

VOLUME #4698.

INDEX OF PASSENGER MANIFESTS
From May 13th, 1913, to May 14th, 1913.

	STEAMSHIPS	PORTS	SHEETS
May 13th,	Zeeland	Antwerp	84
" 14th,	United States	Copenhagen, Christiania Christiansand	39

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4696

May 13-14-1916

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this JAN 7 1944 day of....., 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 7 1944
Date

.....
Camera Operator

Affidavit of Surgeon.

I, E Vanden Veren, Surgeon of the Freeland, sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Vd. Veren

Sworn to before me this 13 day of May, 1913

at Quebec

E Gourdeau

Immigration Officer.

1

4696

Freeland

May 13

1913

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North)	Turkish
Italian (South).	Welsh
Japanese.	West Indian.

11—115

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIEN [illegible]

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, May 3rd, 1913

11—1118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town
1	Hemmerling	Pierre	28		m m	machinist	Yes	Yes	Luxembourg	German	Luxembourg	Bivelingund	father in law: F. Petrovich. Bivelingund Luxembourg	Ills.	Chicago
2	"	Yüli	30		f "	housewife	"	"	"	"	"	"	father: do	do	"
3	"	Mathilde	6		s "	none	no	no	"	"	"	"	Gr. father: do	do	"
4	"	Joseph	2		m "	"	"	"	"	"	"	"	do	do	"
5	Altman	Catharine	18		f s	none	Yes	Yes	"	"	"	Imbzingen	parents: J. P. Altman Imbzingen	"	Stuova
6	Weber	Maria	29		f m	housewife	"	"	Austria	"	Germany	Gelm	parents: Kella Josef Birchling near Kevlech	Pa	Mc Kees Rocks
7	Stingerer	Leonhard	43		m "	miner	"	"	"	"	U. S. A. Reazymmut	Wash	sister: Anna Weigthofer Klein Schiltern Sulzbury sister in law:	Wash.	Reazymmut
8	"	Anna	27		f "	housewife	"	"	"	"	"	"	do	do	"
9	"	Peter	18		m s	miner	"	"	"	"	Austria	Gtémme	Numb:	"	"
10	Barzylski	Josef	39		m	laborer	no	no	"	Polish	Austria	Kustowitz	wife: P. Barzylska Kustowitz Galicia	N.J.	Babyton
11	Stotza	Michael	39		"	"	"	"	"	"	"	Ryewitz	wife: A. Slotka Ryewitz Galicia	"	Newark
12	Speckalski	Izmacky	32		"	"	"	"	"	"	"	Raconcea	wife: L. Sokalski Raconcea Galicia	"	"
13	Winkel	Josef	32		"	carpenter	Yes	Yes	"	German	"	Ste	father: Jos. Reisch Schroppenau	Wisc	Sheboygan
14	"	Theresia	28		"	housewife	"	"	"	"	"	"	father: "	"	"
15	Wacht	Jacob	41		m	joiner	"	"	"	"	"	"	wife: Anna Wacht Schroppenau	"	"
16	Lechleitner	Lorenz	50		"	cab. dryer	"	"	"	"	"	"	wife: Mrs. Lechleitner Ste	"	"
17	"	Jacob	15		" s	none	"	"	"	"	"	"	mother:	"	"
18	Weissbuert	Ora	25		f "	servant	"	"	"	Hebrew	"	Tarnopol	parents: Ruchmiel Weissbuert Tarnopol	N.J.	Newark
19	Ctzeika	Ignatz	29		m "	merchant	"	"	Russia	"	Russia	Warschau	parents: Wissen Czeika Nowogrodzka 14 Warschau	N.Y.	New York
20	"	Marie	27		f "	housewife	"	"	"	"	"	"	parents in law:	"	"
21	Weinryb	Leiser	18		m s	traveller	"	"	"	"	"	Lodz	mother: Sezyl Weinryb Buchekinska 13. Lodz	Ills.	Chicago
22	Lövy	Henrik	33		m	Installateur	"	"	Hungary	"	Hungary	Budapest	wife: Ctzeika Lövy Inbuza 39 III Budapest	N.Y.	New York
23	Stinger	Wilhelm	27		"	Hotelmanager	"	"	"	"	"	"	brother in law: Simon Rendl Klauzal 23. Budapest	"	"
24	Elefant	Gisella	27		f m	housewife	"	"	"	"	"	Kischwarder	father: Jakob Carl Oschulen - Hungary	"	"
25	"	Tolan	11		" s	none	"	"	"	"	"	"	grd father: do	do	"
26	Schmitz	L. Hannich	22		m	merchant	"	"	Germany	German	Germany	Rheinberg	father: Dr Lehmitz Rheinberg	Iowa	Sioux City
27	Ebble	Adolf	23		"	"	"	"	"	"	"	Mannheim	mother: Elise Ebble Mannheim Kl. Wallstadt 19	N.Y.	Buffalo
28	Bagad	Mary	23		f	none	"	"	Hungary	"	U.S.A.	New York	father: Johann Bogas, Tabung. Baden	"	New York
29	"	Esther	21		"	none	"	"	"	"	"	"	mother: Marie Marzalavá	"	"
30	Mazal	Anton	24		m	Cloth.	"	"	Austria	Bohemian	Austria	Prag	19 Hauptstrasse Prag.	Wis.	Milwaukee

NON IM
NON IM
NON IMMIGR

1

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

4. 4c

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 13 MAI 1913, *19*

2

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
yes 1	self	now	no	no			to uncle: Birrew Berwick. 2439 Aubert ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	bl.	blue.	none.	Luxemburg	Bitelergrund
" 2	husband	4	1000	"			"															
" 3	father	9		"			Gt. Uncle!							5	7	"	"	"			
" 4	"	4		"			"															
" 5	self	$25	no	"			to brother: Emil Altmann, Aurora Ill.															
" 6	husband	20	"	"			to husband: Joe Weber 808 Franziska Str. Wm Rees Rockford Ill.							5	7	fair	bl.	blue				
yes 7	self	now	yes	1907 10/12	Y. Guilford Ct.		to friend: Joh. + Franz Nussbaumer Raymond Wash. Box 251							5	6	"	bl.	blue	none.	Luxemburg.	Imbringen
" 8	husband	$400	no	1907 3/12	do		"							5	9	fair.	bl.	blue.	do	Austria	Stolzberg
" 9	father	4	no	no	no		"							5	7	"	"	"	none.	Austria	Bramberg.
" 10	self	$40	no	yes	no		to brother: Anton Barylski, Box 70 Babylon New Jersey							5	8	"	"	"	do	do	Wald.
" 11	"	$40	"	"	"		to brother: Josef Slota 125 Princess. Newark N.J.							5	10	fair.	bl.	blue.	do	do	Bramberg.
" 12	"	$35	"	"	"		to cousin Josef Slota 125 Princess. Newark N.J.							5	10	fair.	bl.	blue.	do	Austria	Kratowitz
" 13	"	$50	"	"	"		to friend: Josef Simma, 2025-115t Sheboygan Wis.							5	10	fair.	bl.	blue.	none.	Austria	Ryewitz
" 14	husband	$27	"	"	"		"							5	11	fair.	bl.	blue.	none.	Austria	Racowea
" 15	self	$50	"	"	"		"							5	7	"	"	"	none.	Austria	Aw.
" 16	"	$	"	1904	7	Sheboygan.	to brother in law: "							5	7	fair.	bl.	blue.	do	do	Schoppenau
" 17	father	"	no	no	no		to brother in law: Uncle!							5	8	"	bl.	blue.	none.	Austria	Koskowitz
" 18	self	none	"	"	"		to brother in law: Jos. Nussbaum, C/o A Eule, 738 Baldwin Str. Newark N.J.							5	5	"	bl.	blue.	do	do	Aw.
" 19	"	$	"	"	"		to brother: Leonid Crajka, 357 E. 8 Str. C/o Goldstaub. New York							5	7	fair.	bl.	blue.	do	do	do
" 20	husband	$30	"	"	"		to brothers in law:							5	6	fair.	bl.	blue.	none	Austria	Yatnopal.
" 21	husband	no	"	"	"		"							5	5	"	"	"	none.	Russia	Yarochan
" 22	brother	$25	"	"	"		brother: Heier Weinryb 2146 Le Moyne Str. Chicago Ill							5	5	"	"	"	do	do	do
" 23	self	$20	"	"	"		to brother in law: Gustav Rueka, 104 ave B. New York							5	6	fair.	bl.	blue.	none.	Russia	Lodz
" 24	"	30	yes	1913	N. York.		to wife: Marisha Linger, 306 E. Houston N. New York							5	9	dk.	black.	br.	none.	Hungary	Budapest.
" 25	husband	$10.	no	1913	NY		to husband: Aron Elefant, 642—13 Str. New York							5	9	fair.	bl.	br.	none.	Hungary	Budapest.
" 26	father	no	"	"	"		to father:							5	5	"	bl.	br.	do	do	Kischwardo
" 27	"	"	"	"	"		"							4	6.	"	"	"	do	do	do
" 28	mother	no	"	"	"		to friend: Wally Jurissen Grayson Park. Bermuda															
" 29	"	70	"	"	"		to cousin: J. Schwerstein 393 Elm Str. Buffalo N.Y.							5	11	fair.	bl.	br.	none.	Germany	Stuttgart.
" 30	"	26	"	1907 8/12	New York		to cousin: Anna Baldasty 328 E. 95 Str. New York							5	7	dk.	bl.	br.	do	Hungary	Yabing
" 31	"	"	"	1907 8/12	"		"							5	6.	"	"	"	do	do	do
" 32	aunt	$25.	no	no	no		to aunt: Mary W. Lellan 24 Lee Str. Milwaukee Wis.							5	10	fair.	bl.	br.	do	Austria	Prag.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J C C Moller
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this day of 13 MAI 1913, 19,
at NEW-YORK

E Greene
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Treasury Dept.
Bureau of Statistics and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

11—6712

Line 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 1

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, May 3rd, 1913, Arriving at Port of New York 13 MAI 1913, 19 - 3

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Knapp	Frances	50		f	m			
2	"	Mary	21		f	s			
3	Stutzel	Esther	32		f	m			
4	"	Lajos	6		m	s	4th July 1907 New York N.Y.	6th Dec. 1911. S.C. N.York N.Y.	New York 579 E 8th St. 528.
5	[illegible]	[illegible]	23		f		28th Sept. 1890 Lindsten Pa.		do do.
6	"	Wladyslaw	22		m		22nd April 1911 do		Rochester N.Y. Washington St.
7	"	Helena	6		f				do do
8	Yocabozzi	Thomas.	34		m.	m.		[illegible] Nat. Cert. Appl. Rochester	do do
9	De Karco	Angelo	49		m.	m.		16th Oct. 1900. D.C. Elyria O.	Chicago 300. 1067 Colen Ave.
10	Vandamme	Louis.	46		m.	s.		14th Nov. 1902. D.C. Lorain O.	Lorain Ohio 1032 Broadway
11	Loeffé	Alma.	27		f.	m.	20th of Sept 1886. St. Francisco	13th Jan. 1913 Co Ct Wayne Co Mich June 15 1904 C.C. Wayne.	Wayne Detroit. Kamerick Ave.
12	Yoder	Elsa	8		f.				New York
13	do	Hilda	4		f.		do Rocks. Pa.	do	do Rocks. Pa. Packet Str.
14	Becker	Rudolph C.	39		m.	m.			do
15	Keiland	Harold. H.	23		m.	s.	26th April. 1890.	Passport 86264 Co Ct Providence RI Dec 1905	
16	Theyskens.	Petrus.	42		m.	m.	N.Y. Ylion.	3rd Jan. 1913. S.C. Washington.	Boston Common Ave 1332.
17	do	Kathr.	46		f.	m.			Newark N.J. 149 Clifton Ave.
18	D'Amico	Pasquale.	28		m.	m.		23rd Oct. 1903. C.C. Kings N.Y.	Kings N.Y. 1593 Beats Ave.
19	do	Filomena.	22		f.	m.		16th Febr. 1911. D.C. Philadelphia Pa.	Philadelphia - Frankforth. Hawthornest. 4616.

IV

2

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6712

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2

Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veren, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Vd Veere

Sworn to before me this 13 day of May 1915

at New York

W E Grasty

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

2

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, May 3rd, 1913

11—1115

1	2 NAME IN FULL		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1 ✓	Hansen	Anna	48		f m	housewife	Yes	Yes	Germany	German	Germany	Düsseldorf	sister: Elisabeth Josten Lindenstr. 124 Düsseldorf	Pa.	Philadelphia
2 ✓	Heppler	Wilhelmine	21		f s	"	"	"	"	"	"	"	brother: Josef Hänsch Düsseldorf-Bonnenstr. 114	"	"
3 ✓	"	Johann	16		m s	clerk	"	"	"	"	"	"	Uncle: " " "	"	"
4 ✓	Hornberger	Martin	40		m m	wheeler	"	"	"	"	"	Strassburg	brother-in-law: Joh. Fritsch Bischheim Alsace	Ohio	Toledo
5 ✓	"	Josephine	39		f "	housewife	"	"	"	"	"	"	brother-in-law: " " "	"	"
6 ✓	"	Adolf	14		m s	none	"	"	"	"	"	"	Uncle: " " "	"	"
7 ✓	Smolka	Stynieskus	25		f m	housewife	"	"	Austria	Polish	~~Austria~~ Germany	Kamrena Galicia	mother: W. Slowiak Kamrena Galicia	N.Y.	Utica
8 ✓	"	Franka	3		m s	none	no	no	U.S.A.	"	"	"	grand mother: " " "	"	"
9 ✓	Slowiak	Barbara	19		f "	maid	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Kamrena	mother: " " "	"	"
10 ✓	Storby	Rosine	28		f m	housewife	"	"	Germany	German	~~England~~ Germany	Hall.	father: Johann Röck Schwäb Hall	N.Y.	Hillsdale
11 ✓	"	James	4		m s	none	no	no	"	"	"	"	grandfather: " " "	"	do
12 ✓	"	Thomas	1		m "	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	do
13 ✓	Cohrs	Hermann	15		m "	clerk	Yes	Yes	"	"	Germany	Stammheim	mother: Mrs. Cohrs Academiestr. 5 Stammheim	N.Y.	New York
14 ✓	Blasberg	Heinrich	29		m "	engineer	"	"	"	"	"	Heelk	father: Peter Blasberg Germany — Heelk	"	"
15 ✓	Paulus	Lilly	20		f "	none	"	"	"	"	"	Kaltenhausen	mother: Ema Paulus Kaltenhausen	N.J.	Newark
16 ✓	Hany	August	26		m "	painter	"	"	"	"	"	Stammheim	mother: Pauline Hany Stammheim O/A. Ludwigsburg	Ills.	Chicago
17 ✓	Bettmann	Elly	18		f "	governess	"	"	"	"	"	Strassburg	parents: Otto Bettmann Finkweiler 15 Strassburg Alsace	N.J.	Irvington
18 ✓	Stolarczyk	Skarga	17		f "	maid	"	"	Austria	Polish	Austria	Kamrena	father: G. Stolarczyk Kamrena Galicia	N.J.	Utica
19 ✓	Slowiak	Anna	17		f "	"	"	"	"	"	"	"	father: S. Slowiak Skomzale	"	"
20 ✓	Hauch	Johann	43		m m	smith	"	"	Croatian	"	Germany	Neuparza	mother: Margarete Hauch 997 Neuparza — Austria	Penn.	Pleasant
21 ✓	"	Elisabeth	39		f "	housewife	"	"	"	"	"	Lindau	mother in laws " " "	"	"
22 ✓	"	Johann	10		m s	none	"	"	"	"	"	"	Grd. mother: " " "	"	"
23 ✓	"	Eva	9		f "	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
24 ✓	"	Margarete	8		f "	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
25 ✓	"	Jacob	5		m "	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
26 ✓	"	Franziska	4		f "	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
27 ✓	Schneebalg	Eduard	24		m "	clerk	yes	yes	"	German	Germany	Nürnberg	father: Bernhard Schneebalg 38 Adamstrasse, Nürnberg	N.Y.	New York
28 ✓	Kovacs	Anna Maria	20		f "	maid	"	"	Hungary	"	Hungary	Neuberg Austria	father: Franz Kovacs. Neuberg Austria	Ill.	Chicago
29 ✓	Tabsits	Josef	14		m "	none	"	"	"	"	"	St. Miklaly	grd. mother: Marie Bauer Austria St. Miklaly	"	"
30 ✓	Schatz	Johann	27		m "	laborer	"	"	"	"	"	Krems	none.	N.Y.	New York

11-307072 4/21/41
2-844037-4/24/41
8-149453 6-28-38
8-88705

3

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 13 MAI 1913, *19*

5

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	self	$ 7.00	yes	1905	North Sidney	to husband: Johann Hauser, 2807 N. Reese str. Philadelphia Pa	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	bl.	blue	none.	Germany Hulo.
2		more	100	no	no		brother in law!													
3							to Uncle! Jo Jo							5	5	fair	bl.	bl.	none.	Germany Kinsler
4	yes	more	400				to brother in law: Michael Geyer, 505 Navarre ave East Toledo Ohio							5	6	"	bl.	bl.	do	do Coblenz
5	husband													5	11	"	bl.	bl.	do	do Strassburg
6	father						to Uncle;						left arm crippled	5	6	"	bl.	bl.	do	do Rumsenheim
7	husband						to husband: Wojciech Swolka 176 Broad St. Utica N.Y.						no	5	4	"	"	"	do	do Strassburg
8	father		no	born in Utica 1910.			to father!							5	7	fair	bl.	blue	do	Austria Kamtenau
9	brother		$ 25.00	no			to brother in law;									"	"	"	do	U.St. Utica
10	no	self	$ 10.00	no	no	no	to husband: James Marby Box 370 Hillwater							5	6	fair	bl.	bl.	do	Austria Kamtena
11		father	no				to father:									"	"	"	do	Germany Pulzbach
12			no													"	"	"	do	England Kelburn
13	yes	self	more				to uncle: L. Kalin, 575 West 187 St. New York							5	7	fair	bl.	blue	do	do do
14			210.00				Send to Pittsburg to the													
15	no		60.00				now unknown.							5	11	fair	bl.	blue	none.	Germany Strassburg
16			75.00				to brother: Edmund Paulus 112 Pacair ave Harrison							5	6	fair	bl.	bl.	none.	Germany Bachman
17			34.00				to friend: Carl Unrath 3659 Fullerton Av. Chicago Ill							5	11	fair	bl.	blue	none.	Germany Kaltenhausen
18	yes	uncle	30.00				to Uncle: Peter Sellitto 50 Grove Terrace, Irvington N.J.							5	9	fair	bl.	blue	none.	Germany Hammheim
19	no	self	30.00				to uncle: Josef Kwiecinski 40 Fidels St. Utica N.Y.							5	8	fair	bl.	blue	none.	Germany Strassburg
20							to brother in law: Wojciech Swolka 176 Brod St. Utica N.Y.							5	8	"	"	blue	none.	Austria Kamtena
21	husband	more					to brother in law: Henrich Hellmyer Box 69. Michigan Bd 7 St. Pleasant Mich.							5	8	fair	bl.	blue	do	do do
22	father						to Uncle!							5	6	"	"	"	do	do do
23			850.00											4	7	"	"	"	do	do do
24														4	4	"	"	"	do	do do
25	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	2	"	"	"	do	do do
26																"	"	"	do	do do
27	yes	self	more				to uncle: Rich. Oberlaender 25 E. 112 St. New York									"	"	"	do	do do
28	"	"	820.00				to cousin: Anna Radakanto 11905 5th Ave. Chicago Ill							5	11	fair	bl.	blue	none.	Austria Atforopa
29			12.00				to father: Josef Fabsits, 4435 Wentworth ave Chicago Ill							5	6	fair	bl.	bl.	do	Hungary Szabeg
30	yes		24.00				to sister: Maria Schatz 170 St 3 Ave New York							5	9	"	bl.	bl.	none	Hungary St Mihaly
																			do	do Stem

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] C. C. MO' Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J66 Mollin
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this [illegible] day of 13 MAI 1913, 19,
at NEW-YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veren, Surgeon of the Yveland, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Vd Veere

Sworn to before me this 13 day of May, 1915

at Liverpool

Immigration Officer.

H-1115

6

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, May 3rd, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Krenvz	Julius	20	m	s	farm. laborer	Yes	Yes	Hungary	German	Hungary	Sereghaza	father: Krenvs Josef Sereghaza 25	Conn.	West Britain
2	Horvath	Anton	23			"	"	"	"	"	"	"	stepfather: Gyanyy Gaber Sereghaza 11	"	"
3	Csines	Franz	28			"	"	"	"	"	"	Hegyeszeros	father: Franz Csines Hegyeszeros 27	Mo.	St. Louis
4	Lesposa	Josef	19			farmer	"	"	"	"	"	"	father: Johann Lesposa Hegyeszeros 32	"	"
5	Sostarics	Pieter	26			farm. laborer	"	"	"	"	"	"	stepfather: Josef Krumitz Hegyeszeros 24	New Conn.	Britain
6	Gaber	Franz	19			"	"	"	"	"	"	"	father: Josef Gaber Sereghaza 107	"	"
7	Kürmit	Josef	20			"	"	"	"	"	"	Sereghaza	father: Josef Kürmit Sereghaza 120	"	"
8	Juk	Heinrich	28			"	"	"	"	"	"	"	father: Mihaly Juk Sereghaza 55	"	"
9	Lenesoi	Theresia	23			seamstress	"	"	"	"	"	"	mother: L. Lenesoi Sereghaza 78	Pa.	Pittsburg
10	Huber	Anna	18			servant	"	"	"	Magyar	"	Felsöcsalogeny	father: Gyanyy Huber Felsöcsalogeny 11	New Conn.	Britain
11	Korcsits	Joszef	18			farm. laborer	"	"	"	"	"	Radofa	father: Matyas Korcsits Radofa 55	Pa.	South Bethlehem
12	Juhász	Sarolta	26			housewife	"	"	"	"	"	Nagyécs Györ	aunt: Szabári Terezmáné Nagyécs Györ	N.Y.	Rome
13	"	Vilmos	7			none	no	no	"	"	"	"	"	Pa.	Hazleton
14	Balazs	András	36		m	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Békes	wife: Erzsébeth Kovács, Rozerdö 126. Békes	"	New York
15	Garger	Josef	37			laborer	"	"	"	German	"	Streu	wife: Theresia Garger, Streu 133. Com Güssing	"	"
16	"	Ignacz	16			"	"	"	"	"	"	"	mother: Marie Garger Streu 146 Com Güssing	Pa	Northampton
17	Roudi	Katarina	33			housewife	"	"	"	"	Austria	Graz	husband: Franz Roudi, is Schianaugasse Graz Steiermark	New N.Y.	Brunswick
18	Dörner	Peter	31			farmer	"	"	"	"	Hungary	Tölsö Vána Tolna	wife: Elisabeth Dörner, Tölsö Vána Tolna m.	Ohio	Akron
19	Stumm	Jakob	39			"	"	"	"	"	"	Hägyesz Tolna	wife: Elisabeth Stumm, Hägyesz Tolna m.	"	"
20	Gombosz	Georg	45			joiner	"	"	"	"	"	Hegyszeros	wife: Klára Fiesler - Gömbosz Hegyszeros 117. Szavaslak Tas	Conn	New Britain
21	Hofer	Ignacz	35			laborer	"	"	"	"	"	Streu	wife: Maria Hofer, 102 Streu. Com Güssing	New Pa.	New York
22	Koller	Franz	18		s	"	"	"	"	"	"	Ellendorf	father: Karl Koller 4 Ellendorf Com St. Gotthard	Pa	Nazaret
23	Nemecz	"	3		m				"	"	Austria	Graz	none	N.Y.	New Brunswick
24	"	Teresia	33		w	housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25	Preidt	Peter	24		m	laborer	"	"	"	"	Hungary	Fehertelakon	mother: Rosa Preidt K. Fehertelakon	Ohio	Akron
26	Marics	Josef	24			[illegible]	"	"	"	"	"	Szavaslak	father: Josef Marics Szavaslak 63 Hungary	Conn	New Britain
27	Schmidt	Johann	32		m	Bridgeworker	"	"	"	"	"	Hegyesz Tolna	wife: Terez Schmidt Hegyesz Tolna m.	Ohio	Akron
28	Koren	Mathias	38			laborer	"	"	Austria	Slovak	Austria	Lebenj	wife: Marija Koren, Lebenj, Karoska nar Beljak,	Wis.	Milwaukee
29	Kosiček	Johann	32		s	farmer	"	"	"	"	"	Luzempert	friend: Josef Predač, Luzempert, Krain	Ohio	Cleveland
30	Bieth	Anton	35			farmer	"	"	Germany	German	Germany	Gorschweiler	brother: Alfons Bieth, Gorschweiler p. Ellendorf, Elsass	R.I.	Providence

4

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 13 MAI 1913, *19* 7

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	$16	no			to cousin: Franz Lang, 204 Main Str. New Britain Conn	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	br.	br.	none.	Hungary	Fereghaza
2	"	"	20				to friend: Mihaly Vari, 204 Main Str. New Britain Conn							5	9	fair	bl.	blue.	none.	Hungary	Fereghaza
3	"	"	35				to brother-in-law: Mike Lapovcha 818 Bremen ave St. Louis Mo							5	10	fair	br.	br.	none.	Hungary	Kegyszaros
4	"	"	44				to sister: Marie Lapovsa 615 Allice St. 204 St. Louis Mo							5	8	"	bl.	blue.	do	do	do
5	"	"	20				to friend: Koloday Varg 204 Main St. New Britain Conn							5	10	fair	bk.	blue.	none.	Hungary	Kegyszaros
6	"	"	35				to friend: Sidney Skledar 204 Main St. New Britain Conn							5	10	"	br.	br.	do	do	Fereghaza
7	"	"	31				to friend:							5	7	"	"	"	do	do	do
8	"	"	25				to friend: "Andreas" Skledar, 204 Main St. New Britain Conn							5	7	dk.	br.	br.	none.	Hungary	Fereghaza
9	"	"	30				to uncle: Michael Szkledar 851 South Canal St. Pittsburgh Pa					T. B.		5	7	fair	bl.	br.	do	do	do
10	"	"	40				to friend: Marie Hodinyik 204 Kensington St. New Britain Conn							5	7	fair	bl.	blue.	none.	Hungary	Fereghaza
11	"	"	12				to friend: Pane Skledar Merchant St. St. Bethlehem Pa							5	7	"	br.	br.	do	do	Radofa
12	no	self	$28				to friends: Andras Mihályné c/o G. Tekanowich 503 E. 74th St. New York					10 months		5	6	fair	br.	blue.	none.	Hungary	Gyor
13	"	mother	no				to Grd. parents:										bl.	"	do	do	do
14	yes	self	24				to friend: "Louis" Lubal 528 E. 79th St. New York							5	8	fair	bl.	blue.	do	do	Bekes
15	"	"	25	yes	1901	Pa. 06 Northampton	to friend: H. Hofer Nazareth. ~~Penn~~ RFD. Box 1-197							5	9	"	br.	br.	do	Hungary	Strem
16	no	"	23	no	no	no	to father: Wm. Barger Northampton -							5	9	"	br.	br.	do	do	do
17	yes	"	20				to brother-in-law: Franz Caesar 263 Jamaica St. New Brunswick N.J.							5	6	fair	br.	br.	none.	Hungary	Paubisht
18	no	"	30	yes	1904 / 05	Wisc. Milwaukee	to friend: Karoly Kleisz 140 E. Chestin St. Akron Ohio							5	7	fair	br.	blue.	none.	Hungary	Felsö Csuna
19	"	"	30	"	1905 / 08	Pa. Pittsburgh	" " "							5	9	"	br.	br.	do	do	do
20	"	"	24	"	1906 / 11	Conn New Britain	to friend: Jean Celetz 204 St. Main St. New Britain Conn							5	9	fair	bl.	blue	none.	Hungary	Kegyszoros
21	yes	"	26	"	1906 / 10	Pa. Nazareth	to brother: Saz. Hofer Nazareth - RFD. Box. 1-197							5	7	"	br.	br.	do	do	Strem
22	"	"	24	no	no	no	to Grother in law: Karl Unger 2. Church St. Nazareth Pa							5	8	fair	bl.	blue.	none.	Hungary	Eltendorf
23	"	"	50				to Grother in law: Franz Caesar, 263 Jamaica St. New Brunswick N.J.							5	12	fair	br.	br.	none.	Hungary	Fioschak
24	"	husband	"				to brother:							5	8	"	"	"	do	do	do
~~25~~	~~no~~	~~self~~	~~22~~				~~to friend: Johann 760 Park Ave, Allegheny Penn~~														
26	"	"	46	"	"	"	to friend: Jean Cselecs, 204 St. Main St. New Britain Conn							5	9	fair	bl.	blue	none.	Hungary	Szarvaslak
27	"	"	26				to friend: Karoly Kleisz 140 E. Chestin St. Akron Penn							5	11	"	bl.	blue.	do	do	Kegyesz
28	yes	"	28				to friend: Johann Filipitsch, 6th St. 776 Milwaukee Wis.							5	8	fair	bl.	br.	none.	Austria	Zlebeny
29	"	"	20				to Grother: Louis Kosicke, 39 St. 3904 St. Clair Cleveland Penn							5	6	fair	bl.	blue.	none.	Austria	Izzempesh
30	"	"	50				to friend: Eugen Schmidt Regent ave. Providence R.I.							5	9	fair	bl.	blue.	none.	Germany	Karlsruhe

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. C. MOLLER (Name whether Master, First or Second Officer) Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. C. Moller
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this day of 13 MAI 1913, 19,
at NEW-YORK

E. Greaney
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

~~THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.~~

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4

8

Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veken, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Vd. Veken

Sworn to before me this 13 day of May, 1915

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR SECOND CABIN PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, May 3rd, 1913

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1 ✓	Hernen	✓ Ernst	36		M	M	farmer	Yes	Yes	Switzerland	German	Switzerland	Rentigen	mother: Anna Hernen Rentigen Ct. Bern	Ohio	Edgerton
2 ✓	"	✓ Elise	31		F	M	housewife	"	"	"	"	"	"	mother in law:		
3 ✓	"	✓ Elise					8-165155 - 5-18-40							Grd. Father:		
4 ✓	"	✓ Ernst	4		M	S	none	"	"	"	"	"	"			
5 ✓	Bruppacher	✓ Anna	3		M	S										
6 ✓	Stauber	✓ Rosa					8-111266									
7 ✓	Scherman	✓ Josef	26		F	M								friends: H. Hunsli		
8 ✓	Lakner	✓					2-846319 - 4/24/41							Italiswil Ct. Zürich		
9 ✓	Tinár	✓ Istvan	21		M	M	married	Yes	Yes	"	"	"	Italiswil	father: Heinrich Stauer	N.J.	Jersey City
10 ✓	Konvenik	✓ Michal	17		M	S	seamstress	"	"	"	"	"	"	Italiswil Ct. Zürich		
11 ✓	Gornek	✓ Wendelin	19		M	S	farm laborer	"	"	Hungary	German	Hungary	Kukmer	father: Georg Scherman	N.Y.	New York
12 ✓	Kristan	✓ Maria	37		M	M	joiner	"	"	"	"	"	"	Kukmer 172 Vas.	Pa.	Allentown
13 ✓	"	✓ "	48		M	M	woodman	"	"	"	"	"	"	father: Josef Lakners		
14 ✓	"	✓ Theresia	30		F	M	farm laborer	"	"	Magyaro	"	Hungary	Kukmer 140			
15 ✓	"	✓ Josefine								Slovak				wife: Maria Juhos		
16 ✓	"	✓ Josef	38		F	M	housewife	"	"	"	"	"	Szecz 84 p. Nyitra			
17 ✓	Heinzelmann	✓ Theresia	14		F	S	none	"	"	German	"	Hungary	Csary	wife: Betty Konvenik	N.Y.	New York
18 ✓	Stamberger	✓ Bernat	12		M	S								Csary 42 Nyitra	"	Tarrytown
19 ~~✓~~	~~Preyer~~	~~Jemsne~~					2-879332 - 1/18/41							wife: Maria Csullan		
20 ✓	Holler	✓ Maria	9		F	S								Brocsko 250. Nyitra		
21 ✓	Szmeszyi	✓ Irma					2-768633 - 9/12/40							uncle: Johann Bogucki		
22 ✓	Deak	✓ Maria	7		F	S								Jabing Ves m.	N.Y.	New York
23 ✓	Kovacs	✓ Berta	23		F	M	housewife	"	"	"	"	"	"	gt. uncle:		
24 ✓	"	✓ Margit	57		M	M	mechanist	"	"	"	"	Hungary	Jabing			
25 ✓	Oserin	✓ Paul	59		F	W	housewife	"	"	"	"	"	"			
26 ✓	"	✓ Helen	16		F	S	maid	"	"	"	"	"	Budapest			
27 ✓	Vitek	✓ Karoly					2-846319 - 4/24/41									
28 ✓	Remcsak	✓ "	21		F	M	married	Yes	Yes	"	"	"	Italiswil			
29 ✓	Stovak	✓ Paul	32		F	W	seamstress	"	"	"	"	"	"			
30 ✓	Sprauchman	✓ Ivan	17		M	S	farm laborer	"	"	Hungary	German	Hungary	Kukmer			
			19		M	S	joiner	"	"	"	"	"	"			
			37		M	M	woodman	"	"	Magyaro	"	Hungary	Csary			
			48		M	M	farm laborer	"	"	Slovak	"	"	"			
			30		F	M	"	"	"	"	"	"	"			
			38		F	M	housewife	"	"	German	"	Hungary	Brocsko			
			14		F	S	none	"	"	"	"	"	Jabing			
			12		F	S										
			9		F	S										
			7		F	S										
			23		F	M	housewife	"	"	"	"	"	"			
			57		M	M	mechanist	"	"	"	"	Hungary	Kundya	father: Jacob Wagner		
			59		F	W	housewife	"	"	"	"	"	Budapest	Kundya		
			16		F	S	maid	"	"	"	"	"	"	brother in law: F. Gerlach		
			18		F	S	none	"	"	"	"	"	"	Wolje Ulica Franz 66 Budapest	Pa.	Brunswick
			16		F	S	none	"	"	"	"	"	"	son: Janos Kegyedus		
			32		F	W	housewife	"	"	Hungary	"	Hungary	Kundya	Budapest	Ohio	Cleveland
			7		F	S	none	"	"	"	"	"	"	mother: K. Jacobi		
			26		M	M	farm laborer	"	"	Slovak	"	"	Laksaryfalu	Budapest		
			23		F	M	housewife	"	"	"	"	"	Pockony	grandmother: J. Litty	Pa.	Philadelphia
			41		M	M	farm laborer	"	"	"	"	"	"	Many		
			22		F	M	"	"	"	"	"	"	Felsödios	father: Mgr. Deak	Ohio	Cleveland
			42		M	M	"	"	"	Austria	Polish	Austria	Tymir	Kundya		
			24		F	M	"	"	"	"	"	"	"	Uncle: F. Gerlach	NY.	New York
														Wolje Franz 66 - Budapest		
														Gt. Uncle!	Pa.	Brunswick
														father: Johann Oserin		
														Laksaryfalu Pockony	Pa.	Dunmore
														father in law!		
														" "	"	"
														wife: Roxalia Vitek		
														Felsödios 43	NJ.	Dunellen
														mother: Maria Remcsak		
														Jaszlo 28		
														wife: Maria Stibik	"	"
														Felsödios 720		
														father: Wasyl Surochmen	"	"
														Tymir p. Dolprovlany	Tels.	Chicago

5

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 5

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 13 MAI 1913, *19*

9

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, or promise, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$20	no	no	no	to brother in law: Peter Enkhofen. Edgarton Wis		no	no	no	good	no	5	7	fair	bl.	blue.	none.	Switzerl.	Biel.
2	"	husband	25	"	"	"	to Uncle: " " "		"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	do
3	"	father	"	"	"	"	" " "		"	"	"	"	"	—							do
4	"	"	"	"	"	"	" " "		"	"	"	"	"	—							do
5	no	self	more	yes	1903	Mt Hobokin N.J.	to friend: Elise Kleiners 63 Newark ave Jersey	N.J.						5	4	fair	bl.	blue.		do	do
6	yes	"	37	yes	no	no	to mut: Elise Gunlow, 126 W.f. 164 St.	New York						5	6	fair	bl.	blue.		do	do
7	no	"	$26	"	"	"	to brother in law: Joh. Ruisz 217 North Segent St.	Allentown Pa						5	6	fair	bl.	blue.	none.	Switzerl.	Aldlisw'l
8	"	"	25	"	"	"	to friend: Rudolf Kurz 338 New ave South	Allentown Pa						5	6	fair	bl.	blue.	"	do	do
9	yes	"	17	yes	1907	do	to cousin: Franziska Timar 305 E. 85 St.	New York						5	12	"	bl.	blue.	"	Hungary	Kukmer
10	no	"	28	yes	1911	Pueblo Colorado	to brother in law: Pavel Pollak. Division St. Tarrytown	NY						5	7	fair	bl.	blue.	"	do	do
11	"	"	25	"	1910	do	to brother in law: Johann Pikla. Division St. Tarrytown	NY						4	9	fair	grey	blue.	none.	Hungary	Tacz
12	yes	"	more	"	1909	do	to husband: Josef Wrislaw 505 E. 79 st.	New York						5	10	"	bl.	bl.	"	do	Gyitra
13	"	mother	no	no	yes	no	to father:							5	6	fair	bl.	bl.	none.	Hungary	Staob.
14	"	"	60	"	"	"	" "							5	4	"	bl.	bl.	"	do	Austria
15	"	"	"	"	"	"	" "							4	8	"	"	"	"	do	Wien
16	"	"	"	"	"	"	" "							4	3	"	"	"	"	do	do
17	"	self	$35	yes	no	no	to husband: Joh. Heinzelmann 336 E. 26th St.	New York						4	1	"	"	"	"	do	do
18	no	"	30	"	"	"	to son: Josef Stamberger 260 Nelson St.	New Brunswick N.J.						[illegible]							
19							to daughter: [illegible]														
20	yes	"	No	"	"	"	to uncle: Louis Terabek 715 N. 4 St.	Philadelphia Pa						5	8	fair	bl.	blue.	none.	Hungary	Kohol.
21	no	"	30	"	"	"	to father: Stefan Simegyi 2832 ave	Cleveland Ohio													
22	yes	"	$25	"	"	"	to aunte: Anna Hunter. 326 E. 13. str.	New York						To							
23	no	"	30	"	"	"	to brother: Josef Stamberger 260 Nelson St.	New Brunswick N.J.							4	11					
24	"	mother	"	"	"	"	to Uncle:							5	6	fair	bl.	grey.	none.	Hungary	Kendya
25	"	self	$30	"	"	"	to brother in law: Stefan Liscak 122 allen St.	Dunmore Pa						5	7	fair	bl.	blue.	"	do	Budapest
26	"	husband	60	"	"	"	to brother:							4	1	"	"	"	"	do	Kohol.
27	"	self	$	yes	1905	do Lansford	to brother in law: Stefan Kolarovits							5	10	"	bl.	bl.	"	do	Kakosyfalu
28	"	"	67	no	no	no		Dunellen N.J.						5	8	"	"	"	"	do	do
29	"	"	26	yes	1907	do Lansford	to friend: Frank. Patschek.	Dunellen N.J.						5	10	"	bl.	bl.	"	do	do
30	"	"	45	no	no	no	to brother in law: Vicue Brandovics	Dunellen N.J.						5	10	fair	bl.	blue.	"	do	Csusdorf
							to friend: Peter Lutik							5	11	"	bl.	blue.	none	Hungary	Csusdorf
							Emerson str.	2702 Chicago Ill.						5	12	"	bl.	blue.	none.	Hungary	Csusdorf
																			none.	Austria	Tyniva

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 5

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. C. MOLLER, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. C. Moller
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13 day of MAI 1913, 19,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). -The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

List 5

D

10

Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veken, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. E. Van der Veken

Sworn to before me this 18 day of May, 1915

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
[illegible]lian (North)	[illegible]sh
Italian (South).	
Japanese.	West Indian.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List 5.

5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, May 3rd, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Clement	Marguerite	29		f s	Maid	Yes	Yes	France	French	France	Roubaix	mother: Mrs. Clement Tourcoing	Pa.	Philadelphia
2	~~Paquet~~	Victorine	~~29~~		~~f m~~	housewife	"	"	Belgium	"	Belgium	Comines	daughter: Mrs. Werz Comines		~~Detroit~~
3	Pasteel	Louis	31		m m	electrician	"	"	"	"	"	Brussels	wife: Irma Pasteel 8 Leopold 1er Brussels		
4	Cami	Jean	32		m s	merchant	"	"	Spain	Spanish	"	Grenoble		N.Y.	New York
5	Foubert	Josephine	54		f wd	seamstress	"	"	Belgium	French	"	Montigny	sister: Mrs. De Bril Montigny s/ Sambre	N.J.	Jersey City
6	Baumens	Jules	22		m s	farmer	"	"	"	Flemish	"	Bassevelde	uncle: Bernard Baumens Coppycke	Ills.	Sheffield
7	Loetens	Octave	32		m s	shoemaker	"	"	"	"	U. S. A.	Ind. Mishawaka	father: August Loetens Bellem	Ind.	Mishawaka
8	De Smet	Charles	25		m	butcher	"	"	"	"	"	New York	brother: Joseph De Smet Brussels, Chaussee de Ketter	61. N.Y.	New York
9	" "	Caroline	29		f	housewife	"	"	"	"	Belgium	Anderlecht	brother in law: Jo Je	"	"
10	Lanoye	Marguirite	22		s	Maid							father: Phil. Lanoye Berneyhem	Ills.	Chicago
11	De Bever	Omer	8		m	none					Belgium	Berneyhem	grd. father:	"	"
12	" "	Raymond	3		"	"					"	"	" " "	"	"
13	Van Hyfte	Livin	41		m	farmer	Yes	Yes	"	"	"	Ertvelde	father: August van Hyfte Ertvelde	Iowa	Mason City
14	Van Hootegem	Edmond	28		m	"	"	"	"	"	"	Coppycke	father: Jan Van Hootegem Coppycke	Ills.	Moline
15	" "	Emilie	24		f	housewife	"	"	"	"	"	"	father in law:	"	"
16	De Vleesschouwer	Karl	38		m	Carman	"	"	"	"	"	Landegem	mother: Eugenie Van Hove Landegem	Ind.	South Bend
17	" "	Marie	35		f	housewife	"	"	"	"	"	"	mother in law:	"	"
18	~~Vanzeele~~	Maurice	21		m	farmer	"	"	"	"	"	Bellem	father: M. Vanzeele Bellem	"	"
19	Vreme	Jacobus	34		m	laborer	"	"	Holland	Dutch	U. S. A.	Paterson	parents: P. Vreme	N.J.	Paterson
20	Verbeuryt	Valerie	22		f s	none	"	"	Belgium	flemish	Belgium	Brussels	father: Ed. Verbeuryt Berleyhem - Belg.	Ills.	Chicago
21	De Bel	Marie	27		m	housewife	"	"	"	"	Belgium	Stelte	sister: Irma Perlyn Stelte	Mich	Detroit
22	Verhaeghe	Emil	41		m	plumber	"	"	"	"	Belgium	Cortemarck	wife: E. Verhaeghe Swaaskerke		
23	"	Leon	10		m	none	"	"	"	"	"	"	mother:		
24	De Loecker	Sophie	27		f	seamstress	"	"	"	"	"	Borgerhout	father: Roman De Loecker Karel Goetsh. 12 Borgerhout	N.Y.	New York
25	Guyaert	Hector	28		m	farmer	"	"	"	"	"	Ardoye	wife: Hect. Guyaert Ardoye	Mich	Detroit
26	Rondelez	Camille	38		m	"	"	"	"	"	"	Cortemarck	wife: Cam. Rondelez Cortemarck		
27	Claus	Stefans	28		m	farmer	"	"	"	"	"	Eecloo	father: Charles Claus Eecloo	Pa.	Philadelphia
28	"	Augusta	27		f	housewife	"	"	"	"	"	"	father in law:	"	"
29	Staelens	Vital	45		m	farm laborer	"	"	"	"	"	Concheluue	wife: V. Staelens Concheluue	Mich	Lansing
30	Vermeersch	Stephonse	31		m	"	"	"	"	"	"	"	aunt: Cath. Dejaeyher Concheluue		

6

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 5

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 13 MAI 1913, *19* 11

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in any manner contrary to law.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of ..., 19 ,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

II—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

12

Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veken, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. E. Van der Veken

Sworn to before me this 13 day of May, 1915

at New York

E. Gyssling

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North)	Turkish
Italian (South).	Welsh
Japanese.	West Indian.

11—118

Form 2500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

6/

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

11—1115

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, May 3rd, 1913

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	~~Lonskie~~	~~Paul~~	~~26~~		~~m~~	~~m~~	~~carpenter~~	~~Yes~~	~~Yes~~	~~Germany~~	~~German~~	~~Germany~~	~~Posnania~~	wife: Kath. Lonskie	~~Posen~~	~~Sask. Saskatoon~~
2	"	Vincent	28			m	plumber						Düsseldorf	wife: Kath. Lonski		
3 ✓	Van Doorslaere	Martha	18			s	seamstress			Belgium	flemish	Belgium	Ghent	mother: M. Van Doorslaere		
4 ✓	Delanghe	✓ Oscar	29			m	farm laborer	"	"	"	"	"	"	Royaflower 127 Ghent	Ills.	Chicago
5 ✓	"	✓ Cesar	24			m	"	"	"	"	"	"	"	wife: C. Delanghe		
6 ✓	Hendrycks	✓ Leonard	19			s	"	"	"	"	"	"	Couckelaere	Couckelaere		
7 ✓	Beydts	✓ Victor	34			m	Wag.	"	"	"	"	"	Eessen	wife: C. Delanghe	Mich.	Lansing
8 ✓	Mortier	✓ Alberic	29			m	butcher	"	"	"	"	"	Bovekerke	Couckelaere		
9 ✓	Simmaeve	✓ "	24			s	farm laborer	"	"	"	"	"	Couckelaere	father: A. Hendrycks		
10 ✓	Stubbe	✓ Camiel	18			s	"	"	"	"	"	"	"	Eessen		
11 ✓	Loyghe	✓ Gustave	34			m	carpenter	"	"	"	"	"	Thourout	brother in law: A. Devilde	Ills.	East Moline
12 ✓	Vanraes	✓ Alois	24			s	joiner	"	"	"	"	"	"	Couckelaere		
13 ✓	Dejonghe	✓ Jules	24			s	farmer	"	"	"	"	"	"	father: P. Mortier	Mich.	Lansing
14 ✓	Theuninck	✓ Edmond	33			m	"	"	"	"	"	"	Zarren	Couckelaere		
15 ✓	Devulf	✓ Cyril	45			m	"	"	"	~~Belgium~~ ~~Kasten~~	"	"	"	father: Petrus Simmaeve		
16	~~Ramon~~	~~Hermine~~	36			m	"	"	"	~~Belgium~~ ~~Austria~~	"	Belgium	Zarren	Couckelaere		
17 ✓	Orlando	✓ Gerardo	22			s	seamstress							parents: Bruno Stubbe		
18 ✓	Bolella	✓ Giuseppe	40			m	"	"	"	"	"	"	"	Thourout		
19	~~Jacobozzi~~	~~Tomaso~~	31			m	farm lab.	"	"	Italy (South)	Italian	Italy	Montemero	mother: Wd Loyghe		
20 ✓	Glos	✓ Gustav	34			m	"	"	"	"	"	"	"	Thourout		
21	~~De Backer~~	~~Daniel~~	26			m	farmer	yes	yes	Belgium	flemish	Belgium	Rousselede	wife: A. Vanraes		
22 ✓	Kayer	✓ Karl	55			m	"	"	"	"	"	"	"	Thourout		
23 ✓	Coppens	✓ Rodest	17			s	Merchant	yes	yes	Germany	German	Germany	Trier	mother: Wd Loyghe		
24 ✓	Kasimann	✓ Friedrich	34			m	farmer	"	"	Belgium	flemish	Belgium	Koulters	Thourout		
25 ✓	~~P-3419599-St. Louis~~	~~Emma~~	32			m	"	"	"	Switzer	German	Switzerl.	Olten	wife: A. Vanraes		
26 ✓	do	✓ Hilda	33			m	housewife	"	"	do	do	do	do	Zarren		
27 ✓	do	✓ Friedrich	6			s	none	"	"	do	do	do	do	Koulters - Belgium		
28 ✓	Hertheesen	✓ Kathrin	2			s	"	"	"	do	do	do	do	father: Chr. Kasimann		
29 ✓	Seff	✓ Fritz	58			m	housewife	yes	yes	Luxembourg	German	Luxembourg	Vianden	Bern - Papiermühle		
30 ✓	Kienta	✓ Leonard	15			s	none	"	"	Germany	German	Germany	Heidelberg	father in law: do		
			27			m	Merchant	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Kowno	Gr. father: do		
														husband: Jac. Hertheesen		
														Vianden - Luxembourg		
														father: Karl Seff		
														Hilsbach a/Zinsheim		
														wife: Wanda Kienta		
														Kowno - Russia		

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 6

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 13 MAI 1913, *19*

13

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity; if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	more	no			to brother: Thomas Lonski Saskatoon Sask													
2	"	"	"	"			"													
3	"	mother	75	"			to cousin: Theodore Scheemacker 2738 Herndon st: Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	7	fair	bl.	blue	none.	Belgium.	Ghent.
4	—	self	66	"			to friend: Remy Leterme Box 101: N^t. Lansing Mich	"	"	"	"	"	"	5	9	fair	bl.	blue	none.	Belgium.	Ghent.
5	"	"	"	"			to friend: Remy Leterme Box 101: N^t. Lansing Mich	"	"	"	"	"	"	5	9	fair	bl.	blue	none.	Belgium.	Couckelaere.
6	—	"	25	"			to brother: Henri Hendrycks Box 494- E^t. Moline Ills.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	do	do	do
7	"	"	43	"			to brother: Richard Beyaert 1340 Christoffer ste. N^t. Lansing Mich.	"	"	"	"	"	"	5	9	fair	bl.	blue	do	do	Eessen.
8	—	"	37	"			to friend: Remy Leterme Box 101- N^t. Lansing Mich.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bl.	br.	do	do	Couckelaere
9	—	"	30	"			to friend: Remy Leterme Box 101- N^t. Lansing Mich.	"	"	"	"	"	"	5	8	fair	bl.	blue	none.	Belgium.	Couckelaere
10	"	"	4	more			to brother: August Stubbe First st: 756 Monroe Mich.	"	"	"	"	"	"	5	10	fair	bl.	blue	none.	Belgium.	Couckelaere
11	"	"	47	"			to brother: Alidor Logghe Beals ave: 50- Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bl.	"	do	do	Thourout
12	"	"	15	"			to brother inlaw- Alois De Jongha Box 35: E^t. Moline Ills.	"	"	"	"	"	"	5	10	fair	br.	br.	none.	Belgium.	Thourout.
13	"	"	20	yes	1907	E^t. Moline Ills	to brother inlaw: Arthur Jacques Box 663- E^t. Moline Ills.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bl.	blue	do	do	Zarren.
14	"	"	15	no	no	no	to brothr inlaw: Charles De Meulenaere French Road 2: Box 138- Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	10	"	br.	br.	do	do	do
15	"	"	17	"	"	"	to brother inlaw: René Musseuw 36 Shepherd ave: Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	8	fair	bl.	blue	none.	Belgium.	Zarren.
16	no	"	30	"	"	"	to husband: Livina Dekeyser 622 Dearborn st: Monroe Mich	"	"	"	"	"	"	5	9	fair	br.	br.	none.	Belgium.	Zarren
17	—	"	40	"	"	"	to brother: Agostin Orlando 10713 Osc: ave: 1^t. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"								
18	"	"	40	yes	1908	Chicago Ill.	to brother: Carmine Bolella W. Tellers st: 602- Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	10	fair	bl.	blue	none.	Italy.	Montenero
19	"	"	"	"	1/31/13	true la	to brother: Giovanni Jacbozzi 10617 Lafave st: Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	10	dk.	br.	br.	do	do	do
20	no	self.	40	no	no	no	do friend: Ach. Wykhuys Lansing Mich. Kendallwood 1334	"	"	"	"	"	"								
21																					
22	no	father	20	no	no	no	to brother: Siegm. Bayer Jonnkers, Karolinaeve. 47	"	"	"	"	"	"	5	9	fair	bl.	blue	none.	Belgium.	Rousselede
23	no	self.	46	"	"	"	to friend: Ach. Wykhuys Lansing Mich. Kendallwood 1334	"	"	"	"	"	"	5	7	dk.	br.	br.	none.	Germany	Trier.
24	yes.	self	more	no	no	no								5	9	fair	bl	blue	do	Belgium.	Rousselede
25	"	husband	210	"	"	"	none							5	10	"	br.	br.	do	Switzerland	Otten
26	"	father		"	"	"	do							5	7	"	"	"	do	do	do
27	"	do		"	"	"	do												do	do	do
28	yes.	husband	more	no	no	no	to daughter: Yek Georg Fedo Dew, York. 201 E. 33 St.												do	do	do
29	no	father	125	no	no	no	to Uncle: Fred. Kang Corona L. I. 174 Jackson ave												do	Luxembourg	Vianden
30	yes.	self.	115	no	no	no	to friend: H. J. Fortzinkenz. 83 — Tee. Ave. Fed. York							5	7	"	bl.	br.	do	Germany	Hilsbach
																			do	Russia	Kowno

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J C C Moller
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of ....., 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

14

I, E. Van der Veren, Surgeon of the Zeeland sailing therewith (blank whether Master, "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Van Veren

Sworn to before me this 13 day of May, 1915

at Ny

E Grassy

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North)	Turkish
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR SECOND CLASS PASSENGERS ONLY.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

8/ Transf. to Canada.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, May 3rd, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1 ✓	Borgaerts	✓ Victorine	49		f	W.	farmwife	yes	yes	Belgium	french	Belgium	Couviere	daughter: M. Wery Couviere	Prov. Quebec	Montreal NON IMM
2 ✓	De Bleye	✓ Joseph	57		m	W.	musician	"	"	"	"	Montreal	Quebec	none.	"	" NON IMM
~~3~~	~~Schmidt~~	~~L. Heinrich~~	~~22~~		~~m~~	~~s~~	~~merchant~~	~~-~~	~~-~~	~~Germany~~	~~German~~	~~Germany~~	~~Rheinberg~~	~~Dr. Schmitz Rheinberg~~	~~Sask.~~	~~Grayson~~
4 ✓	Szabo 142704 2/1/26	✓ Lajos	24		"	"	farm laborer	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Cseprey	uncle: Josef Meszaros Cseprey 39 Sopron m.	Man.	Winnipeg NON IMM
5 ✓	Lonski	✓ Paul	36		m	m	carpenter	"	"	Germany	German	Germany	~~Wronke~~ Wronke	wife: Hatk. Lonski Wronke near Samter Posen	Sask.	Saskatoon
6 ✓	"	✓ Vincent	30		"	s	plumber	"	"	"	"	"	Düsseldorf	sister in law: " " "	"	"
7 ✓	De Backer	✓ Camiel	55		m	wid.	farmer	"	"	Belgium	flemish	Belgium	Kwaadmechelen	son: Florim De Backer Kwaadmechelen - Belgium	Sask.	Manitoba
8 ✓	Hoffmann	✓ Friedrich	23		m	s	seaman	"	"	Germany	German	Germany	Frankfurt a/M.	mother: Anna Hoffmann Frankfurt a/M. Fliedenstr. 10.	Sask.	Prince Albert.
X 9 ✓	Schmitz	✓ L. Heinrich	22		m	s	merchant	"	"	Germany	German	Germany	Rheinberg	father: M. Schmitz Rheinberg	Sask.	Grayson ✓
10 ✓	Horelbeke	✓ Julius	31		m	m	farmer	yes	yes	Belgium	flemish	~~Belgium~~ Canada	Gibsons	mother: Maria Horelbeke Flamerding - Belg.	Ont.	Gibsons
11 ✓	do	✓ Alida	24		f	m	housewife	"	"	do	do	Belgium	Flamerding	mother in law: do	"	do
12 ✓	Depsechel	✓ Julia	32		f	m	housewife	"	"	France	French	do	Kleethe	father: M. De Bruyne Deseschee	Ont.	Wallaceburg
13 ✓	Binder	✓ Peter	34		m	m	farmer	"	"	Hungary	German	Hungary	Banorce	brother in law: M. Koffmann Sen. Banorce - Hungary	Sask.	Yorkton
14 ✓	do	✓ Katharina	34		f	m	housewife	"	"	do	do	do	do	brother: do do	"	do
15 ✓	do	Maria	11		f	s	none	"	"	do	do	do	do	Uncle: do do	"	do
16 ✓	do	✓ Katharina	3		f	s	none	no	no	do	do	do	do	do do	"	do
17 ✓	do	✓ Elisa	2		f	s	none	"	"	do	do	do	do	do do	"	do
18 ✓	Hofmann	✓ Maria	65		f	wid.	none	yes	yes	do	do	do	do	son: do do	"	do NON IMM
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Elsburg Line

17 17 1

8

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 5.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 13 MAI 1913, *19* 15

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
NT ALIEN																				
1	no	self	60	no			to cousin: Ch. Westhuizen 62 rue Lemoyne Montreal Que.		no	no	no	good	no	5	7	fair	grey	blue.	none.	Belgium	Louvière
T ALIEN 2	"	"	14	yes	1892	1912	St. York. dispute home: 165 rue Lemoyne Montreal Queb.		"	"	"	"	"	5	8	fair	grey	blue.	none.	Belgium	Ghent
3							to friend: Willy Voissen Gaygood Sask.													
T ALIEN 4	"	"	74				to friend: Josef Kalesits Avenue 653 Winnipeg Man.		"	"	"	"	"	5	7	fair	bl.	bl.	none.	Hungary	Csepreg
5	"	"	116				to friend: Tomas Lonski Box 1135 Saskatoon Sask.		"	"	"	"	"	5	10	fair	bl.	blue.	none.	Germany	Znaholka.
6	"	"	116																	
7	no	"	100	no			to "son in law: Joseph. Klimje Manitoba - Katia poliès.		"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	do	do	do
8	yes	self	50				to friend: Chas. Zinn Prince Albert - Canada		"	"	"	"	"	5	7	fair	Grey	blue	none.	Belgium	Houlter.
9	no	self	100	no			to friend: Willy Voissen Grayson - Sask. - Canada		"	"	"	"	"	5	9	"	bl.	blue.	do	Germany	Frankfurt
10	no	self	60	no			to brother: Cam. Hovelbeke Tiburi - Ont.		"	"	"	"	"	5	9	"	bl.	blue	do	do	Rheinberg
11	"	husband	"	"	"	"	to brother in law: do		"	"	"	"	"	5	12	"	bl.	bl	do	Belgium	Busing
12	no	husband	25	no	no	no	to husband: Leon Depoorter. Fallaceburg Box B. - Canada		"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	do	do	Flamerding
13	yes	self	none	yes	1910	Chicago	to brother in law: A. Hoffmann Torres - Sask. Canada		"	"	"	"	"	5	4	"	bl.	bl.	do	France	Peresehée
14	"	husband	70	no	no	no	to brother: do do		"	"	"	"	"	5	7	"	bl.	blue.	do	Hungary	Ten Banarce
15	"	father	"	"	"	"	to Uncle: do do		"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	do	do	do
16	"	do	"	"	"	"	do do		"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	do	do	do
17	"	do	"	"	"	"	do do		"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	do	do	do
ALIEN 18	yes	son in law	50	"	"	"	to cousin: do do		"	"	"	"	"	5	6	fair	grey	blue.	do	do	do
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER (Master, Commander, Chief Officer, First or Second Officer) Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J C C Moller
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of ..., 19 ,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veen, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by master thereof," or the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Vol. Veen

Sworn to before me this 13 day of May, 1905

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

17

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
[illegible]alian (North)	[illegible]h
Italian (South).	[illegible]sh
Japanese.	West Indian.

Form 509 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Leeland," sailing from Antwerp, 3rd May, 1913.

11—1118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Oswald	Fitz.	27		m. s.	Engineer	yes	yes	Switzerl.	German	U. St.	N. York.	father; H. Oswald. Staadorf Switzerland.	N.Y.	New York.
2	Schönwetter	Salomon	53		m. wid.	Taylor	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Gerszow	son; Samuel Schönwetter Gerszow Galicia	N.Y.	New York.
3	Zwejer	Isak.	72		m. m.	Merchant	"	"	Russia	Hebrew	Belgium	Antwerp.	wife; G. Zwejer Antwerp Arendstr. 56.	"	do
4	Wagner	Salomon	56		m. m.	Merchant	"	"	do	do	Russia	Warschau	wife; Hem. Wagner Russia Warschau Granitstr. 6	N.Y.	New York.
5	Katmelik	Abraham.	26		m. m.	Draphent.	"	"	do	do	Belgium	Antwerp.	wife; Gittel Katmelik Chergonow - Russia	Ill.	Chicago
6	Rubin	Abraham	54		m. m.	Merchant	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Warschau	wife; Gitla Rubin Warschau, Orval 5.	N.Y.	New York.
7	do	Jacob	26		m. s.	Taylor	"	"	do	do	do	do	mother; do do	"	do
8	do	Kako.	18		m. s.	Watchmaker	"	"	do	do	do	do	do do	"	do
9	Levy	Lasar.	25		m. s.	Diam Engineer	"	"	Russia	Russian	Germany	Karlsruhe	father; Tar. Jos. Levy Liban Weidenstr. 13.	N.Y.	New York.
10	Zengerle	Kaspar	40		m. s.	Butcher	"	"	Austria	German	Austria	Schnappan	mother; Maria R. Zengerle Schnappan - Austria	Wisc.	Sheboigan
11	Gelbach	Heinrich	23		m. s.	Mechanician	"	"	Germany	German	Germany	Barmen.	father; Heinrich Gelbach Barmen - Klingenholzstr. 21.	Pa.	Pittsburgh
12	Fleischmann	Bruno	25		m. s.	Waiter	yes	yes	Germany	German	Germany	N. Sedlitz	father; Ernst Fleischmann Leipzig - Lindenau - Lehmannstr. 5.	N.Y.	New York.
13	do	Auguste.	23		f. m.	housewife	"	"	do	do	do	do	father in law; do do	"	do
14	Hasbach	August.	27		m. m.	Chauffeur	yes	yes	Germany	German	Germany	Aschaffenburg.	wife; Lina Hasbach Hanau Heimenstr. 1.	N.Y.	New York.
15	Preidt	Peter.	24		m. s.	Taylor	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Leiden	mother; Rosa Preidt Leiden - Hungary	Ohio.	Akron
16	Zonelli	Guiseppe	36		m. m.	Cook	"	"	Italian	Italian	Germany	Kriemersheim	wife; Kath. Zonelli Kriemersheim Friedrichstr. 75.	Cal.	Portland
17	Go	Desiderio	31		m. s.	Cook	"	"	do	do	Italy	Padua	father; Louis Go Padua - Italy	"	do
18	do	Rodesta.	25		f. s.	Maid	"	"	do	do	do	do	do do	"	do
19	Dierick	Prudence	30		f. m.	housewife	yes	yes	Belgium	Flemish	Belgium	Termonde	father; Louis Delbert Eekloo - Collegestr. 45.	Ill.	Atkison
20	Schmalz	Bernhard.	40		m. m.	Engineer	yes	yes	Germany	German	Germany	Conowitz	mother; Ern. Schmalz Conowitz - Brandstr. 7.	N.Y.	Brooklyn
21	Van Vaugeele	Maurice.	22		m. s.	farmer	no	no	Belgium	Flemish	Belgium	Hanteve	father; Jean. Van Vaugeele Lanteve - Belgium.	Ind.	South Bend
22	Lipowski	Konstanty.	30		m. m.	Chemiker	yes	yes	Russia	Polish.	Russia	Grodno	wife; Wronisl. Lipowski Grodno - Russia	N.Y.	S. Brooklyn
23	Habeeuw	Julius.	59		m. m.	Watchmaker	yes	yes	Belgium	Flemish	Belgium	Brussel.	Brother in law; Jul. Herwaa Ost. Vronsbeek - Belgium.	Minn.	Duluth.
24	do	Alida	38		f. m.	housewife	"	"	do	do	do	do	brother; do do	"	do
25	do	Rotti s.	7		m. s.	none.	no	no	do	do	do	do	Uncle; do do	"	do
26	Delsne	Frank.	29		m. m.	Farmer	yes	yes	do	do	do	Ken.	wife; Pauline Delsne Ken - Belgium	Mich.	Kenroe
27	Konyson	Gustave.	24		m. s.	"	yes	yes	do	do	do	Loorslede.	father; Felice Konyson Loorslede - Belgium	Mich.	Kenroe
28	Heturck	Julius.	28		m. m.	Farmer	"	"	do	do	do	Kagemarkt.	wife; Pierre Heturck Kagemarkt - Belgium.	Kan.	Kentwell
29	Flyps	Valerie.	19		f. s.	Farmer	"	"	do	do	do	do	father; Chas. Flyps Kagemarkt - Belg.	"	do
30	Kessel	Patrice	29		m. m.	Farmer	"	"	do	do	do	do	mother; Ros. Kessel Kagemarkt. - Belg.	Mich.	Detroit

9 30

Edward Lucas

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 9.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 13 MAI 1913, *19*

17

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, a corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Insane persons or paupers, or persons likely to become a public charge, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, or promise to perform labor or service of any kind in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
ANT, ALIEN																	
1	yes.	self.	more.	yes. 1905	Board to home! 135 Lexington Ave. cf. York	no	no	no	no	good	no	5 9	fair.	bl. blue.	none.	Switzerl.	Rhaadorf
2	"	self.	more.	yes. 1907	to nephew; Rudolf Schmidt 18 E. 4th st. cf. York	"	"	"	"	"	"	5 7	"	grey blue.	"	Austria	Gerzzow
3	yes.	self.	20	no	no	no	to son; H. Zwejer Johnstr. 45/49 cf. York.	"	"	"	"	"	"	5 5	"	grey blue.	"
4	"	self.	more.	"	"	"	to son; Ed. Wagner Jew York, 3rd Ave. 189	"	"	"	"	"	"	5 10	"	bl. bl.	"
5	yes.	self.	$26	"	"	"	to brother in law; Phil. Kaplan Chicago Roulgiest. 1221	"	"	"	"	"	"	5 8	"	bl. bl.	"
6	"	self.	more.	no	no	no	to son; Chas. Rubin Jew. York. - 102 Ave. A.	"	"	"	"	"	"	5 7	"	bl. bl.	"
7	"	father	1600	"	"	"	to brother; Jo Jo	"	"	"	"	"	"	5 7	"	bl. bl.	"
8	"	Jo	"	"	"	"	Jo Jo	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"
9	yes.	self.	more.	"	"	"	to Uncle; B. Steinman cf. York. 108 West. 124th St.	"	"	"	"	"	"	5 9	"	bl. bl.	"
10	yes.	self.	20	no	no	no	to friend; Michael Kohler Sheboigan - Wisc.	"	"	"	"	"	"	5 10	"	bl. blue.	"
11	yes.	self.	$100	"	"	"	to Uncle; H. Wenzel 336 Fourth Ave. Pittsburgh	"	"	"	"	"	"	5 7	"	bl. blue.	"
12	yes.	self.	more.	no	no	no	to brother; H. Heischmann 465 - 4th Ave. - New. York	"	"	"	"	"	"	5 9	"	bl. bl.	"
13	"	husband	"	"	"	"	to brother in law; Jo Jo	"	"	"	"	"	"	5 6	"	bl. bl.	"
14	yes.	self.	$28	yes. 1902/08	Portsmouth	"	to friend; Karl Bayscher cf. New. York, Ranglst. 477	"	"	"	"	"	"	5 7	"	bl. blue.	"
15	no	self.	20	no	no	no.	to friend; Joh. Steinbrenk Alliance P. Box 961 - Ohio	"	"	"	"	"	"	5 9	"	bl. blue.	"
16	no	self.	60	no	no	no	to cousin; Cal. Braun Portland - Cal.	"	"	"	"	"	"	5 7	"	bl. bl.	"
17	no	self.	50	"	"	"	Jo Jo	"	"	"	"	"	"	5 7	dk.	bl. bl.	"
18	no	self.	50	"	"	"	Jo Jo	"	"	"	"	"	"	5 6	fair.	bl. bl.	"
19	no	self.	30	no	no	no	to husband; Oct. Dietrich Atkison - Ill.	"	"	"	"	"	"	5 7	"	bl. bl.	"
20	yes.	self.	50	no	no	no.	to cousin; A. Brunnie Brooklyn - 631 Hamburg Ave.	"	"	"	"	"	"	5 8	"	bl. bl.	"
21	no	self.	43	no	no	no	to brother; Ch. Van Vaufcele S. Bend - S. Walnutst. 202	"	"	"	"	"	"	5 9	"	bl. blue.	"
22	yes.	self.	20	no	no	no	to cousin; H. Prokodolski Brooklyn - 1707 S. 3rd Ave.	"	"	"	"	"	"	5 9	"	bl. blue.	"
23	yes	self.	more.	"	"	"	to son; Jos. Rebeenw. Dutch - Kim.	"	"	"	"	"	"	5 9	"	bl. bl.	"
24	5	husband	350	"	"	"	Jo Jo	"	"	"	"	"	"	5 6	"	bl. blue.	"
25	0	father	"	"	"	"	to brother; Jo Jo	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
26	no	self.	more.	no	no	no.	to brother; Jos. Deltrue Conroe - 12th Ave. 604.	"	"	"	"	"	"	5 7	"	bl. blue.	"
27	no	"	35	"	"	"	to brother in law; J. Deltrue Conroe - Tex.	"	"	"	"	"	"	5 8	"	bl. bl.	"
28	no	self.	30	no	no	no	to friend; Cyril A. Phillips. Cardwell - Mo.	"	"	"	"	"	"	5 7	"	bl. bl.	"
29	5	Jo	30	"	"	"	Jo Jo	"	"	"	"	"	"	5 10	"	"	"
30	yes	self.	30	"	"	"	to friend; H. Elies Hayloft Conrad Ave. 385 Detroit	"	"	"	"	"	"	5 10	"	bl. bl.	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER (State whether Master, First or Second Officer) master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13 day of MAI 1913, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 10.

Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veeren, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

E. Van der Veeren

Sworn to before me this 13 day of May, 19

at New York

Immigration Officer.

18

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
alian (North)
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American
Syrian.
Welsh
West Indian.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Leeland" sailing from Antwerp 3rd May, 1913.

11—3118

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	De Keyzer	Hermine.	22		f. m.	housewife	yes	yes	Belgium	flemish	Belgium	Thonsout	father: Ed. Ramant Thonsout — Belgium	Ill.	Kenosha
2	Vangeenberge	Julius.	29		m. s.	farmer	"	"	do	do	do	Rousselaere	mother: Jule Vangelenberge Rousselaere — Belg	"	do
3	Corneillie	Hector	25		m. s.	farmer	"	"	do	do	do	Rombeke	father: Chas. Corneillie Rombeke — Belg.	Ill.	Detroit
4	Engels	Emma.	23		f. m.	housewife	"	"	Germany	German	Germany	Kulheim	father: Jos. Fervais Kulheim a/d R. Reifenerstr	Ill.	Chicago
5	Rappoport	Carl.	18		m. s.	[illegible]	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Kibirty	father: Jos Rappoport Kibirty — Russia.	Ohio	Kenton
6	Van Thournout	Henri.	29		m. s.	farmer	"	"	Belgium	flemish	U.S.A.	Detroit	father: Chas. V. Thournout Eplecapelle — Belgium	Mich	Detroit
7	Ramant	Henri	39		m. m.	farmer	"	"	do	do	Belgium	Eplecapelle	wife: Pol. Ramant Eplecapelle — Belgium	"	do
8	Bernaert	Hector	28		m. m.	farmer	yes	yes	Belgium	flemish	Belgium	Lamark	father: Aug. Bernaert Lamark — Belgium	Kan.	Marshall
9	do	Emma	27		f. m.	housewife	"	"	do	do	do	do	father in law: do do	"	do
10	Cayez	Cyriel.	18		m. s.	farmer	"	"	do	do	do	do	father: Carl Cayez Lamark — Belgium	"	do
11	Killeville	Arthur.	22		m. s.	farmer	"	"	do	do	do	do	father: Raoul Killeville Lamark — Belgium	Mich	Detroit
12	Romanowski	Anton	19		m. s.	Clerk	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Kozlawek	father: Heir. Romanowski Kozlawek — Russia	Mich	Detroit
13	Gierszewska	Roman.	31		m. m.	farmer	yes	yes	do	do	do	Kusakow	wife: Lariand Gierszewska Kusakow — Russia	N.Y.	Rochester
14	Redinger	Jeanne.	22		f. s.	[illegible]	yes	yes	France	French	France	Paris	father: Redinger — France	N.Y.	New York
15	Yoos	Victor.	33		m. s.	tailor	"	"	do	do	do	Lisca		"	do
16	Di Filippo	Emiliana.	26		f. m.	housewife	"	"	Italy	Italian	Italy	Montenero	none father: C. Kanakesko Montenero — Italy.	Ill.	Chicago
17	do	Flora	3		m. s.	none	no	no	do	do	do	do	grandfather: do do	"	do
18	Delvoye	Gaspard.	19		m. s.	tailor	yes	yes	France	French	France	Tourcoing	father: Jul. Delvoye Kontroil — 41 Rue de Lande	N.Y.	New York
19	Ettelson	Salomon.	32		m. m.	Butcher	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kibardi	wife: Rasa Ettelson Kibardi — Russia	Ohio	Keokuk
20	Czadzinski	Franz	27		m. m.	Baker	"	"	Austria	Polish	Austria	Babice	mother: Julia Czadzinska Babice — Austria	Kas.	Boston
21	Balizmas	Ignaz	20		m. s.	farmer	"	"	Russia	Lith.	Russia	Kegimischke	father: Lew. Balizmas Kegimischke — Russia	N.Y.	Brooklyn
22	Caserta	Guiseppe	23		m. s.	farmer	"	"	Italy	Italian	Italy	Montenero	mother: Ang. Caserta Montenero — Italy.	Kas.	Fall River
23	Kegedus	Janosne	59		f. m.	housewife	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Budapest	sons: Janos Kegedus Budapest — Budapest Jordany 32.	Ohio	Cleveland
24	Adam	Josef.	45		m. m.	farmer	yes	yes	do	do	do	Schomodz	wife: El. Adam Schomodz — Hungary.	Pa.	Phila.
25	do	Josef.	13		m. s.	none	"	"	do	do	do	do	mother: do do	"	do
26	Szabo	Julia.	32		f. m.	housewife	yes	yes	Hungary	German	do	Stanimanga.	none.	Pa.	St. Rocks Pittsburg
27	do	Josef.	2		m. s.	none	no	no	do	do	do	do	do	"	do
28	Yuple	Elsa	2		f. s.				Hungary						
29	Kahn	Nathan.	31		m. s.	Merchant	yes	yes	Germany	German	Germany	Flörsheim	father: Simon Kahn Flörsheim Obermainstr. 73.	N.Y.	New York.
30	Grossvithsky	Sam.	21		m. s.	Cook	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Warschau	father: Laibche Grossvithsky Warschau, Kawarski 5	N.Y.	do

10

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—3118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 10.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 13 MAI 1913, *19* 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity; if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	husband	$11.	no			to husband; H. De Keyzer Conroe 756 First Street	no	no	no		good	no	5	8	fair	bl.	blue.	none.	Belgium.	Odree.
2	yes	self	$45.	"			to cousin; Jos. Heltsue Conroe - Mich.	"	"	"		"	"	5	10	"	"	"	do	do	Kooslede
3	yes	self	$45.	"			to brother; Pieter Corneille Detroit - Mich. - Bay Ave. 17	"	"	"		"	"	5	9	"	bl.	bl.	do	do	Rombeke
4	no	self	$5.	no	no	no	to husband; Mary Engels Chicago - Ill. 175.	"	"	"		"	"	5	7	fair	bl.	grey	do	Germany	Soest.
5	no	self	$25.	"			to Uncle; L. Rapoport Canton - 900 Penniston	"	"	"		"	"	5	8	fair	bl.	bl.	do	Russia	Kibirsty.
6	yes	self	$20.	yes	1909/13	Detroit.	to home; Father Detroit, Concord Ave 385.	"	"	"		"	"	5	7	"	bl.	bl.	do	Belgium	Hulcapelle
7	yes	self	$30.	yes	1910/12	Pauline	to friend; H. Van Hournout Detroit, Concord Ave 385	"	"	"		"	"	5	8	"	bl.	blue.	do	do	do
8	yes	self	$20.	no	no	no	to brother in law; Josef. Cool. Marshall - Tex.	"	"	"		"	"	5	12	"	bl.	blue.	do	Belgium	Ramark.
9	"	husband	$100.	"	"	"	to brother in law; do	"	"	"		"	"	5	6	"	bl.	bl.	do	do	do
10	"	father	$50.	"	"	"	to brother; Alfons Voyez Marshall - Tex.	"	"	"		"	"	5	9	"	bl.	blue	do	do	do
11	yes	self	$30.	"	"	"	to friend; K. Muylaert Detroit, Mich. Concord Ave 385	"	"	"		"	"	5	8	"	bl.	bl.	do	do	do
12	yes	self	$30.	no	no	no	to brother in law; W. Bilezowski Detroit, Mich. P.O. Box. 681	"	"	"		"	"	5	7	fair	bl.	blue.	do	Russia.	Wozlowek.
13	yes	self	$15.	yes	1907	Baltimore	to brother in law; Jos. Olton Rochester. N.Y. 20 Hark St.	"	"	"		"	"	5	7	"	bl.	blue.	do	Russia	Kusakow.
14	yes	self	$30.	no	no	no	to Mrs. Josephine Fondelet Jo. Mrs Edward Bergen nonn 57	"	"	"		"	"	5	7	"	bl.	blue.	do	France.	Revallois.
15	"	"	none	"		"	to friend; Anna Rapaport 544 Wellington Ave. Brooklyn.	"	"	"		"	"	5	8	"	bl.	bl.	do	France	Ossa.
16	yes	husband	$30.	no	no	no	to husband; B. Di Filippo Chicago - S. 3441 E. 95 th.	"	"	"		"	"	5	7	dk.	bl.	bl.	do	Italy	Montenero
17	"	father	no	"		"	to father; do	"	"	"		"	"	—		"	"	"	do	do	do
18	"	self	$50.	no	no	no	to friend; Anna Rapaport 544 Wellington Ave. Brooklyn	"	"	"		"	"	5	8	fair	bl.	bl.	do	France.	Tourcoing.
19	no	self	$50.	no	no	no	to brother in law; A. Rothschild Pas Calais, 305 rue 5 th St.	"	"	"		"	"	5	10	"	bl.	blue.	do	Russia	Kibardi
20	yes	self	$25.	no	no	no	to cousin; Jos. Wegrzyn Boston - Mass. 8 Battle Basket Co	"	"	"		"	"	5	8	"	bl.	bl.	do	Austria	Babice.
21	yes	self	$10.	no	no	no	to brother; M. Balizuna Brooklyn 629 Abrigg Ave.	"	"	"		"	"	5	10	"	bl.	bl.	do	Russia	Degimischke
22	no	self	$30.	no	no	no	to brother; Alm. Caserta Fall River 47 Bayliss St.	"	"	"		"	"	5	6	"	bl.	bl.	do	Italy	Montenero
23	no	self	$30.	no	no	no	to daughter; K. Sutton Cleveland - 6306 Prague Ave.	"	"	"		"	"	5	4	fair	grey	bl.	do	Hungary.	Budapest.
24	no	self	$60.	yes	1906	Hilton	to brother in law; Heinr. Seffer. Hilton - P. Frankstr. 305	"	"	"		"	"	5	5	"	bl.	blue	do	do	Schomodz
25	"	father	no	no	no	no	to Uncle; do do	"	"	"		"	"	5	3	"	bl.	bl.	do	do	do
26	no	husband	$60.	yes	1911	N. Y. C. Rocks.	to husband; G. Szabo N. Y. C. Rocks - Halsted Ave. 73.	"	"	"		"	"	5	8	"	bl.	bl.	do	do	Stazimanga
27	"	father	no	yes	14th Dec 1910	N. Y. C. Rocks.	to father; do do	"	"	"		"	"	—		"	"	"	do	U. Stat.	N. Y. C. Rocks
28																					
29	yes	self	$30.	no	no	no	to brother; H. Kahn New York - 54 East 11th Street	"	"	"		"	"	5	6	fair	bl.	bl.	none.	Germany	Hörstheim
30	"	father	$30.	"	"	"	to friend; H. Rosendahl New York, 132 Monroe Street	"	"	"		"	"	5	7	"	bl.	bl.	do	Russia	Warschau

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER (Name whether Master, First or Second Officer.), Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J C C Moller
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of ....., 19 ,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

Affidavit of Surgeon.

I, L. Van der Veren, Surgeon of the Zeeland sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

L. Van der Veren

Sworn to before me this 13 day of May 1920

at New York

Immigration Officer.

First Cabin									
Second Cabin	14				14	269	283	1	14
Steerage									
TOTAL									

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
alian (North)	T[illegible]h
Italian (South).	Welsh
Japanese.	West Indian.

11—118

Actual

	Aliens	U.S.	Total
1st Cabin			
2nd Cabin	269	14	283
Steerage			

Revised

1st Cabin			
2nd Cabin	265	14	279
Steerage			

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Zeeland," sailing from Antwerp, 3rd May, 1913,

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kaufman	Michael.	34		m. s.	Bandmaker	yes	yes	Russia.	Hebrew.	Germany	Berlin	mother; Frau Kaufman, Lemberg	N.Y.	New York.
2	do	Jacob.	30		m. s.	do	"	"	do	do	do	do	do	"	do
3	Engelhardt	Hermine.	29		f. s.	none.	"	"	Germany	German	Germany	Frankfurth.	mother; M. Engelhardt, Frankfurth - Karlstr. 13.	"	do
4	Weil	Marie.	24		f. s.	none.	"	"	do	do	do	do	father; Karl Weil, Frankfurth, Erlestr. 10.	"	do
5	Schuster	Eva.	62		f. wid.	none.	"	"	do	do	do	do	brother; do	"	do
6	Olejnik	Feliska.	24		f. m.	housewife	"	"	Russia	Polish.	Russia	Babienca	father; Jos. Bonkowski Babienca Russia	N.J.	Passaik.
7	do	Henrik.	3		m. s.	none.	no	no	do	do	do	do	grdfather; do	"	do
8	Jacques	Alois.	30		m. m.	farm lab.	yes	yes	Belgian	Flemish.	Belgium	Essen.	wife; Cerl. Jacques Essen - Belgium.	Ill.	Moline.
9	Spasenberg	Henri	20		m. s.	Merchant	yes	yes	Holland	dutch.	do	Brussels	father; Otto Spasenberg Brussels. 16. Rue St. Ghilr.	N.J.	Branchville
10	Di Socio	Alessandro	30		m. m.	Woodman	yes	yes	Italy	N. Italian.	Italy	Campobasso.	father; B. Di Socio Campobasso - Italy.	N.Y.	W. N. York.
11	Tenillaguet	Carmela.	20		f. m.	housewife	"	"	do	do	do	do	father in law; do	"	do
12	Jasinelli	Arturo	17		m. s.	farm lab.	yes	yes	do	do	do	do	father; Anb. Jasinelli Campobasso - Italy	"	do
13	Coloma	Antonio	22		m. m.	do	"	"	do	do	do	Montenero	wife; K. Coloma Montenero - Italy.	N.Y.	Etiel.
14	Ginesik	Julia	18		f. s.	none.	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Okut.	father; Martin Ginesik. Okut - Hungary.	Con.	Hartford.
15	Pavlik	Anton.	21		m. s.	taylor	yes	yes	Austria	Bohemian	Austria	Colin	father; Jos. Pavlik Colin, Austria.	N.Y.	New York.
16	Benak	Theresa.	51		f. wid.	housewife	yes	yes	Hungary	Slovak.	Hungary	Schwendorf.	sister; Favishka Anne Schwendorf - Hungary	N.Y.	New York.
17	Van Heuze	Camil.	37		m. m.	Weaver	yes	yes	Belgium	Flemish.	Belgium	Lens.	none.	Ill.	Moline.
18	do	Kaziene	47		f. m.	housewife	"	"	do	do	do	do	do	"	do
19	do	Margarit.	7		f. s.	none.	no	no	France	do	do	do	do	"	do
20	Glahn	Thorkil.	25		m. s.	Barber	yes	yes	Denmark	Danish	Denmark	Copenhagen	mother; E. Glahn Copenhagen	N.Y.	New York.
21	Kobaza	Anna.	23		f. m.	housewife	"	"	Austria	Polish	Austria	Romanow	mother in law; Antonia Kobaza Romanow - Austria	N.Y.	Rochester.
22	do	Wladyslaw.	2		m. s.	none.	no	no	do	do	do	do	grd mother; do	"	do
23	do	Helena	6		f. s.	do	"	"	Austria	do	do	do	do	"	do
24	~~Imbarz~~	~~Josefa~~													
25	Yaffee	Hilda.	9		f. s.	none	no	no	Austria	German	Austria	Steinmanga	Gr. Grandmother; Josefa Schmidt Steinmanga - Austria	Pa.	Kenwood
26	do	Elsa.	8		f. s.	do	"	"	do	do	do	do	do	"	do
27															
28															
29															
30															

11

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 11.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 13 MAI 1913, *19* 21

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes.	self.	$25.	no	no	no	Sister Liza Tordarewna	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	bl.	bl.	none.	Russia	Jekaterinoslaw.
2	"	do	"	"	"	"	do	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	do	do	do
3	"	do	"	"	"	"	to brother; Wm. Engelhardt. 2 Jew York 27-19	"	"	"	"	"	"	5	8	"	bl.	bl.	do	Germany	Ft. Eschweege.
4	"	father	$60.	no	no	no	to Uncle; Georg Wattendorf Jew York 526 9th St.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bl.	bl.	do	do	Frankfurth.
5	"	self.	more	no	no	no	to brother; do	"	"	"	"	"	"	5	5	"	grey	blue	do	do	Braekenbrieken
6	yes.	husband	$7.	"	"	"	to husband; Michael Olejnik. Passaic N.J. 65 Parker Ave.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl.	blue.	do	Russia	Babienca.
7	"	father	no	no	no	no	to father; do	"	"	"	"	"	"	—		"			do	do	do
8	yes	self.	$26.	no	no	no	to sister in law; Emma Kaminski Koline Ill. 19th Ave.	"	"	"	"	"	"	5	8	fair	bl.	bl.	do	Belgium.	Eessen.
9	no	self.	$60.	no	no	no	to Uncle; Otto A. Kogel Branchville R.R. #2. N.J.	"	"	"	"	"	"	5	11	fair	bl.	blue.	do	do	Brussel
10	no	self.	more	yes	1904	12	to brother; Emil Socio N. New York 630-17th St.	"	"	"	"	"	"	5	7	dk.	bl.	bl.	do	Italy.	Campobaso
11	"	husband	"	no	no	no	to brother in law; do	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	do	do	do
12	"	self.	$25.	no	no	no	to friend; do	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	do	do	do
13	no	self.	$30.	yes	1910	12	to brother; Stie. Colonna c/o 1601 Popperst. Erie Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	dk.	bl.	blue.	do	do	do
14	yes	father	$16.	no	no	no	to sister; Hungarian Hartford Lawrence st. 157.	"	"	"	"	"	"	5	7	fair	bl.	blue.	do	k	Kontenero
15	yes	father	no	"	"	"	to brother (Uncle) J. Bartak 1350 - 1st Ave. New York.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	bl.	blue.	do	Hungary	Okar.
16	"	son	$50.	yes	1908	New York	to Son; John Benak New York 1434 E. 73rd St.	"	"	"	"	"	"	5	8	fair	bl.	bl.	do	Austria	Golen
17	yes	self.	$36.	no	no	no	to sister; K. von Kruize Koline Ill. 1st Ave. 32.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	bl.	bl.	do	Hungary	Rhamdorf.
18	"	husband	no	"	"	"	to sister in law; 32 1st St. do	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	do	Belgium.	Verwick.
19	"	father	no	"	"	"	to Aunt; do	"	"	"	"	"	"	—		"			do	do	do
20	yes	self.	$100.	no	no	no	to friend; K. & A. Bell New York. E. 124-28th St.	"	"	"	"	"	"	5	11	fair	bl.	bl.	do	France	Pens.
21	no	husband	$33.	yes		born in U.S.A.	to husband; Adam Kobaza Rochester Washington St.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl.	bl.	do	Danemark	Copenhagen
22	"	father	no	"	"	"	to father; do	"	"	"	"	"	"	—		"	bl.		do	U.S.A.	Lindoren
23	"	do	no	no	no	no	do	do	do	"	"	"	"	—		"			do	do	do
24																					
25	no	father	$62.	yes	born in U.S.A.		to father; Stan Kaplan Wilkesbarre, Pa. 10-26-27	"	"	"	"	"	"	4	11	fair	bl.	bl.	none.	U.S.A.	Wilkesbarre
26	"	do	no	"	"	"	do	do	do	"	"	"	"	4	3	"	"	"	do	do	do
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. Koller Master, (State whether Master, First or Second Officer,) of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Koller
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this [illegible] day of 13 MAI 1913, 19 ,
at NEW-YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before: and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–1115

Form 630 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 1.

11—4718

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP May 3, 1939, Arriving at Port of New York, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES. 22
1 ✓	Worch	Johann	33	4	m	m	U S A	Circuit Court Klamath Co Klamath Falls Ore 8 VII 1909	Oregon Seattle Wash 53 d Ave.
2 ✓	"	Johanna wife	32	4	f	"			
3 ✓	Lauer	Johannes	7	3	m	s			
4 ✓	Worch	Johann	2	11	m	s			
5 ✓	Campana	Carlo	43	7	m	m		Dist Court 2nd Dist Mont Nov 3, 1919 Silver Bow County.	Mont Butte 417 Chapin St
6 ✓	"	Maria Ca	42	4	f	"			
7 ✓	"	Maria Ant	16	5	f	s			
8 ✓	"	Clemente	14	5	m	s			
9 ✓	"	Clemente	13	5	m	s			Ft Lewis Mt 3621 Santa Fe
10 ✓	Young	Isaac H.	26	6	m	m	U S A Passport issued at Naples Italy	Naturalized	
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

12

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4718

Affidavit of Surgeon.

I, E. Van de Veire, Surgeon of the Zuiland, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner or charterer," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Veire

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of ....., 19..

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

23

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

W.

Trans for Canada

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

Withe sheet W-1.

S. S. ...EELAND sailing from ...ANTWERP ...May 3 1913 ...19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
13															
1	Hoffman	Frederick	23		m s	Jo	Jo		Germany	Jewish	Germany		mother Anna Hoffman	Ont	Welland
2	Baumgartner	Anton	24		m s	Jo					Munchen		brother Johanna Baumgartner		Brantford
3	Gonez	Josef	43		m m	Jo	Hungary		Magyar	Hungary	Polikefo		wife Drako Julia Polikefo		NON IMMIG
4	Harsai	Josef	27		m s						Alsorajk		father Harsai Josef Alsorajk		Brantford
5		Laki	23		m s	Husbandman									
6	Molnar	Josef	25		m s	Jlab					Kiszliget		father Molnar Kiszliget		
7	Belso	Pal	25		m s								sister Laszlo Istvan Kiszliget		
8	Dalaski	Wojciech	36		m m		no		Russia	Polish	Russia		wife Agata Dalaski		Hamilton
9	Sledz	Wawrzyniec	18		m s		Jo				Lmierdzyna		father Jozef Sledz		Toronto
10	Mazkut	Franciszek	26		m m		no				Moscicha		wife Zofia Mazkut		Hamilton
11	Morzjelusza	Tomasz	30		m m						Pzkrzyno		wife Katarzyna Morzydlska		Brantford
12	Cieslik	Michal	30		m m						Skrzabieton		wife Skrovska Cieslik	Ont	Port Hope
13	Ogonek	Maryan	22		m s								father Jozef Ogonek Skrzabieton		
14	Jarosz	Ignacy	20		m s		Jo				Palerzno		brother Veronika Jarosz Palerzno		Brantford
15	Czechanski	Jan	25		m m						Skrzabieton		father Josef Czechanski Lublin		Port Hope
16	Zalewa	Wincenty	26		m m		no				Mazdan		brother Franciska Zalewa Mazdan		Windsor
17	Szymanski	Josef	24		m m						Gory		brother Stanislaw Szymanski Gory		
18	Kudry	Wincenty	27		m s						Pojerezyn		father Lukasz Kudry Pojerezyn		Hamilton
19	Lisicka	Agnischa	20		f s	Jo servant					Janiszew		mother Tanna Lisicka Janiszew		Berlin
20	Bryla	Franciszek	31		m m	Jlab					Rateeka		wife Paulina Bryla Woka Rateeka		Windsor
21	Kosik	Wladyslaw	22		m s						Szedmowola		mother Jozefa Kosik Szedmowola		
22	Krupa Kruja	Wiktorya	48		f m	housewife					Potrowice		son Franciszek Krupa Potrowice	Ont	St Catherine
23	Holota	Teofil	20		m s	Jlab	Jo				Kotecha		father Marcin Holota Wola Kotecha		Windsor
24	Packowska	Stanislaw	18		m s		no				Janiszew		father Antoni Packowski Janiszew	Ont	Berlin
25	Mochal	Wincenty	33		m m								wife Agnieska Mochal Janiszew Lublin		
26	Deurlde	Cyriel	38		m m	Farmer	Jo		Belgium	Flemish	Belgium	Moorlede		Man	St Boniface
27	wife	Leontie	31		f m	housewife							Father Latuer		
28	dgt	Martha	11		f s								Moorlede		
29	Denis	Wlaviel	23		f s	housemaid							wife Franciska	Ont	Windsor
30	Jacobzak	Wojciech	38		m m	Jlab	no		Russia	Polish	Russia	Wplacz	Jacobzak Wplacz		NON IMMIG

Pioneer Div. 8, pts 1, 11, 19, 22, 24, 29

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1114

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

24

Arriving at Port of ....., *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or public institution, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
ALIEN 1		~~To pay more no~~					~~Friend Junior~~ ~~Friend Gebert Sask~~ ~~no no no no good no~~												
2		25					Friend Mathias Mazer Goderich Ont							5	5	fair	gray		none.	Germany	Brunchen
3		To self 25	no				Brother-in-law Mike Majdec B.A. Vellandt Ont							5	7	"	br	br.	"	"	Lungary Volkoff
4		50					brother Hansen Tekuan Sask							5	12	"	bl.	"	"	"	Absaroff
5	husband						53 Dut Albion Brantford							5	5	"	bl.	blue	"	"	"
6	self	25					brother-in-law Hansen "							5	9	"	"	grey	"	"	Kutzigot
7		25					brother-in-law "							5	9	"	br	br.	"	"	"
8		42					friend Ludwik Wolgies Washington Sty 657 Hamilton Ont							5	11	"	br	Changed	Deaf & dumb	Russia	Tokrezyna
9	3	32					uncle Michal Wgacz Richmond st 667 Toronto Ont				Each pays $25			5	8	"	bl.	left	"	"	Smendzyna
10		40					cousin Josef Swaczek Sherman st 414 Hamilton Ont							5	10	"	~~grey~~ bl.	"	"	"	Tokoro
11		25					cousin Jan Wralyczak Bridgeport 76 Brantford Ont							5	9	"	br	br.	"	"	Tatrzynow
12		30					brother-in-law Frank Kral B. 586 Port Hope Ont							5	11	"	br	br.	"	"	Fatrabietor
13		25					friend Frank Kral B. 586 Port Hope Ont							5	7	"	"	blue.	"	"	Prokowa
14		30					friend Jan Wralyczak 76 Bridgeport Brantford Ont							5	7	"	"	br.	"	"	Tatrzynow
15		25					friend Stefan Kral B. 586 Port Hope Ont							5	10	"	br	br	"	"	Tuchalytow
16		38					friend Josef Swacek Maryport 49 Windsor Ont							5	9	"	"	"	"	"	Majdecz
17		35					Cousin Josef Swacek Maryport st 49 Windsor Ont							5	9	"	br	br.	"	"	Zory
18		30					brother-in-law Hampton Sask Hansen Ont							5	7	"	bl	blue.	"	"	Topkrezyna
19		30					brother-in-law Jan Lunak 34 Zellerst Berlin Ont							5	2	"	bl.	"	"	"	Tanczos
20		40					agent Jan Wydlak Windsor Ont Juscarora 133							5	7	"	br	br.	"	"	Tatcsha
21		40					brother-in-law Jan Wydlak Windsor Ont Juscarora 133							5	8	"	bl.	blue.	"	"	Tedmondza
22		15					husband Wojciech Kuga Ont Ontario st 259 McCallerum							11	11	"	bl.	grey	"	"	Tokowicz
23		25					agent Francis ab Turmand Windsor Ont Juscarora 133							5	8	"	br	blue.	"	"	Tokicha
24		30					friend Jan Lunak 34 Zellerst Berlin Ont							5	7	"	br	br	"	"	Janczoa
25		25					brother-in-law Jan Kwakowka Wilmot st 245 Berlin Ont							5	7	"	br	blue.	"	"	"
26							brother Vicka Dennedle Le Bourgeois Man							5	5	"	bl.	blue	"	Belgium	Smorsleda
27	husband													5	4	"	bl.	blue.	"	"	"
28	" father						husband Paul Kwasniany							4	11	"	"	grey	"	"	"
29	" self	4					friend Paul Kwasniany Maymond 79 Windsor Ont							5	1	"	"	blue.	"	"	"
ALIEN 30		25												6	9	"	br	br.	"	Austria	Nitzau

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
Master Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 1913, 19..,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

25

Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veken, Surgeon of the Freeland, (State whether Surgeon "belong therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Vd Veken

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of ....., 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP, May 3 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
14															
1	Vandervennet	Jules	23	1	m s	flab	Je		Belgium	Flemish	Belgium	Ruysselede	mother Van Daele Marie, Ruysselede	Ind	Muncie
2	Verhaege	Arthur	29	1	m s								father Verhaege Charles, Ruysselede		
3	Declercq	Emile	35	1	m m								wife Gilda Serrano	Kans	Argentine
4	Vandromme	Gustave	21	8	m s					Schuyffers			mother Julie Vandromme, Schuyffers	Ills	Moline
5	De Vaere	Achiel	24	1	m s					Handzaeme			parent Hugo De Vaere, Handzaeme	Ills	
6	~~Decoulf~~	~~Rhandele~~	~~38~~	~~1~~	~~m~~	~~homemkr~~				Thielt			brother Desire Decoulf, Thielt	~~Mich~~	~~Detroit~~
7	Haskens	Jozef	22	1	m s	flab				Zelle			father Petrus Haskens, Gentbrugge	Mich	Detroit
8	De Clercq	Zachar	22	1	m s					Verpelmack			father Hugo De Clercq, Verpelmack	Ills	Moline
9	Meerbe	Polydor	28	1	m m					Sinaai			wife Rosalie De Baere, Sinaai	Wis	Superior
10	De Greve	Jules	25	1	m s								mother Virginie De Greve, Copryske	Ills	Moline
11	Van der Heyden	Mathieu	19	1	m s				Holland	Dutch	Holland	Meetelen	father Frantz Van der Heyden, Meetelen	Chicago	
12	Renard	Jules	44	1	m m				Belgium	French	Belgium	Rotheux	father Renard Cheme	Atlantic	Erie Carbon
13	Hantekeete	Alfons	23	1	m m					Flemish		Bossevelde	mother Hantekeete, Bossevelde	Pa	Canonsburg
14		Clarisse	21	1	f m	housemaid							Jules Hantekeete, Bossevelde		
15		Rha. Cammel	3	1	m s										
16	Blomme	Jules	23	1	m s	flab	Je					Leuvenrode	parent Isidore Blomme, Leuvenrode	Ills	Kansas
17	Dedeyne	Rene	18	1	m s								parents Declerck Edward, Leuvenrode		
18	Van Roeyn	Leonard	18	1	m s								mother Vr. Roeyn, Charleroi	Pa	Washington
19	Blomme	Cyriel 1913-14	34	1	m m							Charleroi	Rosalie Chamleron wife Cyriel Blomme, Arsloze	Mich	Detroit
20	De Baets	Gaarmen	18	1	m s							Arsloze			
21	Desmet	Alfons	31	1	m m							Emelghem	wife Alfons Desmet, Ardoye	Ind	St Bend
22	Loeguemt	Adolf	24	1	m m							Ardoye	father Leonard Loeguemt, Wyngene	Mich	Mt Clemens
23	~~Desmet~~	~~Bernard~~	~~19~~	~~1~~	~~m s~~					Wyngene			mother Marie Martens, Maldeghem	~~Ills~~	~~Bryton~~
24	Desmet	Louis	54	1	m m					~~Maldeghem~~			~~wife~~		
25		Henry	26	1	m m					Meulebeke			wife Desmet, Meulebeke	Mich	Detroit
26	Willemarck	Henri	18	1	m s								mother ? Willemarck, Maldeghem	Ills	Chicago
27	Depree	Felix	40	1	m m					Maldeghem			parent Depree, Bigeghem	Mich	Detroit
28	Bouchaert	Remi	27	1	m m					Bigeghem			wife Bouchaert, Bigeghem		
29	Parmentier	Remi	24	1	m m								wife Parmentier, Zogheem		
30	Verlinde	Charles	27	1	m m					Zogheem			wife Verlinde, Zogheem		

11

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 3.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ....., ..., *19* 26

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in polygamy or admission, or immigrant tuition for more and treatment of the same, or supported by charity? If so, by whom?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1		self	$25	no			Cousin Leo Beerbrock Wyk 7 St 106 Kentucky Ind	no	no	no	no	good	none	5	7	fair	blue	None	Belgium	Ruyenbeek
2			25				friend							5	8	"	"	"	"	"	"
3			25				friend Charles Dalle Argentine Kans B 46							5	11	"	brown	brown	"	"	Pehuyffer
4			25				brother-in-law Vandrome Indiana Harbor Ind							5	6	"	brown	brown	"	"	Houtkamer
5			25				friend Cyril Hoste Ills B. 263 E Moline Ills							5	7	"	"	"	"	"	Thielt
6			15				Husband Celestin Denruff Detroit Mich														
7			25				friend Theophil Barbieux Box 154 Moline Ills							5	8	fair	brown	brown	None	"	Wevelgem
8			24				brother-in-law Teodal Van Roosen E. 4th 246 Superior Wis							5	2	"	"	"	"	"	"
9			20				cousin Modest De Cock 246 4th Superior Wis							5	9	"	brown	brown	"	"	Cyney
10			25				brother Raoul De Greve Moline Ills Box 847							5	10	"	"	"	"	"	"
11			40				brother-in-law Edmond Van den Heyden Chicago Ills Lasalle 1403							5	8	"	brown	brown	"	"	Capryske
12		wife	40	1905 Pere Carbon Utah			wife Jules Renard Price Carbon Utah							5	4	"	brown	brown	"	Holland	Meikeren
13			50	no			father-in-law													Belgium	Rotheken
14		husband					Joseph Debbelaere							5	9	"	black	blue	"	"	Rotherlde
15		father					Canandaigua N Y R F D 3							5	7	"	"	"	"	"	"
16		self	40				brother-in-law Gustave Vandiest Kansas City Mo							—		"	"	"	"	"	"
17			40				brother-in-law							5	3	"	black	blue	"	"	Swoelde
18		bro	20				brother-in-law Leonard De Smet Box 5a Wash Co							5	2	"	"	brown	"	"	"
19			28				brother-in-law Camiel Cagghe Leonville Brant 23 Detroit Mich							5	3	"	brown	brown	"	"	Charleroi
20		uncle	20				uncle C. Ballaert 1415 W Desmoyent Blvd Ind							5	3	"	black	brown	"	"	Oudegem
21		brother	30				brother-in-law Jules Vandiest 2044 Walnut St Kansas City Mo							5	3	"	brown	brown	"	"	Emelgem
22		uncle	10				uncle Camiel Cagghe Detroit Mich							5	10	"	"	"	"	"	Oudegem
23		self	25				brother Camiel De Smet Morgan Brighton Ky							5	7	"	brown	brown	"	"	Wynghene
24			25				Petrus Desmyk Detroit Mich							5	7	fair	grey	brown	None	"	Meulebeke
25			20				Wagner Co Paul Terry							5	7	"	brown	brown	"	"	"
26			28				brother-in-law 2932 Delmar Detroit Mich							5	11	"	"	"	"	"	"
27							friend Bouchaert Remy							5	8	"	"	"	"	"	Maldeghem
28			more	1909 Detroit			Detroit Mich 1909-11 211 Hudlands Ave							5	8	"	"	"	"	"	Beselare
29			more	10 Detroit			Mich							5	8	"	"	"	"	"	Beghem
30			25	no			brother Jules Carmentier Jules Verhaest 209 Dorgath Detroit Mich							5	8	"	brown	brown	"	"	Bunge
			30				Cousin Gustave Backelandt Detroit Mich							5	3	"	black	brown	"	"	Heehem

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First or Second Officer.)

J. C. C. Moller
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13 day of JAN. 1913, 19..,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, E. VanderVeer, Surgeon of the Finland, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louisiana University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.)

Dr E VanderVeer

27

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of ....., 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 506 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

4.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ...RELAND... *sailing from* ...ANTWERP..., May 3 1913 ..., 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Krola	Marjanna	21		f s	servant	no		Russia	Polish	Russia	Rozanicka	father Kazmir Krola Rozanycha	Pa	Philadel
2	Gurdziel	Josef	16	6	m s	slab	Jo						father Josef Gurdziel Rozanycha	Mich	Detroit
3	Wojcik	Sebastyan	19		m s							Rozanic	father Andrzey Wojcik Rozanycha	N	Niagara Falls
4	Cisbicka	Andrzey	19		m s							Lazorz	father Franc Cisbicka Kagary Lublin	Mich	Detroit
5	Wrobel	Michal	18		m s		no						father Antom Wrobel Lazorz Lublin		
6	Koziara	Jan	18		m s		Jo						father Warmus Lazorz Kozyara Lublin		
7	Kicrycka	Josefa	23		f s	housemaid	no					Czarnyglok	mother Hanna Krupka Czarnyglok	N	Syracuse
8	Laszkiewicz	Josef	27		m s	slab						Zurawnica	father Pawel Laskiewicz Zurawnica Lublin	Mich	Kalamazoo
9	Margul	Agnieska	19		f s	servant						Czarnyglok	father Franc Margul Czarnyglok	N	Syracuse
10	Jankowski	Antom	34		m m	slab						Karzon	wife Marjanna Jankowski Karzon Kielce	N	Niagara Falls
11	Kulinski	Josef	33		m m		Jo						wife Sofia Kulinski Karzon Kielce		
12	Borek	Jan	36		m m		no						wife Marjanna Borek Karzon		
13	Opalka	Josef	36		m m		Jo					Karzon	wife Marjanna Opalka Karzon Kielce		
14	Bonar	Marja	20		f s	servant	no					Solec	father Josef Bonar Solec Kielce		
15	Buszkowski	Josef	27		m m	slab	Jo					Chmiel	father Stanislaw Buszkowski Chmiel Lublin		Buffalo
16		Marja	27		f m	housewife									
17		Kalarzyna	3		f —		no								
18	Janowska	Agnieska	24		f m	housewife						Brzozowka	brother Jan Farbanski Brzozowka Lublin	N	Niagara Falls
19		Josef	1		m —										
20	Kowalski	Marcin	19		m s	slab	Jo					Kukow	father Michal Kowalski Kukow Kielce	Mich	Detroit
21	Garbus	Katarzyna	20		f s	servant	no					Solec	father Wojciech Garbus Solec Kielce	N	Niagara Falls
22	Horiszczak	Andrus	37		m m	slab						Prusy	brother Michal Horiszczak Prusy Poland	Pa	Chester
23	Kasperska	Anna	18		f s	servant	Jo					Bykow	father Michal Kasperska Bykow Kielce	Pa	
24	Czaykowski	Mikolay	42		m m	slab	no					Orlynice	wife Anna Czaykowski Orlynice Kielce		
25	Czaykowski	Iwan	30		m m							Ozhnice	wife Paska Czaykowski Ozhnice Kielce		
26	Wolinska	Julia	16		f s	servant						Mokrowice	father Ivor Wolinska Mokrowice Kielce	N	Buffalo
27	Malec	Helena	20		f s							Chwalki	father Franc Malec Chwalki Radom	Mich	Detroit
28	Tos	Jan	18		m s	slab	Jo					Koprzywnica	mother Marjanna Tos Koprzywnica Kielce	N	
29	Lichocki	Jan	42		m m		no						wife Franciska Lichocki Koprzywnica		
30	Kabagd	Josef	40		m m							Wojciechow	wife Marjanna Kabagd Wojciechow Kielce	Mich	Detroit

15

NON IMMIGR

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... , 19 28

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, church, etc.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or public institution of any kind, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	S	Je self	40	no			brother Jan Josef Kuda Katchmanek 1613 Philadelphia	no	no	no	no	good	no	6	6	fair	bl. grey	none	Russia	Adamiska
2	S		38				brother Antoni Gurdzel Skandel N. M. Detroit Mich							5	4	"	bl. br.	"	"	"
3	S	Migrant	25				brother Jan Antoni Brzluda Fairport O.							5	9	"	"	"	"	Adamie
4	S		30				Cousin Antony Andrula Chene 1337 Detroit Mich							5	5	"	"	"	"	Lazory
5	S		30				Sister Kat. Wrobel Detroit Mich Hotel Podhalanka Detroit							5	5	"	bl	bl	"	"
6	S		30				Cousin Jan Andrzejka Chenak 1372 Detroit Mich							5	7	"	br	bl	"	"
7	S		25				Husband Jacob Kwapka Sprague & Solvay N. 106							5	5	"	bl.	blue	"	"	Clarendon
8	S		38				Female cousin Kalecka Detroit 421 Kalamazoo Mich							5	4	"	br.	blue.	"	"	Lucawienia
9	S		25				brother Jacob Kuck Carbondale 106 Sprague &							4	12	"	bl.	"	"	"	Clarendon
10	S		35				brother Jan Andrzej Skura niagara falls N. 13 st. 222							5	6	"	br	br	"	"	Kharsan
11	S		44				brother Jan Andrzej Skura 13 st. 222 Niagara falls N.							5	8	"	br	br	"	"	"
12	S		33				brother Jan Franz Bzyl 13 st. 214 Niagara falls N.							5	7	"	br	br.	"	"	"
13	S		26				cousin Jan Opalka 22 st. 122 Niagara falls N.							5	7	"	br	br	"	"	Harrow
14	S		30				brother Jan Antoni Janowski 13 st. 222 Niagara falls N.							4	11	"	bl	blue.	"	"	Solec
15	S		15				Cousin Gregory Roza Seneca st 818 Buffalo N.							5	7	"	bl.	grey	"	"	Chmiel
16	"	husband												5	5	"	"	br	"	"	"
17	"	father														"	"	"	"	"	
18	S	self	26				husband Antoni Janowski 13 st. 222 Niagara falls N.							5	2	"	bl.	blue	"	"	Iwonka
19	"	mother	26				father "									"	"	"	"	"	"
20	S	self	26				brother Josef Kowalski Dubois st 1104 Detroit Mich							5	7	"	bl.	br.	"	"	Tekora
21	S		23				brother Jan Antoni Janowski 13 st. 222 Niagara Falls N.							5	3	"	bl.	blue.	"	"	Solec
22	C		12				Cousin Wasyl Modranecka Chester Pa Worcester							5	9	"	br	br.	"	"	Trutz
23	S		25				friend Ewa Tronowska Bly st 129 Chester Pa							4	11	"	bl.	grey.	"	"	Byhaw
24	S		26				friend Ignac Dmuchowski Wilson st 212 Chester Pa							5	7	"	br	br.	"	"	Antymie
25	S		25				Cousin Jan Cuch Tunnel N. Thorneville Pa							5	5	"	"	"	"	"	Ghenie
26	S		25				Cousin Michal Wisniak Detroit bef. Buffalo N.							4	11	"	bl.	blue	"	"	Victorovice
27	S		25				brother Jan Stefan Frank P. 480. N. Quinby N.							5	2	"	bl.	blue	"	"	Chevallie
28			32				brother Jan Kozykowski 192 Goldet Brooklyn N.							5	8	"	br.	br.	"	"	Kopczyninie
29			32	1909 12	N.		brother Jan Jozef Bunyden 192 Goldet Brooklyn N.							5	11	"	br.	br.	"	"	"
30	S		25	no			brother Jonas Bunyden Detroit Mich Dubois st 1373							5	3	"	br	br.	"	"	Wojciechow

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER (state whether Master, First or Second Officer.) Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
Master Officer.

Sworn to before me this day of 13 MAY 1913, 19..,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E. Vandervinne, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 63 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

29

E. Vandervinne

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List 6

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSE
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. RELAND sailing from ANTWERP, May 3 1913, 19.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Maj 71-036 4/11/13	Josef	24	m	m farm lab	yes	Russia	Polish	Russia	Pawlowice	wife Katarzyna Maj Pawlowice gub Kielce			Mich	Jackson
2	Krewice	Franciszek	36			no				Plawowice	wife Maryanna Krewice Plawowice gub Kielce				
3	Baran	Jan	40	m	m	yes	Austria		Austria	Kopki	wife Maryanna Baran Kopki gul			Pa	Brooklyn
4	"	Ludwik	36								father Jacob Baran Kopki Gal				
5	Kacik	Kazimierz	23	m	s	7-107872	10/3/38	5958	Russia	Kazimierza	father Marcin Kacik Kazimierza gul Kielce			Ohio	Cleveland
6	Ziemski	Piotr	26	m	m	pawer				Osoda	father of Wincenty Chmurzynski			Pa	Erie
7	"	Josefa	19	f	m	housewife					Greladz Osoda gub Piotrkow				
8	Glodyn	Josef	34	m	m	farm lab			Austria	Izdebki	wife Maryja Glodyn Izdebki Gal			"	Sharon
9	Kordrew	Stefan	20	m	s	"			Russia	Ohio Cleveland America	father Szczepan Kordrew Kazimierza wielka Gal			Ohio	Cleveland
10	Reichel	Teofila	21	f	s	servant	yes	no	Austria	Kopki	uncle Piotr Reichel Kopki Gal			Mich	Detroit
11	Maniak	Jan	18	m	s	farm lab	yes		Russia	Wysławczyce	father Jan Maniak Wysławczyce gub Kielce			"	Jackson
12	Rupik	Stanislaw	17	m	s	"				Kazimierza	w. father Mr. Andrew Rupik Kazimierza gul Kielce			Ohio	Cleveland
13	Woga	Roman	17	m	s	"	yes			Wojciechow	mother Katarzyna Woga Wojciechow gul Kielce			Mich	Detroit
14	Wolonyn	Andrej	17	m	s	6-1908			Austria	Szyperki	father Josef Wolonyn Szyperki Gal			Pa	Brooklyn
15	Zoran	Josef	23	m	m	"			Russia	Wojciechow	wife Joanna Zoran Wojciechow gul Kielce			Mich	Detroit
16	Thelka	Wincenty	33	m	m	7-105564		7/10/37	Austria	Klyzow	wife Klara Thelka Klyzow Gal			Ohio	Youngstown
17	Podsiadlo	Josefa	36	f	m	housewife	no		Russia	Podgaje	mother in law Franciszka Podsiadlo Podgaje gul Kielce				Cleveland
18	Kwiecien	Stanislaw	25	m	s	farm lab	yes		"	Karmiera	father Wojich Kwiecien Karmiera gul Kielce			"	"
19	Golen	Roman	40	m	m	"	no		"	Trzciauka	wife Maryanna Golen Trzciauka gul Kielce			Pa	Buffalo
20	Brona	Wojciech	33	m	m	"	yes		Austria	Lutcza	wife Karolina Brona Lutcza			"	Elizabethport
21	Skurky	Wladyslaw	31	m	m	"	no		"	Apworica	Elizabethport wife Salomea Skurky Lutcza Gal				NON IMMIG
22	Kazimir	Jan	31	m	m	7-55281	yes	7/22/37	"	Lutcza	wife Zofia Kazimir Lutcza Gal			"	"
23	Kubyla	Wincenty	24	m	s	"			"	Katy	mother Katarzyna Kubyla Katy Gal			"	Dunkirk
24	Tofil	Wawrzyniec	26	m	m	"			America	Dubkirk Pa	wife Rosalia Tofil Klyzow Gal			"	NON IMMIG
25	Wisniak	Wincenty	42	m	m	"	no		Russia	Rzpica	wife Maryanna Wisniak Cegielna Cegielna gub Radom			"	Buffalo
26	Walecki	Andrej	19	m	s	"			"	Sielec	father Maciej Walecki Sielec gul Kielce			"	Dolgeville
27	Lipowska	Joanna	25	f	m	housewife			Austria	Inwald	father Josef Polak Inwald Gal			"	Buffalo
28	Walecki	Michal	32	m	s	farm lab			Russia	Sielec	father Maciej Walecki Sielec gul Kielce			"	Dolgeville
29	Borycha	Maryja	19	f	s	servant			"	Cegielna	father Piotr Borycki Cegielna gub Radom			"	Lackawanna
30	Bittner	Jan	19	m	s	farm lab			"		father Jan Bittner Cegielna gub Radom			Ind	South Bend

16

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 5

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ....., ..., 19 39

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$46	no			brother Leon Kbaj Jackson Mich Page ave 638		no	no	no	no good	5	8	fair	br	br		Russia	Sawlowice
2	"	"	23	"			brother Piotr Wzpych Jackson Mich Page Ave 638						5	9	"	br	br		"	"
3	no	"	40	yes	1903	Youngstown O	sister Aniela Wosinych													
4	"	"	32	"	1903	Brooklyn N.Y.	Brooklyn N.Y. Bedford ave 187 sister						5	9	"	br	blue		"	Austria Kopeki
5	yes	"	25	no			brother Franciszek Zgaiska						5	6	"	br	br		"	"
6	"	"	35	"			Cleveland Ohio Pittsburg Ave. brother Antoni Ziemski						5	9	"	"	"		"	Russia Kazimierze
7	"	husband					Erie Pa Str 17						5	3	"	bl.	grey		"	" Czocha
8	"	self	28	yes	1907	Sharon Pa	acq. Jan Heer						5	3	"	bl.	grey		"	" "
9	"	"	40	"	1911	Cleveland Ohio	Sharon Pa Fremont str 1612 brother Roman Skowdrved						5	8	"	br	br		"	Austria Tadelki
10	"	"	32	yes	12		Cleveland Ohio Broadway str 2276 brother Jedrzej Reinbek						5	6	"	br	br		"	Russia Kazimierze
11	"	"	25	"			Detroit Mich Warren ave 159 brother Franciszek Skaj						5	3	"	bl.	br		"	Austria Kopki
12	"	"	40	"			Jackson Mich Page ave 638 brother Jan Bukojek						5	9	"	br	br		"	Russia Kptawnice
13	"	"	30	"			Cleveland Ohio Sect 2481 brother Jan Polegaj						5	6	"	br	br		"	" Kazimierze
14	"	"	25	"			Detroit Mich Dubois Str 1373 brother Wacyl Wolonczyn						5	8	"	br.	blue		"	" Wojciechow
15	"	"	42	"			Franklin Pa Antkleb. ave 634 brother Jacob Okojewicz						5	7	"	br.	"		"	Austria Stzyzewski
16	"	"	31	"			Detroit Mich Joseraj Elle str 14 brother Ludwik Tofil						5	10	"	br	blue		"	Russia Wolnchow
17	"	"	no	"			Jamestown Ohio Post Office Cleveland Kazimierz Adamiakle						5	8	"	br	br		"	Austria Klyrow
18	"	"	44	"			Cleveland Ohio Broadway 2344 2358 acq. Franciszek Jancka						5	4	"	bl.	blue		"	Russia Podgaje
19	"	"	40	"			Cleveland Ohio Pittsburg ave. 2502 cousin Mikolaj Gerasimenko						5	7	"	bl.	blue		"	" Kazmierze
20	"	"	32	"			Buffalo N.Y. Caledonia str 102 acq. Josef Zamulek						5	6	"	br	blue		"	" Swiranka
21	"	"	42	yes	1906 12	Elizabeth port N.J.	Elizabeth port N.J. Rej Wej 101 brother Josef Schabic						5	9	"	"	br.		"	Austria Luthera
22	"	"	28	"	1906 10	"	Elizabeth port N.J. Rej Wej 100 brother-in-law Stanislaw Urbano						5	9	"	br	br.		"	" Lutera
23	"	"	28	no			Elizabeth port Rej Wej 101 cousin Franz Tanisch						5	8	"	bl.	blue		"	" Lutera
24	"	"	38	yes	1910 12	Dunkirk N.Y.	Dunkirk N.Y. Bores Rowa 77 brother Stanislaw Tofil						6	—	"	br	br		"	" "
25	"	"	no	no			Dunkirk N.Y. Raber Rowa 77 cousin Michal Strisak						6	12	"	br	blue		"	" Katy
26	"	"	30	"			Buffalo N.Y. Felix 66 brother-in-l. Osha Warwagonkie						5	4	"	br	blue		"	" Klyrow
27	"	"	40	"			Dalgeville N.Y. Box 579 husband Franz Lipanowskie						5	4	"	br	br		"	Russia Cyrzycha
28	"	"	40	"			Buffalo N.Y. Ideal ave. 16 brother Peter Wawogonkie						5	2	"	bl.	blue		"	" Sielec
29	"	"	60	"			Dalgeville N.Y. Box 57 brother-in-l Wawrzyniec Ludek						5	4	"	br	br		"	Austria Trwald
30	"	"	5	"			Lackawanna City N.Y. Kabyen. 116 cousin Stan Wankalak South Bend Ind Lincoln ave. 2107						5	2	"	bl.	blue		"	Russia Sielec
													5	8	"	br	br		"	" Cichlowa
																			"	" "

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [J. C. C. MOLLER] (State whether Master, First or Second Officer.) master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J C C Moller
master Officer.

Sworn to before me this 13 day of MAI 1913, 19--,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veere, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

31

Dr E/Veere

Sworn to before me this 2 [illegible] 1913 day of ....., 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 505-B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

6

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP May 3. 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Olszowy	Stanislaw	24		m m	flab	yes		Russia	Polish	Russia	Kozek	wife Josefa Olszowy Lazek, Lublin	Pa	Mc Kees Rocks
2	Burak	Michael	32				no					Wolka Zyzecka	wife Anna Burak Wolka Zyzecka, Lublin	N.Y.	Depew
3	Bazon	Josef	33				yes						wife Josefa Bazon Wolka Zycka, Lublin		
4	Florek	Piotr	46				no		Austria		Austria	Browna	wife Anna Florek Browna Gal.	Ill	Chicago
5	Tomczyk	Wawrzyniec	40				no		Russia		Russia	Grabowka	wife Anna Tomczyk Grabowka, Lublin	Pa	Derry
6	Kobos	Agnieska	22		f m	wife	yes					Pacanow	sister Anna Kobos Pacanow Kielce	NY	Herkimer
7	Pysko	Roman	26		m s	flab							brother Stanislaw Pysko Pacanow Kielce	Ny	Niagara falls
8	Kolodzejski	Adam	37		m								wife Maryanna Kolodzejski Pacanow Kielce	Pa	Pittsburg
9	Powiewierski	Maran	26		m s	flab						Pacanow	brother Adam Powiewierski Pacanow Kielce		
10	Sivicc	Ludvik	16		m								mother Marya Sivicc Pacanow Kielce		
11	Grula	Julia	26		f m	wife	no					Zajiguzy	father Thomas Zemenuk Zajiguzy Lublin Gv.	Mich	Detroit
12		Wladyslaw	6		m		8-48194								
13		Felix	3		m		8-121982 — 8/10/30								
14		Czeslawa	2		f		8-144587 — 2/26/30								
15	Vorvacka	Karolina	18		s	servant						Zamosz	mother Anna Vorvacka Zamosz, Lublin	Mich	Detroit
16	Czechowski	Jozef	25		m m	flab						Wiesniavro	wife Katarzyna Czechowska Wiesniavro, Radom	N.Y.	Buffalo
17	Kwasniak	Michal	22		s							Wolka	father Franz Kwasniak Wolka, Lublin	N.Y.	Depew
18	Czechowski	Jan	28		m		yes					Wisniow	wife Wladyslawa Czechowski Wisniow, Radom	N.Y.	Radom
19	Kwasniak	Andrzej	28									Suchodoly	wife Franciska Kwasniak Suchodoly, Lublin	N.Y.	Depew
20	Iskra	Jan	18		s		8-212927 4-3-41-(500) 11-161954-10/2/30		no			Gaborka	mother Anna Iskra Gaborka, Lublin	Mass	Lowell
21	Wnuk	Stanislaw	21		m s							Godkow	father Wojciech Wnuk Godkow, Lublin	NY	Lackawana
22	Zanko	Jan	22									Piasko	father Jozef Zanko Piaski Lublin	NY	Port Newby
23	Kedra	Josef	25		m		no					Leszecin	wife Antonina Kedra Leszecin, Lublin	NY	Niagara falls
24	Sienko	Jan	33				no					Niedzielska	wife Mariauna Sienko, Lublin Niedzielska	Mich	Detroit
25	Malecke	Josef	33									Pospole	wife Ewa Malec Pospole, Lublin		
26	Ziara	Jan	17		s		yes					Goscieradow	sister Maryanna Ziara Goscieradow, Lublin		Muskegon
27	Jagiello	Josef	32		m		no					Szczin	wife Karolina Jagiello Szczin, Lublin	NY	Depew
28	Galuszkiewicz	Marcin	32				yes						wife Emilia Galusz Kiewicz Szczin Lublin		
29	Liszko	Josef	17		s		no					Borowno	father Jan Liszko Borowno, Gal	O.	Jacksonville
30	Dzikowski	Adam	34		m m		yes					Grabowka	wife Marianna Dzikowska Grabowka, Lublin	NY	Buffalo

DEPORTED

17

17

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ....., ..., 19 32

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$5	Yes	1907	McKees Rocks Pa	brother Klemens Liebiela Richard Str 122 McKees Rocks Pa	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	lt br	br.	None	Russia	Lasek.
2	"	"	27	No			brother Alex Kriody Penora Str 42 Depew N.Y.							5	8	"	"	blue.	"	"	Wolka.
3	"	"	25				sister Maryana Tyso Gowanda Str 214 Depew N.Y.							5	4	"	lt br	br.	"	"	"
4	"	"	28		1907	Buffalo N.Y.	brother Stefan Kizak Ada Str 4012 Chicago Ills							5	6	"	lt br	blue	"	Austria	Browna
5	"	"	33	yes	1/10	Buffalo Pa	friend Jan Vinczin Troyka, Pa							5	7	"	grey	"	"	Russia	Grabowka.
6	"	"	40	no			husbd Michel Kobos 212, Perry Str Herkimer N.Y.							4	12	"	lt. grey	"	"	"	Tabanow
7	"	"	40				brother Josef Cytko 13 Str 264 Niagara falls N.Y.							5	4	"	lt br	br.	"	"	"
8	"	"	33				brother-in-law Felicks Janicki Mont Alley 722 Pittsburg Pa							5	3	"	lt br	blue	"	"	"
9	"	"	30				friend Felicks Janicki Mont Alley 722 Pittsburg Pa							5	11	"	lt br	"	"	"	"
10	"	"	32				cousin Alex Siwic 2514 Mission Str Pittsburg Pa							5	4	"	lt br	br	"	"	"
11	"	"	25				husbd + father Pacel Grula Detroit Mich							5	4	"	lt. br.	br.	"	"	Tasjemt
12	mother													—	"	"	"	"	"	"	"
13	"													—	"	"	"	"	"	"	"
14	"													—	"	"	"	"	"	"	"
15	self		25				brother-in-law Pawel Grula 829 Detroit Mich brother-in-law Dominik Kowalski							4	12	"	bl grey	"	"	"	Lanck.
16	"	"	40				Penega Str 829. Buffalo N.Y.							5	8	"	lt br	br.	"	"	Trenniaczow
17	"	"	30				brother-in-law Michal Tyro Penora Str 61. Depew N.Y.							5	8	"	lt br	br.	"	"	Wolka
18	"	"	20				cousin Anton Kudek Penega 829. Buffalo N.Y.							5	8	"	"	blue.	"	"	Orsinow
19	"	"	25				brother-in-law Wincenty Marchek Penora Str 64. Depew N.Y.							5	5	"	lt br	br.	"	"	Tuchoby.
20	"	"	28				sister Stanislawa Jokla South Str 27. Lawell Mass							5	8	"	lt br	br.	"	"	Jabonka.
21	"	"	40				brother-in-law Michal Nieklra Wilkesbarre Str 2436, Lacawana N.Y.							5	6	"	"	"	"	"	Godkow
22	"	"	40				brother-in-law Josef Zelonka 200, Holt Ave, Penn Amboy N.Y.							5	7	"	"	blue	"	"	Siasko
23	"	"	30				cousin Wincenty Zasiok 10 Str W 255 Niagara falls N.Y.							5	9	"	"	br.	"	"	Leszcein
24	"	"	25				brother-in-law Pawel Grula Detroit Mich 829							5	7	"	lt br	br.	"	"	Niedzielska
25	"	"	20				friend Michal Pak Detroit Mich Avein Str 1239							5	5	"	bl.	blue.	"	"	Letzpol.
26	"	"	25				uncle Josef Liara Detroit Mich 7th Str 230. Muskegon Mich							5	1	"	lt br	br.	"	"	Golcieadow
27	"	"	30				cousin Antoni Glos Penora 42 Depew N.Y.							5	10	"	lt br	br.	"	"	Szczyn
28	"	"	30				brother-in-law Jan Figura Penora 42. Depew N.Y.							5	9	"	dark	blue	"	"	"
29	"	"	25				stepbrother Jakob Wolowiec Penora 42. Depew N.Y. Box 110, Jackson Mich C							5	11	"	lt.	blue.	"	"	Browno
30	"	"	25				sister Franciska Dzikowska Detroit Str 829. Buffalo N.Y.							5	9	"	bl.	blue.	"	"	Gatowice

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (state whether Master, First or Second Officer.), of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 51 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H66 Molly

Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13 day of MAI 1913, 19...,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

33

I, E Van der Veen, Surgeon of the Finland, acting therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "acting therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr Van der Veen

Sworn to before me this ____ day of 13 1912, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP May 3 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Karpiel	Walenty	35		m m	plab	no		Austria	Polish	Austria	Hronow	wife Wiktorya Karpiel Hronow gal.	Pa	Bonora
2	Suchojad	Josef	40				no		Russia		Russia	Dobra	wife Maryanna Suchojd Dobra Radom	Ny	Buffalo
3	Wojnarowski	Marcin	33		m m								wife Wiktorya Wojnarowska Dobra, Radom		
4	Nowak	Jan	28									Wiezowica	wife Antonina Nowak. Wiezowica, Radom		
5	Kawa	Leon	20		/							Szczin	mother Wiktorya Kawa Szczin, Lublin		
6	Franczak	Michal	26		m m							Ostrowiec	wife Maryanna Franczak Ostrowiec, Radom	Ill	Chicago
7	Wojcick	Wladyslaw	17		/							Goscieradow	father Antoni Wojcik Goscieradow, Lublin		Mich Detroit
8	Karbowiczek	Michal	27									Krawczyn	father Antoni Karbowiczek Krawczyn, Radom	Pa	Pittsburg
9	Wojcik	Adam	34									Goscieradow	father Wojciech Wojcik Goscieradow, Lublin		Mich Detroit
10	Latawiac	Katarzyna	16	f	/	servant	no					Lazek	father Antoni Latawiac Lazek, Lublin	Ny	Depew
11	Jablonski	Jan	18		m	plab						Salamin	father Pawel Jablonski Salamin, Lublin	Pa	Bradford
12	Caszust	Josefa	16	f	/	servant	yes					Lazek	father Josef Caszust Lazek, Lublin	Conn	
13	Winiarz	Michalina	18				no					Szczezin	father Felix Winiarz Szczezin, Lublin	Ny	Buffalo
14	Lega	Karolina	20										brother Fl. Marcin Kuzmierz Szczezin, Lublin		
15	Cyrolnch	Josefa	17										father Andrzej Cyrolnch Szczezin, Lublin		
16	Franczak	Ursela	17			2-954494	2-4-12	yes	(SOC) Austria		Austria	Raksawa	father Jan Franczak Raksawa, Gal.	Ny	Auburn
17	Rokosz	Pawel	35	m m		plab	no		Russia		Russia	Jozefow	wife Marjana Rokosz Jozefow, Lublin	Ny	Silver Springs
18	Niedzwicka	Antonina	18	f	/	servant						Wielolac	uncle Stanislaw Stepanek Wielolac, Lublin		Passaic
19	Stec	Agatha	20									Braiorodc	father Stanislaw Stec Braiorodc, Lublin		
20	Winiarczyk	Andrej	25	M		plab	yes					Piaski ruske	father Pawel Winiarczyk Piaski ruske, Lublin	Ny	Serk Amboy
21	Kwitek	Jan	29		m							Janigow	wife Josefa Kwitek Janigow Lublin		
22	Wisniarczyk	Josef	25		/	plab						Piaski	father Marcin Wisniarczyk Piaski, Lublin	Wis	Milwaukee
23	Lesyba	Stanislawa	18			2-33260-9/2/08			Germany Pole		Germany	Borchow	wife Jozefa Lesyba Kielce Polnicki Molawiany Wroske Kosyce	Wyo	Cheyenne
24	Tomala	Stanislaw	18		/							Borow	father Mateusz Tomala Borow, Lublin	Ny	Depew
25	Wozniak	Michal	26		m m								wife Franciszka Wozniak Borow, Lublin		
26	Marchul	Franz	36				no					Borow	wife Eva Marchul Borow Lublin		
27	Lenga	Franz	31									Zegin	wife Feliksa Lenga Zegin Lublin		
28	Jaczinski	Pawel	17		/		yes					Wolka	father Jan Jaczinski Wolka Lublin		
29	Lebioda	Stanislaw	29		m m							Jozarado	wife Antonia Lebioda Lublin, Gr. Gozarado	Wis	Virginia
30	Zdziechowski	Michal	48				no					Ludwikow	wife Jadwiga Zdziechowski Ludwikow, Ostrowiec Radom	Mich	Detroit

18

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

31

Arriving at Port of Buffalo, , 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid for by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	28				brother jl Ludwik Wojdyga Washington Co Donora Pa	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	br	blue.	None	Austria	Krenow
2	"	"	25				brother jl Wincenty Ojechowski Churchville 59. Buffalo N.Y.							5	6	"	"	blue.	"	Russia	Dobra
3	"	"	40				brother jl Jan Zyla Blacky Str 15. Buffalo N.Y.							5	7	"	"	br.	"	"	"
4	"	"	25				Brother jl Franek Grosicki Hacko Str 84. Buffalo N.Y.							5	7	"	"	blue.	"	"	Krepowica
5	"	"	8				Sister Katarzina Kaud 790 Fillmore Ave, Cor Kensey Buffalo N.Y.							5	6	"	"	"	"	"	Plesiw
6	"	"	25				cousin Jan Lasota 498 Milwaukee ave Chicago Ills							5	7	"	"	blue	"	"	Browiw
7	"	"	30				cousin Jan Kaudra 190 W 30 Str Detroit Mich							5	4	"	br	br.	"	"	Gotkiewicow
8	"	"	35				friend Jan Gajewski 2836, Mary Str Pittsburg Pa							5	5	"	bl	grey	"	"	Krawczyn
9	"	"	30				cousin Jan Kaudra 190 W 30 Str Detroit Mich							5	4	"	br	br.	"	"	Gotkiewicow
10	"	"	25				brother jl Chajdas Michal Peoria Str 61. Depew N.Y.							5	3	"	bl	br.	"	"	Lasek
11	"	"	26				brother jl Jan Krayzek 45 Mellon Str Bradford Pa							5	6	"	br	blue.	"	"	Kalamun
12	"	"	35				brother Stanislaw Cayzut 9 Hugo Edem, 55 Ave B. Cor 4th Str N.Y.							4	12	"	bl	br.	"	"	Lazek
13	"	"	32				brother jl Jan Kocha 31 Churchill ave Buffalo N.Y.							5	2	"	bl	"	"	"	Lyckewiw
14	"	"	35				brother							4	12	"	"	blue.	"	"	"
15	"	"	32				friend							5	1	"	br	br.	"	"	"
16	No						Sister Wiktorya Krzyzak Kate Str 201 Auburn N.Y.							5	3	"	bl	blue.	"	Austria	Rakszowa
17	Yes	"	35				Sister Felicya Rokosz Box 730 Perry Co Silver Springs N.Y.							5	9	"	br	blue.	Pockmarks.	Austria	Wapor
18	"	"	225				brother jl Antoni Majewski Passaic Str 129 Passaic N.J.							5	3	"	bl	br.	None	"	Niekdar
19	"	"	25				cousin Roman Bartoni Passaic Str 129 Passaic N.J.							5	2	"	"	"	"	"	Krakowske
20	"	"	40				brother jl Josef Dzyglowicz 200, Hale ave, Pittsburg N.Y.							5	8	"	br	br.	"	"	Krakowske
21	"	"	40				brother jl Ludwig Jaskevich Depew Str 54 Depew N.Y.							5	9	"	br	blue	"	"	Janczow
22	"	"	20				cousin Pawel Dudek 3 Ave 1022 Milwaukee Wisc							5	5	"	br	br.	"	"	Scalka
~~23~~	~~Yes~~	~~"~~	~~25~~				~~brother Jan Kozera~~ Montreal Ave Richardson Str 170													German Poland	
23	"	"	25				friend Jos. Kowera Lewonyk Str 2 Depew N.Y.							5	5	fair	bl.	blue.	None	"	Borow
24	"	"	20				brother jl Marcin Sulowska Sienkora Str 42 Depew N.Y.							5	7	"	br	blue.	"	"	"
25	"	"	36				brother jl Marcin Polanuik Sienkora Str 42 Depew N.Y.							5	7	"	br.	blue.	"	"	"
26	"	"	30				brother jl Antoni Grob Box 42, Depew N.Y.							5	5	"	br	br.	"	"	Szedan
27	"	"	25				Antoni Jacinski Sienkora Str 64. Depew N.Y.							5	3	"	"	"	"	"	Polka
28	"	"	30				brother Pawel Lebioda Poplar Str 312 Virginia Minn							5	5	"	br	br.	"	"	Gotkowsko
29	Yes	"	25	1906	Pittsburg	11 Ca	cousin Michal Gierczak Detroit Mich, Campbell Str 887							5	6	"	"	"	"	"	Krowekow
30																					

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. Molle, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 51 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. Molle
Master Officer.

Sworn to before me this day of 13 MAI 1913, 19,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 8.

35

Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veer, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by vessel aforesaid," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louisville University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr E. Van Veer

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of , 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 502 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

8

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED. 8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP, May 3 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Zelazowsky	Adam	31		m m	farmlabr	no		Russia	Polish Russian	Zwola		wife Tereza Zelazowska	Mich	Detroit
2	Kasula	Michal	27		m s	"	yes		"	"	Matkowo		Zwola gub Radom		
3	Marun	Piotr	31		m m	"	"		"	"	Stadnowo		wife Maryanna Kasula		
4	Sabioda	Franc	17		m s	"	"		"	"	Zarazyn		Stadnowo gub Lublin	Pa	Lackawanna
5	Surdacki	Edmund	17		m s	"	"		"	"	Zarazyn		wife Maryanna Sabioda		
6	Mazurkewicz	Adam	18		m s	"	"		"	"	Zarzadow		brother Andrzej Sabioda		
7	Krawczyk												Zarzadow gub Lubl.		
		Anna	17		f s	servant	"		"	"	"		father Stanislaw Surdacki		
8	Jancha												Zarzadow gub Lubl.	Pa	Buffalo
		Agnes	18		f s		7-134786		2/27/40				father Andrzej Mazurkewicz	Mich	Detroit
9	Wojciecha										Sapigni		Sapigni gub Lublin		
		Josefa	19		f s	"	"		"	"	Janow		father Kazimier Krawczyk		
10	Jurkowska												Janow gub Lubl.	Pa	Lepew
		Josef	22		m s	farlab	"		"	"	Pacarow		sister Marianna Jancha		
11	Mazhut												Pacarow gub Kielce	Pa	Pittsburg
		Jan	19		m s	"	"		"	"	Kijca		father Josef Wojciecha		
12	Kologa												Kijca gub Lublin	Pa	Passaic
		Josef	18		m s	"	yes		"	"	Szczerin		mother Marianna Jurkowska		
13	Luchajad												Szczerin gub Lublin	"	Lepew
		Stanislaw	32		m m	"	no		"	"	Josefow		father Jan Kologa		
14	Tomala												Josefow gub Lublin	"	Niagara Falls
		Adam	33		m m						Szczerin		Szczerin gub Lublin		
15	Gorgul												wife Julianna Luchajad	"	Buffalo
		Rosalia	17		f s		5-45062		yes		Dolra		Dolra c. Radom		
16	Maciejnski												wife Maryanna Tomala		
		Adam	32		m m	servant	yes		no		Wisniowa		Wisniowa gub Rad		
17	Blaszczak												father Michael Gorgul		
		Jan	16		m s	farmlabr	yes		"	"	Niegoslawice		Niegoslawice gub Kielce	"	Niagara Falls
18	Gorgul						21-24621						wife Maryanna Maciejow		
			32		m m	"	"		"	"			father Jan Blaszczak		
19	Ukleja												Niegoslawice gub Kielce	"	Buffalo
		Marcin	40		m m	"	"		"	"	"		wife Agata Gorgul		
20	Chmura												Niegoslawice gub Kielce	"	Niagara Falls
		Josef	19		m s	"	"		"	"	"		wife Zofia Uklejа		
21	Swedo												Niegoslawice gub Kielce	"	"
		Ludwik	18		m s		7-66826-5/13/36						father Maxim Chmura		
22	Semprawl										Zwinik		Zwinik gub Lublin	Mich	Detroit
		Kazimierz	36		m m						Janow		parents Zofia Semprawl		
23													Janow gub Lubl.	Ill	Madison
		Agnieszka	30		f m	housewife	"		"	"			parents Jacob Semprawska		
24	Pucrya												Janow gub Lublin	Wy	Perry
		Ludwiska	16		f s	servant	"		"	"			parents Josef Pucrya		
25	Mazciejewski	Wincenty	34		m m	farlab	"		"	"	Janow		Janow gub Lubl.	"	"
26	Lobas	Franciszka	17		m s	"	"		"	"	"		wife Franciska Stanciejowska	"	"
27	Stefcion	Piotr	30		m m	"	"		"	"	"		Janow gub Lubl.	W Va	Wheeling
28	"	Anna	17		f s	servant	"		"	"	"		parents Wojciech Labat		
29	Pojch	Josef	30		m m	farlab	"		"	"	"		Janow gub Lublin	Mich	Otsego
30	Pawcyk	Jan	36		m m	"	"		"	"	"		parents Jan Stefcion		
													Janow gub Lublin	"	"
											Linow		wife Josefa Pojch		
													Apalonia		
											Wymyslow		wife Magdalena Pawcyk	Wis	
													Apelska gub R	Pa	Pittsburg

19

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 8.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

36

Arriving at Port of ..... *May* 1[illegible], 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	S	self	$25	— —	brother i/l Michal Grecond Detroit Mich w: 817	no	no	no	no	good	no	5 7	fair	bl.	grey	None	Russia Lroda
2	S	"	30	— —	brother i/l Michal Viekra Lackawanna N.Y. Wilkesbarre 436							5 8	"	bl.	bl.	"	" Stadaco
3	S	"	25	— —	brother i/l Michal Kosbrzeura Buffalo N.Y. German st 122							5 5	"	bl.	blue	"	" Kosarow
4	S	"	25	— —	uncle Pawel Labrowna Virginia Minn Poplar str 312							5 4	"	br.	br.	"	" Garradow
5	S	"	20	— —	brother i/l Wojciech Kenzera Buffalo N.Y. Smith str 496							5 2	"	"	"	"	" "
6	S	"	30	— —	brother i/l Antoni Brancchis Detroit Mich Medbury str 937							5 7	"	"	"	"	" Lapizni
7	S	"	30	— —	uncle Pawel Krawiecki Depew N.Y. Penora st 690							4 7	"	bl.	grey	"	" Janarow
8	S	"	30	— —	brother Felix Janka Pittsburg Pa Mint Alley 722							5 1	"	bl.	grey	"	" Tarnarow
9	S	"	25	— —	brother Antoni Mazyarska Passaic N.J. Box 129							5 5	"	"	br.	"	" Lyra
10	S	"	30	— —	brother i/l Kazimierz Isal Depew N.Y. Box 42							5 5	"	br.	br.	"	" Terezin
11	S	"	30	— —	brother Michal Mazhut Silver Springs N.Y. Perry Co. Box 211							5 8	"	"	"	"	" Jolapow
12	S	"	30	— —	brother i/l Antoni Danilowicz Niagara Falls N.Y. 11th W. 225							5 8	"	br.	bl.	"	" Terezin
13	S	"	30	— —	brother i/l Wincent Czerkowski Buffalo N.Y. Churchill st 54							5 4	"	"	"	"	" Dobra
14	S	"	40	— —	brother i/l Szymon Labicec Buffalo N.Y. Sycamore st 1062							5 4	"	br.	grey	"	" Nehnierska.
15	S	"	17	— —	cousin John Niabr Niagara Falls N.Y. 22, 122							5 7	"	br.	"	"	" Wrgobtawice
16	S	"	30	yes 1908 11	brother i/l Karol Kujecc Buffalo N.Y. Buffalo N.Y. Amchers str 580							5 7	"	br.	blue.	"	" "
17	S	"	25	no	cousin Roman Juda Niagara Falls N.Y. 13 str 222							5 6	"	"	br.	"	" "
18	S	"	47	yes 1907 9	cousin Jan Wiater Niagara Falls N.Y. Niagara Falls N.Y. 22 str 125							5 7	"	"	blue.	"	" "
19	S	"	30	1906 10	uncle " "							5 2	"	br.	blue	"	" "
20	S	"	32	no	sister Anna Schmura Detroit Mich 57 30th st							5 8	"	br.	br.	"	" Lwinek
21	S	"	15	— —	brother Stanislaw Kwedo Madison Ill Box 947							5 11	"	br.	br.	"	" Larrow
22	S	"	40	— —	brother i/l Stanislaw Wiesniecka Perry N.Y. Box 819							5 6	"	br.	blue.	"	" "
23	S	husband			brother i/l " "							5 1	"	bl.	"	"	" "
24	S	self	20	— —	friend Pawel Zich Wheeling W. Va. Chaplin 2624							5 1	"	"	"	"	" Janow
25	S	"	120	— —	friend Alexey Mexican Plainwell Mich Box 195							5 6	"	br.	blue.	"	" "
26	S	"	20	15 —	friend " "							5 3	"	"	"	"	" "
27	S	"	10	— —	friend " "							5 10	"	br.	blue.	"	" "
28	S	"	50	— —	brother i/l Josef Wawakanski Ark Cambridge st 77							5 2	"	bl.	gre	"	" "
29	S	"	28	— —	brother i/l Michal Jakubeska Pittsburg Pa Josefina st 2520							5 5	"	br.	br.	"	" Lynow
30	S	"	34	— —								5 11	"	br.	blue	"	" Wyanyland

Box 195 Alexey

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER (Name in full of Master, Mate, or Second Officer.) Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
Master Officer.

Sworn to before me this 13 day of MAI 1913, 19..,
at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

37

Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veen, Surgeon of the Finland (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louisiana University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr/d Veen

Sworn to before me this 13 day of MAI 1913, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP May 2 , 1913 , 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Banerjh	Marcin	46		m m	farmer	no		Russia	Polish	Russia	Lilon	wife Katarzyna Banerjh Lilon Gul Kadomka	Pa	Buffalo
2	Fitrina	Aleksander	18		m s	"	yes		"	"	"	Lublin	father Andrzej Fitrina Lypnic Gul Lublin	Pa	Lindlow
3	Kwigan	Katarzyna	21		f s	servant	no		Austria	"	Austria	Skopanic	father Marcej Kwigan Skopanic Gal Slee	NJ	Passaic
4	Sder	Ignacy	23		m m	farmer	yes		Russia	"	Russia	Stasin	wife Maryanna Sder Stasin Gul Lublin	NJ	Lackawanna
5	Sinko	Kazimierz	19		m s	"	no		"	"	"	"	father Pawel Sinko Stasin Gul Lubl		Buffalo
6	Stahura	Stanislaw	33		m m	"	yes		"	"	"	Rudka	wife Katarzyna Stahura Rudka Gul Lublin	Pa	Hamersburn
7	Stolecki	Stanislaw	18		m s	"	"		"	"	"	Lembowiz	father Martin Stolecki Lembowiz Gul Lubl	NJ	Lackawanna
8	Franusiak	Andrzej	40		m m	"	no		"	"	"	Storelec	wife Jadwiga Franusiak Storelec Gul Lublin	"	Syracuse
9	Cimek	Zofia	18		f s	servant	"		"	"	"	Zolkiew	mother Maryanna Cimek Zolkiew Gul Lublin	Mich	Rapids Grand
10	Mazur	Wladyslawa	17		f s	"	yes		"	"	"	Zarosow	father Jan Mazur Zarosow Gul Lubl	NJ	Buffalo
11	Lukasik	Katarzyna	23		f	"	no		"	"	"	Olczowice	mother Maryanna Lukasik Olczowice Gul Lublin	"	"
12	Hodan	Wojciech	28		m m	farmer	yes		"	"	"	Lienica	wife Katarzyna Hodan Lienica G. Lublin	"	"
13	Gobala VL-358/664	Stanislaw	18		m s	"	no		"	"	"	Slupie	father Josef Gobala Slupie Gul Lubln	Vt	Bethel
14	Leszczynska	"	19		m s	"	"		"	"	"	Zozlow	father Mawojnica Zozlow Gul Lubl	Mich	Grand Rapids
15	Bardzinj	Stanislawa	20		f s	servant	5-31-46-4/14/-		"	"	"	Majdan	mother Maryanna Bardzinj Majdan Lublin	Pa	Erie
16	Pawezka	Stanislaw	18		m s	farmlab	yes		"	"	"	Stepice	father Walenty Pawezka Stepice G. Lublin	Ohio	Cleveland
DEPORTED 17	Kwalikowski	Josef	37		m m	"	no		"	"	"	Grodzany	wife Maryanna Kwalikowski Grodzany Gul Lublin	Conn	New Haven
18	Lys	"	20		m s	"	yes		"	"	"	Bychawa	father Franz Lys Bychawa Gul Lublin	Mich	Detroit
19	Lichkiewicz	Antonia	16		f s	servant	yes		"	"	"	"	father Felike Lichkiewicz Bychawa G. Lubl	"	"
20	Mazur	Franciszek	18		m s	farmlab	"		"	"	"	Grodzany	father Pawel Mazur Grodzany G. Lub	Conn	New Haven
21	Moshal	Jan	34		m m	"	no		"	"	"	Galchowa	wife Magdalena Moshal Golchowa Gul Lublin	"	"
22	Banach	Franciszek	16	5	m s	"	yes		Austria	"	Austria	Molica	sister Zofanie Banach Molica Gal Austrian	NJ	Gary Terrible
23	Dlugosz V.L. 438/352	Josef	28		m s	"	"		Russia	"	Russia	Wierzhowiska	father Thatens Dlugosz Wierzhowiska G. Lu	Ind	Gary
24	Swat	Stanislaw	21		m s	"	no		"	"	"	Wrzelow	father Stanislaw Swat Wrzelow Gul Lublin	Mass	Worcester
25	Pikulo	Josef	24		m s	"	11/21/9575		"	"	"	Krawczyzn	mother Katarzyna Pikulo Krawczyzn Gul Lubl	Mich	Kalamazoo
26	Serwatka	Josefa	19		f s	servant	"		"	"	"	Wierzchawiska	mother Franciska Serwatka Wierchawiska	Ind	Gary
27	Wielgus	Jan	33		m m	farmer	8-133896-		505-6/18/37	"	"	"	wife Josefa Wielgus Wierzchawiska Gul Lubl	Mich	Detroit
28	Olszewska	Maryj	30		f s	servant	no		"	"	"	"	sister Lewa Olszewska Wierzchawiska Gul Lub	Ind	Gary
29	Kasier	Josef	38		m m	farmlab	"		"	"	"	Blonny	wife Anna Kasier Blonny Gul Lublin	Mich	Kalamazoo
30	Lewara	Filip	21		m s	"	yes		"	"	"	Wojciechow	father Jan Lewara Wojciechow Gul Lublin	"	Detroit

20

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

38

Arriving at Port of New York, 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Have [illegible] been an inmate of or treated in any institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	self	$40/no				Friend Klaniec Lew Moral Buffalo Wy. exchange 2 [illegible]					no good	no	5	7	fair			None	Russia	Lelow
2	"	"	" 30	"			cousin Stanislaw Kommen Lindow Pa Meken Co Box 168							5	9	"	bl.	br.	"	"	Burki
3	"	"	" 40	"			sister Marya Panek Passaic Wy. Dandy str 100							5	6	"	bl.	grey	"	Austria	Skopranie.
4	"	"	" 25	"			brother Hyman Ober Lackawanna Liz Wy. 64 at 907							5	1	"	br.	blue.	"	Russia	Rastein
5	"	"	" 35	"			brother in law Joseph Pawlowski Buffalo Wy. Ohio str 252							5	7	"	"	"	"	"	"
6	no	"	" 35	"			cousin Kazalia Kowalczyk Cammanstown Pa Box 252							5	2	"	br.	br.	"	"	Tudka.
7	yes	"	" 25	"			cousin Marcin Kowalczyk Lackawanna Liz Wy. Johnson st 320							5	6	"	"	"	"	"	Lembrowicz
8	"	"	" 35	"			brother Jan Franciszak Syracuse Wy. Fayette st 615							5	7	"	br.	br.	"	"	Storcha
9	"	"	" 28	"			cousin Joseph Latan Grand Rapids Mich 6th str 523							5	10	"	bl.	br.	"	"	Zolkiew
10	"	"	" 35	"			brother in law Michal Kostyrowa Buffalo Wy. German st 1122							5	3	"	bl.	br.	"	"	Laranow
11	"	"	" 25	"			cousin Michal " "							5	12	"	br.	br.	"	"	Wisniowice
12	"	"	" 30	"			brother Wawrzyniec Kodlam Buffalo Wy. Black Rock 408							5	5	"	br.	blue	"	"	Siwnica
13	"	"	" 35	"			brother Roman Zaboda Bethel Pa							5	9	"	"	br.	"	"	Kurkie
14	"	"	" 25	"			brother Jan Lenzinsky Grand Rapids Mich 9th st # 632							5	8	"	br.	br.	"	"	Ostrow
15	"	"	" 25	"			father Wikter Zajdzierec Erie Pa 103 Parade str							4	12	"	bl.	blue	"	"	Wodzaw
16	"	"	" 25	"			cousin Franc Zambicka Cleveland Ohio 20 st no 204							5	3	"	br.	br.	"	"	Tyrnice
17	"	"	" 35	yes 1909 1911			aunt Anastazy Bratkowska New Haven Conn 32 Talbot st							5	9	"	"	"	"	"	Strodrany.
18	"	"	" 35	"			cousin Kazimiera Kowalska Detroit Mich Soldiner str 14							5	3	"	br.	br.	"	"	Zychowa
19	"	"	" 25	"			sister Kazimiera Kowalska "							4	12	"	bl.	br.	"	"	"
20	"	"	" 35	"			brother Jan Klazur New Haven Conn 32 Talbot str							5	5	"	bl.	grey	"	"	Ostrodzany
21	"	"	" 35	"			brother in law Anton Brzezkowski New Haven Conn Tadeusz st 32							5	2	"	br.	blue	"	"	Ostrowa
22	"	"	" 28	"			cousin Andrzej Strek Conyreville Wy							5	4	"	br.	br.	"	Austria	Galicia
23	"	"	" 25	"			cousin Franc Butkowski Gary Ind Jefferson st 1231							5	6	"	"	"	"	Russia	Rzeszow
24	"	"	" 30	"			brother in law Jan Kwiatkowski Worcester Mass Vora 26 36							5	8	"	br.	br.	"	"	Krzeczunja
25	"	"	" 30	"			cousin Jan Pikula Kalamazoo Mich Rich st 910							5	11	"	br.	br.	"	"	Pyetrowicka
26	"	"	" 30	"			father Josef Serwatka Gary Ind 1233 Jefferson st							5	9	"	bl.	blue.	"	"	"
27	"	"	" 30	"			cousin Wojciech Mikolajas Detroit Mich Hancock st 536							5	8	"	br.	br.	"	"	"
28	"	"	" 30	"			brother Josef Olszewska Gary Ind Adams ave 1121							5	11	"	bl.	"	"	"	"
29	"	"	" 25	"			friend Michal Kalamaja Kalamazoo Mich Burean 439							5	9	"	br.	blue.	"	"	Blonny
30	"	"	" 35	"			Jonina Jan Janusza Detroit Mich Hamtramck Row 450							5	8	"	bl.	grey	"	"	Wojciechow

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J C C Moller
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13 day of MAI 1913, 19..,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veeren, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith, (State whether "sailing herewith" or "employed by owners hereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Van Veeren

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of , 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

10 — 11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND *sailing from* ANTWERP May 3 1913 , 19

1	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Dudek	Josef	23	m	s	farm lab	yes		Austrian	Polish	Austria	Piwoda	father: Jan Dudek, Piwoda, Galicia	Ohio	Cleveland
2	Malec	Jan	18	m	s	"	no		Russian	"	Russia	Blozno	father: Tomasz Malec, Blome Sub Lublin	Mich	Battle Creek
3	Cienra	Magdalena	17	f	s	servant	yes		Austrian	"	Austria	Rastkosie	father: Antoni Cienra, Rastkosie, p. Zarbiese, Tanostowia	N.J.	Newark
4	Koper	Josef	34	m	m	farm lab.	no		Russian	"	Russia	Blome	wife: Maryanna Koper, Blome sub: Lublin	Mich	Kalamazoo
5	Talanda	Anna	18	f	s	servant	no		"	"	"	"	father: Jan Talanda Blome, Sub: Lublin	"	"
6	Flysz	"	19	f	s		yes						father: Wojciech Flysz, Brody Sub: Lublin	"	Battle Creek
7	Bielec	Antonina	25	f	s	7-136645	no	9/29/1910	"	"	"	Brody	father: Jan Bielec Brody Sub: Lublin	"	Kalamazoo
8	Adamczyk	Wawrzynice	26	m	m	day lab	"		"	"	"	Wulka	wife: Wiktorya Adamczyk Wulka polanowska, Kazimierz	Mich	Detroit
9	Kreciszz	Jan	30	m	m	farm lab	"		"	"	"	Wrzelow	wife: Katarzyna Kreciszz Wrzelow Sub Lublin	"	"
10	Gorgul	Franciszek	21	m	s		"		"	"	"	Trzicwice	father: Tomasz Gorgul, Trzicwice Sub: Lublin	"	"
11	Czapla	Stanislaw	25	m	m	7-101362	"	5-17-38	"	"	"	Trzicwice	wife: Maryanna Czapla Trzicwice Sub Lublin	"	"
12	Bienda	Jan	18	m	s	"	no		"	"	"	"	father: Alexander Bienda Trzicwice Sub Lublin	"	"
13	Pluta	Josef	19	m	s	"	yes		"	"	"	Wrzelow	father: Karsnicy Pluta, Wrzelow Sub Lublin	"	"
14	Raznik	Josefa	19	f	s	servant	"		"	"	"	Walowice	Szymon Raznik, Walowice Sub: Lublin	"	"
15	"	Adam	26	m	m	farm lab	"		"	"	"	"	wife: Josepa Raznik Walowice, Lublin	"	"
16	Butkowski	Leon	18	m	s	"	no		"	"	"	Pulazynow	father: Wawrzyniec Butkowski Pulazynow Sub Lublin	Ill	Chicago
17	Majchrak	Franciszek	20	m	s	"	yes		"	"	"	Niezaleitow	father: Josef Majchrak Niezaleitow Sub Lublin	Conn	New Britain
18	Klotka	Malgorzata	20	f	s	servant	no		"	"	"	Basnina	father: Josef Klotka, Basnina Sub: Lublin	Pa	Hazleton
19	Pochsdyla	Franciszek	21	m	s	farm lab	yes		"	"	"	Koczanow	father: Marcel Pochsdyla Koczanow Sub Lublin	"	Darby
20	Musilewicz	Antoni	35	m	m	"	"		"	"	"	Niezaleitow	wife: Kanislawa Musilewicz Niezaleitow, Sub Lublin	Ny	Saugerties
21	Jakimiak	Kazimierz	25	m	s	"	"		"	"	"	Wolko	father: Piotr Jakimiak Wolko Sowrez Sub Lublin	Ill	Chicago
22	Kowalczek	Wladyslaw	28	m	s	"	"		"	"	"	Sowrez	uncle: Franz Hendrickert Sureszez Sub Lublin	Ny	Lackawanna
23	Benet	Teofil	37	m	m	"	"		"	"	"	Sureszez	wife: Viktorya Benet Zienta zuda Sub: Siedlec	Ny	"
24	Wrobel	Piotr	19	m	s	5-27776	"		"	"	"	Zienta zuda	father: Jan Wrobel Strzelec Sub: Kielce	Ill	Chicago
25	Banas	Jan	31	m	m	"	"		"	"	"	Strzelec	wife: Antonina Banas Strzelec Kielce Sub	Ny	Syracuse
26	Gadanska	Katarzyna	19	f	s	2-17575 servant	no		"	"	"	Niegoslawice	father: Marcin Gadanska Niegoslawice Sub: Kielce	"	Niagara Falls
27	Plak	Franciszek	42	m	m	farm lab	.		"	"	"	Strzelec	wife: Celebreta Plak Strzelec Sub Lublin	"	"
28	Krowna	Josef	25	m	m	.	.		"	"	"	"	wife: Hedviga Krowna Strzelec, Sub Lublin	Ol	Cleveland
29	Poreba	Franciszek	22	m	s	8-153966-9	yes	3/3/38	"	"	"	Stasin	father: Matheusz Poreba Stasin Sub Lublin	Ny	Lackawanna
30	Janik	Jan	20	m	s	"	no		"	"	"	Remberzyz	mother: Zofia Janik Remberz, Sub Lublin	"	"

J. J. Kinavan
Insp.

21

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 10.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

40

Arriving at Port of N.Y., *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or in a poor-house, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$ 35.	no	—	—	step brother: Antoni Fedor, 2175 Lakeside Ave, Cleveland, Ohio	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	bl.	bl.	None	Austria	Pissoda
2	"	"	30.	"	—	—	friend: Josef Bielecki, 49 2nd Street, Battle Creek, Mich							5	5	"	br.	br.	"	Russia	Borne
3	"	"	20.	"	—	—	brother: Piotr Siemra, 254 Bruce St, Newark, N.J.							5	9	"	bl.	blue	"	Austria	Frankozie
4	"	"	30.	"	—	—	broth. in law: Michal Talanda, 439 Benson St, Kalamazoo Mich							5	6	"	br.	br.	"	Russia	Plome
5	"	"	30.	"	—	—	brother: Michal Talanda, 439 Benson St, Kalamazoo Mich							5	1	"	bl.	blue	"	"	"
6	"	"	30.	"	—	—	brother in law: Boleslaw Biadek [illegible] Mich							5	3	"	bl.	grey	"	"	Brody.
7	"	"	30.	"	—	—	cousin: Michal Talanda, 439 Benson St, Kalamazoo, Mich							4	12	"	bl.	grey	"	"	"
8	"	"	30.	"	—	—	cousin: Jan Pluta, 17 Noll Ave, Detroit, Mich.							5	9	"	br.	blue.	"	"	Wolka.
9	"	"	25.	"	—	—	friend: Jan Pluta, 17 Noll Ave Detroit, Mich							5	8	"	br.	br.	"	"	Wrzelow
10	"	"	25.	"	—	—	friend: Ignacy Jakuperzyk 264, 34th St Detroit, Mich							5	7	"	"	"	"	"	Jezierwice
11	"	"	25.	"	—	—	friend: Ignacy Jakuperzyk 264, 34th St. Detroit Mich							5	9	"	br	br.	"	"	"
12	"	"	25.	"	—	—	friend: Andrzej Antal, 17 5th Ave. Detroit Mich							5	6	"	"	"	"	"	"
13	"	"	25.	"	—	—	brother: Jan Pluta, 17 Noll Ave Detroit Mich							5	8	"	br.	grey	"	"	Werrelow
14	"	"	25.	"	—	—	uncle: Stanislaw Zawacki 16 Mungherty St. Detroit Mich							5	11	"	bl.	grey	"	"	Walowice
15	"	"	25.	"	—	—	uncle: do.							5	6.	"	br	br.	"	"	"
16	"	"	25.	"	—	—	uncle: Jacob Cronski, 2107 24th ave Chicago Ills							5	11	"	br	br.	"	"	Turkestanow
17	"	"	25.	"	—	—	friend: Stanislaw Lutkowik 213 Washington St. new Britain Conn							5	5	"	br	blue	"	"	Nisalectow
18	"	"	20.	"	—	—	cousin: Adam Walczyk, green Ridge near nanticoke, Pa							5	3	"	bl.	br.	"	"	Zabinina
19	"	"	25.	"	—	—	friend: Josef Pickos, Box 588 Dewyca, Pa							5	9	"	br	br.	"	"	Tocranow
20	"	"	22.	"	—	—	friend: Stanislaw Zamotki 32 Union St; Poughkeepsie, N.Y.							5	6	"	br	bl.	"	"	Nisalectow
21	"	"	23.	"	—	—	friend: Jan Szykorak, 2637 W. West Pleys, Chicago Ills							5	7	"	"	br.	"	"	Wolka
22	"	"	50.	"	—	—	friend: Tharyan Kwiecki, 1818 Jayrnpike St; Lackawanna, ny							5	4	"	br	br.	"	"	Swiezle
23	"	"	40.	"	—	—	friend: do.							5	6.	"	"	"	"	"	Slwoka
24	"	"	30.	"	—	—	friend: Tomasz Zienbinski 528 Rodnell St Chicago Ill							5	4	"	br	br.	"	"	Strzelce.
25	"	"	30.	"	—	—	broth. in law: Josef Urban, 615 Fayette St, Syracuse ny							5	9	"	br	br.	"	"	"
26	"	"	301	"	—	—	uncle: Jan Wiatr 22 122nd Street, Niragara Falls							5	8	"	bl.	grey	"	"	Niedobawia.
27	"	"	25.	"	—	—	broth. in law: Antoni Tocha 123. 12th Street, Niragara Falls							5	4	"	br	br.	"	"	Strzelce
28	"	"	25.	"	—	—	broth. in law: Michal Karas, 3119 E. 68th St. Cleveland, Ohio							5	6	"	bl.	grey	"	"	"
29	"	"	30.	"	—	—	friend: Szymon Slee, 907 B. Sheet, Lackawanna, ny							5	8	"	br	br.	"	"	Starzyn
30	"	"	25.	"	—	—	broth. in law: Szymon Slee, 907 B. Sheet, Lackawanna, ny							5	8	"	"	blue.	"	"	Stanbertyste.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [J. C. C. MOLLER] (state whether Master, First or Second Officer) Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J C C Moller

Master Officer.

Sworn to before me this day of 13 MAI 1913, 19..,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 11.

41

Affidavit of Surgeon.

I, E. Vander Veken, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E Vd Veken

Sworn to before me this ..... day of 13 MAI 1913, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible]LAND sailing from [illegible]WE.P, May 3. 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kowalczyk	Josef	19	mos		flab			Russia	Polish	Russia	Zembrowyce	Father Marcin Kowalczyk	Pa	Lackawanna
2	Kalicki	Jan	19	mos								Klasin	Father Nikolaj Kalicki		
3	Niszczak	Blazej	34	mos					Austria		Austria	Rogi	Wife Karolina Niszczak	Conn	Collinsville
4	Fyk	Teofil	32	mos								Chyrow	Wife Antonina Fyk	Pa	Wilmerding
5	Lenard	Adam	20	mos					Russia		Russia	Wolica	Mother Marzanna Lenard	Mich	Detroit
6	Matysz	Jan	17	mos								Wolica	Mother Josefa Matysz	Mich	Muskegan
7	Butkowski	Josef	19	mos								Zgbiorze	Father Wawrzyniec Butkowski	Ind	Gary
8	Blajda	Agnieszka	18		f	servant			no			Wierzchowska	Mother Jan Blajda		
9	Proc	Leonard	28	mos	f	flak							Wierzchowska		
10	Klaparowski	Wincenty	32	mos					no			Proc	Father Edward Proc	Mich	Detroit
11	Pierog	Wojciech	18	mos			f					Poturzyn	Poturzyn		
12	Partyka	Jan	33	mos								Klaparowski	Wife Ana Klaparowski	Ill	Depew
13	Janecki	Josef	10	mos					no			Baran	Baran		
14	Czepiek	Jane	28	mos			f					Jan Baran	Father Jan Baran	Mass	Chicopee
15	Kawulak	Franciska	18		f	servant			no			Poturzyn	Poturzyn		
16	Sinitkowa	Katarzyna	15		f							Partyka	Wife Juliana Partyka	Ill	Niagara Falls
17	Jezierski	Adam	21	mos		flak			f			Dragany	Dragany		
18	Walaszka	Josef	18	mos					no			Kasarzyna	Wife Kasarzyna Janicki	Pa	Jamestown
19	Orzynak	Katarzyna	23		f	servant						Wysokie	Wysokie		
20	Lyo	Franciszek	21	mos		flak						Barbara Czepiek	Wife Barbara Czepiek		
21	Mroziewicz	Helena	30		f	housework			f		Austria	Wysokie	Wysokie	Ill	Salamanca
22	Kopiowski	Antoni	28	mos		flak			no		Russia	Lublin	Father Andrzej Zangular		
23	Baran	Piotr	10	mos								Morazon	Mother Rosalia Zuntek	Ill	
24	Hensler	Wiktorya	18		f	servant			f			Kozaron	Mother Franciska Kozaron		
25	Lyo	Andrzej	29	mos		flak			no		Russia	Jezierski	Father Adam Jezierski	Ill	Troy
26	Gorak	Jan	37	mos					f		Austria	Kozaron	Father Patrobka Kozaron	Ill	Helena Falls
27	Padko	Feliks	24	mos					no		Russia	Cigzyncka	Mother Cigzyncka		
28	Curczak	Katarzyna	18		f	servant			f		Austria	Cigany	Original Cigany	Ill	Wa Clarksdale
29	Pawlikowski	Stanislaw	27	mos		flak			no		Russia	Zaroszow	Father Saved Kozaron		
30	Bugala	Michal	20	mos								Lublin	Kozaron		
												Kodyma	Mother Anna Gyek	Mich	Detroit
											Austria	Kodyma	Kodyma		
											Russia	Czarnyoloh	Wife Marzana Koprowski	Ill	Buffalo
												Zaroszow	Father Tomasz Czarnyoloh	Ill	Wa Clarksdale
												Zolynia	Father Baran	Ill	
											Austria	Zolynia	Father Feliks Zaroszow	Mich	Detroit
											Russia	Zaroszow	Zolynia		
											Austria	Zolynia	Wife Stanisla Zaroszow	Wa	Clarksburg
											Russia	Pozkowice	Wife Josefa Gorak	Mich	Detroit
											Austria	Zolynia	Zolynia		
												Lulera	Wife Anna Padko	Ill	Buffalo
											Russia	Pozkowice	Topkowice		
											Austria	Lulera	Father Piotr Pawlikowski	Mass	Taunton
												Lulera	Wife Anna Pawlikowski	Ill	Chicago
											Polish Russia	Ostrow	Ostrow		
												Kapelanowka	Father Michal Bugala	Ill	Buffalo
													Kapelanowka		

22

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

42

Arriving at Port of ....., 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	27 Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	25	[illegible]	1903	Sylvania	Female Morgan Kowalczyk Tekien 1520 Lackawanna Ave					Two no no no	good	no	5	6	fair	br	br	None	Russia	Lembrovzee.
2			20				Friend Stephen Hes B. ch 907 Lackawanna Ave								5	7	"	br	blue.	"	"	Stanzow
3			22	Yes	09	Pa	Brother Paul Mucerak Gilmoralle Coal B. 447 L								5	3	"	br	br.	"	Austria	Tegi
4	S.		46	no			Friend Jakob Kunak Wilmerding Pa								5	4	"	"	"	"	"	Chyrow
5			25				Brother Antoni Zemark 35 st 237 Detroit Mich								5	5	"	br	br.	"	Russia	Wolica
6			30				Sister Julia Matzer Webster ave 21 Muskegon Mich								5	3	"	"	blue.	"	"	Zabuzie
7			25				Brother Andrzej Bukowski Jefferson Ave Detroit Mich								5	9	"	"	br.	"	"	Murzkokovista
8			40				Brother Antoni Swalek Oakland 1120 Gary Ind								4	12	"	br	grey	"	"	"
9	S		35				Friend Agnes Gazo 1827 Belmont Detroit Mich								5	9	"	br	br.	"	"	Petuzza
10	S		50				Brother Stanislaw Antoni Gluck Pennsylvania 35 Depew Pa								5	3	"	"	blue.	"	"	Boraw
11	S		25				Friend Wojciech Karpiec Detroit 17 Chicago Ave								5	9	"	"	br.	"	"	Saturdyn
12	S		30				Brother Stanislaw Jozef Barbee Niagara Falls Pa								5	8	"	br	br.	"	"	Dradamy.
13	S		25				Brother Stanislaw Warzynec Grelak Detroit 4307 Farnsworth Ave								5	8	"	"	"	"	"	Wysokie
14	S		35				Brother Stanislaw Warzynec Grelak Detroit 4307 Farnsworth Ave								5	7	"	"	"	"	"	"
15	S		25				Brother Stanislaw Warzynec Drado Waldwick 77 Salamanca Pa								5	11	"	bl.	blue.	"	"	Kolarnic.
16	S		21				Sister Franciska Swiatek Pa Waldwick 77 Salamanca								5	3	"	bl.	grey	"	"	"
17	S		25				Cousin Warzynec Drado Pa Waldwick 77 Salamanca								5	7	"	br.	blue.	"	"	"
18	S		25				Cousin Josef Ogo Pa 2d 422 Troy								5	3	"	"	br.	"	"	"
19	S		40				Sister Anna Grzymek Pa 4th Buffalo Pa								5	6	"	bl.	br.	Pockmarks.	"	Cisling
20	S		27				Brother Jan Pa Wisconsin Clarksburg Wis								5	8	"	br	br.	None	"	Zarostow
21	S		24				Stepbrother Stanislaw Strzepan Moravian Father Strzepan Moravian Born 145 Detroit Mich								5	1	"	bl.	"	"	Austria	Kodjina
22	S		20				Friend Andrzej Biernak Buffalo Pa Lombard 416								5	3	"	br	blue.	"	Russia	Czarnyplok
23			25				Stepbrother Wlad Karla Old Bowery Bay Road Bowery Bay Woodside Pa								5	2	"	br.	blue.	"	"	Stawerow
24	S		19				Sister Marya Heyder Glergan 24th 141 Detroit Mich								5	2	"	bl.	blue.	"	Austria	Lolynia
25			21				Brother Jan Pa Wisconsin Clarksburg Wis								5	8	"	br	br.	"	Russia	Lolynia Czarnyplok
26			25				Father Stanislaw Strzepan Czech Born 145 Detroit Mich								5	4	"	"	"	"	Austria	Lolynia
27			28				Friend Jan Lephoche Milwaukee 64 Buffalo Pa								5	6	"	br	br.	"	Russia	Czarostow
28			18				Sister Marya Cmebrak Milwaukee 64 Jamestown								6	3	"	bl.	grey	"	Austria	Letzow
29	Yes	self	23	No			Friend Wlad Kudzki Pa Armitage Ave 1765 Chicago								5	9	"	br	br.	"	Russia	Ostrow
30	S.		40	2			Cousin Jan Pa Buffalo Pa Lombard 416								5	6	"	br.	br.	"	"	Rafetanoda

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 56 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
Master. Officer.

Sworn to before me this 13 day of MAI 1913, 19.

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veren, Surgeon of the Leeland, filing therewith, (State whether Surgeon "filing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 63 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

43

D' Vol Veren

Sworn to before me this ..... day of ..... , 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List 12.

12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP, May 3 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to — Read.	Able to — Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Wendrowski	Antoni	33	mm	M	Jo	R	W	Russia	Polish	Russia	Zablikow	wife Apolonia Wendrowski Zablikow Lublin	Ill.	Chicago
2	Dwornikiewicz	Lukasz	17	mo									brother Zofia Dworniko zyer Zablikow	N.	Buffalo
3	Dzwura	Michal	18	mo							Sol		father Adam Dzwura	Mich.	Detroit
4	Procenal	Zofia	18	Jo	S	servant	no				Cesery		father Jan Procenal Cesery	Pa	Scranton
5	Zygmund	Marya	20	Jo							Sol		father Fiotr Zygmund Sol Lublin	Ohio	Toledo
6	Grabias	Adam	17	mo	M	Jlab							father Jan Grabias Sol Lublin	/	
7	Dziduch	Michal	17	mo		8-182986-4-15-40							father Jan Dziduch Sol Lublin	Mich.	Detroit
8	Krol	Michal	21	mo		Jo							father Jan Krol Sol Lublin		
9		Josef	30	mm									wife Anastazya Krol Sol Lublin		
10	Gierura	Dominika	16	Jo	S	2-103009-4/28/43 servant			Austria	Austria	Zaxbowce		father Jan Gierura Czarzbowce	Ill.	Nowak
11	Kolodziejczyk	Antoni	25	mm	M	Jlab			Russia	Russia	Lemberg		wife Teofila Kolodziejczyk Lemberg	Ill.	Lachawa
12	Wolski	Piotr	32	mm									wife Antonina Wolski Lemberg		
13	Kowal	Wawrzyniec	39	mm		no					Sol		wife Konstancya Kowal Sol	Mich.	Detroit
14	Sznyerek	Stanislaw	20	mo		Jo							father Jozef Sznyerek Wyrobkowski	Oh.	Toledo
15	Sulynski	Jan	32	mm							Olszowice		wife Katarzyna Sulynski Olszowice	Ill.	Utica
16	Dyo	Pawel	28	mm		no					Kozanow		wife Katarzyna Dyo Kozanow		Troy
17	Kryk	Jan	20	mo		Jo					Zarasow		father Andrzej Kryk Zarasow		
18	Olejarczyk	Wladyslaw	16	mo		no					Zakuno		father Wincenty Olejarczyk Zakuno	Mich.	Detroit
19	Jakoberzyk	Piotr	35	mm		8-190744-6/21/40					Wroclawska		mother Anna Jakoberzyk Wroclawska	Ill.	Lachawa
20		Marya	27	Jo		7-208147-6/25/43 housewife							father Jan Grabias Wroclawska		
21	Iwaniec	Rozalia	24	mm		Jo			Austria		Austria	Plesna	father Jan Iwaniec Plesna	Mich.	Detroit
22		Helena	4	Jo											
S.D.	Celula	Andrej	30	mm	M	Jlab		no	Russia		Russia	Kimany	wife Amelia Kimany Celula	Ill.	Buffalo
24	Nemec	Franciszek	36	mm								Rzeczyca	wife Rosalia Nemec Rzeczyca	Ill.	Depew
25		Piotr	32	mm								Zielonk	wife Antonia Nemec Zielonka		
26	Smoliszek	Josef	28	mo								Rzeczyca	mother Agata Smoliszek Rzeczyca		
27	Pokrzywa	Katarzyna	30	Jo	S	servant							father Jozef Pokrzywa Rzeczyca		
28	Zak	Marya	19	Jo			Jo				Cesery		father Piotr Zak Cesery Lublin	Pa	Scranton
29	Maj	Josefa	22	Jo		housewife					Rzeczyca		sister Ludzik Marcinek Rzeczyca	Ohio	Oil City
30	Czapchaiski	Zofia	16	Jo	S	servant	no		Austria		Austria	Zator	sister Anna Cupek Zator	Ill.	Buffalo

REPORTED IN HOSPITAL DISCHARGED

23

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 12.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... *May 13* ....., 19 0 7

44

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1		self	35				brother Stan Cieslak Uncle Harvey st 1821 Chicago Ills	no	no	no	no	good	no	5	4	fair blk blue.	None	Russia	Lublikow
2			27				brother Hipolit Dworniakowski uncle 75 Buffalo N							5	5	" bl. "	"	"	"
3			35				friend Tomasz Glowa July 82 Detroit Mich							5	7	" bl. blue.	"	"	Sol
4			20				brother Stan Andrzej Opaczynski Clara st 307 Jersey Newark Ia							5	2	" bl. blue	"	"	Cracow.
5			46				brother Stan Jozef Kwiatkowski 21 st 309 Highland Ia							5	8	" bl. grey	"	"	Sol.
6			36				brother Stanisl Nowak Donald st 3953 Highland Ia							5	8	" bl. blue.	"	"	"
7			35				brother Wawrzyniec Dziedzic July 82 Detroit Mich							5	8	" bl. bl.	"	"	"
8			33				friend Tomasz Glowa July 82 Detroit Mich							5	5	" " "	"	"	"
9			35				friend Wawrzyniec Glowa July 82 Detroit Mich							5	6	" bl. blue	"	"	"
10			32				brother Piotr Cieslak 254 Bingen Kinnark N							4	11	" bl. bl.	"	Austria	Czastkowice
11			40				brother Stan Franek Wojciechowski 906 Lackawanna N							5	8	" bl. bl.	Pockmarks.	Russia	Lemkowsie.
12			30				friend Franek Wojciechowski 246 Lackawanna N							5	9	" bl. blue.	None	"	"
13			32	yes	1907 Detroit 10 Mich		cousin Wasyl Olszewski Detroit Mich Utica st 47							5	7	" bl. bl.	"	"	Sol.
14			30	no			brother Walter Ingerski 132 Pingh. county Toledo O									"	"	"	Mazovia
15			30				sister Stan Daniela Baniewicz Michal st 98 Utica N							5	7	" bl. blue.	"	"	Kiew
16			30				brother Josef Dyz N 199-2 st Troy N							5	6	" " "	"	"	Olszowiec
17			25				brother Stan Josef Dyz N 2st 199 Troy N							5	5	" " bl.	"	"	Kozanow
18			32				brother Olszewski Jozef Bagley end 140 Muskegon Mich							5	8	" bl. blue.	"	"	Lubaun
19			75				brother Stan Klee Szymon Bat 904 Lackawanna N							5	4	" " bl.	"	"	Wrzechowiska
20	husband						husband							5	2	" bl. blue.	"	"	"
21	self	49					Maciej Iwanus 1676 Junction Ave Detroit Mich							5	3	" bl. grey	"	Austria	Slevnia
22	mother															" " "	"	"	"
23	self	46					brother Stan Jan Kapuska Kenwood st 946 Buffalo N							5	5	" bl. blue.	"	Russia	Rinary.
24		38					cousin Tomasz Kula Depew N Tonida st 109							5	7	" " "	"	"	Krenzia
25		50					cousin Tomasz "							5	5	" " "	"	"	Zielgnk.
26		35					brother Stan Jan Pietrzyk Depew N Cremont 57							5	6	" bl. bl.	"	"	Rzyerin
27		75					brother Stan Jan Pietrzyk Cremont 17 Depew N							5	2	" bl. blue.	"	"	"
28		35					cousin Andrzej Jan Louis st 1244 Scranton Ia							4	11	" bl. bl.	"	"	Cracow.
29		500					husband Stan Nowak Chestnut st 18 Oil City N							5	11	" bl. blue.	Pockmarks.	"	Brzezowa.
30		40					cousin Antoni Nowak Buffalo N Lombard st 94							5	1	" bl. blue.	None	Austria	Lator

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13 day of MAI 1913, 19..

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

13

45

Affidavit of Surgeon.

I, E. Vander Veer, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Louisville, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Vander Veer

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 1913, 19

at NEW-YORK

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP, May 3, 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Siemiatek	Jacek													
2	Wodek	Mateo													
3	Fiolek	Franciszek													
4	Skowronek	Zdzisława													
5	"	Magdalena													
6		Wojciech													
7	Lesniak	Jan													
8		Marjanna													
9	Lech	Józefa	16												
10	Sawczynik	Karolina	11												
11	Czyrna	Zofia	21												
12	Marek	Rozalia	17												
13	Bojek	Stefan	29												
14	Anielski	Stanisław	43												
15	Lelala	Wincenty	28												
16	Kolbiarz	Michał	21												
17		Franciszka	19												
18	Marszalik	Jan	23												
19	Aleksander	Katarzyna	19												
20	Spencer	Wiktorya	18												
21	Wardel	Paulina	16												
22	Blazial	Jan	48												
23	Kaminski	Franciszek	11												
24	Lesniak	Wojciech	43												
25	Tyrna	Zofia	20												
26	Kuczek	Helena	19												
27	Piwowarczyk	Jan	25												
28	Sorbel	Aleksander	25												
29	"	Magdalena	11												
30	Nowaczyk	Karol	23												

3-197487 505 6/11/40

1-438118 12/9/43

E-103407 1/17/35

NON IMM

NON IMM

24

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 13.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

46

Arriving at Port of ....., ..., *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assistance, or encouragement, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.
1														5		fair	br.	blue.	None
2														5	4	"	br.	"	"
3														5	5	"	br.	br.	"
4														5	2	"	bl.	grey	"
5																"			"
6																"			"
7														5	9	"	bl.	grey	"
8														4	12	"			"
9														5	1	"	bl.	grey	"
10														5	4	"	br.	br.	"
11														4	11	"	bl.	blue.	"
12														5	3	"	bl.	br.	"
13														5	5	"	br.	br.	"
14														5	7	"	br.	br.	"
15														5	7	"	br.	blue.	"
16														5	7	"	bl.	grey	"
17														5	2	"			"
18														5	3	"	br.	br.	"
19														5	5	"	bl.	blue.	"
20														5	2	"	bl.	blue	"
21														5	6	"	bl.	blue.	"
22														5	8	"	br.	br.	"
23														5	8	"			"
24														5	10	"	br.	br.	"
25														5	2	"	bl.		"
26														5	1	"	bl.	bl.	"
27														5	7	"	br.	blue.	"
28														4	12	"	bl.		"
29																"			"
30														5	10	"	br.	br.	"

13	29
No. on List.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Austria	Hawlow
2	"	Elcona
3	"	Zwedka
4	"	"
5	"	"
6	"	"
7	Russia	Turkowice
8	"	"
9	Austria	Lutsca.
10	"	Bidlowice
11	Russia	Skezbury
12	"	Carrytina
13	"	Nowreznice
14	"	"
15	"	"
16	Russia	Kiew
17	"	"
18	Austria	Wien
19	"	"
20	"	Kolodzlow
21	"	"
22	"	Leyzbreadr.
23	"	Laske
24	"	Lyzbreadr
25	"	Latole
26	"	Zerzemetska
27	"	Leyzbreadr
28	"	Leydrychowo
29	"	"
30	"	Laskka

THIS SHEET IS [illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, { J. C. C. MOLLER } (also whether Master, First or Second Officer) Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
Master Officer.

Sworn to before me this 13 day of MAI 1913, 19..,
at NEW-YORK

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE.

47

Affidavit of Surgeon.

I, E. VanderVeer, Surgeon of the Finland, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louisiana University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. VdVeer

Sworn to before me this 13 day of MAI 1913, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

14

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP May 3. 1913, 19

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Labo	Felicks	27		m	m	farm lab							father Wasyl Labo		
2	"	Josefa	25		f	m	housewife							Raska wola	Minn	Virginia
3	"	Stanislaw	16	m	s	—	—							Gub Lublin	"	"
4	Gretzner	Karol	31		m	m	farm lab									
5	Worniak	Ignacy	23		m	s								wife Marya Gretzner		
6	Wojcik	Wladyslaw	24		m	m								Rajsko	Mich	Detroit
7	"	Marya	19		f	m	housewife							father Pawel Worniak		
8	Majerska	Stefania	19		f	s	servant							Raska wola	Minn	Virginia
9	Lukowska	Amiela	24		f	s	"							Gub Lublin		
10	Sembowski	Franc	32		m	m	farlab							father Wawrzyniec Majerska		
11	Zuda	Michalina	20		f	s	servant							Rajsko		
12	Szymanska	Aniela	26		f	s	"							mother Marya Lukowska		
13	Slachowicz	Franciszek	17		m	s	farmlab							Rajsko		
14	Lech	Albin	26		m	m	"							Wilerhowice	Ill	Chicago
15	Kawiczny	Josef	17		m	s	"							Wilerhowice		NON IMMI Neighb
16	Agar	Walenty	19		m	s	"							mother Marya Zuda		
17	Kuzdra	Stanislaw	26		m	m	"							Pekoyce	NY	Buffalo
18	Kowalik	Katarzyna	18		f	s	servant							Gub Kazan		
19	Skarbek-Starz	Teodora	21		f	m	housewife							sister Anna Szymanska	Pa	Franklin
20	Urban													Golce		
21	Kruk	Franciszek	46		m	m	farlab							father Pawel Slachowicz		
22	Bienko	"	31		m	m	"							Jasienska		
23	Markij	Jan	17		m	s								mother Helena Lech	Ohio	Toledo
24	Czajka	Aniela	18		f	s	servant							Werhoslawice		
25	Swiatek	Mikolaj	38		m	m	farmlab							Posada		
26	Agar	Katarzyna	23		f	s	servant							father Michal Kawiczny	Mich	Detroit
27	Pikura	Wojciech	29		m	m	farmlab							Jasienska		
28	Kozak	Wodzoska	18		f	s	servant							father Franciszek Agar	Ohio	Toledo
29	Straz	Alexander	19		f	s	"							Werhoslawice		
30	Bomersbach	Zofia	18		f	s	"							wife Maryanna Kuzdra	Pa	Lemmet
		Zofia	19		f	s	"							Werhoslawice	Pa	Ft Pleasant
														father Michal Kowalik	Mich	Detroit
														Zenach Gub Radom		
														father Franc Kowalik		
														Zagaw Gub Radom		
														wife Aniela Urbaz		
														Rauchersdorf Gal	Ohio	Youngstown
														wife Marya Bruk		
														Kurzynani	NY	Tonawanda
														mother Agnieska Bienko		NON IMMIG
														Kurzynna Gal	Pa	Oil City
														mother Marya Skarby		
														Kurzynna Gal		
														wife Josefa Czajka		
														Kurzynna Gal		
														father Bartlomiej Swiatek		
														Kloj Gal	Mich	Detroit
														wife Josefa Agar		
														Wierhosiawice Gal		
														father Kuzma Pikura		
														Karow. Gal		
														father Lwa Kozak	NY	Jersy City
														Karow. Gal		
														sister Paraska Straz		
														Karow. Gal		
														father Franc Bomersbach		
														Karow. Gal	Ind	Kinsburg

25

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 14.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ....., ..., 19

48

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$15.	—	—	—	friend Piotr Kaniewski														
2	"	mother	—	—	—	—	Virginia Minn Bradley	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	bl. blue	None	Russia	Pottawoda
3	"	"	"	—	—	—	" "														
4	"	self	" 36	—	—	—	brother in law Piotr Pianich							5	2	"	dk. blue	"	"	"
5	"	"	" 25	—	—	—	Detroit Mich Hamburg ave 230														
6	"	"	" 40	—	—	—	friend Piotr Kaniewski							5	3	"	br. br.	"	Austria	Galicia
7	Finland	—	—	—	—	—	Virginia Minn Box 607 Bradley														
8	self	" 27	" 40.	—	—	—	uncle " "							5	5	"	bl. blue	"	Russia	Lipka.
9	"	" 28	" —	—	—	—	Detroit Mich Hamburg ave 230														
10	"	" 36	yes 1907 Chicago				cousin Josef Bucki							5	7	"	bl. blue	"	"	"
11	"	" 21	" 50	—	—	—	Detroit Mich Box 15														
12	"	" 21	no —	—	—	—	friend Jan Bielawski							5	4	"	bl. br.	"	Austria	Galicia
13	"	" 30	" —	—	—	—	Chicago Ill Hemphill 1525 Wentworth ave														
14	"	" 30	" —	—	—	—	cousin Michael Soliesbalva							5	7	"	br. br.	"	"	"
15	"	" 30	" —	—	—	—	Buffalo N.Y. Amherst st 356														
16	"	" 30	" —	—	—	—	cousin Barbara Kaichert							4	12	"	br. br.	"	"	Miekowice
17	"	" 28	yes 1907 W.				Brooklyn N.Y. Liberty st 1001														
18	"	" 32	yes 10 Pleasant				brother Stanislaw Skalowicz							5	3	"	bl. blue	"	Russia	Lecktice
19	"	" 25	no —	—	—	—	Toledo Ohio Box 517 Rayon														
20	"	" 24	" —	—	—	—	brother John Kech							5	7	"	br. br.	"	Austria	Oleo
21	"	" 32	yes 1909 Kansas				Detroit Mich 172 Edison ave														
22	"	" 24	no —	—	—	—	sister Maryna Kawiszny							5	8	"	"	"	"	Jaemiarka.
23	"	" 25	" —	—	—	—	Toledo Ohio Jefferson 1809														
24	"	" 46	yes 1902 Oil City				uncle Piotr Slonyshi							5	1	"	br. blue	"	"	Werzhoslavia
25	"	" 40	no —	—	—	—	Detroit Mich 220 Lafayette ave														
26	"	" 30	" —	—	—	—	brother in law Franz Bartnik							5	4	"	" br.	"	"	Jaemiarska
27	yes	" 20	" —	—	—	—	Oil City Pa Pleasant st														
28	yes	" 25	" —	—	—	—	brother in law Jan Sikaur							5	7	"	br. br.	"	"	Werhoslawica
29	no	" 24	" —	—	—	—	Detroit Mich 25 str #999														
30	yes	" 18	" —	—	—	—	husband Jan Sikany							5	2	"	bl. blue	"	"	"
							Detroit Mich 25 str #999														
							son Josef Urban							5	5	"	bl. "	"	Austria	Jenolek.
							Youngstown Ohio Crease of Fitch 262														
							husband Jan Niedzwiedzi							5	7	"	br. br.	"	"	Zagow
							Donawanda North 14 Simpson 100														
							father Josef Bielicka							5	5	"	br. blue	"	Austria	Sawcherodoff
							Oil City Pa Sprunce st 312														
							brother in law Antoni Frach 146							5	4	"	" "	"	"	Kuczyman
							Oil City Pa Campbell ave														
							brother in law Michal Rasz							5	2	"	bl. blue	"	"	Kuczyma
							Oil City Pa Union st 24														
							cousin Franciech Swiatek							5	2	"	br. br.	"	"	"
							Detroit Mich Wesson ave 276														
							brother in law Sylvester Ogor							5	10	"	bl. br.	"	"	"
							Detroit Mich Calhoun ave 741														
							Mahanoy City Pa my brother							5	7	"	bl. br.	"	"	Klos
							Jersey City N.J. 1012 Newark ave														
							uncle Josef Pet							5	3	"	" blue	"	"	Werehoslawice
							Jersey City N.J. Warsaw 1012														
							brother in law Jacko Lewkowski							5	7	"	bl. blue	"	"	Cracow
							Jersey City N.J. 1012 Newark ave														
							brother Antoni Banowski							5	11	"	" br.	"	"	"
							Huntington Yard 1340 Adriance							5	5	"	" blue	"	"	"

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 15

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, { J. C. C. MOLLER } (State whether Master, First or Second Officer.) Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
Master Officer.

Sworn to before me this 13 day of May, 19..,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

11.

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

Affidavit of Surgeon.

I, E Vanderveer, Surgeon of the Finland, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louisiana University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

49

Dr Vanderveer

13 MAI 1913

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at NEW-YORK

E Byron

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

15

List 15

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP, May 3 1913, 19

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	9 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Pichura	Marya	29		F	M	housewife			Austria	Polish	Austria	Kamin	father Andrej Cwiasz	Pa	Jessup
2		Hanna	16													
3		Josef	12													
4	Pilewicz	Jilyna	20											father Jacob Pilewicz		
5	Trul	Franciszek	55											father Gal		
6	Wojnarowski	Adam	21											brother Gal		
7	Mrowicz	Walenty	40											brother Gal		
8	Wojdak	Wladyslaw	19											brother Tomasz Wojdak		
9	Krzemieniecki	Stanislaw	19											brother Ludwik Gal		
10	Jurij	Jan	26											brother Gal		
11	Lewicka	Josef	35											husband Jan Lewicki		
12	Wozniak	Maria	21				housework				Polish			father Jacob Wozniak		
13	Jendrzej	Katarzyna	17											father Jacob Jendrzej		
14	Szczypek	Tomasz	5											father Ludwig Szczypek	Pa	Jessup
15	Dziela	Anna	17											father Gal		
16	Szczypiol	Franciszek	50											father Gal	Pa	Wallenpaupack
17	Potgrela	Pawel	20											father Gal		
18	Kunur	Filip	21											father Gal	Pa	Wallenpaupack
19		Ludwika	17											father Gal		
20	Czapi	rafka	17											father Gal		
21	Gniadosz	Hubert	17											father Mateusz Czapa	Conn	Lawrence
22	Bojek	Julia	16											father Gal		
23	Kosh	Anna	16											father Franz Gniadosz	Conn	Lawrence
24	Pilch	Maria	20				housework							father John Bojek	Conn	Lawrence
25	Lukaniewski	Josef	22											father Gal	Mich	Pittsburg
26	Hanna	Anna	26											father Tadeus Gal	Mich	Pittsburg
27	Wieczorek	Michal	18											father Gal	Pa	Wallenpaupack
28	Jaworek	Katarzyna	17				housework							father Joseph Pilch	Pa	Wallenpaupack
29	Kocha	Stanislaw	22											father Gal	Mich	Pittsburg
30	Gajczek	Andrzej	50											brother Gal	Conn	Lawrence
														brother Gal	Mich	Pittsburg

2-929989-505-10/15/41-mc/a

1-321550-505-12/11/40

8-258187-4/23/42-505)

2-839561 4-3-41

26

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 16

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... , ... , 19 .

50

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane persons, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
T ALIEN																			
ALIEN							husband to Julia	no	no	no	no	good	no	5	2	gray, bl.	None	Austria	Karow
2							Sibelaj Klara									"			
3							Jersey City N.J. 100 Newark Ave.									"			
4							Sikola Klara									"			
5							Jersey City N.J. Newark 100							5	1	" bl. grey		Austria	
6							Father to France Sikola												
7							Tarentum Pa. Clara							5	7	" br. br.		"	Borkowa.
8							Father to Karol Ogurek												
9							Niagara Falls N.Y. 27							5	7	" br. br.		"	Zolowa
10							Father Antoni Wasilek												
11							Toledo Ohio Lazowski 1st							5	8	" br. br.		"	"
12							Friend Frank Gilgenau												
13							Niagara Falls N.Y. Falls St. 1							5	4	" bl. blue		"	Borki
14							Falls to Joseph Kuchcinski												
15							Lackawanna City N.Y. Ridge St. 100							5	6	" br. br.		"	Dick
16							Wife to Daniel Lukowski												
17							Niagara Falls N.Y. 13 St. 164.							5	10	" br. br.		Russia	Tiebe
18							Husband Frank Wagner 127												
19							Toledo Ohio Belmont St. 1859.							5	8	" bl. blue.		"	Tokve
20							Wife to Frank												
21							Wife to Frank Kuk							5	5	" bl. "		Austria	Wroblowska.
22							Go Bethlehem P. O. Ridge St.												
23							Wife to Frank Gomuk							5	4	" " grey		"	Sheptkowice
24							Toledo Ohio No. 1859												
25							Friend Stefan Kan							5	3	" br. br.		"	Sackowna
26							Middleburg N.Y. Main St.												
27							Brother to Walenty Kenus							5	2	" bl. blue.		"	Sheptkowice
28							Helena N.Y.												
29							Brother Walenty Kenus							5	4	" br. br.		"	Woda
30							Helena N.Y.												
							Brother Walenty Kenus							5	11	" br. blue		"	Krzyzowski
							Helena N.Y.												
							Brother Walenty Kenus							5	6	" bl. "		"	Wysotka
							Helena N.Y.												
							Cousin Helena Zagorkowicz							5	6	" bl. blue.		"	"
							Lawrence Ave. Marian W. 47.												
							Brother to Wladyslaw Ostrowski							5	3	" bl. br.		"	"
							Lawrence Ave. Illinois												
							Sister Tekla Bogol							5	3	" bl. blue.		"	"
							Detroit Mich. Clayton St. 756												
							Wife to Karol Gilgenau							5	5	" bl. grey		"	"
							Helena N.Y.												
							Brother to Julian Wolowski							5	4	" bl blue		"	"
							Manchester N.H. Spruce St. 305.												
							Brother Franz Andrzejewski							5	8	" bl. blue.		"	"
							Depew N.Y. Penora St. 59.												
							Friend Alex Kowal							5	8	" br blue.		"	Smyslick.
							Depew N.Y. Penora St. 47.												
							Brother to Alex Kowal							5	7	" br. br.		"	"
							Depew N.Y. Penora St. 47.												
							Brother to Hayrik Kowal							5	8	" br. br.		"	"
							Buffalo N.Y. Ohio St. 67												
							Brother to Franz Kaczkowski							5	2	" bl. grey		"	Wisniewski.
							Detroit Mich 30 St. N. 179							5	3	" " blue		"	"
							Wife to Thomas Kowal												
							Petrowskes Town							5	2	" " grey		"	Sergamies

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 16.

MANIFEST OF ALIENS ARRIVING

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER (Master) (state whether Master, First or Second Officer), of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 51 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
Master Officer.

Sworn to before me this 13 day of MAR, 19.

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 16

51

STA... AT PORT OF ARRIVAL

to the ...

Arr...

13 14

No. on List.	Whether having a ticket ... destination.
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	

ALIEN

Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veren, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Vd Veren

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of ..., 19...

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

16.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **ZEELAND** sailing from **ANTWERP** **May 3. 1913**, 19

27

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	* Last Permanent Residence. 10 Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
							6-60934-11/1/37									
1	Tatka	Stanislaw	32		m	m	farm lab	yes		Austrian	Polish	Austria	Zanckorona	wife: Zofefa Tatka, Zancko-rona, Galicia	Pa	South Bethlehem
2	Szczerbak	Marcin	38		m	m	"	yes		"	"	"	Wola Radzigewski	wife: Maria Szczerbak, Wola Radzigewski, Galicia	"	Uniontown
3	Janusz	Franciszek	35		m	m	"	"		Russian	"	Russia	Tekowice	wife: Marya Janusz, Tekowice Gub: Kielce	Ind	South Bend
4	Madetko	Wincenty	28		m	m	"	no		"	"	"	Laboszow	wife: Barbara Madetko, Laboszow, Gub: Kielce	"	"
5	Osika	Ambroży	30		m	s	"	yes		"	"	"	Tekowice	father: Jan Osika, Tekowice Gub: Kielce	"	"
6	Konior	Jan	42		m	m	"	no		Austrian	"	Austria	Porobka	wife: Maria Konior Porobka, Galicia	Mich	Detroit
7	Babinska	Aniela	21		f	m	housewife	no		"	"	"	Bulowice	mother: Anna Jasinska, Bulowice Galicia	"	"
8		Wladyslaw	8		m	s		no		"	"	"	"		"	"
9	Misiolek	Josef	25		m	m	day lab	no		Russian	"	Russia	Ksawecz	wife: Malgareta Musiolek Ksawecz, Bedkin, Piotokow	O.	Cleveland
10	Kwasny	Josef	40		m	m	farm lab	no		"	"	"	Gabultow	wife: Tekija Kwasny, Gabultow Gub: Kielce	Ill	Chicago
11	Nocon	Franciszek	29		m	m	day lab	no		"	"	"	Gabultow	wife: Agnieska Nocon, Ga-bultow p. Kazimierza, Gub: Kielce	O.	Cleveland
12	Janusz	Regina	17		f	s	"	yes		Austrian	Polish	Austria	Zerostawice	father: Wojciech Kerestawice Janusz, Sabala	Ill	Chicago
13	Ogorek	Marcin	41		m	m	farm lab	no		"	"	"	Wisna Wadowicz	wife: Aniela Ogorek Wisna Wadowicz, Galicia	Ind	South Bend
14	Piergas	Josef	29		m	m	"	yes		"	"	"	Zawoja	wife: Franciszka Pier-gas, Zawoja, Galicia	O.	Cleveland
15	Olko	Franciszek	36		m	m	"	"		"	"	U.S.A.	Newark	wife: Anna Olko, Kamien, Galicia	NY	Newark
16	Swierez	Marcin	38		m	m	day lab	no		"	"	Austria	Tarwien	wife: Zofia Swierez, Tarwien p. Tarwien, Galicia	Ind	Hammond
17	Mackosz	Stanislaw	31		m	m	IX-5112'20 - (505)			Russian	"	Russia	Wawrzeczyn	wife: Maryana Mackosz, Waw-rzeczyn, p.k. Brzesko, Gub Kielce	NY	Lackawanna
18	Furman	Ludwik	17		m	m	farm lab	yes		"	"	"	Malcemisla	wife: Maria Furman, Malce Niska, Galicia	R.I.	Woonsocket
19	Pikula	Mateusz	45		m	m	"	"		Austrian	"	Austria	Tarscin	wife: Marita Pikula, Tarscin, Galicia	N.J	Dunkirk
20	Bak	Jacob	19		m	s	"	"		"	"	"	Malce	mother: Maryanna Bak Malce, Galicia	"	"
21	Derwisz	Andrzy	38		m	m	boot maker	"		Russian	"	Russia	Waw-rzeczyn	wife: Maryanna Derwisz Waw-rzeczyn, p.k. Brzesko, Kielce	"	Lackawanna
22	Bak	Josef	39		m	m	farm lab	"		Austrian	"	Austria	Tarocin	wife: Katarzyna Bak Tarocin, Galicia	NY	Dunkirk
23	Barova	Maryanna	20		f	s	servant	"		"	"	"	Zawoja	mother: Rozalia Barova Zawoja, Galicia	Mo.	St. Louis
24	Dyrcz	Rozalia	19		f	s	"	"		"	"	"	"	father: Josef Dyrcz, Zawoja, Galicia	"	"
25	Derwisz	Tomasz	29		m	m	shoe maker	no		Russian	"	Russia	Wawrzen-czyca	wife: Stanislawa Derwisz, Wawrzencayce, N. Brzesko, Kielce	NY	Lackawanna
26	Latada	Franciszek	33		m	m	day lab	"		"	"	"	"	wife: Apolonia Wawrzen-czyca, N. Brzesko, Kielce	Con	Bristol
27	Kozak	Jan	21		m	s	"	"		"	"	"	"	father: Josef ~~Kowrzy~~ Kozak, Wawrzyce Gub Lublin	NY	Lacka-wanna
28	Skorski	Lentoni	29		m	m	farm lab	"		"	"	"	Anielin	wife: Zofefa Skorski Anielin, Gub: Lublin	NY	Rochester
29	Walezyk	Bronislaw	27		m	m	day lab	"		"	"	"	Coborowice	wife: Zofefa Walezyk, Pobo-rowice, p. Proczonice, Kielce	Pa	Wilkes Barre
30	Duda	Franciszek	26		m	s	day lab	yes		"	"	"	Wawren-czyne	father: Franciszek Duda, Waw-kenczyne, N. Brzesko, Kielce	NY	Lackawana

27

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 16

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

52

Arriving at Port of ....., 19

3

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or hospital or asylum for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	30-	no	-	-	uncle: Antoni Szypek 310 North St, So. Bethlehem, Pa	no	no	no		good		5	6	fair	br	br.	None	Austria	Lanckorona.
2	"	"	30.-	"	-	-	broth. in law: Jan Mazur, Fayette Co, Uniontown, Pa							5	8	"	"	"	"	"	Gola Jaroszewski
3	"	"	25.-	"	-	-	brother: Wincenty Janusz, 418 Pulaski St. South Bend, Ind							5	9	"	bl.	br.	"	Russia	Tkowice
4	"	"	30.-	"	-	-	friend: Janusz Wincenty, 418 Pulaski St, So. Bend, Ind							5	2	"	"	"	"	"	Rabsztow
5	"	"	25.-	"	-	-	friend: do.							5	4	"	br	br.	"	"	Tkowice
6	"	"	25.-	"	-	-	broth in law: Franc Miesczak, 54 Delevay St. Detroit Mich							5	5	"	bl.	gy.	"	Austria	Krakow
7	"	"	30.-	"	-	-	husband of father: Karol Blabinska 139 30th Street Detroit Mich							4	11	"	"	"	"	"	Sulowice
8	"	mother	+	"	-	-										"	"	"	"	"	"
9	"	self	87.-	"	-	-	acqu: Karol Liebuls, 2393 West 5th St. Cleveland, Ohio							5	7	"	br	br.	"	Russia	Krawiec
10	"	"	30.-	"	-	-	broth: Jan Kwasny, 1317 Chicago Ave. Chicago, Ill							5	4	"	br	br.	"	"	Jabutow
11	"	"	25.-	"	-	-	broth in law: Andrzej Lks, 2393 West 5th St. Cleveland Ohio							5	5	"	"	"	"	"	"
12	"	"	24.-	"	-	-	cousin: Magdalena Janusz, 1083 North Paulina St, Chicago, Ill							5	7	"	bl.	blue.	"	Austria	Lerontowice Wielka
13	"	"	25.-	"	-	-	step broth: Benedykt Pogakowski 1213 Grace St, So. Bend, Ind							5	8	"	br.	br.	"	"	Wadowice
14	"	"	40.-	"	-	-	broth in law: Franc Kaptas, 2338 West 5th St. Cleveland, Ohio							5	6	"	br	br.	"	"	Zawoja
15	no	"	40.-	yes	1909 1912	Newark	brother: Jacob Alko, 159 Adam St. newark, N.J.							5	8	"	"	"	"	"	Wachau
16	yes	"	28.+	"	1907 1910	Hammond	brother: Michal Sieweric, 185 Gaslin St, Hammond, Ind							5	8	"	br.	blue.	"	"	"
17	"	"	26.-	no	-	-	brother: Andrzej Mackosz, 531 2nd St. Lackawanna, N.Y.							5	1	"	"	br.	"	Russia	Jaworzen
18	"	"	30.-	"	-	-	broth in law: Marcin Wenk 335, Pond St. Woonocket, R.I.							5	8	"	br	blue.	"	"	Bazdyerzyn
19	"	"	40.-	"	-	-	broth in law: Franc Powezka, 26 Robert Road, Dunkirk N.Y.							5	9	"	"	br.	"	Austria	Zarzdyn
20	"	"	25.-	"	-	-	brother in law: Walenty Powezka 26, Robert Rd, Dunkirk, N.Y.							5	4	"	br	br.	"	"	Waterwrau
21	"	"	42.-	"	-	-	cousin: Adam Radlowski, 536 2nd Street, Lackawanna, N.Y.							5	11	"	bl.	"	"	Russia	Zeleryn
22	"	"	25.-	"	-	-	broth in law: Franc Powezka. 26 Robert Rd, Dunkirk N.Y.							5	6	"	br.	br.	"	Austria	Jaroszyn
23	"	"	40.-	"	-	-	brother: Josef Zarowa, 406 Michigan Ave St. Louis, Mo							5	1	"	bl.	blue.	"	"	Jaroslo
24	"	"	40.-	"	-	-	brother in law: Josef Bacova, 106 Michigan Ave, St. Louis							5	2	"	"	grey	"	"	"
25	"	"	35.-	"	-	-	broth in law: Jan Liciarz, 536 Second Street, Lackawanna							5	11	"	br	"	"	Russia	Wawrzenczyka
26	"	"	30.-	"	-	-	brother: Piotr Latada, Box 729 Bristol, Conn							5	8	"	"	blue	"	"	"
27	"	"	25.-	"	-	-	friend: Leonora Luczyn, 531 Ticken St, Lackawanna, N.Y.							5	4	"	"	br	"	"	"
28	"	"	25.-	"	-	-	brother: Andrej Lkowski, 2 Stoke St. Rochester, N.Y.							5	9	"	br	br.	"	"	Cwiklin
29	"	"	42.-	"	-	-	acqu: Josef Gajola, 45 Block-side St. Wilkes Barre, Pa							5	4	"	"	"	"	"	Idzkowice
30	"	"	37.+	"	-	-	broth in law: Franciszek Raclaw. 940 2nd St. Lackawanna, N.Y.							5	9	"	br	br.	Pock marks.	"	Wawrzeczyna

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER (Name whether Master, Purser, or Second Officer) Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13 day of MAI 1913, 19..,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E. VanderVeren, Surgeon of the Neland, sailing therewith do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had Three years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named therein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Dr VdVeren

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 1913, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1118

53

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

17

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP May 3 1913 , 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bedkowski	Roman	47	mm	flak		J.		Russia	Polish Russian	Warszawa		wife Franciska Bklank. Warszawa Kroleu	Ill	Lackawanna
2	Duda	Piotr	21	mo									father Franciszek Duda Warszawa		
3	Sadniak	Helena	18		fo	servant	no				Malinice		mother Stanisław Kabel Lublin	Ind	La Porte
4	Zaleski	Adam	24	mm	flak		J.		Austria		Rudna Wolska		father Stanisław Kabel Wolska	Ills	Chicago
5	Kowalski	Tomasz	31	mm					Russia		Russia Węglinek		wife Marya Kowalski Węglinek	Ny	Buffalo
6	Jordanek	Piotr	28	mm					Austria		Austria Kety		wife Barbara Jordanek Kety Wadowice	Mich	Detroit
7	Zajac	Jan	36	mm							Rajsko		wife Marianna Zajac Rajsko		
8	Jakoberak	Kazimierz	18	mo			no		Russia		Russia Gmelin		father Józef Jakoberak Gmelin	Ny	Rochester
9	Przewoznak	Marcin	38	Russ					Austria		Austria Stanisław		wife Maria Przewoznak Stanisław	Ind	Fort Wayne
DEPORTED 10	Jakubiak	Michał	17	mo									father Marcin Jakubiak Lesna	Ills	Chicago
11	Lee	Agnieszka	16	fo	servant								father Anton Lee	Ny	Trenton
12	Skwara	Ewa	17	fo									father Ludwig Skwara Mszana	Ny	Passaic
13	Pielasakiewicz	Stanisław	39	mm	flak		J.		Russia		Russia Krasnik		wife Marya Pielasakiewicz Krasnik	Ills	Chicago
14	Jedrzejowski	Piotr	31	mm									wife Marya Jedrzejowski Krasnik		
15	Bugonska	Anna	20	fo	servant				Austria		Austria Golgowice		father Wojciech Bugonska Golgowice	Ills	
16	Kaltun	Aleksander	18	mo	flak				Russia		Russia P. dlese		father Antun Kaltun P. dlese	Ills	
17	Miglunk	Marya	18	fo	servant				Austria		Austria Bloren		father Ignacy Miglunk Bloren	Pa	Pittsburg
18	Sarna	Jan	27	mm	flak				Russia		Russia Krasnik		wife Franciska Sarna Krasnik	Ills	Chicago
19	Szopa	Stanisław	31	mm									wife Rosalia Szopa Klimontow	Ny	Buffalo
20	Kwiecinewska	Konstanty	18	mo							Otfiew		parent Johanna Kwiecinewska Otfiew		
21	Klos	Walenty	22	mo			no				Bukowa		father Józef Klos Bukowa	Ny	Roslin
22	Szalon	Leon	20	mo			J.				Brzezowice		father Konstanty Szalon Brzezowice	Mich	Detroit
23	Orzechaj	Marcin	27	mm							Opatkowice		wife Joseph Orzechaj Opatkowice	Ills	Chicago
24	Slowiak	Wincenty	20	fo	servant		J.		Austria		Austria Jedlanka		mother Anna Slowiak Jedlanka	Ny	Syracuse
X 25	Tutak	Ludwik	36	mm	flak		no		Russia		Russia Kalwarya		wife Agnieszka Tutak Kalwarya	Ny	Little Falls
26	Skala	Julia	20	fo	servant								father Stanisław Skala Kalwarya		
27	Klodzka	Franciszek	29	mm	flak						Andrin		wife Katarzyna Klodzka Andrin	Pa	Buffalo
28	Zieglewski	Franciszek	21	Yks							Wulka		father Jacob Zieglewski Wulka	Pa	Kingston
29	Bratek	Józef	18	mo					Austria		Osiek		father Kapan Bratek Osiek	Ny	Jersey City
30	Chlebowski	Józef	47	mm							Austria Przeczowa		wife Zofia Chlebowski Przeczowa	Pa	S. Bethlehem
											Wrzesnia				

28

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 17

51

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork, May 13th, 1912

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a prisoner or stowaway, or lunatic, idiot, or deaf, dumb, blind, or infirm person, or supported by charity; if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	35	No			Brother Stanislaw Radlowski Lackawanna Ky							5	3	fair	Gr	br.	None	Russia	Warzyce.
2	S		25				Cousin Roman " Lackawanna Ky							5	8	"	bl.	blue	"	"	"
3	S		10				Cousin Wikki " R.R. str 103 La Salle Ind							5	8	"	lt.	br.	"	"	Lodmer
4	S		28				brother Stan Jonek Magika Ky 18 St 2016 Chicago Ills							5	9	"	br	br.	"	Austria	Wolacki
5	S		30				brother Stan Stan. Monak Perry str 577 Buffalo N.Y.							5	7	"	"	"	"	Russia	Medlinek.
6	S		28				Cousin Adam Jakonek Glenwood str Detroit Mich							5	7	"	bl.	br.	"	Austria	Zelz
7	S		36				friend Joseph Konol Essex st 4 Detroit Mich							5	8	"	br.	blue	"	"	Lazko
8	S		40				friend Andrew Slowacki Stockton 2 Richards N.Y.							5	5	"	br	blue.	"	Russia	Annalin
9	S		40				friend Rowec Ethel Hunt st 2335 Fort Wayne Ind							5	6	"	br	br.	"	Austria	Stanislaw
10	S		38				cousin Jan Pikla Chicago Ills 1227 Chicago Ills							5	2	"	bl.	blue	"	"	Perim
11	S		38				brother Joseph Dec steamboat str 15 Treyton N.Y.							5	2	"	bl.	br.	"	"	Mazurk.
12	S		28				sister Stefania Skowra str 22 Chicago Ills							5	2	"	bl.	grey	"	"	"
13	S		25				cousin Joseph Rataj Ills Fullerton ave 1842 Chicago							5	7	"	br.	br.	"	Austria	Zatmik
14	S		30				brother Adam Jedrzejowski Ills Hermosa st 1899 Chicago Ills							5	6	"	bl.	br.	"	"	"
15	S		30				brother Stan Frans Gorn R.R. 68 4 Chicago Ills							5	8	"	bl.	blue	"	Austria	Polanczyc.
16	S		25				cousin Stefan Kalinski Evanston 1924 Chicago Ills							5	5	"	br	br.	"	Russia	Lodzkie
17	S		30				cousin Maryan Rutka Polen st 420 Milwaukee Wis							5	6	"	bl.	br.	"	Austria	Zlotow
18	S		25				friend Joseph Wojnarowski Division st 2120 Chicago Ills							5	11	"	br	br.	"	Russia	Krasnik
19	S		25				friend Frank Kunlan Ingersoll str 72 Buffalo N.Y.							5	9	"	br	br.	"	"	Klimontow
20	S		25				brother Wlad Kwiatkowski Kandel str 770 Buffalo N.Y.							5	7	"	br	br.	"	"	Kiero
21	no		30				uncle Michal Ciemiecki B 26 3 Roslyn N.Y.							5	8	"	br	blue	"	"	Zakoma.
22	No		35				friend Lucka Jan Gratiot str 80 Detroit Mich							5	9	"	br.	"	"	"	Bronowice
23	S		25				brother Jan Maj Division 1413 Chicago Ills							5	8	"	"	br	"	"	Opatowiec
24	S		35				brother Jan Lukasz Bednarek Pelsk 402 Syracuse N.Y.							5	2	"	bl.	grey	"	Austria	Galyanska.
25	S		30				brother Jan Ignacy Walerak 3 str 327 Little Falls N.Y.							5	6	"	br	br.	"	Russia	Kaliszany.
26	S		30				brother Jan Jan Cyrak Seneca st 182 Buffalo N.Y.							5	3	"	bl	br.	"	"	Zwidin
27	S		25				Cousin Stan Jamorczyk Vanderbilt 75 Edwardsville Ills							5	3	"	br	br.	"	"	Wielka
28	no		35				cousin Josef Kalemba Washington Court 191 Jersey City							5	6	"	br	br.	"	"	Ziel
29	No		35				brother Stan Josef Kwatka opt 1344 So Bethlehem Pa							5	6	"	"	"	"	Austria	Przeszykow
30	S		20				brother Stan Josef Kwatka ent 1344 So Bethlehem Pa							5	5	"	bl.	br.	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, { J. C. C. MOLLER } Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13 day of MAI 1913, 19.
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16—(*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E Vonderveen, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

55

D'VdVeere

Sworn to before me this 13 MAY 1913 day of ....., 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

18

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

18

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP May 3 1913, 19

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	9 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	10 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	11	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Wojtaszczyk	Daniel	42		m	m	flaker	no		Austria	Polish	Austria	Przeciszow	wife Lucya Wojtaszczyk		Pa	Bethlehem
2	Pastwa	Stanislaw	21		m	s		no		Russia		Russia	Przeciszow	father Paul Pastwa		Pa	Nanticoke
3	Samulak	Michal	21		m	s						Russia	Nieradzkow	father Joseph Samulak		Mich	Detroit
4	Chudy	Josef	36		m	m							Pedlopel	wife Julia Chudy			
5	Nosakowska	Felicia	18		f	s	servant			Austria		Austria	Swierczkow	father Wawrzyniec Nosakowska		Pa	Elizabethport
6	Bartnik	Karolina	17		f	s				Russia		Russia	Pelerzee	father Antoni Bartnik		Mich	Buffalo
7	Sobieszkodia	Jan	27		m	s	flaker							father Jan Sobieszkodia		Mich	Grand Rapids
8	Kaczorowski	Stanislaw	44		m	m								wife Zofia Kaczorowski		Pa	Buffalo
9	Slowiak	Zofia	17		f	s	servant			Austria			Lezyn	father Clemens Slowiak		Mich	Detroit
10	Ozaja	Josefa	21		f	m	housework	no		Russia		Austria	Jalejowka	father Jakub Ozaja		Pa	Syracuse
11	Son	Stanislaw	7		m	s						Russia	Peslawice	Michall Grechowski			Buffalo
12	Wojewska	Anna	19		f	s	servant			Austria			Pstrowa	father Jan Wojewska		Pa	Castle
X 13	Jamusz	Amelia	16		f	s						Austria	Tyrzenica	neighbor Marya Jamusz			
14	Przyszcha	Apolonia	16		f	s		6-79941 1-5-40					Lutcza	father Jan Przyszcha		Pa	New Castle
15	Orajecka	Marya	31		f	s							Tyrzenica	sister Anna Orajecka			Buffalo
16	Banaszkiewicz	Andrej	32		m	m	flaker			Russia			Zator	wife Marya Banaszkiewicz		Mich	Detroit
17	Dykus	Josefa	17		f	s	servant					Russia	Swornazy	father Wojciech Dykus			
18	Wrzesiak	Jan	45		m	m	flaker	64-33810		1/20/30				wife Marjanna			
19	Bartnik	Lukasz	32		m	m			no				Marek	nephew Joseph Marek			St. Troy
20	Sowron	Maciej	18		m	s							Lukow	wife Magd. Bartnik		Mich	Detroit
21	Golenda	Ewan	20		m	s								father Anton Sacran			
22	Szafranek	Amelia	16		f	s	servant	7-190469		5-12-41				father Ignac Golenda			
23	Golonka	Jan	25		m	m	flaker						Lukow	mother Marjanna			
24	Wikiera	Wawrzyniec	26		m	s								father Szafranek Kasimyra			Jamesville
25	Nosej	Stanislaw	20		m	s								father Paul Wikiera			Elma
26	Bartnik	Felicia	18		f	s	servant		no				Kasaran	father Andrej Nosej			Jamesville
27	Smolinska	Karolina	21		f	m	housework	8-251344		10/5/41			Lublin	father Kasaran Lublin		Pa	Manitowoc
28	ch	Marya	1		f	s		8-195022		9/1/40			Zukow	Zukow Lublin			Middleville
29		Jan	5		m	s							Chrzastow	father Stow		Ok	Toledo
X 30	Chomowski	Waleryan	24		m	m	flaker							Constanka Smolinska			
														Chrzastow			
														mother Nastonia			
												Austria	Kolej	[illegible]			Jersey City

J. H. Hubbuch

39

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

18—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 18.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ....., ..., 19

56

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1		Self 38	no		Father Stan Jos Mudia												
2		25			brother Bethlehem Pa		no	no	no	good	no	5 9	fair	bl. b.	none	Austria	Przeworsk
3		25			cousin Adam Walczak							5 11	"	b. b.	"	Russia	Rzeszow
4		26			apartments Eugene Co												
5					friend Jan Kuzak							5 7	"	bl. b.	"	"	Tarlobol
6		30			Grandfather son Stanislaus												
7		40			brother Jan Michal Pokulski							5 6	"	br. br.	"	Austria	Swietnow
8		28			Elisabeth Box 223							5 5	"	bl. blue	"	Russia	Pilzno
9		25			cousin Michal Pokrinkola							5 5	"	bl. grey	"	"	"
10		18			Ancher st 356 Buffalo NY								"		"	"	"
11	mother				cousin Ignacy Glendey							5 7	"	br. br.	"	"	Lagow
12	self	30			Poplar st 382 Detroit Mich							5 1	"	bl. blue	"	Austria	Galicia
13		40			brother Stanislaus Kalenda							4 9	"	"	"	Russia	Polonia
14		30			Telst Box Syracuse NY								"	"	"	"	"
15		80			Husband							5 11	"	bl. blue	"	Austria	Zwornica
16		25			Frank Praga							5 2	"	bl. blue	"	"	Lutcza
17		30			Germania 68 Buffalo NY							5 1	"	bl. blue	"	"	Zwornica
18		19 yrs			brother Stanislaus Wolan							4 11	"	bl. br.	"	"	Tatow
19		25			Holland st 110 New Castle Pa							5 7	"	br br	"	Austria	Swornaz
20		30			cousin Leon Tarnowski							5 2	"	bl. br.	"	"	"
21		30			Forrest 224 Newark NJ												
22		25			brother Stanislaus Wolan							5 2	"	br. br.	"	"	Mark.
23		25			Holland st 110 New Castle Pa							5 7	"	br br.	"	"	Tuchow
24		30			friend Stanislaus Praga							5 9	"	" blue	"	"	"
25		30			Germania st 94 Buffalo NY												
26		25			brother Wlodzimierz Kolek							5 9	"	br. b.	"	"	"
27	husband	4			Jos Praga 1125 Detroit Mich							5 2	"	br br.	"	"	Rostarowo
28	father				brother Jan Zyleno												
29					Jos Praga 1125 Detroit Mich							5 7	"	br br	"	"	"
30	friend	45			friend Jan Krzyzanka							5 7	"	br br	"	"	"
					109 Belden ave Troy NY												
					Josef Jaroslaw Szerbanski							5 6	"	br br.	"	"	Tuchow
					Allegheny st 1363 Detroit Mich												
					brother Franz Pogan							5 2	"	bl. br.	"	"	"
					Gene st 1363 Detroit Mich												
					friend Franz Cranzan							5 7	"	br br.	"	"	Rostarowo
					Allegheny st 1363 Detroit Mich												
					brother Stan Michal Bzychocki							5 7	"	br br.	"	"	"
					Box 444 Cranmoor NJ												
					Cousin Andrew Glowacki							5 11	"	"	"	"	"
					957 1/2 1st Lake St												
					uncle Michal Bzychocki							5 1	"	bl grey	"	"	Tuchow
					Box 444 Cranmoor NJ												
					Cousin Stanislaus Jaworski							5 2	"	bl blue	"	"	Strassow
					Allegheny st 36 Manhattan												
					brother Stan Barbuch												
					Middleville NJ												
					husband												
					Josef Smolinska												
					3211 Logan ave												
					Toledo O												
					friend Theodor Bernotas												
					Morris st 14 Jersey City NJ							5 6	"	br br.	"	Austria	Troy

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

16

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Master Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of 13 MAI 1913, 19..,

at NEW-YORK

[signature] Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

10

Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veeren, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

D Vd Veeren

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of ..., 19

NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

57

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian

11—1115

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP, May 3, 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
30															
1	Golik	Ludwika	17												
2	Iljan	Anna	17												
3	Mendelowitz	Anna	15												
4	Jeg	Wolcia	18												
5	Levak	Wasiliwa	41												
6		Bolcolan	15												
7		Helen	11												
8	Mendola	Maria	15												
9	Mrozik	Anna	22												
10	Glawacz	Joanna	11												
11	Klewitska	Rosalia	19												
12	Bednarz	Andrzej	18												
13	Gabriela	Jenowefa	41												
14	Kroebel	Marya	16												
15		Jan	10												
16	Mikusz	Stanislaw	9												
17	Jakubczyk	Zofia	11												
18	Urwalla	Zofia	39												
19		Jadwiga	21												
20		Mikolaj	6												
21		Wasiliwa	4												
22		Jan	2												
23	Lubuchan	Elizabeta	21												
24	Soltys	Katarzyna	7												
25		Franciszka	1												
26	Klos	Franciszka	18												
27	Nalepa	Jozefa	15												
28	Jendrzejczak	Zofia	18												
29	Nowakowski	Antoni	35												
30	Burela	Michal	42												

12 to Detroit 3/25/13

8-175417 1-5-40

11-281531-9-19-41-505

REPORTED

ADMITTED

P-1149312-5/20/37

2-698794-1/31/40

7-530559 10/1/35

8A-2540 505 7/11/41

8A-2541 505 7/11/41

8A-2542 505 7/11/41

12-20612-10-9-39

1-25290 4-29-39

11-190512-4/27/38(505)

NON IMM

NON IMMI

30

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 19

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ....., ..., 19

58

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1														4	12	fair	bl.	grey	none	Austria Poltow
2														5	2	"	bl.	"	"	" Ottow
3														4	11	"	"	blue	"	" Lesslowitz
4														5	2	"	"	"	"	" Podbitzyanek
5														5	3	"	bl.	blue	"	" Podbrzezkyne
6														5	7	"	br.	blue	"	" "
7														5	3	"	br.	br.	"	" "
8														4	12	"	bl.	blue	"	" Starowitz
9														5	3	"	bl.	grey	"	" Kolin
10														5	2	"	bl.	blue	"	" Loubka
11														5	2	"	bl.	blue	"	" Lasca
12														5	5	"	bl.	blue	"	" Radnitz
13														5	11	"	bl.	br.	"	" Kolin
14														5	3	"	bl.	br.	"	" Krejma
15														5	0	"	br.	br.	"	" Hanow
16														5	7	"	br.	br.	"	" Cebrow
17														5	5	"	bl.	grey	"	" Belna
18														4	12	"	red	blue	"	" Zatow
19														5	5	"	bl.	blue	"	" "
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

5/25/13 Dent Oct 4/1911 Examined Stiles

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER (State whether Master, First or Second Officer) master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

master Officer.

Sworn to before me this 13 day of MAI 1913, 19 ,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E Van der Veer, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith, (State whether "Surgeon, sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

59

E Van der Veer

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of ....., 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

20

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP May 3 1913, 19

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Wlasko	Marjanna	26		f		housewife			Russia	Polish	Russia	Kongress	Mann Nowosolek		Syracuse
2		Mikolay	8		m											
3		Olga	3		f									Korzeniowski Lubelsk		
4	Zyla	Amelia	17		f	servant	fa				Ruthenian			mother Anna Zyla		Rochester
5	Sader	Franciska	20		f									Galkowice mother Regina Sader		Chicago
6	Gremski	Boleslaw	19		ms	blacksmith					Polish			Galkowice mother w. Gremske		Chicago
7	~~Gorzewski~~	~~Roman~~	~~25~~		~~mm~~	~~blacksmith~~					~~Russian~~			Lyzakow wife M. Gorzewski		~~Rochester~~
8	Ostapowicz	Wiktor	45		mm		ma				Russian			Warschau wife M. ostapowicz		Rochester
9	Roman	Jan	27		mm		fa				Russian			Warschau wife Gretchen Roman		Chicago
10	Wanag	Wilhelm	21		ms						Lett	Russia	Libau	Lovers father Peter Wanag	Ills	Chicago
11	Falkowsky	Josef	20		ms						Russian		Mitau	Mother Marie Falkowsky	Ill	Chicago
12	Markowsky	Stanislaw	19		ms								Wolpaky	Pr. Massowsky Lomza father Konstantz		
13	Falborski	Wincenty	36		mm		ma						Kwaszky	Kaszky Lomza wife Klementina Falborsky		Newark
14	Karczewska	Klementyna	17		f	servant	fa						Lychlin	Lychlin Warschau mother Anna Karczewska	Ky	Passaic
15	Jaszczynski	Antoni	21		mm								Pabianice	Pabianice wife Victoria Jaszczynski	Pa	Pittsburg
16	Kryszynska	Josef	22		fm	housework	ma						Wesoly	Wesoly Lomzalk mother Mary	Ky	Bayonne
17		Marjanna	2		f								Lodz Kalewski	Lodz Kalewski wife Marjanna Kryszynska		
18	Cinchta	Josef	25		ms		fa							Cousin Jan Pawlyk Cousin		Rochester
19	~~Olszewski~~	Regina	17		f	servant							Karolka	Karolka wife Olesa		
20	Wysocki	Henryk	7		m								Jedwabno	Father Stanislaw Jedwabno		
21	Kukiela	Amelia	18		f	servant	ma							Kolno mother Helena Kukiela		Detroit
22	Babinch	Jacob	18		ms		fa						Kalusz	Klaj mother K. Babinch	Ind	Buffalo
23	Moszowski	Alexander	17		ms		ma						Grabowiec	Trzebycze messenka brother	K	
24	Kamski	Ludwig	18		ms		fa						Polen	Polen mother w Kamska		
25	Kurzyniec	Jan	27		mm								Trzebiesz	Trzebiesz wife M. Kurzynic		
26	Kaczmarczyk	Mikolay	43		mm		ma						Targowice	Targowice wife M. Kaczmarczyk	Mich	Detroit
27	Walerak	Michal	40		mm								Brzezinka	Brzezinka wife J. Walerak		
28	Poldyzak	Feliczya	21		f	servant	fa						Bierunek	Bierunek mother M. Poldyzak	Oh	Toledo
29	Sierminska	Feliczya	15		ms	blacksmith							Jaworzno	Jaworzno father W. Sierminsk	Mich	Detroit
30	Jakiel	Feliczya	18		f	servant	ma						Jaworzno	Jaworzno father M. Jakiel	Mich	

31

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 20

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of in N.Y., May 13, 1913.

60

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1		husband	25				husband													
2		father					Piotr Wlasło		no	no	no	good	no	4	11	fair	bl.	gr.	Rome	Austria Borysow
3							Gruszowa a 322							3	9	"	bl.	br.	"	" "
4	no		6				Ignacy Wola									"	"	"	"	" "
5	brother						father Kuba									"	"	"	"	" "
6	uncle		26				B. 263 Raelyn N.Y.							4	12	"	bl.	blue.	"	" Bukowo
7	self		13				brother Stan Franz Gorz							5	3	"	bl	blue	"	" Cyków
8			25	no			B. 684 Chicago Ills							5	8	"	br	br.	"	" Tarki
9	brother		22	yes	1907	New Britain Conn	brother Bronisław Gorzyczka							5	5	fair	bl.	br.	Rome	" Warschau
10	uncle		25	no			father Kuba Zyla							5	9	"	br	br.	"	Austria Lorenzo
11	brother		25				1603 Rochester N.Y.							5	4	"	bl.	blue.	"	Austria Letaw
12	uncle		17				brother Stan Franz Gorz							5	5	"	br	br.	"	" Wolcaty
13	no		25				B. 684 Chicago Ills							5	4	"	"	blue.	"	" Kostioz
14			25				brother Bronisław Gorzyczka							5	9	"	br	br.	"	" Lyczkow
15	brother		28				1603 Rochester N.Y.							5	2	"	bl.	bl.	"	" Tobolow
16	husband		25				husband							5	5	"	"	"	"	" Wisely
17	father						Antoni Krzyzowka N.Y.							4	11	"	bl.	br.	"	" Pasola Kalwary
18	brother						brother Stan Franciszek Kmiec									"	"	"	"	" "
19	uncle		13				85 West Main St. Rochester N.Y.							5	3	"	br.	blue.	"	" Kamedla
20	no		3				uncle							5	3	"	bl.	"	"	" Jedrowice
21	father						Ignacy Wrzosek									"	"	"	"	" "
22	self		40				2902 Bank St. Cleveland O.									"	"	"	"	" "
23			25				Cousin Franciska Swistek							4	10	"	bl.	br.	"	Austria Staf
24			26				Detroit Mich. Vermont 276							5	4	"	br	br.	"	" Cekalin
25			40				brother Stan Michal Banaschek							5	2	"	br	br.	"	" Todolsk
26			40	yes	1900	Detroit Mich	Pgh Franck 267 Buffalo N.Y.							5	4	"	br	blue.	"	" Tarkow
27			40	no	02		father Marcin Maziarka							5	7	"	br	br.	"	" Tarfarnie
28			26				1619 Buffalo N.Y.							5	5	"	bl.	blue	"	" Brzezynka
29			30				stepfather Jan Chelkowski									"	"	"	"	" "
30			28				Roseville N.Y. 79 Buffalo N.Y.							4	10	"	bl.	"	"	" Jastrzembie
							friend Wojciech Kierpel							5	5	"	bl.	blue.	"	" Cekalin
							Pulaski 129 Detroit Mich							5	6	"	bl.	blue	"	" Jaremire
							brother Stan Franciszek Mieszczak													
							Detroit Mich													
							Cousin Franciszek Mieszczak													
							Detroit Mich													
							cousin Stefan Piekarczyk													
							Rosford Toledo O. B. 47													
							uncle Salomea Dancewicz													
							Garfield st 306 Detroit Mich													
							uncle Salomea Dancewicz													
							Garfield st Detroit Mich													

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER (state whether Master, First or Second Officer.) master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J C C Moller
master Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of 13 MAI 1910, 19..,

at NEW-YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

61

I, E. Van der Veren, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. E. Van der Veren

Sworn to before me this ..... day of 13 MAI 1913, 19

at N.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

21

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED. List 21.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP, May 3 1913, 19

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Maslik	Jan	32		m	s	farmlab	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Jasienowka	wife Franciszka Maslik	Pa	Philadelphia
2	Kaliha	"	43		m	m	"	"	"	"	"	"	Rajska	wife Zofia "	"	Mich Detroit
3	Procesuk	Karol	18		m	s	"	"	"	"	"	"	"	Rajska Gal		
4	Zaremba	Karolina	18		f	s	11-241874-2/27/40 servant	"	"	"	"	"	"	mother M Prevan Rajska Gal	"	"
5	Lytka	Franciska	17		f	s	"	"	"	"	"	"	Andrej	father M Zaremba Andrej Gal	Ill	Chicago
6	Chmielarczyk	Maryanna	18		f	s	6-71317-12/22/38-505	"	"	"	"	"	Bukowska	mother T. Lytka Bukowska Gal	Wy	Jersey City
7	Zuglar	"	18		f	s	"	"	"	"	"	"	Sieniawek	grand F Sieniawek Gal	Ohio	Cleveland
8	Kolosa	"	18		f	s	"	"	"	"	"	"	Nolera	father Jacob Zuglar Nolera Gal	Pa	Sharon
9	"	anna	20		f	m	6-85939 8/26/40 (505) housewife	"	"	"	"	"	Wrobawska	father Jan Nolera Gal Wroblewska Gal	"	Kenyatta
10	Skaruhar	Stefania	4		f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
11	Trapmar	Jan	18		m	s	farmlab no 11-27727 31 10/16/40	"	"	"	"	"	Trapmar	father Tevfil Skaruha Gal	Wy	Niagara Falls
12	Skryphar	Anna	18		f	s	servant 1-201520-12/15/36	"	"	"	"	"	Kierpier	brother Michal Trapmar Kierpier Gal	"	"
13	Topolinski	Franciszek	18		m	s	farmlab yes	Austria	"	Austria	Germin	Austria	Germin	mother Katarzyna Skryphar Germin Gal	Minn	Middleton
14	Kapolnicki	Jan	40		m	m	" "	"	"	"	"	Austria	Wyk	wife L. Topolinski Antonival Gal	Wyk	NON IMMIG
15	Bucek	Leon	34		m	m	" "	"	"	"	"	Austria	Pantalicha	wife Anna Topolinski Pantalicha Gal	"	
16	Kabylarz	Michal	37		m	m	farmlab yes	Austria	Polish	Austria	Slainan	wife Katarzyna Bucek Slainan Gal	Wy	Wayland
17	Kudryj	Wawrzyniec	46		m	m	" "	"	"	"	"	Austria	Wawdiniec	wife Maryan Kabylarz Wawdiniec Gal	"	Wayland
18	Wisiolek	Andrzej	19		m	s	" "	"	"	Russia	"	Russia	Drogany	father Jozefa Kudryj Drogany Gal	Ill	Chicago
19	Nowak	Franciszka	18		f	s	servant	"	"	Austria	"	Austria	Konerec	father Wojciech Wisiolek Konerec Gal	"	Niagara Falls
20	Wojnowenski	Antoni	26		m	s	farmlab no	Russia	"	Russia	Jaglin	father Jan Nowak Jaglin Gal	"	Passaic
21	Kwiatkowski	Andrzej	17		m	s	" "	"	"	"	"	"	Podlesie	father Jan Wojnowenski Podlesie Gal	"	Buffalo
22	Nowak	Stanislaw	25		m	m	" "	"	"	"	"	"	Wympiow	wife Ludwika Kwiatkowski Wympiow Gal	"	"
23	Labris	Zajelan	31		m	s	" "	"	"	"	"	"	Skrzynwice	wife Maryanna Nowak Skrzynwice Gal	"	"
24	Banalawski	Felix	31		m	m	7-183515-10-3-41	"	"	"	"	"	Kranowa	mother Josefa Labris Kranowa Gal	Ill	Chicago
25	Glinski	Wincenty	31		m	m	" "	"	"	"	"	"	Skrzynwice	wife Zuzanna Banalawski Skrzynwice Gal	Wy	Buffalo
26	Grudzien	Michal	33		m	m	" "	"	yes	"	"	"	Bolin	wife Katarzyna Glinski Bolin Gal	Ohio	Cleveland
27	"	Antonina	23		f	m	housewife no	"	"	"	"	"	Bremitow	father Stanislaw Grudzien Bremitow Gal	Wy	Buffalo
28	Kwiecien	Wladyslaw	4		m	s	7-18092 3-8-26-41	"	"	"	"	"	"	wife Michalina Kwiecien	"	"
29	Slasowska	Piotr	29		m	m	farmlab yes	"	"	"	"	"	Olanowice	father Jan Grudzien Olanowice Gal	Mich	Jackson
30	Wisniewska	Antonina	20		f	s	6-157421 servant no	(505)	11/23/38	"	"	"	Boreehow	mother Maryanna Wisniewska Boreehow Gal	"	Detroit
		Maryja	18		f	s	"	"	"	"	"	"	"			

42-4-67-13/14-39/21

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 21.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

62

Arriving at Port of ..... 5/13/1913 ....., 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; which? If so, by whom supported during? If no, why not?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?													
1		self	$46		1903	Philadelphia	brother Jozef Mahik Philadelphia Pa							5	12	fair / br	none	Austria	Jarmulowska
2		"	40		1907	Detroit	brother Wojciech Nawrocki Detroit Mich							5	5	" / "	"	"	Raska.
3		"	"				cousin Stanislaw Kwiatkowski Detroit Mich							5	9	" / blue.	"	"	"
4		"	"				brother in law Jozef Zurek Chicago Ill Fisher ave. 2365							5	3	" / "	"	"	Andrys
5		"	"				father Jan Lytka Jersey City N.J. Mercer St 54							5	2	" / bl. / bl.	"	"	Zuchowska
6		"	"				father Jan Chmielewski Youngstown Ohio Bohemian Str							4	10	" / bl. / blue	"	"	Siwiarek
7		brother in law	20				brother in law Jan Smigiel Sharon Pa Kinnerey Str							5	2	" / br / br	"	"	Walusa
8		husband	$35				husband Jan Kalasa							5	6	" / bl. / blue	"	"	Krzbowska
9		father	—				Hermella Otwa born Austria							—	—	" / " / "	"	"	"
10		self	25				friend Waclaw Piotrowski Niagara Falls N.Y. 1420 Hill St							5	9	" / br / br.	"	"	Przybroda
11		brother	12				brother Jan Tobjasz Chicago Ill 4419 Lancaster							4	12	" / bl. / blue.	"	"	Cieslak
12		self	$25				cousin Alexander Braga Middletown Conn Saddle Hill							5	7	" / br / blue	"	Austria	Archangel.
13		"	36	yes	1910	Nyk	cousin Josef Wisniewski Nyk Riddge St 77							5	12	" / bl. / "	"	"	Auslowich
14		"	25		1907		cousin							5	9	" / bl. / grey	"	"	Lantalicko
15	no	self	$40	no			brother in law Franc Kemera Shaywood Wy. Box 55							5	7	" / br / br.	"	"	Slaivare
16		"	"				brother in law " "							5	8	" / " / "	"	"	Swidichard
17		"	40				brother in law Josef Berber Niagara Falls N.Y. Cudahy ave 265							5	4	" / bl. / blue.	"	Austria	Drazany
18		"	25				brother in law Michal Zudlacryk Passaic N.J. 195 9th str							5	5	" / bl. / "	"	Austria	Konecne
19		"	25				brother in law Ignacy Damagala Buffalo N.Y. Amherst str 406							5	6	" / br. / br.	"	Austria	Taglin
20		"	25				brother in law Jan Kazmarzky Buffalo N.Y. 147 Chevalier str							5	6	" / br / br.	"	"	Todelski
21		"	25				brother in law Jan Grudzin Buffalo N.Y. Amherst str 406							5	8	" / " / "	"	"	Wymslow
22		"	25				friend Janary Damagala Buffalo N.Y. 406 Amherst str							5	8	" / br / br.	"	"	Skrzlowicz
23		"	25				cousin Ignacy Damagala Chicago Ill Emerson ave. 1912							5	11	" / br / blue	"	"	Rozreyow
24		"	25				brother in law Ignacy Damagala Buffalo N.Y. Amherst str 406							5	7	" / " / bl.	"	"	Skyrawicz
25		"	25				cousin Michal Skarzec Cleveland Ohio Pittsburg							5	9	" / br / br.	"	"	Babino
26		"	25				husband Jan Grudzien Buffalo N.Y. Amherst str 406							5	5	" / bl. / grey	"	"	Czernichow
27		mother	—											—	—	" / " / "	"	"	"
28		self	25				brother in law Andrzej Skaj Jackson Mich Page ave 638							5	7	" / br / blue.	"	"	Ramowice
29		"	25				cousin Jan Krawczyk Detroit Mich ~~Forbs & Elmore~~							5	1	" / bl. / br.	"	"	Zarecznow
30		"	25				uncle Josef Dralek Detroit Mich ~~Forbs & Elmore~~ 621 Hancock ave E							5	11	" / bl. / blue.	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER, Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
Master Officer.

Sworn to before me this day of 13 MAI 1913, 19.,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E Van den Veen, Surgeon of the Ireland, Holding Thereunto (Strike out whether Surgeon is "holding thereunto" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Vd Veen

63

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 1913, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

22

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP May 3. 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Sulawa	Antoni	20	mo		flab	no		Russia	Polish	Russia	Lyma	father Kazimier Sulawa	Pa	Pittsburg
2	Bochen	Moses	26	mo								Tyranow	father Tomasz Bochen	Ill	Niagara Falls
3	Gwarda	Wladyslaw	17	mo		7-108331-19/1/08							father Jan Gwarda		
4	Ocha	Jan	22	mo			no					Sanggmon	father Wawrzyn Kielc		
5	Wrobel	Josefa	18	fo		servant						Lisiczka	father Franz Wrobel	Ill	Lackawanna
6	Jagodzinski	Josef	26	mo		flab						Katzmowe	father Jan Jagodzinski	Pa	Pittsburg
7	Domagala	Jakob	28	mo			Jo					Ulgera	wife Franciska Domagala	Ills	Chicago
8	Marek	Jan	22	mo			no					Lekarzyce	father Barbara Marek	Ill	Lackawanna
9	Gawryo	Zofia	19	fo		7-118769-20/4/07-20/4/1 servant 3-222751-9-19-41-505				Austria	Chrastow	Welmia	mother Katarzyna Gawryo		Buffalo
10	Kurnal	Weronika	18	fo								Chrastow	father Mateusz Kurnal	Ill	Elizabethport
11	Skadej	Katarzyna	32	fo		wife						Chrzaslow	brother Jan Chrzelon	Ill	Jersey City
12	Baranski	Antoni	22	mo		flab			Russia			Ghrzelon	father Jan Baranski	Ill	Niagara Falls
13	Wrobel	Karolina	20	fo		7-111777-1/15/10 (505-3/26/10) servant					Russia	Bocanice	father Michal Wrobel		
14	Brukowski	Ignacy	23	mo		flab						Kargow	wife Stanislawa Kargow	Kielce	
15	Wojnowski	Adam	26	mo			no					Kaczmirka	Bukowsky Kaczmirka father	Ill	Buffalo
16		Josefa	21	fo		housework						Pidlese	Jan Wojnowski		
17	Kongoltowicz	Boleslaw	20	mo		8-7245/678. flab					C.O. 2/26/13		Pidlese Radom father Michal Brechon	Mich	Detroit
18	Kalinowski	Franciszek	27	mo								Barraken	Kongoltowicz wife Marjanna Kalinowski		
19	Lesniak	Jacob	48	mo								Werekowska	Wiger Kowcha wife Marjanna	Can	New Haven
20	Deka	Wojciech	33	mo								Kawchock	Lenkail Kawchock wife Wilt Deka	Ok	Cleveland
21	Likiewicz	Magneska	26	fo		housework						Ubmary	Wmcary mother Bflbina	Ill	Buffalo
22	Boranicz	Michal	31	mo		flab						Prepase	Gajewska Prepase wife Marya Boranicz	Ok	Cleveland
23	Kulpa	Jan	20	mo								Celula	Celula mother Katarzyna Kulpa	Ill	Buffalo
24	Chojewska	Wladyslaw	24	mo								Sobolka	Sobolka Radom mother Helena		
25	Stan	Jan	16	mo			Jo					Prepase	Chojewska Prepase father Jan Stan		
26	Gudrim	Wiktorya	21	fo		servant	no					Bprostowa	Bprostowa father Wawrzyn Sralski	Can	New Britain
27	Barnik	Josef	17	mo		3-12/2/12-5/15/13 flab	Jo					Pierwiatowice	Wierrekowice father Jo Barnik	Pa	Sharon
28	Kapka	Wladyslaw	25	mo			no					Szeleker	Szeleker wife Julianna Kapka	Mich	Grand Rapids
29	Kenig	Stanislaw	30	mo								Tomasrow	Tomasrow wife Marjana Kenig		
30	Gadusz	Josef	24	mo								Rynek	Tarnarow wife Polska Gadusz Rynek	Ok	Cleveland

33

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 22.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ....., ..., *19* 61

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	33				Cousin Joseph Banasz Josephine Ill 520 Cattaraugus Ave no		no	no	no	good	no	5	10	fair	br	br.	None	Austria	Styrnia
2	"	"	36				Cousin Wojciech Jones Niagara Falls N.Y. Falls 1374							5	7	"	"	"	"	"	Orzanow
3	"	"	40				Adam Wojciech Jones Niagara Falls N.Y. Falls 1317							5	7	"	br	blue	"	"	Szczyglowice
4	"	"	30				Cousin Jan Wojtowicz Falls 520 Niagara Falls N							5	4	"	"	"	"	"	Siekiera
5	"	"	35				Kazimierz Antoni Wrobel Euclid 520 Lackawanna N							5	5	"	bl.	grey	"	"	Szczygowice
6	"	"	35				Cousin Joseph Rogozz Josephine Ill 520 Cattaraugus Ave							5	2	"	br.	br.	"	"	Slysia
7	"	"	40				Brother Jan Gonnagalez Chicago Ills Fullerton Ave 1912							5	6	"	br	blue	"	"	Lekszyce
8	"	"	30				Cousin Antoni Wrobel Leander 520 Lackawanna N							5	4	"	br	br.	"	"	Wolmin
9	"	"	32				Brother Jan Cawrys Buffalo N 116 Fulton Avenue							5	5	"	bl.	gre.	"	Austria	Chrzanowo
10	"	"	28				Sister Honorata Kornal Elizabeth York Ohio Walnut 116							5	2	"	bl.	blue	"	"	"
11	"	"	25				Brother Jan Franc Babek 75 Ida 153 Jersey City N							5	2	"	bl.	br.	"	"	"
12	"	"	38				Brother Jan Wojciech Kadus Allen 218 Niagara Falls N							5	6	"	br	br.	"	Russia	Bolawice
13	"	"	25				Cousin Andrzej Wituna 13th 232 Niagara Falls N.Y.							5	12	"	bl.	br.	"	"	Chardow
14	"	"	28				Brother Jan Mateusz Chrzanowski Falls 2727 Niagara Falls N							5	8	"	br	blue.	"	"	Krzyzmierzyk.
15	"	"	50				Brother in Law Jan Kaczmarek Chandler 147 Buffalo N							5	4	"	bl.	grey	"	"	Pallere.
16	Yes	husband	32				Friend Ludwik Ogorek Michel 309 Detroit Mich							4	12	"	"	"	"	"	"
17	"	self	25				Friend Josef Trela 375 Ontario St Detroit Mich							5	7	"	br	blue.	"	"	Borrichow
18	"	"	20				Brother Jan Zawacki Conn 173 Valtondale New Haven							5	5	"	br	br.	"	"	Warchowice
19	"	"	30				Cousin Wladyslaw Doba 66 Str # 3774 Cleveland O							5	9	"	"	blue.	"	"	Lawicholk.
20	"	"	24				Husband Jan Lukowicz 724 Mlein St Buffalo N							5	7	"	br	blue.	"	"	Winary
21	"	"	25				Brother Jan Teodor Tembenek 2393 Str Cleveland O							5	3	"	bl.	"	"	"	Przepase.
22	"	"	20				Brother Jan Kramarek Conway St 39 Buffalo N							5	4	"	br	br.	"	"	Cisula
23	"	"	30				Brother Marcin Chojnacki Ogpound 37 Buffalo N							5	3	"	br.	blue.	"	"	Sobolka
24	"	"	30				Cousin Marcin Chapoda Cyprus St 37 Buffalo N							5	11	"	"	br.	"	"	Przepase.
25	"	"	40				Brother Stanley Salak Broadway 56 Pan Buffalo N							5	8	"	br	br.	"	"	Brzostarca
26	"	"	30				Brother Jozef Barsan Chicago Ills 13 344							5	6	"	bl.	gre.	"	"	Warkotowice
27	"	"	36				Brother Jan Trela Wisconsin Seward St III Grand Rapids							5	4	"	bl.	blue.	"	"	Swidebki
28	"	"	30				Brother Jan Lukasz Wysocki Cyprus St 1152 Grand Rapids							5	9	"	br.	"	"	"	Swiadzow
29	"	"	30				Friend Wlad. Dek Buffalo Burchard St 2774 Cleveland O							5	8	"	br	br.	"	"	Lipnik.
30	"	"	30											5	7	"	br	br.	"	"	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Walter, (State whether Master, First or Second Officer.) of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gde Walter

Walter Officer.

Sworn to before me this day of 13 MAI 1913, 19 ,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E. Vanderveren, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Vanderveren

Sworn to before me this 13 day of 1913, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List 23.

23 62 W D

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP, May 8, 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Dekis	Franciszek	20		M S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bzowice	Father Ludwik Dekis Bzowice Russia	Ohio	Cleveland
2	Bishops	Sadzyg	9		M S							Bzowice	Mother Julianna Bishops Bzowice Russia	Ohio	Cleveland
3	Szyelecki	Jan	9		M S							Bzowice	Father Ludwik Szyelecki Bzowice Russia	Ohio	Niagara Falls
4	Kacprzicka	Stefania	11		F S	Servant	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bzowice	Father Julianna Kacprzicka Bzowice Russia	Ohio	Cleveland
5	Burzynska	Anna	11		F S							Bzowice	Father Adam Burzynska Bzowice Russia	Ohio	Cleveland
6	Slawek	Szymon	29		M M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bzowice	Father Ludwik Slawek Bzowice Russia	Ohio	Lowell
7	Opin	Jan	29		M M	"	"	"	"	"	"	Bzowice	Father Kazmierz Opin Bzowice Russia	Ohio	Niagara Falls
8	Sopa	Zofia	20		F S	Servant	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bzowice	Father Tomasz Sopa Bzowice Russia	Ohio	"
9	Lichota	Jakub	16		M S	IN HOSPITAL DISCHARGED	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bzowice	Father Jakub Lichota Bzowice Russia	Ohio	"
10	Kowalska	Helena	29		F M	Servant	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bzowice	Father Jakub Kowalska Bzowice Russia	Ohio	Detroit
11	Machasz	Franciszek	25		M S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bzowice	Father Jan Machasz Bzowice Russia	Ohio	Cleveland
12	Liszniewicz	Aleksandra	30		F M	Housewife	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Bzowice	Father Walter Erich Bzowice Austria	Ohio	Minneapolis
13	[illegible]	Petronela	26		F										
14	Adamczyk	Franciszek	2		M S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Wrzawy	Father Stanislaw Adamczyk Wrzawy Russia	Ohio	Detroit
15	Keller	Wladyslaw	32		M M	"	"	"	Austria	"	Austria	Wrzawy	Father Jakub Keller Wrzawy Austria	Ohio	Cleveland
16	Kacprzyczyk	Jan	34		M M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Lelkowo	Father Wojciech Kacprzyczyk Lelkowo Russia	Ohio	Cleveland
17	Agustyn	Michal	30		M M	"	"	"	"	"	"	Lelkowo	Father Stanislaw Agustyn Lelkowo Russia	Ohio	Cleveland
18	Gmiad	Jozefa	20		F S	Servant	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Wrzawy	Father Jakub Gmiad Wrzawy Austria	Ohio	Detroit
19	Spiewak	Franciszka	21		F S	Servant	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Chalupowo	Father Jakub Spiewak Chalupowo Russia	Ohio	Flint
20	Kuska	Jan	24		M M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Rawa	Father Karolina Kuska Rawa Russia	Ohio	Passaic
21	Wozniak	Marya	18		F S	Servant	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Lelkowo	Father Jakub Wozniak Lelkowo Russia	Ohio	Niagara Falls
22	Kolankowski	Antoni	7		M S							Lelkowo	Father Jakub Kolankowski Lelkowo Russia	Ohio	Buffalo
23	Probel	Kazmierz	11		M S	5-49692 4/26/35						Grudziadz	Father Ludwig Probel Grudziadz Russia	Ohio	Lackawanna
24	Olen	Joseph	16		M S	8423258 (508)						Rawa	Father Ignac Olen Rawa Russia	Ohio	Niagara Falls
25	Orga	Marcin	9		M S							Lelkowo	Father Joseph Orga Lelkowo Russia	Ohio	Detroit
26	Pieszinski	Jozef	32		M M	"	"	"	"	"	"	Lelkowo	Father Stanislaw Pieszinski Lelkowo Russia		
27	Sawinski	Andrzej	32		M M	"	"	"	"	"	"	Lelkowo	Father Jakub Sawinski Lelkowo Russia		
28	Wojcik	Jan	22		M S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Lelkowo	Father Marcin Wojcik Lelkowo Russia		
29	Warkocz	Piotr	25		M M	Shoemaker	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Lelkowo	Father Wojciech Warkocz Lelkowo Russia	Ohio	Maynard
30	Lilla	Antoni	20		M S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Lelkowo	Father Wojciech Lilla Lelkowo Russia	Ohio	Detroit

31

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 23.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... 5/13/1913 ....., 19

66

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1					Father Nedyal Petka Cleveland Ohio Merch.	no	no	no	no	good	no	5 10	fair	Br.	blue.	None	Russia	Beranovo
2					Wife Frau Pavel Niagara Falls, N.Y. 13 St. 140							5 5	"	"	"	"	"	Bobovica
3					Wife Jan Grigonas Niagara Falls N.Y. 13 St. 227.							5 8	"	Br.	Br.	"	"	"
4					Father Lukasz Kacperska Buffalo N.Y. Kosciuszko St. 45							5 2	"	Bl.	blue.	"	"	Polesjan
5					Wife Jan Petras Roswell Ohio. Church St. 3							5 2	"	Bl.	blue.	"	"	Kuzmina
6					Wife Agnieska Wisk Niagara Falls N.Y. 15 St. 201.							5 8	"	Br.	Br.	"	"	Petrykow
7					Brother Nikolas Olsen Niagara Falls N.Y. 13 St. 261							5 9	"	"	"	"	"	"
8					Cousin Frank Kaminski Niagara Falls N.Y. 13 St. 261							5 2	"	Bl.	Br.	"	"	Tarnowice
9					Wife Francesca Godorski Niagara Falls N.Y. ~~Falls St. 2448~~							5 7	"	Br	Br.	"	"	Kitow
10					Brother Frank Kaczmarczyk Detroit Mich 1504 Gibson Ave.							4 11	"	Bl.	blue.	"	"	"
11					Cousin Jan Jankowski Detroit Mich Otowana St							5 7	"	Br	Br.	"	"	Rotnika
12					Husband Father Mich Lissowska							4 9	"	Bl.	blue	"	Russia	Podolinka
13					Cousin Joseph Garvola Detroit Mich Joseph St. 665							—	"	"	"	"	"	"
14					Brother Joseph Kelles Calumet St 21.							5 6	"	Bl.	Br.	"	Russia	Wronice
15					Cousin Felix Szczepkowski Cleveland Ohio St 65 # 3159.							5 9	"	Br.	"	"	Russia	Rattow
16					Brother Wladyl Augustyn Detroit Mich Copeland St 43.							5 10	"	"	blue.	"	Russia	Lubowice
17					Brother Wladyl Augustyn Detroit Mich Copeland St 43.							5 5	"	"	Brn	"	Russia	Lorydwa
18					Cousin Wawrzyn Augustyn Detroit Mich Copeland St 43.							5 3	"	Bl.	blue.	"	"	"
19					Wife F. Delis St. 1279							5 1	"	Bl.	"	"	"	Chalowice
20					Friend Johann Abramowicz Passaic N.J. 6.							5 5	"	Br	blue.	"	Russia	Rodzin
21					Cousin Jan Warchowski Niagara Falls N.Y. 15 St. 277							5 2	"	Bl.	"	"	"	Krzinska
22					Cousin Frank Kaminiewski Buffalo N.Y. Lafayette St. 14.							5 9	"	Bl.	Br.	"	"	Podlopchine
23					Wife Antonia Wrobel Lackawanna N.Y. Ingalls St. 584.							5 9	"	Bl.	blue.	"	"	Zoli Kovo
24					Cousin Jan Warchowski Niagara Falls N.Y. 15 St. 277							5 5	"	"	"	"	"	Szumki
25					Cousin Joseph Kaminiewski Detroit Mich Antin St. 189.							5 7	"	Br	blue.	"	"	Rowrof
26					Acq. Joseph							5 9	"	"	Br.	"	"	"
27					Friend Walenty Gembala Detroit Mich 1st Ehrem St.							5 11	"	"	"	"	"	Lanoda
28					Brother Antoni Pakula Jampens Maynard Ohio							5 10	"	"	"	"	"	Sowice
29					Acq. Jan Ramagala Chicago Ill. Enfield Av 1912							5 11.	"	Br	Br.	"	"	Stawnica
30					Friend Wojciech Gradosky Detroit Mich Ehrem St.							5 8	"	Br	Br.	"	"	Wilcow.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of 13 MAY 1913, 19..,
at NEW-YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 24.

Affidavit of Surgeon.

I, E Vander Veeren, Surgeon of the Leland, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith" or "employed by" "officers thereof," as the case may be.)

Dr Vanveeren

Sworn to before me this 13 day of 4 1913, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

67

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

24

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List 24.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP May 3 1913, 19

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Able to— Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Mekinow ski	Jan			M					Russia	Russian	Russia	Kalisz	Wife Katarzyna Mekinowski	Ohio	Cleveland
2	Kiela	Tomasz			M									Father Kazimierz Kiela		
3	Glowacki	Jan			M									Father Tomasz Glowacki		
4	Cyrsinowicz	Tomasz			M									Father Wawrzyniec Kwiatkowski		
5	Nicek	Stanislaw			M									Father Nicek Cyrsinowicz		
6	Matyaj	Marcin			M									Father Jakub Matyaj		
7	Rolik	Stefan			M									Father Rolik Cyrsinowicz		
8	Cyrsinowicz	Franciszek			M									Father Rolik Cyrsinowicz		
9	Wilczek	Jan			M									Father Wilczek Cyrsinowicz		
10	Jagiela	Franciszek			M									Father Jagiela Cyrsinowicz		
11	Kaczkiewicz	Wawrzyniec			M									Father Kaczkiewicz Cyrsinowicz		
12	Polecki	Stanislaw			M									Father Polecki Cyrsinowicz		
13	Pobzowski	Jan			M									Father Pobzowski Cyrsinowicz		
14	Kaczkowski	Joseph			M									Father Kaczkowski Cyrsinowicz		
15	Stanisewski	Joseph	16	6	M									Father Stanisewski Cyrsinowicz		
16	Chrzanowska	Andrzej			M									Father Chrzanowska Cyrsinowicz		
17	Lisiak	Wawrzyniec			M									Father Lisiak Cyrsinowicz		
18	Franczak	Jan			M									Father Franczak Cyrsinowicz		
19	Tobis	Walenty			M									Father Tobis Cyrsinowicz		
20	Nickowicz	Joseph			M									Father Nickowicz Cyrsinowicz		
21																
22	Wrobel	Piotr			M									Father Wrobel Cyrsinowicz		
23	Bialek	Stanislaw			M									Father Bialek Cyrsinowicz		
24	Dubas	Tomasz			M									Father Dubas Cyrsinowicz		
25	Lepka	Jan			M									Father Lepka Cyrsinowicz		
26	Zegarna	Katarzyna			M									Father Zegarna Cyrsinowicz		
27	"	Jan			M									Father Zegarna Cyrsinowicz		
28	Sowalski	Joseph			M									Father Sowalski Cyrsinowicz		
29	Smoter	Katarzyna			M									Father Smoter Cyrsinowicz		
30	"	Franciszka			M									Father Smoter Cyrsinowicz		

7-140341-11-19-40

5-71476-6/3/36

7-186900-12-27-41

35

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 24.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

68

Arriving at Port of ..... , ... , 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Have in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1					Brother Wolcek Jan Kolka					good	no	5 6	fair	br.	br.	None	Russia	Lawoda
2					Father Joseph Kolka							5 11	"	"	"	"	"	Lozowika
3					Brother Thomas Kowalski							5 10	"	br.	br.	"	"	Katy
4					Husband Wojciech Kowalski							5 5	"	"	"	"	"	Wilcan
5					Uncle Tomasz Wojcik							5 7	"	"	"	"	"	Obromky
6					Husband Wojciech Wolak							5 4	"	br.	blue.	"	"	Czernystok
7					Cousin Franz Nowak							5 3	"	"	br.	"	"	Kudrmiawice
8					Brother Jan Jarzebek							5 5	"	"	blue.	"	"	"
9					Brother Jacek Pankowski							5 5	"	br.	br.	"	"	Komarow
10					Husband Tomasz Wisniski							5 8	"	br.	blue.	"	"	Perowin
11					Friend Tomasz Wisniski							5 4	"	"	"	"	"	"
12					Father Joseph Kowalski							5 10	"	br.	br.	"	"	Korsewin
13					Cousin Tadeusz Wisniski							5 8	"	"	"	"	"	Komarow
14					Brother Wojciech Jaskol							5 6	"	br.	blue.	"	"	Krakowska
15					Husband Wojciech Wolak							5 2	"	br.	blue.	"	"	"
16					Brother Stanislaw Gasparowski							4 11	"	bl.	"	"	"	Wolka
17					Son Franz Lobon							5 10	"	br.	br.	"	"	Krotan
18					Brother Tomasz Krzyzanski							5 6	"	"	"	"	"	Lukan
19					Husband Wojciech Lenar							5 9	"	fr.	blue	"	"	Krosno
20					Brother Wojciech Wolk							5 9	"	bl.	br.	"	"	Kroski
21					Husband Wojciech Wolk							5 3	"	"	grey	"	"	"
22					Brother Gustav Wolk							5 7	"	br.	br.	"	"	Kobr
23					Son Wawrzyniec Gibasz							5 1	"	"	"	"	"	Sloce
24					Husband Wojciech Wolak							5 5	"	br.	blue	"	"	Stow
25					Friend Jacek Kwasnik							5 5	"	"	"	"	"	Gorantk
26					Husband Father Piotr Krzyzanowski							5 4	"	bl.	"	"	Russia	Mitkowice
27					Brother Tomasz Krzyzanski							—	"	"	"	"	"	"
28					Son Wojciech Krzyzanski							5 3	"	br.	br.	"	Russia	Sadzianowice
29					Husband Father Wawrzyniec Swistak							5 3	"	bl.	blue.	"	"	Covaje
30					Cousin Wojciech Swistak							—	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

69

I, [(State whether Master, First or Second Officer.)] Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 33 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this 13 day of [illegible] 1913, 19..,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—7115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

69

I, E. Vandewerm, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Vdwerm

13 MAY 1913

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at NEW YORK, U.S.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

25

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP May 3 1913 , 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kwrrina	Jan	18		m s	farm lab	no		Russia	Polish	Russia	Biskupice	father Jan Kwrrina Biskupice gul Kielce	Mich	Detroit
2	Stepien	"	18		m s	"	"	"	"	"	"	Wolica	father Jacob Stepien Wolica gul Kielce	NY	Niagara Falls
3	Izla	"	18		m s	"	"	"	"	"	"	Biskupice	father Kazimierz Izla Biskupice gul Kielce	Mich	Detroit
4	Gojda	Wojciech	31		m m	"	"	"	"	"	"	Palczinca	wife Felicia Gojda Palczinca gul Kielce	Ill	Chicago
5	Karawara	Marcin	40		m m	"	"	"	"	"	"	Palczinca	wife Franciska Karawara Palczinca gul Kielce	"	"
6	Pogarelski	Janucy	30		s m	"	"	"	"	"	"	Wilkowa	wife Agnieska Pogarelski Wilkowa gul Kielce	NY	Niagara Falls
7	Merech	Maryan	26		f m	housework	"	"	"	"	"	Wolica	father Wojciech Bak Wolica gul Kielce	"	"
8	Rogan	Katarzyna	16	6	f s	servant	"	"	"	"	"	"	mother Tekla Rogan Wolica gul Kielce	"	"
9	Lalakowska	Josefa	22		f s	"	"	"	"	"	"	"	father Antoni Lalakowska Wolica gul Kielce	"	"
10	Stepien	Tekla	22		f s	"	"	"	"	"	"	Grabowa	mother Tekla Stepien Grabowa gul Kielce	"	"
11	Pielucn	Maryan	16	6	f s	"	"	"	"	"	"	Borki	mother Teresa Pielucn Borki gul Kielce	"	Syracuse
12	Marcrak	Anna	25		f m	housewife	"	"	"	"	"	Rogola	mother Agnieszarya Krzezinska Rogola gul Lublin	Conn	Requabuck
13	"	Jan	2		m s							"			
14	Skowio	Stanislaw	38		m m	farm lab	no	"	"	"	"	Stemian	wife Katarzyna Skowio Stemian gul	NJ	Haywood
15	Lallna	Josef	45		m m	"	"	Austria	"	Austria	Austria	Antanowka	wife Wiktorya Lallna Antanowka gul	Ohio	Cleveland
16	Konch	Wasyl	26		m s	"	"	"	"	"	"	Jaroen	father Jurko Konch Jaroen gul	NJ	Newark
17	Cruglawski	Roman	21		m m	"	"	"	"	Russia	Russia	Ksawen	wife Kolenya Cruglawski Ksawen gul Piotrkow	Ill	Chicago
18	Karmierak	Piotr	30		m m	laborer	"	"	"	"	"	Krakow	wife Marya Karmierak Krakow	Conn	Jewel City
19	Wolk	Jacka	19		s f	servant	no	Austria	"	Austria	Austria	Jaroenyn	father Kirich Wolk Jaroenyn gal	NJ	Newark
20	Werech	Karmierz	19		m s	farm lab	"	Russia	"	Russia	Russia	Lisice	brother Wladyslaw Werech Lisice gul Kalisz	"	Niagara Falls
21	Zolda	Francisek	20		m s	"	"	"	"	"	"	Kerdryna	father Michal Zolda Kerdryna gul Kielce	"	"
22	Bak	Jan	18		m s	"	"	"	"	"	"	Wilkowice	brother Anastasia Bak Wilkowice gul Lublin	"	"
23	Kotlarz	"	25		m s	"	"	"	"	"	"	Grabowa	mother Marya Kotlarz Grabowa gul Kielce	"	"
24	Rajca	Roman	18		m s	"	"	"	"	"	"	Grabowka	father Jan Rajca Grabowka gul Kielce	"	"
25	Wakulak	Rose	40		f m	"	"	"	Austria	"	Austria	Kasow	wife Anna Wakulak Kasow gal	"	Newark
26	Crepil	Jerom	26		m m	"	yes	"	"	"	"	Kasow	wife Paska Crepil Kasow gal	"	"
28	Tarasink	Marya	16	6	f s	servant	"	"	"	"	"	Kasow	father Jwan Tarasink Kasow gal	"	"
27	Charlatka	Katarzyna	16	6	f s	"	"	"	"	"	"	Kasow	mother Anna Charlatka Kasow gal	"	"
29	Gladyga	Roman	18		m s	farm lab	"	"	"	"	"	Sadalki	father Jakob Gladyga Sadalki gal	Pa	Farrell
30	Tajfer	Jan	21		m m	"	"	"	Russia	"	Russia	Brody	wife Antonia Tajfer Brody gul Lublin	Mich	Battle Creek

36

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 25

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

70

Arriving at Port of ....., ..., 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; and if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$25				brother if Stanislaw Szalucka Detroit Mich Jerry av. 386	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	bl	br.	None	Russia	Bilkuscia
2	"	"	25				uncle Josef Stompskii Niagara Falls NY. Falls str 1017							5	3	"	"	"	"	"	Wolicia
3	"	"	25				brother Josef Szula Detroit Mich Russell str 1253							5	5	"	bl.	blue.	"	"	Prokuscia
4	"	"	50				brother i Marcel Robicki Chicago Ill 117 str 1678							5	9	"	br	br.	"	"	Olszinka
5	"	"	25				brother if " "							5	7	"	"	blue.	"	"	"
6	"	"	27				brother if Stanislaw Pyra Niagara Falls NY. 13 str 1227							5	9	"	bl.	"	"	"	Wikowa
7	"	"	35				husband Tomas Skrocek Niagara Falls NY. 13 str 222							5	5	"	bl.	grey	"	"	Wolica
8	"	"	25				friend Ludwika Bak Niagara Falls NY. Hotel Kalamba							5	3	"	bl.	blue.	"	"	"
9	"	"	25				friend " "							5	9	"	"	br.	"	"	"
10	"	"	30				cousin Stanislaw Papisz Niagara Falls NY. Falls str 1072							5	2	"	bl.	blue.	"	"	Grabowa.
11	"	"	25				cousin Jan Gura Syracuse NY. Tridey 420							5	3	"	"	"	"	"	Zorki
12	No	"	25				husband Michal Skarczak Pequabuck Conn Box 46							4	11	"	bl.	blue	"	"	Tolola
13	"	mother	"	"										—		"	"	"	"	"	"
14	No	self	30				friend Frank Kuzma Maywood NY. Box 735							5	3	"	br	blue.	"	"	Herman
15	yes	"	25				friend Josef Lipka Cleveland Ohio 70 str # 695							5	8	"	br	br.	"	Russia	Antonowka
16	"	"	30				brother if Jan Pernyalak Newark NY. 37 Jones str							5	3	"	br	br.	"	"	Jaron
17	"	"	35				acq. Walenty Krupa Chicago Ill 2 Elston av. 2608							5	8	"	"	blue.	"	Russia	Stawiec
18	"	"	46				acq. Marya Kielbasa Jehvet City Conn Box 154							5	8	"	br	br.	"	"	Krakau
19	no	"	30				aunt Tadeska Smolinski Newark NY. Livingston str 75							5	2	"	bl.	grey.	"	Austria	Tarnopol
20	yes	"	35				brother Tomas Skrocek Niagara Falls NY. 13 str 222							5	10	"	br	br.	"	Russia	Wola
21	"	"	25				uncle Adam Bak Niagara Falls NY. 13 str 222							5	7	"	"	"	"	"	Strzelczyna
22	"	"	30				brother Adam " "							5	6	"	br.	blue.	"	"	Wikowiec.
23	"	"	30				brother if Marcin Kaikek Niagara Falls NY. 13 str 222							5	11	"	bl.	grey	"	"	Grabowa
24	"	"	30				brother Ignacy Kajca Niagara Falls NY. 13 str 122							5	7	"	br	br.	"	"	Grabowka
25	"	"	30				brother if Mikolaj Gural Newark NY. Lawrence str 71							5	10	"	br	br.	"	Austria	Banow
26	"	"	40				brother if Makda Gural Newark NY Livingston str 71							5	7	"	br	br.	"	"	"
28	No	"	20				cousin Fedorko Smolik Newark NY Lewington str 71							5	3	"	bl.	blue.	"	"	"
29	"	"	25				cousin " " "							4	11	"	bl.	br.	"	"	"
29	No	"	25				brother Stanislaw Gladyon Farrel Pa Box 163							5	7	"	br	br.	"	"	Kdebki
30	yes	"	25				friend Stanisla Biccak Bellle Creek Mich Linn str 40							5	10	"	"	"	"	Austria	Brady.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (State whether Master, First or Second Officer), of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of 13 MAY 1913, 19..,

at NEW-YORK

[illegible]

Immigration Officer.

21—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veren, Surgeon of the Zuelayd, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E Vd Veren

13 MAI[illegible]

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

71

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

94

26

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP, May 3. 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Janusz	Josefa	17		f s	servant	yes		Austrian	Polish	Austria	Lutcza	father: Franc Janusz Lutcza, Br: Stryzow, Galicia	Mass	Lawrence
2	"	Wojciech	23		m s	day lab.	"		"	"	"	Lutcza	father: Josef Janusz Br: Stryzow, Lutcza, Galicia	"	Traunton
3	Zachara	Katarzyna	40		f m	housewife	yes		"	"	"	Radlow	Sister: Rosalia Madziarska	Ill.	Chicago
4	"	Genofewa	16		f s								Radlow, Br: Brzesko	"	"
5	"	Wladislaw	9		m s		11-131453	4-30-36	"	"	"	"	Galicia	"	"
6	"	Stanislaw	3	6	m s		11-154744	6/16/36	"	"	"	"	Wife: Anna Dudek, Lutcza	"	"
7	Dudek	Josef	32		m m	day-lab	no		"	"	"	"	Strzesz, Galicia	N.J.	Elizabeth
8	Skoczylas	Jan	45		m m		yes		"	"	"	Lutcza	wife: Josefa Skoczylas, Bar-		
9	Studnicki	Tomasz	50		m m	shoe maker	U-53264	11/19/36	"	"	"	Barwald	ewald Br: Wadowice, Galicia	Mo	St. Louis
10	Karasinska	Antonina	23		f s	servant	"		"	"	"	"	Wife: Wiktorya Studnicki, Bar-		
11	Dudek	Zofia	18		f s		"		"	"	"	"	ewald Br: Wadowice, Galicia	"	"
12	Studnicka	Josefa	29		f s		6-90468	2/27/40	-505	"	"	"	father: Ignacy Karasinski Barwald al: Wadowice, Galicia	"	"
13	Lojka	Ludvic	27		m m	lock smith	yes		"	"	"	Lutcza	father: Jan Dudek, Lutcza, Br: Stryzow, Galicia	N.J.	Elizabeth
14	Sostorics	Lukacs	44		m m	farm lab.	"		Hungarian	Magyar	Hungary	Barwald	father: Jan Studnicki, Barwald Wadowice, Galicia	Pa	Pittsburg
15	Loki	Jano	17		m s		"		"	"	"	Katy mora- szerdalberg	wife: Stefania Lojka, Katy, Br: Chranow, Galicia	Ill.	Chicago
16	Kovacs	Jercur	28		m m		"		"	"	"	Leudon =	wife: Sofonicziana Sostorics mutagerdalberg Hungary	N.V.	Gary
17	Molnar	Karoly	55		m wid		no		"	"	"	Ujfalu	parents: Loki, Jakimihaly Hungary	"	"
18	Jacek	Jan	23		m m	day lab	yes		Austrian	Polish	Austria	Babica	step parent: Kovacs, Loki = mihaly Hungary daughter Totte Franne, Leudova-	"	"
19	Agustynek	Aniela	17		f s	servant	"		"	"	"	Jankovice	Ujfalu Hungary wife: Angela Jacek, Babica, pos: Chranov, Galicia	Pa	Kingston
20	Kwiatkowski	Piotr	19		m s	day lab	no		"	"	"	"	father: Jaydor Augustynek Jankovice Br: Chranow	NY	Buffalo
21	Bulanda	Katarzyna	16		f s	"	yes		"	"	"	Stopvice	father: Pawel Kwiatkowski, Jankowice, Br: Chranow Gal.	Ill.	Hegewisch
22	Wydrzyc	Franciska	24		f m	housewife	"		"	"	"	Janscowice	father: Andrzej Bulanda, Stop- nice szlacheckie Br: Limanowa	NY	Buffalo
23	Lebiszczak	Andrej	47		m m	day lab.	no		"	Ruthenian	"	Luzok	father: Jaydor Augustynek, Jan- kowice, Br: Chrednow wife: Marya Lebiszczak,	"	"
24	~~Sliwa~~	~~Anna~~	~~18~~		~~f s~~	~~"~~	~~yes~~		~~"~~	~~Polish~~	~~"~~	~~Stopnice~~	Luzok Br: Drohobycz Gal.	Pa	Chester
25	Trzaska	Pawel	33		m m		no		"	"	"	Jankowice	father: Tomasz Sliwa, Stopnice ~~szlacheckie Br: Limanowa~~ wife: Agnieszka Trzaska, Jan =		Hegewirsch
26	Sliwa	Rozalia	24		f s	"	"		"	"	"	Stopnice	kowice Br: Chranow father: Tomasz Sliwa, Stop =	"	"
27	Trichura	Marya	30		f m	housewife	yes		"	"	"	Laskowa	nice szlachecki Limanowa father: Jakob Matlag, Las =	"	"
28	Jendrzejek	Anna	21		f m		6-94622	4-15-40	"	"	"	"	kowa, Br: Limanowa father: Jan Matlag, Laskowa, Br: Limanowa, Galicja	Pa	Conemough
29	Dukas	Tasna	17		f s	servant	"		"	"	"	Luzok	mother: Scwetka Dukas, Luzok dolny, Br: Drohobycz	"	"
30	Bogucka	Anna	17		f s	"	no		"	Ruthenian	"	Luzok	father: Marcin Bogucky, Luzok dolny, Drohobycz	"	Chester

ADMITTED

37

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 26.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

72

Arriving at Port of ....., ..., 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Over 16 years of age, and unable to read (or has not read within the last three years), the language or dialect of some country?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	26-	no	—	—	Cousin: Maryo Skrepa, 92 Union st; Lawrence, mass	no	no	no	no	good	inf	4	11	fair	br	br.	None	Austria	Lutera
2	"	"	26-	"	—	—	brother: Jan Janusz, 60 Adam st; Taunton, Mass							5	7	"	br	blue,	"	"	"
3	"	self	50-	"	—	—	husband & father:							5	2	"	bl.	blue.	"	"	Radlow
4	"	mother	—	"	—	—	Jan Zachara							5	11	"	"	"	"	"	"
5	"	"	—	"	—	—	2284 Blue Island Ave							4	11	"	"	"	"	"	"
6	"	"	—	"	—	—	Chicago, Ill							—		"	"	"	"	"	"
7	"	self	13-	"	—	—	uncle: Michel Krupski 89 Bway							5	11	"	br	blue.	"	"	Lutera.
8	"	"	20-	yes 1903	Pittsburgh	—	Barney Elizabeth n. Jers broth & law: Jan Boguecki, 1437 10th St. St. Louis Mo							5	6	"	br	grey	"	"	Jazwald.
9	"	"	16-	yes 1903 1911	St. Louis	—	broth & law: Josef Prsolak, 1905 13th St. St. Louis, Mo.							5	8	"	br	br.	"	"	"
10	"	"	16-	no	—	—	broth & law: Ludwik Tujanski 1525. North 8th St. St. Louis Mo							5	11	"	bl.	br.	"	"	"
11	no	"	26-	"	—	—	uncle: Michal Krupki, 89 Barclay Elizabeth, n.y.							4	11	"	bl.	blue.	"	"	Lutera
12	yes	"	26-	"	—	—	broth & law: Blachut, Path 276 Bates St. Pittsburgh, Pa							5	2	"	br	blue.	"	"	Jazwald.
13	"	"	12-	"	—	—	brother: Felix Fojtka, 1827 Hermitage Ave Chicago, Ill							5	10	"	br	br.	"	"	Italy.
14	"	"	25-	"	—	—	brother & law: Tott Ivan Gary, W. Va							5	7	"	br	br.	"	Hungary	Borcarn Galley
15	"	"	25-	"	—	—	brother & law: Banandi Ivan Gary, W. Va							5	7	"	br	blue.	"	"	"
16	"	"	25-	"	—	—	brother & law: do.							5	9	"	"	br.	"	"	Sweden Upsala
17	"	"	25-	"	—	—	son: Molnar Istvan, Gary, W. Va							Fred ct Hrinczak,							
18	yes	"	27-	"	—	—	broth & law: Peter Hochla 12, Orchart St, Kingston, Pa							5	9	"	br.	"	"	Austria	Tarnica
19	yes	"	25-	"	—	—	broth & law: Franciszek Wcdrzych 82 Roseville St. Buffalo N.Y							5	1	"	bl.	blue.	"	"	Jantowice
20	yes	"	15-	"	—	—	broth & law: Jan Janicki, 1315 Erie ave, Hegewisch, Ill							5	3	"	br	br.	"	"	"
21	"	"	15-	"	—	—	brother: Josef Bkelanda, 83 Clay St. Buffalo NY							5	2	"	bl.	br.	"	"	Hegwise
22	yes	"	13-	"	—	—	husband: Francizsek Wcdrzych 39 Roseville St. Buffalo, NY							5	5	"	bl.	blue.	"	"	Jantowice
23	"	"	16-	"	—	—	broth & law: Wasyl Sybiecky 224 Hayes St, Chester Pa							5	4	"	br	grey	"	"	Tarnica
24	"	"	15-	"	—	—	brother: Jan Sliwa, 13136 Houston ave Hegewisch, Ill														
25	"	"	15-	yes 1909 1911	Buffalo	—	broth & law: Kazimierz Filipek ~~13515 Lupowicz~~ Hegewisch	13515 Duy Ct						5	2	fair	br.	br.	None	"	Jantowice
26	"	"	15-	no	—	—	brother: Jan Sliwa 13515 Houston Ave Hegewisch Ill							5	3	"	bl.	br.	"	"	Hatmice
27	"	"	14-	"	—	—	husband: Michal Wichura Box 38 Connaugh, Pa	Connaugh Pa						5	1	"	bl.	blue	"	"	Jastowa
28	"	"	12-	"	—	—	husband: Jan Tcdrkejek Box 38 Conemaugh Pa							5	3	"	bl.	grey	"	"	"
29	"	"	26-	"	—	—	aunt: Linczak Rfka, 3039 2nd St. Chester Pa							4	11	"	bl.	br.	"	"	Lusot
30	"	"	25-	"	—	—	cousin Maria Olszewska ror Hejst, Chester Pa							5	1	"	"	blue.	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
Master. Officer.

Sworn to before me this 13 day of MAI 1913, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veen, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith, (State whether "Surgeon" "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louisiana University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. V.d. Veen

Sworn to before me this ..... day of 13 MAI 1913, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

73

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian

11—1115

Form 508 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR ... [illegible]
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

27

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP May 3 1913 , 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Hubecka	Wasyl	29		M s	Farmer	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Zurok Doly	mother Mrs Maryza Hubecka Zurok Doly	Pa	Chester
2		Hryn	9	mo											
3		Iwan	3	mo											
4	Duda	Anna	17		F s	servant	yes		10/16/40 Polish		Lacka		father Jos & Duda Lacka	Ill	Chicago
5	Bulanda	Stanislawa	23		F s		no				Lacka		father Jos & Bulanda Lacka	Pa	Allentown
6	Cicler	Antonina	19		F s				11-134637 10-1-35		Wroblewska		father Karol Cicler Wroblewska	Ill	Chicago
7	Czekanska	Wladzya	37		F m	housewife					Cracka		brother Wincek Jan	Pa	Cracka
8		Anna	7		F s		yes						Wincek Jan		
9		Zofia	4		F s		no						Cracka Julian		
10	Lutak	Wladyslaw	21		M s	Farmer	yes	yes	2/262769-9/10/40		Janowcma		father Jos & Lutak Janowcma	Pa	Elizabethport
11	Kruzel	Maryanna	17		F s	servant	yes	yes	11-28577 (1st) 2/19/41		Wroblewska	Nowy Targ	father Marcy Kruzel Wroblewska	Ill	Chicago
12	Jedrzejek	Maryanna	40		F m	housewife	no	no	L-74428 5-16-39		Lachawa		brother Stan Walenty Jedrzejek Lachawa	Pa	Conemaugh
13		Julia	3		F s				L-74097 5-16-39						
14	Dudek	Stanislaw	21	mo	M s	Farmer	yes						wife Jos & Dudek Lachawa		
15	Poldarek	Jan	38		M m		no				Zarzecze		wife Anna Poldarek	Ill	Hegewisch
16	Marlon	Piotr	18	mo			yes		3-125-277-5/26/36		Babica		father Wojciech Marlon Babica	Pa	Kingston
17	Slusia	Anton	31		M m						Brzezina		wife Albina Slusia Brzezina	Ill	Chicago
18	Guzek	Marya	20		F s	servant	yes	no	8 yrs		Jeberzyna		father Michal Guzek Jeberzyna	Mich	Detroit
19	Soja	Jan	33		M m	Farmer	yes	yes			Wola		wife Zofia Soja Wola	Conn	New Britain
20	Weron	Antonia	20		F s	servant	yes				Brzezina		father Michal Weron Brzezina	Ill	Chicago
21	Malynajko	Tekla	17		F s		yes				Rorhadow		father Kazimir Malynajko Rorhadow		
22	Musial	Stanislaw	30		M m	Farmer	no				Lmanowa		wife Agata Musial Lmanowa	Ill	Chicago
23	Bielak	Kunegunda	33		F m	housewife	yes	yes	11-232091		Wroblewska		mother Marya Bielak Wroblewska		
24	Swiadak	Michal	19		M s	Farmer	yes				Tyrencinna		father Wojciech Swiadak Tyrencinna	Ill	Passaic
25	Swiciakowska	Marcin	35		M m						Zbaraz		wife Anastazya Zbaraz Swiciakowska	Mass	Worcester
26	Leibcar	Pawel	30		M m						Radlan		wife Wiktorya Leibcar Radlan	Ill	Buffalo
27	Kusmarczyk	Jadwiga	17		F s	servant			11-333489. 4.20.40		Wola		father Jan Kusmarczyk Wola	Ill	Chicago
28	Krajewska	Anna	17		F s						Piskulina		father Wojciech Krajewska Piskulina		
29	Busz	Michal	18	mo	M s	Farmer			8-251260-9-18-41-		Zalesie		father Ignacy Busz Zalesie		
30		Piotr	32	mo	M m						Slonna		wife Kat Busz Slonna		

38

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 97

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 13th, 1913.

71

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance, or expectation of employment of any kind whatever, or in any capacity whatever, prepaid or not, or by reason of any relationship to any person or persons, firm or corporation in the United States.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance, or expectation of employment of any kind whatever, prepaid or not, or by reason of any relationship to any person or persons, firm or corporation in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	21	No			husband Wasyl Rubecka 224 Hayes st Chester Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	blue		Rome	Austria	Luzobdaly
2		mother																			
3																					
4		self	23				Casimir Wojciech Rudz 1900 West 21st Chicago Ills							5	1	"	bl.	blue			Lacka
5			26				Casimir Franciska Burzynk Rendall Pa Allentown Pa							4	11	"	"	"			
6			25				brother Jan Cedzo 4345 Justine Chicago Ills							4	12	"	bl.	blue			Wroblowka
7	Yes		25				husband Josef Orekanski B. 34 Lindale Pa OK							4	12	"	"	"			Tradna
8		mother												3	4	"	"	"			
9																					
10		self	13				brother Tadeusz Gozienc 72 12 str Elizabeth pol Aus brother Jan Szymka 909 Leland Ave Chicago Ills							5	9	"	bn	br.			Jaworna
11	Yes		25											4	12	"	bl.	blue			Wroblowa
12			25				husband Marcin Jedrzejek B. 38 Queapanga Pa friend Jos Kalicinska Kellaville st 13 34 Conemaugh Pa							4	12	"	"	blue			Jasiowa
13		mother																			
14		self	30											5	8	"	bl.	br.			"
15			26				cousin Jan Zelmagar 93-93 Superior Av Hayward Ills brother Jan Peter Sliska							5	6	"	br.	blue			Jarezna
16			25				Orchard st 12 Kingston Pa brother Jan Jos Klodas							5	11	"	br.	blue			Zabrzeg
17			25				1052 Ewing st Chicago Ills cousin Jos Jr Wielucha							5	6	"	br.	br.			Trzebnica
18			19				Orchard 511 Detroit Mich brother Jan Jandrzejewska							4	11	"	bl.	grey			Jedrzejewa
19			28	Yes	1907	New Britain Conn	Broadst 89 New Britain Conn cousin Antonia Jr. 138 Forest st Pa							5	5	"	br.	br.			Pola
20			25	No			cousin Antonia Lucas 138 Forest st Pa														
21			25				brother Jan Wisniak Tallmadge 820 cor 9 Chicago Ills brother Jan Bielak							5	1	fair	bl.	blue			Torhadrow
22			24											5	7	"	br.	br.			Lamanowa
23			20				457 Leland Ave Chicago Ills brother Wladyslaw Jurdek							5	6	"	bl.	"			Wroblowie
24			18				67-3rd Passaic NJ cousin Jan Zuzulewski Canton							5	5	"	br.	br.			Brzuniewnia
25			20				25 Ellsworth st Worcester Mass brother Jan Jerkow							5	6	"	"	"			Wrzar
26	Yes		15	Yes	1907	Buffalo NY	Lordrast 235 Buffalo NY cousin Jan Kucharski							5	3	"	bl.	blue			Radlow
27	No		24				W 18th st 2100 Chicago Ills cousin Jan Kuciewski							5	2	"	bl.	blue			Wola
28			25				W. 18th st 2100 Chicago Ills brother Jan Anton Sitek							5	3	"	bl.	blue			Wichnia
29			25				21st 2617 Chicago Ills brother Jan Anton Sitek							5	6	"	br.	blue			Jabrna
30			25				21st 2617 W. Chicago Ills							5	6	"	br.	br.			Lowna

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER, (State whether Master, First or Second Officer) Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gde Moller
Master Officer.

Sworn to before me this 13 day of MAI 1913, 19.

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E. VanderVeen, Surgeon of the Iceland, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by" the vessel mentioned) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Laurin University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr VdVeen

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of , 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

75

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 R
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

28

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP, May 3 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Mary	Andrzejuna	20		f. s	servant			Austria	Slovak	Austria	Ghmmcha	father Wasyl Lesz Ghmmcha Rogerzee	Mass	Lisbon
2	Lizon	Michal	40		m s	laborer	no					Krakowa	wife Julia Lizon		
3	Puch	Marya	18		f s	servant	fo					Krakowa	Mother Joseph Puch	Pa	Cleveland
4	Kwoka	Stanczyk	23		m s	laborer						Lackowa	father Jan Kwoka	Ill	Chicago
5	Kondracka	Katarzyna	50		f	housekeeper	no					Krzywa	Krzywa Ropczyce		
6		Stanislaw	11		m s							Limaltzyce	no		
7	Vele	Josef	18		m s	laborer	fo						father Wawrzyniec Vele	Pa	Wilkesbarre
8	Cebula	Jan	34		m m		no					Kreczmienice	wife Marjanna Cebula	Mass	Haverhill
9	Raman	Josef	27		m m		fo					Cesarz	wife Cesarz	Pa	Connellsville
10	Ozachura	Anton	24		m s							Kreczmienice	Kreczmienice father Josef Cachura	Mass	Revere
11	Polgroszek	Rafal	18		m s		11-196308					Lowking	Lowking	Ill	Keyesport
12	Kwolek	Antonina	18		f s	servant	8-1-0007					Zarreere	Zarreere Jasla father Josef Kwolek	Mich	Detroit
13	Zyzman	Katarzyna	18		f			no				Przedmiescie	Przedmiescie Stepfather Jozef Zasowa	Ohio	Cleveland
14	Platnerr	Agnieszka	18		f			fo				Brzezy	Brzezy father Antoni Platnerr	Ill	Grayford
15	Sudol	Jan	29		m m	Alab						Zalesie	Zalesie wife Marjanna Sudol	Ill	Cassave
16	Kobylarz	Szczepan	18		m s		2-497232-1/12/37					Cesowlas	Cesowlas father Jan Kobylarz	"	"
17	Kocran	Zofia	23		f s	servant						Cesowlas	Cesowlas mother Marya Kocran		
18	Bis	Wojciech	33		m m	Alab						Babice	Babice wife Franciszka Bis	R.I.	Woonsocket
19	Steczkiewicz	Mykola	42		m wd			no				Zalesie	Zalesie Mich		
20	Pedzyk	Maria	17		f s	servant	3-198957	6/11/40				Lurek	Grandfather Jedzio Wyszkow Orlobyzez	Pa	Chester
21	Smieszek	Wojciech	40		m m	Alab		no				Lurek	father Stefan Pedzyk	Pa	
22	S. I. Pesko	Katarzyna	17		m s		2-838499 4-3-41					Zalesie	wife Franczek Marjanna Zalesy	Ger	Garfield
23	Szol	Karol	17		m s							Skremiecnka	mother Franciszka Kreczmiczna	Ger	Passaic
24	Kobylarz	Josef	27		m m							Cesolas	father Josef Szol	Ger	
25	Mallong	Marya	18		f s	servant						Lesolas	wife Marja Kobylarz Cesolas		
26	Byn	Michal	18		f s			no				Lackowa	father Jan Mallong Lackowa	Pa	Conemaugh
27	Hodaki	Franciszek	24		m m	Alab						Przedmiescie	father Michal Byn Przedmiescie	Ill	Chicago
28	Cwalik	Mychajlo	19		m s			fo		Ruthenian		Kaly	wife Marjanna Kaly		
29	Gasior	Katarzyna	24		f s	servant		no				Rozhadow	father Jan Cwalik Rozhadow Klasow	Ill	Buffalo
30	Kozinska	Lucya	17		f s			fo				Grudna	mother Zofia Gasior Grudna Dolna	Con.	Rochelle
												Probostwice	father Andrzej Kozinska Probostwice	Ill	Brooklyn

29

J. H. Hubbenthal

27

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 28

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... May 13 - 1913, 19

76

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Polygamist.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	25 no				sister Josefa Zielinska 538 Ryward str Detroit Mich					no	no good	5	2	pimpled	bl.	Rome	Austria	Glumminka
2			25				brother Jan Wachal Bielsko 986 st 3442 Cleveland Ohio							5	5	"	bl	blue	"	"	Radzisz
3			15				brother Wachal Pittsburgh Pa							5	6	"	bl.	"	"	"	Laskowa
4			28				Moses Rum Pa sister Katarzyna Kowba Fransis 4145 Philadelphia Pa							5	6	"	bl.	bl.	"	"	"
5			21				Daughter Kleonora Kondracka 1078 Milwaukee Av Chicago Ills							5	5	"	grey	blue	"	"	Lisiertka
6	mother						uncle Wladyslaw Drabicki Vanderbilt Pa							4	11	"	bl.	grey	"	"	"
7	wife	self	38				Cousin Joseph Byza 38 Agents Haverhill Mass							5	3	"	br	br.	"	"	Krzewinice
8			25				brother Jan Wachal Balawender Connellsville Pa							5	6	"	br	blue	"	"	Cisow
9			30	yes	1908 to 1911		Cousin Joseph Wachal Perth Amboy N.J.							5	9	"	br	br.	"	"	Krzewinica
10			25				Cousin Jan Schmajor 13431 Superior Hegewich Ills							5	10	"	"	"	"	"	Lowicz
11			15				cousin Jozef Drabicki 157 Olsto Detroit Mich							5	8	"	br	br.	"	"	Lasocice.
12			26				cousin Walerya Zygmunt 400 2 Kamal st Cleveland Ohio							5	11	"	"	"	"	"	Krzewnice
13			16				sister Marjanna Klatners 123 Pacific Av. Garfield Nes							5	2	"	bl.	blue.	"	"	Brzezny
14			26				Brother Ignazius Rudol No 8. 4th Passaic Nes							5	3	"	bl.	br.	"	"	Zalesie
15			26				sister Katarzyna Kolylarz st 4. No 61. Passaic Nes							5	4	"	br	blue	"	"	Jasionka
16			15				Cousin Troly Karpinska 140 2 3st St							5	8	"	"	br.	"	"	"
17			25				brother Wadzin Bis Pa							5	3	"	bl.	grey	"	"	Dabie
18			15				Pondeb 375 Wawrzoschek Cousin Danko Lomak							5	7	"	br	br.	"	"	Lenicie
19			25				218 Bondyshe 2 Chester Pa Cousin Daniel Lomak							5	6	"	bl.	blue.	"	"	Turek.
20			28				218 Bondyshe Chester Pa brother Vincent Karmiens							5	1	"	bl.	br.	"	"	"
21			36				123 St Nyany Av Carpolet Nes							5	9	"	br	blue	"	"	Lalisie
22			20				sister Stanislawa Reko 7 4th Passaic Nes							4	6	"	bl.	grey	"	"	Krzenicinka
23			25				brother Jan Franciszka Wachal Donald B No 49 Passaic Nes							5	2	"	br	br.	"	"	Lisowlas.
24			27				brother Jan Wladyslaw Dul Dondyshe 9 No 731 Passaic Nes							5	8	"	br	br.	"	"	"
25			25				brother Jan Jendrych B. 38 Carlemingh Pa							5	5	"	bl.	blue.	"	"	Laskowa
26			25				Cousin Maria Kwiatkus 1470 Webster Av Chicago Ills							4	12	"	bl.	blue.	"	"	Orlowczinice.
27			25				brother Jan Roman Kwiecz 1757 4 Division Chicago Ills							5	4	"	br	br.	"	"	Raty
28			25				brother Matheg Cwalick 783 Peryst Buffalo N.Y.							5	7	"	br	br.	"	"	Bortnikow
29			15				brother Michal Wasow ste 173 Rochelle Cen							5	3	"	bl	br.	"	"	Grudna
30			15				sister Jan. Kozmika 26 st 152 Brooklyn N.Y.							5	1	"	bl.	"	"	"	Trokskiewic.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, (J. C. C. MOLLER) Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller

Master Officer.

Sworn to before me this 13 day of 13 MAI 1913, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

77

Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veren, Surgeon of the Ireland, sailing Herewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner] thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

E Van der Veren

13 MAR 1913

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP May 3 1913, 19

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Pinda	Jan	40		M	M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Bakers	Mother Wagon Polonia Fabrica	Ill	Geneva City
2	"	Gustave	15		M	S		Yes	Yes	"						
3	"	Domicilla	13		F	S										
4	Jarol	Alexander	23		M	S	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Russia	Father Hannah Jarol Poland Russia	Ind	Hammond
5	Lavogowski	Joseph	20		M	S								Mother Ethel Kaweczinski Wife	"	Schenectady
6	Skalamenska	Alexander	21		M	S	Laborer	Yes	Yes	"				Father Lucian Skalamenska Mother Bronia "	Ill	Schenectady
7	Zielinski	Leon	18		M	S								Father Roman Zielinski	Ill	Schenectady
8	Jagodzinski	Wladyslaw	16		M	S	Laborer	Yes	Yes	"				Brother Roman Cook	Ill	Jersey City
9	Kozlowska	Mary	10		F									Father Roman Kozlowski Mother Rose "	Ill	Albany
10	Wolowska	Helena	17		F	S								Father Joseph Kowalewski Mother Mary "	Ill	Albany
11	Kudlowski	Lucyan	16		M	S	Laborer	Yes	Yes	"				Father Roman Cook	Ill	"
12	Kaczynski	Wladislaw	21		M	M	"			"				Brother Joseph Kudlowski		
13	Zielinski	Joseph	24		M	M	Laborer	Yes	Yes	"				Father Joseph Cook	Ill	Albany
14	"	Anna	22		F	S								Mother Stanislaw Kaczynski	Ill	Albany
15	"	Wladyslawa	2		F	S								Father Joseph Zielinski Mother Mary "	Ill	Albany
16	Lesnik	Ludwig	28		M	M	Laborer	Yes	Yes	"				Brother Joseph Lesnik	Ill	Albany
17	"	Wladyslawa	27		F	M										
18	"	Ignacy	10		M	S										
19	Jaworowski	Wladyslaw	11		M	S								Father Joseph Wolczynski Mother Mary "	Ill	Albany
20	Gulgowicz	Stefan	11		M	S										
21	Fryc	Kazimierz	5		M	S										
22	Jaworski	Edmund	29		M	M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Russia	Father Joseph Jaworski Mother Mary "	Ill	Elwood City
23	Marcinski	Pawel	26		M	S				Austria				Brother Stanislaw Marcinski	Ill	Buffalo NON IMM
24	Lewkowicz	Wladislaw	26		M	M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Austria	Russia	Father Wladislaw Lewkowicz Mother Mary "	Ill	Northumberland
25		Agnes	24		F	S										
26	Praszkiewicz	Jan	24		M	M	Laborer	Yes	Yes	"				Brother Stanislaw Praszkiewicz	Ill	Detroit
27	Woo	Ludwig	19		M	S										
28	Skrobka	Jan	40		M	M	Laborer	Yes	Yes	"				Father Joseph Skrobka Mother Mary "	Ill	Albany
29	Chorka	Julia	26		F	M										
30		Mary	11		F	S										

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 29

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... May 13 - 1913 *19*

78

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf, Dumb, or Blind. (Specify which.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.	
1						Brother Wyatt Toledo							5	3	fair	bl. blue.	Rome	Austria	Bobrii	
2						Jersey City N.J. c/o Goldberg Mielleman							5	3	"	br. br.	"	"	"	
3															"	"	"	"	"	
4						Friend David Krawitz Raimund Lud N.Y.							5	9	"	br. br.	"	Russia	Owrezy.	
5						Brother Isidor Zyrmanski Schenectady N.Y. Lower 8.							5	9	"	br. blue.	"	"	Pilsi	
6						Uncle Adam Lewandski Schenectady N.Y. Lower Lenden 8.							5	3	"	bl. grey	"	"	Trola	
7						Brother Wladyzl Wisniewski Jersey City N.J. 600 Lenden 8.							5	6	"	br. br.	"	"	Lenkowo	
8						Uncle Leonard Rudawski Albany N.Y. 2 Eichel Pl.							5	5	"	br. br.	"	"	Sadurki	
9						Uncle Jan Zdanowski Brooklyn N.Y. 41 st. 134							4	12	"	bl. blue.	"	"	Kalkow	
10						Uncle Jan Zdanowski Brooklyn N.Y. 41 st. 134							5	2	"	bl. br.	"	"	Cuilkowo	
11						Uncle Franciszek Lenkowski Albany N.Y. 2 Eichel Pl.							5	5	"	br. blue.	"	"	Lisk.	
12						Cousin Wawel Kaczynski Lowenmuehle b. Bel N.Y.							5	9	"	br. br.	"	"	Lisk.	
13						Husband Father							4	11	"	bl. br.	"	"	"	
14						Daughter Father							5	4	"	br. br.	"	"	"	
15						Albany N.Y. Christine N.Y.									"	"	"	"	"	
16						Cousin Stanislaw Wasilewski Perry Steck Brooklyn N.Y.							5	8	"	bl. grey	"	"	Wilczaczna.	
17													5	2	"	"	"	"	"	
18													4	5	"	"	blue	"	"	
19						Brother Wladyslaw Wrobleski Perry Steck Brooklyn N.Y.							5	9	"	br. br.	"	"	Kwapie	
20						Cousin Wladyslaw Wrobleski Perry Steck Brooklyn N.Y.							5	7	"	"	"	"	Wilczaczare	
21						Cousin Wladyslaw Kaczynski Elkwood City Pa.							5	5	"	bl. grey	"	"	Cerce	
22						Cousin Jan Dzierzbicki Cornish N.H. Box 114.							5	9	"	br. grey	"	Russia	Lentkaer	
23						Cousin Wilhelm Czarnowski Northumberland Pa. from N.Y.							5	11	"	br. br.	"	Austria	Lotsan	
24						Brother Antoni Skazynski							5	6	"	bl. "	"	Russia	Ehrhein	
25						Father Perry Steck 77 Brooklyn N.Y.							4	11	"	" grey	"	"	"	
26						Cousin Jan Olszewski Perry Steck 1004 Pacific St.							5	10	"	" blue	"	"	Lublin	
27						Brother Joseph Thor Stamford Conn. Corps N.Y.							5	5	"	bl. grey	"	"	Lutowy.	
28						Cousin Jakob Frzybacz Grand Rapids Mich. N.Y. 1894							5	8	"	bl. blue.	"	"	Kraftytow	
29						Husband Brother Jakarz Perry Steck Brooklyn N.Y.							5	3	"	bl. blue	"	"	Ceyelnia	
30						Father									"	"	"	"	"	

ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... (State whether Master, First or Second Officer.) ..... , of the ZEELAND , from ANTWERP , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of 13 MAI 1913 , 19 ,

at NEW-YORK .....

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E Vandekieren, Surgeon of the Leland, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named hereon, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

E Vandekieren

79

Sworn to before me this 13 day of 1913, 19

at NEW YORK

E B Jones

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 2073
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

30

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **ZEELAND** *sailing from* **ANTWERP** **May 3. 1913** , 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Potak	Josef	33		m	farmer			Austria	Polish	Austria	Wrepez	father Franz Gopus Wrepez	Ind	Bend
2		Anna	20		f	housework									
3	Muszara	Wladyslaw	28		m	Miner							wife Kath Muszara	Ind	Bend
4	Wozniak	Pawel	36		m				Russia	Russia	Ingwald	Ingwald	wife Ludwiga Wozniak	Ind	Buffalo
5	Czerwiec	Josef	35		m						Polen	Kielce	wife Kath Czerwiec	Ind	Syracuse
6	Mysliwiec	Piotr	17		m							Kielce	father Jan Mysliwiec	Ind	Lafayette
7	Marszewski	Josef	20		m		8-24663 8-6-36					Kielce	father Jan Marszewski	Ind	Syracuse
8	Balcerzczyk	Franciszek	17		m				Austria	Austria	Polen	Kielce	father Josef Balcerzczyk		Buffalo
9	Merta	Antoni	37		m						Austria	Volhonice	wife Marya Merta		
10	Odlo	Wojciech	32		m				Russia	Russia	Austria	Wolenowice	wife Kath Olos	Oh	Cleveland
11	Chrobol	Franc	42		m						Galon	Galon G Kielce	wife Kath Chrobol		
12	Zielinski	Josef	32		m							Galon G Kielce	wife Kath Zielinska	Oh	
13	Wrzesien	Jan	26		m							Galon Kielce	wife Agata Wrzesien		
14	Gach	Stanislaw	19		m						Austria	Cudzynowice	father Adam Gach	Pa	Landyg
15	Sienbida	Jan	17		m				Austria		Austria	Czeglice	father Jan Sienbida	Pa	Oil City
16	Przygkalski	Ludwik	45		m						Austria	Kurzna	wife Karolina Przygkalski	Vt	Bellows Falls
17	Widlak	Franz	40		m				Russia		Russia	Rancharodlof	wife Kath Widlak	Oh	Cleveland
18	Ranura	Karolina	44		f	Widow			Austria	Russia	Austria	Cudzynowice	sister Rosa Ranura	Ind	Buffalo
19	Skrzalkowski	Waclaw	20		m				Russia	Austria	Austria	Chocznia	wife Gurala Skrzalkowski		
20	Boranski	Josef	26		m				Austria	Russia	Russia	Rylowice	father Anton Boranski	Ind	Fairport
21	Buhar	Mikolaj	18		m				Russia	Austria	Austria	Rzdarow	Rzdarow father Jan Buhar	Ind	Bend
22	Duda	Mike	29		m		6-33741		Austria	Russia	Russia	Czeglina	Czeglina wife Alexza Duda	Pa	Pittsburg
23	Dubeski	Dmitro	42		m						Austria	Truthow	Truthow wife Marya Dubeski	Mass	Worcester
24	Dykyy	Hilko	28		m							Podwolina	Podwolina wife Paulina Dykyy		
25	Szwed	Hrye	25		m							Podwolina	Podwolina father Dacho Szwed	Oh	Cleveland
26	Janosek	Karol	18		m		14-44884		2/29/40-505		Leszawe	Leszawa	father Jan Janosek	Ill	Chicago
27	Kowalski	Franciszek	18		m						Polienna	Polienna	father Vincent Kowalski	Oh	Cleveland
28	Sudak	Walenty	19		m						Wojciechow	Wojciechow	father Jendrey Sudak	Mich	Detroit
29	Denski	Jan	53		m						Skrzypaurow	Skrzypaurow	wife Ludwika Denski		
30	Chorzawski	Antoni	35		m						Przemplany	Przemplany	wife Franciska Chorzawska	Ill	Trinidad
											Lelowe	Lelowe			

41

J. J. Donovan
Insp.

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 30

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of N Y, May 13, 191

80

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	22	Yes	1906	S Bend Ind	brother Stan Forest Balon Pictaskie st 601 S Bend Ind	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	dk. grey	Rome	Austria	Wisp
2	"	husband	"	"	"	"								5	4	"	"	"		
3	"	self	50	no			brother Stan Cinton Nebrak							5	6	"	blk	blk	"	"	"	
4	"	"	38	"	1904	Syracuse	brother Stan 16 Buffalo N.Y.							5	6	"	"	"	"	"	"	Lemwald.
5	"	"	40	no			brother Stan Jan Canadian Fayette 2011 Syracuse N.Y.							5	6	"	"	"	"	Russia	Sielce.
6	"	"	45				brother Stan Stan Newport Dalzemlle N.Y. 179							5	7	"	"	blue.	"	"	"	
7	"	"	30				brother Stan Jan Baras Sykolum 40 Syracuse N.Y.							5	9	"	"	blk.	"	"	"	
8	"	"	65				brother Stan Edward Chicago Fayette 1201 Syracuse N.Y.							5	3	"	blk	blk.	"	"	"	
9	"	"	20	yes	1906	Buffalo N.Y.	Richard Norbert Mrsla Kruth st 124 Buffalo N.Y. brother Stan Franz Dworzak							5	9	"	"	blk. grey	"	Austria	Wilkowica
10	"	"	30	no			Kruth st 1811 Buffalo N.Y. brother Stan Maciej Golus							5	5	"	"	blue.	"	"	Wilanowica
11	"	"	40				2684 E 31st Cleveland Oh brother Stan Maciej Jagos							5	8	"	blk	blk.	"	Russia	Galow
12	"	"	35				2684 E 31st Cleveland Oh brother Stan Maciej "							5	8	"	"	blue	"	"	"
13	"	"	25				brother Stan Frank Wrobel 2293 E 11th st Cleveland Oh							5	9	"	blk	blk.	"	"	"
14	"	"	25				Cousin Frank Jan Orange Laundry 69 Fayette 48							5	7	"	"	"	"	"	Czestanowice
15	"	"	40				brother Stan Jan 22 Sprucel old City Pk							5	7	"	blk	blk	"	"	Cieszkine.
16	"	"	36	yes	1906	Bellow Falls Vt	brother Stan Stan Kabul Bellow Falls N Howard 134							5	5	"	blk	blk.	"	Austria	Kurzya
17	"	"	25	no	1911	"	brother Stan Jan Yorowyk 2293 E 11 St Cleveland Oh							5	6	"	"	blue.	"	"	Tarnow - Mary
18	"	"	24				Sundgod Franz Ramna 949 Changed Buffalo N.Y.							5	6	"	grey	blk.	"	Russia	Cuszanowice
19	"	"	35				brother Stan Jan Krzyhoski 102 Taldot Brooklyn N.Y.							5	3	"	blk.	grey	"	Austria	Cracowa
20	"	brother	40				brother Michal Rosanke Brooklyn N.Y. Island 9.							5	10	"	blk	blue	"	Russia	Tylowica
21	"	"	25				brother Frank Batun 217 London a 2 Bend Ind							5	10	"	blk	"	"	Austria	Jedorow
22	"	"	30	yes	1904	Pittsburg Pa	brother Marian Dudz Pittsburg 1107 Pa							5	9	"	blk	blk.	"	Russia	Sedilow
23	"	"	6	mo	—		brother Michal Dubski Worcester Mass 8 Fisgovy st							5	9	"	blk	grey	"	Austria	Lullow
24	"	Cousin brother	12				Cousin Wasyl Lorkys Worcester Mass 8 Sycamore 28							5	8	"	blk	blk.	"	"	Sedmilow
25	"	Man brother	18				brother Stan Stan Kmiel Berg st 119 Clevelend Oh							5	4	"	"	blue.	"	"	"
26	"	Man	25				brother Stan Jan Jedrzejas 19th 212 Chicago Ills							5	3	"	"	"	"	"	Jedrzejow
27	"	brother	25		—		brother Kaz Kamalski Broadway 2276 Cleveland Oh							5	9	"	blk	blk.	"	"	Tarnow
28	"	brother	18				brother Josef Sudok 1133 Junction Detroit Mich San Marjan Demek							5	8	"	"	blue.	"	"	Nicieczow.
29	"	self	50				Bedford 193 St Brooklyn N.Y.							5	8	"	"	blk.	"	"	Skrzypowice
30	"	"	32	yes	1906 1910	Scranton	brother Stan Jan Lezon Lombard 153 Trenton N.J.							5	8	"	blk	blk.	"	"	Skrzydlow
														5	6	"	"	"	"	"	Litowie.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]

~~Master, First or Second Officer.~~

Sworn to before me this [illegible] day of 13 MAI 1913, 19..,

at NEW-YORK

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

81

Affidavit of Surgeon.

I, E Van der Veeren, Surgeon of the Ireland, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 59 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E Van der Veeren

Sworn to before me this ..... day of ..... 1913 , 19

at NEW-YORK

E Yeamans

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ...EELAND ...sailing from ...[illegible]... May 3 1913 ..., 19

2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
Lyk	Michel	21		M	S	Servant	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Russia	Libau	Mother Gitel Lyk Libau	Conn.	Hartford
Dagilow Ky	Wolk	14		M		Farmer						Lodz	mother Gute Dagilowitsch		
Febig	Abram	19		M		Servant	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Russia	Libau	mother Lea Febig		
"	Lejsen	17		M									Father		
Pap	Jekum	19		M	S	Day Laborer	Yes	Yes	Hungary	Roumanian	Hungary	Klausenburg	brother Pap Mokoly	R. Hammond	Ind.
Eilenberg	Leopold	20		M		Merchant			Russia	Hebrew	Russia	Suwalki	brother Eilenberg Lublin		
Prue	Sofia	21		F		Servant	Yes	Yes	Austria	Irish	Austria	Sligo	Lady Queen Prue	Pa.	Mc Keesport
Pickielek	Rozalia	19		F		"							father Peter Pickielek		do
Maragon	Pasquale	17		M		Day Laborer			Italy	Italian	N. Caledonia	Caledonia	father Lorenzo Maragon	Pa	Bridgeville
Gizza	Gabriel	23		M		Miner							Landowner Italy		
Motore	Andrew	21		M		Laborer			Hungary	Roumanian	Germany	Nelson	brother Motore Italy		
Traverani	Dante	24		M		Laborer			Italy	Italian	Italy	Cotta	Friedrich Jagenick Germany	Ohio	Akron
Ambrosio	Antonio	25		M		"					N America	Jersey City	brother Cotta Italy		Chicago
Romano	Luigi	25		M		"					Italy	Marsano	Cotta Italy	N.J.	Jersey City
Forio	Angelo	24		M		"							mother Rosa Romano		
Forio	Angelandrea	18		M		"							father Agostino Romano		
Forio	Giovanni	20		M		"							Cotta Italy		
Faccone	Giacomo	25		M		Farmer	Yes	Yes					father Giacomo Faccone	N.J.	Jersey City
Faccone	Giovanni	19		M		"							Cotta Italy		
Colasurdo	Michele	19		M		"							father Angelo Colasurdo		
Ruggero	Pasquale	39		M		"							Cotta Italy		
SCAPICCHI	FELICINA	17		F	M	Worker	Yes	Yes	Italy	Italian	Italy	Cotta	father Giacomo Scapicchi	Ill.	Chicago
	Giuseppe	24		M		Laborer							Cotta Italy		
Bozzichi	Umberto	24		M		"							father Bozzichi Florindo	Pa	Chicago
Bozzichi	Dolcis	21		M		"							Cotta Italy		
Volpini	Luigi	40		M		"							father Volpini Pasquale		
Fabrizi	Pietro	29		M		"							Cotta Italy		
Salzbey	Israel	18		M		Peddler	Yes	Yes	Russia	Hebrew	Russia	Libau	father Fabrizi Pasquale	Mich.	Detroit
Kaminsky	Anton	41		M		Laborer			Austria	Polish	Austria	Galicia	Cooperstown Italy		
Peischel	Frank	40		M		"							Person Cimani Italy		
													Berger Cotta		
													father Vincenzo Caminiti	Pa	
													Grandson Austrian		
													wife Theresa Peischel	Pa	Kaukauna
													Kaufmann Jan		

42

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 31.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port [redacted], 5/13, 1913

82

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If yes, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	brother	no		brother in Law Chicago Ill 129 Thirty St		no	no	no	good	no	5 3	fair	br.	br.	Rome	Rumania	Roman.
2	"	self	No		Cousin Pietro Pennacchio Memphis Tenn 116 W. 116 St N.Y.		"	"	"	"	"	5 6	"	br.	br.	"	"	Isaac.
3	Yes	brother	no		brother Pietro Foley 316 E 116 St N.Y.		"	"	"	"	"	5 2	"	br.	br.	"	Austria	Hungaria.
4	"	"	"				"	"	"	"	"	5 12	"	br.	br.	"	"	"
5	Yes	brother	No		Wife Maddalena Foley 316 E 116 St N.Y.		"	"	"	"	"	6 1	"	br.	blue	Pock-marks.	Roumania	Verhausch
6	"	brother	No		Brother Max Calenty Peterson N.J. 132 E. 116 St N.Y.		"	"	"	"	"	5 8	"	br.	br.	None	Russia	Mielkovitch
7	Yes	uncle	Yes		Brother Pietro Foley 316 E 116 St N.Y.		"	"	"	"	"	5 2	"	bl.	br.	"	Austria	Zicla.
8	"	"	"		Uncle Pietro Foley 316 E 116 St N.Y.		"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	"	"
9	Yes	brother	No		brother Giovanni Gerace Brooklyn N.Y.		"	"	"	"	"	5 3	"	br.	br.	"	Luxemburg	Diedelingen
10	"	Cousin	No		Cousin Dr. Vincenzo Longo Brooklyn N.Y.		"	"	"	"	"	5 10	"	"	"	"	"	"
11	Yes	brother	No		Brother Felix Lodge Allegheny Pa.		"	"	"	"	"	5 5	"	br.	br.	"	Roumania	Hotzino
12	No	self	No		Cousin Innocenzo Longano Chicago Ill 661 Orleans St		"	"	"	"	"	5 6	"	br.	br.		Italy	Cella.
13	No	self	No	1907	Cousin Ambrosio Longo Jersey City N.J. 7 Colden St		"	"	"	"	"	5 5	"	br.	br.	"	Italy	Morrone
14	"	"	"	1907	Brother Rosario Longo Syracuse N.Y. 116 Jefferson St.		"	"	"	"	"	5 6	"	br.	blue	"	Italy	"
15	"	"	No	1907	Cousin Mich. Colacarro Jersey City N.J. 39 Summit St		"	"	"	"	"	5 8	"	"	br.	"	"	"
16	No	"	No		Cousin Pietro Cordella Jersey City N.J. 116 Summit St		"	"	"	"	"	5 3	"	br.	"	"	"	"
17	"	"	No		Brother Pietro Gerace Brooklyn N.Y. 4 Bell St		"	"	"	"	"	5 7	"	br.	br.	"	"	"
18	No	"	No	1908	Cousin Felice N.Y. Jersey City N.J. 42 Second St		"	"	"	"	"	5 2	"	"	"	"	"	"
19	"	self	"	1907	Cousin Michele Colacarro Jersey City N.J. 39 Summit St		"	"	"	"	"	5 8	"	br.	br.	"	"	"
20	Yes	"	No		Cousin Saverio Gallina Jersey City N.J. 42 Second St		"	"	"	"	"	5 7	"	"	"	"	"	"
21	"	"	No		Nephew Rosario Gerace Chicago Ill 661 Orleans St		"	"	"	"	"	5 8	"	br.	blue	"	"	Cella.
22	No	self	No		Cousin Pietro Cordella Chicago Ill 43 Orleans St		"	"	"	"	"	5 3	"	br.	grey	"	"	"
23	"	"	No		Cousin Michele Colacarro Jersey City N.J. 39 Summit St		"	"	"	"	"	5 6	"	br.	br.	"	"	morone
24	Yes	"	No		Cousin Giuseppe Gerace Chicago Ill 43 Orleans St		"	"	"	"	"	5 8	"	br.	br.	"	"	Cella.
25	Yes	"	No		Cousin Pietro Cordella Chicago Ill 43 Orleans St		"	"	"	"	"	5 2	"	"	"	"	"	"
26	No	"	No		Cousin Pasquale Longano Chicago Ill 661 Orleans St		"	"	"	"	"	5 11	"	grey	br.	"	"	"
27	Yes	self	No		Friend Carmine Carlo 414 Clinton St [redacted]		"	"	"	"	"	5 6	"	br.	br.	"	France	Rubone
28	"	brother	No		Brother Adolf Foley Newark N.J. 5 Str.		"	"	"	"	"	5 6	"	br.	blue	"	Russia	Mielkovitch.
29	No	"	No	1903	Cousin Pietro Gerace Phoenixville Penn. St.		"	"	"	"	"	5 6	"	"	br.	"	Russia	Romian
30	No	self	No	1908	Brother Ferdinando Gerace Allentown Penn St.		"	"	"	"	"	5 10	"	br.	grey	"	Luxemburg	Diedelingen

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. MOLLER Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13 day of MAY 1913, 19..,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veken, Surgeon of the Zuland, sailing thereunto, (State whether "sailing thereunto" or "employed by vessel thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. E. Van der Veken

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 1913, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

83

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

32

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List 32

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from [illegible], May 3, 1913, 19

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age	4 Sex	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to Read	Able to Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kochlinski	Stanislaw													
2	Pierog	Jan													
3	Pitera	Jozef													
4 DEPORTED	Stanczyk	Franciszek													
5	Marian	Stanislaw													
6	Mierzwa	Tekla													
7	Kuch	Jozef	15	m											
8	Lal	Jozef	18	m											
9	Szewczyk	Jan	12	m											
10		Tomasz	17	m											
11	Kostka	Hippolit	15	m											
12	Jantas	Jozef	17	m											
13	Stoklosa	Piotr	25	m											
14	Pierog	Antoni	18	m											
15	Bajch	Wanya	20	f											
16	Kolen	Franciszka	32	f											
17		Rozalia	24	f											
18	Pierog	Wladyslaw	6	m											
19	Kosha	Rozalia	17	f											
20 DEPORTED	Klyn	Katarzyna	22	f											
21	Wojtowicz	Michal	33	m											
22	Nowakowski	Antoni	17	m											
23	Kuleyh	Wojciech	33	m											
24	[illegible]	Wladyslaw	19	m											
25	Kostka	Franciszek	24	m											
26	Kwiecien	Anna	22	f											
27	Mienwa	Adam	19	m											
28	Lwigh	Jan	34	m											
29	Kuter	Wanya	21	f											
30	Kwadro	Jozef	35	m											
		Pawel	36	m											

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age	4 Sex	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to Read	Able to Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kochlinski	Stanislaw							Austria	Polish	Austria	Lutera	father Jozef Kochlinski Lutera Gal		
2	Pierog	Jan							"	"	"	Zagorsyce	father Michal Pierog Zagorsyce Gal	Wy	Elizabeth
3	Pitera	Jozef							"	"	"	Lutera	father Franciszek Pitera Lutera Gal	Ill	Chicago
4 DEPORTED	Stanczyk	Franciszek							"	"	"	"	father Jendrzej Stanczyk Lutera Gal	Ohio	Lawrence
5	Marian	Stanislaw							"	"	"	"	father Jacob Marian Lutera Gal	"	"
6	Mierzwa	Tekla							"	"	"	"	sister Antonia Mierzwa Lutera Gal	Pa	Elizabeth
7	Kuch	Jozef	15	m					"	"	Austria	Bobice	father Wojciech Kuch Bobice Gal	Ill	Chicago
8	Lal	Jozef	18	m					"	"	"	Bobice	wife Zofia Lal Bobice Gal	Wy	Lackawanna
9	Szewczyk	Jan	12	m					"	"	"	Skarny	father Jan Szewczyk Skarny Gal	Ill	Chicago
10		Tomasz	17	m					"	"	"	Bobice	father Mikolaj Szewczyk Bobice Gal	Ind	Fort Wayne
11	Kostka	Hippolit	15	m					"	"	"	Blirne	mother Wiktorya Kostka Blirne Gal	"	"
12	Jantas	Jozef	17	m					"	"	"	"	father Jan Jantas Blirne Gal	Pa	Carney
13	Stoklosa	Piotr	25	m					"	"	"	Babice	father Jan Stoklosa Babice Gal	"	"
14	Pierog	Antoni	18	m					"	"	"	Kamien	stepmother Wanya Pierog Kamien Gal	Ohio	Bordon
15	Bajch	Wanya	20	f					"	"	"	"	sister Wanyanna Lah Kamien Gal	"	Chicago
16	Kolen	Franciszka	32	f					"	"	"	Jasienica	father Jan Zmuda Jasienica Gal	"	"
17		Rozalia	24	f					"	"	"	"		Pa	Farrell
18	Pierog	Wladyslaw	6	m					"	"	"	Kamien	father Marcin Pierog Kamien Gal	Wy	Pascoe
19	Kosha	Rozalia	17	f					"	"	"	Blirne	father Jan Kostka Blirne Gal	Pa	Westland
20 DEPORTED	Klyn	Katarzyna	22	f					"	"	"	Zabojki	wife Aleksja Klyn Zabojki Gal	"	Philadelphia
21	Wojtowicz	Michal	33	m					"	"	"	Blirne	father Szymon Wojtowicz Blirne Gal	"	Carnegie
22	Nowakowski	Antoni	17	m					"	"	"	"	wife Wanya Nowakowska Blirne Gal	"	Carnegie
23	Kuleyh	Wojciech	33	m					"	"	"	"	mother Wiktorya Kuleyh Blirne Gal	Wy	Lackawanna
24	[illegible]	Wladyslaw	19	m					"	"	"	Skarny	mother Julia Gradinska Skarny Gal	Ohio	Bordon
25	Kostka	Franciszek	24	m					"	"	"	Babice	father Jacob Kostka Babice Gal	Pa	Westland
26	Kwiecien	Anna	22	f					"	"	"	Blirne	father Wojciech Kwiecien Blirne Gal	Mich	Detroit
27	Mienwa	Adam	19	m					"	"	"	Skarny	father Wojciech Kwiecien Skarny Gal	Pa	Philadelphia
28	Lwigh	Jan	34	m					"	"	"	Kaksawa	wife Wienwa Hanna Kaksawa Gal	"	"
29	Kuter	Wanya	21	f					"	"	"	"	father Jan Szewczyk Kaksawa Gal	"	"
30	Kwadro	Jozef	35	m					"	"	"	"	wife Wanda Kuter Kaksawa Gal	"	"
		Pawel	36	m					"	"	"	Lubenica	wife Wanda Kwadro Lubenica Gal	Mich	Detroit

13

* Insert the name of the place which constitutes permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

33—3118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 32

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

81

Arriving at Port of May 13- , 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or an almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$25	no			sister Katarzyna Szmolen Elizabeth, Pa 71 Coll Schen Street							5	1	gain	brn	blue.	Rome	Austria Lutcza.
2	"	"	" 16	"			brother Kazimierz Bardan Chicago Ill 2459 So Whipple St							5	7	"	"	brn.	"	" Zagorzyn
3	"	"	" 26	"			cousin Teresa Maryn Lawrence Mass 92 Union St							5	1	"	brn	brn.	"	" Lutcza
4	"	"	" 25	"			sister Maryn Skrzempa Lawrence Mass 92 Union St							5	1	"	brn	brn.	"	" "
5	"	"	" 26	"			brother-in-law Frank Mech Elizabeth, Pa 76 Lamb 2nd St							5	9	"	"	"	"	" "
6	yes	self	" 14	yes	1907 Buffalo		brother-in-law Kazimierz Filipek Chicago Ill 113 S 13 Erie ave							5	9	"	grey	brn.	"	" Sobieza
7	"	"	" 26	no	—	—	brother Piotr Lamb Lackawanna City, Pa 149 Lackawanna							5	5	"	brn	blue.	"	" Balice.
8	"	"	" 27	"	—	—	brother Piotr Slok Chicago Ill Lamy ave 2235							5	9	"	"	brn.	"	" Maury
9	"	"	" 40	"	—	—	brother-in-law Franciszek Libura Fort Wayne Ind 1131 Keando St							5	9	"	"	brn.	"	" Balice
10	"	"	" 21	"	—	—	brother-in-law							5	7	"	brn	brn.	"	" "
11	"	"	" 17	"	—	—	cousin Franciszek Chrzanowski Carnegie Pa Washington 536							5	8	"	brn	brn.	"	" Blizna.
12	"	"	" 40	"	—	—	cousin Michal Jaron Carnegie Pa 535 Washington							5	7	"	"	blue.	"	" "
13	"	"	" 30	"	—	—	cousin Wojciech Wegrzyn Boston Mass Poole St 61 St							5	6	"	"	brn.	"	" Babke.
14	no	"	" 26	"	—	—	cousin Wojciech Kadzia Chicago Ill Mass 62 Schell St							5	6	"	bl.	grey	"	" Kamina
15	yes	"	" 26	"	—	—	brother							5	2	"	bl.	blue.	"	" "
16	yes	self	" 17	no	—	—	husband Josef Telen Farrell Pa 910 Wood Davton							4	12	"	bl.	brn.	"	" Jamnica
17	yes	brother	"	"	—	—										"	"		"	" "
18	yes	self	" 28	"	—	—	cousin Zbigniewa Lah Passaic NJ Nr 194 Lo Sandy							5	5	"	bl	blue.	"	" Kamien.
19	no	"	" 21	"	—	—	brother Wojciech Kostka Washington Co Westland Pa Box 26							4	12	"	bl	grey	"	" Blizna.
20	yes	"	" 40	"	—	—	brother Bartlomiej Klyn Philadelphia Pa Nr 3244 Lombard							5	7	"	brn	brn.	"	" Zaboski.
21	"	"	" 16	"	—	—	brother-in-law Josef Krok Carnegie Pa Logan St 1.							5	3	"	brn	brn.	"	" Blizna.
22	yes	"	" 28	no	1909	Carnegie Pa	cousin Michal Jaron Carnegie Pa Washington St 535							5	6	"	"	blue.	"	" "
23	"	"	" 40	no	—	—	brother Jan Kuleyk Lackawanna City, Pa 53 Coal Pleir							5	9	"	"	"	"	" Slaus.
24	~~yes~~	~~self~~	~~" 17~~	~~"~~	~~—~~	~~—~~	~~cousin Wojciech Wegrzyn Boston, Mass Poole Street~~													
25	no	"	" 24	"	—	—	brother Wojciech Kostka Westland Pa Wash Co Box 26							5	4	gain	bl.	blue.	Rome	" Blizna
26	yes	"	" 25	"	—	—	brother-in-law Juliana Lisowska Detroit Mich Rollin St 33							5	2	"	brn	blue.	"	" Skarzy.
27	"	"	" 26	"	—	—	cousin Ignacy Kuter Philadelphia Pa 3244 West St							5	6	"	"	brn.	"	" Zabrnawa.
28	"	"	" 26	"	—	—	aunt Aniela Kuter Philadelphia Pa 3244							4	10	"	bl.	blue	"	" "
29	"	"	" 25	"	—	—	brother Ignacy Kuter Philadelphia Pa 3244 Walnut							5	9	"	brn	blue.	"	" "
30	"	"	" 22	yes	1909	Detroit Mich	brother-in-law Karol Przegaska Detroit Mich Palmer St 124							5	5	"	brn	brn.	"	" Lubenia

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER, (Write whether Master, First or Second Officer) Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J C C Moller
Master Officer.

Sworn to before me this day of 13 MAY 1913, 19..,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veren, Surgeon of the Ireland, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly. swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr E. Van der Veren

13 MAI 1913

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

85

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

350

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ...EELAND ..... sailing from ...ANTWERP ..... May 3 1913 ....., 19

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Walczak	Jendrzej	18		m	s	day lab	6-16-77-5/26/36 no		Austrian	Polish	Austria	Blizne	father: Franciszek Walczak Blizne, Brzozow Galicia	a Carnegie	
2	Krok	Anna	17		f	s	servant	yes		"	"	"		mother: Anna Krok Blizne Ber: Brzozow, Galicia	"	
3	Warko	Anna	36		f	m	housewife	8-22+1444	4/21/41	"	"	U.S.A	North Tonaranda	brother + uncle: Jan Lutynski	N.Y	North Tonaranda
4	"	Olga	7		f	s	—			"	"			Podusilna	"	"
5		Maria	11		f	s	—			"	"			Bz: Przemyslany Galicia	"	"
~~6~~	~~Zadko~~	~~Stefania~~	~~20~~		~~f~~	~~s~~	~~servant~~	~~Austrian~~	~~Polish~~	~~Austria~~	~~Lyskowice~~	~~Lyskowice, Kolomyja, Galicia~~		~~Step father: Kazimir Zaguda, Lyskowice, Kolomyja, Galicia~~	~~To Chicago~~	
7	Bereznicka	Bronislawa	18		f	s		6-104722	-10/2/40	"	"	"	Krechovice	mother: Jadwiga Bereznicka Krechovice, Dolina, Galicia	To Carnegie	
8	Pantosz	Maciej	38		m	m	day lab			"	"	"	Blizne	wife: Domcyala Pantosz Blizne, pov: Brzozow, Gal	"	
9	Tencznar	Wladyslaw	20		m	s		8-13338		"	"	"	Czarna	father: Franciszek Tencznar Czarna, Bz. Lancut, Gal	To Rossiter	
10	Kacsmarck	Tenia	18		f	s	servant			"	"	Ruthenian	Ternawka	mother: Magda Kacsmarck Ternawka, Przeworsk, Gal	W Syracuse	
11	Koval	Tylepp	24		m	s	day lab			"	"	"	Rozhador	father: Michal Koval Rozhador, pov: Zboron, Gal	New York	
12	Tenczyszyn	Janko	17		m	s	"			"	"	"	"	father: Fedko Tenczyszyn Rozhador, pov Zboron Gal	"	
13	Kaminski	Franciszek	26	3	m	s	"		no	Russian	Polish	Russia	Zelim	father: Anton Kaminski Zelim, Sub Plock	W Amsterdam	
14	Pelka	Jan	26		m	s	"		yes	"	"	"	Warsovre	brother: Lolm Pelka Versovre Tarczynska 14. Rusia	Ohio Toledo	
15	Brewerski	Michal	26		m	s				"	"	"		aunt: T. Brewerska, Tamka 27, Varsovre, Russia	Ohio	
16	Magricki	Kazimierz	27		m	s		8-14/838	5-17-38	"	"	"		sister: H. Wiernasdamska Warschau, Przemyslawo 21	"	
17	Todarczuk	Josef	30		m	m		1-395347	2/24/42-505	Austrian	"	U.S.A	Colchester	father: Benedykt Todarczuk	Conn	Colchester
18	"	Maria	29		f	m	housewife			"	"			Zbaraz, Galicia		NON IM
19	Dyuanska	Sabina	18		f	s	servant			"	"	"	Zbaraz	mother: Ludwika Dynowska Zbaraz, Galicia	W Newark	
20	Gliwinska	Marya	18		f	s	"			"	"	"		father: Wawrzyniec Gliwinski Zbaraz, Galicia	New York	
21	Sokalski	Kazimierz	36		m	m	day lab			"	"	"	Hrycowce	wife: Marianna Sokalski Hrycowce, p. Zbaraz, Galicia	Mich Detroit	
22	Kapuscinski	Jedrzej	33		m	m	"		yes no	"	"	"	Hrycowce	wife: Francizka Kapuscienska Hrycowce, p. Zbaraz, Galicia	NJ Newark	
~~23~~	~~Zobara~~	~~Stanislaw~~	~~18~~		~~m~~	~~s~~	"		~~yes~~	"	"	"	~~Domaradz~~	~~father: Lolska Kaszczyniece Domaradz, Galicia~~	~~New York~~	
24	Luczyn	Tekla	22		f	s	servant	yes		"	"	"	Dolpotow	Luczyn Paraska (mother) Dolpotow, Hopiitow Gal	NJ Perth Amboy	
25	Olechnowska	Magdalena	18		f	s	"	yes		"	"	"	"	mother: Justyna ~~Dolpotow~~ Olechnowska, Dolpotow, Wojnitow	"	"
ADMITTED 26	Tolokan	Anna	30		f	m	housewife			"	"	"	"	father: Jedrzej Tynice, Dolpotow, Wojnitow	"	"
ADMITTED 27	Tynice	Josef	11		m	s	—			"	"	"	"	Galicia	"	"
ADMITTED 28	Tolokan	Jan	4		m	s	—		no	U.S.A.	claims to be	U.S.A.		Grandfather:	"	"
29	"	Piotr	2½		m	s	—		—	"	"	citizen	"	Do	"	"
30	Krucrek	Bronislawa	18		f	s	servant	yes		Austrian	Polish	Austria	Dolpotow	father: Jan Krucrek Dolpotow Wojnitow Galicia	"	"

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 33

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, _____, 19

86

	13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27		28	29		
	No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Error in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, which it is represented by sworn evidence will be corrected before landing? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
	1	yes	self	$ 25.	no	—	—	Godfather: Gabryel Nowadowsky 535 Washington St. Carnegie Pa	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	bl.	blue.	None	Austria	Bielsko
	2	"	"	"	"	"	"	brother: Josef Frok, 1 Lagauth, Carnegie, Pa							5	3	"	bl.	"	"	"	"
ALIEN	3	"	father	16.	yes	1909 1912	North Tonawanda	husband + father: Fedko Warko 700, Oliver Street North Tonawanda N.Y.							5	2	"	"	gray	"	"	Brzozow
ALIEN	4	"	mother	"	"	"	"								—		"	"	"	"	"	"
T ALIEN	5	"	"	"	"	"	"								—		"	"	"	"	U.S.A.	Tonawanda
	6	~~yes~~	~~self~~	~~28.~~	~~no~~	~~—~~	~~—~~	~~Cornelia St. Chicago Ill~~														
	7	"	"	15.	"	—	—	brother: Josef Bezerkicki 108 Broadway, Carnegie Pa							5	1.	fair	bl.	blue.	"	Austria	Brzkowice
	8	"	"	25.	yes	1909 1911	Carnegie	broth + law: Gabryel Norakorski 535 Washington St. Chicago, Ill							5	9	"	bl.	blue.	"	"	Bielsko
	9	"	"	25.	no	—	—	friend Wladyslaw Kuwalec Rositer, Pa. Indiana Co.							5	8	"	"	"	"	"	Czarna
	10	"	"	20.	"	—	—	brother: Michal Kaczmarycki 125a Richmond St. Syracuse NY							5	2	"	bl.	bl.	"	"	Tarnowska
	11	"	"	23.	"	—	—	sister: Anna Koval, 3850 Park Ave, New York City							5	5	"	bl.	blue.	"	"	Rothadow
	12	"	"	27.	"	—	—	uncle: Fedor Mykrety 313 East Houston Street, New York							5	7	"	bl.	bl.	"	"	"
	13	"	"	23.	"	—	—	cousin: Antoni Mokszycky 3 Voorhus St, Amsterdam NY							5	9	"	"	"	"	Russia	Lelow
	14	"	"	28.	"	—	—	Cousin: Paul Sadomski, 1605 Hamilton St, Toledo, Ohio							5	7	"	bl.	blue	"	"	Marnowo
	15	"	"	50.	"	—	—	brother: Pawel Sadomski, 1605 Hamilton St, Toledo, Ohio							5	7	"	"	bl.	"	"	"
	16	"	"	48.	"	—	—	cousin do.							5	4	"	"	"	"	"	Warschau
ALIEN	17	"	"	$ 500.	yes	1903 1912	Colchester	cousin: Peter Opowiecz, 269 Box							6	9	"	bl.	bl.	"	Austria	Warschau
T ALIEN	18	husband	—	"	"	"	Conn	Colchester, Conn							5	3	"	"	"	"	"	"
	19	self	26.	no	—	—		sister: Magaretha Bradlowska 3 Bacon St, Newark N.J.							5	2	"	bl.	grey	"	"	Lbarar
	20	"	25.	"	—	—		cousin: Franciska Tendrierowski 29 Clinton St, New York							5	2	"	bl.	"	"	"	"
	21	"	40.	"	—	—		cousin: Wawrzyniec Sokalski 240, Plomer St, Detroit, Mich							5	5	"	bl	bl.	"	"	Cyrowice
	22	"	36.	"	—	—		brother-in-law: Josef Stola, 125 Prince St. Newark, N.J.							5	4	"	"	"	"	"	"
	23	"	25.	"	—	—		sister: Lazara Aniela 634 62nd St, New York														
	24	"	25.	"	—	—		cousin: Pitro Tolokan, 720 Charleyst, Perth Amboy, N.J.							5	3	fair	bl.	blue	None	"	Dolpotow
	25	"	"	"	"	"	"	cousin: do.							4	9	"	bl.	blue	"	"	"
	26	self	25.	yes	1907 1911	Perth Amboy		husband: Pitro Tolokan 720 Charleyst Perth Amboy N.J.							4	11	"	bl	blue	"	"	"
	27	mother	—	no	—	—		father: do.							4	11	"	bl.	grey	"	"	"
	28	"	"	—	yes	born May 1909 1911	Perth Amboy	father: do.							—		"	"	"	"	"	Wopitow
	29	"	"	—	"	"	"	father: do.							—		"	"	"	"	"	"
	30	self	25.	no	—	—		cousin do.							5	1	"	bl.	blue.	"	"	Dolpotow

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER (state whether Master, First or Second Officer) master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
master Officer.

Sworn to before me this 13 day of MAY 1913, 19 ,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence: The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E. VanderVeer, Surgeon of the Finland, sailing thereunto (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. VanderVeer

Sworn to before me this 13 MAY 1913 day of , 19

at NEW-YORK

E. Eyre

Immigration Officer.

11—3116

87

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

34

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP, May 3. 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Pikna	Terene	27		m	m	farm lab	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Felsötrak	wife Pikna Terenie Felsötrak		
2	Wydareny	Bella	18		f	s	servant	"	"	"	"	Krajna	Krajna Wydareny Zsra mother 25?		Wyandanch
3	Sipka	Marya	28		f	m	housewife	"	"	"	"	Felsöreny	father Jan Sresvanka		Ohio Cleveland
4	"	Janos	8		m	s		"	"	"	"	"			" "
5	"	Paulin	6		m	s		"	"	"	"	"	Felsöreny		" "
6	"	Pal	3		m	s		"	"	"	"	"			" "
7	"	Marya	16		f	s		"	"	"	"	"	Trencsen m.		" "
8	Turk	Jozef	36		m	m	miner	yes	Austria	Slovenian	Germany	Osterfeld	" "		
9	Smoday	Mathias	39		m	m	"	"	"	"	"	"	wife Theresia Turk Osterfeld		Wyandanch
10	Hajist	Andreas	23		m	s	farm lab	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Hyane	father Andreas Hajist Heyne ava m		Ill Chicago
11	Carervenka	Marya	20		f	s	servant	"	"	"	"	"	father Ignac Cservenka Heyna ava m		" "
12	Soberak	"	22		f	s	"	"	"	"	"	"	mother Johanna Soberak Heyne ava m		" "
13	Perdire	Anton	18		m	s	farm lab	"	Austria	Slovenian	Austria	Trible	father Ivan Perdire Trible		Ill Kankakee
14	Meglen	Frane	45		m	m	farm lab	"	"	"	"	Kompolje	wife Franca Meglen Kompolje		Ill Joliet
15	Belopavlovic	Michali	19		m	s	"	"	"	Slovak	"	Shebnovic	father Petro Belopavlovic Shebnouve		Ward Black Diamond
16	Ursic	Anton	40		m	m	"	"	"	Slovenian	America	Milwaukee	wife Marya Ursic Zorica		Wis Milwaukee
17	Dorcic	Mate	21		m	s		20-36	"	Hungary	Hungary	Zejane	father Dorcic Mate Zejane 43		Wash Tacoma
18	"	Ivan	22		m	s	"	"	"	"	"	"	father Anton Dorcic Zejane 73		" Enumclaw
19	Händler	Frane	16	6	m	s	"	"	"	Austria	German Austra	Hitterdorf	father Josef Händler Ybitterdorf 38		Ohio Cleveland
20	Heren	Frane	18		m	s	"	"	"	Slovenian	"	Kompolje	father Janez Heren Kompolje 97		Ill Joliet
21	Kramar	Maria	16	6	f	s	servant	"	"	"	"	Wiederdorf	father Johann Kramar Gottshee		Ohio Cleveland
22	Widerwoll	Johann	39		m	m	farm lab	yes	"	"	"	Hitterdorf	wife Magdalena Widerwoll Hitterdorf 20		" "
23	Pire	Alois	17		m	s	"	"	"	"	"	Kompolje	father Janez Pire Kompolje		Ill Joliet
24	~~Doricic~~	~~Joan~~	~~27~~		~~m~~	~~s~~	~~"~~	~~no~~	~~Hungary~~	~~"~~	~~Hungary~~	~~Zejane~~	~~Zejane 43~~		~~Wash Tacoma~~
25	Sarkovic	Georg	37		m	m	"	11-19 5/46 5-18-38	"	"	Austria	Canada	wife Magdalena Sarkovic Zejane 10		Wash Tacoma
26	Doricic	Anton	17		m	s	"	20-39827	9/19/40	"	"	Zejane	father Gregor Doricic Zejane 13		" "
27	Vranesic	Johann	18		m	s	"	"	"	Austria	"	Austrian	mother Anna Vranesic Cerkvice		Pa Reading
28	Herpic	Katarina	25		f	s	servant	"	"	"	"	Gribje	father Marija Herpic Gribje		Wash Larimore
29	Plavcic	Maria	18		f	s	"	7-13 15	7/21/40	Hungary	Hungary	Orosläny	father Stanka Pal Orosläny		Pa South Bethlehem
30	Herchal	"	21		f	s	"	"	"	"	"	Bögöcs	mother Mihaly Mihalyne Bögöcs		Ill Ambria

45

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 34

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ....., ..., 19

88

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Over (a) polygamist, or (b) anarchist, or (c) person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials, or (d) member of or affiliated with any organization entertaining a belief in, teaching, or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials, or (e) writer or printer of anarchistic publications, or (f) who is coming to the United States to write or publish such publications, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor or service of any kind in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$ 15	yes	1904	Palmerton Pa	brother i/l Stefan Skalejicka Bayonne nj. 106 East av.		no	no	no	good	no	5	4	fair	lt	lt.	None		Hungary	Feloskak
2	no	sister	10	no			brother i/l Jan Bjelko Newark nj 78 Wilkes Street							5	2	"	lt.	Grey	"		"	Krapna
3	yes	husband	40				husband & father							5	1	"	lt	lt.	"		"	Felsoneresy
4	"	father	—	"	—	—	Paul Sypka							4	7	"		blue	"		"	"
5	"	"	—	"	—	—	Cleveland Ohio							—		"		"	"		"	"
6	"	"	—	"	—	—	2429 Commercial str							—		"		"	"		"	"
7	"	"	—	"	—	—	"							—		"		"	"		"	"
8	yes	self	$ 25				friend Josef Jordan Wyam Boro							5	6	"	bl.	blue	"		Germany	Herpels
9	"	"	25				friend							5	10	"	bl.	gray	"		"	"
10	"	"	25				cousin Anna Gajmyak Chicago Ill 4338 so Marshfield av.							5	10	"	lt.	lt.	"		Hungary	Hyzne
11	"	"	33				brother i/l Tomas Krale Chicago Ill 4608 Winchester av.							5	3	"	bl.	grey	"		"	"
12	"	"	27				brother Karol Sobcsak Chicago Ill Wood str 4512							5	3	"	bl.	lt.	"		"	"
13	"	"	25				brother Mika Pardica Larimore N. Dak U S A							4	10	"	bl.	lt.	"		Austria	Gruba
14	"	"	26				friend Andrew Pirc Joliet Ill Rockdale Central av. 113							5	8	"	lt	blue	"		"	Komholje
15	no	male	No				male Nikola Litkovic Black Diamond Wash							5	6	"	"	lt.	"		"	Rebrovic
16	yes	self	$ 26	yes	1907	Milwaukee Wis	care Andrew Zarcinek Milwaukee Wise St 8-47							5	7	"	"	lt.	"		"	Gorica
17	"	"	28	no			friend Josef Zaricic Tacoma Wash							5	8	"	lt.	lt.	"		Hungary	Selane
18	"	"	25				friend Gregor Zaricic Tacoma Wash U.S.A.							5	8	"	lt.	blue	"		"	"
19	"	"	25				male Jacob Cesnalek Cleveland ohio 1625 & 38 Thrall st							5	7	"	lt	blue	"		Austria	Lichtenbach
20	"	"	25				male Frank Seven Tacoma Wash B.S							5	10	"	"	lt.	"		"	Kempole
21	"	"	25				male John Kumar Cleveland ohio 998 & 63 Rockwell st							5	4	"	bl.	blue	"		"	Niederdorf
22	"	"	25	yes	1907	Cleveland ohio	brother i/l Alois Penderlec Cleveland ohio 2002 Hoell St							5	9	"	lt	blue	"		"	Litterdorf
23	"	"	25	no			brother Andrew Pirc Joliet Ill Rockdale Central av. 113							6	3	"	"	"	"		"	Kempole
24	"	"	25				friend Mathija Zaricic Tacoma Wash Pacific av.															
25	ALIEN	"	25	yes	1909	Canada Vict	male Josip Zbroic Tacoma Wash							5	8	fair	lt	lt.	"		"	Stefanik
26	no	"	25	no			brother Gregor Zaricic Tacoma Wash Pacific av. 801							5	1	"	lt	lt.	"		"	"
27	"	"	22				male John Stubler Reading Pa 139 North River							5	7	"	lt.	lt.	"		Austria	Terlovici
28	"	"	25				friend Mike Pardica Larimore North Dakota							5	6	"	lt	grey	"		"	Vrisha
29	"	"	15				brother i/l Theo Mihaly South Bethlehem Pa Butztown 1925							5	3	"	lt.	lt.	"		Hungary	Tolbany
30	"	"	10				mael Barabas Istvan Amora Ill 243 Lathrop ave							5	5	"	lt.	lt.	"		"	Tarpor

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER (Make whether Master, First or Second Officer.) Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller

Master Officer.

Sworn to before me this 13 day of MAI 1913, 19 ,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E. Vander Veuren ..., Surgeon of the Zeeland ....., sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University ....., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith" or "employed by ... thereof," as the case may be.)

Dr Vd Veure

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of ....., 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—3115

89

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—3115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

35.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP, May 3. 1913, 19

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	Sex.	4 Married or Single.	5 Calling or Occupation.	6 Able to— Read.	Able to— Write.	7 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	8 †Race or People.	9 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	10 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	11 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	12
			46														
										8-253578-10/20/14-505							
1	Dmytruk	Emma	30		f	m	housewife	no		Austrian	Ruthenian	Austria	Dorohow	mother-in-law: Hanuska Dmytruk, Mich	Ill	Albion	
2	"	Henka	18		f	s	—	—		"	"	"	"	Stanislawow, Galicia	"	"	
3	Szpyrka	Jiko	30		m	m	day lab	no		"	"	"	"	grandmother: do	"	"	
4	Semkeno	Michajlo	17		m	s	"	yes		"	"	"	"	wife: Marya Szpyrka, Dorohow Bz: Stanislawow Galicia	"	"	
5	Zawonskey	Nekdyj	25		m	m	"	no		"	"	"	Rakow	father: Semko Semkino, Rakow po: Dolina Galicia	Ill	Chicago	
6	Plotec	Parzka	17		f	s	servant	2-147324	-8-1-40 (505)	"	"	"	Korostenlcie	wife: Marta Zabonska, Korostenlcie, Krosno Galicia	Pa	Pittsburg	
7	Holodryga	Wasyl	35		m	m	day lab	"		"	"	"	Dobriany	father: Iwan Plotec, Dobriany Bz: Srodelc Jag. Galicia		New York	
8	Rokyta	Peko	17		m	s	"	yes		"	"	"	Rozanowka	wife: Marya Holydryga, Rozanowka, Bz: Kalekcryki	Pa	Freeland	
ADMITTED 9	Pronko	Serafinka	45		f	wid	housewife	no		"	"	"	"	mother: Olianna Rokyta, Rozanowka, Bz: Kaleskcryki	"	"	
10	Lis	Aleksa	40		m	m	day lab	yes		"	"	"	Dobriany	brother: Stefan Olianyck Dobriany Srodelc Jag. Gal.	New York		
11	Pencak	Juzka	34		f	m	"	no		"	"	"	Zabojki	wife: Loskia Lis, Zaboyki			
12	Dmytuk	Marya	18		f	s	servant	no		"	"	"	Dorohow	father: Iwan Tarnopol, Galicia,	Pa	Philadelphia	
13	Gricnacka	Jcoka	24		f	s	"	"		"	"	"	"	wife: Marya Pencak, Dorohow Bz: Stanislawow Galicia	Mich	Albion	
14	Lypak	Michalina	18		f	s	"	yes		"	"	"	Vickovice	father: Iwan Dmytuk, Dorohow Stanislawow, Galicia	N J	So. River	
15	Works	Iwan	38		m	m	day lab	"		"	"	"	Rowne	brother: Kost Grzewacki, Wickovice Bz: Tambor	Pa	Inc Kee's Rocks	
16	Kapral	Dmytro	24		m	s	"	"		"	"	"	Bolotnia	father: Stefan Lypak, Rowne Bez: Przemyslany	Wy	North Tonawanda	
17	Dyczka	Jedrej	18		m	s	"	7-149811-505		"	"	"	Krechowice	wife: Kseicka Works, Bolotnia, Bz: Przemyslany	"	"	
X 18	Fhyszyn	Wasyl	30		m	m	"	11-51624		"	"	"	"	mother: Katterina Kapral Krechowice, Zolina, Gal	Pa	Carnegie	
X 19	"	Denoceda	28		f	m	housework	11-190820-505-3/3/27		"	"	"	Rakow	father: Grandfather: Danylo Fryszczyn Krechowice, Zolina, Gal	Ill	Chicago	
X 20	—	Anna	3		f	—	—	IN HOSPITAL DISCHARGED		"	"	"	"	"	"	"	
21	"	Maria	1		f	—	—	no		claims to be born in U.S.A.				Rakow, Bez: Dolina Galicia	"	"	
22	Dyrka	Wasyl	23		m	s	day lab	yes		Austrian	Ruthenian	Austria	Rakow	mother: Justyna Dyrzka	"	"	
23	Kilyk	Jedio	24		m	s	"	"		"	"	"	Krechowice	Krechowice Bez: Dolina father: Jeko Kilyk, Krechowice pov: Dolina, Gal	Pa	Carnegie	
24	Kobylanski	Michau	18		m	s	"	"		"	"	"	"	father: Nikolay Kobylanski Krowne, pov: Przemyslawy	"	"	
REPORTED 25	Kielbasa	Pawel	17		m	s	"	"		"	"	"	Krowne	father: Iwan Kielbasa Krasna, Krasna pov: Krosno	Pa	Coatesville	
26	Karnas	Anastazja	18		f	s	servant	"		"	"	"	Krasna	father: Jan Karnas, Jernawska, Bz: Przevorsk	Pa	Pittsburg	
27	Luczyk	Jan	44		m	m	day lab	no		"	"	"	Jernawska	wife: Marya Luckyk, Jernawska, Przevorsk, Galicia	Wy	Syracuse	
28	Rozek	Rekta	23		f	s	servant	"		"	"	"	"	father: Cukasz Rozek, Jernawka, p. Przevorsk	Pa	Wilkinsburg near Junction	
29	Kaczmarek	Wasyl	27		m	m	day lab	yes		"	"	"	"	wife: Viktoria Kaczmarek Jernawska P. Przevorsk	Wy	Syracuse	
30	Luczyk	Lyrel	37		m	m	"	no		"	"	"	"	wife: Kunegunda Luczyk Jernawska, Przevorsk	Pa	Keskim near Junction	

16

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 35

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

90

Arriving at Port of New York, May 13, 1911

13. No. on List.	14. Whether having a ticket to such final destination.	15. By whom was passage paid? (Whether other person, society, railroad, corporation, government, or friends.)	16. Whether in possession of $50, and if less, how much?	17. Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18. Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19. Whether in prison or almshouse, or public institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20. Whether a Polygamist.	21. Whether an Anarchist.	22. Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23. Condition of Health, Mental and Physical.	24. Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25. Height. Feet. Inches.	26. Complexion.	27. Color of— Hair. Eyes.	28. Marks of Identification.	29. Place of Birth. Country. City or Town.
1 S.	yes	self	$8	no	husb. Alex Dmytruk					good	no	5 6	fair	bl. blue		Austria Drohow.
2 "	"	"	"	no	woman. from Co. Allison, Mich					no	no					
3 S.	"	26.	"	no	father do					no	no					
4 S.	"	25.	"	no	cousin: Michal Hromka Allison Mall Iron Co. Allison, Mich					no	no					
5 S.	"	25.	"	no	cousin: Iwan Iwaskow, Allison Mall Iron Co. Allison, Mich					no	no	5 11	"	br. br.		" "
6 "	"	25.	"	no	friend Steve Stanczak, 725 Carson St, Pittsburg, Pa					no	no	5 4	"	"		" "
7 S.	"	25.	"	no	sister Paranka Ploke, 111 East 3rd Street, New York					no	no	5 3	"	br. br.		" Zakow.
8 "	"	21.	"	no	both in law: Antoni Chaki, 129 Wabyl St, Pittsburgh, Pa					no	no	5 1	"	bl. blue		" Torczanka
9 "	"	20	"	no	cousin: do.					no	no	5 5	"	"		" Zdziany.
10 "	"	15	"	no	brother in law: Peter Ploke, 111 East 4th St. New York					no	no	5 3	"	"		" Lanowska
11 "	"	26.	"	no	cousin: Bartlomiej Klyar, 2324 Dumkient Frankford Philadelphia Pa					no	no	5 2	"	bl. grey		" "
12 S.	"	25.	"	no	both in law: Michal Hromka Allison Mall Iron Co, Allison, Mich					no	no	5 9	"	br. br.		" Zdziany.
13 "	"	16.	"	no	sister: Malanka Michajluk Box 376 South River NJ					no	no	5 8	"	br. br.		" "
14 "	"	18.	"	no	both in law: Nikolay Tarasiuk 129 Ohio St, Mc Keesport Pa					no	no	5 3	"	bl. grey		" Orohow.
15 "	"	25.	"	no	uncle: Stefan Kawalczuk, 679 Oliver St, North Tonawanda, NY					no	no	5 5	"	" br.		" "
16 "	"	"	"	no	brother: Fedko Hopko, 700 Oliver St, North Tonawanda NY					no	no	5 1	"	" bl.		" Zdziany.
17 "	"	16.	"	no	uncle: Josef Bereznicki, 108 Broadway St, Carnegie, Pa					no	no	5 7	"	bl. blue		" Torczanka
18 "	"	25.	1907 yes 1911	Chicago	cousin: do. brother & uncle					no	no	5 8	"	br. br.		" Zdolbica
19 S.	husband	32	"	"	Iwan Iwaszczyn					no	no	5 2	"	bl. blue		" Zdolbica
20 S.	father	born in U.S.A.	1904 1911	"	1934 Grand Ave Chicago Ill					no	no	5 6	"	"		" "
21 "	"	"	no	—	—					no	no	5 7	"	" br.		" Zakow.
22 S.	self	25.	no	—	cousin: Josef Bereznicki 108, Broadway St, Carnegie Pa					no	no		"	"		" "
23 S.	"	"	"	—	brother & law: do.					no	no		"	"		" "
24 S.	"	28.	"	—	brother: Fedko Hopylanski 105 Rebecca St, Oakville, Pa					no	no	5 7	"	br. br.		" Chicago
25 S.	"	25.	"	—	cousin: Hryc Stanczak, 725 Carson St, Pittsburg Pa					no	no	5 5	"	bl. br.		Austria Zakow.
26 S.	"	25.	"	—	cousin: Michal Kaczmaryk 125 Richmond Ave, Syracuse, NY					no	no	5 8	"	br. br.		" Mekowa
27 "	"	"	1906 yes 1909	Kiskiminetas	brother: Roman Luczyk, Kiskiminetas Junction Pa					no	no	5 10	"	"	Polish web.	" "
28 "	"	22	no	—	cousin: Donka, Hladon, 233 Jackson Ave, Syracuse, NY					no	no	5 11	"	bl. grey	Roman	" Krowna
29 "	"	25.	1909 yes 1911	Syracuse	brother: Michal Kaczmaryk 125, Richmond Ave, Syracuse					no	no	5 9	"	br. br.		" Krasna
30 yes	"	25.	no	—	cousin: Roman Ludzyk Kiskiminetas Junction, Pa					no	no	5 5	"	bl. blue		" Carnawka
												5 2	"	br. br.		" "
												5 7	"	grey		" "

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER (Name of Master, Master, Purser, or Second Officer.) Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 52 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
Master Officer.

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of ....., 19..,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E. Van den Veren, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith (State whether "Surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E Van Veren

Sworn to before me this 13 day of MAI 1913, 19

at NEW-YORK

E S Jenny

Immigration Officer.

11—1115

91

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

36

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP May 3. 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Skackewicius	Stanislaw.	19		m s	farm lab	yes	Russia	Lith	Russia	Skersabalis	mother Urszula Skackewicius	Ill	Chicago
2	Skarcinskus	Wilhelm	35		m m	"	"	"	"	"	Skersabalis	wife Dorotha Skarcinskus	Ill	Chicago
3	Cresnowicute	Agada	20		f s	servant	no	"	"	"	Waitan	Skilan gub Kowno	"	St Charles
4	Steg	Mihalyne	29		f m	housewife	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Kneznyi	no	Ohio	Blaimont
5	Vishup	Kalalin	22		f s	servant	"	"	"	"	Aronlány	father Stuba Pál	Pa	South Bethlehem
6	Kovács	Sándorné	26		f m	housewife	"	"	"	"	Aronlány	father Vishup János	"	"
7	Kolocry	Joisefné	28		f m	"	"	"	"	"	Kajár	Groselány father Skicz Zsivan	N.Y.	Lube
8	Cimmer	Kona	17		f s	servant	"	"	"	"	Kajár	Kajár Győr m. mother ovr. Simon Zsivanné	Conn	Bridgeport
9	Hatji	Jozsebet	24		f s	"	"	"	"	"	Tempo	Kajár Győr m. father Cimmer Sándor	Ohio	Cleveland
10	Szalai	Jánosné	18		f m	housewife	"	"	"	"	Csanlap	Tempo aunt Vagy Jánosné	Wy	Wyo
11	"	Janos	4		m s	—	—				Nanlap	Csanlap father Szalai Mihály Nanlap	Pa	Martinsburg
12	Lechawer	Kalalin	22		f s	servant	yes	"	Slovak	"	Csiev	father Lechawer Péter		
13	Petrokowics	Aniela	17		f s	"	"	"	Magyar	"	Szlan	Csiev mother Petrokowics Josefa Szlan Vas	Wy	Phillipsburg
14	Kevork	Abraham	23		m s	farmlab	"	Turkei	Armenian	Turkei	Bitlis	no	Ill	Chicago
15	Ruonah	Zlona	18		f s	"	"	Hungary	slovak	Hungary	Drobna	father Ruonah Zsto Vyt a mm Drobna	Wyk	
16	Zacsek	Stefan	51		m m	"	"				Gajar	mother Elizab. Tamer	Ohio	Cleveland
17	"	Anna	34		f m	housewife	"						Ill	Chicago
18		Josefina	9		f s		"					Gajar 63		
19		Maria	8		f s		"					Porsony m.		
20		Franc	5		m s	—	—							
21	Vanjis	Katarzyna	20		f s	servant	yes	"	"	"		father Pavel Vanjis Gaja Porsony m.		
22	Amasits	Maria	19		f s	"	"	"	German	"	Kaimasfalu	father Amasits Pál Kaimasfalu H.		
23	Lacha	Szerepan	25		m s	farm lab	no	Austria	Polish	Austria	Klokonice	father Josef Lacha Klokonice Gal	Pa	Pittsburg
24	Kowalaszka	Viktor	20		f m	servant	"	Austria	Polish	Austria	Wieteleja	father Ignac Kowalaszka Wieteleja	Ohio	Glaryville
25	Romanyszyn	Prokop	35		m m	farm lab	yes	Austria	Polish	Austria	Slubki	wife Lenka Romanyszyn Slubki Gal	Pa	Pittsburg
26	Perelence	Katarzyna	18		f s	servant	"	"	"	"	Zelula	father Josefa Perelence Zelula Gal	Wyk	
27	Kowalska	Maria	21		f s	"	no	Russia	"	Russia	Sobaczewo	parents Aleksander Kowalska Sobaczewo Gal Pleba	Ohio	Cleveland
28	Repka	Michaly	25		m m	farm lab	"				Piatkowo	wife & sister-in Julianna Repka Piatkowo Gal Pleb	Pa	Philadelphia
29	"	Peter	19		m s	"	"						Wy	Newark
30	Falkowska	Josef	18		m s	"	yes	"	"		Zyplok	parents Jan Falkowski Zyplok Gal Pleb	Pa	Butler

1-274891 1-5-40
IN HOSPITAL DISCHARGED
3-72033-cod-4/2/37

3-191856 (505) 5-16-40

3-195996 5-16-40

2-838988 (505) 11/10/41

2-674855 (505) 1-10-40

11-2673 1

11-75741

11-75740

11-1255 & 76 10-1-39

17

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 36

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

C

Arriving at Port of ....., ..., *19*

92

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	father	$ 2	no			father Lovar Macskevianus Chicago Ill 2057 W. 23rd		no			no	good	no	5	9	fair	bl.	br.	Rome	Russia	Kzerzalois
2	"	father	25	"			father Jonas Macunskus 11 Charles Ill 105 W. Chicago								5	9	"	bl.	blue	"	"	Vilna
3	not	[illegible]	25				[illegible] Jonas Kalajdar Bloomington Box 54 Illinois								5	3	"	"	grey	"	"	Kovarya
4	yes	self	$ 15				Lowland Pa (Birthday [illegible] South Bethlehem Pa Rutherwood 1905								4	10	"	bl.	gre.	"	Hungary	Granary
5	"	"	16	"			father Daniel Jarus South Bethlehem Pa 912-5 Cl.								4	12	"	"	blue	"	"	"
6	no	"	32	"			England Lavras Lincoln Duke No. 2 W. V. Box 55								5	5	"	bl.	br.	"	"	Kasar
7	yes	"	28	yes	1905	Chicago Ill	wife Mary Zabrizy Bridgeport Conn Union Road 69								5	5	"	bl.	grey	"	"	"
8	"	"	40	no			uncle Valcery Gyula Cleveland Ohio 2723 Lorain St								5	5	"	bl.	grey	"	"	Finfo
9	"	"	26	"			brother Abraham Jalo Wife 506 E 77 St								5	9	"	bl.	blue	"	"	Cronlof
10	"	"	28	"			England Kalair James Martins Creek Box 384 Pa								5	2	"	bl.	"	"	"	Franlof
11	"	mother	—												—		"	"	"	"	"	"
12	"	self	33	"			uncle Jake Mongehar James 2481 Philips Ind. Ky								5	5	"	bl.	br.	"	"	Stev.
13	"	"	41	"			father Kolnahnie Jeneve Chicago Ill Cenera ave. 2118								4	11	"	bl.	"	"	"	Szobar
14	"	"	20	"			cousin Jacob Pennsylvania Wife 174 E. 28th St								5	10	"	br.	br.	"	Turkey	Zitti
15	"	"	20	"			brother John Karaba Cleveland Ohio 2050 W. 7th								5	4	"	br.	grey	"	Hungary	Drohor
16	"	"	18	yes	1905	Chicago Ill	brother								4	11	"	br.	blue	"	"	Topar
17	husband	wife	no	"			Frank Majerski Chicago Ill W. 5735 Wentworth av								4	11	"	bl.	"	"	"	"
18	"	father	—	"											4	3	"	"	"	"	"	"
19	"	"	—	"											3	9	"	"	"	"	"	"
20	"	"	—	"											—		"	"	"	"	"	"
21	"	self	36	"			uncle Frank Majeuskis Chicago Ill Wentworth ave. 5735								4	12	"	bl.	"	"	"	"
22	"	"	10	"			sister Josefa Pattis Pittsburg Pa Allmana blk 130								5	2	"	bl.	br.	"	"	Kasar
23	no	"	28	"			brother Stanislaw Lesha Charlesville Ohio Belmont Co								5	9	"	br.	br.	"	Austria	Klotowice
24	yes	brother	no	"			brother Josef Burnelis Pittsburg Pa 2316 Josephine st								5	1	"	bl.	grey	"	Russia	Kielce
25	"	self	30	yes	1907	Wife	cousin Lenko Hayduj Wife 319 E. Kensko st								5	3	"	bl.	"	"	Austria	Kubin
26	"	"	20	no			brother Johann Jenebence Cleveland Ohio 754 Crawford								5	2	"	"	grey	"	"	Vienna
27	"	aunt	"	"			aunt Eleanor Kraska Philadelphia Pa 1917 Hon															
28	no	brother	50	"			brother Johann Lepka Newark N.J. 73 Niagara st								5	8	fair	bl.	br.	Rome	"	Rotkow
29	"	"	—	"			brother Pawel Falkowski Butler Pa 121 Penna ave								5	7	"	bl.	br.	"	"	"
30	yes	"	13	"											5	3	"	bl.	blue	"	"	Zyabok

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. C. C. MOLLER (State whether Master, First or Second Officer.) master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. C. C. Moller,
master ~~Officer~~.

Sworn to before me this ..... day of 13 MAI 1913, 19..,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

93

I, E. Vander Veeren, Surgeon of the Ireland, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ... thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Vd Veeren

Sworn to before me this ... day of ..., 1913, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

37

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from ANTWERP May 3 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
48															
1	Ferko	Istvan	28		m m	farm-lab	ye		Hungary	Magyar	Hungary	Sereghara	wife Ferko Johanna Sereghara		
2	Markics	Andrej	27		m s	"	"		"	"	"	"	father Markics Janos		
3	Redling	Janos	43		m m	"	no		"	"	"	Al. Csalogany	Also Csalogany 35 Vasm		
4	"	Janka	15		f s	servant	yes		"	"	"	N. Kania	wife & mother Redling Janosne	Pa	Wyk
5	Knopf	Lidia	20		f s	"	"		"	"	"	"	Nagy Kania Veszprem m.		
6	Meiko	Jozsef	37		m m	farmlab	"		"	"	"	Kisbabot	mother Knopf Lidia	Ind	Perre Haiaid
7	Lizak	Maria	24		f m	housewife	"		"	"	America	Pinczsutanya	wife Meiko Josefne	Pa	Glenmore NON IMM
ADMITTED	Pek	Marton	33		m m	farlab	"		"	"	Hungary	Tiszanylak	Faucsal n.p. Tatrovcs	Pa	McKeesport
ADMITTED	Zverdovics	Michaly	8		m s								father Lizak Gyorgy		
ADMITTED	"	Jerno	4		m s							Szent-Istvan	Tiszanylak Hajosad m.		
													wife Pek Marianne		
												Szent-Istvan	Szent Istvan 121 Gyor m		
												Szent Istvan	Grand father		
													Zverdovics Andras		
													Szent Istvan Gyor m		
11	Fury	Hona	16		f s	servant	yes		"	"	"	Hinod	sister Fury Paulina		
12	Talhiman	Pal	31		m m	farmlab	"		"	"	America	Gary W Va	Hinod Tapolcan m.	Ind	South Bend
13	Turgo	Ferenc	35		m m	"	"		"	"	"	Kerka	wife Molnar Ilkazi		
14	Schindler	Theresia	26		f m	housewife	yes		"	"	Hungary	Szent Miklos	Leudmanyfalu Zala m	W Va	Gary
15	~~Path~~	Rosa	18		f s	servant	"		Hungary	Magyar	America	Caplay	Kerka Szent Miklos Zala m		
16	Path	Veronica	23		f m	housewife							wife Hober Anna		
17	"	Anna	7		f s								mother Maric Marcd	Pa	Caplay NON IMM
18	"	John	4		m s							Kapuvar	Kiralyi		
19	Kobli	Franciska	20		f s	servant							father Johann Path	~~Mich~~	~~Detroit~~
20	Galambos	Maria	18		f s								Pinnye	Ind	South Bend
21	Lekics	Anna	25		f s	"	"		"	"	"	Kapuvar	father Nagy Istvan		
22	Bors	Lidia	17		f s	"	"		"	"	"		Kapuvar		
23	Suranyi	Lajosne	29		f m	housewife	"		"	"	"	W Csakany	Istvan 350		
24	Polonkai	Albert	48		m m	farmlab	no		"	"	"		Kapuvar m		
25	Popp	Istvan	43		m m	"	yes		"	"	"	Bakonylanaisa	father Franc Kobli	Ind	Perth Amboy
26	Bondea	Miklos	43		m m	"	"		"	"	Rumania	"	Pinnye		
27	Lohanda	Varonica	31		m m	"	"		"	"	"	Segesvar	father Franc Galambos		
~~28~~	Julini	Maria	18		f s	servant							Pinnye		
~~29~~	Haulis	Frantiska	17		f s							Kjarara	father Lakla Matyas		
~~30~~	"	Vilma	18		f s						Slovak	"	Bakonylanaisi Vegyr.	"	New Brunswick
												Freistadt	wife Polonkai Teresia		
													Kinadada Szabolcs m		
													wife Popp Istvanne		
												Zebe	Zebe Szatmar m	"	South River
													wife Bondea Elena		
												Segesvar	Segesvar Bunar ut 15		Wyk
													wife Anna Lohanda	Pa	Butler
												Kjarara	Kjarara Torontal m		
													father Julini Josef	Wis	Wesalis
												Freistadt	Galgoc Wyitod m		Wyk
													father Haulis Josef		
													Galgoc Majtra m		

48

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 37

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 13, 1913

91

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to each final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$28	no			Brotherile Paul Kledash ... ex South Bethlehem Pa Mechanic str	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	br.	None	Hungary	Szucharo
2	"	"	40	"			friend Kledash " "							5	6	"	"	"	"	Csabdany
3	no	"	40	yes	1906	New York	Brotherile Lajch Michaly							5	7	"	br.	br.	"	Gana
4	"	father	—	no			NYk City 60 St w. 3rd							5	2	"	br.	br.	"	"
5	yes	self	20				cousin Steve Meszar							5	11	"	bl.	blue	"	Kisbabot
6	no	"	40	yes	1910	Duryea Pa	Terre Hail Ind Melburn Ind													
7	yes	"	20	no			Brotherile Janiga Josef							5	9	"	br.	br.	"	Lunga Faneral
8	"	"	40	"			Leonard Pa Duquesne Pa							5	2	"	bl	grey	"	" Tiranfal
9	"	"	20	"			cousin Steve Fabias							5	6	"	bl.	br.	"	" Kul. Kvan
10	"	"	—	—			Mt Kessport Pa 40 Market St													
11	"	father	8	—			acq. Lorraine Michaly							4	3	"	"	grey	"	" "
12	"	self	24	yes	1909	Gary W. Va	Buffalo Wy. 171 Rear 7 St													
13	"	"	20	no			father " "													
14	"	husband	18	yes	1907	Caplay Pa	father Fiery Janos							5	4	"	bl.	br.	"	" Brand
15	~~yes~~	~~self~~	~~200~~				South Bend Ind 1521 Kodaja ave													
16	"	husband	32	"			brother Totivan Ignácz							5	9	"	bl.	blue	"	Austria Lutzmannsdorf
17	"	father	—	"			Gary W. Va Box 73													
18	"	"	—	"			brotherile " "							5	8	"	br.	br.	"	Hungary Nit Vhés
19	"	self	20	no			husband Georg Schindler													
20	"	"	32	"			Caplay Pa							5	2	"	bl	grey	"	" Vönöt
21	"	"	22	"			brotherile ~~Hanzer Toth~~													
22	"	"	25	no			Detroit Mich													
23	"	"	17	yes	1909	New Brunswick	husband Toth James							5	3	fair	bl	gr.	None	" Kapuvar
24	"	"	40	"	1909	Linton Ind	South Bend, Ind 737 Lmm													
25	"	"	36	"	1901	Alpha N.J.	Ltr													
26	"	"	30	no			" "													
27	"	"	16	"			brotherile Josef Pinter							5	4	"	bl.	br.	"	" Vanec
28	"	"	20	"			Perth Amboy NJ. 773 Rariton Ave													
29	"	"	18	yes	1907	Duryea Pa	acq. " "							5	1	"	"	"	"	" "
30	"	"	20	"			acq. " "													
							stepsister Horvath Julia							5	6	"	bl	grey	"	" Okany
							New Brunswick NJ. 23 Jurisan													
							husband Gwiánya Lajos							5	2	"	bl	blue	"	" Sahonfamasz
							New Brunswick NJ. 287 Nelson St													
							brotherile Wárady Gyula							5	2	"	"	"	"	" "
							South River NJ. 115 Bor													
							brotherile Rudolf Csont							5	4	"	br.	br.	"	" Mezodada
							NYk 324 St. 70 Str													
							brotherile Joan Lucu							5	7	"	"	blue	"	" Arac.
							Butler Pa 201 Mollen Str													
							acq. Georg Schardo ave							5	6	"	"	br.	"	" Csopovan
							Wheadolis Wire 6011 Greenfield													
							brotherile Kanyahanszki Mateus							5	2	"	br	"	"	" Tarora
							NYk 407 St. 60 Str													
							brotherile " "							4	11	"	bl.	grey	"	" Tiszadada
														4	12	"	bl.	grey	"	" "
														5	5	"	"	"	"	" "

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
Master Officer.

Sworn to before me this day of 13 MAI 1913, 19..,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

95

Affidavit of Surgeon.

I, E. Vanderveer, Surgeon of the Freeland, sailing therewith (State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louisiana University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Vanderveer

Sworn to before me this ____ day of ____ 1913, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian

11—1115

Form 500 D
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

38.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP May 3 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Guilled	Lena	3		m s				Germany	Germans	Austria	Neuwald	Father Gabriel Goldon	Pa	Forest
2	"	Theresa	20		f m	housewife							Liberach	Penn'a	
3	"	Theresa	2		f s				Austria	Austrians	Austria	Aussig			
4	Kloblosh	Paul	25		m m	tailor			Germany	Germans	Germany	Kattstein	father Ferd Kloblosh		
5	Nicholosky	Leonard	20		m s	butcher						Gelsenkirchen	Wilhelm Nicholosky	Pa	Forest
6	Gergel	Agnetha	27		f m	housewife			Hungary			Marylob	Alexander Gergel	Ohio	Cleveland
7	"	Mathias	4		m s								Barbara Gergel		
8	"	Friedrich	3		m s										
X 9	Chamelinck	Johannes	28		m s	day lab			Russia	Germans	Hungary	Budapest	father Ferdinand Marx		
X 10	"	Rosa	21		f m	housewife							Budapest Hungary		
11	Lorenk	Martin	41		m m	day lab			Hungary	Germans	Hungary	Szekelyvec	Wife Elisabetha Lorenk	Pa	Pittsburgh
ADMITTED 3†	Barbuch	Nikolay	57		m m	day lab						Koresdorf	Szekelyvec Hung		
ADMITTED 3†	"	Anna	55		f m	housewife							Herman Emanuel Frottek	Ohio	Cleveland
ADMITTED 3†	"	Erzebet	17		f s		7-95910-3/23/38						Theresa Geb C.		
ADMITTED 3†	"	Julianna	15		f s										
ADMITTED 3†	"	Anna	24		f m	housewife									
18	"	Elias	1		m s		7-98403 4/15/38								
19	Jenik	Gyorgy	31		m m	day lab						Gotzpotlan	Wife Frank Elisab	Pa	Millvonstock
5†	Steier	Erzebet	28		f m	housewife	IN HOSPITAL DISCHARGED		Hungary	Germans	Hungary	Amerpa	Father Geb Knee	Penn'a	Pen Haven
20	"	Lesy	4		m s		IN HOSPITAL DIED IN HOSPITAL June 5, 1913.					Pen Haven	Brother Geb Knee		
21	Tyler	Stefanie	25		f m	housewife	7-208119-6/21/43-not ck		Hungary	Hungarians	Hungary	Ubanyker	mother Barbara Stefanie	Pa	Butler
22	"	Stefan	3		m s		7-138332-5-18-40-505						Stanzle "		
23	Barabas	Stefanie	45		f m	housewife						Bayany	Mansfield Pauline Landowski	Penn'a	Aurora
24	"	Julia	22		f s	servant							Bayany "		
25	Huber	Gyula	29		m m	day lab					Austria	Neuwalk	Brother Wilhelm Huber	Ohio	Youngstown NON IMM
26	Reichbauer	Mary	16		f s		8-263268 5/25/42				Hungary	Gyarish	Father Reichbauer Father	Ohio	Fabrik
27	Schevela	Anna	26		f m								Cousin Anna Schevela		
X 28	Weber	Johann	7		m s								Cousin Bayan		
X 29	"	Michael	6		m s							Barbar	Brother Father Wenk	Pa	Seward Pa
30	Lisi	Istvan	35		m m	day lab	3-62970		Hungary	Hungarians	Hungary	Tomaremb	Father Lisi Istvan	Penn'a	Pittsburgh

J. H. Hellenbrock
Insp.

49

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 38

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 96

Arriving at Port of ....., ..., 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or public institution, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
ALIEN 1		self	over $30	1905		Newark N.J.	Friend Louis Beyer Newark N.J. Vernon St.		No			good		5	4	fair	bl.	bl.	None	Germany	Bibrach
ALIEN 2		husband												5							
3		father					brother Albert Knoblach Peoria Ills 1st Adams st. 500													USA	Newark
4	S	self	50				brother in law John Jonkowsky Connecticut Ave. 1023 Bridgeport													Germany	Mittelheim
5	S	wife	10											5	8	"	bl	bl.		"	Gelsenkirchen
6		husband	30				husband & father Albert Boyd Cleveland Ohio 1402 Prospect							5	3	"	"	"		"	Karlsk.
7	S	father												—		"	"	"		"	"
8														—		"	"	"		"	"
9		brother	30				brother Ser. Cleveland O. Newspaper Stewpark 64 Ave.							5	8	"	bl.	blue		Hungary	Budapest
10		husband												5	1	"	bl.	br.		"	"
11		self	28	1907		Bridgeport Conn	friend Louis Kollitz Bridgeport Conn.							5	9	"	br.	br.		"	Pulawer
12		self	35				Father Mother Brother Sister Brother Sister Mother Sister Brother Sister Brother Sister Br

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13 day of MAI 1913, 19..,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E. VanderKerken, Surgeon of the Finland, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Vol. Vere

Sworn to before me this 13 MAY 1913 day of , 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

...ired by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP May 3. 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Schmidt	Christine	21		f s	servant	no		Hungary	German Hungary	Hungary	Alsoronok	father Franz Schmidt	Pa	McKees Rocks
2	Fuchs	Maria	20		f								father Johann Fuchs Alsoronok		
3	Heber	Johanna	18		f								father Johann Fuchs Austria Aly		Pittsburg
4	Matschek	Maria	17		f						Borogodor		father Franz Heber Borogodor	Pa	Stiles
5	Jost	Terezia	15		f				Austria	Austria	Austria	Graz	Grandmother Maria Gussing		Gusbler
6	Kramer	Marie	19		f				Hungary		Hungary	Borogodor	father Josef Nyiregyh Borogodor		Stiles
5987/16 4/29/20 7	Baumgartner	Carl	17		m		4-25037-505						mother Emilie Kalb Magy Gamma		
8	Stangl	Julia	19		f		6-102698-7/5/20					Alsoronok	father Baumgartner Carl Alsoronok	Pa	McKees Rocks
9	Paul	Terez	19		f		6-8586- 7/1/20						father Stangl Josef Alsoronok		Pittsburg
10	Stepnek	Wife Forgya	36		f	wid. housewife.	yes yes.		Russia	Polish.	Russia	Ronka.	father Paul Johann Alsoronok mother Anastasia Stepnick Ronka Russia		
ADMITTED 11	Sarakak	Maria	61		f	wid housework	no		Hungary	German	Hungary	Gyulaves	son Stefan Sarakak Gyulaves	Ohio	Cleveland
12	Illo 99618/972	Julia	6		f		11-27967-505-7/30/20						father	Pa	Aliquippa
~~13~~	~~Grossman~~	~~Frederick~~	~~32~~		~~m~~	~~married~~	~~no~~		~~Switzerland~~		~~Switzerland~~	~~Altsta~~	~~Grossman Christ~~		
~~14~~	~~"~~	~~Anna~~	~~33~~		~~f~~	~~housewife~~	~~"~~		~~"~~		~~"~~	~~"~~	~~Bern~~		
~~15~~	~~"~~	~~Hilda~~	~~6~~		~~f~~	~~"~~	~~yes~~		~~"~~		~~"~~	~~"~~			
~~16~~	~~"~~	~~Frederick~~	~~2~~		~~m~~	~~"~~	~~no~~		~~"~~		~~"~~	~~"~~			
17	Juhrichl	Johann	17		m	Mole	no		Austria		Austria	Linz	father Florian Juhrichl Linz parent	Ills	Chicago Lincoln
18	Skomedzki	Gottlieb	24		m	miner			Germany		Germany	Bochum	Johann Skomedzki Bochum		
19	"	Emma	21		f	housewife	"		"		"	"			
20	"	Wilhelm	2		m		no		"		"	"			
21	"	Fritz	1		m										
22	Hafner	Franz	24	mos	m	Slate	no		Hungary		Hungary	Kukmer	father Georg Hafner Kukmer	Pa	Allentown
23	Gall	Rudolf	15	mos								Hanspatak	father Franz Gall Hanspatak		
24	Burger	Friedrich	17	mos											
25	Maurer	Karl	22	mos			2-270738		Germany	7/24/23	Switzerland	Zell	father Ludwig Maurer Zell	Pa	Allentown
26	Schuck	Adolf	28	mos					Switzerland				brother Jacob Schuck		
27	Jeger	Oscar	21	mos			2-657831-		Germany	11/25/39	Germany		father Alfons Jeger Zell		
28	Primosch	Josef	23	mos					Austria		Austria	Vadut	mother Anna Primosch Vadut		
29	Poje	Mathias	23	mos									father Gottlieb Poje Gottentsch		
30	Jenrall	Alfons	31	mos					Germany		Germany	Poje	mother Maria Poje Gottentsch		
												Wittichen	father Jos. Jenrall Wittichen	Ills	Roseno

50

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 39

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 98

Arriving at Port of ..... May 13, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	36	no			Brother Stan George Szalay 74 Highland av Mt Vernon N.Y.	no	no	no	no	good	one	5	7	fair	br	br.	None	Hungary	Abaroonok
2	"	"	36	"			brother Stan Andrew Weber 373 Jarocki Tillsburg Va	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bl	blue	"	"	"
3	"	"	36	"			brother Stan Binder Herman B. 98 Stiles Va	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Borodoolon
4	"	"	16	"			mother Maria Matschek 900 Butler av Ambler Va	"	"	"	"	"	"	5	4	"	bl	blue	"	Austria	Graz
5	No	"	36	"			uncle Binder Herman B. 98 Stiles Va	"	"	"	"	"	"	4	12	"	bl	blue	"	Hungary	Borodoolon
6	Yes	"	30	"			Grandparent Rod Mahja 305 E 83rd N Y	"	"	"	"	"	"	5	1	"	bl	blue	"	"	Parma
7	"	"	32	"			sister Maria Romagnatta 866 Belmont Mt Pleasant Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	grey	"	"	Abaroonok
8	"	"	36	"			cousin Carlie Paul Va #23 Montpellier Attleburg	"	"	"	"	"	"	4	11	"	bl	br	"	"	"
9	"	"	38	"			sister Carlie Paul Va #23 Montpellier Attleburg	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bl	blue	"	"	"
10	Yes	self	40	no	no	no	to Uncle Nic Konicsek Cleveland, 7515 E. 67th Rd.	—	—	—	—	—	—	5	11	"	"	grey	"	Russia	Ronka
11	"	son	no	—			son	—	—	—	—	—	—	4	11	"	bl	br	"	Hungary	Gyulavec
12	"	parent	—	—			Josef Bittner 624 Natalia Milwaukee Wis	—	—	—	—	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"
13	~~Yes~~	~~self~~	~~more~~	~~—~~																	
14	~~"~~	~~husband~~	~~—~~	~~—~~																	
15	~~"~~	~~father~~	~~—~~	~~—~~																	
16	~~"~~	~~"~~	~~—~~	~~—~~			no														
17	Yes	self	no	—			Father Florian Jahrsdorfer 3622 Parkmont Chicago Ills							5	7	fair	br	br.	None	Austria	Linz
18	No	"	"	—			brother Wilhelm Skowronek 1710 Octavia av Lincoln Ills							5	8	"	bl	blue	"	Germany	Bochum
19	Husband	"	3	—										4	12	"	"	"	"	"	"
20	Father	"	"	—										—	—	"	"	"	"	"	"
21	"	"	"	—										—	—	"	"	"	"	"	"
22	Yes	self	39	—			brother-in-law Karl Wagner Allentown Pa 160 Grant							5	2	"	br	br.	"	Hungary	Lukanec
23	"	"	32	—			cousin Ludwig Wallstedt Allentown Pa 230 Franklin							5	5	"	bl	grey	"	"	Kanjatsik
24	"	"	more	—			cousin Rudolf Lindemann Ogden & York Prop Pittsburg Pa							5	10	"	br	br.	"	Germany	Fiengen
25	"	male	40	Yes	1906	Bergler	friend Friedrich Steinbach Albany R.I.							5	8	"	bl	br.	"	Switzerland	Lett.
26	Yes	self	30	no			friend "							5	7	"	br	br	"	Germany	Berlin
27	"	"	25	Yes	1907	Brooklyn	friend Otto Graderer 1 Lead Exposure Co Camp Paul Schmidt							5	8	"	"	"	"	"	Vadura
28	"	"	25	Yes	10	Y	300 Front av Brooklyn Y friend Carl Tschudel							5	12	"	br	br.	"	Austria	Gottunst
29	"	"	25	no	—		300 Front av Brooklyn N.Y. friend Albert Knoblock							5	10	"	bl	blue	"	"	Ofe.
30	"	"	145	—	—		Torres Ills 2 Nielsen L 100							5	9	"	br	br.	"	Germany	Wittrichheim

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [J. C. C. MOLLER] Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Gele Moller
Master. Officer.

Sworn to before me this [illegible] day of 13 MAY 1913, 19..,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

99

Affidavit of Surgeon.

I, E Vanden Kieren ..., Surgeon of the Ireland ..., belonging thereunto (State whether Surgeon "belonging therewith" or "employed by others thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University ..., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E Vanden Kieren

Sworn to before me this ... day of JAN 1913 ..., 19

at NEW-YORK

E Jfcan

Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

40

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

9 00

S. S. ZEELAND *sailing from* ..... May 3. 1913 , 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
3	Ordynski	Jan	35		m	Laborer			Austria	Polish	Austria	Galicia	Father Tomasz Ordynski	Penn	Steelton
4		Zacyrinda	32		f	Housewife			"	"	"	"	"	"	"
5		Rozalia	3		"				"	"	"	"	"	"	"
6		Wladyslaw	1		m				"	"	"	"	"	"	"
7	Ordynski	Ludwik	16		m	Laborer			Austria	Polish	Austria	Galicia	Father Tomasz Ordynski	Penn	Steelton
8	Zgorski	Peter	40		m	Laborer			"	"	"	"	Wife Rosalia "	"	"
9	Knyzia	Andrzej	40		m	Laborer			"	"	"	"	Father Andrzej Knyzia	"	"
10	Wrzebiel	Mateja	47		m	Laborer			"	"	"	"	Wife Rozalia "	"	"
11	Knyzy	Ciganko	11		m				"	"	"	"	Father Andrzej "	"	"
12		Katarzyna	9		f				"	"	"	"	"	"	"
13	Szczesniak	Jozef	49		m	Laborer			"	"	"	"	Wife Rozalia "	"	"
14	Slowinski	Jan	29		m	Laborer			"	"	"	"	Father Wojciech Slowinski	"	"
15	Zgorzelski	Michal	26		m	Laborer			"	"	"	"	Wife Katarzyna "	"	"
16	Senkow	Iwan	33		m	Laborer			"	"	"	"	Wife Anna "	"	"
17	Kaminska	Iwan	45		m	Laborer			"	"	"	"	Wife Anna "	"	"
18	Kolaczinska	Jakobe	21		f	Servant			"	"	"	"	Father Jakobe Kolaczinski	"	"
19	Tokarczyk	Peter	17		m	Laborer			"	"	"	"	Father Jozef "	"	"
20	"	Antonina	19		f	Servant			"	"	"	"	"	"	"
21	Sokolska	Paulina	18		f	Laborer			Russia	Russian	Russia	Kalisz	Brother Stanislaw Sokolski	Penn	Steelton
22	Magierska	Helena	25		f	Housework			"	"	"	"	Husband Ignacy Magierski	"	"
23	"	Franciszka	4		f				"	"	"	"	"	"	"
24	"	Ignacy	3		m				"	"	"	"	"	"	"
25	Pisarek	Jozef	38		m	Laborer			"	"	Russia	Kalisz	Brother Ignacy Pisarek	Penn	Steelton
26	"	Maria	30		f	Housework			"	"	"	"	Husband Jozef "	"	"
27	"	Wladyslaw	16		m				"	"	"	"	"	"	"
28	"	Antonina	1		f				"	"	"	"	"	"	"
29	"	Karolina	4		f				"	"	"	"	"	"	"
30	"	Zofia	4		f				"	"	"	"	"	"	"

4-26854 4/21/41
3-19773 0 - 4/29/1940
2-408937 - 5/27/38 Reen 5/12/38
2-835465 - 4/24/41
11-272528 10/23/40 505
11-272527 10/23/40 505

J. J. Donovan
Insp.

51

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 40

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 100

Arriving at Port of [illegible] N.Y., May 13, 1913

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether ticket paid by himself or herself, by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
3														5	11	fair	bl.	blue.	None	Austria	Poland
4		husband												5	2	"	"	bl.	"	"	"
5		father												—	"	"	"	"	"	"	"
6														—	"	"	"	"	"	"	"
7														5	7	"	br.	blue.	"	"	"
8														5	7	"	"	blue	"	"	"
9														5	7	"	br.	br.	"	"	Austria.
10														5	3	"	bl.	blue.	"	"	"
11														5	6	"	bl.	br.	"	"	"
12		husband												4	11	"	bl.	blue.	"	"	"
13														5	5	"	"	"	"	"	"
14														5	1	"	bl.	blue	"	"	"
15														5	8	"	br.	br.	"	"	"
16														5	4	"	br.	blue.	"	"	"
17														5	8	"	"	"	"	"	"
18														5	5	"	br.	blue.	"	"	"
19														5	10	"	"	br.	"	"	"
20														5	6	"	bl.	"	"	"	"
21														5	10	"	br.	br.	"	"	"
22		husband												5	5	"	bl.	blue.	"	"	"
23		father												5	3	"	"	"	"	"	"
24														5	2	"	"	"	"	Austria	Hungary
25														—	"	"	"	"	"	"	"
26														—	"	"	"	"	"	"	"
27														5	12	"	bl.	blue	"	"	"
28														4	11	"	bl.	blue	"	"	"
29														5	5	"	bl.	blue	"	"	"
30														4	12	"	bl.	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. C. MOLLER master (State whether Master, First or Second Officer), of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. C. Moller
master Officer.

Sworn to before me this 13 day of MAY 1913, 19..,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veer, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louisiana University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Van der Veer

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at NEW-YORK 13 MAI 1913

Immigration Officer.

11—1116

101

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 505 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

41

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

111

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ..... P ....., May 3 1913 , 19

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Szyka	Marya	21		f	s				Russia	Polish	Russia	Rogasen	brother J. Hudzinski	Ohio	Toledo
2		Antoni	24		m									Rogasen Lublin		
3		Stanislaw	1		f											
4	Szlendzki															
5	Sadlok	Stanislaw	19		m		day laborer			Russia	Polish	Russia	Jelec	father J. Kraszewski	Ohio	Toledo
6	Sabzadek	Ludwyj	24		m									Jelec Kielce		
7	Szlenkle	Wlodzimierz	19		m		"							Grajewo Lomza	Ohio	Niagara Falls
8	Skrzynski	Stanislaw	16		m		"							Grajewo Lomza	Ohio	Toledo
9	Modzura	Stanislaw	Newborn		m		"							Grajewo Lomza	Ohio	Toledo
10	Tobiasz	Jan	47		m		"			Austria	Polish	Austria	Krzynowloski	Krzynowloski Kielce	Ohio	Toledo
11		Rozalia	44		f		wife of Jan							Krzynowloski Kielce		
12		Ludwik	2		m									Krzynowloski Kielce		
13	Mierzwa	Rozalia	4		f									Krzynowloski Kielce		
14	ADMITTED	Stanislawa	52		f		wife of Antoni			Austria	Polish	Austria	Krzynowloski	Krzynowloski Kielce	Ohio	Niagara Falls
15	ADMITTED	Josefa	29		f									Krzynowloski Kielce		
16	Wiszyszacherzej	Olga	5		f					Russia	Polish	Russia	Lodz	Krzynowloski Kielce	Ohio	Toledo
17	"	Stanislaw	44		m		day laborer							Sosnowiec Kielce		
18	Jasinski	Bolesław	17		m									wife Aniela Wiszyszacherzej Sosnowiec Kielce	Ohio	Toledo
19	Grzyb	Michal	5		m		day laborer			Austria	Polish	Russia	Radzymin	wife Jula Grzybowski Radzymin Kielce	Ohio	Toledo
20	Bajanowski	Karol	21		m		"							wife M. Grzyb Radzymin Kielce	Ill	Chicago
21	Pawlowski	Stefan	45		m		day laborer			Russia	Polish	Russia	Belchatow	wife M. Bajanowski Grodzisyc Kielce		
22	"	Julian	7		m									wife Karol Pawlowski Belchatow Kielce	Ohio	Millersburg
23	Baj	Michal	29		m		day laborer							Belchatow Kielce		
24	Nowa	Marianna	20		f		housework home							wife M. Baj Belchatow Kielce	Ohio	Millersburg
ADMITTED	Kudzieska	Aleksander	19		m		laborer							Rzykow Lutsk	Ill	Chicago
ADMITTED	"	Jozef	17		m		"							father Jan Kudzieska Rzykow Lutsk	Ill	Chicago
27	Iwanski	Dominik	28		m		laborer							Cyckanow Kielce		
28		Feliksowa	20		f		Servant							Cyckanow Kielce		
29	Wiszyszacherzej	Jozef	21		m		laborer							Sosnowiec Kielce		
30	Cyckanowski	Cyckan	19		m		"							father Wojciech Cyckanowski Sosnowiec Kielce	Ill	Chicago

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 41.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

102

Arriving at Port of (illegible), (illegible), *19*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Does he (she or which) have a ticket through to destination, or expected by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1		husband					husband & father Niagara Falls							5	11	fair bl. grey	Rome	Russia	Prasant
2		father												5	4	" " "	"	"	"
3														—	"	" " "	"	"	"
4		brother					brother Tom Kolodziej							5	4	" br. br.	"	"	Selec
5		"					Niagara Falls							5	6	" " blue	"	"	Prasant
6		"					Toledo Ohio							5	8	" bl. grey	"	"	Gryfow
7		"					brother Niagara Falls							5	6	" " blue	"	"	"
8		"					Toledo Ohio							5	9	" bl. grey	"	"	Szczodry.
9		"					brother Niagara Falls							5	4	" br. br.	"	Austria	Spytkowich
10		husband					husband Niagara Falls							5	4	" bl. br.	"	"	"
11		brother					father							—	"	" " "	"	USA	Niagara
12														—	"	" " "	"	Austria	Spytkowich
13		husband					husband Niagara Falls							5	2	" bl. blue	"	Austria	Kretchow
14		husband					brother Niagara Falls							4	11	" bl. br.	"	Russia	Lodz
15		mother												4	1	" " "	"	"	"
16		wife					brother Jan Kabacki							5	5	" bl. blue	"	"	Sozonowiel.
17		father					Toledo Ohio							5	8	" br. br.	"	"	"
18		husband					brother Joseph Toledo							5	7	" bl. blue	"	"	"
19		husband					cousin Chicago							5	5	" bl. grey	"	"	Rodowicz
20		"					brother Chicago							5	7	" br. br.	"	Austria	Wadowice
21		"					cousin John Chicago							5	10	" br. blue	"	Russia	Belchatow
22		"																	
23		husband					Alexandria Twp							5	9	" br. br.	"	"	"
24		husband					brother Niagara Falls							5	9	" br. grey	"	"	"
25		friend					Buffalo NY							5	11	" bl. blue	"	"	Czotkow
26							friend Joseph Salinski							6	—	" br. br.	"	"	Gostynow
27		brother					Brooklyn NY							5	6	" br. blue	"	"	"
28							brother Stanislaw Lewandowski							5	5	" bl. grey	"	"	Skaniatopa
29		brother					Town Russia Ozorkow							5	2	" " blue	"	"	"
30		brother					brother Andrew Motkowski							5	7	" br. br.	"	"	Cielcnow
							Newark NJ brother Casimir Gutkowski							5	8	" br. br.	"	"	Pawaf.
							Syracuse NY brother-in-law Richard Lewandowski												

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER (Name of Master, Master, First or Second Officer.) master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
master Officer.

Sworn to before me this day of 13 MAI 1913, 19..,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

103

Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veken, Surgeon of the Freeland, sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 58 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Vel Veere

Sworn to before me this ..... day of 13 MAI 1913, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

1/24

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. ZEELAND sailing from ANTWERP May 3 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Samul	Rosalia	18		F.	servant	Yes		Russia	Polish	Russia	Koziol	father Leopold Samul Kozial C. Lowa	Mich	Detroit
2	Oseckí	Wladyslaw	33		M.	farmer	no					Bayki	wife Marzanna Osecki	Penn	Youngstown
4	Gierczyk	Tyras	30		M.		Yes		Austria		Austria	Palip	Bayki Pradow wife Joana Gierczyk		Pittsburg
3	Batkosiek	Michal	55		M.	farmer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Pensova.	Palip wife Fr. Batkosiek Widowska Russia	Ohio	Cleveland
5	Borek	Mikolaj	41		M.		no		Austria	Polish	Austria	Helenka	wife Anna Borek	Pa	Shiladel
6	Wojtus	Tadeusz	37		M.							Korora	Helenka wife Tekla Wojtus		
7	Frank	Allen	45		M.		no		Russia		Russia	Franken	Korora daughter Marzanna		Syracuse
8	Langerowski	Stefan	20		M.								Frank Franken	Ill	
9	Podberna	Teodora	17		F.		8-187218- 5-18-40				Germany	Langhen	parent Wincenty Langerowski	Mich	Detroit
10	Swieciuska	Magdalena	24		F.	housewife			Germany		Germany	Kolatalem	Muron Dmeski parent Michal Podberny	Mich	
11	Winiarczyk	Petronella	25		F.	housewife			Russia		Russia	Melkova	Kolatalem mother Cecylia Kolatalem Blaszkowo Wiadomo		Grand Rapids
12		Bronislawa	3		F.		no						father	Mich	Detroit
13		Sawerna	6		F.								Ignac Volwaz Melzlena Lublin		
ADMITTED	Pietrina	Salomea	45		F.	housewife						Tomaszow			
ADMITTED	Szymanska	Maria	18		F.								daughter		Grand Rapids
ADMITTED		Stanislaw	9		M.		11-27/101		10/16/40				Antonina		
ADMITTED		Frank	7		M.		8-to-330						Szymanska Tomaszow		
ADMITTED		Kazimiera	5		F.		8-223665 4/21/41.								
19	Szewczyk	Jan	19		M.		flab					Wesolowka	father Stanislaw Szewczyk Wesolowka	Pa	Pittsburg
20	Gudowska	Elzbieta	22		F.	housework						Bobin	father Jan Tawlak Bobin Kielce	Mich	Jackson
21	Krawczyk	Michal	28		M.	flab	8-19643-C/O-8.26-38					Borechow	husband Marzanna Krawczyk Borechow		Detroit
22	Tafada	Julia	17		F.	servant	Yes					Podlesie	father Jan Tafada Podlesie	Ill	Fulton
23	Nowak	Franciska	24		F.	housework	no					Pisary	father Stanislaw Nowak Pisary	Ill	
24		Agnieszka	16		F.		2A-7958 10/10/38						Stanislaw Nowak Pisary		
25	Gurik	Stanislaw	46		M.	flab						Strora	wife Rozalia Strora	Ill	Jersey
ADMITTED 26	Wrostek	Michal	26		M.							Solec	wife Rozalia Wrostek C. Radom	Mich	Detroit
27	Parchela	Antoni	45		M.							Wojnowce	Solec Kulec wife Ursula Parcheta	Ill	Jersey City
28		Franciska	17		F.	servant							brother Michal Cichla Wojnowce		
29	Marcul	Genka	28		F.	housework						Bzowiec	Bzowiec wife Anna Pawczuk Podkamen	Ill	Cohoes
30	Pawczuk	Bazyli	36		M.	flab	Yes					Podkamen	Podkamen	Ill	

53

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 42

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

104

Arriving at Port of _____, _____, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Over 16 years, or alien mother, or husband or wife of admissible alien, or parent or grandparent of admissible minor alien, to which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	brother	25	no			brother Jan Samek 213 Detroit Mich		no	no	no	good	no	5	1	fair	bl.	grey	Rome	Russia	Koziol
2		in law	7				brother Jan Piotr Kwiatek							5	6	"	bl.	br.	"	"	Baski
4		self	25				brother Alexander Geryer							5	8	"	bl	br.	"	Austria	Galizia
3	yes	"	30	no	no		brother in law Mr. Fabor							5	2	"	bl.	blue	Rome	Russia	Penzow
5	yes	self	20	no			brother Samuel Sasek							5	7	"	br.	br.	Rome	Austria	Zelenko
6			28				Mrs. Rose 1539 Philadelphia														
7			34				Steven Thomas Pranata							5	3	"	"	"	"	"	Korozo
8		brother	8				Silver st 4720 Philadelphia							5	6	"	bl	blue	"	Russia	Krakau
9		in law	12				Sam Stanislaw Stach														
10	3	brother in law	18	yes			Bronislaw 1420 Gratiot St Detroit Mich							5	4	"	br	br.	"	Germany	Crisanow
							Alt. Alexander Konopacka														
							69 Dubois st Detroit Mich														
							brother in law Kazimierz Kowalski														
							184 3rd st Detroit Mich							5	3	"	br	blue	"	"	Tchlodnia
							brother in law Xavier Wladyszewski														
							301 Atlantic Ave Grand Rapids Mich							5	5	"	bl	blue	"	"	Haerkow
11		husband	25				husband							5	2	"	bl	grey	"	Russia	Lelzbuia
							Abraham Wiewiorski														
12		father	35				Antoni st 785														
13		brother in law					Detroit Mich														
14			20				son in law							11	11	"	bl.	br.	"	"	Tomaszow
15							Kasimir Szymanski							4	8	"	"	"	"	"	"
16							Bridget Cox							3	10	"	bl.	"	"	"	"
17							Grand Rapids														
18							Mich														
19		uncle	46				uncle Jozef Banaszak														
20		husband	26				Joachim st 1529 Lillebridge Philadelphia							5	4	"	br	br.	"	"	Wolanska
							husband Jacob Gudowska														
21		brother	25				Lot 32 Jackson st Detroit Mich							4	11	"	br	br.	"	"	Bobina
							brother Jan Krawiec														
22			45				Mrs. Jo Detroit Mich							5	6	"	br	br.	"	"	Borschow
							brother Franz Kapadel														
23		husband	9				3rd st 1745 Fulton st							4	12	"	bl.	grey	"	"	Polena
							husband														
24		father					Rock Konvak 626 14th st Detroit City							5	3	"	bl.	grey	"	"	Tsarre
25		brother	10				brother Wlad Gurik														
							husband 1753 Forbes st														
26		in law	40				brother in law Stan Grobelny							5	3	"	"	"	"	"	Zora
							Ferry st 647 Detroit Mich														
27			20				brother in law							5	5	"	bl	blue	"	"	Solec
							Vladyslav Gurik														
							53 Hunt st Jersey City							5	7	"	br	br.	"	"	Rojowice
28																					
29		husband	25	No	1st Feb 1908		husband Franz Mrozek							5	4	fair	bl.	grey	Rose	"	Zawrocan
		brother					Chicago Ill 23 Fourth Ave.														
30		in law	12	No			brother in law Jozef Bosling							5	7	"	br	bl.	"	"	Oleksowice
							37 Riverdale ave Jersey City														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER (State whether Master, First or Second Officer.) master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 33 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
master ~~Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of 13 MAI 1913, 19..,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence,

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

105

Affidavit of Surgeon.

I, E. Vandeveren, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 55 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Vandeveren

Sworn to before me this ..... day of 13 MAY 1913, 19

at NEW-YORK

E G Jones

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP, Mar. 3. 1913, 19 6

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Jerowak	Jurko	43		m		flake	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Ziarnitka	wife Hanorata Jurowak	Pa	
2	Jaskiewicz	Marjanna	18		f		servant						Ziarnitka	mother Zofia Jasiewicz	Pa	Centralia
3	Kuba	Josef	25		mus		flake	3-126296-no		8/10/13			Chwalowice	mother Zofia Kuca	Pa	Pittsburg
4	Kellner	Stefania	49		f		servant	11-195682-2/24/39-(505)					Ratorawa	mother Tekla Kellner	Pa	Pittsburg
5	Kijasz	Katarina	17		f			8-179918-1/21/10					Drohobycz	father Iwan Kijasz	Pa	Scranton
6	Tymec	Maria	17		f								Hlendno	father Jacek Tymec	Pa	Scranton
7	Kuca	Justyna	17		f			no					Hlendno	father Grzegorz Kuca	Oh	Cleveland
8	Mecio	Hania	34		f		married						Radawa	brother Jan Hawryluk	Pa	Pittsburg
9	Klusek	Helena	24		f		servant	Yes	Yes	Prussia		Prussia	Balyprd	uncle Balyprd Klusek	Pa	Niagara Falls
10	Taraszuk	Anna	17		f					Austria			Prussia Slupca	father Katarina Kuca	Pa	Newark
11	Ruszczak	Trefim	26		mus		flake	no					Austria Baron	father Wincin Taranek	Pa	Scranton
12	Kuca	Marya	28		f		married			Russia			Tyrawice	mother Baron Baron	Pa	Brooklyn
13	Sachan	Hrynko	36		mus		flake			Austria			Russia Chwalki	father Karmin Tyrawice	Pa	
14	Pawlowska	Michal	9		mus								Austria Balka	Chwalki wife	Pa	
15	Traczek	Stanislaw	21		mus		flake							Kraska Sachan	Pa	Brooklyn
16	Skrzewski	Antoni	18		mus									Balka father Jan Traczek	Pa	
17	Majkozal	Josef	23		mus			108383	Yes				Prunplany	father Michal Skrzewski	Con	Hartford
18	Nawrok	Jan	26		mus								Glibovice	father Wincenty Kalewska	Con	Plantsville
19	Flesrar	Wojciech	42		mus			no					Zernice	mother Zofia Nawrok	Pa	Scranton
20	Pimenal	Jan	29		mus				Yes				Mrodyna	father Jan Kubicz		Chester
21	Kubicz	Katarzyna	19		f		servant	8-209370	1/3/11	no			Raclawska	father Jan Kubicz		
22	Kubicz	Zofia	20		f			70826-1/4/31					Zwiezyca	Kwiecizya wife	A H	Portsmouth
23	Broda	Marya	18		f				Yes				Raclawska	Broda Amela		
24		Zofia	17		f									Raclawska father Mieszka Pawlowska		Minneapolis
25	Murzwa	Antoni	26		mus		flak	no					Rakowawa	Rakowawa father Franczek	Wa	Wheeling
26	Dudek	Stanislaw	19		mus				Yes				Domaradz	Dudek Domaradz	Pa	New Castle
27	Kobialka	Maciej	26		mus									Austria wife Domaradz		
28	Augustyn	Jakob	31		mus									Kobialka father Katarzyna Augustyn		
29	Wawszaszek	Antoni	29		mus									Domaradz wife Zofia Nawrocek		Auburn
30	Florek	Jan	37		mus			no					Katzrabor	Katy wife Dudek Florek	Pa	Connellsville
													Krzemienna	Krzemienna		

E. 1

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 43

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

106

Arriving at Port of ....., ..., 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	F	brother	25				brother-in-law Julius Tiburak Clinton Pa 23 Yr	no	no	no	good	no	5	7	fair	br.		None	Austria	Czarnitka
2	F	brother	20				brother Frederick Tiburak Jackson Summit Pa						5	2	"	br.		"	"	Chalowice
3	F	self	25				present Employ Yr Foltage Tower Rural Centralia Pa Columbia Co						5	6	"	"	blue	"	"	Kalozroa
4	F	father	45				father John Kellner 1st Stationmaster Hillsburg Pa						5	2	"	br.	blue	"	"	Pruchobyze
5	F	brother	10				brother-in-law Jacob Grustzk R.D. 627 Tafton Rock Yr						4	12	"	br.	"	"	"	Chudnie
6	F	brother	12				brother Daniel Tamas Tafton Yr R.D. 677						4	12	"	br.	br.	"	"	"
7	F		25				brother Jan Kuca 936 Sycamore Cleveland Oh						5	2	"	bl.	grey	"	"	Cardowa
8	F		20				brother-in-law Antom Mecus Jobb Pa 667 Allegheny Pa						5	1	"	br.		"	"	Zaleszood
9	F		28				brother-in-law Elyasz 332 - 13th Niagara Falls Yr						5	1	"	"	"	"	Russia	Rudzo
10	F	uncle	17				uncle Jonat Nikola Jeannette Pa 70 Jewell Yr						5	6	"	br.	blue	"	Austria	Jacrot
11	F	brother	18				brother Michal Ruszcak Glenmore Yr						5	5	"	br.	blue	"	"	Krzyanie
12	F	self	26				brother-in-law Klus Kilyanczyk Jersey City 157 Richmond Yr						4	11	"	bl.	"	"	Russia	Chwatki
13	no		25	yes	1907 1911	Cleveland O	brother-in-law Casimir Trzyk Keystore Yr						5	8	"	br.	blue	"	Austria	Tolka
14	F	father	25				brother Frank Brooklyn Yr R.D. 1.						4	3	"	br.	blue	"	"	"
15	F	self	20				sister Marianna Franek 3942 Hamptonst Yr						5	6	"	br.	blue	"	"	Krzyslaw
16	F		20				Cousin Ewan Kwidzyn 25 Grove St Hartford Conn						5	8	"	bl.	br.	"	"	Tymowice
17	F		25				brother Wojciech Cieslak R.D. 188 Plantsville Conn						5	7	"	br.	br.	"	"	Czerniwice
18	F		25				Cousin Marya Krupal Glenlord S. Scranton Pa						5	8	"	"	"	"	"	Medzinia
19	F		20		1909 12	Auburn Yr	Cousin Stanislaw Jost Sterl 92 Auburn Yr						5	8	"	br.	br.	"	"	Rabodrawe
20	F		25	no			brother-in-law Wlad Cieslak Glendale S. Scranton Pa						5	6	"	"	"	"	"	Wadymia
21	F		25				Cousin Marzanna Kubas Bonsent 108 Chester Pa						5	8	"	br.	br.	"	"	Koslanowka
22	F		25				Cousin Marzanna Kubas Bonsent 108 Chester Pa						4	12	"	br.	br.	"	"	Zwierzyce
23	F	Father	25				Father Borda Joseph Ronald G. Portsmouth N.H.						5	2	"	bl.	blue	"	"	Koslanowka
24	F						Cousin Victor Elko Marshal 8433 Minneapolis						4	11	"	bl.	"	"	"	"
25	F	self	25				brother-in-law Kudla Frankowal Mount 74 Wheeling W Va						5	3	"	"	"	"	"	Pokazanie
26	F		25				brother Fedry Kobielska Mashpomet 438 New Castle Pa						5	9	"	br.	br.	"	"	Dmaradz
27	F		25				brother Augusta Marcin Blaut 76 New Castle Pa						5	10	"	br.	blue	"	"	"
28	F		25		1909	New Castle Pa	brother Daniel Jan Grant 56½ Antwerpen Yr						6	1	"	"	blue	"	"	"
29	F		25	no			brother-in-law Michal Tandanmerski Connellsville Pa						5	12	"	bl.	blue	"	"	Ratzpalosz
30	F		19		1905 10	Connellsville Pa							5	6	"	br.	blue	"	"	Krzemienka

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [J. C. C. MOLLER] (state whether Master, First or Second Officer) master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
master Officer.

Sworn to before me this 13 day of MAI 1913, 19..,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E. Vanderkerken, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," or as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Vd Veere

Sworn to before me this 13 day of MAI 1913, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

114

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP Mar. 3. 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Marstalek	Marya	19		f	s	servant	no		Austrian	Polish	Austria	Przedmiescie	father: Jan Marstalek Przedmiescie, Galicia		Cha Amsterdam
2	Goszt yka	Katarzyna	38		f	wid	housewife	"	"	"	"	"	Domaradz	father: Antoni Walter, Domaradz, Galicia	N J	Newark
3	Goesztyka	Ewa	18		f	s	servant	"	"	"	"	"	"	brother: Jan Goesztyka Domaradz, Galicia	"	"
4	Fedyna	Tomko	32		m	m	farm lab	yes	"	"	"	"	Boberka	wife: Katarzyna Fedyna Boberka, Galicia		Brooklyn
5	Flis	Jakob	19		m	s	miner	"	"	Russian	"	Germany	Kwiersch	mother: Agata Flis, Milarka 40 l p Janow, Gub Lublin	Ind	Gary
6	Bolen	Anton	29		m	m	locksmith	"	"	Austrian	Bohemian	Austria	Ardbozer	Josef Kucera step father, Klein Cakovicko 26, Austria		New York
7	Florin	Michal	28		m	m	farm lab	"	"	"	Polish	"	Sniatyn	wife: Anna Flouin, Sniatyn Galicia	Mass	Boston
8	Cwynar	Katarzyna	26		f	s	servant	no		"	"	"	Wojta	father: Walenty Cwynar, Wojta Dolna, Galicia	Pa	me Rec's Forks
9	Kloo	"	17		f	s	"	yes	6/12/36	"	"	"	"	father: Wojciech Kloo Wojta, Galicia	Pa	Sharon
10	Romaniszyn	Jan	26		m	s	farm lab	"		"	"	"	Stubki	father: Stefan Romaniszyn Stubki, Galicia		New York
11	Tylek	Wladyslaw	19		m	m	day lab	"		Russian	"	Russia	Zabrowka	parents: Antoni Tylek, Zabrowska, Makow, Gub Lomza	NJ	Brooklyn
12	Rhinsz	Maria	18		f	s	servant	1-8-40		Hungarian	Magyarian	Hungary	Roszlop	father: Mihaly Rinisz, Roszlop, Hungary	Pa	Creek V
13	Rawlowa	Leonie	35		f	m	housewife	"		Belgian	Flamish	Belgium	Mercken	mother: Grandmother w/o Constant Maton Mercken	Ill	Moline
14	Lermenez	Madeleine	3	6	f	s	—	no		"	"	"	"	"	"	"
15	Lermenez	Gabrielle	2	5	f	s	—	—		"	"	"	"	"	"	"
16	Casier	Ignas	17		m	s	day lab	yes		"	"	"	"	father: Francis Casier Mercken, Langemarckstr	"	"
17		Jan René	25		m	m				"	"	"	Langemarck	wife: Leonie Casier, Detuch Langemarck, Belgium	"	"
18	(SEROSHEK) Jerasek	(ANTHONY) Lorenz	19		m	s	miner	20-218		German	Polish	Germany	Malgow	brother: Johann Jerasek, Malgow, Ks: Koschmin	Wash	Seattle
19	(SEROSHEK) —	(FRANK) Lorenz	21		m	s	"	20-218		"	"	"	"	brother: Anna Jerasek, Malgow, Ks Koschmin, Posen	Ill	Wash
20	Heiling	Anna	57		f	wid	housewife	no		Hungarian	German	Hungary	Szabar	daughter: aunt: Robic, Anna, Ohodasz Uj Bodasz	Ill	Chicago
21	"	"	16		f	s	—	"		"	"	"	"	Vasm	"	"
22	"	Pal	17		m	s	farm lab	"		Hungarian	Croatian	"	Eisenburg	sister: Anna Heiling Ohodas Eisenburg, Vem	"	"
23	Mathias	Heinrich	21		m	s	lock-smith	"		German	German	Germany	Altona	parents: Heinrich Mathias Altona Uj Hamburg		New York
24	"	Karl	18	6	m	s		23-10112 9-7-40		"	"	"	"	Adolfstr 145		"
25	Lamm	Friedrich	32		m	m	driver	12-25805 9-16-40		"	"	"	Elberfeld	mother-in-law wife: Fr. Lamm	Mo	St. Louis
26	"	Karl	7		m	s	—	12-31719 no	4.30.4√	"	"	"	"	Elberfeld	"	"
27	"	Gertrud	5	6	f	s	—	12-31832	5.5.4√-No ch	"	"	"	"	"	"	"
28	Gelbach	Heinrich	23	8	m	s	optician lock	yes		"	"	"	Barmen	parents: Karl Gelbach, Klin = gelch b/st. Barmen	Pa	Pittsburg
29	Gorski	Szczepan	26		m	s	smith	"		Russian	Polish	Russian	Bartchin	mother: Nidalina Gorska Bartchin, Kr Lublen	Mich	Detroit
30	Kieradka	Wladyslaw	18		m	s	day lab	no		"	"	"	Rakovac	mother: Zofia Kieradka Rakovac, p Przyniavor	Wyo	Kemmerer

55

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 44

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 108

Arriving at Port of ....., ..., 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Have in prison or almshouse, or hospital, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	brother in law	22.-	No	Broth in law: Josef Ziss, Hell Run Ohio, Jefferson Co. Box 98	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	bl.	blue	None	Austria	Przemysl
2	"	self	35.-	"	cousin Michal Grzybowski Bowery St 92. Newark, N. J.							5	4	"	"	gray	"	"	Domarch
3	"	"	55.-	"	Broth in law Michal Grzybowski Bowery St 92. Newark, N J							5	4	"	"	"	"	"	"
4	"	brother	"	"	Broth in law: Adam Breck Kennet Ave 92. Brooklyn N Y							5	7	"	br.	br.	"	"	Boberka
5	"	in law	22.-	"	Broth in law: Szymon Kostek 1232 Jefferson St. Gary Ind							5	9	"	"	"	"	Germany	Kierech
6	"	"	25.-	"	Broth in law: Bohuslaw Hajek 503 E. 73 St New York							5	5	"	bl.	blue	"	Austria	Hradcarec
7	"	brother	10.-	"	brother: Gregory Holen, 43 North Bradyen St. Boston, Mass							5	3	"	br	br.	"	"	Smalyn
8	"	self	40.-	"	broth in law: Wojciech Relec 58 Orchat St Mc. Kees Rocks							5	2	"	br	blue.	"	"	Wola
9	"	"	30.-	"	friend: Katarzyna Schmidt Sharon Pa 1032							5	2	"	br.	"	"	"	"
10	"	"	36.-	"	cousin: Tenko Hayday Co ~~Detroit Ave 196 Canton St. Wyk~~							5	7	"	br	blue.	"	"	Plutka
11	"	uncle	—	"	uncle: Jan Bacsola 157 Wythe Ave Brooklyn N Yk							5	4	"	br.	br.	"	Russia	Dabrowka
12	"	self	22.-	"	brother: Jandor Nimcz, 258 Martins Creek, Pa							5	12	"	br.	blue.	"	Hungary	Notzlof.
13	"	"	40.-	"	husband father: Leon Levemener 1936 - 10th St 19 Ave Moline, Ill							5	1	"	br	blue	"	Belgium	Meerbeke
14	"	mother	—	"								—		"	"	"	"	"	"
15	"	"	—	"								—		"	"	"	"	"	"
16	"	self	33.-	"	brother: Oscar Lasier, 1936 10th Stuel, Moline, Ill							5	7	"	br.	br.	"	"	"
17	"	"	31.-	"	brother:							5	8	"	br	br.	"	"	Landermark
18	"	"	125.-	"	~~friend: Bernard Jansen 10. 54 St. Seattle, Wash~~ do							5	11	"	br	blue.	"	Germany	Mailzow
19	"	"	125.-	"	friend: do.							5	3	"	br	br.	"	"	"
20	"	son	30.-	"	son brother: Josef Heiling 2118 Emerson Ave							5	2	"	bl.	grey	"	Hungary	Zabare
21	"	brother	—	"	Chicago, Ill							—		"	"	"	"	"	"
22	"	self	25.-	"	brother: do							5	3	"	bl.	blue	"	"	Eisenburg
23	"	"	30.-	"	broth in law: Hans Haader ~~New York City~~							5	8	"	br	br.	"	Germany	Altona
24	"	father	10.-	"	mother: father:							5	8	"	"	"	"	"	"
25	"	grand father	200.-	"	Otto Kuhlerg 4100 W Ilmington St St. Louis, Mo							5	12	"	bl.	blue	"	"	Elberfeld
26	"	"	—	"								—		"	"	"	"	"	"
27	"	~~father~~ grand father	~~350~~	"	uncle: Max Henze 336 Fourth Ave ~~Do~~ Sterling Pa							—		"	"	"	"	"	"
~~28~~	~~uncle~~	~~25.-~~	~~"~~	~~—~~	~~uncle: Max Henze 336 Fourth Ave, Pittsburg Pa~~														
29	"	brother	25.-	"	~~brother: Martin Gorskil 35 Hadow St, Detroit, Mich~~							5	9	fair	br.	br.	None	Russia	Batchini
30	"	father	no	"	~~father: Adam Nieradke Manaway 152 Lumberhill New York~~							5	3	"	br	blue.	"	"	Cechovac

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 33 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J C C Moller
Master Officer

Sworn to before me this 13 day of MAI 1913, 19..,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1116

109

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

109

I, E. Van der Veren, Surgeon of the Finland, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.)

Dr Van der Veren

Sworn to before me this 13 day of MAI 1913, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

45

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **ZEELAND** sailing from **ANTWERP** , May 3. 1913 , 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kawasewizz	Georg	19	m	s	farm lab	yes		Hungary	Slovak	Hungary	Bpest	mo	My	Brooklyn
2	Skalezha	Geza	9	m	s	—	"		"	"	"	"	mo	"	"
3	"	Bella	6	f	s										
4	Obsilka	Andrzej	24	m	s	farm lab	6-84168-7/11/40 yes		"	"	"	Silesia	mother Obsilka Hening		
5	Orzyborowski	Josef	21	m	m	"	"		Russia	Polish	Russia	Wlokarek	brother Stanislawa Orzyborowski	Pa	Ford City
6	Findenberger	Mathias	17	m	s	"	"		Hungary	German	Hungary	Klek	wife Wlokarek Gut Wasek	Wis	Kelwinchee
7	~~Dozobach~~	~~Friedrich~~	~~27~~	~~m~~	~~s~~	"	"		~~Germany~~	"	~~Germany~~	~~Dochaftsburg~~	parents Findenberger Janos Klek	Ill	Chicago
8	Keidel	August	16	m	s	7-N-5735	"		"	"	"	Birkenfeld	father Friedrich Jas Carl Dochaftsburg	"	"
9	~~Gugliemi~~	Antonio	42	m	m	"	"		Italiga	North Italian	Italy	Roana	father Michael J Keidel Birkenfeld	"	"
10	Valelic	Anton	23	m	s	"	"		Hungary	Slovenian	Hungary	Male	wife Christina Gugliamo Roana	Wisc	Hurley
11	Dellagrotti	Dominico	27	m	m	"	"		Italy	North Italian	Italy	Rorair	father Andrzej Valelic Male Mima	Wash	Tacoma
12	~~De Babbist~~	~~Frango~~	~~19~~	~~m~~	~~s~~	"	"		"	"	"	"	wife Lucetta Dellagrotti Rorair Italy	Pa	Rossina
13	Blazieti	Georgo	29	m	m	"	"		"	"	"	Ranavivi	mother Faustyna De Ballist Rossina		
14	Galatino	Agostino	56	m	m	"	"		"	"	"	"	wife Augustyna Blazieti Ranavivi	"	"
15	Kemke	Karol	26	m	s	"	no		Russia	Polish	Russia	Wlokarek	wife Katharyna Galatino Ranavivi	"	"
16	Kimmlingen	Mathias	18	m	m	"	yes		Germany	German	Germany	Ubstadt	grandmother Julia ~~Kemke~~ Wlokarek Gut Wasek	Wisc	Milwaukee
17	"	Katharina wife	27	f	m	housewife	"		"	"	"	"	father Maria Bernanger	My	Brooklyn
18	"	Peter brother	7	m	s								Ubstadt	"	"
19	"	Theodor	5	m	s	~~7-754281-5-22-41-505~~								"	"
20	Frantzel	Dominich	32	m	m	farm lab	yes		"	"	"	Luchenheim	father Georg Frantzel Glasenberg	Ohio	Canton
21	"	Marianna wife	31	f	m	housewife	"		"	"	"	"		"	"
22	"	Wilhelm	9	m	s	7-207558-5/24/43-noe/14	"		"	"	"	"		"	"
23	"	Georg	6	—	s	—	—		"	"	"	"		"	"
24	"	Karl	4	m	s	—	—		"	"	"	"		"	"
25	Lajewska	Maryanna	20	f	s	servant	no		Russia	Polish	Russia	Radzion	mother Salomea Lajewska Radzion Gut Lenz	Ohio	Cleveland
26	Galubowitz	Elizabeth	21	f	m	housewife	"		"	"	"	Murnay	father Stefan Loeschutz Murnay Gut Heinsh	"	"
27	"	Franz	2	m	s	—	"		"	"	"	"		"	"
28	Heggenmier	"	26	m	s	farm lab	yes		Germany	German	Germany	Ubstadt	father Emil Heggenmier Ubstadt	My	Brooklyn
29	~~Kaczkowska~~ Maczkowski	Antonia wife	19	f	m	housewife	no	3-213181 6/14/42	Russia	Polish	Russia	Szerno	mother Maryanna Wentkowska Szerno	Ohio	Toledo
30	Maczkowicz	Jan	21	m	m	farm lab	"		"	"	"	"	father Andonia Maczkowicz Szerno	"	"

56

Except [illegible]

[illegible]

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 45

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

110

Arriving at Port of ....., ..., 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or hospital, or asylum for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	brother	10	no	—		brother c/o Father	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	lt. grey		Rome	Lundary. Hesse
2	"	parents	—	5	—		Walczyko Johann							3	11	"	"		"	" "
3	"	"	—	1	—		Brooklyn NJ. 156 Imp and at							—		"	"		"	" "
4	"	father	"	6	—		father Obuchia Pawel							5	5	"	lt.	blue.	"	" Teichert
5	no	self	"	28	—		Brother c/o Jan Bielicka							5	6	"	lt.	blue.	"	Russia Mohareck
6	yes	"	"	23	—		Milwaukee Wis Teroma 1130							5	6	"	lt.	blue.	"	Russia Mohareck
7	"	"	"	22	—	Perth Amboy 1902	brother Lindenberger Johann							5	6	"	bl.	"	"	Hungary Tolna
8	"	"	"	20	no	—	Chicago Ill 710 W 63							5	1	fair	lt.	br.	Rome	Germany Birkenfeld
9	"	"	"	25	—	—	friend Karl Baucher							5	9	"	"	"	"	Italy Spana
10	no	"	"	25	—	—	Lancaster Pa 477							5	8	"	lt.	br.	"	Hungary Szabolcs
11	no	"	"	25	yes	Benih Pa	brother Rudolf Feivalvana							4	11	"	"	"	"	Italy Teravi
12	"	"	"	25	no	—	Utica Pa 412 Race st													
13	no	"	"	20	yes	1906 Benih Pa	friend Christ Langlim							5	3	fair	lt.	br.	Rome	" Ranawici
14	no	"	"	23	no	1907 " "	Hawley Wisc							5	4	"	grey	br.	"	" "
15	no	"	"	30	no	—	friend anton Valetic							5	6	"	lt.	blue.	"	Russia Mohareck
16	no	"					Tacoma Wash Rosta Shmallen							5	8	"	lt.	br.	"	Hungary Szabolcs Ivanna
17	"	"		25	—	—	Penn Rawa Calenow							4	11	"	"	"	"	Italy Teravi
18	"	"					Benih Pa Box 278													
19	"	"					uncle Pietro Jelice													
20	yes	brother		60	—		Benih Pa Box 278													
21	"	"		"	—		cousin Pierepe di Silice							5	2	fair	br.	br.	Rome	" Ranawici
22	"	"		"	—		Benih Pa 27 E Box							5	4	"	grey	br.	"	" "
23	"	"		"	—		cousin Jan Bilinski							5	6	"	lt.	blue.	"	Russia Mohareck
24	"	"		"	—		Chedwanker Wis Teroma 1130							5	10	"	bl.	grey	"	Germany Elstadt
25	no	"		"	—		friend Josef. Heiger							5	4	"	"	"	"	" "
26	"	"		"	—		Brooklyn NJ. 704 Wyoming							3	11	"	"	"	"	" "
27	"	"		"	—		Ann.							—		"	"	"	"	" "
28	no	"		"	—									5	4	"	bl.	br.	"	" Teichenheim
29	yes	brother		60	—		brother							5	2	"	"	"	"	" "
30	"	"		"	—		Peter Frenzel							4	1	"	"	"	"	" "
							Canton Ohio							—		"	"	"	"	" "
							Pen av. 2016							—		"	"	"	"	" "
							brother c/o Josef Lenzewski							5	2	"	lt.	blue.	"	Russia Fedson
							Cleveland Hoffman st 8209							4	12	"	"	"	"	" Kustran
							Indiana Hans Goldmitz							—		"	"	"	"	" "
							Wh 390 Iowa St							5	6	"	br.	br.	"	Germany Mintaat
							Henry Oppenlein							5	1	"	lt.	blue.	"	Russia Zerno
							cousin Josef Heiger							5	5	"	bl.	blue	"	" "
							Brooklyn NJ. 704 Wyoming av													
							grand Indiana Ind. W. Waukesha													
							Toledo Ohio 139 Central av													
							grand Shayama Wapanuka													
							Toledo Ohio 139 Central av													

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 52 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

J. C. C. Moller
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13 day of MAI 1913, 19..,

at NEW-YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E. Van de Veren, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by vessel thereof," as the case may be.)

Dr Van de Veren

13 MAI 1913

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at NEW-YORK

C Gibson

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP May 3. 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Petrowska	Marcella	16		f	[illegible]			Russia	Polish	Russia	Radom	Mother A Iwaska	Ill	Chicago
2	Gawlikowa	Barbara	6		m								Indiana	Ind	
3	Stefko	Jan	3		m										
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]												
5	Szczybelski	Sebastian	19		m	Laborer			Russia	Polish	Russia	Kutzelyan	Father Jackan Szczybelski	Ill	Chicago
6	"	Veronika	17		f								Kutzelyan Father Jackan Szczybelski		
7	Iwaska	Tomasz	34		m	Farmer							Kutzelyan Mich		
8	Eckert	Edward	24		m	"					Norwegian		Kwiecien Maria Eckert	Mich	Detroit
9	Cieslowska	Helena	17		f						Szczytkow		Szczytkowa Wanda Cieslowska	Ill	Chicago
10	Krzyzanowska	Zofia	8		f						Chrzanow		Szczytkowa Walenty Cieslowski	Ill	Chicago
11	Kaspiarowicz	Stanislaw	19		m	Laborer					Lodz		Father Kaczmarczyk Lucia	Ill	Chicago
12	Mazurek	Jadwiga	28		f	Housework	Yes	Yes	Russia	Polish	America	Ill	Father J. Kowalczyk	Ill	Chicago
13	"	Tadeusz	6		m				America				Mother Zofia		
14	"	Jan	4		m										
15	"	Helena	2		f										
16	Wisniewska	Zofia	18		f	Servant	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Kielce	Father Wisniewski	Ill	Pittsburg
17	Sobieraj	Jan	29		m	Laborer	Yes	Yes			Wloclawek		Mother Zofia Wisniewska	Ohio	Toledo
18	Klaister	Edmund	17		m	"	Yes	Yes			Poznan		Parents Ed. Klaister	Ill	Waukegan
19	Wojtkiewicz	Franciszek	20		m	"	Yes	Yes	Germany	Polish	Russia	Grodek	Brother Jan Wojtkiewicz	Ohio	Cleveland
20	Sikora	Karol	11		m	"	"	"	"	"	Stepanicze		Father Antoni Sikora	Ill	Buffalo
21	Wielech	Jan	6		m	"	"	"	"	"	Grodzyanowice		Father Jan Wielech	Ohio	Cleveland
22	Anda	Wojciech	15		m	Farmer	Yes	Yes	"	"	Wroclawek		Brother Antoni Anda	Ohio	Cleveland
23	Wilczek	Jan	22		m	Farmer	Yes	Yes	"	"	Gorki		Father Antoni Wilczek	Mich	Jackson
24	Cieslikowski	Antoni	6		m	"	"	"	"	"			Father Andrzej Cieslikowski		
25	Wojcik	Wladyslaw	21		m	Farmer	Yes	Yes	"	"	Warsaw		Brother Marcin Wojcik	Pa	Scranton
26	Cichocki	Jan	27		m	Farmer	Yes	Yes	"	"	Krzepice		Father Antoni Cichocki	Ohio	Cleveland
27	Jaliusz	Julia	17		f	Servant	Yes	Yes	Hungary	Croatian	Hungary	Gula	Father		Uniontown
28	Lucker	Adolf	19		m		Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Krynica	Father A Lucker	Wash	Seattle
29	Moszkiel	Jozef	21		m	Farmer	Yes	Yes	"	"	Lodz		Brother Franciszek Moszkiel	Ill	Chicago
X 30	Madeusik	Jan	27		m	Laborer	Yes	Yes	"	Polish	Russia	Czyzewice	Father Jan Madeusik	Ohio	Cleveland

57

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

112

Arriving at Port of ..... , ... , 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? (Answer "yes" or "no," which.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	~~husband $15~~						husband + father												
2	~~father~~						Frau + Kind												
3							Chicago Ill. Lenox 7660.												
4																			
5	brother $18						brother Johann Kozlowski Chicago Ill. 45 W. 18th St.							5	6	fair br	bl.	Rome	Russia Poczarowy
6	"						brother Franz " "							5	1	" br	bl.	"	" "
7	brother $						brother Nikolaus Klemmik Pittsburg Beck Alley No. 11.							5	8	" br	blue.	"	" Zarnizew
8	sister "	20	"				Sister " Josefa Sommerfeld Chicago Ill. 114. Jefferson St.							5	4	" br	blue	"	" Szczutkowo
9	brother	6	"				brother Antoni Wielowiejski Camden N.J. Camden St. 1083.							5	2	" bl.	br.	"	" Wierzch.
10	"	320					brother Franz Mazurek Cleveland O. Hancock St. 878.							5	5	" br	br.	"	" Cleve
11	brother	320					brother Franek Kasparowski Cleveland O. Hancock St. 878.							5	2	" bl.	blue	"	" Mroka.
12	husband $15	20	20	Cleveland			husband + father							5	2	" br	br.	"	" Plock.
13	father	40	over				Frau + Mazurek							—		" "		"	USA Pluta.
14							Cleveland O. Hancock St. 878.							—		" "		"	" "
15														—		" "		"	" "
16	male	25	no				male Franz Kolenski Pittsburg Pa. Centre St. 920.							5	2	" bl.	grey	"	Russia Pierech
17	cousin	25	"				cousin Theophil Radom Toledo Ohio 17 Bolivar St.							5	6	" br	blue.	"	" Machanek
18	self	20	"				Brother Adolf Pinner Cleveland Ohio 240 E. 29th St.							5	4	" "	br.	"	" Bojerzew.
19	"	25	"				Schwager Franz Lazewski Cleveland Ohio 5 St. 2393							5	7	" br	blue	"	" Prodek.
20	brother	20	"				Brother Josef Jablonski Buffalo N.Y. 94 Busch St.							5	3	" bl.	"	"	" Klopnica
21	self	40	"				Bruder Franz Wolosek Cleveland Ohio 5 St. 2393							5	11	" bl.	blue.	"	" Sudmunowice
22	"	140	"				Neffe Peter Katarna Cleveland Ohio 5 St. 2393.							5	8	" "	"	"	" Wroczimirow
23	"	401	"				Tochter Tomasz Chmura Johnson Ave Ohio St. 155							5	8	" bl	grey	"	" Yorke
24	"	201	"				Tochter " " "							5	5	" bl.	"	"	" "
25	"	201	"				Tochter Jan Kaczmarczyk Cleveland Ohio 509 Scranton Ave							5	3	" br	blue.	"	" Tiekow.
26	"	3	"				Cousin Wawrzyn Wozniak Cleveland Ohio 5 Scranton St. 1780							5	8	" bl.	blue.	"	" Czerkowin
27	brother	800					Brother Franz Jablonski Harkimer Herkimer Co. N.Y.							5	5	" bl.	br.	"	Austria Opole
28	father	600					Father Joh Kaplan Pittsburg Pa. 1 E. 11th St.							4	9	" bl.	br.	"	Russia Kobierin
29	self	825	"				Freund Konkowski Pittsburg Pa. 1805 2nd Ave							5	8	"	grey	"	" Andruk
30	brother	100	"				Brother Wolenz Kobza Cleveland Ohio 2893 Wash							5	3	" bl.	blue.	"	" Zyzowice

ALIEN

ALIEN

ALIEN

ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, { J. C. C. MOLLER (state whether Master, First or Second Officer) } Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
Master. Officer.

Sworn to before me this day of 13 MAI 1913, 19..,
at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veken, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith, (State whether by steam "sailing therewith" or "employed by officers thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 59 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

F Volkeere

Sworn to before me this ..... day of 13 MAI 1913, 19

at NEW-YORK

E Fjeran

Immigration Officer.

11—1115

113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **ZEELAND** sailing from **ANTWERP** May 3. 1913 , 19

58

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Trek	Frenje	32		m	m	flab.	yes		Hungary	Croatian Hungary		Cepin	wife Katica Trek Cepin Slav.	N.J.	Paterson
2	Sikirica	Draginja	16		f	s	servant	no		"	" "		Vodjevic	mother Dragina Sikirica Vodjevic Bosn.	Pa	Johnstown
3	Sipiak	Jandro	45		m	m	flab	yes		"	" "		St. Ploscica	wife Mara Sipiak St. Ploscica, Berek	Oh	Youngstown
4	Heinz	Bogdan	47							"	" "		Cmac Moslavina	brother Stefan Heinz Moslavina	Wis	Milwaukee
5	"	Marija	46		f	m	wife			"	" "		"			
6	"	Roza	17		f	s	—			"	" "		"			
7	Mestrovic	Blaz	37		m	m	flab			"	" "		Zablatje	wife Mara Mestrovic Zablatje Croatia	O.	Youngstown
S.I.	Kalcec	Ivan	28		m	IN HOSPITAL	DISCHARGED	no		"	" "	U.S.	Mostok	wife Mara Kalcec Mostok Croatia		NON IMM
9	Belkovics	Ivan	27					yes		"	" "	Hungy	Mostok	wife Mara Belkovic Mostok Croatia		
10	Kovacic	Petar	18							"	" "		Skalvica	brother Blaz Kovacic Skalvica, Croatia	Pa	Harrisburg
Med 11	Hadjina	Nikola	19							"	" "			father Jura Hadjina Skalvica Croatia		
12	Kovacic	Valentin	34		m					"	" "	U.S.	Teron Pa	wife Manda Kovacic Skalvica Croatia		NON IMM
13	Micanic	Mato	19		m					"	" "	Hungy	Zaluka	wife Juza Micanic Zaluka Croatia		
14	Vukovic	Marko	44		m			no		"	" "		Pleternica	wife Marya Vukovic Pleternica Croatia	W.Va	Clarksburg
15	Sribic	Jane	20		m			yes		"	" "		Selce	father Ilija Sribic Selce Croatia	O.	Cleveland
16	Delivuk	Louis	36		m					"	" "	U.S.	Conevy Pa	wife Ana Delivuk Selce Croatia		NON IMM
17	Blazevic	Joso	20		m					"	" "	Hungy	Kukunjevac	mother Blazevic Joso Kukunjevac Croatia	Pa	Brownsville
18	Erjavec	Josip	19				11-2218-10-19-40						Spanovica	brother Frank Erjavec Spanovica Croatia	Mo	St. Louis
19	Budas	Tomas	19					no					Kukunjevac	mother Katarina Budas Kukunjevac, Croatia	Pa	Brownsville
20	Gyla	Sandor	18								Magyar		Ujvolges	brother Gyla Sandor Ujvolges Hungary		Bethlehem
21	Palasko	Istvan	32		m	m	3-13-4447	yes	1-24-87		Magyar	Ujvolges	Hungary	father Mira Palasko Ujvolges Hungary		
22	"	Tereza	34		f	m	wife									
23	"	Paula	7		f	s	3-227723. No c/A-505 4.20.14									
24	Mikolic	Josef	29		m	m	flab							mother Kata Mikolic		
25	"	Verona	26		f	m	wife							Ujvolges		
26	"	Josef	7		m	s	—									
VL-3-30-20 27	Peloja	Josip	21			s	flab				Croatian	Hungary	Wele Mune	father Mika Peloja Wele Mune Austria.	Wash	Tacoma
28	Buckovic	Anton	20											mother Marija Buckovic Male Mune 70.		
29	Ujcic	Ivan	23				flab 11-2744-27-12-21-40					U.S.	Tacoma Wash	mother Marija Ujcic Male Mune 23.		NON IMM
30	Tausa	Martin	22									Hungary	Male Mune	father Martin Tausa Male Mune 35.		

58

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4 of

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

114

Arriving at Port of Newport, May 13, 1913.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or a almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	30	No			Cousin Jared Lehely 68 South 5th Street Patterson N Jers	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	bl	blue	Rome	Hungary	Csepin
2	"	"	10	no			uncle Mojsija Vuckovic Udorle 6 St Vors All 537 Johnstown Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	br	grey	"	"	Podjevic
3	"	"	15	yes	1908	Johnstown Pa	Russa Kralje Ivan Youngstown Haselton, O. Lorain St 1928 O.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	br	br.	"	"	Vlaonica
4	"	"	More	no			Son + Brother Otto Heiney 17 Str. 386 Milwaukee Wisc	"	"	"	"	"	"	5	1	"	bl.	grey	"	"	Crnac.
5	"	mused	—					"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
6	"	father	"					"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
7	"	self	25	yes	1902	Petrolia Pa	godfather Medjurovec Ivan Kaufman St. 10 Youngstown O	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	br.	"	"	Dabcatje
ALIEN 8	"	"	25	"	1907 1/12	Youngstown O	friend Valent Petric Lendis St 215, Youngstown O	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br	br.	"	"	Motek
9	"	"	25	"	1907 11		friend	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"
10	"	"	25	no			friend Mata Hadjur Box 183 C.O Iron St Harrisburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	br.	"	"	Skalovica
11	"	"	25	"			uncle Mata H	"	"	"	"	"	"	6	2	"	br	blue.	"	"	"
ALIEN 12	"	"	25	yes	1907 12	Ferguson Pa	friend Jure Dakic Box 185 C.O. Iron St Harrisburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	br.	"	"	Skalovica
13	"	"	25	no			father Mato Micanic Gambina R. R. fork Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	grey	"	"	Serluka
14	"	"	25	yes	1907 11	Verdin W.V.	nephew Joh. Vukovic Box 780. Clarksburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br	blue	"	"	Telemica
15	"	"	20	no			brother Stipic Mijo Cleveld O Vezilo ha 450/17 C.O. Kalwood Ohio	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Selce
ALIEN 16	"	"	25	yes	1907 12	Conway Pa	Stepanovac Selvest Paul 1431 E 32 St, Cleveld Ohio	"	"	"	"	"	"	5	9	"	br	br.	"	"	Selce
17	"	"	25	no			father Blazevic Petar	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br	br.	"	"	Kuburjevac
18	"	"	25	"			vejete Co C.O Brier Hill Pa Frat friend Franjo Skender Brownsville Pa Catalin St 1826, St. Louis Mo	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue.	"	"	Skarnovica
19	"	"	25	"			friend Peter Blazevic C.O Brier Hill Pa. St Brownsville Pa	"	"	"	"	"	"	5	9	"	br.	blue.	"	"	Kuburjevac
20	"	"	25	"			friend Vidlesch Josef 619. Street 5 St. Bethlehem Pa	"	"	"	"	"	"	5	10	"	bl.	"	"	"	Stolgen
21	"	"	25	"			friend	"	"	"	"	"	"	5	12	"	bl.	br.	"	"	"
22	"	husband	—					"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"	"	"
23	"	father	"					"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
24	"	self	625				friend Franks Miklos Mackinet Str 536 St. Bethlehem Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl.	blue	"	"	"
25	"	husband	—					"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
26	"	father	"					"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
27	"	self	25				uncle Peter Pelcza Hamilton Ont Jacoma Wash	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br	br.	"	"	Selce
28	"	"	25				friend Matija Milovic Jacoma Robson Schweser Wash	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
ALIEN 29	"	"	25	yes	1907 12	Tacoma Wash	father Jure Ujcic Tacoma Wash Pacific Ave 201	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Hungary	Tacoma
30	"	"	25	no			uncle John Jansa Tacoma Wash Pacific Ave 201	"	"	"	"	"	"	5	1	"	br	blue	"	"	Kirkwood Minn.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, { J. C. C. MOLLER } (State whether Master, First or Second Officer), of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 52 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J C C Moller
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this ... day of 13 April 1913, 19..,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veken, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 33 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

E Van der Veken

Sworn to before me this day of 13 MAI 1913, 19

at NEW-YORK

E Jeremy

Immigration Officer.

11—1115

115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

H8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP May 3. 1913, 19

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	9 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	10 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	11 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	12
1	Bessi	Nazzareno	21	m			farm laborer	yes		Italy	North Italian	Germany	Maisons Nemours Seine et Marne	wife Bessi Therese Mondavio Ital.	Mass	Springfield	
2	Facconi	Quinto	19											father Angelo Facconi Mondavio Italy			
3	Mandile	Andreo	29				miner							Mandile Andreo			
4	~~Pelli~~	Johann	24										Houcourt	Cuneo Italy Pelli			
5	Tonei	Ernst	27								~~South~~ North Italian		Chivrogn	wife Angelo Pelli Sozzago, Novara Italy Tonei Sabastin		N. Y.	
6	Gioachino	Consolare	23				waiter 8-24400 505 1/11/11				South Italian			Aquila Italy parents Angelo Gioachino		N. J	Brooklyn
7	Levin	Dobe	24	f			IN HOSPITAL DISCHARGED				North Italian		Marlon	Vicenza Mobiledella St.		Mass	Pittsfield
8	" Ch	Kusiel	4	m													
9	"	Mische	2	f			IN HOSPITAL DISCHARGED							father Ruben Weiman Grodno		Ind	Hammond
10	Chomycz	Pazia	16	f			servant			Austria	Ruthenian	Austria	Jablonka	father Lefro Chomycz Jablonka, P. Loco			
11	Sidlowska	Zofia	26	f	m		wife							father Iwan Olejnisc		Pa	Allentown
12	~~Son~~	Milus	11	m										Fezierna Gal.			
13	Wowk	Katarzyna	18	f	s		servant						Fezierna	Fezierna Gal. Pow. Zborow mother Marya Wowk		Mass	Boston
14	Hrypalo	Wasyl	27	m	s		farm laborer	yes						Fezierna P. Zborow Gal mother Nascia Hrypalo			
15	Sorocka	Maryz	19	f	s								Stare Sioło	Stare Sioło, Pow. Bobrka Gal father Mzyuk Sorocki		N. J	Bayonne
16	Rozanska	Rozalia	18	f									Fezierna	Fezierna Zborow Gal father Antoni Rozanski		Mass	Boston
17	Proc	Marya	17				3-13196	yes	10/19/36				Zydaczow	Zydaczow Gal sister Nascia Proc		N. Y.	
18	Olijnik	Demko	14	m	s								Stratyn	Stratyn Kohatyn Gal mother Anna Olijnyk		Pa	Freeland
19	Kresevic	Josip	20		s		7-7091 1-1/23/37				Croatian		Szarad	Szarad Nr. Hungary father Mirko Kresevic		N. Y	
20	Glasz	Usser	21				carpenter						Szarad	Szarad Nr. Hungary mother Lea Glass		Wash	Tacoma
21	Deprejter	Odcil	17								Russia	Hebrew Russia	Bielgrodka	Bielgrodka, Wolin mother		Mass	Boston
22	" Bro	Theofiel	15								Belgium	Flemish Belgium	Lendelede	Math. Rigole Doornaert Lendelede		Mich	Alma
23	Carreste	Octave	22		m									wife Madame Carreste			
24	Wittebotte	Hector	30		m								Rumbeke	4 way Rumbeke wife Mr Wittebotte		Mich	Detroit
25	Vermandel	Adel	20		m								Gullegem	Schoonwater Gullegem wife Mr Vermandel			
26	Boute	Victor	30										Menlebeke	Menlebeke wife Mr Boute		Mo	Kansas City
27	de Wulf	Arsme	34										Ardoye	Ardoye wife Mr ~~Emile~~ de		Mich	Detroit
28	Marx	Anna	22	f	m		wife				Hungary	German Hungary	Almonok	Menlebeke Wife Menlebeke			
29	"	Johann	2	2	m									husband			
30	"	Anna	10	m	f					no				Karolina Marx Also Kónok Vas		Ohio	Barton

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 18

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

116

Arriving at Port of ....., 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	25	Yes	1906	Springfield	friend Mariano Ronisti 156, Rensis Pl. Springfield Mass	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	bl.	gry.	None	Germany	Chairon Kuwes
2	Yes		30	Yes		Springfield	friend Luigi Ronisti 174 Spring St Springfield Mass							5	8	"	"	"	"	"	"
3			40				cousin Pasquale Gardonni Woodstock 250 Brooklyn N.Y.							5	12	"	bl.	bl.	"	"	Homecourt.
4			30																		
5	Yes		26				Wife Anna Bruno 20 Str 143 Brooklyn N.Y.							5	3	fair	bl.	gry.	None	"	"
6	Yes		25				friend Maria Mercin East Str Pittsfield Berkshire Mass 625							5	8	"	bl.	bl.	"	"	Carloh
7	no	husbd					husbd + father							4	11	"	bl.	blue	"	Russia	Semiatici
8	S	father	—				Leib Lewin							~~5~~	~~11~~	"	~~bl.~~	~~bl.~~	"	"	"
9							631 So Hohman Str Hammond Ind							—		"	"	"	"	"	"
10	Yes	self	25				friend Vazia Rabik allentown Pa 611 Str 197 1/2							5	6	"	bl.	bl.	"	Austria	Sablonka
11	S		30				husbd + father Sylvester Sidlowski Boston Mass Salem Str 92							4	11	"	bl.	blue	"	"	"
12	S	mother	—											—		"	"	"	"	"	Terierna
13	S	self	20				cousin Pawlo Charchut Salem Str 92, Boston Mass.							5	4	"	"	"	"	"	"
14	No		32				brother Jan Kiernichowicz Bayonne NJ. Str # 216 14							5	6	"	bl.	blue	"	"	Serniecoti
15	S		25				uncle Lukasz Marugczak Boston Mass 115 Salem Str							5	2	"	bl.	bl.	"	"	Terierna
16			~~20~~				mother Michal Rozanski via Canarie Brooklyn N.Y. Barren Poland 9							5	5	"	bl.	blue	"	"	Tyczerow
17	S	uncle	6				Uncle Michal Broc Okly Pa Luzerne Co							5	2	"	bl.	"	"	"	Straty
18	No	brother	16				brother Jan Klejnik N.Y.							br last back of pkg.							Zarnogrod.
19	S		25				J.G. Houston Texas							5	6	"	bl.	br.	"	"	Narad
20	S	self	25				brother Sister Anton Krasevic Tacoma Wash Boston Schneider							5	2	"	bl.	br.	"	Russia	Zelosrodka
21	S	father	120				brother Eimann glass 34 Poplar Str — Cooper address							5	1	"	br.	br.	"	Silesia	Lendelede
22	S		10				father Peter Depreiter J. a. Howard Millard 220 E Genesee Utica Mich							5	2	"	bl.	br.	"	"	"
23	S	self	25				friend Alfons Degrendel Detroit Mich							5	12	"	"	"	"	"	Tumbeke
24	S	"	30				friend Bouckaert René Detroit Mich 1909-12, 211 Woodbridge Str							5	5	"	"	"	"	"	Gullegem
25	S		25				brother J. M. Bouckaert East Bastens, Kansas City Mo							5	5	"	bl.	br.	"	"	Meulebeke
26	S		25				brother J. Delwolf Auburn ave 48 Detroit Mich							5	8	"	br.	"	"	"	Audegem
27	S		15	yes	1909	Detroit Mich	brother Alberic Delwolf J. Auburn address 48 Detroit Mich							5	7	"	br.	br.	"	"	Meulebeke
28	No	husbd	20	No			husbd + father Josef Mark Box 79 Barton Ohio							5	3	"	bl.	br.	"	Hungary	Altsoroso
29		father	—											—		"	"	"	"	"	"
30														—		"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [C. C. MOLLER] (State whether Master, First or Second Officer.), of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. C. Moller
master ~~Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of 13 MAI 1913, 19..,

at NEW YORK

C. Flaherty
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

117

I, E. Van der Veren, Surgeon of the Zeeland, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Laurin (University), and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 58 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether has or has not "sailing therewith" or "employed by or sails thereof," as the case may be.)

E Van der Veren

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of ....., 19....

at NEW YORK

E Glynn

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

49 Trans for Canada Will Ishoot No 1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP, May 3. 1913, 19

60

1	2 NAME IN FULL		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Lazac	Sebastyan	22	mos	M S	Blake	no		Russia	Polish	Russia	Gorayec	wife Josefa Lazac (Gorajec Lublin	Ont	Hamilton
2	Galand	Jos	22	mos	M		Jo					Wislacz	wife Marianna Galand Wislacz Lublin		Windsor
3	Szymanska	Jacob	35	mos	M		no					Dabrowa	wife Marianna Szymanska (Dabrowa	Que	Montreal
4	Byk	Andrej	30	mos	M							Bochaczon	wife Agnieska Byk Bochaczon	Ont	Hamilton
5	Brzezgiel	Pawel	20	mos	M							Bochaczon	wife Agnieska Brzezgiel Bochaczon		
6		Jendral	19	mos	M							Kraby	father Jan Brzezgiel Kraby Lublin		
7	Kroniolek	Josef	19	mos	M		Jo					Wislacz	father Marianna Kroniolek Wallace		
8	Stefanova	Wasyl	44	mos	M				Austria	Ruthenian	Austria	Lasko	wife Stefanova Lasko	Can	Toronto
9		Apolonia	24	mos	F	Housewife							wife Stefanova		
10		Katarzyna	3	mos	F		no						Lasko mother Schwegen Tebengen	Que	Quebec
11	Schwegen	Anna	18	mos	F	Servant	Jo		Luxemburg	German	Luxemburg	Tebengen	parent.	Ont	Windsor
12	Ohmad	Emil	36	mos	M	Blake			Germany		Germany	Wasselnheim	Jorg Goller Metz		
13		Maarie	32	mos	F	Housewife									
14		Emilie	11	mos	F								Jerbersh. 62		
15		Emil	10	mos			no								
16		Carl	6	mos											
17		Edward	2	mos											
18		Josefine	1	mos	F										NON IMMIG
~~19~~	~~Bruder~~	~~Peter~~	~~34~~	~~mos~~	~~M~~	~~Blake~~	~~Jo~~		~~Hungary~~		~~Hungary~~	~~Banovce~~	~~brother Max~~	~~Last Town~~	
~~20~~		~~Katharina~~	~~31~~	~~mos~~	~~F~~	~~Housewife~~							~~wife Hofman~~		
~~21~~		~~Maria~~	~~11~~	~~mos~~	~~F~~		~~no~~						~~Neu Banovce~~		
~~22~~		~~Kalk~~	~~3~~	~~mos~~	~~F~~										
~~23~~		~~Elisa~~	~~2~~	~~mos~~	~~F~~										
24	Wrapsol	Gustaf	30	mos	M	Blake	Jo		Belgium	Flemish	Belgium	Lochristi	father Max	Ont	Montreal
25		Maria	31	mos	F	Housewife							Angelina Pedoncini Lochristi		
26		Richil	4	mos	M		no								
27		Josef	1	mos	M										
~~28~~	~~Hofman~~	~~Maria~~	~~66~~	~~mos~~	~~F~~	~~Housewife~~	~~Jo~~		~~Hungary~~	~~Jew~~	~~Hungary~~	~~Neu Banovce~~	son Martin Hofman	Sask	Yorkton
29	Weiss	Georg	26	mos	M	Blake			Germany		Germany	Mandlstadt	brother John Weiss	Ont	Penbrook
30	Bywan	Wawrzyniec	46	mos	M				Russia	Polish	Russia	Dobra	wife Katharina Bywan Dobra Starzyna		Toronto

60

† An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 119.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 118

Arriving at Port of ....., ..., 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
ALIEN 1	Yes	self	36	no			brother Max Michal Ungarfeld 394 Shermant Hamilton ont	no	no	no	no	good	no	5	9	fair blk	blk	Rome	Russia Europe.
2	"	"	27				brother Max Carol Kwasneski							5	8	" blk	blk	"	" Poland
3	"	"	30				married 88 Windsor ont friend Jacob Cyli Richardson ave & Montreal Que							5	4	" "	blue.	"	" Galicia
4	"	"	50				friend Jan Kutwala Arthur ave & Hamilton ont							5	4	" blk	blk.	"	" Bukowina.
5	"	"	40				stepbrother Jos Kalmowski Yos Sherman & Hamilton ont							5	11	" blk	blue	"	" "
6	"	"	40				friend Jakob Tymrak Sherman & Jos Hamilton ont							5	6	" blk	blk.	"	" Galicia
7	"	"	25				friend Josef Kalmowski Sherman Jos Hamilton ont							5	10	" "	blue.	"	" Bukowina.
8	"	"	28				friend							5	5	" blk	grey	"	Russia Bukowina.
9	husband						Ivan Romanuk							5	2	" blk		"	" "
10	father						& Selkid Max									" "		"	" "
11	self		25				brother & Schwagen Commercial ave & Quebec Que							5	2	" blk	blue	"	Luxemburg Stango
12	father-in-law		40											5	6	" blk	grey	"	Germany Mattlebrunn
13	father						father-in-law							5	5	" "	blue	"	" "
14	grand father						August Riegert							4	6	" "	"	"	" "
15							Waterloo							4	1	" "	"	"	" "
16							ont									" "	"	"	" "
17																" "	"	"	" "
18																" "	"	"	" "
~~19~~	~~self~~		~~300~~				~~brother-in-law~~												
~~20~~	~~husband~~						~~Adam Hofman~~												
~~21~~	~~father~~						~~Forest Park~~												
22																			
23							friend												
ALIEN 24	self		no				Alfons Wandpuk							5	8	fair blk	blk	Rome	Belgium Loochristi
ALIEN 25	husband		144				Montreal Que							5	1	" "	"	"	" "
ALIEN 26	father						419									" "	"	"	" "
ALIEN 27																" "	"	"	" "
28	self		25				son Adam Hofman Forest Park friend Mathias Engel Ardoch ont												
ALIEN 29	"		25											5	12	fair blk	blk	Rome	Germany Saarstadt
ALIEN 30	"		25				Thomas J. Wyeial Jutta Toronto Ont Richmond Str 677							5		" "		"	Russia Bobrka

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, (J. C. C. MOLLER / master), of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
master Officer.

Sworn to before me this day of 13 MAI 1913, 19.,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E. Vandriessen, Surgeon of the Iceland, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by company interested," as the case may be.)

E. Vandriessen

13 MAI 1913

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

50.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **ZEELAND** sailing from **ANTWERP** **May 3. 1913**, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kukowska	Marcia	30		f m	housewife	no		Russian	Polish	Russia	Kaminio	mother-in-law: grandmother: Pitronella Kukowska, Kaminio, Sodolsk	N.J.	Mechanicsville
2	"	Teofila	8		f s	2-852676-505-4/21/41			"	"	"	"		"	"
3	"	Bolislaw	5		m s	—			"	"	"	"		"	"
4	"	Bronislaw	3		m s	—			"	"	"	"		"	"
5	Byra	Franciszek	20		m s	1-241360-8/20/38-505 day lab			"	"	"	"	father: Josef Byra, Wolina p Nisko, Galicia	"	"
6	Jastrzebska	Marya	18		f s	servant	"		"	"	Galicia	Wolina	father: Franciszek Jastrzebska Strzegom, Staszow, Radom	Mass	Lawrence
7	Paty	Jan	25		m s	day lab	yes		"	"	Russia	Strzegom	father: Tommy Paty, Strzegom	Mich	Detroit
8	Dzirick	Josef	26		m m	"	no		Austrian	"	Austria	Strzegon	Staszow, Radom father: Franciszek Dzirick	"	✓
9	Lipa	Josef	25		m m	"	"		Russian	"	Russian	Wolina	Wolina p Nisko Galicia father: Jak Lipa, Kielszyna	R.I.	Woonsocket
10	Jastrebski	Ignacy	40		m m	"	"		"	"	Russian	Kielszyna	Iwaniska, Radom wife: Maryanna Jastrebski	N.Y.	Buffalo
11	Kapuszinski	Jan	25		m m	"	"		"	"	Russia	Strzegon	Strzegon, Staszow, Radom wife: Marya Kapuszinski	Mich	Detroit
12	Kozeva	Josef	38		m m	"	yes		"	"	Russia	Unijow	Unijow, Swiechow, Kielce wife: Wiktorya Kozeva,	New Britain	Con
13	Tiemski	Jan	24		m s	7-65253 f-4/13/36 (505).	no		"	"	U.S.A.	New Britain	Unijow, Swiechow Kielce father: Michal Tiemski, Unijow, Swiechow Kielce	"	NON IMM.
14	Tarnatzki	Stanislaw	48		m m	"	"		"	"	Russia	Unijew	wife: Tamarzke Franciska	"	✓
15	Zakrzewski	Antoni	43		m m	"	yes		"	"	Russia	Housas	Housas, Lomza Russia wife: M. Zakrzewski, Frasmysz, Plock	N.J.	Jersey City
16	Smiarowska	Waleria	18		f s	servant	no		"	"	Russia	Frasmysz	father: Apolinar Smiarowska, Swiecki Czarne Lomza	"	Brooklyn
17	Grobleiwski	Stanislaw	18		m s	farm lab	"		"	"	Russia	Miecki Czarne	father: Vincenty Grobleiwski	N.J.	Newark
18	Sergiy	Maryanna	18		f s	servant	"		"	"	Russia	Herwiski	Herwiski, Stawalk Sub	N.Y.	Buffalo
19 ~~Tamszewski~~	~~Josef~~	~~18~~	~~m s~~	~~farm lab~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	Russia	Sapockin	mother: Pitronella Sergiy Sapockin, Sub Suwalki	"	✓
20	Chocienc	Vincenty	20		m s	"	"		"	"	Russia	Stawsno	mother: Wostantina Tamszewska Stawsno, Sub Plock	Mich	~~Detroit~~
21	Burnebisk	Buncewantkwas	20		m s	"	"		Lithuanian	"	Russia	Zgorka	father: Josef Chocienc Zgorka, Suwalk Sub	N.Y.	Buffalo
22	Burinski	Josef	21		m s	1-333283-4/24/41	"		Polish	"	Russia	Burdi	mother: Agneska Burnebisk Burdi Sub Suwalsk	Pa	Pittsburg
23	Chelekowski	Jan	32		m m	"	"		"	"	Russia	Orinowary	father: Franciszek Burinski Orinowary, Sub Grodno	Con	Meriden
24 ~~Cadomski~~	~~Antoni~~	~~18~~	~~m s~~		~~"~~	~~"~~	~~"~~		~~"~~	~~"~~	Russia	Grabowo	wife: Leonora Chelekowska Grabowo Lomza Sub	Pa	Pittsburg
25	Krajewski	Franciszek	36		m m	"	"		"	"	Russia	Skupowa Slonowina	brother: Kazimirska Cadomski Skupowa Slonowina, Sub Plock	New York	~~Yorkt~~
26	Arlukowa	Antonina	20		f s	servant	"		"	"	Russia	Osnanwz	wife: Jadwiga Krajewski Osnanwz, Sub Lomza	Mass	Mt Tom
27	Aszkenbowsky	Jan	22		m s	farm lab	"		"	"	Russia	Warwiarki	mother: Katasna Arlukowa Warwiarki, Sub Suwalk	Pa	Scranton
28	Nowacruk	Wadyslaw	34		m m	5-77347-12/15/36	"		"	"	Russia	Nikolaska	father: Stanislaw Aszkenbowsky Nikolaska, Sub Plock	Mass	Boston
29	Zaglewska	Anna	18		f s	servant	"		"	"	Russia	Poniatowo	wife: Mariana Nowacruk Poniatowo, Sub Plock	Pa	Pittsburg
30	Losewska	Janina	18		f s	"	"		"	"	Russia	Zalesie	mother: Kornela Zaglewska Kalosce, Sub Lomza	Pa	Erie
											Russia	Zawski	mother: Mariana Losewska Zawski, Sub Lomza	N.Y.	Buffalo

61

J. J. Donovan
Insp.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 52.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 120

Arriving at Port of N.Y., May 13, 1913,

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or both; and if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	husband	20.	no	—	—	husband & father: Franz Kukowski Mechanisville N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	br.	br.	None	Russia	Ramimo
2	"	father	[illegible]	"	—	—								3	11	"	blt.	blue.	"	"	"
3	"	"	—	—	—	—								—		"	"	"	"	"	"
4	"	"	—	—	—	—								—		"	"	"	"	"	"
5	"	self	42.	"	—	—	cousin Anna Kuckzinia 141 Valley St Lawrence Mass							5	9	"	blt	blue	"	Galicia	Wolnia
6	"	"	15.	"	—	—	brother in law: Jan Suma, Aubin Ave 771. Detroit, Mich							5	2	"	"	grey	"	Russia	Rzeczpowit.
7	"	"	20.	"	—	—	brother: Wawrzyniek Tataj Box 576 Hambtrand Mich							5	6	"	"	br.	"	"	"
8	"	"	28.	"	—	—	sister: Francizka Zenisser Woonsocket, Miller Lane # 78							5	5	"	blt	blue	"	Russia	Wolnia
9	"	"	14.	"	—	—	cousin Andrej Domogoda 406 Amherst St. Buffalo, ny							5	4	"	blt	"	"	Russia	Kielbzina
10	"	"	25.	"	—	—	brother: Jan Suma, 771 Aubin St. Detroit, Mich							5	4	"	br	br.	"	"	Rzeczpowit.
11	"	"	30.	"	—	—	cousin: Jan Niedrich 69 Orange, New Britain, Conn							5	8	"	br	br	"	"	Uniejow.
ALIEN 12	"	"	30.	yes	1910	—	cousin Jacob Rozcieniak Orange St 69, New Britain Con							5	2	"	br	blue	"	"	Uniejow.
13	"	"	30.	"	—	—	cousin Jan Niedrich 69 Orange St New Britain							5	8	"	"	br.	"	Russia	"
14	"	"	15.	yes	1909 1911	Jersey	son: Katon Tarmarzki 227 Donaelli Ave, Jersey Cit							5	6	"	br	br.	"	"	Pontal.
15	"	"	25.	"	1905 1910	New York	brother in law: Antoni Kulawi- zinski, Shefield Ave 161, Brooklyn							5	5	"	blt.	grey	"	"	Krasnystawska
16	"	sister	5.	no	—	—	sister: Maryanna Smiarowska Ferguson St 71. Newark N.J.							5	1	"	blt.	blue	"	"	Czarna
17	"	brother	13.	"	—	—	brother Josef Grobleuski 105 Roseville St, Buffalo ny							5	10	"	blt.	blue.	"	"	Nemirski
18	"	" in law	12.	"	—	—	Vincenty Harasimkiewicz 105 Roseville St. Buffalo ny							5	2	"	"	"	"	"	Sobieszkin
19	"	father	6.	"	—	—	father: Michal Tamczewski ~~217 Howard St, Detroit, mich~~													"	
20	"	brother	12.	"	—	—	brother Stefan Chocienic Seneca St. Buffalo ny							5	5	fair	br	blue	None	"	Dowska
21	"	"	13.	"	—	—	brother: Josef Bizmebinski 2316 Josephine St. Pittsburg, Pa							5	5	"	"	br.	"	"	Tarnobrz
22	"	in law	10.	"	—	—	brth. in law: Pawel Hojkiewicz 42 Cedar St. Meriden Conn							5	3	"	br	blue	"	"	Rzeszowsky.
23	"	Sister	30.	"	—	—	sister: Josefa Chelekowski 620 Robinson St, Pittsburg Pa							5	5	"	br	br	"	"	Grabowo
24	"	father	6.	"	—	—	~~father Ludwij Cadomski Troy New York~~													"	
25	"	self & wife	32.	"	—	—	brth in law: Zygmunt Wedra Mt. Tom, Mass							5	8	fair	br	br.	None	"	Swarzieo
26	"	brother	10.	"	—	—	brth in law: Lora Zyda, Blau Bank St. 218 Lackawanna Ave Scranton Pa							5	3	"	blt.	blue.	"	"	Warzawki
27	"	brother	22.	"	—	—	brother: Julian Asztemborski 91. 5th St. Cambridge Boston							5	5	"	"	"	"	"	Wrkolicka.
28	"	brother in law	28.	"	—	—	brth. in law: Stanislaw Cieanowski 2822 Penora St, Pittsburg, Pa							5	8	"	blt.	blue	"	"	Koniatowo
29	"	"	25.	"	—	—	brth. in law: Kajeton Chelenski 21st E. No: 548 Erie Pa							5	1	"	blt	grey	"	"	Valeria
30	"	uncle	3.	"	—	—	uncle Wojciech Jaczkowski 213 Lobenski St, Buffalo N.Y.							5	3	"	blt.	br.	"	"	Lanski

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER (State whether Master, First or Second Officer), master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
master Officer.

Sworn to before me this 13 day of MAI 1913, 19.,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

121

Affidavit of Surgeon.

I, E. Van der Veren, Surgeon of the Leland, (State whether employed "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Van der Veren

Sworn to before me this ____ day of ____, 19

at ____

E. Grant

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

51

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP, May 3. 1913, 19

C2

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Mizga	Wincenty	44		M	Farmer	Yes	Yes	Russia	Slav	Russia	Wegrow	Wife Lucy Mizga Wegrow	Conn	Meriden
2	Jabczyn	Leokadya	44		M	Laborer			Austria	Polish	Austria	Stanislawczyk	Husband Frank Jabczyn	Conn	Meriden
3		Antonina	11		F						Russia	Wegrow			
4		Leokadya	4		F										
5	Adalajus	Lorenz	44		M	Laborer	Yes	Yes	Lithuania	Lithuanian	Russia	Kalwarya	Father Frank Adalajus	Conn	Meriden
6		Michal	16		M										
7		Wincenty	11		M		8-123466	8/7/36							
8		Teresa	7		F		8-143693	1/20/38							
9	Kobrzynska	Aleksandra	17		F						Austria	Galicia	Father Stanley Kobrzynski	Conn	Meriden
10	Zarzycka	Marianna	15		F		5-156105								
11	Zmuszczenska	Helena	18		F										
12	Pawlowski	Kazimierz	45		M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Wegrow	Wife Mary Pawlowski	Conn	Cliffside
13	Kosicka	Zofia	18		F		3-27961								
14	Jaworski	Wladyslaw	21		M	Laborer	6-34383						Father Kazimierz Jaworski	Conn	Meriden
15	Borysiuk	Bronislawa	17		F		2-[illegible]1537	3/8/31							
16	Lewczanska	Josefa	24		F	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Austria	Galicia	Husband Wojciech Lewczanski	Conn	Meriden
17		Felix	4		M										
18	Borowiczanski	Jan	18		M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Wegrow	Father Jan Borowiczanski	Conn	Meriden
19	Cichowski	Jan	39		M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Wegrow	Wife Julia Cichowski	Conn	Cliffside
20	Lis	Josefa	17		F		2-104519	8/4/43.							
21	Pekowska	Elzbieta	16		F	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Wegrow	Father Jan Pekowski	Conn	Cliffside
ADMITTED 22		Anna	17		F										
ADMITTED 23		Jan	5		M										
24	Kotowski	Jozef	20		M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Wegrow	Father Jan Kotowski	Conn	Cliffside
25	Markiewicz	Josef	22		M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Wegrow	Father Jan Markiewicz	Conn	Cliffside
26	Wilkowska	Antonina	18		F	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Wegrow	Father Jan Wilkowski	Conn	Cliffside
27	Glowacki	Marja	24		F	Laborer	Yes	Yes	Hungary	Magyar	Hungary	Magyar	Husband Jan Glowacki	Conn	Bridgeport
28		Anna	2		F										
29	Zarkiewicz	Agnieszka	17		F	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Wegrow	Father Jan Zarkiewicz	Conn	Meriden
30	Fortuna	Jakub	35		M	Laborer	Yes	Yes	Russia	Polish	Russia	Wegrow	Father Jan Fortuna	Conn	Meriden

62

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
11a. Full names will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 7.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

122

Arriving at Port of (illegible), , 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of — Hair.	27 Color of — Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1																			
ALIEN 2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [J. C. C. MOLLER] (title who'ther Master, First or Second Officer) Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13 day of 13 MAI 1913, 19 ,
at NEW-YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E. Van de Velde, Surgeon of the Zeeland, sailing Herewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Louvain
University, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

13 MAI 1913 Dr Vd Velde

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

123

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

52

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **ZEELAND** sailing from **ANTWERP** **May 3, 1913**, 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
63															
1	Wyeist	Antoni	21			Labr			Russ	Polish		Sokolow	mother Franciszka Wyeist	Mich	Detroit
2	Sinska	Marcin	5			none						Jamelka	Sinska Sinska		
3	Pawlak	Jakob	21			"						Dobrotow	Pawlak Antoni		
4	Peo	Franciszek	54			"						Brelak	Peo Elizabeta		
5	Kosmalski	Wladislaw	19			"							Kosmalski Grell	Geo.	Southbridge
ADMITTED													Brelak Kosmalski	Mich	Detroit
7	"	Rosa	15			servant girl			Hungary	Hungary			Kosmalski Lodz		
8	Dawidowska	Wladislawa	19			2-647412-(505)-10-4-39			Russ	Polish	Russia	Lodz	Father Jerk Lodz		
9	Wypych	Aniela	16										Wypych Czesław Zawadzka	Mich	Detroit
10	Majerik	Agnieszka	16			7-156726-12/10/40							Majerik Stanisław Lasin		
11	Kuborieszak	Antonina	15			"							Kuborieszak Antoni Wyrzek	Mich	Detroit
12	Kubowicz	Malgra	21									Lubec	Kubowicz Agnieszka Kuborieszak		
13	Lucz	Pawel	33									Lubec	Lubec Pawel Kubowicz	Mich	Detroit
14	Zydecz	Stanisław	17									Lubec	Zydecz Franciszka Lubec		
15	Wrzesk	Marcin	40									Lubecz	Wrzesk Agnieszka Kuborieszak		
16	Kulz	Janusz	29									Zydecz	Zydecz Franciszka Lubec	Mich	Detroit
17	Bortnicki	Aleksander	19									Lubec	Lubec Jozefa Kulz		
18	Kubes	Stanislaw	19									Lubec	Father Franciszek Lubec	Mich	Detroit
19	Czop	Jakob	33									Zydecz	Lubec Jozefa Kubes	Mich	Detroit
20	Lucki	Piotr	31									Lubec	Zydecz Agnieszka Kubes	Mich	Detroit
21	Janczyk	Jan	30									Kielczyna	Lubec Jozefa Kubes	Mich	Detroit
22	Grabowski	Franciszek	31			8-194449-505-8/30						Lubec	Kielczyna Pawel Kubes	Mich	Detroit
23	Mikolajczak	Ignacy	20									Lubec	Lubec Stanisław Zydecz	Mich	Detroit
24	Wrzesk	Marcin	20									Lubecz	Lubecz Franciszka Zydecz	Mich	Detroit
25	Sadkowski	Jan	24			23-66921 12/12/38				C.O. 6/29/43		Lubec	Father Franciszek Zydecz	Mich	Detroit
26	Czop	Jakob	45									Lubecz	Lubecz Franciszka Zydecz	Mich	Detroit
27	Kubicka	Jan	34									Lubecz	Lubecz Franciszka Zydecz	Mich	Detroit
28	Schumann	Jan	49									Kielczyna	Kielczyna Franciszka Schumann	Mich	Detroit
29	Bohlman	Karl	30			Farmer			Germany	Teuton	Germany	Hamburg	Friend Lubecz	Mich	Detroit
30		Hause											Krajewo	Poland	

63

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereafter.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—114

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 52.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

124

Arriving at Port of ....., 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes, Year or period of years.	17 If Yes, Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1							Brother Peter Wojcik Detroit Mich	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brn		Rome	Russia	Sokolow
2							Brother " John Sokolski Detroit Mich							5	6	"	bl.	brn.	"	"	Lomzha
3							Cousin Felix Wojcik Detroit Mich							5	6	"	bl.	chestnut	"	"	Tchorzin
4				1909			Cousin Frank Prez Southbridge Mass							5	5	"	bl.	gray	"	"	Bielsk
5							Brother Joseph Kruszewski Detroit Mich							5	11	"	brn	blue	"	"	"
6							Mother Mollie Wolk							5	4	"	bl.	gray	"	Hungary	Faraner
7							Detroit Mich														
8							Brother Frank Kotkowski Perry City Mich							5	1	"	bl.	blue	"	Russia	Stopanow
9							Brother Edward Sobieski Buffalo NY							5	2	"	"	brn.	"	"	Treben
10							Acq. Nobody Sokora Buffalo NY							5	6	"	bl.	blue.	"	"	"
11							Cousin Marie Barbarski Cleveland Ohio							5	12	"	bl	brn.	"	"	Lobez.
12							Friend John Sokora Buffalo NY							5	3	"	"	"	"	"	Lubow
13							Brother Peter Sokora Buffalo NY							5	6	"	bl.	brn.	"	"	Swotczyzow
14							Brother Mariey Lewandowski Erie Pa							5	7	"	light	grey	"	"	Tetkowa
15							Acq. Wakay Sikora Buffalo NY							5	12	"	bl.	brn.	"	"	Imbrecy
16				1907			Brother Acq. Jakob Wojciechowski Detroit Mich							5	5	"	bl.	blue	"	"	Lubeck
17							Brother Peter Wojcik Detroit Mich														
18							Acq. Frank Skrzynski Buffalo NY														
19							Acq. Jakob Sokora Detroit Mich														
20							Brother Frank Wojcik Detroit Mich							5	4	fair	brn.	brn.	None	"	Wola
21							Brother Benedykt Wojcik Detroit Mich							5	9	"	"	"	"	"	Lubelczyna
22							Brother Frank Wojcik Buffalo NY							5	7	"	brn	brn.	"	"	Lubrowiec
23							Cousin Jacob Wojcik Rochester NY							5	9	"	bl.	brn.	"	"	Satowice
24							Acq. Jakob Pawlowski Detroit Mich							5	7	"	bl.	blue.	"	"	Lubow.
25							Brother Frank Wojcik Buffalo NY							5	7	"	brn	blue	"	"	Zimonowek.
26				1907			Brother Andrew Bek Buffalo NY							5	6	"	bl.	brn.	"	"	Trbeck
27							Acq. Jakob Krzemnick Detroit Mich							5	7	"	brn	blue	"	"	Zeunar.
28							Brother Joseph Wojcik Milwaukee Wis							5	7	"	bl.	gray	"	"	Rawrinsk-
29							Klanjska Adela Schumann Boston Mass.														
30							Brother Frank Sokora Newyork NY														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ( ) Walter, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Geo Müller

~~Officer.~~

Sworn to before me this ... day of 13 MAI 1913, 19..,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, E. Knud Veere, Surgeon of the Zealand, sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had three years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Universities of Louvain and that I have made personal examination of each of the aliens named hereon, and that the foregoing lists or Manifest sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relating to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. E. Veere

Sworn to before me this ... day of ..., 19...

at ...

...
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

53

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ZEELAND sailing from ANTWERP May 3 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Brzuska	Jozef	19		m s	farmlab	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Brzuska	mother Marya Brzuska Austria	Pa.	Pittsburg
2	Mecuc	Czyzew	22		m	farmlab	yes	yes	Hungary	Hung	Hungary	Kremnicka	father Jakub Czyzew Kremnicka Hung	Pa.	Pittsburg
3	~~Bickalek~~	~~Tomasz~~	~~23~~		~~m s~~	~~farmlab~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Austria~~	~~Polish~~	~~Austria~~	~~Biala~~	~~father Stephan Bighalek Biala Austria~~	~~Pa~~	~~Pittsburg~~
4	Salepka	Marya	52		f	wid. housewife	no	no	do	do	do	Bistuszowa	sister Rozalia Salepka Pzdol - Grodek - Austria	Ind.	South Bend
5	Kwasniewska	Josefa	3	6	f	s. none	no	no	do	do	do	do	Aunt do do do	do	do
6															
7	Kuzyczyn	Nikolasz	18		m	s. Carpenter	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Rakot	mother Ew. Kuzyczyn Rakot - Gall - Austria	Pa.	Pittsburg
8	Skowroz	Kasimier	36		m	m. farmlab	"	"	do	do	do	Rubenia	wife Ursula Skowroz Rubenia - Gall - Austria	Ohio	Toledo
9	Katerna	Alexander	26		m	m	do	"	do	do	do	do	wife Victoria Katerna Rubenia - Gall - Austria	Pa.	Bayonne
10	Skowroz	Jan	33		m	m	do	"	do	do	do	do	wife Angela Skowroz Rubenia - Gall - Austria	Mich.	Detroit
11	Skakura	Piotr	27		m	m	do	no	no	do	do	do	Rydzy	wife Bron. Skakura Rydzy - Gall - Austria	Pa.	Buffalo
12	Bak	Wojciech	18		m	s	do	yes	yes	do	do	do	Kola	father Jan Bak Kola Gall - Austria	Pa.	Pittsburg
13	Bonk	Michael	18		m	s	do	yes	yes	do	do	do	do	father Katzin Bonk Kola Gall - Austria	"	"
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Wm Frederick Bock
Inspector

64

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 53.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 13th, 19 13. 126

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any order, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$10	No			Uncle Valbol Lehmann, New York 135 Ridge St.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	bl.	bl.	None	Austria	Czernawin
2	"	Brother	no	"			Brother Tekla Lasek, New York 135 Ridge St.	"	"	"	"	"	"	4	12	"	bl.	bl.	"	"	Lundary-Rosmanda
~~3~~	~~yes~~	~~self~~	~~$15~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~to brother in law: M. Zemboi 198 St. 2041 Brooklyn~~													
4	yes.	self.	$25.	"	"	"	to son in law: Kwasniewski Jos. Webster st. 133 E. Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	12	fair	grey	grey	"	"
5	"	father	no	"	"	"	to father "	"	"	"	"	"	"				bl.	bl.			
6																				
7	yes.	self.	$25	no	no	no	to cousin Jos. Kuzaj Steuben st. 113 - Utica N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	fair	bl.	bl.	None	Austria	Galicia
8	yes.	self.	$16	yes	1905	Detroit Mich.	to brother Pawel Skowron Branson st. 164 - Toledo O.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	bl.	bl.	"	"	Lubenia
9	yes.	self.	$25	no	no	no	to brother in law: Jos. Prostek. 814 - 22nd St. Bay.... N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	do
10	yes	self.	$16	yes	1909/12.	Detroit.	to brother in law: Karol Brzeski Palmer st. 324 Detroit Mich.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	do
11	yes	self.	$25	no	no	no	to brother: Michal Slachcia 30 Swidewna st. Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	bl.	bl.	"	"	Cyedzyn
12	yes.	self	$18	no	no	no	to brother in law: A. Kazevicz 2408 Kirsonsh Pittsburg	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Wola
13	yes.	self.	$25	no	no	no	to brother in law: A. Kazevicz 2408 Kirsonsh. Pittsburg	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	do
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. C. C. MOLLER (Name whether Master, First or Second Officer) Master, of the ZEELAND, from ANTWERP, do solemnly, sincerely, and truly swear, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 53 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. C. C. Moller
Master, ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of , 19..,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1138

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. (13)

S. S. ZEELAND Red Star Line arrived [illegible], 191 , M., , from 127

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.		INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Office.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
30m	1	Dilenberg, David	31	6	1	LPC	1 [illegible]	[illegible]																			
29f															5/14 133 clk 10[illegible]												
18f	2	Jez, Ludwig	19	1	1	"	"	[illegible]																			1 1 1
3 f									37																		
37m	3	Mroshkowski Josef	1	17	1	C C	"	[illegible]	4 82 JAS																		
28f									5/	41 C																	
17f	4	Odyec Ochyiec, [illegible]sina	20	1[illegible].20	1	LPC	"20	[illegible]							5/14 146 fd 2[illegible]												343
m		Wysocki, Ludwyk																									343
17m																											222
6 1/2	f 5	Petrowska, Elisabeth	31	21/22	2	"	115	Schmarr							5/16 116 Mrg. 215												
2f		Anna																									999
55m																											
m		Leon																									
18m																											
4f	6	Polig. Cl[illegible]e	31	3.4		LPC	120	[illegible]																			
15f															5/14 131 clk 10[illegible]												222
7f		Sofia																									
8f	7	Roth, Rozi[illegible]	45	3/7		"		Galiz																			
m		Josef													5/16 14 gold 3 5-2												666
9[illegible]	8	Rudzinski, Alexander	41	13/3	2	C L	2	Schmarlo							5/14 21 Draw 3[illegible]												
7m		Josef																									222
3m	9	Polk, Norton	37	9	1	LPC	140	Scot.																			
m	10	Zwezdovich, Mihaly	37	8/9	2	"	"	"							5/16 16 gold 4												333
m		Urno													5/16 16 gold 4												666
3m	11	Moskek, Michel	42	26	1	"	130	Galic																			
5f	12	Pronko,,Serafinka	33	3	1	"	21[illegible]	[illegible]							5/16 125 Mrg. 240												343
7m	13	Kielbon, Lawel	33	33	1	"	21[illegible]	"							5/17 185 Gr 9[illegible]												434
0f	14	Tolokan, Anna	38	24/3	4	"	210	Slavonia	17.7		5/	22 71 Draw											5/13/13 Lenhead				10 10 10
m		Jan													5/14 101 Gr 11 45												4 4
m		Piotr																									
1m		Josef																									
0m	15	Lamm. Friedrich	44	25		"	21[illegible]	Hildesheim	5/17 19 Gr						5/19 1936 3 25-												18 18 18
m		~~Carl~~ Fritz																									
f		Gertrude																									
3[illegible]	16	Polak, Josef	30	1/2	1	"	"	Bohemia							5/15 27 C 155-												444
0f		Anna																									
18m	17	Kaminski, Antoni	31	29	1	"	210	Mann							5/16 133 Mrg. 215												333

30

Form 510
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—118

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 128

Sheet #2

S. S. ZEELAND RED STAR Line arrived May 13. 1913, 191, M., from

No.	Index	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Offices.	Meals. Breakfast.	Dinner.	Supper.
119f	18	Agasz, Anna	10	6 1		LPC		335	Donovan		5/15	174	NS	5/20	106	Gard's									7	7	7
119f	19	Gwiginis, Josefa	41	14/5	2	"		340	Schwartz					5/16	48	Mon 11									6	4	6
3 f		Olga																								
38f	20	Krear Urier, Annabet				Both to hosp 5/12/13 - 1230 pm																				
11/12	f	" "	3	19/3	2	"		"	Ashenhurst		5/14	13	Mon	141	C							Finland		23	3	23
17m	21	Jakobiak, Michael	17	10	1	"		"	Litchenfield																	
65f	22	Saralok, Maria	19	1/2	2	"	Med	4	Boston					5/16	1	gved 3/0									6	6	6
55m	23	Molmar, Karoly	36	17	1	"	"	4	Boston		5/14	6	C	5/20	14	OPS 4									7	7	7
18m	24	Sledz, Wawrzniec	8	2	1	"	"	40	Bowen		5/16	2	15										Finland		3	3	3
45f	25	Pietrina, Solomonna,	40	14/2	3	"			Aldo					5/17	58	K 210									2	0	20
f		Szymonka, Maria																								
m		Stanislaw																								
m		Frosh																								
f		Kozimir																								
20f	26	Klotka, Malgorzata	10	18	1	"			Donovan					5/15	23	C 123									2	2	2
57m	27	Serbesch, Mihaly	38	12/7	6	"		335	Ashenhurst					5/16	17	Clark 235									18	18	18
55f		Anna																								
17f		Urzebet																								
15f		Juliana																								
24f		Susanna																								
1 f		Urna																								
19m	28	Musiorski, Alexander	20	25	1	"		345	Donovan					5/16	114	Neg. 210									3	3	3
18f	29	Pesha, Katarzyna	28	22	1	"	Med		Ashenhurst					5/15	1100	OPS 10 30									2	1	2
20m	30	Jesnos, Janos Jan	19	15	1	"	"		Bauer		5/16	14	Neg	5/20	132	Mon 2									7	7	7
17m	31	Liszka, Josef	6	29	1	"	"	"	Bauer														Finland		10	10	10
18m	32	Olijnik, Lemko	48	18	1	"	"	320	Mahoney							159 K 215									3	3	3
33m	33	Ihisz, Istvan	32	30	1	"	"	335	Bacon														Portland		10	10	10
17m	34	Skonezny, Ludy	32	4	1	"	"	4	"					5/16									"		17	6	17
m 35		Balazy Andreas	3	14		aaba Crim Sus								5/16	89	OPS 62 1.							"		3	3	3
m 36		Kalcec Iwan	47	8		DCK Trachoma																	Finland		—	1	—
		Zeeland 5/13																							13	13	

Totals.

Form 515
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1121

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

S. S. Zeeland Red Star . arrived May 13 , 1913, M., , from

No. 129

INDEX NO.	NAMES.	MANIFEST. GROUP.	MANIFEST. No.	No. PERSONS.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. DEF.—EXCL. Date.	Page.	Sec'y.	REHEARINGS. Date.	Page.	Sec'y.	ADMITTED. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. DATE.	RECORD No.	ORDERS.	DEPORTED. DATE.	SHIP.	MEALS. OFFICER.	BREAKFAST.	DINNER.	SUPPER.
30	m 37. Cebula Andrej		12	23	To Hosp 5/13/13 12 45 pm Trch+Pn Certs	Flaming																			
31																					3/31 Finland	343			
32																									
33																									
34																									
35																									
36																									
37																									
38																									

343

Zeeland 5/13

TOTALS.

Form 11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. ZEELAND (Red Star Line) arrived May 13, 1913, 19..., ..., M., ..., from ...

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	Kollar, Maria	(Cab)	4	20		1	To tel $	12:30 RRW uncle Lajos Lesabek 1184 Rock St Phila Pa R.R.W.	D	15	11.30	2	2	2
2	Wojcik, Antoni		52	1		1	" tel $	Bro Pawel 204-30th St Detroit Mich	D	16	11.15	3	3	3
3	Langierowski, Stefan		42	8		1	" tel $	RRW Bro Wladislaw 696 Dubois St. Detroit Mich	D	15	2.45	2	3	2
4	Chonowski, Volodimir		18	30		1	" sister	Fr. Theodor Bezuszko 501 Morris St. Jersey City	Beh	13	4.25		1	—
5	Pasecjnik, Basia		42	30		1	" brother	Cous. Joseph Backtik 37 Riverdale ave Yonkers N.Y.	D	15	10.0	2	2	2
6	Kozenska, Lucya		28	30		1	" sister	Sis Bronislawa 152-26 St Brooklyn N.Y. R.R.W.	D	15	10	2	2	2
7	Kolodzej, Stan		41	4		1	" tel $	Bro Jan 674 Seraph Detroit Mich	D	16	11.0	3	3	3
8	Lincker, Gittel		46	23		1	" father	Father Israel 18 E 140 St Nyc	D	14	3	1	2	1
9	Bierman, Jette		53	1		1	" uncle	Grandfather Dworin B 133 Ridge St Nyc	Beh	13	4.15		1	—
10	Krainer, Marie		39	6		1	" G-parents	Gr. father Matthias Cohn 305 E 83 St Nyc	D	13	4.0	—	1	—
11	Janucz, Amelia		18	13		1	" cousin	Cous Leon Kazenski 284 Ferry St Newark N.J.	D	15	10.40	2	2	2
12	Bednarz, Andrzey		19	12		1	" tel $	RRW Bro in law Wojciech Nippz 150 Wayd St Rochester N.Y.	D	15	1.45	2	3	2
13	Julini, Maria and							Gr. father - in - l.	—	—	—	—	—	—
14	Hewles, Frantiska & sis		37	28		2	" b-f-l	Pauline Barkacz 407 E 60 St Nyc	Beh	13	4.12	—	3	—
15	Kozanecka, Fran'a		29	9		1	" uncle	Aunt Rosalia Zdanetzka 134-11 St Bklyn R.R.W.	D	14	4	1	2	1
16	Fuhricht, Johan		29	17		1	" tel $	Bro Florian 3622 No Paulina St Chgo Ill	D	16	11.0	3	3	3
17	Sachan, Brynko and							Cous Maria Sawa R7D 1 Buckley ave Oxford N.J.	D	15	2.40	2	3	2
18	Pawlowska, Michal		43	13	2		" cousin &c	Mother Maria Sawa R7D 1 Buckley ave Oxford N.J.	D	15	2.40	2	3	2
19	Kochowska, Helena		29	4		1	" uncle	Fr. Roslia Stanetzka 134-11 St Bklyn	D	14	4	1	2	1
20	Malywajko, Tekla		27	21		1	" aunt	Aunt Antonina Lorka 138 Essex St. New York	D	15	10.45	2	2	2
21	Podborna, Teodora		42	9		1	" tel $	Brother L. Vincenty Lorecki 184-34 St Detroit Mich	D	14	4.7	1	2	1
22	Kellner, Stefania		43	4		1	" father	RRW Father Julian 155 Heatherly St Pittsburg Pa	D	15	11.30	2	2	2
23	Zytka, Fran'a		21	5		1	" father	Sis Victoria Wudish 74 Morris St Jersey City	D	14	3.40	1	2	1
24	Mackewiczus, Stan		36	1		1	" tel $	RRW father Jonas 2051 W 25 St Chicago Ill	D	15	11.30	2	2	2
25	Kolazinska, Natalia		40	18		1	" uncle	Uncle Wladislaw 14 142 Clinton ave Maspeth L.I.	D	15	10	2	2	2
26	Praczak, Stan		43	15		1	" sister	Sis Anastasia 254 W 21 St Nyc	D	17	11.35	4	4	4
27	Maksimowicz, Josef		51	25		1	" sister	Sis Maria 217 - 1st Elizabeth N.J.	D	15	9.30	2	1	2
28	Salzberg, Israel		31	28		1	" brother	Aunt Rachel Krantz 320 E 85 St N.Y.C.	D	15	10.40	2	1	2
29	Zyk, Michal		31	1		1	" brother	Bro Berl 109 Essex St Nyc	D	13	4.40			
30	Jusinski, Anton & sister		36	24		1	" tel $	RRW bro in law Josef Buronelis 2316 Josephine St Pa	D					

ZEELAND MAY 13

60 S... D...

N. Y. Form 50
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. ZEELAND arrived ....., 19..., ...M., ..., from 131

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
31	Nieradka, Wlad.	44	30		1	to father	2:05 Father @ 155 Montgomery Ave Laurel Hill N J	A	15	11	2	1	2
32	Belapawlovi, Michal	34	15		1	" tel	R Rev Cons. Nikola Zitkovic Box 805 Black Diamond Wash	B	15	2.45	2	2	2
33	Ploteo, Pazka	35	6		1	" sister	Sis Paranka 323 E 6 St N Y C		16	2.11	3	3	3
34	Horin, Michal	44	7		1	" tel	R.R.C Bro Georg 43 No Margin St Boston Mass	A	14	4.27	1	1	1
35	Lawidowska, lad'a	32	8		1	" b i l	Sis Sofia Slotkowska 223 Warwick St Jersey City N J	A	14	3.45	1	1	1
36	Machnik, Piotr	46	30		1	" tel	R.R.W. Grand Walenty Obora 2393 W 15 St Cleveland O	B	16	11.10	3	2	3
37	Antoniczak, Antonina	52	11		1	" cousin	Cons Marianna Bartnik 331 W 85 St New York City,	J	15	3.20	2	2	2
38	Ziuja, Marya	43	12		1	" b-i-l	Polish Society	J	19	3.40	6	6	6
39	Wydoreny, Betta	34	2		1	" b-i-l	Sis Anna Bielko 75 Richel St Newark N J	J	16	11	3	2	3
40	Helyi, Erzebet	36	9		1	" b-i-l	Cons Mrs Anna Mckay 302 E 71 St New York	B	13	4.01	-	-	-
41	Golubowitz, Eliz & son (S)	45	26	1	1	" husband	Husb & father Ofano G 258 E Houston St New York	B	13	4.07	-	-	-
42	Taraszuk, Anna	43	10		1	" uncle	Uncle Mikolaj Gural 11 Livingston St Newark N J	A	15	11.15	2	1	2
43	Kawasenizi, Geo &						Cousin and mother	—	—				
44	Maleoska, Eva _ & sis	45	1/3		3	" parents	Eva Jn 156 Dupont St Brooklyn	Bch	13	4.22	-	-	-
45	Zyla, Aniela	20	4		1	" father	Father Leckacz Box 263 Roslyn L I N Y	A	15	11	2	1	2
46	Kesicka, Zofia	51	13		1	" sister	Sis Mrs Leonard Ivanski 22 Perry St City R.R.W.	J	17	11	4	3	4
47	Losewska, Yanina	50	30		1	" tel	Unc Wojciech Laczylowski 213 Tobacki St Buffalo N Y	C	16	11.15	3	2	3
48	Maleo, Helena	4	27		1	" b-i-l	Polish Social Org	J	19	3.40	6	6	6
49	Duda, Mike	30	22		1	" tel	R Rev Bro Martin 1104 Bingham St Pittsburgh Pa	D	15	1.45	2	2	2
50	Czepiela, Genowefa	19	13		1	" tel	R Rev Bro Edward 114-3rd Monessen Pa	D	15	11.30	2	1	2
51	Krechel, Maria	19	14		1	" sister	Sis Teodozia Moslowska 118 Clay Ave Brooklyn N Y R.R. Cons	A	15	10.25	2	1	2
52	Grzyb, Walenty	41	19		1	" tel	Wladislaw Mazenska 911 Lincoln St Chgo Ill	Bch	16	10.10	3	2	3
53	Bartnik, Agnieska	51	29		1	" sister	Res Marianna B 331 W 85 St New York	J	15	3.30	2	2	2
54	Sliwinska, Marya	33	20		1	" cousin	Cons Mrs Maria Jedrzuska 20 Clinton St Newark N J R.R. to Lunch	Bch	14	11.11	1	-	1
55	Majierska, Helena & 2 ch	40	22/4		3	" tel	Wladislaw 961 Lincoln St Chgo Ill	Bch	16	10.10	9	6	9
56	Denowska, Sabina	33	19		1	" sister	Sis Maggie Olkowska 3 Beacon St Newark N J	A	14	3.45	1	1	1
57	Heene Eszter	53	2		1	" brother	Bro Joseph Dekett 1835 Pishkel Rd Rowland Hgts	A	16	3	2	3	
58	Matschek, Maria	29	4		1	" mother	Moth Maria 900 Butler Ave Amberst Pa	Bch	14	11.05	1	-	1
59	Kozak, Alex'a and						Cons & sister Mrs Mary Smolowska 1012 Newark and Jersey City N J	J	15	11	2	1	2
60	Stroz, Dora	34	28	2		"		J	15	11	2	1	2

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1413

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Zeeland arrived ....., 19...., ...M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
61	Tokarzuk, Peter and sister	40	19		2	To sister	Bro Jan Czerwicka 436 Broadway, Bayonne N J	A	15	9°	4	2	4
62	Chameliuk, Schamsher & sis in l	38	9		2	" bro	Bro + husb Fred C 643 C 111 St Nyc	X	15	4³²		-	—
63	Nowak Fran'a & ch	42	23/4	1	1	" husband	Husb + Rob Nowak 636 C 14 St Nyc	B	14	12¹⁰	1	—	1
64	Smolinska, Karolina & 2 ch	18	27	1	2	" tel $	Rlw Husb Joseph 3211 LaGrange st Toledo ohio	D	15	2⁴⁵	4	4	4.
65	Pihura, Zodosha	15	27		1	" brother	Bro Michal 1012 newark ave Jersey City N J	J	15	10⁵⁰	2	1	2
66	Pihura, Marya & 2 ch	15	1/3	1	2	" husband	Husb Michael 1012 newark ave Jersey City N J	C	15	10⁵⁰	4	2	4
67	Podsiadlo, Josefa	5	17		1	" husband	Cleveland Ohio R R + Bus, Ray 2258 B'way	A	B	12	10	9	10
68	Pihura, Felyna	15	4		1	" cousin	Cous Michal P. 1012 newark ave Jersey City N J.	J	15	10⁵⁰	2	1	2
69	Fryszyn, Wasyl & 2 ch	35	18	1	2	" await ch in Hosp.	R. R. & Bro Ivan 1934 Grand Ave Chicago Ill	Bch	14	2⁰⁵	2	2	2
70	Smiarowska, Waleria	50	16		1	" sister	Sis Maria Dziankowski 71 Ferguson st Newark N J	A	15	11⁵⁰	2	1	2
71	Los, Josefa	51	20		1	" brother	Bro Stanislaw Box 110 Cliffside N J	A	15	11⁵⁰	2	1	2
72	Sokolska, Paulina	40	21		1	" sister	Sis Mrs. Maria Jedrzejczak 21 Clinton St Nyc	Bch	14	11¹⁰	1	—	1
73	Dardzinska, Marya	5	1 10		1	" sister	Res Mrs Marcianna Kamaczynski Palisade ave Cliffside N J	J	15	12¹⁰	2	1	2
74	Gudowska, Erszbetta	42	20		1	" tel $	R. R to Husb Jack 321 Sailor Jackson Mich	Bch	16	3¹⁰	3	3	3
75	Koczan, Zofia	28	17		1	" cousin	Dr. Mrs Maria Karpinsky 186 E 3 St Nyc	Bch	15	12⁰	1	1	1
76	Ossust, Josefa	7	12		1	" brother	Polish Society	J	19	3⁴⁰	6	6	6
77	Marx, Anna & 2 ch	49	28	1	2	" tel $	R.R.W. Husb Josef Box 79 Yardon O	C	16	10¹⁵	6	4	6
78	Madej, Kata.	22	11		1	" brother cousin	Sis Frances Babik 153-15 St J City	A	14	4²⁰	1	1	1
79	Wolek, Jasha,							—	—	—	—	—	—
80	Tarosziuk, Marya and							—	—	—	—	—	—
81	Charlotta, Kate	25	19		3	" aunt	Slavonic Imm. Soc.	A	14	3³⁰	3	3	3
82	Pronczak, Aniela	7	16		1	" tel $	R.R. to sis Victoria 203 State St Auburn Ny	Bch	16	10¹⁰	3	2	3
83	Repke, Mihaly	26	28		1	" await bro in Hosp.	R.R.H. to Bro Jan 73 Prospect St Newark N J	J	20	1¹⁵	7	7	7
84	Rozanska, Rozalia	48	16		1	" brother	Polish Society	A	15	3	2	2	2
85	Marozak, Andrix & ch	25	12	1	1	" Late	Dest	A	14	9³⁰	1	—	1
86	Cucchta, Josef	20	18		1	" late	Dest	A	14	9³⁰	1	—	1
87	Weltery Susanna & ch	38	28		2	" tel $	R.R. to Johan P. Box 343 Beaver Falls Pa	Bch	16	10¹⁰	6	x	6
88	Hadjur, Nikola	47	11		1	" med exm	Dest	A	14	3¹⁰	1	1	1
89	Gosior, Kata	28	29		1	" brother	Dest	A	14	9³⁰	1	—	1
90	Dewin, Dobe & 2 ch	49	7/9	1	2	" tel $	N. R. To Husb Bronx hosp 5/4/13 d'ter c/o 31 Lawrence st Harrison Ind	Bch	14	1²⁵	6	6	6

Dobe + Mundi in Hosp 5/4/13 11 Am

N. Y. Form 69
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Zeeland arrived ....., 19...., ..., M., ..., from 133

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
91	Proc, Marya	48	17		1	4:15 To tel $	R.R.T. unclb Michael Coking Lay Co Pa	Bch	16	10 10	3	2	3
92	Jeger Oscar	39	17		1	Bd from R.R.W.	Austrian Society	"	14	10 10	1	—	1
93	Tryszczyn Anna	35			1	Dom Imm 5/14/13 1 to Pa	Bath Manyl 1934 Grand Ave Chicago Ill	Bch	14	2 05	—	—	—
94	Repke Piotr	36	28		1	Dom Imm 5/20/13 10c	R.R.W.T. Brojan 73 Niagara St Newark N.J.	J	20	1 15	—	—	—
95													
96													
97													
98													
99													
100													
101													
102													
103													
104													
105													
106													
107													
108													
109													
110													
111													
112													
113													
114													
115													
116													
117													
118													
119													
120													

77

1 2 4

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jorgensen, Surgeon of the [illegible], sailing Thyra, do
(state whether "regularly attached to" or "employed by" owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical
College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets three in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

A. Jorgensen

Sworn to before me this 13th day of May, 1903.

at New York

Immigration Officer.

11—1115

134

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. United States sailing from Copenhagen, May 1st, 1913

11—1115

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Petersen	Hansine	31		f	s	Domestic	yes	yes	danish	scand	Denmark	Copenhagen	father Carpenter Mr. Petersen 16 Alle Fuhrogade Copenhagen	Pa	Perth Amboy
2	Michaelsen	Johanne	62		f	wd	widow	yes	yes	"	"	"	"	son in law J. K. Melchior Fuhrogade, Copenhagen	N. J.	"
3	Bechtlich	Fanny	30		f	m	hairmaker	yes	yes	U.S.A.	"	Ill.	Chicago	brother in law Christiania Mr. Bechtlich. Baktalegts	Ill	Chicago
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

65

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

135

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United Sta

Arriving at Port of New York, May 12 th, 1913.

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes — Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (If so, which?)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	self	yes	no			brother Jul. Petersen 148 Madison Ave. Perth Amboy N.J.	no	no	no	no	Good	no	5	11½	Ruddy	fair	blue	none	Denmark Nakskow
2	yes	self	yes	no			Sam Louis Michaelsen 116 Broad St. N.Y.C.	no	no	no	no	Good	no	5	2	"	grey	blue	none	— " — Aalborg.
3	no	self	yes	yes	1883 1911	Chicago Ill	husband R. Reutlich 2723 N. Francisco Ave. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	"	brown	blue	none	Norway Stavanger
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Lafrenz Master, of the S/S "United States", from Copenhagen, do (State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this 12th day of May, 1913

at New York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc. and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. "United States" sailing from Copenhagen May 1st, 1913, Arriving at Port of New York May 13th, 1913

LIST.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Frederiksen	Johan D.	66		M	M		1882, Herkimer Co., N. Y.	Home: Little Falls, N. Y.
2	Petersen	Olga C.	24	6	F	S	Dec. 1888, Birth, Amboy, N. Y.		Father: F. P. Petersen, 232, State St. Birth Amboy, N. Y.
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

136 37

66

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, S. Jorgensen, Surgeon of the [illegible], sailing thereunto (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

S. Jorgensen

Sworn to before me this 13th day of May, 1913, at New York

United States Immigration Officer.

11—1115

S/S

4

137

May 14 - 13

6 — 24

6 5 11 — —
24 147 171 — 10 5

actual
5 6 11
147 27 171

Revised
5 6 11
142 24 166

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

3

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. United States sailing from Christiania, 1st May, 1907

11—1115

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Hanson	Clara	29		f	m	wife	yes	yes	Norway	Scand	Norway	New York	Cousin: Carl Iversen Christiania	Virginia	Norfolk
2	"	Marigane	2		f	s	child	no	no	U.S.A.				"	"	"
3	Hansen	Anna	22		f	s	Lady's maid	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Lynn	Friend: John Rasmussen Christiania	Mass	Lynn
4	Clausen	Hanna	52		f	s	Domestic	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chicago	Brother: C. Clausen Kristiania	Ill	Chicago
5	Rostad	Andrea	52		f	m	housewife	yes	yes	U.S.A.	Scand	U.S.A.	Chicago	Sister: Gustav Karlsson Fredrikshald	"	"
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

5 of 3

67

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 3

138

the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United Sta

Arriving at Port of New York, May 13 16, 1913

11—1116

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; or supported by charity; if so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.
ALIEN 1	no	self	yes	yes	1904		Husband B. Canaan Garfield, Virginia		no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Canada
2	no	father	yes	yes	1912	Lynn Mass			no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	none	U.S.A. New York
3	no	self	yes	yes	1904	Lynn Mass	Fanny Almeda Lynn, Mass Sister Ellis Neuman 4157 Malden St Chicago Ill		no	no	no	good	no	5	4	fresh	fair	blue	none	Norway Christiania
4	no	self	yes	no					no	no	no	good	no	5	7	fresh	fair	blue	none	Norway Christiania
5	no	self	yes	yes	1912	Chicago Ill	1888 Husband: Bernhard Rosland 4926 Laughlin Ave Chicago Ill		no	no	no	good	no	5	6	med	fair	blue	no	Norway Fredersstad
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Göhrke, Master, of the S/S „United States" , from Copenhagen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Göhrke
Master. Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). -Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630
of Commerce and Labor
IGRATION SERVICE

4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 4

United States sailing from Christiania, Kan 2nd, 1912, Arriving at Port of New York May 13th.

139

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	~~Hastad~~	Andrea	52		f	m			4926 Langlie Ave
2	Rokkad	Tessie	22		f	s	Chicago Ill 24 Mch 1891.		Chicago Ill
3									4926 Langlie Ave
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

68

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4713

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jorgensen, Surgeon of the S/S „United States“, sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Jorgensen

Sworn to before me this 13th day of May, 1913.

at New York

James Gregory

Immigration Officer.

11—1115

140

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "United States" sailing from Copenhagen, May 1st, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bärfels 95917-671 8/11/11	Georg	33		M S	Bäcker	yes	yes	danish	scand.	U.S.A.	Chicago Ill.	Father: Chr. Bärfels Horsel	Ill.	Chicago
2	Lange	Bergithe	46		M S	Domestic	yes	yes	"	"	Denmark	Kolding	Mrs. Rosa Kellerød Hellerød		
3	Ellengren	Emil G. H.	20		M S	Photogr.	yes	yes	swedish	"	Sweden	Landskrona	Father: Olof Ellengren Gimnar-	Ill.	Peoria
4	Christiansen	Julie	25		M S	Domestic	yes	yes	danish	"	Denmark	Odense	gaten 24 Landskrona Boots-director Christiania	N.Y.	Brooklyn
5	Rasmussen	Johanna	28		M Wid	Head Cook	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	Father: C. Rasmussen Aarup Fjölundgaard Holding	Tex.	Denison
6	Rasmussen	Magdalene	23		M Wife	Housewife	yes	yes	"	"	"	Copenhagen			
7	Rath	Lilly Agnes	21		S	Domestic	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	Father: Station-master Rath Ringkjöbing	Ja.	Wesley
8	Jensen	Ellemor	23		S	Domestic	yes	yes	"	"	"	Ringkjöbing	Mother: Mrs. Jensen Villeslöje	Ja.	Wesley
9	Bachhausen	Johanna E.	20		S	Domestic	yes	yes	"	"	"	Villeslöje	Brother: Jn. Bachhausen, Ma-	N.J.	Newark
10	Rambech	Anna	44		M Wid	Domestic	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	rindalsvej 78, Copenhagen Mother: Mrs. Marie Skovgd.	Wis.	Lake Geneva
11	Rambech	Emil	11		S	"	yes	yes	danish	"	"	Holme	Holme	"	"
12	Ehrling	Ellen	24		S	"	yes	yes	"	"	"	Holme	"	"	"
13	Rasmussen	Jörgine	26		S	"	yes	yes	"	"	"	Aarhus	P.K. Jörgensen, Klausenvej 4,	N.J.	Brooklyn
14	Rörrogaard	Rasmus	29		M	Farmer	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	Parents: Mr. Rasmussen, Lind- gade Jn. 2, Copenhagen	Neb.	Friend
15	Nielsen	Anna	19		S	Domestic	yes	yes	"	"	"	Helnæs	Bro. P. Rörrogaard, Helnæs	Neb.	Omaha
16	Dedrikson	Thyra	21		S	"	yes	yes	"	"	"	Helnæs	Jno. Pr. Eldevig, Jno. A. Larsen, Helnæs pr. Eldevig	Neb.	Omaha
17	Hansen	Johanne	27		S	7-171180 3/26/11	yes	yes	"	"	"	Aalby	Parents: Jno. Deidrikson, Thonderburg	Ill.	Chicago
18	Jepsen	Anna	34		M Wife	Housewife	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	Father: Gate-keeper Stan- hampenborg	N.J.	Ville Canfield
19	Brunsfeldt	Ingeborg	20		S	Domestic	yes	yes	danish	"	"	Copenhagen	Father: Christian Lund Jun.	Wash.	Wilbury
20	Frederiksen	Ingrid	13		S	"	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	Parents: Father Brunsfeldt, Wildemarsgade 26 Copenhagen	N.J.	Brooklyn
21	Hansen	Ida	33		S	"	yes	yes	"	"	"	Hasselue	Father: C. Frederiksen Löwegade 28 Hasselue	Ill.	Chicago
22	Damgaard	Johs. Marius	17		S	Clerk	yes	yes	"	"	"	Kjöbenhavn	Mrs. Elsa Hansen (Sister) Jorkedamsdalleen 49 B Copenhagen,	N.J.	Newark
23	Jörgensen	Ellidon	25		S	Broom	yes	yes	"	"	U.S.A.	Newyork	Mother: Mrs. Damgaard P. Smithsfeldtsk. 41 Copenhagen, Father: Chr. Jörgensen	Ill.	Chicago
24	Pettersson	Erik Adolf	24		S	Painter	yes	yes	swedish	"	Sweden	Stockholm	Enkelgt. 6 Hedemora	N.J.	Newark
25	Brunbegaard	Marinius Andreas	18		M	Carpenter	yes	yes	danish	"	Denmark	Kalstebro	Mrs. P. R. Pettersen Majo- rinde Kastanievej 8, Kalstebro	O.	Columbus
26	Lindegaard	Jens C. M.	24		M	Farmer	yes	yes	"	"	"	Langaa	Brother: Jno. Brunbegaard Landsogn pr. Ringkjöbing Merchant pr. Lindegaard, Langaa	Iowa	Conlter
27	Hald	Martinius	19		S	Clerk	yes	yes	"	"	"	Skive	Master Hjerne pr. Hald, Langaa	Iowa	Conlter
28	Nielsen	Anna	41		M Wife	Domestic	yes	yes	"	"	"	Skive	Skive	Ia.	Coulter
29	Petersen	Chr.	23		S	Clerk	yes	yes	"	"	"	Ringsted	Father: Jens Jn. Dixé Dixé 3, Copenhagen,	N.J.	Princeton
30	Wallinder Knud F.		225		M S	Architect	yes	yes	swedish	"	Sweden	Stockholm	Ryttar. 3, Mr. Birgard R. Fahrvag 3-5 Copenhagen, Fr. Lahe Lidingö	Minn.	Swanzee

69

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—2115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 13th, 1913.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
ALIEN 1	S	self	47.00	no	1904	Ill.	Frieda S. M. Petersen 7674 Okeley Ave. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	7		healthy fair	blue	no	Denmark	Hillerød
2	MW	self	30.00	no			nr. R. F. Lambe, Bankhaste, Ala.	no	But	no	Expects to			5	4½			brown blue	no		Hellerup Rudkøbing
3	MW	self	35.00	no			via P. O. Zeka, Pal. Prairie	no	no	no	Engage										
4	S	self	40.00	no			Arion Ave Newport	no	no	no	no	good	no	5	9			brown brown	no	Sweden	Lindskrona
5	no	self	300.00	no			Friend: W. M. Jensen 34 [redacted] Ave Chicago	no	no	no	no	good	The right thumb lost	5	3			fair gray	no	Denmark	Rybkøbing
6	no	"	"	"			Friend: P. Ozarkoja Petersen Dannevang El Campo, Tex	no	no	no	no	good	no	5	9½			fair blue	no	"	Gjellerup
7	S	self	8.25	no			Friend Emil Wester + wife Uncle Wesley, Ia.	no	no	no	no	good	no	5	7			fair brown	no	"	Gjellerup Holding
8	no	self	8.00	no			Friend Wesley, Ia.	no	no	no	no	good	no	5	6			dark blue	no	"	Rissebeby
9	no	self	[illegible]	no			" " "	no	no	no	no	good	no	6	4			light blue	no	"	Holbæk
10	no	self	[illegible]	no	1889		Friend: Georg Jeppesen 160–162 N. Robey, Nr. Chicago Sister: Mrs. Petersen	no	no	no	no	good	no	5	9			fair blue	Rakquet on left hand	"	Copenhagen
11	no	Born in U.S.	—	—	1913	Michigan	Lake Geneva, Wis.	no	no	no	no	good	no	5	4			black brown	no	"	Holme
12	S	self	50.00	no			" " "	no	no	no	no	good	no					fair brown	no	U.S.A.	Michigan
13	S	self	50.00	no			Friend: Niels Nielsen + wife Providence R. I.	no	no	no	no	good	no	5	3			fair blue	no	Denmark	Nordstrand
14	no	self	100.00	no	1911	Omaha Neb.	Uncle: Thomas Jens Jorgensen Sister Friend Ida Friend: Adolf Sörensen 48 Gold St. Omaha Neb.	no	no	no	no	good	no	5	2½			light blue	no	"	Copenhagen
15	S	self	30.00	no			Friend J. Jorgensen 39 + wife Center St. Omaha Neb.	no	no	no	no	good	no	5	8			fair light blue	no	"	Holmas
16	no	self	8.25	no			Uncle Jens Christensen 3362 Lowell Ave Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	4			fair light blue	no	"	Holmas
17	S	self	8.10	no			Friend: Mrs. Agnes Rouf Box 118 Confluence, Pa.	no	no	no	no	good	no	5	3½			red gray	no	"	Skandahuse
18	no	self	25.00	no	1911	1912 Wash	Uncle: Jens Petersen Wilbur Washington	no	no	no	no	good	no	5	7			dark gray	no	"	Aarslevgaard Fyn
19	S	self	8.25	no			Brother Mr. Herman Jensen 5316 Cambridge St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5½			Black blue	no	"	Fyn
20	S	self	8.00	no			Uncle: Chr. Petersen 5316 Chicago Ave Chicago, Ill.	no	no	no	no	good	no	5	5			Dark blue	no	"	Copenhagen
21	no	self	8.35	no			Brother Louis Hansen 321a-4th St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5½			fair blue	no	"	Hazelke
22	S	self	60.00	no	1896	1911 Chicago	Uncle: Chr. Jensen Rasks Homestead Ave 5327 Chicago, Ill.	no	no	no	no	good	no	5	10			fair blue	no	"	Thisted
ALIEN 23	no	self	200.00	no	1912	Memphis	Home 209 26th St. Memphis, Tenn.	no	no	no	no	good	no	5	9½			fair blue	no	"	Copenhagen
24	S	self	8.40	no			Friend Axel Andersen 568 Clair ave, Cleveland, Ohio	no	no	no	no	good	no	5	6			dark gray blue	A Tattoo on the left hand	"	Endrup pr. Hjørring
25	S	self	100.00	no			Friend: Hans Jensen Conlter Iowa	no	no	no	no	good	no	5	7			fair blue	no	Sweden	Kalmarkommun
26	no	self	100.00	no	1911	1913 Iowa	Home Conlter Iowa	no	no	no	no	good	no	5	7			fair blue	no	Denmark	Ørsted Hjørring
27	S	self	60.00	no			Brother: Joh. Julius Box 47, Hawkeye, Ia.	no	no	no	no	good	no	5	6			fair brown	no	"	Skørping Hjørring
28	no	self	8.25	no			Sister Mrs. Ingrid Nielsen Eskendand Road Kinsale, N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3½			fair blue	no	"	Skive
29	S	self	24.00	no			Aunt Mrs. Cecilie Ovig Evergreen Miss.	no	no	no	no	good	no	5	11			light brown blue	no	Sweden	Ribersborg
30	no	self	60.00	no			Friend Ezra Dieleman 444 W. 158th St. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	10			brown gray fair blue	no	Denmark	Copenhagen
								no	no	no	no	good	no	5	10			fair blue	no	Sweden	Stockholm

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Gélinas, Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the S/S "United States", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Gélinas
Master Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at New York

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

142

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jørgensen, Surgeon of the S/S „United States" sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ... thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medicinal Kollegium Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Jørgensen

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "United States" sailing from Copenhagen, May 1st, 1913.

11—3116

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Aagesen	Knud Robert	29		m s	Engineer	yes	yes	danish	scand.	Denmark	Copenhagen	Mother: Mrs. Aagesen Grændevej 30 A. Copenhagen,	N.Y.	Newyork
2	Aagesen	Anna	23		m s	housewife	yes	yes	"	"	"	"	" " "	"	"
3	Wolfschedel	Alfred	26		m s	Cook	yes	yes	"	"	"	Ribe	Widow A. Wolfschedel, Ribe	Minn.	St. Paul
4	Larsen	Anna Johanne	28		m s	housewife	yes	yes	"	"	"	Tolstrup	Mrs Hanna Andersen, Jutland Ikast	Minn.	Eagle Bend
5	Jensen	Ane Margrete	59		m wid	widow	yes	yes	"	"	"	Nordrup	Smukkegaard Peter Jensen	Ia.	Clay
7	Berg	Erik Anton	24		m s	Laborer	yes	yes	swedish	"	Sweden	Eskilstuna	Algade 135 Nordrup Mrs. Abel Carlsen Järnvägg 63 Eskilstuna	Ill.	Thomas
8	Carlsson	Carl Ruben	22		m s	Laborer	yes	yes	"	"	"	Eskilstuna	Mr. Abel Carlsen Järnvägg 80 Eskilstuna	N.Y.	Newyork
9	Jensen	Asta	21		f s	Servant	yes	yes	danish	"	Denmark	Odda pr. Allinge	Mr. P. Jensen, Allinge	Ill.	Clay
10	Romer	Kristine	20		f s	Servant	yes	yes	"	"	"	Allinge	Olsker pr. Rønnebæk	Wash.	Pasco
11	Schüchen	Karl Robert	20		m s	Electrician	yes	yes	swedish	"	Sweden	Göteborg	Mother: Mrs. Louise Romer, Rosengaard 107 Copenhagen,	Pa.	Alexandria
12	Colby	Wm.	37		m m	Painter	yes	yes	danish	"	U.S.A.	Chicago, Ill.	Father: Alfred Schüchen Karl Gustafsg. 4 Göteborg	Minn.	Waterburg
13	Colby	Margaret	37		f m	housewife	yes	yes	"	"	"	"	Father: Wm. Colby Bombayhus,	Ill.	Chicago
14	Hartmann	Ludvig	21		m s	Mate	yes	yes	"	"	Denmark	Copenhagen	Mother: Mrs. F. Hartmann Gothersgade 136 Copenhagen	Ill.	Chicago
15	Günst	Henrik Axel	3		m s	child	no	no	"	"	"	Esbjerg	Foster-father: Hörka of a penal of land Løkken Hjørring Co.	N.Y.	Newyork
16	Kronberg	Christian	26		m s	Engineer	yes	yes	"	"	"	"	P. Olesgade 9 Esbjerg	N.Y.	Utica
17	Olsen	Laura	36		f m	housewife	yes	yes	"	"	U.S.A.	Chicago, Ill.	Mr. M. P. Kronberg Mr. P. Heldgaard pr. Fjerritslev Father: A. Petersen Klongovgade 11, Kjøbnhavn,	N.Y.	Utica
17	Olsen	Reinhardt	2		m s	child	no	no	"	"	"	"	" " " "	Ill.	Chicago
18	Hansen	Johanne	44		f m	housewife	yes	yes	americ	"	U.S.A.	Pa	Managing Father-in-law Anders of a Jewish Dairy Farm Mrs. P. Hansen, Tølløse	Pa.	Manayunk
19	Hansen	Viggo	24		m s	Farm-laborer	yes	yes	danish	"	Denmark	Grenaa	Father Peter Pedersen Skive,	N.Y.	Newyork
20	Pedersen	Einar	29		m s	Laborer	yes	yes	"	"	"	Skive	Father-father: J. Andersen Skallerup	Col.	Grenaa
21	Sivertsen	Knud	27		m s	Farm-laborer	yes	yes	"	"	"	Skallerup	Brother Wallgren Askersund Sweden	Cal.	Modesto
22	Salomonsson	Viktor	21		m s	Laborer	yes	yes	swedish	"	Sweden	Bunby	Father Mrs. Marie Jensen, Skive	N.Y.	Newyork
23	Andersen	Marie	63		f m	[illegible]	yes	yes	danish	"	Denmark	Skive	Father: Jens Christensen, Vilandsg. 16 Copenhagen,	Neb.	Lincoln
24	Mikkelsen	Anna Dorothea	14		f s	Housework	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	Father: J. M. Mikkelsen Vilandsg. 16 Copenhagen,	N.Y.	Newyork
25	Jensen	Ingeborg	22		f s	Servant	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	Mother: Mrs. Hansa Jensen Ekbergsgade 7,	Ill.	Chicago
26	Jensen	Gerda	17		f s	Servant	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	Copenhagen	Ill.	Chicago
27	Nielsen	Kristine	6		f s	Servant	yes	yes	"	"	U.S.A.	Chicago, Ill.	Sister: Bertha Petersen Thorvaldsensgade 7 Copenhagen	Ill.	Chicago
28	Petersen	Martine	17		f s	Servant	yes	yes	"	"	Denmark	Holding	Parents: Mr. Anton Petersen Ribersborg 36, Holding	Wis.	Racine
29	Johnson	Hilda	36		f s	Servant	yes	yes	swedish	"	Sweden	Glonds	Mrs. Astrid Nielsen Glonds Thorsby	N.Y.	Irvington
30	Christensen	Josephine M.	21		f s	Servant	yes	yes	danish	"	Denmark	Ringsted	Father Mason Christensen, Dagmarg. 81, Ringsted,	Ill.	Kankakee

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United St

Arriving at Port of New York, May 13th, 1913.

143

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether (polygamist, or practicing polygamy, or believing in or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or opposed to organized government, or a member of or affiliated with any organization entertaining such a belief, or advocating or teaching the duty, necessity, or propriety of the unlawful assaulting or killing of any officer or officers, either of specific individuals or of officers generally, of the Government of the United States or of any other organized government, because of his or their official character, or advocating or teaching the unlawful destruction of property, or who is a believer in the practice of sabotage, or who is a member of or affiliated with any anarchistic or other organization advocating or teaching the doubt of the validity of constitutional law or prohibiting any form of government or hostility to any form of government, or who advocates or teaches the assassination of public officials, or who advocates or teaches the unlawful destruction of property?)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	$20	no			Friend: Mrs Andrea Schmidt 1 Lexington ave	no	no	no	good	no	5	7½	healthy	brown	blue	no	Denmark	Copenhagen
2	Yes	"	$100	no			New York	no	no	no	good	no	5		dark	brown	"	no	"	Nykjöbing
3	Yes	self	$60	yes	1909	Seattle	Home: 116 Wabash Street	no	no	no	good	no	5	7½	"	dark gray	"		"	Ribe
4	Yes	self	$15	yes	1913	Wash.	St. Paul Minn.	no	no	no	good	no	5	4	"	dark gray	"	no	"	Ribe
5	Yes	self	$25	no			Husband: Frederick Carl Teodor Larsen Farmer Eagle-Bend Minn.	no	no	no	good	no	5	2	"	fair	blue	no	"	Skallerup
6	Yes	self	$25	no			Mrs. F. H. Johnson Bellevue daughter 4300 Kansas City, Mo.	no	no	no	good	no	5	2	"	fair	blue	no	"	Fr. Lindby
7	Yes	self	$30	no			from Miss Elisabeth Carlson 15 Park Ave New York City N. Y.	no	no	no	good	no	5	11	"	black	brown		Sweden	Eskilstuna
8	Yes	self	$60	no			Sister Marie Elisabeth Carlson 15 Park Ave New York City N. Y.	no	no	no	good	no	5	8½	"	dark	gray		"	Eskilstuna
9	Yes	self	$60	no	1910	Canada	Friend Mr. Alb. Sophus Christian + wife von Benton Co. Wash.	no	no	no	good	no	5	6	"	fair	blue	no	Denmark	Allinge Bornholm
10	Yes	self	$40	no	1912	N.Y.	Friends Mr. R. Franz + wife Alexandria, Va.	no	no	no	good	no	5	3	"	fair	blue	no	"	Lolland
11	Yes	self	$25	no	1905	Ill.	Friend: Josef Richter 49 Bond St. Hartford, Conn.	no	no	no	good	no	5	8	"	brown	brown		Sweden	Hofsbro
12	Yes	self	$50	no	1913	Chicago	Home: 3713 - Christiania Ave. Chicago, Ill.	no	no	no	good	no	5	7	"	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
13	Yes	self	$25	no		U.S.A.	To my Dronning Olga Danish-Belgian Rel. Father: Rob. Ernst 310 Rockland Place Bklyn N.Y.	no	no	no	good	no	5	5	"	fair	blue	no	U.S.A.	Minneapolis Minn.
14	no	self	—	no				no	no	Unchanged	good	no	5	7½	"	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen
15	Yes	self	$40	no			Friend: C. Christensen 20 Rivers-ville Ave Yonkers N.Y.	no	no	no	good	no	5	8	"	fair	brown	no	"	Frederiksund
16	Yes	self	$50	no	1911	Ill.	Husband: Ino. Peter Thorsen 3328 Carroll St. Chicago Ill.	no	no	no	good	no	5	7½	"	dark	blue	no	"	Fr. Fjellerup
17	Yes	"	Born in U.S.A.		1913	Chicago		no	no	no	good	no	5	7½	"	dark	blue	no	"	Faaborg
18	Yes	self	$25	no			Husband: Mr. Chr. Hansen 4750 Clemente St. Chicago Ill.	no	no	no	good	no			"			no	U.S.A.	Chicago
19	Yes	self	$75	no			Uncle: Holger Dahl 185 St. 150 St. Bayonne N. J.	no	no	no	good	no	5	7	"	fair	blue	no	Sweden	Lund
20	Yes	self	$50	no			Mr. Niels Pedersen Columbia Hotel Boulevard 1333 F. St. San Francisco Cal.	no	no	no	good	no	5	6	"	fair	gray	no	Denmark	Thorso
21	Yes	self	$100	no	1907	Cal.	Friend: Engvard Modern Club	no	no	no	good	no	5	8	some	fair	blue	no	"	Skive
22	Yes	self	$50	no			Aunt: Amanda Salomon 638 E. 11th St. Bayonne N.J.	no	no	no	good	no	6		"	fair	blue	no	"	Ved Fr. Trendskjø
23	yes	May 16.	1904				Daughter: Mrs Mildred Andersen Arcadia Cal.	no	no	no	good	no	6	9	"	light	blue	no	Sweden	Halmstad
24	Yes	self	$50	no			Uncle: Chr. Mikkelsen 506 11th St. Brooklyn	no	no	no	good	no	5	11	"	light	blue	no	Denmark	Ennaberg fr Fjæling
25	Yes	self	$10	no			Friend: Mrs. John Ridkin 1645 E. Canada Park Ave, Chicago, Ill.	no	no	Unchanged	good	no	5	7½	"	fair	blue	no	"	Copenhagen
26	Yes	self	$10	no				no	no	no	good	no	5	3	"	fair	blue	no	"	Copenhagen
27	Yes	self	$50	no	1878	Chicago, Ill.	Friend Mr. Nelson 323 South Jonny Ave Chicago Ill.	no	no	no	good	no	5	5	"	fair	blue	no	"	Copenhagen
28	Yes	self	$30	no	1913	Ill.	Friend Mr. Chas. Boding 1302 E. Racine Ulrist, Mrs. Graves Irvington on Hudson, N. Y.	no	no	no	good	no	5	1	"	fair	blue	no	"	Aalborg
29	no	self	$50	yes	1900	N. Y.		no	no	no	good	no	5	6	"	fair	blue	no	"	Hagebund
30	no	self	$25	no	1913	N. Y.	Friend: Johanne Andriansen Westfield New York	no	no	Unchanged	good	no	5	2	"	fair	gray	no	"	Klark
								no	no	Unchanged	good	no	5	7½	"	fair	blue	no	Sweden	Elgeds Skaggby
								no	no	no	good	no	5	7½	"	fair	blue	no	Denmark	Copenhagen

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. Gélucke, Master, of the s/s "United States", from Copenhagen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. Gélucke
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3

144

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jørgensen, Surgeon of the S/S „United States", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Kgl. Collegium ab Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, containing 144 number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Strike out words not applicable, such as "sailing therewith" or "employed by owner(s) thereof," as the case may be.)

A. Jørgensen

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

...quired by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "United States" sailing from Copenhagen, May 14, 1913.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Brunn	Frantz	27		m s	Engineer	yes	yes	Danish	Scand.	Denmark	Copenhagen	Father. Ekä - sergeant Brunn Adolf	N. J.	Newark
2	Pedersen	Marcus	23		m s	Farm-	yes	yes	"	"	"	Copenhag	Brother. Peder Pedersen Boyer pr Skandeborg	Minn.	Tower
3	Jansen	Baldur	30		m s	Clerk	yes	yes	"	"	"	Roskil	Brother. J. von Deurs-Jansen Gl. Kongevej 29 Copenhagen	Minn.	Minneapolis
4	Wiokki	Ida	20		s	servant	yes	yes	finnish	finnish	Finland	Turku	Father. Herich Oskar Ekhei Biskopsgatan 18 Turku	N. J.	Newark Ave
5	Johnson	Anna	34		f p	housewife	yes	yes	swedish	scand.	U. S. A.	N. Y.	Mother. Hanna Kristenson Aldersg. Ahlstad	N. J.	Brooklyn NON IMM
6	Johnson	Alma	10		f s	servant	yes	yes	"	"	"	N. Y.	Mother. Hanna Kristenson Aldersg. Ahlstad	N. J.	Brooklyn NON IMM
7	Andersson	Nils Peter	48		m s	Sailor	yes	yes	"	"	"	Newyork	Mrs. Ida Andersson Thomas Brunas	Ill.	Chicago NON IMM
8	Löven	Per	48		m m	Painter	yes	yes	"	"	"	Cal.	Wife: Alma Löven Aker	N. J.	Brooklyn NON IMM
9	Fröhlich	Johanna	48		m m	housewife	yes	yes	"	"	"	N. Y.	Brooklyn		
10	Fröhlich	Hilja A.	17		f s	servant	yes	yes	"	"	Sweden	Trelleborg	Son. Hans Fröhlich Södra Storg. 85, Helsingborg	Ill.	Chicago
11	Fröhlich	Agda	14		f s	Child	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
12	Bang	Agda	32		f s	Servant	yes	yes	"	"	U. S. A.	England N. J.	Master. Mrs. Ida Bang Grönegatan 33 Malmö	N. J.	England NON IMM
13	Ekelöw	Rosa Christina	25		f m	housewife	yes	yes	"	"	Sweden	Helsingborg	Mother. Mrs. Olivia Bergvall Skeppsbrog. 45, Helsingborg	Penn.	Bridge- port
14	Ekman	Inga Christina	2		f s	child	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	Eriksson	Hedvig J.	20		f s	servant	yes	yes	"	"	"	Jochen Torsö	Mrs. Erik Persson Gösta Hamn	N. J.	Brooklyn
16	Svensson	Julia	26		f s	laborer	yes	yes	"	"	U. S. A.	Bath	Mr. Randd Svensson, Hägadal Carlshamn,	Mass.	Boston NON IMM
17	Svensson	Alma Elida	25		f p	servant	yes	yes	"	"	"	Boston	Mrs. Ragnd Svensson Lagadal, Karlshamn	Mass.	Dorchester
18	Svensson	Svea Evelina	17		f s	servant	yes	yes	"	"	Sweden	Jochen Torsö	Mrs. Bernt Svensson, Hägadal Carlshamn	Mass.	Everett
19	Andersson	Hanny Maria	21		f s	servant	yes	yes	"	"	U. S. A.	N. Y. Brooklyn	Mrs. E. Andersson 3 Appleyd, Bidmeskia,	N. J.	Brooklyn NON IMM
20	Svensson	Tilda E. M.	16		f s	servant	yes	yes	"	"	Sweden	Jochen Torsö	Mrs. Peter Svensson Djäglabo Lyngsjö	N. J.	Newark
21	Svenson	Hilding W.	21		m s	servant	yes	yes	"	"	"	Jochen Ronndala	Mrs. Ragnd Svenson Mörkö Ronndala	N. J.	Brooklyn
22	Nordström	Elvira M.	20		f s	servant	yes	yes	"	"	"	Rya	Father. Johanna Nordström Bekräftad Rya	Pa.	Philadelphia
23	Davis	Gottfrid	23		m s	Painter	yes	yes	"	"	U. S. A.	N. Y. Brooklyn	Father. David Svenson. Klättja Norge	N. J.	Brooklyn NON IMM
24	Andersson	Egon B.	18		m s	Painter	yes	yes	"	"	Sweden	Oscarshim	Mr. N. P. Andersson Father Oscarshim	N. J.	Newark
25	Lilja	Anz. W.	21		f s	Painter	yes	yes	"	"	"	Emlöf Kalmar	Father. J. A. Lilja Oscarshim	Mass.	Holland
26	Andersson	Wilhelm	29		m s	Painter	yes	yes	engl.	"	Australia	New S.	Mrs. N. P. Andersson Oscarshim	N. J.	Newark
27	Olsen	Ruth	14		f s	child	yes	yes	swedish	"	Sweden	Helsingborg	Father. Oscar J. Allison Kristoffersh Helsingborg	Pa.	Philadelphia
28	Persson	Edit	31		f m	housewife	yes	yes	"	"	"	Skärarp	Mother. Elin Christine Persson Skärarp Landskrona	N. J.	N. Y.
29	Carlson	Johan	24		m s	Laborer	yes	yes	"	"	"	Billeryd	Father. Carl Johan Carlsson Billeryd Sweden	"	"
30															

71 — 29 — 21

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United

Arriving at Port of New York, May 13th, 1913

145

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No. Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
NT ALIEN 1	ya	self	$20 ya	Assisted 1910 Brooklyn N.Y.	Friend Jens Kristensen, Town Minn.	no	no	no	no	good	no	5	11	healthy	fair	blue	no	Denmark	Reimingo
2	no	self	70 no		Foster Sister Laura Larson, River site 26 Ave, Lobill, Minneapolis Minn.	no	no	no	no	good	no	5	9	"	fair	blue	no	"	Ihals
3	no	self	50 ya	1906 St. Paul 1910 Minn.	Sister Irina Laine 12 Ave ren Str. Newark City N.J.	no	no	no	no	good	no	5	6½	"	dark	brown	no	"	Jasborg
4	ya	self	$30 no		Friend Mrs. Amalia Johnson	no	no	no	no	good	no	5	1	"	fair	blue	no	Finland	Tuitsu Kögapa
ALIEN 5	yes	self	130 yes	1913 N.Y.	1117-75th. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	fair	blue	no	Sweden	Lila Kögapa
ALIEN 6	ya	self	100 ya	1907 1912 N.Y.	Friend Mrs. Amalia Johnson 1117-75th. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	brown	blue	no	"	Lila
ALIEN 7	no	self	300 yes	1914 1912 Cal.	Bank Wm. Callaway 638 St. Telegraph St. Stockton Cal.	no	no	no	no	good	no	5	11	"	dark gray	blue-Scar on the for head		"	Theresa Bibenis
CIEN 8	ya	self	$25. ya	1907 1912 Brooklyn N.Y.	Friend Miss Mary Aronsen 4 Jamon St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	fair	blue	no	"	Rosenda
9	no	self	no no		Son Mr. Tonne Kölpin 4047 North Robey St.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	fair	blue	no	"	Trellsborg
10	no	self	160 no		Brother Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	"	fair	blue	no	"	Trellsborg
11	no	self	40 no			no	no	no	no	good	no	5	3	"	dark	brown	no	"	Trellsborg
12	ya	self	no ya	1905 England 1913 N.J.	Friend Mrs. M. Baldwin Lincoln st. England N.J.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	dark	brown	no	"	Malmö
13	no	self	$40 no		Sister Photographer 25th Erman St. Photographer 2 P. Haley 458 State st.	no	no	no	no	good	no	5	8	"	fair	brown gray	no	"	Pinkaby
14	"	"	" no		Bridgeport, Conn.	no	no	no	no	good	no	—	—	"	fair	blue	no	"	Skiwaborg Bagga
15	ya	self	$25 ya	1907	Cousin Mrs. Anni Malmström 637 57th. Str. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3½	"	brown	brown	no	"	Forsas
ALIEN 16	ya	self	$25. ya	1913 Boston	Friend Mr. Ernst Isenberg 78 Center Ave, Everett, Mass.	no	no	no	no	good	no	5	10	"	brown	blue	Tattoo on the left and the right arm	"	Carlshamn
ALIEN 17	ya	self	$25 ya	1913 Boston	Friend Mrs. Nellie Hallberg 25 Brayton Ave Dorchester Mass.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	brown	blue	no	"	Karlshamn
18	ya	self	$25 ya	1907	Mrs. Ernst Isenberg 78 Center Ave, Everett, Mass.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	black	blue	no	"	Carlshamn Sweden
ALIEN 19	ya	self	$25 ya	1907 1912 Brooklyn N.Y.	Sister Mrs. Anni Malmström 637 57th. Str. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	light	blue	no	"	Forsas Sweden
20	ya	self	$25 ya		Friend Mrs. Valentine Ekern 41 East 65th. Str. Newyork City N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	light	blue	no	"	Forsas Sweden
21	ya	self	$25 ya		Friend Mrs. Anni Malmström 637 57th. Str. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	brown	blue	no	"	Randala Sweden
22	no	self	$20. no		Sister: Marian Carbetson 1307 South Marcus St. Milwaukee	no	no	no	no	good	no	5	6½	"	fair	gray	no	"	Bjof
ALIEN 23	ya	self	$25. ya	1907 1912 Brooklyn N.Y.	Brother Robert Broder 476 Dean str Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	9½	"	fair	blue	no	"	Räke
24	yes	Brother	$25 ya		Brother W. F. Borg 1346-43d. str. Brooklynn	no	no	no	no	good	no	5	11	"	fair	blue	no	"	Enslöf
25	ya	self	$25 ya		Brother Karl Lilja Box 365 Valley Mass	no	no	no	no	good	no	5	4	"	fair	gray		"	Halmstad
26	ya	self	$25 ya		Brother: Mr. Borg 1346-43d. str. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	10	"	brown	blue	no	"	Ancarsheim
27	ya	Father	$10 no		Mrs. Anna Eberval 1307 Str. Brooklyn Brother in law Albert Anderson	no	no	no	no	good	no	5	—	"	brown	gray	no	"	Skaningberg
28	No	self	$25 No		Friend Emil Lindeen 1440.—109 st. New York	No	No	No	No	good	No	5	10	"	fair	blue	No	"	Röke
29	yes	self	$25 no		Friend Emil Lindeen 1444 W. 109th Str. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	no	"	Bulekulla
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Tolnæs Master, of the s/s "United States", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith for the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, numbering 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Tolnæs
Master

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at New York

J Uhlmeyer
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jorgensen, Surgeon of the S/S „United States", sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, numbered in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing thereunto" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

A. Jorgensen.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913.

at New York

Immigration Officer.

11—1115

146

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. United States sailing from Copenhagen, May 1st, 1913

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
NOT SHIPPED	Carl		28		s		yes	yes	Sweden	Hernösand					
2	Persson	Ellen	31		s	Servant	yes	yes	Sweden	Hernösand	Mother: Christina Persson			N.Y.	N.Y.
3	Persson	Ester	20		s	Servant	yes	yes	"	"	"	"	Hernösand Sweden	"	"
4	Persson	Hulda	18		s	Servant	yes	yes	"	"	"	"		"	"
NOT SHIPPED	Johnson	Oswald	31		m	Engineer	yes	yes	Sweden	Stockholm			Engineer & Furniture Shops		
6	Johnson	Adolf Helge	24		m	Typesetter	yes	yes	Swedish	Scand	Sweden	Stockholm	Father: Mrs. Hulda Johnson Rörkyrkogatan 10, Stockholm	N.Y.	Newyork
7	Ringdahl	Karl J. Elvig	32		m	Clerk	yes	yes	"	"	"	Norrköping	Sister: Mrs. Ingrid Persson, Ellsworth Accarsbann,	N.Y.	Newyork
8	Sjöblom	Elfrida	20		s	Servant	yes	yes	"	"	"	Mörrum	Mr. Algot Sjöblom, Mörrum	Mass.	Boston
9	Larsson	Lina 346139	20		s	Servant	yes	yes	"	"	U.S.A.	England, N.J.	Mother: Hanna Larsson, Gnalöf	N.J.	Englewood NON IM
10	Olsson	Edith J.	24		s	Stenog.	yes	yes	"	"	U.S.A.	Newyork	Father: Olof Mönsson, 38 Tomtalla Torhamn	N.Y.	Brooklyn NON IM
11	Olsson	Hilda L.	31		s	Servant	yes	yes	"	"	Sweden	Gottland	Father: Olof Mönsson, 38 Tomtalla Torhamn	N.Y.	Brooklyn
12	Dahlin	Regina	23		s	Servant	yes	yes	"	"	"	Gottland	Mother: Mathilda Dahlin Södra Alby Thorlof	N.Y.	Brooklyn
13	Molin	Johanne	33		s	Servant	yes	yes	"	"	U.S.A.	New Haven Conn.	Father: John Göteborg Cockerbrukel Skiljon	Conn.	New Haven NON IM
14	Arnoj	Rasmus C.L.	33		m	Mate	yes	yes	Danish	"	Denmark	Svendborg	Mrs. C. Arnoj Hillerup 28 Svendborg	N.Y.	Newyork NON IM
15	Johansson	Nina	27		s	Servant	yes	yes	Swedish	"	Sweden	Halsted	Mr. A. Johansson Stadsfjol Skogsby	Wis.	Rhinelander
16	Ernström	Oswald	37		m	Engineer	yes	yes	Swedish	Scand	Sweden	Stockholm	H. Ernström Skogstorp Sweden	Atlantic Edmonton	NON IM
17	"	Anny	30		m	Housewife	yes	yes	"	"	"	"		"	NON IM
18	"	Percy	2		m	Child	no	no	"	"	"	"		"	"
19	"	Lily A.	6		s	Child	no	no	"	"	"	"		"	NON IM
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

72

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List ...

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

147

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United

Arriving at Port of New York, May 13th, 1913.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1																					
2	yes	self	$25	yes	1905 1911	NY	cousin Emelia Lundin 174 W. 109 St New York	no	no	no	no	good	no	5	6	heavy fair	blue	no	Sweden	Rok
3	yes	self	$25	no				no	no	no	no	good	no	5	6	" fair	blue	no	"	Rok
4	yes	self	$25	no				no	no	no	no	good	no	5	3	" fair	blue	no	"	Rok
5																					
6	yes	self	$25	no			Friend: Mrs. William Borgstrom, 135 East 70 th. st. New York.	no	no	no	no	good	no	6	1	heavy	black blue	no	Sweden	Stockholm
7	yes	self	$25	no			Friend: Mrs. Ekblink, 1443 Am. Madison Ave, New York. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	9	"	dark blue	no	"	Hillestad
8	yes	self	$25	no			Cousin: Mrs. Nikolai Hellberg 25 Bonfan Ave Dorchester Mass.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	light blue		"	Nöraun
9	yes	self	$25	no	1909	N.J.	Friend: Mrs. H. Baldwin Engl.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	dark blue	no	"	Gualöf
10	yes	self	$25	no	1904	Newark	Sister: Mrs. Edw. Johnson 264 St. Mark Ave Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7½	"	fair blue	no	"	Thorhamn
11	yes	self	$25	no			Sister: Mrs. Edw. Johnson 264 St. Mark Ave Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	fair blue	no	"	Torhamn
12	yes	self	$25	no			Friend: Mrs. Ward Johnson, 264 St. Marks Ave, Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	fair blue	no	"	Dalfoulad
13	no	self	$25	yes	1909	New Haven Conn	Brother: Wilhelm Nolin, 131 Olive st. New Haven, Conn.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	dark brown	no	"	Jstad
14	yes	self	$50	no			Cousin: Mrs. A. Bronning Olsen 4 Square Dr. Lyceum Depew New York	no	no	no	no	good	no	5	5	"	fair blue	no	Denmark	Odense
15	yes	self	$25	no			Sister: Mrs. A. Olsson, Grand View, Wis.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	dark blue	no	Sweden	Thorsbünda
16	yes	self	$40	yes	1907 1912	Alta	Home Edmonton Alta	no	no	no	no	good	no	5	9	stout	brown	no	"	Stockholm
17	yes	brother	$40	yes	1910/12			no	no	no	no	good	no	5	4	"	fair blue		"	Jonkyping
18	yes	father	$40	yes	born in Edmonton Alta			no	no	no	no	good	no	—	—	"	fair brown	no	Alta	Edmonton
19	yes	father	$40	no				no	no	no	no	good	no	—	—	"	fair brown	no	Sweden	Jonkyping
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Schiehl Master, of the s/s „United States" from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fourteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Rossen
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

5

Number 5

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

United States sailing from Copenhagen, May 1st, 1913, Arriving at Port of New York May 13th

148

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Faber	Sofie	19		f	s	17th Jan'y 1894 Rysted, Neb.		Father: Pastor Faber, Newell, Ia.
2	Andersen	Mathilda Ella	45		f	m	2nd Monch 4th 1868 Sioux, Ia.	husbands papers were	
3	Andersen	Theador Bernh.	14		m	s	6 March 4th 1898 Omaha, Neb.	taken out in	brother Chas. Fasmussen
4	Andersen	Josef Melvin	11		m	s	May 1st 1901 Omaha, Neb.	Lincoln Neb.	Silverhill
5	Andersen	Lila Waldemar	10		f	s			Ala.
6	Andersen	Minnie Ruth	3		f	s			
7	Birkelund	John R.	47		m	m		Passports Sept 17th 1912.	Home: 3402, Parish st. Chicago Ill.
8	Svendsen	Christian	28		m	s		Naturalization Court of Benton Co Ia No 18452. June 22nd 1910	Same Christian Svendsen Parcel Post Carrier Benton Co Iowa
9	Karlsson	Gustaf	27		m	s	July 28th 1885. N. J. C.	3198. Passport No. 6th 1906. No 161939. Regular term of any court	brother Karl Karlsson 1111 Newport ave, Chicago
10	Johnson	Perry	34		m	s		of Aurora 1 May 1911.	home 375 Iowa ave. Aurora Ills
11	Blomquist	Gustaf	25		m	s		#229197 Circuit court of Cook County held at Chicago 13 January 1912	home 4918 West Ohio St, Chicago
12	Johnson	Albert	32		m	m		#21405. Special term of Supreme court of New York held at Brooklyn 18 December 1911.	home 441-53 st Brooklyn, N.Y.
13	"	Ida	30		f	m			
14	"	Rudolf	3		m	s	Brooklyn 15 Feb 1910		
15	Erickson	Adolf	45		m	s		Massacusetts Idaho April 1. 1889.	Home: Everett, Wash.
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

15 cts

73

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4718

149

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jorgensen, Surgeon of the S/S "United States", sailing thereunto, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Jorgensen

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at New York

Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. United States sailing from Christiania, May 2nd, 1913.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Sand	Randi	19		f	s	Daiser maid	yes	yes	Norway	Scand	Ill	Chicago	Uncle: Torger Torgesen Schaiuspel X avsid	Ill	Chicago
2	"	Ellen	14		f	s	Child	yes	yes	"	"	Norway	Chi	" " "	"	"
3	"	Astrid	11		f	s	child	yes	yes	"	"	"	"	" " "	"	"
4	Reinald	Tiin	22		m	s	Bald smith	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chi:	Father: B Lundrup Sandnikyn	Mich	Varne
5	Gulbrandsen	Dagsine	44		f	w	Wife	yes	yes	N S	Scand	Norge	Virginia	Father: Karl Karsen Enebak 750 Xania	Va	Largo
6	Karlsis	Tynn	20		m	s	Clerk	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chi	Father: P O Karlsis Granginga 4 B Xania	Ill	Chicago
7	Unger	Killy	21		f	s	Daiser mark	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chi:	Father: B Unger Sudgrikestad	N Y	New York
8	Berg	Alf	39		m	m	Agent	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chi:	Wife: Mrs Berg Bestum St.	N Y	New York
9	Dahl	Otta	28		m	m	Farmand	yes	yes	Norway	Scand	N. D.	Brklyn	Wife: Amalie Dahl Engum 710 Xania	Mass	Boston
10	Karsen	Ludwig	36		m	m	Merchant	yes	yes	Norway	Scand	Mass	Boston	Brother in Law C. B Dahl Rabelsgd 3 Xania	Ill	Chicago
11	Lange	Karin	31		f	m	19-349328-10/6/47 Domestic	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chi:	Father: Ole Langen Skiptvedt	Ill	Chicago
12	Simonsen	Maren	59		f	w	Daiser mark	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Idfjord	Brother: N. Torgersen Sandefjord	N.	Wadhoven
13	"	Ernst	28		m	s	Sailor	yes	yes	"	"	N. Y	New York		N.	Wadhoven
14	Pedersen	Emanuel	17		m	s	clerk	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Farsgrund	Father: Chr. Pedersen Fars-grund	Pa	Richmond
15	Gamer	Hilda	27		f	s	01-262874 1-5-10 Domestic	yes	yes	Sweden	Scand	Conn	Hanford	Father P O Gamer Fallan Sweden	Conn	Hanford
16	Vennerod	Maren	20		f	s	Domestic	yes	yes	Norway	Scand	N. Y	New York	Father: Ole Wennerod Sem st	N.	York
17	Hansen	Henriette	40		f	s	Nurse	yes	yes	Norway	Scand	Ill	Chicago	Brother: Josef Hansen Brudekshald	Ill	Chicago
18	Thor	Nils	23		m	s	9-41050 Engineer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Varkaping	Father: O Thor Varkaping	Pa	Philadelphia
19	Fellgren	John	19		m	s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Damsjö	Father: Jonas Fellgren Damsjö	Fla	Jacksonville
20	Sunswick	Hasta	25		f	s	Domestic	yes	yes	Norway	Scand	Wis	Hareb	Mother: Jahnette Karlsen Opsten	Wis	Hareb
21	Andersen	Astri	33		f	m	7-148145 Wife	yes	yes	Norway	Scand	N. Y	Brklyn	Father: Jens Rund C Skelgsangs Hjem	N. Y	Brklyn
22	Farvik	Ragnhild	44		f	w	Wife	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Petersvik	Sister: Bold Rallenatn Valdin	Wash	Seattle
23	"	Astrid	5		f	s	Child	no	no							
24	Henriksen	Martha	20		f	s	Domestic	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Kristiansund	Father: O Henriksen Kristianssund	Minn	Nyles
25	Carlson	Agnes	20		f		Domestic	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Rimasen	Father: Carl G Carlsson Norra Vechmeland	N. Y.	Providence
26	Andersen	Selma	26		f		16-11004 + 505 - 7/14/10 Maid	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Enfal	Father: N J Johansson Os-carlstrom	Ohio	Cleveland
27	Karsen	Karidia	24		f	s	Domestic	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Enlaf	Mother: Emma Johansson Karahilda	"	Brklyn
28	Elas	Martha	18		f		Domestic	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Nyeen	Father Hans Gas Nyeen	Ill	Chicago
29	Hanson	Gjesta	32		m	s	Engineer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Th Hamn	mother: Jorgina Hansen Kvednikbakke Sweden	N.Y	N.Y
30	Salli	Louis	41		m	s	miner	yes	yes	Norway	"	U. S. A.	Seattle	Brother: Ingvald Christianssund Maker Salli	Ill	Fairbank

74

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 13th, 1913.

150

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
ALIEN 1	no	mother	$15	yes 1908 1912	Chicago	Mother: Tillie Lund 2444 Elaine Pl. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	fresh	fair	blue	none	Norway	Christiania
2	"	"	—	no			no	no	no	no	good	no	5	2	fresh	fair	blue	none	Norway	Christiania
3	"	"	—	no			no	no	no	no	good	no			fresh	fair	blue	none	Norway	Christiania
4	no	self	yes	yes 1906 1913	Neme Alaska	Name: Alaska	no	no	no	no	good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Norway	Carpsburg
5	no	self	yes	yes 1906 1913	Norge Va	Name: Norge Va Uncle: H. A. Halter Dalton, N. D.	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Christiania
6	no	self	$65	no		Uncle: Jalne Singer 3244 Evanston Ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Norway	Christiania
Sw	self	$25	no			Friend: P. P. Magnard 252-44th St Troy N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Christiania
8	yes	self	yes	yes 1901 1902 1906	N.Y.	Name: 748-40th St Bklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Fredrikstad
ALIEN 9	yes	self	yes	yes 1913	N.Y.	Name: 19 Exeter st Boston Mass	no	no	no	no	good	no	6	2	fresh	fair	blue	none	Norway	Christiania
T ALIEN 10	no	self	$30	no 1912	Boston Mass	Friend: F.A. Peterson 432-W 48th St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	10	fresh	fair	blue	none	Norway	Bamle
Sp.	self	$25	no			Parents: Mrs L Fahlmund 521 Ocean Ave Wilm	no	no	no	no	good	no	5	7	fresh	fair	blue	none	Norway	Christiania
12	no	self	$25	yes 1907	N.Y.	Waadhaven L.I. friend Gregor Jonsen	no	no	no	no	good	no	5	5	fresh	fair	blue	none	Norway	Randet
ALIEN 13	no	self	$25	yes 1902 1912	N.Y.	53 Hatfield st Bklyn Relative: Peter Lahr 2nd st	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Eldfjord
14	yes	self	$10	no		Name: 7 2nd st	no	no	no	no	good	no	5	10	fresh	fair	blue	none	Norway	Eldfjord
T ALIEN 15	no	self	$25	yes 1905 1911	Conn.	Friend: Hansard Conn	no	no	no	no	good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Norway	Farsgrund
ALIEN 16	yes	self	$10	yes 1909 1912	N.Y.	Sister: Fabina Nilsen 210-94th St New York city	no	no	no	no	good	no	5	4	fresh	fair	blue	none	Sweden	Aley
ALIEN 17	no	self	$60	yes 1902 1912	Chicago Ill	Name: 3570 Dickens Ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	7	fresh	fair	blue	none	Norway	Rammes
18	yes	self	yes	no		friend: C.W. Tetzberg Philadelphia	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	St. Hald
19	no	self	yes	no		Friend: Clara Flund 8026 Dunn st Jacksonville Florida	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Sweden	Varkeying
T ALIEN 20	yes	self	$15	yes 1907 1912	Wis	Consignee: Simonsmick Farth Wis	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Sweden	Damsjö
ALIEN 21	yes	self	$25	yes 1907 1910	N.Y.	Husband: Alf Andersen 502 Henry st Bklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	9	fresh	fair	blue	none	Norway	Ofaten
22	yes	husb	$50	no		Husband: A Farth 5017 W Dawson Seattle Wash	no	no	no	no	good	no	5	4	fresh	fair	blue	none	Norway	Thiem
23		father	—	no		Father.	no	no	no	no	good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Norway	Petersvik
24	yes	self	$75	no		Aunte Mrs J. Jenne 914-14th ave S. Moles. Minn	no	no	no	no	good	no	—	—	fresh	fair	blue	none	Norway	Petersvik
25	no	self	$25	yes 1908 1913	Pennsylvania R.I.	Friend: Ella Carlson 43 Barney St Providence R.I.	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Kr. sund
26	no	self	$40	no		Friend: Emma Thoren 1229 E. 71st st Cleveland O.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	none	Sweden	Nora
27	yes	self	$25	no		Sister: Ester Larson 4815-4th ave Bklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Sweden	Ragard
28	no	self	$25	yes 1905 1909	St Paul Minn.	Friend: Ruth Bredrup 35 Perkins st Oak Park Ill	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Sweden	Enstaf
29	yes	self	yes	yes 1905	Conn.	Swedish Engineer Club. Brooklyn Home	no	no	no	no	good	no	5	3	sound	fair	blue	no	Norway	Eastey
ALIEN 30	no	self	yes	yes 1882 1912	Ill	Fairbank Ill.	no	no	no	no	good	no	5	9	sound	fair	blue	no	Sweden	Hovtjern
0							no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Ofstlund

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. Gélinas, Master, of the S/S "United States" (Strike out whether Master, First or Second Officer.), from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. Gélinas
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jørgensen, Surgeon of the S/S „United States“, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, seven in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

A. Jørgensen

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

151

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

151

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jørgensen, Surgeon of the S/S „United States", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medicinal college at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.)

A. Jørgensen

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. United States sailing from Christiania, May 2nd, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Peterson	Ellin	35		m m	Dressmaker	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Stockholm	Wife: Gerda Peterson Malmgt 10 Stockholm	New Britain	
2	Ferris	Anna	36		f m	Wife	yes	yes	U.S.A.	Scand	Sweden	Stockholm	Brother: Lufin Malander Palat 16 Stockholm	N.J.	New York
3	Liljegnist	Hilda	34		f s	Domestic	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Bird	Sister: Emma Liljegnist Stockholm, Hamng 7	N.Y.	New York
NOT SAILED	Peterson	Elis	35		m s	Artist	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Kalunga		N.J.	New York
5	Peterson	Signe	36		f s	Domestic	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Fosdervallen	father: Karl Pettersson Fadernark: Rock: Sweden	Conn.	Norwich
6	Andersen	Carl	17		m s	Chemist	yes	yes	"	"	"	Stockholm	mother: Augusta Andersen Vestgötagatan 8. Stockholm	N.Y.	Brooklyn
7	Bjerkness	Karl	46		m m	merchant	yes	yes	Norway	"	Norway	Vestfossen	Brother: Julius Bjerkness Vestfossen.	B.C.	Warenmore
8	"	Andrea	40		f m	housewife	yes	yes	"	"	"	"			
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON IM

NON IM

75

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 7

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 13th, 1913.

152

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, to perform labor or service of any kind in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$100	no			Sister Mrs Wallin 390 Atlantic st Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	fair	blue	none	Sweden	Stockholm
2	yes	self	$40	yes	1907	N.Y.	Home: 382 Elm st Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	fair	blue	none	Sweden	Stockholm
3	yes	self	$30	yes	1912	N.Y.	Husband Hugo Fors Swedish Luth. Emigrant Home 5 Water st N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	fair	blue	none	Sweden	Stockholm
4	yes	self	$40	no																	
5	no	self	$25	no			brother: Richard Berglioff Norwich Conn.	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	fair	blue	none	Sweden	Stockholm
6	yes	self	$25	no			farmer cape Hunaksens Hodeau Str. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	4½	reddish	fair	blue	none	Sweden	Rok
7 ALIEN	no	self	$30	yes	1885	Spokane Falls	to home 160 Lamalle St Vancouver B.C.	no	no	no	no	good	no	5	11	"	"	"	none	"	Stockholm
8 ALIEN	no	husband		yes	1895	Wash		no	no	no	no	good	no	6	-	ruddy	fair	blue	none	Norway	Kristiania
9								no	no	no	no	good	no	5	11	"	"	"	none	"	Smaalenene
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Lohse, Master, of the S/S „United States", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, eleven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Lohse
Master Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 600 A
Commissioner and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

United States sailing from Christiania, May 2nd, 1913, Arriving at Port of New York May 13th, 1913

Number 8

153

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Young	Clarence H	23	6	m	s	Kansas city aug 23rd 1889		Home: Kansas city
NOT ~~SHIPPED~~	~~Young~~	~~H~~	~~50~~		~~m~~	~~m~~			
NOT SHIPPED.	~~Mrs~~	~~Mrs~~	~~48~~		~~f~~	~~w~~			
4	Thyren	Emma	26		f	m		Cleveland Ohio Nov 327353 Nov 16th 1912. Cleveland Ohio	Home 1229 E. 71st Cleveland Ohio
5	Hunda	Sally	25		f	m	~~Finland Sweden~~ Sacramento Calif. 7 Mons. 1884.		Home
6	'	Viola	3		f	s	Sacramento Calif 22 May 1909.		Sacramento Calif.
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

4 Cards

Gun Machine Gunner 1-43 Grade 2-3

76

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6712

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jorgensen, Surgeon of the S/S „United States", sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 9 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, nine in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Jorgensen

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

(9)

154

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. United States sailing from Christiansand. S., May 3rd, 1913.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name. 13	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Hansen	Kristine	28		F M.	Housewife	yes	yes	Norway	Scand	U. S. A.	Chicago	Father Tönnes Skagestad Skagestad pr Mandal	Ill	Chicago
2	Birkes	Arne Child	1	6	M	Child	No	No	[illegible]	"	"	"	"	"	"
3	Olsen	Ingeborg	34		F.	Servant	yes	yes	Norway	"	"	New York	Father Anders Olsen Flosteröen, Arendal	N.Y.	New York
4	Berge	Olivia	54		F M.	Housewife	yes	yes	"	"	Norway	Grimstad	Kristian Gustaves Berge Rytten, Grimstad	N.Y.	Brooklyn
5	Nielsen	Maren Kathrine	32		F.	Servant	yes	yes	"	"	U. S. a.	Brooklyn	Father Jens Nielsen Skare Arendal	"	Brooklyn
6	Andersen	Alfhild	20		F.	Servant	yes	yes	"	"	Norway	Risör	Father Nicolai Pedersen Risör	"	Brooklyn
7	Olsen	Martine	27		F M.	Housewife	yes	yes	"	"	U. S. a	Brooklyn	Brother S. Henriksen Spind, Farsund	"	Brooklyn
8	—"—	Ragna Child	8		F.	Child	No	No	"	"	"	"	"	"	—"—
9	Hansen	Helene	20		F.	Servant	yes	yes	"	"	Norway	Drangedal Flekkefjord	Father Hans W. Tönnesen Drangedal, Flekkefjord	"	—"—
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

9 1/9

77

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 9

155

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 13th, 1913.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? If yes, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
ANT ALIEN	Yes	Husband	$25	yes	1909 1912 Chicago	Husband Hans Hansen	No	No	No	No	good	No	5.	3	Sandy	Fair	Blue	No	Norway	Skagerstad Mandal
	Yes	Father		U. S. A.		1326 N. Ridgeway, Chicago, Ill														
T ALIEN	3	yes	Myself	$25	yes	1902 1912 N.Y.	430 W. 116 St	No	No	No	good	No	5.	4	"	"		No	U.S.A.	Chicago
	4	N.Y.	Husband	25	No		Brother in Law	No	No	No	good	No	5.	4	"	"		No	Norway	Hostad Aasendal
ALIEN	5	"	Myself	25	yes	1909 1912 Brkyn	Friend Agnes Halvardsen	No	No	No	good	No	5.	5	Red	"		No	"	Landvig Grimstad
ALIEN	6	"	Myself	25	No		295 Carroll St, Brooklyn	No	No	No	good	No	5.	8	Fair	"		No	"	Thoma Aasendal
ALIEN	7	"	Husband	25	yes	1908 1912 Brkyn	Husband Olaf Olsen	No	No	No	good	No	5.	6	Fair	"		No	"	Kittero Tönsberg
	8	"	Father		No		72 Sumner St, Brooklyn	No	No	No	good	No	5.	3	Dark	"		No	"	Spind Farsund
	9	"	Myself	25	No		Friend Mrs Jacobsen 75-4th Place, Brooklyn	No	No	No	good	No	5.	3	Dark	"		No	"	Dramen Fikkefjord
	10																			
	11																			
	12																			
	13																			
	14																			
	15																			
	16																			
	17																			
	18																			
	19																			
	20																			
	21																			
	22																			
	23																			
	24																			
	25																			
	26																			
	27																			
	28																			
	29																			
	30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. Colliche Master, of the S/S „United States"
(State whether Master, First or Second Officer.)
..., from Copenhagen ..., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, nine in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. Colliche
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913
at New York

James Grant
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jorgensen, Surgeon of the S/S United States sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

A. Jorgensen

Sworn to before me this 13th day of May, 1913.

at New York

Immigration Officer.

11—1115

156

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. United States sailing from Copenhagen, May 1th, 1913

57

11—6638

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. * (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Sörensen	Aage	22		M S	sailor	yes	yes	danish	Scand	Denmark	Copenhagen	father Rasmus Sörensen S.S. Louis Alli 18 Copenhagen	N.Y.	Jersey City
2							yes	yes	"						
3															
4	Benedickt	George	30		M M	farmer	yes	yes	Canada	Scand	N. Dak	Grand Forks		N.D.	Grand Forks
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

78

* The intended residence of every alien permanents permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
Blank spaces will be denied on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

To the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 13/14, 1913. 157

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes: Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	$17/no		friend Mr. H. Schmidt N.J. 3197 Boulevard, Jersey City	no	no	no	no	Good	no	5	5½	heavy	dark	blue	laborer on both arms and hands	Denmark Copenhagen
2	~~self~~				~~do no no~~					~~Good~~	~~no~~							
3																		
4	yes	self	$2	Dec 1883 Denmark 1913 Grand Forks N.D.	wife Sigrid Lundahl No. Columbia Hotel Grand Forks N.D.							5	6	dark	blue			Maine Minneapolis
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Göttsche, Master, of the S/S United States, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Göttsche
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13th day of May, 1913
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

158

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jørgensen, Surgeon of the S/S „United States", sailing therewith (State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Jørgensen

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at New York

J. Uhlmeyer

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CA[illegible] AND STE[illegible] ALIENS T[illegible]E COMPLETELY MANIFESTED.

CREW

LIST OR MANIFEST OF ALIEN P[illegible]NGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "United States" sailing from Copenhagen, May 16, 1913.

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Svendsen	Frigdthjoff	17	m	s.		farmlabourer	yes	yes	Danish	Scand	Denmark	Lyngby	mother Johanne Svendsen Lyngby 55	Sea	Copenhagen
2	Schwarck	Harald	19	m	s.		clerk	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	father Friedrich Schwarck Kalvebod 55 Copenhagen	N.Y.	Forder
3	Hansen	Hermann Norman	18	m	s.		cook	yes	yes	"	"	"	"	father J. Hansen Copenhagen 84 Copenhagen	N.Y.	N.Y.
4	Madsen	Hugo	24	m	s.		clerk	yes	yes	"	"	"	"	father C. Madsen Vibeodalsgade 42 Copenhagen	"	"
5	Nicolaisen	Harald	19	m	s.		?	yes	yes	"	"	"	Esbjer	friend H. Nielsen Amalienborg Copenhagen	Calif	San Francisco
6	Fredskild	Niels Chr.	35	m	s.		stoker	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	friend Carl Nielsen Nyhavn 37 Copenhagen	N.Y.	Brooklyn
7	Weber	Richard	26	m	m.		engineer	yes	yes	"	"	N. S.	Aarhus	father R. Weber Frisegade 3 Copenhagen	"	"
8	Petersen	Hans Axel	30	m	m.		labourer	yes	yes	Danish	Scand	Denmark	Lyngby	wife Ingrid Petersen Lyngby	Ill.	Gregory Lake
9	Larsen	Svend Aage	17	m	s.		baker	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	father H. Larsen Baker Holgerdanskgade 7 Copenhagen	New	Arlington
10	Jensen	Harry	19	m	s.		coachman	yes	yes	"	"	"	"	father J. Jensen Jagtvej 70 Copenhagen	N.Y.	Westbourne
11	Nygil	Peder Chr.	28	m	m.		clerk	yes	yes	"	"	"	"	mother Marie Jörgensen	Ill.	Chicago
12	Christensen	Ole Chr.	20	m	s.		smith	yes	yes	"	"	"	"	father H. Pyle	N.Y.	Elizabeth
13	Jensen	Jens Chr.	22	m	s.		tailor	yes	yes	"	"	"	"	father J. Christensen	Colo.	Merino
14	Knudsen	Jacob Jurgen	24	m	s.		dentist	yes	yes	"	"	"	"	father Johan Pedersen	Ia.	Grinnell
15	Wivel	Karel L.	17	m	s.		goldsmith	yes	yes	"	"	"	Frederikshavn	father Jens Jensen Toldbod	Neb.	Blair
16	Nielsen	Viggo Kr.	18	m	s.		clerk	yes	yes	"	"	"	Kjøbenhavn	mother C. Wivel Kathrinevej 20 Hellerup	Tex.	Conroe
17														father H. Nielsen Nyhavn 37 Copenhagen	Ill.	Chicago
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

J. Donovan.
Insp.

79

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

CREW

SHEET [illegible] STEERAGE PASSENGERS.

List (1)

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

(to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 13th, 1913. 159

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or insane asylum, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Color of— Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
San Francisco																	
1	No	self	20	No	friend J. Nielsen Conway Ave	No	No	No	No	good	No	5	5	Sandy	fair	blue	No	Denmark	Lyngby
2	No	self	25	No	friend George Pringleson Box 81 Forks, Wash	No	No	No	No	good	No	5	5½	"	"	"	No	"	Kopenhagen
3	No	self	25	No	friend Jens Hansen 657-77 St Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	9½	"	black	brown	No	"	"
4	No	self	25	No	friend H. Mentzel secretary Danish Consul	No	No	No	No	good	No	6	1	"	fair	"	scar on right side of forehead	"	"
5	No	self	40	No	friend H. A. Petersen 511 Howard St. San Francisco	No	No	No	No	good	No	6		"	"	blue	No	"	Ivenstrup
6	No	self	40	No	friend Andersen born ? 172 Carroll St. Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	5	"	"	"	No	"	Torsted
7	No	[illegible]	15	Yes	1910- uncle Albert Petersen 547-9 Sumner Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	6½	"	"	"	scar on the nose	"	Skovlund
8	No	self	25	No	friend Johannes Petersen Box 25 R.F.D. 1 Brooklyn Ave	No	No	No	No	good	No	5	4½	Sandy	fair	blue	scar on 4th finger on right hand	Denmark	Lyngby
9	No	self	25	No	friend Martin Jacobsen Arlington Place Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	3½	"	"	"	No	"	Kopenhagen
10	No	self	20	No	brother in law Arnold Pihlkjer 7 Pinehurst N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	8	"	"	gray	No	"	"
11	No	self	20	No	friend Christian Damgaard 1427 Hudson Ave Chicago, Ill	No	No	No	No	good	No	5	7	"	dark	blue	No	"	Kopen
12	No	self	25	No	brother Peter Christensen Nexno, Denmark	No	No	No	No	good	No	5	5½	"	fair	gray	No	"	Gjesing
13	No	self	30	No	friend Jens Peter Miller 390 Livingston Ave Orange, N.J.	No	No	No	No	good	No	5	5	"	"	blue	No	"	Sorum
14	No	self	30	No	friend Mrs Voss Petersen 23 Gier Street	No	No	No	No	good	No	5	8	"	"	gray	No	"	Lolby
15	No	self	20	No	brother Jens Wivel Conway Ave	No	No	No	No	good	No	5	6	"	dark	"	No	"	Kopenhagen
16	No	self	25	No	friend Chr. Bach 2641 Green Wood Street Chicago, Ill	No	No	No	No	good	No	5	8	"	fair	blue	left arm a little deformed by accident	"	Aals
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Göthche, Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the S/S "United States", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 (twenty-six) in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Rösseel
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

160

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jørgensen, Surgeon of the s/s „United States", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Jørgensen

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at New York

[signature]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *United States* sailing from *Copenhagen*, *May 1st*, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Rabis	Agnes E. B.	21		f m	wife	Yes	Yes	Danish	Scand.	U.S.A.	K. Falkirk	father N. C. Fischer Silkeborg	Minn	St. Paul
2	"	Richard [illegible]	6		m s	child	No	No	U.S.	"	"	"	"	"	"
3	Madsen	Jens	17		m s	farmlabourer	Yes	Yes	Danish	"	Denmark	Odense	father L. Madsen Bløf Hagregade 39, Odense	Pa	Washington Philadelphia
4	"	Albert H.	19		m s	dairier	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
5	Christiansen	Christian	20		m s	farmlabourer	Yes	Yes	"	"	Jütland		brother Peter Christiansen Hegegaarden, Ribe Amt	Ia	Dorchester
6	Nielsen	Henrik	43		m m	Shoeing Laborer	Yes	Yes	"	"	U.S.A.	Mansfield O.	brother Niels Nielsen	S.D.	Mansfield
7	"	Natalie	36		f m	wife	Yes	Yes	"	"	Denmark	"	Abel Tobringegade 54 Copenhagen	"	"
8	"	Gudrun	14		f s	Child	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
9	"	Carl E.	16		m s	"	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
10	Svejstrup	Erik	19		m s	farmer	Yes	Yes	"	"	"	Vejle	father Chr. Svejstrup Skovgade 57, Vejle	Calif.	San Leandro
NOT SHIPPED	[illegible]	Alfred	[illegible]									Ofød	mother Karoline Marie Hegemann Mörking pr Skibsted	Neb.	Blair
12	Mogensen	Niels	19		m s	"	Yes	Yes	danish	Scand.	Denmark	Mörkhöld	mother Mogensen Mörking pr Skibsted	Neb.	Blair
13	Mathiasen	Aage	23		m s	gardener	Yes	Yes	"	"	"	Ry	father Mathiasen, Skovmöllen	Ia	Des Moines
14	Nielsen	Oscar	18		m s	carpenter	Yes	Yes	"	"	"	Aalborg	father L. Nielsen Aalborg	R.I.	Providence
15	Andersen	Karl H.	21		m s	farmlabourer	Yes	Yes	"	"	"	Fredericia	parent Ole Andersen Gröner pr Ribe	Neb.	Hubbard
16	"	Thorvald	18		m s	"	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	"
17	Berg	Herman	19		m s	joiner	Yes	Yes	"	"	"	Vejle	mother Karen Berg Vejle	Ill.	Chicago
18	Nielsen	Ferdinand L.	21		m s	baker	Yes	Yes	"	"	"	Ribe	father Hans P. Nielsen Ribe pr Ribe	Ia	Sioux City
19	Jörgensen	Jens Edv.	19		m s	farmlabourer	Yes	Yes	"	"	"	"	father Niels Jörgensen Vedelsborg pr Vejle	"	"
20	Jensen	Gustav Börre	25		m s	carpenter	Yes	Yes	"	"	"	Copenhagen	father Jens Jensen Thorupgaard pr Ringsted	N.J.	Fort Lee
21	Nielsen	Niels Chr.	27		m s	"	Yes	Yes	"	"	"	"	sister Ingeborg Jörgensen Nörre Aaby pr Odense	Ia	Clear Lake
22	Hansen	Jens Peter	21		m s	farmlabourer	Yes	Yes	"	"	"	Hedeborg	father Hans Chr. Hansen Bjellerup pr Ringsted	Neb.	Dixon
23	Petersen	Hans	19		m s	"	Yes	Yes	"	"	"	Vejlsmagle	Vejlsmagle Ringsted sister Mrs. Petr. Larsen Mrs. Jensen	Ia	Cedar Falls
24	Jensen	Hedvig	39		f s	servant	Yes	Yes	"	"	"	Copenhagen	Thorvaldsensvej 19 Copenhagen	Ill.	Chicago
25	Hammer Hoj	Carl Fr.	19		m s	farmer	Yes	Yes	"	"	"	Kirkeby	father Christian Hoj Ingeborg Skovgaard	Calif.	Newman
26	Hollensen	Jens H.	17		m s	clerk	Yes	Yes	"	"	"	Aalborg	father P. L. Hollensen Gundestrup Gjedsgade 4 Aalborg	Wisc.	Kenosha
27	Jensen	Karen J.	24		f s	domestic	Yes	Yes	"	"	"	Sandager	father Peter Jensen Klarup pr Assendrup	Ill.	Morrison Whitesville
28	"	Jens	25		m s	farmlabourer	Yes	Yes	"	"	"	Vildbjerg	mother Ane Marie Jensen Vildbjerg	Wyo.	"
29	Carlson	Carl August	24		m s	laborer	Yes	Yes	Swedish	"	Sweden	Eskilstuna	father C. Carlson Kullinge Torpetandsten	Ill.	Chicago
30	Pettersen	Erik K.	20		m s	"	Yes	Yes	"	"	"	"	father K. Pettersen Nyforegatan 110, Eskilstuna	"	"

80

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

To the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 13th, 1913.

161

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether from persons or classes coming within the classes of aliens excluded by the laws of the United States, or not, and whether deported before or at own expense, or not, and whether in charge of or accompanied by another, and if so, whether such person is a relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
ALIEN 1		Husband			1910.	St. Paul	Husband Martin Fabis 377 Aurora Ave. St Paul Minn	No	No	No	No	good	No	5	4	Ruddy fair	blue	none	Denmark	Silkeborg
ALIEN 2		Father						No	No	No	No	good	No	—	—	dark	brown	none	Norway	Hamar
3		Self	25	No			friend Alfred Jensen 2258 Georgia Ave Washington D.C	No	No	No	No	good	No	5	7	health fair	grey	No	Denmark	Odense
4		Self	25	No				No	No	No	No	good	No	5	5½	4	1	No	"	"
5		Self	25	No			Mrs. N. P. Hansen Davenport, Iowa	No	No	No	No	good	No	5	3	"	"	No	"	Bjernede
ALIEN 6		Self	25	No	1911-1912	Deerfield S. Dak	brother John Madsen Mansfield S. Dak	No	No	No	No	good	No	5	8	"	blue	No	"	Langeskov
7		husband	Alone					No	No	No	No	good	No	5	5	"	dark brown	No	"	Ravnsved
8		father	No					No	No	No	No	good	No			"	fair blue	No	"	Copenhagen
9		father	No					No	No	No	No	good	No			"	"	No	"	
10		father	25	No			friend Fr. Schmidt San Leandro, Calif.	No	No	No	No	good	No	5	5	healthy	fair blue	No	"	Vejle
11		Self	25	No				No	No	No	No	good	No			"	"		"	Norling
12		Self	25	No			friend Soren Andersen Danes Coll	No	No	No	No	good	No	5	6	healthy	fair blue	No	Denmark	Aarhus
13		Self	25	No			friend C. S. Munk Pedersen 1208 E. Pond St. Des Moines	No	No	No	No	good	No	5	5½	"	"	No	"	Ry
14		Self	25	No			brother Niels Nielsen Cottonwood Shr 169 Providence, R.I.	No	No	No	No	good	No	5	7	"	dark blue	No	"	Hedensted
15		Self	25	No			friend Anders Larsen R. F. D. 1 Hayward Wis	No	No	No	No	good	No	5	5	"	"	No	"	Gjesten
16		Self	25	No				No	No	No	No	good	No	5	10	"	brown	No	"	"
17		Self	40	No			friend Miss Anna Hansen 4618-46 Cuyler Ave Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	4	"	fair blue	No	"	Vejle
18		Self	25	No			brother John Nielsen 3116 Lawndale Ave. Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	8	"	"	No	"	Lemvig
19		Self	25	No			friend	No	No	No	No	good	No	5	9	"	"	No	"	"
20		Self	25	No			brother Niels Jensen 377 Washington Ave Perth Amboy N.J.	No	No	No	No	good	No	5	4½	"	"	No	"	Skovsbo
21		Self	25	No		Box 782	friend Jens Kjeldsen Lake, Iowa	No	No	No	No	good	No	5	6½	"	"	No	"	Skjoldborg
22		Self	25	No			friend Hermann Lewis Box 50, Dixon, Neb.	No	No	No	No	good	No	5	6	"	dark	little scar on left hand	"	Bulbjerg
23		Self	25	No			friend Olaf Nielsen Peter Nielsen Baker Cedar Falls, Ia	No	No	No	No	good	No	5	5	"	fair	No	"	Falkemagle
24		self	25	No	1909-1912	Chicago	Peter P. Petersen W. Hallman 247 W. 111 St. Chicago Ill	No	No	No	No	good	No	5	2	"	"	No	"	Skagen
25		self	25	No			friend Mikkel Overlien Farmington Ia. Georgetown Calif	No	No	No	No	good	No	5	9	"	dark	No	"	Lunde
26		Self	25	No			friend Jacob Jensen 823 Hayward Ave Kenosha, Wisc	No	No	No	No	good	No	6	—	"	fair	No	"	Aalborg
27		Self	25	No			friend P. Thorning Morrison, Ill.	No	No	No	No	good	No	5	2	fat	dark blue	No	"	Kjerteminde
28		Self	40	No			brother-in-law M. M. Kastberg Corporal 2 Infantry Regt Fort Logan Colo.	No	No	No	No	good	No	5	4	stout	fair ruddy	No	"	Wildberg
29		Self	25	No			friend Gustaf Lundgren 4439 Forrestville Ave Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	8	healthy	fair blue	No	Sweden	Lidköping
30		Self	25	No			brothers Christian Hansen Hvidbjerg	No	No	No	No	good	No	6		"	"	No	"	Fogdrup

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. Gäthche Master, of the s/s „United States" (Whether Master, First or Second Officer), from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets ~~numbered~~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. Sörensen
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13th day of May, 1903
at New York.

James Gaynor
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jørgensen, Surgeon of the s/s „United States" sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medicinal College of Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, numbered 1 to 162 inclusive, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Jørgensen

Sworn to before me this 13th day of May, 1913.

at New York

Immigration Officer.

11—1115

162

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. United States sailing from Copenhagen, May 1st, 1913

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Oversen	Emma	31		f m	wife	yes	yes	Sweden	Scand.	N. Y.	New York	father: Olaf Olsen 55 St. Norregaten, Landskrona	N.Y.	New York
2	"	Ruth	2		f s	child	no	no	U. S. A.						
3	Iversen	Anna	20		f s	servant	yes	yes	Denmark	Scand.	Denmark	Fjerritslev	father: Chr. Iversen Fjerritslev	Ia	Bethlehem
4	Swejsties	Carl	26		m s	laborer	yes	yes	Russia	Russian	"	Faaborg	friend: Anton Jensen Haastrup, Fredericia	Ill.	Cicero
5	Johansen	Carl	20		m m	farmer	yes	yes	Denmark	Scand	Neb.	Omaha	Mrs. Line Thomsen Astrup, Arden	Ia	Philadelphia
6	"	Agnes	28		f m	wife	yes	yes							
7	"	Ray	3		m s	child	no	no	U. S. A.						
8	Petersen	Rentz	25		m m	farmer	yes	yes	Denmark		Denmark	Aarhus	wife: Andrea Petersen, 8 Vingade, Aarhus father: With. Petersen 82 Klostergade Aarhus		
9	"	Christian	17		m s		yes	yes							
10	"	Losia	19		f s	servant	yes	yes							
11	Olsen Jensen	Bent Chr.	18		m s	laborer	yes	yes			Mellerup		father: Lauritz Olsen Jensen Mellerup	Wis	Racine
12	Hansen	Niels	19		m s	farmer	yes	yes			Broholmene		father: Hans Hansen Brasholmene	Conn.	New Haven
13	Grangaard	Peter L.	20		m s	man	yes	yes			N.Y.	N.Y.	father: Mads Grangaard Jörring, Lemvig	N.Y.	New York
14	Frederiksen	Christian	19		m s	farmer	yes	yes			Denmark	Kjelerup	Vieth Anderson Lidemarx, Herslöge	Minn.	Hutchinson
15	Nielsen	Jens Peter	20		m s	laborer	yes	yes				Hadsrup	mother: Mrs. Nielsen Hedeg. Maarslet	Wis.	Kenosha
16	Iversen	Karl H.	22		m s	farmer	yes	yes				Ejlskov	father: Jes per Jespersen Ejlskov	Denmark	Council Bluffs
17	Jonatsen	Asta M.	25		f m	wife	yes	yes				Rönne	father: Ole Engesen 2 Langelinie, Rönne	N.Y.	Jamestown
18	"	Svend W.	1		m s	child	yes	yes							
~~19~~	~~Nielsen~~	~~Hans Peter~~	~~20~~		~~m s~~	~~butcher~~	~~yes~~	~~yes~~				~~Aalö~~	~~Jensen Rönne~~	~~Ia.~~	~~Ute~~
~~20~~	~~Grangaard~~	~~Knud~~	~~22~~		~~m s~~	~~man~~	~~yes~~	~~yes~~					~~father: A. Oesterg Gjörrid Hedging~~		
21	Sörensen	Jacob	17		m s	farmer	yes	yes	Germany	German	Germany	Auerbolle skov	father: Peter Sörensen Auerbollegaard, Fyrskov	Cal	San Francisco
22	Madsen	Ingemann	20		m s	baker	yes	yes	Denmark	Scand	Denmark	Aarhus	C. Wilson sen Fredensvangade Aarhus	N.Y.	New York
23	Olsen	Hother Emil	17		m s	clerk	yes	yes				Fredericia	father: Alfred Olsen Fredericia	Ill.	Chicago
~~24~~	~~Nielsen~~	~~Christian~~	~~19~~		~~m s~~	~~farmer~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Denmark~~		~~Denmark~~	~~Kjelup~~	~~father: Niels Christian Kjelup~~	~~Ia.~~	~~Atlantic~~
25	Christensen	Mathilde	23		f s	servant	yes	yes	Denmark	Scand	Denmark	Brönderslev	friend: P. Sörensen Kirkegaardsg. Aalborg	N.Y.	Jamestown
26	Arvidsson	Karl O. V.	24		m s	laborer	yes	yes	Sweden		Sweden	Tidaholm	father: C. A. Arvidsson Segelcafe, Tidaholm	Ill.	Chicago
~~27~~	~~Nielsen~~	~~Christen~~	~~19~~		~~m s~~	~~farmer~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Denmark~~		~~Denmark~~	~~Kjelup~~	~~father: Niels Christensen Kjelup~~	~~Ia.~~	~~Atlantic~~
ADMITTED 28	Nielsen	Carl Fr.	20		m s	farmer	yes	yes	Denmark	Scand	Denmark	Hundsby	father: A. Peter Nielsen Troselunde, Senninge	Wash.	Cheheles
29	Thulstrup	Jörgen Chr.	22		m s	smith	yes	yes				Ejlsö	father: Chr. A. Thulstrup Langelinie	Ia.	Cedar Falls
30	Jensen	Marius	24		m s	farmer	yes	yes				Lolland	father: Chs. Jensen Torsbro pr Pennerup	Neb.	Wolbach

81

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

To the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United S

Arriving at Port of New York, May 14, 1913.

163

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Have his prison or almshouse, or hospital, or asylum support been supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair.	Complexion. Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
NT ALIEN 1	yes	self	yes	yes 1902 1912	May	husband: Frederik Ovesen	no	no	no	no	good	no	5	8½	healthy fair	blue	no	Sweden	Landskrona
T ALIEN 2	Born in U. S. A.					5619-3 Ave. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no					none	N.Y.	Brooklyn
3	yes	self	yes	no		friend: A. H. Frantzen, 236 S. New La. Portlenaar, La.	no	no	no	no	good	no	5	1	healthy fair	blue	no	Denmark	Fjerritslev
4	no	self	no	no		friend: A. Lonegakes 343 S. 50 Ave. Cicero, Ill.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	no	Russia	
NT ALIEN 5	yes	self	yes	1900 Omaha 1912	Neb.	questioned but answer in the negative	no	no	no	no	good	no	5	8	"	fair blue	no	Denmark	Arden
T ALIEN 6	yes	self	yes	1907	Ill.	1207 So Market	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	no	"	Aarhus
ALIEN 7	Born in U. S. A.					negative.	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	no	Neb.	Omaha
8	yes	self	yes	no		questioned but answer in the negative	no	no	no	no	good	no	5	7	"	dark	no	Denmark	Ostestrup
9	yes	self	yes	no			no	no	no	no	good	no	5	3	"	red	no	"	Aarhus
10	yes	self	yes	no			no	no	no	no	good	no	5	3	"	fair	no	"	"
11	yes	self	yes	no		uncle: Jens Jorgensen 1100 Hadsonyl Ave. Racine, Wis.	no	no	no	no	good	no	5	8	"	dark brown	no	"	Vellerup
12	yes	self	yes	no		friend: Andrew Olesen, 23 Ridgeside Ave. New Haven, Conn. to work.	no	no	no	no	good	no	5	7	"	dark fair grey	Index hand	Non apt	Graesholmen
NT ALIEN 13	yes	self	yes	no 1912	N.Y.	8 Grand St. New York	no	no	no	no	good	no	5	6	"	dark blue	no	"	Ejöring
14	yes	self	yes	no		friend: C. Chr. Nielsen Box 152, Kyte Quinsan, Minn.	no	no	no	no	good	no	5	8	"	fair grey	no	"	
15	yes	self	yes	no		friend: C. Hjessegaard Hazelwood, Utica	no	no	no	no	good	no	5	6	"	blue	no	"	Lauberg
16	yes	self	yes	no		uncle: Lorens Clausen R. 3 Council Bluffs, Ia	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	no	"	Ejlskov
17	yes	self	yes	no		husband: Wilhelm Fjinstrom 126 Lamar Ave.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	brown	no	"	Osterwisie
18						James Town, N.Y.	no	no	no	no	good	no	—	—	"	fair	no	"	Lönne
19	yes	self	yes	no		friend: Yeppe J. Schultz c/o Farmers Savings Bank, Sibley, Ia.	no	no	no	no	good	no			"	dark	no	"	"
20	yes	self	yes	no		friend: The above address	no	no	no	no	good	no			"	brown	no	"	Gjöcund
21	yes	self	yes	no		uncle: John Sörensen 87 Douglas Ave. San Francisco, Cal.	no	no	no	no	good	no	5	3	healthy fair	blue	no	Germany	Hettingstedt
22	yes	self	yes	no		friend: Fred Preisner 112 River St. Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	6	1	"	"	no	Denmark	Hundsrup
23	yes	self	yes	no		brother: C. Jurgen 2739 N. Western Hotel Dane, Chicago, Ill.	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	no	"	Fredericia
24																			
25	yes	self	yes	no		friend: Lars Lorensen 126 Hackensack Ave. Jersey City, N.J.	no	no	no	no	good	no	5	0	healthy dark	blue	no	Denmark	Klastrup
26	yes	self	yes	no		friend: Otto F. Lier 3028 Dogood St. Chicago, Ill.	no	no	no	no	good	no	5	9	"	brown	no	Sweden	Karlskoga
27	yes	self	yes	no		brother-in-law: Lewis Christensen Atlantic, Ia.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	blue	no	Denmark	Kjaerup
28	yes	self	yes	no		friend: Herman Jensen Box 194. Emerald Wash.	no	no	no	no	good	no	5	3½	healthy fair	brown	no	Denmark	Lundby
29	yes	self	yes	no		friend: Hjalmar Engstrom Cedar Falls, Ia.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	grey	no	"	Stangerum
30	yes	self	yes	no		friend Viller Jensen Woloach, Ala.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	blue	no	"	Elsborg

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Jakobsen Master, of the s/s „United States“ (State whether Master, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, inclusive, six in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

from Copenhagen, do

P. Rasmussen
Master. Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jorgensen, Surgeon of the 8/8 „United States", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ownership thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medicine Kollegie ab Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, numbered with number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Jorgensen

Sworn to before me this 13th day of May, 1913.

at New York

Immigration Officer.

11—1115

164

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "United States" sailing from Copenhagen, May 1st, 1913.

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	9 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	10 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	11 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	12
1	Jörgensen	Karl M.	21		m	s	farmlab.	yes	yes	Denmark	Scand	Denmark	Tuelstrup	father: Rasmus Jörgensen	Nebr.	York	
2	Rasmussen	Meta	24		f	s	servant	yes	yes				Holind	Rasmus Jörgensen Sundby	Minn.	Virginia	
3	Larsen	Peter L.	24		m	s	baker	yes	yes				Thorn	mother: C. Larsson Jörgensvang	Nebr.	Wolbach	
4	Petersen	Madsine	21		f	wid	housework	yes	yes				Brønninge Skods	mother: Mads Nielsen Sjaretorp	Colo.	Denver	
5	Stephensen	Emil G. F.	35		m	s	farmlab.	yes	yes					father: Jens J. Stephensen Brønninge			
6	Nikkelsen	Aage A.	18		m	s	photographer	yes	yes				Aarhus	father: N. Nikkelsen Aagade 63 Aarhus	S. D.	Washington	
7	Madsen	Christen E.	18		m	s	farmlab.	yes	yes				Svendborg	father: Ejvert J. Madsen Amtsgaarden Svendborg	Minn.	Kasota	
8	Andersen	Anton M.	20		m	s		yes	yes				Dronbjerg	father: Anders Andersen Dronbjerg	Dak.	Wessington	
9	Hansen	Rasmus	20		m	s		yes	yes				Marstal	father: Mads Hansen Skibsmarksm. Marstal	Ia.	Walnut	
10	Clausen	Jens	19		m	s	15-3270	yes	yes				Bregninge	father: Claus C. Clausen Bregninge			
NOT ~~ADMITTED~~	~~Madsen~~	~~Christ C.~~	~~20~~		~~m~~	~~s~~	~~clerk~~	~~yes~~	~~yes~~					~~mother: C. Madsen~~			
12	Lorensen	Jörgen	24		m	s	farmlab.	yes	yes	Danish	Scand	Denmark	Aalborg	mother: Kirsten Jörgensen Aalborg	W. Y.	Cons tablevill	
13	Madsen	Vick Peter	36		m	s	agent	yes	yes				Sakskjöbing	father: Hans Madsen Jagerup	Minn.	Dacota	
14	Petersen	Erik Chr.	30		m	s	painter	yes	yes				Copenhagen	father: Jacob C. Petersen Skive	W. Y.	New York	
15	Rasmussen	Kristian P.	20		m	s	farmlab.	yes	yes				Veile	father: Ole Rasmussen Veile, Tollested	Wis.	Neenah	
16	Hanson	Hermanna C.	22		f	s	needle woman	yes	yes	Sweden		Sweden	Nydahm	father: Jakob Hanson Nesslinge Nydahm	Minn.	Wakefield	
17	Göthrik	Carl David	23		m	s	laborer	yes	yes				Höganeä	mother: Ulrika Göthrik Kärra, Engelbrekts	W. Y.	New York	
18	Ellehoy	Chr. Jörgen	38		m	m	merchant	yes	yes	Denmark	Dane	Denmark	Aarhus	father:		Jamestown	
19	"	Karoline M.	39		f	m	wife	yes	yes					Chr. Ellehoy			
20	"	Hans Chr.	14		m	s	child	yes	yes					Gaterbarsker			
21	"	Carl Edv.	11		m	s		yes	yes					Aarhusgade			
22	"	Axel Jon.	7		m	s		yes	yes								
23	"	Helene A.	3		f	s		no	no								
24	Christensen	Jens	22		m	s	farmlab.	yes	yes				Nibe	grandfather Chr. Hansen Nibe		Dam Jan	
25	Hansen	Laurits A.	25		m	s		yes	yes				Determarie	brother: Chr. Hansen 17 Sigurdsgade	Minn.	Hoyer Haven Lisbon	
26	Nikkelsen	Marius Chr.	24		m	s	brick layer	yes	yes				Holday	father: Niels Nikkelsen Holday Nordam	Minn.	Bank	
27	Munksgaard	Vadskov	18		m	s	clerk	yes	yes				Fjenneslev	father: Munksgaard Fjenneslev	Wis.	Kenosha	
28	Poulsen	Niels Th.	19		m	s	farmlab.	yes	yes				Dronelbjerg	father: Christen Poulsen Mollermaegaard	W. J.	Worcester	
29	Christiansen	Peder P.	19		m	s	22-13452 3/31/13	yes	yes				Skovby	father: P. A. Christiansen Skovby	Dak.	Clear City	
30	Hansen	Peter Hansen	20		m	s		yes	yes					father: Peter Christensen Hansen Skovby	Calif.	Ferndale	

82

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

To the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United S[illegible].

Arriving at Port of New York, May 13th, 1913

165

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Free in person, or alienborn, or landed for care and treatment of the line supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	25	no			friend: Ola Hansen Wit Freiss Yorkville, Sec	no	no	no	no	good	no	5	4	healthy	fair	blue	no	Denmark	Viker
2	yes	self	yes	yes	1907 1911	Virginia Minn	sister: Mrs Charlesworth Virginia, Minn	no	no	no	no	good	no	5	2		dark		no		Hyllested
3	yes	self	25	no			friend: Wilh Jensen Walbach Ked	no	no	no	no	good	no	5	7		fair	gray	no		Bugaard
4	yes	self	yes	no			brother in law: Ole Olsen Denver, Colo	no	no	no	no	good	no	5	1			blue	no		Hyum
5	yes	self	yes	no			friend: the above address	no	no	no	no	good	no	5	6			grey	no		Egeback
6	yes	self	25	no			friend: Jacob 2805 Bechdurwood, Washington	no	no	no	no	good	no	5	8			blue	no		Aarhus
7	no	self	yes	no			Hans Chr Madsen Armstead, Chon	no	no	no	no	good	no	5	8			scar on forehead	no		Dunkjær
8	yes	self	yes	no			sister: Hansine Andersen Walnut, Ia	no	no	no	no	good	no	5	8		red	grey	no		Marstal
9	yes	self	40	no			friend: Hans Eriksen,	no	no	no	no	good	no	5	4		dark	brown	no		
10	yes	self	40	no			Walnut, Ia	no	no	no	no	good	no	5	8		fair	blue	no		Skegninge
11																					
12	no	self	25	no			friend: Lorn Rasmussen Constableville, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6		red & fair	blue	no	Denmark	Stavis
13	yes	self	yes	no			cousin: Eleanora Hernandez 1250 Forest Av. Racine, Wis	no	no	no	no	good	no	5	9½				no		Lillestrup
14	yes	self	25	yes	1906 1911	Dak. Iowa	cousin: Einar Carlsen 635 Bainbridge, Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	9		fair	blue	scar on neck	Denmark	Vibourg
15	yes	self	25	no			friend: Hans Christiansen R.R. 1. Horn Lake, Miss	no	no	no	no	good	no	5	10		fair	blue	no		Hesle
16	no	self	25	yes	1906 1912	Wakefield Mich	friend: Erik Eriksen, 8 Yale Ave. Wakefield, Mich	no	no	no	no	good	no	5	5			brown	no	Sweden	Kapahem
17	yes	self	25	no			brother: S J Hedlund 1243 Herkimer St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5½		fair		no		Skofdestorp
18	yes			no			friend:	no	no	no	no	good	no	5	8½		dark		no	Denmark	Ostersas
19	yes			no				no	no	no	no	good	no	5	4		fair		no		Soulsker
20	yes	self	yes	no			Carl Ypsen 307 S. Main St.	no	no	no	no	good	no	5	3½		dark		no		Rönne
21		father	no					no	no	no	no	good	no	—	—		fair		no		
22		father	no				Jamestown, N.Y.	no	no	no	no	good	no	—	—				no		
23		father	no					no	no	no	no	good	no	—	—		brown	dark	no		
24	yes	self	yes	no			brother: J. L. Christensen Kalorama Farm: Steadman, Pa	no	no	no	no	good	no	5	7		fair	blue	no		Vive
25	yes	self	25	no			friend: Peter Andersen Rose Haven, Wash	no	no	no	no	good	no	5	8				no		Ø
26	yes	self	25	no			brother in law: N. Petersgaard 76 Nat St. Henderson, Wis	no	no	no	no	good	no	5	8				no		Holby
27	no	self	yes	no			friend: C Pedersen Asbury Park, Ocean Co, N.J.	no	no	no	no	good	no	5	6		dark		no		Lögstör
28	yes	self	25	no			Agent: Christian Hansen Box 1073 Superior, Wisc	no	no	no	no	good	no	5	8½			brown	no		Skiveljerg
29	yes	self	40	no			friend: J. K. Christensen, Box 226	no	no	no	no	good	no	5	3			blue	no		Skovby
30	yes	self	40	no			Mad Ferndale, Cal	no	no	no	no	good	no	5	8		fair	gray	no		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Lahoe, Master, of the s/s "United States", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Lahoe
Master Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at New York

James Wright
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jørgensen, Surgeon of the s/s "United States", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Sixty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Jørgensen

Sworn to before me this 13th day of May, 1913.

at New York

Immigration Officer.

11—1115

22

166

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "United States" sailing from Copenhagen, May 1st, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
	Sörensen	Frederik T.	25		m. s.	farmer	Yes	Yes	danish	scand.	Denmark	Thern	father, Lauritz Sörensen, Thern Denmark	Neb.	Wolbach
X 2	Jensen	Jenny	17		f. s.	servant	Yes	Yes	"	"	"	Korsör	sister, Christen Jensen, Korsör, Denmark	Wy.	Port Arthur
	Christiansen	Jens	22		m. s.	farmworker	Yes	Yes	"	"	"	Herfölge	Fr. Jensen, Svantzøy Herfölge	Wis.	Green Bay
4	Thorgersen	Konrad	20		m. s.	farmworker	14-46256	5/25	5.28.40 swedish	"	Sweden	Rammsö	Knudel Thorgersen, Thorgården, Rönhem, Sweden	Wis.	Tomahawk
4782	61-4	16-19-Dec.	4782	61-4	26133								Mother, Kristina Andersson.		
5	Jesson	Anders	20		m. s.	student	Yes	Yes	"	"	"	Leglora	Fädernehem. Viskafors, Sweden	Okla.	Hydra
6	Clausson	Alfred	19		m. s.	servant	Yes	Yes	"	"	"	Lamsjö	Olaus Johansson, Sjetling Fogelmark, Sweden.	Conn.	Stamford
7	Thorstensson	Arvid J.	27		m. s.	engineer	Yes	Yes	"	"	"	Hollingsjö	father Anders Thorstensson Hyllinge, Sweden	Ia.	Sibley
8	Karlsson	Niels P.	25		m. s.	workingman	Yes	Yes	"	"	"	"	father N. P. Johansson Hyllinge, Sweden	"	"
9	Pettersson	Gustaf A.	28		m. s.	workingman	Yes	Yes	"	"	"	"	father Johannes Månsson Engelholm, Sweden	"	"
10	Götrick	Niels E.	21		m. s.	sailor	Yes	Yes	"	"	"	Grimo	mother, Frida Götrick, Kara, Engelholm, Sweden	N.J.	Brooklyn
11	Hovgaard	Emil	18		m. s.	mechanic-worker	Yes	Yes	danish	"	Denmark	Aalborg	father, Hovgaard, Hvgaard, Aalborg	Neb.	Omaha
12	Jensen	Knud	23		m. s.	butcher	Yes	Yes	"	"	"	Grenaa	father, Jens Jakobsen, Valdemarsg. 24, Aalborg, Denmark	Ia.	Council Bluffs
13	Bager	Agnes A.	23		f. s.	servant	Yes	Yes	"	"	"	"	J. K. Bager, Grenaa, Denmark.	Ia.	Council Bluffs
14	Christensen	Martin	27		m. s.	farmworker	Yes	Yes	"	"	"	Hjørsted	mother, Ane Marie Christensen Hjørsted, Denmark.	Ia.	Cedar Falls
15	Steiner	Oscar Georg	28		m.	stone worker	Yes	Yes	"	"	"	Thisted	mother Charlotte Steiner, Eggenbergsgade 45. Copenhagen	N.J.	Perth Amboy
16	"	Anna M.	21		f. m.	housework	3-29753	1/14	"	"	"	"		"	"
17	"	Eigil H.	6		m. s.	child	3-9185	58	"	"	"	"		"	"
18	Jessen	Hans Peter	19		m. s.	farmer	Yes	Yes	"	"	"	Kyringe	Lars Jensen. Kyringe, Denmark.	Minn.	Bloomington Ferry
19	Madsen	Christen L.	24		m. s.	servant	Yes	Yes	"	"	"	Aiersbjerg	Hans Abbesen Madsen. Aiersbjerg	Alaska	Nome
20	Lundberg	Gunnar A. O.	20		m. s.	joiner	Yes	Yes	swedish	"	Sweden	Norrlanda	O. W. Lundberg, Norrlanda, Sweden.	N.J.	Brooklyn
21	Jensen	Johannes	22		m. s.	clerk	Yes	Yes	danish.	"	Denmark	Kjaergard	M. Jensen, Gjedsmlund Denmark.	N.D.	Rock
22	Espersen	Johannes A.	17		m. s.	painter	Yes	Yes	"	"	"	Aarhus	parent, Andr. Espersen. Aarhus	Ill.	Mc Nabb
23	Steffensen	Kresten	38		m. s.	carpenter	Yes	Yes	"	"	"	Vrold	mother, K. Steffensen. Skanderborg.	S.D.	Deadwood
24	Hansen	Mads Christian	16		m. s.	servant	Yes	Yes	"	"	"	Thorby	Hans Peter Hansen. Thorby, Denmark.	Wyo.	Dillon
25	Nielsen	Wilhelm	17		m. s.	farmworker	Yes	Yes	"	"	"	Vandel	Chr. Nielsen. Vandel, Denmark.	[illegible]	[illegible]
26	Hansen	Christian	33		m. s.	laborer	Yes	Yes	"	"	U.S.A.	Wash.	father, Tens Hansen, Munkebygly	Ia.	Vail
27	Madsen	Jens	30		m. s.	stone worker	Yes	Yes	"	"	Denmark	Aalborg	Hans Albertsen Madsen. St. Rsø, Gjerrebro	Alaska	Nome
28	Andreasen	Kirstine	21		f. s.	servant	Yes	Yes	"	"	"	Ørind	J. P. Hansen, Nørregade 27 Torsens, Denmark.	Ohio	Ashtabula
29	Laabye	Olga M. C.	31		f. s.	servant	Yes	Yes	"	"	"	Copenhagen	mother, K. Laabye, Wolleyas 28 Copenhagen	Id.	Bancroft
30	Sörensen	Christian	20		m. s.	farmworker	11-8858	88	"	"	"	Engelsborg	Christen Sörensen, Engelsborg, Denmark.	Wis.	Kenosha

NON IMMI
NON IM

83

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4

4

167

To the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 15th 14, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, or promise, or in any other manner, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1		self	25	No.			friend, Nik. Jensen, Wolbeck, Nebr.	no	no	no	no	good	no.	5	5	healthy	red	blue	tattooed on left hand	Denmark	Thisted
2		self	25	No.			uncle Mrs. Jensen, 215 Madison Ave. Perth Amboy, N.J.	no	no	no	no	good	no.	5	6	healthy	fair	blue	"	"	Korsör
3		self	25	No.			uncle H.J. Ellmer, 1130 W. Oakland Ave. Green Bay, Wis.	no	no	no	no	good	no.	5	4	healthy	fair	blue	none.	"	Copenhagen
4		self	25	No.			friend, Klas Andersson. Tamahawk, Miss.	no	no	no	no	good	no.	6	2	healthy	dark	blue	tattooed on left hand	Sweden	Stockholm
5		self	25	No.			cousin, C.D. Christiansen, Hydra, Oklahoma.	no	no	no	no	good	no.	5	6	healthy	dark	grey	none	"	Hydra
6		self	25	No.			sister, Hanna Larsson, 31 High St. Stamford, Conn.	no	no	no	no	good	no.	5	11	healthy	dark	blue	none	"	Hanherred
7		self	25	No.			friend, Lars Nilsson, Tibley, La.	no	no	no	no	good	no	6	½	healthy	fair	blue	none	"	Aalborg
8		self	25	No.				no	no	no	no	good	no	5	7½	healthy	fair	blue	none	"	Vesterbro
9		self	25	No.				no	no	no	no	good	no	5	8½	healthy	fair	blue	none	"	Gjerlev
10		self	25	No.			uncle P.P. Carlsen, 1306 St. James, Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no.	5	6	healthy	dark	grey	none	"	Thisted
11		self	25	No.			brother, Hartvig Hobgaard, 1807 Park Ave. Omaha, Nebr.	no	no	no	no	good	no.	5	6	healthy	fair	blue	none	Denmark	Ejstved
12		self	25	No.			brother in law, Rudolph Hansen, 309 S.O. 25th St. Council Bluffs, Ia.	no	no	no	no	good	no.	5	10	healthy	black	grey	none	"	Viborg
13		self	25	No.			do.	no	no	no	no	good	no.	5	-	healthy	brown	grey	none	"	Grenaa
14		self	25	No.			friend, Ludvig Larsen, R.R. No 2 Cedar Falls, Ia.	no	no	no	no	good	no.	5	11	healthy	fair	blue	a scar over left eye.	"	Hedested.
15		self	25	No.			cousin, Hjalmar Larsen, Lincoln 482 Eagle Ave, Perth Amboy, N.J.	no	no	no	no	good	no.	5	7	healthy	fair	blue	tattooed on left hand	"	Falster
16		husband	25	No.				no	no	no	no	good	no.	5	4	healthy	fair	blue	none	"	Thisted
17		father	25	No.				no	no	no	no	good	no.	-	-	healthy	fair	blue	none	"	"
18		self	25	No.			farmer, Hans Larsen, Blooming Prairie, Minn.	no	no	no	no	good	no.	5	8	healthy	fair	blue	none	"	Kjerings
19		self	25	No.			Jens Peter Christensen, Nome, Alaska	no	no	no	no	good	no.	5	6	healthy	fair	blue	none	"	Kisel By
20		self	25	No.			friend, Harry Karlsson, 326-76th St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no.	5	7	healthy	dark	blue	none	Sweden	Koetlanda
21		self	25	No.			friend, Chr. Pihlborg, Ross, N.D.	no	no	no	no	good	no.	5	9½	healthy	dark	brown	a scar on left side of the head	Denmark	Gyngby
22		self	25	No.			friend, Fred. Johnson, Box 44 Mo. Valley, Ill.	no	no	no	no	good	no.	5	4	healthy	fair	blue	none	"	Randrup
23		self	25	Yes 1898 1902	Deadwood S.D.		friend, P. Pedersen, Deadwood, S.D.	no	no	no	no	good	no.	5	7½	healthy	fair	grey	none	"	Vrold
24		self	25	No.			brother in law, Niels Lorentzen, Dillon, [illegible] R.I.	no	no	no	no	good	no.	5	6	healthy	fair	blue	none	"	Thorby
25		[illegible]	[illegible]	[illegible]			brother, Niels Nielsen, [illegible]	no	no	no	no	good	no.	5	7	healthy	fair	blue	none	"	Grenaa
26		self	25	Yes 1902 1913	West Branch Ia.		brother, Hans Hansen, Box 5 West Branch, Ia.	no	no	no	no	good	no	5	7	healthy	fair	grey	none	"	Rude
27		self	25	Yes 1903 1912	Alaska		friend, Jens P. Christensen, Nome Alaska	no	no	no	no.	good	no	5	4	healthy	fair	blue	tattooed	"	Risø
28		self	25	No.			uncle, Carl Petersen, 138 [illegible] Avenue, Chicago, Ills.	no	no	no	no	good	no.	5	4	healthy	fair	grey	none	"	Horsens
29		self	25	No.			friend, Peter Hansen, Bancroft, Ia.	no	no	no	no	good	no.	5	6½	healthy	fair	brown	none	"	Copenhagen
30		self	25	No.			uncle, Jacob Sorensen, 809 Market St. Kenosha, Wis.	no	no	no	no.	good	no.	5	8	healthy	fair	blue	none	"	Lyngtrup

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. Gätsche, Master, (State whether Master, First or Second Officer) of the S/S „United States“, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. Gätsche
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jørgensen, Surgeon of the S/S „United States", sailing thereon, (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets sixty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Jørgensen

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

168

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

"S. S. United States" sailing from Copenhagen, May 1st, 1913

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	9 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	10 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	11 12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Nielsen	Løren	20		m	s	gardener	yes	yes	Denmark	Scand	Denmark	Viborg	father: Jens Chr. Nielsen, Viborg	Va. Andover	
2	Lorensen	Dagny O. M.	19		f	s	servant	yes	yes	"	"	"	Poulstrup	father: Mathinus Christensen, Poulstrup	Ia. Audubon	
3	Hojgaard	Martine	18		f	s	"	yes	yes	"	"	"	Silkeborg	father: Carl Hojgaard, Silkeborg	Minn. Manchester	
4	Liis	Karen	25		f	s	"	yes	yes	"	"	"	Silkeborg	father: Carl Hojgaard, Silkeborg	Ia. Newell	
5	Olsen	Dortea M.	27		f	s	"	yes	yes	"	"	"	Skörping	brother: Jacob Liis, Skörping	"	"
6	Petersen	Løren Emil	17		m	s	farmboy	yes	yes	"	"	"	Aalbæk	father: Peder Olsen, Aalbæk	Neb. Ferndale	
7	Nielsen	Andrea												mother: M. M. Petersen, Aalborgvej, Hjörring		
8	"	Helene	Ch. 5										Hjörring			
9	Klostrup	Anders P.	17		m	s	servant	yes	yes	"	"	"	Braband	Christen Christensen, Dannebrogsgade 17, Slagelse	Ia. Garner	
10	Helgesen	Emil	25		m	s	shoemaker	yes	yes	"	"	"	Leden	father: Søren P. Jørgensen, Leden	Wyo. Frove	
11	Hansen	Olaf A.	19		m	s	miller	yes	yes	"	"	"	Sandby	father: miller Helgesen, Sandby, Thisted	Minn. Sparta	
12	Lisik	Ernst	23		m	s	driver	yes	yes	"	"	"	Copenhagen	mother: Line Hansen, Copenhagen	S. D. Yankton	
13	Andersson	Anders Z.	20		m	s	dairy man	yes	yes	Russia	Russian	Russia	Yasler	father: Matt Lisik, Yasler	Oregon Portland	
14	Johansson	Betty M.	20		m	s	waitress	yes	yes	Sweden	Scand	"	Landskrona	mother: Emma Johansson, Landskrona	Wyo. Frove	
15	Hansen	Karl	21		f	s	servant	yes	yes	"	"	"	Ehrelidan	father: Johan Johnson, Ehrelidan	Ia. Audubon	
16	Lawat	Anna	20		m	s	farmboy	yes	yes	Denmark	"	Denmark	Roskilde	father: Adam Hansen, Roskilde	Minn. Manchester	
17	Hramac	Marita	20		f	s	servant	yes	yes	Poland	Polish	"	Høje	10 Brudgade, Roskilde	Wis. Racine	
18	Lowlak	Theodor	21		f	s		yes	yes	"	"	"		friend: Karl Johansen, Vasebakgaard, Høje	Ia. Meadows	
19	Gatuszka	Anna	24		m	s	farmboy	yes	yes	"	"	"		friend: M. Bojesen, Billesborg, Høje	"	
20	Bajaska	Elisabeth	25		f	s	servant	yes	yes	"	"	"	Vasebakgaard	friend: Karl Johansen, Vasebakgaard, Høje	Minn. Minneapolis	
21	Kaweska	Maria	20		f	s		yes	yes	"	"	"				
22	Kristensen	Hans Fr.	22		f	s		yes	yes	"	"	"				
23	Langagergaard	Jens Chr.	18		m	s	farmboy	yes	yes	Denmark	Scand	"	Praest	father: Peter Christensen, Englang, Praest	Wis. Green Bay	
24	Due	Johannes C.	28		m	s	clerk	yes	yes	"	"	"	Bonderup	father: A. Langagergaard, Skrem, Fjerritslev	Racine	
25	Jensen	Lars Peter	27		m	s	baker	yes	yes	"	"	"		mother: Ane K. Due, Christianias Kom.	Waterbury	
26	Westberg	Elias	21		m	s	engineer	yes	yes	"	"	"	Dannemarkfisseldorf	father: Løren Jensen, Sommerby, Bonderup	Wis. Kenosha	
27	Jensen	Alex	25		m	s	blacksmith	yes	yes	Sweden	"	Sweden	Oja	father: P. Westberg, Oja, Sefvide	Mass. Wakefield	
28	"	Niels Peter	21		m	s	"	yes	yes	Denmark	"	Denmark	Copenhagen	mother: Anna Petersen, Copenhagen	Ill. Chicago	
29	Hansen	Carl	53		m	s	brickmason	yes	yes	"	"	"		Emanuelsvej 6, Copenhagen		
30	Jonsson	Hulda M.	22		m	s	servant	yes	yes	Sweden	"	"	Gustafte	wife: Anna Jensen, Fjelstorpvej, Gustafte	N. Y. N. Y.	
													Ill. Chicago	cousin: C. K. Jensen, Frederiksvd.	Kansas Ill. Chicago	
												Sweden	Havdhem	brother: Karl Jonsson, Havdhem, Hemmor	N. Y. N. Y.	

NON IMI

84

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 5

169

To the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 13th, 1913.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Over (a) prison or almshouse, or (b) supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$ no				uncle: Louis Andersen 23 Audubon, Ia	no	no	no	no	good	no	5	4	healthy	fair	blue	no	Denmark Lalli
2	yes	uncle	25 no				uncle: Simon Jensen 903 153 Manchester, Minn	no	no	no	no	good	no	5	2	"	dark	brown	no	" Aalborg
3	yes	friend	25 no				uncle: Niels Lindgren Box 723 Atwell, Va	no	no	no	no	good	no	5	6	"	fair	blue	no	" Bisler
4	yes	"	30 yes	1910	yes	1912	friend: Jens Schmidt & Box 737 Atwell, Va	no	no	no	no	good	no	5	7	"	dark	"	no	" Forsted
5	yes	brother	25 no				brother: Carl Olsen Box 90 Ferndale, Cal	no	no	no	no	good	no	4	11½	"	fair	"	no	" Aalbeck
6	yes	father in law	7 no				brother in law: F. Hyman R. F. D. 15 Elk Grove, Cal	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	brown	no	" Aalborg
7	yes	son	25 yes				father: Christian Nielsen, Bro	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	blue	no	" Bjorring
8	yes	brother	25 no				friend: Carl Hansen, 21 Grove, Ia	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	no	" Brabrand
9	yes	friend	25 no				friend: Chr. Hansen, 21 Troy, Ky	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	brown	no	" Leden
10	yes	brother	21 yes				brother: Martin Pedersen R 3 Box 32 Santa Rosa, Cal	no	no	no	no	good	no	5	10	"	dark	blue	no	" Aunisse
11	yes	uncle	25 no				uncle: O. Andersen 103 2 corn Ste. Junction, Colo	no	no	no	no	good	no	5	7½	"	fair	grey	no	" Copenhagen
12	yes	uncle	25 no				friend: F. H. Hill Wilcox Bldg room 304 Portland, Oregon	no	no	no	no	good	no	6	1	"	dark	blue	no	Russia Terva
13	yes	uncle	25 no				uncle: A. Andersen 312 Allen Ave, Johnstown, Pa	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	no	Sweden Lamaskede
14	yes	friend	25 no				friend: Abby Olsen 23 Beaver Lake Forest, Ill	no	no	no	no	good	no	5	7½	"	fair	grey	no	" Froarp
15	yes	friend	30 no				friend: P. Jacobsen Racine, Wisc	no	no	no	no	good	no	5	8½	"	dark	blue	no	Denmark Kornerup
16	yes	father	26 no				Cousin: Joseph Markiewicz Meadow Land, Pa	no	no	no	no	good	no	4	9	"	fair	"	no	Poland Neuberc
17	yes	self	25 no					no	no	no	no	good	no	4	8	"	dark	"	no	" Szoreaki
18	yes	self	15 no					no	no	no	no	good	no	5	0	"	fair	"	no	" Jazorki
19	yes	self	13 no				cousin: Joseph Lisy 1709-3 Av. Minneapolis, Minn	no	no	no	no	good	no	5	5½	"	"	"	no	" Jacobka
20	yes	self	10 no				cousin: Frank Musys 1709-3 Av. Minneapolis, Minn	no	no	no	no	good	no	5	4	"	dark	brown	no	" Gaara
21	yes	self	11 no				Brother: Jörgen Christensen 7125 Broadway Green Bay, Wisc	no	no	no	no	good	no	5	3	"	fair	blue	no	" Ost.
22	yes	self	25 no				friend: Chr. Segelsen 1104 Vila St. Racine, Wisc	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	no	Denmark Fuglsang
23	yes	self	yes no				uncle: William Lyle 18 Abbot Ave Waterbury, Conn	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	no	" Laltrim
24	yes	self	25 no				friend: Jacob Lorenzen 809 Walnut St. Kenosha, Wisc	no	no	no	no	good	no	5	3	"	fair	grey	no	" Christiana
25	yes	self	25 no				friend: Arvid Hansson, Wakefield, Minn	no	no	no	no	good	no	6	0	"	fair	brown	no	" Ingatorp
26	yes	self	20 no				brother: Albert Jensen 52 Illinois St. Chicago, Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	blue	no	Sweden Oja
27	yes	self	20 no				brother in law: S. M. Larsen 952-67 St. Brooklyn, N. Y.	no	no	no	no	good	no	5	5½	"	dark	brown	no	Denmark Copenhagen
28	yes	self	21 no				friend: Peter Hansen 1528 Loomis St. Chicago, Ill	no	no	no	no	good	no	5	9½	"	fair	grey	no	" Lengelose
29	yes	self	yes yes	1883 1913		Chicago	sister: Ida Jonsson 1822 62 St. New York, N. Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	"	grey	blue	no	" Eier
30	yes	self	25 no					no	no	no	no	good	no	5	6½	"	brown	"	no	Sweden Hvedhem

NT ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Fabricius, Master, of the s/s „United States" (State whether Master, First or Second Officer.), from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Rasmussen
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, S. Jørgensen, Surgeon of the S/S „United States", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medicinal College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, six in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

S. Jørgensen

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

170

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "United States" sailing from Copenhagen, May 1st, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Jakobsson	Karl A.	25		M S	labourer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Grötlingbo	father: Jacob Hansson Loco Grotlingbo	Mass	Woburn
2	Jensen	Jens Peder	27		M S	farmer	yes	yes	Denmark		Denmark	Aarby	father: Niels Jepsen Aarby Sorø	Pa.	Britt
3	Hansen	Hedvig	25		F W	wife	yes	yes	Denmark				married	Col.	Oakland
4	"	Konrad	4		M S	child	no	no	"				Marie Lindergaard		
5	"	Margrethe	3		F S		no	no	"				Clarion Co, Borgesborg Varde		
6	Jensen	Eleonora Kold	23		F W	wife	yes	yes	Denmark				husband: Chr Jensen		
7	"	Christian	4		M S	farmer	yes	yes	"		Haraldsted		Adlimelille Oberlo	Pa.	Charles City
8	"	Signe	2		F S	servant	yes	yes	"		Aarby		father: Niels Jensen Aarby Sorø		Britt
9	Andersson	Hjalmer	23		M S	farmer	yes	yes	Sweden		Sweden	Ullerup	father: Kristen Jensen Ullerup Give		Newell
10	Karlsson	Johan H.	21		M S	laborer	yes	yes				Drästered	father: A. Johansson Skosered Drästered	Pa	Ludlow
11	Christensen	Karen	30		F S	servant	yes	yes	Denmark		Denmark	Copenhagen	mother: Maria Johansson Wärgön Grum	N.Y.	Nyack Park
12	Hansen	Bernt A.	19		M S	farmer	yes	yes				Skovby	uncle: Lars Jacobsen Sydlangegade 25 Copenhagen	N.D.	Hannaford
13	Lundberg	Knut A	19		M S	laborer	yes	yes	Sweden		Sweden	Stockholm	father: Ole A. Hansen Skovby	Ohio	Cleveland
14	Pettersson	Edward E.	30		M S	driver	yes	yes					father: Otto V. Lyndberg Trädgårdsg. 7a Stockholm	N.Y.	Nyack
15	Andersson	Ellen M. F.	21		F S	servant	yes	yes					friend: J. Johannesson 24 Bergsgatan, Stockholm		
16	Holmqvist	Agnes	27		F W	wife	yes	yes			N.Y.	N.Y.	mother: Emma Björkman 45 St. Erikgatan Stockholm	Minn	Minneapolis
NOT SHIPPED	Andersson	Johan	24		M S	laborer	yes	yes	Sweden		Sweden	Billeberga	father: Gerard Sörby Stockholm	N.Y.	N.Y.
18													father: Carl Nilsson Billeberga		
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

11-324450-A-30-41
7X-26862-5-17-40

NON IMMI

85

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 6

To the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 13th, 1913.

171

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his passage, whether paid by other person, a corporation, a society, a municipality, a government, etc.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charitable institution, or a recipient of charitable aid, or likely to become a public charge.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
to Boston																
1	no	self 25	no		brother: Emil Hansson Dot 86 Roxbury Mass	no	no	no	no	good	no	5 10½	healthy	brown	[illegible] on left arm	Sweden Hafdarem
2	yes	self 25	yes	1908 1911	brother: Hans Jensen Britt, Ia	no	no	no	no	good	no	5 6	"	fair	blue	no	Denmark Norby
3	yes	self 25	yes	1903 Oakland Cal	husband: Carl Hansen 24 Glenwood Ave Oakland Cal	no	no	no	no	good	no	5 5	"	"	"	no	" Nesborg
4	S	Born in U. S. A.				no	no	no	no	good	no	— —	"	"	"	[redacted]	Cal Oakland
5	S	Born in U. S. A.				no	no	no	no	good	no	— —	"	"	"	[redacted]	" "
6	yes	self 35	no		son: Charles Jensen 310 Water St. Charles City, Ia	no	no	no	no	good	no	4 9½	"	fair	blue	no	Denmark Randers
7	yes	self 25	yes	1905 Lucan, Minn 1907	brother: Hans Jensen Britt, Ia	no	no	no	no	good	no	5 5	"	sandy fair	blue	no	" Norby
8	yes	self 30	no		brother: Einar Jensen R.F.D. Havelock Ia	no	no	no	no	good	no	5 4½	"	fair	blue	no	" Ebejerg
9	yes	self 25	no		brother: Geo G. Anderson Ludlow Ia	no	no	no	no	good	no	5 6	"	"	"	no	Sweden Drandsea
10	no	self 26	no		brother: Frank Karlsson R.D. 35 Box 28 Hyde Park	no	no	no	no	good	no	5 9½	"	"	"	no	" V. Tynhem
11	yes	self 20	no		brother-in-law: J. Wanberg R.F. Hammond Ct. D.	no	no	no	no	good	no	5 0½	"	brown	"	no	Denmark Ohare
12	yes	self 40	no		friend: Hans J. Petersen 5505 Woodland Ave Cleveland, Ohio	no	no	no	no	good	no	5 5	"	fair	blue	a scar in the face	" Skagdalene
13	yes	self [illegible]	[illegible]		friend: Lolly Ringberg 109 Henry St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 10	"	"	"	no	" Stadby
14	yes	self 25	no		friend: V. Petersen 3821 Gladiolus Ave Minneapolis Minn	no	no	no	no	good	no	5 6	"	brown	"	no	Sweden Stockholm
15	yes	self 25	no		husband: Algot Johnsson 249 [illegible] Ave New York	no	no	no	no	good	no	5 7	"	"	"	no	" Frotuna
16	yes	self [illegible]	yes	1902 [illegible]	Friend: Emma Lundquist 1774 W. 109 St. New York City	no	no	no	no	good	no	5 5	"	fair	"	no	" Stockholm
17	yes	self 25	no														
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Sötiche Master, of the S/S "United States", from Copenhagen, do
(State whether Master, First, or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, sixteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. P. Rossen
Master

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

172

I, A. Jörgensen, Surgeon of the s/s "United States", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or as employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets numbered 1 to 1 inclusive in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Jörgensen -

Sworn to before me this 13th day of May, 1913, at New York.

Immigration Officer.

11—2118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "United States" sailing from Copenhagen, 1th May, 1913.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Karlsson	Helgen J.O.	19		M S	Laborer	Yes	Yes	Swedish	Scandinavian	Sweden	Kristianopel	father Mr. Carl Helgenson	N.Y.	Brooklyn
2	Karlsson	Josefina	17		F S	Servant	Yes	Yes	"	"	"	"	Brother Mr. Fredrick Hurko	"	"
3	Nilsson	Axel H	17		M S	Carpenter	Yes	Yes	"	"	"	Herrhohm	Sister Mrs. Johanna Nilsson	Mass	Worcester
4	Ketherson	Melvida	17		F S	Servant	Yes	Yes	"	"	"	Korrum	Mother Mrs. Ida Hurko	Oregon	Portland
5	Johansson	John O.F.	24		M S	Farmer	Yes	Yes	"	"	"	Repplinge	Father Mr. Palpad Olsson	Minn.	St Paul
6	Svensson	David E	18		M S	Farm Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Repplinge	brother Mr. P. A. Svenson	Minn.	St Paul
7	Svensson	Maria	24		F S	Servant	Yes	Yes	"	"	"	Sösjö	father Mr. Sven Nilsson	N.Y.	Rochester
8	Svensson	Hilda	18		F S	Farmers Daughter	Yes	Yes	"	"	"	Sweden Hörja	Hoggarp Hörja Sweden father Mr. Emil Gustafsson	"	"
9	Gustafsson	Axel R.	17		M S	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Ryeeby	Degeryd Broxenby Sweden father Mr. Mattis Andersson	Ohio	Youngstown
10	Mattsson	Hjalmar	17		M S	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Ramdala	Nyfarinäs Tuppa Ryeeby Sweden father Mr. Nils Persson	Iowa	Oskaloosa
11	Nilsson	August	36		M S	Farmer	Yes	Yes	"	"	"	Emitslöf	Vaftaby 12 Ryeby Sweden father Mr. Nils J. Karlsson	Minn.	Wallace
12	Nilsson	Karl E.	18		M S	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Böda	Kvarnlemma Öda Sweden father Mr. Frans G. Svensson	N.Y.	Brooklyn
13	Kronberg	Johan H.	21		M S	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Forsheim	Bohms fabriken Forsheim Sweden father Mr. Hilda Obsson	Ill.	Chicago
14	Johnsson	Ella	38		F M	Wife	Yes	Yes	"	"	U.S. America		Mother Mrs Hilda Olsson	N.Y.	Rockford
15	[illegible]	Otto	6		M	Son	no	no	American	Amer. Nr 13			Svenhalla Sörkamn	"	"
16	[illegible]	Hilma	3		F	Daughter	no	no		Amer. Nr 13					
17	Holgersson	Hanna J	27		F S	Fäkna daughter	Yes	Yes	Swedish	"	Sweden	Jänsjö	father Mr. Olof Holgerson	N.Y.	New York
18	Bergkvist	Sigrid A	20		F S	Servant	Yes	Yes	"	"	"	Törkamn	Kjäkenum Jonsgislah father Mr. Nils Bergkvist	N.Y.	New York
19	Holmes	Gustaf O	22		M S	Boy	Yes	Yes	Swedish	Scand.	"	Mjellby	Tuneryd Torhamn Sweden Aunt Mrs. Hilda Nordström	N.Y.	New York
20	[illegible]	Nils Ch.	13		F S	Girl	Yes	Yes	American	Amer.	Citizen of U. S. America		Hellerick Mjellby	N.Y.	New York
21	[illegible]	Mary	11		F S	Girl	Yes	Yes	"	"					
22	Hellgren	Olof B.	22		M S	Carpenter	Yes	Yes	Swedish	Scandinav.	Sweden	Mjellby	Mother Mrs. Hilda Svensson 33 Hellerick Mjellby Sweden father Mr. Ola Broström	Mass.	Boston
23	Olsson	Anna E.	21		F S	Servant	Yes	Yes	"	"	"	Mjellby	Vo Hellerick Mjellby Sweden father Mr. Per Ericson	N.Y.	New York
24	Pettersson	Oskar W.	19		M S	Farm Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Tibrostorp	Lenatorp Skepps Kongsby father Mr. Alfred Björkvist	N.Y.	New York
25	Björkvist	Karl A 55773	19		M S	Laborer	1-26981	5-28/36	"	"	"	Gärdsköa	Sidra Gärdsköa Gärdsköa Sweden father Mr. Adolf Svensson	Ill.	Chicago
26	Svensson	Svante S.V.	18		M S	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Högsrum	St. Rör Sweden father Mr. Adolf Svensson	Ill.	Rockford
27	Svensson	John A Jr.	28		M S	Machinist	Yes	Yes	11-338806	5.6.4	U.S. America		St. Rör Sweden father Mr. A. Andersson	Ill.	Rockford
28	Anders	Olof A.	26		M S	Carpenter	Yes	Yes	"	"	Sweden	Svedala	Norkna's Torpet " Svedala father John Svensson	Ky.	Guthrie
29	Pettersson	Svante	21		M S	farmer	Yes	Yes				Ekeby	Ekeby	Miss.	Meridian
30															

86

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 7

To the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 13th, 1913. 173

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	sister	$25-	no			Sister Miss Rebecka Karlsson 59 Washington St East Orange N.J.	no	no	no	no	Good	no	5	1	Sound	blonde	blue	none	Sweden	Mistcamorbo
2	"	"	"	"				no	no	no	no	Good	no	5	-	Sound	"	"	none	"	"
3	Yes	father	$25	no			Father Mr August Nilsson 220 Webster st Worcester Mass	no	no	no	no	Good	no	5	6	Sound	blonde	blue	none	"	Stolby
4	Yes	Aunt	$25-	no			Aunt Miss Hedja Karlsson 1948 Yankover ave Portland Oregon	no	no	no	no	Good	no	5	6	Sound	blonde	blue	none	"	Skorum
5	Yes	Cousin	$25-	no			Cousin Mr J J Smith 225 East 7th st St Paul Minn	no	no	no	no	Good	no	5	6	Sound	blonde	blue	none	"	Rippbrige
6	Yes	Uncle	$25	no			Uncle Mr E J Parkin 587 Rose st St Paul Minn	no	no	no	no	Good	no	5	7	Sound	blonde	blue	none	"	Delsbo
ALIEN 7	Yes	self	$25	Yes	1907-1914	Rochester N.Y.	Uncle Mr Olof Aberg 543 Mt Hope st Rochester N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	5	Sound	blonde	blue	none	"	Korja
8	no	self	$25-	no			Brother Mr Carl Gustafson 527 Duquesne st Youngstown Ohio	no	no	no	no	Good	no	5	4	Sound	"	"	none	"	Korja
9	Yes	self	$25	no			Brother Mr Albert Mathson Box 19 Delaney Texas	no	no	no	no	Good	no	5	7	Sound	blond	blue	none	"	Rystorp
10	Yes	self	$25-	no			Uncle Mr Andrew Peterson Wallace Minominee Mich.	no	no	no	no	Good	no	5	-	Sound	blonde	blue	none	"	Randala
11	Yes	self	$25	no			Brother Mr Nels Nelson 526 Pacific st Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	2	Sound	blond	blue	none	"	Emitstorp
12	Yes	self	$25-	no			Brother Mr Charles Mattson 3327 Clifton ave Chicago Ill.	no	no	no	no	Good	no	5	6	Sound	brown	blue	none	"	Bjuda
13	Yes	self	$25-	no			Uncle Mr Andrew Johnson	no	no	no	no	Good	no	5	4	Sound	blonde	blue	none	"	Forsenum
ANT ALIEN 14	Yes	Uncle	$25	Yes	1905-1911	New York N.Y.	27 Englewood Ave Jersey City N.J.	no	no	no	no	Good	no	5	6	Sound	blond	blue	none	"	Forkarun
T ALIEN 15	"	Father	$25	no				no	no	no	no	Good	no	—	—	"	"	"	"	U.S.A.	New York N.Y.
ALIEN 16	"	Born in U.S.A.					Cousin Miss Edla Johnson 27 Englewood ave Jersey City N.J.	no	no	no	no	Good	no	—	—	"	"	"	"	"	Jersey City N.J.
17	Yes	self	$25-	no			Friend Mrs Betty Mattson 7 Central ave Englewood N.J.	no	no	no	no	Good	no	5	11	Sound	blonde	blue	none	"	Jamjo
18	Yes	self	$25	no			Friend Mr Olof Nelson 831 Clifton st Hoboken N.J.	no	no	no	no	Good	no	5	1	Sound	dark	blue	none	"	Forkarun
19	Yes	self	$25-	Yes	1899-1902.	Brooklyn N.Y.		no	no	no	no	Good	no	4	11	Sound	blond	blue	—	none	Karlsta
20	Born in U.S.A.													of U. S. America						U.S.A.	Hoboken N.J.
21	Born in U.S.A.																			"	"
22	No	self	$25-	no			Sister Miss Tilda Knutson 257 Bacon st Boston Mass	no	no	no	no	Good	no	5	7	Sound	blonde	blue	none	Sweden	Skjellby
23	Yes	self	$25	No			Cousin Miss Julia Johnson 124 Wyllard ave Brooklyn N.J.	no	no	no	no	Good	no	5	3	Sound	blonde	blue	none	"	Skjellby
24	Yes	self	$25	No			Sister Miss Anna Petterson 92 Market st Amsterdam N.Y.	no	no	no	no	Good	no	5	11	Sound	blond	blue	none	"	Forslunda
25	Yes	self	$25-	no			Brother Mr Emil Sjöberg 5415 Princeton ave Chicago Ill.	no	no	no	no	Good	no	5	7	Sound	blonde	blue	none	"	Gardaloza
26	Yes	self	$25	no			Friend Mr Artum Johnson 1136 - 9 Avenue Rockford Ill.	no	no	no	no	Good	no	5	7	Sound	blonde	blue	none	"	Hogsmon
ALIEN 27	Yes	self	$25	Yes	1906-1913	Rockford Ill.		no	no	no	no	Good	no	5	9	Sound	blonde	blue	none	"	St Rör
28	Yes	self	$25	No			Brother Mr Nels P Anderson 3041 Sheffield ave Chicago Ill.	no	no	no	no	Good	no	5	7	Sound	dark	"	lost last joint on three fingers on left hand	"	Skyarp
29	Yes	self	$25	No			Brother Jap Bjornsen 257 Ferry Str, Malden, Mass	no	no	no	no	good	no	5	7	"	fair	blue	No.	"	Ekeby
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. Gabcke Master, of the s/s „United States" (Name whether Master, First or Second Officer.), from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~numbering~~ nine in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. Gabcke
Master

Sworn to before me this 13.th day of May, 19 ,
at New York

Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jørgensen, Surgeon of the S/S „United States" solemnly, sincerely, and truly declare that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Kongl. medicinal Collegium ab Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owner thereof," as the case may be.)

A. Jørgensen

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

174

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. United States sailing from Copenhagen, May 1st, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Alfredson	Anders W.	20		M S	Workman	Yes	Yes	Swedish	Scandin	Sweden	Kvibille	Alfred Jönson Biskopstorp, Kvibille	Minn.	Alexandria Minneapolis
NOT SHIPPED 2	Karlsson	Maria	25												
NOT SHIPPED 3	Karlsson	Alma	24												
4	Rydén	Karl A	57		M m	Workman	Yes	Yes	Swedish	Scandinav	Sweden	Wallsta	Johan Rydén Rydö Bruk	Minn.	Minneapolis
5	Rydén	Britta L.	55		F m	Wife	-"	-"	-"	-"	-"	-"		-"	-polis
6	Rydén	Julia O.	11		F S	Daughter	-"	-"	-"	-"	-"	-"		-"	-"
7	Nilsson	Astrid	22		F m	Wife	Yes	Yes	Swedish	Scandinav	America	Brooklyn	Nils P. Sandberg Blammark Torslof Sweden	New York	Brooklyn
8	Nilsson	Gustaf	2		M b	Son	no	no	Swedish	Scandinav	America	Brooklyn	Johannes Pettersson Vegby, Barkåkra	N.Y.	Brooklyn
9	Petersson (Carlsson)	Clara P.	22		F S	Waitress	yes	yes	Swedish	Scandin	Barkåkra	Sweden	Karl Kvistberg Högarps	Ill	Chicago
10	Carlsson	Hulda	45		F S	Seamstress	Yes	Yes	Swedish	Scandinav	Amerika	Chicago Ill.	Petronella Paulsson Hallna	N.Y.	Brooklyn
11	Paulsson	Victor	31		M S	Farmer machine.	yes	yes	Swedish	Scandin	Conn	New Preston	Olof Persson Hallna	Mass	Boston
12	Persson	Ivar O.W.	16		M S	engineer	yes	yes	Swedish	Scandin	Sweden	Helsingborg	Carl Otto Christofferson Helsingborg	N.Y.	Mount-vernon
13	Karlsson	Karl H.	19		M S	quarryman	yes	yes	Swedish	Scandin	Sweden	Berga	Berga, Lagan	N.Y.	Erie
14	Johansson	Hilma K.	23		F S	Servant asset	yes	yes	Swedish	Scandin	Sweden	Kisheut	Jannt Bengtsson Skogs-gård, Kisheut	Conn	Stamford
15	Svensson	Agda C.V.	23		F S	Servant	yes	yes	Swedish	Scandinav	Sweden	Helsingborg	Nils Jönsson Liden 153 Helsingborg	Cal	Acuta
16	Johansson	Johan E	36		M S	Farmer	yes	yes	Swedish	Scandin	Sweden	Långaryd	Maria Johansson, Stromhult Långaryd	Cal	Acuta
17	Larsson	Karl J	18		M S	Farmer Laborer	yes	yes	Swedish	Scandin	Sweden	Långaryd	Maria Johansson Stromhult Långaryd	Cal	Acuta
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

87

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 8

To the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 13th, 1913. 175

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No / If Yes—Year or period of years / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Color of— Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Brother	$25	No / No	F. M. Jansson uncle R.6. Box 69. Minneapolis, Minn.	No	No	No	No	Good	No	5 8	Fair	Blond	Gray	none	Sweden	Kvibille
2																		
3																		
4	Yes	Children		No	Son in law: S. Odahl 3 sons & 2 daughters 2300 - 28 ave So. Minneapolis. Minn													
5	No	&	$25	No		No	No	No	No	Good	No	5 8	Fair	dark	blue	none	Sweden	Willsted
6	-do-	Brother and Sister		No	brothers in law	no	no	no	no	-do-	-do-	5 5½	-do-	black	gray	-do-	-do-	Willsted
7	Yes	self	$25	Yes / 1907 / 1912	My husband: David Nilsson 351-88 St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	-do-	-do-	5	-do-	brown	-do-	-do-	-do-	Willsted
8	No	Born in U.S.A.		born in Brooklyn		No	do	do	No	Good	No	5 5	white	blond	blue	none	Sweden	Forslof
9	yes	self	$100	No	Mrs Cousin Sigrid Svensson 542 51st Brooklyn N.Y.	-do-	-do-	-do-	-do-	-do-	-do-	-do-	-do-	-do-	-do-	-do-	America	Brooklyn
10	Yes	self	$25	Yes / 1902 / 1912	brother in law: John Jansson 2732 Thayer St. Chicago	no	no	no	no	Good	no	5 3	white	brown	blue	none	Sweden	Borpaka
11	yes	self	$25	yes / 1901 Iowa Presto 1912 Conn.	Brother in law Chas. Jonsson 5910 - 17 ave Brooklyn N.Y.	No	no	no	no	good	no	5 2	-do-	blond	blue	none	Sweden	Koganäs
12	Yes	self	$25	No	Mother's sister: Mrs Lysta Johnston Hamdale Chamber Broadway Everett Mass	no	no	no	no	good	no	5 7	Fair	dark	gray	none	Sweden	Kalleä
13	Yes	self	$25	No	Brother: P. Carlson, % Mr Wallander 168 Park ave. Mount Vernon N.Y.	no	no	no	no	good	no	5 5½	Fair	blond	blue	none	Sweden	Helsingborg
14	Yes	self	$25	No	Brother: Henning Johnson 546 W. 35th. Erie Pa	no	no	no	no	good	no	5 10	Fair	blond	gray	none	Sweden	Bergs
15	Yes	self	$25	yes / 1907 / 1911	brother in law: L. E. Powelson Southend Stamford Conn	no	no	no	no	good	no	5 2	Fair	blond	blue	none	Sweden	Rinkuck
16	Yes	self	$25	yes / 1907 / 1911	Friend: E. Stromberg Box 198 Acata Cal	no	no	no	no	good	no	5 1	Fair	blond	brown	none	Sweden	Helsingborg
17	Yes	self	$25	No	Friend: E. Stromberg Box 198 Acata Cal	no	no	no	no	good	no	5 5	Fair	blond	blue	none	Sweden	S. Hestra
18	Yes	self	$25	No		no	no	no	no	good	no	5 8	Fair	blond	blue	none	Sweden	Langaryd
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Jöhnke Master, of the S/S „United States", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

J. Rasmussen
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jorgensen, Surgeon of the S/S „United States“ sailing steamship, (State whether Surgeon, "sailing thereon," or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, numbering in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Jorgensen

Sworn to before me this 13th day of May, 1913.

at New York

Immigration Officer.

11—1115

176

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 506 B
Bureau of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "United States" sailing from Copenhagen, May 1th, 1913.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Turranen	Lauri	22		m s	laborer	y	y	Finnish	Finnish	Finland	Pälkäne	father Heikki Turranen		
2	Liimatainen	Alma	19		f s	servant	y	y	"	"	"	Wittasaari	father Juho Liimatainen	Mont	Bozner
3	Mäkinen	Annie	34		m s	laborer	y	y	"	"	"	Kangasniemi	husband	Mass	Adamsdale
4	Hakkio	Frans VL 454/577	24		m s	"	y	y	"	"	"	Wirrat	father Frans Mäkinen	Mich	Ishpeming
NOT SHIPPED.												Wirrat	aunt Hanna Hakkio	"	"
5		Emil	32		m m	"	y	y	"	"	"	Kälviä	mother Liisa Hakkio	"	"
6	Pynkanen	Frans	25		m unknown	"	y	y	Finnish	Finnish	Finland	Kokkola	father Juho Pynkanen	Mich	Ishpeming
7	Wdenroht 947/671	Richard	24		m s	"	y	y	"	"	"	Kokkola	father Gustaf Wdenroht	Mich	Ishpeming
8	Järvinen	Lauri	18		m s	"	y	y	"	"	"	Kälviä	aunt Hanna Hakkio	"	"
9	Liimatainen	Otto	31		m m	"	y	y	"	"	"	Seiäkä	father Hannu Järvinen	Mich	Ishpeming
10	Nieminen	Juho	26		m s	"	y	y	"	"	"	Longyakangas	father Matti Liimatainen	"	"
11	Severin	Frants	19		m s	"	y	y	"	"	"	Oivieski	father Gustaf Selata	Mass	Fitchburg
12	Sjöblom	Gustaf	18		m s	"	y	y	"	"	"	Petolaks	father Alfred Frants	Mich	Negaunee
13	Frants	Wilhelm	20		m s	"	y	y	"	"	"		father Matts Sjöblom	Mich	Negaunee
14	Major	August	25		m s	"	y	y	"	"	"		father Karl Frants	Mich	Negaunee
15	Jafrela	Tiina	27		f s	cook	y	y	"	"	"	Maleks	sister Edla Major	Mont	Butte
16	Lyytinen	Kustaa	27		m s	laborer	y	y	"	"	"	Kerajarvi	father Matti Lyytinen	Ida	Negaunee
17	Wallenius	Karl	21		m s	"	y	y	"	"	"	Lohtajoki	father Matti Wallenius	Mass	Fitchburg
18	Palenius	Hanna	17		f s	servant	y	y	"	"	"	Pahkakoski	father Karl Palenius	N.Y.	N.Y.
19	Myretenemis	Salmari	18		f s	laborer	y	y	"	"	"	Kalvinka	aunt Edla Palenius	"	"
20	Salo	Frans	32		m m	"	y	y	"	"	"	Lappajärvi	father Heikki Myretenemis	"	"
21	Rautakari	Frans	34		m m	"	y	y	"	"	"	Lohtajoki	wife Anna Salo	Mich	Ewen
22	Rönnlund	Peter	21		m s	"	y	y	"	"	(B.P.O.)	Buffalo	Mäkärämä Lauri Heikkilä	Minn	Aurora
23	Mäkinen	Elias	41		m m	"	y	y	"	"	"		mother Hanna Ekqvist	N.Y.	Buffalo
24	Hammenaho	Antti	24		m s	"	y	y	"	"	"	Finland	Kerajoki		NON IMMIG
25	Pipuitti	Jakko	29		m s	"	y	y	"	"	"		maternal uncle Rönnlund	Mich	Worcester
26	Hyvärinen	Aaperam	35		m s	"	y	y	"	"	"	Oivieski	wife Emma Mäkinen	Mich	Painesdale
27	Hirkola	Alina	17		f s	"	y	y	"	"	"		father Edward Hammenaho	Mich	Painesdale
28	Hollander	Ilmari	26		m s	"	y	y	"	"	"	Vikaniemi	Vikaniemi		NON IMMI
29	Wiirimaa	Antti	25		m s	"	y	y	"	"	"		mother Katrina Pipuitti	N.Y.	Jersey City
30	Pitkälä	Jakko	24		m s	"	y	y	"	"	"	Finland	Jakkonen Hyvärinen	Mich	Painesdale
												Kauhla	brother Lahti Hyvärinen	Mich	Painesdale
													papa-veden Jakola	Wyo	Rock Springs
												Pyhäjoki	Pyhäjoki Hirkola		
												Kerajarvi	father Matti Hollander	Mass	Fitchburg
												Wikanti	Kerajarvi Hyvärinen	Mich	Painesdale
													mother Susanna Wiirimaa		
													Wikanti Alpua		
													father Jaakko Pitkälä		
													Wikanti, Alpua		

88

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 9

To the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 13th, 1913.

177

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 *Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or hospital, or supported by charity; and if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, or promise, or having a ticket or passage paid for by any person, company, or corporation in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Sp.	self	27 Rs.		friend Henry Kinsley Box 71 Ephrata Penn		No	No	No	good	No.	5 7½	healthy	brown	brown	scars on face & neck	No	Finland	Jalkäny
2	Sp.	self	35 Rs.		friend Mrs. Anna Kiiskinen 636 Dag St. Connecut Ohio		No	No	No	good	No.	5 2½	"	"	blue		No	"	Kontinkangas
3	Sp.	self	325 Rs.		friend Oscar Kukkamäki Box 124 Pethpenning Mich		No	No	No	good	No.	6	"	"	"		No	"	Virrat
4	Sp.	self	25 Rs.		friend Jakko Kangas 901 Dag St. Connecut St.		No	No	No	good	No.	5 9⅞	"	fair	"		No	"	Kalova
5																			
6	Sp.	self	27 Rs.		brother Alfred Kangas Box 85 Jeyler St Connecut O		No	No	No	good	No.	5 8½	healthy	brown	grey		No	Finland	Kalova
7	Sp.	self	25 Rs.		brother Jakko Kinnolli Ishimäki 94 Dag St Connecut Ohio		No	No	No	good	No	5 6½	"	"	"		No	"	Kalova
8	Sp.	self	25 Rs.		friend Oscar Kukkamäki Box 124 Pethpenning Mich		No	No	No	good	No.	5 6	"	"	blue		No	"	Lohtaja
9	Sp.	self	60 Rs.	1907-1912 Connecut	wife Hilma Linnatinnen 634 Dag St. Connecut		No	No	No	good	No.	5 4	"	"	"		No	"	Jenko
10	Sp.	self	27 Rs.		brother in law Jacob Kyma 320 Elm St Ashtabula Ohio		No	No	No	good	No.	5 11	"	"	"		No	"	Kyyrinkangas
11	Finnish	self	30 Rs.		uncle Matts Matterson Box 707, Negaunee Mich		No	No	No	good	No.	5 8½	"	"	brown		No	"	Urwesti
12	Sp.	self	25 Rs.		cousin Matts Matterson Box 43 Almonta Mich		No	No	No	good	No.	5 5	"	fair	"		No	"	Setolako
13	Finnish	self	25 Rs.		cousin Hugo Matterson Box 126, Ishpeming Mich		No	No	No	good	No.	5 8	"	"	blue		No	"	Sortanen
14	Sp.	self	25 Rs.	1907-1910 Mont.	husband Juho Saari Kopparbergs Nyeverg Ka		No	No	No	good	No.	5 6	"	"	"		No	"	Stolako
15	Sp.	self	25 Rs.		friend Anna Kangasluoma Box 108 Ishpeming Mich		No	No	No	good	No.	5 7	"	"	"		No	"	Malako
16	Sp.	self	30 Rs.		brother Sven Wallenius 539 W 134 St. New York		No	No	No	good	No.	6	"	"	brown	brown	No	"	Reisjärvi
17	Sp.	brother	28 Rs.		sister Maria Salonen 33 Bay 50 St New York		No	No	No	good	No.	6 1	"	"	blue			"	Lohtajoki
18	Sp.	sister	25 Rs.		brother in law Jacob Mäki Box 5 Negaunee Mich		No	No	No	good	No.	5 9	"	"	brown		No	"	Pahkakuki
19	Sp.	self	25 Rs.		friend Ida Lyyra 706 Garfield St Ashtabula Ohio		No	No	No	good	No.	5 5	"	"	"		No	"	Lulanko
20	Sp.	self	25 Rs.		brother Jacob Pantekaski 511 Busch St Buffalo N.Y.		No	No	No	good	No.	5 4	"	"	grey		No	"	Lappajärvi
21	Sp.	self	120 Rs.	1909-1913 Buffalo N.Y.	brother in law Victor Makipaa 21 Abingdon St Worcester Mass		No	No	No	good	No.	5 8	"	"	brown		No	"	Saktila
22	Sp.	self	148 Rs.		brother Antti Makinen Box 73, Painesdale Mich		No	No	No	good	No.	5 10½	"	"	grey	scars on face & neck	No	"	Kauajoki
23	Sp.	self	220 Rs.	1907-1909 Mich.	friend Henry Lahto Box 73 Painesdale Mich		No	No	No	good	No.	5 9	"	fair	brown		No	"	Kortoki
24	Sp.	self	360 Rs.		friend Matti Matterson 126 Bay Wisconsin Jersey City N.J.		No	No	No	good	No.	5 4½	"	"	blue		No	"	Orivesi
25	Sp.	self	220 Rs.	1906-1912 Jersey City	brother Henry Lahto Box 73 Painesdale Mich		No	No	No	good	No.	5 3	"	"	"		No	"	Vihanti
26	Sp.	self	60 Rs.	1905-1909 Mich.	mother Maria Erkes Box 17 Mountain Iron Minn		No	No	No	good	No.	5 6½	"	"	brown		No	"	Jaakkima
27	Sp.	self	25 Rs.		friend Hugo Heimo 320 Elm St Ashtabula Ohio		No	No	No	good	No.	5 4	"	"	grey		No	"	Kantila
28	Sp.	self	25 Rs.		aunt Viola Heikkila Lemmings Mich		No	No	No	good	No.	5 3	"	"	blue		No	"	Syhäjoki
29	Sp.	self	60 Rs.		friend Mikko Heikkila Lemmings Mich		No	No	No	good	No.	5 5½	"	fair	"		No	"	Ylajärvi
30	Sp.	self	38 Rs.				No	No	No	good	No.	5 9½	"	dark brown			No	"	Vihanti
							No	No	No	good	No.	5 6	"	fair	blue		No	"	Vihanti

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Lakche Master, of the S/S "United States", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~numbering~~ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

D. Gosaune

Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jorgensen, Surgeon of the S/S „United States", sailing thereon, (State whether Master, Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical Collegeath Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

178

A Jorgensen

Sworn to before me this 13th day of May, 1913.

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

10

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. United States sailing from Copenhagen, May 1st, 1913.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. 28 Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Tjaronnen	Juho	38	M	M	Laborer	Yes	Yes	Finnish	Finnish	Finland	Orivesi	Wife Tilda Tjaronnen	Mass	Fitchburg
2	Ojala	Anders	20	M	S	"	"	"	"	"	"	Ikhajoki	Father Juho Ojala	Wis	Montreal
3	Sinkkonen	Matti	23	M	S	"	"	"	"	"	"	Virkajoki	Father Juho Sinkkonen	Ill	Waukegan
4	"	Matti	43	M	M	"	"	"	"	"	"	"	Wife Hilma Sinkkonen	"	"
5	Ispola	Frank	20	M	S	"	"	"	"	"	"	Ikhajoki	Father Matti Ispola	Mich	Ishpeming
6	Telin	Adolf	26	M	S	"	"	"	"	"	"	Orivesi	Brother-in-law Juho Telin	Mass	Fitchburg
7	Unsitalo	Heikki	26	M	S	"	"	"	"	"	"	Ikhajoki	Father Matti Unsitalo	Mich	Fosten
8	Kankkonen	Hilja	26	F	S	"	"	"	"	"	U.S.A.	Brooklyn	Father Samuel Kankonen	N.Y.	Fitzwilliam
9	Ojala	Johanna	19	F	S	Servant	Yes	Yes	"	"	Finland	Ikhajoki	Father Johan Ojala	Wis	Montreal
10	Piirret	Selmi	17	F	S	"	"	"	"	"	"	"	Father Antti Piirret	"	"
11	Kankkonen	August	24	M	S	Laborer	"	"	"	"	"	Mikkeli	Father Juho Kankkonen	Wis	Appleton
12	Ispola	Hilda	17	F	S	Servant	"	"	"	"	"	Ikhajoki	Mother Maija Ispola	Mich	Ironwood
13	Tissari	Jaakko	18	M	S	Laborer	"	"	"	"	"	Mikkeli	Father Juho Tissari	Conn	Conneaut
14	Lastinen	Jenkki	19	M	S	"	"	"	"	"	"	"	Father Erkki Lastinen	"	"
15	Heikkolainen	Anna	25	F	S	Servant	"	"	"	"	"	Jaakkima	Father Herkko Heikkolainen	N.J.	Jersey City
16	Hjelmen	Juho	26	M	S	Laborer	"	"	"	"	"	Uusikirko	Brother Juhana Hjelmen	N.Y.	Brooklyn
17	Linjamäki	Juho	24	M	M	Laborer	"	"	"	"	"	Jyskyla	Father Heikki Linjamäki	N.Y.	"
18	Laitinen	Helga	22	F	S	Servant	"	"	"	"	"	Tampere	Mother Wilhelmina Laitinen	Wis	Racine
19	"	Aksel	5	M	S	child	"	"	"	"	"	"	Tampere	"	"
20	Jeraso	Helena	35	F	S	Servant	Yes	Yes	Finland	Finnish	Finland	Tampere	Friend Herbert Ida Reino	Mass	West Quincy
21	Klavius	Josef	32	M	M	Laborer	"	"	"	"	"	Lappijoki	Wife Selina Klavius	"	Fitchburg
22	Kars	Josef	25	M	S	"	"	"	"	"	"	Lindeby	Father Viktor Kars	Mich	Manistique
23	Sjöberg	Arvid	19	M	S	"	"	"	"	"	"	"	Father Josef Sjöberg	"	Norway
24	"	Alfons	26	M	M	"	"	"	"	"	"	"	Wife Adelina Sjöberg	"	"
25	Lähtemäki	Martha	17	F	S	Servant	"	"	"	"	"	Tampere	Mother Wilhelmina Lähtemäki	Wis	Racine
26	Ipparila	Juho	22	M	S	"	"	"	"	"	"	Myrjarvi	Brother Valtho Ipparila	Mich	Pepikee
27	Kallelius (Karmula)	Antti	48	M	M	"	"	"	"	"	"	Haapajarvi	Wife Ida Kallelius	N.H.	Milford
28	Haapa	Emil	42	M	M	"	"	"	"	"	"	"	Wife Ida Haapa	"	"
29	Hakola	Gustaf	23	M	S	"	"	"	"	"	"	Kuortane	Father Elias Hakola	Ohio	Conneaut
30	Kiviranta	Juho	26	M	S	"	"	"	"	"	"	Nivala	Wife Hilda Kiviranta	Mich	Hancock

NON IMM

NON IMM

14-30771-3/1437

7-10715-2/9/20/38

89

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

10

179

To the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 13th, 1913.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by relative, friend, or other person, and if so, by which.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Year or period of years.	17 Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1						Friend Hosta Aarnio 320 Main St Fitchburg Mass	No	No	No	No	good	No	5	11	healthy	brown	blue	No	Finland	Kangasala
2						Brother Matti Frans Ojala Box 13, Maynard, Mass	No	No	No	No	good	No	5	8	"	"	gray	No	"	Pahajoki
3						Friend Jakko Lehtonen 202 Seventh Ave Muskegon, Mich	No	No	No	No	good	No	5	9	"	light brown	blue	No	"	Kiukijoki
4						do do	No	No	No	No	good	No	5	11½	"	brown	blue	No	"	"
5						Friend Frans Heikkila 320 Main St Fitchburg Mass	No	No	No	No	good	No	5	9	"	"	"	No	"	Pahajoki
6						Friend Kosta Aarnio 320 Main St Fitchburg Mass	No	No	No	No	good	No	5	8	"	fair	"	No	"	Lapakkala
7						Friend John Wilson Box 105 Jasper City Mich	No	No	No	No	good	No	5	6½	"	brown	gray	No	"	Pahajoki
8				1901-1912	Lynn	Brother in law Isaak Hill Box 1007 Fitchburg Mass	No	No	No	No	good	No	5	8	"	fair	blue	No	"	Kiukijoki
9						Brother Frans Ojala Box 13 Maynard Mass	No	No	No	No	good	No	5	4	"	brown	"	No	"	Pahajoki
10						Brother Frans Wirrot Box 10 Maynard, Mass	No	No	No	No	good	No	5	2	"	black	brown	No	"	"
11				1907 1911	Akron Akron	Brother Box [illegible]	No	No	No	No	good	No	5	7	"	fair	blue	No	"	Mikkeli
12						Brother Aapo Ahopelto 12 [illegible] Ave B Ironwood Mich	No	No	No	No	good	No	5	6	"	"	"	No	"	Pahajoki
13						Friend Otto Savolainen Box 12, Commercial Center, Ohio	No	No	No	No	good	No	5	8	"	"	"	No	"	Kalvasvirta
14						do do	No	No	No	No	good	No	5	4	"	brown	gray	No	"	Mikkeli
15						Friend Matti Mattson 125 Van Wagenen Ave Jersey City N.J.	No	No	No	No	good	No	5	2	"	"	blue	No	"	Laukkima
16						Friend Aapeli Ahlf 837½ 3 Ave Brooklyn, N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	7	"	dark	"	No	"	Ylistaro
17						do do	No	No	No	No	good	No	5	8	"	brown	"	No	"	Pahajoki
18				1906 1913	Ironwood	Husband Aapeli Heino 920 Center St Ironwood, Mich	No	No	No	No	good	No	5	3	"	fair	blue	No	"	Jamijarvi
19						do do	No	No	No	No	good	No			"	"	"	No	U.S.A.	Ironwood
20						Friend Alma Mahlberg 6 Thom St Mechanicville N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	6	healthy	brown	blue	No	Finland	Tampere
21				1907	Fitchburg	Brother Oskar Tuppurainen 6 Center St Fitchburg	No	No	No	No	good	No	5	7	"	"	"	No	"	Pahajoki
22						Friend Werner Rantanen 1929 Quincy St Hancock Mich	No	No	No	No	good	No	5	9	"	"	brown	No	"	Sidaby
23						Brother Sigfrid Sjoberg 531 Box, Norway Mich	No	No	No	No	good	No	5	10	"	"	blue	No	"	"
24				1903-1911	Norway	do do	No	No	No	No	good	No	5	9	"	"	"	No	"	"
25						Brother Yaino Pahkala 922 Center St Ironwood, Mich	No	No	No	No	good	No	5	8	"	"	"	No	"	"
26						Friend Oskar Lehto Lowell Mass	No	No	No	No	good	No	5	7½	"	"	"	No	"	Tampere
27				1900 1908	Hartford Kan	Friend Nikko Hannula Hartford Conn	No	No	No	No	good	No	5	11	"	"	gray	No	"	Kerjarvi
28				1904 1911	Hartford Kan	Sister Ruth Hagglund Hartford Conn	No	No	No	No	good	No	5	6	"	"	blue	No	"	Lakapaarvi
29						Brother in law Matti Ellenoja 136 Road St Commercial Harbor, P.E.	No	No	No	No	good	No	5	8	"	brown	"	No	"	"
30						Friend Matti Gunttila Box 125 Hancock, Mich	No	No	No	No	good	No	5	6	"	fair	brown	No	"	Kivesjarvi

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Göbeke Master, of the S/S „United States", from Copenhagen, do
(State whether Master, Purser, Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

D. Göbeke
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jorgensen, Surgeon of the s/s „United States", sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical Collegiate Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Thirty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Jorgensen.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913.

at New York

Immigration Officer.

11—1115

180

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. United States sailing from Copenhagen, May 11th, 1913.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Willson	Arthur	26		M S	Laborer	Yes	Yes	Finnish	Finland	Finland	Sydeby	Mother Edla Pellfack	Mich	Norway
2	Jaanonen	Taivo	27		M S	?	Yes	Yes	?	?	?	Pihkpudas	Father Juho Jaanonen		
3	Pelkonen	Johannes	24		M S	?	Yes	Yes	?	?	?	Pihkpudas	Belenfenkeph Pihkpudas		
4	Koljonen	Juho	19		M S	?	Yes	Yes	?	?	?	?	Sophie Hilda Koljonen	Mass	Fitchburg
5	Pyykkolainen	August	34		M S	?	Yes	Yes	?	?	?	?	Edgutenkeen Pihkpudas	?	?
6	Laitinen	Vaino	VLR.136-418						?	?	?	?	Father Matti Koljonen		
7	Laaksonen	Wilho	22-56302 8/11/26						?	?	?	?	Sister Hilja Pihkpudas	?	?
8	Tuomisto	Kalle	21		M S	?	Yes	Yes	?	?	?	Jyväskylä	Jalokeen Pyvaskyla	Minn	Virginia
9	Nordman	Wilhelm	17		M S	?	Yes	Yes	?	?	?	Tykkä	Brother Wilhelm Laaksonen		
10	Wilinen	Matti	20		M S	?	Yes	Yes	?	?	?	Tykkä	Wegmanka Tyvaa	Ill	Aurora
11	Jannila	Aleksi	26		M M	?	Yes	Yes	?	?	?	Tykkä	Father Juho Laaksonen	?	Chicago
12	Ollikainen	Martta	28		M S	?	Yes	Yes	?	?	?	Tykkä	Sisterkeen Tykkä		
13	Koskka	Tauvetti	19		M S	Farmer	Yes	Yes	?	?	R.F.D.	Duluth	Father Tuomisto	Minn	Duluth
14	Juurinen	Tyyna	25		M S	Laborer	Yes	Yes	?	?	Finland	Ylaleks	Brangkey Ylaleks		
15	Juurinen	Elida	18		F S	Servant	Yes	Yes	?	?	?	Jyväskylä	Sister Hilja Pallonen	Wash	Hoquiam
16	Jaakonen	Herman	29		M S	Laborer	Yes	Yes	?	?	?	Jyväskylä	Jyväskylä	Minn	Virginia
17	Johanson	Severius	46		M M	?	Yes	Yes	?	?	?		Father Kekonen Laaksola		
18	Henriksson	Kosti	18		M S	Sailor	Yes	Yes	?	?	?		Jyväskylä Jyväskylä	?	?
19	Hyökkeson	VLR.91767 Reinhart 4/16/19	19		M S	Laborer	Yes	Yes	?	?	?	Sapinlahti	Father Taavetti Ollikainen		
20	Henriksson	Albert	19		M S	Sailor	Yes	Yes	?	?	?	Jyväskylä	Jyväskylä	N.Y.	Mt. Vernon
21	Adolfsson	Edvin Niemi	20		M S	Needlesmith	Yes	Yes	?	?	?	Uurainen	Father Kustaa Koskka		
22	Gustafsson	Karl	17		M S	Sailor	Yes	Yes	?	?	?	Hankasalmi	Hankasalmi Uurainen	Minn	Kenney
23	Kylmala	Senja	17		F S	Servant	Yes	Yes	?	?	?	Hankasalmi	Hankasalmi Wilyakkala	N.Y.	N.Y.
24	Henriksson	Viktor	17		M S	Servant	Yes	Yes	?	?	?	Muhkila	Father Emil Juurinen		
25	Jansson	Konstantin	31		M M	Sailor	Yes	Yes	?	?	?	Muhkila	Muhkila Kulkea	?	?
26	Koski	Johan	35		M S	Laborer	Yes	Yes	?	?	?	Jyväskylä	Sister Hilja Jaakonen	Minn	Duluth
27	Blomberg	Ida	21		F S	Laborer	Yes	Yes	?	?	?	Muhkila	Father Johan Jansson		
28	Linin	Wilhelmina	17		F S	Servant	Yes	Yes	?	?	?	Pohjakylä	Pohjakylä Hankasalmi	Minn	Duluth
29	Mattsson	Matias	19		M S	Sailor	Yes	Yes	?	?	?	Pohjakylä	Brother Hannuda Henriksson		
30	Lindgren	Julius	19		M S	?	Yes	Yes	?	?	?	Pihkpudas	Pohjakylä Pelkola		
												Pjötkö	Father Henrik Henriksson	Minn	Duluth
												Pjötkö	Pjötkö, Kauppias	Ia.	Ogston
												Mossala	Mother Julia Mossala	N.Y.	Gerry Chty
												Bergham	Mother Edla Mattsson	N.Y.	N.Y.
												Hyvar	Father Johan Gustafsson	Ill	Rockford
												Saarlanka	Brother Arthurs Kylmala	N.Y.	N.Y.
												Savakoski	Pitka Savakoski Kauppias	N.Y.	Gerry Chty
												Seura	Wife Matilda Seura	N.Y.	Brooklyn
												Turunen	Brother Kauppias	Minn	Duluth
												Thorsholm	Father Johannes Turunen	N.Y.	Gerry Chty
												Kauppila	Father Leonard Lipsey	N.Y.	N.Y.
												Mossala	Father Johan Johansson	N.Y.	Gerry Chty
												Bjorkö	Father Kaapo Lindgren		

90

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

†List of races will be found on back of this sheet.

12—1114

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

11

181

To the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 16th, 1913.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether ticket paid for by passage, whether paid by relative or friend, and if so, what relative or friend, or by whom.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or kept under care and treatment at the time, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	self	25	No.	Uncle Axel Eriksson Box 101 Norway Lake Kask	No	No	No	No	good	No.	5 11	healthy	dark	brown	No	Finland	Lieksa
2	Yes	self	25	No	1907 Ashburnham Mass. friend Elias Lehmilainen Box 108, Fitchburg, Mass.	No	No	No	No	good	No.	5 9½	"	fair	blue	No	"	Kivijärvi
3	Yes	self	30	No		No	No	No	No	good	No.	5 9	"	brown	"	No	"	Hirtala
4	Yes	self	30	No		No	No	No	No	good	No.	6	"	"	brown	scars on the neck	"	Ilmajoki
5	Yes	self	25	No	1905-Virginia 1911 Minn. nephew Anton Eskelainen 210 Elmer St. Virginia, Minn.	No	No	No	No	good	No.	5 9	"	"	blue	No	"	Jakärkyla
6	Yes	self	22	No	brother Edvard Laakso Box 6 Bayard Minn.	No	No	No	No	good	No.	5 10½	"	"	grey	No	"	Isokaa
7	Yes	self	30	No	brother Kalle Lehtonen Box 419 Chisholm Minn.	No	No	No	No	good	No	5 7	"	brown	blue	No	"	Kiikka
8	Yes	self	21	No	1909-Duluth 1912 Minn. friend Mr. Paavo Manna 131 Cross St. Duluth Minn.	No	No	No	No	good	No.	5 11½	"	"	"	No	"	Montajärvi
9	Yes	self	30	No	brother Juho Matteson Box 33 Esquimo Mark	No	No	No	No	good	No.	5 6	"	fair	"	No	"	Sotkamo
10	Yes	self	25	No	1907-Virginia 1911 Minn. friend Hannes Jokinen 107 Oak St. Virginia, Minn.	No	No	No	No	good	No	5 9	"	brown	"	No	"	Jyväskylä
11	Yes	self	23	No	friend	No	No	No	No	good	No.	5 10½	"	fair	"	No	"	"
12	Yes	friend	25	No.	friend Maria Tyrväinen 230 N. Fulton Ave. Mt. Vernon, N.Y.	No	No	No	No	good	No.	5 6.	"	brown	brown	No	"	Lapinlahti
13	Yes	self	25	No.	friend Antow Syrjäjoki Box 34, Tenney, Minn.	No	No	No	No	good	No.	5 6.	"	fair	blue	No	"	Varpaisjärvi
14	Yes	friend	25	No.	friend Hanna Pitkonen Box 135 Mott St. New York	No	No	No	No	good	No.	5 3.	"	brown	brown	No	"	Viljakkala
15	Yes	brother	25	No.	brother W. Leinio 775-72 Lafayette Ave. Brooklyn, N.Y.	No	No	No	No	good	No.	5 2	"	fair	"	No	"	Hyypiä
16	Yes	self	25	No.	friend Antow Syrjäjoki P. Kenyon Box 34 Duluth, Minn.	No	No	No	No	good	No.	5 6.	"	brown	"	No	"	Laukaa
17	Yes	self	25	No.	brother Juho Lehmonen c/o W. Mckenzie Box 34 Chisholm, Minn.	No	No	No	No	good	No.	5 9½	"	"	blue	No	"	Kuhmo
18	Yes	self	26	No	friend Albert Ehrling 528 W. 1st St. Duluth, Minn.	No	No	No	No	good	No.	5 10.	"	"	"	No	"	Pielisjoki
19	Yes	self	25	No	uncle Albert Lehtiniemi 1018 Buchanan St. Easton, Pa.	No	No	No	No	good	No.	5 7½	"	"	"	No	"	Kuhmoki
20	Yes	self	25	No	friend Juho Pärtenjoki 64 Algonquin St. Jersey City, N.J.	No	No	No	No	good	No.	5 7	"	"	"	No	"	"
21	Yes	self	25	No.	brother Hugo Lehtinen 65 Central Park W. City	No	No	No	No	good	No.	4 11½	"	"	"	No	"	Norja
22	Yes	self	25	No.	brother Oscar Lindstrom P.O. 28 St. Robert, Dakota	No	No	No	No	good	No.	5 9	"	brown	brown	None	"	Iisalmi
23	Yes	self	25	No.	sister Hanna Ylönen 249 W. 104 St. c/o Mrs. Hayes N.Y.	No	No	No	No	good	No.	5 4	"	"	blue	No	"	Jyväskylä
24	Yes	self	25	No. 1902-6 1909-11 Jersey City	friend Aarne Matteson Mahanoy City, Pa. c/o Jerry Lehtonen	No	No	No	No	good	No.	5 8.	"	"	"	No	"	Kuusjoki
25	Yes	self	25	No. as la parlor	brother in law Isak Lehtonen 517-51 St. Brooklyn, N.Y.	No	No	No	No	good	No.	5 7½	"	"	"	No	"	Kajaani
26	Yes	self	25	No. 1906- 1911 Duluth	friend Albert Lehtonen 528 W. 1st St. Duluth, Minn.	No	No	No	No	good	No	5 8	"	"	"	No	"	Hakamaa
27	Yes	sister	20	No	sister Elina Lauberg 308 Jackson Ave. Jersey City, N.J.	No	No	No	No	good	No.	5 4½	"	"	"	No	"	Kuusjoki
28	Yes	self	25	No.	friend Sanni Hautaniemi Peter Klaus 249 W. 104 St. New York, N.Y.	No	No	No	No	good	No.	5 5.	"	"	"	No	"	Lyngsjoki
29	Yes	self	25	No.	friend Juho Pärtenjoki 64 Mercer St. Jersey City, N.J.	No	No	No	No	good	No.	5 7	"	"	"	No	"	Kuusjoki
30	Yes	self	25	No.	brother Juho Pietarinen 64 Mercer St. Jersey City, N.J.	No	No	No	No	good	No.	5 11	"	"	"	No	"	"

C

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Gäthke, Master, of the S/S „United States", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

H. Rösing
Master.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jorgensen, Surgeon of the S/S „United States“, sailing thereon (State whether Surgeon, "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Jorgensen.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

182

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

12

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "United States" sailing from Kjøbenhavn, May 1st, 1913.

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10	11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.
1	Krokosz	Marie	20		f	s	servant	yes	yes	Poland	Polish	Denmark	Aarhus
2	Christensen	Robert E. L.	20		m	s	clerk	yes	yes	Denmark	Scand	"	Aalborg
3	Laakonen	Nestor	31		m	m	laborer	yes	yes	Finnish	Finnish	Canada	Sudbury
4	"	Emma	25		f	m	wife	yes	yes	"	"	"	"
5	"	Anna Maria	4		f	s	child	no	no	"	"	"	"
6	"	Kaarlo Nestor	2		m	s	"	no	no	"	"	"	"
7	Puranen	Johannes	24		m	s	laborer	yes	yes	"	"	Finland	Sikitjoudes
8	Lohikoski	Jaakko	22		m	s	"	yes	yes	"	"	"	Tejoa
9	Aponen	Susanna	17		f	s	servant	yes	yes	"	"	"	Seinajoki
10	Sandberg	Kaisa	26		f	m	wife	yes	yes	"	"	"	Vaskora
11	"	Toini	2		f	s	child	no	no	"	"	"	"
12	"	Ruth	11	mo	f	s	"	no	no	"	"	"	"
13	Ylinen	Aemilia	30		f	s	wife	yes	yes	"	"	"	Pelasenjoki
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													

11	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Marie Krzysiewicz, foster father Ivanoski	Mrs.	Penn.	Pittston
2	mother Johanne Christensen, 21 Jyllandsgade	Aalborg	Dept.	London
3	father Matti Laakonen		Ont.	Sault Ste. Marie
4	"		"	"
5	Wirdasaari, Finland		"	"
6	"		"	"
7	sister Siiga Puranen		Ohio	Forest
8	father Yrjo Lohikoski	Sikitjoudes	Ont.	Cobalt
9	Tejoa Juonnoy		"	"
10	father Juho Aponen		"	Creighton
11	Seinajoki, Martilan		"	Sudbury
12	Matti Nieme		"	"
13	Nurmo Tepasbyle		"	"
14	father Samuel Polkenski	Vaskora	Ont.	Sudbury

91

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

12

183

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 16th, 1913.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
ALIEN 1	Yes	self	$25	no	uncle: Mikael Kyösonen, Fork River, Man	no	no	no	no	good	no	5	4	healthy	fair	blue	no	Poland Wiskavlany
2	Yes	self	25	no	friend: Einar Lechmiggen, London, Ont	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	brown	no	Denmark Lyngdorg
3	Yes	self	99	yes	home Sault St Marie	no	no	no	no	good	no	5	7	sound	fair	blue	no	Finland Virtasaari
4	7	husband	40	yes	1 yr in Mich	no	no	no	no	good	no	5	3½	"	"	grey	no	" "
5	"	Father	—	no		no	no	no	no	good	no			"	"	brown	no	Canada Ylikiiminki
6	"	—	—	no		no	no	no	no	good	no			"	"	blue	no	" "
7	Yes	self	27	no	brother in law Wille Säki, Algodera & Gezcotte, Ont	no	no	no	no	good	no	5	6	"	dark brown	no	Finland Sihtipudas	
8	Yes	self	25	no	friend Johan Torvala Box 699 Cobalt, Ont.	no	no	no	no	good	no	5	5½	"	fair	blue	no	— " — Vaasa
9	Yes	self	26	no	sister Maria Nevala Creighton Mine, Ont	no	no	no	no	good	no	5	5	"	dark brown	no	Finland Lempäälä	
10	Yes	self	47	yes	husband Wilho Sandberg Hoburn Mine, Ont.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	fair	blue	no	Finland Kauhaneki
11	Yes	father	5	no		no	no	no	no	good	no			"	"	"	no	Canada Stokmillinge
12	Yes	father	—	no		no	no	no	no	good	no			"	"	"	no	" "
ALIEN 13	Yes	self	25	no	husband Aksel Ylinga Box 102, Copperclift, Ont	no	no	no	no	good	no	5	3	sound	fair	grey	no	Finland Kauhajoki
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Gätcke, Master, of the S/S „United States" (Make whether Master, First or Second Officer), from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirteen in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Gätcke
Master.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

13

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

13

U. S. "United States" sailing from Copenhagen, May 1st, 1913, Arriving at Port of New York May 15 Number

List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
									184
1	Petersen	Lauritz	47		m	m		Oct. 26th 1896 County Court of Morrison, Ill.	Morrison, Ill
2	Sörensen	Arthie	19		m	s	Racine, Wisc. Feb. 2nd 1894	Burkett Jas Bolles Register #28784	L. L. 37. Kenosha, Wisc.
3	Dam	John Peter	30		m	m		Supreme Court, Queens Co. N.Y. Dec. 6th 1912	146 Chestnut St.
4	"	Magda	27		f	m			Richmond Hill, N.Y.
5	Jensen	Vilhelm	44		m	m	N. S. Aalgin	District Court Greeley Co. Neb.	to home
6	"	Marie	34		f	m	N. S. Aalgin		
7	"	Johannes	9		m	s	Wisconsin		
8	"	Ellen	7		f	s	N. S.		
9	"	Ane	4		f	s	N. S.	Novbr 27th 1901.	Wolbach, Neb.
10	"	Clara	10		f	s	N. S.		
11	Hansen	Jacobine K.	18		f	s	Dorchester, Mass. May 5th 1895		Miss Hans P. Hansen Mass 805 Neponset Av. Norwood
12	Leonhard	Emil	59		m	m		Bridgeport Conn. Octr 23rd 1888	754 Main St. Lot Gneisenau
13	Karlsson	Johannes	43		m	w		Dietrich Davis S. D. Octr 27th 1899	Prince Park Block 564-46 St. Brooklyn N.Y.
14	Pettersson	Arvid	9		m	s	Butte, Montana Augusti 1st 1904	Baptist Church Cty. Ct. St Louis Co. Minn.	Father Peter Pettersson Butte Mont.
15	Baker	Emil	32		m	m		Ashtabula Co. Ohio Septr 26th 1906	brother in law Charles Klupkey 52 Cherry St Ashtabula Harbor, O.
16	Jacobson	Elias	29		m	m		Idaho Aug. 6th 1906	
17	Carlson	Olof	31		m	m		Fifth Judicial District, Bannock Co.	Pocatello, Idaho
18	Eberman	Augusto	36		m	s		Grant and Tellowa Co Dec. Jan 13, 1911	Joseph, Oregon
19	Sandberg	Charles	45		m	m		Superior Court of Cook Co. Ill. Chicago June 7th 1912. 288725	friend Steward Lofstrom 3252 N Clark St. Chicago, Ill.
20	Olsson	Nils	39		m	s		Cook Co Ill. Septr 11th 1900 District Court 240635	1032 1 Ave M. E. Chicago Ill.
21								Boston, Mass. Octr 18th 1911.	153 Kilbourn St. New Haven Conn
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

92

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jorgensen, Surgeon of the s/s „United States“, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, fifty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by company thereof," as the case may be.)

A. Jorgensen

Sworn to before me this 13th day of May, 1913.

at New York

Immigration Officer.

11—1113

185

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

14

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

T. S. "United States" sailing from Christiania the 2nd of May, 1913

1	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Gulbrandsen	Kristian	24		m	S	Carpenter	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Bryn	Mother Helene Hansen Bryn St.	Ill	Chicago
2	Bjornstad	Mikal	20		m	S	Carpenta	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chr.	Father L Bjornstad Rohen	N.Y.	Brooklyn
3	Johansen	Alf H.	18		m	S	Blacksmith	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chr.	Father: Wolfred Johansen Flatanger 18 Chr.	Minn	Fertile
4	Olsen	Georg J.	19		m	S	Farml	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chr.	Mother: Marie Olsen Fuldhøjgd 2 Chr.	Ill	Rockford
ADMITTED 5	Riis	Osmund	11		m	S	Boy	11-20-1913	50	Norway	Scand	Norway	Chr.	Grandmother: Martha Johnsen Fjeldgd 15 Chr.	Ill	Chicago
ADMITTED 6	Rygh	Christiane	39		f	M	Housework	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Drammen	Brother: Ole Rygh Drammen	Wash	Tacoma
ADMITTED 7	Rygh	Hans	4		m	S	Boy	20-31966-3/23/38	50	"	"	"	"	Uncle "		
8	Julivssen	Magnus	20		m	S	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Odalen	Father: Elias Hansen N. Odalen	Minn	Heron Lake
9	Hansen	Harald	21		m	S	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Dulutk, Minn	Father: Julius Hansen N. Odalen	Minn	Heron Lake
10	Johnson	Einar	24		m	S	Bridlayer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Dalarne	Father: Anders Johnson Järna, Dalarna	Ill	Chicago
11	Johansen	Gustaf	20		m	S	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Jrs	Aunt: Anna Zakariassen 9 Skolegatan 82 Chr.	Ill	Chicago
12	Petersen	Adolaar	17		m	S	Shopman	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chr.	Mother: Trine Pettersen Hersleb gd 12 Chr.	Man	Winnipeg
13	Hansen	Hans	22		m	S	Baker	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Sarpsborg	Father Karl Hansen Kirkegd 68 Sarpsborg	Mich	Bay City
14	Allum	Frank	17		m	S	Sailor	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chr.	Father: Trans Allum Borgd 24 Chr.	Ill	Chicago
15	Christiansen	Sara	22		f	S	Domestic	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chr.	Brother: H. Christiansen Tyrebakken 3 Drammen	Conn	Stanford
ADMITTED 16	Krohn	Sigrid	27		f	Divorced	Domestic	yes	yes	Norway	Scand	U.S.A.	New York	Mother: Helene Hansen Nygaden 12 Chr.	N.Y.	New York
17	Nyman	Lotte	37		f	S	Dom	11-20976-12/22/38	yes	Norway	Scand	Norway	Chr.	Friend: Mrs Hansen Nygaden 12. Chr.	N.Y.	New York
18	Hansen Brecke	Johan	18		m	S	Factoryl	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chr.	Mother: Anna Hansen Schweigaardsg 61 Chr.	Wis	Stoughton
19	Bull	Nicolai	31		m	M	joiner	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chr.	Wife: Helene Bull Fredensborgs. 41. Chr.	Ill	Chicago
20	Brösch	Caroline	29		f	S	Cook	14-1535	yes	Denmark	Scand	U.S.A.	Wilmington Delaware	Father: Karl Brösche Ronne	Del	Wilmington Falls
21	Smedsrud	Conrad	23		m	M	Horsedriver	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Gjövik	Wife: Marie Smedsrud Elnedalen	Wis	Chippewa
22	Kraft	Hans	24		m	S	Fisher	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Chr.	Father Soren Kraft Thv Meyersgd 60 Chr.	Mass	Boston
23	Johansen	Kristian	26		m	S	Farml	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Fredberg	Father Johan Odegaarden Sonstevold P.O.	Ill	Evanston
24	Antonsen	Johan	24		m	S	Farml	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Fredberg	Mother Kristine Kristiansen Sonstevold P.O.	Ill	Evanston
25	Bergman	Karen	18		f	S	Domestic	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Enkiltuna	Father: C. P. Bergman S. Mickgatan Enkiltuna	Minn	St. Paul
26	Sunden	Johan	24		m	S	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Enderick	Father: E Lunden Sinna	R.I.	Providence
27	Anderson	Alfhild	21		f	S	Dom.	23-122364-12/5/42	yes	Sweden	Scand	Sweden	Skallerud	Brother: Waldemar Anderson 13 Skolegd Haddevalla	N.Y.	Brooklyn
28	Hansen	Karl	27		m	S	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Greaker	Father: Fr Hansen Moss	S. Dak.	Sioux Falls
29	Ottes	Rennie	29		f	M	Housewife	yes	yes	U.S.A.	Scand	U.S.A.	N. Dak.	Father G Dokken N. Iron	N. Dak.	Litchville
30	Ottes	Gladys	3		f	S	Child	"	"	"	"	"	"	"		

93

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

14

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 13th, 1913.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether other paid his own or by whom purchased, and if so, whether relative or friend, and if so, what relationship, and name and complete address of such relative or friend.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	self	$20 no				Uncle: O S Enger 1486 Sarratee st Chicago, Ill
2	yes	self	$25 yes				Sailors Home Brooklyn N.Y.
3	yes	aunt	$25 no				Aunt: Edvina Gustafson Forbild, Minn.
4	yes	self	$10 no				Brother: Alf S Jensen 330 Catherine st, Rockford Ills
5	yes	uncle	$5 no				Uncle: Olaf Riis 1917 N. Tobacco ave, Chicago, Ill
6	yes	aunt	$25 no				Aunt: Mrs Nicoline Olsen
7		Grandaunt.	33 no				Long Branch Pierce Co. Wash Grand Aunt
8	yes	Brother	$265 no				Brother: Julius Hansen Heron Lake, Minn
9	yes	self	$25 yes				Uncle: Marcus Hanson Heron Lake Minn
10	yes	self	$25 no				Brother: Folke Johnson 908 Newport Chicago, Ill
11	yes	self	$30 no				Sister: Mina Lundden 5705 Morgan st. Chicago, Ill
12	yes	self	$12 yes				Father: Jacob Petersen Box 45 % Sundberg Winnipeg Manit.
13	yes	self	$25 no				Uncle: Herman Hansen 314 Simm Sh Bay City, Mich
14	yes	self	$6 as sailor				Friend: Mr. Andersen 1400 N. Troy st, Chicago, Ill
15	no	self	$25 no				Sister: Mrs Johan Jensen 107 Myrtle ave, Stamford, Conn
16	yes	self	$25 yes 09-10 New York				Pastor Pedersen 45 Whitehall st. New York
17	yes	self	$25 yes				Pastor Pedersen 45 Whitehall st. New York
18	yes	uncle	$25 yes				Uncle: Ole Brastad Box 123. Stoughton Wis
19	yes	self	$10 yes				Brother: Nils [illegible] 2727 Seoue ave, [illegible] Ill
20	yes	self	$20 yes 05-12 Philadelphia				Sister: Marie [illegible] Wilmington 300 E. 24th st Wilmington, Del
21	yes	self	$20 no				Brother in law: Ole Rucnberg Chippewa Falls, Wis.
22	yes	self	$25 no				Sailors home Boston
23	no	brother	yes no				Brother: Jorgen Pedersen 1574 Sherman, Evanston, Ill
24	no	Brother	yes no				Friend
25	yes	brother in law	yes no				Brother in law: Erik Johnson 577 Dayton ave St Paul, Minn
26	yes	self	$25 yes				Sister: Emelia Erikson 58 Felton st. Providence, R.I.
27	yes	self	$15 yes				Brother: Reguar Andersen 113 Carroll st. Brooklyn
28	yes	self	$25 no				Sister: Mrs Stansbury 408 S. 3rd ave. Sioux Falls, S. Dak
29	No	sailor	$25 yes 98-12 N. Dak				Husband: Theodor Odles Litchfield, N. Dak
30		Born in U. S. A.					father

19 Persons in prison or almshouses, or public institutions of charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	7	fresh	fair	blue	none	Norway	Furnes
no	no	no	no	good	no	5	7	fresh	fair	blue	none	Norway	Roken
no	no	no	no	good	no	5	10	fresh	fair	blue	none	Norway	Elver
no	no	no	no	good	no	5	5	fresh	fair	blue	Finger on left hand a little short. Accident.	Norway	Elver
no	no	no	no	good	no	—	—	fresh	fair	blue	none	Norway	Elver
no	no	no	no	good	no	5	8	fresh	br.	br.	none	Norway	Gjoindalen
no	no	no	no	good	no	—	—	fresh	fair	blue	none	Norway	Drammen
no	no	no	no	good	no	5	5	fresh	fair	blue	none	Norway	N. Odalen
no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	N. Odalen
no	no	no	no	good	no	5	7	fresh	fair	blue	none	Sweden	Dalarne
no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Sweden	Gis.
no	no	no	no	good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Norway	Elver
no	no	no	no	good	no	6	7	fresh	fair	blue	none	Norway	Sarpsborg
no	no	no	no	good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Norway	Elver
no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	br.	grey	none	Norway	Elver
no	no	no	no	good	no	5	9	fresh	fair	blue	none	Norway	Elver
no	no	no	no	good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Norway	Evelerk
no	no	no	no	good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Norway	Hönefos
no	no	no	no	good	no	5	4	fresh	fair	blue	none	Denmark	Sundby
no	no	no	no	good	no	5	7	fresh	dark	br.	none	Denmark	Rönne
no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Vardal
no	no	no	no	good	no	6	2	fresh	fair	blue	none	Norway	Elver
no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Gausdal
no	no	no	no	good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Norway	Gausdal
no	no	no	no	good	no	5	4	fresh	fair	blue	none	Sweden	Enbellteu
no	no	no	no	good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Sunne
no	no	no	no	good	no	5	8	fresh	fair	blue	scar on the neck	Sweden	Skällerid
no	no	no	no	good	no	5	10	fresh	fair	blue	none	Sweden	Waalen
no	no	no	no	good	no	5	5	fresh	dark	blue	none	Norway	Frön
no	no	no	no	good	no	"	"	"	"	"	none	U.S.A.	Litchville

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Sohiche Master, of the s/s „United States“
(State whether Master, First or Second Officer.)
, from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H P Gossens
Master Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jørgensen, Surgeon of the S/S „United States“, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets thirty in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon is "sailing therewith" or "employed by company named," as the case may be.)

A. Jørgensen.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1118

187

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

15

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Req[illegible] by regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "United States" sailing from Christiania the 2nd of May, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Carlson	Johan	24		m s	Joiner	yes	yes	Sweden	Scand	U.S.A.	Boston	Father: Alf Carlson Långbanshyttan	Mass	Winter Hills Station Boston NON IMMIG
2	Rockberg	Fritz	18		m s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Langmansbyn	Father: Peter Rockberg Langmans byblan	Mass	Winter Hills Station Boston
3	Rockberg	Hjalmar	21		m s	Labor	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
4	Haistad	Pauli	18		m s	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Helgoen	Father: Ole Hoistad Helgoen	Wis	Edgerton
5	Jetlund	Olga	17		f s	Dom	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Kvam	Father: Anton Jetlund Kvam	Mont	Glendive
6	Svenningsen	Hildur	34		m Married wife	Housewife	yes	yes	U.S.A	Scand	N.S.A	Chicago, Ill	Mother Christina Olsen Mark. V. 44. Chi	Ill	Chicago NON IMMIG
7	Svenningsen	Georg	3		m s	child	no	no	Claims U.S. Born						NON IMMIG
8	Svenningsen	Harry	3		m s	child	no	no	"	"	"	"			NON IMMIG
9	Amundsen	Olga	18		f s	Domest.	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Lillehammer	Uncle: O.M. Gobby Lillehammer	Wis	Tony
10	Larsen	Julius	31		m s	Bricklayer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Hamar	Father: Bernt Larsen Vang, Hedemarken	Minn	Hendricks
11	Solbakken	Albert	21		m s	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Toten	Father: M. Solbakken V. Toten	Wis	Beloit
12	Kulseeen	Syverine	23		f s	Dom.	yes	yes	Norway	Scand	U.S.A.	N. Dak.	Father: Nils Kulseeen Lillehammer.	N.D.	Grand Forks NON IMMIG
13	Jacobsen	Nicoline	18		f s	Servant	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Hedemarken	Father Teoon Jacobsen Stange	Minn	Manchester
14	Axelson	Karl	40		m m	Joiner	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Kullsorp.	Wife: Emma Axelson Kullsorp, Sweden	N.Y.	Jamestown
15	Fladstylen	Kristian	32		m s	Farml.	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Fosberg	Sister Lisbeth Rustad Fosberg.	Minn	Madelia
16	Mahlum	Kristian	39		m s	Farml	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Gier	Mother: Randine Mahlum Gjer	Minn	Dawson
17	Rudshagen	Nils	20		m s	Farml	yes	yes	Norway	Scand	Norway	V. Eausdal	Father: Eder N. Lindvegs V. Gausdalen	Wis	Lone Valley
18	Ruud	Andreas	17		m s	Farml.	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Modsum	Father: Lauritz Ruud Gamaal, Modum	N. Dak	Wales.
19	~~Gundersen~~	Borghild	23		f s	Housework	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Mjondalen	Father: Jacob Gundersen Mjondalen	Ill	Chicago
20	Hermansen	Anna	23		f s	Housework	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Drammen	Mother Christine Hermansen Lierstranden	Ill	Chicago
21	Olsen	Carl F	50		m s.	Baker	yes	yes	Norway	Scand	U.S.A.	New York	Friend: F.W. Rolsen Aaal, Sweden	N.Y.	Brooklyn NON IMMIG
22	Drognes	Oscar	17		m s.	Fac. lab.	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Vestfossen	Father: Gustav Drognes Vestfossen	B.C.	Kamloops NON IMMIG
23	Carlson	Maria	25		f s	Servant	yes	yes	Sweden	Scand	U.S.A	New York	Father: Carl Bengtson Halmstad	N.Y.	New York NON IMMIG
24	~~Elleson~~	~~Anna~~	24		f s	?	yes	yes	U.S.A	Scand	U.S.A	Bloomfield N.J.	Uncle Carl Bengtson Halmstad	N.J.	Bloomfield NON IMM
25	Johansen	Gunda	21		f s	Seamstress	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Porsgrund	Mother: Hanna Johansen Talnes	N.Y.	Brooklyn
26	Jorgensen	Rasmus	36		m m	Sailor	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Tysnes	Wife Engel Jorgensen Myre Tysnes	Cal	San Francisco
27	Johansen	Andreas	45		m m	Sailor	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Sandherred	Wife Hanna Johansen Klemstad Sandefjord	N.Y.	Brooklyn
28	Andersen	Anders	30		m m	Sailor	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Larvik	Wife: Helga Andersen Kolbjornsgt 2 Larvik	N.Y.	Brooklyn
29	Jensen	Thorleif	19		m s	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Porsgrund	Father Thor M. Jensen Porsgrund	Va	Norfolk
30	Bjerke	Paulus	21		m s	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Porsgrund	Friend E. Bjerke V. Porsgrund	N.Y.	Brooklyn

94

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

15—1126

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

15

To the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 13th, 1913.

188

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by other person, or by corporation, society, church, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a prostitute or practical procurer, or has been connected therewith during the past year?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
ALIEN	to Boston																				
1	Yes	self	$25	yes	07-13		Sister. Mary Carlson 117 Heath St Winter Hills Mass	No	No	No	No	good	no	5	6	fresh	br.	blue	none	Sweden	Wermland
2	Yes	self	$25	no			Brother: Herman Rudeberg 117 Heath St Winter Hills Mass	No	No	No	No	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Sweden	Wermland
3	Yes	self	$35	no				No	No	No	No	good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Wermland
4	Yes	self	$18	no			Friend B. Maurud Edgerton, Wis	No	No	No	No	good	no	5	7	fresh	fair	blue	none	Norway	Helgon
5	Yes	friend	$25	no			Friend Andreas Hansen Box 7 Glendive, Mont	No	No	No	No	good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Norway	Tron
6	Yes	self	$25	yes	5-12	Chicago	Husband E. Svennungsen 1737 N. Artesian ave Chicago, Ill	No	No	No	No	good	no	5	6	fresh	br.	br.	none	Norway	Barlem
7	Yes	father						No	No	No	No	good	no	—	—	4			none	U.S.A.	Chicago
8	Yes	father						No	No	No	No	good	no	—	—	4			none	U.S.A.	Chicago
9	Yes	Father	$25	no			Father Chr Amundsen Tony, Wis	No	No	No	No	good	no	5	4	fresh	fair	blue	none	Norway	Faaberg
10	Yes	brother	$25	yes	10	Minn	Brother: Abraham Larsen Hendricks, Minn	No	No	No	No	good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Norway	Hamer
11	Yes	sister	$25	no			Sister: Lina Larsen Beloit, Wis	No	No	No	No	good	no	5	7	fresh	fair	blue	none	Norway	V. Toten
12	Yes	self	$25	yes	07-13	N.D.	Friend: Johannes Forstad Grand Forks, N.D.	No	No	No	No	good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Norway	Lillehamer
13	Yes	brother in law	$25	no			Brother in law Hans Madsen Manchester, Minn	No	No	No	No	good	no	5	4	fresh	br.	blue	none	Norway	Stavje
14	Yes	self	$40	no			Friend: Sigrid Karlsen Boven st 320, Jamestown, N.Y	No	No	No	No	good	no	5	10	fresh	dark	blue	none	Sweden	Ebo
15	Yes	self	$25	no			Brother: L. Flatebøen c/o Ed. Wilson, Madelia, Minn	No	No	No	No	good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Norway	Fier
16	Yes	self	$25	no			Uncle: Chr. K. Mikkelsen Dawson, Minn	No	No	No	No	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Fier
to Wisby	Wife	self	$20	no			Uncle: Nicolai M. Nellie Cow Valley P.O. Wis.	No	No	No	No	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	F. Lauvdal
17	No	self	$25	no			Sister: Agnes Lundgren Wales, N. Dak.	No	No	No	No	good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Modum
18	Yes	Sister	$25	no			Uncle: O. Simonsen 1937 Nebr. ave. Chicago, Ill	No	No	No	No	good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Norway	Eker
19	Yes	self	$20	no			Friend: Oscar Berglund 1414 W. 61st St Chicago, Ill	No	No	No	No	good	no	5	5	fresh	fair	blue	none	Norway	Lier
20	Yes	self	$25	yes	07-12	Ill	Friends J. Hansen 318 Van Buren St. Brooklyn N.Y.	No	No	No	No	good	no	5	7	fresh	fair	blue	none	Sweden	Åmål
21	Yes	self	$25	yes	Apl 1913	Brooklyn N.Y.	Friend Carl Bjerkney Hasle Bk.	No	No	No	No	good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Norway	Verkforsen
22	Yes	self	$25	no			Friend Mrs. J.S. De Vell 39 West 51st St. N.Y. City	No	No	No	No	good	no	5	6	fresh	fair	grey	none	Sweden	Halmstad
23	Yes	self	$25	Yes	5-13	N.Y.	Father Ditlef Ellefson Bloomfield, N.J.	No	No	No	No	good	no	5		fresh	br.	blue	none	Sweden	Halmstad
24	Yes	self	$25	yes	2-13	N.Y.	Brother Helmer Johansen 502 2nd Place, Brooklyn	No	No	No	No	good	no	5	5	fresh	fair	blue	none	Norway	Tolnes
25	Yes	self	$12	no			Friend Sundresen 7 Howard St San Francisco Cal.	No	No	No	No	good	no	5	6	fresh	dark	blue	none	Norway	Tysnes
26	Yes	self	$25	yes	03-07	Col.	Friend Nils Larsen 445 50th St. Brooklyn	No	No	No	No	good	no	5	6	fresh	dark	blue	none	Norway	Sandhered
27	Yes	self	$10	yes	02-12	N.Y.	Friend John Johnsen 222 Pacific st. Brooklyn	No	No	No	No	good	no	5	8	fresh	fair	blue	Tatooed Finnmark on right hand	Norway	Lavvik
28	Yes	self	$10	yes	06-12	N.Y.	Sister Mrs. G. Bonelmann Myrtle Va.	No	No	No	No	good	no	5	6	fresh	fair	grey	none	Norway	Porgrund
to Norfolk	Yes	self	$10	no			Sailors Home 172 Concord Brooklyn	No	No	No	No	good	no	5	9	sound	fair	brown	—	Norway	Bamble
29	Yes	self	$25	yes	Apl 1912	N.Y.															
30	Yes	self	$25	yes	1912	N.Y.															

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Göbsche, Master, of the S/S „United States", from Copenhagen, do
(State whether Master, First, Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, thirty in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Göbsche
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at New York

James Fuggan
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

189

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jørgensen, Surgeon of the S/S "United States" sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ... thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets numbered in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Jørgensen.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913.

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

16

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "United States" sailing from "Christiania" the 2nd of May, 1913.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Jacobsen	Alfred	23		m s	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Porsgrund	Father Th. Jacobsen S. Dak	S.D.	Howard
2	Gremerhen	Ingeborg	22		f s	Domestic	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Porsgrund	Father Teodor Gremerhen Porsgrund	S.D.	Howard
3	Johnsen	Gustav	24		m s	Mechanic	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Porsgrund	Father Jens Johnsen Ironland Porsgrund	S.D.	Howard
4	Nilleberg	Kristian	41		m m	Farmer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Haland	Wife Antonette Nilleberg Holland	N.Dak	Kindred
5	Knudson	Mathea	58		f Wd	Housework	yes	yes	U.S.A.	Scand.	U.S.A.	Kenseth Sa.	Mother Cecilie Olsen Husband dead	La	Kenseth
6	Simonsen	Marie	18		f s	Housework	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Faaberg	Father Simen Ingebretsen Faaberg	Wis	Stoughton
7	Lauritsen	Peder	10		m s	Farml	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Faaberg	Father: Landig Carlsen Faaberg	Wis	Stoughton
8	Olsen	Klara	19		f s	Housework	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Faaberg	Father Ole Kristianna Faaberg	Wis	Stoughton
9	Olsen	Gunnar	14		m s	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Kragerø	Father: Ole Andersen Kragerø	Mich	Holland
10	Nygrist	Signe	14		f s	Housework	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Arvika	Father: Carl Nygrist Karsmarken, arvika	Ill	Chicago
11	Peterson	Olga Stevins	25		f m	Housewife	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Arvika	Mother: Sofia Strandbag arvika	Colorado	Idaho Springs
12	Erikson	Frans	32		m m	Joiner	yes	yes	Sweden	Scand	U.S.A.	New York	Father: Erik Anderson Wermland	N.Dak	Kindred
13	Erikson	Kristina	36		f m	Wife	yes	yes	Sweden	Scand					
14	Erikson	Gladys	5		f s	child	no	no	U.S. Conn - Bolly - Feb 14 '13						
15	Hedlund	Ellen	19		f s	Domestic	yes	yes	Sweden	Scand.	Sweden	Wermland	Father: Olaf Hedlund Wermland	Mass	Springfield
16	Ewald	Oscar	19		m s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Wermland	Father Anders Helmon Wermland	Minn	Stillwater
17	Nelson	Axel	33		m s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	U.S.A.	Minn	Sister Bertha Nilson Arvika	Minn	Minneapolis
18	Nelson	Jenny	35		f s	Dom	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Wermland	Sister Berta Nilson Arvika	Minn	Minneapolis
19	Lundgren	Henrik	18		m s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Dannje	Uncle Joh Viklund Gnesvik Sweden	Flor	Jacksonville
20	Johansen	Karen	14		f s	Dom	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Kr. hamn	Father: Aug Johansen Kr. hamn	Ill	Highland
21	Jaddo	Ole	60		m s	Tailor	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Aal	Friend: Anders Skorgen Tokyo 36 II	N.Dak	Portland
22	Mathisen	Sverre	20		m s	Turner	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Dr. men	Father: Carl Mathisen Selmagerd 3 Dr. men	Ill	Chicago
23	Braaten	Halvor	19		m s	Farml	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Gol	Father: Ole Olsen Braaten Gol	Minn	Fertile
24	Troen	John	40		m s	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Folgen	sister: Christine Troen Lien Norway	Wis	Superior
25	Hansen	Sigrid	25		f s	Dom	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Skre	Father: Hans Sorbakken Brennanger	Wash	Oahs
26	NOT SHIPPED	Louis	41		m s	Miner	yes	yes	Norway	Scand	U.S.A.	Seattle	Mother: Jorle Solli Tingvold Lehr, sund	Wash	Seattle
27	Gustafson	Carl	23		m s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Jawna	Father Gustaf Jansson Jawna	R.I	Providence
28	Sandberg	Gustav	28		m s	Sailor	yes	yes	Norway Finland	Scand	Norway	Skre	Father A. Sandberg Polde	N.Y	Gambling
29	Halfonson	Axel	21		m s	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Sweden	Dalarne	Father: Hanson Halvorson Dalarne	N.Y	Jamestown
30	Gustafson	Henfrid	19		m s	Laborer	yes	yes	Sweden	Scand	Sweden	Glana	Father: A. Danielsson Vegs Lag	N.Y	Gambling

95

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

16

...o the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the Uni... States.

Arriving at Port of New York, May 13th, 1913.

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by any other person, or is a relative, and, if so, what relationship, or governmental.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor of any kind in the United States?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. / Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
ALIEN 1		self	$30.40		1911 1913 N.D.	Friend N.J. Lee Howard S. Dak.	no	no	no	no	good	no	5	5	med fair	brown	blue	no	Norway	Selbu
2		Father	$25			Uncle N.J. Lee Howard, S. Dak	no	no	no	no	good	no	5	2	med fair	blue	blue	no	Norway	Selbu
3		self	$25			Friend N.J. Lee Howard S. Dak	no	no	no	no	good	no	5	7	a fair	blue	blue	no	Norway	Sandvik
4		self	$9			Friend: Hugo Andersen Box 3 Kindred N. Dak Home	no	no	no	no	good	no	5	10	fresh fair	blue	blue	none	Norway	Holland
ALIEN 5		self	yes	yes	3 years Iowa	Renseit, Iowa	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh fair	blue	blue	none	Norway	Faaberg
6		friend	$25	no		Friend Lars Lee Box 3 Stoughton Wis	no	no	no	no	good	no	5	4	fresh fair	blue	blue	none	Norway	Faaberg
7		friend	$25	no		Friend: Olaf Nilsen R.F.D. 3 Stoughton, Wis	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh fair	blue	blue	none	Norway	Faaberg
8		self	$25	no		Sister: Anna Nilsen Route 3 Stoughton, Wis	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh	br.	br.	none	Norway	Faaberg
9		self	$12	no		Brother Sigvart Andersen Holland, Manit.	no	no	no	no	good	no	6		fresh fair	blue	blue	none	Norway	Stragerö
10		self	$25	no		Cousin Nila Nygaard 711 Melrose st. Chicago, Ill.	no	no	no	no	good	no	5	8	fresh fair	blue	blue	none	Sweden	Arvika
ALIEN 11		self	$30	yes	03-12 Idaho	Husband: Gael H. Peterson Idaho Springs, Colorado	no	no	no	no	good	no	5	8	fresh fair	blue	blue	none	Sweden	Arvika
ALIEN 12		self	$50	yes	08-12 N.Y.	Sister: Christine Andersen Roark N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	fresh fair	blue	blue	none	Sweden	Wermland
ALIEN 13		husband	yes	1904	12		no	no	no	no	good	no	5	6	fresh fair	blue	blue	none	Sweden	Wermland
14		father					no	no	no	no	good	no	—	—	1	a	.	none	U.S.A.	Brooklyn
15		self	$25	no		Sister: Hulda Hellerud 180 Westford ave, Springfield, Mass	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh fair	blue	blue	none	Sweden	Wermland
16		self	$25	no		Sister: Hulda Andersen 323 Lake 6th St Chillwater, Minn	no	no	no	no	good	no	5	4	fresh fair	blue	blue	none	Sweden	Wermland
ALIEN 17		self	$25	yes	03-13 Minn	Home 3342 Hoch st. Minneapolis, Minn	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh fair	blue	blue	none	Sweden	Wermland
18		self	$25	no		Brother.	no	no	no	no	good	no	5	6	fresh fair	blue	blue	none	Sweden	Arvika
19		self	$25	no		Friend: Clara Olund 801 Fredericia, Denmark	no	no	no	no	good	no	5	7	fresh fair	blue	blue	none	Sweden	Kjellvara
20		uncle	$30	no		Uncle: Henry Sundemark 134 St. Johns ave Highland Park Ill.	no	no	[illegible]	no	good	no	5	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	left leg weak from	Sweden	Trestenbacka
to Pedro Paraguay 21		self	$60	no		Brother in Law Anders Hoff Fordville, N. Dak	no	no	no	no	good	yes	5	4	fresh	grey	blue	rheumatism	Norway	Stat.
22		uncle	$20	no		Uncle: Ole Andersen 1160 N. Troy St. Chicago, Ill	no	no	no	no	good	no	5	8	fresh fair	blue	blue	none	Norway	Drammen
23		friend	$28	no		Friend: Ole A. Wolden Fortile, Minn	no	no	no	no	good	no	5	8	fresh fair	blue	blue	none	Norway	Gol
24		self	$30	yes	07 Wis	friend: M. Solfyn Superior Wis	no	no	no	no	good	no	5	7	fresh fair	blue	blue	none	Norway	Folgen
25		self	$25	no		Cousin: Sigurd Pedersen Oaks, N. Dak.	no	no	no	no	good	no	5	4	fresh	br.	blue	none	Norway	Brenmangen
26		self	yes	yes	23 yrs Cal.		no	no	no	no	good	no	5	6	fresh fair	blue	blue	none	Norway	Chr. sund
27		self	$28	no		friend Ellen Carlsson 173 Barnes pl Providence R.I.	no	no	no	no	good	no	5	11	fresh fair	blue	blue	none	Sweden	Jerna
28		self	$30	no		Sailor Home 172 Carroll st. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	5	fresh fair	blue	blue	none	Norway	Chr.
ALIEN 29		self	$25	no		Friend: Hj. Christoferson 253 Forest ave Jamestown N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	9	fresh fair	blue	blue	none	Sweden	Dalarne
30		uncle	$25	no		Uncle: W. Jones Jake Land Southampton L.I.	no	no	no	no	good	no	6	—	fresh fair	blue	blue	none	Sweden	Elsund

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Gatsche, Master, of the S/S „United States" (state whether Master, First or Second Officer), from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, Twenty-seven in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Gatsche
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jørgensen, Surgeon of the s/s „United States", sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners" thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College at Kopenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, numbering seven in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Jørgensen

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—3348

191

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

17

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Requi[illegible] the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. United States sailing from Christiania May 2nd, 1913

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Herwick	Alfred	19		m	s	Farmhand	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Elbu	Father: Ole Herwick Elbu	Ore.	Portland
2	Bakkemo	Lars	26		m	m	Miner	Yes	Yes	Norway	Scand	Norway	Eid	Father: Anders Amundsen Eidsden	Mont.	Butte
3	Brönstad	Ingvald	18		m	s	Blacksmith	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Inaasen	Father: Einelav Brönstad Inaasen	N.	New York
4	Nilsen	Konrad	33		m	m	Railwayworker	Yes	Yes	Norway	Scand	Norway	Brönnö	Father: L. Pedersen Vena	Mich.	Detroit
5	Amundsen	Olaf	18		m	s	Miner	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Balestad	Father: L. Amundsen Balestad	Minn.	Duluth
6	Kellevik	Laurits	28		m	s	Fisherman	Yes	Yes	Norway	Scand	U. S. A.	Wash.	Father: Johan Kellevik Haram	Wash.	Seattle
7	Giske	Karl	16		m	s	Farmhand	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Giske	Father: Nils Giske Gjeske	Wash.	Seattle
8	Seth	Andreas	23		m	s	Fisherman	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Haram	Father: Karl Seth Haram	Wash.	Seattle
9	Sundam	Laurits	21		m	s	Baker	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Aalesund	Father: Severin Sundam Aalesund	Alaska	Dawson City
10	Kellevik	Anton	31		m	s	Fisherman	Yes	Yes	Norway	Scand	Norway	Haram	Father: Johan Kellevik Haram	Wash.	Seattle
11	Bendikesen	Anders	38		m	m	Farmer	Yes	Yes	Norway	Scand.	U. S. A.	Minn	Wife's wife: Anna Bendikesen Grandal	Minn.	Duluth
12	Straumann	Hermine	33		f	m	Housewife	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Bodö	Mother: Ane Brüland Bodö	Minn.	Minneapolis
13	Straumann	Arthur	9		m	s	Child	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Bodö	Grandmother Ane Brüland Bodö	Minn.	Minneapolis
14	Jörgensen	Borghild	22		f	s	Housework	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Kristiansund	Father: Oleif Jörgensen Kristiansund N.	S. D.	Watertown
15	Curtis	Sylvia	24		f	m	Housewife	Yes	Yes	U. S. A.	Scand.	U. S. A.	Dak.	Father: Olof Jörgensen Kristiansund	S. D.	Watertown
16	Evensen	Jakob	19	2069484	m	s	Sheepherder	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Bodö	Father: Julius Evensen Bodö	Colo.	Stanford
17	Hansen	Peleppe	19		m	s	Housework	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Bodö	Mother Evaline Jakobsen Vennes Bodö, Helgeland	Minn.	Fleming
18	Hjelle	Anna	16		f	s	Housework	Yes	Yes	Norway	Scand	Norway	Christiansund	Grandfather Andreas Pettersen Christiansund N.	S. D.	Warwick
19	Johansson	Brita	56	893/133	f	m	Housework	Yes	Yes	Sweden	Scand	Sweden	Torpo	Sister: Maica Persson Hjuntorpo Sweden	Minn.	Dassel
20	Johansson	Viktor	13	893/133	m	s	School	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Torp.	Sister: Maica Persson Hjuntorpo Sweden	Minn.	Dassel
21	Hansen	Harald	26		m	m	Shipcarpenter	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Trondhjem	Mother: Inger Christiansen Vennes	Minn.	Maynard
22	Ryan	Margarethe	20		f	s	Housework	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Gjörvadalen	Father: J. Ryan Gjörvadalen	West	Everett
23	Johannessen	Ole	30		m	s	Railwayworker	Yes	Yes	Norway	Scand.	Norway	Aune	Mother: Ane Lundeby Aune	West	Seattle
24	Nilsen	Hagna	17		f	s	Hairservant	Yes	Yes	Norway	Scand	Norway	Kaelle	Father: Nils Andersen Kaelle	Mont.	Cumpy Braver
25	Jakobsen	Ingeborg	25	20-42830	f	m	Housewife	Yes	5/29/41	Sweden	Scand.	Sweden	Gäxsjö	Father: J. Halin Lomaden Gäxsjö Sweden	Minn.	Halma
26	Jakobsen	Ida Alma	3		f	s	Child	no	no	"	"	"	"	Grandfather: J. Halin Lomaden Gäxsjö Sweden	"	"
27	Jakobsen	Brita	2		f	s	Child	no	no	"	"	"	"			
28	Pettersen	Ellen	20		f	s	Housework	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Krokom	Father: A. Pettersen Forsmofors Krokom	Neb.	Kansas city
29	Hakestad	Olaf	20		m	s	Farmer	Yes	Yes	Norway	Scand.	U. S. A.	Tacoma	Uncle: Julius Jensen Stjördalen	Wash.	Tacoma
30																

96

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

17

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 19th, 1913.

192

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 How is option or citizenship, or family union, for sex and nationality of the person, or prepared by claim? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	25	No	Brother: John Hermick 5579-37th Ave S.E. Portland, Oregon	no	none	no	no good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Norway	Eitrheim
2	Yes	self	20	no	Cousin: Arnt Pedersen St. John, Pollette Co. S. Dak.	no	none	no	no good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Valden
3	Yes	self	25	no	Uncle: Bernhard Eriksen 107 East 51st str. New York.	no	none	no	no good	no	5	9	fresh	fair	blue	none	Norway	Nordalen
4	Yes	self	25	no	Brother-in-law: Hans Torkelsen 25 Harper ave Detroit Mich.	no	none	no	no good	no	5	7	fresh	fair	blue	none	Norway	Lavik
5	Yes	self	25	no	Aunt: Kristine Haugdal 916-6th St. Duluth Minn.	no	none	no	no good	no	5	9	fresh	fair	blue	none	Norway	Jaktdal
6	Yes	self	500	Yes 1915 1912 Alaska	Cousin: Severin Lauritsen Port Elle Wash.	no	none	no	no good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Karasm
7	Yes	self	25	no	Friend: J. Brakke New England hotel Seattle Wash.	no	none	no	no good	no	5	9	fresh	fair	blue	none	Norway	Gisske
8	Yes	self	25	no	Brother: Jörgen Lundaasen 622-1st ave W. Seattle Wash.	no	none	no	no good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Norway	Karasm
9	Yes	self	250	no	Friend: Anders Haugdal - 2857 Dawson city Alaska	no	none	no	no good	no	12		fresh	fair	blue	none	Norway	Jallevind
10	Yes	self	25	no	Home: Miss Svendsen W. 58 st. Ballard Seattle Wash.	no	none	no	no good	no	5	11	fresh	fair	blue	none	Norway	Karasm
11	Yes	self	25	Yes 1915 1912 Minn	Gilbert str. 26 Duluth Minn Husband: C.C. Louis Saaiman	no	no	no	no good	no	5	10	fresh	fair	blue	none	Norway	Gravdal
12	Yes	self	30	Yes 1901 1911 Minn	123 Humboldt ave N. Minneapolis Minn Father: Lauritz Graimdu	no	none	no	no good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Vestbraaten
13	no	Herself	—	Yes 1902 1911 Minn	123 Humboldt ave N. Minneapolis Minn Brother-in-law: Hallis Curtis	no	none	no	no good	no	—	—	fresh	fair	blue	none	U. S. A.	Minn
14	Yes	self	25	no	Watertown S. D. Husband: Hallis Curtis	no	none	no	no good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Christiansund
15	Yes	self	25	Yes 1905 1912 S. Dak.	Watertown S. D. Cousin Ludwig Olafsen	no	none	no	no good	no	5	6	fresh	fair	blue	none	Norway	Christiansund
16	no	self	25	no	31 Lee str. Stamford Conn. Brother: Hans Hansen	no	none	no	no good	no	5	5	fresh	fair	blue	none	Norway	Bodö
17	Yes	Brother	25	no	Benjamin Prairie Minn. Father: Ole of Kjells	no	none	no	no good	no	5	7	fresh	brown	blue	none	Norway	Kadö
18	Yes	Father	25	no	416 Fourth str. Duluth Minn. Son-in-law Karlin Eriksen	no	none	no	no good	no	5	7	fresh	brown	blue	none	Norway	Levanger
19	Yes	Son-in-law	150	no	Dassel Minn. Son-in-law: Karlin Eriksen	no	none	no	no good	no	5		fresh	dark	blue	none	Sweden	Sorsjo
20	Yes	Brother-in-law	—	no	Dassel Minn. Cousin: J. Jörensen	no	none	no	no good	no	5	4	fresh	fair	blue	none	Sweden	Sorsjo
21	Yes	self	25	no	Marquette Minn. Brother: Ole Ryan	no	none	no	no good	no	5	7	fresh	dark	blue	none	Norway	Fronces
22	Yes	Brother	25	no	1916 Rucker ave Everett Wash Friend: Engebret Eines	no	none	no	no good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Norway	Gjortalen
23	Yes	self	30	no	3947 S. 9th st. Seattle Wash. Uncle: Ole Edegaard	no	none	no	no good	no	5	10	fresh	fair	blue	none	Norway	Sveve
24	Yes	Uncle	25	no	Humphrey Brown Minn Brother: L. Jakobsen	no	none	no	no good	no	5	4	fresh	fair	blue	none	Norway	Kaste
25	Yes	Husband	30	no	Nelson Co Kalma Minn. Father: L Jakobsen	no	none	no	no good	no	5	4	fresh	fair	blue	none	Sweden	Gäxsjö
26	Yes	Father	—	no	Nelson Co Kalma Minn.	no	none	no	no good	no	—	—	fresh	fair	blue	none	Sweden	Gäxsjö
27	Yes	Father	—	no		no	none	no	no good	no	—	—	fresh	fair	blue	none	Sweden	Gäxsjö
28	Yes	Brother	25	no	Brother: Falke Pettersen 56 Clennington P. 4 Winnipeg	no	none	no	no good	no	5	5	fresh	fair	blue	none	Sweden	Edsele
29	Yes	self	25	Yes 1903 1912 Wash.	Friend: Ed Eriksen Mrs Emma Wash.	no	none	no	no good	no	5	9	fresh	fair	blue	none	Norway	Troeka
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Gäthke, Master, of the S/S „United States" (Name whether Master, First or Second Officer), from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Gäthke
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13th day of May, 1913
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

193

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jorgensen, Surgeon of the S/S „United States" sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Regal medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, containing 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Jorgensen

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

18 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. United States sailing from Christiania, May 2nd, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
X 1	Ruddahl	Karin Elizabeth	20		F s	Servant	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Mother Hanna Ruddahl, Maria Ovangata 7	NY	New York
2	Andersson	Emelia	33		F m	Wife	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Stockholm	Brother in law Lucht Ahlberg, Falkenbergsgatan 5	Pa	Hastings
3	"	Anna Cecilia Emma	6		F c	Child	no	no	Sweden						
4	"	Karin Theresia	11 M		F c	Infant	10/24/39	no	no						
5	Ahnstrand	Bror Edvin	17		M s	Farmer	yes	yes	Sweden	Scandinavian	Sweden	Spånga	Father Edvard Ahnstrand, Skogbyeldan, Spånga		
6	Andersson	Elisa Gertrud	24		F s	Waitmaker	yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Stockholm	mother Louisa Andersson, P.t Paulsgatan 28 B Stockholm	Ill	Chicago
270818	Ahr (W)	Ellen Elizabeth	31		F s	Hair-dresser	yes	yes	Sweden	Scandinavia	America	New York	Father Carl W Uhr, Krono Köping	NY	New York
7	Nilsson	Maria	21		F s	Servant	yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Brattfors	Victoria Person, Norberg Brattfors	NY	Jamestown
8	Jungejn	Anna Alfhild	19		F s	Servant	yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Ramen	Father Jande Sunde, Ramen	NY	Jamestown
9	Christoffersson	Göran	18		M s	Carpenter	yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Brattfors	Father Christoffer Jonson, Norberg Vermlands Brattfors	NY	Jamestown
10	Horn	Carl Georg	36		M M	Filer	yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Stockholm	Wife Anna Horn, Fridhemsgatan 38 Stockholm	Ohio	Newport
11	Eriksson	Nils Arnold	17		M s	Lithographer	yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Stockholm	Mother Anna Eriksson, Norra Agatan 26 Stockholm	NY	Brooklyn
12	Sandberg	Robert Lorants	34		M M	Cabinet-maker	yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Stockholm	Wife Signe Sandberg, 6 Odengatan Stockholm	Mass	Boston
NOT SHIPPED	~~Bloomquist~~	Joseph Emanuel	24		M M	Baker	yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Stockholm	none	NY	New York
NOT SHIPPED.		Signe Margaretha	27		F M	Wife	yes	yes							
16	Carlsson	Alfred	24		M s	Labourer	yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Sura	Brother Carl Carlson, Sjyrehammar	Mass	Cambridge
X 17	Lindbom	Ragnhild Maria	20		F s	Servant	yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Rute	Father J. Lindbom, Walta Rute	NY	Brooklyn
18	Hamberg	Fridolf Andreas	24		M s	Labourer	yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Stockholm	Father Anders L. Hamberg, Drottningholm	Pa	Port Valle
19	Blomberg	Astrid Cecilia	17		F s	Servant	yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Stockholm	Father C. A. Blomberg, Vasahagsgatan	Wis	Oshkosh
20	Olsson	Paulinus Oscar	19		M s	Labourer	yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Tresa	Father Olof Olsson, Kassviken Hagsem	Ill	Chicago
21	Byslin	Betty Maria	22		F s	Baker	yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Ornskoldsvik	Friend Johanna Ahlgren, Ranz York	Fla	Miami
X 22	Ring	Elisabeth Karolina	18		F s	Servant	yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Hogsjo	Father Johan Ring, Mirkan	NY	New York
X 23	Bolander	Carl Ivar	10		M s	Child	yes	yes	Sweden	Scandinavia	Sweden	Slode	Grandfather Carl Bolander, Nygatan 58 Wisby	Wis	Stanford
24	Bengtson	~~David~~ Pauli	27		M s	Gymnastic Prudden 5-30945	yes	yes	"	"	Sweden	Stockholm	brother in law Carlsson, Rensalsv 2 Hallan sen	NY	NY
25	Jacobsen	Anders	27		M m	Sailor	yes	yes	Norway	"	Norway	Drobak	father L. Jacobsen	NY	Bellevue
26	—"—	Wife Jenny	24		F m	housewife	yes	yes	"	"	"	"	Drobak	"	"
27	—"—	ch Marit	2		F s	child	no	no	"	"	"	"		"	"
28	Lekberg	Viktor	20		M s	Labourer	yes	yes	Sweden	"	Sweden	Lindesvall	father A. Lekberg, Klampenborg No	Ill	Chicago
29	Granlund	Gottfred	24		M s	Labourer	yes	yes	"	"	"	"	father Elias Granlund, Mikejö	"	"
30	Sagmid	Berthe	35		F s	Servant	yes	yes	Norway	"	Norway	Solje	mother Ole Sagmid, Solje Norway	NJ	Ports Lake

J. H. Hubbardsson
Inspector

57

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

18

194

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the Un[illegible] State

Arriving at Port of New York, May 13th, 1913.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charitable institution, or a person likely to become a public charge, and reason therefor.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	Sister	$25	no	Sister Mrs Cecila Knights 54 East 67th st New York	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	blue	none	Sweden	Stockholm
2																			
3	yes	myself	$50		Lieutenant Carl Gustaf Anderson c/o Adelaide Hastings Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	light	blue	none	Sweden	Borstil
4																			
5	yes	myself	$25	no	Uncle Thure Lonerin 276 Stewart Ave. Arlington N.J.	no	no	no	no	good	no	—	—	fair	light	blue	none	Sweden	Stockholm
6	yes	Aunt Gemahl	$25	no	Friend Mr Axel Stenbman, 1250 Argyle st. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	grey	none	Sweden	Stockholm
7	yes	myself	$25	yes 1898/99 yes 1 year	1530 - Commonwealth. Ave. Bronx New York	no	no	no	no	good	no	5	4	dark	brown	grey	none	Sweden	Stockholm
8	yes	myself	$25	no	In company with brother J. Werner Nelson, 253 Prospect st Jamestown N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5½	pale	dark brown	brown	none	Swede	Gottlunda
9	yes	myself	$25	no	Fathers Cousin J. Werner Nelson 253 Prospect st Jamestown N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	black	grey	none	Sweden	Borlefors
10	yes	myself	$25	no	In company with friends J. Werner, Nelson 253. Prospect st Jamestown N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none	Sweden	Ramsen
11	yes	myself	$40	yes 1895 1898 Worcester Mass	Sister Miss Anna Horn 317 W 6th st Erie Pa	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	light	blue	A scar on the left hand	Sweden	Borlefors
12	yes	myself	$30	no	Aunt Mrs Kulo Lundsman 559 57th st Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	none	Sweden	Affolsen
13	yes	myself	$25	no	Uncle Mr Carl Anderson 230 Irving ave Everett Mass	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	blue	A scar on the front	Sweden	Stockholm
14	yes	myself	yes	no	Friend Mr C. Ryngren	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	blue	none	Sweden	Nyrkoping
15														pale	black	grey	none	Sweden	Soderhamn
16	yes	myself	$25	no	Cousin P.G. Johnson, R.D.5 Box 71 Cambridge Minn	no	no	no	no	good	no			fair	black	blue	none	Sweden	Torsåker
17	yes	myself	$28	no	Cousin Oscar Albertson, 1672 10th st Brooklyn N.Y.	no	no	yes	no	good	no	5	8	fair	brown	blue	none	Sweden	Lindesberg
18	yes	myself	$25	no	brother in law J. Carlson. R.F.D.2, Box 27 Del Rapids Ida	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none	Sweden	Ruto
19	yes	myself	$25	no	Uncle August Schelander 4114 Davis Ave Arlington N.J.	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	brown	blue	none	Sweden	Asker
20	yes	brother	$25	no.	Brother Claus Olsson, 825 31st st Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	brown	none	Swede	Torpa
21	yes	F.K. Lindlof	$25	no	Friend F.K. Lindlof Manchester Ky	no	no	no	no	good	no	6		fair	brown	grey	none	Swede	Grundsunda
22	yes	Uncle	$28	no	Uncle Peter Nilson Box 396 Larchemont N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	brown	blue	none	Swede	Arnäs
23	yes	myself	$25	yes 1905 1908	Father Nils Bolander Barlington N.J.	no	no	no	no	good	no	4	11	fair	light	blue	none	Swede	Stöde
24	yes	self	$30	yes no visitor	Friend Mr Carl Anderson 230 Irving ave Everett Mass	no	no	no	no	good	no			fair	brown	grey/brown	none	Swede	Wibey
25	yes	self	yes	yes 1909 Buffalo 1910	Father in law Charlie Johnson Life saving St Buffalo N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	heavy	fair	blue	no	Sweden	Yoker
26	no	husband	$25	no		no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blue		none	Norway	Sonsberg
27	no	father	—	no		no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	none	"	Onöddk
28	yes	self	$25	no		no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	none	"	"
29	yes	self	$25	no	Uncle Carl Lefferberg 1365 2. 48th Chicago Ill	no	no	none	no	good	no	5	9	"	"	"	none	Sweden	Klangsbruk
30	yes	self	$25	yes 1899 1901	Friend Hannah Hussey Devils Lake N.D.	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	none	"	Wiksjö
						no	no	no	no	Good	no	5	1	"	fair	blue	None	Norway	Solör

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Gøtsche, Master, of the S/S "United States", from Copenhagen, do
(State whether Master, First or Second Officer)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, numbering [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jörgensen, Surgeon of the S/S „United States", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical college at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

A. Jörgensen

Sworn to before me this 13th day of May, 1913.

at New York

Immigration Officer.

11—1115

195

. "Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

19

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "United States" sailing from Christiania, May 2nd, 1913.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Svenson	Ida E.	20		F S	Servant	Yes	Yes	Sweden	Scand.	Sweden	Norma	Father: B. W. Nilson, Hartford	Nebr.	Omaha
2	"	Edva	18		F S	"	Yes	Yes	"	"	"	"	"	"	Gothenburg
3	Kuhlin	David	25		M S	Laborer	Yes	Yes	U.S.A.	Newyork			Mother: Kristina Kuhlen, Gateborg	NY.	Newyork
4	Johanson	Hulda	25		F S	Servant	Yes	Yes	Sweden	Barany'd			Uncle: Nils Lindell, Hafverslad	Conn.	Litchfield
5	Svenson	Johannes	18		M S	Laborer	yes	yes	"	Trafvena			Friend: H. Johanson, Stromsfors	"	"
6	P-11C9974 - 9/28/37 Froidson	Hilma	35		F S	Servant	yes	yes	U.S.A.	Newyork			Mother: Matt. Fredrikson, Wanda	NY.	Bronx
7	Nilson	Joh. A.	59		M M	Laborer	yes	yes	Sweden	W. Eneby			Daughter: Elin Johanson, Wadstugan	Ill.	Moline
8	"	Oscar	16		M S	"	yes	yes	"	"			"	"	"
9	Holmstrom	Hilda	21		F S	Servant	yes	yes	"	Torp V.H.			Mother: Ulrica Holmstrom, Forsbacka	"	Chicago
10	Lindberg	David	46		M M	Laborer	yes	yes	U.S.A.	Courtland			Mother: Kristina Lindberg, Borgsta	NY.	Courtland
11	Karlson	Eric O.	17		M S	Laborer	Yes	yes	Sweden	Odeshög			Father: J. E. Karlson, Odeshög	Conn.	Gayfordville
12	Nilson	J. Hans	25		M S	mechanic	yes	yes	U.S.	"	"	Philipstad	Mother: Victoria Pedersen, Brattfors Sw.	N.J.	Jamestown
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON IMM

NON IMM

NON IMMIG

98

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 13th 1913.

13 No. on list.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether other paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; and if so, which.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$45	No			Cousin: J. Engqvist 3313 California St Omaha Nebr.	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	brown	blue	No	Sweden	Hoverna
2	"	Brother in law	$20	"			Brother in law: R. Henrikson Sparnäs nr Gothenburg Swe.	No	No	No	No	good	No	5	7	"	"	"	No	"	Hoverna
3	"	Self	$25	Yes	1906 1913	Newyork	Friend: Mrs Andersson 125-132 St New York	No	No	No	No	good	No	5	5	"	"	"	No	"	Gotteborg
4	"	Uncle	$45	No			Uncle: Nils Johnson Box 456 Capt of Litchfield Conn	No	No	No	No	good	No	5	2	"	"	"	No	"	Francena
5	"	Self	$45	"			Uncle Nils Johnson Box 456 East St Litchfield Conn	No	No	No	No	good	No	5	8	"	"	"	No	"	Francena
6	No	self	$25	Yes	1907 1912	Newyork	Friend: Emma Anderson 365 East 136 St Bronx NY	No	No	No	No	good	No	5	6	"	"	"	No	"	Wallen
7	Yes	self	$50	No			Son: Charley Johnson 302-41st Moline Ill	No	No	No	No	good	No	5	9	"	"	"	No	"	Hisa
8	Yes	self	-	"			do	No	No	No	No	good	No	5	2	"	"	"	No	"	Trodinge
9	Yes	self	$25	No			Brother: Eric Nelson 12 East 14 St Chicago Ill	No	No	No	No	good	No	5	6	"	"	"	No	"	Nyrunda
10	No	self	$25	Yes	1907 1913	Cuttland	Home: Cuttland NY	No	No	No	No	good	No	5	6	"	"	"	No	"	Hyen
11	No	self	$30	No			Uncle: C. A. Carlson Gaylordsville Conn	No	No	No	No	good	No	5	7	"	"	"	No	"	Odeshog
12	Yes	self	$25	Yes	1906 1912	Jamestown N.Y.	Friend Kjelmor Eichefors 253 Forest Ave Jamestown N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	10	"	fair	grey	No	"	Bratfors
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

197

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Gätsche Master, of the S/S „United States" from Copenhagen, do
(State whether Master, first or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twelve in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jørgensen, Surgeon of the S/S „United States", sailing therewith, (State whether "surgeon," "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Jørgensen

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—3115

197

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 103
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

20

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

...quired by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

...S. "United States" sailing from Christiania the 2nd of May, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Rosvall	Charles	33		m	Farmer	yes	yes	Sweden	Scand	Canada	Matheson	father: Jonas Pettersson	Ont	Matheson
2	"	Anna	32		f	Wife	yes	yes	"	"	"	"	Hillmar Sweden	"	"
3	"	Anne	8		f	S			"	"	"	"			
4	Edlund	Hans	20		m	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Sweden	Söderhamn	Father: Aug Edlund Sparsholm	BC	Vancouver
5	Olsen	Fredrik	9		m	Laborer	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Thjem	Father Emil Olsen Thjem	Man	Winnipeg

NON IMMIG
NON IMMIG
NON IMMIG
NON IMMIG
NON IMMIG

J. J. Donovan
Clerk

99

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

20

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 13th, 1913.

198

	13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						
															25	26	27	28	29		
	No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
					Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
NT ALIEN	1	yes	self	yes	yes	1908	Mich.	Home Mattheson, Ont.	no	no	no	no	good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Stockholm
ALIEN	2	yes	husband	60	yes	1907	"		no	no	no	no	good	no	5	7	fresh	fair	blue	none	Sweden	Dalarland
ALIEN	3	yes	father	—	yes	1907	"		no	no	no	no	good	no	—	—	fresh	fair	blue	none	Sweden	Stockholm
IEN	4	yes	self	20	no			Brother: C Edlund 26-57 ave Vancouver, B.C.	no	no	no	no	good	no	5	8	fresh	fair	blue	none	Sweden	Söderhamn
LIEN	5	yes	self	22	no			Brother: Olof Olsen 54 Bayle st. Winnipeg Man.	no	no	no	no	good	no	5	10	fresh	fair	blue	none	Norway	Flyum
	6																					
	7																					
	8																					
	9																					
	10																					
	11																					
	12																					
	13																					
	14																					
	15																					
	16																					
	17																					
	18																					
	19																					
	20																					
	21																					
	22																					
	23																					
	24																					
	25																					
	26																					
	27																					
	28																					
	29																					
	30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. Løkche, Master, of the S/S "United States" (state whether Master, First or Second Officer), from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, five in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. Løkche
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. United States sailing from Christiania 2nd of May, 1913, Arriving at Port of New York May [illegible], 19[illegible]

211

211

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
									199
1	Ottesen	Sigvart	38		m			Ithaca, N.Y. January 6th 1913.	
2	Andersen	Thorine	27		f	m		Superior Court S. Diego Calif	Home Randsburg, Cal
3	"	Wheeler	6		m	s	Elizabeth N.J. June 18th 1907	Common Pleas Court Union Co 285496 New Jersey	husband Alpena Michigan
4	"	Ingeborg	2		f	s	" " March 30th 1910	16th of January 1913	177 Madison Ave
5	Thoreen	Thorvald	20		m	s	Chicago Ill May 11th 1893.	father's papers Cook Co. March 21st 1899 Alpena Co. Mich 123261 Circuit Court 7th March 1910. Mich	Elizabeth N.J. Jersey City N.J. Thorvaldsen, Chicago, Ill June 3515 Pierce Ave Alpena, Mich.
6	Olsen	John	27		m	s			
7	Hall	Mary	38		f	m		District Court Ward Co: N.D. March 21st 1906.	Grand Forks husband R.S. Hall
8	"	Helen	4		f	s	Norden Nov 11th 1909		
9	"	Clement	1		m	s	Fargo N.D. July 19th 1911		
10	Ottesen	Ole M.	50		m	m		District Court other Fail Co: Sept 15th 1911	Minneapolis Minn 460 Hilton Ave
11	Olsen	Charles	46		m	m		Courts of Erie Co. Oct 18th 1884. father's papers	Philadelphia Pa Chicago
12	Bergendahl	Benjamin	48		m	m		Cook Co Ill June 16th 1891.	Englewood N.J.
13	Lindberg	Linden	55		m	m		Worcester Co. Mass Sept 9th 1913 Date 24th 1903.	216 Lakewood Ave Youngstown Ohio
14	Olsen	August	49		m	s		Supreme Court State of Iowa Pottawattamie Co	Albert City Iowa
15	Evensen	Even	34		m	m		Supreme Court Sept 20th 1911. 2034655	Jamestown N.J. 191 Reynolds Ave
16	Vazdrim	Olga	21		f	m		Sup. Court Cook Co: Ill 1880. Husband Chas.	husband Charles Nazimm 16 No W 13th Str Chicago Ill
17	~~Carlson~~	J. Werner	25		m	s		Bayport July 2nd 1912	25 Prospect St. Jamestown N.J.
18	Albeen	Oscar	16		m	s		Fairfield Co Conn: Greenwich N.Y. May 7th 1912	R.F.D. 1/2 Greenwich. Conn:
19	"	Marcus	43		m	m			
20	"	Gustaf	13		m	s	Brooklyn March 3rd 1900		
21	Carlson (9754)	Hilda M	36		f	m		Kings Co Borough Brooklyn N.Y. February 20th 1903.	husband Theodor Carlson
22	"	Helene	9		f	s	Brooklyn Sept 22nd 1904		368 - 3rd St. Brooklyn N.Y.
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

NOT SHIPPED

116

#114 23 Extracted Inv.

199

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6712

Affidavit of Surgeon.

I, A. Jørgensen, Surgeon of the S/S „United States", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Royal medical College at Copenhagen, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.)

A. Jørgensen.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913.

at New York

Immigration Officer.

11—1115

200

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

22

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the Regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. United States sailing from Christiansand S., May 3rd, 1913.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Terjesen	Martha	17		f. s.	Servant	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Holt Fredestrand	Father Gunlek Terjesen Gaarkjend Fredestrand	Minn	Amboy
2	Evensen	Anne M.	16		f. s.	Servant	yes	yes	"	"	"	Dybvaag Fredestrand	Father Ole Evensen Endbo Dybvaag	"	Amboy
Not shipped	~~NOT SHIPPED~~ Larsen	Karen	28		f. s.	Servant	yes	yes	"	"	"	Holt Fredestrand	Father Knut Pedersen Strengereid Fredestrand	N. Y.	Elizabethport
4	Olsen	Otto Berge	18	6	m. s.	waggon maker	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Berge Grimstad	Mother Anine Olsen Berge per Grimstad	L. I.	Long Island City
X 5	Hansen	Solveig	19		f. s.	Servant	yes	yes	"	"	"	Grimstad	Uncle Andreas G. Bjørning Grimstad	N. Y.	Brooklyn
6	Olsen	Teddy	24		m. m.	Tipolayer	yes	yes	"	"	Canada ~~Canada~~	Canada	Sister in law Mrs G. Jørgensen Lyngdal	Ill	Chicago
7	—"—	Olivia	33		f. m.	Housewife	yes	yes	"	"	U. S. a	Chicago			—"— NON IMM
8	Jensen	Elvira	20		f. s.	Servant	yes	yes	"	"	"	Brooklyn	Father J. Jensen Skipperbraien, Arendal	N. Y.	Brooklyn NON IMM
U. S.	~~NOT SHIPPED~~ Evensen	Karl	32		m.										
Not shipped	~~NOT SHIPPED~~ Christiansen	Valborg	18		f. s.	Servant	yes	yes	"	"	Norway	Lyngør	Father Carl Sandstrøm Lyngør	N. Y.	Brooklyn
11	Pettersen	Sverre	19		m. s.	Clerk	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Mandal	Mother Josephine Pettersen Mandal	N. J.	New Dorchester
12	Olsen	Harald	17		m. s.	Clerk	yes	yes	"	"	"	"	Father Andreas Olsen Mandal	"	—"—
13	Olsen	Bernhard	34		m. m.	Seaman	yes	yes	"	"	U. S. a.	Brooklyn	Wife Anna Johanne Olsen ~~Fedebo~~	"	Brooklyn NON IMM
X 14	Nilsen	Mathilde	37		f. m.	Housewife	yes	yes	"	"	Norway	Fede Flekkefjord	Father Ole Sakariassen Haalang Flekkefjord	"	Brooklyn
15	Fredriksen	Arthur	19		m. s.	Laborer	yes	yes	"	"	"	Christiansand	Father Albert Fredriksen Christiansand	Ill	Chicago
16	Nielsen	Valgjerd	16		f. s.	Servant	yes	yes	"	"	"	Fredestrand	Aunt Karoline Olsen Fredestrand	"	Chicago
Not shipped	~~NOT SHIPPED~~ Christensen	Christen	19	9	m. s.	Seaman	yes	yes	"	"	"	Arendal Holand	Mother Kirsten Christensen Gaarb Holand Arendal	N. J.	Brooklyn
18	Seland	Tønnes	37		m. m.	Joiner	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Fede Flekkefjord	Wife Jennine Seland Fede Flekkefjord	N. J.	Jersey City
19	Kristiansen	Kristen	20		m. s.	Joiner	yes	yes	"	"	"	Salteröd	Father Kristian Kristoffersen Oie Flekkefjord	"	—"—
20	Halvorsen	Knut	38		m. m.	Carpenter	yes	yes	"	"	"	Arendal Fjære	Father Halvor Jonsen Stokken Arendal	"	~~Jersey City~~ Perth
X 21	Gundersen	Selma	19		f. s.	Servant	yes	yes	"	"	"	Grimstad Aasered	Mother Ellen Hansen Vrig per Grimstad	N. J.	Yonkers
22	Fiskeland	Martin	22		m. s.	Seaman	yes	yes	"	"	"	Mandal	Father Tønje Fiskeland, Aaseral, Mandal	Pa.	~~Philadelphia~~ NON IMM
23	Tønstad	Elias S.	20	6	m. s.	Laborer	yes	yes	"	"	"	Fjotland Flekkefjord	Father Sven G. Tønstad	Minn	Duluth
24	~~Knudsen~~ Tønstad	Sverre	17	6	m. s.	Laborer	yes	yes	"	"	"	—"—	Tønstad Flekkefjord	"	—"—
25	~~Karlsen~~ Tønstad	Harald	20	6	m. s.	Joiner	yes	yes	"	"	"	—"—	Father Karl G. Tønstad Superior Wisc	Wisc	Superior
26	Nielsen	Harald Emil	20		m. s.	Worker	yes	yes	Denmark	"	Denmark	Voldring	Father Anton Nielsen Christiansgade " Aalborg	Cal	~~San Francisco~~
27	Nilsson	Nils Emil Sofus	24	9	m. s.	Smith	yes	yes	"	"	"	Frhavn	Father Lars Nilsson Skippergade Frhavn	Ill	Chicago
28															
29															
30															

191

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

22

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 13th, 1913.

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No	If Yes— Year or period of years	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	My brother	$25	No			Brother in law John Olsen Amboy, Minnesota	No	No	No	No	good	No	5.	2	Stout	fair	blue	Scar on right	No	Norway	Holt Vedestrand
2	do	Myself	25	No			Uncle L. Carlsen Amboy, Minnesota	No	No	No	No	good	No	5.	3	"	"	"		No	"	Dybvaag Vedestrand
3	N.J.	Myself	25	yes	1906 1911		Friend Hilda Tobiasen 316 Atlantic St. Elizabethport, N.J.	No	No	No	No	good	No	5.	2	"	"	"		No	"	Holt
4	No	Myself	25	No			Uncle John Olsen 48 Academy St. Long Island City	No	No	No	No	good	No	5.	6	Sandy	dark	"		No	Norway	Berge Opinstad
5	do	Myself	25	No			Friend Chas Gardener N.Y. 115 - 92 St. Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5.	6	"	dark	"		No	"	Chr.ania
6	Yes	Myself	25	yes	1907 1913	Canada	Brother in law Georg Johnston 4714 W. Park ave Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5.	3	"	fair	"		No	Denmark	Helsingör
7	"	Husband	—	yes	1906 1913	Chicago		No	No	No	No	good	No	5.	2	"	"	"		No	Norway	Lyngdal
8	N.J.	Myself	10	yes	1909 1912	Brlyn	My Grandfather P. Svennigsen 476 - 43 St. Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5.	6	"	fair	"		No	"	Orental
9																						
10	N.J.	Myself	20	No			Mrs Anna Gunnestad 115 Bainbridge St. Brooklyn, N.J.	No	No	No	No	good	No	5.	4	"	br.	"		No	"	Lyngör
11	No	Myself	25	No			Uncle Tobias Pettersen 42 Woodbury St. New Rochelle N.Y.	No	No	No	No	good	No	5.	7	Sandy	fair	blue		No	Norway	Mandal
12	No	Myself	25	No			Friend " "	No	No	No	No	good	No	5.	3	"	"	"		No	"	"
13	"	Myself	25	yes	1905 1912	S. Brlyn	Friend Alek Haaland 143 23 St. S. Brooklyn, N.Y.	No	No	No	No	good	No	5.	5	"	dark	blue		No	"	Fede
14	"	Husband	125	No			Husband Wilhelm Nielsen 143 - 23 St. Brooklyn, N.Y.	No	No	No	No	good	No	5.	6	"	dark	"		No	"	Flekkefjord
15	Yes	Myself	25	No			Cousin Mathilde Olsen Ste Marie Deaconesshome, 1138 N. Leavitt St. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5.	8	"	fair	"		No	"	Christiansand
16	do	My father	25	No			Father E. B. Nielsen 1414 N. Fairfield ave, Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5.	4	"	fair	"		No	"	Risör
17	N.J.	Myself	10	No			Father Kristen Kristensen 145 N. 31 St. Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5.	5	"	fair	brown		No	"	E. Moland
18	"	Myself	25	yes	1902 1909	N.J.	Friend Tollef Leland 10 Garrison Ave, Jersey City, N.J.	No	No	No	No	good	No	5.	5	Sandy	dark	blue		No	Norway	Arendal Gyland
19	"	Myself	25	No				No	No	No	No	good	No	5.	4	"	fair	blue		No	"	Flekkefjord
20	No	Myself	25	yes	1904 1909	N.J.	Friend Hans Smith Sta. 22 Jersey Amboy, N.J.	No	No	No	No	good	No	5.	2	"	fair	blue		No	"	Pie
21	No	Myself	25	No			Friend Cornelia Vik 40 Nills ave Yonkers, N.Y.	No	No	No	No	good	No	5.	1	"	fair	gray		No	"	Stokken Arendal
22	do	Myself	25	No			Friend Clark Bradner Capt S. Sorensen, Philadelphia	No	No	No	No	good	No	5.	9	"	fair	blue	Scar on the neck	No	"	Hisö Arendal
23	Yes	Myself	125	No			Brother Gilbert Svenson 1812 W. 2nd St. Duluth, Minn	No	No	No	No	good	No	5.	7	"	fair	blue		No	"	Aaserad
24	Yes	Myself	25	No				No	No	No	No	good	No	5.	3	"	fair	blue		No	"	Mandal
25	Yes	Myself	25	No			Brother Ole Karlsen 419 Baxter Ave, 6 St. Superior, Wis.	No	No	No	No	good	No	5.	3	"	fair	blue		No	"	Sirdalen
26	No	Myself	25	No			Brother Axel Nielsen 1st Lieut.	No	No	No	No	good	No	5.	3	"	fair	blue		No	"	"
27	Yes	Myself	25	No			General Delivery San Francisco, Cal. Brother in law Chr. Evandsen 7822 Union Ave, Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	5.	11	"	red	blue		No	Denmark	Kjorbrede
28								No	No	No	No	good	No	5.	6	"	fair	blue		No	"	Fr. havn
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Gøtsche, Master, of the S/S "United States", from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, numbered ~~1 to~~ 1 to 6 number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Gøtsche
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—4115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, L. Jorgensen, Surgeon of the U.S. United States Sailing Shipsmith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by diploma under the authority of Royal College of Physicians, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing list or manifest of sheets, numbered one, is correct, and contains to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

L. Jorgensen

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—4115

May 14/1913

202

actual
519
52
571
8 SI
40 Jews
25 Lithuanians

Remd
494
52
546

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4115

571
15

23

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. United States sailing from Kristiansand, May 3rd, 1913.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Tønnesen	Axel	39		M S	manufacturing laborer	yes	yes	Norwegian	Scandinavian	Norway	Stavanger	Hanna Torgersen Wife Wesleyd 85	Ohio	Cleveland
2	Tønnesen	Petra Olava	30		F W		yes	yes	do	do	do	do	do do	do	do
3	Hoines	Jacob Kristoffer	17		M S	fisher	yes	yes	do	do	do	do	Kristoffer J. Hoines Skudeneshavn	Iowa	Iowa
4	Rasmussen	Inga	21		F S	servant	yes	yes	do	do	do	Egersund	Rasmus Rasmussen Mother Egersund	Minn	Minneapolis
5	Pedersen	Bertel Andreas	19		M S	fisher	yes	yes	do	do	do	Vaskinfda	Peder Pedersen Vaskinfda per Egersund	N.J.	Brooklyn
6	Hoines	Johannes O	18		M S	fisher	yes	yes	do	do	do	Aakre	Bendik Hoines Aakre	Alaska	Cordova
7	Josefsen	Anna	24		F S	servant	yes	yes	Norway	Scand	Norway	Sørvik	father Josef Aakeland Sørvik, Nordfjord	N.Y.	N.Y.
8	Dyrstad	Laura Larsen	24		F S	servant	yes	yes	"	"	"	Bergen	father Lars Dyrstad Fjellsenda. Nordfjord	N.J.	Mohall
9	Ytsk	Peter Hansen	22		M S	farm laborer	yes	yes	"	"	"	Askevold	father Hans Peter Hansen Ytsk Askevold	Minn	St James
10	Kvamme	Minnie	20		F S	servant	yes	yes	"	"	"	Bergen	father Peder Kvamme Vik Lyn	Minn	Moorhead
11	Skyve	Ynuk Nilsen	20		M S	farm laborer	yes	yes	Norway	Scand	"	Evanger	father Nels Skyve Evanger	"	"
12	Klevein	Jens	46		M M	joiner	yes	yes	"	"	"	Florø	wife Martha Kleivein Klevens. Florø.	Ill	Chicago
13													A. L. Zmuda Inspector		
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

102

intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

23

To the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 18th, 1913.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or supported by charity; and if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	himself	$25	No			Father in law Ole Torbjornsen 2197 E 38th St Cleveland Ohio	No	No	No	No	good	no	5	7	sound	dark	blue	none	Norway	Stavanger
2	Yes	husband	do	No			do do	No	No	No	No	good	no	5	2	sound	dark	grey	none	do	Skudenes
3	Yes	himself	$25	No			To a known friend Selje Sandnes Norway Torsta	No	No	No	No	good	no	5	8½	sound	dark	blue	none	do	do
4	Yes	her sister	$25	No			To her sister Imans L.F. Fridam Maria Mortensen	No	No	No	No	good	no	5	1	sound	black	blue	none	do	Egersund
5	Yes	himself	$25	No			To her Clarence E Klingaman 164 a Diamond St Greenpoint Brooklyn	No	No	No	No	good	no	5	8	sound	black	blue	none	do	do
6	Yes	himself	$20	No			To his uncle Lars A Karalius Cordova Alaska	No	No	No	No	good	no	5	7	sound	fair	blue	none	do	Aalesund
7	Yes	self	$25	Yes	1907 1912	Iowa	friend Mrs Julie Fridtjof 136 E 67th St. N.Y.C.	no	no	none	good	no	5	10	"	dark	blue	none	Norway	Davik	Nordfjord
8	Yes	self	$30	No			passage Peder Pihle Mohall N. Dak	no	no	no	no	good	no	5	8	"	fair	"	none	— " —	Bremanger
9	Yes	uncle	$25	No			uncle A. E. Nilsen St James Minn	no	no	no	no	good	no	6	2	"	dark	"	none	— " —	Askevold
10	Yes	father	$10	Yes	1893 1897	Minn	uncle O. P. Nakken	no	no	no	no	good	no	5	8	"	fair	"	none	U.S.A.	Fargo
11	Yes	self	$25				brother-in-law R. L. Nunn friend	no	no	no	no	good	no	5	11	"	dk. brown	"	none	Norway	Evanger
12	Yes	self	$30	Yes	1893 1898	Chicago	friend Gustav Käuniks 7131 May St. Chicago, Ill	no	no	no	no	good	no	5	7	"	fair	blue	none	— " —	Kinn Kleiven
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Gehrke, Master, of the S/S „United States" from Copenhagen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, twelve in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Gehrke
Master.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913
at New York

Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

204

States sailing from Christiansand S., May 3rd, 1913, Arriving at Port of New York May 15th

NO. ON LIST.	NAME IN FULL. FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	AGE. YRS.	MOS.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Thompsen	Edna	17	6	F	M	New Rochelle N.Y. March 17th 1909	County of Westchester Supreme Court of State of N.Y. White Plains N.Y. October 20, 1911 243453	husband Nic Thompsen 20 Lawton St New Rochelle, N.Y.
2	— " —	Mildred	4	4	S	"	" " "		
3	— " —	Norman	11	m	S	"	" " Dead 16th 1911		
4	Pailsen	Mikal	38		M	M.		Court of Queens Brooklyn Each District of N.J. Septbr 25, 1896	86 - 3rd Place, Brooklyn
5	Hedstrom	Christoffer	45		M	M.		Court of Richmond, June 4, 1906	922 Park Ave, Hoboken, N.J.
6	Hansen	Ole	31	4	M	M	U.S.A.	5th Division	
7	— " —	Liva	28		F	M	"	Court of Duluth, Minnesota May 31, 1912 270275.	1812 West 2nd St, Duluth, Minn.
8	— " —	Arthur	3				"		
9	Benedich	George	30		M	M	Lo Minneapolis Minn March 11, 1912		Wife Sigrid Benedich Columbia Hotel, Grand Forks, N.D.
10	Pettersen	Karl Charles	34		M	M		Court of Cook County Chicago, Ill, April 2, 1900	190 - 32 St, Brooklyn
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

103

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalizat
Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

RECORD OF ALIENS HELD

S. S. "UNITED STATES" from Am. arrived 3/14/13. , I , M., , from

No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Office.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
1	Nielsen, Carl, F.	2	28	1	1pc	11;50 Healy	3/15	64	C				3/24	92	Ins	1140									
2	Krohn, Sigrid	14	16	1	1pc	11; Morton							3/14	134	Grd	1140			205				7	7	7
3	Petersen, Hans, Axel	Crew	8	1	1pc	12;40 Donovan							3/15	62	C	350									— 1
4	Riis, Osmund,	14	5	1	1pc, under 16	12;45 Morton	3/15	71	18				3/17	156	Jas	345							1	2	1
5	Ruygh, Christine, child	14	6-7	2	1pc	12;35 "	3/15	67	C				3/24	99	M	245							3	4	3
	" Hans																						24	X	24
6	Stephensen, Christian	3	5	1	1pc, pld-cert.	2;50 Skinner							3/15	58	C	340									
7	Hallo, Ole	16	21	1	1pc, pld-cert.	3;15 Diamond	3/15	54	C				3/24			1230							1	1	1
																							17	17	17
																							53	58	53

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4696

May 13-14-1916

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this JAN 7 1944 day of ....., 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 7 1944
Date

.....
Camera Operator

Volume #4697

INDEX OF PASSENGER LISTS.

MAY 14, 1913.

Steamships	Ports	Sheets
Stampalia	Naples, Genoa, Palermo	71
Catherine Cuneo	Port Antonio	1
Carl Schurz	Port Limon, Colon, Santiago	9
Saratoga	Havana	8
Curityba	Nuevitas	2

4697

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4697

May 14-1913

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSIT...MICROFILM..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....

day of.....JAN 7 1944....., 194.....

.....

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 7 1944
Date

.....
Camera Operator

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

1

S. S. Stampalia sailing from Genoa, 29th April, 1913, Arriving at Port of New York, 19

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Downs	Maria	36	5	F	M	U.S. Married to U.S. Citizen		Dover Maine
2	Downs	Remo H.	4	11	M		U.S.B.		
3	Son	Philip H.	3	11	M		U.S.B.		
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Surgeon
Boston

Brooks
master

U.S. Immigration Inspector

(Arr 5-14-13)

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI 1 - MAG 1913 19 ., Arriving at Port of New York 2 , 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Tiveron	Domenico	23	m	m	S	N. & C.	[illegible] County Court. [illegible] Sept 19. 1896 [illegible] 111 [illegible] N.Y.	
2	~~De~~ Vitis	Giovanni	21	m	m	S	N. & C.	N.Y. Chancery No. Rochester 1898 [illegible] Chamber [illegible]	
3	~~Colacarello~~ Calandriello	Giovanni	20	m	m	S	N. & C.	[illegible] County [illegible] 1891 No. 38 [illegible] N. Brooklyn No. [illegible]	
4	Di Veroto	~~Gerardino~~ Costantino	21	m	m	S	N. & C.	Richmond N.Y. 1 December 1902 No. 23 Supreme Ct. [illegible] 5443 Rochester N.Y.	
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

4 Vols

Surgeon
A Santori

master

H. E. Davies Inspector

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Bastieri, Surgeon of the S/S STAMPALIA, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

3

A. Bastieri

Sworn to before me this 14 day of June, 1913

at NEW YORK

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Campania* sailing from *Genoa*, *April 29th*, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Ermino	Marcello	32		M M	merchant	yes	yes	Italy	South Italy	U.S.A.	New York	his father Mr. Ermino Alejandro, via Barbo 2 S. Genoa	N.Y.	Brooklyn
2	wife	Josephine	30		F M	housewife	yes	yes	Italy	South Italy	U.S.A.	New York	do	N.Y.	Brooklyn
3	daughter	Adelaide	7		F S	—	yes	yes	Italy	South Italy	U.S.A.	New York	do	N.Y.	Brooklyn
4	daughter	Dorothy	2		F S	—	no	no	Italy	South Italy	U.S.A.	New York	do	N.Y.	Brooklyn
5	Casinetti	Chiarina	25		F S	servant	yes	yes	Italy	North Italy	U.S.A.	New York	do	N.Y.	Brooklyn
6	Lonnetta	Luigi	40		M M	laborer	yes	yes	Italy	South Italy	Barga (Lucca)		her father Casinetta Lucano Pasquale, Martina Benjamin, his wife Rosalinda Lonnetta	N.Y.	Brooklyn
7	son	Giovanni	16		M S	—	yes	yes	Italy	South Italy	Barga (Lucca)		Barga (Lucca)	Mass.	Boston
8	Marchetti	Giuseppe	56		M M	laborer	yes	yes	Italy	South U.S.A.	Boston Mass.		her wife Corsia Marchetti Barga (Lucca)	Mass.	Boston
9	Grunoli	Pietro	39		M M	laborer	yes	yes	Italy	South Italy	Barga (Lucca)		her wife Geronata Grunoli Barga (Lucca)	Mass.	Boston
10	Varetto	Pietro	29		M M	laborer	yes	yes	Italy	South Italy	Barga (Lucca)		her mother Maria Vi. Varetto, Barga (Lucca)	Mass.	Boston
11	nephew Lubo	Benedetto	3		M S	—	no	no	Italy	North Italy	Lucca		grand-father and grand-mother	Col.	Denver
12	Ghilarducci	Alfredo	23		M S	laborer	yes	yes	Italy	South Italy	S'Leonardo in Treponzo (Lucca)		mother Gisola Bertini Vi. Ghilarducci S'Leonardo in Treponzo, Lucca	Col.	Denver
13	Minetti	Carlotta	41		F M	housewife	yes	yes	Italy	South Italy	Casarza Ligure		her brother Santa Emilio Casarza Ligure, Genoa	N.Y.	Bayonne
14	daughter	Irene	14		F S	—	yes	yes	Italy	South Italy	Casarza Lig. (Genoa)		do	N.Y.	Bayonne
15	son	Edoardo	4		M S	—	yes	yes	Italy	South Italy	Casarza Lig. (Genoa)		do	N.Y.	Bayonne
16	daughter	Alda	4		F S	—	no	no	Italy	South Italy	Casarza Lig. (Genoa)		do	N.Y.	Bayonne
17	Codesti	Teodolinda	23		F M	housewife	yes	yes	Italy	South Italy	Casarza Lig. (Genoa)		father Battolano Batta Casarza Ligure, Genoa	N.Y.	Bayonne
18	daughter	Rosa	1		F S	—	no	no	Italy	South Italy	Casarza Lig. (Genoa)		do	N.Y.	Bayonne
19	Bellini	Rosa	36		F M	housewife	yes	yes	Italy	North Italy	Cerro del Bussaco (Verona)		her brother Giacometti Pietro Cerro del Bussaco (Verona)	Mass.	Springfield
20	son	Carlo	11		M S	—	yes	yes	Italy	North Italy	Cerro del Bussaco (Verona)		do	Mass.	Springfield
21	son	Francesco	6		M S	—	no	no	Italy	North Italy	Cerro del Bussaco (Verona)		do	Mass.	Springfield
22	son	Virginio	5		M S	—	no	no	Italy	North Italy	Cerro del Bussaco (Verona)		do	Mass.	Springfield
23	Loncrini	Elisa	26		F S	housewoman	no	no	Italy	North Italy	Cerro del Bussaco (Verona)		father Loncrini Matteo	Mass.	Springfield
24	Benetti	Elisa	26		F M	housewife	yes	yes	Italy	North Italy	Cerro del Bussaco (Verona)		her husband Benetti Luigi	Mass.	Springfield
25	son	Ugo	3		M S	—	no	no	Italy	North Italy	Cerro del Bussaco (Verona)		Mr. Benetti Luigi Cerro del Bussaco (Verona)	Mass.	Springfield
26	Bertelli	Teresa	26		F M	housewife	yes	yes	Italy	North Italy	Cerro del Bussaco (Verona)		her father Bonconi Giovanni Cerro del Bussaco (Verona)	Mass.	Springfield
27	son	Luigi	3		M S	—	no	no	Italy	North Italy	Cerro del Bussaco (Verona)		do	Mass.	Springfield
28	daughter	Giuseppina	2		F S	—	no	no	Italy	North Italy	Cerro del Bussaco (Verona)		do	Mass.	Springfield
29	Benetti	Gioachino	26		M M	laborer	yes	yes	Italy	North U.S.A.	Springfield Mass.		his father Benetti Luigi Cerro del Bussaco (Verona)	Mass.	Springfield
30	wife	Albina	20		F M	housewife	yes	yes	Italy	North Italy	Cerro del Bussaco (Verona)		do	Mass.	Springfield

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... May 14, 1913

4.

11—1118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Time or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of insane; if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor of any kind in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	himself	$100	yes	1895 1912	Brooklyn	returning home 1 Jo Lincoln Road Brooklyn NY.	no	no	no	no	good	no			Nat chestnut	none	Italy	Lucca
2	yes	her husband		yes	1905	Brooklyn	do	no	no	no	no	good	no			Nat chestnut	none	Switzerland	Bellinzona
3	yes	her father		yes	1905 1913	Brooklyn	do	no	no	no	no	good	no			Nat chestnut	none	U.S.A.	New York
4	yes	her father		yes	1902	Brooklyn	do	no	no	no	no	good	no			Nat chestnut	none	U.S.A.	New York
5	yes	her master	$2	yes	1912	Brooklyn	she goes with her master Bruninio Marcello	no	no	no	no	good	no			Nat chestnut	none	Italy	Vgani (Martino Bergamo)
6	no	himself	$60	no	—	—	his cousin Biagi Giovanni 149 Richmond St.	no	no	no	no	good	no			Nat fair blue	none	Italy	Barga (Lucca)
7	no	his father		no	—	—	—do—	no	no	no	no	good	no					Italy	Barga (Lucca)
8	no	himself	$25	yes	1888 1912	Boston Mass	his cousin Biagi Giovanni 149 Richmond St.	no	no	no	no	good	no			Nat grey blue	none	Italy	Barga (Lucca)
9	no	himself	$100	no	—	—	his cousin Biagi Giovanni 149 Richmond St.	no	no	no	no	good	no			Nat chestnut	none	Italy	Barga (Lucca)
10	~~yes~~	~~himself~~	~~$2~~	~~yes~~	~~1903 1905~~	~~Boston~~	his nephew Francesco Lutry ~~Boston Mass~~	no	no	no	no	good	no			~~Nat chestnut~~	~~none~~	Italy	Barga (Lucca)
11	~~yes~~	~~her uncle~~	~~$2~~	~~yes~~	~~1905~~	~~Boston~~	his parents at the same address	no	no	no	no	good	no			~~Nat chestnut~~	~~none~~	Italy	Barga (Lucca)
12	yes	himself	$25	yes	1908 1912	Springfield Mass	Francesco Depalle 1 Francis	no	no	no	no	good	no	5	3	nat brown	none	Italy	Lucca (Lucca)
13	no	husband					her husband Minelli Giovanni 543 Avenue E. Cor. Bayonne N.J.	no	no	no	no	good	no	5	2	nat brown	none		
14	no	father	$100	no	—	—	father " " "	no	no	no	no	good	no	5	-	nat brown	none		
15	no	father					father " " "	no	no	no	no	good	no	—	—	—	none		
16	no	father					father " " "	no	no	no	no	good	no				none		
17	no	husband					her husband Podesta Gaetano 543 Avenue E. Cor. Bayonne N.J.	no	no	no	no	good	no	5	4	nat brown	none	Italy	Carrara (Genova)
18	no	father	$25	no	—	—		no	no	no	no	good	no	5	4	nat brown	none	Italy	Carrara (Genova)
19	no	husband		yes	1905 1912	Springfield mass	her husband Bellini angelo	no	no	no	no	good	no	5	-	nat gray	none	Italy	Barn del Bonaco (Roma)
20	no	mother	$70	yes	1905 1908	Springfield mass	his father " " "	no	no	no	no	good	no	—	—		none	Italy	Barn del Bonaco (Roma)
21	no	mother					his father " " "	no	no	no	no	Good	no	—	—		none	Mass	Springfield
22	no	mother	$25	no	—	—	his father " " "	no	no	no	no	good	no	—	—		none	Italy	Barn del Bonaco (Roma)
23	no	himself	$10	no	—	—	his brother Leonardi angelo 103 Bliss St. Springfield Mass	no	no	no	no	Good	no	5	3	nat light chestnut	none	Italy	Barn del Bonaco (Roma)
24																			
25																			
26	no	himself	$25				her husband Bertelli Manello Springfield Mass	no	no	no	no	good	no	5	3	nat Chestnut	none		
27	no	mother	$50	no	—	—	his father " " "	no	no	no	no	good	no	—	—		none	Italy	Barn del Bonaco (Roma)
28	no	mother					his father " " "	no	no	no	no	Good	no	—	—		none		
29	no	himself	$38	yes	1908 1912	Springfield mass	his brother Luigi Benetti Springfield Mass	no	no	no	no	good	no	5	7	nat chestnut chestnut	none	Italy	Barn del Bonaco (Roma)
30	no	husband	$100	no	—	—	his cousin Pedoletti Santo Springfield Mass	no	no	no	no	Good	no	5	5	nat chestnut chestnut	none		

H. E. Daniels, Immigrant Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta **Master**, of the ss **STAMPALIA**, from **GENOVA**, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly **declare** that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, **26** in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NY

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Basteri, Surgeon of the S/S STAMPALIA, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by" ports thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Goverment, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

5

A Basteri

Sworn to before me this 14 day of May, 1915,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hungaria sailing from Genoa, 29th April, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
3 1	Ranzi	Gino	26		M M	laborer	yes	yes	Italy	South Italy	Italy	Gallicano (Lucca)	his wife Giulia Ranzi — Gallicano (Lucca)	Ill.	Chicago
2	Biagi	Enrichetta	58		F Wd	housewife	no	no	Italy	South Italy	Italy	S. Concordia (Lucca)		Cal.	Sheffman Co.
3	daughter	Adele	39		F S	Lousewoman	yes	yes	Italy	South Italy	Italy	S. Concordia (Lucca)	her daughter Emilia Biagi — Pucketta	Cal	Sherman Co.
4	Giornetti	Maria Cristina	29		F S	Lousewoman	no	no	Italy	South Italy	Italy	S. Concordia (Lucca)	do	Cal	Sherman Co.
5	Pardueci	Giuseppe	23	4	M	Lousewoman	yes	yes	Italy	South Italy	Italy	S. Leonardo (Lucca)	her father Pardueci Giuseppe — S. Leonardo (Lucca)	Cal	Sherman Co.
6	Cinton	Bartolomeo	49		M M	[illegible]	yes	yes	Italy	South Italy	Italy	Orbicciano (Lucca)	his wife Clorinda Cinton — Orbicciano (Lucca)	N.Y.	New York
7	Loria	Vincenzo	28		M M	housewife	yes	yes	Italy	North Italy	Italy	Calcinate dell'Orto (Alessandria)	her father Pietro Alessandro — Calcinate dell'Orto (Alessandria)	Ill.	Chicago
8	daughter	Baldina	4		F S	—	no	no	Italy	North Italy	Italy	Calcinate dell'Orto	do	Ill.	Chicago
9	daughter	Pierina	6		F S		no	no	Italy	North Italy	Italy	Calcinate dell'Orto	do	Ill.	Chicago
10	Vitali	Umberto	23		M S	tailor	yes	yes	Italy	South Italy	Italy	Ponte Nozzoli (Lucca)	his mother Vitali Antonietta — Ponte Nozzoli (Lucca)	N.Y.	N. York
11	Cersassa	Amazilia	34		F S	housewife	yes	yes	Italy	South Italy	Italy	Cicagna (Genoa)	her father Batta Casaux — Cicagna (Genoa)	N.Y.	N. York
12	Micacco	Maria Elena	19		F S	housewife	yes	yes	Italy	South Italy	Italy	Cicagna (Genoa)	her father Micacco Cristoforo — Cicagna (Genoa)	N.Y.	N. York
13	Miglierina	Antonio	32		M M	laborer	yes	yes	Italy	North Italy	Italy	Cadrezzate (Como)	his mother Miglierina Angela — Cadrezzate (Como)	Mass	South Framingham
14	wife	Maria	25		F M	housewife	yes	yes	Italy	North Italy	Italy	Cadrezzate (Como)	do	Mass	South Framingham
15	Martino	Maria	27		M M	housewife	yes	yes	Italy	North					
16	daughter	Ida	6		F S	—	no	no	Italy	North	Italy	Cauriano (Udine)	mother Orsina Martino (Cauriano, Udine) grand mother	Ohio	Cincinnati
17	daughter	Ines	4		F S	—	no	no	Italy	North					
18	Chilardi	Emilio	27		M M	merchant	yes	yes	Italy	South Italy	Italy	Lucca	his father Chilardi Vincenzo — grand mother Lucca	N.Y.	New York
19	wife	Norina	22		F M	housewife	yes	yes	Italy	South Italy	Italy			N.Y.	New York
20	Baldacchi	Pietro	17		M S	farmlaborer	yes	yes	Italy	South Italy	Italy	S. Leonardo (Lucca)	his father Simone Baldacchi — S. Leonardo (Lucca)	Mich.	Laconia
21	Sama	Celide	37		M M	housewife	yes	yes	Italy	South Italy	Italy	S. Marco (Lucca)	her sister Clara Calenda — S. Marco (Lucca)	N.Y.	N. York
22	daughter	Dina	11		F S	—	yes	yes	Italy	South Italy	Italy	S. Marco (Lucca)	do	N.Y.	N. York
23	Son	Michele	10		M S		yes	yes	Italy	South Italy	Italy	S. Marco (Lucca)	do	N.Y.	N. York
24	Rossini	Altomira	22		F S	housewife	yes	yes	Italy	South Italy	Italy	Guamo (Lucca)	her mother Adele Rossini — Guamo (Lucca)	Cal.	Stockton
25	Da Valle	Corrado	20		M S	laborer	yes	yes	Italy	South Italy	Italy	S. Leonardo (Lucca)	his mother Antonia Da Valle — S. Leonardo in Treponzio (Lucca)	Cal.	Stockton
26	Matteo	Romolo	32		M M	laborer	yes	yes	Italy	South Italy	Italy	Coreglia (Lucca)	his wife Veronica Matteo — Coreglia (Lucca)	Ohio	Cincinnati
27	Michelangeli	Palmiro	22		M M	laborer	yes	yes	Italy	South Italy	Italy	Coreglia (Lucca)	his wife Argia Michelangeli — Coreglia (Lucca)	Ohio	Cincinnati
28	Grisanti	Camillo	29		M M	laborer	yes	yes	Italy	South Italy	Italy	Coreglia (Lucca)	his wife Irma Grisanti — Coreglia (Lucca)	Ohio	Cincinnati
29	Casani	Renato	18		M S	laborer	yes	yes	Italy	South Italy	Italy	Coreglia (Lucca)	his mother Casani Carlotta — Coreglia (Lucca)	Ohio	Cincinnati
30	Lucignani	Alejandro	17		M S	laborer	yes	yes	Italy	South Italy	Italy	Coreglia (Lucca)	his parents Angelo & Paulina Lucignani — Coreglia (Lucca)	Ohio	Cincinnati

NON IMMIGR

NON IMMIGR

NON IMMIGR

1

29

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK *5/14/13*, 19 - C

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	himself	22	no	—	his cousin Cesare Cantoni 1120 S. Racine Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chestnut	None	Italy	Altopascio Lucca
2	[illegible]					his son Angelino and Richo Biagi Sacramento Calif	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	chestnut	None	Italy	
3	Yes	himself	58	no	—	his brother " " "	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	chestnut	None	Italy	S Concordio Lucca
4	Yes	father	21	no	—	his brother Leonardo and Colombo	no	no	no	no	good	no	5	1	nat	chestnut	None	Italy	S. Leonard Lucca
5	yes	brother in law	21	no	—	and sister Lucrezia Gonnelli Stockton Cal his brother in law Pietro Rugani Bridgeport Conn	no	no	no	no	good	no	5	—	nat	chestnut	None	Italy	Antignano Lucca
6	~~yes~~	~~himself~~	~~60~~	~~yes~~	~~1909~~	~~1910 Chicago Ill~~ sister Maria ~~Monroe Louisiana~~ ~~Kentucky~~ her parents ~~sisters~~ Gaia	no	no	no	no	good	no	5	2	to Geo Pietro	Rugani. Monroe. La	None	Italy	Antignano Lucca
7	yes	~~Himself~~ Wife				Butte Pal													
8	yes	~~mother~~	25	no	—	her husband Louis Belco 528 W. 19 ave New York father " " "	no	no	no	no	good	no	5	2	black		None	Italy	Colombo di Alt. Alessandria
9	yes	mother				father " " "	no	no	no	no	good	no	—	—			None		
10	yes	himself	25	yes	—	his brother Leopoldo Vitali ~~Brick Port. West~~	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	chestnut	None	Italy	Camaiore Lucca
11	yes	herself	27	yes	1909	sister Rosa Pignanoni 353 West 2d Street New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chestnut	None	Italy	Biagna Lucca
12	yes	herself	10	no	1908	aunt Elena Rifatti ~~West 11th~~ New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chestnut	None	Italy	Biagna Lucca
13	no	himself	40	yes	1902	his brother in law Faustino Paolo Waverley Park 10 but Framingham Mass.	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	chestnut	None	Italy	
14	no	husband		no	1913	With husband	no	no	no	no	good	no	5	—	nat	chestnut	None	Italy	Cadereta Como
15	no	husband	60	no	—	her husband Martino Gaetano 226 Piedmont St. Cincinnati Ohio	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chestnut	None	Italy	Camaiore Lucca
16	no	father				father " " "	no	no	no	no	good	no	—	—			None		
17	no	father				father " " "	no	no	no	no	good	no	—	—			None	England	Birmingham
18	yes	himself	40	yes	1907 1912	~~New York~~	no	no	no	no	good	no	5	—	nat	chestnut	None	Italy	Lucca
19	yes	~~husband~~	60	no	—	—	no	no	no	no	good	no	5	—	nat	chestnut	None	Italy	Lucca
20	yes	father	25	no	—	his brother Rafaello Baldocchi Cascina Wash	no	no	no	no	good	no	5	—	nat	chestnut	None	Italy	S. Leonard Lucca
21	yes	husband	5			her husband Francesco Lenzi Hotel Gramercy Pk. New York	no	no	no	no	good	no	5	—	nat	light chestnut	None	Italy	S. Marco Lucca
22	yes	father	50	no	—	father " "	no	no	no	no	good	no					None	Italy	S. Marco Lucca
23	yes	father				father " "	no	no	no	no	good	no	—	—			None	Italy	S. Marco Lucca
24	yes	mother	25	no	—	promised Giacomo Farnesi 414 S. Commerce St. Stockton Cal	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	chestnut	None	Italy	Guamo Lucca
25	yes	father	21	yes	1909 1909	Father Natale Francesco — Robert Ward. Stockton Cal	no	no	no	no	good	no	5	1	nat	chestnut	None	Italy	S. Leonard Lucca
26	yes	himself	21	yes	1913	uncle Lodedeo Matteo 1st 6th Ave Cincinnati Ohio.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	chestnut	None	Italy	Coreglia Lucca
27	yes	himself	21	no	—	cousin Adelmo Damiani 746 St 5th. Cincinnati Ohio	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	chestnut	None	Italy	Coreglia Lucca
28	yes	himself	40	yes	1912	Cincinnati Ohio cousin ~~Lorenzo~~ Clemente Pieri	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	chestnut	None	Italy	Coreglia Lucca
29	yes	himself	21	no	—	aunt Maria Matteo 1st 6th Ave no 330. Cincinnati Ohio	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	light chestnut	None	Italy	Coreglia Lucca
30	yes	himself	21	no	—	Brother Pietro Cinquanni 746 5th St. Cincinnati Ohio	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	chestnut	None	Italy	Coreglia Lucca

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta **Master**, of the S/S STAMPALIA, from GENOVA, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Michele Motta
Officer.

Sworn to before me this 14 day of , 19 ,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Bastoni, Surgeon of the ....., sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government 7

....., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

.....

Sworn to before me this ..... day of ....., 190..

at NEW YORK

.....

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Stampalia* sailing from *Genoa*, *29th April*, *1963*

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Ghirongi	Norina	28		F S								her mother Maria Ghirongi	NY	Cohoes
2	Baldocchi	Giovanni	32		M S	shoemaker	yes	yes	Italy	South	Italy	Ancona	Borgo Rotondo 4 Ancona bal mother Rosa Baldocchi S. Leonardo in Treponzio	Cal	Stockton
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

V

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

8

Arriving at Port of ....., ..., *190*

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or hospital; or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	no	himself	25	yes	2 yrs	—	Harper Le uncle Gaetano Sandonga Main St. 926. N York	yes Cohoes	no	no	Dis Iv	Dus	Barbarini	5	4	grey dark chest	Respiro arcade	Italy	Pisano
2	yes	himself	25	no	×	×	his cousin Bernardo Natali at Stockton. California	no	no	no	no	good	no	5	8	brown chestnut	none	Italy	S. Leonardo in Treponzio (Lucca)
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta **Master**, of the [illegible] AMPANIA, from GENOVA, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly de[illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this 14 day of [illegible], 1903

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11–1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Basteri, Surgeon of the S/S ....., sailing thereon, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

A Basteri

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1116

9

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Stampalia*, sailing from *Genoa*, *29th April*, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Mei	Graziano	41		M	M	Laborer	yes	yes	Italy	South	Canada	Toronto	his mother Mei Fortunata Coreglia f/ Lucca	Canada	Toronto
2	wife	Pia	32		F	M	Housewife	no	no	Italy	South	—	—	— do —	Canada	Toronto
3	daughter	Veresina	2	6	F	S	—	no	no	Italy	South	—	—	— do —	Canada	Toronto
4	son	Bartolomeo	—	9	M	S	—	no	no	Italy	South	—	—	— do —	Canada	Toronto
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

6

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ....., *19* 10

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Include in the latter question those who come supported by others, if so, state which.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of time.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
NI ALIEN 1	no himself	$100	yes in transit				Tyro Pierotti	No	no	no	no	good	no	5	7	Nat. chestnut	none	Italy	Coreglia Lucca
I ALIEN 2	no her husband	—	yes lives at Toronto		Ten Years	from 1902 to 1912	do	no	no	no	no	good	no	5	3	Nat. chestnut	none	Italy	Coreglia Lucca
T ALIEN 3	no her father	—	"				do	no	no	no	no	good	no	—	—	—	none	"	— "
T ALIEN 4	no his father	—	"				do	no	no	no	no	good	no	—	—	—	none	"	— "
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

United States Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S/S STAMPALIA, from GENOVA, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 19 1[illegible]

at [illegible]

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Basteri, Surgeon of the S/S [illegible], sailing therewith, (State whether Surgeon is sailing thereon as "such" employed by owners thereof, or otherwise, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

11

Sworn to before me this 14 day of [illegible], 190[illegible]

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

5

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from PALERMO. 30 APR. 1913, 190

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Bonura	Paolo	24		M S	labor	no	no	Italy	Sicily	Palermo	wife Vincenza Bonura	Palermo	Pa.	Scranton
2	Bonura	Vincenza	24		F M	wife	no	no			Palermo			Pa.	Scranton
3	Lotti	Gaetano	24		M S	laborer	no	no							NON IMM
4	[illegible]	Rosalia	39		M M	Housework									NON IMMIG
5	Bianchi	Anna	33		F M	wife	yes	yes							
6	[illegible]	Caterina	9		F S		yes	yes							
7	Bianchi	Michelangelo	41		M M	laborer	no	no				wife Concetta Lima			
8	Bianchi	Domenico	12		M S		yes	yes							NON IMM
9	Bruno	Paolo	39		M M	laborer	yes	yes							
10	Ortoleva	Michele	39		M M	laborer	yes	yes	Italy	Sicily	U.S.		Michele		NON IMMIG
11	Rabito	Guiseppe	17		M S	laborer	yes	yes							
12	Abbruscato	Lorenzo	17		M S		yes	yes							
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]												
14	Buccellato	Giovanni	17		M S	laborer	yes	yes							NON IMMIG
15	Buccellato	Nicolo	30		M M	laborer	yes	yes							NON IMMIG
16	Riera	Giuseppa	29		F M	wife	no	no							NON IMMIGR
17	Buccellato	Giovanni	1		M S		no	no							
18	Cavaleri	Paolo	2		M S		no	no							
19	[illegible]	Giacomo	46		M M	laborer	no	no							
20	Graina	Giuseppe	24		M S	laborer	yes	yes							NON IMMIG
21	Taormina	Giuseppe	29		M M	laborer	yes	yes							NON IMMIG
22	Anile	Domenica	30		F M	wife	yes	yes							NON IMMIG
23	Passanisi	Gaetano	11		M S		no	no							NON IMMIG
24	Passanisi	Angelina	10		F S		no	no							NON IMMIG
25	Platania	Giuseppa	18		F S		yes	yes							
26	Fascia	Maria	44		F M	wife	no	no							
27	[illegible]	Giuseppe Maria	1m		M S										
28	Noto	Concetta	15		F S		yes	yes							
29	[illegible]	Giuseppa	46		F M	wife	no	no							
30	Fatta	Luca	24		M M	laborer	yes	yes							

7-146788 9/10/20

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK *5/14/1913, 190* 12

11—1118

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

H. E. Briggs. Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele [illegible]tta Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S/S STAMPALIA, from PALERMO, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1901

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1114

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Bastieri, Surgeon of the S/S STAMPALIA, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith" or "employed by" as the case may be.)

13

A. Bastieri

Sworn to before me this 1 day of , 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

6

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA, *sailing from* PALERMO, 30 MAR 1913, *190*

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
28 1	Genovese	Paolo	52	M	M	Laborer	no	no	Italy	South Italy	Sicily	Palermo	Father Antonino Genovese	N.Y.	New York
29 2	Salerno	Eugenio	24	M	S	Farmer	yes	yes	Italy	South Italy	Sicily	Palermo	Father Antonino Salerno	N.Y.	New York
~~30 3~~	~~Lo Verde~~	~~Domenico~~	~~21~~	~~M~~	~~S~~	~~Laborer~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Italy~~	~~South Italy~~	~~Sicily~~	~~Palermo~~	~~Father Antonino Lo Verde~~	~~N.Y.~~	~~New York~~
~~31 4~~	~~Lapia~~	~~Pietro~~	~~22~~	~~M~~	~~S~~	~~Laborer~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Italy~~	~~South Italy~~	~~Sicily~~	~~Palermo~~	~~Father Antonino Lapia~~	~~N.Y.~~	~~New York~~
~~5~~	~~Mancuso~~	~~Salvatore~~	~~20~~	~~M~~	~~S~~	~~Laborer~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Italy~~	~~South Italy~~	~~Sicily~~	~~Palermo~~	~~Father Antonino Mancuso~~	~~N.Y.~~	~~New York~~
~~32 6~~	~~Lapia~~	~~Luigi~~	~~21~~	~~M~~	~~S~~	~~Laborer~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Italy~~	~~South Italy~~	~~Sicily~~	~~Palermo~~	~~Father Antonino Lapia~~	~~N.Y.~~	~~New York~~
13 7	Lumino	Michele	27	M	S	Laborer	yes	yes	Italy	South Italy	Sicily	Palermo	Father Antonino Lumino	N.Y.	New York
33 8	Caporale	Carmelo	28	M	S	Laborer	yes	yes	Italy	South Italy	Sicily	Palermo	Father Antonino Caporale	N.Y.	New York
35 9	Salvo	Biagio	18	M	S	Sailor	no	no	Italy	South Italy	Sicily	Augusta	Mother Agnello Salvo	N.Y.	New York
36 10	Castagna	Biagio	18	M	S	Laborer	yes	yes	Italy	South Italy	Sicily	Aragona	Father Salvo Francesco	Pa.	Pittsburg
37 11	Venezziano	Giuseppe	25	M	M	Laborer	no	no	Italy	South Italy	Sicily	Aragona	Father Antonino Venezziano	Ohio	Cleveland
38 12	Carrotta 40/384	Casimo	19	M	S	Workman	yes	yes	Italy	South Italy	Sicily	Riesi	Father Giuseppe Carrotta	Mass	Boston
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

1-243802 - 10/10/08

NON IMM

1 6 17

8

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 6

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 5/14, 1913

11—1118

14

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no																			
NT ALIEN 2	yes	himself	60				brother in law Pasquale Ungolo 32 - 34 Orange St		no	no										
3	no	himself	30	yes	1907		brother in law Cyrus Lucrezio		no	no						dark chestnut		Mediterranean		
4	yes	himself	150	yes	1907		brother in law Carmelo Mineo 129 Cookman Ave.		no	no						dark chestnut				
5	no						brother in law Carmelo Mineo 129 Cookman Ave.													
6	no	himself	25	yes	1907		cousin Vincenzo Lucrezio 32 - 34 Orange St		no	no						dark chestnut				
7	yes	himself	40	yes	no	yes	coming to join Gaetano 129 Cookman Ave.		no	no						dark brown				
8	yes	himself	25	yes	1908	New York	brothers Felippo & Giacomo 194 Bleecker Street New York		no	no	no	no	good	no	5	8	ruddy chestnut		Sicily	Palermo
9	no	himself	30	no	no	no	uncle Salvatore Liberto 2540 Pierce Ave. Cuttsburg		no	no	no	no	good	no	5	6	rosy chestnut		Sicily	Villarosa
10	no	himself	25	no	no	no	brother in law Pasquale Gioseffe 2217 Cherry Ave. Cleveland Ohio		no	no	no	no	good	no	5	4	rosy chestnut		Sicily	Villarosa
11	no	himself	53	no	no	no	brother Angelo Venezia 424 Hanover Street Boston		no	no	no	no	good	no	5	3	rosy chestnut		Sicily	Riesi
12	no	himself	150	no	no	no	cousin Seminatore Gaetano 39 S. Elson Street W. Lynn Mass		no	no	no	no	good	no	5	4	rosy chestnut	scar on the forehead	Sicily	S. Caterina Villa
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

H. E. Smith Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master, of the STAMPALIA, from PALERMO, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ____ in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Officer.

Sworn to before me this 14 day of [illegible], 1901,

at NEW YORK

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Batteri, Surgeon of the S/S STAMPALIA, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

15

Sworn to before me this 14 day of May, 191[illegible]

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

7

THIS SHEET IS FOR
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hamburg *sailing from* **NAPOLI** , 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bartucca	Salvatore	15		M S	Tailor	yes		Italian	South Italian	Italy	Sant	Uncle	Penn.	Scranton
2	Capt.	Erminio	21		M S	Tinsmith			Italian	South Italian	Italy	"	"	"	"
3	D'Ippolito	Maria	20		F S		yes		Italian	South Italian	Italy	Torrente	Father	Penn.	Scranton
4	Dane	Guiseppe	5		M S				Italian	South Italian	Italy				
5	"	Assunta	7		F S				Italian	South Italian	Italy				
6	"	Rosa	3		F S				Italian	South Italian	Italy				
7	Alberino	Teresa	31		F M	Housewife	yes		Italian	South Italian	Italy	Bisaccia	Father	Penn.	Jermyn
8	Carbone	Gerardo	0	4	M S				Italian	South Italian	Italy			"	"
9	Dane	Rachele	4		F S				Italian	South Italian	Italy			"	"
10	"	Rosa	2		F S				Italian	South Italian	Italy			"	"
11	D'Elia	Antonio	28		M M	Tailor	yes		Italian	South Italian	Italy	Bisaccia	Wife	Penn.	Scranton
12	D'Errico	Leonardo	33		M M		yes		Italian	South Italian	Italy	San Gennaro	Wife	Pennsylvania	Scranton
13	Petrilli	Francesco	50		M M	Laborer	no		Italian	South Italian	Italy	Lioni	Sons	Penn.	Scranton
14	Silvio	Rafaele	20		M M	Tailor	yes		Italian	South Italian	Italy	Calitri	Father	Penn.	Scranton
15	Dane	Erminia	0	7	F S				Italian	South Italian	Italy			"	"
16	Dane	Francesca	12		F S				Italian	South Italian	Italy			"	"
17	Son	Giuseppe	13		M S				Italian	South Italian	Italy			"	"
18	~~Martucci~~ son	Salvatore	6		M S				Italian	South Italian	Italy			"	"
19	Marino	Vincenzo	3		M S	Laundry	yes		Italian	South Italian	Italy	Bisaccia	Cousin	Penn.	Scranton
20	Paonessa	Assunta	22		F M	Housework	yes		Italian	South Italian	Italy	Lacedonia	Father	Penn.	Scranton
21	Petitti	Cesario	20		M M	Farmer	no		Italian	South Italian	Italy	Conza	Wife	Penn.	Scranton
22	Dane	Rosina	5		F S				Italian	South Italian	Italy			"	"
23	Pannese	Angela	31		F M	Housework	no		Italian	South Italian	Italy	Pasto	Father	Penn.	Mayfield
24	Degli	Maria	11		F S				Italian	South Italian	Italy				
25	Lee	Michelina	19		F S	Seamstress	yes		Italian	South Italian	Italy	Bisaccia	Father	Penn.	Scranton
26	Carrigan	Guiseppe	23		M M	Tailor	yes		Italian	South Italian	Italy	Lioni	Wife	Pennsylvania	Scranton
27	Gioia	Erminia	40		F M	Housework	yes		Italian	South Italian	Italy	Conza	Husband	Penn.	Olyphant
28	Caramante	Caterina	28		F M	Housework	no		Italian	South Italian	Italy	Bisaccia	Husband	Penn.	Olyphant
29	Caramante	Menantio	4		M S				Italian	South Italian	Italy				
30	Bottiglieri	Nicola	5		M S				Italian	South Italian	Italy				

3-2349215/16/42.
6-78748- 11/2[illegible]39
6-119232 5/21/42
8-200733 9/19/40

9

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 7

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, 5/14, 1913. 16

11—1118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in consequence of any existing contract, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	no	ny	$20 no		Uncle Enzo 1010 Newark Ave Jersey City											
2	no															
3	no	ny	20 no	ny	72 Linden Pl.											Italy
4	"	"	"													
5	"				Andrea Russo											Italy
6	"				196 Newark Ave											Italy
7	no	ny	100 no	ny	Enrico Ruocco											
8	no				199 Newark Ave											
9	no															
10	no															
11	no	ny	30 no	ny	Enrico Amedeo Cosmo											Italy
12	no	"	30 no	ny	Natale Ave 13											
13	no	"	20 no	no	Raf Michele 108 Atlantic Ave Ignazio 70 Franklin St											Italy Contessa di Lungro
14	no	ny	20 no	ny	Francesco											Italy
15	"															
16	"															
17	"															
18																
19	no	ny	20 no	ny	Enrico Wadsworth Ave 72 Winthrop Ave											Italy Contessa di Lungro
20	no	"	30 no		Fiore Salvatore 88 E Thornton St.											Italy Contessa di Lungro
21	no	ny	30 no		Enrico Rossetti 88 E Thornton St.											Italy Contessa di Lungro
22	no				Filomena Lucrezia 88 E Thornton St.											Italy Contessa di Lungro
23	no	ny	100 no		Enrico Viola di Gaetano 450 Fourth St											Italy Contessa di Lungro
24	"															
25	"	ny	20 no		Enrico Lucrezio 108 Jane St.											Italy Contessa di Lungro
26	"	ny	20 no	ny	Enrico Lucrezio 1284½ 9th Ave											Italy Contessa di Lungro
27	"	"	20 no													
28	no	husb.	40 no		Enrico Lucrezio 1284½ 9th Ave											Italy Contessa di Lungro
29	"		250													
30	"															

Wife changed to Grand Father - All correct

Wife changed to Husband

Wife changed to Father - John B. Balsamo - 250-90 All Correct

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master of the STAMPALIA, from POLI, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Officer.

Sworn to before me this 14 day of [illegible], 191[illegible],
at NEW YORK

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Basteri aristide, Surgeon of the STAMPALIA, sailing th...ch, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ..., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2[illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

17

...

Sworn to before me this 14[illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at New-York

...

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

8

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CITTA DI MILANO *sailing from* **NAPOLI**, 1 - MAG 1913, *19*

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Salam	Fonti	52		M	Laborer	yes				Avigliano	Italy	Fiore	Pa.	Fiore
2	D'Ercoli	Carmine	41		M	Mason	yes				Potenza	Italy	Luigi	N.Y.	
3	D'Agostino	Lucia	30		F	Housework	yes				Campobasso	Italy	Pasquale	Pa.	Fabbrica
4	Sam	Giuseppe	5		M										
5		Guido	3		M										
6		Guglielmo	1		M										
7	Lanzarini	Dom. Maria	22		F	Housework	yes		2-940035-11-28-11-Bos (C.L. Bos) 1-7-12					Pa.	Fiore
8	Lanzi	Maria Teresa	25		F	do							Angela	N.Y.	
9	Nardi	Michele	34		M	Mason	yes						Luigi	Ill.	Chicago
10	wife	Rosalia	27		F	Housework									
11	Cuniti	Angelo	26		M	Farmer	yes						Francesco	N.Y.	
12	Pannuzzo	Arcangela	18		F	Housework	yes						Felice		
13	Rizzo	Pasquale	17		M	Laborer	yes						Francesco		
14	Bosco	Giuseppe	21		M	Laborer	yes				Palermo	Italy	Maria	Pa.	Lancaster
15	Lapietra	Concetta	20		F	Housework	no				Lauriano	Italy	Nicola	N.Y.	
16	Lombardo	Nicola	22		M	Farmer	yes								
17	"	Domenico	10		M										
18	Dane	Maria Anna	6		F										
19	Greco	Vincenzo	41		M	Miner	yes						Concetta		
20	Grande	Rocco	36		M	Laborer	yes				Campobasso	Italy	Concetta	Pa.	Pittsburg
21	Di Maggio	Pasquale	41		M	"	"						Filomena	"	"
22	Mangiante	Gaetano	20		M	Laborer	yes				Castiglione	Italy	Daniele	Pa.	Wyoming
23	Polo	Carlo	12		M	Farmer	yes				Avellino	Italy	Gabriele	Pa.	Scranton
24	Maturo	Pasquale	28		M	Laborer	yes				Faicchio	Italy	Capriano Pietro	"	"
25	Ippo	Giovannina	25		F	Housework	yes				"	"	Vincenzo	Pa.	Plains
26	Grandi	Lucia	22		F	Housework	yes				"	"	Mariannina	"	"
27	Angelillo	Antonio	4		M		yes				Angelo	Italy	Carlo	Pa.	Forest City
28	Carantelli	Filomena	6		F	Laborer	yes				Chiusano	Italy	Filomena	Pa.	Pittston
29	Rempi	Sara	2		F						"	"	Vincenzo	"	"
30	Ercolino	Girolamo	49		M	"	no				Sienna	Italy	Girolamo	Pa.	Wilkes-Barre

10

94 2 1

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 8

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, 19 18

11—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or public asylum, or been under treatment for insanity, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
ALIEN																
1												5 6				
2												5 4				
3												5 4				
4												5 4				
5												5 4				
6												5 4				
7												5 4				
8												5 4				
9												5 4				
10												5 4				
11												5 4				
12												5 4				
13												5 4				
14												5 4				
15												5 4				
16												5 4				
17												5 4				
18												5 4				
19												5 3				
20												5 0				
21												5 1				
22												5 3				
23												5 3				
24												5 4				
25												5 1				
26												5 3				
27												5 6				
28												4 9				
29												5 4				
30												5 6				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master, of the ...PALIA, from NAPOLI, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly ... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at New-York

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Barberi, Surgeon of the STAMPALIA, sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government
, and that I have made a personal examination of 19
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

A Barberi

Sworn to before me this 14 day of Sept. 1913

at NEW YORK

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI 1 - MAG 1913, 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Iaco	Gaetano	52		M.	Lumbr.	no				Italia	no	Domenico	Penn.	Scranton
2	Coretti	Raffaele	26		M.	Mason	yes				Italia	no	Sig. Maria	Penn.	Scranton
3	Nitti	Nicolantonio	24		M.	Miner	yes				Italia	no	Sig. Maria	Penn.	Scranton
4	Di Santo	Pasquale	62		M.	Mason	yes				Italia	no	Sig. Maria	Penn.	Scranton
5	Di Iorio	Raffaele	34		M.	Laborer	yes				Italia	Sig.	Domenico	Penn.	Scranton
6	Consetti	Nicanoro	16		M.	"	yes				"	Sig.	Moretti	Penn.	College Point
7	Campanelli	Angelo	19		M.	Farmer	yes				"	Sig.	Felicia	Penn.	Scranton
8	Con	Michele	15		M.	"	"				"	"	"	"	"
9	Fabrizio	Pasquale	32		M.	Laborer	yes				"	Sig.	Angelo	Penn.	Scranton
10	Di Santolo	Antonio	20		M.	Farmer	yes				"	Sig.	Moretti	Penn.	College Point
11	Lucci	Salvatore	21		M.	"	"				"	"	"	"	"
12	Di Paolo	Pietro	17		M.	Laborer	yes				"	Sig.	Antonio	Penn.	Scranton
13	Panico	Elvida	30		F.	Farmer	no				Avellino	Sig.	Enrico	Penn.	Brooklyn
14	Con	Valentino	9		M.	"	"				"	"	"	"	"
15	Gioia	Anna	13		F.	"	"				"	"	"	"	"
16	Di Fazio	Anna	18		F.	Housework	no				"	Sig.	Enrico	"	"
17	Pagliarini	Anna	22		F.	Housework	yes				Campobasso	Sig.	Pasquale	Penn.	Scranton
18	Di Iorio	Angelo	23		M.	Laborer	yes				Avellino	Bro.	Raffaele	Penn.	Scranton
19	Di Luca	Pasquale	51		M.	Farmer	yes				Abruzzi	Son	Antonio	Penn.	Providence
20	Rose	Antonio	22		M.	Farmer	"				"	"	"	"	"
21	Buccelli	Carmine	29		M.	Laborer	yes				Castel Lagn	Wife	Vincenza	Ohio	Cleveland
22	Di Rose	Pasquale	17		M.	"	"				"	Bro.	Domenico	Penn.	New York
23	Di Vito	Giuseppe	24		M.	"	yes		11-1-96	75-2-7-36	Campania	Wife	Albina	Penn.	Scranton
24	Di Dario	Giuseppe	20		M.	"	"				Isernia	Wife	Carolina	Penn.	Pittston
25	Mancelli	Ergamino	29		M.	Shoemaker	yes		8-16582	10-9-39	Piedimonte	Wife	Concetta	Penn.	Albion
26	Di Carlo	Nicola	22		M.	Organist	yes		Italian		Castel Sant	Father	Carmine	N.Y.	Bergen Pt.
27	Di Virgilio	Giuseppe	22		M.	Shoemaker	yes		Italian		Alvignano	Father	Enrico	N.Y.	Rochester
28	Di Bruno	Francesco	20		M.	Housework	no		Italian		Isernia	Father	Antonio	Penn.	Pittston
29	Di Rocco	Giuseppe	31		M.	Laborer	yes		Italian		"	Wife	Carolina	"	"
30	Fabrizio	Costantino	24		M.	Shoemaker	yes		Italian		Isernia	Father	Michele	Penn.	Pittston

11 10 11

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 9

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New-York** *May 1*, 1913 — 20

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta **Master** (Make whether Master, First or Second Officer.) of the STAMPALIA, from [redacted], do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[redacted]
Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

[redacted]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*):—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS ...

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Basteri, Surgeon of the Ps [illegible], sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Basteri

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

12

21

May 14 - 12

actual

180 9 189

9 180 189 - 9 6

9

Revised

174 9 183

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI, 1 - MAG 1913, 19

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	[illegible]	[illegible]	39		M	M	Labourer	yes		Italian	South	Italy	Castel d'Angro	Son Nicolino		[illegible]
2	[illegible]	[illegible]	9		M	S				Italian	South	Italy	"	"		"
3	"	[illegible]	5		M	S				Italian	South	Italy	"	"		"
4	[illegible]	[illegible]	23		M	S	Labourer	yes		Italian	South	Italy	Lauria	Wife	Boston	Mass
5	[illegible]	[illegible]	10		M	S	Scholar	yes		Italian	South	Italy	S. Giorgio	Mother	Teresa	" Tuxedo Park
6	[illegible]	[illegible]	21		M	M	Labourer	yes		Italian	South	Italy	Lauria	Wife	Pellegrino	" Mass
7	[illegible]	[illegible]	23		M	M	Labourer			Italian	South	Italy	"	"	"	"
8	[illegible]	[illegible]	28		M	M	"			Italian	South	Italy	Lauria	wife	Teresa	" York
9	[illegible]	[illegible]	23		M	single	[illegible]	no		Italian	South	Italy	"	"	"	" Canada
10	[illegible]	[illegible]	6		M	S	Laborer	yes		Italian	South	Italy	Lauria	mo	Virginia	" Canada
11	[illegible]	[illegible]	1		M	S				Italian	South	Italy	"	"	"	"
12	[illegible]	[illegible]	24		M	M				Italian	South	Italy	Noepoli	W	Caterina	D. Tonawanda
13	[illegible]	[illegible]	25		M	M	Laborer	yes		Italian	South	Italy	"	"	Brooklyn	" York
14	[illegible]	[illegible]	23		M	M	"	yes		Italian	South	Italy	"	"	Cafe Nicole	" Tonawanda
15	[illegible]	[illegible]	30		M	M	Labourer	no		Italian	South	Italy	"	"	"	"
16	[illegible]	[illegible]	24		M	S				Italian	South	Italy	"	"	"	"
17	[illegible]	[illegible]	21		M	S	Laborer	yes		Italian	South	Italy	Lauria	Sis	Lucania	Ny Utica
18	[illegible]	[illegible]	31		M	M	Laborer	yes		Italian	South	Italy	Pagliara	Bro	Guadalupe	Wis Milwaukee
19	[illegible]	[illegible]	31		M	M	Labourer	yes		Italian	South	Italy	S. Felice	wife	Rosa	" Utica
20	[illegible]	[illegible]	43		M	M	Farmer	yes		Italian	Central	Italy	Lauria	wife	Maria	" Brooklyn
21	[illegible]	[illegible]	23		F	M	Housewife	yes		Italian	South	Italy	S. Fratello	Mother	Rosa	" York
22	Martino	Domenico	21		M	M	Farmlabourer	no		Italian	South	Italy	Maschia D.	wife	Antonia	" Pa Tonawanda
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

3/16422 J13 7/20/SV

11-317640 - 305 - 8/20/11

1406485

3-4345 13 11/11/36

19a

12

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New-York** 5/14, 1913

22

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity. If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	Uncle	$60	no			Brother Fernando di Amico 1100 Carlo St.							5	1	ruddy	chest.			Italy	Cerreto Sannite
2	no																			
3	no																			
4	no	self	$25 to $30	no																
5	no	"	$25 to $30	no			Cousin Angelo di Martino 241 E. 111 St.							5	1	"	"			"
6	no	self	$50 to $60	no			Uncle Domenico Giovanni 99 Third Ave.							5	5	"	"			Italy
7	"	"	$50	no			Cousin Martino Cerone 670 E. 180th St.							5	3	"	"			Georgia
8	"	"	$50	no																
9	no	self	$25 to $30	no			Cousin Fra. Antonio 18 Mulberry St.							5	6	"	"			Terracina
10	no	self	$50 to $60	no			Brother Guglielmo 995 Lorimer St.							5	6	"	"	excd. right cheek		Italy
11	"																			
12	"																			
13	no	self	$50 to $60	no			Giovanni 99 Third St.							5	3	"	"			Alcamo
14	no	"	$50 to $60	no			Nicola Polito 99 Jay St.							5	1	"	"			"
15	no	self	$30 to $40	no			Cousin Vitelli Antonio 677 Quincy St.							5	1	"	"			"
16	no																			
17	no	self	$25 to $30	no			Cousin Francesco Giacquinto 677 Carlton St.							5	6	"	"			Montreno
18	"	"	$50 to $60	no			Cousin Domenico							5	6	"	"			Cerreto
19	no	"	$25 to $30	no			Brother Vito 2108 First Ave.							Discharged to J. A. Mrs Carbone.						Felice
20	no	"	$50 to $60	no			Uncle Pietro 626 Union St.							5	3	"	"			Caserta
21	no	"	$25 to $30	no			Uncle Domenico Angelo 181 Lexington Ave.							Discharged to ~~J. A. Bruschi~~ Carmine Cerone - 17- Honeymoon						Milano
22	no	self	25 yes 1909/12	Pa			Brother in law Calisto Cerone 10 Wheeler St.							5	7	"	"			Marchia
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta **Master**, of the S/S ..... , from **NAPOLI** ....., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Motta
..... Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 191 .

at **NEW YORK**

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

NEW-YORK.

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Bastieri, Surgeon of the S/S STAMPALIA, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by officers thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A Bastieri

23

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

1

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Stampalia sailing from Genova 29 April, 1913

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Dell' Oca	Nunzio	33		m	s	Labourer	Yes		Italian	north	Italy	Belluno	Brother Caterina Dell'Oca Belluno	Col	Stewarts Point
2	Tonnagatti	Giuseppe	21		m	s	Labourer	Yes		Italian	north	Italy	Belluno	Brother Battista Tonnagatti Belluno	Col	Stewarts Point
3	Venchiarutti	Silvio	22		m	s	Barber			Italian	north	Italy	Pinzano	Mother Domenica Venchiarutti Pinzano		
4	Rizzi	Antonio	41		m	M.	Labourer			Italian	north	Italy	Tramonti	wife Giovanna Rizzi - Tramonti	Mass	Milford
5	Tavoni	Luigi	22		m	m	Labourer	Yes		Italian	north	Italy	Tramonti	Father Domenico Tramonti	Mass	Milford
6	Wife Bassi	Emilia	21		f	m	housewife	Yes		Italian	north	Italy	Tramonti	Father in law Domenico Tavoni - Tramonti	Mass	Milford
7	Simonetta	Augusto	43		m	s	Labourer	Yes	11-17-6746	Italian	north	Italy	Cadrezzate	Father Pietro - Cadrezzate	N.Y.	New York
8	Contini	Domenico	24		m	m	Barber	Yes		Italian	north	Italy	Cadrezzate	Wife Contini Clementina - Cadrezzate	Mass	Boston
9	Rubinelli	Abelardo	27		m	m	Labourer	Yes		Italian	South	Italy	Canosa	Wife Veneranda Rubinelli - Canosa	N.Y.	New York
10	Raoli	Serafino	17		m	s	Labourer	no	no	Italian	South	Italy	Canosa	Mother Maricoma Filomena - Canosa	N.Y.	New York
11	Raoli	Giovanni Lorenzo	18		m	s	Labourer	Yes		Italian	South	Italy	Canosa	Father Giuseppe - Canosa	N.Y.	New York
12	Martelli	Giovanni	25		m	m	Labourer	Yes		Italian	north	Italy	Mello	Father Sante - Mello	Conn.	Hartford
13	Testa	Giuseppe	20		m	s	Labourer	Yes		Italian	north	Italy	Delebio	Mother Maria Visconetti Delebio	Col.	Stewarts Point
14	Malavasi	Luigi 72670	33		m	s	Labourer	Yes	3-58719 5/21/31	Italian	north	Italy	Concordia	nobody	Mass	Boston
15	Martini	Milo	37		m	s	Labourer	Yes		Italian	north	Italy	Concordia	mother Giovanna Demenicis Concordia	N.Y.	New York
16	Pederzoli	Ettore	22		m	s	Labourer	Yes		Italian	north	Italy	Concordia	mother Carolina Elisa Concordia	N.Y.	New York
17	Patrignani	Pacifico	30		m	m	Labourer	Yes		Italian	South	Italy	Montefortino		Conn.	New Heaven
18	Campanelli	Mariano	33		m	m	Labourer	no	no 1-342556 11/10/41	Italian	South	Italy	Montefortino	Uncle Pasquale Leo	Conn.	Derby
19	Wife Campanelli	Stella	27		f	m	housewife		1-354755 10-31-41	Italian	South	Italy	Montefortino	Montefortino	Conn.	Derby
20	daughter Campanelli	Filomena	5		f	s	-	no	no 1-340100 6/20/41	Italian	South	Italy	Montefortino		Conn.	Derby
21	Patrignani	Pacifico	17		m	s	Labourer	Yes		Italian	South	Italy	Montefortino	Father Michele Montefortino	Conn.	New Heaven
22	Finaletti	Eugenio	18		m	s	Labourer	Yes		Italian	South	Italy	Montefortino	Father Secondo Montefortino	Mass.	Milford
23	Caprini	Antonio	18		m	s	Labourer	no	no	Italian	South	Italy	Montepreoso	mother Marietta Regionale Montepreoso	N.Y.	Buffalo
24	Pietribono Im Marella	Clorisa	36		f	m	Labourer housewife	Yes		Italian	South	Italy	Celico	nobody	N.Y.	Madison
25	Son Imillarella	Leopoldo	5		m	s	-	-	-	Italian	South	Italy	Celico	nobody	N.Y.	Madison
26	Son Imillarella	Luigi	2		f	s	-	-	2-187005 -	Italian	South	Italy		nobody	N.Y.	Madison
27	Petrucci	Antonio	22		m					Italian	South	Italy				
28	Giovanni	Giuseppe	23		m					Italian	South	Italy				
29	Gomez Gallotti	Ofilia	40		f	m	housewife	Yes		Italian	north	Italy	Gorno dalmine		Mass	Springfield
30	daughter Gallotti	Flora	2		f	s	-	-	-	Italian	north	Italy	Gorno dalmine		Mass	Springfield

13

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, ____, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Free (if others, or if part free, part passage paid, state which)?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Ticket	Himself	$30	yes	1901	Italy	Friend Tommaso Giovanni Howards Point Cal (Sonoma Co)	no	no	no	no	good	no	5	3	regular	chestnut	none	Italy	Zollio
2	Ticket	Himself	$35	no			Father Giovanni Howards Point Cal	no	no	no	no	good	no	5	1	natural	chestnut grey	none	Italy	Zollio
3																				
4		Himself	$50	yes	1898	Mass.	Father in law Gennaro Migliore Milford Mass. Sault N. 9	no	no	no	no	good	no	5	11	natural	chestnut	none	Italy	Rocca
5	no	Himself	$25	yes	1907		Father in law Mariano Lenza Milford Mass. 143 E. Main St.	no	no	no	no	good	no	5	7	natural	chestnut	none	Italy	Terracina
6	no	Husband	$50	no				no	no	no	no	good	no	5	2	natural	chestnut	none	Italy	Terracina
7	Yes	Himself	$30	no			Walter Leigh Lennon Street no 46-48 New York Cousin Baltasarre Luigi	no	no	no	no	good	no	5	-	natural	chestnut	none	Italy	Castrejato
8	Yes	Himself	$30	no			209 S. Bolton Mass friend Nazzoni Dante New York Downing St. 53.	no	no	no	no	good	no	5	-	natural	chestnut	none	Italy	Castrejato
9	Yes	Himself	$25	no			Walter Cook Lenox New York Post Office	no	no	no	no	good	no	5	5	natural	chestnut	none	Italy	Canosiore
10	Yes	Himself	$25	no			Friend Dante Marsoni New York	no	no	no	no	good	no	5	6	natural	chestnut	none	Italy	Canosiore
11	Yes	Himself	$25	no			Walter Norwich Daniele Hartford Conn. Cairns Street	no	no	no	no	good	no	5	4	natural	black grey	none	Italy	Canosiore
12	Yes	Himself	$30	yes	1906	Hartford	Friend Giovanni Tumagalli Col. Howards Point	no	no	no	no	good	no	5	6	natural	black grey	none	Italy	Mollol
13	Yes	Himself	$30	no			Friend Rocca mig Giovanni Boston, Mass 44 Elm St.	no	no	no	no	good	no	5	3	natural	chestnut grey	none	Italy	Zollio
14	Yes	Himself	$25	no			Walter Cook Lenox New York Post Office	no	no	no	no	good	no	5	10	natural	chestnut	none	Italy	Concordia
15	Yes	Himself	$25	yes	1907	New York	Friend Tito Ribecco New York 59-61 West 14 St.	no	no	no	no	good	no	5	7	natural	chestnut	none	Italy	Concordia
16	Yes	Himself	$25	no				no	no	no	no	good	no	5	5	natural	brown grey	none	Italy	Concordia
17	Yes	Himself	$25	yes	1906	Ridgefield	Brother in law Pellegrino Mariano New Haven Conn. Columbus Ave. 108	no	no	no	no	good	no	5	1	natural	chestnut	none	Italy	Montefortino
18	Yes	Himself	$30	yes	1905	Columbus Mass	Friend Pasquale Augusto Derby Conn. Elm n. 254	no	no	no	no	good	no	5	3	natural	chestnut	none	Italy	Montefortino
19	no	Husband		no				no	no	no	no	good	no	5	2	natural	chestnut	none	Italy	Montefortino
20	no	Father		no				no	no	no	no	good	no	-	-	natural	- -	none	Italy	Montefortino
21	no	Himself	$25	no			Friend Pasquale Mariano New Haven Conn. Columbus Ave. n° 108	no	no	no	no	good	no	5	7	natural	chestnut	none	Italy	Montefortino
22	no	Himself	$25	no			Friend Lucrezia Antonio Milford Mass. Sault St n° 1	no	no	no	no	good	no	5	4	natural	black	none	Italy	Montefortino
23	no	Husband	$30	Yes	1904	Buffalo N.Y.	Brother Giulio Buffalo, N.Y. 366 Seneca St.	no	no	no	no	good	no	5	5	natural	chestnut	none	Italy	Vicenza
24	no	Husband		yes	1907	Schenectady	Husband Mittanero Ubaldo Madison N.Y. - 250 West 16 St.	no	no	no	no	good	no	-	-	natural	- -	none	Col.	San Fiorino
25	no	Himself	$50	no				no	no	no	no	good	no	-	-	natural	- -	none	Italy	Torino
26	no	Husband		-	-	-														
27																				
28																				
29		Himself	$30				Father Tommaso Migliorato Utica N. Springfield	no	no	no	no	good	no	5	4	natural	grey	none	Campo	Potenza
30		Mother						no	no	no	no	good	no			natural		none	Italy	Torrente Bruno

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master, (state whether Master, First or Second Officer) of the STAMPALIA, from ....., do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Master.
..... Officer.

Sworn to before me this 14 day of July, 19 14,
at NEW YORK

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

4 C

New York

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Badoni ..., Surgeon of the S/S STAMPALIA, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A Badoni

25

Sworn to before me this 14 day of May, 19 15

at Ny

[illegible]
Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

2 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Stampalia sailing from Genova, 29 April, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bottarini	Andrea	30		m /				Italian	north	Italy				
2	Martini	Wenceslao	14		m /	Labourer	Yes		Italian	north	Italy				
3	Nedovelli	Giuseppe	25		m /	Labourer	Yes		Italian	north	Italy				
ADMITTED	Nedovelli	Santa	24		f /	Housewife			Italian	north	Italy	Terri del Benaco	Father Giuseppe Terri del Benaco	Mass	Springfield
ADMITTED	daughter Caretta	Maria	25		f /	Housework			Italian	north	Italy	Terri del Benaco	Father Filippo Terri del Benaco	Mass	Springfield
ADMITTED	Son Caretta	Pietro	15		m /	Labourer			Italian	north	Italy	Terri del Benaco	Cousin Stefano Filippo Terri del Benaco	Mass	Springfield
7	Peretta	Filippo	23		m /	Labourer	Yes		Italian	north	Italy	Terri del Benaco	Uncle Nedovelli Giacomo Terri del Benaco	Mass	Springfield
8	Zucchetti	Rocco	33		m /	Labourer	Yes		Italian	north	Italy	Terri del Benaco	Wife Mother Rosa Angela Terri del Benaco	Mass	Springfield
9	Bonaini	Gaetano	19		m				Italian	north	Italy				
10	Ederdica	Lorenzo	46		m				Italian	north	Italy				
11	Luciani	Alessandro	28		m				Italian	north	Italy				
12	Morre	Christiano	16		m /	Labourer	Yes		Italian	south	Italy	San Vito	Father Domenico San Vito	N.J.	Hoboken
13	Rubatto	Salvatore	35		m /	Labourer	no	no	Italian	south	Italy	Bultei	Wife Maria Sebastiana Bultei	Mass	Meriden
14	Fenu	Christiano	23		m /	Labourer	no	no	Italian	south	Italy	Bultei	mother Rubatto Margherita Bultei	Mass	Meriden
15	Casoni	Giuseppe	23		m /	Labourer	Yes		Italian	south	Italy	Bultei	Father Enrico Bultei	Mass	Meriden
16	Casoni	Francesco	16		m /	Labourer	Yes		Italian	south	Italy	Bultei	Father Enrico Bultei	Mass	Meriden
17	Cossu	Nicolo	31		m /	Labourer	Yes		Italian	south	Italy	Bultei	mother Anna Michela Bultei	Mass	Meriden
18	Marchedu	Antonio	29		m /	Labourer	Yes		Italian	south	Italy	Bultei	Father Paolo Bultei	Mass	Meriden
19	Berbere	Enrico	44		m /	Labourer	Yes		Italian	south	Italy	Bultei	Wife Anna Caterina Bultei	Mass	Meriden
20	Secchi	Matteo	25		m /	Labourer	no	no	Italian	south	Italy	Bultei	Wife Maria Carjena Bultei	Mass	New York
ADMITTED	Carta	Francesco	21		m /	Labourer	no	no	Italian	south	Italy	Bultei	Father Giuseppe Bultei	N.J.	Hoboken
22	Manca	Sebastiano	17		m /	Labourer	no	no	Italian	south	Italy	Bultei	Father Lorenzo Bultei	Mass	Meriden
23	Fois	Giovanni	18		m /	Labourer	no	no	Italian	south	Italy	Bultei	Mother Fenu Maria Bultei	Mass	Meriden
24	Addis	Andrea	26		m /	Labourer	Yes		Italian	south	Italy	Onela	Father Giovanni Pietro Onela	Mass	Boston
25	De Martis	Pietro Maria	44		m /	Labourer	Yes		Italian	south	Italy	Bultei	Wife Fabia Maria Onela	Mass	Boston
26	Mugoni	Giuseppe	31		m /	Labourer	no	no	Italian	south	Italy	Bultei	Father Francesco Bultei	Mass	Meriden
27	Mulas	Francesco	23		m /	Labourer	Yes		Italian	south	Italy	Bultei	Wife Cherchi Margherita Bultei	N.J.	New Jersey
28	Bulla	Marco	25		m /	Labourer	Yes		Italian	south	Italy	Bultei	mother Bechere Giovanni Bultei	Mass	Boston
29	Fenu	Andrea	42		m /	Labourer	Yes		Italian	south	Italy	Bultei	Wife Catina Maria Bultei	Mass	New York
30	Saba	Giu. Maria	32		m /	Labourer	Yes		Italian	south	Italy	Bultei	Wife Agostina Nicolina Bultei	N.J.	New York

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1113

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

2

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, ..., 19 26

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1								no	no	no	no	good	no								
2								no	no	no	no	good	no								
3	no	Himself	$25	No			Brother in law Concetta Giuseppe Springfield Mass. 103	no	no	no	no	good	no	5	4	natural	chestnut	none	Italy	Torricelle Peligna
4	no	Himself	$25	No			Son in law Springfield Mass. 24 Wilbur Street	no	no	no	no	good	no	5	5	natural	chestnut	none	Italy	Torricelle Peligna
5	no	Mother	25	No			Brother Luigi Springfield Mass Wilbur Street 24	no	no	no	no	good	no	5	-	natural	chestnut	none	Italy	Torricelle Peligna
6	no	Mother	25	No				no	no	no	no	good	no	5	-	natural	chestnut	none	Italy	Torricelle Peligna
7	no	Himself	$30	No	1907	1911 Springfield Mass	Brother Concetta Luigi Springfield Mass Wilbur Street 24	no	no	no	no	good	no	5	3	natural	blak	none	Italy	Torricelle Peligna
8	no	Himself	$30	no			Brother Domenico Springfield Mass Wilbur Street n° 24	no	no	no	no	good	no	5	6	natural	blak	none	Italy	Torricelle Peligna
9								no	no	no	no	good	no								
10								no	no	no	no	good	no								
11								no	no	no	no	good	no								
12	no	Himself	$25	no			Fratelli Buccamazza Torre Jodo Monroe St. Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	5	natural	chestnut	none	Italy	San Vito
13	No	Himself	$25	no			Concetta Fratelli Pietro Cuvino Moberly 13 W	no	no	no	no	good	no	5	9	natural	blak chestnut	none	Italy	Bulleri
14	No	Himself	$25	no			nobody	no	no	no	no	good	no	5	4	natural	chestnut	none	Italy	Bulleri
15	No	Himself	$25	no			nobody	no	no	no	no	good	no	5	5	natural	blak chestnut	none	Italy	Bulleri
16	No	Himself	$25	no			nobody	no	no	no	no	good	no	5	3	natural	chestnut	none	Italy	Bulleri
17	No	Himself	$25	no			nobody	no	no	no	no	good	no	5	3	natural	blak	Cicatrice al labbro	Italy	Bulleri
18	No	Himself	$25	no			nobody	no	no	no	no	good	no	5	5	natural	blak	none	Italy	Bulleri
19	No	Himself	$25	no			nobody	no	no	no	no	good	no	5	5	natural	blak	none	Italy	Bulleri
20	No	Himself	$25	no			nobody	no	no	no	no	good	no	5	6	natural	chestnut	none	Italy	Bulleri
21	No	Himself	$25	no			nobody	no	no	no	no	good	no	5	11	natural	blak chestnut	none	Italy	Bulleri
22	No	Himself	$25	no			nobody	no	no	no	no	good	no	5	5	natural	chestnut	none	Italy	Bulleri
23	No	Himself	$25	no			nobody	no	no	no	no	good	no	5	-	natural	blak chestnut	none	Italy	Bulleri
24	No	Himself	$25	no			nobody	no	no	no	no	good	no	5	4	natural	chestnut	none	Italy	Ancona
25	No	Himself	$25	no			nobody	no	no	no	no	good	no	5	6	natural	chestnut	none	Italy	Bulleri
26	No	Himself	$25	no			nobody	no	no	no	no	good	no	5	7	natural	blak chestnut	none	Italy	Bulleri
27	No	Himself	$25	no			nobody	no	no	no	no	good	no	5	7	natural	blak chestnut	none	Italy	Bulleri
28	No	Himself	$25	Yes	1910	1911 N.Y.	nobody	no	no	no	no	good	no	5	6	natural	chestnut	none	Italy	Bulleri
29	No	Himself	$25	no			nobody	no	no	no	no	good	no	5	3	natural	blak chestnut	none	Italy	Bulleri
30	No	Himself	$25	Yes	1908	1911 Mass	nobody	no	no	no	no	good	no	5	5	natural	chestnut	Cicatrice al labbro	Italy	Bulleri

5 3

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master, (Strike out whether Master, First or Second Officer.) of the STAMPALIA, from ....., do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Basteri, Surgeon of the S/S STAMPALIA, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Basteri

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

Geo W. Tuttle

Immigration Officer.

11—1115

27

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Stampalia sailing from Napoli, 29 April, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
ADMITTED	Manca	Salvatore	28	m.	s.	Laborer	yes		Italian	South	Italy	Bulté	father Francesco Bulté	N.J.	New York
ADMITTED	Branca	Pietro	18	m.	s.	Laborer	yes		Italian	South	Italy	Bulté	father Giovanni Bulté	N.J.	New York
3	Di Pirio	Nicola	32	m.	m.	Laborer	yes		Italian	South	Italy	Cossignano	wife Antonia Rocchetta Cossignano	N.J.	New York
4	De Cesaris	Emidio	19	m.	s.	Laborer	yes		Italian	South	Italy	Cossignano	father Pompeo Cossignano	N.J.	New York
5	Di Pasquale	Vittorio	16	m.	s.	Laborer	yes		Italian	South	Italy	Cossignano	father Pietro Cossignano	N.J.	New York
ADMITTED	Capellini	Luigia	36	f.	widow	Laborer	yes		Italian	North	Italy	Rovegno	mother Battagliata Giulia Rovegno	N.J.	New York
ADMITTED	Capellini	Rosa	11	f.	s.	Laborer	yes		Italian	North	Italy	Rovegno	mother in law Battagliata Giulia Rovegno	N.J.	New York
8	Boni	Nazzareno	23	m.	s.	Laborer	yes		Italian	South	Italy	S. Lorenzo in Campo	father Domenico S. Lorenzo in Campo	Conn.	Ridgefield
9	Moretti	Giuseppe	33	m.	m.	blacksmith	yes		Italian	South	Italy	S. Lorenzo in Campo	wife Ghetti Beatrice S. Lorenzo in Campo	N.J.	Phillipsburg
10	Diviaro	Stefano	40	m.	m.	Laborer	yes		Italian	South	Italy	Cossignano	wife Antonia Rocchetta Cossignano	N.J.	New York
ADMITTED	Manca	Gio Maria	35	m.	m.	Laborer	yes		Italian	South	Italy	Bulté	wife Taba Filomena Bulté	N.J.	New York
ADMITTED	Falchi	Gio Antonio	28	m.	s.	Laborer	no		Italian	South	Italy	Bulté	father Bachisio Bulté	N.J.	Meriden Conn.
13	Viana Oddi	Bachisio	25	m.	s.	Laborer	no		Italian	South	Italy	Bulté	father Tomaso Bulté	N.J.	New York
ADMITTED	Bastia Lantoni	Sebastiano	21	m.	s.	Laborer	no		Italian	South	Italy	Bulté	mother Anca Margherita Bulté	N.J.	New York
ADMITTED	Grima Manca	Giuseppe	38	m.	m.	Laborer	no		Italian	South	Italy	Bulté	wife Dettori Sebastiana Bulté	N.J.	New York
ADMITTED	Solinas	Antonio	23	m.	s.	Laborer	yes		Italian	South	Italy	Bulté	father Gio Maria Bulté	N.J.	New York
17	Anca	Antonia	26	m.	m.	Laborer	no		Italian	South	Italy	Bulté	wife Taba Bulté	N.J.	New York
ADMITTED	Taba	Giuseppe	22	m.	s.	Laborer	no		Italian	South	Italy	Bulté	father Maria Pietro Bulté	N.J.	New York
19															
ADMITTED	Russu	Giov. Maria	19	m.	s.	Laborer	no		Italian	South	Italy	Aiela	father Pietro Aiela	N.J.	New York
21															
22	Paltrinieri	Attilio	39	m.		mechanic	yes		Italian	South	Italy	S. Possidonio	wife Ratti Maria S. Possidonio	Conn.	New Haven
S. I.	Martinelli	Vittorio	21	m.	s.	IN HOSPITAL mason	yes		Italian	South	Italy	S. Possidonio	father Patrizio S. Possidonio	Conn.	Hamden
24	Roversi	Arturo	18	m.	s.	mason	yes		Italian	South	Italy	S. Possidonio	mother Buttaglia Emma S. Possidonio	Conn.	New Haven
25	Mari	Tonzo	16	m.	s.	mason	yes		Italian	South	Italy	S. Possidonio	father Luigi S. Possidonio	Conn.	New Haven
26	Bonfatti	Giovanni	17	m.	s.	Laborer	yes		Italian	South	Italy	S. Possidonio	father Attilio S. Possidonio	Conn.	New Haven
27	Martini	Giuseppe	28	m.	s.	cook	yes		Italian	South	Italy	Mirandola	mother Mattarosa Domenica Concordia father Luigi	Mass.	Boston
28	Buchignani	Carlo	22	m.	s.	Laborer	yes		Italian	South	Italy	Massarosa	Buccecchia di Massarosa	Cal.	San Francisco
29	Oddi	Michele	22	m.	s.	Laborer	no		Italian	South	Italy	Bulté	father Tommaso Bulté	N.J.	New York
30	Brigetti	Luigi	20	m.	s.	carpenter	yes		Italian	South	Italy	S. Lorenzo in Campo	father Nazareno S. Lorenzo in Campo	N.J.	Yonkers

15

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 3

3

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, ..., 19[illegible]

28

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Over 16 years of age, and unable to read (or over such age and refused examination to read), under some law or constitution which does not exclude persons on account of illiteracy?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any other solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	himself	$25	yes	1910	New York	nobody	no	no	no	no	good	no	5	1	regular	black	chestnut	nobody	Italy	Bulte
2	yes	himself	$25	yes	1912		nobody	no	no	no	no	good	no	5	5	regular		chestnut	nobody	Italy	Bulte
3	yes	himself	$30	no			brother in Law Domenico Grisappe New York - Park H. 150	no	no	no	no	good	no	5	4	regular		chestnut	nobody	Italy	Cossignano
4	yes	himself	$30	no			brother Grisappe - New York Park H. 150 -	no	no	no	no	good	no	5	5	regular		chestnut	nobody	Italy	Cossignano
5	yes	himself	$26	no			brother Grisappe - New York	no	no	no	no	good	no	5	2	regular		chestnut	nobody	Italy	Cossignano
6	yes	himself	$25	no			brother Grisappe - New York Park Row . 140.	no	no	no	no	good	no	5	4	regular		chestnut grey	nobody	Italy	Rovegno
7	yes	himself	$15	yes			brother in Law Grisappe Capellain New York - Park Row. 140.	no	no	no	no	good	no	—		regular		—	nobody	Italy	Rovegno
8	no	himself	$60	no			cousin Borrellini Antonio Richfield, Conn. Box 121 =	no	no	no	no	good	no	5	3	regular		chestnut grey	nobody	Italy	C. d'orenzo in Campo
9	no	himself	$30	yes	1908 1910	Hamilton Ontario	brother in Law Ghetti Enr. = Phillipsburg, N.J. - Colby St. -	no	no	no	no	good	no	5	1	regular		chestnut grey	nobody	Italy	Tra Mezza
10	no	himself	$60	yes			nobody	no	no	no	no	good	no	5	5	regular		chestnut	nobody	Italy	Cimanova O.
11	yes	himself	$30	no			nobody	no	no	no	no	good	no	5	5	regular	Black	chestnut	nobody	Italy	Bulte
12	yes	himself	$21	no			nobody	no	no	no	no	good	no	5	6	regular		chestnut	nobody	Italy	Bulte
13	yes	himself	$25	no			nobody	no	no	no	no	good	no	4	11	regular		chestnut	nobody	Italy	Bulte
14	yes	himself	$25	no			nobody	no	no	no	no	good	no	5	5	regular		Black	nobody	Italy	Bulte
15	yes	himself	$25	yes			nobody	no	no	no	no	good	no	5	5	regular	Black	chestnut	nobody	Italy	Bulte
16	yes	himself	$30	no			cousin Bezzeu Enr. Italian = New York. N.J. nobody 74 Hester St.	no	no	no	no	good	no	5	7	regular		chestnut	nobody	Italy	Bulte
17	yes	himself	$25	no			nobody	no	no	no	no	good	no	4	7	regular	Black	chestnut	nobody	Italy	Bulte
18	yes	himself	$25	no			nobody	no	no	no	no	good	no	5	5	regular		chestnut	nobody	Italy	Bulte
19																					
20	yes	himself	$25	no			nobody	no	no	no	no	good	no	5	5	regular		chestnut	nobody	Italy	Pavia
21																			nobody	Italy	
22	no	himself	$25	no			friend Bellardi Leonetta New Haven, Conn. Congress av. 37	no	no	no	no	good	no	5	7	regular		chestnut	nobody	Italy	Concordia
23	no	himself	$25	no			brother Luigi = New York 11 saunders, conn. Bx 118,	no	no	no	no	good	no	5	"	regular		flaxen grey	nobody	Italy	S. Possidonio
24	no	himself	$25	no			friend Bellardi Leonetta New Haven, Conn. Congress av. 8.	no	no	no	no	good	no	5	5	regular		black	nobody	Italy	S. Possidonio
25	yes	himself	$25	no			friend Negri Annandrina New Haven, Conn. Congress ave. 8.	no	no	no	no	good	no	5	6	regular		flaxen grey	nobody	Italy	S. Possidonio
26	no	himself	$25	no			friend Martinella Luigi New Haven, Conn. Congress av. 8.	no	no	no	no	good	no	5	5	regular	Black	grey	nobody	Italy	S. Possidonio
ALIEN 27	yes	himself	$25	yes	1907 1912	Boston	uncle Cannazza Giovanni Boston, Mass. 44 Elm St.	no	no	no	no	good	no	5	5	regular		Chestnut	nobody	Italy	Concordia
28	yes	himself	$30	no			brother Ippolito S. Francisco, Cal. 123. Kearny St.	no	no	no	no	good	no	5	3	regular		chestnut grey	nobody	Italy	Massarosa
29	yes	himself	$20	yes			V. Salvo	no	no	no	no	good	no	4	7	regular		chestnut	nobody	Italy	Bulte
30	no	himself	$50	no			cousin Moretti Dato - Yonkers, N.Y. 23 Kellogers St.	no	no	no	no	good	no	5	2	regular		flaxen grey	nobody	Italy	S. Lorenzo in Campo

Affidavit of Surgeon. 6

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master of the STAMPALIA, from GENOA, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master.

Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

6

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Bastero, Surgeon of the S/S ..., sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26. in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

A. Bastero

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

Geo. Tuttle

Immigration Officer.

11—1115

29

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE ONLY

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Stampalia sailing from Genova, 29 April, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10			11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Fiorelli	Albano	18		m. s.	Blacksmith	yes		Italian	South	Italy	S. Lorenzo in Campo	father Guglielmo S. Lorenzo in Campo		N.Y.	Yonkers
2	Mattioli	Antonio	24		m. m.	Labourer	yes		Italian	South	Italy	S. Lorenzo in Campo	brother Stefano S. Lorenzo in Campo		bony.	Ridgefield
3	Gianlorenzi	Guglielmo	34		m. s.	Labourer	yes		Italian	South	Italy	Fossombrone	wife Barattini Maria Fossombrone		bonn.	Ausonia
4	Baldelli	Alberto	24		m. s.	Labourer	no		Italian	South	Italy	Fossombrone	mother Bacchiocchi Luigia Fossombrone		bonn.	Ausonia
5	Crestini	Domenico	21		m. s.	Labourer	no		Italian	South	Italy	Frattorose	mother Rosa - Frattorose		bonn.	Ausonia
6	Bartolini	Gioachino	40		m. m.	Labourer	yes		Italian	South	Italy	Fossombrone	wife Albina Ricci - Fossombrone		bonn.	Ausonia
7	Ricci	Anna	40		f. m.	housewife	no		Italian	South	Italy	Frattorose	brother Giuseppe - Frattorose		bonn.	Ausonia
8	son Poeta	Luigi	16		m. s.	Labourer	yes		Italian	South	Italy	Frattorose	uncle Giuseppe - Frattorose		bonn.	Ausonia
9	daughter Poeta	Assunta	20		f. s.	housekeeper	yes	1-35960 7/24/41	Italian	South	Italy	Frattorose	uncle Giuseppe - Frattorose		bonn.	Ausonia
10	daughter Poeta	Alda	13		f. s.	housework	yes	1-36576 7/30/41 SS Noe/9	Italian	South	Italy	Frattorose	uncle Giuseppe - Frattorose		bonn.	Ausonia
11	son Poeta	Felice			m. s.	student	yes		Italian	South	Italy	Frattorose	uncle Giuseppe - Frattorose		bonn.	Ausonia
12	Pola	Michele	36		m. .	Labourer	yes		Italian	South	Italy	Bullei	wife Cordar Margherita - Bullei		N.Y.	New York
13	Beccia	Giov. Pietro	46		m. m.	Labourer	yes		Italian	South	Italy	Bullei	wife Fois Margherita - Bullei		N.Y.	New York
14	Labo	Bachisio	41		m. m.	Labourer	yes	1-8946 8	Italian	South	Italy	Bullei	wife Fadda Maria - Bullei		N.Y.	New York
15	Cervelli	Gio. Angelo	20		m. s.	Labourer	yes		Italian	South	Italy	S. Michele Monreale	father Cervelli Francesco Mariano		Mass.	Boston
16	Serrallegri	Alfredo	17		m. s.	Labourer	yes		Italian	South	Italy	Barchi	mother Agnesina Barchi		N.Y.	Albany
17	Serrallegri	Eugenio	46		m. m.	Labourer	no		Italian	South	Italy	Barchi	wife Tavelli Agnesina Barchi		N.Y.	Albany NON IMMIGR.
18	Occhialini	Pietro	18		m. s.	Labourer	no		Italian	South	Italy	Oriano di Pesaro	uncle Occhialini Ernesto Oriano		N.Y.	Albany NON IMMIGRANT
19	Carbonari	Giovanni	34		m. m.	Labourer	no		Italian	South	Italy	Fossombrone	wife Calucci Carlotta Fossombrone		Mass.	Milford
20																
21																
22	Bulli	Giuseppe	18		m. m.	Labourer	yes		Italian	South	Italy	Bullei	father Giovanni - Bullei		N.Y.	New York
23	Deiunias	Giovanni	18		m. s.	Labourer	yes		Italian	South	Italy	Bullei	father Giovanni Bullei		N.Y.	New York
24	Torrisi	Andrea	17		m. s.	Labourer	yes	11-183841 12/10/37	Italian	North	Italy	Cittadella	father Dante Cittadella		Ill	Chicago
25	Jovini	Angelo	32		m. m.	Labourer	yes		Italian	North	Italy	Galliera	mother Violetta Verea - Galliera Veneta		Ill	Chicago
26	Delvecchio	Vito	24		m. m.	Labourer	yes	11-30631-V/2 4/11-SS Noe/9	Italian	South	Italy	Pesaro	father Luigi - Pesaro Cerreguarina		Ill	Chicago
27	wife Ubaldi	Maria	21		f. m.	housewife	yes	1-14610 1/17/38	Italian	South	Italy	Pesaro	father in Law Luigi Delvecchio - Cerreguarina		Ill	Chicago
28	Grandoni	Virginio	23		m. s.	Labourer	no		Italian	South	Italy	Sellora	mother Adelaide Nesi - Sellora		Mass.	Boston
29	Benelli	Luigi	16		m. s.	Labourer	yes	1-[illegible]	Italian	South	Italy	Castelfranco	mother Serafini Giuseppina - Castelfranco		N.Y.	New York
30	Vagnini	Cesare	17		m. s.	Labourer	yes		Italian	South	Italy	Castelfranco	father Ferdinando - Castelfranco		N.Y.	New York

16

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

4

Arriving at Port of New York, MAY 14 1911, 19 30

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or public asylum for care and treatment of insane; or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	himself	$30	no			friend Garretto Attilio - Yonkers N.Y. N. 23 - Kellinger St.	no	no	no	no	good	no	5	2	regular	chestnut		nobody	Italy	Tavernpo in Campo
2	no	himself	$28	no			cousin Rastini Massimo - Ridgfield, Conn. Box 121	no	no	no	no	good	no	5	5	regular	red grey		nobody	Italy	Tavernpo in Campo
3	no	himself	$30	no			father in law Porta Giovanni - Ansonia, Conn - Box 242 - 14	no	no	no	no	good	no	5	4	regular	Siberian grey		nobody	Italy	Tossicumbrone.
4	no	himself	$30	no			brother in law Porta Giovanni - Ansonia, Conn - Box 242	no	no	no	no	good	no	5	3	regular	chestnut		nobody	Italy	Urbino
5	no	himself	$30	no			brother Rasarini - Ansonia conn. Box 242 -	no	no	no	no	good	no	5	1	regular	chestnut		nobody	Italy	Pergola
6	no	himself	$30	yes	1909	Milwaukee	sister in law Porta Giovanni - Ansonia, conn - Box 242 Bisset St.	no	no	no	no	good	no	5	2	regular	glaxen grey		nobody	Italy	Mondavio
7	no	himself	$60	no			husband Porta Giovanni - Ansonia, Conn. - Box 242 Bisset St.	no	no	no	no	good	no	5	1	regular	chestnut		nobody	Italy	Ansonia
8	no	himself	-	no			—	no	no	no	no	good	no	—		regular	—		nobody	Italy	—
9	no	himself	-	no			—	no	no	no	no	good	no	—		regular	—		nobody	Italy	—
10	no	himself	-	no			—	no	no	no	no	good	no	—		regular	—		nobody	Italy	—
11	no	himself	-	no			—	no	no	no	no	good	no	—		regular	—		nobody	Italy	—
12	yes	himself	$30	yes	1909 / 1910	New York	Fed [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	5	regular	black chestnut		nobody	Italy	Bultei
13	yes	himself	$60	no			nobody [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	6	regular	chestnut		nobody	Italy	Bultei
14	yes	himself	$50	no			nobody	no	no	no	no	good	no	5	5	regular	black chestnut		nobody	Italy	Bultei
15	yes	himself	$30	no			cousin Giulio Bugani - Boston Mass. Bx 106 - Sea View	no	no	no	no	good	no	5	8	regular	chestnut		nobody	Italy	Bospacuore
16	no	himself	$30	no			brother Porta Antonio - Albany N.Y. Wangan St. 32 -	no	no	no	no	good	no	5	2	regular	chestnut		nobody	Italy	Orciano
17	no	himself	$50	yes	1904 / 1911	Albany N.Y.	sister Conti Maria - Albany N.Y. Wangan St. 32 -	no	no	no	no	good	no	5	5	regular	chestnut		nobody	Italy	Orciano
18	no	himself	$30	no			brother Pellegrini Antonio - Albany N.Y. Wangan St. 32 -	no	no	no	no	good	no	5	5	regular	chestnut		nobody	Italy	Orciano
19	no	himself	$30	yes	1909 / 1912	Boston Mass.	brother in law Luigi Giacomelli - Milford Mass. - 23 Maine St.	no	no	no	no	good	no	5	5	regular	chestnut		nobody	Italy	Fossombrone
20																					
21																					
22	yes	himself	$25	no			nobody	no	no	no	no	good	no	5	3	regular	chestnut		nobody	Italy	Bultei
23	yes	himself	$30	no			friend Sgarbossa Giovanni - Chicago, Ill. - Grand av. 2660 C4	no	no	no	no	good	no	5	6	regular	chestnut		nobody	Italy	Bultei
24	yes	himself	$30	no			friend Miotto Eugenio - Chicago, Ill. - Grand av. 2606 -	no	no	no	no	good	no	5	6	regular	chestnut		nobody	Italy	Cittadella
25	yes	himself	$30	no			cousin Belluci Gio Battista Cousin Belluce, Giuseppe Chicago Ill. Como Street 15	no	no	no	no	good	no	5	6	regular	chestnut		nobody	Italy	Gualtiera
26	yes	himself	$100	yes	1906 / 1909	Chicago Ill.		no	no	no	no	good	no	5	6	regular	chestnut		nobody	Italy	Serramungarina
27	yes	himself	$30	no				no	no	no	no	good	no	—		regular	—		nobody	Italy	Serramungarina
28	yes	himself	$30	no			brother Carlo - Boston. Mass.	no	no	no	no	good	no	5	7	regular	chestnut		nobody	Italy	Saltara
29	yes	himself	$30	no			brother Alfredo - New York N.Y. 420 - Terrace av.	no	no	no	no	good	no	5	5	regular	chestnut grey		nobody	Italy	Cattolica
30	yes	himself	$25	no			cousin Donati Luigi - New York N.Y. 420 - Terrace av.	no	no	no	no	good	no	5	6	regular	chestnut		nobody	Italy	Cattolica

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master of the ..... , from GENOVA ....., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 19 15

at NEW YORK

..... Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

New York

31

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Baderi, Surgeon of the S/S STAMPALIA, acting therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Baderi

Sworn to before me this 1 day of May, 1913

at

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Stampalia sailing from Genova, 29 April, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Amaretti	Carlo	22		m								Cerreggio Castle Bobbio		NON IMMIGR
2	Cerreggi	Angela	25		f m	housewife	Yes		Italian	South	Italy	Bobbio	mother Fossati Regina Bobbio	N.Y.	New York
3	daughter Marchesi	Maria	0		f s	-			Italian	South	Italy	Bobbio		N.Y.	New York
4	Saffredini	Angelo	22		m s	Labourer	Yes		Italian	South	Italy	Castelnuovo Garf.	father Domenico Castelnuovo Garfagnana	N.Y.	Seneca Falls
5	Saffredini	Luigi	24		m s	Labourer	Yes		Italian	South	Italy	Castelnuovo Garfagnana	father Angelo Castelnuovo Garfagnana	N.Y.	Seneca Falls
6	Mardini	Pietro	40		m m	Labourer	Yes		Italian	South	Italy	Forciandora	wife Mucci Ernesta Forciandora	N.Y.	Seneca Falls
7	Marini	Cristof	20		m								Mother Canta Filomena Bobbio	N.Y.	New York
8	Lobo	Nicolo Antonio	31		m m	Labourer	No	No	Italian	South	Italy	Castro		N.Y.	New York
9	Amaretti	Pietro	35		m m	Cabinmaker	No	No	Italian	north	Italy	Capriata	father Andrea Capriata d'Orba	Cal.	San Francisco
10	Wife Canasso	Veronica	32		f m	housework	Yes		Italian	north	Italy	Capriata	mother Cipriano Adelaide Capriata d'Orba	Cal.	San Francisco
11	Bertone	Giovanni	24		m m	Labourer	Yes		Italian	North	Italy	Chiavarese	Wife Herera Bertone Carpignano Sesia	N.Y.	Schenectady
12	De Negri	Domenico	33						Italian	north	Italy				
13	Dei	Oreste	22		m s	Cook	Yes		Italian	South	Italy	Firenze	Father Dei Ludovico Via dei Magli n° 137 Firenze	Ill.	Chicago
14	Bernadoni	Francesco	26		m s	agriculture	Yes		Italian	north	Italy	Quistello	mother Malagutti Eleofe Quistello	Conn.	New Britain
15	Pedrazzini	Ettore	15		m s	mechanic	Yes		Italian	north	Italy	Mirandola	father Romolo Mirandola	N.Y.	New York
16	Mandelini	Trovelot	16		m s	labourer	Yes		Italian	north	Italy	Canneviria		N.Y.	New York
17	Zerbi	Paola	30		f m	housewife	Yes		Italian	north	Italy	Suardi	mother Canevale Angela Suardi	N.Y.	New York
18	Son Crespondi	Pietro	0		m i	-	-	-	Italian	north	Italy	Suardi	Grand mother Canevale Angela Suardi	N.Y.	New York
19	Cagnadelli	Celso	20		m s	labourer	Yes		Italian	north	Italy	Torri del Benaco	Father Valerio Torri del Benaco	Mass.	Springfield
20	Lonerini	Filippo	20		m s	labourer			Italian	north	Italy	Torri del Benaco	father uncle Toni de Bruno	Mass.	Springfield
21	Lucchesi	Pietro	18		m s	labourer	Yes		Italian	South	Italy	Coreglia	Father Giovanni Coreglia	mass	Springfield
22	Crispieri Landi	Maria Angela	37		f m	housewife	Yes		Italian	north	Italy	Civo	mother Paganelli Angela Civo	N.Y.	Cassaie
23	Son Landri	Ciacomo	12		m s	Scholar	Yes		Italian	north	Italy	Civo	Grand Mother Paganelli	N.Y.	Cassaie
24	daughter Landri	Maria	11		f s	Scholar	Yes		Italian	north	Italy	Civo	Angela Civo	N.Y.	Cassaie
25	Son Landri	Umberto	2		m s	-			Italian	north	Italy	Civo		N.Y.	Cassaie
26	Cadau	Antonio Luigi	29		m m	Labourer	Yes		Italian	South	Italy	Pratta	Wife Jenni Maria Pratta	N.Y.	New York
27	Rudas	Giorgio	28		m										
28	Boggio Mallegni	Argia	33		f m	Labourer housework	Yes		Italian	South	Italy	Canneviere	mother Luisa Boggi Canneviere	Conn.	North Haven
29	daughter Mallegni	Bianca	12		f s	Scholar	Yes		Italian	South	Italy	Canneviere	Grand Mother Luisa Boggi	Conn.	North Haven
30	daughter Mallegni	Pia	1		f s	Scholar	Yes		Italian	South	Italy	Canneviere	Canneviere	Conn.	North Haven

17

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

5

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 19 32

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1																	
ALIEN 2	Yes	Himself	$25	No	Husband Marabeti Fortunato Mulberry St 104 - 2nd fl rear	No	No	No	No	Good	No	5 6	Medium	Dark	None	Italy	Mezzanico
3	Yes	Himself	$25	No	Father Fortunato Mulberry St 104 - 2nd fl rear	No	No	No	No	Good	No	5 5	Medium	Dark	None	U. S. A.	Mulberry St 104 - 2nd fl rear
4	No	Himself	$25	No	Brother Enrico Seneca Falls (New York) Canal St n° 34	No	No	No	No	Good	No	5 7	Medium	Chestnut	None	Italy	Castelnuovo Garfagnana
5	No	Himself	$25	No	Cousin Raffaello Jeffredini Seneca Falls N.Y. Canal St n° 34	No	No	No	No	Good	No	5 7	Medium	Chestnut	None	Italy	Castelnuovo Garfagnana
6	No	Himself	$25	1906	Brother in law Cerri Angelo Seneca Falls N.Y. Canal St. 46	No	No	No	No	Good	No	5 5	Medium	Chestnut	None	Italy	Castelnuovo Garfagnana
7																	
8	Yes	Himself	$25	No	Nobody	No	No	No	No	Good	No	5 9	Medium	Chestnut	None	Italy	Bolbeci
9	Yes	Himself	$50	No	Uncle Amarotti Giuseppe - San Francisco Cal. Vallejo St. n° 28 989 Union St.	No	No	No	No	Good	No	5 3	Medium	Chestnut	None	Italy	Capraia d'Orba
10	Yes	Husband		No	Uncle Amarotti Gius. - San Francisco Cal. Vallejo St. 28	No	No	No	No	Good	No	5 2	Medium	Chestnut	None	Italy	Capraia d'Orba
11	Yes	Himself	$30	No	Brother in law Rinaldi Natale Milton conf. 905 Talcott Square, Md.	No	No	No	No	Good	No	5 6	Medium	Chestnut	None	Italy	Gotarenzo
12																	
13	Yes	Himself	$30	No	Friend Daude Frederico - Chicago Ill. 4300 Cottage Grove Ave	No	No	No	No	Good	No	5 1	Medium	Chestnut	None	Italy	Firenze
14	No	Himself	$30	Yes 1912	Brother Alcerino - New Rochelle Comp - St Ill	No	No	No	No	Good	No	5 5	Medium	Chestnut	None	Italy	Fiesole
15	Yes	Himself	$25	No	mother carichioli Ernesta New York 26 St. - West 3rd.	No	No	No	No	Good	No	5 3	Medium	Chestnut	None	Italy	Mirandola
16	Yes	Himself	$25	No	Cousin Cito Roberto New York St.	No	No	No	No	Good	No	5 3	Medium	Chestnut	None	Italy	Concordia
17	Yes	Himself	$50	No	Husband Brigenti Ercole New York 39 Street n° 340	No	No	No	No	Good	No	5 1	Medium	Chestnut Grey	None	Italy	Guardi
18	Yes	mother	$30	No	Father Ercole - New York 39 Street n° 340	No	No	No	No	Good	No	- -	-	-	None	Italy	Guardi
19	Yes	Himself	$25	No	Friend Fiocchi Benvenuto Springfield Mass. Mechanic St. 21	No	No	No	No	Good	No	5 3	Medium	Chestnut	None	Italy	Cressana
20	No	Himself	$25	No	Brother Angelo - Springfield Mass. Birch St. 21	No	No	No	No	Good	No	5 -	-	Chestnut	None	Italy	Torre del Lago
21	Yes	Himself	$25	No	Brother Angelo Zucchi Mass. Springfield 31 Fairbanks St.	No	No	No	No	Good	No	5 3	Medium	Chestnut	None	Italy	Coreglia
22	No	Himself	$85	No	Husband Sandri Virgilio Passaic N.J. n° 207 Howe St. Rear	No	No	No	No	Good	No	5 1	Medium	Chestnut	None	Italy	Roma
23	No	mother	$70	No	Father Sandri Virgilio Passaic (New Jersey) 27 E. Clifton Place	No	No	No	No	Good	No	- -	-	-	None	Italy	Milano
24	No	mother		No		No	No	No	No	Good	No	- -	-	-	None	Italy	Milano
25	No	mother		No		No	No	No	No	Good	No	- -	-	-	None	Italy	Milano
26	No	Himself	$25	No	Nobody	No	No	No	No	Good	No	5 3	Medium	Chestnut	Cicatrice at the forehead	Italy	Butbei
27																	
28	No	Himself	$40		Husband Lorenzi Mallegni North Haven Conn.	No	No	No	No	Good	No	5 1	Medium	Chestnut	None	Italy	Camaiore
29	No	Mother			Father Lorenzi Mallegni North Haven Conn.	No	No	No	No	Good	No	- -	-	-	None	Italy	Camaiore
30	No	Mother				No	No	No	No	Good	No	- -	-	-	None	Italy	Camaiore

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master (State whether Master, First or Second Officer) of the ..... , from GENOVA ....., do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 4 day of July, 19 [illegible]

at NEW YORK

[illegible] Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

11

New York

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Badari, Surgeon of the S/S STAMPALIA, sailing thereon, (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government ....., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens. 33

A. Badari

Sworn to before me this 14 day of Dec., 1913

at New York

Chas. F. Sahl

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

6 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Stampalia sailing from Genova, 29 April, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Anicetti	Lamberto	28		m. m.	laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	Barga	wife contessa Irene - Castelvecchio	N.H.	Fitton
2	Conti	Luigi	17	7	m. s.	laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	Barga	father Lorenzo - Castelvecchio	N.H.	Fitton
3	Salotti	angelo	23		m. s.	laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	Fosciandora	father Pellegrino - Fosciandora	N.H.	Fitton
4	Marlia	Emilio	16	2	m. s.	laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	Lucca	father Narciso - Nozzano	N.Y.	Utica
5	Garofolini	Pasquale	27		m. m.	laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	Montalto	mother in law Adele Renieri Montalto M.	N.Y.	New York
6	wife Romeo	Sarafina	22		f. m.	housewife	yes		Italian	South Italy	Italy	Montalto	—	N.Y.	New York
7															
8															
9															
10															
DEPORTED 11	Renzetti	Giulio	43		m. wid.	laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	Lucignano	brother Piero - Lucignano	Conn.	Torrington
DEPORTED 12	Son	Aurelio	12		m. s.	laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	Lucignano	—	Conn.	Torrington
DEPORTED 13	Merli	angiolo	23		m. s.	laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	Lucignano	father Antonio - Lucignano	Conn.	Torrington
DEPORTED 14	Bacheschi	angiolo	18		m. s.	laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	Lucignano	father Giuseppe - Lucignano	Conn.	Torrington
15	Lazzeri	Eugenio	16		m. s.	laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	Marciano	father Antonio - Marciano	Conn.	same
DEPORTED 16	Noli	Abramo	29		m. s.	laborer	no		Italian	South Italy	Italy	Lucignano	mother Noli Asunta - Lucignano	Conn.	Torrington
DEPORTED 17	Benti	angiola	26		f. s.	housewife	no		Italian	South Italy	Italy	Lucignano	mother Benti Rosa - Lucignano	Conn.	Torrington
18	Lucaroni	Antonio	27		m. s.	laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	Lucignano	father angelo - Lucignano	Conn.	East Canaan
DEPORTED 19	Del Cipolla	Giuseppe	21		m. s.	laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	Lucignano	father Francesco - Lucignano	Conn.	Torrington
20	Pieroni	Chiara	33		f. s.	housewife	yes		Italian	South Italy	Italy	Borgo a Mozzano	father Pieroni Silvestro - Valdottavo	Mass.	Boston
21	Bertolacci	Sem	22		m. s.	laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	Lucca	father Giuseppe - Aquilea	N.Y.	New York
22	Gambelli	Antonio	47		m. m.	laborer	no		Italian	South Italy	Italy	Fano	wife Lapretta adele - Fano	Pa	Rosato
23	Bruschetti	Alessandro	30		m. m.	laborer	no		Italian	South Italy	Italy	Fano	wife - Bertano Michela - Fano	Mass.	Boston
24	Pucci	Mizo	30		m. m.	laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	S. Concordia Lucca	wife Pucci Fabia - S. Concordia	Cal.	Fresno
25	Bardi	Giuseppe	9		m. s.	student	yes		Italian	South Italy	Italy	Lucca	Cristiano Bardi - Nozzano	N.Y.	Utica
26	Stefanini	Gina	19		m. s.	laborer	no		Italian	South Italy	Italy	Montecarlo	father Luigi - Montecarlo	Ill.	Chicago
27															
28															
29															
30															

125647 11-16-21 2-579636-No 1A-SDS. 7.1.26

18

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

6

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, ____, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; and if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	himself	$50	yes	1909 1912	Bilton N.H.	friend Raffaelle Bortolo 36 Bilton N.H.	no	no	no	no	good	no	5	7	regular	chestnut	grey	nobody	Italy	Cessilora
2	no	himself	$25	yes			friend Raffaelle Bortolo 36 Bilton N.H.	no	no	no	no	good	no	5	4	regular	chestnut		nobody	Italy	Borga
3	no	himself	$25		no		brother Natale 36 Main St. Bilton N.H.	no	no	no	no	good	no	5	6	regular	chestnut		nobody	Italy	Pociandora
4	no	himself	$25		no		cousin Pardi Frances Utica N.Y. 8 Mohawk St.	no	no	no	no	good	no	5	3	regular	chestnut		nobody	Italy	Lucca
5	yes	himself	$30	yes	1907 1912	Philadelphia	father in law Remia Enrico	no	no	no	no	good	no	5	4	regular	black		nobody	Italy	Montaldo
6	yes	himself	$30		no		father Remia Enrico	no	no	no	no	good	no			regular			nobody	Italy	Montaldo
7																					
8																					
9																					
10																					
11	no	himself	$60	yes	1905 1908	East Conn	friend Arezzini Leopoldo Torrington Conn Jew St. 18	no	no	no	no	good	no	5	3	regular	slate	grey	nobody	Italy	Lucignano
12	no	himself	—		no		friend Arezzini Leopoldo Torrington Conn Jew St. 18	no	no	no	no	good	no	—	—	regular	—		nobody	Italy	Lucignano
13	no	himself	$25		no		friend Arezzini Leopoldo Torrington Conn Jew St. 18	no	no	no	no	good	no	5	7	regular	chestnut		nobody	Italy	Lucignano
14	no	himself	$25		no		friend Arezzini Leopoldo Torrington Conn Jew St. 18	no	no	no	no	good	no	5	6	regular	chestnut	grey	nobody	Italy	Lucignano
15	no	himself	$25		no		friend Catalani Giovanni Avon Conn Box 14	no	no	no	no	good	no	5	4	regular	chestnut		nobody	Italy	Massima
16	no	himself	$25	yes	1907 1910	Conn	friend Arezzini Leopoldo Torrington, Conn. Jew St. 18	no	no	no	no	good	no	5	1	regular	chestnut		nobody	Italy	Bregnanda
17	no	himself	$40		no		friend Arezzini Leopoldo Torrington, Conn. - Jew St. 18	no	no	no	no	good	no	5	-	regular	chestnut		nobody	Italy	Lucignano
18	no	himself	$25		no		friend Del Dottore Carlo East Canaan, Conn	no	no	no	no	good	no	5	3	regular	chestnut		nobody	Italy	Lucignano
19	no	himself	$25		no		friend Arezzini Leopoldo Torrington, Conn. - Jew St. 18	no	no	no	no	good	no	5	5	regular	chestnut	black	nobody	Italy	Lucignano
20	yes	himself	$25		no		cousin Pieroni Pietro Buffalo Avon, Mass - 35 Hall St.	no	no	no	no	good	no	5	6	regular	black	chestnut	nobody	Italy	Pieve Fosciana
21	yes	himself	$25		no		friend Costantino Giorgi New York - 55 Christoph St.	no	no	no	no	good	no	5	7	regular	chestnut	grey	nobody	Italy	Aquilea
22	no	himself	$60		no		brother in law Antonio di Tommaso Roseto, Pa - Box 100	no	no	no	no	good	no	5	6	regular	black	chestnut	nobody	Italy	Senigallia
23	yes	himself	$30		no		brother Adolfo Boston, Mass. Gow St. 165	no	no	no	no	good	no	5	5	regular	chestnut		nobody	Italy	S. Costanzo
24	yes	himself	$25	yes	1905 1906	New York	brother Pucci Attilio Fresno, Col. R.R. 110 G St. Street	no	no	no	no	good	no	5	11	regular	chestnut		nobody	Italy	S Michele Bichata
25	no	himself	$10		no		father Francesco Pardi Utica, N.Y. 8 Hookbank St.	no	no	no	no	good	no	5	7	regular	chestnut		nobody	France	Maviglia
26	yes	himself	$25		no		brother Primo Chicago Lagrange, Ill.	no	no	no	no	good	no	5	4	regular	chestnut		nobody	Italy	Montecarlo
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master of the STAMPALIA, from GENOVA, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Officer.

Sworn to before me this 14 day of March, 19 15

at NEW YORK

[signature] Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

14

Affidavit of Surgeon.

New York

I, Aristide Basteri, Surgeon of the S/S STAMPALIA, sailing, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

35

A. Basteri

Sworn to before me this 14 day of August, 1914

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Stampalia sailing from Genoa, 29 April, 1913

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Carta	Erasmo	26		m.	s.	laborer	no		Italian	South	Italy	Bulleri	mother Beccie Pangna - Bulleri	N.J.	New York
2	Cattadori	Enrico	28		m.	m.	cook	yes		Italian	North	Italy	Castellamare			
3	wife Melotti	Rosa	26		f.	m.	housewife	yes		Italian	North	Italy	Castellamare	nobody	N.J.	New York
4	De Nardi	Dionisio	25		m.	s.	carpenter	yes		Italian	North	Italy	Castellamare	nobody	N.J.	New York
5	Acquaviva	Andrea	29		m.	s.	merchant	yes		Italian	North	Italy	Milano	father Giuseppe - Milano - Nebbiuno	N.J.	New York
6	Rinaldi	Ernesto	29		m.	s.	laborer	yes		Italian	North	Italy	Forca Soligo	father Olivo - Colli S. martino	N.J.	New York
7	Pucci	Alberigio	27		m.	m.	laborer	yes		Italian	South	Italy	Lucca	father Isidoro - (Lucca) Brancoli B.	Cal.	San Francisco
8	Franceschini	Giovanni	24		m.	m.	laborer	yes		Italian	South	Italy	Lucca	wife Pucci Maria - S. Lorenzo a V.	Cal.	Fresno
9	Tomassini	Cesare	18		m.	s.	laborer	yes		Italian	South	Italy	Lucca	wife Cia Franceschini - Aquilea	N.J.	New York
10	Sedda	Gavino	17		m.	m.	laborer	yes		Italian	South	Italy	Barchi	father Ignazio - Barchi -	N.J.	Albany
11	Sisi	Gioachino	18		m.	s.	laborer	yes		Italian	South	Italy	Olschiri	wife Carta Maria - Olschiri	N.J.	New York
12	Pes	Paolo	18		m.	s.	laborer	no		Italian	South	Italy	Olschiri	father Pietro - Olschiri -	N.J.	New York
13	Marcellino	Giuseppe	42		m.	m.	laborer	yes		Italian	South	Italy	Olschiri	father Andrea - Olschiri -	N.J.	New York
14	Bertolacci	Gottardo	24		m.	m.	laborer	yes		Italian	South	Italy	Olschiri	daughter Giovanna - Olschiri -	N.J.	New York
15	wife Passi	Miranda	18		f.	m.	housewife	yes		Italian	South	Italy	Lucca	mother Bertolacci Augusta - Cegano -	N.J.	New York
16	Brandini	Giovanni	27		m.	m.	laborer	yes		Italian	South	Italy	Lucca		N.J.	New York
17	wife Cavallini	Agrippina	18		f.	m.	housewife	no		Italian	South	Italy	Lucignano	father Lorenzo - Lucignano -	Mass.	Pittsfield
18	Moliniari	Michele	21		m.	s.		yes		Italian	South	Italy	Lucignano		Mass.	Pittsfield
19	Piccoli	Amelio	38		m.	m.	laborer	yes		Italian	South	Italy	Lavagna	father Giuseppe - Lavagna -	N.J.	New York
20	Martufi	Salvatore	38		m.	m.	carpenter	yes		Italian	South	Italy	Pesaro	wife Gilarolini Delia - Pesaro -	N.J.	New York
21	Cinti	Americo	22		m.	s.	mason	yes		Italian	South	Italy	Fermo	wife Eugenia Cocchetti - Fermo -	Wisc.	Milwaukee
22	Tomei	Demetria	27		f.	s.	housewife	yes		Italian	South	Italy	Ancona	father Eugenio - Ancona -	Ill.	Chicago
23	Pagano	Mario	22		m.	s.	florist	yes		Italian	South	Italy	Lucca	mother Caterina Lucca - Montecatini	Col.	San Francisco
24	Bottari	Gerolchetta	34		f.	m.	housewife	yes		Italian	South	Italy	Bobbio	father Ferdinando - Bobbio -	Cal.	San Francisco
25	daughter Cassoria	Marianna	18		f.	s.	housewife	yes		Italian	South	Italy	Vecchiano	uncle Dell'Innocenti Amleto - Bagni di Lucca	Neb.	Crawford
26	daughter Cassoria	[illegible]	14		f.			yes		Italian	South	Italy	Vecchiano		Neb.	Crawford
27	Ugolini	Maria	63		f.	m.	housewife	yes		Italian	South	Italy	Vecchiano	[illegible]	Neb.	Crawford
28	Valdastri	Demetrio	37		m.	m.	[illegible]	yes		Italian	South	Italy	Firenze	[illegible]	Ill.	Chicago
29	Armiviani	Pietro	32		m.	s.	laborer	no		Italian	South	Italy	Cernobbio	wife Olcotti Teresa - Gravellona	N.J.	New York
30	Tiravani	Achille	23		m.	s.	laborer	yes		Italian	South	Italy	Spoleto	sister Maria - Spoleto -	N.J.	New York
												Italy	Misano	father Giovanni - Misano -	Pa	Jessup

22-85403 - 11/21/37

2-617841 - 12/20/28

303 ST NO 8547

15-17030 4-5-41-505

2-488470 3/30/36

19

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 7

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

7

Arriving at Port of New York, ..., 19 13

36

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
							(Not Legible)
							159 [illegible]
							Burlington Vt.
							415 W 37 st. city
1	yes	himself	$25			no	nobody
ALIEN 2	yes	himself	$50	yes	1911 1912	New York	friend Ricci Michele - New York 11 Av. 669 nobody
3	yes	himself	$30			no	friend cesana Francesco New York - 67 Laight St. =
4	yes	himself	$40	yes	1907 1909	New York	brother Rinaldi Amadeo = S. Francisco, Col. =
5	yes	himself	$60			no	brother Ricci Attilio = Fresno, Col. 1114 G. St.
6	yes	himself	$25			no	cousin Viagini adolfo = New York Seventh Av. 274
7	yes	himself	$25			no	uncle Bonastini Domenic Albany N.Y. Warren St. 51 =
8	yes	himself	$40			no	
9	yes	himself	$25			no	
10	yes	himself	$25			no	brother Chini Antonio = New York Mulberry St. = 34
11	yes	himself	$30			no	brother in law New York Mulberry St. 34
12	yes	himself	$30			no	son Andrea New York Mulberry Street No = 34
ALIEN 13	yes	himself	$25	yes	1910 1912	New York	cousins Zita and Giorgina Giorgi New York - christopher St. 85
14	yes	himself	$80			no	
15	no	himself	—			no	brother Angelo - Pittsfield . Mass - 390 - Penn
16	yes	himself	$25			no	
17	yes	himself	$25			no	uncle Campa Luigi = New York = 107 West 8th St.
18	yes	uncle	$25			no	
ALIEN 19	yes	brother in law	$25	yes	1910 1912	New York	brother in law Bernellini Erasmo New York - 5th Cork H.S.P.
20	yes	nephew Vitti Leonello	$25			no	nephew Vitti Leonello = Milwaukee Wisc. 299 Michigan St.
21	yes	cousin Boscarini Cesare	$30			no	cousin Buscarini Cesare = Chicago Ill. Orleans St. 854
22	yes	brother Edoardo	$25			no	brother Bonsi Edoardo = S. Francisco Cal. Hotel Torino
ALIEN 23	yes	brother in law	$25	yes	1911 1912	S. Francisco	brother Pagano Natale = S. Francisco Cal. 934 Pott.
24	yes	husband Casona Clemente	$30			no	husband Casona Clemente - Crawford Ill.
25	yes	father	—			no	
26	yes	father	—			no	
27	yes	son Arturo Dugini	$60			no	son Dugini Arturo = Chicago Ill. 554 Institute Pl.
28	yes	brother Alberto	$30			no	brother Alberto - New York Long Island
29	yes	brother Bernardo	$40	yes	1907 1910	New York	brother Bernardo - New York = 64 St. St. 57.
30	no	brother	$50			no	brother Massimiliano - New York for Archibald for Jessop Pa.

19 Diseases or disabilities, or deformities, or both, for care and treatment of which application for admission has been or will be made?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	5	regular	black chestnut		nobody	Italy	Tolve
no	no	no	no	good	no	5	3	regular	flaxen	celestial	nobody	Italy	castelleone
no	no	no	no	good	no	—		regular	—	—	nobody	Italy	castelleone
no	no	no	no	good	no	5	2	regular	chestnut		nobody	Italy	Castellaneta
no	no	no	no	good	no	5	5	regular	black chestnut		nobody	Italy	Jesi di Sologo
no	no	no	no	good	no	5	3	regular	chestnut		nobody	Italy	Lucca
no	no	no	no	good	no	5	6	regular	chestnut	grey	nobody	Italy	S. Michele C.
no	no	no	no	good	no	5	2	regular	chestnut		nobody	Italy	Aquileia
no	no	no	no	good	no	5	3	regular	flaxen	chestnut	nobody	Italy	Barchi
no	no	no	no	good	no	5	3	regular	chestnut	grey	nobody	Italy	Orchiva
no	no	no	no	good	no	5	3	regular	chestnut		nobody	Italy	Orchini
no	no	no	no	good	no	5	6	regular	chestnut		nobody	Italy	Orchini
no	no	no	no	good	no	5	7	regular	black	chestnut	nobody	Italy	Aquileia
no	no	no	no	good	no	—		regular	—		nobody	Italy	Aquilea
no	no	no	no	good	no	5	5	regular	black	chestnut	nobody	Italy	Lucignano
no	no	no	no	good	no	—		regular	—		nobody	Italy	Lucignano
no	no	no	no	good	no	5	4	regular	chestnut		nobody	Italy	Lavagna
no	no	no	no	good	no	5	7	regular	chestnut		nobody	Italy	Cesaro
no	no	no	no	good	no	5	5	regular	chestnut		nobody	Italy	Terno
no	no	no	no	good	no	5	7	regular	chestnut	grey	nobody	Italy	Ancona
no	no	no	no	good	no	5	5	regular	chestnut		nobody	Italy	Cappella
no	no	no	no	good	no	5	11	regular	chestnut		nobody	Italy	Vobbia
no	no	no	no	good	no			regular		grey	nobody	Italy	Vecchiano
no	no	no	no	good	no	—		regular	—		nobody	Italy	Vecchiano
no	no	no	no	good	no	—		regular	—		nobody	Italy	Vecchiano
no	no	no	no	good	no	4	11	regular	White	grey	nobody	Italy	Lastra a Signa
no	no	no	no	good	no	5	5	regular	black		nobody	Italy	Jassuolo
no	no	no	no	good	no	4	11	regular	black	chestnut	nobody	Italy	Spoleto
no	no	no	no	good	no	5	8	regular	chestnut	celestial	nobody	Italy	Misano

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master, of the STAMPALIA, from GENOVA, do
(State whether Master, First, or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master
Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

15

New York

Affidavit of Surgeon.

37

I, Aristide Basteri, Surgeon of the S/S STAMPALIA, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly ____ that I have had 12 years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

A. Basteri

Sworn to before me this 14 day of May, 19 14

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 R
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

8 Genova file

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Stampalia sailing from Genoa, 29 aprile, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Schipponi	Cirillo	29		m s	Waiter	Yes		Italian	South	Italy	Ventimiglia	Father Giuseppe - Ventimiglia	Pa	Trenton
2	Vedovelli 660/551	Maria	24		f s	housewoman	Yes		Italian	north	Italy	Cori del Buono	Father Casimiro - Cori del Buono	Mass	Springfield
3	Zorin	Lazzarina	18		m s	Seamen	Yes		Austrian	Slavonian	Austria	Mersua	Giuseppe Zorin - Pirino (Istria)	Mass	Boston
4	Lendich	Eribenson	25		m s	Seamen	Yes		Austrian	north	Austria	Mersua	Mother Giuseppa Eribenson Mersua	Mass	Boston
5	Simonetti	Arcangelo	31		m m	Labourer	Yes		Italian	north	Italy	Maggia (Reich)	Wife Gabrielina Chiara Maggia (Reich)	Mass	Worcester
6	Dorigoni	Lauta	24		m s	Labourer	Yes		Italian	north	Italy	Maggia (Reich)		Pa	Scranton
7	De Florian	Maria	27		f m	housewife	Yes		Italian	north	Italy	Auronzo	Father Federico Auronzo	Pa	Pine Hill
8	Del Fabbro	Caterina	5		f s	—	—	—	Italian	North	Italy	Auronzo	Father Federico Auronzo	Pa	Pine Hill
9	Del Fabbro	Celso	0	11	m s	—	—	—	Italian	north	Italy	Auronzo	Grand Father Federico Auronzo	Pa	Pine Hill
10	De Fabbro	Rosa	40		f m	housewife	Yes		Italian	north	Italy	Auronzo		Pa	Pine Hill
11	Daughter	Larese Caterina Giuseppe	16		f s	housewoman	Yes		Italian	north	Italy	Auronzo	Father Angelo Auronzo	NY	Rockaway
12	Del Fabbro	Ciro	21		m s	Labourer	Yes		Italian	north	Italy	Auronzo	Grand Father Angelo Auronzo	NY	Rockaway
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

J. H. Krabbenhoft
Inspector

20

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

8

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, ..., 19 38

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Deaf, dumb, or blind?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	Cousin	$25	no			Cousin Philipsburg Traveler — West 116th Street Corner N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	regular	chestnut	none	Italy	Torrentillo
2	no	Himself	$30	no			Brother Cedarville Auto Springfield Mass Box West to	no	no	no	no	good	no	5	5	regular	chestnut	none	Italy	Casa del Bosco
3	no	Himself	$30	no			Cousin Mike Kovacs 1st Cousin Bullard St. Wagner Bro Ralph Ferguson 220 Body 105 Suite	no	no	no	no	good	no	5	11	regular	chestnut	none	Austrian	Moravia
4	no	Himself	$25	no			Cousin Carpaccio - Levelli 220 body Suite	no	no	no	no	good	no	5	7	regular	Hazel blue	none	Austrian	Moravia
5	no	Himself	$30	yes	1906	Boston Pa	Brother Girolamo Rhine Hall 220 Box 33	no	no	no	no	good	no	5	7	regular	chestnut gray	none	Italy	Forli
6	no	Himself	$25					no	no	no	no	good	no	5	5	natural	chestnut	none	Italy	Durongo
7	no	Himself	$40	yes	1906	Pa	Husband Giovanni Ferguson White Hall Box 33 Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	natural	brunette	none	Italy	Durongo
8	no	Mother	no					no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	none	Italy	Durongo
9	no	Mother	no					no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	none	Italy	Durongo
10	no	Himself	$15	yes	1911	Pa	Brother Giovanni Lane Hunb Box 33 Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	2	natural	chestnut	none	Italy	Durongo
11	no	Mother	no				Bro.	no	no	no	no	good	no	5	1	natural	brunette	Cut left hip & shortening of left leg	Italy	Durongo
12	no	Himself	$25				Brother Attilio Barton men. Ohio St.	no	no	no	no	good	no	5	5	natural	chestnut	none	Italy	Spelles
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master, (state whether Master, First or Second Officer) of the STAMPALIA, from [redacted], do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[redacted]
Officer.

Sworn to before me this 1 day of [redacted], 19 1,
at NEW YORK

[redacted]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these poople speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Basteri, Surgeon of the S/S STAMPALIA, sailing thereon (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Basteri

Sworn to before me this 14 day of May, 19 13

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

39

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

8 A

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... sailing from Genoa, 24 April, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Brunetti	Gaspare	41		m m				Italian	South	Italy				
2	Wife	Maria	38		f m				Italian	South	Italy				
3	Lazzarotto	Gaetano	24		m m	Labourer	Yes		Italian	North	Italy	Vittagna	Wife Lazzarotto Caterina Vittagna	Alta Vaticano	
4	Molini	Gaetano	41		m m	Labourer	Yes		Italian	North	Italy	Vittagna	Wife Zanon Cecilia Vittagna	Alta Vaticano	
5	Cremese	Luigi	33		m m	Labourer	Yes		Italian	North	Italy	Pove.	Wife Lazzarotto Catterina Pove.	Alta Vaticano	
6	Acuerbi	Luigi	19		m s	Waiter	Yes		Italian	South	Italy	Porto San Giorgio	Father Filippo Porto San Giorgio	ont. Toronto	
7	Imperatori	Filippo	11		m s	Waiter	no	no	Italian	South	Italy	Porto San Giorgio	Father Gennaro Porto San Giorgio	ont. Toronto	
8	Concetti	Luigi	31		m m	Fisherman	no	no	Italian	South	Italy	Porto San Giorgio	Wife Ubaldina Mariani Porto San Giorgio	ont. Toronto	
9	Concetti	Michele Vincenzo	11		m m	Bricklayer	Yes		Italian	South	Italy	Porto San Giorgio	Wife De Carolis Candida Porto San Giorgio	ont. Toronto	
10	Lanari	Cesare	33		m				Italian	South	Italy				
11	Broghini	Leonilde	2		f m	Housewife	Yes		Italian	South	Italy	S. Lorenzo in Campo	Father Pietro San Lorenzo in Campo	Quebec Montreal	
12	daughter Lanari	Elisena	2		f	-	-	-	Italian	South	Italy	S. Lorenzo in Campo	Cousin Father Pietro Broghini San Lorenzo in Campo	Quebec Montreal	
13	Son Lanari	Alfiso	0	11	m	-	-	-	Italian	South	Italy	S. Lorenzo in Campo	Uncle Giuseppe Lanari San Lorenzo in Campo	Quebec Montreal	
14	Shaffi	Rosa	00		f Italian	Housewife	no	no	Italian	South	Italy	S. Lorenzo in Campo	Father Pietro Terra Isola Liri	Quebec Montreal	
15	Broghini	Vincenzo	29		m m	Labourer	Yes		Italian	South	Italy	S. Lorenzo in Campo	Wife Broghini Lanari San Lorenzo in Campo	Quebec Montreal	
16	Mussio	Sebastiano	53		m m	Labourer	Yes		Italian	North	Italy	Casola	Wife Buonambiente Veronica Casola	B.C. Kamloops	
17	Lanari	Cesare	33		m m	Labourer	Yes		Italian	South	Italy	San Lorenzo in Campo	Brother Pietro San Lorenzo in Campo	Quebec Montreal	
18	Wife Valentini	Marianna	26		f m	Housewife	Yes		Italian	South	Italy	San Lorenzo in Campo	Brother in law Lanari Pietro San Lorenzo	Quebec Montreal	
19	Son Lanari	Primo	7		m s	-	-	-	Italian	South	Italy	San Lorenzo in Campo	Uncle Lanari Pietro	Quebec Montreal	
20	Son Lanari	Guiliat	4		m s	-	-	-	Italian	South	Italy	San Lorenzo in Campo	San Lorenzo in Campo	Quebec Montreal	
21	Son Lanari	Mario	2		m s	-	-	-	Italian	South	Italy	San Lorenzo in Campo		Quebec Montreal	
22	Ricci	Giuseppe	19		m m	Labourer	Yes		Italian	South	Italy	Castoreto	Wife Gattoni Ermida Castoreto	Quebec Montreal	
23	Berta	Giuseppe	23		m s	Labourer	Yes		Italian	South	Italy	Castelica	Brother Giulio Castelica	Quebec Montreal	
24	Bartolini	Sabatino	15		m s	Labourer	Yes		Italian	South	Italy	Arcevia	Father Raffaele Arcevia	ont. Hamilton	
X 25	Baldarelli	Antonio	34		m m	Labourer			Italian	South	Italy	San Lorenzo in Campo	Father Antonio San Lorenzo in Campo	ont. Hamilton	
X 26	Wife Agostinelli	Leocadia	29		f m	Housewife	Yes		Italian	South	Italy	S. Lorenzo in Campo	Father in law Baldarelli Antonio San Lorenzo in Campo	ont. Hamilton	
27	Conti	Guglielmo	15		m s	Labourer	Yes		Italian	North	Italy	Castelnuovo di Garfagnana	Father Enrico Castelnuovo di Garfagnana	ont. Hamilton	
28	Fraccaro	Benedetto	24		m s	Labourer	Yes		Italian	North	Italy	Riese	Father Giorgio Riese	ont. Guelph	
29	Lunardi	Sabatino	25		m				Italian	North	Italy				
30	Ferraro	Guglielmo	16		m s	Labourer	Yes		Italian	North	Italy	Castello Godego	Father Luigi Castello Godego	ont. Guelph	

IN HOSPITAL DISCHARGED

J. H. Hall Insp.

NON IMMIGRANT ALIEN

21

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

CANADA

List 8 A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 19 40

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Now in prison or almshouse, or a public institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1																				
2																				
3	S	Himself $25	no				Brother in Law Carrosotto Gaetano Boxshaw Alta Box n° 91	no	no	no	no	good	no	5	8	Italian	Chestnut	none	Italy	Valstagna
4	S	Himself $50	no				Cousin Celi Giovanni Boxshaw Alta. Box n° 2	no	no	no	no	good	no	5	8	Italian	Chestnut	none	Italy	Valstagna
5	S	Himself $40	yes	1906	1906	Canada	Brother Giovanni Alta Boxshaw Box 91.	no	no	no	no	good	no	5	4	Italian	Chestnut black	none	Italy	Valstagna
6	S	Himself $50	no				Uncle Vitali Umberto Toronto ont. York Street n° 110	no	no	no	no	good	no	5	11	Italian	Chestnut	none	Italy	Costa San Giorgio
7	S	Himself $25	no				Friend Pietro Zini Toronto ont. York Street n° 196	no	no	no	no	good	no	5	2	Italian	Chestnut	none	Italy	Costa S. Giorgio
8	S	Himself $30	yes	1906	1906	Toronto	Friend Pietro Zini Toronto ont. York Street 110	no	no	no	no	good	no	5	3	Italian	Brown Grey	none	Italy	Costa di Giorgio
ALIEN 9	S	Himself $50	no	1903	1903	Toronto	Friend Pietro Zini Toronto ont. York Street 110	no	no	no	no	good	no	5	1	Italian	Grey Chestnut	none	Italy	Costa S. Giorgio
10																				
ALIEN 11		Himself $60	yes				Husband Lanari Francesco Montreal Quebec Villeneuve Ch. 146	no	no	no	no	good	no	5	3	Italian	Chestnut	Scar on the forehead	Italy	S. Lorenzo in Campo
12		Mother	no				Father Francesco Montreal Quebec	no	no	no	no	good	no	-	-	Italian	-	none	Italy	Cogola
13		Mother	no					no	no	no	no	good	no	-	-	Italian	-	none	Italy	S. Lorenzo in Campo
14	S	Himself $45	no				Son Giovanni & Francesco Lanari Montreal Quebec	no	no	no	no	good	no	5	4	Italian	Grey Grey	none	Italy	Costa dei Conti
15	S	Himself $30	no				Brother in Law Francesco Lanari Montreal Quebec Villeneuve 146	no	no	no	no	good	no	5	1	Italian	Chestnut	none	Italy	S. Lorenzo in Campo
16	S	Himself $50	yes	1906	1906	Canada	Son Giovanni Mattio Kamloops B.C. Box 331	no	no	no	no	good	no	5	7	Italian	Chestnut	none	Italy	Castella
17	S	Himself $30	no				Brother Giovanni Lanari Quebec Montreal N° 737 Borion street	no	no	no	no	good	no	5	5	Italian	Chestnut	none	Italy	Castelloni di Mare
18		Husband	no				Brother in Law Giovanni Lanari Montreal Quebec 737 Borion street	no	no	no	no	good	no	5	3	Italian	Chestnut		Italy	S. Lorenzo in Campo
19		Father	no				Uncle Giovanni Lanari Montreal Quebec. N° 737 Borion Street	no	no	no	no	Said	no	-	-	Italian	-	none	Italy	Barbara
20		Father	no					no	no	no	no	good	no	-	-	Italian	-	none	Italy	Cogola
21		Father	no					no	no	no	no	good	no	-	-	Italian	-	none	Italy	S. Lorenzo in Campo
22	S	Himself $25	yes	1906		Canada	Uncle Marchini Pietro Montreal Quebec	no	no	no	no	good	no	5	7	Italian	Chestnut	none	Italy	Castorcto
23	S	Himself $25	no				Cousin Francesco Gaetano 318 James Street Montreal Quebec	no	no	no	no	good	no	5	8	Italian	Black Grey	none	Italy	Cattolica
24	S	Himself $50	no				Brother Antonio Hamilton ont. Arthur St. 41	no	no	no	no	good	no	5	3	Italian	Chestnut Grey	none	Italy	Ateeria
25	S	Himself $50	yes	1906	1902	Hamilton	Brother in law Agostinelli Americo Hamilton ont. Arthur St n° 41	no	no	no	no	good	no	5	6	Italian	Chestnut	none	Italy	San Lorenzo in Campo
ALIEN 26		Husband	no				Brother Americo Hamilton ont Arthur St. n° 41	no	no	no	no	good	no	5	1	Italian	Chestnut	none	Italy	Mondavio
27		Himself $30	no				Brother in law Americo Agostinelli Hamilton ont Arthur St n° 41	no	no	no	no	good	no	5	5	Italian	Chestnut	none	Italy	Castellon di Mare
ALIEN 28	S	Himself $30	no				Uncle Francesco Eugenio Guelph ont. Box 744	no	no	no	no	good	no	5	3	Italian	Chestnut	none	Italy	Ateeria
29																				
ALIEN 30	S	Himself $25	no				Uncle Savino to Giovanni Guelph ont. Box 744	no	no	no	no	good	no	5	3	Italian	Chestnut Grey	none	Italy	Castello di Cadego

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. CANADA

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the STAMPALIA, from GENOVA, do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this 14 day of ....., 19..1.5

at .....

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

CANADA

B

CANADA

41

Affidavit of Surgeon.

I, Arist. de Batteri ....., Surgeon of the S/S STAMPALIA, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Batteri

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

8 B.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Stampalia sailing from Genoa, 29 April, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Gazzola	Giuseppe	40		m s	Labourer	Yes		Italian	north	Italy	Riese	Brother Giacobbe Riese	ont	Guelph
2	Wife Stradiotto	Annabella	38		f m	housewife	Yes		Italian	north	Italy	Riese	Brother in law Giacobbe Gazzola Riese	ont	Guelph
3	Son Gazzola	Domenico	11		m s	-	Yes		Italian	north	Italy	Riese	uncle Giacobbe Gazzola Riese	ont	Guelph
4	daughter Gazzola	Ernesta	5		f s	-	-	-	Italian	north	Italy	Riese	uncle Giacobbe Gazzola Riese	ont	Guelph
5	daughter Gazzola	Eurosia	0	11	f s	-	-	-	Italian	north	Italy	Riese	uncle Giacobbe Gazzola Riese	ont	Guelph
6	daughter Gazzola	Italia	3		f s	-	-	-	Italian	north	Italy	Riese	Uncle Giacobbe Gazzola Riese	ont	Guelph
7	Cata	Fabia	27		m m	labourer	Yes		Italian	south	Italy	Capodarco (Fermo)	Wife Berdina adelaide Capodarco (Fermo)	ont	Toronto
8	Cerroni	Cesare	21		m s	labourer	Yes		Italian	south	Italy	Capodarco	mother Negori Michelina Capodarco (Fermo)	ont	Toronto
9	Cascarola	Alessandro	35		m m	labourer	no	no	Italian	south	Italy	Capodarco	Wife Cata Giuseppina Capodarco (Fermo)	ont	Toronto
10	Pierpentile	Giuseppe	27		m s	shoemaker	Yes		Italian	south	Italy	Fermo	father Giglio Fermo	ont	Toronto
11	Fraca	Giuseppe	34		m m	labourer	no	no	Italian	south	Italy	Orciano	Wife Orchialidi albina Orciano	Que	Montreal
12	Durigon	Angela	38		m										
13	Maria	Giacobbe	16		f										
14	Bobbato	Luigi	34		m m	labourer	Yes		Italian	north	Italy	Castello di Godego	Wife Cunsolatin Meonjia Castello di Godego	ont	Port William
15	Battistella	Antonio	18		m s	labourer	Yes		Italian	north	Italy	Loria	father Beniamino Loria	ont	Port William
16	Berin	Antonio	29		m m	labourer	Yes		Italian	north	Italy	Castelfranco Veneto	Wife Ciaparin Filomena Castelfranco Veneto	ont	Port William
17	Mazzetti	Mazzareno	36		m m	labourer	Yes		Italian	south	Italy	Capodarco	Wife Ciccoli Maria Capodarco - Fermo -	ont	Toronto
18	Principi	Anselmo	17		m s	mason	Yes		Italian	south	Italy	Porto S. Giorgio	father Vincenzo Porto S. Giorgio	ont	Toronto
19	Maddalena	Giovanni	23		m										
20	Mazzarini	Angelo	43		m										
21	Bastaloss	Francesco	23		m										
22	Romagnini	Domenico	18		m s	labourer	Yes		Italian	south	Italy	(Lepari) Serrungarina	father Florinda Serrungarina	Que	Montreal
23	Candelfi	Domenico	22		m s	labourer	Yes		Italian	south	Italy	Serrungarina	father Pietro Serrungarina	Que	Montreal
24	Cecchini	Luigi	18		m s	labourer	no	no	Italian	south	Italy	Morlara	mother Cecchini Maria Morlara	Que	Montreal
25	Cecchini	Celeste	56		m m	labourer	Yes		Italian	south	Italy	Morlara	nobody	Que	Montreal
26	Wife Leonardi	Palma	54		f m	labourer (housewife)	Yes		Italian	south	Italy	Morlara	nobody	Que	Montreal
27	daughter Cecchini	Ernesta	26		f s	labourer	Yes		Italian	south	Italy	Morlara	nobody	Que	Montreal
28	daughter Cecchini	Maria	16		f s	labourer	Yes		Italian	south	Italy	Morlara	nobody	Que	Montreal
29	Nephew Neve	Redrigo	4		m s	(child)	-	-	Italian	south	Italy	Morlara	nobody	Que	Montreal
30	Bellai	Beniamino	20		m s	labourer	Yes		Italian	north	Italy	Sillavengo (Novara)	father Domenico Sillavengo (Novara)	Ont	Port William

J. H. Hulbert
Inspector

ADMITTED 5/17/13

32

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

List 8 B

Arriving at Port of ....., ..., 19 42

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
NT ALIEN 1	Sy	Himself	$330	no			Cousin Brachetto Eugenio Guelph ont	no	no	no	no	good	none	5	1	natural	Chestnut	none	Italy	Rieze
ALIEN 2	Sy	Himself	no				Cousin Brachetto Eugenio Guelph ont	no	no	no	no	good	none	5	5	natural	Chestnut	none	Italy	Rieze
ALIEN 3	Sy	Himself																		
4	Sy	Father	no				Cousin Stradotto Eugenio Guelph ont	no	no	no	no	good	none			natural		none	Italy	Rieze
5	Sy	Father	no					no	no	no	no	good	none			natural		none	Italy	Rieze
6	Sy	Father	no					no	no	no	no	good	none			natural		none	Italy	Rieze
7	Sy	Himself	$30	no			Brother in law Caporara Alfredo Toronto. ont. York street n° 116	no	no	no	no	good	none	5	3	natural	black Chestnut	none	Italy	Jerino
8	Sy	Himself	$30	no			Brother Laurier Toronto ont York street n° 116	no	no	no	no	good	none	5	1	natural	chestnut	none	Italy	Jerino
9	Sy	Himself	$30	no			Friend Caporara Alfredo York street n° 116. Toronto ont.	no	no	no	no	good	none	5	3	natural	Gray	none	Italy	Jerino
10	Sy	Himself	$30	no			Friend Caporara Alfredo Toronto ont. York St. 116	no	no	no	no	good	none	5	3	natural	Chestnut black	none	Italy	Jerino
ALIEN 11	No	Himself	$30	yes	Montreal		Friend Tronsi Domenico Jeltontreal. Quebec 4th. Champ st. house 335	no	no	no	no	good	none	5	6	natural	chestnut	none	Italy	Jerino
12																				
13																				
ALIEN 14	Sy	Himself	$30	no			Brother Matteo York William ont. Box 301	no	no	no	no	good	none	5	6	natural	chestnut	none	Italy	Castello di Godego
ALIEN 15	Sy	Himself	$30	no			Uncle Bobbato Matteo York William ont. box 301	no	no	no	no	good	none	5	3	natural	chestnut gray	none	Italy	Loria
16	Sy	Himself	$25	no			Friend Bobbato Matteo York William ont. Box 301	no	no	no	no	good	none	5	8	natural	Chestnut	none	Italy	Castelfranco Veneto
ALIEN 17	Sy	Himself	$30	no			Mitchen Bonfil Alfredo Toronto ont. York St. n° 116	no	no	no	no	good	none	5	2	natural	Chestnut	none	Italy	Jerino
ALIEN 18	Sy	Himself	$25	no			Friend Lonello Francesco 541 York street. Toronto. ont	no	no	no	no	good	none	5	7	natural	chestnut	none	Italy	Porto San Giorgio
19																				
20																				
21																				
ALIEN 22	Sy	Himself	$30	no			Uncle Tomassini Pietro Montreal Quebec	no	no	no	no	good	none	5	5	natural	Chestnut	none	Italy	Serravezza
23	Sy	Himself	$30	no			Uncle Tomassini Pietro Montreal Quebec Rideau st n° 77	no	no	no	no	good	none	5	6	natural	black Chestnut	none	Italy	Serravezza
24	Sy	Himself	$30	no			Brother Guerino Quebec Montreal orchard n° 275	no	no	no	no	good	none	4	10	natural	chestnut	none	Italy	Morlara
25	Sy	Himself	$30	no			Son Cecchini Augusto Montreal Quebec orchard 275	no	no	no	no	good	none	5	3	natural	Gray	none	Italy	Morlara
26	Sy	Himself		no				no	no	no	no	good	none			natural		none	Italy	Morlara
27	Sy	Father		no			Brother Cecchini Augusto Montreal Quebec orchard 275	no	no	no	no	good	none	5		natural	Grey	none	Italy	Jerino
28	Sy	Father		no				no	no	no	no	good	none	5		natural	chestnut	none	Italy	Morlara
29	Sy	Father		no			Half brother Cecchini Augusto Montreal Quebec orchard 275	no	no	no	no	good	none	5	2	natural	chestnut	none	Italy	Morlara
ALIEN 30	Sy	Himself	$30	no			Friend Bobbato Matteo York William ont. Box 301	no	no	no	no	good	none			natural		none	Italy	Morlara
								no	no	no	no	good	none	5	4	natural	chestnut	none	Italy	S. Martino di Lupari

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master, (state whether Master, First or Second Officer) of the STAMPALIA, from GENOVA, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Motta
Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 19 15.
at NEW YORK

Gall
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

CANADA

CANADA

43

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Barbieri, Surgeon of the S/S STAMPALIA, railway Steamship Co., (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Barbieri

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. CANADA

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

86

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Stampalia sailing from Genoa, , 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Cipa	Antonio	19		m											
2	Allegrinella	Luigi	40		m											
3	Zanetta	Antonio	22		m											
4	De Lorghi	Carlo	25		m											
5	Cannerini	Carlo	23		m											
6	Cannerini	Primo	22		m											
7	Bottarello	Felice	20		m											
8	Ghiller	Luigi	18		m											
9	De Lorghi	Giovanni	42		m	Laborer		Italian	north	Italy						
10	Lanti	Renato	22		m	Laborer	Yes	Italian	north	Italy	Carrara		father Giovanni Carrara			
11	Zanardo	Alessandro	21	✓	m	Laborer	no	no	Italian	north	Italy	Carrara	father Giovanni	Carrara	ond Carry Island	NON IMM. ✓
12	Quattrini	Andrea	18		m	Laborer			Italian		Italy					
13	Ferri	Giuseppe	36	✓	m	Laborer	no	no	Italian	south	Italy	Faro	Wife Romagnoli Grimalda Palermo di Faro		Quebec Montreal	NON IMM. ✓
14	Giraldi	Luigi	40	✓	m	Laborer	no	no	Italian	south	Italy	Faro	Wife Romagnoli Albina Palermo di Faro		Quebec Montreal	✓
15	Allegrezza	Silvio	24	✓	m	Laborer	Yes		Italian	south	Italy	Sarmughiano	father Luigi - Sarmughiano		Quebec Montreal	✓
16	Calori	Valente	32	✓	m	Carpenter	Yes		Italian	south	Italy	Varese Ligure	mother Angela Calori Varese Ligure		Quebec Montreal	
17	Son	Giovanni Battista	8	✓	m	-	Yes		Italian	south	Italy	Varese Ligure	Grand mother Angela Calori Varese Ligure		Quebec Montreal	
18	Son	Giovanni	7	✓	m	-	Yes		Italian	south	Italy	Varese Ligure	Mother in law Angela Calori Varese Ligure		Quebec Montreal	
19	Wife Comerino	Maria	32	✓	f	housewife	Yes		Italian	south	Italy	Varese Ligure	Wife Mazza Marina Carara		Quebec Montreal	✓
20	Gorini	Antonio	28	✓	m	Laborer	Yes		Italian	south	Italy	Carara	Wife Lenardi Giulia Carara		Quebec Montreal	✓
21	Ballarini	Mariol	32	✓	m	Laborer	Yes		Italian	south	Italy	Carara	Wife Sempruci Barbara Carara		Quebec Montreal	✓
22	Gamberini	Domenico	34	✓	m	Laborer	Yes		Italian	south	Italy	Carara			Quebec Montreal	✓
23	Londei	Domenico	27	✓	m	Laborer	Yes		Italian	south	Italy	Montemaggiore	neighbor		Quebec Montreal	NON IMM. ✓
24	Mura	Giovanni Battista	38		m	Laborer			Italian		Italy					
25	Calagnotto	Giacobbe	38		m	Laborer			Italian		Italy					
26	Cason	Emilio	32		m	Laborer			Italian		Italy					
27	Giacomelli	Giovanni	16	✓	m	Laborer	Yes		Italian	south	Italy	Corinaldo	Father Gaetano Corinaldo		ond Hamilton	NON IMM. ✓
28	Rossetti	Ernesto	32	✓	m	Laborer	Yes		Italian	south	Italy	Conegliano	Wife Biondo Marianna Conegliano		ond Chalk River	NON IM
29	Beltrame	Giacomo	28		m	Laborer			Italian		Italy					
30	Tonelli	Emilio	18	✓	m	Laborer	Yes		Italian	north	Italy	Castello di Godego	father Gregorio Castello di Godego		ond Copper Cliff	✓

23

J. H. Hubenthal
Inspector

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

CANADA

List 8C

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

44

Arriving at Port of [illegible], ..., *19*

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or public asylum, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. / Where?													
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9	Yes	Himself	$25					no	no	no	good	no	natural			none	Italy	
10	Yes	Himself	$25					no	no	no	good	no	5 6	natural	chestnut	none	Italy	Lucca
11	Yes	Himself	$25	no		Brother Angelo Vaccarelli Depot Harbour ont.		no	no	no	good	no	5 7	natural	black chestnut	none	Italy	Diece
12	Yes	Himself	$25					no	no	no	good	no		natural		none	Italy	
13	Yes	Himself	$25	Yes	1912 Montreal	Friend Cousin Turco Custodio 307 Montreal Quebec		no	no	no	good	no	5 3	natural	chestnut	none	Italy	Faeto
14	Yes	Himself	$25	Yes	1907 Montreal	Friend Cousin Turco Custodio 307 Montreal Quebec		no	no	no	good	no	5 8	natural	chestnut grey	none	Italy	San Cotardo
15	Yes	Himself	$25	no		Friend Cousin Luigi Montreal Quebec Blanchet St. 116		no	no	no	good	no	5 3	natural	chestnut	none	Italy	Sorbo Longo
16	Yes	Himself	$60	Yes	1909 1912 Montreal	Cousin Pasquinelli Dezio 307 Cordova St. Montreal Que.		no	no	no	good	no	5 10	natural	chestnut	none	Italy	Varese Ligure
17	Yes	father	$60	no		Cousin Pasquinelli Dezio 307 Cordova St Montreal Quebec		no	no	no	good	no	— —	—	—	none	Italy	Varese Ligure
18	Yes	father	no					no	no	no	good	no	— —	—	—	none	Italy	Varese Ligure
19	Yes	husband	no					no	no	no	good	no	5 5	natural	chestnut	none	Italy	Varese Ligure
20	Yes	Himself	$25	no		Brother Corini Mario Montreal Quebec 1 Mont St Marie		no	no	no	good	no	5 5	natural	black	none	Italy	Terzaro
21	Yes	Himself	$25	Yes	1913 Montreal	Friend Cousin Corini Mario Montreal Quebec Mont St Marie		no	no	no	good	no	5 7	natural	black	none	Italy	Terzaro
22	Yes	Himself	$25	no		Brother in law Candolfi Mario Montreal Quebec Mont St Marie 12		no	no	no	good	no	5 7	natural	chestnut	none	Italy	Mortara
23	Yes	Himself	$25	Yes	1913 Montreal	Wife Candolfi Rosa Montreal Quebec 307 Orchard St.		no	no	no	good	no	5 7	natural	chestnut	none	Italy	Montemaggiore
24	Yes	Himself	$25															
25	Yes	Himself	$25															
26	Yes	Himself	$25															
27	Yes	Himself	$25	no		Brother Cousin Giacomelli Fabrizio Ont. Hamilton Arthur St. 41		no	no	no	good	no	5 5	natural	Hazel chestnut	none	Italy	Corinaldo
28	Yes	Himself	$25	no		Cousin Bot Sotto Benedetto Chalk River Ont. = 55. Bx.		no	no	no	good	no	5 6	natural	chestnut grey	none	Italy	Poveglieno
29	Yes	Himself	$25															
30	Yes	Himself	$25	no		Friend Gratton Onofrio Bx 5 Copper Cliff Ont.		no	no	no	good	no	5 6	natural	chestnut	none	Italy	Castello di Godego

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

32

I, Michele Motta Master (state whether Master, First or Second Officer), of the STAMPALIA, from GENOVA, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Motta
Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 19 13

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

CANADA

45

I, Aristide Basteri, Surgeon of the S/S STAMPALIA, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Basteri

Sworn to before me this 14 day of January, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ~~Stampalia~~ sailing from Genova, 29 April, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Baion	Angelo Antonio	18		m s	1 laborer	Yes		Italian	north	Italy	Altivole	Father Giovanni Altivole		NON IMM.
2	Conte	Mariuccio	18	✓	m s	1 laborer	no	no	Italian	north	Italy				
3	~~Bradagnola~~	Augusto	34		m	laborer			Italian	north	Italy				
4	Boldrin	Girone	17		m s	1 laborer	Yes		Italian	north	Italy	Vedelago	Father Vittorio Vedelago	~~Quebec~~ Montreal	NON IMM.
5	Conte	Giovanni	30	✓	m s	1 laborer	Yes		Italian	north	Italy	Castello di Godego	Wife Rosa Conte Castello di Godego	Ont Copper Cliff	NON IMM.
6	Cagnato	Luigi	20	✓	m s	1 laborer	Yes		Italian	north	Italy	Vedelago	Father Valentino Vedelago	~~Quebec~~ Montreal	NON IMM.
7	Cazzola	Davide	23		m s	1 laborer	Yes		Italian	north	Italy	Altivole	Mother Carolina Gazziola Altivole	Ont Port Williams	
8	Dellolo	Agostino	31		m	laborer			Italian	South	Italy	Oliveri			
9	Mura	Giovanni Antonio	38	✓	m s	1 laborer	Yes		Italian	South	Italy	Messina	Wife Gallitoy Maria Nores	Quebec Montreal	NON IMM.
10	Caporcia	Zefferino	17	✓	m s	1 laborer	Yes		Italian	South	Italy	Serrugherina	Wife Zora Caporcia Fortunighterina	Quebec Montreal	NON IMM.
11	Cerei	Enrico	23	✓	m s	1 laborer	Yes		Italian	South	Italy	Pesaro	Father Edoardo Guerrada Pesaro	~~Quebec~~ Montreal	NON IMM.
12	Guidolin	Vittorio	40	✓	m m	laborer	Yes		Italian	north	Italy	Castello di Godego	Wife Angela Guidolin Castello di Godego	Ont Copper Cliff	NON IMM.
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

J. H. Hubbenthorst
Inspector

9 17

24

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

CANADA

List No. 8 D

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

46

Arriving at Port of New York, ..., 19

	13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
						If Yes—									25	26	27	28	29	
	No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
GRANT ALIEN	1	Yes	Himself	$22	no			Friend Isolene Cuinegge Fort William ont Box 613	no	no	no	no	good	no	5	7	natural chestnut	none	Italy	Alboale
ANT ALIEN	2	Yes	Himself	$25	no			Brother Christiano Conte Copper Cliff ont Box 425	no	no	no	no	good	no	5	6	natural chestnut	none	Italy	Castello di Godego
	3	Yes	Himself	$25					no	no	no	no	good	no			natural		Italy	
T ALIEN	4	Yes	Himself	$30	no			Friend Carmiel Carlet Montreal Quebec	no	no	no	no	good	no	5	5	natural brown chestnut	none	Italy	Vedelago
T ALIEN	5	Yes	Himself	$25	no			Cousin Conte Christiano Copper Cliff ont Box 425	no	no	no	no	good	no	5	8	natural chestnut	none	Italy	Castello di Godego
ANT ALIEN	6	Yes	Himself	$30	no			Friend Carmiel Carlet Copper Cliff ont	no	no	no	no	good	no	5	6	natural black grey	none	Italy	Vedelago
ANT ALIEN	7	Yes	Himself	$25	no			Cousin Declan Guiseppe Fort William ont Box 613	no	no	no	no	good	no	5	8	natural chestnut grey	none	Italy	Alboale
	8	Yes	Himself	$25					no	no	no	no	good	no	5	2	natural chestnut	chestnut to light chestnut	Italy	Cisei
... ALIEN	9	Yes	Himself	$60				Friend Callisto Zua Montreal Quebec	no	no	no	no	good	no	5	3	natural chestnut grey	none	Italy	Mores
... ALIEN	10	Yes	Himself	$25	no		Montreal	Brother Caboccio Guido Montreal quebec Hotel Ferrette	no	no	no	no	good	no	5	—	natural grey chestnut	none	Italy	Fattara
... ALIEN	11	Yes	Himself	$25	no			Uncle Conci Celeste Montreal Quebec Rue Ontario 29	no	no	no	no	good	no	5	3	natural chestnut	none	Italy	Cesaro
ANT ALIEN	12	Yes	Himself	$30	no			Friend Christiano Conte Montreal Quebec Box 425	no	no	no	no	good	no	5	5	natural chestnut	none	Italy	Castello di Godego
	13																			
	14																			
	15																			
	16																			
	17																			
	18																			
	19																			
	20																			
	21																			
	22																			
	23																			
	24																			
	25																			
	26																			
	27																			
	28																			
	29																			
	30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master, of the STAMPALIA, from GENOVA, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1914

at NEW YORK

[illegible] Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

47

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Bastien, Surgeon of the S/S STAMPALIA, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A Bastien

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

Geo. Tucker

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

9

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **STAMPALIA** *sailing from* **PALERMO.**, 30 APR. 1913, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
2 X	Costa	Baldovino	30		M S	Mason wife	no	no	Italy	Italian	Italy	S. Marco	sister Giovanna	Mich.	Detroit
4 X	Martinez	Francesco	15		M S	Laborer	no	no	Italy		Italy	S. Marco		Mich.	Detroit
3 X	Martinez	Caterina	20		F S	Laborer wife	no	no	Italy		Italy	S. Marco		Mich.	Detroit
4 X	Martinez	Giuseppe	11		M S	Laborer	no	no	Italy		Italy	S. Marco		Mich.	Detroit
5 X	Martinez	Rocco	6		M S	Laborer	no	no	Italy		Italy	S. Marco		Mich.	Detroit
3 6	Riccio	Francesco	18		M S	Laborer	no	no				Marsiano	father Giuseppe	N.Y.	New York
4 7	Bonfiglio	Alberto	37		M M	Laborer	no	no	Italy	South	Italy	Mazzarino	wife Maria in the Dominion	N.Y.	Rochester
4 8	Esposito	Eleonora	21		F M	House wife	no	no	Italy		Italy	Mazzarino		N.Y.	Buffalo
5 9	Di Pangi	Concetta	41		F M	House wife	no	no				Mazzarino	sister Giovanna	N.Y.	Buffalo
4 10	Lentini	Ambrosino	16		M S	Laborer	yes	yes				Mazzarino	Mazzarino	N.Y.	Buffalo
4 11	Lentini	Pietro	14		M S	Laborer	yes	yes				Mazzarino		N.Y.	Buffalo
6 12	Marchiano	Ignazio	28		M M	Laborer	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Scalle	wife Maria Maria	Pa.	Scranton
7 13	Romano	Calogero	24		M S	Tailor	yes	yes	"	"	"	"	father Raffaele	Mich.	Detroit
8 14	Lo Resti	Calogero	21		M S	Laborer	yes	yes				Scalle	father Antonino	N.Y.	Rochester
9 15	Fina	Eugenio	28		M M	Laborer	no	no	Italy	Roman	United States	New York	nobody	Pa.	Beaver Falls
4 16	Di [illegible]	Giovanni	20		M S	Laborer	no	no				Cinisi		Pa.	Beaver Falls
4 17	Di [illegible]	Giuseppe	2		M S	Laborer	no	no				Cinisi		Pa.	Beaver Falls
11 18	Bellomo	Alfonso	41		M M	Laborer	yes	yes				Casalvuoto	wife Maria Rosa	N.Y.	New York
12 19	Pulio	Gaetano	48		F M	House wife	no	no				Calatafimi	daughter Maddalena	Pa.	Pittsburg
4 20	Di Benedetto	Gaetano	47		F S	House wife	yes	no				Palermo	Palermo	Ill.	Chicago
4 21	Di Benedetto	Caterina	14		F S	House wife	yes	yes				Palermo		Ill.	Chicago
4 22	Di Benedetto	Giuseppa	12		F S	House wife	yes	yes				Palermo		Ill.	Chicago
4 23	Di Benedetto	Girolamo	11		M S	Farm laborer	yes	yes				Palermo		Ill.	Chicago
4 24	Di Benedetto	Maria	7		F S		yes	yes				Palermo		Ill.	Chicago
13 25	Chiappa	Pietro	17		M S	Shoe maker	yes	yes				Cesari Emilio	brother Giuseppe Chiappa	N.Y.	Hazelwood Falls
14 26	Abruzzo	Stefano	21		M S	Laborer	yes	yes	Italy	Italian	United States	Cesari Emilio	father Giuseppe	Pa.	Beaver
15 27	Abruzzo	Giovanni	14		M S	Laborer	yes	yes	Italy	Italian	United States	Cesari Emilio	father Giuseppe	Pa.	Beaver
ADMITTED 28	Mangiameli	Rosa	50		F M	Seamstress	yes	yes				Cesari Emilio	husband Alberto Giovanni	N.Y.	Cesari
ADMITTED 29	Alberto	Felippo	13		M S	School boy	yes	yes				Cesari Emilio	Cesari Emilio	N.Y.	Cesari
17 30	Cesari	Emilio	18		M S	Laborer	yes	yes				Cesari Emilio	father Giuseppe	Pa.	Beaver Falls

Pas. 1/6 by Deliveries

A. R. Zanoch
Inspector.

25

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 9

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United Stat

Arriving at Port of NEW YORK, May 10, 1913

48

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.		
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.	
1	Yes	husband	40	no	no	no	husband Monterey Francesco - Cabin $ 130	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	gray	husband		[illegible]
2	Yes						father Francesco - Cabin $ 130							5	1	ruddy	chestnut			N. [illegible]
3	Yes						father Francesco - Cabin $ 130							5	2	ruddy	chestnut			N. [illegible]
4	Yes						father Francesco - Cabin $ 130													N. [illegible]
5	Yes						father Francesco - Cabin $ 130													N. [illegible]
6	yes	sister	self	30	no	no	~~uncle~~ Pepe Francesco ~~130 gold~~		240	675	Ky			5	3	dark	chestnut			Abruzzo
7	Yes	brother	self	40	no	no	brother in law Cassavia Leonardo - 120 x 7	no	no	no	good			5	7	ruddy	chestnut			Italy
8	Yes				no	no	brother in law Cassavia Leonardo 120 x 7				good			5	5	ruddy	chestnut			Italy
9	Yes	bro in law	self	30	no	no	husband Stephen Nicholas - 120 Erie st							5	6	ruddy	fair chestnut			Pescarnica
10	Yes				no	no	father Nicholas - 120 Erie st							5	5	ruddy	fair chestnut			Pescarnica
11	Yes				yes	no	father Nicholas - 120 Erie st							5	3	ruddy	fair chestnut			Pescarnica
12	yes	brother in law	self	25	yes	no	brother Domenico - 169 Mill St Rochester N.Y.	no	no	no	good	no		5	3	pale	chestnut		Italy	Italy
13	yes	self	27	yes	1906 1911	NY	Brother Giovanni 18 W 18 St NYC	no	no	no	good	no		5	3	Dk.	Dk.			
14	yes	bro in law	self	20	no	no	no	husband Pescarnica Pasqua 4 [illegible]						4	10	dark	black			[illegible]
15	[illegible]																			
16							Lefferson Co.							4	2	dark	chestnut			[illegible]
17							[illegible] Lefferson Co.							4	2	ruddy	chestnut			[illegible]
18	yes	bro in law	self	30	no	no	no	brother in law Penna Nick - [illegible] Secondian Pa.				good	no	5	1	dark	gray	mason	the [illegible]	Pescarnica
19	Yes	father	self	50	no	no	no	husband di Bernardo Giuseppe - 2117 - 19 21 23 Third st	no	no	no		no	4	11	ruddy	chestnut			Palermo
20	Yes				no	yes	no	father Giuseppe - 2117 19 21-23 Third st						4	11	ruddy	chestnut			Palermo
21	Yes			18	yes	no	no	father Giuseppe - 2117-19-21-23 Third st						4	11	ruddy	chestnut			Palermo
22	Yes				no	no	no	father Giuseppe - 2117-19-21-23 Third st												Palermo
23	Yes				no	no	no	father Giuseppe - 2117 19 21-23 Third st	no	no	no	no	yes							[illegible]
24	Yes				no	no	no	father Giuseppe 2117 19 21-23 Third st												[illegible]
25	yes	bro in law	self	24	no	no	no	brother Jacomo - Box 42 Highland Falls NY						5	3	ruddy	chestnut			Pescarnica
26	yes	bro	self	25	yes	no	Penna	Brother Antonio - [illegible]						4	11	ruddy	chestnut			Pescarnica
27	yes	bro in law	self	23	no	no	no	brother [illegible]						4	9	ruddy	chestnut			Pescarnica
28	yes	bro in law	self	18	no	no	Penna	daughter Pescarnica Nicola - 10 Jay st	no					4	9	ruddy	chestnut			Pescarnica
29	yes			18	no	no	no	sister Pescarnica - 10 Jay st												Pescarnica
30	yes	bro in law	self	40	no	no	no	brother [illegible]						4	9	ruddy	chestnut			Pescarnica

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the STAMPALIA, from PALERMO, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Michele Motta
Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913,
at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Bastieri, Surgeon of the S/S STAMPALIA, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Bastieri

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

Chas. H. Tuttle

Immigration Officer.

11—1115

49

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

10 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from PALERMO., 30 APR. 1913, 190

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	Sex.	4 Married or Single.	5 *Calling or Occupation.	6 Able to— Read.	Able to— Write.	7 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	8 †Race or People.	9 Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	10 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	11 Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.	12
1 ADMITTED	Alberto MARISCALCO	Maria MARIA GRAZIA	27		F	M	Domestic			Italy							
2 ADMITTED	[redacted]	[redacted]					2-328193			11-9-36		Italy	Gerace Sicily	father Francesco	Gerace Sicily	Lazaro	
3 ADMITTED	Mariscalco	Massianna	16		F	S											
4 ADMITTED	Mariscalco	Gaspare	14		M	S	Laborer						Gerace Sicily	brother Francesco Mariscalco	Gerace Sicily	Lazaro	
5	[illegible]	Luigi											Gerace Sicily				
6	[illegible]	Vincenzo											Gerace Sicily				
7	Russo	Carlo	22		M	M	Laborer			Italy			Palermo	father Salvatore	Palermo	Lazaro	
8	Diana	Rosa	18		F	S	Domestic						Palermo	father Salvatore	Palermo	Lazaro	
9	Sciacca	Bartolomeo	19		M	S	Laborer						Palermo	father Giuseppe	Palermo	Hoboken	
10	Sciacca	Rosario	21		M	M	Laborer			Italy			Chicago	wife Gaetana Mariscalco	Palermo	Hoboken	NON IMM
11	Lazzara	Gaspare	21		M	S	Laborer						Palermo	father Nicolo	Palermo	Hoboken	
12	Curti	Gaspare	27		M	M	Laborer						Palermo	wife Mariantonia Bruchi	Palermo	Hoboken	
13	Russo	Giuseppe	25		M	S	Laborer						Palermo	father Giuseppe	Palermo	Hoboken	
14	Sciacca	Antonino	24		M	M	Laborer						Palermo	wife Maria	Palermo	Hoboken	
15	Sciacca	Caterina	18		F	S				Italy			Cuba	father Salvatore	Cuba	Buffalo	
16	Sciacca	Vincenzo	14		M	S	Laborer						Cuba			Buffalo	
17	Sciacca	Salvatore	6		M	S							Cuba			Buffalo	
18	Alfonso	Luigi	27		M	S	Laborer						Cuba			Buffalo	
19	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]			Portugal	wife Concetta Maria	Portugal	Newark	
20	Sciacca	Luigi	18		M	S	Laborer			Italy			Cuba	father Salvatore	Cuba	Hoboken	
21	[illegible]	Giuseppe	40		M	[illegible]							Cuba	father Filippo Emanuele	Cuba	Newark	
22	Mariscalco	Vincenza	40		F	[illegible]											
23	Castellana	Vincenzo	40		M	M	Laborer										
24	Scaggino	Mariano	20		M	M	Laborer						Cuba	father Salvatore	Cuba	Hoboken	
25	Basone	Salvatore	20		M	S	Laborer						Cuba	father Rosario	Cuba	Hoboken	
26	Bonetta	Giuseppe	20		M	M							Cuba				
27	Mariscalco	Biagio	14		M	S	Laborer						Cuba	father Salvatore	Cuba	Hoboken	
28	Sciacca	Giuseppe	25		M	S	Laborer						Cuba	father Salvatore	Cuba	Hoboken	
29	[illegible]	Salvatore	17		M	S	[illegible]						Cuba	father Giuseppe	Cuba	Hoboken	
30	Castellana	Giacomo	16		M	S	Laborer						Cuba	father Giuseppe	Cuba	Hoboken	

J. J. Donovan
Insp.

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1 of 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, , 190

50

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$25	no			work Commerce [illegible]							5	2		dark	dark				
2	no						Mac [illegible]													
3	no						Brother at Lynch							5	3		dark	dark				
4	no						220 20 St Brooklyn							5			dark	dark				
5							work D Lynch													
6							220 20 St Brooklyn													
7							[illegible]													
8							106 St													
9	yes						[illegible]							5	3		dark	dark				
10	no						22 St													
11	no						brother Enrique - 212 Jefferson st							5	3		dark	dark				
12	no						brother in law Enrique - Jamaica - 112							5	3		dark	dark				
13	no						112 [illegible] st													
14	yes						brother in law Roberto Jamaica - 112							5	3		dark	dark				
15	yes						112 [illegible] st													
16	yes						brother Enrique - 112 Jefferson st							5	3		dark	dark				
17	yes						brother in law Roberto Jamaica - 112							5	3		dark	dark				
18	no						[illegible]													
19																				
20	no						brother Enrique - 112 Jefferson st							5	3		dark	dark				
21																				
22																				
23	no						brother Angelo - 307-11 st							5	7		ruddy	chestnut				
24	no						brother in law Pietro Zarrelli -							5	2		dark	black				
25	yes						27 Avenue st							5	3		ruddy	chestnut				
26							brother in law Pietro Zarrelli - 27 Avenue st													
27	no						uncle Antonella Angelo - 307-11 st							5	3		dark	chestnut				
28	no						brother in law Serena Potenza 183 Forsyth st Jackpot Nev.							5	3		dark	chestnut				
29							[illegible]													
30	no						36-40 Union st uncle Emilio Andreoni - [illegible]							5						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master, of the STAMPALIA, from PALERMO, do
(State whether Master, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Motta
Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913,
at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Bastri, Surgeon of the S/S [illegible], sailing thereon, (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A Bastri

Sworn to before me this 14 day of May, 1901

at NEW YORK

Immigration Officer.

51

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA *sailing from* PALERMO., 30 APR 1913, *190*

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
57 1	Cocuzzo	Filippo	24		M S	labor	no	no	Italy	South Italian	Italy	Gela	mother Rosa Cocuzzo Gela	N.Y.	Buffalo
58 2	Cibello	Domenico	17		M										
59 3	Arrigo	Giuseppe	28		M S	farm labor	no	no	Italy		Italy	Bizzetto	mother Nicolina Bonello	Bizzetto	
60 4	Cangialosi	Angelo	36		M M	labor	yes	yes				Bizzetto	nobody	N.Y.	New York
61 5	Calasio	Sebastiano	37		M M	labor						Partinico	wife Giacinta Bonanno	Partinico	
60 6	Picone	Vincenzo	16		M S	labor	yes	yes				Bizzetto	mother	Bizzetto	N.Y. New York
62 7	Maggiore	Vito	43		M M	farm labor	no	no	Italy		United States	Partinico	wife Vincenza Bonanno	Partinico	Buffalo NON IMM
" 8	Maggiore	Vincenzo	15		M S	farm labor	no	no	Italy	South Italian	Italy	Partinico		N.Y.	Buffalo
69 9	Cusumano	Domenico	46		M M	labor	no	no			United States	Altofonte	wife Concetta Bonanno	N.Y.	Auburn NON IMM
" 10	Cusumano	Vincenzo	16		M S	labor	no	no	Italy		Italy	Altofonte		N.Y.	Auburn
70 11	Cusumano	Antonio	24		M M	labor	no	no	Italy		Italy	Altofonte	father Vincenzo	N.Y.	Auburn
71 12	Martelli	Biagio	33		M M	labor	no	no			Italy	Altofonte	wife Domenica Antonino	N.Y.	Auburn
72 13	Cicala	Domenico	17		M S	labor	yes	yes			Italy	Altofonte	mother Rosa Bonello	N.Y.	Auburn
73 14	Scalabrino	Giovanni	18		M S	laborer	yes	yes	Italy		Italy	Altofonte	father Giovanni	N.Y.	Auburn
74 15	Cannizzo	Antonio	21		M S	labor	yes	yes			Italy	Scopello	father Giuseppe	N.Y.	New York
75 16	Cinquemani	Giuseppe	23		M S	labor	no	no			Italy	Campobello	father Giovanni	Virginia	Buffalo
76 17	Middioni	Angelo	39		M M	labor	yes	yes			Italy	Campobello	wife Anna Giuseppa	N.Y.	Buffalo
77 18	La Costa	Salvatore	27		M S	farm labor	yes	yes	Italy		Italy	Scopello	wife Angela	Campobello	
78 19	Mangione	Giuseppe	25		M S	farm labor	no	no	Italy		Italy	Scopello	father Giovanni	Scopello	N.Y. New York
79 20	Culotrone	Giuseppe	24		M S							Scopello			
80 21	Spagnolo	Giovanni	20		M S	labor	yes	yes			Italy	Erpiani	mother Lucia Giovanna	Erpiani	N.Y. New York
81 22	Natoli	Salvatore	21		M S	labor	yes	yes			United States	Partinico	father Giovanni	Erpiani	N.Y. NON IMM
82 23	Buscaino	Vincenzo	22		M S	farm labor	yes	yes	Italy		Italy	Erpiani	father	Erpiani	N.Y. New York
83 24	Abate	Michele	22		M S	farm labor	yes	yes			Italy	Erpiani	father Vito	Erpiani	N.Y. New York
84 25	Messina	Giovanni	28		M S	labor	no	no			Italy	Erpiani	father Antonino	Erpiani	Utica
85 26	Mira Fratello	Brigida	28		F M	Housework	yes	yes			United States	Partinico	mother Vincenza Bonanno	Erpiani	Erpiani NON IM
86 27	Castiglione	Brigida	16		F S	Housework	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Erpiani	mother Lucia Vito	Erpiani	N.Y. New York
87 28	Bonanno	Sebastiano	26		M M	farm labor	no	no	Italy		Italy	Erpiani	wife Giuseppa Bonanno	Erpiani	N.Y. NON IM
88 29	Marino	Mario 3/18754	25		M M	barber	yes	yes	Italy		United States	Partinico	wife Rosaria Buscaino	Erpiani	N.Y. NON IM
89 30	Esposito	Carlo	20		M M	barber	yes	yes			United States	Partinico	wife Antonia Buscaino	Erpiani	N.Y. NON IM

ADMITTED

2-576887-7/2-8/38

27

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1138

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 11

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, , 1905

52

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No. / Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1																
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master, of the ..., from PALERMO ....., do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

..... Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1904

at NEW YORK

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-07, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Battere, Surgeon of the S/S STAMPALIA, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by officers thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Battere

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

Geo. Tuoon

Immigration Officer.

53

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from PALERMO. 30 April 1913, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
90 1	[illegible]	Giuseppe	47		M M	Labor	no	no	Italy	South Italian	Italy	Barbuscia	[illegible]	Ky	Ohio
91 2	[illegible]	Antonino	24		M M	Labor	no	no				Barbuscia	[illegible]	Ky	Ohio
92 3	[illegible]	Vito	21		M S	[illegible]	no	no				Barbuscia	[illegible]	Ky	Ohio
93 4	[illegible]	Antonino	17		M S	[illegible]	no	no				Barbuscia	[illegible]	Ky	Ohio
94 5	[illegible]		22		M S	[illegible]	no	no				Barbuscia	[illegible]	Ky	Ohio
115 6	[illegible]	Antonino	28		M							Barbuscia	wife [illegible]	Ky	[illegible]
116 7	[illegible]	Francesco	26		M										
117 8	[illegible]	Vincenzo	46		M										
118 9	[illegible]	Salvatore	16		M										
119 10	[illegible]	Vincenzo	28		M										
120 11	[illegible]	Salvatore	22		M										
121 12	[illegible]	Vincenzo	21		S										
13	[illegible]	Vincenzo	2		M										
14	[illegible]	Giuseppe	1		M										
122 15	[illegible]	Salvatore	18		M										
123 16	[illegible]	Salvatore	19		M										
124 17	[illegible]	Giuseppe	28		M										
125 18	[illegible]	Alfonso	33		M										
126 19	[illegible]	Domenico	29		M										
127 20	[illegible]	Calogero	29		M										
142 21	[illegible]	Giuseppe	18		M	Labor	yes	yes		Sicily	Barbuscia	[illegible]	[illegible]	Ky	New York
143 22	[illegible]	[illegible]	21		M	Labor	yes	yes			[illegible]	[illegible]	[illegible]	Ky	Buffalo
144 23	[illegible]	Giuseppe	29		M	Labor					Licata	wife [illegible]	[illegible]	Ky	Buffalo
[illegible] 24	[illegible]	Angela	50		F	[illegible]	yes	yes			Licata	[illegible]	[illegible]	Ky	New York
[illegible] 25	[illegible]	Vincenza	17		F	[illegible]	yes	yes	Italy	South Italian	Sicily	Licata	[illegible]	Ky	New York
[illegible] 26	[illegible]	Giovanni	4	6	M	S	[illegible]	no	no		Sicily	Licata	[illegible]	Ky	New York
146 27	[illegible]	Giovanni	21		M	S	yes	yes			Sicily	Piana dei Greci	[illegible]	[illegible]	Chicago
147 28	[illegible]	[illegible]	27		M										
148 29	[illegible]	Vincenzo	21		M	M	yes	yes			Italy	[illegible]	[illegible]	Ky	New York
149 30	[illegible]	[illegible]	46		F	[illegible]	yes	yes			Sicily	Bagheria	[illegible]	Ky	New York

ADMITTED

ADMITTED

ADMITTED

NON IMMIG

28

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 12

54

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, ... 190[illegible]

No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the STAMPALIA, from PALERMO, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

[signature] Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

55

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Basteri, Surgeon of the S/S STAMPALIA, sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Basteri

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1116

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

13

Form 506 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. _____ *sailing from* PALERMO., 30 APR. 1913, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
158 1	Lupiano	Vincenzo	22		M.	Servant	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Cinquani	father Rosario	N.Y.	New York
159 2	Lupiano	Concetta	26		F.	Woman	yes	yes	Italy			Cinquani	father Rosario	N.Y.	New York
160 3	[illegible]	[illegible]	36		F.										
161 4	Martha	[illegible]	4		M.										
162 5	Maria	[illegible]	2		F.										
163 6	Lipariello	Leonardo	18		M.										
164 7	Morana	Nicolo	25	M.	M.	Labour	no	no			Cinquani	wife Rosalia Vito	Cinquani	Mass	Revere
165 8	Asto	Salvatore	24	M.	M.	Labour	yes	yes			Cinquani	wife Martina Bruno	Cinquani	N.Y.	Brooklyn
166 9	Martino	Mario	16		M.										
167 10	Diprando	Giovanni	28	M.	M.	Labour	no	no	Italy		New York	wife Teresa Bonanno	Bagaso	[illegible]	[illegible]
168 11	Lucia	Filomena	30	F.	M.	Housework	no	no			Cinquani	father Filippo	Cinquani	Mass	Revere
" 12	Digiacomo	Carmelo	1	M.	S.	Labour	no	no			Cinquani			Mass	Revere
" 13	Diprando	Giorgio	0	10	S.	Infant	no	no			Cinquani			Mass	Revere
169 14	Gonzo	Andrea	36	M.											
" 15	Martina	Maria	30	F.											
" 16	Gonzo	Salvatore	4	M.											
170 17	Lorenzino	Benedetto	22	M.	S.	Farm Labour	yes	yes	Italy	Italian	S. Fratello	father Giacinto	S. Fratello	N.Y.	New York
171 18	Palermo	Vito	12	M.	S.	Farm Labour	no	no			Cinquani	father Antonino	Cinquani	Mass	Revere
172 19	Cardinale	Domenico	38	M.	M.	Labour	no	no			Cinquani	wife Rosalia Maria	Cinquani	Mass	Revere
173 20	Giacomento	Pietro	22	M.											
174 21	Spano	Alberto	24	M.	M.	Labour	yes	yes	Italy	Italian	New York	Merchant	wife Concetta Maria	N.Y.	Brooklyn
175 22	Di Giovanni	Antonino	22	M.	M.	Labour	yes	yes			Cinquani	wife Margarita Rosina	Cinquani	Mass	Revere
176 23	Di Giovanni	Leonardo	21	M.	M.	Labour	no	no			Cinquani	wife Teresa Maria	Cinquani	N.Y.	Brooklyn
177 24	Morici	Antonino	23	M.	M.	Labour	yes	no			New York	Merchant	father Giovanni	Wis.	Madison
178 25	Settino	Antonino	33	M.	M.	Labour	yes	yes			New York	Merchant	wife Gesmina Luigia	Mass	Revere
179 26	D'Amico	Giuseppe	33	M.	M.	Labour	yes	yes	Italy		Cinquani	wife Marianna Anna	Cinquani	N.Y.	New York
180 27	Lupiano	Mario	18	M.											
181 28	Chiapparone	Salvatore	18	M.											
182 29	Rio	Stefano	42	M.	M.	Farmer	no	no			New York	Farmer	Via Strada Giuseppa	N.Y.	New York
183 30	Valenti	Vito	35	M.	M.	Merchant	yes	yes			Cinquani	wife Concetta Anna	Cinquani	N.Y.	Brooklyn

29

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

56

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, ..., 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid, or otherwise, in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1	yes	his own	$15	no			brother Giacomo – 44 Orchard st	no	no	no	no	good	no	5	1	very light	dark		Italy Bagnara
2	yes	husband	$15	no			brother Giacomo – 44 Orchard st	no	no	no	no	good	no	5	1	dark	dark		Italy Bagnara
3																			
4																			
5																			
6																			
7	yes	self	$25	no			brother Giuseppe Bruzzese – 288 Adams st	no	no	no	no	good	no	5	1	dark	dark		Italy Bagnara
8	yes	self	$25	no			cousin Charles Ciappio – 27 [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	dark		Italy Bagnara
9																			
IGRANT ALIEN	10	no	him	self	$25	yes	1910	Italy	brother Giuseppe – 107 Division st	no	no	no	no	good	no	5	1	dark	dark		Italy Bagnara
	11	no	him	self	$25	no	no	no	cousin Leonardo Giacomo Giuseppe 107 Division st	no	no	no	no	good	no	5	1	dark	dark		Italy Bagnara
	12	no				no	no	no	Carlo Giuseppe – 107 Division st										Italy Bagnara
	13	no				no	no	no	Carlo Giuseppe – 107 Division st										Italy Bagnara
	14																		
	15																		
	16																		
	17	yes	him	self	20	no	yes	no	brother Salvatore – 107 Division st	no	no	no	no	good	no	5	1	very light	dark	scar on the forehead	Italy Bagnara
	18	no	him	self	30	no	no	no	brother in law Rocco Giacomo – 128 [illegible] Italy Durham							5	11	dark	dark		Italy Bagnara
	19	yes	him	self	30	yes	1909	Calabria	brother Giovanni – 61 – 915 [illegible]	no			no			5	4	dark	gray	dark	Italy Bagnara
	20																		
IGRANT ALIEN	21	yes	him	self	$25	yes	1910	Italy	cousin Pugliano Leonardo – 61 Thames st							5	2	dark	dark	scar on the nose	Italy Bagnara
	22	yes	him	self	$25	yes	no	no	cousin Pugliano Leonardo – Bradford [illegible] Thames st 2d fl							5	3	dark	dark	scar on the forehead	Italy Calabria
	23	yes	him	self	$25	no	no	no	cousin Pugliano Leonardo – Bradford [illegible] Thames st 2d fl							5	5	dark	dark		Italy Calabria
IGRANT ALIEN	24	yes	him	self	$25	yes	1910	Italy	brother Giovanni – Bradford [illegible] & 4th Thames st							5	8	dark	dark		Italy Bagnara
IGRANT ALIEN	25	yes	him	self	$25	yes	1910	Italy	cousin Pugliano Leonardo – Thames st 2d fl							5	8	dark	dark	scar on the cheek	Italy Bagnara
	26	yes	him	self	$25	yes	1910	Italy	cousin Pasquale Pugliano – Greenesburg Pa. Thames st 2d fl							5	8	dark	dark		Italy Bagnara
	27																		
	28																		
IGRANT ALIEN	29	yes	him	self	$25	yes	1910	Italy	cousin Salvatore Antonio – Greensburg Pa. 706 Washington Ave							5	1	dark	dark		Italy Bagnara
	30	yes	him	self	$25	yes	1910	Italy	cousin Donato Antonio – 1131 Liberty Greensburg Pa							5	8	dark	gray	dark	Italy Calabria

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master, of the STAMPALIA, from PALERMO, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master
Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Arist. de Batteri, Surgeon of the S/S STAMPALIA, (state whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

57

A. Batteri

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at Ancona

Gell. Inspr.

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

14

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from PALERMO., 30 APR. 1913, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
186 1	[illegible]	[illegible]	5	11	M										
187 2	[illegible]	Domenico	29		M S	Laborer	no	no		South Italy	Mexico	Messina	father Mariano	Mexico	Ohio
188 3	Gestino	Calogero	29		M S	Laborer	yes	yes			Mexico	Messina	father Sebastiano	Mexico	Ohio
189 4	Adamo	Salvatore	16		M S	farm laborer	yes	yes			Mexico	Messina	father Giuseppe	Mexico	New York
190 5	Criscuolo	Antonino	24		M M	Laborer	yes	yes			Mexico	Messina	wife Antonia Domenica	Mexico	Penn. Greenwich
195 6	Lucido	Salvatore	27		M M	Laborer	yes	yes	Italy	South	United States	New York	father Giovanni	Cesaro	N.J. New York
196 7	Montalbano	Filippo	15		M S	farm laborer	yes	yes	11.287213 6.19.41			Cesaro	father Salvatore	Cesaro	N.J. Rutherford
206 8	Mazzara	Giuseppe	21		M M	mason	yes	yes	1733813 - 5/20/41			Calatafimi	wife Mariana Giuseppa	Calatafimi	N.J. New York
209 9	Mazzarella	Francesco	25		M M	farm laborer	no	no				Castronovella	wife Salvatrice Mazzia	Castronovella	Penn. Erie
215 10	Catalano	Antonino	20		M M	Laborer	no	no			United States	Montevideo	wife Pietr. Penna	S. Stefano Qu.	N.J. Rochester
216 11	Graziano	Domenico	25		M M	Laborer	yes	yes				Mezzoiuso	wife Giuseppa Casamento	Mezzoiuso	N.J. Victoria
217 12	Graziano	Giuseppe	28		M S	Laborer	no	no				Mezzoiuso	mother Caterina Mariana	Mezzoiuso	N.J. Victoria
218 13	Catalisano	Salvatore	33		M M	Laborer	yes	yes			United States	Victoria	wife Laudo Carmela	Mezzoiuso	N.J. Victoria
219 14	Barbetti	Sebastiano	36		M M	Laborer	yes	yes				Mezzoiuso	wife Carlotta Anna	Mezzoiuso	N.J. Victoria
220 15	Pecoraro	Antonino	51		M M	Laborer	yes	yes			United States	Victoria	wife Carlotta Rosaria	Victoria	N.J. Victoria
228 16	Lombardo	Salvatore	44		M M	Laborer	yes	yes	8X-M-766 - Detroit - 2/24/38	Italy	"SEE S.S. AMERICA - 2/1/20-128-23-6351"		wife Caterina Maria Giuseppa	Cinquemi	N.J. New York
229 17	Cinquemi	Mariano	20		M S	farm laborer	no	no				Cinquemi	father Calogero	Cinquemi	N.J. Madison
230 18	Cinquemi	Pietro	16		M S	farm laborer	no	no				Cinquemi	father Salvatore	Cinquemi	N.J. Madison
231 19	Cinquemi	Salvatore	22		M S	Laborer	no	no				Cinquemi	father Paolo	Cinquemi	N.J. Madison
232 20	Lomonaco	Leonardo	18		M S	farm laborer	no	no	Italy	Italy		Cinquemi	father Giuseppe	Cinquemi	N.J. New York
233 21	Lupo	Francesco	25		M M	Laborer	yes	yes				Cinquemi	wife Maggio Giovanna	Cinquemi	Mich. Detroit
234 22	Lupo	Salvatore	20		M M	Laborer	no	no				Cinquemi	wife Angelo Anna	Cinquemi	Mich. Detroit
235 23	Mangiaracina	Michele	40		M M	Laborer	no	no			United States	Detroit	wife Lombardo Francesca	Cinquemi	Mich. Detroit
	24	Augusthair	Peter	16		M S	Laborer	no	no					Cinquemi	Mich. Detroit
[illegible]	25	Bonventre	Diego	16		M S	farm laborer	yes	yes				father Paolo	Alcamo	N.Y. New York
[illegible]	26	Bonventre	Gaetano	23		M S	Laborer	yes	yes				father Paolo	Alcamo	N.Y. New York
238	27	Caggia	Giovanni	40		M M	farm laborer	no	no	Italy		United States	wife Cagliarini Giuseppa	Cinquemi	Penn. Pittsburgh
239	28	Lilla	Giuseppe	21		M									
240	29	Costa	Antonino	26		M M	farm laborer	no	no	Italy				Cinquemi	N.J. Hackensack
241	30	Cinquemi	Giovanni	38		M M	farm laborer	no	no				wife Maria Salvatrice	Cinquemi	N.J. Rutherford
													wife Pizzo Angelo	Cinquemi	N.J. Rutherford

Blue Ticket

Sept 2, 3, 8, 9, 10, 16, 22, 23.

J. J. Donovan Insp.

30

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 14

58

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, March 14, 1907

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																				
2	No	self	25	yes	no	cousin Pasquale Ambrosio — Italy	no	no	no	no	good	no	5	3	very	chestnut			Italy	Nicastro
3	no	him self	25	yes	1907	Ny Yesterday Cousin Pasquale Ambrosio — Italy														
4	yes	him self	25	no	no	no	Nicastro						5	3	dark	chestnut				
5	no	him self	25	no	no	no	cousin Giuseppe Lorenzo — Italy						5	2	dark	chestnut		reason the head		Nicastro
6	yes	him self	25	yes	1907	Ny Yesterday Brother Salvatore — 506 13th st							5	3	very	chestnut		reason the forehead		Nicastro
7	yes	him self	50	no	no	no	work Montana Work — 40 40	no	no	no	no	no	5	11	dark	chestnut				Gizzeria
8	yes	him self	25	no	no	no	Brother in law Pasquale Gizzeria — 40 40 Spring st						5	1	dark	chestnut		reason the forehead		Gizzeria
9	yes	him self	30	no	no	no	Brother Salvatore Work st						5	3	dark	chestnut		reason the		Catanzaro
10	yes	him self	200	yes	1902	Rochester cousin Pasquale — 195 Magnolia st							5	9	dark	chestnut		reason the forehead		Catanzaro
11	no	him self	28	yes	1902	Astoria Brother Antonio — 88 Ridge st Astoria L.I.	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	grey chestnut		reason the face		Reggio Calabria
12	no	him self	28	yes	no	no	Brother Antonio — 88 Ridge st						5	6	dark	chestnut				Nicastro
13	no	him self	50	yes	1902	Astoria Brother Antonio — 88 Ridge st							5	1	dark	chestnut				Nicastro
14	no	him self	28	yes	1902	Astoria Brother Domenico — 54 Ridge st						no	5	5	dark	chestnut				Nicastro
15	no	him self	100	yes	1904	Rochester cousin Pasquale Antonio — 89 Ridge st							5	9	dark	chestnut		reason the eyebrows		Nicastro
16	no	him self	50	no	no	no	Brother Carmelo — 53 Ridge st	no	no	no	no	no	5	5	dark	chestnut				Nicastro
17	yes	him self	25	no	no	no	nephew Barbara Antonio — 302 Duncan st						5	7	very	gray chestnut				Catanzaro
18	yes	him self	25	no	yes	no	cousin Antonio Bruno — 216 W Washington						5	3	very	chestnut				Cropani
19	yes	him self	40	yes	no	no	cousin Giuseppe Leonardo — Hudson Co N.J. 21 Franklin St.						5		very	chestnut				Cropani
20	yes	him self	25	no	no	no	cousin Pellegrino Giacomo — Hudson Co N.J. 81A Grand st	no	no	no	no	no	5	2	very	chestnut		reason the cheek		Cropani
21	yes	him self	25	no	no	no	Brother Giovanni — Hudson Co Jersey st						5	1	very	chestnut auburn		reason the forehead		Cropani
22	yes	him self	25	no	no	no	Brother in law Giuseppe Antonio — 192 Hawthorn st						5	3	very	chestnut				Cropani
23	yes	him self	25	yes	1902	Detroit uncle Giuseppe Antonio — 192 Hawthorn st Hastings N.J.							5	3	dark	chestnut				Cropani
24	yes			yes	no	no	Brother in law Arcangelo Bruno — Athletic Avenue st						5	3	dark	gray				Mt. Pleasant
25	No	father	25	yes	no	no	uncle Domenico Bruno — 446 Monroe st						5	3	very	chestnut				Mt. Pleasant
26	No	father	25	no	no	no	Brother Antonio — 413 W 28th st	Mediocre lack of physical				no	5	10	dark	chestnut				Nicastro
27	no	him self	20	yes	1904	Rochester	Brother Antonio 413 W 28th st						5	2	dark	chestnut				Nicastro
28							cousin Pasquale Antonio — 203 Washington st Hackensack N.J.	no	no	no	good	no	5	2	dark	gray			Italy	C. Bova
29	no	him self	100	no	no	no														
30	no	him self	25	yes	1902	Rochester	cousin Carlo Antonio — 203 Washington ave Hackensack N.J.						5	3	dark	chestnut				C. Bova
							cousin Pasquale Antonio — 203 Washington st Hackensack N.J.						5	3	dark	chestnut				C. Bova

GRANT ALIEN
ANT ALIEN
ANT ALIEN
ANT ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the STAMPALIA, from PALERMO, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Motta
Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Baltera, Surgeon of the S/S STAMPALIA, sailing thereon (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

59

A. Baltera

Sworn to before me this 14 day of May, 1915

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1116

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

15

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... *sailing from* **PALERMO.** ....., 30 APR. 1912 ....., *190*

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
242 1	Giuliano	Giovanni	18		M.	M.	Laborer	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Palermo	father Raimondo ... Palermo	N.Y.	Carthage Depot
243 2	Lisa	di Battista	21		M.	M.	Marble worker	yes	yes	Italy			Palermo	wife Rosetta Venanzo ... Palermo	N.J.	Paterson
244 3	Lisato	Vincenzo	17		M.	S.	Laborer	yes	yes				Palermo	father Stefano ... Palermo	N.Y.	Buckingham
245 4	Vincenzo	[illegible]	52		M.	M.	Laborer	[illegible]	[illegible]	Italy	[illegible]	[illegible]	Palermo	wife Carmela ... Palermo	N.J.	Paterson
246 5	Pietro	Carmela	50		F.	M.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Palermo	Palermo	father Biagio ... Palermo	N.J.	Paterson
247 6	Daniele	Cristoforo	20		M.	S.	Laborer	yes	yes			Palermo	Palermo	mother Giovanna Palermo	N.J.	Paterson
248 7	Cipolla	Giovanna	11		F.											
8	Cipolla	Carmela	6		F.											
9	Cipolla	Giuseppe	3		M.											
10	Cipolla	Lisa	6		F.											
250 11	Mandala	Giuseppe	22		M.	M.	Laborer	yes	no	Italy		Italy	Palermo	wife Rosa Calabrese ... Palermo	N.J.	Jersey City
251 12	Costa	Paolo	19		M.	S.	Laborer	yes	no	Italy		Italy	Palermo	mother Rosalia Costa ... Palermo	N.Y.	Hackensack
252 13	Maggiuro	Paola	37		F.	M.	Laborer	yes	no	Italy		Italy	Bagnetto	mother Caterina Maggiuro ... Bagnetto	N.J.	New York
14	Poliggi	Marianna	6		F.	S.	[illegible]	no	no	Italy		Italy	Bagnetto		N.J.	New York
253 15	Cipolla	Mariano	40		M.	M.	Laborer	yes	yes			Italy	Partanna	father in law Salvatore Pitò ... Partanna	N.J.	Brooklyn
254 16	Russo	Ernesto	42		M.	M.	Laborer	yes	yes			[illegible]	New York	wife Mariano Concetta ... Palermo	N.J.	Paterson
255 17	Lucanti	China	16		F.	S.	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Italy		Italy	Palermo	father Vincenzo ... Palermo	N.J.	Paterson
256 18	Cipolla	Carolina	30		F.	M.	Laborer	yes	yes			Italy	Campofiorito	father in law Giuseppe ... Campofiorito	N.J.	Brooklyn
257 19	Cipolla	Rosina	8		F.	S.	[illegible]	no	no	Italy	Italian	Italy	Campofiorito		N.J.	Brooklyn
20	Cipolla	Mariano	7		M.	S.	[illegible]	no	no			Italy	Campofiorito		N.J.	Brooklyn
21	Cipolla	Giuseppe	5		M.	S.	[illegible]	no	no				Campofiorito		N.J.	Brooklyn
22	Cipolla	Giuseppa	3		F.	S.	[illegible]	no	no				Campofiorito		N.J.	Brooklyn
258 23	Valenti	Paola	37		F.	M.	Laborer	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Partanna	father Pitò ... Partanna	N.J.	Brooklyn
24	Cipolla	Rosa	13		F.	S.	[illegible]	no	no				Partanna		N.J.	Brooklyn
25	Cipolla	Angelo	10		M.	S.	[illegible]	no	no				Partanna		N.J.	Brooklyn
26	Cipolla	Rosa	2		F.	S.	[illegible]	no	no				Partanna		N.J.	Brooklyn
262 27	Spanziressa	Carmelo	16		M.	S.	Laborer	yes	yes			Italy	Palermo	father Nicolo ... Palermo	N.J.	New York
263 28	La Porta	Giuseppe	25		M.	S.	Laborer	yes	yes			Italy	Palermo	father Gaetano ... Palermo	N.J.	New York
264 29	Cipolla	Carmelo	22		M.											
265 30	Mannino	Giovanni	26		M.	S.	Laborer						Castellamare	wife		

11-117239 4/26/35

11-299620-4/24/41

23-112617 4.24.4V

Rec. 4/27/38

NON IMMI

3/21/38

3/21/38

21

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 5/14, 1913

60

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	no	him self	$20	no	no	brother Giuseppe — X Box 2						5	3	dark	chestnut		Conte C. Cosenza
2	yes	him self	$20	yes 1910	Paterson	brother Giuseppe — 208 Market st						5	2	dark	gray		C. Cosenza
3	no	him self	$20	no	no	cousin Cecilia Antonio — 203 Washington ave						5	2	dark	chestnut		C. Cosenza
4	no	him self	$5	yes 1907	Paterson	brother in law Pietro Cascio — 208 Market st						5	2	gray	chestnut		C. Cosenza
5	no	him self	$5	no	no	uncle Salvatore Cosenza — Market 204						5	3	gray	chestnut		C. Cosenza
6	no	him self	$20	yes 1907	New York	cousin Raffaele Cosenza — 92 Attachon st						5	3	dark	chestnut		C. Cosenza
7																	
8																	
9																	
10																	
11	no	him self	$25	yes 1909	Rochester	cousin Nicolas Calabrese — 203 Washington st						5	3	dark	chestnut		Cosenza
12	no	him self	$25	no	no	uncle Pasquale Cosenza — 26 South A st						5	1	dark	chestnut		Cosenza
13	yes	her self	$30	no	no	husband Luigi Calabrese — 332 E 63 st						5	3	dark	chestnut		Bagnoli
14	yes			no	no	father Calabrese — 332 E 63 st											Bagnoli
15	yes	him self	$20	no	no	father Carlo — 589 Flushing ave						5	3	dark	black		Cosenza
16	yes	him self	$30	yes 1911	New York	cousin Antonio Perrigo — 135 Grand st						5	7	very	black		Cosenza
17	no	her self	$25	no	no	uncle Salvatore Cosenza — 203 Washington st						5	3	very	chestnut		Cosenza
18	yes	her self	$30	no	no	husband Angelo Cosenza — 589 Flushing ave						5	3	dark	chestnut		Cosenza
19	yes			no	no	father Cosenza — 589 Flushing ave											Cosenza
20	yes			no	no	father Cosenza — 589 Flushing ave											Cosenza
21	yes			no	no	father Cosenza — 589 Flushing ave											Cosenza
22	yes			no	no	father Cosenza — 589 Flushing ave											Cosenza
23	yes	her self	$30	no	no	husband Angelo Conte — 589 Flushing ave						5	3	dark	black	chestnut	Cosenza
24	yes			no	no	father Conte — 589 Flushing ave											Cosenza
25	yes			no	no	father Conte — 589 Flushing ave											Cosenza
26	yes			no	no	father Conte — 589 Flushing ave											Cosenza
27	yes	him self	$25	no	no	cousin Charles Cosenza — 203 Washington ave						5	3	dark	chestnut		Cosenza
28	yes	him self	$5	no	no	uncle Antonio Perrigo — 135 E 13 st						5	6	very	grey		Cosenza
29																	
30												5	—	dark	chestnut		Cosenza

NT ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master, of the STAMPALIA, from PALERMO, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master
Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913,
at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Baderi, Surgeon of the S/S STAMPALIA, sailing thereon (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Baderi

Sworn to before me this 14 day of May, 1915

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

61

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

1 2t

NEW-YORK

16

MESSINA

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from Palermo, 30. Apr. 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
501 1	Ingallinera	Guiseppe	10	4	m. s.	mason	yes	yes	Italian	South	Siracusa	S. Croce C.	parents via Vina S. Croce Camerina	N.J.	Hackensack
502 2	Ingallinera	Francesco	9	1	m. m.	farmlab.	yes	yes	Italian	South	Siracusa	S. Croce Cam.	wife Ingallinera Caterina via Camerina	N.J.	Hackensack
503 3	Carfi	Giuseppe	21		m. m.	farmlab.	no	no	Italian	South	Siracusa	S. Croce Cam.	wife Cicciki Rosaria	N.J.	Hackensack
504 4	Russo	Giuseppe	32		m. m.	farmlab.	no	no	Italian	South	Siracusa	S. Croce Cam.	father Russo Emanuele via Vina	N.J.	Hackensack
505 5	Cimaglia	Giuseppe	39		m. m.	agriculture	yes	yes	Italian	South	Siracusa	S. Croce Cam.	wife Pichera Giuseppa via Camerina	N.J.	Paterson
506 6	Fazzina	Michele	21		m.	farmlab.	no	no	Italian	South	Siracusa	S. Croce C.	wife Cristale Guglielma via S. Isidoro	N.J.	Paterson
507 7	Di Stefano	Giovanni	18		m.	mason	yes	yes	Italian	South	Siracusa	S. Croce Cam.	parents via Carina	N.J.	Paterson
508 8	Galesi	Carmela Grazia	26		f. m.	tailoress	yes	yes	Italian	South	Siracusa	S. Croce C.		N.J.	Elizabeth
" 9	Palmisano	Cosmo	2		m.	-	-	-	Italian	South	Siracusa	S. Croce Cam.		N.J.	Elizabeth
" 10		Leonardo	0	10	m.	-	-	-	Italian	South	Siracusa	S. Croce Cam.		N.J.	Elizabeth
509 11	Di Martino	Giuseppa	39		m.	housework	yes	yes	Italian	South	Siracusa	S. Croce Cam.	wife Fiorello Angela via Lundi	N.J.	Paterson
510 12	Fiorello	Giovanni	33		m.	farmlab.	yes	yes	Italian	South	Siracusa	S. Croce Cam.	wife Fiorello Maria via Camerina	N.J.	Hackensack
511 13	Cirrano	Angelo	18		m.	s. laborer	yes	yes	Italian	South	Siracusa	S. Croce Cam.	mother Palermo Rosa via Aurora	N.J.	Hackensack
512 14	Cirgito	Francesco	39		m. m.	agriculture	yes	yes	Italian	South	Siracusa	S. Croce Cam.	wife Fiumara Antonia via Camerina	N.J.	Hackensack
513 15	Scalambieri	Giovanni	37		m. m.	farmlab.	no	no	Italian	South	Siracusa	S. Croce Cam.	wife Rundo Rosaria via Cassini	N.Y.	Hackensack
514 16	Graziano	Gaetano							Italian	South					
515 17	Fidone	Carmelo	18		m.	s. farmlab.	yes	yes	Italian	South	Siracusa	S. Croce Cam.	parents via S. Felice 19	N.J.	Paterson
516 18	Fillo	Giovanni	28		m. m.	farmlab.	no	no	Italian	South	Siracusa	S. Croce Cam.	wife Occhipinti Giuseppa via Camerina	N.J.	Hackensack
517 19	Buscaglione	Giuseppe	18		m.	s. farmlab.	yes	yes	Italian	South	Siracusa	S. Croce Cam.	mother Spalletieri Concetta via S. Francesca	N.J.	Paterson
518 20	Mainenti	Domenica	23		f.	laborer	no	no	Italian	South	Siracusa	S. Croce Cam.	sister Taranto Concetta	N.Y.	Hackensack
21	jozzia	Rosa	20			s. housework	no	no	Italian	South	Siracusa	S. Croce Cam.	via Turiello	N.J.	Hackensack
22	"	Giovanna	18			s. housework	yes	yes	Italian	South	Siracusa	S. Croce Cam.		N.J.	Hackensack
23	"	Angela	15			s. housework	yes	yes	Italian	South	Siracusa	S. Croce Cam.		N.J.	Hackensack
519 24	Cingali	Salvatore	50		m. m.	blacksmith	yes	yes	Italian	South	Siracusa	Regusa	mother Cingali Rosaria via Lombardo	N.J.	Brooklyn
25	wife Cuattrocchi	Mariannina	37		f. m.	housework	no	no	Italian	South	Siracusa	Regusa	via Lombardo	N.J.	Brooklyn
26	daughter Cingali	Giovannina	10			-	no	no	Italian	South	Siracusa	Regusa	via Lombardo	N.J.	Brooklyn
520 27	Catalano	Rosa	27		f. m.	housework	yes	yes	Italian	South	Siracusa	Regusa		N.J.	Brooklyn
28	Battaglia	Ignazio	6		m.	-	-	-	Italian	South	Siracusa	Regusa	mother	N.J.	Brooklyn
29	widow	Francesco	3		m.	-	-	-	Italian	South	Siracusa	Regusa		N.J.	Brooklyn
521 30	Corbino	Giuseppe	16		m.	s. mason	yes	yes	Italian	South	Siracusa	Regusa	father Corbino Salvatore via Regusa	N.J.	Passaic

32

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 16

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, ..., 19 62

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	$ 20	no			Name to with his father Francesco													
2	no	self	$ 25	yes	97	Paterson N.J.	going to join cousin Giuliani Giovanni	no	no	no	no	good	good	5	3	nat.	babrowns.		Syracuse	N. York Cam.
3	no	self	$ 30	yes	97/13	Hackensack N.J.	Louis St. Hackensack N.J.	no	no	no	no	good	good	5	3	nat.	babrowns.		Syracuse	N. York Cam.
4	no	self	$ 25	no			cousin Ferdinando Giannis	no	no	no	no	good	good	5	3	nat.	babrowns.		Syracuse	N. York Cam.
5	no	self	$ 3	no			208 Washington St. Hackensack N.J.	no	no	no	no	good	good	5	3	nat.	babrowns.		Syracuse	N. York Cam.
6	no	self	$ 25	yes	96	Italy	cousin Carlo Iannuzzo	no	no	no	no	good	good	5	3	nat.	babrowns.		Syracuse	N. York Cam.
7	no	self	$ 10	no			208 Market St. Paterson N.J.	no	no	no	no	good	good	5	3	nat.	babrowns.		Caltavuturo	Palermo
8	no	self	$ 20	yes	907/911	Elizabeth N.J.	brother Salvatore	no	no	no	no	good	good	5	3	nat.	babrowns.		Syracuse	N. York Cam.
9	—	—	—	—	—	—	235 Clay St. Paterson N.J.	no	no	no	no	good	good	5	3	nat.	babrowns.		Syracuse	N. York Cam.
10	—	—	—	—	—	—	husband Tamburrino Giovanni Station 1 St. Elizabeth N.J.	no	no	no	no	good	good	—	—				U.	Italy
11	no	self	$ 40	no			Elizabeth N.J.	no	no	no	no	good	good	—	—				Syracuse	N. York Cam.
12	no	self	$ 25	no			cousins Dimartino Salvatore and Carmela 208 Market St. Paterson N.J.	no	no	no	no	good	good	5	3	nat.	babrowns.		Syracuse	N. York Cam.
13	no	self	$ 18	no			brother in law Giovanni residence 61 Van St. Paterson N.J.	no	no	no	no	good	good	5	3	nat.	babrowns.		Syracuse	N. York Cam.
14	no	self	$ 150	no	yes	Paterson N.J.	97 Todd St. Hackensack N.J.	no	no	no	no	good	good	5	3	nat.	babrowns.		Syracuse	N. York Cam.
15	no	self	$ 25	no			brother Angelo Antonio 208 Market St. Paterson N.J.	no	no	no	no	good	good	5	3	nat.	babrowns.		Syracuse	N. York Cam.
16	—	—	—	—	—	—	brother in law Vincenzo Giordano 97 Todi St. Hackensack N.J.	no	no	no	no	good	good	5	3	nat.	babrowns.		Syracuse	N. York Cam.
17	no	self	$ 10	no			sister Tiziana Francesca married Mine St. 159 Paterson N.J.	no	no	no	no	good	good	5	3	nat.	babrowns.		Syracuse	N. York Cam.
18	no	self	$ 25	yes	905	Hackensack N.J.	cousin Angelo Pasquale 205 Washington Ave Hackensack	no	no	no	no	good	good	5	3	nat.	babrowns.		Syracuse	N. York Cam.
19	no	self	$ 11	no			cousin Siciliano Emanuele 208 Market St. Paterson N.J.	no	no	no	no	good	good	5	3	nat.	babrowns.		Syracuse	N. York Cam.
20	no	self	$ 60	no			son Sebastiano and Giovanni Jessica 99 Fair Street Hackensack N.J.	no	no	no	no	good	good	5	3	nat.	babrowns.		Syracuse	N. York Cam.
21	no	—	—	—	—	—		no	no	no	no	good	good	5	3	nat.	babrowns.		Syracuse	N. York Cam.
22	no	—	—	—	—	—		no	no	no	no	good	good	5	3	nat.	babrowns.		Syracuse	N. York Cam.
23	no	—	—	—	—	—		no	no	no	no	good	good	5	3	nat.	babrowns.		Syracuse	N. York Cam.
24	yes	self	$ 30	yes	1896	Italy	brother Domenico	no	no	no	no	good	good	5	3	nat.	babrowns.		Syracuse	Lugano
25	yes	—	—	—	—	—	Cingali Line Street 94 of	no	no	no	no	good	good	5	3	nat.	babrowns.		Syracuse	Lugano
26	yes	—	—	—	—	—	Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	good						Syracuse	Lugano
27	no	self	$ 20	yes	903/911	New York	husband Gallaglia Nicola 23 of New Howe ry St. and 20	no	no	no	no	good	good	5	3	nat.	babrowns.		Syracuse	Lugano
28	yes	—	—	—	—	—	Madison St. care of	no	no	no	no	good	good	—	—	—	—	—	Syracuse	Lugano
29	yes	—	—	—	—	—	Guarini 2 Cambella New York	no	no	no	no	good	good	—	—	—	—	—	Syracuse	Lugano
30	no	self	$ 25	no	—	—	cousin Lupo Cortino Secretary Italian Consulate 271 Newspain St. Yonkers N.Y.	no	no	no	no	good	good	5	3	nat.	babrowns.		Syracuse	Lugano

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master (State whether Master, First or Second Officer) of the STAMPALIA, from PALERMO, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

[signature]
Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

63

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Bastini, Surgeon of the S/S STAMPALIA, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by officers thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Bastini

Sworn to before me this 14 day of January 19 13

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. MESSINA

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Palermo 17

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from Palermo, 30. Apr. 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
523	2 Schibaudi	Giuseppe	39		m. m.	labourer	no	no	Italian	South Italian	Termini	Termini	wife Noto Giovanna	N.J.	Schenectady
524	3 Galili	Nunziata	2		m. m.	labourer	no	no	Italian	South Italian	Termini	Termini	wife Lapiumeni Pamela	N.J.	Schenectady
525	4 Nuccio	Vincenzo	20		m. s.	labourer	yes	yes	Italian	South Italian	Termini	Termini	mother Campagna Concetta	Ill.	New York
526	5 Castiglione	Eugenio	18		m. s.	labourer	yes	yes	Italian	South Italian	Termini	Termini	mother Daniele Giuseppa	Ill.	New York
527	6 Schibaudi	Giuseppe	29		m. m.	labourer	yes	yes	Italian	South Italian	Termini	Termini	sister Stefano Antonia	Ill.	New York
528	7 Cusimano	Giuseppe	42		m. m.	labourer	no	no	Italian	South Italian	Termini	Termini	wife Lapiumeni Pamela	Ill.	New York
529	8 Cusimano 7445 13/31	Giuseppe	22		m. m.	tailor	4-25 yes	43 3-41 yes	Italian	South Italian	Termini	Termini	father Cusimano Vincenzo	Ill.	New York
530	9 Lapiumeni	Filippo	26		m. m.	labourer	no	no	Italian	South Italian	Termini	Termini	wife Cimiglaro Carolina	Mass.	Boston
531	10 Nuccio	Giuseppe	28		m. m.	coachman	yes	yes	Italian	South Catania	Bizzini	Bizzini	mother Jaeila Santa	Ill.	New York
532	11 Verga	Vito	34		m. m.	labourer	yes	yes	Italian	South Catania	Bizzini	Bizzini	sister Giampiccolo Nazarena	Mass.	Boston
533	12 Giampiccolo	Rita wife	26		f. m.	seamstress	2-8 yes	1764 1/7/41 yes	Italian	South Catania	Bizzini	Bizzini	mother Grassadi Lucia via Mauroni 4 U.	Ill.	New York
534	13 Paterno	Salvatore	1	2	m. s.	farmlab.	yes	yes	Italian	South Catania	Bizzini	Bizzini	mother Grassadi Lucia via Mauroni 4 U.	Ill.	New York
535	14 Paterno	Lucia	30		f. m.	seamstress	no	no	Italian	South Catania	Riccodia 6.	Riccodia 6.	father Lepi Sebastiano	Ill.	New York
536	15 Lepi	Vincenza	25		f. m.	seamstress	no	no	Italian	South Catania	Riccodia 6.	Riccodia 6.	wife Laporta Giuseppe	Ill.	New York
537	16 Pignatello	Salvatore	34		m. m.	farmlab.	yes	yes	Italian	South Catania	Riccodia 6.	Riccodia 6.	mother Falcone Sebastiana	Ill.	New York
538	17 Modica	Giuseppe	28		m. s.	farmlab.	yes	yes	Italian	South Catania	Riccodia 6.	Riccodia 6.	wife Liberto Giovanna Maria	Ill.	New York
539	18 Giarlei	Vito	25		m. m.	farmlab.	yes	yes	Italian	South Catania	Riccodia 6.	Riccodia 6.	wife Giuseppa Di Vito	Ill.	New York
540	19 Di Vita	Antonino	31		m. m.	farmlab.	no	no	Italian	South Catania	Riccodia 6.	Riccodia 6.	father Antonio Salvatore	Ill.	New York
541	20 Scalia	Vincenzo	22		m. m.	farmlab.	yes	yes	Italian	South Catania	Riccodia 6.	Riccodia 6.	in Riccodia (same)	Ill.	New York
	21 wife Vincenza	Maria	20		f. m.	housewife	no	no	Italian	South Catania	Riccodia 6.			Ill.	New York
	22 son Scalia	Salvatore	0	2	m. —	—	2 34477	5-10/31/32	Italian	South Catania	Riccodia 6.			Ill.	New York
542	23 Cusimano	Carmelo	31		m. m.	farmlab.	no	no	Italian	South Ventimiglia	Ventimiglia		father Cusimano Vincenzo	Mass.	Boston
543	24 Cusimano	Francesco	25		m. m.	farmlab.	no	no	Italian	South Ventimiglia	Ventimiglia		wife Cusimano Maria	Mass.	Boston
544	25 Cusimano	Mario	33		m. m.	farmlab.	no	no	Italian	South Ventimiglia	Ventimiglia		father Cusimano Vincenzo	Ill.	New York
545	26 D'Angelo	Giovanni	23		m. s.	farmlab.	yes	yes	Italian	South Ventimiglia	Ventimiglia		father D'Angelo Giuseppe	Ill.	New York
546	27 Andronaco	Salvatore	23		m. m.	mason	yes	yes	Italian	South Syracuse	Modica		wife Cusumano Giorgia	Ill.	Rockville
547	28 Ricca	Giorgio	32		m. m.	farmlab.	no	no	Italian	South Syracuse	Modica		father Ricca Pietro	Ill.	Rockville
548	29 Ruta	Carlina	18	5	f. s.		no	no	Italian	South Syracuse	Modica		wife Ricca Carlo	Ill.	Rockville
549	30 Cadilia	Rosario	21		m. m.	labourer	yes	yes	Italian	South Syracuse	Modica				

33

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 17

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, *Sept 14*, 191?

64

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	$25	yes			cousin Gaetano Tumiato 104 St New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Italy	Linera
2	yes	self	$25	yes	9/10/12	New York	brother in law Tito Luigi 106 St: new York	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts	one left index	Italy	Linera
3	yes	self	$25	yes	9/10/12	New York	brother in law Lo Giudice Giuseppa 119 St ~~Irving St Brooklyn~~	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Italy	Linera
4	yes	self	$25	no			cousin Gaetano Luigi 104 St New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Italy	Linera
5	yes	self	$25	yes	9/10/12	New York	cousin Luigi Antonino 106 St New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Italy	Linera
6	yes	self	$25	yes	9/05/12	New York	cousin Gabriele Lavacca 106 St New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Italy	Linera
7	yes	self	$25	yes	9/07/12	Albany N.Y.	Don Carlo Carmelo ~~no no Albany N.Y.~~	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Italy	Linera
8	yes	self	$25	no			Cousin Gabrielli Carmelo 100 St: new York	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts		Italy	Linera
9	yes	self	$25	no			brother in law Carmelo Giovanni ~~Isola di Lipari~~	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Italy	Linera
10	yes	self	$30	yes	9/03/11	Boston	brother in law Sparo Vito 192 North St. Boston	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	chestnuts		Catania	Caltagirone
11	yes	self	$30	yes	9/03/11	New York	brother Terga Giuseppe 191 Hester St: New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Catania	Biancavilla
12	yes	self	$26	no			Isabella wife husband Terzabito and son brother in law Sparo Vito 191 Hester St.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Catania	Biancavilla
13	yes	self	$25	no			brother in law Simondetta Vito and brother Gregorio 191 Hester St	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Catania	Biancavilla
14	yes	self	$19	no			husband Simondetta Vito 191 Hester St New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Catania	Biancavilla
15	yes	self	$24	no			husband Morgana Sebastiano 174 Hester St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Catania	Riccodia C.
16	yes	self	$25	no			cousin Mirabella Giovanni 174 Hester St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Catania	Riccodia C.
17	yes	self	$30	yes	9/08/11	New York	brother in law Galione Francesco 160 Hester St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts		Catania	Riccodia C.
18	yes	self	$25	no			brother in law Grigarzia Giovanni 174 Hester St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts		Catania	Riccodia C.
19	yes	self	$25	no			cousin Graziano Carmelo 191 Hester St. 180 Mulberry St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Catania	Riccodia C.
20	yes	self	$19	no			brother in law Lavacca Angelo 174 Hester St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Catania	Riccodia C.
21	yes	self	—	—																
22	yes	self	—	—																
23	no	self	$25	yes	10/[illegible]	[illegible]	cousin d'Angelo Gaetano 107 Broadway St. Albany N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Catania	Ali
24	no	self	$25	no			brother Don Salvatore ~~Isola di Lipari~~	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Messina	Ali
25	no	self	$25	yes	9/07/11	Albany	brother Nicolo Gullaccio 139 Broadway Albany New N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Messina	Ali
26	yes	self	$25	no			brother in law Sparo Vito													
27	no	self	$18	no			brother in law Fama Salvatore 319 North Franklin St. Syracuse NY	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Messina	Ali
28	no	self	$18	no			brother Vizza Salvatore 702 76 Peekskill N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Messina	Modica
29	yes	self	$25	no			brothers Ruta Grazio and Giuseppe - Perry 125 Second St New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Messina	Modica
30	no	self	$25	no			brother Valerio Giorgio Peekskill NY 168	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	chestnuts		Messina	Modica

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master, of the STAMPALIA, from ....., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
..... Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 19 15

at NEW YORK

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 18

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Barbera, Surgeon of the S/S STAMPALIA, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

65

A Barbera

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

3rd

NEW-YORK

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

18

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from Palermo, 30. Apr. 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
550 1	Casa	Vincenzo	38		m. m.	bradeller	no	no	Italian	South	Siracusa	Modica	mother Antico Giuseppa	Ny	New York
2 wife	Scapellato	Eleonora	35		f. m.	domestic	no	no	Italian	South	Siracusa	Modica	father Rosario Scapellato	Ny	New York
551 3	Grimaudo	Attilio	16		s. m.	carpenter	yes	yes	Italian	South	Siracusa	Modica	father Gaetano Di Martino	Ny	New York
4 wife	Noto	Carmela	26		m. f.	domestic	yes	yes	Italian	South	Siracusa	Modica	Via Scalata 13	Ny	New York
552 5	Noto	Giacomo	28		m. s.	laborer	yes	yes	Italian	South	Siracusa	Modica	father Noto Giorgio Casa S. Terra	Ny	New York
553 6	Scalabrino	Giovanni	28		m. m.	laborer	no	no	Italian	South	Siracusa	Modica	wife [illegible]	Ny	New York
554 7	Mauro	Giorgio	18		m. s.	laborer	no	no	Italian	South	Messina	Sinagalia	father Mauro Crispo and mother Giovanna Sgroi wife Sgroi Concetta	Mass	Pittsfield
555 8	Raneri	Leonardo	28		m. m.	laborer	no	no	Italian	South	Messina	Mongiuffi		Mass	Pittsfield
556 9	Raneri	Giuseppe	26		m. m.	laborer	no	no	Italian	South	Messina	Mongiuffi	wife Cacopardo Catena	Mass	Pittsfield
557 10	Nuciforo	Francesco	20		m. m.	laborer	yes	yes	Italian	South	Messina	Mongiuffi	father Nuciforo Antonino and mother Zena Antonina	Mass	Pittsfield
ADMITTED 558 11	Grioli	Marco	18		m. s.	laborer	no	no	Italian	South	Messina	Ali	father Giuseppe Grioli	N.Y.	Brooklyn
559 12	Casablanca	Carmelo	1	0	m. s.	laborer	no	no	Italian	South	Messina	Casalvecchio	father Casablanca Santi	Ny	New York
560 13	Zappino	Lorenzo	34		m. m.	laborer	no	no	Italian	South	Messina	Casalvecchio	wife Vitrano Maria	Ny	New York
561 14	Cannavo	Giovanni	28		m. m.	laborer	no	no	Italian	South	Messina	Casalvecchio	wife Cusafulli Giuseppa	Mass	Oswego
562 15	Perrone	Eusebio	21		m. m.	laborer	yes	yes	Italian	South	Messina	Casalvecchio	father Perrone Domenico	Ny	New York
563 16	Chirato	Stefano	39		m. m.	laborer	no	no	Italian	South	Messina	Casalvecchio	wife Cristano Nicoletta	Ny	New York
564 17	Calizzi	Giuseppe	34		m. m.	laborer	no	no	Italian	South	Messina	Casalvecchio	wife Bellina Rosa	Ny	New York
565 18	Curcuruto	Giuseppe	35		m. m.	laborer	yes	yes	Italian	South	Messina	Casalvecchio	wife Caselia Casenza	Ny	New York
566 19	Faria	Sebastiano	33		m. m.	laborer	yes	yes	Italian	South	Messina	Terifi	wife [illegible] Giuseppe	New York	
567 20	Mandolesi	Arcangelo	23		s.	farmer	no	no	Italian	South	Messina	Pozzallo	father Mandolesi Filippo	N.Y.	Schenectady
568 21	Rappazzo	Giuseppe	33		m. m.	laborer	no	no	Italian	South	Messina	S. Lucia del Mela	Bagata Agrippina wife Luca Giordanna	N.Y.	Ontario
569 22	Paolano	Vincenzo	19		m. s.	carpenter	yes	yes	Italian	South	Messina	Milazzo	parents Paolano Santi Arena Carmela	Ny	New York
570 23	Caprone	Francesco	41		m. m.	carpenter	yes	yes	Italian	South	Messina	Milazzo	wife Maria Milazzo	Ny	Brooklyn
571 24	Casablanca	Domenico	17		m. s.	laborer	no	no	Italian	South	Messina	Casalvecchio	father Casablanca Antonio	Ny	New York
ADMITTED 572 25	Gumina	Giacomo	38		m. m.	shoemaker	no	no	Italian	South	Messina		wife Rosa Gazio via 23bis Guarda Messina	Ny	New Haven
573 26	Proietto	Elia	30		m. m.	maiella	yes	yes	Italian	South	Catania	Randazzo	wife Zuppi Santa via Garibaldi	Ny	New York
574 27	Zanca	Grazia	27		m. m.	housemaker	yes	no	Italian	South	Catania	Adernò	mother Lucia Puglisi	Ny	New York
28 wife	Marino	Salvatrice	23		f. m.	domestic	no	no	Italian	South	Catania	Aderno	wife no children	Ny	New York
29	[illegible]	Cosimo	4		m.		no	no	Italian	South	Catania	Aderno		Ny	New York
575 30	Fontana	Salvatore	18		m. s.	laborer	yes	yes	Italian	South	Catania	Giarre	father Fontana Francesco mother Puglisi Adriana	Ny	Johnstown

34

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 18
NEW-YORK
Palermo

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

66

Arriving at Port of NEW-YORK, ..., *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	self	$30	yes 9/11/1 New York	cousin Cesira Vincenzo 10 8th St. New York U.S.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts	scar face	Sicily Siracusa	Modica
2	yes	self	—	—		no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Sicily Siracusa	Modica
3	yes	self	$25	yes 903/11 Bridgeport Ct.	brother Rosario Di Martino 135 Baxter St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts		Sicily Siracusa	Modica
4	yes	self	—	—	friend Rosario Di Martino Rosario Lombok St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Sicily Siracusa	Modica
5	yes	self	$25	no	brothers Calabrese Salvatore Box 756 Millfield Mass	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Sicily Siracusa	Modica
6	yes	self	$25	no	uncle Carpita Giuseppe Box 956 Millfield Mass	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts		Sicily Siracusa	Modica
7	no	self	$25	no	brother in law Carpita Giuseppe Box 956 Millfield Mass	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts	near eyebrow	Sicily Siracusa	Tauriani
8	yes	self	$25	no	brother in law Calogero Guiseppe 611 Fem St. Millfield Mass	no	no	no	no	good	no	5	3	rosy	chestnuts	near right eyebrow	Sicily Siracusa	Tauriani
9	yes	self	$25	no	brother Nunziato Francesco 607 Fem St. Millfield Mass	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts		Sicily Siracusa	Tauriani
10	yes	self	$25	no	cousin Pasquale Arangiaro 95 Navy St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Sicily Siracusa	Noto
11	yes	self	$25	no	cousin Lorenzo Lo Cicero 30 Mulberry St.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts	near forehead	Sicily Siracusa	Casalvecchio
12	yes	self	$25	no	cousin Casablanca Sebastiano 191 Hester St. 30 Mulberry St.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts	near left eye	Sicily Siracusa	Casalvecchio
13	yes	self	$25	no	Sebastiano Casmaro Sebastiano 19 E. 2nd Street Oneco N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	Chestnuts		Sicily Siracusa	Casalvecchio
14	yes	self	$22	yes 903/11 Oneco N.J.	cousin Cucuzza Domenico 191 Hester St. 30 Mulberry St. N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts		Sicily Siracusa	Casalvecchio
15	yes	self	$25	no	Step-father Chillemi 191 Hester St. 30 Mulberry St.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Sicily Siracusa	Casalvecchio
16	yes	self	$25	no	cousin Cucuzza 191 Hester St. 30 Mulberry St.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Sicily Siracusa	Casalvecchio
17	yes	self	$25	yes 903/11 N.J.	brother in law Cucuzza Domenico 191 Hester St. 30 Mulberry St.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Sicily Siracusa	Casalvecchio
18	yes	self	$25	yes 903/11 New York	brother Cucuzza Carlo 191 Hester St. 30 Mulberry St.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts	near left eyebrow	Sicily Siracusa	Casalvecchio
19	yes	self	$30	no	brother in law Guattacchi Carlo 108 Fem St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Sicily Siracusa	Noto
20	no	self	$25	no	brother Mandari Nicazio 106-108 Jay St. Schenectady N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Sicily Siracusa	Giarratana
21	no	self	$32	yes 903/11 Ontario N.J.	cousin Franco Rappazzo Box 30. Ontario New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Sicily Siracusa	S. Lucia del Mela
22	yes	self	$25	no	uncle Guiseppe Arena 135 Lutheran St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	rosy	chestnuts		Sicily Siracusa	Milazzo
23	yes	self	$25	yes 906/03 Brooklyn N.Y.	brother in law Sebastiano Vanasi 198 21 St. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	3	rosy	chestnuts		Sicily Siracusa	Milazzo
24	yes	self	$25	no	cousin Cucuzza Antonio 191 Hester St. 30 Mulberry St.	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts		Sicily Siracusa	Casalvecchio
25	yes	self	$25	no	brother in law Faria Antonio Box Murrays New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Sicily Siracusa	Noto
26	yes	self	$25	yes 908/10 New York	brother Nicolla Antonio 17 J. Monroe St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts	near front	Catania Randazzo	
27	yes	self	$25	yes 903/11 N.J.	[illegible]	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts		Catania Militello	
28	yes	self	—	—	111 Second Avenue New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Catania Militello	
29	yes	self	—	—		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—		Catania Mineo	
30	no	self	$30	no	uncle Rocco Cicchio Canastota N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Catania Ramacca	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master, of the STAMPALIA, from [illegible], do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Bastien, Surgeon of the S/S STAMPALIA, sailing therewith (State whether Surgeon sailing therewith "as" or "employed by owners," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Bastien

Sworn to before me this 14 day of May, 1915

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

67

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 10

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Palermo
NEW-YORK

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from Palermo, 30 Apr. 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
576 1	Quattrocchi	Guiseppe	30		m m	2-242294-4/22/13 (505) laborer	yes	yes	Italian	South	Termina	Caomina	wife Rosario Santa	US	New York
577 2	Cipolla	Paolino	9		m m	1-155873-3/20/13 laborer	yes	yes	Italian	South	Mesina	Granitti	wife Guiseppa Agatavaro	US	New York
578 3	Nuzzo	Salvatore	17		m s	laborer	yes	yes	Italian	South	Mesina	Francavilla	parents Francesco and Silvestri	US	New York
579 4	Grasale	Vincenzo	31		m m	laborer	no	no	Italian	South	Mesina	Francavilla	Vincenzo wife D'Amile Guiseppa	US	New York
580 5	Manfredo	Angelo	12		m s	laborer	no	no	Italian	South	Mesina	Francavilla	father Manfredo Gaetano	US	Illinois
581 6	Patticiotto	Guiseppa	20		f m	3-19-0108 laborer	yes	yes	Italian	South	Catania	Ramacca	aunt Rosa Catalina	US	New York
7	son Giardina	Salvatore	0	10m	- -	- -	-	-	Italian	South	Catania	Ramacca	mother Rosa Tagliarina	US	New York
582 8	Calcagno	Agata	21		f m	laborer	no	no	Italian	South	Catania	Ramacca	father Calcagno Alfio	US	New York
583 9	Medici	Santo	22		m s	laborer	yes	yes	Italian	South	Catania	Ramacca	father Medici Giuseppe	New Orleans	
584 10	Cimbrico	Maria	20		f m	laborer	no	no	Italian	South	Catania	Ramacca	father Cimbrico Antonio	US	New York
11	son Campisi	Pasquale	4		m s				Italian	South	Catania	Ramacca		US	New York
585 12	Campisi	Gaetana	21		f m	2-766317-4/10/40 (C.C. 3915 5-14-41) laborer	no	no	Italian	South	Catania	Ramacca	father Campisi Pasquale	US	New York
13	dau De Luca	Antonina	5		f s	2-70493	no	no	Italian	South	Catania	Ramacca		US	New York
14	dau	Maridina	0	8	f s	2-957881-2/18/47	-	no	Italian	South	Catania	Ramacca		US	New York
586 15	Casone	Giuseppa	24		f m	domestic	yes	yes	Italien	South	Siracusa	Ragusa	father Casone Giovanni in Ragusa	US	New York
16	son Schembari	Carmela	4		f s	2-390518-8/2/21			Italien	south	Siracusa	Ragusa		US	New York
17	son Schembari	Girolamo	0		m s	- -			Italien	south	Siracusa	Ragusa		US	New York
587 18	Bruzaletta	Pietro	29		m m	laborer	yes	yes	Italien	south	Siracusa	Ragusa	wife Di Lucchio Rosaria in Ragusa	US	New York
588 19	Di Martino	Giovanni	29		m m	laborer	yes	yes	Italien	south	Siracusa	Ragusa	wife Migliorisi Giovanna in Ragusa	US	New York
589 20	Minardi	Salvatore	30		m m	laborer	yes	yes	Italien	south	Siracusa	Ragusa	wife Minardi Gabrannina in Ragusa	US	New York
590 21	Digiacomo	Angelo	30		m m	laborer	yes	yes	Italien	south	Siracusa	Ragusa	wife Migliorisi Filomena in Ragusa	US	New York
591 22	Raniolo	Giovanni	21		m m	laborer	yes	yes	Italien	south	Siracusa	Ragusa	wife Digrande Rosaria in Ragusa	US	New York
592 23	Digiudice	Giovanni	18		m s	laborer	yes	yes	Italien	south	Siracusa	Ragusa	father Digiudice Antonio in Ragusa	US	New York
593 24	Jacono	Salvatore	25		m m	2-766607-4/10/40 laborer	yes	yes	Italien	south	Siracusa	Ragusa	brother Jacono Giovanni in Ragusa	US	New York
594 25	Schembari	Emanuele													
26															
27															
28															
29															
30															

35

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. 19

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 5/14, 1913

68

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or hospital, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$25	yes 11/9/11	New York	brother Rosalino Agarino 410 E. 101 St: New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat. chestnut.	scar front	Sicilia	Taormina
2	yes	self	$60	no		brother in law Carlo Battaglia Emilton St: New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat. chestnut.		Sicilia	Taormina
3	yes	self	$26	no		cousin D'Agnile Salvatore 82 Baxter St: New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat. chestnut.	mole face	Sicilia	Francavilla
4	yes	self	$25	yes 10/08	Steubenville Ohio	brother in law D'Agnile Salvatore 82 Baxter St: New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat. chestnuts.		Sicilia	Francavilla
5	no	self	$26	no		cousin Gaetano Bonforte positively true for Allegheny	no	no	no	no	good	no	5	3	nat. chestnut.		Sicilia	Francavilla
6	yes	self	$25	no		husband Giardina Antonino 98 E. 4th Street St: New York	no	no	no	no	good	no	5	3	brown chestnuts	moles in face	Catania	Ramacca
7	yes	self	—	—			no	no	no	no	good	no	—	—	— —		Catania	Ramacca
8	yes	self	$25	no		husband Rubino Sebastiano 986 Hester St: cousin D'Agnile Pasquale	no	no	no	no	good	no	5	3	nat. chestnuts		Catania	Ramacca
9	no	self	$32	no		[illegible]	no	no	no	no	good	no	5	3	nat. blonde blue	scar front	Catania	Ramacca
10	yes	self	$25	no		husband Campisi Carmelo 98 E. 4th Street St: New York	no	no	no	no	good	no	5	3	brown chestnuts	scar chin	Catania	Ramacca
11	yes	self					no	no	no	no	good	no					Catania	Ramacca
12	yes	self	$25	no		husband Attario	no	no	no	no	good	no	5	3	nat. florem ceruel		Catania	Ramacca
13	yes	self	—	—		De Luca 98 E. Houston St:	no	no	no	no	good	no	—	—	— —		Catania	Ramacca
14	yes	self	—	—		New York	no	no	no	no	good	no	—	—	— —		Catania	Ramacca
15	yes	self	$25	no	—	brother Carmelo Cappone 640 Morgan Ave New York city	no	no	no	no	good	no	5	3	nat. chestnut	—	Siracusa	Ragusa
16	yes	self	—	—			no	no	no	no	good	no	—	—	— —		Siracusa	Ragusa
17	yes	self	—	—			no	no	no	no	good	no	—	—	— —		Siracusa	Ragusa
18	yes	self	$25	no		brother Emanuele 4961 Hudson Boulevard N York	no	no	no	no	good	no	5	5	nat chestnut		Siracusa	Ragusa
19	yes	self	25	no		brother in law Meghinon Angelo 648 Morrison Ave New York	no	no	no	no	good	no	5	4	nat chestnut		Siracusa	Ragusa
20	yes	self	18	no		cousin Meghinon Angelo 648 Morrison Ave New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat chestnut		Siracusa	Ragusa
21	yes	self	20	yes 1907/08	New York	brother in law Meghinon Angelo Morrison Ave 648 New York	no	no	no	no	good	no	5	4	nat chestnut		Siracusa	Ragusa
22	yes	self	25	yes 1907/12	New York	brother in law De Grande Carmelo Mantlbr St 34 New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat chestnut		Siracusa	Ragusa
23	yes	self	25	no		brother in law Carfi Salvatore 4961 Hudson boulevard N York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat chestnut		Siracusa	Ragusa
24	yes	self	25	no		brother in law Scrofani Gaetano Audubon St 311 N Orleans	no	no	no	no	good	no	5	3	nat chestnut		Siracusa	Ragusa
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master, of the [illegible], from PALERMO, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 19 15

at NEW YORK

[signature] Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Bastieri, Surgeon of the S/S STAMPALIA, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

69

A. Bastieri

Sworn to before me this 14 day of May, 1907

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Bastieri, Surgeon of the S/S STAMPALIA, sailing thereon (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by" vessel thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

69

A. Bastieri

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

20

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... *sailing from* **PALERMO.** ....., 30 APR. 1912 ....., 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1															
2															
3	Ignazzaro Vincenza	Giuseppe	22		M M	Peasant	yes	yes			Caltavuturo		father Vincenzo Ignazzaro	Pa	Altoona
4	DEPORTED Lucchi	Giovanni	20		M M	labourer	yes	yes			Italy		wife Giovanna Lucchi	Pa	Patterson
5	Graziella	Antonio	23		M M	farm labourer	no	no	2307-P-37360-Newark-5/21/07		Italy		mother Teresa Graziella	Pa	Paterson
6	Barbella	Guglielmo	18		M S	farm labourer	yes	yes		Italian	Italy		mother Pasquina Maddi	Pa	Lodi
7	Longiano	Giuseppe	41		M M	farm labourer	yes	yes	7-118591 5/8/09		Italy		wife Rosa Longiano	Pa	Scranton
8	Longiano	Giuseppe	16		M S	farm labourer	yes	yes			Italy			Pa	Scranton
9	Lo Coppolo	Rosaria	25		F M	home maker	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Monte Chiaro		Mich	Detroit
10	Lo Coppolo	Antonina	7		F S	home maker	yes	yes	Italy	Italian	Italy	"		Mich	Detroit
11	Lo Coppolo	Carlo Carlo	5		M S	at home	yes	yes	Italy	Italian	Italy	"		Mich	Detroit
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

J. J. Brennan
Insp.

9.

36

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 20

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, ..., 190 70

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	husband	25	no	no	brother Vincenzo — 563 — Ave A						5 —	dark	dark			Pachiano
2	yes					uncle Pietro Vincenzo — 563 — Ave A											Pachiano
3	no	him self	25	yes 1906	Pachino	mother in law Barsotto (Gaetano 267 Mulberry St											
4	no	him self	10	yes 1906	Paterson	cousin Mariconti Giuseppe — 4 Hall St				medicert	Poor physical	5 2	very dark	dark	flat chest		Piedmonte
5	yes	him self	25	no	no	no	brother Giovanni — 4 Hall St					5 3	dark	dark	scar left		Pachiano
6	no	him self	25	no	no	no	uncle Mark Giuseppe Byrde 4 Hampton Ct	Boat 1906				5 3	dark	dark	scar on the chin		Pachiano
7	no	him self	10	yes	no	no	brother Giuseppe — 385 Mulberry St					5 7	dark	dark			Naples
8	no			no	no	no	uncle Bongiorno Giuseppe — 385 Mulberry St					4 10	dark	dark			Naples
9	yes	husband	15	no	no	no	husband Orgitto Antonio 294 Lenox Av	29 Sept Transport Line				5 3	my	dark			Italy Monte Chiaro
10	yes	father	15	no	no	no	father Orgitto Antonio 294 Lenox Av	no	no	no	yes	no					Italy Monte Chiaro
11	yes			no	no	no	father Orgitto Antonio 294 Lenox Av	no	no	no	yes	no					Italy Monte Chiaro
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 12

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master (State whether Master, First or Second Officer) of the STAMPALIA, from PALERMO, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Officer.

Sworn to before me this 14 day of [illegible], 1913

at NEW YORK

[signature]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 12

71

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Barbieri, Surgeon of the S/S STAMPALIA sailing thereon, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A Barbieri

Sworn to before me this 1 day of January, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

14—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

13—2128

1st

CANADA

Form 300 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List 1st

Palermo

21

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from Palermo, B.O. Apr. 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Vacca	Giuseppa	38		f s	housewife	yes	yes	Italian	South Italian	Gioiosa Marea		husband Vacca Antonino	Quebec	Montreal
2	2 Magini	Francesco	20		m s	farmlab.	no	no	Italian	South Italian	Gioiosa Marea		father Magini Francesco Acquafredda	Quebec	Montreal
3	3 Raimondo	Antonino	33		m m	farmlab.	yes	yes	Italian	South Italian	Mentina	Zaccagnone	wife Rotella Concetta Gioiosa Marea	Quebec	Montreal
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON IM

NON IM

37

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

33—3136

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 12

CANADA

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, May 6, 1913

72 21

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
ALIEN 1	yes	self	$ 45	no			cousin Genovese Mattes 421 [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	3				Sicily	Gioiosa
2	yes	self	$ 45	no			cousin Mandanici Guiseppe 106 Forsyth St. Montreal Quel	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	dk brown		Sicily	Gioiosa
ALIEN 3	yes	self	$ 45	yes	06	Philad.	cousin Catalfamo Domenico 421 Bordeaux St. Montreal Quel	no	no	no	no	good	no	5	3	brun	chatnuts		Sicily	Gioiosa
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master, of the STAMPALIA, from PALERMO, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this day of May, 19 13

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Bartesi, Surgeon of the STAMPALIA, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at New-York

Immigration Officer.

11—1115

73

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

31

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI, 1 - MAG 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	De Simone	Nicola	30	m	m	Laborer 2-58765	no		Italian	South Italy	Italy	S. Salvatore	wife Carmela	Pa.	Glassport
2	Gelsemini	Gennaro	19	m	s	Barber	yes		Italian	South Italy	Italy	Evans	mother	Pa.	Providence
3	Anastasio	Michele	21	m	m	Laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	Donald	wife Graziella	Ct.	New Haven
4	San	Giovachino	8	m	s				Italian	South Italy	Italy				
5	Carrano Novelli	Rosa	18	f	m	1-381776 9-6-41 (505)			Italian	South Italy	Italy				
6	Neri	Isabella	16	f	s		no		Italian	South Italy	Italy		Pat. Filippo	Pa.	New Haven
7	Fusmecca	Antonio	20	m	s	Laborer	no		Italian	South Italy	Agnone		Pat. Diego	Md.	Cumberland
8	Garlenga	Luigi	36	m	m	"	yes		Italian	South Italy	"		Pat. Cesare	Pa.	Youngstown
9	wife	Clementine	28	f	m	Housewife			Italian	South Italy	"		Pat. Michelangelo	Mass	Mass
10	dau	Guiseppa	9	f	s				Italian	South Italy	"				
11	"	Fortunata	4	f	s				Italian	South Italy	"				
12	"	Gemma	2	f	s				Italian	South Italy	"				
13	"	Rosa	1	f	s				Italian	South Italy	"				
14	Marinelli	Guiseppe	24	m	s	Mason	yes		Italian	South Italy	"				
15	Vecchierelli	Geovanni	20	m	m	12-256 2/4	yes	9/	Italian	South Italy	"		Pat. Bernardino	O.	Youngstown
16	Di Salvo	Giovanni	26	m	m	Shoemaker	yes		Italian	South Italy	"		wife Maria	"	Youngstown
17	Cellini	Francesco	46	m	m	Laborer	yes		Italian	South Italy	"		wife Felicia	N.Y.	New York
18	Sabatini	Maria Concetta	42	f	m	Housewife	no		Italian	South Italy	Agnone		wife Gelsomina	O.	Youngstown
19	Di Pietro	Maria Camilla	17	f	s	"	no		Italian	South Italy	"		Dau. Stella	Md.	Jessup
20	Di Pietro	Gaspare	35	m	m	Farmer	no		Italian	South Italy	Pelagpano		Bro. Angelo	Pa.	Scranton
21	Lucci	Rocco	7	m	s				Italian	South Italy	"		Bro. Angelo	"	"
22	"	Michele	3	m	s				Italian	South Italy	"			"	"
23	Cannicchiaro	Nunzio	38	m	m	Laborer	yes		Italian	South Italy	"			"	"
24	Tognozzo	Filippo	19	m	s	"	yes		Italian	South Italy	"		wife Annasia	Pa.	Pittsburgh
25	Sabbio	Tommaso	39	m	m	"	yes		Italian	South Italy	"		Pat. Francesco	N.Y.	Elbridge
26	Granato	Giuseppe	40	m	m	"	yes		Italian	South Italy	"		wife Carmela	"	Syracuse
27	Ciotti	Domenico	21	m	s	Miner	yes		Italian	South Italy	"		wife Maria	Mass	Westfield
28	Vegliante	Augusta	23	f	m	Housework	yes		Italian	South Italy	Germera		Moth. Mrs Giovanna	N.Y.	New York
29	San	Gennaro	2	m	s				Italian	South Italy	"		Bro in law. Grand Lorenzo	Pa.	Clearfield
30	Marchese	Pasquale	16	m	s	Laborer	yes		Italian	South Italy	"		"	"	"
													Mrs Angelina		

* An Intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 31

31

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, ____, 19

74

	13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	29 City or Town.
ANT ALIEN	1	Yes	both	25	yes	906 911	Ny	both Stefano & Concetta 148 Washington St	no	no	no	good	no	5	3	Nat.	Chestnut		Italy	Cantino
	2	Yes	Self	10	no			Pietro Ognenio	no	no	no	good	no							
ANT ALIEN	3		Self	25	yes	907 12	N Haven	both 98 Spruce St to Fontano	no	no	no	good	no	5	3				Italy	Teano
	4							Work St. 443												
	5	Yes	husb	25	no			husb. Novelli Michele	no	no	no	good	no	5	9				Italy	Arnolfi
	6	No	Self	23	no			both 2 Franklin St	no	no	no	good	no	5	1				Italy	
	7	Yes	both	44	no		Cumberland Md	both 2 Clementina St	no	no	no	good	Nose Deformed	Operated	5	6	Fair		Italy	Cajano
ANT ALIEN	8	Yes	Self	60	yes	903 12	Ny	both Carlo Cambini 232 Emmett St	no	no	no	good	no	5	4				Italy	
ANT ALIEN	9							both w law Nicola 232 Belmont Ave	no	no	no	good	no	5	5				Italy	
ANT ALIEN	10								no	no	no	good	no						Italy	
ANT ALIEN	11								no	no	no	good	no						Italy	
ANT ALIEN	12								no	no	no	good	no						Italy	
	13								no	no	no	good	no						Italy	
	14	Yes	Self	30	yes	904	Ny	Nobody 2	no	no	no	good	no	5	11				Italy	
NT ALIEN	15	"	"	30	"	913 11	Ny	Cav. Kalinski Jonata 239 Emmett St Norwegian	no	no	no	good	no	5					Italy	Cajano
NT ALIEN	16	Yes	"	25	"	909	"	Frank Angelo Nicosia 48 Strelberg St	no	no	no	good	no	5	3				Italy	
	17	No	"	30	"	913	"	Sang. Ernesto Oak St. 323	no	no	no	good	no	5	3				Italy	
	18	Yes	husb	25	no	906		husb. Grazia Angelmaria 192 Emmett St	no	no	no	good	no	5	1				Italy	
	19	"	"	25	no			bro. w law Benedetto Ricca 48 Putnam St	no	no	no	good	no	5				Spot left cheek	Italy	Calagrano
	20	Yes	Self	25	no			husb. Ricca Concetta	no	no	no	good	no	5	1				Italy	
	21							Do Do	no	no	no	good	no						Italy	
	22								no	no	no	good	no						Italy	
	23	No	Self	30	no			bro. w law Dentoberto Broc 512	no	yes	no	good	no	5	3				Italy	
	24	No	"	25	no			Uncle Ignazio Angelo 120 Sullivan St	no	no	no	good	no	5	4	Dark			Italy	
	25		"	30	no			Cav. Bontempo Rocco Thompson St 41	no	no	no	good	no	5	7				Italy	
	26	No	"	25	no			Cav. Cherkmann Ignazio Broc 915	no	no	no	good	no	5	5				Italy	
	27		"	25	no			Cav. Cioffi Angelo 236 E 115 St	no	no	no	good	no	5	4				Italy	
NT ALIEN	28	No	husb	25	no	910 12	Schenectady	husb. Grazia Francesco 44 Fraser St	no	no	no	good	no	5	1				Italy	Cervinara
	29								no	no	no	good	no						Italy	
	30	No	Self	25	no			Sch. Michele Sarchese Waterford Ny	no	no	no	good	no	5					Italy	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master (Give whether Master, First or Second Officer.) of the STAMPALIA, from NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master
Officer.

Sworn to before me this 14 day of January, 1913

at New-York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Basteri, Surgeon of the STAMPALIA, sailing therewith
(State whether "surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

75

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at New York

Immigration Officer.

21—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

21—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

32

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

27

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI 1 - MAG 1913, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Ciffi	Pasquale	26		m m	farmer	yes		Italian	South Italy	Italy	Carinaro	wife Caterina	NY	Troy
2	Lanzillo	Serafita	23		f s	house work	no		Italian	South Italy	Italy	"	bro Antonio	"	"
3	Ciffi	Isabella	22		f s	"	no		Italian	South Italy	Italy	"	bro Giuseppe	"	Troy
4	Spagnoli	Edoardo	22		m s	laborer	no		Italian	South Italy	Italy	Gragnano	bro Angelo	"	Easton
5	D'Alessio	Luigi	28		m m	shoemaker	no	3-128700-505	Italian	South Italy	Italy	Castellammare	wife Concetta	"	Easton
6	Cerasetti	Francesco	27		m m	laborer	no	3-125194-5/26/36	Italian	South Italy	Italy	"	wife Catherina	"	"
7	Ceruzi	Rocco	29		m m	shoemaker	no		Italian	South Italy	Italy	"	wife Carmela	"	"
8	Mancarillese	Raffaele	39		m m	tailor	no		Italian	South Italy	Italy	"	wife Laura	"	Easton
9	Di Rico	Ennilio	26		m m	"	no		Italian	South Italy	Italy	Avegno	wife Angela	"	Erie
10	Fosco	Francesco	17		m s	"	no		Italian	South Italy	Italy	"	bro Domenico	"	"
11	Piccolo	Pasquale	30		m m	mason	yes		Italian	South Italy	Italy	Buccinano	wife Rosa	NY	Jamaica
12	Di Maiolo	Angelo	32		m m	painter	yes		Italian	South Italy	Italy	"	wife Filomena	"	Utica
13	Di Masi	Sebastiano	22		m s	"	no		Italian	South Italy	Italy	"	bro Rocco	"	NY
X 14	Petrosi	Concetta	31		f m	housework	no		Italian	South Italy	Italy	Avigliola	no body	NY	Yonkers
X 15	Giannichele Gennaro		2		m s				Italian	South Italy	Italy	"			
X 16	Giannichele	Giuseppina	29		f m	housework	no		Italian	South Italy	Italy	"	no body		
17	Di Sebastino	Angelo	18		m s	painter	no		Italian	South Italy	Italy	Cellamare	Bro Antonio	Di Bacco	
18	De Michele	Pasquale	37		m m	shoemaker	yes		Italian	South Italy	Italy	Gragnano	wife Isabella	NY	Utica
19	Scabbia	Giuseppe	40		m m	farmer	no		Italian	South Italy	Italy	Castellammare	wife Clementina	"	Jamaica
20	Do	Giovanni Batt.	16		m s				Italian	South Italy	Italy				
21	Fusco	Carmela	25		f m	housework	no		Italian	South Italy	Italy	Fusco	no body		O. Niles
22	Bang. D'Ambrosio	Maria Elena	22		f s			7X18639-6/2/38	Italian	South Italy	Italy	"			
23		Antonia	9		f s				Italian	South Italy	Italy	"			
24	Do	Salvatore	7		m s				Italian	South Italy	Italy	"			
25	D'Alessio	Mauro	40		m m	farmer	yes		Italian	South Italy	Italy	S. Ferdinando	wife Concetta	Col.	Los Angeles
26	Cerullo	Angelo	29		m m			1-267588-12/1/39	Italian	South Italy	Italy	Bonito	wife Concetta Augustina	Mass	Boston
27	Masone	Noé	16		m s	"	yes		Italian	South Italy	Italy	"	bro Saverio	"	"
28	Corisco	Nicola	38		m m	"	no		Italian	South Italy	Italy	Melfi	wife Maria	NY	York
X 29	Garub	Maria Concetta	22		f s	housework	yes		Italian	South Italy	Italy	"	bro Ferdinando		
30	Mechinelli	Antonio	28		m m	Mason	no		Italian	South Italy	Italy	Lucera nr. Foggia	wife Maria	NY	Kingston

39

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 3 2

32
76

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, May 16, 1906

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution, or care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master of the STAMPALIA, from [illegible] NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Master.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at [illegible]

[signature]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

77

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Baderi, Surgeon of the STAMPALIA, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 14 day of May, 19 15

at New-York

Immigration Officer.

14—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

33

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA *sailing from* NAPOLI, 1 - MAG 1913, *19*

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Azzinnari	Domenico	27		m	m	Barber	yes		Italian	South	Italy	Aceri	wife Maria Giuseppa	N.J.	Boonton
2	Capalbo	Mariantonia	17		f	S.	Knitter	no		Italian	South	Italy	"	father Michele	"	Ventnor
3	Bosco	Cristina	22		f	S.	Laborer	no		Italian	South	Italy	"	father Domenico	"	"
4	DeBartolo	Vincenzo	29		m	m	"	no		Italian	South	Italy	"	wife Annunciata	N.J.	Rochester
5	Fusaro	Pasquale	16		m	S.	"	no		Italian	South	Italy	"	father Antonio	Pa.	Riverside
6	Ferraro	Pasquale	24		m	S.	"	yes		Italian	South	Italy	"	father Paola	Conn.	Stamford
7	Genovarelli	Angelo	52		m	m	"	no		Italian	South	Italy	"	wife Annunciata	N.Y.	Bensonhurst
8	Genovarelli	Annunciata	30		f	M.	Housewife	no		Italian	South	Italy	"	husband	N.Y.	Worcester
9	Gradilone	Carmine	29		m	S.	Laborer	no		Italian	South	Italy	Aceri	father Raffaele	N.J.	Nutley
10	Gradilone	Annunciata	18		f	S.	"	no		Italian	South	Italy	"	father Raffaele	"	"
11 DEPORTED	Grassia	Michele	17		m	S.	"	no		Italian	South	Italy	"	father Archangelo	Mont.	Bay Ridge
12	Guido	Giuseppe	18		m	S.	"	no		Italian	South	Italy	"	father Antonio	Ct.	Riverside
13 ADMITTED	Jaco	Carolina	28		f	M.	Housewife	no		Italian	South	Italy	"	motherly	N.J.	Nutley
14	Lupinacci	Angelo	32		m	M.	Laborer	no		Italian	South	Italy	Aceri	wife Angela	N.Y.	Mt. Vernon
15	Mancuso	Pietro	41		m	m	"	no		Italian	South	Italy	"	wife Peppina	Penn.	Carbondale
16	Nizzo	Antonio	26		m	S.	"	no		Italian	South	Italy	"	wife Luisa Luca	Mont.	Bay Ridge
17	Pellegrini	Pietro	38		m	m	"	no		Italian	South	Italy	"	wife Annunciata	N.J.	Newark
18	Perrotta	Pasquale	17		m	S.	"	no	1-148987	Italian	South	Italy	"	father Silvio	N.Y.	Westerly
19	Ricucci	Giuseppe	23		m	S.	"	no		Italian	South	Italy	"	uncle Capalbo Salvatore	Ct.	Riverside
20	Rosa	Maria	40		f	M.	Housewife	yes	1-48729 6/24/4	Italian	South	Italy	Aceri	father Annunciata	N.Y.	Providence
21	Scott	Maria Carmela	19		f	S.	"	no		Italian	South	Italy	"		"	"
22	Sposato	Domenico	34		m	m	Laborer	yes		Italian	South	Italy	S. Remetio	wife Anna Maria	N.Y.	Brooklyn
23	Salpo	Raffaele	12		m	S.	"	no		Italian	South	Italy	Aceri	mother Concetta	Mont.	Bay Ridge
24	Sisca	Archangelo	31		m	m	"	no		Italian	South	Italy	"	wife Vincenza	Ct.	Riverside
25	Strafaci	Mariangelo	22		m	S.	"	no		Italian	South	Italy	"	father Nicola	N.Y.	Westerly
26	Terranova	Giuseppe	21		m	S.	"	no		Italian	South	Italy	"	father Raffaele	"	"
27	Turano	Bambina	17		m	S.	"	no		Italian	South	Italy	"	father Salvatore	"	"
28	Vita	Vincenzo	18		m	S.	"	no		Italian	South	Italy	"	mother Turano Rosa	"	"
29	Gabriele	Bambina	26		f	M.	Housewife	no	1-366554 1-122181	Italian	South	Italy	"	motherly	"	Bradford
30	Sin	Angelo	4		m	S.				Italian	South	Italy	"		"	"

40

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 33

33

78

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, May 14th, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether (in prison or almshouse, or hospital, or supported by charity; and if so, which)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	Self	25	yes	90?	Brooklyn	Uncle Adriano Antonio 6th Harrison st	no	no	no	no	good	no	5	8	Nat.	Chestnut		Italy	Acri
2	yes	"	25	"	"	"	Bro. Pasquale " "	no	no	no	no	good	no	5	11	"	"		Italy	"
3	"	"	15	no			Bro. Giuseppe Oak St. 46	no	no	no	no	good	no	5					Italy	"
4	no	"	28	yes	902	Brooklyn	Brothers wife & boys 24	no	no	no	no	good	no	5					Italy	"
5	"	"	25	"	910		Sister " " 20 Monroe St	no	no	no	no	good	no	5					Italy	"
6	no	"	25	yes	912	Newark	Uncle Pasquale Vincenzo Box 152	no	no	no	no	good	no	5	8	Sp			Italy	"
7	no	"	26	"	909	Brooklyn	Uncle Pasquale Vincenzo 6th St bet Conn & Bot 154	no	no	no	no	good	no	5	4	Sp			Italy	"
8	yes	"	25	no	911		Bro. Francesco 107 Webster	no	no	no	no	good	no	5	2	Sp			Italy	Acri
9	yes	"	17	no			Bro. in law Giovanni Lupo 2 Bay St. 27	no	no	no	no	good	no	5	6	Sp		Scar face	Italy	"
10	"	"	30	no			Bro. Domenico 26 Everett St. 9-11	no	no	no	no	good	no	5		Sp			Italy	"
11	no	"	30	no			Bro. Domenico	no	no	no	no	good	no	5	4				Italy	"
12	yes	"	28	no			Cou. Gioia Giuseppe Box 46	no	no	no	no	Ur. Cert. Lack of mtl. dev. for age cl which affects ability	good	no	5	12			Italy	"
13	no	"	28	yes	905	Brooklyn	Cou. Guido Carmine Bot. Box 159	no	no	no	no	good	no	5		Sp			Italy	Acri
14	no	"	25	yes	909	N. York	Bro. Salvatore 36 Harrison st	no	no	no	no	good	no	5	6	Sp			Italy	"
15	yes	"	30	"	911	Brooklyn	Bro. Domenick 62 Vernon St	no	no	no	no	good	no	5	5	Sp			Italy	"
16	no	"	30	"	911		Bro in law Angelo Montesano Box 322	no	no	no	no	good	no	5		Sp			Italy	"
17	"	"	20	yes	905		Bro in law John Vincenzo Box 46	no	no	no	no	good	no	5	2	Sp			Italy	"
18	"	"	25	no			Bro Tomaso Vincenzo 10 Lynn St	no	no	no	no	good	no	5		Sp			Italy	Acri
19	yes	"	24	no			Cousin Giuseppe Gabriele 87 Box 60	no	no	no	yes	good	no	5	11	Sp			Italy	"
20	no	"	25	no			Cousin Demetrio Capalbo Box 150	no	no	no	no	good	no	5		Sp			Italy	"
21	"	"	15				Bro Angelo 332 Utrello ave	no	no	no	no	good	no	5		Sp			Italy	"
22	no	"	30	yes	909	Brooklyn	Bro in law Salvatore Russo 402 Park ave	no	no	no	no	good	no	5	12	Sp			Italy	Acri
23	no	"	30	no	12		Bro. Vincenzo Box 46	no	no	no	no	good	no	5		Sp			Italy	"
24	no	"	25	yes	906	Brooklyn	Bro in law Ferrara Antonio Box 150	no	no	no	no	good	no	5	11	Sp			Italy	Stefano Gr.
25	no	"	15	no	09		Bro Salvatore 80 oak St.	no	no	no	no	good	no	5	3	Sp			Italy	Acri
26	no	"	25	no			Bro Domenico 80 Vesuvio St	no	no	no	no	good	no	5		Sp			Italy	"
27	yes	"	25	no			Bro Domenico 80 Vesuvio St	no	no	no	no	good	no	5	2	Sp			Italy	"
28	no	"	25	no			Bro Domenico 80 Vesuvio St	no	no	no	no	good	no	5	12	Sp			Italy	Acri
29	yes	"	20	yes	905	Brooklyn	Bro Domenico 80 Vesuvio St	no	no	no	no	good	no	5		Sp			Italy	"
30	"	Self					Bro Angelo 80 Vesuvio St	no	no	no	no	good	no	5	1	Sp			Italy	"

THIS SHEET IS FOR STEERAGE.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master, of the STAMPALIA, from NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Master) Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at New-York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Bortesi, Surgeon of the STAMPALIA, sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Bortesi

Sworn to before me this 14 day of May, 1915

at New-York

Geo. Tilson

Immigration Officer.

11—1115

79

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

34

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI, 1 - MAG 1913, 19

34

80

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Grieco	Giacobbe	22		M	S	labrer	yes		Italian	South	Italy	Barrain	Sig Vincenzo	N	York
2	Covello	Francesco	26		M	M	barber	yes		Italian	South	Italy	S. Lorio	w/ Carolina	Pa	Franklin
3	Sgrocco	Maria Madd.	29		F	S	h. keeper	yes		Italian	South	Italy	Molinara	mother Mrs Giuseppe	Pa	Allentown
4	Stefanelli	Andrea	32		M	M	farmlab	no		Italian	South	Italy	Cannin	w/ Girolama	Mass	Boston
5	Crupi	Ferrara	19		M	S		yes		Italian	South	Italy	Reggio	Sist Elisabetta	Pa	Pittston
6	Tiriano	Umberto	21		M	S		no		Italian	South	Italy	Cannicci	Bro Giuseppe	Pa	Buffalo
7	Giuliano	Giulio	18		M	wid	"	no		Italian	South	Italy	"	Fa Giuseppe	Mass	P. Hopkins
8	Polidoro	Alessandro	45		M	M	"	no		Italian	South	Italy	"	w/ Angela	N	Syracuse
9	Rosati	Francesco	30		M	M	"	no		Italian	South	Italy	"	w/ Teresa	Mass	Webster
10	Salvucci	Pasquale	26		M	M	"	no		Italian	South	Italy	"	w/ Caterina	N	Syracuse
11	Pescagaglia	Giuseppe	26		M	M		no		Italian	South	Italy	"	wife Angelo	"	"
12	Salvucci Salvucci	Luigi	18		M	single		no		Italian	South	Italy	"	mother Caterina	"	"
ADMITTED 13	Meruchelli	Loreto	56		M	M	farmer	no		Italian	South	Italy	"	w/ Giulia	"	"
14	D'Alessio	Giuseppe	47		M	M	Lab	no		Italian	South	Italy	"	Fa. Antonio	"	Syracuse
15	Perconi	Biagio	31		M	M	"	no		Italian	South	Italy	"	w/ Alessandra	Mass	Stapleton
16	Rocco	Luigi	34		M	M	"	no		Italian	South	Italy	"	w/ Palma	"	" NON IMM
17	D'Alessio	Battista	26		M	M	"	no		Italian	South	Italy	"	w/ Antonia	N	Syracuse NON IMM
18	Rega	Gennaro	37		M	M	"	no		Italian	South	Italy	Abruzzo	w/ Carmela	N	Summit NON IMM
19	Romano	Pietro	53		M	M	"	no		Italian	South	Italy	"	w/ Anna	N	Newark
20	Barbato	Pietro	24		M	wid	"	no		Italian	South	Italy	"	Fa Antonio	Pa	Bridgeport
21	Mastabasiera	Rocco	23		M	M	"	yes		Italian	South	Italy	Reggio	w/ Maria	Pa	Butler
22	Capra	Michele	41		M	M	"	no		Italian	South	Italy	"	wife Rosa	N	Yonkers
23	Pentato	Donato	26		M	M	"	no		Italian	South	Italy	"	w/ Antonia		N York
24	Santolupo	Giuseppe	20		M	S	"	no		Italian	South	Italy	"	Mother Gaetana	Mass	North Hopkins
25	Scaglietti	Michele	31		M	M	"	yes		Italian	South	Italy	"	wife Celestina		N York
26	Simone	Giuseppe	29		M	M	"	no		Italian	South	Italy	"	w/ Angela Maria	N.J.	Shrewsbury
27	Scaparotti	Gerardo	22		M	M	"	no		Italian	South	Italy	"	w/ Domenica		N York
28	Cappabelli	Gaetano	28		M	M	"	no		Italian	South	Italy	Perugia	w/ Rosa	Pa	Uniontown NON IMMIG
29	Cassisa	Fortunato	29		M	M	"	no		Italian	South	Italy	Castellamare	Sist Raffaela		N York
30	Lauria	Francesco	45		M	M	"	no		Italian	South	Italy	Paterno	wife Angela		

41

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 3

34

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

80

Arriving at Port of New-York MAY 14 1913, , 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Over [illegible]	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	20	yes			both Guiseppe 226 Mott ave	no	no	no	no	good	no	5		Nat Chestnut			Italy	Bucciano
2	no	"	22	no			both Pietro 529 Lyons st B'klyn	no	no	no	no	good	no	5	4	"			Italy	S. Sofia
3	yes	both	14	no			both Giuseppi Ferrara 72 Jay st	no	no	no	no	good	no	5		"			Italy	Molinaro
4	no	self	40	yes	904	N.	both m/law Lucchesi 60 Varick st	no	no	no	no	good	no	5	3	"			Italy	S. Lucia
5	"	self	17	yes	907	"	both Giuseppe 260 Ontario st	no	no	no	no	good	no	5		"			Italy	Lecquile
6	"	"	20	yes			both Antonio Belardo 512 Lenox ave	no	no	no	no	good	no	5	3	"			Italy	S. Lucia
7	"	"	23	no			Scharanzio Ang 512 Lenox ave	no	no	no	no	good	no	5		"			Italy	"
8	"	"	25	no			both m/law Grieco 32 Pitkin ave B'klyn	no	no	no	no	good	no	5	3	"			Italy	"
9	no	"	12	yes	911	N.	both m/law De Grisi 32 Pitkin ave B'klyn	no	no	no	no	good	no	5	12	"			Italy	"
10	"	"	168	no			Pittsfield Mass 132 Cedar st	no	no	no	no	good	no	5	3	"			Italy	"
11	"	"	20	no			Son Ferrucio 132 Cedar st	no	no	no	no	good	no	5		"			Italy	"
12	"	"	23	no			Bonaldo Bernardino 223 Fulton st	no	no	no	no	good	no	5	5	"			Italy	"
13	"	"	98	no			both Graziano 132 Cedar st	no	no	no	no	good	no	5		"			Italy	"
14	"	"	28	no			Son Cammaro 526 Bennet ave	no	no	no	no	good	no	5		"			Italy	"
15	"	"	25	yes	906	N.	Cammaro Benecchetto 526 Bennet ave	no	no	no	no	good	no	5		"			Italy	Limmo
16	"	"	32	yes	910	"	Belardo Antonio 60 Pearl st	no	no	no	no	good	no	5	5	"			Italy	"
17	"	"	22	no	911	"	Fratecchi Augusto 44 Park st	no	no	no	no	good	no	5		"			Italy	"
18	"	"	25	yes	912	"	Bot. m/law Benecchetto 526 Bennet ave	no	no	no	no	good	no	5		"			Italy	"
19	"	"	25	yes	908	"	both m/law Pagliaro 324 Prospect ave	no	no	no	no	good	no	5	1	"			Italy	"
20	"	both	39	yes	911	"	Bot. m/law Pagliaro 102-8th st	no	no	no	no	good	no	5	5	"			Italy	"
21	"	self	20	no	905	"	both Angelo 87 Clarence st	no	no	no	no	good	no	5		"			Italy	Montaro
22	yes	"	18	no	05	"	Bot. m/law Carmine Bennettiere 209-211 Center ave	no	no	no	no	good	no	5	2	"			Italy	"
23	"	"	28	no			both Pietro Grasso Zagarise 7 Jay st	no	no	no	no	good	no	5	3	"			Italy	"
24	no	"	20	no			Gotfath Valdanti Cargnale 18a Marlberry st	no	no	no	no	good	no	5	11	"			Italy	Orsara di Puglia
25	yes	"	28	no			Cous. Valdanti Lorenzo 18a Marlberry st	no	no	no	no	good	no	5		"			Italy	"
26	yes	no	22	no			nephew Buonasera Gabriele 18a Marlberry st	no	no	no	no	good	no	5		"			Italy	"
27	"	"	35	no			Bot. m/law Mazzamuto 259 Bishop ave	no	no	no	no	good	no	5	1	"			Italy	"
28	S.	"	29	yes	909	N.	Gotfath Valdanti Cargnale 18a Marlberry st	no	no	no	no	good	no	5	3	"			Italy	"
29	"	"	25	yes	912	"	friend Grasso Giuseppe Hackensack N.J.	no	no	no	no	good	no	5	2	"			Italy	Bergamo
30	no	"	35	yes	906 910	N.	both Bernardo 213 James st	no	no	no	no	good	no	5		"			Italy	Cintola Cas.
																			Italy	Paterno Co

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the STAMPALIA, from NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Motta

Officer.

Sworn to before me this 17 day of May, 1913

at New-York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Bastieri, Surgeon of the STAMPALIA sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at New-York

Immigration Officer.

11—1118

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

35

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

UR

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI 1 - MAG 1913, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Cabuto	Francesco	43	m	m	Laborer	no		Italian	South Italian	Italy	Paterno	wife	Rosaria	Mt Manmouth
2	Cabuto	Gaetano	18	m	s		yes		Italian	South Italian	Italy	"	father	Alessandro	" New Rochelle
3	Carullo	Gaetano	31	m	m	9-1322-1-4/36	yes		Italian	South Italian	Italy	"	wife	Angela	Wat Tacoma
4	Fatica	Angelo	19	m	s	"	yes		Italian	South Italian	Italy	"	father	Gustabo	" Chatham
5	Fatica	Lorenzo	19	m	s	"	yes		Italian	South Italian	Italy	Sisteron	father	Gustabo	" Chatham
6	Ognissito	Mauro	24	m	m	"	no		Italian	South Italian	Italy	"	wife	M.a Giovanna	Conn Waterbury
7	Cuppiello	Giuseppe	16	m	s	"	no		Italian	South Italian	Italy	Gioiosa	wife	Antonia	Pa Pittsburg
8	Schiavo	Giuseppe	24	m	m	"	no		Italian	South Italian	Italy	"	broth.	Stefano	"
9	Mandarcina	Nicolandrea	16	m	s	"	no		Italian	South Italian	Italy	Irsina	wife	Carmela	Conn Stamford
10	Gugli	Maria Vittoria	38	f	m	housew	no		Italian	South Italian	Italy	Castronuovo	father	Nicola	Ill Chicago
11	Capolupo	Domenico	20	m	s	Shoemaker	no		Italian	South Italian	Italy	Segnano	father	Nicola	Ny Troy ✓
12	Lombardo	Giuseppe	3	m	s	Laborer	no		Italian	South Italian	Italy	Castronuovo	wife	Graceina	Ill Chicago
13	D'Agostino	Giuseppe	24	m	s	"	no		Italian	South Italian	Italy	Alpano	wife	Antonia	Ny Brooklyn
14	Cirillo	Gennaro	22	m	s	"	no		Italian	South Italian	Italy	Perito	wife	Giuseppa	" Nyack ✓
15	Stanzella	Francesco	17	m	s	"	no		Italian	South Italian	Italy	"	father	Antonio	" NON IMM
16	Pafuna	Carmine	31	m	m	"	no		Italian	South Italian	Italy	Castellabate	Aunt	Rosa	Ny ✓
17	Cugliano	Giovanni	24	m	m	"	yes		Italian	South Italian	Italy	Morano	wife	Costanza	Ny White Plains NON IM
18	Guariglia	Luigi	40	m	m	"	no		Italian	South Italian	Italy	"	wife	Jole	" Nyack
19	De Rosa	Vincenza	46	f	m	housew	yes		Italian	South Italian	Italy	S. Mauro Cil	wife	Anna	" W Hartsburg
20	Sansaviazzo	Angelo	12	m	s				Italian	South Italian	Italy	Capua	father	in law Grazia	Ny Brooklyn
21	Amig.	Maria	9	f					Italian	South Italian	Italy	"			"
22	"	Giuseppina	7	f					Italian	South Italian	Italy	"	2		"
23	Catauro	Teresa	50	f	m	housew	no		Italian	South Italian	Italy	"			"
24	Di Nicolli	Salvatore	18	m	s	Farmer			Italian	South Italian	Italy	Agnone	daug.	Marietta	" Youngstown
25	Saggese	Vincenzo	28	m	s	Laborer	yes		Italian	South Italian	Italy	"			"
26	Paolissi	Angelo	29	m	m	"	yes		Italian	South Italian	Italy	Morrone	wife	Maria	Mass Boston ✓
27	Parlante	Pasquale	29	m	m	"	yes		Italian	South Italian	Italy	Pratola	wife	Maria	Ct Stamford
28	De Santis	Camillo	40	m	m	"	yes		Italian	South Italian	Italy	"	wife	Vincenza	Conn Hartford
29	Fabrizi	Fabrizantonio	37	m	m	"	no		Italian	South Italian	Italy	"	wife	Emperia	Conn Greenwich
30	Zavadil	Francesco	22	m	s	"	yes		Italian	South Italian	Italy	"	wife	Rosina	" NON IM
													mother	Madalena	" Rochester

42

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 35

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, , 190

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes.	Marks of Identification.		Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	no	self	$30	No			Bros. Guiseppe Pietro	no	no	no	no	good	no	5	11	dk. chest			Italy	Potenza
2	no	"	30	no			Brot. Vincenzo 222 Union Ave	no	no	no	no	good	no	5	-	dk. chest			Italy	Potenza
3	no	"	100	yes	07	Pa.	Brother-in-law Pasquale Perrupa 1923 to Sheepshead Ave	no	no	no	no	good	no	5	3	dk chest			Italy	Potenza
4			20	no			Sons Giuseppe Felice	no	no	no	no	Good	no	5	-	dk. chest			Italy	Potenza
5	yes	"	30	no			Godf. Pietrangelo [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	-	dk. chest			Italy	"
6	"	Brother-in-law	40	no			Brother-in-law Ottavio Lanzara	no	no	no	no	good	no	5	4	dk. chest			Italy	Potenza
7	yes	Brother	20	no			Brot. Antonio 44 Stone St.	no	no	no	no	good	no	5	-	dk. chest			Italy	"
8	no	Brother-in-law	50	no			Brother-in-law. Pietro Voglizzi 44 Stone St.	no	no	no	no	good	no	5	2	dk			Italy	Potenza
9	yes	nephew	25	no			Nephew Isaac Frey 240 W. 103rd St.	no	no	no	no	good	no	5	-	dk. chest			Italy	Gr. Bocara
10	yes	husb.	20	no			husb. Vera Antonio 240 W. 103rd St.	no	no	no	no	good	no	5	1	dk. chest			Italy	Potenza
11	"	Brother-in-law	25	no			Brother-in-law. Vito Jacobelli 44 Stone St.	no	no	no	no	good	no	5	-	dk. chest			Italy	Gr. Bocara
12	no	Brother	40	yes	06	Mex.	Brot. Antonio 44 Stone St.	no	no	no	no	good	no	5	5	dk. chest			Italy	Potenza
13	yes	self	25	no			Sons. Egidio Ciccola 44 Stone St.	no	no	no	no	good	no	5	-	dk. chest			Italy	Potenza
NT ALIEN 14	"	"	30	yes	07	Pa.	Brot. Rocco	no	no	no	no	good	no	5	4	dk. chest			Italy	"
15	"	"	25	no			Uncle Gerardo Ciccola	no	no	no	no	good	no	5	-	dk. chest			Italy	Gr. Bocara
ANT ALIEN 16	no	"	38	yes	05	Pa.	Brother-in-law 88 Mulberry St. Giacomello Giro	no	no	no	no	good	no	5	5	dk. chest			Italy	Potenza
17	"	"	25	yes	07	Pa.	Uncle Gerardo Ciccola 44 Stone St.	no	no	no	no	good	no	5	5	dk. chest			Italy	Potenza
18	"	cousin	25	yes	06	Pa.	Cous. Angelo Guarino 239 E. 116th St.	no	no	no	no	good	no	5	5	dk. chest			Italy	S. Potenza
19	no	husb.	25	no			husb. Frey 240 W. 103rd St.	no	no	no	no	good	no	5	3	dk. chest			Italy	Gr. Bocara
20	"		4				Son Frey	no	no	no	no	good	no	3	09	dk. chest			Italy	"
21	"		7				Daughter Frey	no	no	no	no	good	no	3	-	dk. chest			Italy	"
22	"		4				Son Frey	no	no	no	no	good	no	2	11	dk. chest			Italy	"
23	yes	husb.	30	no			husb. Donato Manuelli 239 E. 116th St.	no	no	no	no	good	no	5	4	dk. chest			Italy	Potenza
24	"		2				Son Manuelli	no	no	no	no	good	no	4	11	dk. chest			Italy	"
25	yes	self	25	no			Bros. Orazio Ciccola 306 Columbus Ave	no	no	no	no	good	no	5	6	med. chest			Italy	Potenza
26	no	"	60	yes	04	Mex.	Brother Antonio Ciccola 306 Columbus Ave	no	no	no	no	good	no	5	4	med. chest			Italy	Potenza
27	yes	"	25	no			Brother-in-law Do Do	no	no	no	no	good	no	5	-	med. chest			Italy	"
ANT ALIEN 28	no	"	48	yes	05	Conn.	Friend Pietro Fabrizi 42 Harley Park	no	no	no	no	good	no	5	-	med. chest			Italy	"
29	"	"	40	yes	06	Pa.	Friend Pietro Fabrizi	no	no	no	no	good	no	4	10	med. chest			Italy	"
30	no	"	36	no			Uncle Pietro Fabrizi 42 Harley Park 13 Waverley Pl.	no	no	no	no	good	no	5	4	dk. chest			Italy	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master (State whether Master, First or Second Officer), of the STAMPALIA, from NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1903,

at [illegible]

[signature]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Barberi, Surgeon of the STAMPALIA, [illegible], (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[signature]

Sworn to before me this 14 day of [illegible], 19 13

at NEW YORK

[signature]

Immigration Officer.

11—1115

83

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

36

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI, 1 - MAG 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Ricca	Antonio	16		m no	[illegible]	no				Centuri	mother		Pennsylvania	
2	D. Nobile	Erminia	20		f m		no		Italian			Father			
3	Rocca	Giuseppe	4		m s.				Italian			"			
4	Di Mauro	Sebastiano	26		m m	laborer	no		Italian						
5	Mazzarella	Pardo	23		m s.						Mercatello	wife	Chiara	Mt Vernon	
6	Soriano	Gennaro	29		m m	farmer	yes				Lorito	Father	Gaetano	Long Island	
7	Zoppi	Anna	21		f m	housewife	2-84274	4/24/41			Pallica	Parents		Newark	NON IMM
8	Sozzino	Gennaro	19		m s.	farmer	yes				"				
9	Galante	Angelomaria	37		m m	laborer	yes					Father	Giuseppe	"	
10	Lanzoni	Nicola	29		m s.	mason	yes				Castelnuovo	wife	Elisabetta	Yonkers	NON IMM
11	Merola	Adamantino	23		m m	electric.	no				Agata d. G.	Father	Augusto	Mt Vernon	NON IMM
12	Di Vitto	Leone	20		m s.	shoemaker	yes				Guglionesi	wife	Maria Maria	N York	
13	Cafiero	Antonio	20		m s.	laborer	no				Toccanzo	Father	Palmerino	Worcester	
14	Ricci	Pietro	17		f m	"	yes				Orsogna	Father	Mirano	My Rochester	NON IMM
15	Coti	Antonio	26		m m	"	yes				"	Father	Angelo	" Albion	
16	Censi	Tommaso	43		m m	"	no				"	wife	Felice	" Utica	
17	Censi	Giuseppe	46		m m	"	no				"	wife	Antonia	" Rochester	
18	Michelangelo	Antonio	31		m m	"	no				"	wife	Chiara		NON IMM
19	Nicolai	Rosina	18		f s.	dressmaker	yes				"	wife	Maria	Ct Hamden	
20	Bozzaino	Michelangelo	26		m s.	shoemaker	yes				Gallo	mother	Vincenza	My Rochester	
21	Manni	Giuseppe	29		m m	laborer	yes				Cariano	mother	Gabriela	" Utica	
~~Ph~~ 22	~~Fusco~~	~~Eladia~~	~~35~~		~~f m~~	~~woman~~	~~yes~~				Cateza	Father	Domenico	" Worcester	
Ph 23	Di Fabio	Domenico	4		m s.						Sulmona	Father	Giuseppe	Ct Hamden	
24	Marese	Mary Clemente	25		f m	seamstress	yes								
25	Barile	Giovanni	23		m s.	laborer	no				Pietrici	Father	Benjamin	My Jersey City	
26	Campagna	Antonio	19		m s.	L. laborer	yes				S. Giovanni in F.	Father	Giuseppe	" Palmerton	
~~DEPORTED~~ 27	~~Cocilla~~	Angela Maria	61		f widow	housework	no				Pietrici	Father	Frank	My Little Falls	
~~DEPORTED~~ 28	~~Di Zio~~	Concetta	16		f s.						Bagnara	mother		" Auburn	
Ph 29	~~Di Tomaso~~	~~Mary Ann~~	~~19~~		~~f s.~~	~~laborer~~	~~yes~~								
30	Nicolai	Sebastiano	49		m m	laborer	yes				Sulmona	Father	Francesco	Ct Hamden	
											Alfe	wife	Vincenza	Mt Kisco	

43

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 36

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York *May 1X*, 1913

84

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or almshouse, or asylum, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	no	Self	$ no	no		Self								5	11	Nat. Chestnut			Britain
2	no	Husb	40	Yes		Husband	Father in law Brea Pasquale							5	1				
3							Bro												
4	no	Uncle	20	no		Uncle	Pasquale Gaetano							5	3				Marsciano
5	no	Self	20	no		Bro.	Pasquale Gaetano												
6	no	Self	500	1906	Nov.	Bro.	Luigi Nicola							5	4		Scar front		Larino
7							Pasquale Giuseppe												Campo
8	no	Self	20	no		Bro.	Pasquale Giuseppe							4	11				
9							Bro. in law Pasquale Gaetano							5	4				
10	yes	Cous.	40	1912	No.	Cous.	Pasquale Lorenzo Leonardo							5	3				Casalcioprano
11		Broth.	25	no		Broth.	Pasquale Nicola							5					S. Agata di P.
12	No.	Cous.	30	no	X	Cous.	Pasquale Vincenzo							5					Pugliano
13	no	Self	23	yes	1910	Sister	Pasquale Antonia							5	2				Pescara
14			24	no		Cous.	Pasquale Domenico							5					Campo
15			24	no		Uncle	Pasquale Antonio							5	1				
16			26	yes	1906	Brother	Pasquale Antonio							5	2				
17			60	no	1900	Bro.	Pasquale Antonio												
18			26	no	1908	Bro.	Pasquale Antonio							5	3				
19			20	no		Bro.	Pasquale Giuseppe							5	1				
20	no		20	yes	1906	Bro.	Pasquale Giuseppe							5	3				Alife
21	No.		20	no	1909	Cous.	Pasquale Pasquale							5	3				Larino
22	no	Husb	60	no		Husband	Pasquale Antonio							5	1				Latera
23																			Introdacqua
24	no	Husb.	28	no		Husband	Pasquale Michele							5	6				Pescocostanzo
25		Both	15	no		Brother	Pasquale Antonio							5	4				S. Giovanni in Rocco
26	no	Self	20	no		Husband	Pasquale Antonio							5	5		Brown hair		Pescocostanzo
27	No.	Self	30	no		Husband	Pasquale Antonio							5	4				Pugliano
28	No					Bro	Pasquale Antonio							5	11				
29	no	Self	25	no		Father	Pasquale Francesco												Introdacqua
30		Self	25																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the STAMPALIA, from NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Motta
Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

85

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Basteri, Surgeon of the STAMPALIA, [illegible], (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this 14 day of May, 19 1

at NEW YORK

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

37

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI, 1 - MAG 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Barbone	Maria	22		m	m	laborer	yes				Italy	Napoli	mother Lucia Barbone	Pa	Philadelphia
2	Conte	Giovanna	24		f	m	home									
3	D'Abella	Vincenzo	38		m	m	general	no				Morcone		wife Maria	N.Y.	W. Chester
4	Bevilacqua	Nicola	16		m	s	laborer	no				Bagnara		father Vincenzo	N.Y.	N. Haven Conn.
5	D'Abati	Ottavio	65		m	s	"	yes				Introdacqua		wife mother Vincenza	"	Wethalla
6	Dalla	Nicola	31		m	m	laborer	no				Morcone		wife Maria Concetta	"	N York
7	Dalla	Sebastiano	3		m	s	"	no						wife Carmela		
8	Bevilacqua	Antonio	22		m	m	laborer	yes				Introdacqua		wife Maria Luigia	R.I.	Providence
9	De Magistris	Marino	20		m	s	"	yes						father Giovanni		
10	Conte	Marianna	31		f	m	housew	no				S. Felice		mother Luigia	N.Y.	N York
11	Luongo	Maria	7		f	s										
12	Son	Luigi	2		m	s										
13	Bevilacqua	Michele	30		m	m	laborer	no				Introdacqua			R.I.	Providence
14	Mannella	Donato	38		m	m	laborer	no				Morcone		wife Maria	N.Y.	N York
15	Fiberi	Alfiero	35		m	m	laborer	yes				Introdacqua		wife Amelia		
16	Fedullo	Alfonso Vito	2		m	s	"	yes				Pietrotta		father Antonio	N.Y.	Amsterdam
17	Martuscelli	Matilde	20		f	s	housew	yes						father Pasquale	"	
18	Capita	Eugenio	26		m	m	laborer	yes				Roello		wife Filiera		N York
19	Dalla	Arcangela	47		f	m	housew	no				Palo del Colle		mother	N.Y.	Brooklyn
20	San	Vincenzo	15		m	s										
21		Nicola	40		m											
ADMITTED 22	Chicco	Leonardo	50		m	m	laborer	yes								
ADMITTED 23	San	Pietro	15		m	s	"							mother		N York
24	Mastandrea	Michele	20		m	s	"	yes						father Vito	N.Y.	Brooklyn
25	Chicco	Dorotea	23		f	m	housework	no						mother	"	N York
26	San	Leonardo	2		m	s										
27	Saccente	Giovanni	22		m	s	laborer	yes						father Marco	N.Y.	Brooklyn
DEPORTED 28	Bongorno	Nicola	32		m	m	"	no				Valduzzo		wife Rosa	Ill.	Chicago
DEPORTED 29	San	Paolo	15		m	s	"	yes								
30	Stivaletta	Nicola	17		m	s	barber	yes				Varto		mother Seraphina Middletown Conn.	N York	

1-29441-5/13/20-505

2-720297-4/29/1920

N.Y. 2270-213

500

11

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List ... 37

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

86

Arriving at Port of Liverpool, May 14, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	no	self	$ 100	no								5 6				
2	no	"										5 2				
3	"	self	30	no	Brother-in-law Gius. Greco							5 2				
4	"	Jos. H.	10	no	Self Amorino							5 —				
5	"	self	32	no	Self 1332 Adelaide Ave							5 —				
6	do	"	30	no	Self Concetto Guglielmo							5 —				
7	"	"	25	no	Brother Stella Erica							5 3				
8	no	"	37	40	Cous. 149 Morris Ave Stella Settimio							5 6	med.	chest.		
9	"	Josh.	23	40	Bro. 1411 Marrison Ave Bruno							5 8				
10	no	husb.	22	40	Uncle 1411 Marrison Ave Gius. Chiarello							5 2				
11	"				Aunt Cuba											
12	"				Self Virginia											
13	no	self	30	40	Cous. 186 Morris Ave Bruno							5 5				
14	do	"	20	00	Bro. 1411 Marrison Ave Romano							5 6				
15	no	"	22	40	Cous. Aquila Federico							5 5				
16	"	"	2	40	Bro. 1411 Marrison Ave Gennaro							5 10				
17	do	"	25	00	Cous. Mariandelli Aug.							4 11				
18	"	Bro.	10	no	Bro. Gius. Geo Self - 9th Ave							5 3				
19	no	self	20	no	Bro. Self							4 11				
20	"				1216 Linden Ave Head Cut. Hernia right, single, effects able											
21	"				Uncle							4 11				
22	no	self	30	no	224 E. 21st St. Uncle - Domenico Alonzo							5 —				
23	"				114 2 Avenue											
24	"	self	25	no	Uncle Enrico							5 2				
25	no	"	100	no	224 E. 21st St. Cous. Rosario Ottichio							5 4				
26	"				1216 Linden Ave Head Cut. Hernia double, which effects able											
27	"	self	224	no								5 4				
28	no	son	30	no	Son Antonio							5 9				
29	"				1216 Linden Ave Cous. Michele Ottichio 666 E. 156th St.											
30	no	cous.	25	no								5 6				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master, of the STAMPALIA, from NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

[signature] Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Barberi, Surgeon of the STAMPALIA, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

87

Aristide Barberi

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at New-York

Immigration Officer.

p—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

38

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI 1 - MAG 1913, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Del Re	Bruno	37		m s	farmlab		no				Varto	wife Rosa		
2	Alfieri	Giovanni	31		m m	"		yes				"	wife Rosa		
3	Benedetto	Michele	27		m s	"		no				"	wife Rosa		
4	La Forgetta	Giuseppe	16		m s	"		yes				"	wife Gaetano		
5	D'Adamo	Luigi	21		m m	"		yes				"	father Nicola		
6	D'Adamo	Antonio	17		m s	"		no				"	wife Grazia		
7	Fabrizio	Dom. Paolo	20		m m	farmlab		yes				"	father Cesario		
8	Finanziera	Nicola	24		m s	farmlab		yes				"	wife Florinda		
9	Fiele	Michele	16		m s	"	2-47460	4/24/41				"	father Federico		
10	Borrelli	Michele	29		m m	farmlab		no				"	father Antonio		
11	Vitale	Federico	29		m m	"		yes				"	wife Lucia		
12	Testa	Giuseppe	22		m m	"		yes				"	wife Bartolomea		
13	Cericola	Michele	30		m m	"		no				"	wife Angela		
14	Nocivino	Domenico	28		m m	"		no				"	wife Teresa		
15	D'Goldiego	Marco	14		m s	"		no				"	wife Michela		
16	Nocivino	Raffaele	40		m m	"		no				"	father Pasquale		
17	Galetta	Nicolino	16		m s	"		no				"	wife Angela		
18	Mastaferrante	Raffaele	22		m m	"		no				"	father Gennaro		
19	Nicembe	Giovanni	43		m m	"		no				"	wife Palma		
20	Cavaci	Giovanni	24		m m	"		yes				"	wife Maria		
21	Sheven	Gennaro	39		m m	"		no				"	wife Carmina		
22	Di Rosso	Michele	16		m s	"		no				"	wife Maria Nicola		
23	Spadaccini	Luigi	33		m m	"		no				"	wife Maria Luisa		
24	Di Busato	Michele	23		m s	"		yes				"	wife Giovina		
25	Simmi	Elisabetta	33		f m	housew		no				"	father Nicola		
26	D'Amico	Luigi	9		m s		1-20421	1/20/37				"	uncle Nicia		
27	Cosher	Nicola	30		m m	farmlab		yes				"			
28	Mastaferrante	Giuseppe	19		m s	"		no				"	wife Incoronata		
29	D'Ammurio	Vincenzo	17		m s	Truck Gardener		no				"	father Francesco		
30	Di Giulini	Giuseppe	34		m m	"		no				"	father Domenico		

45

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 38

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

38

88

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York 5/14/1913, 190

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf, dumb, blind, or feeble-minded persons, or persons physically capable, but likely to become a public charge, or persons afflicted with a loathsome or dangerous contagious disease, or persons who have been convicted of a felony or other infamous crime or misdemeanor involving moral turpitude, or polygamists, or persons coming in pursuance of any previous promise, agreement, or solicitation to perform labor or service of any kind in the United States, or persons who have come in consideration of the payment or offer of any sum of money for procuring their passage, or persons assisted by others to come, unless it be shown that they are not of any of the foregoing classes, or that they do not belong to any of the following classes of aliens to be excluded: All idiots, insane persons, epileptics, and persons who have been insane within five years previous; persons who have had two or more attacks of insanity at any time previously; paupers; persons likely to become a public charge; professional beggars; persons afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease; persons who have been convicted of a felony or other infamous crime or misdemeanor involving moral turpitude; polygamists; anarchists; persons who believe in or advocate the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law, or the assassination of public officials; prostitutes; persons who have been deported under any of the provisions of this act; persons who have come in consideration of the payment or offer of any sum of money for procuring their passage; persons assisted by others to come, unless it be shown that they are not of any of the foregoing classes; and any person whose ticket or passage is paid for with the money of another or who is not in possession of at least $50 in money, except that a father or grandfather shall be admitted if in possession of $50 for himself and each child or grandchild over 16 years of age and a mother or grandmother shall be admitted if in possession of $50 for herself and each child or grandchild under the age of 16 years accompanying her, and except that skilled labor may be imported if labor of like kind unemployed can not be found in this country, but this shall not prevent the importation of professional actors, artists, lecturers, singers, nurses, or domestic servants.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1		Brinlaw	$30	no	9 1/2	NY	Brinlaw ellichele eMorgera 519 E. 117th St.				good	no	5	8	med.	chest		Italy	Varko
2	Yes	self	$25	no			Bret. Luigi				good	no	5	7	"	"		Italy	"
3		Cous.	$25	no			Cous. Delli Bennedetti Carolo 112 Mott St.				good	no	5	5	"	"		Italy	"
4		self	$25	no			Uncle D'Adamo eVicola 114 Mott St.				good	no	5	3	"	"		Italy	"
5		"	$25	no			Bret. do do				good	no	5	3	"	"		Italy	"
6		"	$25	no			Cous. Lizzo Vincenzina 112 Mott St.				good	no	5	5	"	"		Italy	"
7		"	$25	yes	10	NY.	Cous. Chiaffichetta Gius. 3 3/4 Mulberry St.				good	no	5	6	"	"		Italy	Varko
8		"	$25	no			Bret. Cesare 112 Mott St.				good	no	5	5	"	"		Italy	"
9		"	$25	no			Bret. Jsco Carlo 71 Mulb. St.				good	no	5	3	"	"		Italy	"
10		"	$25	no			Cous. Gius. Galante 147 Mott St.				good	no	5	4	"	"		Italy	"
11		"	$25	no			Brinlaw. DelPorzello Carlantonio 236 Mulberry St.				good	no	5	5	"	"		Italy	Varko
12		"	$25	no			Cous. Michele DeGiuliano				good	no	5	4	"	"		Italy	"
13		"	$25	no			Brinlaw Croce DelGarde 147 Mott St.				good	no	5	5	"	"		Italy	"
14		"	$25	no			Bret. Vincenzo 112 Mott St.				good	no	5	1	"	"		Italy	"
15		"	$25	no			Cous. do do				good	no	5	2	"	"		Italy	"
16		"	$25	no			Cous. eMichele eMonaca 519 E. 117th St.				good	no	5	5	"	"		Italy	Varko
17		"	$25	no			Cous. eVicola Sposito 147 Mott St.				good	no	5	5	"	"		Italy	"
18		"	$25	no			Bret. do do				good	no	5	2	"	"		Italy	"
19	Yes	"	$30	no			Brinlaw. Aut. Bayhouse 6 Morris Square				good	no	5	3	"	"		Italy	"
20		"	$25	no			Uncle Jsco Di Delfo 207 1 First Ave				good	no	5	3	"	"		Italy	"
21		"	$25	no			Neph. eMichele Di Delfo 207 1 First Ave				good	no	5	3	"	"		Italy	"
22		self	$25	no			Uncle. do do				good	no	5	4	"	"		Italy	"
23		"	$25	no			Bret. Saverio 206 1 First Ave				good	no	5	4	"	"		Italy	"
24		"	$25	no			Bret. Natalio 33 Baxter St.				good	no	5	4	"	"		Italy	Varko
25	Yes	self	$25	no			Husb. Aut. Y				good	no	5	1	"	"		Italy	"
26							197 Henry Ferrara				good	no	5	2	"	"		Italy	"
27	Yes	self	$25	no			Bret. Francesco 9 Box 25				good	no	5	1	"	"		Italy	Varko
28		"	$25	no			Cous. Gius. Galante 147 Mott St.				good	no	5	3	"	"		Italy	"
29		"	$25	no			Cous. D'no Vincenzo 112 Mott St.				good	no	5	2	"	"		Italy	"
30	Yes	"	$25	no			Brinlaw. Edoardo Belmonte 30 N. Spring St.				good	no	5	2	"	"		Italy	Varko

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the STAMPALIA, from NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Motta
Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1904, 3

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown; as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Baderi, Surgeon of the STAMPALIA, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29. in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

89

Sworn to before me this 14 day of July, 1913

at New-York

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

39

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

68

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI, 1 - MAG 1913, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Lacetti	Nicolino	18		m s	farmlab.	yes		Italian	South	Italy	Varto	Salv Giuseppe	Mo	St Louis
2	Fiorecchio	Nicolino	16		m s		no		Italian	South	Italy		Salv Cesario		
3	Lacetti	Antonio	23		m s	laborer	yes		Italian	South	Italy		Salv Giuseppe		Chicago
4	Marziassi	Giovanni	16		m s	farmlab.	no		Italian	South	Italy		Salv Gaetano	Mo	Wyoming Valley
5	Villanazza	Andrea	18		m s	"	yes		Italian	South	Italy		Salv Michele	Pa	Oil City
6	Picchione	Luigi	34		m m	"	yes		Italian	South	Italy		wife Carmela		San Marino
7	D'Ambrosio	Pasquale	28		m s	"	no		Italian	South	Italy	Castano	mot. Giovanna	Mo	Negaunee
8	D'Orofrio	Francesco	28		m m	laborer	no		Italian	South	Italy		wife Santa	Mo	Kansas
9	Di Mauro	Emanuele	41		m m	farmer	yes		Italian	South	Italy	Monte Angelo	wife Lucia	Mass	Boston
10	Cauro	Angela Maria	4		f s		no		Italian	South	Italy	Castellana	fath Domenico		
11	Cauro	Biagio	30		m m	farmer	yes		Italian	South	Italy		Uncle Salvatore	Mass	Boston
12	Antonelli	Maria	25		m m	laborer	no		Italian	South	Italy				
13	Cannuccio	Domenico	18		m s	farmlab.	yes		Italian	South	Italy	Cesano	fath. Crescenzo	Pa	Wilkesbarre
14	Galone	Giovanni	25		m s	farmer	yes		Italian	South	Italy	Foglia	wife Luigia	Mass	Worc
15	Fanelli	Angelo	18		m s	laborer	no		Italian	South	Italy	Castellana	fath Vincenzo		Utica
16	Ricciarese	Giuseppe	40		m m	farmlab.	yes		Italian	South	Italy	Civitano	wife Cristina	Mass	Boston
17	Greco	Rosario	29		m m	"	yes		Italian	South	Italy		wife Maria		
18	Renna	Giuseppe	40		m m	"	no		Italian	South	Italy	Conversano	wife Maria	Mo	Poughkeepsie
19	De Marino	Nicola	21		m s	"	yes		Italian	South	Italy	Monopoli	fath. Giuseppe	Pa	Reynoldsville
20	Lenna	Cosmo							Italian	South	Italy				
21	Anfiero	Nunzio	20		m s	farmer	no		Italian	South	Italy	S. Paolina	fath. Carmine	Mo	New Rochelle
22	Egidio	Angelomaria	33		m m	farmer	yes		Italian	South	Italy		fath Egidio		Utica
23	Chiarg	Margherita	7		f s				Italian	South	Italy				
24	Son	Vito	4		m s				Italian	South	Italy				
25	Son	Pasquale	3		m s				Italian	South	Italy				
26	De Luca	Michele	16		m s	farmlab.	yes		Italian	South	Italy		fath Emanuele	Pa	Hazleton
27	De Luca	Antonio	23		m s	"	yes		Italian	South	Italy		moth Lucia	Mass	Cambridge
28	Bashli	Francesco	28		m				Italian	South	Italy	Lieri	wife Pasquina	Pa	Forest City
29	Mieri	Cosmo	29		m m	laborer	yes		Italian	South	Italy	Cegliano	fath Mieri Cosmo	Mo	Brockton
30	Rossi	Carlo	26		m m	farmlab.	no		Italian	South	Italy	Cypriano	wife Nicolina	Ohio	Bayonne

ADMITTED

46

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 39

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

39

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, 5/14, 1903

90

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1							Brimlow, Jno Battista Bx 21		No	No	No	good	No	5	3	med	Chest			
2	No	"	25 00				Cous. do do	No	No	No	No	good	No	5	5	"	"			
3		"	25 00				Brimlow Jo do	No	No	No	No	good	No	5	4	"	"			
4		"	25 00				Brot Viola Bx 264	No	No	No	No	good	Lacks 4 fingers of right hand	5	7	"	"			
5	No	"	25 00				Cous. Maria Gabrick Bx 22	No	No	No	No	good	No	5	5	"	"			
6		"	25 00				Cous. Rocco Lippo 326 E. 104th St.	No	No	No	No	good	No	5	4	"	"			
7	No	"	25 00				Cous. Angelina Antonia 8 Bayard St.	No	No	No	No	good	No	5	5	"	"			
8	No	ucf	18 50	05/11		No	Brot Domenico Bx 28	No	No	No	No	good	No	5	5	"	"			
9	No	"	30	05/08		No	Brot. Jno Antonio 210 Lenox St.	No	No	No	No	good	No	5	3	"	"			
10		Brot.	20 00				Brot Pasquale 116 Sherman St.	No	No	No	No	good	No	4	8	"	"			
11	No	uf	100	05/13		No	Brot Francesco 171 Thompson St.	No	Yes	No	No	good	No	5	8	"	"			
12																				
13	No	Brot.	25 00				Brot. Giuseppe 42 Eden St.	No	No	No	No	good	No	5	5	"	"			
14	No	uf	25 00				Cous. Pasquale 42 Eden St.	No	No	No	No	good	No	4	8	"	"			
15	No	"	25 00				Brot. Gaetano 171 Thompson St.	No	No	No	No	good	No	5	9	"	"			
16	No	Brot.	20	03/16		No	Brot Domenico	No	No	No	No	good	No	6	2	"	"			
17	No	Cous.	20	03/16		No	Cous. do do	No	No	No	No	good	No	6	2	"	"			
18	No	uf	25 00				Brimlow Michele Xavier St.	No	No	No	No	good	No	5	5	"	"			
19	No	"	20 00				Brot. Michele Bx 46 62 Leonard St.	No	No	No	No	good	No	5	4	"	"			
20																				
21	No		25 00				Brimlow Alfredo Davis	No	No	No	No	good	No	5	5	"	"			
22	No	uf	25	04/11		No	Bro. Jno Romano 186 Mercer St.	No	No	No	No	good	No	5	1	not	Chest			
23																				
24																				
25																				
26	No	uf	25 00				Uncle Jno Pasquale 68 Jane St.	No	No	No	No	good	No	5	-	"	"			
27	No	"	25 00				Brot. Fabiano 68 Jane St.	No	No	No	No	not	No	5	11	"	"			
28		"	154 00	99/100	Christmas		Cous. Antonio 138 E. 65th St.	No	No	No	No	good	No	5	6	"	"			
29	No	uf	25	04/11		No	Wife cous. Jno 181 Mercer St. 3rd fl.	No	No	No	No	good	No	5	5	"	"	exact Chest		
30	No	"	25 00				Brimlow Rocco Angelo 108 2 Broadway St.	No	No	No	No	good	No	5	10	"	"			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the STAMPALIA, from NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Michele Motta
Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at New-York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

List 40

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Baderi, Surgeon of the STAMPALIA, sailing th with, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the [illegible] Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

91

Sworn to before me this 14 day of May, 19 13

at New-York

Aristide Baderi

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List 40

40

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI, 1 - MAG 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	D'Alessio 17,284 5/6/16	Maria Grazia	22		f. s.	domestic	yes		Italian	South Italian	Italy	Monte Sclarese	f. Gaetano	N.Y.	
2	Petti	Pietrapaolo	60		m. m.	farmer	yes		Italian	South Italian	Italy	Ostuni	Prov. Brindisi	Ill.	
3	Corato	Rocco	29		m. m.	laborer	no		Italian	South Italian	Italy	Fratta Maggiore	Prov. Caserta	N.Y.	
4	Corato	Giuseppe	24		m. m.	"	no		Italian	South Italian	Italy	"	w. Concetta	"	Boonton N.J.
5	Lavarinella	Michelangelo	21		m. m.	"	no		Italian	South Italian	"	"	w. Maria	"	" "
6	Carbonella	Angelo	34		m. m.	"	no		Italian	South Italian	"	"	sis. Maria	"	N.Y.
7	Carbonella	Agostino	29		m. m.	"	no		Italian	South Italian	"	"	w. Angelantonia	"	
8	Gaspari	Mariano	24		m. m.	"	3-14/1318	10/5/13	Italian	South Italian	Italy	Varsarola	fath. Giovanni	"	
9	D'Brita	Domenico	19		m. d.	"	yes		Italian	South Italian	Italy	Bartolomeo	fath. Giuseppe	Ill.	Chicago
10	Casavecchio	Angelo Antonio	18		m. m.	"	yes		Italian	South Italian	Italy	"	w. Filomena	N.Y.	
11	Paoletti	Giovanfedele	46		m. m.	"	yes		Italian	South Italian	Italy	"	w. Concetta	Ill.	Chicago
12	D'Imperio	Antonio	37		m. m.	"	no		Italian	South Italian	Italy	"	w. Immacolata	"	"
13	Casavecchio	Claudio	21		m. s.	"	172 92668 - 2/27/40	yes	Italian	South Italian	Italy	"	mother Filomena	N.Y.	
14	Paoletti	Antonio	30		m. m.	"	no		Italian	South Italian	Italy	"	w. Concetta	Ill.	Chicago
15	Cordati	Matteo	29		m. m.	"	no		Italian	South Italian	Italy	"	w. Giovina	N.Y.	
16	Figlielo	Innocenzo	23		m. s.	"	no		Italian	South Italian	Italy	"	bro. in law Pietro	Ill.	Chicago
17	D'Brita	Michele	21		m. m.	"	yes		Italian	South Italian	Italy	"	w. Carmela	Ill.	Chicago
18	D'Imperio	Luigi	23		m. m.	"	yes		Italian	South Italian	Italy	"	w. Filomena	Minn.	Palmerton
19	Cordati	Leonardo	22		m. m.	"	yes		Italian	South Italian	Italy	"	w. Carmela	Ill.	Chicago
20	D'Alessio	Maria Luisa	4		f. d.	domestic	yes		Italian	South Italian	Italy	"	Paternal uncle	N.Y.	
21	De Michele	Michelangelo	28		m. m.	laborer	yes		Italian	South Italian	Italy	"	w. Carmela	Minn.	Virginia
22	De Michele	Vincenzo	24		m. m.	"	yes		Italian	South Italian	Italy	"	w. Concetta	"	"
23	Arianna	Antonio	26		m. m.	"	no		Italian	South Italian	Italy	Circello	w. Giuseppa	Ill.	Chicago
24	Falco	Arcangelo	28		m. m.	"	yes		Italian	South Italian	Italy	"	w. Nicoletta	N.Y.	
25	Barone	Alfonsina	28		f. d.	domestic	yes		Italian	South Italian	Italy	"	Sister Francesca	N.Y.	
26									Italian	South Italian	Italy				
27	Cirelli	Valentino	12		m. s.	farmlab.	no		Italian	South Italian	Italy	Ospedaletto	w. Maria	N.Y.	
28	Marinosi	Antonio	38		m. m.	"	yes		Italian	South Italian	Italy	"	w. Matilde	"	
29	Marini	Nicola	26		m. m.	"	yes		Italian	South Italian	Italy	"	w. Domenica	Ill.	Grantford
30	Espino	Gennaro	21		m. s.	"	no		Italian	South Italian	Italy	Nova M.	Father Anselmo	Ill.	Chicago

J. J. Donovan
Inspector.

47

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 40

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

40

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, ..., *19* 92

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. / Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	no	[illegible]	$ 20	yes	05/11	Ind.	[illegible]				good	no	4 10	wor.	chest		Italy	Mount Falcone
2	no	wife	20			Mother	Assunta Giovanni	no	no	no	good	no	4 11	"	"		Italy	Cicutrino
3	no	"	20	yes 1908	1911 NY	friend	[illegible] 6. 146th St. Geo. Albano	no	no	no	good	no	5 3	"	"		Italy	Sant'Elia
4	no	"	20	no		friend	do 54 Duchess St.	no	no	no	good	no	5 3	"	"		Italy	"
5	no	"	22	yes 08/10	NY	Brot.	Fiorenio do	no	no	no	good	no	5 3	"	"		Italy	"
6	no	"	22	yes 08	Md.	Cous.	Gius. Dolo 64 Mulberry St.	no	no	no	good	no	5 -	"	"		Italy	"
7	no	"	25	yes 1905 1909	Conn.	Cous.	Luigi Dolo 34 Mulberry St.	34	Mulberry	St.	good	no	5 5	"	"		Italy	"
8	no	"	26	yes 06/9	Pa.	Brot.	Luigi do	242	[illegible]		good	no	5 -	"	"		Italy	Vecano Italy
9	no	farm	30	no		Uncle	Fedele Gius	[illegible]			good	no	5 1	"	"		Italy	Mount Falcone
10	no	wife	20	yes 09/11	Minn	Cel.	Cicutrino d'Ottavio	no	no	no	good	no	5 2	"	"		Italy	"
11	no	"	60	yes 08/11	Pa.	Cous.	Ant. Cicotelli	552	Lucas	Ave	good	no	5 1	"	"		Italy	"
12	no	"	60	yes 09/11	Ill	Uncle	Cicotelli Antonio	no	no	no	good	no	5 5	"	"		Italy	"
13	no	farm	42	no		Uncle	Agostino d'Alessio	no	no	no	good	no	5 10	"	"		Italy	"
14	no	wife	60	yes 08/11	Ill	Uncle	Cicotelli Antonio	552	Lucas	Ave	good	no	5 4	"	"		Italy	"
15	no	"	40	yes 08/11	Ill	Cous.	Agostino d'Alessio	no	no	no	good	no	5 4	"	"		Italy	"
16	no	"	30	no		Brot.	242 First Ave Filippo do	no	no	no	good	no	5 1	"	"		Italy	"
17	no	"	60	yes 08/08	Minn	Uncle	Fedele Gius 5	no	no	no	good	no	5 4	"	"		Italy	"
18	no	"	30	yes		Brother	Bx 273 Raffaele Gius	no	no	no	good	no	5 1	"	"		Italy	"
19	no	"	36	no		Bro.	Bx 273 Antonio 316	[illegible]			good	no	5 5	"	"		Italy	"
20	[illegible]	farm	30	yes 08/11	Ill	Cous.	Agostino d'Alessio	no	no	no	good	no	5 1	"	"		Italy	Mount Falcone
21	no	wife	40	yes 09/11	Minn	Cous.	Matteo Scotta	no	no	no	good	no	5 1	"	"		Italy	"
22	no	"	30	yes 08/08	Ill	Cous.	do Bx 385	no	no	no	good	no	5 4	"	"		Italy	"
23	no	"	22	no		Cous.	Gio Ciccarelli do	no	no	no	good	no	5 3	"	"		Italy	Cicutello
24	no	"	40	yes 1903 1910	Pa	Cous.	P.O. Box 111 Vito Gelia	no	no	no	good	no	5 3	"	"		Italy	"
25	no	cous.	12	no		Cous.	231 Monroe Ave Gio Enrico 93 Irving St.	no	no	no	good	no	5 1	"	"		Italy	Mount
26	[illegible]							no	no	no	good	no					Italy	
27	no	wife	30	no		Cous.	Cicotelli Angelo 110 Monroe St.	no	no	no	good	no	5 2	"	"		Italy	Cicutrino
28	no	"	20	no		Cous.	do do	no	no	no	good	no	5 9	"	"	Small scar	Italy	"
29	no	"	30	no		Uncle	Cristino Zilotti	no	yes	yes	good	no	5 10	"	"		Italy	"
30	no	"	30	no		Cousin	Angelo Orto 206 Hamilton St.	no	no	no	good	no	5 3	"	"		Italy	Citrano

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master (State whether Master, First or Second Officer), of the STAMPALIA, from NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Motta
Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1914,

at New-York

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Bastieri, Surgeon of the STAMPALIA, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12. years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23. in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

93

[signature]

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at New-York

[signature]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List 41

41

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI, 1-MAG 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Loguio	Nicola	28		m m	Carter	yes		Italian	South Italy		Agnone	wife	Teresa	N.Y. Brooklyn
2	D'Carlo	Eugenio	21		m m	Farmlab.	no		Italian	South Italy		Agnone	wife	Filomena	N.Y. Utica
3	Bartolomeo	Euzebio	20		m m	"	no		Italian	South Italy		Agnone	wife	Filomena	" "
4	Mancino	Achille	30		m m	2-30245	no		Italian	South Italy		"	wife	Celia	" "
5	Carrella	Angelo	33		m m	"	yes		Italian	South Italy		"	wife	Maretta	" "
6	Rossi	Carlo	19		m d	Shoemak.	yes		Italian	South Italy		Lapazze	wife	Giovanna	N.Y. Utica
7	Lombardi 9633/652	Sabato	30		m m	farmlab.	yes		Italian	South Italy		"	Sister	Pasquale	" Brooklyn
8	Mattola	Sabato	36		m m	laborer	no		Italian	South Italy		Lucio	wife	Laura	" "
9	Varrecchio	Marcellino	19		m s.	"	yes		Italian	South Italy		"	wife	Antonia	N.Y. Brooklyn
10	Migliorco	Gaetano	40		m m	farmlab.	no		Italian	South Italy		Lucio	wife	Maria	" "
11	Lasala	Gaetano	20		m m	laborer	no		Italian	South Italy		Lucio	Sister	Vincenza	N.Y. Utica
12	Volpe	Carmine	40		m m	laborer	no		Italian	South Italy		Lucio	wife	Maria Gius.	N.Y. Brooklyn
13	Ricci	Vincenzo	31		m m	"	no		Italian	South Italy		"	wife	Maddalena	" Hoboken
14	Calandra	Gennaro	40		m m	"	no		Italian	South Italy		"	wife	Gennarina	N.Y. Brooklyn
15	Cesaro	Pellegrino	34		m m	farmlab.	yes		Italian	South Italy		"	wife	Vincenza	" "
16	Pesce	Giuseppe	29		m m	"	no		Italian	South Italy		Castellabate	wife	Pesce	" Utica
17	Francomacaro	Lorenzo	31		m m	"	yes		Italian	South Italy		Piedimonte	wife	Vincenza	Ct. Hartford
18	Amiano	Bartolomeo	16		m m	"	no		Italian	South Italy		Cipullone	wife	Vincenza	N.Y. Brooklyn
19	Cigarella	Liberato	22		m m	"	yes		Italian	South Italy		Gioia Cass.	Sister	Carmine	" "
20	Monte	Giuseppe	16		m d.	"	yes		Italian	South Italy		Piedmonte	Father	Luigi	N.J. Paterson
21	Cahone	Luigi	22		m s.	"	no		Italian	South Italy		"	wife	Maria	N.Y. Utica
22	Taverico	Michele	19		m d.	Tailor	yes		Italian	South Italy		"	wife	Romina	N.J. Paterson
23	Bevilacqua	Angelo	19		m s.	Shoemak.	no		Italian	South Italy		S. Marco	Bro.	Evangelista	Ct. Bellaward
24	Minichi	Pasquale	24		m m	farmlab.	no		Italian	South Italy		Cervicati	wife	Giuseppina	Italy Monte Rosa
25	Mignaco	Domenico	20		m m	"	yes		Italian	South Italy		Mongrassano	wife	Maria	N.Y. Utica
26	Cocorino	Vincenzo	36		m m	"	no		Italian	South Italy		"	wife	Teresa	" "
27	Spolla	Giuseppe	23		m m	"	yes		Italian	South Italy		Cervicati	wife	Teresa	Italy Monte Rosa
28	Mordola	Emiliano	20		m m	"	no		Italian	South Italy		S. Marco	wife	Veneranda	N.J. Paterson
29	Cacabia	Paolo	20		m m	"	no		Italian	South Italy		"	wife	Teresa	N.Y. Utica
30	Dan	Michele	16		m s.	"	yes		Italian	South Italy		"			

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 41

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

41

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, ..., 19 94

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether able to read or write any language, (Yes or No.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	$20 no				friend Aunt 75 Mulberry St.		no	no	no	good	no	5	2	med.	chest		Italy	Oriolano
2	"	"	25 no				Uncle Nicola Rocco 315 E. 82nd St.		no	no	no	good	no	5	2	"	"		Italy	Caracosa
3	"	"	25 no				Cousin Aunt S. Agnello 2038 Arthur Ave.		no	no	no	good	no	5	3	"	"		Italy	"
4	"	"	25 no				Cousin Antonio 239th Belmont Ave		no	no	no	good	no	5	1	"	"		Italy	"
5	"	"	25 no				Brother-in-law Valentino Lucci 402 E. 11th St.		no	no	no	good	no	5	2	"	"		Italy	Oriolano
6	"	"	25 no				Brother Angelo Michele 402 E. 11th St.		no	no	no	good	no	5	1	"	"	chest, front	Italy	"
7	"	"	25 Yes 10 yrs	Mar			Brother-in-law do		no	no	no	good	no	5	5	"	"	chest, front	Italy	"
8	"	"	25 Yes 10 yrs	Mar			Brother-in-law Pietro Lucci 20 no Pacific St.		no	no	no	good	no	5	5	"	"		Italy	S. Fratello
9	"	"	25 no				Cousin Virginio Vannicho 20 no Pacific St.		no	no	no	good	no	5	3	"	"		Italy	"
10	"	self	20 no				Uncle Rocco Lucci 20 no Pacific St.		no	no	no	good	no	5	2	"	"		Italy	S. Fratello
11																				
12	"	self	25 Yes 08 yrs	Yes			Brother Salvatore 96 E. 115th St.		no	no	no	good	no	5	4	"	"		Italy	S. Fratello
13	"	"	20 Yes 08 yrs	Yes			Cousin Pasquale 2340 Pacific St.		no	no	no	good	no	5	2	"	"		Italy	"
14	"	"	20 Yes 08 no	Yes			Cousin Pasquale Barile 2340 Pacific St.		no	no	no	good	no	5	11	"	"		Italy	"
15	"	"	20 Yes 1903				Cousin Giovanni Barile 2340 Pacific St.		no	no	no	good	no	5	3	"	"		Italy	"
16	"	"	20 no				Cousin Carlo Cuda 2340 Pacific St.		no	no	no	good	no	5	8	"	"		Italy	Castellabate
17	"	Brother	25 Yes 06 no	Yes			Brother Domenico Box 136		no	no	no	good	no	5	2	"	"		Italy	Piedimonte
18	Yes	self	25 no				Friend Giovannino Box 136		no	no	no	good	no	6	-	"	"		Italy	Piedimonte
19	"	"	20				Friend Giovanni Box 146		no	no	no	good	no	5	6	"	"		Italy	Cusano
20	"	"	20 no				Uncle Dr. Vincenzo Carmine Box 852		no	no	no	good	no	4	11	"	"		Italy	Piedimonte
21	no	"	25 no				Step-father Raimondo Raffa Box 847		no	no	no	good	no	5	5	"	"	chest, front	Italy	"
22	"	"	25 Yes nat. of U.S.				Father Pietro 71 Mulberry St.	Yes	no	no	no	good	no	5	2	"	"		Italy	a. di Forlì
23	"	"	20 no				Uncle Leonardo Del Monte 298 Mulberry St.		no	no	no	good	no	5	1	"	"		Italy	" Ulmeto
24	"	"	20 no				Friend Vincenzo Box 852		no	no	no	good	no	5	2	"	"		Italy	Cerreto
25	"	"	25 Yes 09 yrs	Yes			Father Giuseppe Box 11		no	no	no	good	no	5	5	"	"		Italy	Colognora
26	"	"	25 Yes 09 no	self			Friend 102 Mott St. address		no	no	no	good	no	5	5	"	"		Italy	"
27	no	"	20 no	Agent			Cousin Vincenzo Cuda, Box 147		no	no	no	good	no	5	1	"	"	chest, front	Italy	Cerreto
28	"	"	100 Yes 07 yrs	self			Cousin Domenico Schmitz 46 Cross St.		no	no	no	good	no	5	5	"	"		Italy	S. Ulmeto
29	"	"	20 no				Friend Michele 129 Mulb. St.		no	no	no	good	no	5	3	"	"		Italy	"
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master (State whether Master, First or Second Officer), of the STAMPALIA, from NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13. in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Motta
Officer.

Sworn to before me this 16 day of May, 19 15

at New-York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Bastien, Surgeon of the STAMPALIA, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the United States Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Bastien

Sworn to before me this 14 day of May, 1915

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

95

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

42 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI 1 - MAG 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Recchia	Matteo	18		m	s	farmlab.	yes	yes	Italian	Italian	Italy	Villaricca	mother	Penna	
2	Vitale	Giuseppe	37		m	m	"	no	no	"	"	"	"	wife	"	N. York
3	De Giovanni	Michele	27		m	m	"	no	no	"	"	"	S. Meandro	wife	Pennsylvania	Bolton
4	Blair	Eugenia	18		f	s	"	yes	yes	Italian	Italian	Italy	S. Marco	wife	Palermo	N. York
5	Daloia	Michele	36		m	m	"	no	no	"	"	"	Cypolino	father	Boston	Mass Boston
6	Mignone	Giuseppe	23		m	s	"	yes	yes	"	"	"	"	wife	Rosa	Mass Boston
7	Petrio	Epifanio	35		m	m	"	yes	yes	"	"	"	"	wife	Maria	Mass Boston
X 8	Mignone	Carmine	28		m	m	farmlaborer	yes	yes	"	"	"	"	wife	Maria	N.J. Brooklyn
X 9	Daio Daigh. Iria	Rosolina	1	2	f	s				Italian	Italian	"	"	father	Fiorentino	N.J. Brooklyn
10	Greco	Maria	25		f	m	housework	yes	yes	Italian	"	"	"			"
11	Soriello	Raffaele	1	2	m	s				Italian	Italian	"	Mastelubano	father	Rosaria	N. York
12	De Martino	Salvatore	19		m	s	farmlab.	yes	no	Italian	"	"	"			"
13	Ferrara	Giacomo	57		m	m				Italian	Italian	"	"	father	Vincenzo	N. York
14	Sorrentino	Giovanni	23		m	m	farmlab.	yes	yes							
15	Marco	Antonio	30		m	m	"	yes	yes				Faicchio	wife	Pasqualina	Ct. New Haven
16	Rinaldi	Luigi	27		m	m	"	no	no				"	wife	M.a Teresa	" "
17	Coppo	Antonio	26		m	m	"	yes	yes	Italian	Italian	Italy	Bracigliano	wife	Teresa	Mass Springfield
18	Marriantonio	Nerio	22		m	m	laborer	yes	yes	Italian	Italian	Italy	S. Pietro	wife	Giuseppa	Ct. New Britain
19	Marriantonio	Giuseppe	24		m	s		yes	yes	Italian	Italian	Italy	Orsieto	wife	Eufemia	Trenton
20	Marino	Michele	41		m	m	farmlab.	yes	yes	Italian	Italian	Italy	"	wife	Rosa	" "
21	Campagna	Biagio	29		m	m	"	yes	yes	Italian	Italian	Italy	Pentone	wife	Teresina	Mass Boston
22	Nola	Angelo	21		m	s	"	yes	yes	Italian	Italian	Italy	S. Paolo	wife	Caterina	Pa Phila
23	Amoroso	Vincenzo	31		m	m	laborer	yes	yes	Italian	Italian	Italy	"	wife	Benedetta	N.J. Brooklyn
24	Vitarelli	Antonio	19		m	s	farmlab.	yes	yes	Italian	Italian	Italy	Gesualdo	wife	Angelina	N. York
25	Talamarchi	Nicola	45		m	m	"	no	no	Italian	Italian	Italy	Cerfara	wife	Teresa	N. Elkany
26	Cantonto	Gaetano	31		m	m	laborer	no	no	Italian	Italian	Italy	"	wife	Domenica	" "
27	Vitarelli	Annamaria	7		f	s				Italian	Italian	Italy	"	father	Bartolmeo	N. Camden
28	"	Angelina	4		f	s				Italian	Italian	Italy	"			" "
29	De Cia	Giovanni	29		m	m	farmlab.	yes	yes	Italian	Italian	Italy	"			" "
30	Cardarelli	Gennaro	24		m	m	mason	yes	yes	Italian	Italian	Italy	"	wife	Maria Giu.a	Wash Seattle
													Bagnoli	wife	Amabile	Mass Springfield

49

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1114

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 42

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New-York**, *May 14*, 19 13

96

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether (yes or no) a polygamist, or a believer in the practice of polygamy, or opposed to organized government, or a member of an organization entertaining such belief, or a writer or printer of, or publisher or circulator of, printed matter containing such opinions, or who is coming for an immoral purpose, or who is an anarchist, or who believes in the overthrow by force or violence of the government of the United States, or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to all organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who is a prostitute or a procurer, or who has been deported as an alien who has come in violation of law, or who has been convicted of a felony or other infamous crime or misdemeanor involving moral turpitude, or who is coming in pursuance of any previous promise, agreement, or offer to perform labor in the United States, or who is a contract laborer, or who is an assisted alien, or who is a stowaway, or who is under sixteen years of age and not accompanied by parent or guardian, or who has come in violation of any law regulating the immigration of aliens into the United States.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether (yes or no) a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the government of the United States, or of all forms of law, or who disbelieves in or is opposed to all organized government, or who advocates the assassination of public officials, or who is a prostitute or a procurer, or who has been deported as an alien who has come in violation of law, or who has been convicted of a felony or other infamous crime or misdemeanor involving moral turpitude, or who is coming in pursuance of any previous promise, agreement, or offer to perform labor in the United States, or who is a contract laborer, or who is an assisted alien, or who is a stowaway, or who is under sixteen years of age and not accompanied by parent or guardian, or who has come in violation of any law regulating the immigration of aliens into the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	[illegible]	self	$22[illegible]				Uncle — Michele Bocchio, 124 Mulb. St.																
2	"	"	23 no				Brot. Michele, 1370 Prairie																
3	"	"	30 yes				Brother-in-law Michele Bocchio, 129 Mulb. St.																
4	"	"	18 no				Brot. Alessandro																
5	"	"	28 no				Neph. Gaetano Giacomo																
6	"	"	28 yes 09	yes			Brother-in-law Coronato Roberto, 116 Salem St.																
7	"	"	26 no				Cous. Gaetano Gargano, 2340 Pacific St.																
8	"	self	22 no				Neph. Alessandro Stano, 2382 Pine																
9	"																						
10	no	self	18 yes 07	yes			Friend. Pino Benelli, 29 Mulb. St.																
11	"																						
12	no	self	60 no				Brother-in-law (Wife) Rosola, 15 Mulb. St.																
13	"	"	25 no				Friend. Matteo Mascia																
14	[illegible]	"	28 yes 08	no			Uncle Angelo Carlo, 26 Minor St.																
15	no		28 yes 08	no			Uncle Angelo Carlo, 26 Minor St.																
16	no	Brot.	18 yes 07	Mar 11			Brother Otto, 272 Madison St.																
17	No	self	25 yes 06	no			Brother-in-law Orazio Mangini, 1432 Lexington St.																
18	No	"	40 no				Cous. Alessandro Vincenzo, 56 Union St.																
19	No	"	30 no				Brother Vincenzo, 56 Union St.																
20	"	self	200 no				Cousin Gaetano Gargiulo, 2340 Pacific St.																
21																							
22	No	self	15 yes 06	yes			Brother Nicola, 64 Oak St. 137																
23	"	"	20 no				Brother-in-law Antonio Bosco, 130 Henderson St.																
24	"	"	23 no				Uncle 32 Alessandro Ferrucci																
25	"	"	40 yes 06	no			Cousin 32 Matteo Ferrucci																
26	no	self	20 no				Friend. Vittorello Guido, 335 Spruce St.																
27	No																						
28	no																						
29	No	self	25 yes 07	yes			Brother-in-law Gio. Bosco, 272 Madison St.																
30	No	"	29 yes 09	yes	Mar 11		Brother Salvatore, 272 Madison St.																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master (Master, Master Steward, First or Second Officer), of the STAMPALIA, from NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—2115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—2115

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Pasteri, Surgeon of the STAMPALIA, acting therewith, (State whether Surgeon "acting therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 88 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

97

Sworn to before me this 14 day of May, 1915

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1118

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

43

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI 1 - MAG 1913, 19

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	2 Given Name.	3 Age. Yrs.	3 Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	7 Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	10 City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	12 City or Town.
1	[illegible]	Tommaso	32		m	m	farmlab.	yes		Italian	South	Italy	Castel a Foggia	wife	Bronx	N.Y.
2	Bianchello	Mariano	37		m	m	"	no		Italian	South	Italy	"	wife	Agata	"
3	Montefusco	Giovanni	22		m	m	"	no		Italian	South	Italy	"	wife	Bergen	"
4	Carbarapali	Giovanni	22		m	m	"	no		Italian	South	Italy	"	wife	Bergen	"
5	Salvati	Giovanni	22		m	m	"	no		Italian	South	Italy	Buonalbergo	Father	Pasquale	New Jersey
6	Albano	Nicola	23		m	m	"	yes		Italian	South	Italy	Castel a Foggia	wife	Giuseppa	N.Y. Newark
7	[illegible]	Pietro	22		m	m	[illegible]	[illegible]		Italian	[illegible]	[illegible]	Buonalbergo	Father	Carmine	New Jersey
8	Gaetano	Giuseppe	29		m	m	farmlab.	yes		Italian	South	Italy	"	"	"	"
9	D'Innocente	Alfonso	12		m	s.	7-100777 5-17-38	yes		Italian	South	Italy	Alife	wife	Alicia	N.Y. Amsterdam
10	Marino	Luigi	16		m	s.		yes		Italian	South	Italy	Castellamare	father	Raffaele	C. Lorain
11	Tarantino	Giuseppe	12		m	s.	Mason	yes		Italian	South	Italy	Pontone	mother	Geremia	New Jersey
12	D'Aiuto	Antonio	20		m	s.	7-100773- Housew.	10-31-41		Italian	South	Italy	"	wife	Caterina	N.Y. Harrison
13	Del Grosso	Elisa	17		f	s.		no		Italian	South	Italy	Faeto	father	Angelo	C. Columbus
14	Marchello	Nicola	17		m	s.	5-3 [illegible]			Italian	South	Italy	"	Fat.	Pietro	Ct. Bridgeport
15	Carbieri	Domenico	41		m	m	farmlab.	yes		Italian	South	Italy	"	Father	Fedele	N.Y. Brooklyn
16	D'Onofrio	Antonio	32		m	m	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	"	wife	Maria	Ct. Bridgeport
17	Talleries	Eugenio	28		m	s.	farmer	yes		Italian	South	Italy	Ebensburg	Penn	Penn	4-1904 Brigham in
18	Fiorilli	Filomena	20		f	s.	housew.	no		Italian	South	Italy	Pontone	Father	Antonio	" Cedarhurst
19	Buonpensiero	Giuseppe	4		m					Italian	South	Italy	Montagano	mother	Concetta	N.Y. Glendale
20	" "	Pasquale	2		m					Italian	South	Italy	"			"
21	Puglia	Marianna	2		f					Italian	South	Italy				"
22	Compatriches	Elisabetta	12		f	s.	2-94595	yes	5-12-38	Italian	South	Italy	Carignola	mother	Elisabetta	N.York
23	Trampino	Michele	42		m	m	farmlab.	yes		Italian	South	Italy	"			"
24	Tuccino	Michele	22		m	m	"	yes		Italian	South	Italy	Montagano	wife	Maria	Mass Boston
25	Miriades	Francesco	34		m	m	"	no		Italian	South	Italy	"	wife	Pasqualina	"
26	Grasso	Antonio	17		m	s.		yes		Italian	South	Italy	"	wife	Caetana	N.Y. Elizabeth
27	Civino	Carmine	26		m	m	Cutter	yes		Italian	South	Italy	Sulmona	Father	Cristano	N.Y. Albany
28	Verzula	Luigi	24		m	m	farmlab.	no		Italian	South	Italy	Bagnoli C.	wife	Filomena	N.Y.
29	Viggiano	Antonio	23		m	m	housew.	no		Italian	South	Italy	Pugliano	Father	Ferdi	Ct. Perpetua
30	Minichiello	Pasquale	44		m	m	farmlab.	yes		Italian	South	Italy	Teora	wife	Giuseppa	" Danbury
													Montella	mother	Filomena	N.Y. Newark

50

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 43

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

43

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, 19 98

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
														Height.		Color of—			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or in almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Feet.	Inches.	Complexion.	Hair.	Eyes.	Marks of identification.	Country.	City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?															
1	No	self	$30	No			Comitato, Pericoso Sig. 298 Mulberry St.	No	No	No	No	good	No	5	5						Castel S. Giorgio
2	No	"	$18	Yes	10 12	New York	Cous. Pericoso Pasquale 298 Mulberry St.	No	No	No	No	good	No	5	5						"
3	No	"	$25	No			Mogli Pericoso Pasquale 298 Mulberry St.	No	No	No	No	good	No	5	2	"	"				"
4	No	"	$30	No			Mogli Luca Cardano, Italy 205 Elizabeth St. 272	No	No	No	No	good	No	5	4	"	"				Castellammare
5	No	"	$22	Yes	21 10	New York	Comitato Lorenzo Pericoso 383 Mulberry St.	No	No	No	No	good	No	5	5	"	"				Castel S. Giorgio
6	No	self	$60	No			Prof. Giuseppe 19 Union Sq.	No	No	No	No	good	No	5	4	"	"				Rupino
7																					
8	No	self	$12	No			Prof. Giovanni 19 Union Sq.	No	No	No	No	good	No	5	4	"	"				Avigliano
9	No	Bro	$25	No			Prof. Pasquale 6 River St. 839	No	No	No	No	good	No	5	1	"	"				Potenza
10	No	self	$12	No			Prof. Pasquale Via 1	No	No	No	No	good	No	5	-	"	"				Tricarico
11	No	-	$25	No			Chel. Pericoso Oliveto Cit.	No	No	No	No	good	No	5	2	"	"				"
12	No	Broth.	$30	No			Prof. Pasquale 504 W. Clark Chicago Ill.	No	No	No	No	good	No	5	-	"	"				Pacetto
13	No	self	$50	No			Prof. Pericoso	No	No	No	No	good	No	5	5	"	Blond				"
14	No	self	$25	No			U.S. Washington Ave Cous. Pericoso Pasquale 298 Mulberry St.	No	No	No	No	good	No	5	4	"	Chest				"
15	No	"	$22	Yes	09 10	New York	Prof. Antonio 109 Main St.	No	No	No	No	good	No	5	2	"	"				"
16	"	"	$25	Yes	92	New York	Prof. Eduardo 184 Elizabeth St.	No	No	No	No	good	No	5	2	"	"				"
17	No	"	$25	No			Mogli Michele Bancorotto Box 124	No	No	No	No	good	No	5	1	"	"				Pescopenne
18	No	self	$30	Yes	06	New York	Cous. Gio. Guaquaniello 328 Worth St.	No	No	No	No	good	No	5	4	"	"				Montaguto
19	No						Cous. Pericoso Lorenzo 328 - 11th St.	No	No	No	No	good	No	5	2	"	"				Pericoli
20	No							No	No	No	No	good	No								
21	No	son	$25	No			Cous. Pericoso Lorenzo 328 - 11th St.	No	No	No	No	good	No	5	2	"	"				Pericoli
22	No							No	No	No	No	good	No								
23	No	self	$30	Yes	24	New York	Cous. Stanislao Stanczucci Junior 16 Gallatin Pl.	No	No	No	No	good	No	5	2	"	"	civil. none			Montaguto
24	No	"	$100	Yes	07	Cous	Cousin. Nunzio Stanislao 16 Gallatin Pl.	No	No	No	No	good	No	5	4	"	"	civil. farmer			"
25	No	"	$30	Yes	05	New York	Cousin Nicola Gaetano 16 - Gallatin Pl.	No	No	No	No	good	No	5	6	"	"				"
26	No	"	$25	No			Cousin Stanislao 13 Willis Pl.	No	No	No	No	good	No	5	1	"	"				Lupara
27	No	"	$25	No			Cous. Maria Lorenzo	No	No	No	No	good	No	5	4	"	"				Pericoli
28	No	"	$22	Yes	08	New York	Cousin. Gio. Stanislao 103 Lincoln Pl.	No	No	No	No	good	No	5	2	"	"				Montecorvino
29	No	"	$15	No			Cous. Gio. Stanislao Box 322	No	No	No	No	good	No	5	2	"	"				Pecola
30								No	No	No	No	good	No								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the STAMPALIA, from NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Michele Motta
Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Baderi, Surgeon of the STAMPALIA, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

99

Sworn to before me this 14 day of May, 19 1[illegible]

at NEW YORK

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

44

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI, 1 - MAG 1913, 19

1		2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.		NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	ADMITTED	Pennese	Mario	13		m s	Laborer	no					Sp. Annunziata	mo Nicola	New York	
2		Minichiello	Virginio	46		m m	"	yes					Melito	bro Francesco	"	N. Brooklyn
3		Schiano	Pasquale	45		m m	"	yes					Sp. Annunziata	mo Ernesto	"	"
4		Criscillo	Angelo	21		m s	Farmer	yes					"	bro Antonio	"	Newark
X	5	De Chiara	Maria Felicia	25		f m	Housew	no		F 599367 5/25/12			Egypt	uncle Carmine	"	Brooklyn
6		Barbiro	Domenico	32		m m	Shoemaker	yes					Sp. Annunziata	bro Gaetano	"	Trenton
7		Flaminia	Cozzo	32		m m	"	yes		2-15449 5			"	bro Felice	"	NON IMMIG
X	8	Vitale	Pasquale	22		f m	Housew	yes					"	Newark	"	"
X	9	Barbiero	Domenico	34		m m	"	"		2-139510			"	"	"	"
10		Di Maria	Angelo	14		m m	Laborer	no					"	mo S. Giuseppe	"	New York
11		Cirota	Giovanni	56		m m	Mason	no				U.S.	S. Chirico	mo Filomena	"	NON IMM
12		Migliaro	Francesco	24		m m	Laborer	yes					Spinoso	mo Maria	"	Santa Cruz
13		Ricci	Rocco	29		m m	Tailor	no					"	mo Eugenia	"	"
14		Spalone	Alfonso	23		m m	Laborer	yes					Campoli	mo Giulia	"	Elmore
15		Fabio Annite	Domenico	18		m s	"	yes					"	bro Pasquale	"	"
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
X	25	De Loreto	Veronica	22		f s	Housew	yes					Alessano	Bro. Cosimo	"	Rochester
X	26	Ditto	Angelina	19		f s	"	"					"	"	"	"
X	27	Foth	Vittorio	16		m s	Stud.	"					"	"	"	"
28		Schiano	Concetta	20		f s	Housew	no					Castel d. L.	Sister Costantino	"	Grove St.
		Mutilli	Antonio	23		m m	Laborer	no					Pietelcina	mo Maria	"	Newport
X	30	D'Innocenzo	Luisa	22		f s	Laborer	no					Cintella S.	Sister Rose	"	Bronx

51

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 44

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, ..., 19 100

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or hospital, for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the STAMPALIA, from NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly do that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Agrotta
Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 19 13

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Batteri, Surgeon of the STAMPALIA, [illegible] with, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the [illegible] Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

101

[illegible]

Sworn to before me this 14 day of May, 19 15

at New-York

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 H
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

ALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

45

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI, 1 - MAG 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Di Donato	Nazzareno	26		m s	laborer	yes				Civitella del Tronto	wife	Splendora	N.Y.	Boonton NON IMM
2	Raricini	Donato	23		m s	farmlab	no				Castiglione Messer Raimondo	wife	Natalina	N.Y.	Utica
3	Crispis	Marcellino	23		m s	"	yes				Faicchio	fath.	Crispis Giuseppe	Conn.	New Haven
4	Di Placidis	Pasquale	28		m s	laborer	no				Castella del Tronto	moth.	Rosina	Pa	Republic
5	Quintangelo	Vincenzo	41		m m	"	yes				"	wife	Salatina	Pa	Rogersford
6	Adriani	Antonio	43		m m	"	no				"	wife	Lucia		New York
7	Orlando	Filomena	21		f s	housework	yes				Mozzagogna	wife	Orlando	N.Y.	Buffalo
8	Zacchetti	Giustina	25		f m	housework	yes				Faicchio	moth.	Leonidina		New York
9	son	Vincenzo	5		m s						"				"
10	daugh.	Maria	2		f s		2-321-9	2/26/34	Reed. 12/15/36		"				"
11	son V 662/835	Giuseppe	0	9	m s		2-321-6	2/26/34	Reed 12/15/36		"				"
12	Colombrino	Salvatore	39		m m	farmlab.	yes				"	wife	Anna	N.Y.	Buffalo NON IMM
13	Rispoli	Rocco	45		m m	shoemak.	yes				Montefino	wife	Letizia	Pa	Calumetta
14	Parisi	Pietro	19		m s	farmlab.	yes				Repino	fath.	Pasquale	N.Y.	Jamestville
15	Panico	Salvatore	35		m m	"	no				"	wife	Vincenza	N.Y.	Jamestville
16	Falluccci	Alessandro	33		m m	"	no				"	wife	Domenica	N.Y.	Schenectady
17	Perrone	Giuseppe	36		m m	"	no				Abbruzzi	wife	Ma Antonia	N.Y.	New Rochelle
18	Giovannone	Orazio	28		m m	"	yes				Repino	wife	Lucia	N.Y.	Schenectady
19	Marucci	Giovanbattista	33		m m	"	yes				Pizzeria	wife	Rosa	N.Y.	Brooklyn
20	Capenta	Giovanni	21		m s		2-354557	2/2/35	Reed 7/15/37 -C/O-11.19.40		Molitemo	custody		Col.	Los Banos
ADMITTED V/L 420/834	Vera	Francesco	19		m s	Shoemaker	yes				Pizzeria	moth.	Maria Giuseppa	N.Y.	Brooklyn
22	Cirillo	Gennaro	19		m s		yes				"	fath.	Domenico	N.Y.	Brooklyn
23	Fontana	Domenico	19		m s	"	yes		3-234977-9/16/12		Miglionico	fath.	Giuseppe		Utica
24	Brunetto	Enrico	17		m s	laborer	yes				Genzano	fath.	Aladdo	Pa	Scranton
25	Zocchi	Pilade	22		m s	joiner	yes				S Bruneto	fath.	Giovanni	Ill.	Chicago
26	Crescenzi	Pasquale	18		m s	tailor	yes				"	fath.	Domenico	Ill.	Chicago
27	Concetti	Giuseppe	17		m s	farmlab.	yes				Gesualdo	fath.	Domenico	Ill.	Chicago
28	Fonarico	Alfonso	47		m s	"	yes				Forenza	wife	Erminia	Mass.	Boston
29	Cignone	Nicola	21		m m	"	no				"	wife	Arcangela	N.Y.	Utica
30	Argenza	Emanuele	23		m s	"	no				"	fath.	Antonio	Mass	Dedham

52

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. 45

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, 19 02

	13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
	No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of visits.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	How is he going, or whose, or how much cash has he, or supported by charity? If by, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
ALIEN	1							Brother-in-law Guer. Rico							5	6	dar. chest.			Civitella
	2	"	"	28 no				Bro. Michele Box 229				Aqueduct & 29			5	6	" "			Montefino
	3	"	"	24 yes 50 cents				Uncle Francesco Box				57 Elm			5	9	" "			Faicchio
	4	"	"	28 no				Friend Mrs. Angelina Box 226							5	2	" "			Civitella
	5	"	"	19 yes 04/04				Neph. Benjamin Romagio							5	5	" "			"
	6	"	"	18 yes 04/10				Neph. Luigi Bonabecca				3542 Holland Ave			5	5	" "			Cascoli
	7	"	"	22 no				Bro. Orfeo Amato 120 Erie St.							5	10	" "			Montagano
	8	no	sis	30 no				Bro. Enrico Michele 6307 North 4th.							5	3	" "	clear, y. round		Roma
	9	"															" "			"
	10	"															" "			"
	11	"															" "			"
ALIEN	12	no	sis	30 yes 08/10				Br-in-law Orfeo Amato 120 Erie St.							5	5	" "			Montagano
	13	"	"	23 yes 00/06				Br-in-law Turchino Pasquale Box 106							5	4	" "			Montefino
	14	"	"	32 no				Cous. Leopoldo Martino Box 236							5	3	" "			Ospedaletto
	15	"	"	33 yes 09/08				Br-in-law Martino Giov. Box 184							5	4	" "			"
	16	"	"	22 no				Bro. Antonio 39 Bleecker St.							5	7	" "			Ospedaletto
	17	no	mth.	22 yes 08/10				Neph. Leonardo Germano 208 - 10th St.							5	11	" "			Castelpetroso
	18	"	sis	36 no				Cel. Giovannone Luigi 39 Bleecker St.							6	5	" "			Agnone
	19	"	"	32 yes 06/11				Br-in-law Vera Germano 227 E Pacific St.							5	3	" "			Civitella
	20	Bro.		26 no				Bro. Francesco							5	-	" "			Castelpetroso
	21	no	sis	31 no				Bro. Germano							5	1	" "	clear, y. round		Civitella
	22	"	"	22 no				Godfat Vera Germano 227 E Pacific St.							5	4	" "			"
	23	no	sis	22 no				Cous. ~~Stefano Fico~~ 187 Main St.				Pietro Rocco 70 Myrtle Ave			5	6	" "			Pietrabbondante
	24	yes	"	22 no				Friend Mercibetti Alba							5	-	" "			Subbio
	25	no	Friend	23 no				Friend A. Scocchetti 218 - 20th St.							5	-	" "			S. Biase Isernia
	26	yes	Br-in-law	19 no				Br-in-law Fo 222 - 22 St							5	3	" "			"
	27	yes	Bro.	20 no				Bro. Pietro 227 - 22nd St							5	3	" "			Frattamaggiore
	28	yes	sis	30 no				Cous. Giov. Pomonno 5 Elm St							5	5	" "			Jovanna
	29	"	"	25 no				Fat Rocco 37 227							5	3	" "			"
	30	"	"	23 no				Brother-in-law Leo Savino 2 Elm St. 225							5	4	" "			Jovanna

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the STAMPALIA, from NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Officer.

Sworn to before me this 14 day of [illegible], 19[illegible]

at New-York

[signature] Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Busteri, Surgeon of the STAMPALIA, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

103

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

13—3118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 46

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

46

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI, 1-MAG 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Cotaldo	Maria	26		F m	housewife	yes	yes	Italian	South Italian			nobody	N.Y.	Jersey City
2	~~Dangelo~~	Carmela	4		F s										
3	daugh.	Maria Josefa	1		F s	2-560506 2-24-38									
4	~~Dipesina~~	Pietro	44		M m	laborer	yes	yes	Italian	South Italian	Lucca	Diprisina	wife	New York	
5	~~daugh.~~	Eugenia	17		F s	housework	yes	yes							
6	Vitale	Francesco Paolo	54		M m	laborer	no	no		South Italian					
7	wife	Giacinta	47		F m	housework	no	no					nobody	New York	
8	daugh.	Donata	20		F s		no	no							
9	daugh.	Filomena	17		F s	2-678956-505-12/13/39									
10	daugh.	Rosa	14		F s	2-999919-7/21/42		no		South Italian					
11	daugh.	Giuseppina	5		F s	2-507754-3/24/38		no		South Italian					
12	Bazurli	Luigi	23		M s	laborer	no	3-1912198 4-29/1940	Italian	South Italian	Perugia	Italy	father	Salvatore	Ca Gestopo
13	Calazzari	Salvatore	52		M m										
14	wife	Stella	20		F m	housework	3-154219 10/3/38	no	Italian	South Italian			father	Costantino	Ca Scianato
15	Bazurli	Enrico	21		M s	laborer	no	no	Italian	South Italian					
16	~~Bucchelli~~	Adamo	23		M s		yes	yes	Italian	South Italian	Giuttio		father	Raffaele	Ca Gestopo
17	Bazurli	Alessandra	30		F s		no	no	Italian	South Italian			father	Giuseppe	Ca Scianato
18	Marcoli	Nicola	21		M s	2-169158							father	Salvatore	Ca Gestopo
19	Bonpiguano	Giovanni	19		M s	mason	yes	yes	Italian	South Italian					
20	Di Cursi	Michele	20		M s	farmlabor	no	no	Italian	South Italian	Cajanuzzola	mother	Elizabetta	New York	
21	Blandino	Francesco	19		M s		no	no	Italian	South Italian	Stangoli	mother	Domenico	N.Y. Brooklyn	
22	Cerrone	Luigi	29		M m	"	no	no	Italian	South Italian		father	Gaetano	N.Y. Brooklyn	
23	Meglida	Michele	28		M m	"	no	no	Italian	South Italian		mother	Mariantonia	N.Y. Brooklyn	
24	Scarano	Michele	18		M s	"	no	no	Italian	South Italian	Laterza	wife	Rosa	New York	
25	Romano	Francesco	36		M m	"	no	no	Italian	South Italian	Racalmuto	wife	Antonia	N.Y. Brooklyn	
26	Romano	Antonio	16		M s	"	yes	no	Italian	South Italian		father	Nicola	N.Y. Mottola	
27	Bestari	Antonio	20		M s	"	no	no	Italian	South Italian	Chapia	wife	Rosa	W. Va Clifton	
28	ADMITTED Both.	Vincenzo	52		M m	"	no	no	Italian	South Italian		father	Giuseppe	W. Va Clifton	
29	Scarciello	Giuseppe	69		M s	mason	no	no	Italian	South Italian	Montefalcone	mother	Caterina	N.Y. Brooklyn	
30	Russo	Assunta	16		F s	housework	6/105625	9/19/40		South Italian	Camellaria	father	Francesco	Conn. Waterbury	
											Piceno	mother	Carmina	Pa Gallitzin	

53

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 46

46

104

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, May 1x, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Insane or idiot.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	husb.	$25 no		husb. Giovanni Cirko							4	6	med.	chest.			
2	"	"	"		"													
3	"	"	"		"													
4	"	self	40 "	no.	Bro. Domenico							5	4	med.	chest			Bracciano
5	"				"													
6	yes	self	$20	no.	Son Vincenzo							5	1	"	"			Montenegro
7	"	"	"		"													
8	"	"	"		Bro.							5	—	"	"			Molise
9	"	"	"		"							4	11	"	"			
10	"	"	"		"							4	11	"	"			Molise
11	"	"	"		"								—					
12	—	self	30	no	Bro. Domenico							5	—	"	"			
13	no	self	$25	00/100	no. Bro. Vincenzo							5	11	"	"			Cubbio
14	"	"	"		"							5	6	"	"			
15	"	self	25	no	Bro. Pia							5	—	"	"			
16	"	"	25	no	Cous. Giovanni Bonanni							5	5	"	"			"
17	"	"	30	no	Uncle Domenico Bonanni							5	4	"	"			"
18	yes	Bro	15	no	Bro. Giovanni							5	3	"	"			"
19	no	self	20	no	Bro. Vincenzo							5	—	"	"			"
20	"	"	20	no	Cous. Domenico Corsini							5	—	"	"			Bonanniceàs
21	"	"	25	no	Uncle Pasquale Corsini							5	3	"	"			Rocca Gorgoli
22	yes	Bro	25	no	Cous. Felice							5	3	"	"			"
23	no	self	25	no	Bro. Giovanni							5	5	"	"			"
24	"	"	25	no	Cousin - miguel domingo							5	—	"	"			Cerbera
25	"	"	30	no	Cousin Bonbola Pasquale							5	—	"	"			Tarsbia
26	"	"	30	no	Uncle Bonbola Pasquale							5	4	"	"			"
27	"	Bro.	20	no	Bro.							5	5	"	"			Dragisa
28	"	"	"		"							5	1	"	"			"
29	yes	self	25	no	De Carlo Luigi of Rhy Bro.													Montejano
30	"	part.	25	no	Bro. Michele							5	2	"	"			Cina
					Bro. Giovanni							5	1	"	"			Ficarra

NT ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the STAMPALIA, from NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 19 13

at N.Y.

[signature] Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Affidavit of Surgeon.

I, Arist. de Bastere, Surgeon of the STAMPALIA, [illegible], (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

105

Sworn to before me this 14 day of [illegible], 19[illegible]

at NEW YORK

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

'47

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI 1 - MAG 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Sbarsina	Vito	25		m s				Italian	Latin	Italy	Pesaro	wife	Pantasina	N York
2	Martina	Vita	22		f s	a			Italian	Latin	"	"	husb.	Donato	"
3	Bellomo	Rocco	24		m s	a			Italian	Latin	"	"	wife	Francesca	Pa Pittsburg
4	Nardone	Carmella	13		f s	at home	yes	yes	Italian	Latin	"	Cipiano	mother	Anna	N J Jersey City
5	Sorg	Antonio	4		m s				Italian	Latin	"	"			
6	Pennimpede	Antonio	22		m s	a	yes	yes	Italian	Latin	"	Castelgrande	wife	Costanza	N York
7	Gasbarrini	Antonio	46		m m	a	no	no	Italian	Latin	"	"	wife	Rosa	N York
8	Ciarci	Francesca	16		f s	a	no	no	Italian	Latin	"	"	father	Nicola	N York
9	Gioiosa	Donato	22		m s	laborer	no	no	Italian	Latin	"	Ripacandida	wife	Carmela	N J Bloomfield
10	Cropati	Francesco	37		m m	a	yes	no	Italian	Latin	"	Bernalda	wife	Isabella	Rh Island
11	Russo	Giuseppe	21		m s	a	no	no	Italian	Latin	"	Curto	father	Agostino	Conn Bridgeport
12	Di Giulio	Rocco	46		m m	a	no	no	Italian	Latin	"	Ricuna	wife	Giuseppa	N J Hackensack
13	Trombetta	Giuseppe	24		m m	a	no	no	Italian	Latin	"	Latronico	wife	Maria Caterina	Conn New Britain
14	Orsi	Giovanni Battista	46		m m	a	yes	yes	Italian	Latin	"	Lebina	wife	Carlina	N York
15	Tosi	Alfonso	46		m s	a	no	no	Italian	Latin	"	Lebina			
16	Nestico	Pasquale	24		m s	farmlab.	yes	no	Italian	Latin	"	Fabrizia	father	Raffaele	N York
17	Lazzaro	Francesco	23		m m	shoemak.	yes	yes	Italian	Latin	"	"	wife	Vittoria	Pa Mount Carmel
18	Tarantelli	Maggiore	35		m m				Italian	Latin	"	Villa Latina	wife	Rosina	N J Ashtabula
19	Filomeni	Nicola	23		m s	a	yes	yes	Italian	Latin	"	Pratellamontagnano	father	Luigi	Ind South Bend
20	Filomeni	Domenico	27		m s	a	no	no	Italian	Latin	"	"	mother	Pasqualina	Ind South Bend
21	Volpanelli	Nicola	42		m s	a	yes	yes	Italian	Latin	"	Pitiglianu	father	Giovan Battista	N York
22	Ballerini	Luigi	17		m s	a	yes	yes	Italian	Latin	"	"	father	Bartolomeo	New York
23	Verrazzani	Domenico	43		m m	a	yes	yes	Italian	Latin	"	"	wife	Attilia	Mass Boston
24	Son	Lorenzo	15		m s	a	yes	yes	Italian	Latin	"	"			
25	Mariani	Marianna	24		f s	dressmaker	yes	yes	Italian	Latin	"	Figilla	mother	Giulia	Ca Bonnie Vegantino
26	Barlocci	Manlio	22		m s	shoemak.	yes	yes	Italian	Latin	"	Montefino	father	Eugenio	N York
27	Soldini	Giuseppe	19		m s	stonecutter	yes	yes	Italian	Latin	"	Macerata	mother	Teloina	N J Newark
28	Valletta	Francesco	23		m s	mason	yes	yes	Italian	Latin	"	Maio Civitella	father	Giovanni	N J Vineland
29	Rizzo	Vincenzo	18		m s	farmlab.	no	no	Italian	Latin	"	Valle Lucana	father	Sabato	N York
30	Saurone	Valentino	19		m s	a	yes	yes	Italian	Latin	"	Gesualdo	mother	Maria	N York
31	Russo	Vincenzo	31		m m	shoemak.	no	no	Italian	Latin	"	Villanova del Battista	wife	Francesca	Pa Pittsburg

2-130472

31

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 47

47

106

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, May 15, 19[illegible]

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in polygamy, or bondage to fulfil a contract for labor or service of any kind in the United States?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	no	self	$50 no	no	Cous. Felice Lentini 111 Mulberry St.	no	no	no	no	good	no	5 5	dark	dark		Sicily
2	"	"	50 no	no	Cous. Guiseppe Lettera 111 Mulberry St.	no	no	no	no	good	no	5 10	"	"		"
3	"	Cristiano	50 no	no	Cristiano Enrico Arezzo 2167 First ave	no	no	no	no	good	no	5 5	"	"		"
4	"	self	50 no	no	Cristiano Enrico Arezzo 2167 First ave	no	no	no	no	good	no	5 5	"	"		"
5	"	"	no	no	Cristiano Enrico Arezzo 2167 First ave	no	no	no	no	good	no	5	"	"		"
6	no	self	$50 no	no	Cristiano Enrico Arezzo 13 Wallis ave	no	no	no	no	good	no	5	"	"		Sicily
7	no	"	$50 no	no	Cristiano Pietro 114 Forsyth St	no	no	no	no	good	no	5 8	"	"		"
8	no	"	$50 no	no	Nepi. Nicola Cristiano 22 Roosevelt St.	no	no	no	no	good	no	5 5	"	"		Castellamare
9	"	"	$50 no	no	Cristiano Vincenzo	no	no	no	no	good	no	5	"	"		"
10	"	"	$50 no	no	Cous. Lenzi Michele 321 Union St.	no	no	no	no	good	no	5 5	"	"		"
11	"	"	$50 no	no	Jost Giuseppe [illegible]	no	no	no	no	good	no	5 3	"	"		Pietramelara
12	"	"	$50 no	no	Cous. Michele Nicola [illegible]	no	no	no	no	good	no	5 9	"	"		Caserta
13	"	"	$50 no	no	Nepi. Pace Lenzilla [illegible]	no	no	no	no	good	no	5 2	"	"		Sicily
14	"	self	$50 no	no	Cristiano Vincenzo 208 Clinton St.	no	no	no	no	good	no	6 2	"	"	dark front	Salerno
15	"	"	no	no	Cristiano Vincenzo [illegible]	no	no	no	no	good	no	5 4	"	"		"
16	"	"	$50 no	no	Cristiano Vincenzo 111 Mulberry St.	no	no	no	no	good	no	5	"	"		Lucca
17	"	"	$50 no	no	Cristiano Nicola 81 Baxter St.	no	no	no	no	good	no	6 5	"	"		Sicily
18	"	"	$50 no	no	Cristiano Pasquale Sirella [illegible]	no	no	no	no	good	no	5 4	"	"		Sicily
19	no	"	$50 no	no	Cristiano [illegible]	no	no	no	no	good	no	5 5	"	"		"
20	"	"	$50 no	no	Cristiano Bernardo Pasquale	no	no	no	no	good	no	5 3	"	"		Alvignano
21	"	"	$50 no	no	Cous. Cristiano Pasquale	no	no	no	no	good	no	5 5	"	"		Alvignano
22	"	"	$50 no	no	Nepi. Bernardino Alessandro	no	no	no	no	good	no	5	"	"		"
23	yes	self	$50 no	no	Cristiano Domenico [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	"	"		S. Pietro Infine
24	"	"	$50 no	no	Spinelli Alfonso 24 Mulberry St. 129	no	no	no	no	good	no	5 5	"	"		"
25	"	self	$50 no	no	Spinelli Alfonso Ufficio [illegible]	no	no	no	no	good	no	[illegible]	"	"		"
26	"	"	$50 no	no	Del. Cous. Cristiano [illegible]	no	no	no	no	good	no	5 11	"	"		"
27	"	"	$50 no	no	Cristiano Guiseppe [illegible]	no	no	no	no	good	no	5 2	"	"		Pignataro
28	"	"	$50 no	no	Nicola Cristiano 391 Giovanni [illegible]	no	no	no	no	good	no	5 4	"	"		Alvignano
29	"	"	$50 no	no	Cristiano Angelo Elena 139 [illegible]	no	no	no	no	good	no	5 5	"	"		Alvignano
30	"	"	$50 no	no	Cristiano Enrico Vincenzo 219 [illegible]	no	no	no	no	good	no	5 9	"	"		Alvignano
	"	"	$50 no	no	Cous. Cristiano [illegible]							5	"	"		Valle Lucana
					Cous. Cristiano Rosario [illegible]							5	"	"		"
					Cous. Cristiano Pietro [illegible]							5 4	"	"		Gioia Sannitica

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master, of the STAMPALIA, from NAPOLI, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Officer.

Sworn to before me this 14 day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Baxter, Surgeon of the STAMPALIA, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

107

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

48

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ITALIA sailing from NAPOLI, 1 - MAR 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Scarano	Annuntonia	33		f m	house	no				Nocciano	Pol	Pantaleone	Pa	Darrah
2	dau	Maria	2		f s						"	"	Filetta	"	Hazelton
3	Scalanzi	Pasquale	26		m m	Sailor	no				Sperlonga	"	Filetta	"	Newark
4	Vaglia	Antonio	41		m m	Clerk	yes				Fiscino	"	Domenico	"	"
5	dau	Maria	16		f s						"	"	"	"	"
6	Crispo	Carlo	18		m s	Laundr	yes				Gaeta	"	Antonio	"	Hazelton
7	Sabatino	Annunziata	22		f m	housew	no				Vetto Luc.	Pol	Francesco	"	McAdoo
8	dau	Antonia	7		f s						"	"	"	"	"
ADMITTED 9	Rombola	Giuseppantonio	36		m m	Laundr	yes				Napoli	mf	Caterina	Pa	Dupont
ADMITTED 10	Rombola	Francesco	40		m m	"	yes				"	wife	Clemente	"	"
ADMITTED 11	Rombola	Giuseppe	18		m s	"	yes				"	cousin	Rombola Giuliano	"	"
ADMITTED 12	Rombola	Giuliano	30		m m	"	yes				"	wife	Annunziata	"	"
ADMITTED 13	Rombola	Francesco	23		m m	"	yes				"	wife	Giovanna	"	"
14	Rizzo	Domenico	23		m s	"	yes				Biasi	relat	Rizzo Francesco	Pa	Newark
ADMITTED 15	Romano	Francesco	22		m s	"	yes				Napoli	relat	Romano Giuseppe	Pa	Watson
ADMITTED 16	Rombola	Francesco	31		m m	"	yes				"	wife	Caterina	"	"
17	Rombola	Alfonso	24		m m	"	yes				"	wife	M.a Domenica	Pa	Dupont
ADMITTED 18	Rizzo	Saverio	46		m s	"	yes				Biasi	relat	Rizzo Pasquale	Pa	Watson
ADMITTED 19	Rombola	Francesco	39		m m	"	yes				Napoli	wife	Orsola	"	"
ADMITTED 20	Son	Giuseppe	17		m s						"	"	"	"	"
21	Grigg	Agostino	18		m s	Laborer	yes				S. Arcangelo	Pol	Michele	San Joaquin	
22	Marzatoni	Agostino	34		m m	"	yes				Poggio Bom	mf	Maria	"	"
23	Scaperatta	Angelo	30		m m	Laundr	yes				Arsano P.	mf	Lorenza	Pa	Emeketown
24	Manno	Gaetano	17		m s	"	no				"	"	Antonio	"	"
25	Ruggiero	Antonio	2		m s	"	no				"	"	Grazio	"	"
26	Lepri	Enrico	17		m s	Laborer	yes				S. Arcangelo	mot	Rosa	San Joaquin	
27	Pagnotta	Pacifico	40		m m	"	no				Poggio Bom	mf	Maria	San Joaquin	
28	Carcasso	Maria	29		f m	housew	no				Catanzaro	mot	Angela	Pa	West Plains
29	Son	Santo	3		m s						"	"	"	"	"
30	Lamina	Liberatore	32		m m	Laundr	yes				Arsano P.	wife	Angela	"	San Francisco

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. 48

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

108

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in polygamy or abandonment, or has taken part in the practice thereof, or is a believer in the practice thereof.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the STAMPALIA, from NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Officer.

Sworn to before me this 14 day of [illegible], 19 [illegible]
at NEW YORK

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Basteri, Surgeon of the STAMPALIA, [illegible], (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the British Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

109

Sworn to before me this 14 day of May, 1913.

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Vol. 4 W

49

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from NAPOLI, 1 - MAG 1913, 19

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Stanco	Aniello	18	m.	m.	farmlab.	yes				Sorrento	Sig. Michele		N. York	
2	~~Potolo~~	~~Giovanni~~	~~26~~	~~m.~~	~~m.~~	~~f~~	~~yes~~				~~Sorrento~~	~~Sig. Michele~~		~~Petersburg~~	
3	Guerre	Andrea	16	m.	s.		yes				S. Paolina	Sig. Angelo		Pa. Pittston	
4	D'Antuono	Pasquale	27	m.	m.		yes				Vallerano	wife M. Giuseppa		Pa. Petersburg	
5	Capriola	Gaetano	3	m.	w.		yes				Salandra	wife Rosa		N. Canaan	
6	Baldini	Pietro	35	m.	m.		no				Fienta	wife Luigina		N. York	
7	Baldini	Carmine	18	m.	s.		no					Sig. Francesco			
8	Ciriello	Giovanni	38	m.	m.		no				Vinchiaturo	wife Libera		N. Canaan	
9	Lepore	Vincenzo	20	m.	s.	farmlab.	no				Maida	parents		N. York	
10	~~Grasso~~	~~Luigi~~	~~22~~	~~m.~~	~~m.~~	~~farmlab.~~	~~no~~				~~Sora~~	~~wife Rosa~~		~~N. York~~	
11	Sansanelli	Domenicantº	47	m.	m.		yes				Roccamena	Sig. Giuseppe		Pa. Elizabeth	
12	Di Girolamo	Angelo	40	m.	m.	laborer	yes					wife Maria		New Rochelle	
13	Palazzo	Saverio	30	m.	m.		yes				Erice Candio	wife Elisabetta		N. York	
14	Ferretta	Benamino	20	m.	s.	farmlab.	no					wife Concetta		N. York	
15	Gagliardi	Pasquale	26	m.	m.		yes				Vitulano	wife Carmina		Pa. Pittston	
16	~~Colacicco~~	Ursola	20	f.	s.	housework	no				Erice Candio	Sig. Giuseppe		Jersey City	
17	Giacampo	Francesco	23	m.	s.	laborer	no				Vinchiaturo	Sig. Michelangelo		New York	
18	Pelosi	Donato	21	m.	m.		yes					wife Domenica			
19	Infantino	Nicola	19	m.	s.	farmlab.	no				Ericarico	wife Carmela		Pa. Scranton	
20	Lepore	Pasquale	32	m.	m.		yes					wife Rosa			
21	Iannuzzi	Giuseppe	29	m.	m.	sailor	yes				Ischia	wife Maria		New York	
22	Bosco	Domenico	45	m.	m.	laborer	no				Erice Maria	wife Maria		N. Rochester	
23	~~Cimarolli~~	~~Pasquale~~	~~16~~	~~m.~~	~~s.~~		~~yes~~					Sig. Michele		~~N. Rochester~~	
24	Cignoni	Vincenzo	22	m.	m.	farmlab.	no				Terranova	wife Mariangela		New York	
25	Can	Domenico	16	m.	s.										
26	Guarino	Gaetano	23	m.	m.		yes					wife Domenica		New York	
27	Fatuna	Domenico	19	m.	s.		no				Stigliano	Sig. Giuseppe		New York	
28	~~Serratore~~	Domenico	20	m.	s.	laborer	no				Filadelfia	wife Maria		~~Mass. Lynn~~	
29	Bernardi	Antonio	23	m.	s.		yes				Ischia	Sig. Stefano		Mass. Lynn	
30	Ricci	Guido	20	m.	s.	farmlab.	yes				Pizzoni	Sig. Domenico		Mass. Lynn	

ADMITTED

409844

56

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

49

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

110

Arriving at Port of _____, _____, *19*

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	no	cousn.	$15 no			Cousn. Stanislao Giorgio							5	1	med. dark			Russia
2	"	my	25 40 yes	no		Bro. Gabriele							5	2				Calabria
3	no	"	25 no			Uncle Michelangelo Guarino							5	2	" "			" Cardinale
4	no	"	25 40 07 09	no		Neph. Vesta Michele							5	4	" "			Catanzaro
5	no	"	30 no			Cousin Cousin Domenico							5	0	" "			Tolentino
6	no	"	25 40 09 10	no		Cousn. Pietro Guarino							5	7	" "			Tiriolo
7	"	"	25 no			Uncle [illegible]							5	0	" "			"
8	no	"	30 40 09 11	no		Cousin Michele Vesta							5	3	" "			Catanzaro
9	no	"	25 no			Cousin Stefano Guarino							5	4	" "			Catanzaro
10	"	"	25 no			Friend [illegible]							5	11	" "			Tiriolo
11	no	"	25 no			Cousn. Carmine Guarino							5	2	" "			Catanzaro
12	no	"	50 40 08 10	my		Bro. Antonio							5	4	" "			"
13	"	"	25 no			Cousn. Cesare Guarino							5	1	" "			Tiriolo
14	"	"	25 no			Cousin Luigi Guarino							5	0	" "			"
15	"	"	25 no			Bro. Guglielmo Guarino							5	1	" "			Catanzaro
16	no	"	25 no			Bro. Gaetano Guarino							5	—	" "			Tiriolo
17	yes	self	25 no			Friend Pietro Guarino							5	—	" "			Catanzaro
18	no	"	30 40 09 11	no		Friend Domenico Guarino							5	—	" "			"
19	no	"	25 no			Cousn. Ettore Tiriolo							5	1	" "			Catanzaro
20	"	"	25 no	09 11	no	Bro. do							5	6	" "			"
21	no	"	25 40 09 11	my		Cousin Gaetano Guarino							5	2	" "			Vesta
22	no	"	30 40 09 10	no		Bro. Pietro							5	—	" "			Tiriolo
23	"	"	25 no			Cousin Pietro Guarino							5	3	" "			"
24	no	self	100 no			Cousin Carmine Guarino							5	3	" "			Catanzaro
25	"	"	"			Cousin Giov. Guarino							5	1	" "			"
26	no	self	25 no			Cousin do							5	3	" "			"
27	"	"	26 no			Cousn. Ettore Tiriolo							5	—	" "			Catanzaro
28	"	"	25 no			Bro. Giovanni							5	3	" "			Catanzaro
29	no	"	25 no			Friend Pietro Guarino							5	3	" "			Tiriolo
30	"	"	25 no			Cousn. Emilio Guarino							5	1	" "			Catanzaro

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master (Name whether Master, First or Second Officer.) of the STAMPALIA, from NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

prohibited
Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913.

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

111

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Bastieri, Surgeon of the STAMPALIA, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

50

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI 1 - MAG 1913, 19

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Ruggeri	Giuseppe	24	m	m	labrer	yes				Norea		wife Agata	N.J.	Renton ✓
2	Giacomini	Attilio	24	m	m	"	yes				Poggio Sam		wife Emilia	"	Mass Boston ✓
3	Forese	Giovanni	18	m	s.	farmlab.	yes				Monte Juman		fat Domenico	"	5th Ward Rome
4	Rosso	Giuseppe	34	m	m	"	yes				Pietrain		fath Giovanni	"	2d " Utica
5	Delle Fratte	Giovanni Batt.	12	m	s.	"	yes				Fabrateria		fath Domenico	"	2d " Providence
6	Persone	Pietro	43	m	m	"	no				Boville		wife Domenica	"	York ✓
7	Gaetano	Nicola	19	m	s.	1-64-101	no				Fabateria		mother Matilde	"	2d " Providence
8	Campestri	Giuseppe	28	m	m	165370-2/27/36	yes				Cepran		wife Agnese	"	Mass Boston ✓
9	Alang	Silvio	19	f	sin	Housework								"	" ✓
10	Son	Vittorio	16	m	s.	150859 Cambist								"	" ✓
11	"	Carlo	13	m	s.										
12	Jannini	Raffaele	18	m	s.	Cambist	no				Veroli		fath Greco	"	N.Y. ✓
13	Ometta	Emilio	27	m	m	"	yes				"		wife Arduina	"	" ✓
14	Ferrara	Guglielmo	16	m	m	"	no				Boville		moth Domenica	"	" ✓
15	Vordibbi	Domenico	18	m	s.	"	no				"		fat Vincenzo	N.J.	Watervliet ✓
16	Lupardelli	Domenico	18	m	s.	"	no				Veroli		fath Giacomo	"	" ✓
17	Scarsella	Gio Batta	28	m	m	"	yes				"		wife Maria	"	" ✓
18	Crescenzi	Angelo	20	m	m	"	yes				Ceri		wife Francesca	"	" ✓
19	Gasparro	Giuseppe	28	m	m	"	yes				Fabrateria		wife Matilde	"	Providence ✓
20	Merolli	Gio Batta	18	m	s.	Shomaker	yes				Cepran		moth. Maddalena	Mass	Boston ✓
21	Pallocchi	Vincenzo	30	m	m	Cambist	no				"		wife Lucia	Mich	Detroit ✓
22	Di Veroma	Antonio	18	m	s.	"	no				Boville		fat Pasquale	"	" ✓
23	Inglese	Giovanni	20	m	m	Labrer	no				Cerano		wife Rosa	N.J.	Paterson ✓
24	Ceccarelli	Giacinto	36	m	m	"	yes				"		wife Rosa	Mass	Boston ✓
25	Fiorenile	Gio Batta	24	m	s.		yes						fat Alessio	N.J.	Providence ✓
ADMITTED 26	Ventura	Edoardo	20	m	s.	farmlab.	yes				"		fath. Luigi Antonio	N.J.	Long Island ✓
27	Corbino	Pasquale	16	m	s.	"	yes				Velo		fath Liberatore	"	Utica ✓
28	Ceccarelli	Giacinto	21	m	m	"	yes				Cepran		mother Assunta	Mass	Boston ✓
29	Canetta	Sebastiano	21	m	m	"	no				Veroli		wife Antonia	"	Utica ✓
30	Tari	Luigi	40	m	m	"	no				Boville		wife Francesca	"	Utica ✓

J. J. Donovan
Insp

57

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List ... 50

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, ..., 19

112

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1						Cous. Salvat. Benedetto 247 Madison St.							5	8	med.	chest.				
2						Son Giovanni							5	2	"	"				
3						friend Miguel Sequan 785 S. 2nd St							5	-	"	"				
4						Cous. Succetti Lolo Box							5	4	"	"				
5						Uncle Cipenti Antonio Box 81							5	1	"	"				
6						Neph. Bernardy Aug. 83 Baxter St.							5	4	"	"				
7						Grandmot - Lombardi Teresa Box 481							5	1	"	"				
8						Son Domenico 191 Richmond St.							5	5	"	"				
9															"	"				
10															"	"				
11															"	"				
12															"	"				
13						Bro. Giacomo 34 Mulb. St.							5	4	"	"				
14						Bro. Carlo 34 Mulb. St.							5	1	"	"				
15						Cous. Diamanti Guido 83 Baxter St.							4	10	"	"				
16						Cous. Ferribelli Cav. 299 Walden Ave							5	4	"	"				
17						Cous. Diamanti Leo 34 Mulb. St.							5	1	"	"				
18						Bro. Pietro 34 Mulb. St.							5	5	"	"				
19						Bro. Domenico 83 Baxter St.							5	4	"	"				
20						Bro. Mat. Ferera Box 481							5	1	"	"				
21						Brother-in-law Pietrancangelo Mott St. Bayonne							5	-	"	"				
22						Brother-in-law Loubani Angelo 69 Spring St.							5	5	"	"				
23						Uncle Carbone Paolo 83 Baxter St.							5	1	"	"				
24						Bro. Giovanni 113 Wooster St.							5	5	"	"				
25						Neph. Lanzetta Vincenzo 191 Richmond St.							5	5	"	"				
26						Friend Parker Charles														
27						Bro. Vincenzo 113 Wooster St.							Had last back of physical devil for age diarrhea							
28						Bro. Benedetto 83 Baxter St.							5	7	"	"				
29						Friend Allampi Salvatore 191 Richm. St.							5	5	"	"				
30						Cous. Lanetta Dionisio 34 Mulb. St.							5	4	"	"				
						Neph Lanetta Ernesto 34 Mulb St.							5	4	"	"				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the STAMPALIA, from NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Officer.

Sworn to before me this 14 day of [illegible], 19 [illegible]

at NEW YORK

[signature] Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Basteri, Surgeon of the STAMPALIA, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

113

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

51

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI, 1 - MAG 1913, 19

1 114

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Lori	Francesco	38		m m	Farmer	no					Cerville	wife Angela	NY	Corning
2	Quatrocchi	Candelaro	18		m s	~~2 535044 Ellis Isl 505~~				~~2 (Calc) Profile~~		Terni	Sist, Fresono		Rome
3	Quatrocchi	Giovanni	23		m m	"	yes					"	wife, Assunta		Castellone
4	Cagliardi	Dante	22		m m	"	no					"	wife, Angelina		Rome
5	Calicchia	Carmine	18		m s	"	no					"	Father		Lecce
6	Quatrocchi	Guiseppe	20		m m	"	no					"	Francesca		Rome
7	Cagliardi	Giacomo	37		m m	"	no					"	wife, Luisa		"
8	Imparisi	Giovanni	34		m m	"	no					"	wife, Romana		"
9	Cocco	Giovanni	36		m m	"	no					"	wife, Anna		"
10	Manti	Giacomo	39		m m	"	yes					"	wife, Domenica		Rome
11	Rossi	Alessandro	22		m m	"	yes					"	wife, Giuseppa		"
12	Fiorini	Virginio	33		m m	"	no					"	wife, Cleca		Newark
13	Limonelli	Andrea	36		m m	"	no					"	wife, Carmela		Newark
14	Limonelli	Gaetano	26		m m	"	no					"	wife, Maria		Newark
15	Limonelli	Ernesto	20		m m	"	no					"	Father, Pasquale		Scafati
16	Notarnicola	Antonio	39		m m	"	yes					"	wife, Caterina		Montenegro
17	Ricci	Guglielmo	17		m s	"	yes					"	mother, Assunta		"
18	Magnanti	Silvestro	35		m m	"	no					"	wife, Della Angelina		"
19	Magnanti	Vincenzo	10		m s	"	no					"	Father, Raffaele		"
20	Quatrocchi	Gregorio	20		m s	"	no					"	Father, Dante		Rome
21	Santoro	Costantino	43		m m	"	no					"	wife, Maria		Falcon
22	Roccatano	Raffaele	22		m s	Shoemaker	yes					"	Father, Luigi		York
23	Manti	Raimondo	40		m m	Farmer	no					"	wife, Teresa		Rome
24	Fontana	Biagio	38		m m	"	no					"	wife, Luigia		"
25	Campoli	Vincenzo	18		m s	"	yes					"	Father, Raffaele		Catskill
26	Fontana	Alfonso	31		m m	"	no					"	wife, Grazia		Italy
27	Rossi	Virgilio	15		m s	"	no					"	Father, Luigi		Rome
28	Brocco	Domenico	23		m m	Farmer	no					"	wife, Assunta		Italy
29	Cristini	Antonio	23		m m	"	no					"	wife, Cecilia		Rome
30	Cocco V2 46 1/2/761	Pasquale	17		m s	"	yes					"	Father, Luigi		"

58

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 51

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

51

114

Arriving at Port of New-York, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or public asylum, or hospital, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	no	self	$20 no		Giuseppe Jose 385 W. [illegible]							$ 10	mar.	chest		Bova
2	"	"	25 no		Gregorio Cerrelli Pa 317							$ 1	"	"		Cerelli
3	"	"	20 no		Domenico [illegible] 101 So Bway [illegible]							$ 6	"	"		"
4	"	"	30 no		Domenico Quattrocchi 417 Lawrence Pa.							$ 1	"	"		"
5	[illegible]	[illegible]	20 no		Federico Pasquarello 83 Baxter St.							$ 5	"	"		"
6	"	"	25 no		Gregorio Cerrelli R.F.D. 3 Pa 317							$ 5	"	"		"
7	"	"	25 no		Achille De Rocchis 417 Lawrence St.							$ 2	"	"		"
8	"	"	20 no		Cristino Pietro [illegible]							$ 4	"	"		"
9	"	"	25 no		Arcangelo Achille De Rocchis 417 Lawrence St.							$ 10	"	"		"
10	"	"	20 no		Jacovelli Paul 301 Dominick St.							$ 5	"	"		"
11	"	"	20 no		do do							$ 10	"	"		Bova
12	"	"	20 no		Quattrocicchi Gio Pa 779							$ 10	"	"		"
13	"	"	20 no		Arcangelo Achille De Rocchis 417 Lawrence St.							$ 10	"	"		"
14	"	"	20 no		Vitti Arcangelo 83 Baxter St.							$ 1	"	"		"
15	"	"	20 no		Fabrizi Pietro 208 Cous St.							$ 10	"	"		"
16	"	"	30 no		Quattrocicchi Gio 49 Wilkes St							$ 1	"	"		"
17	"	"	20 no		Quattrocicchi Gio 83 Baxter St.							$ 1	"	"		"
18	"	"	20 no		Pietro Magnante 324 E 87							$ 1	"	"		"
19	"	"	20 no		Pietro Magnante 324 E 87							$ 1	"	"		"
20	"	"	30 no		Achille De Rocchis 417 Lawrence St.							$ 5	"	"		"
21	"	"	20 no		Felice Lauton Pa 536							$ 10	"	"		"
22	"	"	20 no		Vallen Angelo 83 Baxter St.							$ 10	"	"		"
23	"	"	30 no		Tomaso Carmen 417 Lawrence St.							$ 10	"	"		Bova
24	"	"	20 no		D'Amico Angelo Pa 317							$ 4	"	"		"
25	"	"	20 no		Lentoro Gerardo Pa 417							$ 1	"	"		"
26	"	"	20 no		Fortunato Pa 317							$ 1	"	"		"
27	"	"	20 no		Vallinzi Joe							$ 1	"	"		"
28	"	"	20 no		Pietro Pa 317							$ 1	"	"		"
29	"	"	30 no		Pietro							$ 4	"	"		"
30	"	"	20 no		Achille De Rocchis 417 Lawrence St.							$ 1	"	"		"

...TRACT PASSENGERS.

List ...

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master (State whether Master, First or Second Officer) of the STAMPALIA, from NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Master.

Sworn to before me this 14 day of May, 19 19

at NEW YORK

[signature] Immigration Officer.

11–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

...ERAGE PASSENGERS.

List ...

115

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Barberi, Surgeon of the STAMPALIA, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly ... that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at ...

...

Immigration Officer.

11—1112

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1113

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

52

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI, 1 - MAG 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Gisham	Loreto	26		m m	Laborer	no					Yorkville	wife Angela	N.Y.	Rome
2	Fortano	Giacomo	37		m m	"	no		Italian	South Italian	Italy	"	wife Assunta	"	"
3	Fortano	Romanzo	24		m m	"	yes		Italian	South Italian	Italy	"	wife Lucia	"	"
4	Gianfaraon	Alfredo	28		m m	"	no		Italian	South Italian	Italy	"	wife Natalie	N.Y.	E. Haven
5	Gianfaraon	Giuseppe	31		m m	"	no		Italian	South Italian	Italy	"	wife Maria	"	"
6	Fontana	Nazareno	34		m m	"	yes		Italian	South Italian	Italy	"	wife Teresa	"	"
7	Cibba	Amato	42		m m	"	no		Italian	South Italian	Italy	"	father Francesco	N.Y.	Fulton
8	Fontana	Guiseppe	36		m m	"	no		Italian	South Italian	Italy	Calabria	wife Maria	"	"
9	Facco	Nazareno	18		m m	"	yes		Italian	South Italian	Italy	Potenza	father Antonio	N.Y.	Rome
ADMITTED 10	Anastrosecchi	Augustano	32		m m	"	no		Italian	South Italian	Italy	"	wife Francesca	N.Y.	Lancaster
11	Fulli	Federico	20		m m	"	no		Italian	South Italian	Italy	Calabria	wife Assunta	"	N.Y.C.
12	Bush	Amatis	21		m m	"	yes		Italian	South Italian	Italy	"	wife Rosa	"	Rome
13	Onrati	Leonardo	24		m m	"	yes		Italian	South Italian	Italy	Potenza	wife Teresa	N.Y.	Brooklyn
14	Fabiani	Francesco	26		m m	laborer	yes		Italian		Italy	Belvire	mother Barbara	Pa.	Pittsburg
15	Spaghini	Gaetano	28		m m	farmer	no		Italian	South Italian	Italy	Cosenza	mother Angela		Utica
X 16	Vitale Tagliavia	Vincenzo	28		m m	"	no		Italian	South Italian	Italy	"	mother Evangela		Utica
17	Palmisano	Domenico	19		m m	laborer	no		Italian	South Italian	Italy	Cortemaggiore	father Pietro		Yonkers
18	Fabbiti	Filippo	26		m m	"	yes		Italian	South Italian	Italy	Potenza	wife Teresa	N.Y.	Tuckahoe
19	Sciamanna	Luigi	22		m m	laborer	yes		Italian	South Italian	Italy	Campobasso	father Giuseppe	"	Yonkers
20	Giannarato	Rocco	32		m m	farmer	no		Italian	South Italian	Italy	Potenza	wife Carolina	N.Y.	Yonkers
Canc 21	Cocchi	Girolamo	55		m m	"	no		Italian	South Italian	Italy	Potenza	wife Angela		Rome
22	Scardinale	Vincenzo	24		m m	farmer	no		Italian	South Italian	Italy	Fragagnano	wife Angela	N.Y.	Rome
23	Grande	Domenico	34		m m	"	no		Italian	South Italian	Italy	Potenza	wife Maddalena	"	"
M 24	Coreale	Nicola	26		m m	"	no		Italian	South Italian	Italy	Potenza	mother Rosa		Rome
25	Nicoletta	Ermelinda	16		m f	"	yes		Italian	South Italian	Italy	Castelabate	father Gerardo	N.Y.	Yonkers
26	Ordano	Michele	18		m m	"	yes		Italian	South Italian	Italy	Polliea	father Giuseppe	N.J.	Passaic
27	Garofolini	Pasquale	24		m m	laborer	yes		Italian	South Italian	Italy	Montalto	mother in law Anna Lucia		Utica
28	"	Azzia	20		f m	Farmer			Italian	South Italian	Italy				
29															
M 30															

59

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

15–1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List ... 52

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

52

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **New-York**, ..., *19*

116

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Born in polygamy or subjection, or practicing polygamy, or coming for that purpose, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any prepaid or part paid ticket or order, express or implied, to a place in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1							Bro. Pietro									Dk.	Chest.			Italy	Rocca
2							Cous. Gio. Buonincontro							5	4	"	"			Italy	"
3							Nephi. do							5	5	"	"			Italy	"
4							Cous. Luigi Costantino							5	6	"	"			Italy	"
5							Bro. Marco							5	10	"	"			Italy	"
6							Bro. Giovanni							5	4	"	"			Italy	"
7							Uncle Bro. Giovanni							5	1	"	"			Italy	"
8							Cous. Luigi Sorbelli							5	10	"	"			Italy	Rocca
9							Cous. Michele de Rocchi							5	1	"	"			Italy	Corboli
10							Bro. Ernesto							5	5	"	"			Italy	"
11							Cous. Sorbelli Luigi							5	3	"	"			Italy	"
12							Cous. Pietro Bizzarro							5	3	"	"			Italy	Rocca
13							Cousin - Marco Giacomo							5	2	"	"			Italy	Corboli
14							Cous. Sorbelli Giuseppe							5	2	"	"			Italy	Belpiano
15							Bro. Antonio							5	-	"	"			Italy	Rocca
16							Aunt Guglielma Bro.							5	3	"	"			Italy	"
17							Uncle Giuseppe							5	11	"	"			Austria	Bisenzio
18							Cous. Domenico Solari							5	6	"	"			Italy	Latrino
19							Friend - Carmine Rocco							5	-	"	"			Italy	Cerreto
20							Cous. Felice Sorelli							5	8	"	"			Italy	Frosolone
21																					
22							Cousin Rocco Zucco							5	3	"	"			Italy	Longano
23							Bro. Giovanni							5	3	"	"			Italy	Pisenio
24							Uncle							5	6	"	"			Italy	Isernia
25							Uncle Gennaro Sorbello							5	9	"	"			Italy	Sorbellodo
26							Bro. in law Angelo							5	6	"	"			Italy	Celio
27							Stefano Luigi							5	1	"	"			Austria	Ellendegno
28							Cousin Enrico Pavia							5	-	"	"				
29																					
30																				Italy	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master, of the STAMPALIA, from NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Arislide Basteri, Surgeon of the STAMPALIA, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A Castellani

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

Gerhardt

Immigration Officer.

11—1115

117

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

53

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI, [illegible] 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Barbieri	Pasquale	19		m s	Laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	Telesecam	Father	Pennsylvania	Pittston
ADMITTED 2	Cughari	Francesco	22		m s	"	yes		Italian	South Italy	"	"	bro	Pennsylvania	Pittston
3	Foti	Annunziata	26		m m	"	yes		Italian	South Italy	"	"	wife	Pennsylvania	Pittston
4	Barbuto	Giuseppe	28		m m	"	yes		Italian	South Italy	"	"	wife	Pennsylvania	Pittston
5	Cugiari	Giovanni	24		m s	"	yes		Italian	South Italy	"	"	father	Pennsylvania	Pittston
ADMITTED 6	Pagliaccio	Apollonia	14		f s	[illegible]	yes		Italian	South Italy	Italy	Foggia	Father	Pennsylvania	Pittston
7	Oliveri	Sabato	12		m s	Laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	"	Father	"	"
8	Fragello	Giovanni	40		m m	Laborer	yes		Italian	South Italy	Italy		wife	Rome	"
9	Mazzocchio	Francesco	24		m s	Laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	S. Vittore	wife	Pennsylvania	Pittston
10	Galima	Paolo	37		m m	Laborer	no		Italian	South Italy	Italy	Cinta Castel	wife	Pennsylvania	Wyoming
11	Mazzuca	Salvatore	17		m s	Laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	Galeata	Father	Pennsylvania	Pittston
12	Merciano	Angelo	23		m s	Laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	Fracco	Father	Pennsylvania	Pittston
	dead	Rosa							Italian	South Italy	Italy				
13															
14	Di Fusco	Vincenzo	26		m m	Laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	"	mother	Maria Rosa	"
15	Sandrelli	Costantino	3		m s				Italian	South Italy	Italy				
16	Barsch 29/17	Vincenzo	36		m m	Laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	Florence	wife	Anna	Plainville
17	D'Angelo	Fortunato	24		m m	Laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	Pimmepedate	wife	Rosaria	Brooklyn
18	De Luca	Nicola	22		m s	Laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	"	wife	Rosa	Pittston
19	Chiletti	Diego	18		m s	"	yes		Italian	South Italy	Italy	"	mother	Caterina	"
20	Chiletti	Bruno	15		m s	"	yes		Italian	South Italy	Italy	"	wife	Caterina	"
21	Frangello	Saverio	37		m m	"	yes		Italian	South Italy	Italy	"	wife	Giuseppa	Brooklyn
	10/29/80 2/20														
22	Frangello 2/20/35	Vincenzo	12		m s	"	yes		Italian	South Italy	Italy	"	wife	Nicola	Pittston
23	Schiavino	Michele	43		m m	"	yes		Italian	South Italy	Italy	"	wife	Maria	Pittston
24	Di Carlo	Giacomo	31		m m	"	yes		Italian	South Italy	Italy	"	wife	Lucia	"
25	Mancati	Raffaele	22		m s	"	yes		Italian	South Italy	Italy	"	wife	Maria	Wyoming
26	Di Santo	Francesco	19		m s	Laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	"	grandmother	Maddalena	"
27	Buonsanto	Giuseppe	24		m m	Laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	"	wife	Laura	"
ADMITTED 28	Molinaro	Nicola	22		m s	"	yes		Italian	South Italy	Italy	"	Brother	Vincenzo	"
DEPORTED 29	Spina	Donato	47		m m	"	yes		Italian	South Italy	Italy	Cerreto	wife	Lucrezia	Pittston
30	Grillo	Giovanni	19		m m	"	yes		Italian	South Italy	Italy	"	Father	Vincenzo	"

60

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 53

53

118

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, ..., 19

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Does he (she, or shambrow, or both) belong to any organized body teaching disregard or opposition to all organized government? If so, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the STAMPALIA, from NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

motta
Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913,
at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Pasteris, Surgeon of the S/S STAMPALIA, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

119

Sworn to before me this 14 day of April, 1913

at NEW YORK

Geo. W. Hunter

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

54

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI 1 - MAG 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Acri	Domenico	32		m m	farmlab.	no		Turkey		Turkey	Giro	wife Teresina	Pa	Pittston
2	Mohamed	Hashim	31		m m	"	no		Turkey		Turkey	Tripoli	Bro Brahim	Conn	Waterbury
3	Aly	Yassuf	35		m m	"	no		Turkey		Turkey	"	Bro Yassuf	"	"
4	Ali	Yassin Ellassi	21		m m	"	no		Turkey		Turkey	"	Bro Hassan	"	"
5	Assad V/L 440/487	Aly	25		m m	"	no		Turkey		Turkey	"	Bro Aly	"	"
6	Charla	Kasa	30		m m/w	housew	no		Turkey		Turkey	Beyrouth	no body	Ohio	Mount Gilead
7	Daug.	Bamia	19		f s	"			Turkey		Turkey	Beyrouth	"	"	"
8	Nicola	Joseph Mannie	2		m s	IN HOSPITAL DISCHARGED	no		Syrian		Turkey	"	no body	"	"
9	Jane	Sophie	6		f s	IN HOSPITAL [redacted]			Syrian		Turkey	"	"	"	"
10	Fatime V/L 661/312	Nacoub	22		f s	housew	no		Syria		Turkey	"	Bro Abdalla	Conn	Bridgeport
11	Bachet	Mansour	32		m m	farmlab.	no		Syria		Turkey	Gaza	Bro Rashid	Ill	Chicago
12	Hassan	Mohamed	32		m m	"	no		Syria		Turkey	Jaffa	Bro Said	"	"
13	Yhirgh	Christo	30		m m	"	no		Greek		Greece	Piraeus	wife Rojana	Conn	Naugatuck
14	Caleff	Ghelé	28		m m	"	no		Greek		Macedonia	"	wife Sofio	"	"
15	Naoum	Christo	35		m m	"	yes		Greek	Bulgarian	Macedonia	"	wife Kiro	"	"
16	Daniel	Isaac	22		m s	laborer	yes		Syrian	Arabic	Mohaster	"	Bro Hassan Ayash	Ill	Chicago
17	Grozan	Yigor	22		m m	lumber	yes		Greek	Greek	Macedonia	Piraeus	wife Stamato	Conn	Naugatuck
18	Protulis	Giovanni	32		m m	interp.	yes		Ottoman	Greek	Ottoman	Cairo	note	Conn	Meriden
19	Ahmed	Mohamed	41		m m	laborer	no		Egypt	Egyptian	Turkey	Mehmane	Bro Brahim	Ill	Chicago
20	Naum	Nanjues	20		m s	"	no		Greek	Greek	Turkey	Ghorman	wife Petra	Conn	Naugatuck
21	Pellicano	Vito	20		m m	[illegible]			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
22	Lorentino	Domenico	28		m m	"	no		Italian	South Italian	Italy	Sallelonga	wife Maria Rosa	Ill	Chicago
23	Galati	Enrico	16		m s	"	no		Italian	South Italian	Italy	"	Bro Giuseppe	"	"
24	Lunapan	Pietro	18		m s	"	no		Italian	South Italian	Italy	Genoa	bro Salvatore	Ohio	Akron
25	Capotaccia	Mariantonia	34		f m	housework	no		Italian	South Italian	Italy	Tripidoro	mother Maria Rosa Lander	Ill	Chicago
26	Daug.	Domenica	6		f s	"			Italian	South Italian	Italy	"	"	"	"
27	Ferri	Alfonso	24		m m	Shomak	yes		Italian	South Italian	Italy	Ferrieto	wife Rosa	Ct	Hartford
28									Italian	South Italian	Italy				
29									Italian	South Italian	Italy				
30									Italian	South Italian	Italy				

DETAINED

DEPORTED

DEPORTED

DETAINED

DEPORTED

Alien Morton, Inspr, except #6 to 10, 22 [illegible] J. Donovan Inspector

61

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List No. 54

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 120

Arriving at Port of New-York, March 11, 19 10

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Over 16 years of age and able to read, or under such age and over 14 and able to read, or under such age and over 14 and unable to read, or under 14 years of age?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	No	self	$ 30	No			Bro. Giuseppe 110 Smith Hoboken							5	3	med.	chest		Italy	Cuccoli
2	No	"	20	No			Cousin Antonio Gabriele 110 Smith Hoboken							5	6	"	"		Italy	Lanciotti
3	No	"	25	No			Cousin Antonio Gabriele 110 Smith Hoboken							5	6	"	"		Italy	"
4	No	"	18	No			Cousin Antonio Gabriele 110 Smith Hoboken							5	4	"	"		Italy	"
5	No	"	16	No			Cousin Antonio Gabriele 110 Smith Hoboken							5	4	"	"		Italy	"
6		self	30	No			Bro. Gabriel Korkemus 66 Oyster St.							5	4	"	"		Italy	Ghercock
7		self	30	No			Cousin Gabriel Korkemus 66 Oyster St.							5	4	"	"		Italy	Guiseric
8		self	30	No			Cousin Gabriel Korkemus 66 Oyster St.							5	4	"	"		Italy	Guiseric
9																				
10		self	30	No			Cousin Hanan Cudros 199 Broadway							4	7	"	"		Italy	Mehmen
11		"	30	No			Uncle 629 Lafayette							5	2	"	"		Italy	Derduan
12		"	40	No			Uncle 1700 S. Halsted St.							5	6	"	"		Italy	Derduan
13		"	40	Yes	9/12	Ohio	Friend Cousin Giacomo 8 South 5th Ave							5	5	"	"		Austria	Spizza
14		"	28	Yes	09/10	Ohio	Friend Stefano Giacchino P.O. Box 64							5	4	"	"		U.S.A.	Ohio
15		"	25	Yes	07/10	Ohio	Friend Stefano Stefano P.O. Box 99							5	5	"	"		Austria	Spizza
16		"	34	Yes	10		Friend Cousin Giacomo Giacomelli 1107 Main St.							5	11	"	"		Austria	Spizza
17		"	24	Yes	10/11	Ohio	Friend Stefano Stefano Box 99							5	2	"	"		Austria	Spizza
18	No	"	30	No			Cousin Salvatore Attanasio 117 Hill St. Hoboken N.J.							5	2	"	"		Italy	Mexelino
19		"	20	No			Cousin Ali Hanan 1709 S. Halsted St.							5	5	"	"		Italy	Mehmen
20		"	22	Yes	09/11	Ohio	Friend Cousin Giacomo Box 99							5	5	"	"		Austria	Spizza
21	No	"	22				Brother-in-law Leonardo Zoo							5	7	"	"	scar. front	Italy	S. Nicola
22	"	"	22	Yes	09/12	Ill	Cousin Luigi Laborator							5	2	"	"	scar. front	Italy	Vallelonga
23	"	"	2	No			Cousin Do Do 72							4	11	"	"	scar. front	Italy	"
24	No	"	22	No			Uncle Filippo Tedesco 216 Division Ave							4	11	"	"		Italy	Cosenza
25		Husb.	30	No			Husb. Benedetto Giovanni 141 Prince St.							4	11	"	"		Italy	Castelvecchio
26																				
27	No	self	22	Yes	08	Conn	Uncle Marian Commerso 18 Church St. Hartford, Conn							5	5	"	"		Italy	Jerocto
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the [illegible], from NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Michele Motta
Officer.

Sworn to before me this 11 day of [illegible], 19 1[illegible]

at NEW YORK

Geo. W. Tracy
Immigration Officer.

11--1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

121

I, Aristide Bastieri, Surgeon of the S/S STAMPALIA sailing Therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

A. Bastieri

Sworn to before me this 14 day of Dec., 19 13

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

NEW YORK — MESSINA

55

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI, 1. Mag. 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination, *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Raffaele	Antonino	46	m.	m.	Laborer	yes	yes	Italian	South Italian	Italia	Lipari	wife Rosaria Raffaele	N.Y.	Brooklyn
2	Matteccia	Michele	21	m.	s.	Laborer	no	no	Italian	South Italian	Italia	Lipari	father Giacomo Matteccia	N.Y.	Owego
3	Amato	Francesco	26	m.	m.	Sailor	No	no	Italian	South Italian	Italia	Lipari	wife Russo Giuseppa	N.Y.	Brooklyn
4	Tesoriero	Giuseppe	34	m.	m.	Sailor	no	no	Italian	South Italian	Italia	Panarea	wife Angela Tesoriero	N.Y.	Brooklyn
5	Tesoriero	Giovanni	22	m.	s.	Sailor	yes	yes	Italian	South Italian	Italia	Panarea	father Giuseppe Tesoriero	N.Y.	Brooklyn
6	Follone	Giovanni	30	m.	m.	sailor	yes	yes	Italian	South Italian	Italia	Panarea	wife Maddalena Tesoriero	N.Y.	Brooklyn
7	Giviano	Antonino	24	m.	m.	Laborer	yes	yes	Italian	South Italian	Italia	Lipari	wife	N.Y.	Brooklyn
8	Tesoriero	Giovanni	24	m.	s.	Sailor	yes	yes	Italian	South Italian	Italia	Panarea	father Giuseppe Tesoriero	N.Y.	Brooklyn
9	Tesoriero	Pietro	56	m.	m.	sailor	no	no	Italian	South Italian	Italia	Panarea	wife Angela Tesoriero	N.Y.	Brooklyn
10	Parello	Salvatore	22	m.	m.	farmlab.	no	no	Italian	South Italian	Reggio C.	Gallina	wife Maria Carmela Bella	N.Y.	Brooklyn
11	Laccanu	Carlo	39	m.	m.	laborer	yes	yes	Italian	South Italian	Reggio C.	Cenace	wife Gallina Raffaela	N.Y.	Albany
12	Celle	Rocco	29	m.	m.	laborer	yes	yes	Italian	South Italian	Reggio C.	Cenace	wife Cenace Carmela	N.Y.	Albany
13	Arrigo	Vincenzo	28	m.	m.	laborer	yes	yes	Italian	South Italian	Reggio C.	Cenace M.	wife Cunsoli Teresa	N.Y.	Albany
14	Mesiti	Giuseppe	18	m.	s.	laborer	yes	yes	Italian	South Italian	Reggio C.	Cenace M.	wife Cirilli Filomena	N.Y.	Albany
15	Leonardis	Carmelo	50	m.	m.	laborer	no	no	Italian	South Italian	Reggio C.	Cenace M.	parents both Gaetano and Caccia Caterina Cenace M.	N.Y.	Albany
16	Cerabi	Giovanna	26	f.	m.	farmlab.	no	no	Italian	South Italian	Reggio C.	Gallina	wife Stallo Giuseppa	N.Y.	Albany
17	Cudino	Girolamo	32	m.	m.	laborer	yes	yes	Italian	South Italian	Reggio C.	Sideno	wife Maria Teresa Gennaro	N.Y.	Brooklyn
18	wife Ligneri	Carmela	18	f.	m.	domestic	yes	yes	Italian	South Italian	Reggio C.	Sideno	father Cudino Domenico Sideno M.	N.Y.	New York
19	Ligneri	Francesco	20	m.	m.	laborer	yes	yes	Italian	South Italian	Reggio C.	Sideno	wife Di Michele Concetta	N.Y.	New York
20	Policastro P-1118109	Carmela	5	f.	s.	—	no	no	American Citizen	Reggio C.	Sideno		uncle Raffaele Manapasi Sideno M.	N.Y.	New York
21	Romeo	Domenico	18	m.	s.	laborer	yes	yes	Italian	South Italian	Reggio C.	Sideno	mother Maria Caterina	N.Y.	Brooklyn
22	Cimbali	Giuseppe	19	m.	s.	waiter	yes	yes	Italian	South Italian	Reggio C.	Sideno	father Antonio Domenico	N.Y.	New York
23	Calabro	Carmelo	22	m.	s.	sailor	no	no	Italian	South Italian	Reggio C.	Sideno	wife Principato Concetta	N.Y.	Brooklyn
24	Alvaro	Pietro	46	m.	m.	farmlab.	yes	yes	Italian	South Italian	Reggio C.	Sideno M.	father Alvaro Luigi	N.Y.	Brooklyn
25	Spano	Giovanni	39	m.	m.	farmlab.	yes	yes	Italian	South Italian	Reggio C.	Radicena	wife Carmela Anna Antonia	N.Y.	Herman
26	Calumbo	Giovanni	39	m.	m.	laborer	no	no	Italian	South Italian	Reggio C.	Radicena	wife Speziano Concetta	N.Y.	Rome
27	Albanese	Giuseppe	38	m.	m.	farmlab.	no	no	Italian	South Italian	Reggio C.	Terofario	wife Longo Angela	N.Y.	Rome
28	Calabro	Pietro	28	m.	s.	laborer	no	no	Italian	South Italian	Reggio C.	Roberto	father Calabro Giorgio	N.Y.	Rome
29	Calabro	Domenico	21	m.	m.	laborer	no	no	Italian	South Italian	Reggio C.	Roberto	wife Principato Angela	N.Y.	New York
30	Santoro	Domenico	40	m.	m.	farmlab.	no	no	Italian	South Italian	Reggio C.	Gimiano	wife Donato Maria	N.Y.	Brooklyn

62

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

55

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, ____, 19

122

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Polygamist.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
							Brother Christofo Infante 57 Columbia St Brooklyn N.Y.													
1	yes	self	$ 25	yes	903/08	Brooklyn N.Y.	Brother Giacomo Restuccia 56 East Bunca St. Arrigo P.I.	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts		Ferrara	Lipari
2	no	self	$ 30	no			Brother Paolo Orlando 58 Union St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts		Ferrara	Lipari
3	yes	self	$ 25	yes	908/12	Brooklyn N.Y.	Brother Paolo Cannizzaro 68 Union St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts		Ferrara	Pavarea
4	yes	self	$ 20	yes	907/11	Brooklyn N.Y.	uncle Saverella Giovanni 56 Union St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts		Ferrara	Pavarea
5	yes	self	$ 25	yes	907/12	Brooklyn N.Y.	cousin Domenico Untalo 62 Union St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts		Ferrara	Pavarea
6	yes	self	$ 30	yes	907/11	Brooklyn N.Y.	uncle Saverina Giriamo Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts		Ferrara	Pavarea
7	no	self	$ 30	yes	907/12	Brooklyn N.Y.	brother Alfonso Cesoriero 64 Union St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts		Ferrara	Lipari
8	yes	self	$ 20	yes	904/12	Brooklyn N.Y.	son in law Alfonso Cesoriero 64 Union St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts		Ferrara	Pavarea
9	yes	self	$ 18	yes	905/11	Brooklyn N.Y.	brother Pasquale Cannizzo Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts		Ferrara	Pavarea
10	yes	self	$ 25	yes	907/12	Brooklyn N.Y.	cousin Carlino Antonino 10 Jay Street Albany N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts		Reggio C.	Gerace
11	no	self	$ 30	yes	908/12	Albany N.Y.	cousin Carlino Antonino 10 E. Jay St. Albany N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts	scar under left eye	Reggio C.	Gerace
12	no	self	$ 30	yes	910/12	Albany N.Y.	cousin Ali Pasquale 119 Madison Avenue Albany N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	rosy	chestnuts	scar right cheek	Reggio C.	Gerace
13	no	self	$ 28	yes	902/06	Spuyten Duyvil	cousin Pasqualino Rocco 119 Madison Ave Albany N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	rosy	chestnuts		Reggio C.	Gerace
14	no	self	$ 35	no			brother Nicodemo Calla [illegible]													
15	no	self	$ 30	yes	909/12	Albany N.Y.	relation Pellegrino Giuseppe 426 W. 37th Street New-York	no	no	no	no	good	no	5	3	rosy	chestnuts	scar right cheek	Reggio C.	Gerace
16	yes	self	$ 25	yes	904/12	Brooklyn N.Y.	cousin Romeo Giuseppe 176 Eaton St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts		Reggio C.	Gerace
17	yes	self	$ 60	yes	901/02	New York	parents Policastro Antonio 22 Roan St Leroy St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts		Reggio C.	Cotturo
18	yes	—	—	—	—	—	uncle Riccio Giuseppe 6408 14th St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Reggio C.	Siderno
19	yes	self	$ 26	yes	907/12	Brooklyn N.Y.	cousin Romeo Giuseppe 175 Forster St. Corner Nott St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Reggio C.	Siderno
20	yes	by her father	$ —				cousin Romeo Giuseppe 175 Forster St. Corner Nott St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Reggio C.	Siderno
21	yes	self	$ 26	no.	—		brother Nicola Giuseppe 175 Forster St. Corner Nott St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Reggio C.	Siderno
22	yes	self	$ 40	no.			brother Nicola Giuseppe 175 Forster St. Corner Nott St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Reggio C.	Siderno
23	no	self	$ 30	yes	908/12	Brooklyn N.Y.	brother Nicola Giuseppe 175 Forster St. Corner Nott St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Reggio C.	Siderno
24	no	self	$ 30	no.			brother Nicola Giuseppe 175 Forster St. Corner Nott St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Reggio C.	Siderno
25	no	self	$ 25	yes	907/11	Cadiano N.Y.	248 Greene N.Y. brother in law Laruffa Giuseppe	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chest. black	mole chin	Reggio C.	Siderno
26	no	self	$ 25	yes	909/10	Rome N.Y.	Box 26 Roman de Kalb Junction cousin Fauri Antonino 127 Second St. Rome N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	pallid	chestnuts		Reggio C.	Cadiscena
27	no	self	$ 25	no.			cousin Romeo Saverio 174 Canal Street Rome N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	mix grey		Reggio C.	Cadiscena
28	yes	self	$ 25				brother Calarco Antonino 242 Mott St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	black chest.		Reggio C.	Cadiscena
29	yes	self	$ 25	yes	905/12	New York	brother in law Longo Giuseppe 308 Mott St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts		Reggio C.	Cadiscena
30	yes	self	$ 50	yes	906/08	New York	brother Santoro Antonio 616 Lexington Ave New York	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts		Reggio C.	Cadiscena

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

Michele Motta Master

I, ... (Name in full, Master, First or Second Officer), of the STAMPALIA, from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
..... Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at [illegible]

[signature]
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

123

I, Aristide Baderi, Surgeon of the S/S STAMPALIA, sailing thereon (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The Italian Government ....., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A Baderi

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

MESSINA

56

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

NAPOLI
NEW YORK

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI - 1. Mag. 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Tripodo	Santo	25	m.		labourer	yes	yes	Italian	South	Reggio C.	Gallico	father Paolo Tripodo	N.Y.	
2	Tromboetta	Giuseppe	34	m	sp.	labourer	no	no	Italian	South	Reggio C.	Fiumara	wife Antonia Tromboetta	N.Y.	
3	Foca	Giovanni	30	m.	m.	tailor	yes	yes	Italian	South	Reggio C.	Fiumara	wife Chiara Foca	N.Y.	
4	Mastella	Giuseppe	34	m.	m.	tailor	yes	yes	Italian	South	Villaggio Mandio	Fiumara	wife Gemma Mastella	N.Y.	
5	Caputo	Gaetano	29	m.	m.	labourer	no	no	Italian	South	Reggio C.	Cittanova	father Nicola Caputo	N.Y.	
6	Jacovino	Domenico	28	m.	m.	labourer	yes	yes	Italian	South	Reggio C.	Siderno	wife Teresa Jacovino	N.Y.	
7	Polito	Vincenzo	42	yrs.	m.	farmlab.	no	no	Italian	South	Reggio C.	Siderno	wife Giulia Maria Polito	N.Y.	
8	Gullace	Girolamo	42	m.	m.	farmlab.	yes	yes	Italian	South	Reggio C.	Gallicianna	wife Angela Gullace	N.Y.	
9	Cannizzaro	Domenico	18	m.	s.	farmlab.	yes	yes	Italian	South	Reggio C.	S. Ferdinando	father Vincenzo Cannizzaro	N.Y.	Buffalo
10	Judica	Girolamo	19	m.	s.	farmlab.			Italian	South	Reggio C.	Cittanova	father Gaetano Judica	N.Y.	New York
11	Romeo	Girolamo	28	m.	s.	farmlab.	no	no	Italian	South	Reggio C.	Cittanova	father Domenico Romeo	N.Y.	New York
12	Lombardo	Giuseppe	35	m.	m.	farmlab.	yes	yes	Italian	South	Reggio C.	Cittanova	wife Domenica Rosa Lombardo	N.Y.	New York
13	Freno	Giuseppe	29	m.	m.	tailor	yes	yes	Italian	South	Reggio C.	Scilla		N.Y.	New York
14	wife Martello Negna	Santa	18	yrs.	m.	domestic	no	no	Italian	South	Reggio C.	Scilla	parent Rocco Freno	N.Y.	New York
15		Domenico	35	m.	m.	farmlab	no	no	Italian	South	Reggio C.	Cittanova	wife Caterina Angela	N.Y.	New York
16	Lupphio Zia	Maria	19	yrs.	m.	dressmaker	yes	yes	Italian	South	Reggio C.	Cinisico	parent Giuseppe Lupphio and Maria Antonia	N.Y.	Rockville Centre
17	Amauri	Raffaele	24	m.	m.	farmlab.	no	no	Italian	South	Reggio C.	Oppido	wife Carosa Maria	N.Y.	Bedford Park
18	Sortara	Giuseppe	25	m.	m.	shoemaker	yes	yes	Italian	South	Reggio C.	Oppido	wife Maria Concetta	N.Y.	Bedford Park
19	Chiara	Raffaele	16	m.	s.	farmlab.	yes	yes	Italian	South	Reggio C.	Oppido	father Rocco Giuseppe	N.Y.	Bedford Park
20	Buonarrigo	Pasquale	35	m.	m.	coachman	yes	yes	Italian	South	Reggio C.	Oppido M.	wife Nentimalli Francesca	N.Y.	Rockville Centre
21	Romeo	Domenico	15	m.	s.	coachman	no	no	Italian	South	Reggio C.	Oppido M.	parent Domenico Romeo and Maria Rosa	N.Y.	Rockville Centre
22	Buonarrigo	Giovanni	16	m.	no	coachman	no	no	Italian	South	Reggio C.	Cinisico	father Buonarrigo Francesco and mother Nentimalli Francesca	N.Y.	Rockville Centre
23	Buonarrigo	Giuseppe	14	m.	m.	coachman	no	no	Italian	South	Reggio C.	Oppido M.	wife Giordano Nathonella	N.Y.	Rockville Centre
24	Siciliano	Domenico	33	m.	m.	labourer	yes	yes	Italian	South	Reggio C.	Cinisico	wife Annunziata Crescenzo	N.Y.	Rockville Centre
25	Calimeri	Giuseppe	23	m.	s.	labourer	no	no	Italian	South	Reggio C.	Seminara	father Giovanni Domenico	N.Y.	Brooklyn
26	Melidoni	Giuseppe	37	m.	m.	blacksmith	yes	yes	Italian	South	Reggio C.	Cittanova	wife Nicodemi Carmina	N.Y.	New York
27	Chilea	Francesco	24	m.	m.	labourer	yes	yes	Italian	South	Reggio C.	Gallico	wife Clemenzi Fattia	N.Y.	New York
28	Fenari	Giorgio	28	m.	m.	labourer	no	no	Italian	South	Reggio C.	Montebello	wife Margherita Crigo	N.Y.	New York
29	Cabenco	Giuseppe	36						Italian	South	Reggio C.	Reggio	wife Julia	N.Y.	Englewood
30	Melissari	Francesco	35	m.	m.	farmlab.	yes	yes	Italian	South	Reggio C.	Seminara	wife Rosetta Carmela	N.Y.	New York

63

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List NEW-YORK 56 124

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, ..., 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, or in any manner assisted, to join any person or persons in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$ 25	yes	906	Brooklyn N.Y.	cousin Gaetano Longo 38 no Union St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts		Reggio	Calico
2	yes	self	$ 25	yes	906	Kittaning Pa	brother Domenico Comunale 3 Mulberry St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts	mole left eye	Reggio	Fiumara
3	yes	self	$ 25	yes	905		brother Giacomo Antonino 3 Mulberry St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts	scar right knee	Reggio	Fiumara
4	yes	self	$ 50	yes	906	Brooklyn N.Y.	Maria Marella Torres ave Anna Carmela 870 E 22nd St Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts	scar chin	Reggio	Fiumara
5	yes	self	$ 50	yes			father Francesco Longo 870 E 22nd St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts	scar on forehead	Reggio	Fiumara
6	yes	self	$ 25	yes	910	Carbondale Pa	cousin Nazzi Ettore 30 N. 34 St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	black hair		Reggio	Fiumara
7	no	self	$ 34	yes	906	Carbondale Pa	Nephew Albano Vincenzo son 248 Cuscuna N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts	scar mouth	Reggio	Fiumara
8	no	self	$ 50	no			cousin Femia Francesco 62 West 22 St Bayonne N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	chestnuts		Reggio	Fiumara
9	yes	self	$ 25	no			brother Lauriano Francesco 1261 Lovery St. East Buffalo N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	black		Reggio	Fiumara
10	yes	self	$ 25	no			cousin Palumeni Francesco 186 Harbor Road S.I. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	chestnuts		Reggio	Fiumara
11	yes	self	$ 25	no			cousin Megna Girolamo 186 Harbor Road S.I. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	chestnuts	scar left eyebrow	Reggio	Fiumara
12	yes	self	$ 25	no			cousin Palumeni Francesco 186 Harbor Road S.I. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	chestnuts	scar left eyebrow	Reggio	Fiumara
13	yes	self	$ 16	yes	907	N.Y.	brother Pasquale Greco 168 Elizabeth St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	black hair		Reggio	Villa
14	yes	self	—	—			brother Megna Girolamo 168 Elizabeth St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	ruddy	chestnuts		Reggio	Villa
15	yes	self	$ 25	no			husband Mazzatta Sofia Park Ave 21 Rockville Centre	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	black	scar forehead	Reggio	Fiumara
16	no	self	$ 27	no			relation Verani Domenico 3108 Villa Ave Bedford Park N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	chestnuts		Reggio	Cittanova
17	no	self	$ 25	no			brother in law Morano Michele 3104 Villa Ave Bedford Park N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	chestnuts	scar chin	Reggio	Gioiosa
18	no	self	$ 25	no			brother Morano Michele 3104 Villa Ave Bedford Park N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	chestnuts	mole forehead	Reggio	Gioiosa
19	no	self	$ 30	yes			brother in law Mazzatta Sofia Park Ave 21 Rockville Centre	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts		Reggio	Gioiosa
20	no	self	$ 25	no			uncle Daniele Stefano 21 Park Ave Rockville Centre	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	chestnuts		Reggio	Cittanova
21	no	self	$ 25	no			uncle Daniele Stefano 21 Park Ave Rockville Centre	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	chestnuts		Reggio	Cittanova
22	no	self	$ 25	no			cousin Stefano Daniele 21 Park Ave Rockville Centre	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	chestnuts		Reggio	Cittanova
23	no	self	$ 50	no			relation Stefano Cittadenaro 21 Park Ave Rockville Centre N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	chestnuts	scar left eyebrow	Reggio	Cittanova
24	no	self	$ 75	no			brother Velimeni Francesco 702 E 187 St Bronx New York	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	chestnuts	scar mouth	Reggio	Cittanova
25	yes	self	$ 40	no			cousin Bugliosta Giuseppe 28 Mulberry St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	chestnuts		Reggio	Fiumara
26	yes	self	$ 40	yes	905	Long Island N.Y.	cousin Nadi Leonardo 155 So Canal St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	chestnuts		Reggio	Villa
27	yes	self	$ 25	no			brother in law Nadi Leonardo 155 So Canal St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts		Reggio	Gallico
28	yes	self	$ 25	no			brother Rocco Cohodes 155 So Canal St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts	scar chin	Reggio	Mammola
29	yes	self	$ 25	no			cousin Giuseppe Gargiano Inglewood S.I. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	chestnuts		Reggio	Mammola
30	yes	self	$ 25	yes	906	New York														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master (Master, Purser or Steward), of the STAMPALIA, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Motta
Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 23.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Badeni, Surgeon of the S/S STAMPALIA, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

125

Sworn to before me this 14 day of May, 19 15

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

NEW-YORK

57

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI, 1 Mar. 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Borgisano	Vincenzo	37	m.	m.	farmlab.	yes	yes	Italian	South	Reggio b.	Seminara	Mother Borgisano Teamine	N.J.	Elizabeth
2	Martelli	Vincenzo	36	m.	m.	farmlab.	no	no	Italian	South	Reggio b.	Palmoli	wife Concetta Cenace	N.J.	Rockville Centre
3	De Lorenzo	Antonio	47	m.	m.	laborer	no	no	Italian	South	Reggio b.	S. Agata	wife Tunaci Domenica	N.J.	Silver Lake
4	Labanca	Francesco	40	m.	m.	farmlab.	yes	yes	Italian	South	Reggio b.	Cittanova	wife Maria Rosa Staltari	N.J.	New York
5	Caruso	Fortunato	1	m.	s.	shoemaker	no	no	Italian	South	Reggio b.	Seminara	via Garibaldi mother Palmisano Pasquolina	N.J.	Syracuse
85253 V-Sup 7/12/316	Lionello 309007	Andrea	22	m.	s.	farmlab.	5-265/3 5/28/36	yes	Italian	South	Reggio b.	Sinopoli	sisters Leonello Margherita	N.J.	Syracuse
7	Salerno	Domenico	1	m.	s.	farmlab.	no	no	Italian	South	Reggio b.	Sinopoli	mother Leonello Margherita	N.J.	Syracuse
8	Tripodi	Domenica	21	m.	m.	laborer	yes	yes	Italian	South	Reggio b.	S. Stefano b.	father Luigi Tripodi	N.J.	New York
9	Romeo	Rosario	29	m.	m.	laborer	no	no	Italian	South	Reggio	Canolo	mother Longo Caterina	N.J.	Paterson
10	Staltari	Giovanni	23	m.	s.	laborer	no	no	Italian	South	Reggio b.	Canolo	father Staltari Giuseppe	N.J.	Kings Bridge
11	Clemente	Giovanpietro	32	m.	m.	farmlab.	no	no	Italian	South	Reggio b.	Sinopoli	wife Clemente Domenica	N.J.	Cluburn
12	Loblanco	Giovanni	27	m.	m.	farmlab.	yes	yes	Italian	South	Catanzaro	Licodia b.	wife Scacco Rosa	N.J.	New York
DEPORTED 13	Montalti	Vincenzo	1	m.	s.	minor	yes	yes	Italian	South	Catanzaro	Licodia E.	father Montalto Giuseppe	N.J.	New York
14	Papandrea	Giuseppe	21	m.	s.	farmlab.	no	no	Italian	South	Reggio b.	Grotteria	parents Papandrea Salvatore and Ferraro Maria	N.J.	Middletown
15	Panetta	Vincenzo	21	m.	s.	farmlab.	2-578952-10/10/38-505 no	no	Italian	South	Reggio b.	Grotteria	parent Panetta Rocco and Ferraro Maria	N.J.	Middletown
16	Bruzzese	Giuseppe Antonio	40	m.	m.	farmlab.	no	no	Italian	South	Reggio b.	Grotteria	wife Cassio Filomena	New Castle	
17	Belcastro	Salvatore	24	m.	m.	farmlab.	1-202925-1/12/37 no	no	Italian	South	Reggio b.	Grotteria	wife Ferraro Filomena	San Boston	
18	Luciano	Gaetano	26	m.	s.	laborer	yes	yes	Italian	South	Reggio b.	S. Stefano bp.	father Luciano Antonio	N.J.	Albany
19	Luciano	Domenico	24	m.	s.	laborer	no	no	Italian	South	Reggio b.	S. Stefano	father Luciano Antonio Maria nee Fa	N.J.	Albany
20	Laiacco	Giovanna	21	m.	m.	farmlab.	yes	yes	Italian	South	Reggio b.	Cittanova	wife Tripodi Angela	[illegible]	[illegible]
21	Tripodi	Angelo	20	m.	s.	farmlab.	no	no	Italian	South	Reggio b.	Cittanova	mother Tripodi [illegible]		
22	[illegible]	Luigi	22	m.	m.	farmlab.	yes	yes	Italian	South	Reggio b.	Cittanova	wife [illegible]		
23	Grioni	Luigi	40	m.	m.	farmlab.	no	no	Italian	South	Reggio b.	Sinopoli	wife Romeo Domenica		
24	Longano	Sebastiano	18	m.	s.	laborer	yes	yes	Italian	South	Reggio b.	Sinopoli	father Longano Antonio	New York	
25	De Rosa	Antonio	39	m.	m.	laborer	yes	yes	Italian	South	Reggio b.	Sinopoli	wife Tripodi Teresa	New York	
26	Via	Raffaele	29	m.	m.	7-37495	no	no	Italian	South	Reggio b.	Sinopoli	wife [illegible]	New Brunswick	
27	Milano	Agostino	35	m.	m.	farmlab.	no	no	Italian	South	Reggio b.	Sinopoli	wife Milano Rosina	New York	
28	Mazzarella	Vincenzo	43	m.	m.	laborer	no	no	Italian	South	Reggio b.	Sinopoli	wife Margherita		
29	Renella	Carmine	26	m.	m.	farmlab.	yes	yes	Italian	South	Reggio b.	Sinopoli	wife Maddalena	Ft. Lincoln	
30	Stabile	Vito	46	m.	m.	[illegible]	yes	yes	Italian	South	Reggio b.	Sinopoli	wife Filomena	San Boston	
31	Russo	Pietro Cosmo	27	m.	m.	laborer	no	no	Italian	South	Reggio b.	Grotteria	wife Francesca	Pa Pittsburg	

61

6

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List ... NEW-YORK 57 126

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, May 14, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or hospital, or asylum, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$25	yes	900	New York	brother Guiseppe Spagnuolo Englewood N. J.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts.			Reggio C.	Sant'Agata
2	yes	self	$45	no			brother in law Giuseppina Criaco Brooklyn N. Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts.			Reggio C.	Cinquefrondi
3	no	self	$50	yes	906/08	Jersey City	nephew Carlo Spartera 114 Beckel St. Silver Lake N. J.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts.			Reggio C.	Chorio
4	yes	self	$37	no			cousin Domenico Pulicicchio 168 Elizabeth St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts.			Reggio C.	Cinopoli
5	no	self	$34	no			father Carusso Francesco 319 North Franklyn St. Syracuse N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	pallid	chestnuts.	scar front		Reggio C.	Cinopoli
6	no	self	$30	yes			cousin Carbone Luigi 319 North Franklyn St. Syracuse N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts.	scar left side neck		Reggio C.	Cinopoli
7	no	self	$30	no			uncle Carbone Guiseppe 319 North Franklyn St. Syracuse N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts.	moles face and scar left eye		Reggio C.	S. Stefano A.
8	yes	self	$22	no			brother Gaetano Crupadi 29-31 [illegible] St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts.			Reggio C.	Cinopoli
9	yes	self	$45	yes	903	Kingsbridge	brother in law Stefani Nicola 46 Oak St. Yonkers N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts.	scar left cheek		Reggio C.	Cinopoli
10	no	self	$25	no			relation Stefani Modesta 3462 Albany Ave. Kingsbridge	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts.			Reggio C.	Cinopoli
11	no	self	$25	yes	903/12	Auburn N.Y.	brothers Domenico and Stefano Auburn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	rosy	chestnuts.			Catania	Biccadi Salso
12	yes	self	$25	yes	903/11	New York	96 Carr St. Auburn N.Y. brother in law Alberto Nanfra 91 Roebling St. Williamsburg N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	[illegible] chestnuts.			Catania	Licodia Eubea
13	yes	self	$25	no			sister Gonsalo Maria 174 Forsyth St. New York	no	no	no	no	good	no	5	3	Italy	chestnuts.			Reggio C.	Cinquefrondi
14	no	self	$25	no			brother in law Gallucci Domenico 87 Cottage St. Middletown N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts.			Reggio C.	Cinquefrondi
15	no	self	$25	yes	910/11	Middletown N.Y.	cousin Gianolini Domenico 87 Cottage St. Middletown N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	black hair.			Reggio C.	Cinquefrondi
16	yes	self	$30	yes	905/11	Boston Mass.	brother Pietro Gruenese 5 North Square Boston Mass.	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts.			Reggio C.	Cinquefrondi
17	yes	self	$25	yes	903/11	Boston Mass.	brother Francesco 5 North Square Boston Mass.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	black hair.			Reggio C.	Cinquefrondi
18	no	self	$28	no			uncle Gallamace Domenico 119 Madison Ave Albany N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	brown	chestnuts.	scar chin		Reggio C.	S. Stefano
19	no	self	$43	no			uncle Gallamace Domenico 119 Madison Ave Albany N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	chestnuts.			Reggio C.	S. Stefano
20	no	"	$25	yes	906/11	Vel.	Turbo Antonio	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"			Italy	Agnana
21	"	"	$20	yes	905/11	"		no	no	no	no	good	no	5	2	"	"			"	Lucca
22	"	"						no	no	no	no	good	no	5	2	"	"			"	Camigliano
23	yes	"	$25	yes	07/09	"	Rizzuto Gabriele da Stora 911 Bronx	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	[illegible] scar left cheek		"	Barbarella
24	"	"	$22	yes			Bianco Pasquale 282 Stanton St.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"			"	"
25	"	"	$25	yes	09/10	"	Cocco Da Rosa Cust. 811 Bleecker Ave.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"			"	Pietra Mo
26	no	"	$20	no			" " " " Box 154	no	no	no	no	good	no	5	10	"	"			"	Mongrassano
27	no	"	$25	yes	06/11	"	Cocco Giacomo Giuseppina 492 - 10th Ave.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	scar right eye		"	Cerisa
28	"	"	$25	yes	02/10	"	Cocco Gius. Nicolina 442 W. 48th St.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"			"	Cerisa
29	"	"	$25	no			Bp. Nicolau-Delellis Michelina 608 Pacific St.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"			"	Gimigliano
30	Yes	"	$25	yes	1905	Penn	Nyph. Michele Fabiano 218 Murray St.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"			"	Scalea
	Yes	"	25	no	—		Cocco Arcadio Rosario 205 Lawrence St. Flushing														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master, of the [illegible], from NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Michele Motta
Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Batteri, Surgeon of the S/S STAMPALIA sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. Batteri M.D.

Sworn to before me this 14 day of May, 19 15

at NEW YORK

Geo. [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

127

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 H
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

58

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI 1 - MAG 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	[illegible]	[illegible]	20	m	m	Mech.	yes		Italian	Latin	Italy	Torino	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2	Mangiamo	Nicola	32	m	m	Shoemak	yes		Italian	Latin	Italy	S. Caterina	wife	Brooklyn	N. York
3	Costanti	Angelo	20	m	m	[illegible]	yes		Italian	Latin	Italy	Altamonte	wife	Boston	Mass
4	Abajian	Pasquale	19	m	m	"	yes		Italian	Latin	Italy	Turkey	Lola	Shipley	"
5	Costante	Gio Batta	30	m	m		yes		Italian	Latin	Italy	Palermo	wife	Boston	"
6	Lanzarano	Pre Antonio	22	m	m	"	yes		Italian	Latin	Italy	"	wife	Boston	"
7	Scarcinopumo	Oreste	29	m	m	Shoemak	yes		Italian	Latin	Italy	Castelli Lango	wife	Maria	Jersey City
8	Argano	Luigi	22	unm.	farmer		yes		Italian	Latin	Italy	Montefalcione	Father	Francesco	" Chicago
9	Lazzo	Nicolano	22	m	m	"	yes		Italian	Latin	Italy	Avio	wife	Maria	N. Brooklyn
10	Marchetti	Francesco	28	m	m	"	yes		Italian	Latin	Italy	Sonnino	wife	Filomena	Syracuse NON IM
11	Mazzichetti	Domenico	23	unm.	"		yes		Italian	Latin	Italy	"	Father	Antonio	"
12	Travaglione	Giuseppe	16	m	s.	Laborer	yes		Italian	Latin	Italy	Benevento	wife	Caterina	N. York
13	Greco	Semmie	18	m	s.	"	yes	1-313864-9/18/10	Italian	Latin	Italy		Father	Giovanni	" Chicago
14	Lallo	Andrea	32	m	m	"	yes		Italian	Latin	Italy	S. Lucia	wife	Filomena	N. Brooklyn
15	Cardente	Giovanni	18	unm.	Laborer	no			Italian	Latin	Italy	Bracigliano	Father	Giovanni	St. Petersburg
16	D'Angelo	Nicola	18	m	m	Farmer	yes		Italian	Latin	Italy	Bericato	wife	Carmela	N. York
17	Cordano	Francesco	20	m	m	Farmer	no	2-389062-11/30/11	Italian	Latin	Italy	Oliva	Father	Antonio	Mt. Carmel Pa
18	Guido	Luigi	18	m	m	Farmer	yes		Italian	Latin	Italy		wife	Rosa	Pa. Mich
19	D'Elantis	Giuseppe	18	unm.	"		yes		Italian	Latin	Italy	Latiano	Father	Pietro	Jamaica L.I.
20	Mariano	Vincenzo	23	m	m	Shoemak	yes		Italian	Latin	Italy	"	wife	Carmela	" "
21	Castricchiglio	Giuseppe	32	m	m	Shoemak	yes		Italian	Latin	Italy		wife	Filomena	" "
22	Tirano	Giuseppe	23	m	m	Shoemak	yes		Italian	Latin	Italy	Bonito	Father	Antonio	Jersey City Boston
23	[illegible]	[illegible]	23	m	m	[illegible]	[illegible]		Italian	Latin	Italy	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
24	[illegible]	[illegible]	[illegible]						Italian	Latin	Italy	Sarconi	wife	Rachele	" Filomena
25	Sabina	Agostino	23	m	m	Laborer	yes		Italian	Latin	Italy	Lagonegro	wife	Rachele	
26	[illegible]	Giuseppe	25	m	m	[illegible]	no		Italian	Latin	Italy	[illegible]	wife	Filomena	" Carolina
27	Costi	Feliciano	28	m	s.	Laborer	yes		Italian	Latin	Italy	Potigno	Bro	Enrico	" Chicago
28	Scanlan	Emanuele	30	m	m	"	no		Italian	Latin	Italy	Ragusa	wife	Nicolina	Staten Island
29	Lazzo	Filomena	13	f	m	Laborer	no		Italian	Latin	Italy	Buccino	Father	Angelo	N. Brooklyn
30	Tesserisano	Pasquale	25	m	s.	Laborer	no		Italian	Latin	Italy				N. York

65

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 16

58

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, ____, *19*

128

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

ANT ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master, of the STEAMER, from NAPOLI, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 191 ,
at NEW YORK

[signature]
Immigration Officer.

11--1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR OFFICIAL

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Bastari, Surgeon of the S/S STAMPALIA, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A Bastari

Sworn to before me this 1st day of April, 19 1

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

129

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

59.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI, 1 - MAG 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	De Francisi	Francesco	34		m m	farmer	no		Italian	South	Italy	Castagniano	wife	Francesca	at York
2	Busacca	Francesco	34		m m	"	no		Italian	South		"	wife	Concetta	" "
3	Minotti	Angelo	24		m s	"	no		Italian	South		Grottaglie	fat.	Valerio	" "
4	Lerio	Vito Pio	41		m s	"	no		Italian	South		"	mot.	Antonia	" Central Valley
5	Della Casa	Nicola	28		m m	"	no		Italian	South		S. Pietro Caro	wife	Carmela	" Port Chester
6	Carfora	Costantino	29		m m	"	no		Italian	South		"	wife	Pasqua	" Franklin
7									Italian	South					
8									Italian	South					
9									Italian	South					
10									Italian	South					
11									Italian	South					
12									Italian	South					
13									Italian	South					
14									Italian	South					
15									Italian	South					
16									Italian	South					
17									Italian	South					
18									Italian	South					
19									Italian	South					
20									Italian	South					
21									Italian	South					
22									Italian	South					
23									Italian	South					
24									Italian	South					
25									Italian	South					
26									Italian	South					
27									Italian	South					
28									Italian	South					
29									Italian	South					
30									Italian	South					

66

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 59

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, *May 12*, 19 1 .

130

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27		28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Now in prison or almshouse, or hospital, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1	No	ucy	$120	Yes	900/12	NY							P	J	wht	check		Italy Solfagrisano
2	X	"	30	Yes	06/05	"							5	9	"	"		Italy "
3	X	"	25	no									5	6	"	"		Italy "
4	X	"	25	Yes	05/12	NY							5	5	"	"		Italy Grottaglie
5	No	"	25	no									5	5	"	"		Italy "
6	X	"	25	no									5	2	"	"		Italy S. Felice
7																		Italy
8																		Italy
9																		Italy
10																		Italy
11																		Italy
12																		Italy
13																		Italy
14																		Italy
15																		Italy
16																		Italy
17																		Italy
18																		Italy
19																		Italy
20																		Italy
21																		Italy
22																		Italy
23																		Italy
24																		Italy
25																		Italy
26																		Italy
27																		Italy
28																		Italy
29																		Italy
30																		Italy

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the STAMPALIA, from NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

[signature] Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

Affidavit of Surgeon.

I, Arist de Bastesi, Surgeon of the STAMPALIA, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

131

Sworn to before me this 14 day of April, 1915

at New-York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Canada

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

60

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI, 1 - MAG 1913, 19

68

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Sutera	Vincenzo	26	m	m	Laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	Tasto	wife Grazia	~~East Canada~~	NON IMM
2	~~Vasile~~	~~Antonio~~	~~16~~	~~m~~	~~s~~	~~"~~	~~no~~		~~Italian~~	~~South Italy~~	~~Italy~~	~~Tasto~~	~~mother Concetta~~	~~"~~	~~"~~
3	Cicchirin	Giuseppe	28	m	m	"	yes		Italian	South Italy	Italy	"	wife Rosa	"	"
4	Di Falco	Raffaele	21	m	m	"	yes		Italian	South Italy	Italy	"	wife Maria	Int Canada	NON IMM
5	Lelle Maraldo	Paolo	18	m	s	"	no		Italian	South Italy	Italy	"	Father Vincenzo	Int Canada	Montreal
6	Cvezzese	Nicolino	16	m	s	"	yes		Italian	South Italy	Italy	"	Father Antonio	Int Canada	"
7	Di Cave	Giuseppe	26	m	m	"	no		Italian	South Italy	Italy	Farmer	wife Domenica	Int Canada	Montreal
8	Don	Giuseppe	16	m	s	"	/		Italian	South Italy	Italy	"	"	"	"
9	Galati	Carlo	22	m	m	"	no		Italian	South Italy	Italy	Farm	wife Carmela	Int Canada	"
10	Di Francesco	Antonio	24	m	m	"	yes		Italian	South Italy	Italy	"	wife Antonia	"	"
11	Marini	Angelo	38	m	m	"	no		Italian	South Italy	Italy	"	wife Teresa	"	"
12	Cappello	Domenico	42	m	m	Laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	"	wife Rosa	Int Canada	"
13	Gazzari	Giustino	37	m	m	Labr.	no		Italian	South Italy	Italy	"	wife Antonia	Quebec Montreal	"
14	Vizzi	Giustino	23	m	m	"	yes		Italian	South Italy	Italy	"	wife Francesca	Ont Hamilton	"
15	Nogara	Francesco	32	m	m	"	yes		Italian	South Italy	Italy	"	wife Elena	Int Canada	"
16	Mattia	Ermelio	18	m	m	"	yes		Italian	South Italy	Italy	"	wife Giulia	"	"
17	Di Francesco	Antonio	37	m	m	"	yes		Italian	South Italy	Italy	"	wife Rosa	"	"
18															
19	D'Ugo	Vincenzo	47	m	m	Laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	Farmer	Father Nicola	Int Canada	"
20	Di Paolo	Gaetano	14	m	s	Mason	yes		Italian	South Italy	Italy	Carpenter	wife Catia	Quebec Montreal	"
21	Di Stefano	Luigi	16	m	s	Laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	Farm	Father Cesare	Int Canada	"
22	Galati	Nicola	37	m	m	"	no		Italian	South Italy	Italy	"	wife Lucia	"	"
23	Palumbo	Michele	36	m	m	"	yes		Italian	South Italy	Italy	Farmer	wife Concetta	Int Canada	"
24	Tusaro	Carmine	22	m	m	"	no		Italian	South Italy	Italy	"	wife Francesca	"	"
25	Calladino	Michele	28	m	m	Laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	Carpenter	Father Gaetano	Int Canada	NON IMMIG
26	Colazzo	Giacinto	44	m	m	"	yes		Italian	South Italy	Italy	Farmer	wife Teresa	Int Canada	Bay
27	Colussi	Luigi	21	m	m	Laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	Farm	mother Maddalena	Quebec Montreal	NON IMMIG
28	Vitale	Amabile	2	m	m	"	no		Italian	South Italy	Italy	Carpenter	wife Filomena	Ont Toronto	NON IMM
29	Perniotti	Venanzio	40	m	m	"	yes		Italian	South Italy	Italy	"	wife Linda	"	"
30	Boccio	Antonio	23	m	s	"	yes		Italian	South Italy	Italy	Farmer	mother Annunziata	Int Canada	NON IMM

ADMITTED

DEPORTED

67

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 60

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, May 14, 19) 132

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$26				Cousin Luigi Cerrigio 218 James St.	no	no	no	good	no	5	8	med.			Italy	Naples
2	"	"	26				[illegible]	no	no	no	good	no	5	2	"			Italy	
3	"	"	26				Cousin Luigi Colangelo 215 James St.	no	no	no	good	no	5	5	"	"		Italy	"
4	"	"	26				Cousin Giacomo di Jorio 116 York St.	no	no	no	good	no	5	11	"	"		Italy	"
5	"	"	26				Uncle Biagio Ciccola 218 St. James St.	no	no	no	good	no	5	5	"	"		Italy	"
6	"	"	30				Cousin Ant. Capovella 116 York St.	no	no	no	good	no	5	5	"	"		Italy	"
7	"	self	60				[illegible]	no	no	no	good	no	5	2	"	"		Italy	"
8	"	"	"				[illegible]	no	no	no	good	no	"	"	"	"		Italy	Compsano
9	"	self	30				Uncle Gius. Di Croce 116 York St.	no	no	no	good	no	5	2	"	"		Italy	Gesi
10	Yes	"	40				Cousin Ethanciausto di Rocco 116 York St.	no	no	no	good	no	5	4	"	"		Italy	"
11	Yes	"	30				Cousin Gius. Di Croce 116 York St.	no	no	no	good	no	5	3	"	"		Italy	"
12	Yes	"	30				Cousin Geronimando Vincenzo 116 York St.	no	no	no	good	no	5	5	"	"		Italy	"
13	"	"	40				Cousin Basilico Di Rocco	no	no	no	good	no	5	5	"	"		Italy	"
14	"	"	40				Cousin Sanchi Ferdinando	no	no	no	good	no	5	5	"	"		Italy	"
15	"	"	30	4/06		self	Uncle Gaspan Ferdinando	no	no	no	good	no	5	3	"	"		Italy	"
16	"	"	30				Cousin Do Do	no	no	no	good	no	5	5	"	"		Italy	"
17	"	"	30				Cousin Bartagenano di Rocco 116 York St.	no	no	no	good	no	5	6	"	"		Italy	"
18																			
19	"	self	30				Cousin D'Ugo Nicola	no	no	no	good	no	5	5	"	"		Italy	"
20	"	"	30				Uncle Di Croce 116 York St.	no	no	no	good	no	5	4	"	"		Italy	Compsano
21	"	"	30				Prof. Nicola 116 York St.	no	no	no	good	no	5	1	"	"		Italy	Gesi
22	"	Prof.	30	4/06		Self	Cousin Giuseppe Manuella 116 York St.	no	no	no	good	no	5	10	"	"		Italy	Compsano
23	"	self	30	9/07		Self	Cousin Luigi Russo 116 York St.	no	no	no	good	no	5	2	"	"		Italy	Campobasso
24	"	"	30				Uncle Salvatore Merchano none	no	no	no	good	no	5	2	"	"		Italy	"
25	"	"	30				none	no	no	no	good	no	5	4	"	"		Italy	San Giorgio
26	"	"	40				none	no	no	no	good	no	5	1	"	"		Italy	San Giorgio
27	"	Cousin	25				Cousin Navarella Luigi 214 James St.	no	no	no	good	no	5	5	"	"		Italy	Cerri
28	"	self	28	5/01		self	friend Antonio Fiorelli Box 492	no	no	no	good	no	5	—	"	"		Italy	Civitella
29	"	self	30				Cousin Giacchelli Giulio Box 492	no	no	no	good	no	5	5	"	"		Italy	"
30	"	Prof.	30				Prof. Giuseppe 116 York St.	no	no	no	good	no	5	4	"	"	Over 4 years	Italy	Campobasso

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the STAMPALIA, from [illegible]NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at New-York

[illegible] Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Basteri, Surgeon of the STAMPALIA, sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

133

Sworn to before me this 14 day of May, 191 1

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Canada

61

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI, 1 - MAG 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Catone	Salvatore	21		m s	Laborer	yes		Italian	South Italian	Italy	Stefano	wife	Giuseppina	NON IMMI
2	Celestino	Nunzio	4		m s		yes		Italian	South Italian	Italy	"	wife	Diana	NON IMMI
3	Ricci	Fabbio	22		m s	Manufacturer	no		Italian	South Italian	Italy	"	wife	Annantonia	NON IMMI
4	Con	Giovanni	15		m s	-	/		Italian	South Italian	Italy	"	-	-	NON IMMI
5	Battistone	Fabbio	21		m s	"	yes		Italian	South Italian	Italy	"	Uncle	Maria	South America
6	Book	Candelo	16		m s		/		Italian	South Italian	Italy	"			NON IMMIG
7	"	Bernardino	13		m s	-	/		Italian	South Italian	Italy	"			San Nicola Bay
8	Ricci	Colombo	31		m m	"	yes		Italian	South Italian	Italy	"	wife	Domenica	"
9	Ricci	Nunzio	43		m m	"	yes		Italian	South Italian	Italy	"	wife & mother	Lisa	"
10	Mercoli	Aristide	13		m s	"	yes		Italian	South Italian	Italy	"			"
11	Book	Achille	16		m s	"	-		Italian	South Italian	Italy	Citizen	wife	Elisabetta	Mt Vesuvio
12	Lamantelli	Giuseppe	32		m m	"	yes		Italian	South Italian	Italy	"	wife	Maria	"
13	Schettino	Antonio	32		m m	Farmer	no		Italian	South Italian	Italy	"	wife	Annunziata	"
14	Vito	Giovanni	36		m m	"	no		Italian	South Italian	Italy	"	fath.	Giuseppe	"
15	Vitale	Tommaso	21		m s	"	no		Italian	South Italian	Italy	Citizen	wife	Rosalia	Ecuador
16	Sapienza	Andrea	16		m m	"	no		Italian	South Italian	Italy	Citizen	mother	Domenica	"
17	Caruso	Maria Gaetano	26		m m	Tailor	no		Italian	South Italian	Italy	"	wife	Rosalia	"
18	Lariola	Paolo	28		m m	Sailor	yes		Italian	South Italian	Italy	"	fath.	Biagio	NON IMMI
19	Bianchi	Cosmo	28		m s	Shipmate	no		Italian	South Italian	Italy	"			"
20	Scandolo	Francesco	18		male	Sailor	yes		Italian	South Italian	Italy	"	uncle	Cosmo	NON IMMI
21	Malasso	Domenico	34		m m	"	no		Italian	South Italian	Italy	"	wife	Lucrezia	"
22	Lacandore	Michele	35		m m	"	no		Italian	South Italian	Italy	"	wife	Francesca	"
23	Mersarella	Domenico	58		m m	"	no		Italian	South Italian	Italy	"	bro.	Giuseppe	"
24	Ferrara	Giuseppe	42		m s	Farmer	yes	N-120660-4/29/13	Italian	South Italian	Italy	Torre	fath	Guglielmo	San Nicola
25	Cardoni	Giuseppe	21		m s	Mason	no		Italian	South Italian	Italy	"	wife	Anna	"
26	Fedeli	Umberto	31		m m	Shipmate	yes		Italian	South Italian	Italy	"	fath	Domenico	"
27	Fedeli	Vincenzo	13		m s	"	yes		Italian	South Italian	Italy	S. Marco	bro	Lucia	Luis Montano
28	Cassano	Matteo	23		m m	Farmer	yes		Italian	South Italian	Italy	"	wife	Maddalena	"
29	Nardella	Michele	37		m m	"	no		Italian	South Italian	Italy	"	wife	Rosalia	NON IMMI
30	Perilli	Matteo	39		m m	"	no		Italian	South Italian	Italy	"			"

68

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 61

134

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 1, 19

	13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
	No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison, or almshouse, or supported at public expense, or a lunatic, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
T ALIEN	1	Yes	self	$40 Yes	no			friend — 296 Lafayette	no	no	no	no	good	no	5	6	med. blue		Italy	Italy
NT ALIEN	2	"	"	30 Yes	no			relative — Lorenzo Cuoco	no	no	no	no	"	"	5	5	"		"	"
NT ALIEN	3	"	self	60 Yes	no			friend — 296 Lafayette	no	no	no	no	"	"	5	5	"		"	"
T ALIEN	4	"	"	"	no			"	no	no	no	no	"	"	5	4	"		"	"
T ALIEN	5	"	self	$40 Yes	no			friend — Domenico Lauchelli 296 Lafayette St.	no	no	no	no	"	"	5	6	"		"	"
	6																			
T ALIEN	7	"							no	no	no	no	good	no	5	4	"		"	"
	8	Yes	self	$40 Yes	no			Bro. Carmine	no	no	no	no	"	"	5	11	"		"	"
	9	"	"	$50 Yes	$50	Ca		Uncle — Bro. Ruggiello	no	no	no	no	"	"	5	3	"		"	"
	10	"	self	$50 no					no	no	no	no	"	"	5	2	"		"	"
	11	"						Uncle Carmine Rotunda	no	no	no	no	good	no	5		"		"	"
	12	"	self	$30 Yes	$30	Ca		Cousin — Rachiola Commare	no	no	no	no	"	"	5	11	"		"	"
	13	"	"	$50 no				Cous. Vito Francesco	no	no	no	no	"	"	5	5	"		"	"
	14	"	"	$50 no				Bro. do	no	no	no	no	good	no	5	6	"		"	"
	15	"	"	$30 no				Cousin Quinto Bartolomeo 23 Laurens St.	no	no	no	no	"	"	5	5	"		"	"
	16	"	"	$50 Yes	$50	Ca		Cous. Teodora Bruno	no	no	no	no	good	no	5	5	"		"	"
	17	"	"	$50 Yes	$50	Ca		Cous. Vincenzo Vitolo 23 Laurens St.	no	no	no	no	"	no	5	5	"		"	"
	18	"	"	$50 no				Bro. Domenico	no	no	no	no	"	no	5	6	"		"	"
T ALIEN	19	"	"	$30 no				Cous. D'Alessandro Giov.	no	no	no	no	good	no	5	2	"		"	"
	20	"	"	$30 no				Cous. D'Alessandro Giov. 23 Laurens St.	no	no	no	no	good	no	5	5	"		"	"
T ALIEN	21	Yes	"	$30 Yes	$30	Ca		Bro. Francesco 76-80 Lewis St.	no	no	no	no	good	no	5	5	"		"	"
	22	"	"	$50 Yes	$50	Ca		Cous. D'Alessandro Giov.	no	no	no	no	good	no	5	5	"		"	"
	23	"	"	$50 no				Cous. Elisa Giovanni	no	no	no	no	good	no	5	5	"		"	"
	24	"	"	$50 no				Uncle D'Alessandro G. B.	no	no	no	no	good	no	5	6	"		"	"
	25	"	"	$50 no				Friend — Paoletti Luigi	no	no	no	no	good	no	5	5	"		"	"
	26	"	"	$50 Yes	$50	Ca		Cous. Mariam Cuoco	no	no	no	no	good	no	5	3	"		"	Foggia
	27	"	"	$50 no				Cous. Bruno Alfredo	no	no	no	no	good	no	5	11	"		"	"
	28	"	"	$30 Yes	$30	Ca		Bro. Vito	no	no	no	no	good	no	5	3	"		"	"
	29	"	"	$30 Yes	$50	Ca		Cousin Emanuele Stanzione 42 2 Laurens St.	no	no	no	no	good	no	5	4	"		"	Pollutro
NT ALIEN	30	"	"	$50 Yes	$50	Ca		Cous. Michele Lucarelli 23 Laurens St.	no	no	no	no	good	no	5	5	"		"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the STAMPALIA, from NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master
Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at NEW YORK

Guillaudeux
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, Aristide Baderi, Surgeon of the STAMPALIA, flying the Greek (Italian) flag, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Blank whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

135

A. Baderi

Sworn to before me this 14 day of May, 19 15

at NEW YORK

Gubbins

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

62 Provvidenza

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ITALIA sailing from NAPOLI, 1 - MAG 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Fortini	Luigi	26	m	m	farmer	yes		Italian	Latin	Italy	Lecino	wife Maria	Penn	Pittsburgh
2	Fortini	Silvano	4	m	s	"	yes		"	"	"	"	mother Antonia	"	"
3	Cigli	Raffaele	29	m	m	"	no		"	"	"	"	wife Maria Gonzippe	"	"
4	Pastorino	Felipo	40	m	m	"	yes		"	"	"	Cerreto	wife Carmina	Conn	Stratford
5	Di Berardino	Salmerosa	21	m	m	farmer	yes		"	"	"	Teramo	mother	Conn	Hartford
6	Perilli	Paolo	35	m	m	farmer	no		"	"	"	S. Marco	bro. Angela Maria	Penn	Pittsburgh
7	Vigilante	Luigi	21	m	s	"	yes		"	"	"	"	bro. Gaetano	"	"
8	Terace	Guiseppe	53	m	m	"	yes		"	"	"	"	wife Angela	"	"
9	Contessa	Angelo	22	m	s	"	no		"	"	"	"	bro Mateo	Penn	Monessen
10	Villani	Sebastiano	22	m	s	"	yes		"	"	"	"	mother Arcangela	Quebec	"
11	Schiavedo	Antonio	42	m	m	"	no		"	"	"	S. Neandro	bro. Concetta	"	Montreal
12	Di Leo	Nazario	21	m	s	mason	yes		"	"	"	"	bro Vincenzo	"	"
13	Di Leo	Luigi	30	m	m	"	no		"	"	"	"	wife Lucia	"	"
14	Angello	Michele	21	m	m	farmer	no		"	"	"	"	wife Carmela Teresa	"	"
15	Trapani	Augusto	32	m	m	laborer	no		"	"	"	Vallecorsa	wife Filomena	"	"
16	Costraceo	Domenico	29	m	m	"	yes		"	"	"	Bojnara	wife Nora	Penn	Pittsburgh
17	Grasso	Francesco	39	m	m	farmer	no		"	"	"	Ingiano	wife Orsola	Quebec	Montreal
18	Santelli	Felice	45	m	m	"	no		"	"	"	Conca E.	wife Antonia	Pa	Scranton
19	De Luca	Arcangelo	39	m	m	"	yes		"	"	"	"	wife Caterina	"	"
20	Simeon	Domenico	37	m	m	mason	no		"	"	"	Teramo	wife Adelina	Conn	Hartford
21	Flamini	Pietro	21	m	m	farmer	no		"	"	"	S. Maria Ant.	wife Giorgina	Conn	Hartford
22	Giuliani	Domenico	23	m	s	"	yes		"	"	"	"	bro Sebastiano	"	"
23	Marrocco	Serafino	18	m	s	"	yes		"	"	"	"	uncle Antonio	"	"
24	Rapino	Giuseppe	16	m	s	"	yes		Italian	Latin	Italy	Lanciano	mother Francesca	Quebec	Montreal
25	Rapino	Felice	31	m	m	"	yes		"	"	"	"	wife Elisa	"	"
26	Leonzio	Nicola	22	m	s	"	yes		"	"	"	Orsogna	bro Pasquale	"	"
27	Baldassarre	Emmaro	16	m	s	"	yes		"	"	"	"	bro Nicola	"	"
28	De Luca	Eugenio	21	m	s	"	yes		"	"	"	"	mother Filomena	"	"
29	Neri	Nicola	16	m	s	"	yes		"	"	"	Lanciano	uncle Pasquale	Penn	Pittsburgh
30	Cupone	Francesco	21	m	m	"	yes		"	"	"	"	wife Emma	"	"

ADMITTED

69

NON IMMIGRANT ALIEN NON IMMIGRANT ALIEN NON IMMIGRANT ALIEN NON IMMIGRANT ALIEN NON IMMIGRANT ALIEN NON IMMIGRANT ALIEN NON IMMIGRANT ALIEN NON IMMIGRANT ALIEN NON IMMIGRANT ALIEN NON IMMIGRANT ALIEN

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 62

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

Canada

136

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, _____, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Time or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in good health and free from mental or physical defect, being a criminal, or polygamist, or an anarchist, or not likely to become a public charge, or suffering from a loathsome or dangerous contagious disease, and if not, why not?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
ST ALIEN 1	Yes	self	$18	No. 06 or 07	Bro. Pasquale							5	4	med.	chest		Potenza
ST ALIEN 2	"	"	90	"	" Pasquale							5	4	"	"		"
ST ALIEN 3	"	"	96	0/10	Bro. Tomaso	do						5	5	"	"		"
" 4	"	"	10	"	Cousin	Ercole						5	2	"	"		San Fele
ST ALIEN 5	Yes	Bro.	20	"	Bro.	Angelo Bro.						5	2	"	"		Tricarico
6	"	self	100	04/05	Do	Michele Bro.						5	6	"	"	eyes & mouth	S. Chirico
7	"	"	30	"	Bro.	do						4	11	"	"		"
8	"	"	100	04/05	Bro.	do	do					5	5	"	"		"
9	"	"	30	"	Uncle	Bro	do Carmine					5	6	"	"		"
10	"	"	96	04/05	Nov.	Father	Giuseppe					5	5	"	"	eyes & mouth	"
11	"	"	100	"	Bro	Vincenzo	16 St. Antonio St.					5	9	"	"		S. Chirico
12	"	1	23	"	Bro.	Michele	43 St. Ant.					5	4	"	"		"
13	Yes	"	20	"	Bro.	do	142 St. Ant.					5	1	"	"		"
14	"	"	23	"	Uncle	Ercole	do Pasquale					5	3	"	"		"
15	"	"	25	06	Bro.	Angelo						5	"	"	"		Vallesaccarda
16	Yes	"	100	05	Bro	Luigi						5	4	"	"		Pergola
17	Yes	"	28	"	Cousin	Abramo	Giuliano 134 Spring St.					5	"	"	"		Tricarico
18	Yes	"	25	98	Bro	Do	Do Piazza					5	"	"	"		Cocca
19	"	"	25	01	Bro.	Bro.	do 134 St. Ant.					5	2	"	"		"
20	Brimtau		25	"	Brimtau	Giuseppe	do					5	2	"	"		Ferrara
21	"	self	26	"	Brimtau	Pietro	Bro 162 St. Antonio					5	"	"	"		S. Chirico
22	"	"	26	06	Nov.	Godfat	14 Centre Ave					5	4	"	"		S. Mauro
23	"	"	26	05	Nov.	Brimtau	do	do				5	6	"	"		"
24	"	"	30	"		Godfat	do Pasquale					5	6	"	"		Tricarico
25	"	"	30	09	Nov.	Bro.	Bro	142 St. Ant.				5	5	"	"		"
26	"	"	30	"		Bro.	Gio.	do Salvatore				5	4	"	"		Cirella
27	"	"	25	"		Bro.	Vincenzo	do				5	4	"	"		"
28	"	"	20	"		Friend	Ant.	do Paldemone				5	4	"	"		"
29	"	"	30	"		Bro.	Pasquale	142 St. Antonio St.				5	8	"	"		Tricarico
NT ALIEN 30	"	"	30	"		Brimtau	Do	Olivarito				5	6	"	"		"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master, of the STAMPALIA, from NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Officer.

Sworn to before me this 14 day of May, 19[illegible]

at NEW YORK

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Arturo de Bastieri, Surgeon of the STAMPALIA, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "joining at") do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Italian Government; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing lists or Manifest Sheets, 12 in number, are according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. de Bastieri

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at New York

Immigration Officer.

Stampalia

59

137

14 May 1913

actual
1326 but
20
1346 Tot
8451
1913
1 bl

Revised
1319 but
20
1339 Tot.

1326
14
1312

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

63 Canada

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... sailing from NAPOLI 1 - MAG 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Crupino	Sante	22		m s	Laborer	yes		Italian	South Italy	Italy	Vero	wife	Penna	
2	Monti	Michele	24		m s	"	yes		Italian	South Italy	"	Castelvetere	bro	Penna	
3	Sabatino	Lorenzo	3		m s	Minor	yes		Italian	South Italy	"	Cipano	mo	Tarentino	
4	D'Angelo	Cristino	36		m m	Laborer	no		Italian	South Italy	"	Lauriano	bro	Tarentino	
5	Pellegrini	Giuseppe	16		m s	"	yes		Italian	South Italy	"	Lauriano	mo	Teresa	
6	Luca	Pasquale	19		m s	"	yes		Italian	South Italy	"	"	bro	Francesco	
7	Talarico	Domenico	31		m m	"	yes		Italian	South Italy	"	Castrolibero	wife	Maria	
8	Bortello	Antonio	34		m m	"	no		Italian	South Italy	"	"	mo	Antonia	
9	Talarico	Antonio	34		m m	"	no		Italian	South Italy	"	"	mo	Concetta	
10	Talarico	Domenico	14		m s	7-8550	yes		Italian	South Italy	"	Piazza	mo	Maddalena	
11	Scaccia	Sante	50		m m	"	yes		Italian	South Italy	"	"	bro	Pietro	
12	Arcuri	Michele	36		m m	"	no		Italian	South Italy	"	Castro	wife	Clementina	
13	Son	Leonardo	17		m s	"	"		Italian	South Italy	"	Longobucco	mo	Gabriela	
14	Citrulli	Alessandro	42		m m	"	yes		Italian	South Italy	"	"	"	"	
15	Cascaro	Giovanni	29		m m	"	no		Italian	South Italy	"	Savenna	wife	Giuseppa	
16	Vigna	Salvatore	19		m s	"	no		Italian	South Italy	"	"	mo	Giuseppina	
17	Sirecchia	Matteo	23		m m	"	no		Italian	South Italy	"	Longobucco	bro	Antonio	
18	Cascioti	Nicolandrea	36		m m	"	no		Italian	South Italy	"	Savenna	wife	Angela	
19	Bugiardini	Enrico	20		m m	"	no		Italian	South Italy	"	"	mo	Angela	
20	Crespa	Nazareno	22		m s	Laborer	yes		Italian	South Italy	"	Fedino	bro	Vincenzo	
21	Gena	Raffaele	21		m s	Laborer	no		Italian	South Italy	"	"	bro	Felice	
22	Perfetto	Antonio	24		m s	"	yes		Italian	South Italy	"	S. Giovanni	wife	Filomena	
23	Panetta	Gennaro	37		m m	Laborer	no		Italian	South Italy	"	"	wife	Cristina	
24	Son	Pasquale	12		m s	"	"		Italian	South Italy	"	Grace	mo	Francesca	
25	Pachichi	Domenico	20		m s	2-13528	"		Italian	South Italy	"	Grace	"	"	
DEPORTED															
27	D'Amico	Francesco	18		m s	Laborer	no		Italian	South Italy	"	Fruscia	uncle	Gennaro	
28	Barbarossa	Saverio	38		m m	Laborer	yes		Italian	South Italy	"	S. Stefano	wife	Angela	
29	Barbarossa	Lorenzo	4		m s	"	yes		Italian	South Italy	"	S. Lucia	mo	Antonia	
30	Barbarossa	Salvatore	38		m m	"	yes		Italian	South Italy	"	Sellia	wife	Maria	

70

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence.
†List of races will be found on back of this sheet.

The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 63

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ....., ..., 19

138

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Race or people, as Hebrew, Italian, Spanish-American, Negro, Chinese, Japanese, East Indian, Scandinavian, Scotch, English, French, German, Irish, Welsh, Bohemian, Moravian, Slovak, Dalmatian, Croatian, Servian, Ruthenian, Polish, Russian, Finnish, Magyar, Mexican, Spanish, Portuguese, Cuban, West Indian, Turkish, Armenian, Greek, Syrian, Arabian, Hindu, Siamese, Chinese, Japanese, Korean, Burmese, Malay, Filipino, Polynesian, Indian (American), Negro, Other (specify).	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance, or expectation of employment, or in any capacity, to perform labor or service of any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Brot.	$26 no			Brot. Luigi 1414 Belmont Av.							5 7	med.	chest			Ver. Fo
2	"	self	26 yes	06/09	Pa	Cous. Pellegrini Bro.							5 7	"	"			
3	"	"	25 no			Godfat. Gius. Ruggiero 3a 162							5 2	"	"			Castelfranco
4	"	"	30 yes	06/08	Pa	Cous. Vicer Clarab							5 7	"	"			Terranova
5	"	"	30 yes	06/08	Pa	Brot. Ontorio							5 1	"	"			Lucciana
6	"	"	25 no			Cous. Umberto Jr.							5 2	"	"			"
7	"	"	25 no			Cous. Brot. Calonico							5 4	"	"			Pieve
8	"	"	25 no			Brot. Salvatore							5 5	"	"			"
9	"	"	50 yes	04/08	Pa	Cous. Calabria Correntino							5	"	"	dark mustache		Cisterna
10	"	"	25 no			Uncle - Calabria Correntino							5 5	"	"			
11	"	"	60 no			Son - Lizi. 27 Bennett Av.							5 4	"	"			Alatri
12	self	self	60 yes	09/11	Cous	Godfat. 28-80 Centreau De Ros Giuseppe							5 7	"	"			
13	"					18 - Jannes St.												Agnigliano
14	"	self	25 no			Friend - D'Ortona Antonio							5 6	"	"			Taverna
15	"	"	25 no			218 - Jannes St. Friend - Zoro Nicola							5	"	"			
16	"	"	60 yes			218 Jannes St. Cous. Jno Jacone							5 5	"	"			Agnigliano
17	"	"	25 no			218 Jannes St. Cous. D'Ortona Ant.							5 6	"	"			Taverna
18	"	"	25 yes		Cous	218 Jannes St. Cousins Zoro Nicola							5 6	"	"			
19	"	"	40 no			218 Jannes St. Friend - Saricca Luigi							5 2	"	"			Torino
20	"	"	40 no			116 Corso St. Friend - Cusmichi Alessandro							5 4	"	"			"
21	"	"	50 yes	11/12	Cous	Jn 701 Son Gaetano							5 4	"	"			Alessandria
22	"	"	25 no			Bx 907 Uncle - Michele Gioia							5 4	"	"			
23	self	self	50 yes	07/11	Cous.	Jn 27 Friends							5 3	"	"			"
24	"					Eugenio d'Angelo												Terra Nr.
25	"		25 no			53 Agnes St.												
26	"		50 no			Cous. Cesmichi Antonio 29 Illinois St.							5 3	"	"			Fiumara
27	"		50 no			Brot. Pietro 908 N. Bow Bro.							5 4	"	"			Hyposcuola
28	"	self	30 yes	01/11	Cous.	Cous. Antonio Jno 218 Jannes St.							5 4	"	"			Reggio Cal
29	"	"	10 yes	09/01	"	Friend do							5	"	"			Volturno
30	"	"	40 yes	03/08	"	Friend do do							5 6	"	"			"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Michele Motta Master, of the STAMPALIA, from NAPOLI, do solemnly, sincerely, and truly declare, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Motta

Officer.

Sworn to before me this 14 day of June, 1911,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

11—6712

S. S. STAMPALIA sailing from NAPOLI 1 - MAG 1913, 19..., Arriving at Port of New York ..., 19...

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES. 139
1	Aborelli	Giuseppe	27		M	S	~~Wyoming Pa~~ Pa 26 September 1906		
2	Nicolaei	Sebastiano	~~44~~		M	S	~~Penn Company Greco Italy~~ el. Apr 21 1902	el. March 1902	№12 William ave Hyde
3	Ferrucci	Luciano	~~24~~		M	S	~~NYC~~ Monroe Co Penn Oct 24 1891	N.Y. R.I. 24 October 1891	Conn - el New Haven
4	Minichello	Pasquale	~~44~~		M	S	~~Italian Consul Court - Boston~~ Boston Mass	7th Dist. Mass 3 November 1900	el Newark - el 4
5	Petrarca	Giuseppe	~~41~~		M	S	~~Pennsylvania~~ [illegible]	[illegible] 1898	Ohio - Chicago
6	Ruoti	Cosmano	~~24~~		M	S	~~Italian Cut. Sup Court - New Haven N.Y.~~	Aug 21 1909 1890	
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Surgeon A. Bastiani

Upon the Vessel

master

71

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6712

Form 516
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

(2)

NO. 100

S.S. "STAMPALIA", Veloce Line. arrived May 14, 1913, 191, M., from

#	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
30m	1	Noli, Abraniv	6	10	1	1		5/16/13	107											10:30	5/31/13	Stampalia		7	7	7
34m	2	Gianlorenzi, Giulielmo	4	3	1	1		5/16/13	111											"	"	"		7	7	7
40m	3	Bartolini, Giocchino	4		1	1		5/16/13	111											"	"	"		7	7	7
4m	4	Ferinetti, Armando,	6	30	1	1								5/16/13	K 12									2	2	2
21m	5	Orentini, Domenico	4	3	1	1		5/16/13	111											10:30	5/31/13	Stampalia		7	7	7
28m	6	Dal Cipollo, Giuseppe	6	10	1	1		5/16/13	114											"	"	"		7	7	7
41m	7	Jati, Giovanni	35	26	1	1		5/16/13	79											"	"	"		7	7	7
30m	8	Roimbola, Girolomo	40	16	1	1								5/15/13	6. clk 11am									1	1	1
19m	9	Bacchiselli, Angiolo	3	14	1	1		5/16/13	90											10:30	5/31/13	Stampalia		7	7	7
18m	10	Roimbola, Giuseppe	40	11	1	1								5/15/13	6. clk 11									1	1	1
28m	11	Roimbola, Michelesco	40	16	1	1								5/15/13	6. clk 11									1	1	1
17m	12	Roinano, Francesco	40	15	1	1								5/15/13	6 clk 11									1	1	1
48m	13	Reuretti, Giulio,	3	11-2	2	1		5/16/13	88												5/31/13	Stampalia		1	4	4
12m		" Aurel																								
21m	14	Romboal, Francesco	40	16	1	1								5/15/13	6 clk 11									1	1	1
26f	15	Tenti, Angiola	3		1	1		5/16/13	88												5/31/13	Stampalia		7	7	7
16m	16	Cecolini, ~~Celeste~~ Luigi	33	24	1	1		5/16/13	49															3	4	3
36m	17	Rombalo, Giuseppe	40	3	1	1								5/15/13	6. clk 11									1	1	1
2m	18	Soldani, Francesco	35	2	1	1		5/15/13	157 K					5/17/13	6. clk noon									3	4	3
43m	19	Quattrociocchi, Angelo,	30	10	1	1								5/17/13	188 Lv 4:05									3	4	3
21m	20	Bart, Francesco	2	21	1	1								5/16/13	169 Gr. 11:45									2	2	2
40m	21	Rombola, Francesco	40	1	1	1								5/15/13	6. clk 11									1	1	1
13m	22	Merli, Angiolo	6	14	1	1		5/16/13	46 Lv											10:30	5/31/13	Stampalia		7	7	7
43m	23 24	Jensi, Francesco	30	10	1	1		5/16/13	61. Lv	5/17/13	173 C									"	"	"		7	7	7
18m	24	Branca, Pietro	3	8	1	1								5/16/13	161 Gr. 10:50									2	2	2
2f	25	Manca, Salvadore	3	1	1	1								5/15/13	146 K 2:05									1	2	1
25m	26	Manca, Gio. Maria	3	11	1	1								5/15/13	146 K 2:12									1	2	1
38m	27	Grica, Francesco, Salvadore	3	13	1	1								5/16/13	163 Gr 10:55									2	2	2
1m	28	Minichiello, Virginio	44	2	1	1								5/15/13	71 Teach 12									1	2	1
19m	29	Ruiti, Gio. Maria	3	20	1	1								5/16/13	165 Gr 11:25									2	2	2

Stampalia 5/14

30

12 14 13

Form 518

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1121

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 181

S.S. "DANTE ALIGHIERI" Veloce Line arrived May 14, 1913. , 191 , M., , from

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Officer.	Meals. Breakfast.	Dinner.	Supper.
23m 30	Cassa Stefani, Sebastiano	S	14	1	1 pc	1;												5/16 167 gr. 11co					2	2	2
20m 31	Bell[illegible], Benito	S	16	1	1 pc	1;												5/15-157 K 230					1	2	1
56m 32	Lanidolfelli, Domenico	34	12	1	1 pc	1;												5/16 144 ORS 1135					2	2	2
18m 33	Vera, [illegible]	40	21	1	1 pc,-serv.	1;0												5/15-134 JAS 425					1	2	1
16m 34	Galati, Bruno	21	28	1	1 pc - serv.	1;18	6. 8/14													30 5/16 Stampalia			7	7	7
17m 35	Montalbi, Vincenzo	24	18	1	1 pc - serv.	1;30	5/15-79 Leach 1256K													" "			7	7	7
17m 36	Scutari, Vincenzo	42	20	1	1pc-serv.	1;												5/15-171 K 405					1	2	1
37m 37	Di Francesco, [illegible]	3	17	1	1pc,old-serv.	1;	5/15-74K													" Stampalia			7	7	7
61f 38	Castelli, Angelo, [illegible]						5/17 115 C											5/19 39 Mcg. 1053					10	10	10
16f	Di Lorenzo, Concetta																								
32f 39	Di Napoli, [illegible]	210	4/4	1	1pc	2;1												5/15-39 Lor 1010					3	3	
14f	Di Pasquale, Luigia																								
4	" Concetta																								
36f 40	Capellini, Luigia, child	20	V	2	1pc	2;30												5/15-56 Leach 12					2	2	
12f	" Rosaj																								
20m 41	Cobe, [illegible]			1	1pc	2;00												5/15-136K 120					1	1	1
28m 42	Calcedi, Pio - laborer	5	22	1	1 c	2;00												5/15-133 K 240					1	1	1
24m 43	Puglia, Pasquale	42	29	1	1c	2;00												5/16 46 M 230					2	2	2
50f 44	Venuga Carmela, [illegible]	2	2/20-1	1	1pc	1;00												5/15-84 Leach 208					2	2	2
15m	Silvestri, Filippo																								
22m 45	Lombola, Francisco, Con	10	21/20	2	1c	2;15												5/15-156 Clk 11					2	2	
1m	" Pio [illegible]																								
10m 46	[illegible], Saverio	4	2	1	1c	2;15												5/15156 Clk 11					1	1	
28m 47	[illegible], [illegible], C	1	1/8-3	1	1c	2;												5/15-47 Lor 1045					2	2	
1m	" Domenico																								
36m 48	Fumia Cumia, Francesco	1	4	1	1pc	2;30												5/16 65 Haw 1155					2	1	2
3m 49	[illegible], Pietro			1	1c	2;30	5/16 d 1													3 5/13 Stampalia			7	6	7
20f 50	Mela Joseph Manni [illegible], [illegible], Italy	1	1	1	1c	2;	5/17 130 Leach													" " "			2	2	2
4f	" Emilio																								
30f 51	Baiom Shahidi [illegible], [illegible], Syria	2	1	1	1c	2;	5/17 132 Leach											5/27 40 HS 335					26	26	26
1m	" Kamra																						1	1	1

To hosp 5/22/13 - Ret 5/23-130pm
To hosp 5/18/13 4Pm Ret 5/29/13 - 1Pm

Stampalia 5/14

61

TOTALS

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1181

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO.

112

S. S. "[illegible]" arrived [illegible], 191, M., from

▲	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
33m	52	Imaobi, Giovanni	21	4	1	lpc, pid-cert.	3;05	crowley																		
60f	53	[illegible]																								
16m	54	[illegible]																								
60m	55	[illegible], Nicola, [illegible]																								
15m		" Nicola																								
17m	56	Ingegnere Michele																								
5m	57	Silicco, Leonardo, son																								
15m		" Pietro																								
20m	58	Molinari, Vicenza																								
20m	59	Ventura, Calcedonia	50	26	1	lpc - cert.	3;40	Conover																		
56c	60	Cangiolosi, Angela	11	4	1	lpc - cert.	3;40	Conor																		
44f	61	Pagliaccia, Apollonia	53	6	1	lpc,pid-cert.	3;40	Schwartz																		
54f	62	Vendovelli, Sarta,	2 4/6	3		lpc - cert	4;	Wald																		
25f		Boscetta, Maria																								
15m		" Pietro																								
16m	63	Buonventre, Diego, [illegible]	11	24/26-2		lpc-cert.	4;	Taylor																		
2		" Ignazio																								
54f	64	Bottari, Enrichetta,	4	34/36-3		lpc - cert.	3;40	Conner																		
18f		Casonia, Marianna																								
12f		" Filomina																								
58f	65	Iacc, Carolina	33	13	1	lpc,pid-cert.	4;30	Schwartz																		
53f	66	Mariano, Angela, children	18	24-26	3	lpc		Alexander																		
17f		" Vincenza																								
7m		Giovanni																								
16m	67	Smargiassi, Giovanni	39	4	1	lpc - cert.	4;00	Cook																		
18m	68	D'Annunzio, Vincento	38	39	1	lpc,pid-cert.	4;	[illegible]																		
10	69	Nicoli, Marco	12	1	1	lpc - cert.	4;00	[illegible]																		
47m	70	Spina Donato	53	29	16	SPC+Ph def	1;30	O'neill																		
18m	71	Petti Pietro V.	41	2		LCA Favus Dr Hosp 3/19/13 SI 3/19/13 - 15th Pkn.		"Conner																		
28m	72	Menichelli Francesco	38	11/12		Sec 11 Feeble minded cert		Bekkert																		
23m		" Domenico						"																		
		Stampalea. 1/4																								
		TOTALS.																								

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

144

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1151

S. S.

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO.

S. S. Stampalia (La Veloce) arrived May 14, 1913, 191, M., , from

NO.

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
1																									
2	Wm 73 Martenelli Vattoro	3	231	1	Insane (Certf) 2 on Hosp 30 for myR 5/14	(illegible)													Sinaded en route to Naples, pumped overboard,						
3																			20 7/13 (illegible)						
4																									
5																									

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

144

S. S. STAMPALIA LA VELOCE arrived May 14th 1913., 19..., M., ..., from ...

NO.	NAME OF ALIEN		Manifest Group	Manifest Number	Number of Aliens: One year old or under	Number of Aliens: Older than one year	CAUSE OF DETENTION		DISPOSITION	Discharged: By Inspector	Discharged: Date	Discharged: Time	Meals: Breakfast	Meals: Dinner	Meals: Supper
									New Rochelle N.Y.						
1	Anfiro	Nunzia	39	21		1	To sister	11.00	Bro. Bro Alfredo 56 - 1st [illegible]	J	15	9	1	1	1
2	Crescenzi	Angelo	50	19		1	" brother		Bro. Domenico, 82 - 51st Ave. Newark	B	"	11[45]	1	1	1
									~~Sist Luchese Bradamante 308 Morrell st Elizabeth N.J.~~		~~14~~	~~3[45]~~	~~1~~	~~1~~	~~1~~
3	Tecrre	Christina	2	12		1	" sister		Sis Luchese Bradamante 308 Morrell st Elizabeth N.J.	B	14	3[45]	—	1	—
4	Gelsomini	Gennaro	31	2		1	" tel $		Bro Simon Reama 21 Court St. Providence R.I.	Beh	14	2[15]	—	1	—
5	Egidio	Angela & 3 ch	39	22		4	" husband		Husb of sister Francesco Romano 286 151st New York	Beh	14	2[10]	—	4	—
									Englewood, N.J.						
6	Cosentino	Nomencio	54	22		1	" cousin		Cou. Salvatore Grand St.	D	15	3[30]	1	2	1
									Jr. St. N.Y.						
7	Zampetti	Guistina & 3 ch	45	8		4	" husbons		Husb & father Michele Cassoli 632 E 186 New York City	B	14	3[45]	—	4	—
									St. N.Y.						
8	D'Innocenzo	Lina	44	30		1	" sister		Sis Chiara Bacci 66 Mott	A	15	11[45]	1	1	1
									R.R. to						
9	Oddis	Andrea	2	24		1	" tel $		Bro Pasquale Melrose Mont	Beh	20	3[20]	6	7	6
10	Pepi	Vincenza	17	15		1	" husband		Husb Sebastiano Morgora 125 Mott St. New York City	A	14	4	—	1	—
11	De Chiara	Maria Felice	44	5		1	" brother		Bro angelo 2349 atlantic ave Brklyn. N.Y.	B	14	3[42]	—	1	—
12	Caporaso	Orsala	49	16		1	" sister		Sis Mrs Rosalia Ferette 314 - 5 St Jersey City N.J.	Beh	14	2[05]	—	1	—
13	Cianci	Francesco	47	8		1	" brother		Bro Vincenzo 42 Thomas St Bloomfield N.J.	A	14	4	—	1	—
14	Infantino	Nicolo	49	19		1	" ind address		Society for Italian Immi 25 Mulberry St. N.Y.C.	J	20	1[00]	6	7	6
15	Pes	Paolo	7	12		1	" friend		Cou. Damiano Varga 91	J	15	11[45]	1	1	1
16	Sini	Giachino	7	11		1	" brother		Bro. Clak[illegible] 118 Mulberry, N.Y.C.	A	"	11	1	1	1
17	D'Alessio	Maria	40	1		1	" father		Father Agostini D'Alessio 244 - 6 ave new York	Beh	14	2[20]	—	1	—
18	Diana	Rosa	10	8		1	" brother		Bro Giuseppe 342 Jefferson st. Brooklyn N.Y.	Beh	14	1[35]	—	1	—
									Sydney N.Y.						
19	Barone	Alfonsina	40	25		1	" cousin		Cou. Angelina De Rosa 53	A	15	10[45]	1	1	1
									Newark N.J.						
20	Cortina	Pasquale	50	27		1	" brother		Bro, Benedetto, 82 - 51st Ave,	A	"	11[46]	1	1	1
									Fr.						
21	Secchi	Matteo	2	20		1	" friend		Vildi Antonio 34 Mulberry St N.Y.C.	B	16	10[55]	2	2	2
									N.Y.						
22	Ballerini	Luigi	47	22		1	" brother		Bro Domenico 8 Bayard	A	15	11[45]	1	1	1
23	Manca	Sebastiana	2	22		1	" cousin		Fr. Antonio Virdis 34 Mulberry St N.Y.C.	J	16	1	2	2	2
									Cous						
24	Fois	Giovanni	2	23		1	" no address		Fomi Gio 191 Mulberry St N.Y.C.	J	16	10[10]	2	1	2
25	Taura	Angela M.	39	10		1	" brother		Bro Pasquale 560 Vernon ave Long Island city	Beh	14	8[20]	—	—	—
26	Calcagno	Agata	19	8		1	" husband		Husb Ruben Sebastiano 98 Bowery N.Y.C.	B	14	3[48]	—	—	—
27	Mainenti	Dca. & 3 ch	16	20		4	" son		Son Sebastiano 61 Main St. Hackensack N.J.	B	14	3[50]	—	—	—
28	Batticiotti	Gpa. & ch	19	6/7		2	" husband		Husb Antonina Giordano 98 W Houston st. N.Y.C.	P	14	4[18]	—	—	—
29	Campisi	Gaetana & 2 ch	19	12	1	2	" husband		Husb Attanno Di Luco 88 W Houston st. New York	P	14	4[16]	—	1	1
30	Valdasti	Demetrio	7	28		1	" brothr		Bro Albert 105 Graham ave Long Island City	B	14	4[22]	—	—	—

STAMPALIA MAY 14

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1618

RECORD OF DETAINED ALIENS

145

S. S. Stampalia # 2 arrived ....., 19...., ..., M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
31	Mariano	Angela & 2 ch	12	24		3	To sons	S. S.	a	14	4	—	—	—
32	Mazzurco	Paolo & ch	15-	13/14		2	" husband	Husb + father, Salvatore Polizzi 332 E 63 st New York City	B	14	4 20	—	—	—
33	Egisto	Filomena	58	29		1	" husband	Husb alfonso Pirozzo 809 Rockaway ave Brklyn N.Y.	P	14	4	—	—	—
34	Ricca	Antonia &						Bro Pasquale Ricca 79 Montgomery ave Thomasville Ala	B	14	3 55	—	—	—
35	Di Nobili	Teresina & ch	36	1/3		3	" bro	Husb of father Pasquale Ricca 79 Montgomery ave Thomasville Ala	B	14	3 55	—	—	—
36	Audino	Giralomo &						Friend + father Pancasto 54 Leroy St New York City	P	14	4 15	—	—	—
37	Igneri	Maria Carmela &							P	14	4 15	—	—	—
38	Policastro	Carmela	55	17		3	" parents		P	14	4 15	—	—	—
39	Garabo	Maria	32	29		1	" sister	Bro Amalia 247 E. 114 st New York City	B	14	3 55	—	—	—
40	Scarolino	Giov. & 4 ch	15	18/22		5	" husband	Husb + father Erasmo Inglese 589 Flushing ave Brklyn N.Y.	B	14	4	—	—	—
41	Grammichele	Gppna. & 2 ch	32	14/16		3	" brother	Bro. Husb. + fath Michele 9. 93 st School st Yonkers N.Y.	a	14	4 35	—	—	—
42	Mignone	Carmine & ch	42	8/9		2	" husband	Wife Maria Alexandria 382 Degraw St. Brklyn	J	15	11 10	2	—	2
43	Valenti	Paola & 4 ch	15	23/26		5	" husband	Husb Santo I. 589 Flushing ave Brklyn N.Y.	a	14	4	—	—	—
44	Vitale	Pasqua & ch	44	8/9		2	" husband	Husb. Genoroso B 231 Boulevard Long Island City N.J.	a	14	4	—	—	—
45	Sabatini	Maria	31	18		1	" husb	Husb Angelo Francesco 102 Bruncswick st Jersey City N.J.	B	14	4 07	—	—	—
46	Saulli	Arcangelo & 2 ch	37	19		3	" husband	Husb Rosario Maria, 106 Hall st Brooklyn, N.Y.	J	15	11 55	3	—	3
47	Brunetto	Enrico	45	24		1	" ind add	Une Ettore Minichetti Archibald N.Y.	J	16	11 10	2	1	2
48	Pellacóni	Aldo	5	15		1	" mother	Mother Ernesta Cavicchioli 323 W 26 st New York	B	14	4 15	—	—	—
49	Fiorini	Virginio	51	12		1	" cousin	Cousin Leon Quattrocicchi 71 Baxter N.Y.C.	D	15	12	1	—	1
50	Nigro	Antonio &						RR & B & O Co, Vincenzo				1	1	1
51	Salvo	Raffaela	33	16		2	" get R. R. Ticket	Selma B46 Red Rock, Mont.	D	15	3 55	1	1	1
52	Paterno	Lucia & bro	17	13		2	" husband	Husb + bro in law Rosendetto Vito 176 Elizabeth st N.Y.C.	B	14	4 08	—	—	—
53	Vitale	Vincenza	52	16		1	" husband	Husb antonio Ruggieri 278 E 115 st. New York City	B	14	4 05	—	—	—
54	Yacoub	Fontine	54	10		1	" tel $	R. R. W. Bro Giovanni Andrea 129 Bway Cincinnatti O	C	16	11 50	2	1	2
55	Cataldi	Maria & 2 ch	46	1/3	1	2	" tel $	Wife Pietro Casarino B495 Bway Lic. Disco, N.Y.	D	15	12	2	—	2
56	Zerbi	Paola & ch	5	17/18		2	" husband	Husb Ercole a 340 w 39 st New York City	a	14	4 15	—	—	—
57	Marese	Maria	36	24		1	" husband	Husb Michele De Barbera 41 Montgomery st Jersey City N.J.	B	14	3 40	—	—	—
58	In hosp 5/16/13 10 Cen Martinelli	Vittorio	3	23		1	" late	S. S.	B	24	11	2	1	2
59	Caglia	Marianna & dau	43	21		2	" son	Son + Bro Donno Compreccheo 306 E 11 St. New York City	B	14	4 15	1	1	1
60	De Rosa	Vincenza & 3 ch	15	19		4	" husband	Husb Francesco 325 Church ave Brklyn New York	a	14	4 20	—	—	—

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1416

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S Stampalia # 3 arrived ....., 19...., ... M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
61	Chiere	Dorotea & ch	37	25/26	2		To husband	Husb Pietro Rocco 415 E 24 st new York City	P	14	4²⁰	—	—	—
62	Caiazza	Giovanni	57	20	1		" uncle	Husb antonia Mosco 15 E 204 st New York City	a	14	4¹⁵	—	—	—
63	Tripodi	Domenico	57	8	1		" brother	Bro Gaetano 299 Mott St New York City	a	14	4¹⁶	—	—	—
64	Menichelli	Fsco. & bro.	57	11	2		" brother	S. S. R.R. to husb	Beh	19	1²⁰	10	10	10
65	Tosta	Antonina & 4 ch	9	1/5	5		" tel $	Francesco Martinez 130 Catherine st Detroit Mich	Beh	17	11²⁰	15	10	15
								Dcal	C	19	2	5	5	5
66	Contessa	Angelo	62	9	1		" med exam---------.	R.R. to cous						
67	Tomassini	Domenico & cous	8	22	2		" tel for $	Cesen Londes 277 Archydall st Montreal Can	Beh	17	10²⁹	6	4	6
68	Gradilone	Anunziata	33	10	1		" sister	St. Silomena, 9 Roosevelt	C	15	11¹⁵	1	—	1
69	Agostinelli	Leonora	8	26	1		" hospital await husb in	R.R.W. Bro & Paolo Baldarelli 41 Arthur St Hamilton Can	D	17	3⁴⁰	3	3	3
70	Di Loreto Clemichair	bro	44	35	3		Ret'd from R.R. st. wm. for medl. further detained	Bro Raimondo 335 Throop Rochester N.Y.	S	15	11¹⁵	3	—	3
71	Baldarelli Annunzio		8	26	1		From hosp 5/7/13 1²⁵ PM	R.R. W. Bro Paolo 41 Arthur St Hamilton Can	D	17	3⁴⁰	—	—	—

4332 43

Affidavit of Surgeon.

I, , Surgeon of the , (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly that I have had years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of , 190

at

Immigration Officer.

11—1115

147

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Caserine Cuma sailing from Port Antonio, 8th May, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bailey	Joseph A.	37		m m	Seaman	Yes	Yes	Jamaican	Negro	Jamaica	Port Antonio	Elisha Craig Port Antonio, Jamaica	Maryland	Baltimore
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11–1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 14th May, 1913

148

11—1118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a person or an alien, or has been previously refused admission to the United States, or deported by charity? If so, when?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$50	Yes	10 1912	Baltimore	Ella Hudson 508 Leigh St Balto. Md	No	No	No	No	Good	No	5	8	Black	Black	Black	None	Jamaica West Indies
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, G. F. Jorgen (State whether Master, First or Second Officer), of the G. G. Cadwell Co from Tonsberg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. F. Jorgen
Master Officer.

Sworn to before me this 17 day of Nov, 1903,
at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*). The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*). The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family, should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—4713

Number 1.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. CARL SCHURZ. sailing from NEW YORK., June 19th, 1913., Arriving at Port of New York May 14th, 1913

149

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Huss	Winfred W.	46		m.	✓	New Jersey 27. 12. 1866.	—	Pennsylv. Towanda
2	Boomhower	Cassius A.	46		m.	✓	N. York Sept. 24. 66.	—	Hasbrug N. York
3	"	Helen J.	42		f.	✓	" York Jan. 12 70	—	"
4	Montgomery	Roger	44		m.	✓	Boston Sept. 6. 1868	—	Warren O. Trumbl.
5	S. Fenton	Carlos	47		m.	✓	Ohio Febr. 15. 1866	—	Cleveland Ohio.
6	Fenton	Cora	54		f.	✓	" Dec. 6.	—	"
7	"	Marie	25		f.	✓	" July 28. 87.	—	"
8	Buhrenburg	Friedrich	38		m.	✓	N. York. 30 Aug 11. 75	—	New York N.Y.
9	"	Felicie	29		f.	✓	Boston Oct. 1883	—	"
10	Becker	Edward	45		m.	✓	Morristown N. Jers.	—	New York.
11	"	Leonore	25		f.	✓	Lisbon Pa. Jan. 1.	—	"
12	Boyd	William	52		m.	✓	Brooklyn N.Y. Jan 3. 61	—	N.J. Rutherford
13	"	Rosa	50		f.	✓	Dubuque Iowa March 23.	—	"
14	Pickel	Ruby	14	3	f.	✓	Mobile Ala. 1899 Dec.	—	Short Hills. N.J.
15	"	Jane	12		f.	✓	Add Evanston 1870 June	—	"
16	"	Jack	11		m.	✓	"	—	"
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

73

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4713

9.

Affidavit of Surgeon.

I, H. B. B. Montgomery, Surgeon of the **Karl Schurz** Public Hospital, (State whether Surgeon or "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 26 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of United States

, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. B. B. Montgomery M.D.

Sworn to before me this 10 day of , 19

at

Immigration Officer.

150

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North)	Turkish
Italian (South)	West Indian
Japanese.	

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

2-4 S. S. CARL SCHURZ. *sailing from* NEW YORK. , *19*

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Lawson	Leyton	25		M	train nurse	yes	yes	Canadian	Canadian	Canada	Ottawa	Brother Mrs C W Lawson Canada Ottawa	N.Y.	New York
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Not Canadian

7-1

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11 1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 2.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK., 19

151

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1		Left New York by same Steamer April 19th 1913					No Head Tax to be Charged											Canada	
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, First Officer (State whether Master, First or Second Officer), of the S.S. Carl Schurz, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W. Mahle
Chief Officer.

Sworn to before me this 17 day of —, 19 ,

at —

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend, steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, A. B. Montgomery, Surgeon of the [illegible], sailing thereon
(State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 21 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of United States

. and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, . in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

A. B. Montgomery M.D.

Sworn to before me this 1st day of [illegible], 19[illegible].

at [illegible]

Immigration Officer.

152

11-111

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish
Italian (South)	[illegible]
Japanese.	[illegible]

11—115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Carl Sloman sailing from Port Simon, May 6th 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Cockenower	Charles F.	35	6	M	Farmer	yes	yes	Canadian	British	Costa Rica	Puerto Limon	H. Cockenower	Puerto Limon Costa Rica	Can Ont Hamilton
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

15

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11 1116

Form 500

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 3

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 14 11, 1913

153

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or a poorhouse, or supported by charity; and if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
NT ALIEN 1		no self	none	passing	Mrs. Cockburn Winona Can Ont.					In transit to Canada						
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, First Officer (State whether Master, First or Second Officer), of the SS Carl Schurz, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Officer.

Sworn to before me this 10 day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[signature]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). —Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and compl te address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 632

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—6712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 4.

S. S. CARL SCHURZ. sailing from COLON, May 7 14, 1913, Arriving at Port of New York May 14 th, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Pickard	Edward W.	47		M.	M.	Wisconsin Sept. 25. 64.		Chicago. Ill.
2	Kepler	Fred J.	30.		M.	S.	Buffalo. N.Y. 25.12 83		Buffalo N.Y.
3	Linkhaus	Wilbur	18		M.	S.	Ripley N.Y. March 29 95		From N.Y.
4	Herron	George S.	45		M.	M.	New Hampsh.		New York
5	Reinoel	Emma	46		F.	M.	Philadelphia.		travelling for 6 month.
6	B								
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

5 Cits

154

76

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 5.

S. S. Carl Schurz, sailing from Kingston, May 9th, 1913, Arriving at Port of New York May 11th, 1913

155

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Volkmann	Charles	52		m.	m.	New York 17 July 1860	—	New York N.Y.
2	Pargan	Cassie	50		fem.	wd.	New York May 10 1863	—	New York N.Y.
3	White	Susan	47		fem.	wd.	Maryland.	—	New Jersey
4	Hall	Alice	22		fem.	s.	Rhode Isl. March 8. 1891.	—	Rhode Isl. Providence
5	Culver	Everett C.	56		m.	m.	New Jersey	—	New Marlborough Mass
	"	Mary Helen	33		fem.	"	Rhode Isl. Harrisville Feb 28 1880	—	" "
7	English	George	50		m.	m.	New Haven Sept 23 1862	—	New Haven
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

7 Cits

77

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, H. B. Montgomery, Surgeon of the Karl Schurz, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 26 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of United States, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

156

H. B. Montgomery M.D.

Sworn to before me this 11 day of , 19

at

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South)	Welsh
Japanese.	West Indian

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CARL SCHURZ. sailing from Kingston, May 9th, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Malabre	Arthur	44		m.	merch.	yes	yes	British	Creole	Jamaica	St. Andro	St. Andro, Jamaica	Jamaica	St Andrews
2	"	Isabel Nt	3.		f.	—	"	"	"	"	"	"	Husband " "	"	"
3	Grivan	Juan	68		m.	manufactur	"	"	cuban	cuban	N. York	New York	Kingston, Victoria Av. 25 outer house	New York	N. Y.
4	"	Marcelles Nt	49		fem.	—	"	"	"	"	"	"	Fathers house	"	"
5	"	Magdalena Nt	28		f.	—	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
6	"	Amelia	23		f.	—	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
7	"	Julia	21		f.	—	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
8	"	Juan Francis	18		m.	s.	student	"	"	"	"	"	" "	"	"
9	Vianonte	Maria Nt	50		fem.	s.	maid	"	"	British	Carrigletter	Portm.	Eten, Peru	Eng	Glasgow
10	Smith	James	60		m.	s.	engineer	"	"	"	"	"	" "	"	"
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

1 cash paid it

18

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11 1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. , May 14th , 1913

157

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
ALIEN 1	yes	self	more	yes	1905	Smooth N. York	J. F. Brian & Co. N. York
2	"	"	"	"	1896-1913	"	"
3	"	"	"	"	17 years	"	New-York 808 Westend Av. own house
4	"	father	"	"	"	"	"
5	"	"	"	"	"	"	"
6	"	"	"	"	"	"	"
7	"	"	"	"	"	"	"
8	"	"	"	"	"	"	"
9	—	Mrs. Brian	—	"	"	"	"
T ALIEN 10	no	self	more	"	1912	10 days	Glasgow, Great Britain
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

19 Diseases, prisons, or almshouses, or institutions (for care and treatment of the insane) supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	4		grey		none	Jamaica	Kingston
"	"	"	"	"	"	5	5				"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	3		gray		"	Cuba	Santiago
"	"	"	"	"	"	4	6				"	"	"
"	"	"	"	"	"	4			bl		"	"	"
"	"	"	"	"	"	4			bl		"	"	"
"	"	"	"	"	"	4			bl		"	"	"
"	"	"	"	"	"	4					"	"	"
"	"	"	"	"	"	4					"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	6				"	Glasgow	Great Britain

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, First Officer (State whether Master, First or Second Officer), of the S.S. Karl Schurz, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W Jacobe
Chief Officer.

Sworn to before me this 14 day of Nov, 19[illegible]

at [illegible]

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 1

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. CARL SCHURZ. sailing from Santiago, May 10th, 1913, Arriving at Port of New York May 14th, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
158									
1	Schick	Florid	26		m.	s.	Freemansburg Pa. March 8. 87	—	Bethlehem. Pa
2	Bryan	Josef	26		m.	s.	Bryant Ohio. 1887	—	Allentown. Pa
3	Olzano	Caridad	27		f.	m.		Came to U.S. in Port of Santiago 3/5/1913	New York N.Y.
4	"	Josef A.	4		m.	—		Child of am. Citizen.	" "
5	Pike	Harry H.	25		m.	s.	New York. N.Y. Aug. 18 1887	—	New York. N.Y.
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

5 cts

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, H. G. B. Montgomery, Surgeon of the **Karl Schurz**, sailing the ninth day
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly declare that I have had 26 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of United States,
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

H. G. B. Montgomery Surgeon

Sworn to before me this day of , 19

Immigration Officer.

S15

8

159

May 14 11

17

15

32 10 42 — 9
— 3 3 — 3

Revised

25 17 42
3 — 2

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh
Japanese.	West Indian

11—ins

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CARL SCHURZ. sailing from Santiago, May 10th, 1913

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Anderson	Leif	38		m.	m.	Captain	yes	yes	norw'g.	norw'g.	Norway	Christiania	travelling	Norway	Christiania N. Y.
2	Cornejo	Adolfo	37		m.	s.	merchant	"	"	spanish	spanish	Spain	Santander	Santiago Mr. Cornejo c. marte 44.	Spain	Santander
3	Cano	Laureà	17		m.	s.	"	"	"	spanish	"	"	"	friend. "	N.Y.	New York
4	Granjean	Miguel	46		m.	s.	"	"	"	french	french	Cuba	Habana	Habana: Mr. Raoul Lavies Puerta cerrado 10	France	Paris
5	Cano	Pedro	27		m.	s.	"	"	"	spanish	spanish	"	Santiago	Santiago: Aguilera 12 J. Cano	Spain	Santander
6	Callas	Lucile	24		f.	m.	—	"	"	Cuban	cuban	"	"	Santiago Cuba. Antonio Ogando	Cuba	Santiago
7	Blanco	Concepcion	47		f.	wd.	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	"	Margarita	7		f.	s.	—	"	"	"	"	"	"	— " — her grandmother	"	"
9	"	Antonieta	19		f.	s.	—	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
10	"	Concepcion	24		f.	s.	—	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"
11	Gotting	Gustavo	1		m.	s.	—	no	no	"	"	"	"	— " —	"	"
12	Ibarra	Miguel	31		m.	m.	Civil engineer	yes	yes	"	"	"	"	Cuba: Mrs Ibarra Calzada 2	"	"
13	Rodriguez	Josefa	22		f.	s.	nurse	"	"	spain	spanish	Spain	Lugo	not allowed Emanuel Rodriguez brother Paso Estancia Santiago	"	"
14	Ramon	Fernandez	32		m.	s.	merchant	"	"	"	"	Cuba	Santiago	Octavio Fernandez brother Santiago. Cuba	"	" NEW YORK

80

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 8

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. , May 14th , 1913

160

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or a almshouse, or asylum, or hospital, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
NT ALIEN																				
1	no	self	more	yes	1913	Boston	Intransit to Christiania Norway	no	no	no	no	good	no						Norway	Sandefjord
2	no	"	"	no	—	—	Intransit to Pontevedra Spain.	"	"	"	"	"	"						Spain	Pontevedra
3	yes	"	"	"	—	—	R. Sberino Spa. friend. Northfield Mass.	"	"	"	"	"	"	4		lt.	blue	none	Spain	Pontevedra
4	yes	"	"	yes	4	—	Intransit to France. Paris	"	"	"	"	"	"			"	black	none	France	Paris
5	no	"	"	no	1	—	Intransit to Spain, Pontevedra	"	"	"	"	"	"						Spain	Pontevedra
6	"	"	"	yes	1911	1½ year	R. Callas 2499 8th Av. New York. U.S.	"	"	"	"	"	"			black	black	4	Cuba	Santiago
7	"	"	"	"	1902	5 years	— " —	"	"	"	"	"	"			gray	"	"	"	"
8	"	"	"	"	1903	4 years	— " —	"	"	"	"	"	"			black	brown	"	"	"
9	"	"	"	"	1902	5 years	— " —	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"
10	"	"	"	"	1902	6 years	— " —	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"
11	"	"	"	"	1906		— " —	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"
12	"	"	"	"	1912	10 months	137 W. 61st St. N. York Private Hotel	"	"	"	"	"	"			light	"	"	"	"
13	"	Mrs. Lorzano	yes	1913	4	"	— " —	"	"	"	"	"	"	5	8	W.	black	"	"	"
14	"	self	more	no	—	—	— " —	"	"	"	"	"	"	4	10	lt.	black	"	Spain	Spain
15														6		lt.	"	4	"	Pontevedra
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, First Officer (State whether Master, First or Second Officer.), of the S.S. Carl Schurz, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

W Jacke
Chief Officer.

Sworn to before me this 14 day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). —Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, H. B. Montgomery, Surgeon of the **Karl Schurz**, sailing therewith, (State whether Surgeon, "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Surgeon that I have had 26 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of United States, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(H. B. Montgomery M.D.)

Sworn to before me this 10 day of May, 19 13

at Ellis Island N.Y.

Immigration Officer.

11—1115

1

161

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. CARL SCHURZ. sailing from Port Simon, May 6th, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
SUBMITTED 1	Lindenberg	Johann	38		M. M.	captain	yes	yes	russia	russian	russia	Riga	employed on sail ship	[illegible]	[illegible]
SUBMITTED 2	Fritzmann	Karl	24		M. S.	sailor	"	"	"	"	"	"		"	"
SUBMITTED 3	Schlitzenberg	Eduard	22		M. S.	sailor	"	"	"	"	"	"		"	"
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

81

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

RECORD OF ALIENS

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 14 th, 1913

162

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Born in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	no	german Gov. paid in Port Lion	no	no	—		Russian Subject to Russia. Lost their ship	No	no	no	no	good	no	5	8	light	blue	nose	Russia	Riga
2	"	"	"	"	—			no	no	no	no	good	no	6		"	"	"	"	"
3	"	"	"	"	—			no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, First Officer, of the G. Carl Schurz, from Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 16 day of [illegible], 19 13,

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 512
Department of Commerce and Labor
Immigration Service

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No.

CAL S.S. "CARL SCHURZ" Nam. ATLAS, *arrived* May 14, 1913. , 191 , M., , *from* 183

Page	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dep.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
22m	1	Schittenberg, Edward	1	3	1	1st	II Cabin	12:30	Morrison					5/14/166	7d	355									1	
24m	2	Goutzmann, Karl	1	2	1	1pc	II Cabin	12:30	"					5/14/166	1d	355									1	
58m	3	Hindenberg, Johann	11	1	1	1pc	II Cabin	12:30	"					5/14/166	1d	355									1	
																									3	

Carl Schurz S/Y

Form 620
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—6712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 1

S. S. SARATOGA sailing from HAVANA, May 11, 1913, Arriving at Port of New York May 14th, 1913

164

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Custin	Henry	61		m	m		City Hall, N. Y. City 1874	2790 Broadway, N. Y. City
2	Custin	Herman	18		m	s		Father U. S. Citizen	2790 Broadway, N. Y. City
3	Hefferman	John J.	53		m	m	Woonsocket, R. I 1860		Woonsocket, R. I
4	Hefferman	Irene R.	35		f	m	Newport, R. I. 1884		Woonsocket, R. I
5	Nobles	Charles C.	33		m	s	Buffalo, N. Y. 1880		Breslin Hotel, N. Y. City
6	Rudd	Emma	50		f	m	Lyons, N. Y. 1862		Lyons, N. Y.
7	Rudd	Mary A.	21		f	s	Lyons, N. Y. 1892		Lyons, N. Y.
8	Leonhard	Asmus	59		m	m			
9	Skiving	Josephine	38		f	m	Key West, Fla. 1875	City Hall, N. Y. City 1879	St. Georges Hotel, N. Y. City
10	Heilman	Edgar B.	32		m	s	Lebano, Pa 1880		In transit to Canada
11	Foster	George P	35		m	m	Upper Sandusky, Ohio 1878		1849 Mercing St. Phila, Pa.
12	Cruzan	William S	37		m	m	New Orleans, La. 1876		423 Mass. Ave. Washington, D. C.
13	Iglesias	Maria	32		f	m			423 Mass Ave. Washington, D. C.
14	Young	Elena A	27		f	m	San Antonio, Texas 1886	Husband U. S. Citizen	270 River Side Drive, N. Y. City
15	Pollock	Mark A.	39		m	m	Omaha, Neb 1874		Hotel America, N. Y. City
16	Pollock	Carmen	29		f	m	Omaha, Neb 1883		127 Maden lane, N. Y.
17	Pollock	Robert C.	5		m	s			127 Maden lane, N. Y.
18	Pollock Jr.	Mark A	9		m	s		Father U. S. Citizen	127 Maden lane, N. Y.
19	Houston	Stewart	34		m	m	Ambler, Pa 1879	Father U. S. Citizen	127 Maden lane, N. Y.
20	Houston	Pilar	36		f	m			Hotel Chelsea, N. Y. City
21	Burhans	Frank	45		m	m	Kingston, N. Y. 1867	Husband U. S. Citizen	Hotel Chelsea, N. Y. City
22	Burhans	Margaret	45		f	m	Flatbush, N. Y. 1867		Kingston, N. Y.
23	Burhans	Adia	20		f	s	Brown Station, N. Y. 1893		Kingston, N. Y.
24	O'Brien	John	76		m	m	N. Y. City 1837		Kingston, N. Y.
25	Van Buren	Maude	50		f	m	Terra Haute, Ind. 1862		Newark, N. J.
26	Stahl	Margaret	25		f	s			Edgemere, Long Island, N. Y.
27	Steinhard	Frank	49		m	m		Father U. S. Citizen	Jersey City, N. J.
28	Steinhard	Florence	21		f	s	Chicago, Ill. 1891	Chicago, Ill. 1885	Netherland Hotel, N. Y. City
29	Steinhard	Frank	9		m	s	Chicago, Ill.		Netherland Hotel, N. Y. City
30	Steinhard	Alice	11		f	s	Chicago, Ill		Netherland Hotel, N. Y. City

1182

20 Cts

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6712

Form 550
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

11—6712

S. S. SARATOGA sailing from HAVANA, May 13, 1913, Arriving at Port of New York May 14th, 1913.

165

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name. 4	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Melbrook	Walter	34		m	s	N. Y. City 1879		524 W. 153 St. N. Y. City
2	Winter	Henry L.	44		m	m	Bay City, Mich 1868		Detroit, Mich
3	Gibson	Angus H.	29		m	m	South Lake City, Utah. 1884		Salt Lake City, Utah.
4	Freeman	Harold	62		m	m	Crawford County, Pa. 1850		Erie Pa
5	Freeman	Josephine	57		f	m	Chatauqua County, Pa. 1856		Erie Pa
6	Freeman	Gladys	23		f	s	Erie, Pa.		Erie Pa.
7	Palda Jr.	Leo J.	40		m	m	Cleveland, Ohio 1873		Minot, North Dakota
8	Palda	Charles	11		m	s	Elgin, Iowa 1901		Minot, North Dakota
9	Hull	Fred D.	40		m	m	New Lebanon, N. Y. 1872		Hoffman House, N. Y City
10	Foster	C. Francis	22		m	s	Plainfield, N. J. 1890		Plainfield, N. J.
11	Sousa	Jane	30		f	m	Phila, Pa. 1883		Phila, Pa
12	Sousa	Jane P.	22		f	s	Washington, D. C. 1890		Phila, Pa
13	Eldridge	Beltran P.	45		m	m	Boston, Mass. 1868		50 Church St. N. Y. City
14	Miller	Mildred	35		m		N. Y. City, 1878		166-172 St N Y City
15	Freeman	Jane	4		f	s	S. Hillsboro Pa 1909		Erie Pa.
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Manchester, Dept.

15 cuts

83

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6712

Affidavit of Surgeon.

I, Henry H Peachey, Surgeon of the S/S Saratoga employed by owners (Strike out whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the laws of the State of Ohio, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. H. Peachey

Sworn to before me this 15 day of May, 1913

at

Immigration Officer.

11—1115

166

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS. 2

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

#3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

3-9 S. S. SARATOGA 1 sailing from 9 HAVANA, May 11, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Calbo	Ernesto	42		m	m	Merchant	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana		France	Paris
2	Calbo	Enriqueta	30		f	m	Home	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana		France	Paris
3	Calbo	Josefina	10		f	s	Home	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	M. Vilaplana, friend Infanta 64. Havana	France	Paris
4	Calbo	Ernesto	8		m	s	Home	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana		France	Paris
5	Calbo	Maria L.	6		f	s	Home	No	No	Spain	Spanish	Cuba	Havana		France	Paris
6	Ortiz	Antonio	40		m	m	Merchant	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana		France	Paris
7	Viñas	Herminia	25		f	s	Maid	No	No	Spain	Spanish	Cuba	Havana		~~France~~ ~~N. Y. New York~~	Paris
8	Diaz	Rafael	17		m	s	Student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	R. Diaz, father Neptuno 78- Havana	N. Y. New York	
9	Portuondo	Luis F.	54		m	s	Doctor	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Stgo de Cuba	C. Ruiz, friend Hotel Pasaje-Havana	N. Y. New York	
10	Matthew	Robert	71		m	m	Planter	yes	yes	England	English	Cuba	Congojas	Mrs R. matthew, wife Congojas, Cuba	New Canada Brunswick	
11	Rodriguez	Celestino	35		m	m	Merchant	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	L. Rodriguez, brother Rula 94 Havana	N. Y. New York	
12	Rodriguez	Carmen	22		f	m	House	yes	yes	Spain	Cuba	Cuba	Havana		N. Y. New York	
13	Cedano	Josefa	57		f	w	House	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	E. Fernandez, friend merced 19- Havana	N. Y. New York	
14	Salazar	Pasquala	30		f	s	Maid	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana		N. Y. New York	
15	~~Betancourt~~	~~Rosendo~~	~~45~~		~~m~~	~~m~~	~~Merchant~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Cuba~~	~~Cuban~~	~~Cuba~~	~~Havana~~	R. Betancourt, wife Escobar 40- Havana	N. Y. New York	
16	Perez	Lauriano R.	35		m	m	Merchant	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	Mrs L. R. Perez, wife San Ignacio	France	Paris
17	Ortiz	Epifanio	61		m	s	Merchant	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	L. Place, friend Cuba 76- Havana	N. Y. New York	
18	John	Francisco	27		m	s	Merchant	yes	yes	Germany	German	Germany	Berlin	Ste Rey 92- Havana	~~Germany~~	~~Berlin~~
19	Garcia	Saturnino	60		m	s	Merchant	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	S. Garcia, Nephew Pinar del Rio, Cuba	N. Y. New York	
20	Obregon	Mauricio	49		m	m	Merchant	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Cienfuegos	Balbin y Valle, friends Cienfuegos, Cuba	France	Paris
21	Obregon	Leonor	34		f	m	House	yes	yes	Spain	French	Cuba	Cienfuegos		France	Paris
22	Suarez	Alberto	19		m	s	Student	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	A. Suarez, Mother San Lazaro 150- Havana	N. Y. New York	
23	Lombardo	Raul	28		m	s	Clerk	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	J. Lombardo, father S. Gervasio #5- Havana	N. Y. New York	
24	Guzman	Dulce Maria	11		f	s	Student	yes	yes	Cuban	Cuban	Cuba	Havana	Mrs Guzman, mother Calle 17- Vedado- Havana	N. Y. New York	
25	Devey	George W.	37		m	m	Merchant	yes	yes	England	English	Canada	Winnipeg	Plaza Hotel- Havana	Canada	Winnipeg
26	Chao	Manuel	44		m	m	Civil Engineer	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Cienfuegos	T. J. Noble, friend Pasaje Hotel- HAVANA	N. Y. New York	
27	Rodriguez	Alfredo	27		m	s	Clerk	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	F. M. Bradi, friend Prado 89- Havana	N. Y. New York	
28	Amezaga	Jose M.	26		m	s	Clerk	yes	yes	Spain	Spanish	U. S. A.	New York	Hotel Union, Havana	N. Y. New York	
29	Diaz	Juan	29		m	s	Clerk	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	Havana Coal Co Havana- Cuba	N. Y. New York	
30	Rodriguez	Genaro V.	32		m	s	Merchant	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	G. Macco, friend Manzanillo, Cuba	England	Liverpool

81 29 Mecu 1 Can

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, *March 14th*, 1913.

167

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether prisoner, or vagabond, or professional beggar, or polygamist, or anarchist, or person supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
ANT ALIEN 1	No	Self	yes	yes 1910 N.Y.	In transit to France	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	brown	brown	None	Spain	Gerona
2	No	Husband	yes	No No	In transit to France	No	No	No	No	Good	No	5	5	fair	brown	brown	None	Spain	Gerona
3	No	Father	yes	No No	In transit to France	No	No	No	No	Good	No	5	-	fair	brown	brown	None	Cuba	Havana
4	No	Father	yes	No No	In transit to France	No	No	No	No	Good	No	4	11	fair	brown	brown	None	Cuba	Havana
5	No	Father	yes	No No	In transit to France	No	No	No	No	Good	No	4	10	fair	brown	brown	None	Cuba	Havana
6	No	Self	yes	No No	In transit to France	No	No	No	No	Good	No	5	7	fair	brown	brown	None	Spain	Cadiz
T ALIEN 7	No	Employe	yes	No No	In transit to France	No	No	No	No	Good	No	5	4	fair	brown	brown	None	Spain	Valencia
8	yes	Self	yes	yes 1912 N.Y.	J. Betancourt, owner 201 W. 148 St. N.Y. City Boarding House	No	No	No	No	Good	No	5	6	dark	brown	brown	None	Cuba	Havana
ANT ALIEN 9	yes	Self	yes	yes 1911 N.Y.	137 W. 61 St N.Y. City	No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	brown	brown	None	Cuba	Stgo de Cuba
10	No	Self	yes	yes 1912 N.Y.	In transit to Canada	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	grey	brown	None	Canada	St. John
11	yes	Self	yes	yes 1912 N.Y.	No Hotel America, N.Y. City	No	No	No	No	Good	No	5	9	dark	black	black	None	Spain	Asturias
12	yes	Husband	yes	yes 1911 N.Y.		No	No	No	No	Good	No	5	2	dark	brown	brown	None	Cuba	Havana
T ALIEN 13	yes	Self	yes	yes 1909 N.Y.	No Belleclair Hotel, N.Y. City	No	No	No	No	Good	No	5	4	fair	grey	brown	None	Cuba	Camaguey
14	yes	Employe	yes	yes 1909 N.Y.		No	No	No	No	Good	No	5	4	fair	brown	brown	None	Spain	Alicante
15	yes	Self	yes	No No	No Alden Hotel, N.Y. City	No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	black	black	None	Cuba	Manzanillo
NT ALIEN 16	No	Self	yes	yes 1910 N.Y.	In transit to Paris	No	No	No	No	Good	No	5	4	dark	brown	brown	None	Spain	Asturias
17	No	Self	yes	yes 1909 N.Y.	No Hotel Lafayette, N.Y. City	No	No	No	No	Good	No	5	11	dark	grey	blue	None	Spain	Guipuzcoa
T ALIEN Self 18	yes	Self	yes	yes 1912 N.Y.	In transit to Germany	No	No	No	No	Good	No	5	6	fair	blonde	blue	None	Germany	Berlin
19	yes	Self	yes	yes 1912 N.Y.	No Hotel America, N.Y. City	No	No	No	No	Good	No	5	6	dark	grey	brown	None	Spain	Santander
T ALIEN 20	yes	Self	yes	yes 1906 N.Y.	In transit to France	No	No	No	No	Good	No	5	7	fair	brown	brown	None	Spain	Santander
T ALIEN 21	yes	Husband	yes	No No	In transit to France	No	No	No	No	Good	No	5	2	fair	brown	brown	None	France	Paris
22	yes	Self	yes	yes 1910 N.Y.	N. Milla, Villa 310 Alexander Ave. N.Y. City	No	No	No	No	Good	No	5	11	fair	brown	brown	None	Cuba	Havana
23	yes	Self	yes	yes 1906 N.Y.	S.H. Caplin, friend 196 Water St. N.Y. City	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	black	brown	None	Cuba	Matanzas
24	yes	Mother	yes	No No	S. Histon, uncle. Hotel Chelsea, N.Y. City	No	No	No	No	Good	No	4	6	fair	fair	brown	None	Cuba	Havana
NT ALIEN 25	No	Self	yes	yes 1913 N.Y.	In transit to Canada	No	No	No	No	Good	No	5	4	fair	fair	blue	None	Canada	Winnipeg
26	yes	Self	yes	yes 1911 N.Y.	No Hotel Breslin, N.Y. City	No	No	No	No	Good	No	5	5	fair	grey	brown	None	Cuba	Cienfuegos
27	yes	Self	yes	yes 1909 Fla.	Hotel Gramercy, N.Y. City W. D. Stewart, Prop. & Manager	No	No	No	No	Good	No	5	7	fair	fair	blue	None	Cuba	Havana
T ALIEN 28	yes	Self	yes	yes 1913 N.Y.	44 Leonard St. N.Y. City	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	Brown	Brown	None	Spain	Vizcaya
29	yes	Self	yes	yes 1910 N.Y.	No Hotel Lafayette, N.Y. City	No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	black	black	None	Cuba	Havana
NT ALIEN 30	No	Self	yes	yes No	In transit to England	No	No	No	No	Good	No	5	1	dark	black	brown	None	Spain	Asturias

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ~~(Master, Commanding Officer, First or Second Officer)~~ Waste, *of the* S. , *from* , *do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ~~two~~ *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

F L Mills,
Waste ~~Officer.~~

Sworn to before me this ..... *day of* , 19 ,
at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

S/S

Affidavit of Surgeon.

I, Henry H. Peachey, Surgeon of the S/S Saratoga employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the laws of the State of Ohio, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State if Master Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Saratoga

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....

Immigration Officer.

Wm. May 14 — 13

4

168

45 | 1 28 | 1 75 | 2 77 | — | 1 a
11 | 1 12 | — 24 | 2 26 | — | — | 1

actual

32 45 77
15 11 26

Called 15/113

32 45 77
14 11 25

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification, independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

H—113

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

#4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Morro Castle sailing from Havana, March 11th, 1913

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Alvarez	Francisco	34	M	S	Married	Merchant	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	G. Alvarez friend Manzanillo Cuba	England Liverpool	
2	Lopez	Jose	28	M	S	Government Official	yes	yes	Mexico	Mexican	Mexico	City of Mexico	None		Mexico	Sonora
3	Ferrer	Jose	40	M	M	Merchant	yes	yes	Spanish	Spanish	Cuba	Cienfuegos	P. Ferrer	Son Cienfuegos	N.Y.	New York
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

85

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, *Nov 11th*, 1913

169

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or hospital, or asylum, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
ANT ALIEN T ALIEN 1	No	Self	yes	yes 1909	N Y		In transit to England	No	No	No	No	Good	No	5	7	dark	black	black	None	Spain	Cartagena
2	No	Self	yes	yes 1913	El Paso		In transit to Mexico	No	No	No	No	Good	No	5	9	dark	black	black	None	Mexico	Ft Oliver Mex
3	yes	Self	yes	yes 1913	N. Y.		Hotel Sherman Chgo	No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	black	black	None	Spain	Carona
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Form 630 A
Department of Commerce and Labor.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... (State whether Master, First or Second Officer.), of the ..... , from ..... , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this ..... day of ..... , 19 ,

at .....

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

#5

11—6713

Number 5

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. SARATOGA sailing from HAVANA, May 11, 1913, Arriving at Port of New York Wed 14th, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
							5		170
1	Beck	William	50		m	m		Ct Comm Pleas	95 Carmel St
2	Ehrhardt	William	21		m	s		New Haven, Conn. 1884	New Haven, Conn
3	Ehrhardt	Fred	18		m	s		Wm Ehrhardt-Ct Comm Pleas Passaic Co. NJ 1907	70 Third Ave Patterson, N. J.
4	Thoma	Charley	19		m	s	Paterson NJ Oct 1, 1893	Father U. S. Citizen	Patterson, N. J.
5	Mueller	Richard	11		m	s		Father U. S. Citizen	25 Park Ave Patterson, N. J.
6	Goetze	Edward G.	46		m	m	Carlon, Minn 1866	Richard Mueller, Hackensack NJ Father U. S. Citizen. 1907	Garfield Ave & Grant St Garfield N. J.
7	Goetze	Anita	47		f	m	Watertown, Minn 1865		1711 Hoffman St Baltimore, Md.
8	Goetze	Myron	16		m	s	St. Paul Minn 1896		Baltimore, Md.
	Roth	Margaret							Baltimore, Md.
10	Stockland	Joseph	29		m	s	Mount Pleasant, Penn. 1884		Supervising Inspector's Office Albany N.Y.
11	LIDGREN	Oscar	26		m	s		2nd Lt Co. F, 2nd Inf Grant Co. SD. Oct 30, 1894	Redfield Spink County, South Dakota
12	Schultz	William	45		m	s	N. Y. City 1868		Princess Bay, Staten Island N.Y.
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

11 Cats

P. S. Macintosh, Insp.

86

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6713

Affidavit of Surgeon.

I, Henry A Peachey, Surgeon of the S/S Saratoga employed by owners (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Laws of the State of Ohio, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H A Peachey

Sworn to before me this 12 day of May, 19 =

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

2

171

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

#6 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. SARATOGA sailing from HAVANA, May 11, 1913

11—1115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Robinson	Harold B	27		m	s	Clerk	yes	yes	England	English	Cuba	Havana	G. M. Brown, friend Zaragoza 47 Cerro	N. Y.	New York
2	Fontanilles	Candido	30		m	s	Clerk	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	G. Barahane, friend Monte 79 Havana	N. Y.	New York
3	Banjin	Manuel	25		m	m	Chauffer	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	O. Gazel, friend Prado 118 Havana	N. Y.	New York
4	Hernandez	Geronimo	23		m	s	Clerk	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	J. Escandell, friend Egido 55 Havana	N. Y.	New York
5	Rodriguez	Fernando	26		m	s	Merchant	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	C. Rodriguez, friend Punta Dependientes, Havana	N. Y.	New York
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]		Cuba	Cuban	Cuba	Havana	[illegible]	N. Y.	New York
7	Juana	Felicia	60		f	m	Maid	No	No	Cuba	African	Cuba	Havana	R. Valleplana, friend Injanta 45 Havana	N. Y.	New York
8	Michaels	Adolph	40		m	s	Clerk	yes	yes	Germany	German	U. S. A.	Jersey City	Brooklyn House, Havana	N. J.	[illegible]
9	Torrens	Jose	34		m	m	Merchant	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	P. de la Parte, friend O'Reilly 85 Havana	Spain	Barcelona
10	Llanera	Jose	18		m	s	Mechanic	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Regla	H. Llanera, father Regla, Cuba	N. Y.	New York
11	Tudurki	Jose	56		m	m	Clerk	yes	yes	Cuba	Spanish	Cuba	Cuban	G. Pemberton, friend Teatro Payret - Havana	N. Y.	New York
12	Underwood	Robert	63		m	m	Contractor	yes	yes	England	English	Canada	Brooklyn	Clifton House - Havana	Canada	[illegible]
13	Campo	Manuel	26		m	s	Laborer	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	E. Martinez, friend Arsenal 2 Havana	N. Y.	New York
14	Lawrence	Charles	30		m	m	Farmer	yes	yes	Norway	Scandinavian	N. J.	Brooklyn	Lo de Argentino Bayate, Oriente		
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]				[illegible]	[illegible]		Sweden	Scandinavian	Cuba	Habana	Dr. Lam, friend Bayate, Cuba	Sweden	Stockholm
16	Anderson	Emiel	30		m	s	Farmer	yes	yes	Switzerland	Swiss	Cuba	Havana	R. Falcon, for Mother Zanja 135 Havana	N. Y.	New York
17	Hostalle	Bartolo	23		m	s	Mechanic	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	[illegible]	N. Y.	New York
18	Roth	Margaret	34		f	w	None	yes	yes	Switzerland	Swiss	U. S.	Jersey City		N. J.	Jersey City
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

On Count with [illegible]

2-24346-10/2741.

1 ck

15 at

1 cam 1 ck

87

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, May 14th, 1913.

172

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No. Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	yes	Self	$20	yes 1906 N.Y.	L.W. Green, friend 633-3d Ave. N.Y. City	No	No	No	No	Good	No	5	7	dark brown	brown	None	Jamaica Kingston
2	Yes	Self	$50	No No	R. Manta, friend 180 Rambridge St. Brooklyn, N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	6	fair	brown brown	None	Cuba Havana
3	Yes	Self	$50	yes 1900 N.Y.	Hotel America, N.Y. City	No	No	No	No	Good	No	5	5	fair	fair blue	None	Cuba Havana
4	Yes	Self	$100	No No	Hotel America, N.Y. City	No	No	No	No	Good	No	5	6	dark	black black	None	Cuba Cardenas
5	Yes	Self	$50	yes yes 1911 N.Y.	~~Cardenas~~ Cardenas House, N.Y. City	~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~No~~	Good	No	5	7	dark	black black	None	Cuba Sancti Spiritus
~~6~~	~~Yes~~	~~Self~~	~~$50~~	~~yes 1912 N.Y.~~	~~Mrs. J.K. Hughes, Antwerp~~	~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~Good~~	~~No~~	~~5~~	~~4~~	~~dark~~	~~black black~~	~~None~~	~~Cuba Havana~~
7	Yes	Self	$20	yes 1910 N.Y.	~~H.C. 4th Ave N.Y.C.~~ Home	No	No	No	No	Good	No	5	1	black	black black	None	Cuba Havana
8	Yes	Self	$200	yes 1913 N.Y.	269 Hope Ave ~~Jersey City~~ Bayonne N.J.	No	No	No	No	Good	No	5	6	fair	fair brown brown	None	Germany Saxony
9	No	Self	$300	No No	In transit to Spain	No	No	No	No	Good	No	5	4	dark	black black	None	Spain Barcelona
10	Yes	Self	$25	No No	Hotel America, N.Y. City	No	No	No	No	Good	No	5	4	dark	brown brown	None	Cuba Pinar del Rio
11	Yes	Self	$30	yes 1912 N.Y.	408 E. 17 St. N.Y. City	No	No	No	No	Good	No	5	4	fair	grey brown	None	Spain Baleares
12	No	Self	$30	yes 1913 N.Y.	In transit to Canada	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	grey blue	None	England Cumberland
13	No	Self	$50	No No	a. Alvarez, friend 69 Columbia Heights Brooklyn, N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	3	fair	brown brown	None	Spain Asturias
14	yes	Self	$30	yes 1913 N.Y.	Mrs. Chas Lawrence, wife 439 49 St. Brooklyn, N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	4	fair	fair blue	None	Norway Stockholm
15																	
16	No	Self	$50	No No	~~In transit to Sweden~~ ~~439 49 St. Brooklyn, N.Y.~~	No	No	No	No	Good	No	5	8	fair	fair blue	None	Switzerland Berne
17	Yes	Self	$67	No No	Parmeen Bay, Staten Island, N.Y.	No	No	No	No	Good	No	5	4	fair	fair blue	None	Cuba Havana
18	No	Self	$50	yes 1913 N.Y.	847 Montgomery St. & C	No	No	No	No	Good	No	5	4	fair	fair grey	None	Germany Aachen
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. L. Smith, Master, of the S.S. SARATOGA, from HAVANA, ..., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. L. Smith
Master. Officer.

Sworn to before me this ... day of ..., 19..., at ...

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

#7

11—6712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. SARATOGA sailing from HAVANA, May 11, 1913, Arriving at Port of New York May 14th, 1913. Number 7

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Heitmueller	Berthold	56	M	M	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2	Nestorson	Victor W.	45	M	M	[illegible]	Co. A N.G. Essex County, N. J. 1893	Newark, N. J.
3								
4							Houghton, Mich 1904 ✓	Houghton, Mich
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								

173

88

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6712

Affidavit of Surgeon.

I, Henry D. Peachey, Surgeon of the S/s Saratoga employed by owners, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty three years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Laws of the State of Del.

and that I have made personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

H D Peachey

Sworn to before me this 14 day of May, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

15—11

Revised
2 1/4 Int
25 Int
11 Int
8 Int

Passed

May 15/1913

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1145

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

#8 LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. SARATOGA *sailing from* HAVANA, May 11, 1913

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Perez	Roberto	22		m	m	Peddler	yes	yes	Turkey	Turk	Cuba	Havana	R. Perez, friend, Prado 52 Havana	N.Y.	New York
2	Fernandez	Silverio	26		m	s	Laborer	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	A. Fernandez, friend, Virtudes 52 Havana	Argentine	B. Aires
3	Rodriguez	Rodrigo	22		m	s	Clerk	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	C. Rodriguez, Comercio, Bayamo Havana	Argentine	B. Aires
4	Carreras	Manuel	36		m	m	Clerk	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	V. Carreras, Comercio, Sol 54 Havana	Argentine	B. Aires
5	Porcello	Esteban	39		m	s	Waiter	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	M. Quintero, friend, Virtudes 2 Havana	N.Y.	New York
6	Fogelston (40) P89443-4/A/16	Luis	24		m	s	Waiter 2-647429 (505) 10/5/37	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	M. Quintero, friend, Virtudes 2 Havana	N.Y.	New York
7	Teran P-9/84027-E 12/6/39	Miguel	24		m	s	Mechanic 2-542230 10/5/37	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	A. Coluna, brother in law, Sol 56	N.Y.	New York
8	Cardenal	Julio	21		m	s	Mechanic	yes	yes	Cuba	Negro	Cuba	Havana	L. Cadalso, friend, 15 and Baños Sto. Vedado	N.Y.	New York
9	Perez	Arturo	21		m	s	Clerk	yes	yes	Cuba	Cuban	Cuba	Havana	[illegible]	N.Y.	New York
10	Singh	Dan	32		m	s	Farm Laborer	no	no	England	East Indian	Cuba	Havana			
11	Singh	Zen	28		m	s	Farm Laborer	no	no	England	East Indian	Cuba	Havana			
12	Singh	Zona	30		m	s	Farm Laborer	no	no	England	East Indian	Cuba	Havana	Prado 32 Havana		
13	Singh	Biv	33		m	s	Farm Laborer	no	no	England	East Indian	Cuba	Havana			
14	Singh	Haraman	31		m	s	Farm Laborer	no	no	England	East Indian	Cuba	Havana			
15	Singh	Chang	35		m	s	Farm Laborer	no	no	England	East Indian	Cuba	Havana			
16	Glander	Henrich	28		m	s	Fireman Seaman	yes	yes	Germany	German	Germany	Bremenhaven	None	N.Y.	New York
17	Brunke	Otto	31		m	s	Fireman Seaman	yes	yes	Germany	German	Germany	Bremenhaven	None	N.J.	Hoboken
18	Poppeheim	Herm	24		m	s	Fireman Seaman	yes	yes	Germany	German	Germany	Bremenhaven	None	N.J.	Hoboken
19	Slonnick	Stefen	38		m	s	Fireman Seaman	yes	yes	Germany	German	Germany	Bremenhaven	None	N.J.	Hoboken
20	Diaz	Alejandro	28		m	s	Baker	yes	yes	Cuba	Negro	Cuba	Havana	L. Diaz, brother, Pogolotti, Marianao	N.Y.	New York
21	Fernandez	Agustin	27		m	s	Carpenter	yes	yes	Spain	Spanish	Cuba	Havana	Mercedes, [illegible], Sa. Juan de Dios, Havana	N.Y.	Brklyn
22	Fernandez	Dolores	26		f	s	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Porto Rico	West Indian	U.S.A.	New York	G. Gonzalez, friend, Hotel Ennto, Havana	N.Y.	New York
23	Butros	Usef	23		m	s	Laborer	no	no	Turkey	Turk	Cuba	Havana	[illegible]	[illegible]	[illegible]
24	Singh	Besanda	30		m	s	Farm Laborer	no	no	England	East Indian	Cuba	Havana	Prado 32 Havana		
25	Alvarez	Diego	24		m	s	Sailor	[illegible]	[illegible]	Porto Rico	West Indian	U.S.	Detroit	None	Mich	Detroit
26																
27																
28																
29																
30																

89

Jalma West Insp. 2-25-

23 2/218 Cent Rec 111

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

175

Arriving at Port of NEW YORK, *May 14th*, 1913.

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a prostitute, or coming for an immoral purpose; or whether polygamist, or practicing polygamy; or whether an anarchist.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
							J. Abreu y a. friend													
1	yes	Self	$400 $160.	Yes	1912	N. Y.	185 Christie St. N. Y. City	No	No	No	No	Good	No	5	9	fair	fair	blue	None	Turkey	Stambul
2	yes	Self	No	No	No	No	In transit to Buenos Aires	No	No	No	No	Good	No	5	4	fair	fair	brown	None	Spain	Orense
3	yes	Self	$40	No	No	No	In transit to Bueno Aires	No	No	No	No	Good	No	5	7	fair	black	black	None	Spain	Asturias
4	yes	Self	$40	No	No	No	In transit to Bueno Aires	No	No	No	No	Good	No	5	4	dark	black	brown	None	Spain	Lugo
5	yes	Self	$30	No	1912	N. Y.	Boarding House 468-8 Ave. N. Y. City	No	No	No	No	Good	No	5	6	dark	black	brown	None	Spain	Barcelona
6	yes	Self	$40	No	No	No	M. Gonzales friend 162 W. 80 St. N. Y. City	No	No	No	No	Good	No	5	4	fair	brown	brown	None	Spain	Cadiz
7	yes	Self	$30	Yes	1912	N. Y.	Elisa La Judicia f.d. 348 W. 68 St. N. Y. City	No	No	No	No	Good	No	5	7	dark	black	brown	None	Cuba	Havana
8	yes	Self	$40	No	No	No	Elisa La Judicia f.d. 348 W. 68 St. N. Y. City	No	No	No	No	Good	No	5	7	black	black	black	None	Cuba	Havana
9	yes	Self	$30	1910	N. Y.		348 W. 68 St. N. Y. City	No	No	No	No	Good	No	5	5	fair	brown	brown	None	Cuba	Havana
10	yes	Self	$70	No	No	No	Continuing to Detroit, Mich. James Carr	No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	black	black	None	India	Punjab
11	yes	Self	$80	No	No	No	In transit to Canada	No	No	No	No	Good	No	5	11	dark	black	black	None	India	Punjab
12	yes	Self	$200	No	No	No	In transit to Canada	No	No	No	No	Good	No	5	8	dark	black	black	None	India	Punjab
13	yes	Self	$160	No	No	No	In transit to Canada	No	No	No	No	Good	No	5	9	dark	black	black	None	India	Punjab
14	yes	Self	$160	No	No	No	In transit to Canada	No	No	No	No	Good	No	5	10	dark	black	black	None	India	Punjab
15	yes	Self	$60	No	No	No	In transit to Canada	No	No	No	No	Good	No	5	9	dark	black	black	None	India	Punjab
16	Yes	Mallory	No	Yes	1913	Mex	Seamens Home Hoboken, N. J.	No	No	No	No	Good	No	5	10	Light	Brown	Blue	None	Germany	Bremen
17	No	Mallory	No	Yes	1913	Mex		No	No	No	No	Good	No	5	6	Light	Brown	Blue	None	Germany	Berlin
18	No	Mallory	No	Yes	1913	Mex		No	No	No	No	Good	No	5	10	Light	Brown		None	Germany	Bremen
19	No	Mallory	No	Yes	1913	Mex		No	No	No	No	Good	No	5	10	Light	Brown	Brown	None	Germany	Frankfurt
20	yes	Self	$30	yes	1910	N. Y.	B. Odiat, friend 1116 100 St. N. Y. City	No	No	No	No	Good	No	5	5	black	black	black	None	Cuba	Havana
21	yes	Self	$50	No	No	No	Brother J. Rodriguez 938 Union Ave. Brooklyn N. J. city	No	No	No	No	Good	No	5	6	dark	black	black	None	Spain	Lugo
22	yes	Self	$30	yes	1913	N. Y.	W. G. Whiting, friend 423-E. 19 St. New York City	No	No	No	No	Good	No	5	3	dark	black	black	None	Porto Rico	San Juan
23	yes	Self	$20	No	No	No	J. A. Castillo, friend 4 Rockaway Pl. N. Y. City	No	No	No	No	Good	No	6	—	dark	brown	brown	None	Turkey	Stambul
24	yes	Self	$80	No	No	No	Continuing to Detroit, Mich. James Carr	No	No	No	No	Good	No	5	11	dark	black	black	None	India	Punjab
25	Yes	Self	Yes	Yes	1897	Detroit	Herman Ingalls Lumber Co. friends Detroit, Mich	No	No	No	No	Good	No	5	10	dark	black	black	None	Porto Rico	San Juan
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Master, of the S.S. SARATOGA, from HAVANA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

F. L. Miller
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible],

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 618
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1181

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 176

S. S. "SARATOGA" W'rd Line arrived at N. Y. , 191 , M., , from

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
32m 1	Singh, San	C	10	1	lpc	3;40	Fin grtd o										5/15	171	grtd 225-				1	1	1
33m 2	" Bir	C	3	1	"	"	"										5/15	171	grtd 225-				1	1	1
30m 3	" Zoura	C	12	1	"	3;20	"										5/15	171	grtd 225-				1	1	1
31m 4	" Gurdan	C	14	1	"	3;35	"										5/15	171	grtd 225-				1	1	1
35m 5	" Jhanga	C	13	1	"	3;35	"										5/15	171	grtd 225-				1	1	1
29m 6	" Bisanda	C	34	1	"	3; 5	"										5/15	171	grtd 225-				1	1	1
28m 7	" Ven	C	11	1	"	3;20	"										5/15	171	grtd 225-				1	1	1
																							7	7	7

Sent to Ellis

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Saratoga Ward Line *arrived* May 14th 1913, 19..., ... M., ..., *from* ...

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	Glandu	Heinrich &							—	—	—	—	—	
2	Bernuhe	Otto &							—	—	—	—	—	
3	Poppenheimer	Herman &							—	—	—	—	—	
4	Stonvich	Stefan	8	16/19		4	To Mallory Line	Seamen's Home	B	14	4	—	—	—
5														

NARATOGA MAY 14

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

178

11—4712

S. S. Curityba sailing from Curitas 9th May, 1913, Arriving at Port of New York May 11th, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Yaeger	Oscar J	41		M	M	Sept. 22/1872 - Columbia Cty. Pa.	USA	131 E. 66th St. Greenwich Ct.
2	Banks	Hervey	54		M	M	Oct. 15. 1858 - Wartsboro N.Y.	USA	154 Milbank Ave. " "
3	Child	Howard O	40		M	M	Feb. 20. 1873. - New Canaan Ct.	USA	12 Lexington Ave. " "
4	Merguelin	Peter	50		M	Wd	Apl 4th 1863. - New York N.Y.	USA	154 Adelphi St. Brooklyn
5	Allan	Beatrice H.	22		F	S	May 20th 1892. - Winona Minn	USA	Orange. Virginia
6	Klintworth	John L Capt.	54		M	Wd	May 4th 1859 - Springfield Ills.	USA	Detroit - Michigan
7	Allan	George B	44		M	M	Apl 4th 1869.. Savannah Ga.	USA	Hotsprings. Arkansas
8	Mc Crisaken	Mack Junior	26		M	M	July 17th 1886. - Tyler Texas	USA	620 W 135th St. New York
9	Barner	Mrs I.B.	40		F	M	Aug 25th 1873. - Piermont N.Y.	USA	Pearl River N.Y.
10	Kent	Mrs Betty	73		F	Wd	Sept 25th 1860..	(Married to Amer Citizen)	2376 Walton St. Philadelphia -
11	Snavely	Mrs Chas E.	52		F	M	July 24th 1861 - New Jersey. N.J.	USA	211 Fulton St. Elizabeth N.J.
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

11 Crits

E. P. Morton
Master.

90

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 6.60 A
of Commer
RATION

(1)

215 Curitiba

May 14 — 13

=||=||

=||=||

=||—||

×

Form 620 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

179

11—4719

S. S. Curityba sailing from Cuevitas 9th May, 1913. Arriving at Port of New York May 16th, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	O'Reilly	Frank J.	67		M.	M.	May 17th 1846. Cambridge Mass.	U.S.C.	9 Saville St. Cambridge Mass.
2	Jackson	William H.	62		M.	M.	Apl 25th 1851. Newark N.J.	U.S.C.	313 Washn Ave. Newark N.J.
3	Morrow	Robert T.	27		M.	M.	March 20th 1886. Cleveland O.	U.S.C.	[redacted] 1614 Carnegie Ave. Cleveland O.
4	Halstead	Mrs. M.C.	25		F.	M.	Aug. 1st 1887. San Francisco Cal	U.S.C.	Keansburg N.J.
5		Leland	3		M.		Oct. 20th 1910. Brooklyn N.Y.		
6	Holman	Mrs. A.L.	57		F.	M.	July 1st 1856. Charlestown Mass	U.S.C.	9th E. 180th St. N. York City
7	Holman	Melvin H.	15		M.		Oct. 30th 1898. West Roxbury Mass		
8	McKay	Adelaide	8		F.		Dec. 2nd 1905. South Boston Mass.		
9	Dyson	Lucy Mrs	43		F.	M.		Married to an American Citizen	2965 Ella St. Kensington Pa.
10	McAbee	Lola	17		F.	S.	July 8th 1896. St Louis. Mo.		Keansburg N.J.
11	Benjamin	Mary J.	47		F.	M.	May 3rd 1866	Married to an Amer Citizen	10 Crawford St. E. Orange N.J.
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

11 cls

E. T. Morton
Master.

91

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4719

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4697

May 14-1913

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by.....UNIVERSIT....MICROFILM..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
day of.....JAN 7 1944....., 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 7 1944
Date

.....
Camera Operator

INDEX OF PASSENGER MANIFESTS

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

OFFICE OF THE
PORT OF

ne 4698 , *from* May 14, 1913 , 191 , *to* , 191

ARRIVAL	NAME OF STEAMER	PORT OF CLEARANCE
	Kais. Wilhelm der Grosse	Bremen
Hamburg	One sheet bound with Kais Wm der Grosse (seaman's sheet)	Naples, Genoa

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4698

May 14 - 1913

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSIT MICROFIL and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....
day of JAN 7 1944, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 7 1944
Date

.....
Camera Operator

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

to

No. ON LIST

1

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the KAISER WILH. DER GROSSE, [illegible] (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of . 19

at New-York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (Black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bulgarian.	Mexican.
Croatian.	Montenegrin.
Cuban.	Moravian.
Dalmatian.	Pacific Islander.
Dutch.	Polish.
East Indian.	Portuguese.
English.	Roumanian.
Finnish.	Russian.
Flemish.	Ruthenian (Russniak).
French.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
German.	Scotch.
Greek.	Servian.
Hebrew.	Slovak.
Herzegovinian.	Slovenian.
Irish.	Spanish.
Italian (North).	Spanish-American.
Italian (South).	Syrian.
Japanese.	Turkish.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm d. Grosse sailing from Bremen, May 6th, 1913

11—1115

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Westphal	Curt Albert	36		M	S	merchant	yes	yes	German	German	Germany	Hamburg	father: E. Westphal Hamburg Poetzneuerstr. 66	Ill.	Chicago
2	Rose	Hilda	32		F	"	none	"	"	English	English	"	Berlin	father: T. H. Rose Ashley Lodge, Oxford, Engl.	N.Y.	Newyork City
3	von Siebenrock	Alfred	55		M	M	tourist	"	"	Austria	German	Austria	Wien	wife: Mrs. Jenny v. Siebenrock Wien XVIII Karl Ludwigstr.	Austria	Wien
4	Nowak	Romuald	40		M	"	govt official tourist	"	"	"	"	"	"	wife: Klara Nowak Wien XVIII Dittesgasse 11	"	"
5	Glücklich	Moritz	31		M	"	govt official tourist	"	"	"	"	"	"	father: Moriz Glücklich Wien VIII Lichtenstieg 79	"	"
6	Winter	Karl	32		M	"	Jeweler	"	"	"	"	Hungary	Budapest	father: Karl Winter Budapest Forsforg 64	N.Y.	Newyork
7	Eder	Else	22		F	S	none	"	"	German	German	Germany	Nürnberg	mother: Karl Eder Fürth Neuburgerstr. 29	"	Rochester
8	Pohlig	Julius	42		M	M	tourist engineer	"	"	"	"	"	Cöln	father: H. Pohlig Cöln	"	Kolo
9	Meurer	Erich	34		M	"	tourist	"	"	"	"	"	"	father: O. Meurer Köln Filzengraben 2	"	Rochester
10	Stock	Nelly	31		F	M	housewife	"	"	"	"	N.Y.	Newyork	uncle: H. Wagner Bremen 57 Sunningstr. 20	N.Y.	Newyork
11	Böker	Auguste	45		F	wd	housewife	"	"	"	"	"	"	wife: Wilhelm Böker	"	Bremen
12	"	Margarethe	19		F	S	tourist none	"	"	"	"	Germany	Solingen	Solingen, Rheinprov. brother	"	"
13	York-Steiner	Heinrich	53		M	M	Author	"	"	Austria	Austrian	Austria	Vienna	son in law: Dr. Kauszka Bad Reichenhall, Austria	N.Y.	New York
14	"	Cäcilie	52		F	wife	none	"	"	"	"	"	"			
15	Püning	Franz	32		M	M	Engineer	"	"	Germany	German	Germany	Essen	father: Prof. Püning	Germ.	Bremen
16	Laux	Richard	34		M	M	Merchant	"	"	"	"	N.Y.	Jersey City	Münster i/W. Krummingen 10 sister: Clothilde Laux	N.Y.	Jersey City
17	"	Blanche	31		F	M	housewife	"	"	"	"	"	"	cousin: Sudenhof 10	"	"
18	"	Alice Math.	9		F											
19	Unger	Egon	34		M	S	Merchant	yes	yes	"	"	England	London	brother in law Mrs. Martin Riesa 42 Elbe Baumann	N.Y.	New York
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

19 1 4

one year shall be the last p[illegible]sance regardless of length of actual residence therein.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 13. MAI 1913, 1913

2

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Are in prison or almshouses, or institutions for care and treatment of the insane, or have been supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.	29
1	no	self	yes	yes	1899	Boston	friends: Empire Dynamite Co. Chicago Ill.		no	no	no	good	no	5	10	fair	dark blond grey		nurse	Germany	Fürstenwalde
2	yes	"	"	"	1910	N.Y.	friend: Mrs. H. G. Heinzler 404 Riverside Drive New York City		"	"	"	"	"	5	5	"	dark		"	England	Salisbury Kent.
3	"	"	"	no	no	no	acquaintance: Edgar L. Hopper 1-13 West 33rd St. New York		"	"	"	"	"	6	1	"	blond blue		"	Austria	Wien
4	"	"	"	"	"	"	acquaintance: Mrs. J. Nieber		"	"	"	"	"	5	8	"	brown grey		"	Bohemia	Komotau
5	"	"	"	"	"	"	friend: Julius C. Fischmueller		"	"	"	"	"	5	8	"	black grey		"	Austria	Nussdorf
6	"	"	"	yes	1908	Charleston	General agent: Neuyork		"	"	"	"	"	5	8	"	brown brown		"	Hungary	Moson
7	"	"	"	yes	1897	N.Y.	President Diamond Dyes Chemical Co. Newyork		"	"	"	"	"	5	8	"	black grey		"	Germany	Braunschweig
8	"	"	"	no	no	no	friend: C. W. Hunt Jersey City N.J.		"	"	"	"	"	5	6	"	grey "		"	"	Siegen
9	no	"	"	yes	1911	N.Y.	friend: Kunel, Prof. Broadway & 29 Newyork		"	"	"	"	"	5	7	"	dark dark		"	"	Cöln
10	"	"	"	no	no	no	Broadway 29 Newyork		"	"	"	"	"	5	11	"	brown blue		"	"	Bremen
11	"	"	"	yes	1911	N.Y.	brother: H. Lampl 530 West 163rd St. Newyork		"	"	"	"	"	5	6	"	blond "		"	"	Remscheid
12	"	"	"	yes	yes	no	cousin: Carl Bicker 23 W. 76th St. Newyork N.Y.		"	"	"	"	"	5	7	"	" "		"	"	Solingen
13	"	"	"	yes	1882	N.Y.	friend: Phelps Brothers. 17. Battery Place, New York city		"	"	"	"	"	5	10	"	gray gray		"	Szenitz	Hungaria
14	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	5	6	"	brown		"	Vienna	Austria
15	no.	"	"	no.	no.	no.	friend: Mr. H. Hopper Mallers Buildg. Cor. Madison Str. Chicago		"	"	"	"	"	5	7	"	brown brown		"	Germany	Münster i/Co.
16	yes	self.	"	yes	1909 - 1913.	Los Angeles New York	Own Home! 85. Lexington Ave. Jersey City N.J.		"	"	"	"	"	6	-	"	blue		"	"	Ulm a/D.
17	"	"	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	5	9	"	"		"	U.S.A.	Los Angeles
18	"	"	"	"	1912.	"	"		"	"	"	"	"	-	-	"	blond		"	"	"
19	"	"	"	no.	no.	no.	brother: Mr. Ernest Unger 82. Midland Ave. East Orange N.J.		"	"	"	"	"	5	9	"	"		"	Saxony	Schneeberg
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, F. Fehn master KAISER WILH. DER GROSSE, from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this 17 MAI 1913 day of , 19 ,

at New-York

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend with name and complete address.

Columns 19 to 32.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4713

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 2

S. S. Kaiser Wilhelm d. Grosse sailing from Bremen, May 6th, 1913, Arriving at Port of New York 13. MAI 1913, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Foles	Louise	40		F.	M.	Chicago, Ill.		404 Riverside Drive New York
2	Nathan	Roberta	25		"	"	Cincinnati, Ohio		Chicago, Ill.
3	Vintschger	Hilda	30		"	"	Hoboken N.J.	Hudson County	5410 Woodbine Ave
4	"	Francis	8		"	S.	"	"	Weehawken N.J.
5	"	Edith	4		"	"	"	"	12 Bellevue Street
6	Foster	Catharine	45		"	M.	Frankfort, Ky		"
7	Kimmel	Harry	40		M.	"	"	Brooklyn N.Y. May 25th 1899 City Court	316 W. 95th St. New York City
8	Kohn	Max	42		"	"	"	New York Court of Common Pleas. May 15th 1895.	561 Broadway
9	"	Rebecca	40		F.	"	"		New York S. Nicholas Ave. 707.
10	Schinewind	Hans	28		M.	S.	Whitestone, Long Island		280 Forest Ave, Whitestone, Long Island

10 Cents

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4713

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 3

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Kaiser Wilhelm der Gr. sailing from Bremen, May 6th, 1913., Arriving at Port of New York May 13th, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Lidz	Israel	45		M	M		Superior Court, Newyork City 1892 June 15th	New York 137 W. 21st.
2	Mathiasen	Karl	53		M	M		County Court, New Brunswick N. Jersey. July 10th 1886.	Keyport, New Jersey
3	"	Meri R.	49		F	M			
4	"	Theodora	25		F	S			
5	"	Oscar	14		M	S			
6	"	Bennet R	9		M	S			
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

6 cds

3

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

5

1 Jan
5/14/13

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Brackemann, Surgeon of the KAISER WILH. DER GROSSE, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University at Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr. Brackemann

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen, May 6th 1913.

11—3115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Breinl	Josef	39	4	M	Civil Engineer	yes	yes	Austria	German Austrian	Prag		wife: Mrs Elsa Breinl Prag, Karolinenthal 7 Karlsgasse 5.	N Jersey	Ph. Upperbury
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

1

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

6

List 4

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Newyork. May 13th, 1913. 6

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes, Years or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	no	self	yes	no	Friend: Engineer Fasbold, Phillipsburg New Jersey		no	no	no	good	no	5. 7	fair	grey	grey	none	Austria Wersedt
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Number 5

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Rehm Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the KAISER WILH. DER GROSSE, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this 12 MAI 1913 day of , 19 ,

at New-York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 5 - 7

11—6712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Southampton, May 7, 1913, Arriving at Port of New York 13. MAI 1913, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Hotchorn	Ernest	51		m	m	—	June 25. 1891 Supreme Court New York	40 Ocean Parkway Brooklyn NY
2	Horn	Ernst	60		m	m	—	1893 New York	Naokensack N.J.
3	McQuaide	James P.	51	10	m	m	June 24. 1861 Indiana Pa.		non resident
4	Wood	E. Frederick	56		m	m	aug. 28. 1858 milwaukee misc		43 Exchange St. New York
5	Schuyler	Mabel F.	44		f	m	Jan 22. 1869 newark N.J.		404 Riverside Drive
6	Norton	Chas. Arnell	55		m	m	mar 7. 1858 New York		Essex Building Newark
7	"	Mrs	46		f	m	Jan 17. 1867 Newark N.J.		321 St nicholas Ave. New York
8	O'Neill	Callista	29		f	m	July 26. 1884 Omaha net.		21 Claremont Ave. New York
9	Baer	Louis D.	46		m	m	Feb 18. 1867 Belleville Ills.		New York N.Y.
10	Van Alen	James J.	65		m	m	mar 20. 1848 New York		663 Williams Ave. Portland Ore.
11	Manley	Alison	55		m	m	Dec 7. 1858 Hartford mich.		
12	"	Helen	55		f	m	mar 24. 1859 Portland Oreg.		Jamestown N.Y.
13	Dow	Howard	32		m	s	aug 18. 1881 Bradford Penna		Eclipse Studio New York
14	Woods	A.C. H.	42		m	m	Jan 7. 1871 New York		" "
15	"	Rose	32		f	m	mar 6. 1881 Cleveland Ohio		" "
16	Rosenthal	Jake J.	50		m	m	may 12. 1865 Cincinnati		72 Fordridge St. Buffalo NY
17	Van de Waterwig	Caspar	43		m	m	—	1903 Southern District Court New York Citizen by naturl	
18	"	Helen	34		f	m	—		341 - 42nd St. Whitehall N.Y.
19	Clark	Chas. A.	22		m	s	Oct 15. 1890 Little Rock Ark		
20	Meyer	Aubrey Edgerton	42		m	m	Feb 22d 1870 New York City		
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

20 cts Gross 13

5

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6712

57/1413

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 6

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Brückmann, Surgeon of the KAISER WILH. DER GROSSE, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Brückmann

Sworn to before me this 16 MAI 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

Form 500
Department of Commerce and
IMMIGRATION SER

tates.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1118

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

STA[illegible] to [illegible] LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Southampton, May 7th 1908.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Brown	John	50		M	valet	yes	yes	Great Britain	Scotch	England	London	Father: S. Brown, Royal Hotel - Glasgow	Wis.	Merrick
2	Smith	Sidney L.	28		M	Secretary				English		Oxford	H. A. Smith, 41 Richmond St. - Oxford		Brazil Diamantina
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

6

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 6

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 13 MAY 1913, 19

11—1118

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison, or almshouse, or hospital, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1	yes	[illegible] alien	yes	yes			Employer Mr James J van Alen Newport R.I.												Scotland	Glasgow
2	4	"	"	no			Mr transit to Brazil												England	London
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

1 no no no good no 5 11 fair white grey
2 " " " " " 5 7 poor light blue

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

~~KAISER WILH.~~
DER GROSSE

I, H. Rehm, Master, (Strike out whether Master, First or Second Officer.) of the ..... , from Bremen ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 14 MAI 1913 day of ....., 19 ,

at New-York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—6712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. KAISER WILHELM DER GROSSE sailing from Cherbourg, May 2nd, 1913, Arriving at Port of New York 13. MAI 1913, 19

Number 10 7

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Hughes	Lydia	37		f	w	Richmond. Indiana		135 Iowa Av.
2	—"—	Minnie	24		f	s	Columbus. Ohio.		Newport. R. I.
3	Brantingham	Francis	58		m	s	New York. N.Y.		996 East Broad St. Columbus. Ohio.
4	Schoenthal	Lee	36		m	m	Washington. Pa		10 Lexington Ave. New York. N.Y.
5	—"—	Irma	33		f	m	Pittsburgh. Pa		c/o Jinkel Bros. Philadelphia. Pa.
6	—"—	Florence	8		f	s	Washington. Pa.		—"—
7	Newell	Edward	27		m	m	New York. N.Y.		—"—
8	—"—	Adva	23		f	m	—"—		Plaza Hotel New York. N.Y.
9	Marshall	Grace	60		f	w	Jersey City. N.J.		—"—
10	—"—	Edythe	29		f	s	—"—		536 Bergen Ave. Jersey City. N.J.
11	Roth	George	41		m	m			—"—
12	Woodley	John	47		m	m		Circuit Court 1903 St. Louis Mo	4328 Forest Park
13	Stewart	Paul	45		m	s		Circuit Court 1893 Denver. Col.	St. Louis. Mo 2389 S. Lincoln Ave Denver Col.
14	Blayney	William	53		m	m		Sallie is born in Philadelphia Pa. Circuit Court 1889 1889 Denver. Col. husband naturalized District Court June 1896 New York. N.Y.	Philadelphia Club Philadelphia Pa.
15	Miller	Louisa	40		f	m			c/o N. N. H. Blayney Denver. Col.
16	Steen	Walter	32		m	s	New York. N.Y.		c/o Nicholson File Co Providence R. I.
17	Cleary	Anna	35		f	s	Chicago Ill.		8 W 91 St. New York. N.Y.
18	Van Duyn	Henry	60		m	s	New York. N.Y.		300 Carlton Place Pasadena Cal
19	Burton	Catharine	24		f	s	—"—		2 Nassau St. New York. N.Y.
20	Haley	Teresa	22		f	s	Denver. Col.		23 East 56 St. New York. N.Y.
21	Bachmeyer	Alexander	32		m	m	New York. N.Y.		1030 West 8th Place Denver. Col.
22									96 Fifth Ave
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

E Grauer 5/14/13

20 Cols

7

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6712

Affidavit of Surgeon.

I, Binckmann, Surgeon of the KAISER WILH. DER GROSSE, sailing thereon, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Binckmann

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Brinckmann, Surgeon of the KAISER WILH. DER GROSSE, sailing thereon, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Brinckmann

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

11—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISER WILHELM DER GROSSE sailing from Cherbourg, May 7th 1913.

1	2 NAME IN FULL. Family Name	Given Name	3 Age. Yrs.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to Read.	7 Able to Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	9 *Last Permanent Residence. Country.	10 *Last Permanent Residence. City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	12 Final Destination. City or Town.
1	Christian	Richard	49	M	M	Dealer	yes	yes	British	English	France	Paris	wife: Mrs Christian, 39 rue Bonier. Paris	N.Y.	New York
2	Lorenc	Victor	37	M	M	engineer	"	"	Hungarian	Hungarian	"	"	brother: Mr P. Lorenc. 95 rue de Lille - Adam. Paris.	N.Y.	New York
3	Proefer	Frances	36	F			"	"	German	German	Egypt	Cairo	father in law: Mr. C. Proefer. Rheinstr. 41. Berlin-Steglitz	N.Y.	New York
4	de Morelos	Enrique	41	M	M	Journalist	"	"	Mexican	English	France	Paris	friend: Senator Charles Prevet. Paris.	N.Y.	New York
5	Siegler	John	48	M	M	Engineer	"	"	German	German	Germany	Hamburg	born from: S. D. C. Henriquez Hamburg	N.Y.	New York
6	Willeman	Joseph	41	M	M	Journalist	"	"	Belgium	Belgium	Argentina	Bahias	friend: M. Kieflingen, 9 Grand Place. Antwerpen.	N.Y.	Buenos Ayres
7	Marcotte	Georges	30	M	Wd		"	"	"	"	Belg.	Antwerpen	wife: Mrs Martha Marcotte, 129 Bd. Leopold Antwerpen	N.Y.	New York
8	Rosenberg	Ignatz	53	M	M	Merchant	"	"	German	German	Germany	Berlin	wife: Mrs Emma Rosenberg. Kant-Str. 21 Berlin - Charlottenb.	N.Y.	"
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

8

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 8

12

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York 18 MAI 1913, 19

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or hospital, asylum, for care and treatment of this class, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	Mr Stewart.	yes	yes	1913	New York	going with 1. class passenger Mr Stewart.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	grey		England London
2	"	self	"	"	1913	New York	for studies.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown		Hungary Krompasch
3	"	"	"	"	born	Lynn Mass.	father: Mr J. G. Finkham 64 Nahant St. Lynn Mass	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"		Mass. Lynn
4	"	"	"	"	1910	New York	Steamship Bay St. J. Waldorf Astoria Hotel New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	black	"		Mexico Mexico City
5	"	"	"	"	—	—	friend: Carlton Moffat, 818 Madison Ave. New York. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blond	blue		Germany Hamburg
6	"	"	"	no	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown		Belg. Antwerpen
7	"	"	"	yes	1912	New York	Plaza Hotel New York. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue		Argentina Buenos Aires.
8														5	6	"	"	brown		Hungary Gönyü
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Rhein, Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the KAISER WILH. DER GROSSE, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this 15 MAI 1913 day of ....., 19 ,

at New-York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

13

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Brueckmann, Surgeon of the KAISER WILH. DER GROSSE, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly I swear that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Brueckmann

Sworn to before me this 14 MAI 1913 day of , 19

at New-York

J. Clitur
Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED. FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen, May 6th, 1913

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Wolfsteiner	Anton	29	m	s		Leiter	yes	yes	Germany	German	Germany	München	mother: Frau Wolfsteiner, Bremerhaven	Ill	Woodridge
2	Müller	Angust	31	m	s		Leiter	"	"	"	"	"	"	father: Mathy Müller, Fürberg b. Engelskirch	"	"
3	Forge	Friedrich	23	m	s		Kunstturner	"	"	"	"	"	"	father: Friedrich Forge, Mittelmindenh. 33, Hannover	"	"
4	Blasch	Richard	17	m	s		Student	"	"	"	"	"	Bremen	father: Karl Blasch, Karl Friedrich-Str. 19, Ilsenheim	"	Brooklyn
5	Pudmenzky	Alwine	43	f	s		cook	"	"	Austria	"	U.S.	New York	cousin: Theresia Pudmenzky, Zell b. Mariazell	R.I.	Providence
6	Meyer	Richard	23	m	s		farmer	"	"	Swiss	"	Switzerland	Meilen	father: C. Meyer-Hanser, Meilen, Switzerland	NY	New York
7	Haupt	Ernst Philipp	40	m	m		mechanic	"	"	Germany	German	Germany	Hohenzollern	wife: Anna Helene Haupt, Hohenzollern 398 b/ Ob.	Del	Delaware
8	Schneppen	Anna	24	f	s		Dienst	"	"	"	"	"	Schaffhausen	father: Jakob Schneppen, Schaffhausen b/ Baden	NY	New York
9	Macho	Zdenek	35	m	m		Turner	"	"	Austria	"	Austria	Wien	wife: Rosine Macho, Mariahilferstr. 9, Wien VII	"	Brooklyn
10	Meier	Elise	19	f	s		cook	"	"	Germany	"	Germany	Oberhausen	mother: Elise Meier, Dürrenhellen, Buchberg b/ Bremen	Pa	Elmhurst
11	Horn	Emil	38	m	m		bookbinder	"	"	"	"	"	Meiningen	father-in-l: Herm. Hofmeister, Meiningen b/ Meiningen	Penn	Bridgeport
12	— " —	Helene	36	f	m		housewife	"	"	"	"	"	"	father:	NY	Hackensack
13		Werner	12	m	s		none	"	"	"	"	"	"	grandfather:	"	"
14		Hildegard	9	f	s		none	"	"	"	"	"	"	grandfather:	"	"
15	Hammer	Klara	29	m	m		salesman	"	"	"	"	"	Andernach bei	wife: Mathilde Hammer, Neubauernhof b/ Bacharach	Minn	Hetzen
16	Sperrad	Martin	33	m	m		miller	"	"	"	"	"	Scholzhofen	cousin: Leonhard Mirlach, Talmühle b/ Hohenthann b/ Straubing	"	"
17	Bachmeier	Georg	26	m	s		butcher	"	"	"	"	"	Hohenthann	mother: Theresia Bachmeier, Tellhofen b/ Hohenthann b/ Straubing	"	"
18	Grossmann	Oskar	28	m	m		merchant	"	"	Roumanian	Hebrew	Switzerland	Zürich	father-in-l: Richard Klauer, Basel, Rheinsprung 24	NY	New York
19	— " —	Freida	24	f	m		housework	"	"	"	"	"	"	father:	"	"
20	— " —	Meyj	2	f	s		none	"	"	"	"	"	"	grandfather:	"	"
21	Hoblas	Mary	19	f	s		salesman	yes	yes	Austria	German	Bohemia	Aath	father: Geh. Emil Hoblas, Hausnach. 660 Aath, b/ Böh.	"	"
22	Scarpa	Fernando	41	m	m		merchant	"	"	Italia	Italian	Italy	Messina	brother-in-l: Robert Wallenberg, Adalbertstr. 5/II München, Bav.	Mass	Boston
23	Koenigsberger	Frances	56	f	m		none	"	"	Germany	German	Germany	Kreis Baden	sister-in-l: Marie Klemmer, Walkmühlstr. 46, Wiesbaden	NY	New York
24	Heiger	Tilly	34	f	m		housework	"	"	"	"	"	"	mother: Klara Binach, Hindenburgstr. 2, Kastel b/ Mainz	"	Brooklyn
25	— " —	Minnie	10	f	s		none	"	"	"	"	"	"	grandmother:		
26	— " —	Nelly	4	f	s		none	"	"	"	"	"	"	grandmother:		
27	Bürnheimer	Leo Anton	54	m	m		furniture	yes	yes	Germany	"	Switzerland	Basel	father-in-l: Mr. Madörin, Bennigen b/ Basel, Switzerland	Neb.	Thompson
28	— " —	Susanne	34	f	m		housework	"	"	"	"	"	"	father:		
29	Madörin	Frieda	9	f	s		none	"	"	"	"	"	"	grandfather:		
30	Bürnheimer	Martha	5	f	s		none	"	"	"	"	"	"	grandfather:		

9

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, NY, 14. MAI 1913, 1913

14

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his passage, whether paid by relative, other person, or by corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or hospital, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	40	no	no	no	Friend: Georg Hein, Cheltenham Ave. Long Island City, NY	no	yes	no	no	good	no	5	8	fair	brown	brown	Germany	Wyhing
2	"	"	30	"	"	"	friend:													
3	"	"	116	"	"	"	mother: Hermann Rau 248 Clifton Place, Brooklyn, NY	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blue	"	"	Germany	Wyhing
4	no	"	23	"	"	"	friend: Georg Kessler 180 Hancock St. Providence, R.I.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	"	"	Mölling	
5	yes	"	54	yes	1907	New York	acquaintance: Mansfield Lauder 58 W. 39 th. St. New York	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dark gray	"	"	Halle a/S.	
6	no	"	24	no	yes	no	brother: Georg Meyer 1 Russell St. Republic Hotel, S. Boston, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown brown	"	"	Borgheim	
7	yes	Schwiegervater	50	yes	1907	New York	acquaintance: Louis Hirsch 220 W. Broadway, New York, NY	"	"	"	"	"	"	5	8½	"	blond blue	"	Austria	Troppau	
8	"	self	70	yes	yes	no	brother: Hermann Ehrengard [illegible] Brooklyn, NY	"	"	"	"	"	2 nd steerage Has to pay	5	3	"	blue	"	Switzerland	Thalwil	
9	no	"	50	"	"	"	brother: Fred Klinger 2, 5 Hamburger Str.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark brown	"	Germany	Nortmannsitz	
10	yes	"	40	"	"	"	sister: Rosa Meyer 5 St. Birch, P.O. 383, Bridgeport, Conn.	"	"	"	"	"	Has to work	5	9	"	blond grey	"	Austria	Wien	
11	no	"	yes	"	"	"	brother: Ernst A. Hoier 58 – 11 th. St. Hackensack, NJ.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dark brown	"	Germany	Oberhausen	
12	"	Husband	35	"	"	"	brother:	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond blue	"	"	Meinerzhagen	
13	"	Father					uncle:	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	—	
14	"	"					uncle:	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	—	
15	"	"	90	"	"	"	cousin: Nicholson Mason Hartzen, Minn.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	—	
16	"	"	90	"	"	"	uncle:	"	"	"	"	"	"	5	9	"	dark brown	"	"	—	
17	"	"	60	"	"	"	friend:	"	"	"	"	"	"	5	6	"	grey	"	"	Unkumenmühle	
18	yes	"	yes	no	yes	no	friend: Fr. Ferira 1111 Bergenline Av. West Jarsey	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Berghofen	
19	"	Husband	50	"	"	"	friend:	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Eichhofen	
20	"	Father						"	"	"	"	"	"	5	5	"	blue	"	Russia	Lazy	
21	no	"	24	"	"	"	uncle: Jacob Bichsel Krautgasse 65 Winterthur, Switz.	"	"	"	"	"	Has to work on Board Ship	—	—	"	"	"	"	—	
22	yes	Self	300	"	"	"	friend: Benjamin Vogel 1 Beekman St. New York	"	"	"	"	"	Merchant there on business	5	7	"	blond	"	Russia	Liebenstein	
23	"	"	150	yes	1902	Chicago	uncle: Charles Honigsberger 5 Chicago Av. Evanston, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	grey brown	"	Austria	Mezimo	
24	"	Husband	250	yes	1906	St. Louis	husband: Georg v. Hagen	"	"	"	"	"	Has to work for Husband & Father	5	5	"	brown blue	"	Turkey	Konstantinopel	
25	"	Father		yes	1904 1906		father: Mr. Elmer and Berth	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	"	Germany	Hertel	
26	"	Father		"	"	"	father:	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	—	
27	"	Self					brother: Christof Bürgermeister Ottingen, Bav.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	—	
28	"	Husband	400				brother:	"	"	"	"	"	Helper upon	5	8	"	grey blue	"	"	—	
29	"	Father					uncle:	"	"	"	"	"	"	5	10	"	blond	"	"	Memmingen	
30	"	Father					uncle:	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	—	

... FOR SECOND-CABIN PASSENGERS. List 4.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Rehm, Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the KAISER WILH. DER GROSSE, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Rehm
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 15 MAI 1913 day of ....., 19 ,

at New-York

J. Fleetwood
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

...FOR SECOND-CABIN PASSENGERS. List 4.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bruckmann, Surgeon of the KAISER WILH. DER GROSSE, sailing thereto, (State whether Surgeon "sailing thereto" or "employed by owners thereof" as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens. 15

Dr Bruckmann

Sworn to before me this 13. MAI 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

— IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm d. Grosse sailing from Bremen, May, 6th, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12		
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	
1	Schabel	Fritz	26		m s	finisher	yes	yes	Germany	German	Ill.	Chicago	father: Franz Schabel Pollendorf b. Rottweil	Ill.	Chicago	NON IMM
2	Hofmann	Ernst	46		m m	worker	"	"	"	"	"	Dover N.J.	wife: Emma Hofmann Elsporth. 12 Rheinberg	N.J.	Dover	NON IMM
3	Hützemann	Lilly	21		f s	Domestic	"	"	"	"	Germany	Hawthagen	father: Wilhelm Hützemann Flensorth. 2 Hawthagen			
4	Willmann	Lisette	21		f s	Domestic	"	"	"	"	U.S.	New York	father: Hermann Willmann Weingartenstr. 50, Minden i/W.	N.Y.	New York	NON IMM
5	Meyer	Marie	25		f s	Domestic	"	"	"	"	Germany	Minden i/W.	father: Wilhelm Meyer Bruch-Wies-Str. 26 Minden i/W.	"	"	
6	Schmelzer	Clara	44		f w	none	"	"	"	"	U.S.	New York	sister: Mrs. Dankmeyer Mühlheimerstr. 92 Duisburg	"	"	NON IMM
7	Koppel	Fannie	46		f w	housewife	"	"	Russia Hebrew	Polish	"	"	sister: Cesca Rosenkranz Bielitzer Rumanian	"	"	NON IMM
8	Rogatschnig	Franziska	30		f s	servant	"	"	Austria	German	Moravia	Trebela	mother: Maria Rogatschnig Trebela, Moravia, Austria	"	"	
9	Mikula	Tomas	43		m m	farmer	"	"	"	"	"	Latschka	brother: Josef Mikula Rosenbach, Moravia, Austria	"	"	
10	Wolff	Auguste	33		f m	housewife	"	"	Germany	Hebrew	U.S.	Chicago	mother: A. L. de Lopez nee Wolff Boden i/ Ostfriesland, Germany	Ill.	Chicago	NON IMM
11	— " —	Hedda	12		f s	none	"	"	"	"	Germany	Norden	grandmother:	"	"	
12	— " —	Susanna	10		f s	none	"	"	"	"	"	"	grandmother:	"	"	
13	— " —	Walter	4		m s	none	no	no	"	"	"	"	grandmother:	"	"	
14	Kersten 58690	Hubert	25		m s	clerk	yes	yes	"	"	Germany	Essen	mother: Marie Kersten Hengsenberg 11, Mülheim a/Ruhr, Germany	"	"	
15	Mankewitz 2-783	Josef	38		m m	joiner	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Ober-Eichwald	brother: Tomas Dvořák Lehenbach, Kamitz, Austria	Ill.	New York	
16	CL7447 11/14/30	Josefa	36		f m	housewife	"	"	"	"	"	"	uncle:	"	"	
17	— " —	Franziska	8		f s	none	"	"	2-787110 10/16/40	"	"	"	sister: Klaisie Strnetz	"	"	
18	Strnetz	Stefanie	18		f s	servant	"	"	11-264043 10/16/40	German	"	Pogeria	Pogeria, Kärnten, Austria	Ill.	Chicago	
19	Mörtl	Mitzi	30		f s	servant	"	"	"	"	"	Villach	parents: Joh. Mörtl Radnitz, Kärnten, Austria	"	"	
20	— " —	Martin	34		m s	mason	"	"	"	"	"	Pogeria	Pogeria, Kärnten, Austria	Wisc.	Milwaukee	
21	Kvardova	Marie	19		f s	Domestic	"	"	"	Bohemia	Bohemia	Schlotov	mother: Mrs. Kvardova Schlotov, Post Gigenbrod, Böh.	N.Y.	Penghkeepsie	
22	Schlüsselbier	Richard	24		m s	student	"	"	Germany	German	Germany	Hannover	father: R. Schlüsselbier Lippstadt i/Westfalen	Mo.	St Louis	
23	Zollenkopp	Helene	25		f s	nurse	"	"	"	"	"	Pirmasens	parents: Mrs. Zollenkopp Kirchenstrasse 6, Pirmasens, Germany	N.J.	Jersey City	
24	Schneider	Marie	53		f m	housewife	"	"	"	"	"	Berlin	husband: Carl Schneider Dessauerstr. 20, Steglitz b/Berlin	N.Y.	Brooklyn	
25	Sonnenschein	Osias	25		m s	tailor	"	"	Galicia Hebrew	Galicia	Galicia	Podgorze	brother: Tobel Sonnenschein Ad Uniedrohinger 12, Podgorze, Galicia	"	New York	
26	Schirotzky	Marie	22		f s	servant	"	"	Austria	German	Bohemia	Manetin	parents: Hermann Schirotzky Wenceslas Bohemia	Wisc.	Hills Corn	
27	Schomberger	Christian	40		m m	salesman	"	"	Germany	"	U.S.	Milwaukee	brother: Eduard Schomberger Dennewitzstr. 8, Berlin	"	Milwaukee	NON IM
28	— " —	Agnes	40		f m	housewife	no	no	"	"	Germany	Hamburg	father: Prof. Louis Appel Dennewitz 3, Erfurt			
29	Appel	Max	20		m s	engineer	yes	yes	"	"	"	Bismarckhütte	wife: Thilo Bergen Bircaja, Moravia			
30	Bärecz	Josef	38		m m	laborer	"	"	Austria	"	Moravia	Zuzajm		W.Va.	Huntington	

Lines 1, 2, 6, 8, 9, 14-17, 21-30

20

Returned, incl. lines 1-3, 4-5, 7, 10/13, 15/20

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

24
64

— 12 FOR SECOND-CABIN PASSENGERS. List 4.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL. List 2.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, NY, 16 MAI 1913, 1913

16

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or by whom passage was paid, and if by relative, say what relative, or if by a corporation, say what corporation.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25	26	27	28	29	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
ALIEN 1	no	self	$25	no		Uncle acquaintance: Fa Boehmdorf 452 W. 29 Pl. Chicago Ill. friend: Emil Richter Montgomery Pa. Pa. uncle: Henry Siedenburg Chicago Ill. 2a. Orleans sister-in-law: Emil Jansen 186 W. 138 St. New York acquaintance:	no	no	no	no	good	no	5' 6"	fair	blond blue	none	Germany	Gelsdorf
2	"	"	$30	1909	Ill. Chicago													
3	Yes	"	$50	no	no													
ALIEN 4	"	"	$50	1909	Ill. New York													
5	"	"	$25	no	no													
ALIEN 6	"	"	$100	1913	New York	residence: 644 Madison Ave. New York acquaintance: Leo Mark Kopf 54 E. 107 St. New York friend: Therese Nichols 446 E. 123 St. New York brother-in-law: Karl Nichols 446 E. 123 St. New York husband: David Mello Lawford Boulevard, 1837, Chicago, Ill.												
7	"	"	$100	1909	Ill.													
8	"	"	$24	no	no													
9	"	"	$25	"	"													
FAMILY 10	no	"	"	yes	1911 Ill. Chicago													
11	"	Brother	$30	"	"	father:												
12	"	Father	$8	"	"	father:												
13	"	Father	"	"	"	father:												
14	"	"	$94.05	no	no	brother: Peter Hesgen 2811 South Parnell Ave. Chicago, Ill. brother-in-law: Karl Nichols 446 E. 123 St. New York brother-in-law:												
15	yes	"	$100	yes	"													
16	"	"	$75	"	"													
17	"	"	"	"	"	uncle:												
D 18	S	"	"	"	"	sister: Frau Theresia Ostheim 3559 Lily Ave. Chicago Ill. acquaintance: Anna Dickhaus [illegible] Ave. Chicago Ill. friend: Wenzenski Walter 775 Centre Ave. Milwaukee, Wis.												
19	S	"	$75	"	"													
20	S	"	"	"	"													
21	no	"	$30	"	"													
22	yes	self	$35	no	no	nephew: Joseph Zahumensky Livingston Pa. 28, Hungarian Pa. acquaintance: Bongkine Fyrick 2807 Pine St. St. Louis, Mo.												
23	no	fiancé	$35	"	"	fiancé: Ernst Gaudig 225 Lowndes Ave. Emsey Kleij Pa. cousin: Hans Otto Schwinder 1946 E. 15 St. Brooklyn Pa.												
24	yes	self	$50	"	"													
25	"	friend	$21	"	"	friend: Hirsch Heller 147 E. Broadway St. New York												
26	"	uncle	$21	"	"	uncle: Gustave Klymak Pulaski Parkland, Wisc.												
ALIEN 27	no	self	yes	yes	1911 Milwaukee, Wis.	residence: Holy Trinity Pol. Church Pa. Milwaukee, Wisc.												
28	"	"	$100	no	no													
29	yes	"	$37.50	"	"	children in U. S. A. friend: John Urbanek 540 Highland Pa. Manningham, Pa.												
30	no	"	$60	"	"													

...CABIN PASSENGERS. List 4

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Rehm, Master, of the KAISER WILH. DER GROSSE, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Rehm
Master Officer.

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of ..., 19 ,

at New-York

J. W. Detwiler
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 600 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4713

... IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4.

Number 3.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Kaiser Wilhelm d. Grosse sailing from Bremen Mai, 6th, 1913, Arriving at Port of New York 14 MAI 1913, 19 17

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Bittie	Walter	56		m	s	Franklin County, Kansas	New York, ny April 11th 1918 Supreme Court	Blue, Okla.
2	Janssen	Richard	24		m	m		"	Richlff. Sq Zel. ny.
3	—"—	Emma (wife)	25		f	m		"	—"—
4	—"—	Gertrud (dr)	8		f	s	New York. May 29, 1904	"	—"—
5	—"—	Emma	2		f	s	Seattle Wash. July 12, 1910	"	—"—
6	Herr	Hermann	50		m	m		Illinois, Ill. April 3rd 1890 Cook County Court.	Chicago, Ill. 4 Ave. Palatine Grove 42
7	—"—	Lilly (dr)	11		f	s		"	—"—
8	Dinkelberger	Hilda	30		f	m	husband born in Hoboken, ny.		Manhasset, ny 12 Bellevue St.
9	—"—	Francis	8		m	s		"	—"—
10	—"—	Estelle	4		f	s		"	—"—
11	Wagner	Elma	21		f	s	Dallas, Tex. June 5 1892		Dallas, Tex. 2913 Bryan St.
12	Martini	Elsie	20		f	s	Rochester, ny Sept 2. 1892	New York, ny May 20th 1908 Southern District of ny	Rochester, ny Home Place
13	Rathgeb	Charles	38		m	m		Gutenberg, NJ June 8th 1906 County of Hudson	New York, ny 24 Brunswick St.
14	Weber	Jacob	37		m	m		Brooklyn, ny, March 14th 1902 Kings County	Gutenberg, NJ 132 - 26 St.
15	Jakob	Magdalene	13		f	m		New York, ny Oct 6. 8th 1910 Supreme Court.	Ratburh, ny 816 Johnson St.
16	Scheib	Anna (wife)	45		f	m		"	Brooklyn ny. 17x 63 Lake Ave.
17	—"—	Otto	50		m	m		"	—"—
18	Friede	Helen	24		f	m	Husband US citizen San Francisco, Cal.		San Francisco, Cal. 535 32 St.
19	Tschudy	Friedrich	42		m	m		Camden, NJ. Sept 6th 1893 Court of Common Pleas	Trenton, Alabama, 3102 Ave L.
20	—"—	Lydia (wife)	38		f	m		"	—"—
21	Bau	Abraham	34		m	m		New York, ny District Court. June 16 1905	New York, ny Allerton. 32
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

18

J. H. Sutwiler Insp.

11

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4713

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4.

Affidavit of Surgeon.

I, D. Brinckmann, Surgeon of the KAISER WILH. DER GROSSE, sailing therewith (State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Brinckmann

Sworn to before me this 18 MAI 1913 day of , 19

at New-York

J. Sleteurle

Immigration Officer.

11—1117

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 2500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm d. Grosse sailing from Bremen, May 6 14, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
4															
1	Seeber	Henry	27	m	s	work	yes	yes	[illegible]	Germ	Texas	Dallas	parents; Franz Seeber Petersch. 9, Elber, Schlesien	Texas	Dallas
2	Wagner	Anna	58	f	wid	none	"	"	[illegible]	"	"	"	sister i.l.; Dora Wagner Braunau i/Brown	"	"
3	Tuscan	Bessie	33	f	m	housewife	"	"	[illegible]	"	Penn	Pittsburg	4621 Sappi. Daniels Tuscan Mount 2	Pa	Pittsburg
4	— " —	Josephine	9	m	s	none	"	"	[illegible]	"	"	"	Pisek, Bohemia	"	"
5	Petras	Minni	36	f	m	housewife	"	"	[illegible]	Lith	"	"		"	"
6	— " —	Herbert (Jew)	8	f	s	none	"	"	[illegible]	Germ	Ind.	La Porte	brother i.l.; Sunday Leache Dreicheck. 47, Oberlettenburg	Ind.	La Porte
7													uncle.		
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

12

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

19

Arriving at Port of New York, NY, 13. MAI 1913, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid by any other person, or by any society, body, or individual, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	nein	self	yes yes	1904/12 Seattle, Wash.	Residence: 1414 4 - 5 the. Williamson Blvd. Seattle, Wash.	nein	nein	nein	nein	gesund	nein	5' 11	fair	brown brown	keine	Switzerland Germ.
2	"	"	" "	1904/1913 Dallas	Residence: 2815 Bryan Str. Dallas, Tex.	"	"	"	"	"	"	5' 6	"	grey	"	" Russia
3	"	"	" "	1907/1913 Pittsburg	husband: Peter Rudesky 17 Leis Str. Pittsburg, Pa. father:	"	"	"	"	"	"	5' 11	"	dark	"	" Bohemia Russia
4	"	wife	— "	Father	husband: Albert Peters 5. Str. 415 La Porte, Ind. father:	"	"	"	"	"	"					U. S. Pittsburg Pa.
5	Ja	Husband self	yes	1909/12 La Porte		nein	nein	nein	nein	gesund	nein	5' 6	fair	blond brown	keine	Germany Westen
6	Ja	Father	"	"	father:	"	"	"	"	"	"					" Charlottenburg
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Rehm Master, of the KAISER WILH. DER GROSSE, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, Purser [illegible])

H. Rehm
master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 17 MAI 1913 day of ....., 19 ,

at New-York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Anstria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 699 A

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Brinckmann, Surgeon of the KAISER WILH. DER GROSSE, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

20

Dr Brinckmann

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of ....., 19

at New-York

J. Sellentin

Immigration Officer.

11—111

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Kaiser Wilhelm d. Grosse* sailing from *Bremen*, *May*, 6th, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kamaitzky	Jakob	44		m	Journalist	yes	yes	Russia	Hebrew	U.S.	New York	wife: Rosa Kamaitzky Kaunas, Russia	My	New York
2	Kamiegrotchi	Judel	17		m	Laborer			Russia		Russia	Kalvarwiche	father: Hirsch Kamiegrotchi Pakalwiniske, Gub. Suwalki, Russ.	Mich	Detroit
3	— " —	Isaache	13		s	none			"	"	"	"	father!	"	"
4	Strauss	Ferenczne	18		m	housewife			Hungary	Magyar	Hungary	Munkacs	parents: Andres Mieczer Munkacsoveralja, Hungary	Pa	Monessen
5	— " —	Antal A	4		s	none			"	"	"	"	grandparents!	"	"
6	Weiss	Samuel	35		m	merchant	yes	yes	"	Hebrew	"	Uzpass	wife: Fani Weiss Uzpass, Ungebet utca 36, Hung.	"	New Haven
7	Sinech	Vendelin	17		m	clerk	"	"	"	Slovak	"	Skalalo	parents: Vendel Sinech Kuhla, Moravany, Hung.	My	New York
8	Herczyniska	Rosenta	22		m	housewife	"	"	Austria	Ruthenian	U.S.	New York	father: Hecko Romanyszyn Pohjekotzyce, Galicia	"	"
9	Lazar	Regina	27		m	housewife	"	"	Austria	Hebrew	Galicia	Nadworne	father: Lewi Lobel Peradworne, Galicia	"	Brooklyn
10	Lazar (Norbert)	Heiman	2		m	none	"	"	"	"	"	"	grandfather!	"	"
11	Waghalz	Emilie	20		m	housewife	"	"	Russia	German	Russia	Kholopitch	mother: Wilhelmine Hermann Nowin Kholopitch, Gub. Wolhynien, Russia	"	New York
12	— " —	Gustav	2		m	none	"	"	"	"	"	"	grandmother!	"	"
13	Gebert	Carl	26		s	Electriker	yes	yes	Germany	German	Germany	Lehe	brother: Edgar Julius Weditsch Uhlenhorst 12. Braunschweig 9.	Delaware	Wilmington

13

*As intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Form 696 A

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3!

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, N.Y., 14 MAI 1913, 1913

21

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
ALIEN																			
1	yes	self	75	yes	1908	153 West 46th St New York	Residence: 111 E. Broadway, New York	no	no	no	good	no	5	6	fair	red	blue	none	Russia	Volkovisk
2	brother	self	40	no	no	no	Residence: 2357 E. Milkman Ave. Detroit, Mich.	no	no	no	good	no	5	3	"	dark	grey	"	"	"
3	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	no	husband	24	"	"	"	husband: Francis Hyman Manassas, Va. 116 Seneca St. father:	no	no	no	Dec to Mrs Body, F.C.	"	"	"	"	blond	blue	"	Hungary	Munkacs
5	"	father	16	"	"	"													
6	"	brother	15	"	"	"	brother: Lazar Weiss 552 - 9 Ave. New Kensington, Pa. uncle: Mendel Weiss 723 - 7 Ave. New York	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	gray	"	"	Oskolesdi
7	yes	uncle	25	"	"	"													
8	"	husband	20	yes	1909	the New York	husband: Mykola Stacenyuki 556 - 5th St. Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	5	1	"	blond	brown	"	"	Kutkiv
9	"	husband	23	no	no	no	husband: Max L. Lazar 552 Thatch Ave. Brooklyn, N.Y. father:	"	"	"	Dec to husband Father	"	5	2½	"	dark	grey	"	Zolocic	Mikolayov
10	"	father	21	"	"	"														Vadovzno
11	"	husband	23	"	"	"	husband: Chrisoff Wogbatz 322 E. 138 St. New York father:	"	"	"	Dec to husband Father	"	"	"	"	blond	blue	"	"	Lemberg
12	"	father	20	"	"	"														Pinsk Michelovska
13	no	self	23	yes	1912	New York	Sister: Emma Gebert 622 Ard Ave. York Prince Wilmington. Del.	"	"	"	"	"	5	6½	"	"	gray	"	Germany	Stuttgart
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Form 699 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 6

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Rohm, master, of the KAISER WILH. DER GROSSE, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

H. Rohm
Master Officer.

Sworn to before me this 13. MAI 1913 day of ....., 19 ,

at New-York

J. Schatzkes
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 600 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 6

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen May 6th, 1913, Arriving at Port of New York 15 MAI 1913, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Faith	Frank	38		M	M		State Pennsylvania County Carbon Brother: Victor Jun. Faith September 26th 1906 Comm. Pleas 122 Chestnut St Johnstown, Pa.	
2	Unger	Josef	48		M	M		State Pennsylvania County Northampton Common Pleas September 25th 1899	Unger 35 Bethlehem, Pa.
3	"	Karolin	47		F	M			
4	"	Stephan	11		M	S	So Bethlehem Pa Aug 5, 1902		Brother
5	"	Lajos	9		M	S	July 18, 1903		
6	"	Ede	3		M	S			
7	Plinn	Wilhelm	48		M	M		14th June 1892 Superior court Chicago Ill	Springfield Mass R.F.D. 6
8	Diebold	Peter	66		M	Wd		9th October 1884 Superior court New York	412 Lexington Ave New York 332 W. 145 St
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

J. Dieterich Asst

8 cits

14

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 7

5/14/13

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 7

23

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Brueckmann, Surgeon of the KAISER WILH. DER GROSSE, sailing Hamburg, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Brueckmann

Sworn to before me this 14 MAI 1913 day of ....., 19

at New-York

J. Platzeck

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

7

(1)

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen, May 6th, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Cyrila	Victoria	50		F	M	Farm Laborer	yes	yes	Austria	Bohemian	Kraccia	N. Chain	Sister Marie Hill	Iowa	Clarion
2	"	Virginia	19		F	S	"	"	"	"	"	"	"	Uncle	"	"
3	"	Emil	16		M	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	Wrabel	Eloise	32		F	M	cook							Antony Kraus	Pennsylvania	Pittsburg
ADMITTED 5	Glawacz	Fredyka	27		F	S	dress maker			Poland	Polish Russian	Russia	Poland	Joseph Kaczmarek	"	Pittsburg
6	Glawacz	Edde	23		M	S	Mechanic			"	"	"	"	Uncle	"	"
7	"	Lazarz	6½		M	S				"	"	"	"	"	"	"
8	"	Cecilia	10		F	S				"	"	"	"	"	"	"
9	"	Helena	10		F	S				"	"	"	"	"	"	"
10	Kaczanowska	Helen	16½		F	S	dress maker	yes	yes	"	"	"	"	Father Peter Kaczanowska	"	"
11	Piaseckowski	Peter	39		M	M	Labourer	"	"	Prussia	Polish	Russia	Lodz	Uncle Ignatz Piasecki	"	"
12	Cackiewicz	Josefa	31		F	M	Housewife	"	"	"	"	"	"	Cousin Mrs. Czaja	Illinois	Chicago
13	Zaborski	Stefan	20		M	S	Weaver	"	"	"	"	"	"	Uncle Ludwig Zaborski	"	"
14	Heller	Friedrich	26		M	M	Labourer	"	"	Germany	Israel	Russia	Lodz	Uncle Ludwig Heller	"	"
15	"	Emma	26		F	M	Housewife	"	"	"	"	"	"	Husband Friedrich Heller	"	"
16	"	Friedrich	11		M	S	at school	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17	"	Lydia	8		F	S	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	"	Friedrich	5½		M	S				"	"	"	"	"	"	"
19	"	Reinhold	4		M	S				"	"	"	"	"	"	"
DEPORTED 20	Borkowski	Gottlieb	55		M	M	Farmer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Lodz	Father Johann Borkowski	Illinois	Chicago
DEPORTED 21	"	Emma	52		F	M	Housewife	"	"	"	"	"	"	Husband Gottlieb Borkowski	"	"
ADMITTED 22	"	Cecilia	18		F	S	at school			"	"	"	"	Uncle	"	"
ADMITTED 23	"	Natalia	16		F	S				"	"	"	"	"	"	"
DEPORTED 24	"	Martha	14		F	S				"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 25	"	Jacob	11		M	S				"	"	"	"	"	"	"
DEPORTED 26	"	Mathilde	5½		F	S				"	"	"	"	"	"	"
27	Dobias	Emil	25		M	M	Labourer	yes	yes	Austria	Bohemian	Russia	Lodz	Father Wilhelm Dobias	Illinois	Chicago
28	"	Katharina	25		F	M	Housewife	"	"	"	"	"	"	Husband Emil Dobias	"	"
29	Evens	Peter	26		M	S	Tiger	"	"	"	"	"	"	Uncle Ludwig Evens	"	"
30																

IN HOSPITAL DISCHARGED

IN HOSPITAL DISCHARGED

IN HOSPITAL DISCHARGED

11-22016-4/21/09 (Cos)

22-12376

22-19107-1/7/11

NON IM

15

*An Intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 24

Arriving at Port of New York, 13 MAI 1913, 19 13

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or public institution, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1		self	50														
2		brother															
3																	
4		self	100														
5			900									5 5	black			Russia	Zabrice
6	yes															Italia	Pontepiano
7		mother											grey			Russia	Kobrin
8			0													U.S.A.	New York
9																Russia	Kobrin
10		self	20														
11			15									5 —					Lindy
12	S		100									5 4					Dzierzbi
13	S		10										grey				Kozienice
14												5 8	black				Lodz
15	S	husband	1400									5 7	black				Cassel
16	S	father										5					
17	S											5 6	brown				
18	S											—	black				
19	S											—	brown				
20		self															
21	S	husband										5 6	grey	grey			Pleudorf
22	S	father	900									5 11	brown				
23	S											5 7	dark brown				
24	S											5 2	blue				
25	S											5 11	grey				
26	S											—					
27	S	self	50														
28	S	brother										5 5	brown				
ITALIEN 29	S	self	170									5 3	brown				
30												5 7	grey	blue			Bialystok

THIS SHEET IS FOR SECOND CABIN PASSENGERS.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Rehm, master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the KAISER WILH. DER GROSSE, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Rehm
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13. MAI 1913 day of ....., 19 ,

at New-York

J. Fleteuler
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

25

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bruckmann, Surgeon of the KAISER WILH. DER GROSSE, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Bruckmann

Sworn to before me this 14 MAI 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm d'Gr sailing from Bremen, May 6th, 1913.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Berger	Anna	21		F. S	clerk	Yes	Yes	Austria	German	Austria	Wien	parents: Lorenz Berger, Wien XVII. Habichergg 26	Austria	
2	Sokorný	Jan	28		M. S	musician	"	"	"	Bohemian	Bohemia	Malin	parent: Josef Pokorný, Malin 29.	Bohemia	N.Y. New York
3	Meisinger	Annie	25		F. S	servant	"	"	Hungary	German	[illegible]	[illegible]	parents: Heinrich Meisinger, Bastag	Ill	Chicago
4	Nešetřil	Ladislav	18		M. S	tailor	"	"	Austria	Bohemian	Germany	Berlin	mother: Božena Vguberská, Sluc 625	Bohemia	" "
5	Hruška	Anna	30		F. S	clerk	"	"	"	"	Bohemia	Král. Vinohrady	friend: Božena Svandova, Král. Vinohrady Žižkov No. 7	Bohemia	Ia Cedar Rapids
6	Lukacsovics	Tomás	30		M. M	laborer	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Dobrá Voda	mother: Alžběta Lukacsovics, Dobrá Voda u Fóke	Hungary	N.J. Jersey City
7	"	Alžběta	28		F. M	wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8	Hauner	Rudolf	29		M. S	clerk	"	"	Austria	Bohemian	Bohemia	Louny	brother: Karel Hauner, Louny Podebradova nl Bohemia	Ill	Chicago
9	"	Otilie	67		F. W.	wife	"	"	"	"	"	"	son:	"	"
~~10~~	~~Krämer~~	~~Aron~~	~~25~~		~~M. M~~	~~laborer~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~German~~	~~Galicia~~	~~Tarnopol~~	parents: Salamon Krämer,	~~N.Y.~~	~~New York~~
11	~~Hermann~~	~~Katy~~	~~22~~		~~F. M~~	~~wife~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Tarnopol~~	friend:	~~"~~	~~"~~
12	~~Tiller~~	~~Frada~~	~~19~~		~~F. S~~	~~servant~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Smikowice~~	parents: Abraham Tiller,	~~"~~	~~"~~
13	~~Markimin~~	~~Emilia~~	~~28~~		~~F. W~~	~~wife~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Polish~~	~~"~~	~~Sokolow~~	mother: Antonina Maksimovič	~~"~~	~~"~~
14	~~Crocow~~	Bessie	33		F. M	print	"	"	U.S.A	English	Bohemia	Pisek	Sokolow p Zloty son: Crocow Deviate	Pa	Pittsburg
15	"	Joseph	9		M. S	child	"	"	"	"	"	"	brother:	"	"
16	Stuber	Pauline	22		F. S	servant	"	"	Austria	German	[illegible]	[illegible]	father: Josef Stuber, Varoszalonok	Hungary	Pa Pittsburg
17	Joch	Jan	28		M. S	[illegible]	"	"	"	Bohemian	Moravia	Milokoste	mother: Anna Joch, Milokoste p uh. Hrod Moravia	N.Y.	New York
18	Szewczyk	Josef	39		M. M	laborer	"	"	"	Polish	Galicia	Wola	wife: Regina Szewczyk, Wola Baforska	Galicia	Pa Pittsburg
19	Drabik	Karol	37		M. M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Katarzyna Drabik, Wola Baforska	Galicia	Pa Pittsburg
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

16

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

26

Arriving at Port of New-York, 15 MAI 1913, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Years or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	no	self	$8	no no	Uncle Charles Busch, 1641 Wilson Av. Chicago Ill	no	no	no		good	none	4 11	fair	brown grey	none	Austria Silesia Troppau
2	—	"	$30	" "	friend: Josef Drobek, 539 E 72nd St. New York City	"	"	"		"	"	5 8½	"	dark "	"	Austria Bohemia Malin
3	no	"	$30	1906 Chicago Ill 1913	brother: John Fuchs 1641 Wilson Av. Chicago Ill	"	Polish	"		"	"	5 1	"	light brown	"	Hungary Tofy
4	"	"	$40	no no no	brother: Josef Rešetril, 2361 So Troy St. Chicago Ill	"	"	"		"	"	5 4	"	dark "	"	Austria Bohemia Kostelec
5	S	"	$37	" " "	~~Brother~~ friend: Frank Pavlicek 1641 W 19th St. Cedar Rapids Ia	"	"	this wife arrive		Doctor	Wm Body Pa	5 2	"	black "	"	" Sadska
6	"	"	$25	1908 Orangburg	friend: Andrej Jerkovič	"	"	"		"	"	5 10	"	" blue	"	Hungary Dobra Voda
7	"	husband	$59	Ohio 1911 no 1908 1911	no 56 Clinton St. North Tarrytown N.Y.	"	"	"		"	"	5 6	"	brown "	"	" " "
8	S	self	$20	no no no	brother: Václav Hauner 1641 W. 19th St. Chicago Ill	"	"	"		"	"	5 6	"	black brown	"	Austria Bohemia Louny
9	S	Son	$5	" " "	son:	"	"	"		Simlyt	"	5 1	"	" grey	See affidavit 98574/502	" Vinařice
10	—	"	$25	" " "	friend: Golde Stromwasser 20 Clinton St. New York N.Y.	"	"	"		"	"	5 7	"	" brown	"	Austria Galicia Sarnopol
11	—	"	$25	1906 New York N.Y.	~~Brother~~	"	"	"		"	"	5 7	"	" brown grey	"	" Lohatow
12	—	"	$5	no no no	"	"	"	"		"	"	5 4	"	" black brown	"	" Hanbissau
13	—	"	$25	" " "	"	"	"	"		"	"	4 11	"	"	"	Austria Galicia Lohatow
14	no	"	$25	1880 Pittsburg Pa 1913 Pa	husband: Peter Crocow 19 Grant St. Pittsburg Pa	"	"	"		"	"	4 11	"	" black grey	"	Austria Bohemia U.S.A. Pa Pittsburg
15	"	mother	"	1905 1912	father:	"	"	"		"	"	— —	"	" red blue	"	
16	no	self	$40	1907 1912	"	"	"	"		"	"	5 1	"	light "	Mole	Hungary Varosnalonok
17	—	"	$25	no no no	sister: Teresie Lkandera, 707 Carson St. N.S. Pittsburg Pa	"	"	"		"	"	5 10	"	brown grey	"	Austria Moravia Milokosté
18	—	"	$30	1907 Passaic N.J. 1910	friend: Frank Spaček 251 Water St. New York N.Y.	"	"	"		"	"	5 5	"	light "	"	Austria Galicia Wola
19	—	"	$37	no no no	friend: Franciszek Antonczyk Passaic N.J. 38 St. # 179.	"	"	"		"	"	5 6	"	brown brown	"	" "
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

T ALIEN

T ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Rohn, Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the KAISER WILH. DER GROSSE, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Rohn
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 17 MAI 1913 day of ....., 19 ,

at New-York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 9

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Brueckmann, Surgeon of the KAISER WILH. DER GROSSE, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Brueckmann

Sworn to before me this 15 MAI 1913 day of , 19

at New-York

J. Peterlee

Immigration Officer.

11—1116

27

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

(9)

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen, May 6th, 1913

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Lennark	David	22		M	S	farm laborer	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Lodz		N.J.	Jersey City
2	Warholyak	Maria	27		F	M	housewife									
3	"	Andreas	9		M	S	none									
4	"	Anna	7		F	S	"									
5	"	Josef	5		M	S	"									
6	"	Stefan	3		M	S	"									
7	"	Julia	1		F	S	"									
ADMITTED 8	Meszaros	Sabovia	28		F	M	farm laborer	yes	yes	Slovak	Slovak	Austria-Hungary	Gaster Sadeczki	Husband	Hungary	Brier Hill
ADMITTED 9	"	Apollonia	8		F	S	none									
ADMITTED 10	"	Karoly	5		M	S	"									
11	Schegun	Anna	33		F	M	cook	yes	yes			Austria-Hungary	Gaster Radomerszki	Father	Hungary	N.Y. Yonkers
12	Schuman	Ernestel	24		M	S	farm laborer	yes	yes			Austria-Hungary	Lidinye	Father	Hungary	N.Y. Yonkers
13	"	Mihaly	12		M	S	none					Austria-Hungary	Zakorcze	Father	Hungary	Va Brownsville
14	Vigh	Zsofia	24		F	S	farm laborer	yes	yes			Austria-Hungary	Lelany	Father	Hungary	Va Brownsville
15	Török	Franciska	22		F	S	maid servant	yes	yes	Magyar	Magyar	Austria-Hungary	Kerocsat	Father	Hungary	N.Y. Cleveland
16	Schloss	Ludwig	28		M	M	merchant	yes	yes	Germany	German	German	Offenbach	Schwiegermutter	Germany	N.Y. New York
17	Schliepser	Fritz	24		M	S	gardener	"	"	"	"	"	Dusseldorf	Mother	Germany	Conn. Stamford
18	Krumpholz	Wilhelm	28		M	M	weaver	"	"	Austria	"	"	Engelsdorf	Father	Germany	Mass. Springfield
19	Seidenbaum	Adam	30		M	M	barber	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Plonsk	Wife	Russia	Paterson
20	"	Helena	29		F	M	none	"	"	"	"	"	Plonsk	Husband	Russia	N.Y. New York
21	Adler	Schaya	25		M	M	merchant	"	"	"	"	"	Budapest	Wife	Hungary	Pa Rosa Point
22	Frisch	Melchior	25		M	M	smith	"	"	Hungary	German	Hungary	Budapest	Wife	Hungary	Rosa Point
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

IN HOSPITAL DISCHARGED

6-100893-5-18-40

2 26/16 C. 121

C. Henry, Insp.

17

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 9

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 14 MAI 1913, 1913

28

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse or hospital, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	self	$25	no	no					good	good	5 4	fair	blue	blue	Russia Odessa
2	—	"	$20	1907 Chicago	Husband Sandras Rabolisk Livingston Ills											
3	—	mother		1904 12 Chicago Ill	Father											Hungary Lituenge
4	—	"	30	1906 12												U.S.A. Crystal Falls Mich.
5	—	"		1908 12 Chicago Ill												
6	—	"		1910 12												Chicago Ill.
7	—	"		1912 Ill. Lexington												
8	—	self	$50	no	no	husband Frank Herzanek Box 127 Prairie Hill Ca				Fair Mind	feebleminded					Lexington, Ill.
9	—	mother	69			father										Hungary Kaszallas
10	—	"														
11	—	self	$30	1907 Ellis Island	brother-in-law Konnor Rus 73 Peterson St Yonkers N.Y.											
12	—	"	20	1906 Ellis Island	Husband Mike Foreman 2 Somerville Brownsville Ca							5 6		brown	gray	Libinye
13	—	mother	no	no	no	father						5 4				
14	—	self	$25			Cousin Mihaly Nigh 274 E 79 St New York City										
15	Yes	"	18	1906 Ellis Island	Cousin Schuppert Elizabeth 115 W 122 St New York N.Y.							5 7		brown		Herczeg
16	"	"	20	yes no	no	uncle Morris Nathan Jefferson Dr 416 Wine St						5 7				Simpkin
17	no	"	14	1913 Springfield Ill	uncle Wilh Wenn Springfield Ill R 36							5 6		blond	black	Gera Offenbach
18	+	"	50	no no no	brother-in-law Frank Kronenholz 140 Temple St Paterson N.J.							5 7			gray	Dusseldorf
19	Yes	"	25		Father-in-law Abraham Reinfeld New York 1 for Madison Ave Brooklyn							5 5		black	brown	Austria Großengloth
20	"	"										5 7		blond	grey	Russia Kodowa
21	"	"	32		Jacob Omanec 10 Woodland St Hoboken N.J.							5 5				Pharchan
22	Yes	self	40	1907 Chicago Ill	brother Jos Frisch Chicago Ill 1512 - 1 Ave							5 8		black	brown	Hungary Budapest
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

THIS SHEET IS FOR SECOND CABIN PASSENGERS.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Rohm, Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the KAISER WILH. DER GROSSE, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Rohm
Master Officer.

Sworn to before me this 14 MAI 1913 day of ..., 19 ,

at New-York

J. Williams
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 10

29

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bruckmann, Surgeon of the KAISER WILH. DER GROSSE, sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether burgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr Bruckmann

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List 1

10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Prinz Friedrich der Grosse sailing from Bremen May 6th, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Schlanck	Margit	20		F. S.	single woman			Hungary	Slovak	Hungary	Zsolo	father Frank Ban	Pennsylvania	Pittsburg
+ 2	"	Cecilia	2		"	child			"	"	"	"	sister Zsi	"	"
3	Gelber	Barbara	48		"	wife keeping house			"	"	"	"	husband Gelber	"	"
4	Steiberk	Katalin	17		"	dress maker			"	Russniakirdo	Bizniaskirdo	"	father Jakab Steiberk	"	"
5	Straus	Erszebet	25		"	maid servant			"	Karaba	Karaba	"	father Straus	"	"
6	Krawecz	Istvan	32		M.	common laborer			"	Slovak	Szigetpolcza	"	wife Anna Krawecz	Pennsylvania	Pittsburg
7	Virszek	Janos	45		"	"			"	"	Szigetpolcza	"	brother Simon Virszek	"	"
8	"	Maria	42		F.	housework			"	"	"	"	brother in law	"	"
9	"	Jan	11		"	child			"	"	"	"	uncle	"	"
10	Kindl	Jos	59		M.	common laborer			German	Tzerend	Tzerend	Hungary	sister Kaiser Teez	Iowa	Hartford
11	"	Anna	20		F.	child			"	"	"	"	aunt	"	"
12	Kaiser	Maria	31		"	housekeeper			"	"	Hagcos	"	father Weiss Kont Ferdinand	Pennsylvania	Pittsburg
13	"	Maria	7		"	child			"	"	"	"	grand father	"	"
14	"	Ferdinand	6		M.	"			"	"	"	"	"	"	"
15	Schwarz	Lazar	28		"	merchant			Austrian	Hebrew	Szigeth	Hungary	father Lazarus Schwarz	Pennsylvania	Pittsburg
16	"	Margit	24		F.	housework			"	"	"	"	father in law	"	"
17	Jabrjanic	Lotza	32		"	"			Croatian	Croatia	Banagovic	Croatia	brother Ivan Krizjanic	Pennsylvania	Pittsburg
18	Singer	Frank	57		M.	Jeweler	Servian		Austria	Austria	Wien	Austria	wife Anna Singer	Pennsylvania	Pittsburg
19	"	Alois	18		"	"			"	"	"	"	Mariahilferstrasse 83 Wien VII	"	"
20	Banicki	Johann	35		"	common laborer			"	Czech	"	"	"	Michigan	Detroit
21	"	Anastasya	28		F.	housework			"	"	"	"	"	"	"
22	"	Karl	1		M.	child			"	"	"	"	"	"	"
23	Franek	Franciek	35		"	shoe-keeper			Bohemian	Bohemia	Skitec	Bohemia	wife Anna Franek	Illinois	Chicago
24	Gucwa	Andrzej	19		"	common laborer			Austrian	Galicia	Tarnowa	Galicia	father Jos Gucwa	Pennsylvania	Pittsburg
25	Zuczek	Katarya	22		F.	housework			"	Austria	Tarnow	Austria	brother Jos Zuczek	Illinois	Chicago
26	"	Rudolf	4		M.	child			"	"	"	"	grand father	"	"
27	"	Katarya	3		F.	"			"	"	"	"	"	"	"
28	"	Ethil	2		"	"			"	"	"	"	"	"	"
29	Delag	Pawel	45		M.	common laborer			"	Galicia	Cesada jasl	"	wife Marianna Delag	Pennsylvania	Pittsburg
30	~~Isol~~	~~Avrahak~~	~~18~~		~~M.~~	~~Tailor~~			~~Russian~~	~~Russia~~	~~Bessarabia~~	~~Russia~~	~~wife Sonia Isol~~	~~Pennsylvania~~	~~Philadelphia~~

Same 1, 2, 4, 10-16, 18-22, 25-28

Ellis Island 18 1/4/13

Ellis Island Insp. 3/9, 17, 23, 24, 29

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 14 MAI 1913, 1913

30

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Polygamist, or advocate, or practical believer in the practice of polygamy? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	25 00	no	no		Nirkopal Kopkins Plaine 2296 97th. New York, N.Y.					well developed							Hungary	Temir
2		mother					Father													
3	—	self	50				brother-in-law Karoly Stefan 905 Courtlandt ave Milwaukee Wis.													
4	—	"	40				friend Theresa Kalisa 1936 Walker St. Milwaukee Wis.							5	0		grey			Ravel
5	—	"	40				father Simon Stefan 1936 Walker St. Milwaukee Wis.							5	5		blonde			Bereastreti
6	yes	"	35	yes	1912 Cleveland O.		brother-in-law Jake Bjernak 106 Bergen St. Brooklyn, N.Y.							5	6		brown			Varalja
7		wife	30	yes	1907 Cleveland O.		sister-in-law Lack Bjernak 577 W. 130 St. New York, N.Y.							5	7		brown			Tasfandera
8		husband			1911									5	9					Szpercsfalu
9		father					brother-in-law							5	5					
10	—	self	1400	yes	no	no								—					U.S.A.	Vilkstavenk
11	—	father	—	yes	1907	Elizabeth	son Moritz Berendt 106 Hamilton St. Hartford, Conn. brother							5 5			black brown		Hungary	T. Berend
12	—	self	100	yes	1907	Elizabeth	husband Wendelin Kaiser Chester N.Y.							5 2			brown			
13	—	mother	—				father							5 7						Klagors
14	—		—											—			blonde			
15	yes	self	25 00	no	no		brother Hillen Schwartz 334/6 E 85th. New York, N.Y.							—						
16		husband					brother-in-law							5 6			black black			S. Ujely
17	—	self	42				husband Isaac Schijanig 108 St. Nicholas Brooklyn N.Y.							5 4			brown brown			V. Kisbaly
18	yes	wife	0000	yes	1906	New York	cousin Sarah Kaus 56 Brandon St. New York, N.Y.							5 5					Croatia	Romagnia
19		father	—	no	no	no	uncle							5 8			grey blue		U.S.A.	New York N.Y.
20	—	self	none				brother-in-law Adam Herzig Chippewa 249 Detroit Mich.							5 7			blonde		Austria	Ujfeu
21	—	husband	145											5 5			blonde			Drasco
22	—	father	40				uncle							5 2			brown brown			Sudrisdau
23	—	self	40				aunt Terry Segera 1504 W. 15 St. Chicago, Ill.							—			blonde blue			Ujfeu
24	yes	"	30	yes	1911	Brooklyn	uncle Max Segera 197 Brooklyn N.Y.							5 5			brown		Bohemia	Skitec
25	—	wife	none	yes	1907	Hamilton	friend Benjamin Fischl Box 727 Hamilton, Ill.							5 3			blonde grey		Galicia	Stozina
26	—	mother	—	no	no	no	father							5 3					Austria	Varanie
27	—													—			blue			
28	—													—						
29	—	self	15 yes	yes	1911	Elizabeth	friend Meidal Kaplan 50 Elizabeth Ave Elizabeth N.J.							—						
30	—		20		1913		St. Clark St. Elizabeth, N.J.							5 11			brown grey		Galicia	Brzeg Radliska
														5 11			black			

D.T.A. Ellis Island

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Rohm master (State whether Master, First or Second Officer), of the KAISER WILH. DER GROSSE, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Rohm
Master Officer.

Sworn to before me this 13. MAI 1913 day of ..., 19 ,

at New-York

Immigration Officer.

11—1115

31

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Brinckmann, Surgeon of the KAISER WILH. DER GROSSE, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Brinckmann.

Sworn to before me this 13. MAI 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

31

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen, May 6th, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Diffan	Rose	54		f m	tailor			Russia	Hebrew	Russia	Libau	mother, Rebecka Diffan, Russia Balcnaimenskaja 48 Libau	N.J.	Newark
2	Kass	Natan	16		m	finisher						Libau	none		
3		Malle	40		f	housewife						Libau			
4		Lina	18		f	girl	W-835561	1/18/14	[505]						
5		Zila													
6		Flora	5												
7	Kiselewicz	Berta	28		f m	servant							brother, Adam Kolor	Penn	Pittsburg
8	Jenk	Robert	32		m	farmer	3-178801	6/21/10		German		Zdunska wola	brother, Anton Jenk, Zdunska wola	Russia	
9	Jenk	Jeschan	35		m	farmer							wife, Zofia Jenk		
10	Schuhmacher	Adolf	28		m	labourer	8-101647	1/17/35					Bekanntin, Julius Schuhmacher, Zgierz ul. 26	Russia	
11	Raic	Eberl	28		m								Bekannte, Julius Schuhmacher, Zgierz ul. 31	Russia	
12	Lesnik	Apolonia	35		f				Austria				wife, Zofia Raic	Moravia	
13		Maria	8							Polish	Austria	Polnisch Ostrau	father, Jan Tangezyn, Brenik	Galicia	N.Y. Syracuse
14	Skodon	Wladislaw	5										grand father		
15	Lincer	Sala	19		f m	watch maker				Hebrew			father, Zelik Lincer, Tarnogrod	Galicia	N.Y. New York
16	Greicher	Marcus	22		m								wife, Zofia Greicher, Tarnogrod	Galicia	
17	Klein	Izaak	32		m	merchant							wife, Klara Klein, Erdökenye	Hungary	
18	Szokak	Terez	37		f				Hungary		Hungary	Erdökenye	mother, Rozsi Kara, Erdökenye	Hungary	
19	Szokolik	Erzsebet	32		f	dress maker				Ruthenian		S. Mihaly	mother, Rozsi Kara, S. Mihaly	N.Y. New York	
20		Janos	6		m					Slovak		S. Mihaly	aunt, Klara Kara, S. Mihaly	Hungary	N.Y. New York
21	Sulan	Gerda	5		f							S. Lipcse			
22		David	3		m							do			
23	Solon	Emilia	17		f	maid							brother, Adam Solon, S. Lipcse	Hungary	
24	Gilbert	Anna	57		f	farm laborer						S. Lipcse	brother, Peter Gilbert, Berke	Hungary	
25	Czak	Kornelia	24		f	maid				Magyar		Kolozsvar	cousin, Rosa Czak, Kolozsvar	Hungary	Ca Hanford
26	Kisek	Josef	50		m								brother, Paul Kisek, Tokaj	Hungary	
27		Anna	37		f								father-in-law, Lajos Kisek, Tokaj	Hungary	
28		Terez	18		f								cousin, Kisek Maria, Tokaj ul. 82	Austria	Ill Chicago
29	Kraus	Maria	33		f	housework				German		Brassó	brother, Jan Kraus, Brassó	Hungary	
30		Stefan	11		m								cousin, Stefan Kraus, Brassó		

19

E. Skeffington, Insp

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence in the last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Form 629 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 11

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 15 MAI 1913, 1913

32

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
NT ALIEN 1	—	self	$25	no	no		husband 1 Dorfman N.Y.							5	5	fair	brown	brown		Russia	Nikolajew
2	700						wife 13 Newark St. Boston Mass.														
3	husband			1890	1909	New York	home	1 Dorfman N.Y.						5	4		blue				Nikolajew
4	father	1800		1893	1911			212 Henry St.						5	2		black				
5					1902									5	2		blonde				
6					1908															U.S.A.	New York N.Y.
7	—	self	250	no	no		husband Nicolai Dzielewicz														
8	—		18				31 Folye St. Central Falls R.I.							5	2		grey			Russia	Zdunska
9	—		25				brother-in-law Ignacy Stelle														wola
10	—		25				King St. 107 Dover, N.J.							5	7		blue				Zyparowo
11	—		25											5	6		black				Kwiatkowo
12	—		65	1902	1909	Oswego	cousin Leopold Zigus							5	7		brown				Franciszkow
13	—	mother	25	1904	1909		Ferland ave Passaic N.J.							5	9					Austria	Austria Ostrau
14	—		—				cousin Olga Zaunbrenner Newark							4	3		blonde	blue		Galicia	Brzuch
15	two	self	20	no	no		Wilhelmina wife Eichman N.J.													U.S.A.	Passaic N.J.
16	—		1				England Lynch 214														
17			300				P. Kinney 167 Oswego, N.Y.													Galicia	Brzuch
18	—		60				father														
19																					
20							uncle A. Zinger														
15	two	self	20	—	—		104 Clayton St. New York N.Y.							5	5		black	grey			Chrzanow
16	—		1				Bro Jozef Szczesiak Jonglanding														
21							63357 3 St. New York N.Y.							5	3		blonde	black			Zborow
17			300				cousin Zucker 1st Ave														
22							160 E. 84 St. New York N.Y.							5	6		brown	brown		Hungary	Kecskes
18	—		60				brother Kazimierz Pekala														
23							217 Ballard Lake Forest Ill.							5	8		black				Tolcsvay
19	two			1910		NY	brother Prokopik Daniel														
24							1403 E. 15 St. New York N.Y.							5	5		blonde	blue			Kovacz
20		mother	100	1907	1908		father														
25																				U.S.A.	New York N.Y.
21			—		1908																
26																					
22			—																		
27																					
23		self	300				brother Lolcz Lindzas													Hungary	Csepcse
28							425 E. 11 St. New York N.Y.														
24	=		15				von Charles Krupe							5	4						
25	=		25				Bonds Glenport, Va							5	6		grey	blue			Nyitra
30							brother-in-law							5	—		brown	brown			Kovacsi
NT ALIEN	26	—					Ted brother-in-law Zawielski Chicago														
NT ALIEN	27	—	husband	300	1907	1914	2644 Clybourn ave Chicago Ill.							5	9		grey	blue			Arad
RT ALIEN	28	—	father	800										5	4		brown	brown			U.S.A. Illinois
	29	—	self	600	1907		uncle Andras Kiraly														
IMPOR	30	—	mother	—	No	—	534 Rhine ave Chicago Ill.							5	6			blue			Nyitra
							father														

12

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Rehm, master, of the KAISER WILH. DER GROSSE, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Rehm
Master Officer.

Sworn to before me this 13. MAI 1913 day of ....., 19 ,
at New-York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

12

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 12

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Southampton, May 7th, 1913, Arriving at Port of New York 13. MAI 1913, 19

33

No. on List.	Name in Full. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If Native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If Naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Benson	Harry G.	30		m		June 28th 1882 Norwalk (Ohio)		Bedford Ohio
2	"	Hebe	31		f		Nov. 5th 1881 Columbus (Neb.)		
3	Sibley	Charles	38		m		April 20. 1875 Somerset	1908 Springfield (mass) Citizen by marriage	Dodge St. - Gloucester mass.
4	"	Mrs Annie	34		f				" "
5	"	Margaret	4		f		Dec. 5th 1909 Davao (P.I.)		" "
6	"	Annie	3		f		July 28. 1912 " "		" "
7	Silva	Amelia	44		m		Nov. 26 - 1869 Somerset		" "
8	Maxfield	Charles	39		m		Dec. 26. 1874 Hartland (Mich.)	Citizen by marriage	Trask St. - Gloucester mass.
9	"	Florence	37		f		May 25. 1880 St Johns mich.		Ford Buildings Boston (mass)
10	"	alice	11		f		July 13 - 1901 " "		" "
11	"	Charles	6		m		Oct. 24 1906 Davao (Philippine)		" "
12	White	Sarah	55		f		Jan. 18th 1877 Marcellus mo.		Marcellus - Mo.
13	Hanson	George	27		m		Oct. 11. 1885 Bridgeport Ct.		
14	Gleyre	Louis a.	24		m		Jan 11. 1889 Buffalo Colo.		Dept. of State - Washington
15	De Finniecy	Frederick	51		m		Apl. 19. 1862 Kellogsville N.Y.		231-33 S. Union ave. Pueblo. Colo
16	"	Minnie	50		f		May 31. 1862 Fulton N.Y.		317 W. Bloomfield St.
17	White	Alma	50		m		June 16th 1863 Lancaster Ky.		Rome N.Y.
18									Roundbrook N.J.
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

17 adds & Husbands

20

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 13

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

134

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bruckmann, Surgeon of the KAISER WILH. DER GROSSE, sailing thereville (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Bruckmann

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

B

13

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Southampton, May 7th, 1913

11—3115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Cox	John	22		M S	Farmer	✓	✓	Canada	English	Canada	Ottawa	John Cox Esq. Woburn Sq. London	California	Los Angeles
2	Berg	George	46		M M	missionary	✓	✓	Germany	German	India	Mysore Canmana	Secretary Miss Gertrud Peterson		
3		Mary	40		F M	none	✓	✓							
4	✓	Daniel	13		M S		✓	✓	U.S. Born						
5	✓	Mary E.	7		F S		✓	✓	U.S. Born						
6	✓	Esther	5		F S		✓	✓							
7	✓	Samuel	1	6	M S		✓	✓	Germany	German					
8	Albrechtsen	Thomas	46		M M	ex master mariner	✓	✓	Great Britain	English	England	N. Shields	mother in law Mrs. Ely 25 Newcastle St. North Shields		
9	Kinton	John	50		M M	ex master mariner	✓	✓	✓	✓	✓	London	mfr. of Handel mansions Handel St. London		
10	Loveday	Harry	22	6	M M	House decorator	✓	✓	✓	✓	✓	Kettering	Elsie D. Loveday 61 King Street Kettering	DC.	Washington
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Returned
June 14

21

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—3115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 13

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 35

Arriving at Port of New York, 14 MAI 1913, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
ALIEN																			
1	to NY.	self	75	yes	1907	Los Angeles	in transit to Ottawa Canada				no mental or phys defect	good	6	2	fair	fair	blue	none	England	Cambridge
2	do	do	do	do	do	do					do	do	5	8	ruddy	dark	do		Germany	Salzburg
3	do	Husband					friend Mr Chatfield Norton Avenue Los Angeles				do	do	5							Weybridge Surrey
4	do	Father	1000	yes	1907	Los Angeles					do	do	5	7	do	do	do			
5	do	Father	do	do	do	do					do	do	4	8	do	do	do		U.S.A.	Fort Wayne Ind.
ALIEN																				
6	do	do	do	no	—	—					do	do	5	6	do	do	do			Abraham Ont
ALIEN																				
7	do	do	do	do	—	—					do	do	5	6	do	do	do		India	Indore
8	do	do	150	no	—	—	To join S/S "Tenyo Maru" Sailing Steamer oil tank S/S Tamaree San Francisco on business only. 370 Ward Court Friend Prof. R.H. Salvekine, Foreign Mission Seminary, Takoma Park Washington. DC				do	do	5	4						Bangalore
9	do	do	130	do	—	—					do	do	5	8	dk grey blue				England	Barrow
10	do	do	100	no	—	—					do	do	5	11	fair brown grey				S. Africa	Capetown
11											do	do	5	9	dark brown grey			Scar on right chin	England	Kettering
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Form 609 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Rahn, Master (State whether Master, First or Second Officer), of the KAISER WILH. DER GROSSE, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Rahn
Master Officer.

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of ....., 19 ,

at New-York

J. Whitehouse
Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

Form 629 A.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

14

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 14.

S. S. KAISER WILHELM DER GROSSE sailing from Cherbourg, May 7th, 1913, Arriving at Port of New York 13. MAI 1913, 19

36

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Wolf	Lester	12	5	m			Supreme Court 1898	4339 Gilham Road
2	"	Pauline		5	f			Kansas City. Mo	Kansas City. Mo.
3	Aronson	Ludwig	30	7	m	m	New York. N.Y.	"	15 W 88 St.
4	Lyon	Bert	29	10	m	m	Detroit. Mich.		New York. N.Y.
5	Finkelstein	Nathan	23	4	m	s	New York. N.Y. Dec 20/90.		102 Alfred St. Detroit Mich.
6									40 East 14th Street N.Y. City
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

5 cits

22

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—6713

9/17/13

THIS SHEET IS FOR SECOND CABIN PASSENGERS.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Brückmann, Surgeon of the KAISER WILH. DER GROSSE, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners) Steamer," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Brückmann

Sworn to before me this 15. MAI 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

15

87

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SUBJECT TO ...

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISER WILHELM DER GROSSE sailing from Cherbourg, May 7th, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name. 23	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	
1	Andersson	Andrew	33		f	w	valet	yes	yes	British	Eng Scot	France	Paris	sister: Miss N. Andersson 45 Farms of Wales Road Ballynure Co. Antrim	N.J.	New York	NON IMMIG
2	Appelt	Hans	30		f	s	— " —	"	"	German	German	France	Paris	Aberystwyth Wales	N.J.	New York	
3	Heierle	Ernst	33		f	s	chauffeur	"	"	Swiss	— " —	N.Y.	New York	mother: Mrs. Heierle Hirschthal Frauen. Suisse	N.J.	New York	NON IMMIG
4	Stephan	Waidia	26		f	w	maid	no	no	Turkish	Syrian	Egypt	Alexandria	brother: Stephan Kabi 6 rue Fresque Alexandrie	Mass	Boston	✓
5	"	Azize (dau)	2		f	s	child	"	"	"	"	"	"	"	"	"	✓
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

23

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New-York, 13 MAI 1913, 19

	13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
	No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a polygamist.	Whether an anarchist.			Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height.		26 Complexion.	27 Color of—		28 Marks of Identification.	29 Place of Birth.	
					Yes or No.	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
ALIEN	1	yes	self	$30	yes	1912		% A. Simmons employer of Andrew Raga Hotel New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	blue	none	England	London
ALIEN	2	yes	self	$53	yes	1913		friend A. Henri Richardet 520 20th St Washington D.C.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	brown	"	Germany	Gotthofen
	3	"	"	$25	yes	1907		cousin Mrs Ruff 5th East 44th St New York	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	brown	"	Suisse	Fergen
	4	yes	self	$60	yes	1910	New York	brother John Sleiman 13 Rudsboro St Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue	"	Syria	Damasse
	5	"	Mother	—	—	—	—	—	"	"	"	"	Dis to Mrs. Bodo Fg						brown			
	6																					
	7																					
	8																					
	9																					
	10																					
	11																					
	12																					
	13																					
	14																					
	15																					
	16																					
	17																					
	18																					
	19																					
	20																					
	21																					
	22																					
	23																					
	24																					
	25																					
	26																					
	27																					
	28																					
	29																					
	30																					

53

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, E. Lehmann Master (Master, First or Second Officer) of the KAISER WILH. DER GROSSE, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

E. Lehmann
Master Officer.

Sworn to before me this 17 MAI 1913 day of , 19 ,

at New-York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

39

Affidavit of Surgeon.

I _____, Surgeon of the _____, _____ (State whether Surgeon "sailing thereunto" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly _____ that I have had _____ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of _____; that I have carefully examined each of the aliens named herein, and that the following List or Manifest Sheet _____ is a correct, true, and complete list, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

_____

Sworn to before me this _____ day of _____, 19

at _____

_____

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock enumerated shall be the basis of the classification, independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.

List

ed States

APPROVED JUNE 29, 1906

29

Place of Birth

City

2120

Affidavit of Surgeon.

THIS

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HAMBURG 2-4 sailing from Naples 3-7, APR 30 1913, 19

2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State. City or Town.
Otto Karl	21		m	Waiter	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	Brother: Richard Otto, 12 Tieberg Spandauerbrücke Spremg.	N.J. Union Hill

Appeared for inspection Sept. 27 1913
J. Dillon
Insp.

Examined by Dr. [illegible]

Affidavit of Surgeon.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

40 List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, MAY 13 1913, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 19[illegible]					
														25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.
1	—	—	$30.	—	—	—	Friend: John Lutzing 612 Lewis St. Union Hill N.J.	✓					Held for further medical exam. no no no no good	Syphilis Dr. Inme.		5	5	fair	blue	none
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

29 Place of Birth. Country.	City or
Germany	[illegible]

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, _____ *(State whether Master, First or Second Officer.), of the* _____, *from* _____, *do solemnly, sincerely, and truly* _____ *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and mental examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* _____ *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

HAMBURG-AMERICAN LINE.
_____ Officer.

Sworn to before me this _____ *day of* _____, *19* ,

at _____

_____
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Affidavit of Surgeon.

I, F. Brinckmann, Surgeon of the KAISER WILH. DER GROSSE, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner" thereof, as the case may be.)

F. Brinckmann

Sworn to before me this 13. MAI 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

41

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian:
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ... List for Crew.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Crew

LIST OR MANIFEST OF ALIEN ~~PASSENGERS~~ FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. KAISER WILH. DER GROSSE sailing from Bremen, may 6th, 1913

1 (This space for use by Government officials.)								2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1								Gutkowski	Elise	25			S	Servantess	yes	yes	German	German	Germany	Bromberg	parents: William Gutkowski
2								Wilms	Johann	25			M	Tailor	"	"	"	"	"	Neudorf	Bromberg Prussia 9 Brunnenstrasse
3																						parent: Johann Wilms
4																						Neudorf Westpreussen Germany
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 1 2 1 2

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List for Crew.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New-York, 14. MAI 1913, 191

42

No. on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $30, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	G. Georgia	-	N.G.L.	25	no	-	-	Mother, Herm Bautsches, Heim 217 E 62nd St N.Y. City															
2	Canada	Ottawa	no	N.G.L.	15	no	-	-	Brother: Wilhelm Wellens Patrick Street 220, Ottawa				no	dis to Mrs Bode T.A. no visas no good	no	5	3	fair	brown	none	Germany	Pfalz a/Rh Neustadt
3									" " " "					"	"	5	3	"	grey				
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

...OFFICER AT PORT OF ARRIVAL

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Rahm, Master, of the KAISER WILH. DER GROSSE, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Rahm
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 14. MAI 1913 day of ....., 19.. ,

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, ..., Surgeon of the ....., (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon and that I am entitled to practice as such by and under the authority of .....

....., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

.....

Sworn to before me this ..... day of ....., ...

at .....

.....

Immigration Officer.

14—213

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

14—213

4648

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Hamburg V. 4 sailing from Genoa 2-6, April 29th, 1913

(Space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. Remedy or: Canada, Cuba, Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry, In Transit, Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Place of
		Zengerer	Louis	27	6	M.	S	Carpenter	yes	yes	Austria	German	Austria	Kurtasch	Father Peter Zengerer Kurtasch, Austria.	

Ed. for inspection February 25/16
F B Macklin Insp

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: .....

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—213

ATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

14—213

Arriving at Port of New York, May 14th, 1913

44

No. on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Country.
1	U.S.	New York																			
	~~N.J.~~	~~Freeholt~~	no	Rockaway	$20	no			227 W 121st St New York	no	no	no	no	good	no	5	6	Fair	Dark Brown	None	Austria
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... (State whether Master, First or Second Officer.) *, of the* ....., *from* ....., *do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

.....

..... *Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ..... , *19*....,

at .....

.....

Immigration Officer.

14—213

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

14—213

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Brinkmann, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen (State whether Surgeon "sailing" therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Kiel university, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Brinkmann

Sworn to before me this 14 MAI 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—4638

Form 502 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, May 6 1911

1 (This space for use by Government officials.)									2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF			HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.		Town
1									Bily	Antow	17	M	S	farmlab	yes	yes	Austria	Ruthenian	Galicia	Rodowice	father Bily Antow	Galicia
2									Zaroszczak	Katarzyna	30	F	M	housewife	"	no	"	"	"	Sambor	" Zaroszczak "	"
3										Jan	10	M		none	no		"	"	"	"	grandf. " "	"
4									Dusza	Wojciech	24	M	S	3-9-379	yes		"	Polish	"	Krakau	friend Kajtkowicz Jos.	"
5									Sarosinski	Antoni	36	M	M	farmlab	"	"	"	"	Germany	Eglichheim	bro. Sarosinska Ign.	"
6									Zegla	Jacek	24	M	S								Lucina father Zegla Josef	
7									Balas	Maria	22	F	M	7-16369 housewife	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Frdoba	Mrs. Remsnat Jan	Hungary
8										Andras	16	M	S	none	"	"	"	"	"	"	grandf. " "	"
9									Soltisz	Maria	44	F		"	yes	yes	"	"	"	Vurshen	friend Herjak Jan	"
10										Helena	11			"	"	"	"	"	"		Jelesklapa,	
11										Agnesa	9			"	"	"	"	"	"		"	
12									Miller	Johannes	19	M	S	18-5-540 farmlab	"	"	Russia	German	Russia	Talosse	father Müller Balt.	
13									Smorna	Jan	25	M		"	no	no	"	Polish	"	Alencia	Talosse, Pozel. Austr. wife Smorna Jos.	
14									Kovalska	Stanislawa	21	F		IN HOSPITAL DISCHARGED housewife	"	"	"	"	"	Radyczyn	Alencia, Kalisz mother Kapiskowski Jos.	
15										Janina	2	F	S	IN HOSPITAL DISCHARGED child	"	"	"	"	"	"	Radyczyn, Kalisz grandson	
16										Vaclav	6	M		IN HOSPITAL DISCHARGED	"	"	"	"	"	"	"	
17									Gorny	Johann	32	M	M	miner	yes	yes	Germany	German	Germany	Cöln	wife: Gorny Lina	Cöln Germany
18									Schlienz	Robert	36	M		metallist	"	"	"	"	"	Lüffenheim	wife: Schlienz Paula	Lüffenheim,
19									Baranics	Anna	20	F		housewife	"	"	Hungary	Ruthenian	Hungary	Ueberfeba	father Lacka Andreas	Mukatschewo Hungary
20									Varan	Alena	27	F		none	"	"	"	"	"	Jelischkowa	Polak Vasily	Jelischkowa
21										Anna	4	F	S	none	"	"	"	"	"		grandf. " "	"
22									Dobrzycki	Stanislaw	18	M		farmlab	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Perglaly	father Dobrzycki M.	Perglaly Russia
23									Tkaczkowski	Stanislaw	14	M		1-8066 none	none		"	"	"	"	Dobrzycki Ignac Russia	Perglaly, Russia
24									Zaremba	Wladyslaus	17	M		farmlab	yes	yes	"	"	"	Kordburga	mother Zaremba Mal.	Kordburga, Lodz
25									Wiesniak	Wojciech	18	M		"	"	"	Austria	"	Galicia	Grochowa	Wiesniak Ignat Josef	Grochowa, Galicia
26									Micat	Maryanna	27	F	S	servant	"	no	"	"	"	Rudna M.	father Micat Mich.	Rudna M.
27									Anstranka	Anna	20	F	M	housewife	yes	yes	"	"	"	Kasanica	Anstranka Mich.	Kasanica,
28										Josef	9	M	S	6-1010							grandf. " "	"
29									Badanika	Viktorya	16	F	S	7-1010 farmlab	yes	yes	"	"	"	Dmitrow M.	mother Badanika J.	Dmitrow maly
30									Olshova	Josefa	15	"	"	"	"	"	"	"	"	Volka m.	" Olshova Franz	Volka m.

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 29

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 1

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New York, 14 MAI 1913, 191

46

11—4636

No on List.	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	Pa	Mc Kees Rocks		No	brother	10				brother: Filip Tomsa													
2	"	"		"	husband	15				husband: Vasil Kolesnik	No	No	No	No	good	No	5	6	fair	blond	blue	none	Galicia	Gerdovice
3	"	"		"	father	40				father: Mikita Kolesnik	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	grey	"	"	Jankowice
4	Ky	Plainfield		"	brother	20				brother: Dmitro Tomsa	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
5	Ill	Peru		"	bro.	19				brother: Ivan Tomsa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Sadkowice
6	Pa	Pittsburg		"	father	40				father: Mikita Tomsa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	"	Zagdzin
7	Pa	Rankin	wife	husband	60					husband: Peter Rankin	"	"	"	"	good	no	5	3	fair	brown	grey	none	Hungary	Zydowa
8	"	"	"	father	60					313 7th Ave, Rankin, Pa	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
9	"	Port Griffith	"	"	60					father: Mikita Rankin	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	brown	"	"	Telerzapes
10	"	"	"	"	"					brother: Peter Rankin	"	"	"	"	"	"	4	7	"	"	"	"	"	"
11	"	"	"	"	"					Port Griffith, Pa.	"	"	"	"	"	"	4	3	"	"	grey	"	"	"
12	Ohio	Dover	S.	cousin	7					cousin: Mikita Gorg	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	brown	"	Russia	Zaleska
13	Pa	Erie	"	bro.	25					1513 Lincoln St, Erie, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Alexia
14	Ill	Chicago	Ills	husband	50					Gibl Kostka Stefan	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown	"	"	"	Skrzynki
15	"	"	"	father	—					Care of 1154 Liberty St, Erie, Pa.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond grey	"	"	"	Radzyzyn
16	"	"	"	"	—					husband: Stanislaw Kubal	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Kalisz
17	Wisc	Bay City	S.	self	50					1117 Washington Avenue, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	Germany	Conic
18	Ky	Newport	"	"	60					father: Jan Kubal	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	Hungary	Jeffenbaum
19	Pa	Ayer	"	husband						1917 Arrietta St, Erie, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Schoefsa
20	"	Uniontown	S.	"	10					friend: Stanislaw Kubal	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Felixberesa
21	"	"	"	father						1917 Arrietta St, Erie, Pa.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
22	Mass	Ludlow	S.	uncle	2					friend: Stanislaw Kubal	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	Russia	Przyslaw
23	"	"	"	father						1917 Arrietta St, Erie, Pa.	"	"	"	"	"	"	4	4	"	"	blue	"	"	"
24	Ind	Kleinman	S.	sister						sister: Varvara Kubal	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	"	"	Szydlowz-
25	Ky	Brooklyn	"	brother	25					brother: Mikhail Kubal	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	Galicia	ezyn
26	Pa	Ballagh	"	bro.	25					1917 Arrietta St, Erie, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	"	Zydowa
27	"	Greensburg	S.	husband	50					husband: Stanislaw Kubal	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	blue	"	"	Rudna Mala
28	"	"	"	father	50					1917 Arrietta St, Erie, Pa.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Szczawica
29	Ky	Yonkers	"	sister	20					father: Mikita Kubal	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	brown	"	"	"
30	Mass	Holyoke	S.	bro.	18					1917 Arrietta St, Erie, Pa.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Winiarow-
																								mcz wielki Nowogrodzka

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master H Rehm (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Rehm
Master Officer.

Sworn to before me this 16 MAI 1913 day of , 19..,

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Brinkmann, Surgeon of the Kaiser Wilhelm der Grosse sailing thereunto, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty-one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Kiel University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Brinkmann

Sworn to before me this 14 MAI 1913 day of ....., 19

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 506 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

List 2

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Kaiser Wilhelm d. Grosse Bremen, May 6th 1914

1 (This space for use by Government officials.)

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	Immigrant.	Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1								1		Sak	Michal	53		M	M	farmer	yes	yes	Austria	Polish	Galicia	Krakowiec	Bro. Makymowicz Jan Krakowiec mr. Galicia
2										"	Katarzyna	46		F	"	housewife	no	no	"	"	"	"	"
3										"	Franciszka	25		"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	brother Sprawinski Jan Pruyd Rzeszow
4										"	Apolonia	3		"	S	none	no	no	"	"	"	"	mother
5										Wozystka	Katarzyna	28		"	M	housewife	yes	no	"	"	"	Majdanek	sister Karpowicz Anna
6										"	Jan	3		M	S	none	no	no	"	"	"	"	Majdan Lisiec brother
7										"	Katarzyna	96		F	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8										Gdula	Magdalena	17		"	"	female servant	yes	yes	"	"	"	Olszyny	mother Gdula Mar. Olszyny
9										Swica	Anna	18		"	"	servant	"	"	"	"	"	Jasienska	Lwiad mr. Jasienska nr.
10										Korostynska		22		"	"	"	"	"	"	"	"	dwor	Holiuger Malg Lwow
11										Palasz	Anna	17		"	"	"	"	"	"	"	"	Debrowka pol.	father Palasz Jozef Debrowka pol.
ADMITTED							1			Szustak	Jozef	17		M	"	farmer	"	"	"	"	"	Sobor	mother Szustak m. Sobor
367-98										Pilarz	Piotr	18		"	"	"	yes	no	"	"	"	Podlesany	Pilarz mat. Podlesany
13										Koziol	Anna	16		F	"	"	"	"	"	"	"	Vidan	Koziol Franc. Vidan
14										Muszyn	Josef	28		M	"	"	11-223624-10-9-39		"	"	"	Wronowa	brother Muszyn M. Wronowa
15										Zarnecki	Karol	38		M	"	"	"	"	"	"	"	Nowy Targ	wife Zarnecka M. Nowy Targ
16										Maliczyszyn	Katarzyna	17		F	S	"	"	"	"	"	"	Rozpucie	father Maliczyszyn M. Rozpucie,
17										~~Misiorek~~	~~Marya~~	18		~~F~~	~~S~~	~~servant~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Austria~~	~~Polish~~	~~Galicia~~	~~Tarnow~~	~~Tarnow~~
18										Zelek	Ignacy	17		M	S	farmer laborer	yes	yes	Austria	Polish	Galicia	Radlna	father Zelek Ludwika Radlna, Pol.
19										Janik	Josef	27		M	"	"	"	"	"	"	"	Lopon	wife Janik Roz. Volovice
20										Kiaweczk	Stanislaw	18		F	S	"	"	"	"	"	Bosnia	Martinac	father Kiaweczk M. Martinac Bosnia
21										Bohacek	Julie	37		"	M	housework	"	"	"	Bohemian	Bohemia	Chrzenice	brother Jirik Karel Prag Bohemia
22										~~Sovlachova~~	~~Marie~~	19		~~F~~	~~S~~	~~servant~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Austria~~	~~Bohemian~~	~~Bohemia~~	~~Hermanitz~~	~~father Vaclavek Jan~~
23										Michalick	Veronika	27		F	M	farmer	no	no	Austria	Ruthenian	Bucovina	Kilevera	father Michalick Wm. Kilevera Bucovina
24										Bursztyka	Anna	19		"	S	"	"	"	"	"	Galicia	Catula	Bursztyka Jozef Catula Galicia
25										Zagrodzka	Ksenka	22		"	"	"	yes	yes	"	"	"	Drzewiecz	mother Zagrodzka F. Drzewieczyz
26										Luka	Wladyslaw	4		M	"	none	no	no	"	"	"	"	grandson
27										"	Hanka	2		F	"	"	"	"	"	"	"	"	"
28										Krolak	Marya	17		"	"	farmer laborer	"	"	"	"	"	Omerany	mother Krolak Franc. Omerany
29										Herko	Jendocha	24		"	"	"	"	"	"	"	"	Sworzec	brother Herko Dmytro Sworzec,
30																							

1 26

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 28

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New York, 18 MAI 1913, 191

48

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25	26	27		28	29		
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Deaf and dumb, or blind, or lame, or deformed, or otherwise crippled, or helpless, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Mich	Detroit	yes	Son					Son, Frank Nicholas 15 Grand Ave Detroit Mich	No	No	No	No	good	No	5	2	fair	dk brown		Austria	Galicia	Rudelmaly
2	"	"	"	"																			
3	Mich	Detroit	yes	husband	30				husband Sak Stefan Box 152, Crandville, Mich	"	"	"	"	"	"	4	11	"	blond	blue		"	"
4	"	"	"	father	30				father.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	brown		"	"
5	Mich	Detroit	yes	husband	40				husband Bregula Kr Detroit Mich 1306 Clinton Mich	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		"	"
6	"	"	"	father					father	"	"	"	"	"	"	4	6	"	"	"		"	Majdan Sieniawski
7	"	"	"							"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"		"	"
8	Conn	New Britain	"	brother	7				brother Adula Jakub Box No 28 New Britain Conn	"	"	"	"	"	"	4	4	"	"	"		"	"
9	Mass	Fall River	"	brother	25				brother Hlaky Frik 1 Fall River Mass	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"		"	Olszyny
10	"	Holyoke	"	"	30				Jack Zatko 611 Summer Holyoke Mass	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"		"	Zarzycka
11	Pa	Phila	"	aunt	10				aunt Klein 1961 Fitzwater St Phila Pa	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"		"	Wierzany
12	"	Laflin	"	father	6				father Stanislaw Kasz Laflin Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"		"	Zabrzeska polska
13	Ny	Buffalo	"	brother	10				brother Filipp Adam 49 Clark St Buffalo NY	"	"	"	"	"	"	4	6	"	"	blue		"	Sobor
14	Pa	New Salem	"	father	6				father Kirsol Klemm Box 495 New Salem Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"		"	Kamionka
15	Ind	Whiting	"	brother	2				brother Stanczyk Box 334 Whiting Ind	"	"	"	"	"	"	4	5	"	"	"		"	Widacy
16	Ill	Harthorne	"	cousin	20	yes	1912	Chicago	cousin Malik Jacek 3023 S 48 ave Harthorne Ill	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown		"	Wiśniowa
17	"	Chicago	"	uncle	2	no			uncle Dekunda Jakub Woodlawn 910 Emmitt Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	blue		"	Lwów Jacek
18	"	"	"	brother	17				brother Stefan 1670 N 21 st Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	brown		"	Rospicie
19	Ill	Chicago	yes	brother	20				brother Zelaz Kazimir 1930 N 21 st Chicago Ill	No	No	No	No	good	long toll no	5	2	fair	blond	blue		Austria Galicia	Radlna
20	"	"	"	sister	16	yes	1911	Chicago	sister Jenek Zofia Chicago Ill Box 5	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	brown		"	Lopow
21	"	"	"	Br & C	27				Bro & Cousin Wilk Jan 2035 Paterson St	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blond	blue		"	Markusz
22	"	"	"	husband	16	yes	1912	Chicago	husband Rohacek Jos Troop St No 26	"	"	"	"	"	"	5	1½	"	"	brown		Bohemia	Krivoudor
23	Ill	Chicago	"	uncle	45				uncle Kolanek Frank 1054 Blue Island Ave Chicago Ill														
24	Ny	New York	yes	sister	5 mo				sister Klimczyk Julia Box No Hudson 497 New York NY	No	No	No	No	good	long toll no	5	2	fair	blond	grey		None Tucownia	Wkare
25	Pa	Allentown	"	"	6				sister Kuszczyka Kat Tilghman St No 2017 Allentown Pa	"	"	"	"	"	"	5	1½	"	brown	brown		" Galicia	Cekla
26	Ny	Long Island City	"	brother					brother Kreta Jozef 367 Jackson ave Long Island City	"	"	"	"	"	"	5	-	"	blond	"		"	Djarzany Czynosy
27	"	"	"	father	40				father.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"		"	"
28	"	"	"	"						"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"		"	"
29	Pa	Mahanoy City	"	brother	15				brother Kurlak Seman Mahanoy Plane Pa	"	"	"	"	"	"	4	9	"	blond	"		"	Otuszany
30	Ny	New York	"	sister	20				sister Kerka Cecha 131 East Broadway N York	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blond	"		"	Swoniow

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master H. Rehm (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Rehm
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 15 MAI 1913 day of ....., 19.., at New-York

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "Fragco" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Brinkmann, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm II sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Fourteen (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Brinckmann

Sworn to before me this 15. MAI 1913 day of ....., 19

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

List 3

3

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, Bremen, May 6, 1941

| 1 | (This space for use by Government officials.) | | |

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 3

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New York, 15 MAI 1913, 191 50

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Pa	Johnstown	Yes	brother	no			brother Steck Myles Braytok 112 Johnstown Pa	No	No	No	No	good	no	4	8	fair	dk brown	dk brown	none	Galicia	Lawor
2	NY	Brooklyn	"	sister	15			sister Pertuck Anna 235 Chestnut St Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Tilli
3	"	"	"	"	12			" Pertuck Marya 235 Chestnut St	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	blue	"	"	"
4	"	Troy	"	brother	20			brother Pertuck Mark 340 5th St Troy N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	"	Kutasov
5	"	Newport	"	sister	22			sister Pertuck Mary 919 Chestnut St Newport Ky	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	"	"	"	Gyngyor
6	Mo	St Louis	"	brother	18			brother Pertuck Dmytryk Box 410 Delmar St St Louis Mo	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blond	"	"	"	Gaje
7	Pa	Coatesville	"	son	6			son Pertuck Joseph 109 Bethel St Coatesville Pa	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	gray	"	"	Rozsyka
8	"	Mc Adoo	"	uncle	18	yes	1906	Uncle Petrykanyn Andrew Mc Adoo Pa	"	"	"	"	"	"	5	10	"	brown	brown	"	"	Dorocka
9	NY	Easthampton	"	brother	19	no		brother Petrykanyn Basil Box 265 Easthampton L.I. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	"	"	"	Trocsfovce
10	NJ	Newark	"	father				father Petrykanyn Theodosius Pavel 41 Grove St Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	4	7	"	"	"	"	"	Bokiwilki
11	Pa	Braddock	"	bro in l.	4			brother Petrykanyn Jacob 106 Grove Way Braddock Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	gray	"	"	Endovra-dyncc
12	Oh	Wolf Run	"	brother				brother Melinchak Alex Box 1 Wolf Run O.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Minyarova
13	Ill	Chicago	"	father	6			father Melinchak Jos. 2117 Cortez St Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	4	5	"	"	brown	"	"	Bojnice
14	Pa	Minersville	"	husband	5			husband Hanchanka Jacob Pompey Co Minersville Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	Hungary	Felsökel-vera
15	"	Greenwald	"	brother	5			brother Repikpak Jos. Greenwald Pa	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	brown	"	"	Antro
16	Oh	Hubbard	"	bro in l.	10			bro in law Hubbard O. Hrodon Mich 521 Hubbard St Hubbard O.	"	"	"	"	"	"	4	9	"	4	4	"	"	Gibertimaz
17	Conn	Bridgeport	"	"	6			son Vardzaly Jos Bittner Nad Dunajec Pa	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Kapsban
18	Ca	Dunbar	"	son	20 yrs	yes	1904	husband Baicinec M. 1855 Larimer St Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	grey	"	"	Szarvas
19	Oh	Hazelton	"	husband	8			father:	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	"	Gömörtelep
20	"	"	"	father				son in l. Kosiek Karol 117 Red St Youngstown Ohio	Med. cert. Weak [illegible]	"	"	"	"	"	5	4	"	grey	brown	"	"	Torpes
21	Conn	Kingston	no	bro in l.	no			husband: Kaiser Mich 30 N. Miller St New Castle Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
22	"	"	"	"				bro in l. Opressinski Stepan 1729 & 17th Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	"	Kistarcsa
23	Pa	New Castle	yes	husband	5			son: Pabilda Stefan 611 Chermit St Wheeling W.Va.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	blond	grey	"	"	Szadivek
24	Ill	Chicago	"	bro in l.	6			husband Kasitkaz Jos. 20 Canby St Pittsburg Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	"	Magyarpolyán
25	Wis	Milwaukee	"	son	24	yes	1906	father:	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Szepesmindszent
26	Pa	Pittsburg	"	husband	10	yes		husband Albach Jos. Broadway 1829 St Louis Mo	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
27	"	"	"	father				father:	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	blue	"	"	Versecz
28	Mo	St Louis	"	husband	5			" Kerekes Mich 902 Parsons St Columbus O.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
29	"	"	"	father											5	1	"	brownbrown		"	"	Zselyz
30	Oh	Columbus	"	"	6																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master H Rehm (Strike out whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 71 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Rehm
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 17. MAI 1913 day of ....., 19...,

at New-York

[signature]
Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Brinkmann, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ~~twenty~~ eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr Brinkmann

Sworn to before me this 14 MAI 1913 day of ....., 19

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

51

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

List 4

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen, May 6 1914

1 (This space for use by Government officials.)								2		3		4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Gaić	Anna	39		F	M	housewife	no	no	Hungary	Magyar	Hungary	Petrovcy	daughter. Bandovics Kata
2										Bindel	Lidicieme	30		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Petrovcy, Hungary
ADMITTED 3							1			Kerekes	Maria	16		S		servant	"	"	"	"	"	Zeelyk	friend. Kangadin m. Zeelyk,
X 4										Kocsis	Folan	22		M	M	housewife	17-885,752	10/5/11	"	"	"	"	brother. Kerekes Jos. Zeelyk
X 5											Georg	21		M	S	none	no	no	"	"	"	Petrovcy	father. Kerekes Jos. Petrovcy,
6										Mácsai	Magdika	36		F	M	housewife	"	"	Austria	Polish	Galicia	Przyslaka	grandf. " " "
7											Katarina	16		F	S	none	"	"	"	"	"	"	brother. Klimura M. Przyslaka, Galicia
8											Michal	13		M									
X 9										Sysło	Marya	38		F	M	housewife	no	no	Austria	Polish	Galicia	Lipnica	brother. Dudko Jan
10										Kunarik		37		"	"	"	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Uzsorod	Lipnica Sel. Pol
11										Smolnicka	Anna	23		"	"	none	"	"	Austria	Ruthenia	Galicia	Dora	father. Kanes Maria Ungvarad, Hungary NON IMMI
12										Vargovcsik	Anna	27		"	"	"	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Dora	sist. in law. Smolnicka Ka Dora Galicia NON IMMIG
13												9		S		none	"	"	"	"	"	"	mother. Csikalekerlin Nyiregy, Hungary
14										Rabiansky	Marya	23		M	M	housewife	"	"	"	"	"	"	grandm. " " "
15										Galović	Mile	24		M	S	farmer	18-6313		"	"	"	Zirps	mother. Yakimansky M. Zirps,
16										Drzargovska	Maria	22		F	M	housewife	yes	yes	Germany	Germany	Germany	Graz	father. Galović Ph. Hadrig, Croatia
17											Helene	2		F	S	none	no	no	"	"	"	"	Jakubovich Em. Graz, Germany
18											Heinrich	8	M	"	"	"	8-140770	10-5-37	"	"	"	"	grandf. " " "
19										Lucka	Josef	32		M	M	cartwright	yes	yes	"	"	"	Sarajevo	wife. Lucka agnes Sarajevo
20										Glowski	Maximilian	22		"	S	smith	"	"	"	Pol.	"	Dortmund	father. Glowski Ad. Dortmund
21										Jendrzejczak	Klementine	32		F	M	housewife	"	"	"	"	"	Graz	Jendrzejczak Josef Graz,
22											Marianna	8		"	S	none	8-26129	4.21.4	"	"	"	"	grandf. " " "
23											Wladyslava	6		"	"	"	none		"	"	"	"	
24											Wanda	3		"	"	"	"		"	"	"	"	
25										Kehrer	Johann	35	M	"	female	no	yes	Austria	"	Austria	Grün	mother. M. Kehrer
26										Krenn	Ludwig	26		"	single	"	"	"	"	"	Krenn	Grün Austria
27										Krämer	Josef	27		"	M	miner	"	"	Hungary	"	Germany	Kerstiff	Krenn Nr. Kerstiff
28										Flück	Jakob	25		"	"	"	"	"	"	"	"	Lünen	wife. Krämer Kath Lünen Cty, Germany
29										Prainbauer	Franz	31		"	S	farmer	"	"	Austria	"	Austria	Kenfelden	Flück grandf. Lünen Cty
30										Rosenberger	Josef	24		"	"	farmer	"	"	"	"	"	Zirndorf	mother. M. Prainbauer Kenfelden Austria
																							father. J. Rosenberger Zirndorf

1 28

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 27

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4038

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13

Arriving at Port of New York, 13 MAI 1913, 191

52

11—4639

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, or labor contract, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Pa	Ellsworth	yes	husband	50	no		husband. Chair Lava Box 188, Ellsworth, Pa	No	No	No	No	good	No	5	2	fair	blond	blue	None	Hungary	Gyergibel
2	"	Columbus	"	"	10	"		Binder Hines 1902 Nelson av. Columbus, O.	"	"	"	"	"	right leg eye	4	11	"	"	"	"	"	"
3	"	"	"	father	8	"		father. Wesolek Michael 1902 Nelson av	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Jolsyk
4	Ny	New York	"	husband	25	"		husband. Kocsis Stefan 620 E. 11 8th St. New York	"	"	"	"	"	no	4	6	"	brown	brown	"	"	"
5	"	"	"	father	50	"		father.	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"	Perany
6	Pa	Phila	"	husband	10	yes	1905/10 Phila	husband. Marun Pavel 60 E. Front St. Phila, Pa	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
7	"	"	"	father	40			father	"	"	"	"	"	"								
8																						
9	Pa	Republic	"	husband	52	no	1905/12 Republic	husband. Lyalo Andrej Republic	no	no	no	no	good	no	4	3	fair	blond	grey	none	Galicia	Lipnica
10	"	Braddock	S	"	22	"	1906/12 Braddock	" Kaundik Jakob 115 Jersey Braddock, Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	brown	"	Hungary	Szarvasko
11	"	Ambridge	S	"	62	"	1905/10 Ambridge	" Smolinski Jan 1000 5th Ambridge, Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	Galicia	Lopenka
12	"	Vandergrift	"	"	4	"	1905/10 Vandergrift	husband. Fajgenwasser Jakob Vandergrift, Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	Hungary	Tjerje
13	"	"	"	father				father.														
14	Ill	Chicago	"	husband	60	"	1907/10 Chicago	husband. Rabinowitz 4918 Berry St. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	"	"	"
15	Pa	Carlam	S	brother	25	no		brother. Galovic Marko Box 56 Carlam, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Trpos
16	Mich	Grand Rapids	S	husband	50	"		husband. Jerangroski Ha. 741 Leonard St Grand Rapids, Mich.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	brown	"	"	Moleina
17	"	"	"	father				father.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	blue	"	Germany	Gaj
18	"	"	"	"					"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond	"	"	"	"
19	Pa	Phila	S	self	25	no			"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
20	Ny	Buffalo	S	"	750	"		brother. Sivalek Joseph Katharina St. Phila, Pa. cousin. Pielas Josef Steelton St. 17, Harrisburg, Pa. husband. Hendrejczak Joh. Locust St. 477, Grand Rapids, Mich. father.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	"	"	Szlepior
21	Mich	Grand Rapids	S	self	100	"			"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Mucolsin
22	"	"	"	mother					"	"	"	"	"	"	5	1	"	blond	blue	"	"	Opaf
23	"	"	"	"					"	"	"	"	"	"	4	2	"	"	"	"	"	"
24	"	"	"	"					"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
25	Vis	Milwaukee	S	self	40	no		friend. F. Kuttruff 1375 S. Thirteenth St. Milwaukee, Wis.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
26	"	"	S	"	340	"		" Rosenberg Marie 244 4th St.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	brown	bald on top	Austria	Grun
27	Pa	Hamestown	S	"	120	"		bro-in-l. Kovacs John 6th St. Hamestown, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Oberlimpna
28	"	Steelton	S	"	130	"		friend. Müller John 7th St. Steelton, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Hungary	Bogrod
29	Vis	Milwaukee	S	"	280	"		F. Slanicek 473 S. Keller St. Milwaukee, Wis.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Tschernjatinka	Wolga
30	"	"	S	"	50	"		sister. M. Rosenberger 244 4th St.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	blond	"	"	Austria	Bucrös
									"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Trsandrl

ALIEN
LIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master H Rehm (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Rehm
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of ....., 19....,

at New-York

Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

53

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Brinkmann, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm II sailing herewith, (State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owner's thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Kiel university, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Brinkmann

Sworn to before me this 14 MAI 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4639

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Kaiser Wilhelm sailing from Bremen, 6 Feb 1906

No. on List.	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claimed to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Dvorak	Marie	30		F.	M.	housewife	yes	yes	Austria	Polish	Poland	Zuegelle Grey	mother: Katerina Zuegelle Grey
2			"	Josef	4		M.	S.	none	no	no	"	"	"	"	grandmother: " " "
3			"	Agnes	11		F.	S.	"	"	"	"	"	"	"	-do- -do- -do-
4			Hejsforik	Pavel	30		M.	M.	farm lab.	yes	yes	"	"	"	Volka	wife: Rebeka Hajkova
5			Sup.	Marie	11		F.	S.	none	"	"	"	"	"	"	friend: -do- -do-
6			"	Martin	9		M.	"	"	"	"	"	"	"	"	-do- -do- -do-
7			"	Josef	7		M.	"	"	"	"	"	"	"	"	-do- -do- -do-
8	37036 15 Profile 4-45		Lisiewitz	Ludwik	28		M.	M.	Lab.	5-37230		"	Polish	Galicia	Opricien	father: Vincenty Lisiewitz Galicia
9			Pavlak	Rudolf	44		M.	M.	"	"	"	"	"	"	Lemberg	brother: Josef Pavlak "
10			Urbanek	Josef	6		M.	S.	none	"	"	"	Slovak	Austria	Lehota	grandmother: Anna Urbanova "
11			Kartinczak	Anna	17		F.	S.	servant	"	"	Hungary	"	Hungary	Zupa	father: Wendelin Kartinczak Hungary
12			Kleber	Gisbette	17		F.	S.	cook	11-256067	505-8540	Germany	German	Germany	Koslow	mother: Rosa Kleber Germany
13			Brennor	Johann	16		M.	S.	farmer	"	"	"	"	"	"	-do- -do- -do-
14			Dzyd	Ludwika	46		F.	M.	servant	"	"	Austria	Polish	Germany	Germany	father: Josef Dzyd Galicia
15			Lewandowska	Anna	25		F.	S.	lab.	"	"	Germany	German	"	Dobrowod	mother: [illegible] [illegible] Germany
16			Klakulak	Josef	54		M.	M.	"	"	"	"	"	"	"	wife: [illegible] -do-
17			Lewandowska	Agatha	29		F.	M.	"	"	"	"	"	"	"	wife: [illegible] [illegible]
18			Jankelewska	Hermann	19		M.	S.	"	"	"	Russia	Russian	"	Engelsburg	father: [illegible] -do-
19			Jaborowicz	Josef	55		M.	M.	carpenter	"	"	Germany	German	Germany	Frankenfeld	-do- -do- -do-
20			Kober	Leopold	37		M.	M.	lab.	"	"	Austria	"	Austria	Opien	mother: Maria Kober Austria
21			"	Rudolf	25		M.	S.	"	11-104908	12-4-37	"	"	"	"	-do- -do- -do-
22			Kleber	Joseph	23		M.	S.	laborer	11-211081	2/14/39-500	Germany	"	Germany	Opien	mother: Anna Kleber Austria
23			Kofian	Lucas	20		M.	S.	Lab.	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Telen	father: Johann Kofian Hungary
24			Lesar	Paro	18		M.	S.	"	11-7308	"	Hungary	Carpathian	Germany	Kniesen	-do- -do- -do-
25			Stocker	Katherina	40		F.	M.	"	"	"	Russia	German	Russia	Hoffnungsfeld	-do- -do- Russia
26			[illegible]	[illegible]	[illegible]											[illegible]
27			Jurkaytis	Jokubas	20		M.	S.	laborer	"	"	Russia	Lithuanian	Russia	Pamiskis	mother: Magdalena Jurkaytis Russia
28			Matiunayka	Agnieszka	17		F.	S.	"	"	"	"	Polish	"	Opielanow	aunt: Wiktorya Opielanow "
29			Olszyka	Kasimyra	27		M.	M.	farmer	"	"	"	"	"	Konigsberg	father: Josef Olszyka Konigsberg Russia
30			"	Klemens	5		M.	S.	none	9-96439	"	"	"	"	"	grandfather: -do- -do- -do-

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 29

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 5

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

11—4838

Arriving at Port of New York, 14 MAI 1913, 191

54

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse or institution for the care of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Ills.	Chicago		husband					husband: Jan Tomek 2472 N. Kedzie Ave Chicago Ill.	No	No	No	No	good	no	5	5	fair	blond	blue	None	Bohemia	Kruzske-Dvory
2	"	"		father																			
3	"	"		"																			
4	Pa	Ambridge		friend					friend: Emil Klep Ambridge Pa														
5	"	"		father					father: Jan 2359							5	7	"	"	grey	"	Moravia	Vlcka
6	"	"		"					Pittsburgh							4	8	"	"	brown	"	"	"
7	"	"		"												4	7	"	"	"	"	"	"
8	Ill.	Packanowa		brother					brother: Antoni Kaplanek 710 N. Ashland Ave Chicago Ill.									"	"	"	"	"	"
9	Ill.	Astoria		"					brother: Emanuel Rudy 149 Grand St. Astoria L.I.							5	4	"	"	"	"	Galicia	Chrzanow
10	Ill.	Newyork		step father					step father: Karol Sinsko 1493 1st Ave. Newyork City							5	7	"	"	blue	"	Moravia	Val. Mezirici
11	Ill.	Chicago		cousin					half Brother: Dominik Stanek 457 Superior St. Chicago Ill.														Krkova
12	"	Grand Lake		brother					brother: John Hlobil Grand Lake Ill.							5	1	"	"	brown	"	Hungary	Lugo
13	"	Chicago		self					friend: Karl [illegible] 1541 South St. Chicago Ill.							4	8	"	"	"	"	Germany	Eslarn
14	Pa	Braddock		brother-in-law					brother-in-law: Jan Klimek 11 Elm St. Braddock Pa.							5	11	"	"	"	"	"	"
15	Pa	Berwick		self					brother: Jozef Kapusnik 185 E. 7th St. Berwick Pa.							5	1	"	black	"	"	Galicia	Rzepiny
16	"	"		"					brother: L. [illegible]							5	6	"	brown	"	"	Germany	Mogkin
17	"	"		"					brother: Stanislaw Lagowski 185 E. 7th St. Berwick Pa.							5	9	"	"	"	"	"	Gutfeld
18	Ill.	Cleveland		uncle					uncle: Josef Kaplanek 1035 Hegewisch St. Cleveland Ohio							5	6	"	"	"	"	"	Bergitau
19	Pa	Newyork		self					friend: Jan Jasenek 1st St. Pa.							5	8	"	blond	blue	"	Russia	Warshau
20	Ohio	Cleveland		"					friend: A. Klimek 3795 St Clair Ave Cleveland Ohio							5	2	"	"	brown	"	Germany	Türkenfeld
21	"	"		"												5	8	"	"	"	"	Austria	Grün
22	Ill.	Grayslake		brother					brother: Johann Klebs Grayslake Ill.							5	10	"	"	"	"	"	"
23	Ohio	Cleveland		"					[illegible]							5	4	"	"	"	"	Germany	Eslarn
24	Ill.	De Kalb		"					brother: John Cerny 137 East 1st St. De Kalb Ill.							5	9	"	"	"	"	Hungary	Perosos
25	Pa.	Lilly		uncle					uncle: Vaclav [illegible]							5	9	"	"	"	"	Croatia	Jezjava
26	Ohio	Cleveland		cousin					cousin: Jan [illegible]							5	1	"	"	gray	"	Russia	Koshmugs-kar
27	Pa	Newyork	yes	brother-in-law	no				brother-in-law: Jozef Gliwa 185 E. 7th St. Berwick Pa.					Contract									
28	Pa	Pahrova		father					father: Stanislaw Kaplanek 185 E. 7th St. Berwick Pa.	No	No	No	No	good	no	5	1	fair	blond	blue	None	Russia	Pawlowes
29	"	Cleveland		husband					husband: Jan Klimek 3795 St Clair Ave Cleveland Ohio							4	8	"	brown	brown	"	"	Cleland
30	"	"		father					father: [illegible]							4	6	"	blond	grey	"	"	Klimus-karuf

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master H Rehm (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Rehm
Master Officer.

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of , 19 ,

at New-York

Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Brueckmann, Surgeon of the KAISER WILH. DER GROSSE, Sailing Hoverik, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Brueckmann

Sworn to before me this 13. MAI 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer

11—4638

55

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen, May 6, 1914

1 (This space for use by Government officials.)	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.		2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Special Inquiry.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	NAME IN FULL. Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	* Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1									Manko	Jan	18		M	S	farmlab	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Horony Okuy	father: Manko Joseph Horony Okuy Russia
2									Zadroga	Stanislaw	18		"	"	"	"	"	"	"	"	"	mother: Zadroga Jane "
3									Wietrykowski	Jozef	24		"	"	"	"	"	"	"	"	Kaiman	Germany Cousin
4									Jeanouli	Athanase	43		M	"	"	"	"	Turkey	Albanian	Turkey	Spiridhobia	father: Wietrykowski J. Austria Rock
5									Gaki	Nissi	26		"	"	"	1-70257605		"	"	"	Coritza	mother: Jeanouli J. Coritza Turkey
6									Mitschelen	Wilhelm	17		M	S	clerk	"	"	Germany	German	Germany	Nebusheim	Gaki Elena " father: Mitschelen Karl Nebusheim Germany
7									~~Biedrzycka~~	~~Jozefa~~	~~18~~		~~F~~	~~S~~	~~housework~~	"	"	~~Austria~~	~~Russian~~	~~Russia~~	~~Lunsplaczka~~	~~Coriza Turkey~~
8									"	Anna	8		"	"	none	"	"	"	"	"	"	~~Biedrzycka Jozefa Russia~~
9									"	Adrasin	4		"	"	"	none	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 10									Frauer	Katalin	23		F	M	housework	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Obeb	daughter: Frauer Anna Obeb Hungary
11									Fischer	Lorcie	22		"	S	servant	"	"	Austria	Hebrew	Galicia	Myerkowa	father: Fischer Wilhelm Myerkowa Galicia
12									Koninka	Hatka	19		"	"	farmlab	"	"	"	Russian	"	Dobracyn	sister: Koninka Xie Dobracyn "
13									Vetrovska	Anastasia	18		"	"	servant	"	"	"	Bohemian	Bohemia	Fedlice	mule: Mastny Jan Fedlice Bohemia
14									Pfleger	Karolina	17		"	"	"	"	"	"	"	Silesia	Ost. Ostrau	brother: Pfleger Joh Ost. Ostrau Silesia
15									Koitecka	Marganna	18		"	"	"	"	"	"	Polish	Galicia	Kalisow	mother: Koitecka Fra Kalisow Galicia
16									Romanek	Josefa	20		"	"	tailor	4-31802		1-26-12-505	"	"	"	Romanek K. Romanek
17									Lutkowski	Andrej	21		M	"	farmlab	"	"	"	"	"	Lekertka	father: Lutkowski Jos Lekertka "
~~18~~									~~Kocwarek~~	~~Michal~~	~~19~~		"	"	"	"	"	"	"	~~Germany~~	~~Klarestrau~~	~~Kocwarek Xie~~
19									Piltz	Dora	22		F	M	housework	yes	yes	Austria	Hebrew	Galicia	Rasnor	father: Piltz Wilhelm Rasnor Galicia
20									"	Sadie	4		F	S	none	none	"	"	"	"	"	granny " "
ADMITTED 21		1							Wille	Karl	27		M	"	waiter	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	father: Wille Heler Berlin Germany
22									Sebastian	Karl	17		"	"	garden	"	"	"	"	"	Zehdenick	Sebastian Albert Zehdenick "
23									Navrocki	Johann	42		M	"	shoemaker	"	"	"	"	"	Sekroda	wife: Navrocki K. Sekroda "
24									Tadrowski	Franz	45		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Tadrowski Stan. Sekroda "
25									Szymendera	Thomas	34		"	"	farmlab	"	"	"	"	"	"	Szymendera St. Sekroda "
ADMITTED 26		1							Fierko	Theresia	24		F	S				Austria		Sleyer Dedenitz		father: Fierko Joh Sleyer Austria
27									Schmeier	Michael	26		M	"		2-5888 11/27/13		Germany	"	Germany	Ohnes	Bruck Bez Reichenberg Germany
SCI. REPORTED 28		1							Müller	August	16		M	S	IN HOSPITAL	DISCHARGED		Austria	"	Bussian	Eisenau	father: Müller Karl Eisenau Bussian
29									Schmeyer	Samuel	31		M	"	clerk	"	"	"	"	"	"	wife: Schmeyer Ke "
30									Materna	Ernest	19		"	S	"	11-233292-505-1/23/40-No 1/2		"	"	"	"	Kriegman " mother: Materna F. Kriegman "

1 30

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 26

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

56

13 Arriving at Port of New York, 14 MAI 1913, 191

12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.)		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Pa	Punxsutawney	boy	self	25	no		Gust. Chloska Jan Box 107, Punxsutawney, Pa	No	No	No	No	good	No	5	3	fair	blond	blue	none	Russia	Kossing-Vorst Lowitsch
2	Pa	Warren		father	16			father, Kachegga Jan Box 880, Warren, Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	grey	"	"	"
3	Pa	Hawthorne	boy	brother	20			brother Jan Chloska 201 & 31 R. Hawthorne, Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Osiek
4	Ny	New York		self	25	no	Ny 4 yrs	brother Jaworski Wasyl 251 & 37 th New York	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	Turkey	Corizja
5	"	"	"	"	25	"	1902 Ellis Island	cousin Jaworski Anna 251 & 37 th	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	"	"
6	Pa	Cleveland		self	25	no		uncle Mitschelen John 3034 Vega ave Cleveland O	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	"	"	Germany	Muehlsheim
7	Ind	Gary		husband	40			Jefferson & 15 th Gary Ind	"	"	"	"	"	"								
8	"	"	"	father	"			father	"	"	"	"	"	"								
9	"	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"								
10	Ny	Binghamton	yes	son	100			bro. Francz Zgusz 277 Columbus & Binghamton, N.Y.	No	No	No	No	good	Syphilis cicatricia	4	7	fair	grey	grey	none	Hungary	Mariafeld
11	Ny	New York		father	10			father Kowalska Agnes 63 Valley st New York	"	"	"	"	"	no	4	9	"	black	brown	"	Galicia	Myslowitz
12	Pa	Phila		"	12			mother Pawlowa Rosie 4173 72 th Margaret	"	"	"	"	"	"	4	11	"	blond	blue	"	"	Orlowczyn
13	Ny	New York		mother	7			brother Jaworski Jan Polonia st.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	U.S.A.	Mainz
14	Pa	Pleine		bro	10			Lesnik Albert 739 E. 62 nd & Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Silesia	Pol. Ostrova
15	Pa	Lansford		"	25			Schenbski Franz Box 146 R. 4 th Shenandoah Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"	Galicia	Polnisch
16	Ny	Brooklyn		"	19			Bestek Konrad Jan Cornelia st 501 Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	"	Karlowa
17	Ill	Chicago		cousin	6			Jaworski Wasyl 20 th 2216	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blond	blue	"	"	Lekawka
18	"	"	"	mother	14			husband Filz Leo 2 Hudson st Buffalo N.Y.	No	No	No	No	good	Trachoma no	4	11	fair	blond	grey	none	Galicia	Rzeszow
19	Ny	Thorkimville	yes	husband	200			father, "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
20	"	"	"	father	"			friend J. Gravert 510 ave D, Bayonne N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	U.S.A.	Muskegon Mich
21	Ny	New York		self	80			uncle John Eisenberger Naples, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	Germany	Dziedzitzin
22	"	Naples		uncle	8			aunt Jaworska Lubie Box 29 Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Gnesen
23	"	Buffalo		self	20			"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	"
24	"	"	"	"	25			"	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	brown	"	"	Kopyczynce
25	"	"	"	"	25			brother Sobocki Stef Box 29 Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	Hungary	Nuro Szombola
26	Ill	Detroit		brother	50			friend C. Magdalenian 6 State st New York	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	Germany	Schwan
27	Ny	New York		self	80			brother Muller Emile 2049 N. 20 th Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	Bukovina	Eisenau
28	Ill	Chicago		brother	20			Lehmanner Georg 2049 th 20	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
29	"	"	"	"	20			brother Slatarova Gottlieb Trail st 1619	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	"
30	"	"	"	father	20																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Rehm, Master (State whether Master, First or Second Officer) of the KAISER WILH. DER GROSSE, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Rehm
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 17 MAI 1913 day of , 19 ,

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, D. Brückmann, Surgeon of the KAISER WILH, DER GROSSE, sailing Hallwerk, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

D. Brückmann

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of ....., 19

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Bruckmann, Surgeon of the KAISER WILH, DER GROSSE, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr Bruckmann

Sworn to before me this 14 day of MAI 1913, 19

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

57

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ..... sailing from ..... Bremen ....., May, 191[illegible]

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1																							
2																farm-laborer	yes	no	Austria	Polish	Galicia	Warcowka	wife: Marianna Pinkala Warcowka Galicia
3																"	"	yes	"	"	"	Lekawica	" Marianna Jendzela Lekawica "
4												24				"	"	"	"	"	"	Stryszow	" Katarzyna Rivarchiak Stryszow "
5												27				"	no	no	"	"	"	Zarnowka	" Hanna Kurdas Zarnowka "
6												33				"	yes	yes	"	"	"	Stryszawa	" Zofia Bogdanik Stryszawa "
7												30				"	"	"	"	"	"	Zawoje	" Zofia Kawiak Zawoje "
8												20				"	"	"	"	"	"	Zembrzyce	father: Adam his Zembrzyce "
9												23				"	"	"	"	"	"	Zagorze	" Michal Chrapla Zagorze "
10												23				"	"	"	"	"	"	Carnawa	" Jan Cyberny Carnawa "
11												21				"	"	"	"	"	"	Wadowice	" Antoni Wojnas Wadowice "
12												35				"	no	no	"	"	"	"	wife: Antonina Ozga "
13												19				"	yes	yes	"	"	"	"	father: Marcin Jania "
14												19				"	"	"	"	"	"	"	" Jan Janczyk "
15												33				"	"	"	"	"	"	"	wife: Katarzyna Ozga "
16												29				"	"	"	"	"	"	"	" Karolina Kenbicz "
17												33				"	"	"	"	"	"	"	" Nikolina "
18												29				farm-laborer	yes	yes	Austria	Polish	Galicia	Lenkawica	wife: Antonina Virovarczyk Lenkawica "
19										Lasek	Tomasz	22		M		farm-laborer	"	"	"	"	Denmark	Kjöge	father: Johann Lasek Chalupki Krakau Galizien
20										Finkelstein	Josel	17		M		S. laborer	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Grodno	father: Gedalj Finkelstein Grodno "
21										Tovis	Samuel	18		M		farmer	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Unjvar	father Tomas Tovis Unjvar, Hungary
22										"	Ferd	19		M		"	"	"	"	"	"	"	wife: Krisovics Tovis Unjvar, Hungary
23										Margetiak	Andr	18		M		servant	"	"	"	"	"	"	father: Tomas Margetiak Unjvar, Hungary
24										Stepanek	Edward	16		M		"	"	"	"	"	"	"	father: Xaver Stepanek Unjvar Hungary
25										krizko	Susanna	17		F		"	"	"	"	"	"	"	wife: Katarina Krizko Unjvar, Hungary
26										Tirhanyi	Ferdinand	12		M		"	"	"	"	"	"	"	father: Michal Tirhanyi Unjvar, Hungary
27										Ifjabiz	Adam	14		M		servant	"	"	"	"	"	Nagy Kapos	wife: Anna Fitalis Nagy Kapos, Hungary
28										[illegible]	Simon	17		M		servant	"	"	Austria	Ruthene	Galicia	Zborow	wife: Anna Kaufmann Zborow, Galizien
29										Rojek	[illegible]	19		M		servant	"	"	"	Polish	"	Chrzanow	father: Josef Rojek Gwozanc, Chrzanow, Galizien
30																							

John A. Lewis
Inspector

V 31
Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

24

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of Newyork, 16 MAI 1913, 191 58

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, or promise, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Ill	Chicago	Yes	self	24	No	—	—	Brother-in-law: Josef Ziele Chicago, Ill 1544 Liffin St.	No	No	No	good	No	5 2	fair	blond brown	none	Galicia	Warcovka
2	"	Chicago	"	"	25	"	—	—	Kazimierz Zyzybeke Chicago, Ill 911 Bazora St.	"	"	"	"	"	5 9	"	" "	"	"	Rekowica
3	"	"	"	"	26	"	—	—		"	"	"	"	"	5 7	"	blue	"	"	Stryzow
4	"	Chicago	"	"	23	"	—	—	Brother: Wincenty Kordas Chicago, Ill 1103 Oakland Ave	"	"	"	"	"	5 10	"	" "	"	"	Jarnowka
5	N.Y.	Newyork	"	"	22	"	—	—	Sister: Agnieszka Kubinska Newyork 1220 Wallis St.	"	"	"	"	"	5 6	"	" "	"	"	Strzyzow
6	N.Y.	Newyork	"	"	24	"	—	—	sister: " " Box 174	"	"	"	"	"	5 3	"	brown	"	"	Jaworze
7	Ill	Danville	"	"	31	"	—	—	Brother: Wladislaw Dis, Danville, Ill. Kessler Brooks	"	"	"	"	"	5 9	"	" "	"	"	Jaworzyce
8	N.J.	Camden	"	"	26	"	—	—	brother-in-law: Stefan Wawal Camden, N.J. 1136 Chestnut St.	"	"	"	"	"	5 9	"	black "	"	"	Jagocice
9	Ill	Chicago	"	"	22	"	—	—	cousin: Karolina Lisocka Chicago, Ill 1544 Liffin St.	"	"	"	"	"	5 7	"	blond "	"	"	Tarnow
10	Mich	Detroit	"	"	20	"	—	—	Brother: Andrej Wojnas, Detroit, Mich 77 Gilbert St.	"	"	"	"	"	5 6	"	" blue	"	"	Majdan
11	Mass	Pittsfield	"	"	22	"	—	—	friend: Marcin Skoj, Pittsfield, Mass 15 Cotton Ave	"	"	"	"	"	5 6	"	" grey	"	"	"
12	Ill	Chicago	"	"	24	"	—	—	cousin: Aniela Fudak Chicago, Ill 79 4th St.	"	"	"	"	"	5 6	"	" blue	"	"	"
13	"	"	"	"	23	"	—	—	sister: Aniela Jaworzyn 79. 4th St.	"	"	"	"	"	5 10	"	" "	"	"	"
14	N.Y.	Brooklyn	"	"	21	"	—	—	brother-in-law: Antoni Kalba Brooklyn, 166 Sheffield Ave	"	"	"	"	"	5 7	"	brown brown	"	"	"
15	Mass	Pittsfield	"	"	24	Yes 1909	Pittsfield Mass	—	brother: Henio Lam Reubing Pittsfield, Mass 581 Onota St.	"	"	"	"	"	5 8	"	" "	"	"	"
16	N.Y.	Brooklyn	"	"	21	No	—	—	brother-in-law: Jan Ludel Brooklyn 172 North 9th St.	"	"	"	"	"	5 8	"	blond "	"	"	"
17	Ill	Chicago	"	self	24	No	—	—	brother-in-law: Andrej Zmuk Hanczyk Chicago, Ill Paulina St.	"	"	"	"	"	5 8	"	" blue	"	"	Lenkawicy
18	N.Y.	Buffalo	Yes	sister	15	No	—	—	sister: Anna Zemanek 504 Delmore Ave Buffalo, N.Y.	"	"	"	"	"	5 9	fair	blond grey	none	Galicia	Chabupki
19	Ill	Chicago	"	self	16	No	—	—	cousin: Wojciech Zydek 71 Italian St. Tekamah, Neb.	"	"	"	"	"	5 3	"	" blue	"	Prussia	Grodno
20	N.J.	Passaic	"	"	35	No	No	No	brother: Kaz Sowa Little Falls, N.J. 905 Passaic St.	"	"	"	"	"	5 6	"	" brown	"	Hungary	Mirava
21	Ill	Chicago	"	"	18	"	—	—	sister: Kristina Sowa Chicago, Ill. 905 Wisconsin St.	"	"	"	"	"	5 6	"	" "	"	"	"
22	N.J.	Jamesburg	"	"	25	"	—	—	bil: Anie Oskaš Saunders, N.J. 55 Liberty St.	"	"	"	"	"	5 1	"	" "	"	"	"
23	N.J.	New York	"	"	46	"	—	—	cousin: Katrina Mockovic New York 711 Tilton Ave	"	"	"	"	"	4 9	"	" grey	"	"	"
24	N.J.	Jamesburg	"	"	24	"	—	—	cousin: Karl Cukrenick Jamesburg, N.J. 20 Bruce Ave	"	"	"	"	"	4 10	"	brown brown	"	"	"
25	N.J.	Newark	"	"	45	"	—	—	mother: Paul Rosie Newark N.J. 333 Academy St.	"	"	"	"	"	4 11	"	" "	"	"	"
26	"	"	Yes	"	29	"	—	—	cousin: Adam Stepnita Newark N.J. 186 Ridge St.	"	"	"	"	"	5 6	"	blond "	"	"	C.F. Martin
27	N.J.	Newark	"	"	20	"	—	—	bil: Anton Kaminiecki Newyork 20 West St.	"	"	"	"	"	5 3	"	" brown	"	Galicia	Zlenow
28									brother: Marek Mnicka Three Rivers, Mass.	"	"	"	"	"						
29										"	"	"	"	"						
30										"	"	"	"	"						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

KAISER WILH. DER GROSSE

I, H. Rohm master, of the KAISER WILH. DER GROSSE, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Rohm
Master. Officer.

Sworn to before me this 15. MAI 1913 day of , 19..,

at New-York

J. Edelstein
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Brinckmann, Surgeon of the KAISER WILH. DER GROSSE, sailing therewith (State whether Surgeon, sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Brinckmann

Sworn to before me this 15 MAI 1913 day of ....., 19

at New-York

Immigration Officer

11—4638

59

10

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen, May 16th

1	(This space for use by Government officials.)							2		3		4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	RESIDENT OF Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Seal Inquiry. In Transit.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1								Bednarek	Franciszka	20		F	M	Farm Laborer	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Sankowo	Father: Tomasz Bednarski Sankowo Glz
2								Jacek		20		M	"	"	"	"	"	"	"	"	Father: Jan Jacek Hayrowce Glz
3								Holubowska	Marya	42		F	M	none	no	no	"	Ruthenian	"	Ropienka	bro: Jan Deasch Ropienka, Glz
4									Josef	son 7		M	S								
5								Michniewicz	Josef	18		M	S	Farm Laborer	yes	yes	"	Polish	"	Kochanow	mother Marya Michniewicz Kochanow, Glz
6								Wiwatka	Marya	49		F	M	wife	"	"	"	"	"	Skalat	husband: Michal Wiwatka Skalat, Glz
7								Grunberg	Schulim	22		M	S	Farmers nephew	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Bar	wife: Basie Grunberg Bar, Q. Rzhl. R.
8								Cimura	Piotr	19		M	S	Laborer	8-212079-4/24/41-505		"	Polish	"	Antonowka	bro: Michel Cimura Antonowka, Q. Kiel.
9								Hylchel	Tamara	33		F	M	"	"	"	"	"	"	Pilaykowice	wife: Maryana Hylchel Pilaykowice, Q. Kiel.
10								Sobieszak	Karol	21		M	S	"	"	"	"	"	"	"	father: Wojciech Sobieszak Pilaykowice, Q. Kiel.
11								Matloch	Franciszka	26		F	M	none	"	"	"	"	"	Kielchowice	father: Marcin Matloch Kielchowice Q. Kiel.
12								"	Wladyslaw	4		M	S	"	8-209649 1/7/41		"	"	"	"	
13								"	Alexander	9		M	"	"	8-212794 (505) 4-24-41		"	"	"	"	
14								"	Ignacy	24		M	"	Farm Laborer	yes	yes	"	"	"	"	father: Mathias Matloch Kielchowice Q. Kiel.
15								Kukuschka	Anna	31		F	M	Housewife	"	"	Austria	German	Austria	Lesbern	father: Mathias Kukuschka Hafendorf, Austria.
16								"	Louis	5	6	M	S	none	no	no	"	"	"	"	
17								"	Rudolf	2		"	"	"	17 M. 4049 (505) 5/4/43		"	"	"	"	
18								"	Maria	1	4	F	"	"	"	"	"	"	"	"	
19								Faber	Leander	16	6	M	S	Laborer	yes	yes	"	Hebrew	Galizien Austria	Lemberg	father: Arnold Faber Mining Co. Galizien
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

SEPARATED 19

32

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 19

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New York, 16 MAI 1913, 191 60

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement of any person, company, or corporation in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of	Marks of Identification	Place of Birth.
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country. City or Town
1	Pa	Coatesville	yes	self	$22	—		Co. Lumber Car Builders 19 W. Main str. Coatesville Pa	No	No	No	good	no	5 6	fair	blond brown	none	Galicia	Stankowa
2	"	"	"	"	$18	—		bro. Jos. of Hoboken N.J.	"	"	"	"	"	5 7	"	" blue	"	"	"
3	Pa	Fullerton	uncle	"	$30	—		319 W. Main str. Coatesville Pa	"	"	"	"	"	4 11	"	black brown	"	"	Poprotnika
4	"	"	mother	"	$4	—		bro. in law Joseph Kolesnowski 30 Amherst Fullerton Pa	"	"	"	"	"	— —	"	blond "	"	"	"
5	"	Manayunk	self	"	$30	—		"	"	"	"	"	"	5 8	"	" "	"	"	Kroczyce
6	N.Y.	Newyork	"	"	$20	—		friend Anton Korbecki 9 Rockhill Manayunk Pa.	"	"	"	"	"	5 3	"	" "	"	"	Skalat
7	"	"	wife	"	$4	—		cous. Barbara Bendzkowska 59 5th ave. New York	"	"	"	"	"	5 3	"	" "	"	Russia	Bar
8	Mich.	Muskegon	self	"	$30	—		uncle Wm. Schweder 31-32 Ottawa str. Muskegon Mich.	"	"	"	"	"	5 3	"	" "	"	"	Austrinka
9	"	"	"	"	$15	—		father Hermann Zimmer 237 Hermann str. Muskegon Mich.	"	"	"	"	"	5 1	"	" grey	"	"	Blankowice
10	"	"	"	"	$30	—		Russia " "	"	"	"	"	"	5 5	"	" blue	"	"	"
11	"	"	"	"	$30	—		" " "	"	"	"	"	"	5 7	"	" grey	"	"	Wielgowice
12	"	"	"	"	$30	—		Casla. Jan Stoklasa 7 Fisher str. Detroit Mich.	"	"	"	"	"	4 8	"	" blue	"	"	"
13	"	"	"	"	$21	—		" "	"	"	"	"	"	— —	"	" "	"	"	"
14	"	"	"	"	$30	—		" "	"	"	"	"	"	— —	"	" "	"	"	"
15	Kans.	Mulberry	yes	husband	20.	—		Exchg. "	"	"	"	"	"	5 4	"	" brown	"	"	"
16	"	"	"	father	$4	—		bro in law Rabrycha Alois Mulberry Kans	"	"	"	"	"	5 4	"	brown "	"	Austria	Kasiny
17	"	"	"	"	$7	—		father " "	"	"	"	"	"	— —	"	blond blue	"	"	"
18	"	"	"	"	$4	—		" "	"	"	"	"	"	— —	"	" "	"	"	"
19	Conn.	Bridgeport	"	uncle	30.	—	—	uncle M.O. Frankel, 112 Highland Ave, Bridgeport Conn	"	"	"	"	"	5 2	"	" "	"	Galicia	Uscyga
20									"	"	"	"	"						
21									"	"	"	"	"						
22									"	"	"	"	"						
23									"	"	"	"	"						
24									"	"	"	"	"						
25									"	"	"	"	"						
26									"	"	"	"	"						
27									"	"	"	"	"						
28									"	"	"	"	"						
29									"	"	"	"	"						
30									"	"	"	"	"						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Rehm, Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the KAISER WILH. DER GROSSE, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Rehm
Master Officer.

Sworn to before me this 17 day of MAI 1913, 19..,

at New-York

J. Peterden
Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Brinkmann, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Brinkmann

Sworn to before me this 14 MAI 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. ..... Line. Sailing from Fiume ....., May 6th 1911

62

JUNE 29, 1906.

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to- Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Merena	Anna	13		F S	child	Yes Yes	U.S.A.	Polish	Galicia	Losie	grand father Lesko Karel Losie Galicia
2			"	Fennia	10		F S	"	" "	"	"	"	"	" " "
3			"	Marya	6		F S	"	no no	"	"	"	"	" " "
4			Jezyk	Joseta	2		F S	"	" "	Can.	Unbolm	"	Zastrzabka	grand father Jedrej Anna Zastrzabka nowa Galicia
5			~~Hagen~~	~~Fines~~										
6			Gyula	Lukacs	1	6	M S	child	6-17-07 11-7-08	Can.	Slovak	Hungary	Ugorsko	grandfather Lukacs Lukacs Ugorsko Hungary
7			Kundrick	Anna	8		F S	"	Yes Yes	"	"	"	"	" " "
8			"	Josef	4		M S	"	" "	"	"	"	"	" " "
9			"	Frank	2		M S	"	" "	"	"	"	"	" " "
10			"	Lizi	4		F S	"	no no	"	"	"	"	" " "
11			"	Georgie	2		M S	"	" "	"	"	"	"	" " "
12			Gwozdziska	Anna	6		F S	"	" "	"	Ruthenian	Galicia	Tisna	parents Anna Gwozdziska Tisna Galicia
13			"	Josef	2		M S	"	" "	"	"	"	"	" " "
14			Kargowski	Maria	1		F S	"	" "	Can.	Slovak	Hungary	Ungvar	grandfather Ignacz Kubasko Ungvar Hungary
15			Rabiansky	Tatusz	4		M S	"	" "	"	"	"	Trisp.	grandfather Maria Fabianansky Trisp.
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

3 11 33

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 14

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

Form 629 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 9

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

12 Arriving at Port of Newyork, 18 MAI 1913, 191

11—4638

62

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
to be S.A. 1	NY	New York	Yes	mother	—	Yes	born	Yonkers	father: D. Merena N.Y. 559 Nepp Ave Yonkers NY	No	No	No	No	good	No								
" 2	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"								
" 3	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"								
" 4	Mass	Ware	"	"	—	"	"	Ware	father: Ochsey Jersey Mass Ware Mass West Str. #25.	"	"	"	"	"	"								
to be S.C. 5	Pa	Pittsburgh		father	—	"	"	Pittsburgh Pa	father: Frank Kuen 45 Fort Pitt Pittsburgh Pa	"	"	"	"	"	"								
6	Pa	Republic	yes	father	—	yes	born	Uniontown Pa	father: Ludwig Hyde Republic Pa	"	"	"	"	"	"								
" 7	"	Braddock	"	father	—	"	"	Braddock Pa	Hanudik Josef 446 Penny Braddock Pa	"	"	"	"	good	no								
" 8	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"								
" 9	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"								
" 10	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"								
" 11	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"								
" 12	"	Ambridge	"	"	—	"	"	Ambridge Pa	father: Jan Zagharinic Jan. 522 Ambridge Pa	"	"	"	"	"	"								
" 13	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"								
" 14	"	Verkeeple	"	"	—	"	"	Pittsburgh	father: John Jagrowich Verkeeple Pa	"	"	"	"	"	"								
" 15	Ill	Chicago	"	"	—	"	"	Chicago Ill.	Kantana: Josef Kalvansky 446 Penny Ave. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"								
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Born Aug 12, 1899 M. S. C. Yonkers

Sept 5, 1902 M. S. C.

Trachoma

10/26/07 6/1/06 6/27/10 12/16/99 10/14/01

10/8/13 bet slight

Eliz Hundrich — Thrancia — Margaret — Anna — Josef — Magdalena — St Nelson

Form 630 B
Department of Commerce and Labor

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master H Rehm (State whether Master, First or Second Officer) of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Rehm
Master. Officer.

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of , 19 ,
at New-York

A. Le Worthington
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

sailing from Bremen May 6th 1913, Arriving at Port of New York 14 MAI 1913, 19

Number 10

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
59									
1	Koop	Abraham	65		M	M	U.S. 6.	Dist Court of Jefferson County. #40817	
2	"	Cornelius	31		M	S	Dennison 17th 1881 Hillsboro, Kan	May 26th 1909 Jansen, Neb	home: Cordell, Okla
3	Bachmann	Franz	59		M	M		Common Pleas	
4	Rosner	Theodor	28		M	S		Feby 22nd 1889 Brooklyn New York	
5	Jacobsen	Nathan	27		"	"		Supreme Ct May 2nd 1910, New York	405 E 74th St New York
6								Feby 1st 1912 Boston Mass. District Court.	" 602, Fremont Str. Boston Mass.
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Exempt Sec 1 & 2.

5 cts

J. J. Vonnum
Ind. Ter.

12

34

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Brinkmann, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr Brinckmann

Sworn to before me this 14 MAI 1913 day of ....., 19

at New-York

J. Sturgis

Immigration Officer.

11—4638

64

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

U.S. ..... sailing from Bremen, May 16th 1914

1	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.		2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Final Inquiry. In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1									Zaba	Josef	32		M	S.	farm lab.	No	No	Austria	Polish	Galizia	Lipina	father Jan Zaba Galizia
2									Pinas	Katarzyna	18		f.	"	maid serv.	Yes	Yes	"	"	"	Lukowice	father Josef Pinas
3									Taraszka	Ludwika	19		M	"	farm lab.	"	"	"	"	"	Lusagora	father " " Taraszka
4									Wilgus	Jan	39		M	"		"	"	"	"	"	Lipiny	wife Anna Wilgus
5									Geron	Katarzyna	18		f.	S.	maid, serv.	"	"	"	"	"	Lusagora	father Wojciech Geron
6									Oclon	Jan	30		M	M	carpenter	"	"	"	"	"	Lipiny	wife Agata Mechla
7									"	Regina	30		f.	"	house wife	"	"	"	"	"	"	sister " "
8									"	Marya	3		f.	S.	none	No	No	"	"	"	"	aunt
9									Mechla	Jan	44		M	M	farm lab.	"	"	"	"	"	Lusa Gora	wife Agata Mechla
10									Gancarz	Jan	24		M	S.		Yes	Yes	"	"	"	"	father Michal Gancarz
11									Lapienska	Agata	18		f.	"	maid serv.	No	No	"	"	"	"	sister " "
12									Cygan	"	18		f.	"	"	"	"	"	"	"	Lipiny	father Jan Cygan
13									Ciura	Marya	24		"	"	"	"	"	"	"	"	"	brother Zofia Ciura
14									Nowak	Michal	40		M	M	farm lab.	Yes	Yes	"	"	"	"	wife Maryanna Nowak
15									Szott	Josef	33		"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Katarzyna Szott NON IMM
16									~~Koral~~	~~Wojciech~~	~~36~~		~~M~~	~~M~~	~~farm lab.~~	~~No~~	~~No~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~brother-in-law Adam Koral~~
17									Szott	Franciszek	18		M	S.	farm lab.	Yes	Yes	Austria	Polish	Galicia	Lipiny	father Josef Szott
18									Kopec	Tomasz	34		M								Lipiny	wife Katarzyna Kopec Gal.
19									Koziol	Anna	28		f.	M	home wife	8-256860-1/8/14					Werk	husband Marianna Grzesnik NON IMM
20									"	Julia	7		f.	S.	none	11-24-2914	5/25/14					mother " "
21									"	Honorata	4		"	"	"	8-256379-1/8/14						
22									Kulek	Franciszka	20		"	"	maid, ser.	2-741206-6/21/40	Yes					father Jan Kulek
23									Jarkot	Marya	19		"	"		No	No					Werk
24									Zygmunt	Andrzej	35		M	M	mason	Yes	Yes					wife Katarzyna Zygmunt NON IMM
25									Krawczyk	Maciej	19		M	S.	farm lab.	12-47430					Barania	Barania
26									~~Dolozny~~	~~Michal~~	~~17~~		~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	Lipiny	father Michal Krawczyk
27									Labedz	Stanislaw	19		M	S.	farm lab.	15-1524-2/10/40	Yes	Austria	Polish	Galicia	Stachowice	wife Paulina Dolozny
28									Bulsiewicz	Jakob	21		"	"	"	"	"	"	"	"	Jankowice	father Jan Labedz Gal.
29									Koscior	Tymko	32		M	M		6-41845-5-26-14	No	No		Ruthenia	Zagorzany	father Jakob Bulsiewicz
X 30									Puniak	Jurko	31		"	"			Yes	Yes			Jablonka	wife Anna Koscior
																					Gwynia	wife Anna Puniak

35

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 28

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4038

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 11

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New York, 18 MAI 1913, 191

65

12 No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	Mass	Westville	—	self	25	No			bro. & Karol Tarnaska 54 Mech St Westville Mass	No	No	No	No	good	No	5	-	fair	blond	brown	none	Galicia	Lipina
2	"	Westfield	Yes	"	41	"			uncle Frank Jakonski 76 Mechanic St. Westfield Mass	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Jaworice
3	"	"	"	"	25	"			bro. & Stanley Tarnaska 13 Paul St. Westfield Mass	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black	"	"	"	Lisiagora
4	"	"	"	"	25	"			bro. & Karol Tarnaska 54 Mech St Westfield Mass.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	blue	"	"	Lipiny
5	Ills	Chicago	"	"	25	"			bro. & Paul Tarnaska 1618 Clybourn St. Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	11	"	brown	brown	"	"	Lisiagora
6	"	"	"	"	25	Yes	1910	Chicago Ills	cousin Jan Pipun 2136 Potomac St. Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	"	Lipiny
7	"	"	"	husband	—	"				"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
8	"	"	"	father	—	"			same	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
9	"	"	"	self	25	No			uncle Jan Pipun 2136 Potomac St. Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	brown	"	"	Lisiagora
10	"	"	"	"	40	"			bro. & Tom Tarnaska 1119 Ruble St. Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
11	"	"	"	"	20	"			bro. & Jan Tarnaska 1654 N. Ohio St. Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	4	5	"	"	blue	"	"	Lipiny
12	"	"	"	"	24	"			uncle Stanislaw Pisak 329 Hoyne St. Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	"	"	"	"
13	"	"	"	"	45	"				"	"	"	"	"	"								
14	"	"	"	"	25	"			brother Tomas Tarnaska 215 Center Ave Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	4	6	"	blond	"	"	"	"
15 ALIEN	"	"	"	"	25	Yes	1912	Chicago Ills	cousin	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	"
16	"	"	"	"	21	No				"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
17	Ills	Chicago	Yes	self	26	No			bro. & Jan Tarnaska 829 Huron St. Chicago Ills	"	"	"	"	"	Contract								
18 ALIEN	Wis	St. Joseph	"	"	30	Yes	1905	Chicago Ills	bro. & Stanislaw Tarnaska 5719 W. 29 St. Hawthorne Ills	No	No	No	No	good	No	5	4	fair	blond	brown	none	Galicia	Lipiny
19	"	"	"	"	26	Yes	1911	Chicago Ills	cousin Joseph Tarnaska 311 Ohio St. St. Joseph Wis.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Marki
20	"	"	"	mother	—	"			husband	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	grey	"	"	"
21	"	"	"	"	—	"			father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	brown	"	"	"
22	Ind	Amsterdam	"	self	32	"			bro. & Aleksander Tarnaska 14 Jay St. Amsterdam Ind.	"	"	"	"	"	Contract	—	—	"	"	"	"	"	"
23	"	"	"	"	22	"				"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	grey	"	"	"
24 ALIEN	Pa	Monongahela	"	"	24	Yes	1912	Monongahela Pa.	bro. & Roman Tarnaska 4720 Main St. Monongahela Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
25	Ills	Hawthorne	"	"	25	No			bro. & Jan Tarnaska 5709-27 St. Hawthorne Ills	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Para-wan
26	Ind	Oxford Junction	"	"	22	"			friend Karol Tarnaska Box 202 Oxford Junction Ind	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	Lipiny
27	Neb	Omaha	Yes	Self	20	No			cousin Jan Tarnaska 33 52 Ave S. Omaha Neb	No	No	No	No	good	No	5	6	fair	brown	brown	none	Galicia	Lenka-witza
28	Ind	Shelburn	"	"	20	"			brother Josef Tarnaska Box 40 Shelburn Ind	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Jagiczny
29	Pa	Windber	"	"	20	"			uncle Wawrzyniec Kolowangk Windber Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	"	"	"	Jablonka
30	"	Philad.	"	"	21	"			brother-in-law Mikolaj Korcuk 1638 N. St. Philad. Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	Gogynia

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master H Rehm (State whether Master, First, Second Officer) of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Rehm
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 14 MAI 1913 day of ....., 19..,

at New-York

Immigration Officer.

11—1633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Brinkmann, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing herewith, (State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Brinkmann

Sworn to before me this 14. MAI 1913 day of ....., 19

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

List 12

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen, Mai 6te, 191

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF				HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL.	Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Inquiry. In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Married or Single		Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1									Trisz	Hasia	17		M.	S. servant			Austria	Ruthenian	Galicia	Pabianice	Bro. Tekla Trisz Pabianice Lodzerstr. Gal.
2									Janczura	Dmytro	16		M.	S. farm laborer			"	"	"	Dobra	Fat. John Janczura Dobra, Pomerania.
3									Tower	Kacper	16		M.	S. servant			"	"	"	"	Fat. Stefan Tower " "
4									Hyplalicken	Karin	21		F.	M. wife			"	"	"	Tyklowa	Bro. Tyklowa Lodz, Russia
5									Leciow	Nikolas	20		M.	S. laborer			"	"	"	Jagodnik	Fat. Simon Lecow Jagodnik, Austria
6									Czernik	Anna	21		F.	S. servant			"	"	"	"	Fat. Simon Czernik Kiljikow "
7									Sakryda	Jadwiga	17		F.	S.			Austria	"	Galicia	Rzeszow	Fat. Paul Sakryda Rzeszow, "
8									Rosenczak	Maria	17		F.	S.			"	"	"	Pile	Fat. Simon Rosenczak Pilegrzymowka, "
9									"	Kaszka	19		F.	S.			"	"	"	"	" " " " "
10									Romaniecki	Jan	17		M.	S. farm laborer			"	"	"	Wysoka	Fat. Jozef Romaniecki Wysoka wysoka, Austria
11									Pstrajczyn	Piotr	31		M.	M.			"	"	"	wysoka	wife Katarzyna Pstrajczyn " "
12									Sobczak	Wawrzyniec	32		M.	M.			Russia	Polish	Russia	Czernichow	Bro. Jozef Sobczak Wysoka wysoka, Austria
13									Wiedemann	Frana	23		M.	S. merch.			Germany	German	Germany	Berlin	Fat. Hermann Wiedemann Schmidstr. 32, Berlin, Germ.
14									Zabek	Anna	28		F.	M. wife			Hungary	Slovak	Hungary	Kasasno	Fat. Simon Zabek Kasasno, Liptau, Hung.
15									"	Maria	4		F.	S. niece			"	"	"	"	Fat. " " " " "
16									"	Paula	3		F.	S. "			"	"	"	"	" " " " "
17									Szikora	Vincenczia	20		F.	M. wife			"	"	"	"	Fat. Kasper Szikora Kasasno, Austria
18		1							Grigiak	Josef	45		M.	M. farm laborer			"	"	"	Jaworzyna	Fat. Jozef Grigiak Jaworzyna, Austria
19		1							"	Ludmilla	42		F.	M. wife	IN HOSPITAL	DISCHARGED					
20									Zalipnik	Imre	23		M.	S. farm laborer			"	"	"	Tarnjora	mother Zalipnik Tarnjora, Austria
21									Smetana	Janos	12		M.	S.	11-1750	95 2/4/37	"	"	"	Csaplak	Fat. Andreas Smetana Csaplak, Austria
22									Simasz	Istvan	17		M.	S.	11-331248	42/39 (505)	"	"	"	"	Fat. Simon Simasz Csaplak, Austria
23									Smehly	Maria	23		F.	M. wife			"	"	"	Kasasno	mother Maria Smehly Kasasno, Austria
24		1							Cibik	Jan	43		M.	M. farm laborer			Austria	Polish	Galicia	Borki	Fat. Jan Cibik Borki, Austria, Gal.
25		1							"	Maria	37		F.	M. wife			"	"	"	"	" " " " "
26		1							Bigda	Wawrzyniec	9	M.	S.	none	1-317884	9113 140 (505)					
27									Pugal	Josef	18		M.	S. laborer	farm-142932	505-8-1-40	Austria	Polish	Galicia	Zabrnie	Fat. Jan Pugal Zabrnie, Austria
28									Jasniala	Wladislaw	18		M.	S.	1-44866		"	"	"	Zabrnie	Fat. Josef Jasniala Zabrnie "
29									Chrabaszcz	Josef	18		M.	S.			"	"	"	Borki	Fat. Jan Chrabaszcz Borki, Austria
30									Ziemba	Marya	17		F.	S. servant			"	"	"	"	Fat. Jozef Ziemba Borki, Austria

5 36

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 31

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

67

Arriving at Port of New York, 17 MAI 1913, 191

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27		28	29		
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane persons, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Pa	Philad.	Yes	self	25				Amir Lavainek 332 N. 7th St. Philad. Pa	No	No	No	No	good	No	5	1	fair	brown	blue	none	Galicia	Dobromyl
2	Mich	Detroit	"	"	25				Ivan Lavainek Tillenday Ave 331 Detroit	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	grey	"	"	Dobrzyn
3	"	"	"	"	25					"	"	"	"	"	"	4	9	"	brown	brown	"	"	Tyskowa
4	Pa	Hadora	"	"	26				Michal Kichagajo Hadora Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blond	"	"	"	Zydowska
5	Ohio	Cleveland	"	"	40	yes	10	Cleve.	Ivan Lavajo Lavina 6. St. N.W. Fort Clinton, O.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Kwiatow
6	"	"	"	"	20					"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	grey	"	"	Hazmiow
7	N.Y.	N. Troy	"	"	20				Mich. Kizala Lopianowski Box 44 R. 5 N. Troy N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown	brown	"	"	Wolczyn
8	"	"	"	"	25				Jos. Laza Broadbrook Conn.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	blond	"	"	"	
9	"	"	"	"	30				Jos. Lazar Box 19 Reagan St. Troy N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	8	"	brown	"	"	"	Wysocko
10	"	New York	Yes	"	25				Jozef Kimbec Grand 105 St. 257 St. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	"	"	"	
11	"	"	"	"	25	yes	10	N.Y.		"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue	"	Russia	Czarnisdow
12	Mich	Detroit	"	"	24				Mich. Kanonicilagala 1525 S. 6th St. Detroit Mich.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	brown	"	Norway	Bergen
13	N.Y.	New York	"	"	60				Peter A. Kaulin 8 Shale St. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	Hungary	Karacsod
14	Pa	Penn Creek	"	"	40				Lazar Lukasik Lukas, Beam Creek, Pa	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	blue	"	"	
15	"	"	Yes	mother	0				Father	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	
16	"	"	"	"	-					"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	
17	"	Pressson	Pa	self	40				Lukas Stanislava Box 124 Z. Bandrich Pa	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Felsölapos
18	"	Lumadee	"	father	40				Peter Lukasik Father R. 12, Lumadee Pa	"	"	"	"	"	"	4	7	"	blond	grey	"	"	
19	"	"	"	"						"	"	"	"	"	"	4	2	"	"	"	"	"	Korajos
20	Wisc.	Racine	No	self	20				Jan Lazarczyk 1520 Lombard Racine Wis.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	blue	"	"	Czyplak
21	Ill	Chicago	"	"	22				Michal Lazar Box 2028 Lisbon Ave. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	
22	"	"	"	"	32				Jozef Lukasik	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Karaszna
23	N.Y.	Granite	"	"	42				Michal Lukasik Granite N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	blue	"	Galicia	Borki
24	Ohio	Lorain	"	"	25	yes	2	Chicago	Jan Lukasiewicz Box 52, Lorain Ohio	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	"	
25	"	"	"	husband	60	yes	10	Lorain		"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	brown	"	"	
26	Wisc.	Racine	No	mother	20				Wiktoria Maria Kaulakis 69 Chicago St.	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	Dobrovica
27	N.Y.	New York City	Yes	self	25				Jozef Lukasiewicz Box 46, New York City N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blond	blue	"	"	Jabonica
28	Penn	Pittsburgh	Yes	"	25				Jan Lukasik Box 321, Glenfield Allegh. Co. Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Borki
29	"	"	"	"	25				Michal Lukasik Box 93, Gilfillan, Penn	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	
30	"	"	"	"	25				Jan Lukasiewicz Box 181, Gilfillan Penn	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	"	"	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master H Rehm (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 31 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Rehm
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 17 MAI 1913 day of ....., 19..,

at New-York

P Calleri
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

68

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Brinkmann, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm II sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ~~twenty~~ seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr Brinkmann

Sworn to before me this 14 13. MAI 1913 day of ....., 19

at New-York

J. Sturke

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, Bremen, May 1910

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry	Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Najdecka	Julia	35		F	m.	house wife	yes	yes	Austria	Polish	Galicia	Krosno	sister: Leczynska, Marya Krosno Galicia
2										"	Marya	17		F		maid serv.							
3										"	Genowefa	14		F									
4										"	Stanislawa	3		F		none	no	no					
5										"	Jan	16		M		farm lab.	yes	yes					
6										Milowska	Marya	18		F		maid serv.		no			Wola		broth: Milowska, Maryan Woja
7	X									Loja	Jozef	17		M		farm lab.		yes			Letka		fath: Loja, Szczepan Letka
8										Warzecha		35		M							Borki		wife: Warzecha, Josef Borki
9										Woja	Piotr	17		M							Swidrowka		fath: Woja, Josef Swidrowka
10										Polak	Stanislawa	11		F		1-38/1046-9-19-41- none							uncl: Zlaborz, Ukasz Swidrowka
11										Warchol		37		M		house wife		no					husb: Warchol, Stanisl. Borki
12										Janus		18		M		farm lab.		yes			Borki		fath: Janus, Jan Borki
13										Biernat		28		M					Russia		Russia	Rzeszow	wife: Biernat, Jadwiga Rzeszow Russia
14										Woj	Wiktorya	18		F		maid							sist: Woj, Marya Rzeszow Russia
15										Nowak	Marya	18		F		serv.							fath: Nowak, Wojciech Rzeszow Russia
16										Kuba							no	no					moth: Kuba, Juliana Rzeszow Russia
ADMITTED 17	1									Miedziela	Wiktorya	18		F			yes	yes					moth: Miedziela, Anna Rzeszow Russia
18										Zydalewski	Wincenty	18		M		farm lab.							moth: Zydalewska, Dina Kobrin Grodno
19										Fiutkowski	Willy	20		M		carpenter			Hebrew		Kobrin		fath: Fiutkowski, Mikoly Czerniachow Russia
20										Hamm	Mikoni	18		M		farm lab.	no	no	Polish		Czerniachow	Russia	bro: Hamm, Alex Czerniachow Russia
21										"	Ferdinand	15		M			yes	yes	German	Germany	Hessen	Nassau	Zydanowska, Feodosia
22										"	Franciska	38		F		house wife	no	no					
23										"	Lydia	17		F		maid serv.							uncl:
24										"	Adolf	2		M		none							
25										Dziminski	Eduard	10		M		Weaver	yes	yes	Russia	German	Russia	Zdunska	wife: Dziminska, Magda Zdunska, Italia Lena
26										Grun	Karl	20											wife: Grun, Emma Zdunska, Italia
27										Denghel	Nicolae	23				farm lab.			Hungary	Roumanian	Hungary,	Poresd	wife: Denghel, Joanna Poresd, Szeben, Hungary
28										Posa Paskn	Simion	15											moth:
29										Hodorogea	Nicolae	15				farm lab.							moth: Posa Paskn, Anna Poresd, Szeben,
30										Simon	Ioan	12											moth: Hodorogea, Maria Poresd, Szeben
											Andrei	10				none							uncl: Purice, Joanna Poresd, Szeben

1 37

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 20

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

69

13. Arriving at Port of New York, 15. MAI 1913, 191

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane not supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Mass.	Palmer	yes	self	70 00				husb: Najdecka Stanislaw 728 Main str. Palmer Mass	No	No	No		good	No	5	2	fair	black	brown	none	Galicia	Krosno
2				mother					fath:							5	1						
3																4	9						
4																-	-		brown				
5																4	11		black				
6		Lidlow		self	60				broth: Mulowski Jan 10 Nesen str. Lidlow Mass							4	11		blond				Wola
7					22				broth: Loja, Walenty Box 534 Lidlow							5	2			blue			Lubea
8		Ward Centrale			120				cous: Janas Wojciech Box 156 Wodie							5	4						Borki
9	N.Y.				70				cous: Polak Kazimierz 566 Mill str. Central Falls father: R.I.							4	11						Cwiklowka
10																4	8						
11	Wy.	Wyo			200				broth: Makuchowski Anton 152 Taylor str. Mica, Wy							4	6			brown			Borki
12	Ill.	Chicago			10				sist: Janin Emilie 849 Marshfield ave Chicago Ill.							5	3						
13	Conn	New Britain			16 yrs	1907	New Britain	Conn	cousin: Maj Jan 224 Washington str. New Britain Conn							5	8					Russia	Kiasnice
14					44.00				broth: Maj Jozef														
15					125				uncl:							4	10			blue			
16	Wis	Racine			30				fath: Sluta, Cliffr. 119 Lake str. Jackson Mich							4	7		brown	brown			
17					25				broth: Kiedzicka Josef 119 Lake str. Jackson							5	2		blond	blue			
18	Ill.	Chicago			25 yrs	1906	New York		cousin: Kaczmarek M. 209 Clinton str. New York							5	5						
19	Mich.	Muskegon			25.00				broth: Fugiel Stanislaw 250 S. 6 str. Muskegon Mich							5	3						Kobrin
20		Detroit	Canada		200				nephew: Zienke, Edward Burton Harbor, Mich							5	2						Czarniachow
21				brothers																			
22				father					uncl:														
23																							
24	Ill.	Chicago		self	50.00				friend: Zuck Victor 58 Magnolia str. Chicago Ill.	No	No	No		good	No	5	10	fair	blond	brown	none	Russia	Zdunska
25					250				friend: Nagel August 62 Magnolia str. Chicago Ill.							5	8						
26	Ohio	Euclid			150 yrs	1906	Chicago	Ill.	bro: in law: Pascu, Jonica Box 261, Chicago Jct Ohio							5	11		brown			Hungary	Dreseod
27				father												5	10						
28				self	2.00				fath:							4	8						
29					138				fath: Hodorogea Joan Box 84 Chicago Jct Ohio							4	11		blond				
30	Ind.	Garrett			105				fath: Simon Andrei Box 327 Garrett, Ind							4	3		brown				

Affidavit of Surgeon.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master H Rehm (Name of Master, Owner, Agent, Consignee, or Clerk of the) S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Rehm
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 14 MAI 1913 day of , 19 .,

at New-York

J. Kelleher
Immigration Officer.

11-4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

70

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Birkmann, Surgeon of the D. Kaiser Wilhelm d. Grosse sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Kiel University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Birckmann

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4639

Form 502 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

14

List 14

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. sailing from Bremen March 6 1940

1 No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Moroz	Marya	29		F.	M.	marid serv.	no	no	Austria	Polish	Galicia	Pruchnik	Grdk. Jaro Moroz Pruchnik
2			Rydz	Maryanna	33		F.	M.	house wife	yes	yes					Pruchnik Galicia
3				Stanislaw	10		M.	S.	none	yes	yes				Mielozyn	bro. i.l. Michal Wyszkiek
4				Agnieszka	7	12	F.			no	no					Maria Kiczto uncle.
5				Helena	6	12										
6	1			Walentin	4		M.	S.		1-356101-7/24/41-505						
7				Wladyslaw	11		M.	S.		1-270217 - 11/21/39						
8			Moskwa	Piotr	28		M.	M.	farm lab	yes	yes				Pruchnik	wife: Maria Moskwa Pruchnik
9			Buryło	Marya	18		F.	S.	maid							moth: Warwara Buryło Pruchnik
10			Savorcev	Johann	20		M.	S.	serv. farm							moth: Paro Savorcev Dole
11			Sukle	Katarina	20		F.	S.	lab.	1-2234 (505) 11-14-39		Slovenian	Caraniola	Dole		father: Peter Sukle Dole
12			Stubler	Maria	20				serv.						Brezinjavas	Caraniola
13				Neza	22										Malolisce	father: Martin Stubler Malolisce
14																father:
15			Stepan	Janez	17		M.		farm lab						Berecavas	mother: Katarina Stepan Berecavas
16			Stizek	Mark	44		M.									wife: Margareta Stizek Berecavds
17			Zlogar	Neza	40		F.		house wife							daughter: Anna Zlogar Brezinjavas Caraniola
18			Pusic	Janez	41		M.		farm Lab				Caraniola	Brezinjavas		wife: Katarina Pusic Brezinjavas
19			Krasevac	Bara	19		F.	S.	maid serv							sister: Maria Kostelec Brezinjavas
20	1	DETAINED	Peklar	Walentin	41		M.	S.	miner							father: Alexand. Peklar Grosplauern Styria
21			Schandt	Johann	31	11	M.	M.	lock smith	IN HOSPITAL DISCHARGED		Germany	Styria	Grosschauern		wife: Anna Schandt Ujbecsenyo Hung.
22			Kazlinski	Anna	20		F.	S.	maid serv.			Hungary		Ujbecsenyo		father: Janos Kazlinski Bartfa Saros
23			Kucsbina	Maria	19					6-111517-4/20/40		Slovak		Bartfa		father: Janos Kucsbina Bartfa Saros
24			Matvej	Maria	25		M.	M.	house wife							father: Janos Petrovszky Bartfa Saros
25				Anna	3		F.	S.	none	no	no					go. fth.
26			Despotovic	Jelena	28		F.	M.	dress maker	yes	yes	Croatian	Croatia	Osiek		father: Sandor Vojvoda Osiek Croatia
27			Korn	Wendelin	29		M.	M.	Becker			German	Hungary	Apatin		wife: Maria Korn Petrovce Vojvoda Hung.
28			Huberger	Ferz	18		F.	S.	maid serv						Ujpalis	father: Andreas Huberger Ujpalis Arad
29			Kaska	Ferez	18											father: Andras Kaska Ujpalis Arad
30			Lapuszka	Wasyl	25		M.	M.	farm lab	no	no	Austria	Ruthenian	Galicia	Potutory	wife: Nata Lapuszka Potutory Galicia
			Chyczy	Denys	35											wife: Maria Chyczy Potutory

Alice Korte, wife ... Ill.

38

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 14

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New York, 17 MAI 1913, 191 71

12 No. on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Write "Prison," "Almshouse," or "Charity," as the fact may be.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	N.J.	Passaic	—	self	20	no			cousin: Stefanie Stasiata 55 Passaic St. Passaic N.J.	No	No	No	good	no	4	11	fair	black	grey	none	Galicia	Grudnik
2	Mass.	Thorndike	Yes	"	12	Yes	1909	Thorn-dike Mass	husband: Jendrzej Rydz Box 140 Thorndike Mass	"	"	"	"	"	4	11	"	blond	"	"	"	Miloszyn
3				mother					father:	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	"	"	"
4										"	"	"	"	"	4	—	"	"	"	"	"	"
5										"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
6										"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
7						no				"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
8	Pa.	Ralphton		self	15	no			bro. i.l. Jan Foltin Ralphton Pa.	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
9	N.Y.	Rochester			25				bro. i.l. Rauh, Wania 99 Exchange St. Rochester N.Y.	"	"	"	"	"	5	8	"	"	brown	"	"	Austria
10	Colo.	Pueblo			25				friend: Antro Kokesvar 1232 Berkeley Pueblo, Colo.	"	"	"	"	"	5	2	"	"	grey	"	"	"
11					30				friend:	"	"	"	"	"	5	8	"	"	brown	"	Carniola	Dole
12					30				cousin: Tilin Borovar 1235 Berkeley Pueblo, Colo.	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	"	Mirnpeka
13					30				cousin:	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	"	Madlinca
14	Pa.	Stratton			25				friend: Juraj Jukljic 234 Pittsburgh St. Shelton Pa.	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
15	Colo.	Crested Butte			25	1895	Crested Butte Colo.		friend: Juraj Jukljo Box 149 Crested Butte Colo.	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Perecaras
16	Ill.	Joliet			28	1890	Joliet Ill.		cousin: Peter Krevar 813 Chicago St. Joliet Ill.	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	"
17					25	1895			friend:	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Orinpaica
18					22	1911			cousin:	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	"	"
19	Pa.	Greensburg			25	1911	Greensburg Pa.		brother: Alexand. Peklar Box 90 Garnegie Pa.	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
20	N.Y.	New York			25	1906	Ill.		bro. i.l. Stanley Lejnek 4216 83 St. New York	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	Syria	Gros. Khena
21	Pa.	Bentleyville			12	1910	Chicago		brother: Andrew Kaglinski Box 421 Bentleyville Pa.	"	"	"	"	"	5	9	"	"	brown	"	Hungary	Sybesenjo
22					15				bro. i.l. Josef Kyof Box 421 Bentleyville Pa.	"	"	"	"	"	5	-	"	brown	"	"	~~Syria~~ Hungary	Partja
23		Uniontown			65	1901	Larimer		husband: Andrej Kabej Uniontown Pa.	"	"	"	"	"	5	1	"	blond	blue	"	"	"
24				mother		1909	Uniontown Pa.		father:	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown	"	"	Egypsel
25	Ill.	Chicago		self	27				aunt: Cecilia Crivovic 1951 West 47 St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
26	N.Y.	New York			40	Yes	1906	Ill.	acqu: Anton Puma 20 E. 22 St. New York	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Croatia	Vrlek
27	Ill.	Chicago	—		50	no	1907	Chicago	bro. i.l. Johann Bordan 2037 Race St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Hungary	Apatin
28					50				cousin: Paul Fritz 5237 Thurber Chicago Ill.	"	"	"	"	"	4	11	"	blond	blue	"	"	Ujpalis
29	N.Y.	New York	Yes		40				friend: Nikola Bujnak 135 Livingston St. New York	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
30					30				friend:	"	"	"	"	"	5	9	"	"	brown	"	"	Eshtorg
										"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master H Rehm (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Kaiser Wilhelm d. Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 31 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Rehm
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 14 MAI 1913 day of ....., 19...,

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

72

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Brinkmann, Surgeon of the Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Brinckmann

Sworn to before me this 14. MAI 1913 day of ....., 19

at New-York

J. Skeffington

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. 15, Kaiser Wilhelm d. Gr. sailing from Bremen, May 6, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Mexico.	Republic.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to — Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Kazmirkas	Jachor	31		M	M	farm Labourer	yes	yes	Austria	Ruthenian	Galicia	Kolotory	wife Zofanka Kazmirka Kolotory Galicia
2										Cyrik	Emilian	39		"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Maryka Cyrik "
3										Kryzylo	Iwan	24		"	S	"	"	"	"	"	Synowodeko	"	mother Hafia Kryzylo Synowodeko
4										Hladema	Hryn	36		"	M	"	"	"	"	"	"	"	wife Hata Hladema "
5										Krawiec	Oleksa	24		"	S	"	"	"	"	"	"	"	father Fedo Krawiec "
6										Koppylec	Iwan	27		"	M	"	Yes	Yes	"	"	"	"	wife Hanna Koppylec "
7										Baboy	Bjchalina	20		F	S	maid servo	yes	yes	"	Polish	"	Zakrzowe	father Antoni Baboy Zakrzowe
8										Smietana	Julia	16		"	S	"	"	"	"	"	"	Zagrody	father Blazej Smietana Zagrody
9										Rodak	Marya	18		"	M	housewife	"	"	"	"	"	"	father Blazej Smietana Zagrody
10										"	Wladyslaw	11		M	S	none	No	No	"	"	"	"	gr " "
11										Gatras	Julia	22		F	M	housewife	yes	yes	Hungary	Slorak	Hungary	Cadaroca	father Matyas Ivanics Cadaroca, Zolyom Hung
12										"	Maria	3		"	S	none	No	No	"	"	"	"	gr " "
13										Vojtko	Janos	44		M	M	farm Labourer	yes	yes	"	"	"	Kagy Bobrka	wife Anna Vojtko Nagybobrka, Zips
14										~~Kosatovits~~	~~Maria~~	~~45~~		~~F~~	~~M~~	~~housewife~~						~~Cadaroca~~	~~father Matyas Ivanics Cadaroca, Zolyom~~
15										"	Maria	6		"	S	none	No	No	"	"	"	"	gr " "
16										Korinko	Maria	16		F	S	maid servo	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Borzo	father Josef Korinko Borzi Zips Hung
17										Weizmar	Erzsebet	23		"	"	"	"	"	"	"	"	Kodrogolasi	father Janos Weizmar Kodrogolasi, Zips "
18										Baloy	Julia	24		"	M	housewife	"	"	"	"	"	"	mother Ludvine Janas Kodrogolasi, Zips "
19										"	Istvan	3		M	S	none	No	No	"	"	"	"	gr son " "
20										Schubert	Josef	45		M	M	shoemaker	yes	yes	"	"	"	Kassa	single Istvan Kendi Kassa NON IMMIG
21										Kobakowska	Marie	34		F	M	housewife	"	"	Austria	German	Bukowina	Sereth	mother Maria Kiniagery Sereth Bukowina
22										"	Stefanie	13		"	S	none	"	"	"	"	"	"	gr dau " "
23										"	Elisabeth	10		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
24										"	Eduard	9		M	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
25										"	Eugen	5½		"	"	"	No	No	"	"	"	"	" " "
26										Zurbik	Agata	18		F	S	maid servo	yes	yes	"	Polish	Galicia	Jaroslice	father Jan Zurbik Jaroslice Galicia
27										Lesniak	Katarzyna	18		"	"	"	"	"	"	"	"	"	father Franc Lesniak " "
28										Szpara	Anna	16		"	"	"	"	"	"	"	"	Blechly	father Walenty Szpara Blechly "
29										Sobkisza	"	18		"	"	"	"	"	"	"	"	Kowa wies	father Jan Sobkisza Kowa wies "
30										Kowzsad	Katarzyna	18		"	"	"	"	"	"	"	"	"	father Antony Kowzsad Kowa wies "

643778 5/6/30

11-349502 - 10/13/14

11-160670 - 4-8-37

29 Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 28

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 15

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New-York, 13 MAI 1913, 191 73

11—4838

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes — Year or period of years.	If Yes — Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (If so, which?)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Wis	New York		self	35	No			friend Michael Kaczmarek 155 Rivington str New York	No	No	No	good	No	5	7	fair	Dk Brown	Brown	true	Galicia	Polony
2	"	"		"	30															
3	N.J.	Jersey City		"	25				brid Tyhola Laroslaw 52 Bowers str Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue	"	"	"
4	"	"		"	25				friend " "	"	"	"	"	"	5	8	"	"	brown	"	"	Lysorodzie
5	"	"		"	25				male "	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"
6	"	"		"	30				brid "	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"
7	N.J.	New York		"	30				cousin Frank Harjanych 836 E 12th str New York	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
8	Ohio	Toptina		"	25				brid Jacenty Hoffala 200 Bloomfield Harting Jersey City	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Galicya
9	"	"		"	30				husb "	"	"	"	"	"	4	6	"	"	grey	"	"	Zagrody
10	"	"		mother	—				fath "	"	"	"	"	"	4	6	"	"	"	"	"	"
11	Ills	Chicago		self	60				husb Thayle Catras 1316 S 55 Ave Cicero Ills	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
12	"	"		mother	—				fath "	"	"	"	"	"	5	2	"	Dk Brown	Brown	"	Hungary	Radocz
13	"	Joliet		self	20 yrs	1902		Joliet Ills	brid Daniel Vesforiec 540 Cleveland str Joliet Ills	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
14	"	Chicago		"	45 "				husb Joseph Kostyrko 460 S Huron str Chicago Ills	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue	"	"	Galicya
15	"	"		mother	—				fath "	"	"	"	"	Trachoma								
16	Ohio	Youngstown		self	40 "				cousin Mihaly Peter 1201 St Clair str Youngstown Ohio	Ills	Ills	Ills	no good	No	5	1	fair	Brown	Brown	None	Hungary	Vittanyi-
17	Ills	Joliet		wife	60 "	1907	5 mos	New York	sister Julia Szombi Ohio	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Rodrigo-
18	"	Lemont		"	30 "	1907	1 1/2	New York	husb Steve Baloga "	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	vitz
19	"	"		mother	—				111 Joe Lemont Ills	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
20	N.J.	Sidie Sayd-		self	28 yrs	1904		New York	fath "	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
21	Ills	Joliet		"	30 "				cousin Gergely Angela Sidie Sayd N.J.	"	"	"	"	"	5	7	"	black	"	"	"	Kassa
22	"	"		mother	65				husb Stefan Bogdanowski 709 Chicago str Joliet Ills	"	"	"	"	"	5	1	"	blond	"	"	Bukovina	Sereth
23	"	"		"	—				fath "	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	"	"	"
24	"	"		"	—				"	"	"	"	"	"	4	4	"	"	"	"	"	"
25	"	"		"	—				"	"	"	"	"	"	4	2	"	"	"	"	"	"
26	"	Chicago		self	25 "				brother Peter Szabila 1118 Orleans Chicago Ills	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
27	"	"		"	26 "				friend Nikorja Stefan 118 Orleans Chicago Ills	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	Galicia	Grajovice
28	"	"		"	30 "				brid Kaspar Cerdel 1945 West str 18 Chicago	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	"
29	"	"		"	25 "				wife Maria Wielgus Ills 2911 W 25 Place Chicago	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Cheslez
30	"	"		"	45 "				cousin Karolina Wienek Ills 2017 W 46 Chicago Ills	"	"	"	"	"	5	3	"	"	grey	"	"	Sovarice
															5	11	"	"	brown	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master H Rehm (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Kaiser Vilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Rehm
Master Officer.

Sworn to before me this 17 MAI 1913 day of , 19 ;

at New-York

Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

74

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Brinkmann, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Kiel University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Brinkmann

Sworn to before me this 15. MAI 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse — Bremen — May 16th

1	(This space for use by Government officials.)							2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Claims Inquiry. To Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Married or Single		Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1								Fusek	Marya	19	F.	S.	maid. serv.	yes	yes	Austria	Polish	Galicia	Chechly	father: Fasek, Pawel Chechly Galicia
2								Zola	Carolina	18	"	"	dress maker	"	"	"	"	"	Fasto	father: Zola, Fith Fasto
3								Labuda	Stefania	24	"	M.	wife.	"	"	"	"	"	Igursko	father: Waniarski, Jan Igursko
4								Pobola	Jan	18	M.	S.	farm lab.	"	"	8-20606-505-12-11	"	"	Przyby Lowka	mother: Pobola, Apolonia Przybylowka
5								Wegrzyn	Zofia	25	F.	"	maid cook	"	"	"	"	"	Lukanowice	father: Wegrzyn, Francisek Lyskanowice
6								Walat	Aniela	19	"	"	maid serv.	"	"	"	"	"	Nowawies	father: Walat, Jacob Nowawies
7								Guz	Stanislaw	17	M.	"	farm lab.	"	no	"	"	"	"	father: Guz, Jan Nowawies
8								Pukala	Fozef	17	"	"		6-42347	yes	5-6-36	"	"	"	mud: Krasperek, Josef Nowawies
9								Stock	Katarzyna	4	F.	"	maid						Gorlice	father: Stock, Antoni Gorlice
10								Chmura	Stanislaw	23	M.	S.	farm lab.	yes	yes	Austria	Polish	Galicia	Tiebec	moth: Chmura, Anna Tiebec
11								Szpinic	Kazimierz	38	"	M.	"	no	no	"	"	"	"	wife: Szpinic, Magdalena Tiebec
12								Fendryko	Antoni	27	"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	wife: Fendryko, Paulina Tiebec
13								Wadej	Katarzyna	19	F.	S.	maid serv.	"	"	"	"	"	Zakrzow	father: Wiadej, Lukasz Zakrzow
14								Zych	Jadwiga	19	"	"	"	"	"	"	"	"	"	father: Zych, Florjan Zakrzow
15								Mislarz	Maria	21	"	"	"	no	no	"	"	"	Wisniowa	moth: Mislarz, Wiktoria Wisniowa
16								Marcisz	Fozef	18	M.	"	farm lab.	11-77753 yes	yes	"	"	"	"	moth: Marcisz, Regina Wisniowa
17								Glab	Zofia	18	F.	"	maid	11-302429	4/30/41	"	"	"	Lipnik	father: Glab, Andrzej Lipnik
18								Lenart	Wojciech	25	M.	"	serv. farm lab.	17-31822 2/15/42	505	"	"	"	"	father: Lenart, Grzegorz Lipnik
19								Tokarz	Jan	24	"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	father: Tokarz, Fith Lipnik
20								Budyl		33	"	M.	"	"	"	"	"	"	Grzeclowice	wife: Budyl, Magdalena Grzeclowice
21									Wincenty	23	"	S.	"	"	"	"	"	"	"	father: Budyl Grzeclowice
22								Oczak	Antoni	18	"	"	"	"	"	"	"	"	Wrzawy	moth: Oczak, Maria Wrzawy
23								Wolicki	Jan	29	"	M.	"	"	"	"	"	"	Wisniowa	wife: Wolicki, Katarzyna Wisniowa
24								Fwardos	Jacob	40	"	Wd.	"	6-55761	3/1/37	"	"	"	"	brot: Fwardos, Jan Wisniowa
25								Wajda	Wojciech	23	"	S.	"	"	no	"	"	"	"	moth: Wajda, Regina Wisniowa
26								Bialota	Joanna	32	F.	M.	house wife	yes		"	"	"	Wisniowa	acq: Chwastek, Franz Wisniowa
27								Chmielec	Antoni	35	M.	"	farm lab.	"	"	"	"	"	"	wife: Chmielec, Agnesca Wisniowa
28								Buzon	Piotr	25	"	S.	"	"	"	"	"	"	Skrzynka	moth: Buzon, Apollonia Skrzynka
29								Fiekielniak	Jan	36	"	M.	"	"	"	"	"	"	Kalaslawke	moth: Fiekielniak, Marina Kalaslawke
30									Zofia	27	F.	"	house wife	"	"	"	"	"	"	moth: n. k.

40

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 29

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 16

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

19. Arriving at Port of New York, 16 MAI 1913, 191

75

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Ill.	Chicago	Yes	Self	20.00	No			Sobkowski: Zygmunt, Father 569 Wrightwood Ave. Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	No	4	10	fair	blond	grey	None	Galicia	Chmielow
2	"	"	"	"	20				Cous: Lichowski, Wojciech														
3	"	"	"	"	20				857 Carpenter Str. Chicago, Ill. Husb: Labida, Johann	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	"	"	Fasce
4	"	"	"	"	25				881 Halsted Str. Chicago, Ill. Cous: Ginko, Antoni	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Lgumbo
5	"	"	"	"	100				618 Bunker Str. Chicago, Ill. Sister: Wagner, Amelia	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	brown	"	"	Zygmbrotka
6	"	"	"	"	30				1114 Newton Str. Chicago, Ill. Broth: Wolat, Karl	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	grey	"	"	Lukaszewicz
7	"	"	"	"	25				1927 Washburne, Chicago, Ill. Husb: Wolat, Frank	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Nowicz
8	"	"	"	"	25				#2638 W. 20oth. Chicago, Ill. acqu:	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	"
9	Pa.	Philadelphia			20				Broth: Horuk, Jan 1891 Gaskill Str. Philadelphia, Pa. Cous: Borabon, Jan	"	"	"	"	"	fractura	5	8	"	"	brownbrown	"	"	"
10	Pa.	Phila.	Yes		125.00				2631 Beacon Str. Philad. Pa. friend:	No	No	No	No	good	No	5	8	fair	blond	brown	None	Galicia	Siekie
11					25 yrs.	1905	Bgag	Pa	cous:	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	blue	"	"	"
12					20					"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	brown	"	"	"
13	Mo.	Kansas City	Yes		22.00				Br. i. L: Czachor, Maciej 708 th. 1st. Kansas City, Mo. cous: Klimek, Stefania	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Jakrzyn
14					20				44. 1st. Str. Kansas City, Mo. cous: Miolos, Josef	"	"	"	"	"	"	4	11	"	black	"	"	"	"
15	Ill.	Hegewisch			70				13 Superior Av. Hegewisch, Ill. Br. i. L: Cichla, Stanislaw	"	"	"	"	"	"	4	11	"	blond	"	"	"	Wisniewski
16					60				#3116 Brush Str. Hegewisch, Ill. cous: Kaslaja, Jan	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
17					70				#13 52d Ashland Ave. Br. i. L: Szczepek, Josef	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Lipinski
18					100				13408 Ashland Ave. broth: Franz, Josef	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
19					70				#13. 249 Houston Ave. Br. i. L: Duval, Andreas	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	"	"
20	Ohio	Cleveland			25				U. S. N. R. #2043. Cleveland, Ohio Ser. i. L:	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	brown	"	"	Mlakar
21					25					"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	"
22					25				Br. i. L: Regula, Josef 71. #1354 Marcellus Str. Cleveland, Ohio	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Wrzany
23	Pa.	Johnstown			25 yrs.	1906	Wagg	Pa	Br. i. L: Barcis, Andrzej 95-101 Walge Str. Johnstown, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Wisniowa
24					30	8	Wrobl	"	Br. i. L: Powiers, Josef 130 Wauzeka, Johnstown, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	"
25		Conemaugh			40				husb: Zdunia, Franciszek #Box 659. Conemaugh, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	"
26	Ind.	Gary			35				husb: Bialota, Walenty 506-17th Str. Gary, Ind.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	grey	"	"	Kalasinee
27	Mich.	Coldwater			30				Br. i. L: Lech, Wojciech Coldwater, Mich.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	brown	"	"	Kiarnice
28	Mass.	Tamworth			25				cous: Kolak, Josef Box 52. Tamworth, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	"	Skrzynka
29		Warren			160 yrs				cous: Kokuszak, Josef Box 31. Warren, Mass.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	"	Wielkowice
30				husband	25					"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master H Rehm (Name whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Rehm
Master Officer.

Sworn to before me this 14 MAI 1913 day of ....., 19...,

at New-York.

J Stetson
Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Brinkmann, Surgeon of the Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Brinkmann

Sworn to before me this 14 MAI 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Kaiser Wilhelm II sailing from Bremen, May 9 1916

1	(This space for use by Government officials.)	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Steerage Passage. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Kasiur	Walenty	18	M	S	farm laborer	no no	Austria	Polish	Galicia	Krzybyszowka	father Jan Kasiura Krzybyszowka Galicia
2			Felinska	Anna	17	F	S	none	yes yes				Karkowina	father Jan Felinski Karkowina Galicia
3			Daniel	Wladyslaw	18	M	S	farm laborer	11-196245 2/25/39					father Marc. Daniel Karkowina Galicia
4			Klacek	Karolina	17	F	S	none						father Piotr Klacek Karkowina Galicia
5			Potvara	Weronika	18									father Michal Potvara Gwoznica Galicia
6			Kejcsey	Julia	34	F	M	wife		Hungary	Magyar	Hungary	Gwoznica Rodrog Hatar	mother Kiss Karolyne Kiss Borsodgalassa Zol Hungary NON IMMIGR
7				Terezi	11		S	none						
8			Kihnl	Richard	27	M	S	founder		Austria	German	Bohemia	Ladowitz	father Ad. Kihnl Ladowitz Bohemia
9			Adler	Heinrich	38	M	M	shoe maker		Germany		Germany	Geipelingen	father Karl Adler Walle Germany
10			Klakar	Joke	26	M	S	farm laborer		Austria	Slovenian	Carniola	St. Ruprecht	mother Anna Klakar St. Ruprecht Carniola
11			Piknoht	Franz	32		M							wife Anna Piknoht Veselagora
12			Baric	Jake	48								Sovarce	wife Maria Baric Sovarce
13			Kobe	Josie	35								Sovarce	wife Maria Kobe Sovarce
14			Popovic	Jovan	20				11-195432 12/10/37 as no	Bosnian	Bosnian	Turska	Turska	wife Bjaka Popovic Turska Bosnia
15			Vonath	Julius	19	M	S	starber	yes yes	German	Silesia	Karwin	Karwin	father Karl Vonath Karwin Silesia
16			Knoblauch	Ernst	33	M	M	tailor				Bukovina	Cisenau	wife Ida Knoblauch Cisenau Bukovina
17			Miller	Richard	26	M	S	tailor smith	11-Td-VV-5/11/34					father Karl Miller Cisenau
18	7 v 733/360			Wilhelmina	19	F	S	house wife	11-[illegible]					fiancee
19			Bozina	Alois	30	M	M	farm laborer		Bohemian	Bohemia	Bulanka	Bulanka	wife Marie Bozina Bulanka Bohemia
20			Kajml	Antonin	28								Kralka	wife Hespanka Kajml Vitice
21			Suchlik	Ferdinand	29	M	S	cooper					Sorabor	father Jos. Suchlik Sorabor
22				Jan	36	M	M	stone cutter				U.S.	Croatia	wife Alzbeta Suchlik Sorabor NON IMMIGRA
23			Torhan	Teodosia	36			farm laborer		Ruthenian	Galicia	Monastorzo	Monastorzo	wife Terka Torhan Monastorzo Galicia
24			Skapik	Jakub	18	M	S	cook smith		Bohemian	Moravia	Prusanky	Prusanky	father Jak Skapik Prusanky Moravia
25			Milensnic	Mile	17			farm laborer		Hungary	Croatian	Croatia	V. Lapac	father Gjura Milensnic V. Lapac Croatia
ADMITTED 26	1		Kjukovic	Rade	42	M	M						Orovac	wife Cuka Kjukovic Orovac
ADMITTED 27	1		Jasic	Mile	35				no no				Gospolje	wife Pera Jasic Gospolje
ADMITTED 28	1		Marianovic	Josef	34								Rakovica	wife Kara Karjanovic Rakovica
29			Limbasan	Sofia	19	F	S		yes yes	Roumanian	Hungary	Kedyyes	Kedyyes	mother Limbasan Sofia U.K. Hungary
30														

William Skeen
Inspector

3 41

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 29

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 17

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13. Arriving at Port of New York, 15 MAI 1913, 191

77

No on List	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State	12 Final Destination. City or Town.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	18 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1		New York	yes	self	5	no			Roth Jan Koriak Ave Conj. Coll. Jurkeh Anna 120 Ward Ave No No No No good														
2	W.J. Trenton		yes	self	22	no			Kalkjosef Pudlalan 47.														
3	Ill Chicago				16	no			sa Joko Ave. 325 Trenton No No No No good							60	5	6	fair	blond	blue	Slovak	Galicia	Bzyzbzyzowka
4	"	"			28	no			bill Jan Kob														
5	"	"			20	no			1744 W. 21. Chicago Ill.							4	10	"	"	brown	"	"	"	Carpatica
6	Pa Olyphant				25	no			anela Bromil. Kikal														
7	W.J. Trenton		yes		22	yes	1904/12	Trenton N.J.	1628. W. 17th. Chicago Ill.							5	8	"	brown	"	"	"	"	"
8	"	"		mother	2	no			anela Jan Kosiba														
9	N.J. New York			self	25	yes			1744 W. 21. Chicago Ill.							5	1	"	blond	"	"	"	"	"
10	"	"			20	no			anela Frakenyan Pilek														
11	Oh Cleveland				30	no			history sk. 17. Olyphant Pa.							5	1	"	"	"	"	"	"	"
12	"	"			30	yes	1907/12	Cleveland O.	Kubl Sander Hejday														
13	N.J. New York				9	no	1907/11	Kalamazoo Mich.	#69 Division st Trenton N.J.							5	1	"	blond	"	"	"	Hungary	Bodrogkarcze
14	"	"			50	no	1907/11	Kalamazoo Mich.	Jelker														
15	Wis Milwaukee				25	yes			Raphael Terain New York N.Y.							4	8	"	blond	"	"	"	"	"
16	Ill Chicago				25	no			Roth Jos. Keller New York N.Y.							5	5	"	brown	blue	"	"	Bohemia	Cadovitz
17	"	"			26	no			Jakob st New York N.Y.							5	7	"	blond	brown	"	"	Germany	Saalle
18	"	"			26	yes	1906/11	Cleveland O.	Friend Jan Kleinik 66														
19	"	"		husband	—	—			1315. W. 53 st. Cleveland							6	-	"	"	"	"	"	Carniola	St. Rupert
20	Pa Pittsburgh			self	28	no			Bail Joseph Vojvodic Wis.														
21	"	"			20	no			Kinsking Ave 4151 Milwaukee							5	6	"	blond	"	"	"	"	"
22	Groveton				36	no			acqu. Frank Vrsak							5	11	"	brown	"	"	"	Bohemia	Trnka Tuneka Resenica
23	"	"			28	yes	1904/13	Groveton Pa.	Box 145. Pittsburg Pa.							5	6	"	"	blue	"	"	Austria	Karvin
24	Allegheny				20	no			acqu.							5	11	"	blond	blue	"	"	Austria	Eisenau
25	Mo St Louis				16	no			acqu. Joseph Sabata Pa.							5	6	"	"	blue	"	"	Bohemia	Vrsovice Kraska
26	Minn Duluth				25	no			Groveton Pa.							5	8	"	brown	"	"	"	"	"
27	"	"			25	yes	1907/11	Spokane Wash.	Friend Mich. Supek Pa.							5	6	"	"	blue	"	"	"	Drabov
28	"	"			25	yes	1907/11	Kilbourn Wis.	667. Mesa Ave. Allegheny							5	6	"	"	"	"	"	"	"
29	Ohio Steubenville				25	yes	1904/11	Steubenville O.	acqu. Joseph Sabata							5	4	"	brown	brown	"	"	"	Moravsky
30	Cleveland				25	yes			1704 S. 12 st st. St Louis Mo							5	7	"	blond	"	"	"	Moravia	Prusanki
									Friend Dan Gujak Minn							5	2	"	"	"	"	"	Croatia	Dreyzapac
									Calumet Lake Ave 44 Hilbing							5	7	"	brown	"	"	"	"	Crovac
									Friend							5	9	"	"	"	"	"	"	Dropalje
									Friend Tikola Vrsec O.							6	4	"	blond	"	"	"	"	Rakovica
									Wall st. 579. Steubenville O.							5	6	"	"	"	"	"	Hungary	Medgyes
									Kellar Lindasan Iva O.														
									Gabriel Ave. 5107 Cleveland														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master H. Rehm (State whether Master, First or Second Officer) of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Rehm
Master Officer.

Sworn to before me this 14 MAI 1913 day of ....., 19.., at New-York

J. Edelstein
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Brinkmann, Surgeon of the Kaiser Wilhelm II Crew sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ~~two years~~ eight years experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Brinkmann

Sworn to before me this 14. MAI 1913 day of ....., 19

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

List 18

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. 12, Kaiser Wilhelm d. Gr. sailing from Bremen, May 6, 91

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	
1							1		Brust	Georg Heinrich	25	6	M	farm laborer	Yes	Yes	Russia	German	Russia	Hol Nst Kulakinka	Joh. Johann Brust Schuhmacher Block, Istra. Russia	NON IMM
2							1		"	Catharina	26	5	"	housewife	"	"	"	"	"	"	frd	NON IMM
3							1		"	Samuel	7	6	"	none	"	"	"	"	"	"	gr f	NON IMM
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

12

3

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax 3

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 18

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New-York, 13. MAI 1913, 191 - 79

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
ALIEN 1	Winnipeg	Man		self 250 Kr					uncle Henry Skeeg 557 College St Winnipeg Man	No	No	No	No	good	No	5	4	fair	blond	brown	None	Russia	Ust Kulaginka
ALIEN 2	"	"		wife —					" " "	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	"
ALIEN 3	"	"		father —					grandmother "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
4										"	"	"	"	"	"								
5										"	"	"	"	"	"								
6										"	"	"	"	"	"								
7										"	"	"	"	"	"								
8										"	"	"	"	"	"								
9										"	"	"	"	"	"								
10										"	"	"	"	"	"								
11										"	"	"	"	"	"								
12										"	"	"	"	"	"								
13										"	"	"	"	"	"								
14										"	"	"	"	"	"								
15										"	"	"	"	"	"								
16										"	"	"	"	"	"								
17										"	"	"	"	"	"								
18										"	"	"	"	"	"								
19										"	"	"	"	"	"								
20										"	"	"	"	"	"								
21										"	"	"	"	"	"								
22										"	"	"	"	"	"								
23										"	"	"	"	"	"								
24										"	"	"	"	"	"								
25										"	"	"	"	"	"								
26										"	"	"	"	"	"								
27										"	"	"	"	"	"								
28										"	"	"	"	"	"								
29										"	"	"	"	"	"								
30										"	"	"	"	"	"								

10

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master H Rehm (Make whether Master, First or Second Officer.) first of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Rehm
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 13. MAI 1913 day of , 19 ,

at New-York

Immigration Officer.

11—4635

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Form 630 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 19

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

11—4713.

S.S. Kaiser Wilhelm d. Gr., sailing from Bremen May 6, 19.., Arriving at Port of New York 14 MAI 1913, 19.. 80

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Savoren	Frank	32	11	S			Crested Butte Colo 2.2.1904	1235 Berrend Ave Pueblo Colo
2	Kolka	Maria	21	5			7.12.1910 Guttenberg N.J.		52-26 St Guttenberg N.J.
3	"	Stefan	1	11			3.11.1912 " "		
4	Hoolch	John	28	11				District Ct Nov. 19, 1912 Hennepin Minn	3508-27 Ave So Minneapolis Minn
5								J. Schlueter Clerk	
6								Except Lines 1, 2 & 3	
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

4 C

43

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4713

۱۷۹/۶

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Birkmann, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," whichever may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Fourteen (14) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Birckmann

Sworn to before me this 15 MAI 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Kaiser Wilhelm der Gr., sailing from Bremen, May 6th, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Hegyey	Terez	9		F		none	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Bodro,	grandfather Karolyne Kiss Bodrogolasak, Zpl Hung
2			"	Hermina	3		"		"	"	"	"	"	"	"	"
3			"	Jozsef	11	6	"		"	"	"	"	"	"	"	"
4			Brija	Lajos	18		M		farm laborer	yes	yes	"	Slovak	"	Felsölapos	mother Kata Brija Felsölapos, Hung
5			"	Janos	17		"		"	"	"	"	"	"	"	mother "
6			Horbal	Maria	7		F	S	none	no	no	"	"	"	Kuranyalja	gr f Istvan Horbal Kuranyalja, Gom
7			"	Zuzsanna	4	6	"		"	"	"	"	"	"	"	"
8			Oletha	Samuel	6		M		"	"	"	"	"	"	Telep	gr f Mihaly Bradyan Fülenocz, Gömör
9			"	Lista	3		"		"	"	"	"	"	"	"	"
10			Baran	Maria	3		F		"	"	"	"	"	"	Felsöcsebes	gr m Maria Baran Felsöcsebes, Sar
11			"	Janos	2	6	M		"	"	"	"	"	"	"	"
12			Horiczik	Anna	7		F		"	"	"	"	"	"	Olbrez	gr f Janos Csarny Viskalaczka, Ung
13			"	Mihalj	4	6	M		"	"	"	"	"	"	"	"
14			"	Janos	2		"		"	"	"	"	"	"	"	"
15			"	Mihalj	11	6	"		"	yes	yes	"	"	"	"	"
16			Kasztan	Jozsef	6		"		"	no	no	Hungary	"	"	Forro	gr parents Luna Jantko Forro, Hung
17			Dyrcz	Wladislaw	9		M		"	"	"	Polish	Galician	Austria	Strawica	gr pa Kata Zielisky Strawica, Galicia
18			"	Franciszka	4	6	F		"	"	"	"	"	"	"	"
19			Linta	Johann	3	6	M		"	"	"	"	"	"	Waksmund	gr f Sebastian Srol Waksmund
20			Cielielnik	Emilia	4		F		"	"	"	"	"	"	Wielka medz	mother Wielka Michal Sobiasz medz
21			"	Tadeusz	2	6	M		"	"	"	"	"	"	"	"
22			Hulig	Franciszka	3		F		"	"	"	"	"	"	Kiekowa	gr f Michael Czub Kiekowa
23			Grigore	Salomia	3		F		"	"	"	Roumanian	Hungary	Corcesti	Corcesti,	gr mo. Saveta Grigore Sieben Hung
24																
25																J. J. Donovan, Insp.
26																
27																
28																
29																
30																

44

23

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 23

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 20

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

82

13 Arriving at Port of New-York, 13. MAI 1913, 191

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	N.J.	Trenton	self	$30	—	yes	born	Trenton N.J.	Faith Savior Rescuer 209 Division st. Trenton N.J.	No	No	No	good	No					U. S. C.			
2																						
3																						
4	Ill.	Chicago	self	$15	—	Chicago Ill.			faith Fabian Brizg 1255 N. Hermosa st. Chicago Ill.													
5				$15	—																	
6	Pa.	Johnstown	wife	—	—	Johns. town Pa.			faith Hartow Herbal 1116 Chestnut st. Johnstown Pa.													
7	"	"	"	—	—																	
8	O.	Cleveland	"	—	—	Cleve. land O.			faith Lagos Oleska 1830 W. 83 st. Cleveland O.													
9	"	"	"	—	—																	
10	Ind.	Gary	"	—	—	Burns Ha. Ind.			faith Joseph Baran 767 Roberts st. Gary Ind.													
11	"	"	"	—	—																	
12	Pa.	Sharon	"	—	—	Sharon Pa.			faith Mike Mericsik 1810 Greenfield ave Farrell Pa.													
13	"	"	"	—	—																	
14	"	"	"	—	—																	
15	"	"	"	—	—																	
16	"	United	"	—	—	Brad. dock Pa.			faith Jozef Kasatan United Pa.													
17	Pa.	Tobias	"	—	—	Tobias Pa.			faith Stanislaw Dzieca 1742 Factory st. Tobias Pa.													
18	"	"	"	—	—																	
19	Pa.	Hastings	"	—	—	Hastings			faith Wojciech Listy Hastings Pa.													
20	N.Y.	Yorkville	"	—	—	York ville N.Y.			faith Jan Wilhelejk 2681 Yorkville N.Y.													
21	"	"	"	—	—																	
22	O.	Cleveland	"	—	—	Cleve. land O.			faith Antoni Kulig 2125 Murray st. Cleveland O.													
23	Ind.	Garrett	"	—	—	Garrett Ind.			faith Joan Grigore 1148 Bee st. Garrett Ind.													
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master H. Rehm (Make whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Rehm
Master Officer.

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of ....., 19...,

at New-York

Immigration Officer.

11—4633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Brinkmann, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing herewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr Brinkmann

Sworn to before me this 14 MAI 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

83

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen May 19th

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. RESIDENT OF: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Lasel	Susana	22		f. Wife	Hausfrau	Yes Yes	Hungary	Roumanian	Hungary	Szaszkabanya	father Kapa Laurentz Szaszkabanya Kolozs Hungary
2			Regeni	Ignat	17		M. S.	Laborer						mother Theresia Regeli Szaszkabanya Kolozs
3			Lorenz	Elisabeth	35		f.	Maid	Sm.	Russia	German	Russia	Alexandrowka	father Johann Lorenz Grandmother Elisab. Gottlieb
4			Schleifer	Josef	33		M.	Farmer		Austria		Bukowina	Kimpolung	father Karl Schleifer Kimpolung Bukowina
5				Anna	26		f.	Housewife						father i. l.
6			Brom	Anton	32		M.	Laborer	Sm.			Austria	St. Valentin	father Johann Brom Linz Austria
7				Barbara	27		f.	Housewife		11-378379-12/9/41				father i. l.
8				Johann	9		M.	Scholar						gr. father
9			Gwozdziak	Ivan	26		M.	Farmlab.		3-234706 9/4/40	Ruthenian	Galizia	Mikuszowice	wife Anka Gwozdziak Mikuszowice Galizia
10			Kidyndiak	Dmytro	33		-	-						wife Anna Kidyndiak Mikuszowice
11			Wagurak	Jurko	46									wife Anna Wagurak Mikuszowice
12			Matlak	Teodozy	27		f.	Maid	Sm.					husband Ivan Matlak Mikuszowice
13			Goran	Stefan	24		M.	Farmlab.	Yes Yes					wife Anka Goran Mikuszowice
14			Behlke	Richard	17					Russia	German	Russia	Medzeno	father Christian Behlke Medzeno Russia
15			Brandt	August	35		M.			1-282088-1/23/40				wife Amanda Behlke Medzeno Russia
16			Dittmann	Hermann	27		M.							father Gustav Dittmann Medzeno Russia
17			Brandt	Helene	19		f.	Maid	Sm.					wife Emma Dittmann Medzeno Russia
18			Zapf	Otto	17									mother Emma Brandt Medzeno Russia
19			Schulz	Julius	24		M.	S.	Yes Yes	Russia	German	Russia	Mozyke	father Andrej Zapf Medzeno Russia
20			Dreger	Friedrich	18			Farmlab.					Medzeno	father Rudolf Schulz Mozyke Russia
21			Gabr	Heinrich	30		M.	Married					Seggenke	mother Pauline Dreger Medzeno
22				Amalia	24		f.	Housewife	Yes Yes	4-31750-4-7-23-41				father Michael Gabr Seggenke Volga
23			Roth	Dorothea	19		f.	Maid	Sm.	11-336419 5.6.41			Gadov	father i. l.
24			Klimczak	Stanislaus	28		M.	Farmlab.						father Christian Roth Gadov Kalisch
25			Roth	Euphrosine	21		f.	Maid	Sm.	11-360044-7/20/41				wife Helene Klimczak Gadov Kalisch
26			Schilla	Johann	42		M.	Farmlab.	Yes Yes					father Christian Roth Gadov Kalisch
27				Hedda	15		f.	Maid	Sm.					wife Emilie Schilla Gadov Kalisch
28			Meier	Eduard	18		M.	Farmlab.					Nola	mother
29			Bator	Karl	32		M.	Miller					Gadov	father Reinhold Meier N. Petersdorf
30			Bryana	Stanislaw	37			Farmlab.					Stryzawa	wife Emma Bator Gadov Kalisch
														wife Anna Bryana Stryzawa

45

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 29

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 21

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

84

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New-York, 12. MAI 1913, 191

11—4938

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Does he (whether an alien or a citizen) intend to become a citizen of the United States?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of — Hair.	Color of — Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ill. Youngstown	O.		self	8	No			Cousin Regina Ulan 250 First St. Youngstown, O.	No	No	No	No	good	No	5	2	fair	blond	brown	None	Hungary	Szasfalu-vary
2	"	"		"	5	"			brother "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	Russia	Alexan-drovka
3	Ills. Chicago	"		"	25	"			uncle F. Wilke 100 N. Franklin St. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	grey	"	Bukovina	Kimpo-lunga
4	"	"		"	25	"			friend Valentin Opelecki 211 N. 20 St. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	"
5	"	"		husband	—	"				"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	"	"	Austria	Skala
6	Wisc. Sheboygan	"		self	100	"			b.-i.-l. Ethelmar Pumpenberga 621 Jefferson Ave. Sheboygan, Wis.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	blond	"	"	"	adelsberg
7	"	"		husband	—	"			brother " Pyke, S.E. st.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	G. Kirlau
8	"	"		father	—	"			uncle "	"	"	"	"	"	"	4	—	"	"	"	"	Galicia	Monastyrzany
9	Ill. Leehdale	"		self	20	"			b.-i.-l. Franz Jaranovic Leehdale, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue	"	"	"
10	"	"		"	14	Yes	1903	Chicago, Ill.	b.-i.-l. "	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	grey	"	"	"
11	"	"		"	32	No	1907	"	b.-i.-l. "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	brown	"	"	"
12	"	"		"	24	"			uncle "	"	"	"	"	"	"	4	9	"	blond	"	"	"	"
13	"	"		"	20	"			uncle "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	Russia	Modyerow
14	Conn. New Britain	"		"	35	"			uncle Ludwig Pankow 217 Curtis St. New Britain, Conn.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	brown	"	"	"
15	"	"		"	40	"			Cousin Ignaz Lenk 174 Curtis St. New Britain, Conn.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	"	"
16	"	"		"	25	Yes	1905, New Britain, Conn. 1910		b.-i.-l. Ignaz Lenk 174 Curtis St. New Britain, Conn.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	"	"
17	"	"		"	75	No			Cousin Florian Lenk 57 Grove St. New Britain, Conn.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
18					24				b.-i.-l.						Coughed						None	Russia	Mosake
19	Conn. New Britain	"		self	35	No			brother Erneste Lehnert 150 Curtis St. New Britain, Conn.	No	No	No	No	good	No	5	6	fair	blond	brown	"	"	Modyerow
20	"	"		"	24	"			b.-i.-l. Adolf Cranes 327 Elm St. New Britain, Conn.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Sapyanka
21	Wisc. Sheboygan	"		"	40	"			b.-i.-l. F. Ethelmar 219 1/2 N. 14 St. Sheboygan, Wisc.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	"
22	"	"		husband	—	"			brother "	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Gador
23	Ills. Chicago	"		self	30	"			friend Ida Leehdale 7238 Fifield Point Park Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	"
24	"	"		"	30	Yes	1907	Chicago, Ill.	friend Carl Jaeger 570 Deerfield Ave. Fox Park	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
25	"	"		"	25	No	1912	"	friend Regina Wilke 1529 N. Paulina St. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	grey	"	"	"
26	"	"		"	38	50			b.-i.-l. Adolf Wilke 1529 N. Paulina St. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
27	"	"		father	—	"			uncle "	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Wola
28	"	"		self	25	"			b.-i.-l. Christian Flamm 1676 Wright St. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	"	Gador
29	"	"		"	30	"			friend Ludwig Wilhelm 1675 Wright St. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"	Stryzawa
30	"	"		"	15	Yes	1909	Russia	brother-in-law Franz Jurgel 415 N. 45 Mansfield Ave. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master H Rehm (State whether Master, First or Second Officer) of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Rehm
master

Sworn to before me this 14 MAI 1913 day of ....., 19..,

at New-York

J Edelstein
Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Brinkmann, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing herewith, (State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty-one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Brinkmann

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

85

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen, May 19[illegible]

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Shown. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Trein	Facob	47	M. M.	farm. lab.	Yes	Yes	Russia	German	Russia	Neudorf	friend: Wagemann, Jacob. Neudorf, Odessa, Russia
2			"	Maria	46	F.	wife.							
3			"	Catharina	20	S.	unmid. serv.							
4			"	Magdalena	17½		none							
5			"	Facob	6	M.		No	No					
6			"	Ludwig	9									
7			Radosevic	Vincen	40	M.	farm. lab.	Yes	Yes	Austria	Bosnian, Croatian	Bosnia, Croatia	Kitaja, Vinski	wife: Radosevic, Jaca.
8			Peresko	Nikola	47			No	No	Hungary				wife: Peresko, Fanca.
9			Gribic	Ljubica	20	F.	S. maid serv.	Yes	Yes				Spakici	father: Gribic, Vid.
10			Spakic	Mara	20	M.	home. wife.							mother: Fabija, Anna.
11			Haubert	Emilia	32			No	No		German		Porega	servant: Haubert, Josef.
12			"	Christina	2	S.	none							friend:
13			Skeja	Fanko	42	M.	farm. lab.				Croatian		Rakov Potok	wife: Skeja, Jaga.
14			Ladovic	Nedodija	38	S.							Kalinovic	brother: Ladovic, Anko.
15			Vitkic	Roza	24	F.	house wife.	Yes	Yes				Predmjek	father: Vitkic, Mora.
16			Baltorinic	Tercsia	17	S.	unmd. serv.							mother: Baltorinic, Zalja.
17			Spelic	Dane	28	M.	farm lab.	No	No				Ujcic	wife: Spelic, Roza.
18			"	Marija	19	F.	house wife.	Ja	Ja				Vojkovo	mother: Vojkovi, Mica.
19			"		1½	S.	none	No	No					grandchild:
20			Cibrman	Johann	32	M.	farm lab.	Yes	Yes				Lidmica	wife: Cibrman, Maria.
21	1		Stalic	Josip	17	S.		No	No				Klopcina	father: Stalic, Stefan.
22			Majhanovic	Jomo	42	M.								wife: Majhanovic, Fanja.
23			Jaghic Kleeman	Mijo	47			Yes	Yes				Gnio	wife: Jaghic Kleeman, Roza.
24			Kochnicky	Michal	37			No	No	Austria	Polish	Galicia	Ulanyuka	wife: Kochnicky, Tekla.
25			Wejdan	Ivan	30			Yes	Yes		Albanian,		Dzinan	wife: Ulanyuka, Zofia.
26				Teofil	18	S.							U.S. Newyork	father: Wejdan, Teofil.
27			Sochacky	Eugen	26								Apetaue	father: Dzinaer, Frohacky, Gregor.
28			Suzkiewicz	Josef	43	M.					Polish		Ulanyuka	wife: Dzinaer, Skrzkiewicz, Natalja.
29			Omisiak	Teodor	28						Ruthenian	U.S. Newyork	Ulanyuka	wife: Omisiak, Maria.
30			Schandro	Wasyleko	24			No	No				Austria Willarowe	father: Schandro, Wasyl.

REPORTED 1 (No. 21)
REPORTED 1 (No. 30)

46

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 29

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4038

List 4/4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

86

13. Arriving at Port of New York, 13. MAI 1913, 191

11—4634

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Even in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	1 D. Jamestown	N.Y.		self.	50			nephew: Oppheim, Jack Jamestown, N.Y.	No	No	No		good	no	5	6	fair	blond	gray	none	Russia	Nevarof
2	"	"		husband	-				"	"	"		"	"	5	1	"	"	brown		"	"
3	"	"		father	-				"	"	"		"	"	5	1	"	"	"		"	"
4	"	"							"	"	"		"	"	4	-	"	"	"		"	"
5	"	"							"	"	"		"	"	-	-	"	"	"		"	"
6	"	"							"	"	"		"	blind right eye	-	-	"	"	"		"	"
ALIEN 7	Pa. Shelton			self.	25	1907		friend: Dupoly, Rade Shelton, Pa.	"	"	"		"	no	6	1	"	"	(illegible)		Bosnia	Sukaja
8	" Ohio			"	25	1907	Ohio	cous: Dresko, Mijo 23 Center str. Ohio,	"	"	"		"	"	5	7	"	black	"		Croatia	Vinski
9	"	S.		-	25	1907	Pa.	Grubic, Ivan 578 Bank str. Ohio, Pa.	"	"	"		"	"	5	3	"	blond	"		"	Spalici
10	"	S.		"	25			friend: Spahic, Vaso 159 Genesee st. Ohio,	"	"	"		"	"	5	6	"	brown	"		"	"
11	Wis. Milwaukee			"	25	1907		friend: Barbora, Josef 2127 Galena str. Milwaukee, Wis.	"	"	"		"	"	5	-	"	blond	"		"	Saraga
12	"	"		mother	-				"	"	"		"	"	-	-	"	"	"		"	"
13	Pa. Uniontown			self	16			cous: Bosic, Ivan Box 534 Hans 66. Uniontown, Pa.	"	"	"		"	"	5	4	"	black	"		"	Radovpolja
14	"	"		"	20			friend:	"	"	"		"	"	5	11	"	blond	"		"	Kalimonic
15	" New Brighton		S.	"	25	1907	New	friend: Unkic, Paul Brighton Box 742 New Brighton, Pa.	"	"	"		"	"	5	2	"	"	"		"	Gradijela
16	"	"	S.	"	25	1906		cous: Unkic, Frank Box 186 New Brighton,	"	"	"		"	"	5	3	"	"	"		"	"
T ALIEN 17	W. Va. Wheeling			"	100	yes.	1906, 12	Haz. bro. in l.: Galik, Tom Wing, 276 Marshall, str. W. Va. Wheeling, W. Va.	"	"	"		"	"	5	8	"	"	"		"	Voinic Ain
T ALIEN 18	"	"		husband	-		4	4	"	"	"		"	"	5	-	"	"	"		"	"
19	"	"		father	-			uncl:	"	"	"		"	"	-	-	"	"	"		"	Krnel
20	Pa. Leechdale			self	25	1907	2	friend: Kariman, Franjo Leechdale, Pa.	"	"	"		"	"	5	4	"	"	blue		"	Cudinov
21	" Sharon	S.		"	22	1907		Bath: Skabic, Filip 1307 32. Farrell, Pa.	"	"	"		"	"	5	4	"	"	brown		"	Kupenica
22	"	S.		"	35	1907	8	cous: bro. in l.: Banic, Stefan Box 727 Farrell, Pa.	"	"	"		"	"	5	7	"	brown	"		"	"
23	Conn. Hartford			"	25	1907		Sharon, Pa. Car Fring. Co. 48 Sheldane str. Hartford,	"	"	"		"	"	5	9	"	blond	"		"	Gjuci
24	" New Haven			"	18			friend: Kulczynski, Adam 80 Lloyd str. New Haven, Conn.	"	"	"		"	"	5	6	"	"	grey		Galicia	Ulanyhrce
25	"	"	No	"	21			friend: Szymanski, Teodor 186 Chapel str. New Haven,	"	"	"		"	"	5	3	"	"	brown		Galicia	Zgrniacy
T ALIEN 26	"	"		"	20	1907	New	cous: Stasiuk, Carol Box 186 Chapel str. New Haven,	"	"	"		"	"	5	4	"	"	"		"	"
ALIEN 27	"	"	No	"	25	1907	New	cous: Jejac, Franko Box 58 Fair str. New Haven,	"	"	"		"	"	5	10	"	"	grey		"	"
28	"	"	No	"	25			friend: Stojanovic, Vuk 186 Chapel str. New Haven,	"	"	"		"	"	5	6	"	"	"		"	Ulanyhrce
NT ALIEN 29	"	"	No	"	25	1910	New Haven	cous: Cunusiak, Joanna Box 186 Chapel str. New Haven,	"	"	"		"	"	5	6	"	"	brown		"	"
30	N.J. New York			yes	25	1910		friend: Kirouka, Constanty 497 Box. Hudson, N.Y.	"	"	"		"	"	5	5	"	"	blue		Bjelorka	Villarege

27

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master H Rehm (State whether Master, First or Second Officer) of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... 30 ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Rehm
Master Officer.

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of ....., 19.. ,

at New-York

J. Fleteuder
Immigration Officer.

11—463

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Birkmann, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ~~twenty-one~~ fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 31 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Birckmann

Sworn to before me this 14 MAI 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. 13 Kaiser Wilhelm sailing from Bremen, May 16th

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	NAME IN FULL. Family Name. (15)	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1									Robak	Marya	16		F.	S	[illegible] sew	yes	yes	Austria	Ruthenian	Galicia	Rijvorka	father Ignacy Robak Rijvorka Galicia
2									Kluzak	Kasper	23		M.		farm laborer	"	"	"	Polish	"	Buczacz	father Jan Kluzak Buczacz
3									Jeslowski	Jedrzej	44		M.		"	"	"	"	"	"	Czortkow	wife Tekla Jeslowska Czortkow
4									Sobolak	Zofia	20		F.		home						Rijvorka	mother Katarzyna Sobolak Rijvorka
5										Stefania	6		F.	S	none	B-14-5989-11/27/39						
6									Fierek	Stanislaw	20		M.		farm laborer	yes	yes				Skorica	mother Anna Fiecek Skorica
7									Kucharski	Jan	30		M.		"	"	"				Binarowa	wife Katyana Kucharski Binarowa
8									Schranke	Julius	25		M.	S	1-57815							stepfather Jakob Andreas
9									Straus	Zuzanna	29		F.	M.	house wife			Russia	German	Russia	Kodrevo	Kodrevo Banat Russia
10										Viktor	4		M.	S	none			Hungary		Hungary	Bukiaszpuszta	father Kuby Jakob Bakovar H.R. Hungary
11									Koling	Josef	58		M.		farm laborer	yes	yes				Oresac	wife Christine Koling Oresac
12									Manlik	Maria	27		F.	Wd	home wife						Ujpanad	mother Jakob Zda Ujpanad Hod
13									Schuster	Martin	48		M.	M.	farm laborer						Jovedics	wife Sara Schuster Jovedics Ric Kiek
14									Schnepf	Katalin	20		F.	S	media						Ujpanat	father Ad. Schnepf Ujpanat Had
15									Rack	Laszlo	42		M.	M.	farm laborer						Hodack	wife Martha Rack Hodack Hartan Peter
16									Dragus	Gyorgy	46		M.	Wd							Ratin	son Peter Dragus Ratin Rahmer
17									Bajan	Marta	40		F.	M.	Rubine wife	2-590092-105-1p4p5		Magyar			Gava	father Kotany Andr Gava Rak
18										Borbala	15		F.	S	none	no	no					grp
19										Janos	10		M.									
20										Miklos	3		M.		2365948	12-4-34						
21									Racsovka	Erzsi	38		F.	M.	home wife	yes	yes					mother Father Julia Gava Rak
22										Jusci	10		F.	S	none	no	no					grandm
23									Balars	Anna	40		F.	M.	home wife	yes	yes				Tinga	son Andr Balars Tinga Janos
24									Bolvari	Sergely	43		M.	M.	farm laborer						Csunok	wife Clara Bolvari Csunok Pet
25									Varga	Janos	50		M.								Porjesz	comm. Balint Pal Porjesz Jozsi
26										Erzsebet	50		F.		home wife							
27									Benyak	Josef	46		M.	M.	farm laborer						Kiske	wife Maria Benyak Kiske Had
28									Jakse	Kalman	46		M.								Csunok	wife Anna Jakse Csunok Pal
29									Szabo-Ballan	Eszter	41		F.	M.	house wife						Berkovecz	father Ballan Adam Berkovecz Had
30									" "	Arpad	14		M.	S	none							grp 2

V 17

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 3?

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 23

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

88

13. Arriving at Port of New York, 13 MAI 1913, 191

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Pa	Mayo Landing	Yes	self	$25 cash			brother Jan Sokalski Mayo Landing Pa.		No	No	No	good	No	4	8	fair	blond	brown	None	Galicia	Stryjowka
2	Conn	Thomaston	Yes	"	$4 "			cousin Piotr Chodak cor. Main & Thomaston Conn.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Buczacz
3	Pa	Kahanoy Plane	"	"	$8 "			brother Jan Sokolski Kahanoy Plane Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	"	Czernilow
4	Mich	Grand Rapids	"	"	$4 "			brother Tom Sokolski 112 Winter st. Grand Rapids Mich.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	brown	"	"	Stryjowka
5	"	"	"	mother	—			father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
6	N.Y.	Cohoes	"	self	$25 cash			friend Stan Dyrcz 87½ Factory st. Cohoes N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	grey	"	"	Skawica
7	Ohio	Youngstown	"	"	$25 "	1907	Youngstown Ohio	cousin Jan Pazarowica 621 Flint Hill st. Youngstown Ohio	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	brown brown	"	"	Binarowa
8	Conn	New Britain	"	"	$5 "	1907	New Britain Conn	uncle Ludwig Kiec Burritt st. 150 New Britain Conn	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blond	"	Russia	Modrzewo
9	Wisc	Milwaukee	"	"	$40 no			uncle Steve Stanek Milwaukee Wisc. # 1433 South Pine st.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	Hungary	Dukowce
10	"	"	"	mother	—			father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Bojanowska
11	"	"	S.	self	$20 yes	1907 1/2	Milwaukee Wisc	cousin Lord Antonia Dell & Regina Kiec # 179 - 7th st. Milwaukee Wisc	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue	"	"	Terszowiec
12	Ill	Chicago	"	"	$60 cash			acq. Dorian Szabo # 1818 Ashark st. Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	black	"	"	Lipka
13	Pa	Beaver Falls	"	"	$30 yes	1907 1/2	Beaver Falls Pa	bro Mart Schuster # 1732 - 4th ave. Beaver Falls Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blond	"	"	Foredles
14	Oreg	Portland	"	"	$40 yes			acq. Peter Talot # 16 Vaughn st. Portland Oreg.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	brown brown	"	"	Mszanak
15	Ill	Joliet	"	"	$25 yes	1906 1/2	Buffalo N.Y.	bro John Pavicke # 1023 Collins st. Joliet Ills	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blond	"	"	Hordaszy
16	Pa	Mc Keesport	"	"	$20 yes	1907 1/2	Mc Keesport Pa	bro Mart Kostyo # 701 - 4th st. Jerome st. McKeesport Pa.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	[illegible]	"	"	Pakosz
17	N.Y.	Perth Amboy	"	"	$2 no			husb. Viktor Botan Box 33. Perth Amboy N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	black	"	"	Gasza
18	"	"	"	mother	—			father	"	"	"	"	"	"	4	4	"	"	blond	"	"	"
19	"	"	"	"	—				"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	"	"	"
20	"	"	"	"	—				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
21	"	"	S.	self	$8 yes	1909 1/2	Perth Amboy	husb. Ignac Kaczmarek N.J. # 1458 South st. Perth Amboy	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	black	"	"	"
22	"	"	"	mother	— yes			father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
23	Pa	Lebanon	"	self	$40	1907 1/2	Lebanon Pa	husb. John Balar R.F.D. 1891 Lebanon Pa.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blond	"	"	Gaj
24	Ohio	Lorain	"	"	$20 yes	1907 1/2	Elyria Ohio	bro Karaon Janos 1828 Grove st. Lorain Ohio	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	brown	"	"	Rusnok
25	"	Elyria	"	"	$20 yes	1907 1/2	Elyria Ohio	cousin Louis Fodor Ohio # 138 Radford Ave Elyria Ohio	"	"	"	"	"	"	6	-	"	"	blond	"	"	Berjese
26	"	"	"	husband	—	1907 1/2			"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
27	Akron		"	self	$23 cash			brother Joe Pranzy # 1159 Main st. Akron Ohio	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	"	Mirke
28	"	"	"	"	$30 yes	1909 1/2	Akron Ohio	agent Jacob Janci # 1552 Hazel st. Akron Ohio	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blond blue	"	"	Rusnok
29	Ind	South Bend	"	"	$60 yes	1907 1/2	Gary Ind	bro John Kalapallay # 1525 N. Elgin Ave. South Bend Ind.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	brown	"	"	Besprozvy
30	"	"	"	mother	—			father	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Nyiregyhaza

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master H. Rehm (Make whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Rehm
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 17 MAI 1913 day of ..... , 19.. ,
at New-York

Immigration Officer.

11—4634

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

89

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Brinkmann, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Kiel University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "attached hereto" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr Brinkmann

Sworn to before me this 13. MAI 1913 day of ....., 19

at New-York

J. Peters

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

List 24

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. 24 sailing from Bremen, May 6, 1911

1	(This space for use by Government officials.)							2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	HEAD TAX DEPOSITS. Returning to U. S.	Claiming to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Ignacz	Maria	25		F	M	housewife	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Forro	wife Maria Gulyas, Forro Hung.
2										Birta	Janos	43		M	M	farm laborer	no	no	"	"	"	Tyirbogad	wife Borbala Birta, Tyirbogad "
3										Kristea	Lena	25		F	M	housewife	yes	yes	"	Roumanian	"	Obeba	father George Argeleau, Obeba, Hungary
4										Kracium	Maria	21		"	"	"	"	"	"	"	"	"	father Ignacz Kracium, Obeba, "
5											Traian	9		M	S	none	no	no	"	"	"	"	gr. f. "
6										Szuszlean	Sofia	20		F	M	housewife	yes	yes	"	"	"	"	father Todor Kaszache, Obeba, Hungary
7										Vitroi	Paulina	24		"	wd	"	"	"	"	"	"	"	mother Stefalina Vitroi, Obeba, Hungary
8										Zimbru	Vasile	27		M	M	laborer	no	no	"	"	"	Turcz	wife Maria Zimbru, Turcz, Hungary
9										Horbal	Janos	17		M	S	"	yes	yes	"	Slovak	"	Algyar	father Janos Horbal, Algyar, "
10										Kiszi	"	26		M	M	"	"	"	"	"	"	Nagy Ebbroca	wife Anna Kiszi, Nagy Ebbroca, "
11										Tavrek	"	17		M	S	"	7-139019, 5-18-40		"	"	"	Ujmarny	mother Maria Tavrek, Ujmarny, "
12										Lipsak	Janos	24		M	M	laborer	19-16822 5/25/42		"	"	"	Terrace	father Janos Lipsak, Terrace, "
13										"	Istvan	24		"	M	"	yes	no	"	"	"	"	gr. f. "
14										Tyirgnik	Anna	17		F	S	maid	yes	yes	"	"	"	"	mother Maria Tyirgnik, Terrege, Hungary
15										Barilla	Maria	21		"	M	housewife	"	"	"	"	"	Alberes	mother Anna Barilla, Alberes, Hung.
16										Kacsin	Lena	19		"	S	"	"	"	"	"	"	"	father Gal Kacsin, Alberes, "
OMITTED 17								1		Baran	"	15		M	"	"	4-145534-6/8/36		"	"	"	Felsoszebes	mother Maria Baran, Felsoszebes, Hung.
18										Tomcsar	Maria	19		F	"	"	7-209265, 9-28-43		"	"	"	"	father Andras Tomcsar, Felsoszebes, "
19										Kovacsodar	Sandor	17		M	"	"	"	"	"	"	"	Alberes	mother Erszebet Kovacsodar, Alberes, "
20										Kacsila	Borbala	22		F	M	housewife	no	no	"	"	"	"	mother Maria Kacsila, Kiscalacska, "
21										"	Maria	9		"	S	none	yes	yes	"	"	"	"	gr. m. "
22										"	Anna	6		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
23										"	Alajos	3		M	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24										Kudela	Anna	18		F	S	maid	yes	yes	"	"	"	Tyitra	mother Erszebet Kudela, Tyitrafalu, Hungary
25										Butera	Emilia	17		"	"	"	7-184278-8-20-41		"	"	"	Felso Tarkany	father Antal Butera, Felso Tarkany, "
26										Csaganeh	Stefanie	23		"	M	housewife	"	"	"	"	"	Bujdoso	father Istvan Csaganeh, Bujdoso, " NON IM
27										"	Andreas	25		M	M	farmer	no	no	"	"	"	"	gr. f. "
OMITTED 28								1		Csapho	Eleonora	26		F	M	housewife	8-253023-10/15/41		"	"	"	Broggan	mother Anna Csapho, Broggan, Bars
OMITTED 29								1		"	Jozef	7½		M	S	none	no	no	"	"	"	"	gr. m. "
OMITTED								1		"	Margit	6		F	"	"	8-253736 - 4.21.42		"	"	"	"	"

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

48

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New York, 16 MAI 1913, 191

No on List	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether in prison or almshouse, or institution for Persons and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
																						Syria	Hungary	Frero
1		Ca	United	self	18	yes	1907	United	husb.	James Georges		No	No	No	No	good	no	5	1	fair	blond	Brown	"	"	Syrkogad
2		"	Cottonwood	"	25	"	1907	Cottonwood	Ca	acqu	James	Sallaz		"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	"	"	Osoba
3		Minn	St Paul	"	238	"	1908	St Paul	Minn	233	E.	Tyberhan	str	St Paul		"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"	"
4		"	"	"	720	"	1911	12	"	husb	George	Krasinskum		"		"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	"
5		"	"	"	3	"				295	Jeffrey	str	St Paul	Minn															
6		Ind	Ind Harbor	"	moth	—	45			fath												—	—	"	blond	blue	"	"	"
7		"	"	"	self	35	"	1909	Ind	husb	George	Kumbeaje								130	1	"	"	5	1	"	brown	grey	"	"	"
8		Ohio	Akron	"	"	25	16	"	Ind	230	E.	1	str	Ind Harbor	Ind														
9		"	"	"	"	26	16	"	Harbor	bro	in	law	Fedor	Grunge	"														
10		Pa	Pittsburg	"	"	27	"	1909	Ind	1431	E.	Woodward	Ave	Akron	Ohio														
11		"	Johnstown	"	"	27	"	1909	5	Joliet	"	acqu	frd	&	Elger	Zimbra								5	9	"	"	grey	"	"	Murawnyga
12		Ill	Joliet	"	Bohem	30	yes					by	Bro	Wladam										5	2	"	blond	brown	"	"	Kagybotzny
13		Ca	Johnstown	"	moth	—	45			uncle	Stanton	Horbik																	
14		"	"	"	self	25	"			1116	Chapin	str	Johnstown	Pa															
15		Colo	Pueblo	"	"	28	"			bro	in	law	Stefan	Kyaina	Pa									5	6	"	"	"	"	"	Muranin
16		"	"	"	moth	—	45			55	Lincoln	str	Joliet	Ills																Szmyrtin
17		"	"	"	self	25	"			Ills	Joliet	"												5	2	"	"	blue	"	"	Tekruge
18		"	"	"	"	25	"			1121	21	Virginia	str	Johnstown	Pa														
19		"	"	"	"	28	"			husb	Geo	Tchatalo		Pa										4	11	"	"	"	"	"	"
20		"	"	"	"	25	"			930	Santafe	str	Pueblo	Colo																
21		"	"	"	moth	—	45			fath														—	—	"	blond	blue	"	"	"
22		"	"	"	self	25	"			fath	Steve	Yivanila																		
23		"	"	"	"	25	"			bro	Santafe	str	Pueblo	Colo										4	10	"	"	"	"	"	Merezo
24		"	"	"	"	25	"			fath	Mihalo	Gerilla												5	2	"	"	brown	"	"	"
25		Ca	Webster	"	"	25	10			376	Bro	Webster	str	Pa																
26		"	"	"	"	25	10			bro	in	law	Tenkgenes											5	—	"	brown	"	"	"	Feunkes
27		Ind	Ind Harbor	"	"	25	10						Tefester	Pa																
28		"	"	"	"	25	10			broth	Mike	Barez												5	1	"	blond	"	"	"	"
29		Ohio	Akron	"	"	25	16			for	Connecticut	str	Garf																	
30		"	"	"	"	25	16			uncle	Vasyl	Kandrach		Ind										5	2	"	"	blue	"	"	Mereon
31		"	"	"	"	25	16				Frantzk	Berea	Ohio																	
32		Mich	Detroit	"	"	25	1			uncle	Steve	Anarak												5	2	"	"	brown	"	"	Yurychka
33		"	"	"	"	25	1			1116	Leyton	Ave	Detroit	Mich																
34		Ca	Pa	"	"	25	1			husb	Nikaly	Macrik												5	2	"	"	"	"	"	Mereon
35		"	"	"	"	25	1			201	Bro	Aliquippa		Pa																
36		"	"	"	moth	—	45			fath														—	—	"	"	"	"	"	"
37		"	"	"	"	"	"																	—	—	"	"	"	"	"	"
38		"	"	"	"	"	"																	—	—	"	"	"	"	"	Nyitrarsfo
39		"	"	"	"	"	"			comp	John	Kmet												5	1	"	brown	"	"	"	Peterfalva
40		Ill	Passaic	"	self	16	"			157	Jackson	str	Passaic	N.J.																
41		"	"	"	"	25	"			broth	John	Cutera												4	11	"	blond	"	"	"	"
42		"	Binghamton	"	"	25	"	1907	Binghamton	N.Y.	husb	Peterin	Bazarsky											5	—	"	brown	"	"	"	"
43		"	"	"	moth	—	45			69	Dickinson	str	Binghamton	N.Y.																
44		"	"	"	"	"	"			fath														—	—	"	blond	grey	"	"	Sadanoy
45		Ill	Chicago	"	self	40	"			husb	Vasyl	Kyshko												4	10	"	"	brown	"	"	Bogyan
46		"	"	"	"	25	"			2650	W.	23	str	Chicago	Ills															
47		"	"	"	moth	—	45			fath														—	—	"	"	"	"	"	"
48		"	"	"	"	"	"																	—	—	"	"	"	"	"	"
49		"	"	"	"	"	"																							
50		"	"	"	"	"	"																							

NT ALIE

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master H. Rehm (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Kaiser Wilhelm d. Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 71 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Rehm
Master Officer.

Sworn to before me this 17 MAI 1913 day of ....., 19.., at New-York

L. Hilarides
Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Brinkmann, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm d. Grosse sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Kiel University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr Brinkmann

Sworn to before me this 13. MAI 1913 day of , 19

at New-York

J. Sebastian
Immigration Officer.

11—4638

91

10

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. „Kaiser Wilhelm der Grosse" sailing from Bremen, Mai 6th 1911

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residence of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mex. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS. NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Tibor	Maria	18		F. single	Jo	Jo	Hungary	Slovak	Hungary	Surgó	Fak. Juliet Tibor	Hungary
2		Nicholcsz	Tomás	19		M. "	Labores	"	"	"	"	Trencsen	Br. Nicholcsz Gyuri	"
3		Sikovics	Rudolf	18		"	"	"	"	"	"	"	Trencsenmakó	"
4		Slosicsek	Ferencz	35		M.	5-80713 - 3/1/37	"	"	"	"	Trencsen	wife, Slosicsek Paula	"
5		Semecz	Zuzsanna	24		F.	house wife	7-178836	1/14/42 (525)	"	"	Terbó	Fiú, Semecz Stefan	"
6		Bielicsky	Maria	23		"	"	"	"	"	"	Gregyan	Fiú, Bielicsky Gyula	"
7		"	Ilona	3m		F.	none	Jo	Jo	"	"	"	"	"
8		Pillar	Rudolin	21		M.	servant	Jo	Jo	3-195247 - 4/24/1940	"	Jeszenye	Fiú, Pillar Istvan	"
9		Jadovszky	Róza	18		F.	"	"	"	"	"	Nyiresbas	Nyiresbas, Szepes,	"
10	6/57497-EBM 5/26/36	Kolka	Roza	18		"	"	"	"	"	"	Tapolcze	Fiú, Kolka Mihály	"
11		Kriglos	Maria	17		"	"	2-60225 11/30/38	"	"	"	Szeny	Tapolczakeny, Nyitra,	"
12		Gyukos	"	17		"	"	"	"	"	"	Jolsa	fiú, Kriglos Istvan	"
13		Holanik	Rudolf	21	M.	servant	Labores	Jo	Jo	Austria	Polish	Jolsa	Falu, Gyukos Gyorgy	"
14		Dujak	Jane	22	M.	"	Jo	Jo	Servia	Servian	Servian	Szuraja	Falusbeliek, Talbo	"
15	DEPORTED	Radosevic	Dusan	28	M.	"	"	"	"	"	"	Szuraja	Trencsenbeszterce,	"
16		Rombusz	Viktorya	17	F.	house servant	Jo	Jo	Lengyel	Polish Galicia		Szuraja	Szuraja	"
17		Kazek	Franciszek	35	M.	farm laborer	Jo	Jo	"	"	"	Lipkabe male	Lipkabe male, Lengyel Gal.	"
18		Szek	Josef	18	M.	tailor	Jo	Jo	"	"	"	Rietka	Rietka, Nyitra,	"
19		Grzyb	Josefa	21	F.	house maid	"	"	"	"	"	Nielke wies	Nielkelunka, Nyitra,	"
20		Dmuj	Regina	32	M.	house wife	"	"	"	"	"	Kleczky	Kleczky,	"
21		"	Jan	10	M.	son	"	"	"	"	"	"	"	"
22		"	Stanislaw	7½	"	"	11-180792	2nd (505)	10-5-37	"	"	"	"	"
23		"	Julian	1½	"	"	A-203618	9/20/38	"	"	"	"	"	"
24		Wallenmaier	Marie	21	F.	servant	Jo	Jo	"	"	"	Wallenmaier	Fiú, Jan Wallenmaier	"
25		Zarnecka	"	17	"	"	3-111582	4/26/37	"	"	"	"	Wallenmaier, T. Szeg.	"
26		Kolek	Josef	22	M.	farm laborer	"	"	"	"	"	"	Fiú, Josef Zarnecka	"
27		Sawek	"	35	M.	"	Jo	Jo	"	"	"	Sadowniki	Wallenmaier, T. Szeg.	"
28		Kubon	Stanislaw	26	M.	"	Jo	Jo	"	"	"	Sandec	Anna Kucza	"
29		Franek	Karolina	20	F.	maid	"	"	"	"	"	mie	Ignacz mie	"
30		Volcyrs	Josef	11-13139	M.	farm laborer	Jo	Jo	"	"	"	Grabno	Fiú, Michal Kubon	"
													Grabno, Tarnow,	"
													Fiú, Josef Franek	"
												Rzeszow	Rzeszow,	"
												Kleczky	Fiú, Antony Volcyrs	"
													Kleczky, Szepes,	"

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 25

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

92

Arriving at Port of New York, 15 MAI 1913, 191

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? (Answered by "Yes" or "No," which?)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ill.	Chicago	Yes	self	$34				Geo. Hughey, Silver Creek, Chicago, Ill.	No	No	No	No	good	no	4	10	fair	black	brown	none	Hungary	Jungo
2	Pa.	Pittsburg	"	"	25				cous., Theofil Laboday, Box 791, Carnegie, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	"	"	"	Trencsen-rakos
3	"	"	"	"	25				uncle, Nikolaj Kolesnik, Box 791, Carnegie, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	"	"
4	Ohio	Cleveland	"	"	$34	yes	12 Cleveland, Ohio		uncle, Stanislaw Kubon, 1220 Bronson Ave, Cleveland, O.	"	"	"	"	"	"	6	1	"	brown	brown	"	"	Trencsen-teplavicz Vacov
5	N.J.	Newark	"	"	60	yes	11 Jersey City, N.J.		cous., John Tanyec, 12 Hall St., Newark, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Bagyan
6	Wis.	Racine	"	"	30				Richard Jasek, uncle, 1232 Lakeview Ave, Racine, Wis.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	blue	"	"	"
7	"	"	"	worker	—				father, Silas Stefan,	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
8	Ill.	Chicago	"	self	25				brother, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	4	9	"	brown	"	"	"	Terenye
9	N.J.	Passaic	"	"	25				cous., Frances Lenga, 28 Jefferson St., Passaic, N.J.	"	"	"	"	"	"	4	6	"	blond	"	"	"	Ujfalucs
10	"	Guttenberg	"	"	18				cous., Steve Kocka, 52-26th St., Guttenberg, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Vegyeskany
11	Pa.	Freelandville	"	"	10				Anzel Stasek, Box Freeland, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Terenye
12	Wis.	Lakewood	"	"	30				cous., Anzel Kaisa, 1107 Lake St., Lakewood, Wis.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Felsöradna
13	N.J.	New York	"	"	25				brother, Aleksik Stefan, 269 E. 6th St., N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	Bosnia	Grenzeld-Turnja
14	Minn.	Hibbing	"	"	25	yes	11 Hibbing, Minn.		brother, Mike Cupak, Box 41, Hibbing, Minn.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	"
15	Pa.	Steelton	"	"	165				friend, Kate Cipkala, 320 5th St., Steelton, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	Galicia	Stryja
16	Ill.	Chicago	"	"	25				cous., Kerzyk Stef, Kerzyk Store, 600 Chicago Ave, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	"	"	Szyliu
17	"	"	"	"	30				friend, Karol Gregl, 1231 Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Rudka
18	"	"	"	"	25				cous., Karol Gregl, Komelek Sykes,	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	blue	"	"	Wielka
19	"	"	"	"	25				sister,	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blond	brown	"	"	Cicsely
20	"	"	"	"	10				friend, Jacob Kanay, Langham St. 512, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
21	"	"	"	father	10				father,	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
22	"	"	"	"	—				"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
23	"	"	"	"	—				"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
24	"	"	"	self	30				brother, Jan Lasilowski, 2946 N. 40th Ave, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown	"	"	"	Wakowna
25	"	"	"	"	25				cousin,	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	"	"	"	Fatovniki
26	"	"	"	"	15				cousin, Kasiy Chmielsla, 1230 Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Maczkie-wice
27	"	"	"	"	$5	yes	4 yrs		cousin,	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"	Grabno
28	"	"	"	"	20				brother, Ignacy Gorek, Summit, 132, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	6	1	"	blond	"	"	"	Karvin
29	"	"	"	"	20				brother, Wladislaw Gorek, 2057 Grand Ave, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	6	11	"	"	gray	"	"	Cicsely
30	"	"	"	"	32				brother,	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master H. Rehm (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Rehm.
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 15 MAI 1913 day of , 19,

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Brinkmann, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner's thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ~~twenty~~ fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of university of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Brinckmann

Sworn to before me this 15 MAI 1913 day of ....., 19

at New-York

Immigration Officer

11—4638

93

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. ..... sailing from Bremen 1911

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Resident of Canada; Cuba; Mexico)	HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry; Transit; Claims to be U. S. Citizen)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Jedrzejczyk	Katarzyna	20	F S	servant	yes	yes	Austria	Polish	Galicia	Wojakowa	father Jan Jedrzejczyk Wojakowa Galicia
2			Jedrzejczyk	Anna	18	F S	"	"	"	"	"	"	"	" " " "
3			Skura	Zofia	17	F S	11-w1731	"	1/4/10	"	"	"	Mala	father Jacob Skura Mala Galicia
4	1		Mereuc	Ewa	30	F M	wife	no	no	W.S.	Ruthenian	"	Lwow	father Lwow Galicia
5	1		"	Olga	2	F S	none	"	"	"	"	"	"	friend " "
6			Szymocha	Emil	17	M S	servant	yes	yes	"	"	"	"	father Szymocha Lwow
7			Adamczyk	Ludwik	20	M M	laborer	"	"	"	Polish	"	Lekawica	father Jan Mrowiec Lekawica Galicia
8			Mrowiec	Jozef	21	M S	farmer	"	"	"	"	"	Swinna	friend Ignacy Galicia
9			Mrowiec	Rozalia	20	F M	wife	"	"	"	"	"	"	father Jan Rukabucz Zezawa Galicia
10			"	Stanislaw	8	M S	none	"	"	"	"	"	"	friend " "
11			"	Aniela	3	F S	11-155877	no	10/4/05	"	"	"	"	" " " "
12			Szymoski	Wlodzimierz	23	M S	laborer	yes	yes	"	Ruthenian	"	Mszana Dolna	father Michal Szymoski Mszana Dolna Galicia
13			Oczenluk	Jan	20	M S	13-4264	"	"	"	Polish	"	Rosia	father Jan Oczenluk Rosia Galicia
14			Rosner	Stanislaw	27	M M	"	"	"	"	"	Silesia	Lachowice	wife Anna Rosner Lachowice Silesia
15			Holota	Ludwik	33	M M	"	"	"	"	"	Galicia	Jarmuta	wife Anna Holota Jarmuta Galicia
ADMITTED 16		1	Jurczak	Jan	18	M S	"	"	"	"	"	"	Jaworzek	father Jan Jurczak Jaworzek Galicia
17			Nicholas	Katarzyna	20	F S	servant	"	"	"	"	"	Chobizin	father Dmytro Nicholas Chobizin Galicia
18			Fejlo	Dmytro	25	M S	laborer	"	"	"	Ruthenian	"	"	father Onufry Fejlo Chobizin Galicia NON IMM
19			Dzierzynski	Stanislaw	31	M S	"	"	"	"	Polish	"	Dzierzynski	father Jan Dzierzynski Dzierzynski Galicia
20			Jedrzik	Wojciech	18	M S	"	"	"	"	"	"	Podobin	father Jan Jedrzik Podobin Galicia
21			Pisula	Anna	17	F S	servant	"	"	"	"	"	Bielkow	father Wawrzyn Pisula Bielkow Galicia
22			Zizmba	Weronika	17	F S	"	"	"	"	"	"	"	father Jan Zizmba Bielkow Galicia
23			Rojek	Antoni	33	M M	laborer	no	no	"	"	"	"	wife Julia Rojek Bielkow Galicia NON IMM
24			[illegible]	[illegible]	28	M M	"	yes	yes	"	"	"	"	wife Julia Nowak [illegible]
25			Kinkowicz	Julia	17	F S	servant	yes	yes	Austria	Polish	Galicia	Niekrow	father Jozef Kling Niekrow Galicia
26			Karel	Katarzyna	16	F S	servant	"	9/28/13	"	Ruthenian	"	Losie	father Dymitr Karel Losie Galicia
ADMITTED 27	1		Filipczak	Jan	54	M M	laborer	"	"	"	Polish	"	Sanok	daughter Maria Nowakowski Schronisko Galicia
ADMITTED 28	1		"	Anna	49	F M	wife	"	"	"	"	"	"	" " " "
ADMITTED 29	1		"	Wawrzyniec	11	M S	none	"	"	"	"	"	"	father " " "
ADMITTED 30	1		"	Feliks	8	M S	3-221868-8/4/11-505	"	"	"	"	"	"	" " " "

12 5 50

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 27

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 26

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

94

13. Arriving at Port of New-York, 13. MAI 1913, 191

No on List	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1		Ill	Chicago		self	25	no			Kalarey a Kubala, brother, 644 Chicago Ill	No	No	No	No	good	No	5	2	fair	blond	blue	None	Galicia	Wojskowa
2		Pa	Pittston		"	28	"			Pittston Pa Clothing Co.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	brown	"	"	"
3		Ill	Chicago		"	24	"			friend: Katarzyna Brodzka 644 Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	4	8	"	blond	blue	"	"	Mala
4		N.Y.	New York		"	30	yes 1910 New York			husband: D. Mozelewski 389 Nepperhan Yonkers N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Lonie
5					mother	no	no	no		father:	"	"	"	"	"	"								
6		"	"	"	self	28	"	"	"	friend:	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
7					"	29	"	"	"	friend: Jozef Slupski c/o 2. 1510 Decatur Ill	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
8					"	20	"	"	"	friend: Jozef Kaczmarek 1510 Decatur Ill	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Kotarica
9					"	30	"	"	"	husband: Jozef Wawrica 1511 N. 23rd Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Swinna
10					mother		"	"	"	father:	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown	"	"	"	"
11		"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	1	"	"	"	"	"	"
12					"	31	"	"	"	wife: Marya Krumka 23 Edmund Chas Nowicki	"	"	"	"	"	"	-	-	"	blond	"	"	"	"
13					"	16	"	"	"	wife: Aniela Skrzulak Halsted Chas Lock Bx 233.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Manayon
14					"	24	"	"	"	brother: Vina Rosner Homestead Pa Box 1426.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	"	Wocka
15					"	21	1907 Chicago Ill			friend: Katarzyna Roman 11 Pl 1510 Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	blue	"	Silesia	Gostovica
16					"	32	yes 1903			cousin: Wojciech Chwa Hegewisch Ill Box Nr. 93	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"	"	Galicia	Tarnow
17					"	38	"	"	"	cousin: Anna Sajlo 20 St. 19 Ave Astoria N.Y.	"	"	"	"	"	"								Zamoyt-dabin
18					"	30	yes 1912 N.Y.			brother: Wasyl Fejfer 20 St. 19 Ave Astoria N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Krchiscow
19					"	20	1911			friend: Stepan Sak Connersville Ind Box 752.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	"
20					"	35	"	"	"	brother: Jacenty Jedzeik Yonkers N.Y. Box 484	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Zygmunt
21					"	28	"	"	"	brother: Jerzy Pijala Orchard St. 70 Yonkers N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Padolin
22					"	26	"	"	"	uncle: Antoni Liemba Syracuse N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	"	"	Kiecow
23					"	20	"	yes	"	friend: Jan Makar Yonkers N.Y. Orchard St. 70.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blond	blue	"	"	"
24					"		1905			friend: Michal Pilat Yonkers N.Y. Orchard St. 70	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	"	"
25					"		1906			wife: Filomena Kordziel Orchard St. 70 Yonkers N.Y.	"	"	"	"	Complete									
26					"	22	1905			brother: Hilary Nowak Chatham Pa 1905 Cedar	No	No	No	No	good	No	4	11	fair	blond	blue	None	Galicia	Kiecow
27					"	32	no	no	no	cousin: Stanislaw Filipczak Wilmerding Pa Box 367	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Lonie
28					husband		"	"	"		"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Sanok
29					father		"	"	"		"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown	"	"	"
30					"		"	"	"		"	"	"	"	"	"	4	4	"	"	"	"	"	"
											"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"

C

ALIEN

ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master H. Rehm (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Rehm
Master Officer.

Sworn to before me this 14. MAI 1913 day of , 19..,

at New-York

J. Fleteurden
Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

17

95

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Brinkmann, Surgeon of the S.S. Kaiserin Auguste Victoria sailing herewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had sixteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "surgeon" "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr Brinckmann

Sworn to before me this 14. MAI 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. 27 Kaiser Wilhelm d. Grosse sailing from Bremen May 6th

11—4638

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico. Reentry.	HEAD TAX DEPOSITS. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Krzywonos	Jan	29		M	S	laborer	Ya	Yes	Austria	Ruthenian	Galicia	Caerteoz	mother: Katarzyna Krzywonos, Caerteoz Galicia
2			Rojek	Marya	16		F	S	servant	no	no	"	Polish	"	Lieniawa	father: Josef Rojek, Lieniawa galicia
3			Wielgos	Bronislawa	20		F	S		Ya	Yes	"	"	"	Jastrzabka	father: Jan Wielgos, Jastrzabka galicia
4			Wojcik	Jan	20		M	S	laborer			"	"	"	Zukowice	father: Jedrzej Wojcik, none Zukowice p Gaibie Gal.
5			Jezyk	Maryanna	24		F	M	wife			"	"	"	Jastrzabka	father: Jedrzej Cinta, Jastrzabka galicia
6			Misilo	Katarzyna	20		F	S	servant			"	"	"	Lieniawa	father: Jan Chisila, Lieniawa galicia
7			Dziadura	Wiktorya	20		F	S				"	"	"	Kurowa	father: Wojciech Dziadura, Kurowa p Brzostek galicia
8			Lemek	Anna	23		F	S				"	"	"	"	father: Michal Lemek, Kurowa p Brzostek Galicia
9			Ramut	Helena	17		F	S				"	"	"	"	mother: Wiktorya Ramut, Kurowa p Brzostek galicia
10			Grzela	Anna	42		F	M	wife	no	no	"	"	"	"	bib: Michal Niedwiech, Kurowa p Brzostek Galicia
11			"	Bronislawa	10		F	S	none	Yes	Yes	"	"	"	"	uncle: " " "
12			"	Jan	11		M	S		no	no	"	"	"	"	" " "
13			Mazurka	Stanislaw	11		M	S		Yes	Yes	"	"	"	"	grand mother: T. Mazurka Kurowa p Brzostek Galicia
14			Sieniowski	Piotr	18		M	S	laborer	"	"	"	Ruthenian	"	Dorofijowka	father: Jan Sieniowski, Dorofijowka Galicia
15			Humenuik	Jozef	18		M	S	"	"	"	"	"	"	"	father: Pawel Humeniuk Dorofijowka Galicia
16			Lelek	Antoni	39		M	M	"	"	"	"	Polish	"	Facimiech	wife: Wiktorya Lelek Facimiech p W. Drozi Galicia
17			Pitula	Jozef	26		M	S	"	"	"	"	"	"	Pozovice	father: Ferdinand Pitula, Pozovice p W. Drozi Galicia
18			Staniow	Jan	19		M	S	"	"	"	"	"	"	Lakta	father: Lebenbyan Staniow, Lakta dolna Galicia
19	V		Orga	Stefan	17		M	S	"	"	"	"	Ruthenian	"	Hohotow	mother: Palanka Orga, Hohotow p Jastrzabka Galicia
20	X		Lipkiewicz	Michal	42		M	M	"	"	"	"	"	"	Terka	wife: Malya Lipkiewicz, Terka galicia
21	DEPORTED		Michalek	Jan	50		M	M	"	no	no	"	Polish	"	Stary Sacz	sister: Katarzyna Michalek, Stary Sacz Galicia
22	CANCELED		"	Elzbieta	46		F	M	wife	"	"	"	"	"	"	sister in law: " "
23	DEPORTED		"	Jan	17		M	S	laborer	Yes	Yes	"	"	"	"	aunt: " "
24	DEPORTED		"	Jozef	13		M	S	child	"	"	"	"	"	"	" " "
25	DEPORTED		"	Katarzyna	7		F	S		"	no	"	"	"	"	" " "
26	DEPORTED		"	Zofia	4		F	S		"	"	"	"	"	"	" " "
27	DEPORTED		"	Stanislawa	3		F	S		"	"	"	"	"	"	" " "
28			Grzywacz	Michal	33		M	M	laborer	Yes	Yes	"	"	"	Tarnawa	wife: Maryanna Grzywacz Tarnawa galicia
29			Musil	Katarzyna	30		F	M	wife	"	"	"	"	"	Hlubikow	father: Valenty Trojan, Hlubikow p Dembica Galicia
30			"	Julia	11		F	S	none	no	no	"	"	"	"	grand father: " "

7 51

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 27

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

96

13. Arriving at Port of New-York, 16. MAI 1913, 191

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Conn.	Ansonia	Yes	self	$30	no		no	friend: Alex Krzyzanowski Ansonia Conn Grenfell St.	No	No	No	No	good	No	5	4	fair	blond	brown	none	Galicia	Gorlicy
2	N.Y.	North Tonawanda	"	"	28	"	"	"	father: Jan Rozick Edward St. 135 N. Tonawanda N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	blue	"	"	Siemiawa
3	Ill.	Chicago	"	"	20	"	"	"	bil: Wojciech Dziedzic Beaver St. 1353 Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Zmigrodka
4	"	Chicago Heights	"	"	29	"	"	"	bil: Mat. Kabala Chicago Heights Ill. Lincoln St.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Nowa Jukowice
5	Mass.	Ware	"	"	30	Yes	1905 1912	Ware Mass.	husband: Aleksy Szyk Ware Mass. Hill Str. 45	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Krzyzanka
6	N.Y.	North Tonawanda	"	"	30	no	no	no	father: Jan Rozick Edward St. 135 N. Tonawanda N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Siemiawa
7	Mass.	Fall River	"	"	29	"	"	"	bil: Wojc. Kaminski Fall River Mass. Eastern Ave. 50	"	"	"	kangaroo	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Durowa
8	"	"	"	"	28	"	"	"	brother: Stanisław Gorski Fall River Mass. Eastern Ave. 50	"	"	"	Canada	"	crippled right foot	5	4	"	"	brown	"	"	"
9	"	"	"	"	20	"	"	"	father: Jan Kaminski Fall River Mass. Eastern Ave. 50	"	"	"	"	"	no	4	11	"	brown	"	"	"	"
10	"	"	"	"	30	Yes	1906 1912	Fall River Mass.	husband: Stanisław Gruta Fall River Mass. Jackson St. 945	"	"	"	"	"	"	5	-	"	blond	"	"	"	"
11	"	"	"	mother	-	no	no	no	father: " "	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"	"
12	"	"	"	"	-	"	"	"	" " "	"	"	"	"	"	"	4	3	"	"	"	"	"	"
13	"	"	"	grand mother	-	"	"	"	step father: Kazimierz Rego Fall River Mass. Jackson St. 945	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"	"
14	Pa.	Reinerton	no	self	25	"	"	"	friend: Michał Olijnyk Reinerton Pa. Schuylkill Co.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Wapiorka
15	"	"	"	"	28	"	"	"	friend: " " "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
16	N.Y.	Rochester	Yes	"	30	Yes	1905 1910	Rochester N.Y.	friend: Johann Lelek Rochester N.Y. Herman St. 70	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"	Zacisnicie
17	"	"	"	"	28	no	no	no	friend: " " "	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	blue	"	"	Bojanice
18	Mich.	Detroit	"	"	30	"	"	"	friend: Frank Kozakiewicz Fort Detroit Military Apts.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Lacka dolna
19	N.Y.	New York	"	"	30	"	"	"	father: Wawrzyniec Olga Blooming Grove N.Y. Box 78	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	brown	"	"	Kobelow
20	Pa.	Scranton	"	"	30	Yes	1907 1912	Scranton Pa.	friend: Mikołaj Lipkiewicz Scranton Pa. 4th St. 116	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	"	Terka
21	Ill.	Chicago	"	"	170	Yes	1893 1896	Chicago Ill.	friend: Stanisław Bojarski Dearborn St. 1340 Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Stary Sacz
22	"	"	"	husband	-	no	no	no	" " "	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	"
23	"	"	"	self	25	"	"	"	" " "	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
24	"	"	"	father	-	"	"	"	" " "	"	"	"	"	"	"	4	3	"	"	"	"	"	"
25	"	"	"	"	-	"	"	"	" " "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
26	"	"	"	"	-	"	"	"	" " "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	grey	"	"	"
27	"	"	"	"	-	"	"	"	" " "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
28	N.Y.	Buffalo	"	self	30	Yes	1907 1910	Buffalo N.Y.	friend: Jan Galota Niagara St. 335 Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	brown	"	"	Tarnawa
29	Ill.	Chicago	"	"	30	Yes	1905 1911	Chicago Ill.	husband: Teofil Musiał Capondale St. 184 Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	blue	"	"	Kubitow
30	"	"	"	mother	-	no	no	no	father: " "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master H Rehm (Name whether Master, First or Second Officer) of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Rehm
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 15 MAI 1913 day of , 19..,
at New-York

J. Waterbo
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

11

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Brinkmann, Surgeon of the Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ~~twenty~~ seven years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Kiel university, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr Brinckmann

Sworn to before me this 17. MAI 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

97

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Kaiser Wilhelm der G. sailing from Bremen, May 6, 1907

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico. Previously landed. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Dušek Josef	15	M	S	clerk	Yes	Yes	Austria	Bohemian	Bohemia	Borohrádek	parents: Antonin Dušek Borohrádek Bohemia
X 2		Andra František	35	M	M	merchant	"	"	"	"	Galicia	Lipnik	wife: Hanie Andra Lipnik Galicia
3		Mařík Emanuel	18	M	S	joiner	"	"	"	"	Bohemia	Kozlov	parents: Václav Mařík Kozlov p Skalice Bohemia
X 4		Dolkoš Rudolf	23	M	S	17-13 machinist	"	"	"	"		Kr. Králové	stepfather: Karel Zimut Kalovice p Kr. Králové Bohemia
X 5	Sister	Anna	18	F	S	servant	"	"	"	"			
6		Mastný František	18	M	S	butcher	"	"	"	"	Austria	Vídeň	parents: franc. Mastný Vídeň I Schulhof 7 Austria
7		Sedlář Kristina	26	F	M	wife	"	"	"	"	Moravia	Čelčnice	parents: Kunčalek Jan Čelčnice p Kyjov Moravia
8		Sedlář Pavel	38	M	M	mason	"	"	"	"			wife: Eliška Sedlář Čelčnice p Kyjov Moravia
9		Zbořil Rosina	32	F	M	wife	"	"	"	"			parents: Václav Zbořil Čelčnice p Kyjov Moravia
10	ch	Bohumil	6	M	S	none	no	no	"	"			grand parents " "
11	"	Jan	3	M	S	"	"	"	"	"			
12		Vojtěch Tomáš	23	M	S	laborer	Yes	Yes	"	"	Nová Ves		parents: Josef Vojtěch Nová Ves p Kyjov Moravia
13		Havránek František	39	M	M	"	"	"	"	"			wife: Antonia Havránek Nová Ves p Kyjov Moravia
14		Jouřim Josef	30	M	M	11-30 3116 - 4/30/41	"	"	"	"			wife: Františka Jouřim Nová Ves p Kyjov Moravia
15		Famfrla Alois	30	M	S	"	"	"	"	"	Bojanov		parents: Jan Famfrla Bojanov p Kyjov Moravia
16		Havránek Tomáš	34	M	M	hooper	"	"	"	"	Kyjov		wife: Kateřina Havránek Kyjanov p Kyjov Moravia
17		Holý Josef	33	M	M	cart wright	"	"	"	"	Nová Ves		wife: Maria Holý Nová Ves p Kyjov Moravia
18		Fic František	42	M	M	farmer	"	"	"	"			wife: Terezie Fic Nová Ves p Kyjov Moravia
19		Koblížek Romuald	18	M	S	laborer	"	"	"	"			parents: Josef Koblížek Nová Ves p Kyjanov Moravia
20		Boroštník Franc	19	M	S	"	"	"	"	"	Slovenian	Carniola	father: Janez Boroštník Rakitna p Borovnica Carniola
21		Běšek Josef	26	M	S	"	"	"	"	"		Rakitna	father: Matěj Běšek Rakitna p Borovnica Carniola
22		Brinnink Peter Ivan	27	M	S	watch maker	"	"	Holland	Dutch	Holland	Numspet	friend: Wilhelm Hengwirth Harderwyk Holland
23		Blažičko Franjo	34	M	M	farmer	"	"	Hungary	Croatian	Croatia	Tuhelj	mother: Marta Blažičko Tuhelj Kyrta
X 24		Straka Kristina	16	F	S	servant	"	"	"	Slovak	Hungary	Mytina zapalta	father: Pavel Straka Mytina zapalta Hungary
X 25	Sister	Katarina	18	F	S	"	"	"	"	"			
26		Kodes Jan	30	M	M	butcher	"	"	Austria	Bohemian	Bohemia	Habry	wife: Kristina Kodes Habry Bohemia
27		Ryznara Vincenc	27	M	M	laborer	"	"	"	"	Austria	Bělendorf	wife: Ludmila Ryznara Bělendorf p Jistebnice Austria
28		Lankovič Josef	48	M	S	"	"	"	"	"	Slovenian	Carniola	brother: Blaž Lankovič Zejana p Št. Vanc Carniola
29	Brot.	Ivan	41	M	M	"	"	"	"	"		Zejano	wife: Magdalena Lankovič Zejana p Št. Vanc Carniola
X 30		Figura Katerina	26	F	S	servant	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Alujanta	husband: Jan Figura Alujana Hungary

J. H. Hubbenthal
Insp.

52
Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4038

List 28

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13- Arriving at Port of New-York, 14. MAI 1913, 191

11—4638

98

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
										25	26	27		28	29						
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Ind	Elkhart	S	self	25	no	no	no	brother: Jan Lay Dušek Elkhart Ind.	No	No	No	No	good	no	5	9	fair	Dk Brown	None	Bohemia	Prachatice
2	N.Y.	New York	"	"	25	"	"	"	friend: Charles Skrivanek 1316 Ave A New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Moravia	Prerau
3	Ill	Chicago	S	"	25	"	"	"	bro: Václav Vašek 2841 So 40 Ave Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Bohemia	Nezlov
4	N.Y.	New York	"	"	20	"	"	"	uncle: Vojtech Vašek 3495 - 3rd Ave New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Malovice
5	"	"	"	"	20	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	"
6	Ok.	Cleveland	S	"	6	"	"	"	uncle: Jan Hastings 2323 S. Ashtabula Ave Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	Blue	"	"	Hosputa
7	Pa	Chester	S	"	18	no	no	no	husband: Frank Sedlak Outcrop Pa Engelbert	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	Brown	"	Moravia	Cernice
8	"	"	S	"	28	1905	Pa		brother:	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
9	Mt	Pleasant	"	"	25	no	no	no	husband: Anthony Zboril 30 Years St. Ch. Husband Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
10	S.	"		35 mother	-	"	"	"	father:	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
11	"	"	"	"	-	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
12	Wis	Racine	S	self	20	"	"	"	friend: Frank Kaderabek 1623 Superior St. Racine Wis	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Kova Ves
13	"	"	S	"	26	"	"	"	friend Frank Holy 1031 Hagerer St. Racine	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	Blue	"	"	"
14	"	"	S	"	20	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	Brown	"	"	"
15	"	"	S	"	34	"	"	"	friend Johan Cernej 2163 Julian Ave Racine	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	Blue	"	"	Bjanov
16	"	"	S	"	20	"	"	"	friend Frank Konicek 1031 Hagerer St. Racine Wis	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Kova Ves
17	"	"	S	"	30	1910 1912	Racine Wis		"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	Brown	"	"	"
18	"	"	S	"	30	no	no	no	fr: Frank Garecki 1623 Superior Str Racine Wis	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"	"
19	"	"	S	"	20	"	"	"	fr: Frank Holy 1031 Hagerer St. Racine	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	"
20	Ill	Waukegan	S	"	21	"	"	"	uncle: Anton Borotnik Waukegan Ill 691 Market St.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Carpiola	Rusetna
21	"	"	S	"	28	"	"	"	friend:	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"	"
22	N.Y.	New York	"	"	25	"	"	"	friend: Antonia Kabel 10 Jackson St. Hoboken N.J.	"	"	"	"	Fabian von Zirad 247 Ave A N.Y.	"	5	4	"	"	"	"	Holland	Amsperk
23	Wis	Milwaukee	S	"	22	"	"	"	friend: Geo Sevenick Milwaukee Wis 418 - 5th St.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	Croatia	Tuhelj
24	N.Y.	New York	"	"	14	"	"	"	brother: Samuel Straka 3 Carlisle St. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	Hungary	Syrayapacska
25	"	"	"	"	14	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	"
26	Nebr	Rakins	Neb	"	100	1908 1913	Omaha Neb		friend: Frank Jakubicek 854 E 163 St New York N.Y.	"	"	"	"	Frank Konicek	1031	5	8	Hagerer	St. Racine	Blond Blue	"	Bohemia	Kasny
27	"	Endicott	S	"	52	no	no	no	friend: Albert Kamenec Box 646 Endicott N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Austria	Eckendorf
28	Wash	Tacoma	Yes	"	25	1906 1911	Tacoma Wash		friend: Matija Sankovic Tacoma Wash	"	"	"	"	"	"	6	3	"	"	brown	"	"	Bjance
29	"	"	S	"	21	no	no	no	friends: Stefan Zakrajsek Montezuma Wash.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"
30	N.Y.	New York	"	"	16	"	"	"	friends: Emil Fafata Hotel Raymor Lenox Ave New York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	grey	"	Hungary	Mijarva

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master H. Rehm (Strike out whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Rehm
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 15 MAI 1913 day of ....., 19...,
at New-York

..... Immigration Officer.

11—4634

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Birkmann Surgeon of the Kaiser Wilhelm Vereinig Hospital (Give whether U.S. Service, Revenue-Cutter Service, or employed by owners thereof, as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had thirteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Kiel university, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Birkmann

Sworn to before me this 17 MAI 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

99

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

c 4

1a

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Kaiser Wilhelm d. Gr. sailing from Bremen, May 1 6

1 (This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. RESIDENT OF: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico. Republic of Panama. Ing. Prov. Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Bohač	Paul	18		M	S	5-3-359 labor	Yes	Yes	Hungary	Slovak	Hungary	Abava	mother: Anna Bohač, Abava Hungary
2		Fiřt	Antonie	23		F	S	servant	"	"	Austria	Bohemian	Bohemia	Tabor	brother: Josef Fiřt, Tabor St. Klimentice Bohemia
3		Kuchťa	Růžena	20		F	S	7-152065	9/10/10	"	"	Bohemian	Bohemia	Tabor	father: Jan Kuchťa, Tabor Bohemia
4		Bláha	Karel	19		M	S	7-11812 labor	"	"	"	"	"	Pisek	father: Josef Bláha, Pisek Bohemia
5		Csaladi	Ambro	30		M	M	"	"	"	"	"	"	Zabřeh	father: Jakub Csaladi, Zabřeh Bohemia
6		Zawadzka	Wiktorya	18		F	S	servant	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Patak	wife: Kosalie Csaladi, Patak Hungary
7		Lentowska	Urszula	18		F	S		"	"	Austria	Polish	Galicia	Brzoza	father: Józef Zawadzki, Brzoza Królewska Galicia
8		Sroka	Anna	18		F	S		"	"	"	"	"	"	father: Jan Lentowski, Brzoza Królewska Galicia
9		Macuala	Katarzyna	18		F	S		"	"	"	"	"	"	father: Antoni Sroka, Brzoza Królewska Galicia
10		Stempień	Helena	18		F	S		"	"	"	"	"	"	father: Jedrzej Macuala, Brzoza Królewska Galicia
11		Łyszczarz	Aniela	18		F	S		"	"	"	"	"	"	mother: Kata Stempień, Brzoza Królewska Galicia
12		Stempień	Katarzyna	18		F	S		"	"	"	"	"	"	father: Jan Łyszczarz, Brzoza Królewska Galicia
13		"	Anna	18		F	S		"	"	"	"	"	"	friend: Jan Fiřtanowski, Brzoza Królewska Galicia
14		Grabarz	Gertruda	18		F	S	5-8-7113	"	"	"	"	"	"	father: Jakub Stempień, Brzoza Królewska Galicia
15															father: Jan Grabarz, Brzoza Królewska Galicia
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 53 14

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 29

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

73. Arriving at Port of New-York, 18 MAI 1913, 191

100

11—4638

	12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
		Final Destination. (Intended future permanent residence.)														25	26	27	28	29			
	No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
							Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
	1	N.y.	Little Falls	Yes	self	25	no		friend: Stefan Tzala Little Falls N.y 15 Saddle St	No	No	No	No	good	no	5	7	fair	blond	brown	none	Hungary	Nisava
ALIEN	2	Oh.	Cleveland	"	"	25	yes	1906 Cleveland	friend: Wasyl Zamanski 5416 Hamilton Ave Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	Bohemia	Chrast
	3	"	"	"	"	25	no	yes 1912 O.	bil: Frank Brodek 3239 W. 54th St Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Bidepon
	4	"	"	"	"	25	"	"	friend: Stanislaw Klebek 1826 Burwell Ave SE Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	Jalmany
	5	Pa	Elkhart	"	"	25	"	"	friend: Kuba Yuca 717 Elkhart Ind.	"	"	"	"	"	"	6	1	"	"	brown	"	Hungary	Catak
	6	N.y.	New York	"	"	25	"	"	bil: Yosef Macala Glenville Conn Box 163	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Galicia	Grzoza
	7	"	"	"	"	25	"	"	bil: Maciej Bandurick Glenville Conn Box 138	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	grey	"	"	"
	8	"	"	"	"	25	"	"	bil: Kloziy Hala Glenville Conn Box 58	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	brown	"	"	"
	9	"	"	"	"	25	"	"	mari: Zofia Zygmund Glenville Conn Box 167	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	"	"
	10	"	"	"	"	25	"	"	bil: Jakob Grafara Bonkville N.y Box 28	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	brown	"	"	"
	11	"	"	"	"	25	"	"	[illegible]	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	blue	"	"	"
	12	Conn	Greenwich	"	"	25	"	"	cousin: Anna Kotula Bonkville Dias Greenwich Conn.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	grey	"	"	"
	13	Mich	Detroit	"	"	25	"	"	bil: Wincenty Lepka Gelston Ave #43 Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	"
	14	N.y	Port Chester	"	"	25	"	"	cousin: Aniela Grzyb Port Chester N.y. Box 265.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	grey	"	"	"
	15															4	7	"	"	brown	"	"	"
	16																						
	17																						
	18																						
	19																						
	20																						
	21																						
	22																						
	23																						
	24																						
	25																						
	26																						
	27																						
	28																						
	29																						
	30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master H Rehm (State whether Master, First or Second Officer) S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Rehm
Master Officer.

Sworn to before me this 14. MAI 1913 day of ....., 19.. ,
at New-York

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Brinkmann, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm II sailing herewith, (State whether Surgeon "militarily" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Brinkmann

Sworn to before me this 13. MAI 1913 day of ....., 19

at New-York

Immigration Officer.

11—4038

101

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4038

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

13. S. S. Kaiser Wilhelm der Gr. sailing from Bremen, May 6th, 191

1	HEAD TAX EXEMPTIONS.									HEAD TAX DEPOSITS.	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
(This space for use by Government officials.)																					
No. on List.	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.		NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1											Popiela	Martin	42	M	S	farm laborer	yes	yes	Germany	Polish	Germany	Hilterbeck	cousin Jos. Popiela Germany
2											Zavidska	Marianna	27	F	M	house wife	"	"	"	"	"	Lissitowo	brother Ig. Zavidska "
3											"	Sophia	11	"	S	none	none	"	"	"	"	"	Lissitowo "
4											Plys	Anna	22	"	"	maid servt	"	"	Austria	"	"	Galicia	Kupno father Jos. Plys Galicia
5											Karan	Ludwika	18	"	"	"	yes	yes	"	"	"	"	Kupno father Franc Karan "
6											Czub	Jan	19	M	S	farm laborer	"	"	"	"	"	"	Kupno father Nick Czub "
7											Kokoszka	Jedrzej	33	"	M	"	"	"	"	"	"	"	Pisikowo wife Anna Kokoszka "
8											Grabarz	Franciszek	38	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Loma wife Julia Grabarz "
9											Krupa	Josef	41	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Kety via wife Katarz Krupa "
10											Stefanski	Jan	35	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Loma wife Katarz Stefanska "
11											Pekala	Franciszek	32	"	"	"	none	"	"	"	"	"	Loma wife Helena Pekala "
12											Baklarz	Teofil	30	"	"	"	yes	yes	"	"	"	Tomice	Tomice wife Maria Baklarz "
13											Partyka	Jan	18	"	S	"	"	"	"	"	"	"	Tomice father Jan Partyka "
14											Julian	Jan	17	"	M	"	"	"	"	"	"	Radlow	Radlow father Jak. Julian "
15											Soltys	Julia	18	F	S	maid servt	"	"	"	"	"	Radlow	Radlow father Nick Soltys "
16											Janas	Wojciech	24	M	"	farm laborer	"	"	"	"	"	Loma	Loma stepfath Jan Narcisz "
17											Krzyma	Stasia	16	F	"	maid servt	"	"	"	"	"	Jerome	Jerome father Wawrz. Krzyma "
18											Wojcik	Rozalia	19	"	"	"	"	"	"	"	"	Hudacow	Hudacow father Mar. Wojcik "
19											Krzywda	Teofil	25	M	"	farm laborer	"	"	"	"	"	Jaworzina	Jaworzina father Jan Krzywda "
20											Roman	Ja	32	M	"	"	"	"	"	"	"	Lelkandrova	Lelkandrova wife Walerya Roman "
21											Tobiasz	Helena	18	F	S	maid servt	yes	yes	Austria	Polish	Galicia	Pisetka	Pisetka father Nick Tobiasz Galic.
22											Poloncarz	Karol	19	M	"	farm laborer	"	"	"	"	"	Tworzy	Tworzy mother Anna Poloncarz "
23											Mantka	Josef	12	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Tworzy mother Zofia Mantka "
24											Pietka	Jan	18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Tworzy mother Apn. Pietka "
25											Fiedorowicz	Tomasz	18	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Tworzy father Michal Fiedorowicz "
26											Sztak	Bronislawa	20	F	"	maid servt	"	"	"	"	"	Rymadel	Rymadel father Wojc. Sztak "
27											Majkowska	Anna	18	"	"	"	"	"	"	"	"	Wyckowice	Wyckowice father Josef Majkowska "
28											Rokosz	Jan	18	M	"	farm laborer	"	"	"	"	"	Winnica	Winnica father Tomasz Rokosz "
29											Pardur	Josef	24	"	"	"	"	"	"	"	"	"	Winnica mother Agnieszka Pardur "
30											Fula	Paulina	27	F	"	maid servt	"	"	"	"	"	Wierzbanowa	Wierzbanowa father Jacob Fula "
																				Walkowinde			Walkowinde

54

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 29

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4650

List 30.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13. Arriving at Port of New York. 15 MAI 1913, 191

102

No on List.	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes — Year or period of years.	16 If Yes — Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	18 Ever in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. Height. Feet.	Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of — Hair.	Color of — Eyes.	27 Marks of Identification	28 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Pa	Leechburg		self	100				com. Val. Spisiak Leechburg Pa														
2	"	"		"	20				knab. Frans Zavisiak Pittsburg, Penn	No	No	No	No	good	No	5	4	dark	blond	blue	None	Germany	Lederberk
3	"	"		mother	—					Yes	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	brown	"	"	Leoprow
4	Oh	Cleveland	S	self	25				com. Anna Hardys	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond	"	"	"	"
5	"	"	"	"	25				Hollenden Hotel Cleveland Oh	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Galicia	Kupovo
6	"	"	"	"	25				Bill Pirlak Tyjack Oh 4. 41st 3623, Cleveland Oh	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
7	"	"	"	"	22				Bill Ant. Kulig Thomas M. 2154, Cleveland Oh	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	Sipkova
8	"	"	"	"	20				Stahl Vale Kokonda Oh Father bro 6725, Cleveland	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	brown	"	"	Lomna
9	"	"	"	"	21				com. Rita Hlavalic Oh 8 Pa av 3458, Cleveland Oh Bill	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Stary
10	"	"	"	"	15	1907	Cleveland Oh		Brother	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Lomna
11	Mich	Detroit	"	"	17		Detroit Mich		Bill Jos Benat Sokolski str 30, Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	"
12	"	"	S	"	16	1909	11		Bill Jos Yancarcyk Sokolski str 30, Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	brown	"	"	Tomice
13	"	"	S	"	15				Bill Stan Rudzinski str Addison ave 87, Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	"	"
14	"	"	"	"	25				com. Wlad. Kaminski Mich 770 Perry bet Detroit	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	brown	"	"	Radlow
15	"	"	"	"	20				Bill Jos. Mora Detroit Mich Hammond ave 160, Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
16	"	"	"	"	25				Bill Jos. Marcus Detroit Mich Hayward Jos. Marcus Military Ave. 1114, Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Lomna
17	Pa	Philadelphia	"	"	20				agent Jan Stug Pa Jolet 44, 3224, Philadelphia	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	"	"	"	Tarnow
18	N.Y.	Niagara Falls	"	"	25				com. Ludw. Hilka 49 Gallo st 6229, Niagara Falls	"	"	"	"	"	"	4	6	"	brown	"	"	"	Kudaczow
19	"	Auburn	"	"	18				Wagon Jos. Pawul Grand st. 41, Auburn N.Y. Bill	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Gwozdzica
20	"	"	"	"	25	1907	Auburn N.Y.			"	"	"	"	"	"	5	1	"	blond	blue	"	"	Leksan-drowa
21	N.Y.	Utica	Yes	Self	100				wife Mary Tobiasz Yorkville N.Y. Bill Tobiasz Jan Broadway st 955, Buffalo N.Y.	No	No	No	No	good	No	4	11	fair	brown	brown	None	Galicia	Uscilla
22	"	Buffalo	"	"	20				Bill Wojcik Stanis Center st 419, Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	"	"	"	Wroy
23	"	"	"	"	30				Wlas Jan Kaukauna st 419, Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	"
24	"	"	"	"	50				Bill Jan Stanaszek 721 N. 27 st., Omaha Neb.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	"	"	"	"
25	Neb.	To Omaha	"	"	25				Bill Jos Lindo Bojnik Pilgar bet 25 Hamilton Jos. Tekla Pajchin ave 15, 811 Hayward	"	"	"	"	"	"	5	11	"	blond	"	"	"	Bynadel
26	Mich	Hamtramck	"	"	15				com Jos. Tekla Pajchin ave 15, 811 Hayward	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Wysokie
27	Pa	Hegewich	S	"	25				Bill Jos Tomkol Pa Boston ave 1320, Hegewich	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Wisnicza
28	"	"	"	"	25				com.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
29	"	"	"	"	25				Bill Jos Lagunja Pa Julian Tarkier Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Wierzbanow
30	Pa	Gallitzin	"	"	30					"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Wa Rzuna

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master H Rehm (State whether Master, First or Second Officer) of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Rehm
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 14 MAI 1913 day of , 19..,
at New-York

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Brinkmann, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm II sailing herewith, (State whether Surgeon "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Kiel University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Brinckmann

Sworn to before me this 17. MAI 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer

11—4638

103

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Kais. Wilhelm der Grosse sailing from Bremen, May 6th 1911

1	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Residents of Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Final Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.)	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs. Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Borrow	Stanislaw	29	M	S.	Farmlab.	Yes	Yes	Austria	Polish	Galicia	Skawica	father Piotr Borrow Skawica Galicia
2		Kuhnigak	Franciszek	29	M	-	-	-	-	-	-	-	-	wife Marianna Kuhnigak Skawica
3		Magdon	Karolina	18	F	S.	maid Serv.	-	-	-	-	-	-	mother Maria Magdon Skawica
4		Tereiak	Jakob	25	M	M	farmlab.	No	No	-	-	-	Gnojnice	wife Ludwika Tereiak Gnojnice
5		Kostuch	Jakob	34	-	-	-	Yes	Yes	-	-	-	-	wife Katarzyna Kostuch Gnojnice
6		Cieslik	Jedrzej	17	-	S.	-	-	-	-	-	-	Wierzbanowa	mother Katarzyna Kiejsko Wierzbanowa
7		Beneta	Katarzyna	18	F	S.	maid Serv.	-	-	-	-	-	Lipnik	father Jan Beneta Lipnik
8		Barnacka	Stefania	18	-	-	12-31531	4.24.40	505	-	-	-	Rupno	stepfather Stanislaw Kasza Rupno
9		Marek	Zofia	19	-	-	3-243946	10/12/43		-	-	-	-	father Jan Wosek Rupno
10		Faryniarz	Katarzyna	18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	father Tomas Faryniarz Rupno
11		Plis		17	-	-	-	-	-	-	-	-	-	father Tomas Plis Rupno
12		Bzibziak	Jan	19	M	S.	farmlab.	-	-	-	-	-	-	mother Zofia Bzibziak Dwory
13		Samogedna	Magdalena	20	F	S.	maid Serv.	-	-	-	-	-	Dwory	sister Zofia Samogedna Dwory
14		Bizon	Wojciech	39	M	M	farmlab.	No	No	-	-	-	Chmielow	wife Rozalia Bizon Chmielow
15		Orzulak	Daniela	22	F	S.	maid Serv.	Yes	Yes	-	-	-	Gnojnice	father Michal Orzulak Gnojnice
16		Rozial		18	-	-	-	-	-	-	-	-	Wolka	father Jan Rozial Wolka
17		Gnorek	Josef	23	M	S.	farmlab.	-	-	-	-	-	-	father Jan Gnorek Dwory
18		Zieba	Franciszka	52	F	Md.	house wife	No	No	-	-	-	Dwory	sister Apollonia Waszczacka Dwory
19		Pedziniak	Wojciech	19	M	S.	farmlab.	Yes	Yes	-	-	-	Nawsie	mother Anna Pedziniak Dwory
20		Olszewik	Tekla	40	F	M	-	-	-	-	Ruthenian	-	-	wife Maria Olszewik Berenowiec
DEPORTED 21	1	Gizenski	Michal	42	M	M	IN HOSPITAL tailor	DISCHARGED No	No	Austria	Polish	Galicia	Zagorze	wife Rozia Gizenska Zagorze
DEPORTED 22	1	Thoglik	Kyncia	40	F	-	housewife	-	-	-	Ruthenian	-	-	husband Jan Kuzlik Zagorze
23		Turczynski	Michal	37	M	M	farmlab.	-	-	-	-	-	-	brother-in-law Marcin Turczynski Zagorze
24		Kopko	Matwij	32	-	-	-	Yes	Yes	-	-	-	-	wife Tazia Kopko Zagorze
25		Genko	Karol	18	-	S.	-	-	-	-	-	-	Lipnik	father Ivan Genko Lipnik
26		Studenna	Jendocha	33	F	M	housewife	No	No	-	-	-	Lysowodzy	sister-in-law Hanka Hacuka Borki
27			Antona	9	M	S.	none	-	-	-	-	-	Borki	gr. mother
28		Jakowyna	Pawlo	34	-	M	farmlab.	Yes	Yes	-	-	-	Mszajka	wife Katarzyna Jakowyna Mszajka
29		Rysy	Ivan	33	-	-	-	-	-	-	-	-	-	wife Tazia Rysey Mszajka
30		Mazchowicz	Wincenty	19	-	S.	-	No	No	-	Polish	-	Zaszczyty	mother Wiktorya Mydlarz Zaszczyty

55

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 23

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

Inspector.

11—4638

NON IMMIGR

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 31

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New York, 18 MAI 1913, 191 104

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Ills.	Harvey	Yes	self	25 No				bro. i. l. Stanislaw Szczurek 15820 Woodbridge Av. Harvey Ill. friend	No	No	No	No	good	No	5	2	fair	black	brown	None	Galicia	Skarica
2	"	"	"	"	25																		
3	Pa	Olyphant	Yes	"	25				brother Josef Magdon Olyphant Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	"	Zarey
4	"	"	"	"	20				bro. i. l. Waleran Pilch 127 Lucky St. Olyphant Pa	"	"	"	"	"	"	5	-	"	blond	"	"	"	Zgorsko
5	"	Uniontown	"	"	40				bro. i. l. Stanislaw Wszelak Box 4 Olyphant Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	gray	"	"	"
6	"	Johnstown	S	"	25				bro. i. l. Felix Tona 5 Franklin St. Johnstown Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	"	Wengierska
7	"	Everson	S	"	25				aunt Barbara Domek Everson Pa	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"	Lipnica
8	"	McAdoo	S	"	30				bro. i. l. Franciszek Domek McAdoo Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Krupno
9	"	"	S	"	30				brother Josef Smarek wife McAdoo Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
10	"	"	S	"	20				bro. i. l. Franciszek Drumz wife McAdoo Pa	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	"
11	"	"	S	"	25				bro. i. l. Jan Zgorek wife McAdoo Pa	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	"
12	Pa	Carnegie	S	"	20				uncle Stanislaw Karnek 212 Kennedy St. Carnegie Pa	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	"
13	"	Gastonburg	S	"	25				brother Wojciech Langiewicz Curtisville Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Dunaj
14	Mass.	Chicopee	"	"	25	1907	Chicago Ill.		brother Wincenty Bekon 1 Cabot St. Chicopee Mass	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Gmielow
15	"	Three Rivers	"	"	25 No	3/5 1911	Ch.		brother Stanislaw Skrzypkowski Box 22 Three Rivers Mass	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"	"	"	Gminica
16	"	Ware	S	"	25				uncle Wojciech Kozioł 37 Water St. Ware Mass	"	"	"	"	"	"	4	9	"	blond	"	"	"	Wodgodowska
17	Conn.	Waterbury	S	"	25				brother Ludwik Stanek 107 Knight St. Waterbury Conn	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown	"	"	"	Wadzy-chowska
18	"	Rockville	S	"	80				daughter Marya Skrzypek 7 Village St. Rockville Conn	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	blue	"	"	Prusy
19	Pa	Scranton	—	"	25				bro. i. l. Franciszek Gorzycki 46 Pine St. Scranton Pa	"	"	"	"	"	muscular contracture right side of abdomen	5	-	"	blond	brown	"	"	Kernic
20	Pa	Pen Argyl	—	"	25	1910	Bradford Co. Pa.		cousin Josef Mulczynski 9 Chestnut St. Pen Argyl Pa	"	"	"	"	"	no	5	10	"	"	"	"	"	Prusy
21	N.Y.	Rochester	Yes	self	25 No	1911	Rochester N.Y.		friend Victor Mikolajczyk 445 Joseph St. Rochester N.Y.	No	No	No	No	good	No	5	11	fair	black	brown	None	Galicia	Jargora
22	"	"	S	"	25				friend Anna Cwiazek 70 Kenmore St. Rochester N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
23	"	"	S	"	25 No	1911	Rochester N.Y.		cousin Jozef Kapczuk 241 Hudson St. Rochester N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	"
24	O.	Cleveland	S	"	25	1907	Cleveland O.		nephew Dmitry Kozlow 254 Hamilton St. Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	brown	"	"	"	Sekulla
25	N.J.	Jersey City	—	"	25 No	1912	N.J.		bro. i. l. Wladyslaw Zgorski 37 Myrtle St. Jersey City N.J.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	"	"	"	Cyrowska
26	"	Newark	—	"	4				husband Wojciech Lipczynski 416 Pigeon St. Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Borki
27	"	"	—	mother	—				father														
28	N.Y.	Astoria	—	self	100 No	1905	Eagle Pa.		friend Anna Olszewska 74 Lexington Ave Astoria L.I. N.Y.	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
29	"	"	—	"	25 No				friend Zenon Antoniak 74 Lexington Ave Astoria L.I. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Mosgyka
30	Ill.	Cleveland	Yes	"	25				cousin Josef Klimczak 35. 79th St. Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	brown	"	"	"	"
										"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	blue	"	"	Jargelow

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master H Rehm (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Kaiser Wilhelm II, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Rehm
Master Officer.

Sworn to before me this 15 MAI 1913 day of , 19 ,

at New-York

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

105

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Brinkmann, Surgeon of the K.K. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Brinckmann

Sworn to before me this 15. MAI 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

37

Form 500 B...
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. ..... sailing from Bremen, May 1916.

1	(This space for use by Government officials.)							2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Intending Immigrant.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1								Ordejczuk	Lukasz	35		M. m.	farm. lab.	no	no	Russia	Russian	Russia	Zaszyptow	wife: Ordejczuk Motrenia Zaszyptow, Russia
2								Medyczuk	Paulalimon	25										wife: Medyczuk, Marya
3								Kolka	Helen	23		F.	house wife	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Hudy	Hudy, Wolyn
4								Herbak	Zuzanna	26		F. m.	7-11745	no	4/18/39				Vegyezekeny	fath: Kolka, Josef Vegyezekeny, Nyitra, Hungary
5									Janos	3		M. s.	none	no					Nyagya	fath: Herbak, Istvan Nyagyalja, Gomor
6								Hetkal	Julia	32		F. m.	house wife	yes					Telep	grandf: fath: Brazjan, Mikaly Telep, Gom. m.
7									Ludwig	7½		M. s.	none	no	no					grandfath:
8								Baran	Terzi	11		M. s.	11745	3	3	5=4/18/39				
9									Anna	23		F. m.	wife	yes	yes				Felsoseb	moth: Baran, Maria Felsoseb, Saros m.
10								Hriczik	Anna	6		F. s.	none	no	no					grandmoth:
11									Maria	28		F. m.	house wife	yes	yes				Ujrez	fath: Csuray, Janos Ujrez, Kiszalacska
12									Janos	20										fath: Csaray, Janos
13								Haszlak	Maria	7¾		M.	6-25364							grandfath:
14										6		M. s.	none	no	no					
15								Gyrez	Rosalie	26		F. m.	6-50931-4 house wife	yes	30/36-505 yes	Austria	Magyar Oish Galicia		Forro	moth: Dauko, Anna Forro, Abauj m.
16									Emil	32									Skawica	moth: Zemlik, Katarzyna Skawica, Galicia
17								Sinta	Agnes	2		F. s.	none	no	no					grandmoth:
18									Karl	26		M. m.	house wife	yes	yes				Waksmund	fath: Frul, Sabestian Waksmund,
19								Pietkiewicz	Agnieszka	1½		F. s.	none	no	no					grandfath:
20									Stanislaw	27		M. m.	7-17665	yes	yes				Wilka	fath: Tobiasz, Michal Micka
21								Kulig	Malgorzata	4½		F. s.	none	no	no					grandfath:
22									Jenowefa	24		F. m.	house wife	yes	yes				Miszkawa	fath: Czub, Michal Miszkowa
23								Novak	Stanislaw	1½		M. s.	none	no	no					grandfath:
24								Tůrecek	Franciska	38		M. m.	Machin. lock smith	yes	yes		Bohemian	Moravia	Ostrau	wife: Novak, Aniela Ostrau, Silesia
25								Tůrecek	Josef	24		F. s.	maid serv.							fath: Turecek, Martin Hedasov, Moravia
26								Zabojnik		35		M. m.	farm. lab.						Hedasov	wife: Turecek, Terese Hedasov
27								Pikalik	Arnost	25										wife: Zabojnik, Anna
28								Misak	Vaclav	29			lock smith						Brezinky	wife: Brezinky, Franziska
29								Houcecy	Frantisek	18			glacer				Bohemia	Hostany		wife: Pikalik, Franziska Vel. Necham
30									Jan	46			joiner				Bohemia.			wife: Misak, Antonie Hostany, Bohemia
								Bulava	Pavel	23		M.	farm laborer							moth: Houcedy, Veronika Hostany, 166
													worker							wife: Houcecky, Veronika Hostany, 166
																				wife: Bulava, Ewa Bilkowitz, Austria

56

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 32

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13. Arriving at Port of New York, 16 MAI 1913, 191

106

11—4638

12 No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Oh.	Cleveland		self	20	No			acqu: Klimerak, Josef #35. 79 E. 6th. Cleveland. Ohio		No	No	No	good	no	5	8	fair	blond	brown	none	Russia	Jasgorjev
2	N.Y.	Bayside		"	20				acqu: Jurczyk, Josef #44 Sturdivant Ave. Bayside. N.Y.		"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Kutz
3	N.Y.	Guttenberg		"	80	yes	10 yrs	Guttenberg, N.J.	husb: Koko, Steve #32 23rd. Guttenberg, N.J.		"	"	"	"	"	5	2	"	black	"	"	Hungary	Vegyes
4	Pa.	Johnstown		"	20	yes	1903	Johnstown, Pa.	husb: Herbal, Marton 8 Storm. 1116 Church str. Johnstown, Pa.		"	"	"	"	"	5	1	"	blond	grey		"	Warmaloja
5				mother	40				father:		"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"
6	Oh.	Cleveland		self	40	yes	1907	Cleveland, O.	husb: Klotka, Lajos #3730 E. 33rd str. Cleveland, O.		"	"	"	"	"	5	1	"	"	brown		"	Nemesz
7		"		mother	40				father:		"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	Telep
8	Fed	Gary		self	15	yes	1906	Clarksburg, W.Va.	husb: Baran, Majik #769 Couchice str.		"	"	"	"	"	5	4	"	"	"		"	Csösztelek
9		"		mother	40				father: Gary, Fed		"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"
10	Pa.	Sharon		self	28	yes	1904	Sharon, Pa.	husb: Herczik, Mike #1010 Greenfield Ave. Farrell, Pa.		"	"	"	"	"	5	-	"	"	blue		"	Galicja
11		"		"	22		1905	"	husb: Herczik, Mike #929 4th. Ave. Farrell, Pa.		"	"	"	"	"	5	1	"	"	"		"	Mercy
12		"		mother	40				father:		"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	Wysokoska
13		United		self	200	yes	1908	Brad. dock, Pa.	husb: Kaszlan, Jozsef United, Pa.		"	"	"	"	"	4	11	"	"	brown		"	Torco
14	N.Y.	Cohoes		"	30		1908	Cohoes, N.Y.	husb: Dyrecz, Stanislaw 37 Saltonstall str. Cohoes, N.Y.		"	"	"	"	"	4	11	"	"	"		Galicia	Skawica
15		"		mother	40				father:		"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"
16	Pa.	Hastings		self	40	yes	1908	Hastings, Pa.	husb: Judy, Wojciech Hastings, Pa.		"	"	"	"	"	5	2	"	"	"		"	Warmund
17		"		mother	40				father:		"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"
18	N.Y.	Utica		self	45	yes	1902	Yorkville, N.Y.	husb: Piekielnik, Jan Box 261 Yorkville, N.Y.		"	"	"	"	"	4	10	"	"	"		"	Szczyrzyc
19		"		mother	40				father:		"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"
20	Oh.	Cleveland		self	20	yes	1908	Cleveland, O.	husb: Kulig, Antoni #22 54th Thurman str. Cleveland, Ohio father:		"	"	"	"	"	5	4	"	"	"		"	Wegrowa
21		"		mother	40						"	"	"	"	"	-	-	"	"	"		"	"
22	Mo.	St Louis		self	13				acqu: Kupka, Franz 1514 Lynch str. St. Louis, Mo.		"	"	"	"	"	5	6	"	"	"		"	Siegrow
23	Ill.	Chicago		"	40				husb: Zdrecek, John #1818 Thompson str. Chicago, Ill. father:		"	"	"	"	"	5	2	"	"	grey		Austria	Kolesov
24		"		"	20						"	"	"	"	"	5	8	"	"	brown		"	"
25	N.J.	Woodbridge		"	40				1512 Sh. 2 ig. acqu: Markowitz, Michael 230 Fulton str. Woodbridge N.J.		"	"	"	"	"	5	8	"	"	"		"	Wegrowky
26		"		"	40	yes	1904	Woodbridge, N.J.			"	"	"	"	"	5	8	"	"	"		"	"
27	Wis.	Milwaukee		"	16				husb: Beno, Joh. #519 Florida Line Milwaukee acqu: Fokanik, Filip 9th. str. Milwaukee, Wis.		"	"	"	"	"	5	10	"	"	"		Bohemia	Kotany
28		"		"	52						"	"	"	"	"	5	7	"	"	"		Austria	Sitony
29		"		"	12	yes	1907	Milwaukee, Wis.			"	"	"	"	"	5	9	"	"	"		"	Pilnico
30	Pa.	Pittsburg		"	10				husb: Kautor, Paul #1 Appel Alley, Pittsburg Pa.		"	"	"	"	"	5	9	"	"	"		Austria	Bukovsky

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master H. Rehm (Name whether Master, First or Second Officer) of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Rehm
Master (Officer.)

Sworn to before me this 14 MAI 1913 day of ....., 19....,

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Brinkmann, Surgeon of the Kaiser Wilhelm der Grosse sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.) solemnly, sincerely, and truly swear that I have had eighteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 11 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Brinckmann

Sworn to before me this 15. MAI 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

107

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

33
33
S. S. Kaiser Wilhelm der Gr. sailing from Bremen May 6 1911

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico. Special Privilege. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Swirtschek	Georg	23	M	M	farm laborer	yes yes	Austria	Bohemian	Silesia Cioseh	wife Anna Swiercsch Bychowetz Silesia
ADMITTED X2		1	Bahlet	Barbara	27	F		housewife				Bychowetz	father Carl Bahlet Bychowetz,
ADMITTED		1	"	Hedwig	9	"	S	none					gr. f " "
ADMITTED		1	"	Josef	7	M	"	"	No No				" " "
ADMITTED		1	"	Carl	4 3/4	"	"	"	" "				" " "
6 ADMITTED X6		1	"	Marianna	10	F	"	"	" "				" " "
7			Hotika	Josef	17	M	S	factory worker	yes yes				father Jan Hotyka Bukowetz
8			Chrastina	Emanna	30	F	M	housewife	" "				mother Eva Chrastina Bukowec
9			"	Jiri	10	M	S	none	" "				gr. m " "
10			"	Cavel	7	"	"	"	" "				" " "
11			"	Eva	6	F	"	"	No No				" " "
12			"	Jan	4 1/2	M	"	"	" "				" " "
13			Stöcher	Johannes	29	"	M	farm laborer	yes yes	Russia	German	Russia Hoffnungs thal	father Johannes Stöcher Hoffnungsthal, Chersonrussia
14			"	Luse	29	F	"	housewife	" "				wife " " "
15			"	Amalie	4	"	S	none	No No				gr. d " " "
16			"	Otilie	3	"	"	"	" "				" " "
17			"	Lidia	9 mo	"	"	"	" "				" " "
18	KULCZYCKI-HYBIAK Exh #3383 6-12-37		[redacted]	Tekla	40	"	M	housewife	" "	Austria	Ruthenian	Galicia Berezenica	father Semion Kasimitz Berezenica Galicia
19			do	Marya	16	"	S	servant	" "				gr. d " " "
20			do	Wladyslaw	9	M	"	none	6-29-37	6-24-37	Amer Exh 4983 3/4 6-12-37		" " "
21			do	Bazyli	3	"	"	"	Co-53161 11/9/36				" " "
22			do	Stefania	11 mo	F	"	"	6-8212,8- 1/23/40 - 505				" " "
23			Baraniecka	Marya	21	"	S	maid servant	6-7797 (JSD Co 23-68 yes yes			Kulczyci	father Michal Baraniecki Kulczyci
24			Bac	Bazyli	32	M	M	farm laborer	4/15/34 reel 1/1338/36 505				wife Euphrika Bac Kulczyci
25			Tintinuyk	Otto	47	"	"	"	No No			Batiatycze	wife Maria Tintinuyk Batiatycze
26			Olekszyn	Teodor	36	"	"	"	yes yes			Wytow	wife Eva Olekszyn Wytow
27			Kurbanan	Ivan	17	"	S	82161889, 12-4-34				Lobolow	father Simko Kurman Lobolow
28			Laboshi	Sandor	30	"	M	farm laborer	No No			Hamia	father Adam Laboshi Hamia
29			Laboszka	Eva	20	F	S	servant	3-7-2310 yes yes			Bereat	father Evgeny Laboshi Bereat
30			Waliniak	Jaroslaw	16	M	"	farm laborer	" "			Bincea, rova	wife Amelia Waliniak Bincea rova

5 57

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 30

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 33

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

108

13 Arriving at Port of New York, 14 MAI 1913, 191

No on List	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1		Ca	Washington		self	30				sister Carl Libora 127 Clayton Ave Washington	No	No	No	No	good	no	5	9	fair	brown	brown		Rome	Austria
2		Wyo	[illegible]		[illegible]	10				husb Carl Bablet Ca 125 Box Monarch Wyo							4	8						Bukovina
3		"	"		[illegible]					father							4	2						
4		"	"		"												—	—						
5		"	"		"												—	—						
6		"	"		"												—	—						
7		Sheridan			self	20				uncle							5	4						
8		Ca Connellsville			husb	60				husb Carl Chrastina 336 Box Republic Ca							5	1			grey			
9		"	"		[illegible]	—				father							4	—						
10		"	"		"												—	—						
11		"	"		"	—											—	—						
12		"	"		"	—											—	—						
13		Y.D.	Lehr		self	150				bro Jacob Fichtzer Lehr Y.D.							5	2			brown		Russia	Hoffnungs- tal
14		"	"		husb	—											4	11						
15		"	"		father	—				uncle							—	—						
16		"	"		"	—											—	—						
17		"	"		"	—											—	—						
18		Ca	Pittsburgh		self	50				husb Michael Kulczychi 321 Bryson Ave Pittsburgh Pa							4	8			grey		Galicia	Krzywica
19		"	"		father	—				father							4	7						
20		"	"		"	—											4	2						
21		"	"		"	—											—	—						
22		"	"		"	—											—	—						
23		"	"		self	25				uncle Fedor Kalcinski 7225 Penn Ave Pittsburgh Pa	25						4	11			blue			Krzywin
24		"	"		"	20 yes	1906	Pitts		friend							5	4			grey			
25		"	"		"	100 to		burgh		Wm Peter Kurowec 1725 Penn Ave Pittsburgh Pa							5	2		grey				Zagajze
26		Mich	Detroit		"	12				cousin Josef Stakar 1 Block Ave Detroit Mich							5	8		blond	blue			Wyzer
27		"	"		"	21				uncle Wenzl Kozeak 1 Block Ave Detroit Mich							5	6						Gotolov
28		Ca	Hanto		"	20 yes	1907	Hanto		cousin Joseph Stanciunzdzia Hanto Ca							5	7			brown			Kamiana
29		"	"		"	20 to		Lithuania		cousin							4	8						Zelest
30		Ohio	Amsterdam		"	20				brother Wladymir Bartyniak 1 Bose Tibrsterdam Y.D.							4	11						Biaga- rowa

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master H Rehm (State whether Master, First or Second Officer.) the S.S Kaiser Wilhelm der Grosse Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Rehm
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 14 MAI 1913 day of ....., 19...,

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*). —Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Brinkmann, Surgeon of the S.S. Kaiserin Auguste Victoria sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University Kiel, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr Brinkmann

Sworn to before me this 13 MAI 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen, May 6th 1941

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residency of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Seeking Entry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Trembulak	Anna	47		f.	M	Lawe wife	No	No	Austria	Ruthenian	Galizia	Wapnowce	husband Josef Trembulak Wapnowce Galizia
2			Mayczuk	Jacko	36		m.	M	farm lab.						Dobromyl	wife Julie Mayczuk Dobromyl
3			Szczomak	Jerka	24		f.	S	Knitting						Turczki	mother Fuzyna Szczomak Turczki
4			Wasyczyez	Jacko	34		m.	M	farm lab.						Turczki	wife Marianne Wasyczyez Turczki
5			Szczomak	Wasyl	27		m.	S								wife Kasig Szczomak Turczki
6			Dworzanski	Jan	30				2-87-1790	yes	1/7/41 yes		Polish		Zbaraz	wife Angie Dworzanski Zbaraz
7			Slezak	Karol	37		m.	M							Buchorzow	wife Agnieszka Slezak Pszczyna
8			Dubanski	Franciszek	32		m.	S	painter						Zbaraz	father Antoni Dubanski Zbaraz
9			Zolcinski	Franciszek	41		m.	M	farm lab.							wife Katarzyna Zolcinski Zbaraz
10			Puszka	Stanislaw	17		m.	S							Wapnowce	father Tomasz Puszka Wapnowce
11			[illegible]	[illegible]	19		f.	[illegible]							[illegible]	mother Micke Kolan [illegible]
12			Kuzma	Blazej	19		m.	S	farm lab.	yes	yes	Austria	Polish	Galizia	Sieniez	father Jan Kuzma Sieniez
13			Sarah	Jan	18										Dabrowa	mother Zega Sarah Dabrowa
14			Probola	Antoni	25										Bzybylake	father Ferenz Probola Bzybylake
15			Pukala	Wincenty	29		m.									wife Katarzyna Pukala Bzybylake
16			Niescior	Walenty	30										Wodlibrzyce	wife Marianna Niescior Wodlibrzyce
17			Pyz		25		s.			No	No					father Stanislaw Pyz Kolczyny Kalisz
18			Mayerski	Lydwig	35		m.						German		Liebenwen	wife Helene Mayerski Liebenwen Kalisz
19			Ekert	Friedrich	20		s.			yes	yes					mother Wilhelmine Ekert Liebenwen Kalisz
20			Kot	Anna	21		f.	M	house wife			11-v39146-	2/27/40 Polish		Kozodrza	father Jakob Wonachi Kozodrza
21			Kiszyna	Dmytro	28		m.	S	painter			2-76[illegible]v87-	9/10/40 Ruthenian		Ray	brother Eugeniusz Kiszyna Ray
22			Kuczer	Jan	28		m.	M	farm lab.							wife Maria Kuczer Ray
23			Fink	Johann	22				Railway mechanic				German	Germany	Kaykenkamp	mother A. Fink Kaykenkamp Germany
24			Grigore	Maria	31		f.	M	house wife			[illegible]-20	7/17 Hungary	Roumania	Hungary	Poland husband Grigore Poland
25				Maria	10		f.	S	none			7-169357-	5/20/41			
26				Joan	7½		m.			8-47160						
27				Elena	6		f.			No	No					
28			Csaganek	Jozef	24		m.	S	tailor	yes	yes		Slovak	Austria	Vienna	cousin Mathes Csaganek Pitzfeld Hungary
29			Tiktar	Franz	27		m.	M	farm lab.			Austria	Slovenia	Carniola	Mashinje	wife Franziska Djaka Mashinje Carniola
30			Bielenda	Franziszek	19		s.						Polish	Galizia	Radna	father Josef Bielenda Radna Galizia

Blue Mountain Co. 3,12, age 28.

J J Donovan Insp. in Chg.

58

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 29

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—6838

List 34

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New-York, 13. MAI 1913, 191

11—4686

110

No on List	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Write yes or no.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1		Pa	Mc Keesport		self		No			bro. & sis. [illegible] Forel Russia 407 Wayne St. Mc Keesport Pa		No	No	No	good	No	4	10	fair	blond	blue	None	Galicia	Wagurce
2		Ny	New York		"					bro. & sis. Kanuel Feinzimmer 160 E. 4th St. 4 Floor New York														Strafort
3		"	"		"					cousin Sabin Szczepanek 6. 42 St. New York Ny.							5	6	"	"	"			Trzepie
4		"	"		"					Roman friend Ivan Szczepanek							4	6	"	"	brown			
5		NJ	Bayonne		"					bro. E. 42 St. New York Ny.							5	7	"	brown	"			
6		N.J.	Newark		"					Hnatyk friend Ivan Szczepanek E. 42 St. New York Ny.							5	7	"	"	"			
7		"	"		"					Chuck friend Wasyl Stefan 137 Mercer St. Newark NJ							5	9	"	blond	blue			Hazay
8		Ny	New York		"					Alexander bro. in l. Andrew Burzynka 52 Market St. Newark NJ							5	-	"	black	grey			Ludonyor
9		"	"		"					Brother Andrew Dutkanicz 786 E. 3 St. New York Ny.							5	5	"	blond	brown			Hazay
10		Pa	Mc Keesport		"					bro. in l. Teodor Zurowski 195 Kanes St. Brooklyn Ny.							5	4	"	"	"			
11		"	"		"					brother Josef Pawlicki 407 Wayne St. Mc Keesport Pa.							5	11	"	"	"			Welgurce
12		Pa	Philadelphia	yes	Self		No			Cousin Hawrylyuk Pawlyn 2661 Dekan St. Philad. Pa.		No	No	No	good	no	5	9	fair	blond	blue	None	Galicia	Sielec
13		Oh.	Cleveland		"					uncle Josef Pegura 71 Mercelia St. Cleveland Oh.							5	6	"	"	brown			Zdzova
14		Ills.	Chicago		"					Cousin Antony Pigura 68 Bunker St. Chicago Ills.							5	6	"	"	grey			Zyglyglowka
15		N.J.	Trenton		"					brother Josef Pinkell 326 N. Jefferson Ave. Trenton N.J.							5	8	"	"	brown			
16		Pa.	Bradford		"					cousin Jan Kasiorek 133 Main St. Bradford Pa.							5	6	"	"	"			Mroczy-borgyce
17		"	"		"					Cousin Dudka Josef 133 Main St. Bradford Pa.							5	9	"	"	blue			
18		Wis.	Blackwell	yes	"					bro. in l. Andrew Hoffmann Blackwell, Wash.							5	7	"	"	brown		Russia	Janapol
19		"	"		"					friend							5	4	"	"	"			Chinow
20		Ills.	Chicago		"					husband Michal Rot							5	2	"	"	"		Galicia	Nowarya
21		N.J.	Newark		"					1734 W. 2 St. Chicago Ills. cousin Wasyl Pazgalak 257 E. Lehmann St. Newark NJ							5	9	"	brown	"			Ray
22		"	"		"					friend							5	5	"	blond	"			
23		Pa	Philad.	yes	"					friend Karl Oberlaga Degrine St. Philadelphia Pa.							5	7	"	"	"			Germany Kamp-Hungary Kamp
24		Ind.	Garrett		"		1907 Garrett 1910 Ind.			husband Georges Ivan 1907 Garrett, Ind.							5	2	"	"	grey			Gazaniad
25		"	"		Mother		No			father							4	3	"	"	brown			
26		"	"		"												4	2	"	"	"			
27		"	"		"												-	-	"	"	"			
28		Wy.	Binghamton		self					brother Josef Ostapczuk 69 Dickinson St. Binghamton							5	1	"	"	grey			Bekorsha
29		Kans.	Chetopa		"					friend Mark Olesh 977 Olympic Ave. Chetopa							5	2	"	"	brown		Austria	Martin-Poras
30		Mass.	Lowell		"					bro. in l. Dimitar Nikolenko 23 Davidson St. Lowell, Mass.							5	8	"	"	"		Galicia	Brdua-mala

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master H Rehm (Name whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Rehm
Master Officer.

Sworn to before me this 14 MAI 1913 day of , 19 ,
at New-York

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

42
13

I, D. J. Brickhaupt, Surgeon of the KAISER WILH. DER GROSSE, sailing thereon as (State whether Surgeon "sailing thereon" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

solemnly, sincerely, and truly swear, that I have had fifteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kiel; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

D. J. Brickhaupt

Sworn to before me this 14 day of MAI, 1913, at New-York

Immigration Officer.

11—4638

36

111

May 14 1913

Ordered
8 7 4
15 Cent
To
8 9 4
5851
4 Tr
36 Cc

Revised
8 4 3
15 Cent
8 5 8
To

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen, May, 1912.

1	(This space for use by Government officials.)								2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Seeking Entry.	Has Applied.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Rogina	Mirko	17		m. s.	farm. lab.	yes	yes	Hungary	Croatian, Croatica	Pola.	wife: Rogina, Baia, Croatia
2										Kadin	Hana	19		"	maid					Texas,	wife: Kadin, Maria, Texas
3										Faler	Heinrich	28		m.	Sew. Tailor	2-140430	4-28-09 ~~10-27~~	Austria	Hebrew	(e.o. 305 7/16/09) Galicia	Visko	wife: Faler, Golde, Galicia
4										Wickenhäuser	Wladyslaw	17		s	farm lab.				Polish.		Przemysl	father: Wickenhäuser, Josef, Przemysl, Galicia
5										Ezeben	Josef	49		m.	farmer						Szczepanow	acqu: Zachara, Jacenty, Szczepanow, Galicia
6											Maria	48		F.	house wife	no	no					
7										Ksiazek	Josef	25		m.	s. farm lab.	yes	yes				Lanitkow	wife: Ksiazek, Jan, Lanitkow
8										Rycko	Stanislaw	20				5-185	23-11/12/37					mother: Rycko, Anna, Lanitkow
9										Polipczak	Jirko	27									Brezuica	father: Polipczak, Joseph, Brezuica
10										Dubcan	Marya	21		F.	maid						Olszawit	mother: Dubcan, Jenka, Olszawit
11										Wagirak	Fedio	33		m.	farm lab.	6-45517	6/8/36		Ruthenian		Monastercz	father: Wagirak, Stefan, Monastercz
12										Iwanczuk	Anna	17		F.	maid						Zer	father: Iwanczuk, Jeremy, Monastercz
13										Roskiewiak	Jan	28		m.	farm lab.	yes	yes 6-29-51					mother: Roskiewiak, Magda, Monastercz
14										Fachman	Josef	27							Hebrew		Jsdebna	father: Fachman, Simon, Jsdebna
15										Kubinski	Antoni	42		m.	tailor				Polish		Kety	wife: Kubinski, Zofia, Kety
16										Dzwal	Jedrzej	42			farm lab.	no	no				Wrzos	wife: Dzwal, Lucya, Wrzos
17										Dobija Le Warsaw	Marya	35		F.	house wife	yes	yes				Gulowice	mother: Rabsaniak, Marya, Gulowice, NON IMM
18											Aniela	15			none							grandau:
19										Owysko	Hryc	33		m.	farm lab.	no	no		Ruthenian		Torpolowka	wife: Owysko, Hapka, Torpolowka
20		1								Wanat	Josef	18							Polish.		Dwory	wife: Wanat, Joanna, Dwory
21										Nowak	Tomasz	42				yes	yes				Harla	wife: Nowak, Mariana, Harla
22										Cioch	Jan	37									Olesno	wife: Cioch, Julia, Olesno
23										Kirbach	Magdalena	20		s.	dress maker						Krakau	mother: Kirbach, Franziska, Krakau
24										Fania	Wojciech	46		m.	farm lab.	yes	yes	Austria	Polish	Galicia	Mozana	wife: Fania, Anna, Mozana
25										Kohut	Dmytro	40				no	no				Zypowce	wife: Kohut, Zofia, Zypowce
26										Jakim	Nadej	25				yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Lisski	wife: Jakim, Anna, Lisski
27										Stepien	Jan	43				no	no	Austria	Polish	Galicia	Lodzimer	wife: Stepien, Carolina, Lodzimer
28										Zaiek	Franz	36				yes	yes				Dabrowica	wife: Zaiek, Marianna, Dabrowica
29										Kuchno	Johann	39				no	no					wife: Kuchno, Anna, Dabrowica
30										Wojcik	Josef	47				yes					Hopanie	wife: Wojcik, Agnieska, Hopanie

ADMITTED

89

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 29

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 35.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13. Arriving at Port of New York, 14 MAI 1913, 191 112

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.								
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29				
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ny	Niagara Falls	yes	self	25				Jak: Regina Rock. 145 Elleken str. Niagara Falls	No	No	No		good	no	5	3	fair	blond blue		none	Croatia	Solanica
2	Oh.	Cleveland			26				Jak: Matin Spuro N.y. 1838 Lutker str. Cleveland O.							5	4	"	"	brown	"	Hungary	Tames
3	Ny.	New York			25				bri.: Zunde, Jakob 133 Ryder str. New York.							5	7	"	"	"	"	Galicia	Rafles
4		Herkimo			25				cousin: Tickenhauser, Jan 33 King str. Herkimo. N.y.							5	4	"	"	"	"	"	Szymanyce
5		Schenectady			50	yes. 1913	Schenectady	1/2 Lady.	soul: Czebes, Josef Schenectady, Ny.							5	6	"	"	"	"	"	Szaparow
6			has	50		not			Eastern							5	3	"	"	"	"	"	"
7		Utica	self	50					Acqu: Fila, Jan 3 Saloon 38. New York Mills							5	6	"	"	grey	Good Eyes	"	Smilkow
8				30												5	4	"	"	blue		"	"
9	Pa.	Pittsburg		30					bri.: Nilczeski, Teodor 725. Carson str. Pittsburg							6	-	"	"	grey		"	Peregnica
10				20					cous: Tyburczak, Wojcech Oh. Wally Bank. Pittsburg							5	1	"	"	"		"	Olczanica
11		Allegheny		61					friend: Juran, Dengka Oh. Wally Bank. Allegheny							5	4	"	"	Brown		"	Monastyrze
12		Leetsdale		40					bruth: Iwanczak, Jakob Leetsdale, Pa.							4	8	"	"	"		"	"
13				25					cousin: Tetenby							5	4	"	"	grey		"	"
14	Ny	New York		25					uncl: Langer, Hermann 33 W. 111. str. New York.							5	3	"	"	"		"	Tarlowa
15	Pa.	Chicago		20					bri.: Krobel, Wacziej Leetsdy. 659. Chicago. Ill.							5	3	"	"	"		"	Myli
ALIEN 16				75	yes	1911	Chicago	1/2	uncl: Kolak, Makam 20 Str. 1354 Ogneska str. Chicago							5	2	"	"	"		"	Krzyz
17				40		1904		9	bri.: Krobel, Wacziej Leetsdy. 659, Chicago.							5	4	"	"	"		"	Kgay
18			Austria	50					uncl:							4	8	"	"	brown		"	"
19	Ny.	Albany	self	35		1909	Hunes	12 wks.	friend: Zacharczuk, Stef Haverstraw, N.y.							5	8	"	"	"		"	Terpenka
20		Herkimo		30		1912	Buffalo	12	bri.: Wisniski, Adolf 11 Heckhart str. Seneca N.y.							5	4	"	"	"		"	Rozymice
21	York	Chehalis		24		1909	Chehalis	10	broth: Kunak, Jan Valorill, Chehalis, Wash.							5	6	"	"	"		"	Harca
22	Mass.	Westfield		32		1903	Westfield	10	broth: Cisek, Leon Westfield, Mass. Hawleystr. 6							5	4	"	black	"		"	Oesmo
23	Conn.	New Haven		50		1913	N.Y.		cous: Szczoli, Antowej 338 Lloyd str. New Haven, Conn.														
24	N.y.	New York	self	75	yes	1913	Austria	10	acqu: Kanet, Stefan 90. Str. Hobbert str. New York	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	grey brown		none	Galicia	Mezana
25	N.J.	Newark		50		1909	City	12	bri.:							5	6	"	blond grey		"	"	Angerca
26	Conn	Hartford		25		1910	Hungary	10	cous: Rubanicz, Hranimir Asak. Str. 65. Hanover str. Hartford, Conn.							5	3	"	"	"		Russia	Semetzagh
27	N.J	Newark		25		1906	Austria	10	bri.: Szczepan, Rozyna 537 Market str. Newark. N.J.							5	9	"	"	"		Galicia	Lubanor
28	Oh.	Cleveland	yes	25		1906	Lehigh	12	uncl: Sandej, Catarzyna 2015. b. 72 Str. Cleveland, Oh.							5	2	"	"	blue		"	Zaberrica
29	Pa.	Pittsburg		40		1910			bri.: Rozek, Jozef 75. 16. St. Allg. Pittsburg Pa.							5	3	"	grey	grey		"	"
30	Mass	New Bedford		25	yes.	1910	New Bedford	10	bri.: Jakubowski, Wladigol Fullerton str. S. New Bedford Mass.							5	2	"	blond	brown		"	Stepenie

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Rehm, master (Strike out whether Master, First or Second Officer.), of the KAISER WILH. DER GROSSE, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Rehm
Master ~~Officer~~.

Sworn to before me this 14. MAI 1913 day of ....., 19.., at New-York

[illegible]
Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip, it was necessary to continue Volume number 4698 on the following reel, thus making a splice in the negative essential.

JAN 7 1944
Date

Camera Operator

JAN 7 1944
Date

Chief
Mail, Files & Records Section
Port of New York

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

I hereby certify that, due to the end of the film strip, it was necessary to continue Volume number 4698 on the following reel, thus making a splice in the negative essential.

JAN 7 1944
Date

Camera Operator

JAN 7 1944
Date

Chief
Mail, Files & Records Section
Port of New York

Form 516
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 113

S. S. [illegible], arrived [illegible], 191 , M., , from (23)

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group. No.	MANIFEST. No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
1	[illegible]											5/19	29	Lark	11							5	5	5
2	[illegible]																					12	13	12
3	[illegible]											5/16	186	K	10							2	2	2
4	[illegible]					5/18	6	Insb.				5/22	39	C	3 20							8	9	8
5	[illegible]											5/15	29	M	308							1	2	1
6	[illegible]											5/14	157	24	3 [illegible]								2	
7	[illegible]																							
8	[illegible]					5/[illegible]						5/17	195	Lark								3	4	3
9	[illegible]											5/19	29	Lark	11							5	5	5
10	[illegible]											5/19	29	Lark	103							5	5	5
11	[illegible]											5/17	9	Gr	11							9	9	9
12	[illegible]																							
13	[illegible]																							
14	[illegible]											5/6	104	Mcg.	140							2	3	2
15	[illegible]					5/18	64	elk	5/20	81	elk	5/20	93	elk	2 20							10	12	10
16	[illegible]			"		Ret 5/20	113	- 1pm																
17	[illegible]											5/6	136	Mcg	3 31							6	9	6
18	[illegible]																							
19	[illegible]											5/6	191	Gold	2 20							8	12	8
20	[illegible]																							
21	[illegible]																							
22	[illegible]					5/19	16	Lark	20	71	Mcg	5/2	140	Lark	1 20							95	95	95
23	[illegible]																							
24	[illegible]																							
25	[illegible]																							
26	[illegible]																							
27	[illegible]																					5	5	5
28	[illegible]											5/17	69	M	2 35							3	3	3

30

[illegible] 19 19 19

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

S. S. [illegible] arrived [illegible], 191 , M., , from [illegible] No. 114

Index No.	Names.	Manifest. Group.	Manifest. No. Persons.	Cause of Detention.	Inspector.	Actions of the Boards of Special Inquiry. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Officer.	Meals. Breakfast.	Dinner.	Supper.
[illegible]	[illegible]											3/16	193	K	10 40							2 1 2		
[illegible]	[illegible]											3/16	184	gvd	1 55							2 3 2		
[illegible]	[illegible]											3/16	22	gvd	4 20							4 4 4		
	Barraas																							
4	Jaszczak					3/17	93	m				3/18	11	Feb. 16	11							4 3 4		
[illegible]	[illegible]											3/19	179	ops	10 30							5 4 5		
[illegible]	[illegible]																					5 5 5		
[illegible]	[illegible]											3/17	76	m	3 15							3 3 3		
[illegible]	[illegible]											3/16	12	gvd	3 50							4 2 2		
[illegible]	[illegible]																					5 5 5		
[illegible]	[illegible]																					5 5 6		
[illegible]	[illegible]											3/17	81	m	33							3 3 3		
[illegible]	[illegible]											3/16	168	Lask	11 05							2 1 2		
[illegible]	[illegible]					3/15	134	gr				3/16	89	C	1 20							4 1 4		
[illegible]	[illegible]																							
[illegible]	[illegible]					3/12	184					3/16	182	Lask	2 40 OPS							8 4 8 4		
[illegible]	[illegible]																							
40f		Mrzlova																						
14m		Jan																						
16m		Josef																						
7f		Antonyna																						
4f		Zofia																						
8m		Stanislaw																						
43m	32	Iraguha, [illegible]	2m	16	1	Ipe - cert									4:10									
53m	33	Iolik, Josef		11	1	Ipe - cert.									4:00									
3f	34	Child, Wlocha, children	2f	2m/3c-5		Ipe, - cert.																		
		[illegible] Josef																						
						Hosp 3/14/13 1 30 pm Rel 3/15/13 - 1 w Ipe cert																		
[illegible]	[illegible]											3/15	21	m	3							2 6 2		
[illegible]	[illegible]																							
29f	36	Ra[illegible]evic, [illegible]	2f	[illegible]		[illegible]																		

61

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

S. S. [illegible] arrived [illegible], 191, M., from [illegible]

No. 115

NO.	INDEX NO.	NAMES.	MANIFEST. GROUP.	MANIFEST. NO. PERSONS.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. DEF.—EXCL. Date.	Page.	Sec'y.	REHEARINGS. Date.	Page.	Sec'y.	ADMITTED. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast.	Dinner.	Supper.
1	57	[illegible]																							
2		[illegible]			To hosp on arrival		5/19	1037	d																
3					To hosp on arrival																				
4																									
5																									
6																									
7					To hosp on arrival																				
8	42	m 58 Gizewski Michael	31	21	64	2d Hosp 5/16/13 — 1 40 pm 2d Cpd Cert	Schwartz																		
9	1	m 59 Schandt Johann	14	20	"	cert 2d Hosp 5/17/13 - 130	Flannery																		
10	6	m 60 Muller August	6	26	FCS	Favus 2d Hosp 5/18/13 (0145)	Fitz																		
11																									
12																									
13																									
14																									
15																									
16																									
17																									
18																									
19																									
20																									

Kaufmann des. Assn. Stx

5 — — —
17 10/15 1/0 3 Stew Wurst

N. Y. Form 99
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

116

S. S. KAISER WILHELM DER GROSSE N.G.L. arrived May 14th 1913., 19..., ... M., ..., from ...

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	Moch	Wasyl	3	11		1	To sister	11.00 R.R.W. Bro in L. George Petryk 106 Pine Loop Braddock Pa	C	14	6	3	6	3
2	Dobrzycki	Stan. &						Uncle Walenti Wieczlowski 32 Western ave Pittsburg Mass	J	17	940	3	3	3
3	Wieczbowski	Stan.	2	22/23		2	" father	Father Walenti 5 32 Western ave Pittsburg mass	J	17	940	3	3	3
4	Osga	Stefan	27	1		1	" father	Dad Wawrzyniec Blooming Grove Pa	A	15	1120	1	1	1
5	Shiroky	Maria (cab)	2	26		1	" tel $	R.R.W. uncle Clinton Hynek jr 1st Richmond Hill	D	16	110	2	2	2
6	Kolka	Rosa	25	10		1	" brother	Bro Stephan 52-26 St Guttenberg N.J.	C	15	1040	1	1	1
7	Figura	Katerina	28	30		1	" friend	Fr. Anna Talala 324 E 6 St Nyc	J	15	345	1	2	1
8	Viskup	Cristina	7	25		1	" uncle	Aunt Fr. Katerina Holic 322 Academy St Newark N.J.	J	15	935	1	1	1
9	Grabacz	Gertrude	29	14		1	" cousin	Lis Marcinna 105 Palmetto St Fairmount Nyc	X	16	221	2	3	2
10	Ondra	Franz	28	2		1	" friend	Slavonic Imm Soc	J	15	345	1	2	1
11	Baranics	Anna	1	17		1	" husband	R.R.W. Hunt George Rinnentanney Pa	C	16	1130	2	2	2
12	Molczan	Karolin	3	17		1	" sister	Bro in L. Nicholas Kovacs 831 Hallet St Bridgeport Conn	A	15	10	1	1	1
13	Badawika	Wiktoria	1	29		1	" sister	Sis Kata 84 Orchard St Yonkers N.Y.	A	15	1145	1	—	1
14	Holanik	Rudolf	25	13		1	" brother	Brother 259 Lee Ave Nyc	C	6	11	2	1	2
15	Csiholas	Kata.	26	17		1	" cousin	Cous Anna Pail 189-20 St Bklyn	J	15	10	1	—	1
16	Kocsis	JOlan & son	4	4/5		2	" husband	Hust Andro 520 E 118 St Nyc	A	15	11	2	—	2
17	Dvorak	Marie & 2 ch	5	1/3		3	" tel $	R.R.W. Husb Jan 21142 Cokodzie Ave Chicago	D	17	30	9	7	7
18	Romanik	Josefa	2	16		1	" sister	Sis Maria Sakulska 126 N 4 St Bklyn	A	14	420	—	—	—
19	Vadorsky	Rosa	25	9		1	" cousin	Cous Anna Petrasek 27 Jefferson St Passaic N.J.	A	15	11	1	—	1
20	Dolkos	Rudolf & sis	28	4/5		2	" uncle	Aunt Mrs. Anna K 3495 3 Ave Nyc	B	14	255	—	—	—
21	Studenna	Jewdocha & 2 ch	31	27		3	" husband	Hust Mikl 41 Prince St Newark N.J.	A	15	940	3	—	3
22	Parnicki	Malanka	3	3		1	" sister	Sis Maria 235 Moore St Bklyn	A	15	940	1	—	1
23	Jewtuch	Tekla	3	2		1	" sister	Sis Anna 235 Moore St Bklyn	A	15	940	1		1
24	Alejnik	Paranka	3	5		1	" cousin	Cous Maryja Petryn 18 E 101 Nyc	J	15	12	3	?	?
25	Straka	Kristina & bro	28	24		2	" brother	Bro Samuel 3 Carlisle St Bklyn	A	15	1020	2	—	2
26	Krizko	Zusanna	7	24		1	" cousin	Cous Kate Krenzik 90 Bruce Ave Yonkers N.Y.	B	15	12	1	—	1
27	Piltz	Dora & ch	6	19	1	1	" husband	Hust Leo 214 Rivington St Nyc	A	14	3	—	—	—
28	Fischer	Lorcie	6	11		1	" sister	Sis Mrs Regina Schaffer 63 Hallet St Bklyn	B	14	3	—	—	—
29	Noga	Piotr &	13					Uncle Kazimierz Pear 566 Knell Ave Cedar Falls Ia.	A	17	1015	3	3	3
30	Pollak	Honorata	13	9/10		2	" tel #	Zaslaw Kazimierz Pear 566 Knell Ave Cedar Falls Ia.	A	17	1015	3	3	3

S. S. WM DER GROSSE MAY 14

N. Y. Form 89
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1418

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. Skais. Wm. Dar Grasse # 2 arrived ....., 19...., ... M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
31	Soltup	Julia	30	15		1	" tel $	RR to Mrs Maria Skora 160 Hamond Ave Detroit Mich	D	17	12[00]	3	3	3
32	Cabej	Michalina	15	7		1	" cousin	Cous Katie Karpezuk 636 E 12 St Nyc	A	15	9[30]	1	—	1
33	Kudela	Anna	24	24		1	" brother	Cous Josef Kashne 207-3 St Passaic N.J	B	15	12	1	—	1
34	Malinowska	Apolonia	5	28		1	" father	R.R. W. to fath Silvester Box 635 Natrona Pa	L	18	11	4	3	4
35	Winnik	Marya	8	6		1	" cousin	Cous Paulina Pawarowicz Hotel Plaza Nyc	B	15	2[40]	1	1	1
36	Stefanik	Anna	7	23		1	" aunt	Aunt Mrs. Kmetina Machowiak 711 Linton Ave Nyc	L	15	10	1	—	1
37	Schmegner	Samuel	6	29		1	" tel for $	RR to Bro. Geo. 2047-2051 Chicago Ill	Bel	17	16[45]	3	2	3
38	Caccavo	Pasqin	222	12		1	" med exam------	Void (see landing)				—	—	—
39	Materua	Ernest	6	30		1	" tel	R.R. to fath Gotlieb 1676 Wright St Chicago Ill	Bel	16	10[20]	2	1	2
40	Pevlat	Rudolf and						Dr. and moth	—	—	—	—	—	—
41	Urbanek	Josef	5	9		2	" parents	Frieda Jerasek 3493-3 Ave Nyc	A	15	11[00]	2	—	2
42	Vetroskei	Anastaszia	6	13		1	" mother	Moth Alois 427 E 72 St Nyc	A	14	4[20]	—	—	—
43	Sobolok	Zofia & ch	23	4/5		2	" tel $	R.R.W. Hotel Tomasz 112 Winter St Grand Rapids Mich	D	16	11[00]	4	2	4
44	Syslo	Marya & ch	4	9		2	" tel $	R.R. to mint Andrew Republic 2	Bel	16	3	4	4	4
45	Szczomak	Jewka	34	3		1	" med exam------	Russian Imm. Soc.	L	19	3	3	3	3
46	Michaluk	Veronica	2	24		1	" sister	Cous Julia Mironka 181 Main St Hastings Hudson N.Y.	A	15	12	1	0	1
47	Puniak	Jurko	11	30		1	" tel $	R.R.W. Incom Mikolaj Wocunk 638 Franklin St Chicago Ill	L	18	11	4	3	4
48	Sutkajtis	Petronella	5	27		1	" bro inlaw	Sis Mrs Helen Sulkajauskis 286 E 155 St Nyc	B	15	12	1	—	1
49	Zagrodska	Ksenka &						Bro in l. & fath	—	—	—	—	—	—
50	Luka	Wlad. & sis	2	26		2	" bro in law	Iwan Luka 367 Jackson Ave L.I. City NY	J	15	11	3	—	3
51	Hewka	Jadwiga	2	20		1	" sister	Mrs. Laska Wyca 19 Catherine St Nyc	A	16	12	2	1	2
52	Skina	Sofia	26	3		1	" med exam----------	R.R. Antonina Katarzyna Tuszkin 671 Hayes St Chicago Ill	D	17	2[00]	3	3	3
53	Maliscyszyn	Kata.	3	17		1	" tel $	R.R.W. une Frank Trebenski 9118 Woodlawn Ave Chicago Ill	W	16	11[30]	2	1	2
54	Warzecha	Josef	13	8		1	" med exam----------	R.R. to bro Wojciech Wojciechowski Box 456 Wawa Mass	Bel	17	1[00]	3	3	3
55	Zieba	Franceska	31	18		1	" late	Dest	A	15	9[30]	1	—	1
56	Krawczyk	Stan'sl	2	21		1	" tel $	R.R. to bro in l. Wm Hausman 2035 Peterson Ave Chgo Ill	Bel	16	11	2	—	2
57														
58														
59														
60														

13 33 13

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

A

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

118

Number A

S. S. HAMBURG sailing from GENOA, April 29th, 1913, Arriving at Port of New York May 13th, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Brownrigg	Helen de Vere	36		f.	w.	Kingsport, Ohio 1877		6254 Washington Place St Louis, Mo
2	do	John	10		m.	s.	Kinmundy, Ill. 1903		
3	Bundy	Margaret	18		f.	s.	Binghamton. N.Y. January 5th 1895		Endicott, Broome county N.Y.
4	Carter	Nick	34		m.	s.	Upton Ind. 1879. Oct 26th		College View Nebr.
5	Fox	Charles	58		m.	m.	Ann Arbor, Mich. Dec 15th 1855		Grand Rapids Mich
6	do	do	41		f.	m.	Mobile, Alabama, July 27th 1871		455 Cherry Street do
7	~~Franklyn~~	~~Ogden W~~	52		~~f.~~	~~m.~~	~~New York City 16th Oct 1861~~		~~142 South Av Rochester N.Y.~~
8	~~Goetz~~	~~Magdalena~~	62		~~f.~~	~~s.~~			~~do~~ c/o Mrs B. L Taylor ~~1835 F Street N.W. Washington D.C~~
9	Keen	Florence S.	52		f.	w.	Philadelphia Pa. Sept. 26th 1861		Ridley Park, Philadelphia Pa.
10	Leeming	Katherine Avery	19		f.	s.	Brooklyn. N.Y. Jan. 20th 1894		217 Summer St. Buffalo. N.Y.
11	do	Elizabeth	8		f.	s.	Inglewood. N.Y. July 25th 1904		do
12	Major	Harry R.	50		m.	m.	near Chadds Ford Penna 1862		Media Penna
13	do	Kirby	16		m.	s.	Media, Pa 1896		do
14	do	Lowma	12		f.	s.	— " — 1900		do
15	do	Gwendolyn	9		f.	s.	— " — 1904		do
16	do	Charles	7		m.	s.	— " — 1906		do
17	~~Monks Jamney~~	~~Edna~~	32		~~f.~~	~~m.~~	~~Philadelphia Penna 1880~~		~~Philadelphia Penna~~
18	Jamney-Monks	Emily	13		f.	s.	do 1900		1018 Spruce Street do
19	do	Mary White	10		f.	s.	do 1903		do
20	do	Helen	9		f.	s.	do 1904		do
21	Nicholson	William H	66		m.	m.	Rochester N.Y. March 10th 1847		Erie. Pa 132 East 8th Str
22	do	Emma	56		f.	w.	do		do
23	Pell	O. Archie	67		f.	w.	Washington D.C. 1846		~~G. Brown Penn Bankers, Wall Street. N. York~~ Morris Plains, N.J. do
24	Cheever	Josephine	54		f.	s.	do 1859		920 Dupont street Montreal. Canada
25	Powell	Ella W.	48		f.	w.	North Stafford Sept 3rd 1864		New York 156 W 73rd Str
26	Tiffany	Lydia	75		f.	w.	Philadelphia, Pa 1838		124 No 17th Street, Phila, Pa
27	McKinney	William	56		m.	m.	Jersey Shore, Pa 1857		788 Riverside Drive New York
28	Wiechmann	Amalie	45		f.	s.	Brooklyn. June 22nd 1867		350 St Nicholas Ave New York City
29	Woods	Allen Mary	32		f.	w.	Richmond, Va Aug 18th 1880		2712 Ballon Street Chicago. Ill.
30	Wolfertz	Robert	32		m.	s.		Chicago Ill. 1906	

80

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

B.

11—4712

Number 2 B

119

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. HAMBURG sailing from GENOA, April 29th, 1913, Arriving at Port of New York May 13th, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Ellis	George	19		m.	s.	Erlanger, Kentucky Augt 29th 1894		1341 North Paulina Street Chicago Ill.
2	Freeland	Caroline J	76		f.	w.	New York 1847		East Orange New Jersey
3	Lammann	Donald M.	61		m.	m.	New York, April 13th 1852		3 West 8th Street New York City
4	Lammann	Sophie E.	53		f.	m.	New York, Augt 22nd 1859		
5	Hyde	Jane (Brewster)	45		f.	w.	Bergen Point, N.J. 1858		Ohe Lady Jane Grey School (Binghampton, N.Y.
6	Ferriday	Helen	6		f.	m.	Easton, Pa		Ronsfred Conn
7	Smullen	Jane E	11		f.	s.	Englewood, N.J.		— do —
8	Warner	William H	28		m.	s.	Oxford, N.J. Sept 30th 1885		Ohe Breslen 29th Street & Broadway, New York
9	Grant	Frank Wilder	60		m.	s.	Erie Pa, May 1852		132 East 6th Street Erie, Pa
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, Rudolf Seidel, m d, Surgeon of the S/S Hamburg, sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by ——," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ~~8~~ 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 13 th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HAMBURG sailing from GENOA, April 29th 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Curiosi	Giuseppina	30		f	s.	maid	yes	yes	Italian	Italian	Italy	Florence	husb. Lorenzo Mrs A D Pell 5 Viale Principe Amedeo, Florence	N.J.	Morris Plains
2	Kaas	Albert	31		m	s.	solicitor	yes	yes	German	German	Germany	Solingen	Franz Trechner Solingen, Germany	N.J.	New York
3	Knöfel	Gustav	59		m	m.	merchant	yes	yes	do	do	do	Dresden	wife, Schrapo Reinickstr. N. 1 Dresden	do	do
4	do	Anna	54		f	m.	none	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
5	Roberts	Mary	25		f	s.	institutor	yes	yes	Italian	North	Italy	Torino	none	Pa	Philadelphia
6	Paget	Enis	22		m	s.	none	yes	yes	English	English	England	Worton Hall	father, Mr. C. Paget Worton Hall Isleworth, near London	B.C.	Wallachin
7	Franklyn	Agnes V.	52		f	m.	do	yes	yes	do	do	Italy	Florence	daughter, Clelia Franklyn 4 Corso Regina Elena Firenze	N.Y.	New York
8	Goertz	Magdalena	62		f	s	do	yes	yes	Germany	German	U S A	Washington	sister, E. L. Taylor 1825 F Street N.W. Washington	D.C	Washington
9	Monten	Elena	32		f	m	none	yes	yes	Italian	U. S. A.			with three children U S A born on Manif. A	Pa	Philadelphia
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

9 11

62

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races or peoples to be adopted by Bureau of Immigration and Naturalization.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

Number J.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List C. 121

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 1913

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Idiot, imbecile, or feeble-minded person, or person dangerously insane, or person afflicted with tuberculosis, or with a loathsome or dangerous contagious disease?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.	29
1	yes	Mrs A.V. Pell	yes	no	—	—	Mrs Archie V. Pell, employer Morris Plains, N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	brown	brown	none	Italy	Siena
2	yes	self	yes	no	—	—	friend Bernhard Hermann ~~hotel~~ 995 Madison Ave, N.Y.	no	no	no	no	do	no	5	7	nat	fair	brown	none		
3	yes	do	yes	no	—	—	son, Rudolf Knifel Johns St. 45. New York	no	no	no	no	do	no	5	6	nat	grey	do	do	Germany	Cochem a/Mosel
4	yes	husband	yes	no	—	—	do	no	no	no	no	do	no	5	5	nat	do	grey	do	do	Dresden
5	yes	Mrs. Montin	yes	no	—	—	with mrs. Montin 1018 Spruce St. Philadelphia Pa.	no	no	no	no	do	no	5	4	nat	brown	dark	do	do	do
6	no	self	yes	no	—	—	son in my transit to ~~home~~ Walkachin, B.C.	no	no	no	no	do	no	6	2	nat	chest nut	chest nut	do	Italy	Florence
7	yes	do	yes	yes	born N.Y.		brother Louis R. Prince 142 South St. Morristown. N.J.	no	no	no	no	do	no	5	9	nat	do	do	do	England	London
8	no	myself	yes	yes	1898 1912 Washington		Home 1825 F Street Washington DC	no	no	no	no	do	no	5	7	nat	white	do	do	U.S.A.	New York city
9	yes	self	yes	yes	born U.S.A.		Home 1018 Spruce Street Philadelphia, Pa	no	no	no	no	do	no	5	6	nat	brown		do	Germany	Krefeld
10																				U.S.A.	Phila
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hermann Kronmus, 2 Offr, of the S/S, (State whether Master, First or Second Officer.) from GENOA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 89 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Kronmus
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien comes).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

J.

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number J. 122

S. S. Hamburg sailing from Naples April 30th, 1913, Arriving at Port of New York May, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Allison	Stella	47		f	s	Allentown, Pa June 25th 1866		212 North 9th Street Allentown, Pa
2	Allison	Mary Paredee	33		f	s	Allentown, Pa, Febr 17th 1880		
3	Barnes	Charles Edwin	51		m	m	Carbondale Pa, Jan 19th 1862		passing through to Canada Walhachin, B C
4	Barnes	Rebecah Craig	51		f	m	New Jersey, April 23rd 1861		
5	Broom	Minnie M	39		f	s	Fall River January 27th 1874		New York City 336 W 95th St.
6	Cameron	Jane Holland	26		f	m	~~St Paul Minnesota~~ Hudson, Wisc Feb 22nd 1887		St. Paul Minnesota
7	Chambers	Benjamin F	28	6	m	s	Brooklyn N.Y. 1884		2108 Ave. L. Brooklyn
8	~~Crain~~	Brand	26		f	s	Ontario		passing through to Canada
9	Hines	Emma L.	50		f	m	~~Newark N.J.~~ New orleans July 27th 1863		Newark N.J. 20 South Street
10	Little	Frank	51		m	m	Lewestown March 19th 1862		New York City W. 5 St E 92nd St.
11	Osborne	Loyall Allen	43		m	m	~~Pittsburgh Penna~~ Newark N.J. June 22nd 1870		Pittsburgh Penna Woodland Road
12	Osborne	Emma K	40		f	m	Newark, N.J. Jan 19th 1873		" "
13	Osborne	John L	9		m	s	Pittsburgh, Pa, March 25th 1904		" "
14	Reynolds	Alice P	35		f	m	Philadelphia Baltsville, Ohio, May 1st 1878		Philadelphia 42/43 Walnut St.
15	Stroud	Adeline C	61		f	m	Tarsford N.Y. October 13th 1851		Ballston Spa Newyork
16	Stroud	Lamont Ruscle	40		m	s	Cambridge N.Y. Nov. 13th 1872		" " "
17	Woods	Richard F	40		m	m	Philadelphia, Pa 1873		1501 Spruce Street Phila, Pa
18	Lloyd	Malcolm	38		m	s	Philadelphia, Pa Jan 16th 1874		329 So. 17th Street Phila, Pa
19	Sterrett	Lilian	32		f	s	Glendale Ohio August 17th 1880		Glendale Ohio.
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

63

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, Rudolf Seidel, M, D, Surgeon of the S/S [illegible], sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, four in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

May 14/13

11—1115

5

123

[illegible]	54				54	18	67	-	2 d
[illegible]	27				24	240	264	5	19 4

Revised

13 54 67
236 24 260

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

E.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hamburg sailing from Naples to New York, April 30th, 1913.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bellak	Massimilian	38		m m	merchant	yes	yes	Italy	Italian	~~Austria~~ Italy	~~Trieste~~ Naples	Reich & Co, business house San Giovanni a Teduccio Naples	N.Y.	New York
2	Bellak	Amita	37		f m	wife	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
3	Boyajian	John	28		m m	jeweler	yes	yes	Armenian	Armenian	America	New York City	Josef Boyajian, New York 32 Marden Lane	N.Y.	New York
4	Cran	Maud	26		f s	none	yes	yes	Canada	English	Canada	Duncan	father James Cran Duncan B.C.	"	Duncan
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

4 17

61

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List E

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 124

Arriving at Port of [redacted], *May 13th*, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	by himself	200	no	-	-	friend Leandro Lenar 332 Union Street Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	neg.	brown	brown	none	Austria	Priest
2	"	by her husband	"	no	-	-														
LIEN 3	"	himself	100	yes	9 years	New York	brother Joseph Bagajian 34 Maiden Lane New York	no	no	no	no	"	no	5	7	neg.	"	"	none	"	"
LIEN 4	no	herself	yes	yes	transient		In transit to Duncan, B.C.	no	no	no	no	"	no	5	6	dark	black	black	none	Austria	Dirn
5								no	no	no	no	"	no	5	6	fair	fair	blue	none	Canada	Brantford
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hermann Kremmes, Second Officer, of the S/S HAMBURG, from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Kremmes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at NEW-YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—11E

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

II.

II—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number II. 125

S. S. Hamburg sailing from Genoa, April 29th, 1913, Arriving at Port of New York May 13th, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Perlatti	Angelo	44		m.	m.		Dist Ct — Bath Maine September 4th 1900	Hotel Tirino, 228 Thomson St. New York
2	Spadoni	[illegible]	[illegible]						
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Perlatti

65

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

II—4712

Affidavit of Surgeon.

I, Rudolf Seidel m.D., Surgeon of the S/S HAMBURG, sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof" as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1113

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

A

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HAMBURG sailing from GENOA, April 29th, 1913

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Accorsi	Narcareno	25		m.	s.	farm labourer	yes	yes	Italian	South	New York	New York	mother, Caterina Accorsi Venarotta, Ascoli Piceno	N.Y.	New York
2	Avondo	Luigi	47		m.	m.	farmer	yes	yes	do	North	Italy	Torino	sister-in-law D. Avondo Serravalle Sesia. Torino	Pa	Jersey City
3	do	Margherita	44		f.	m.	wife	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
4	do	Caterina	11		f.	s.	student	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
5	Baroffio	Giovanni	39		m.	m.	stonecutter	yes	yes	do	do	do	Como	wife Lucia Baroffio Bruno Veteria, Como	Vt.	Montpelier
6	Bolengo	Guido	26		m.	m.	Machinist	yes	yes	do	do	do	Novara	father, Giovanni Bolengo Candelo, Novara	N.Y.	New York
7	do	Divina	24		f.	m.	wife	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
8	~~Bojola~~	~~Angela~~	~~19~~		~~f.~~	~~s.~~	~~do~~	~~yes~~	~~yes~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~Alessandria~~	~~Cristina Emanuelli Mario Alessandria~~	~~do~~	~~do~~
ADMITTED 9	Brighenti	Caterina	45		f.	m.	Wife farm	yes	yes	do	do	do	Verona	father, Giovanni Brighenti Castelletto, Verona	Conn	Avon
10	Capitanio	Angelo	39		m.	m.	labourer	yes	yes	do	do	do	Vicenza	wife, Lucia Capitanio S. Bartolo, Arzignano, Vicenza	N.J.	Tenafly
11	do	Giuseppe	30		m.	m.	do	yes	yes	do	do	do	do	wife, Maria Capitanio S. Bartolo, Arzignano, Vicenza	do	do
VL-735-07							1-21258-45-27-37									
12	Belle	Edmondo	17		m.	s.	do	yes	yes	do	South	do	Massa	father, Luigi Belle Castamaja di Riccicina, Massa	Mass.	Boston
13	Berocchi	Ubaldino	30		m.	w.	cook	yes	yes	do	North	New York	New York	brother, Egisto Cerocchi Bercato, Parma	N.Y.	New York
14	Clerici	Antonio	29		m.	m.	stonecutter laborer	yes	yes	do	South	Mass.	Boston	mother, Filomena Agostini Clerici Roccafluvione, Ascoli Piceno	Mass.	Boston
15	do	Emilia	27		f.	m.	wife	yes	yes	do	do	Italy	do	do	do	do
ADMITTED 16	Corbelletta	Angela	23		f.	s.	Laborer	yes	yes	do	North	N.Y.	New York	cousin, Lazzaro Corbelletta Barchetto d'Albaredo, Parma	N.Y.	New York
17	Colleoni	Giuseppe	35	8	m.	m.	merchant	yes	yes	do	do	do	do	mother, Maria Colleoni S. Rocco 2082. Venezia	do	do
18	do	Eugenio	3	8	m.	s.	none	no	no	do	do	do	do	do	do	do
19	Sebaldi	Pio	45		m.	m.	merchant	yes	yes	do	South	Italy	Lucca	sister-in-law Maria Egisto Montecatini Lucca	do	do
20	Butturini	Alessandro	25		m.	s.	stonecutter	yes	yes	do	North	Vt.	Barre	father, Francesco Butturini S. Ambrogio, Verona	Vt.	Barre
21	Dainelli	Armindo	22		m.	s.	waiter	yes	yes	do	do	Ill.	Chicago	10. via Marsala Firenze	Ill.	Chicago
22	Dalla Valle	Luigi	17		m.	s.	farm- laborer	yes	yes	do	do	Italy	Vicenza	gran father, Antonio Dalla Valle S. Bortolo, Arzignano, Vicenza	N.J.	Tenafly
23	~~Emanuelli~~	~~Carlo~~	~~22~~		~~m.~~	~~m.~~	~~do~~	~~yes~~	~~yes~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~Alessandria~~	mother, Cristina Emanuelli ~~Mario Alessandria~~	~~Pa~~	~~New York~~
24	Fattorini	Luigi	22		m.	s.	farm laborer	yes	yes	do	do	do	Verona	mother, Caterina Fattorini S. Ambrogio Verona	London	Avon
25	Furia	Luigi	28		m.	s.	stonecutter	yes	yes	do	do	do	do	S. Ambrogio. Verona	Vt.	Barre
26	Franchini	Cesira m.	48		f.	s.	wife	no	no	do	South	do	Lucca	aunt Clarinda Tambellini Piazza S. Leonardo. Lucca	Penna	Pittsburg
27	Gal	Maria	24		f.	m.	embroiderer	yes	yes	do	North	do	Venezia	uncle, Antonio Fontanella Calle della Feola, Venezia	N.Y.	New York
28	Giunti	Elisa	43		f.	s.	Teacher	yes	yes	do	do	N.Y.	New York	sister, Maria Rasatini via Scipione Ammirato 103. Firenze	do	do
29	Giordani	Domenico	35		m.	s.	labourer	yes	yes	do	do	Italy	Vicenza	father, Basilio Giordani S. Bortolo, Arzignano, Vicenza	do	Tenafly
30	Guidali	Emilio	40		m.	m.	stonecutter	yes	yes	do	do	do	Como	wife Gandeffa Guidali Arcisate, Como	Conn.	Groton

66

28 1/2

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

31—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List A

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

127

Arriving at Port of [illegible] *May 13th*, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
ALIEN																					
1	yes	self	57 yes	yes	1909	N.Y.	uncle, Francesco De Maria 337 Unions Brook New York Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	chest nut	chest nut	none	Italy	Venarotta Ascoli Piceno
2	yes	do	600 yes	yes	1906	do	daughters, Margherita e Eugenia 1162. Summit Ave. Jersey City. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	nat	dark	do	do	do	Torino
3	yes	husband	20 yes	yes	1906	do	do	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	do	do	do	do	Serralle Lesia
4	yes	father	yes	yes	1906	do	do	no	no	no	no	good	no	-	-	nat	-	-	do	do	Torino
5	no	self	30 yes	yes	1903	Montpellier	brother-in-law. Pasquale Comolli 245. Barre St. Montpelier. Vt.	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	dark	chest nut	do	do	Arcisate Como
6	yes	do	23 no	-	-	-	sister, Natalina Polenzo New York	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	do	do	do	do	Candelo Novara
7	yes	husband	30 no	-	-	-	339-341 East 12th Street New York	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	do	do	do	do	do
8	yes	do	30 yes	yes	1907	Barre	friend, Amando Conti	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	chest nut	dark	do	do	Torino
9	no	self	30 no	-	-	-	husband and son Brighenti Angelo Clerical Secretary & Cultivator of Orchard Avon, Conn. Dal 37	no	no	no	no	good	no	5	8	nat	chest nut	chest nut	do	do	Castelletto Verona
10	no	do	30 yes	yes	1910	Tenafly	brother-in-law. Eugenio Tonini Tenafly N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	9	nat	chest nut	do	Deformed right hand.	do	S. Bartolo Vicenza
11	no	do	30 no	-	-	-	do	no	no	no	no	good	no	5	9	nat	do	do	do	do	do
12	no	do	30 no	-	-	-	uncle, Dino Moretti, 5 Oak Street Steamboat 44 Boston Mass.	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	do	do	do	do	Costamagna di Liccima
ALIEN							friend, Joe Catti														
13	yes	do	250 yes	yes	1911	N.Y.	354. Second. Ave. New York	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	do	do	do	do	Massa Carrara
ALIEN							brother, Francesco Clerici														
14	no	do	30 yes	yes	1907	Boston	Boston. Mass	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	do	do	do	do	Berceto Parma
15	no	husband	30 no	-	-	-	212 Granite Street	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	do	do	do	do	Boccaflevrine Ascoli Piceno
ALIEN							do														
16	yes	self	30 yes	yes	1893	N.Y.	father, Eugenio, mother Angela Corbelletta 204. Spring St. New York City	no	no	no	no	good	no	5	-	nat	do	do	do	do	do
ALIEN							wife, Ugolina Colleoni (deaf and dumb)														
17	yes	do	30 yes	yes	1908	do	384. Mott. Ave. New York	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	dark	blue	none	do	Venetia
18	yes	father	30 yes	yes	1899	-	mother	no	no	no	no	good	no	-	-	nat	-	-	do	N.Y.	New York
19	yes	self	30 yes	yes	1908	do	wife, Maria Rebecca + 3 Children	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	white	dark	do	Italy	Montecatini
20	no	do	30 yes	yes	1913	Barre	384. Mott. Ave. New York	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	chest nut	chest nut	do	do	S. Ambrogio Verona
21	no	do	30 yes	yes	1911	Chicago	cousin, Luigi Veronesi Barre. Vt.	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	do	do	do	do	S. Miniato al Tedesco
22	no	do	20 yes	yes	1912	Chicago	Mrs. Robert Scott Hubbard Woods. Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	do	grey	do	do	Arriguano Vicenza
23	no	do	30 no	-	-	-	friend, Eugenio Tonini Tenafly. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	do	do	do	do	Alessandria
24	no	do	30 no	-	-	-	friend, Armando Conti [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	do	do	do	do	Castelletto Verona
25	no	do	30 no	-	-	-	Uncle Brighenti Angelo Box 37 Avon, Conn	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	do	do	do	do	S. Ambrogio Verona
26	yes	do	30 no	-	-	-	brother-in-law Tempesta Antonio 9th Street Barre. Vt.	no	no	no	no	good	no	4	11	nat	dark	chest nut	do	do	M. Alessio Lucca
27	yes	do	30 no	-	-	-	brother-in-law. Nardi Vincenzo 4519. Butler St. Pittsburg. Penna	no	no	no	no	Dio che sarà [illegible]	no	5	10	Nat	Brown	Brown	do	do	Venezia
ALIEN							cousin, G. Colleoni 384. Mott Ave. New York														
28	yes	do	30 yes	yes	1904	N.Y.	friend. Mrs. Wm Neil 8. Charles St. New York	no	no	no	no	good	no	4	11	nat	brown	brown	do	do	Firenze
29	no	do	30 no	-	-	-	friend, Eugenio Tonini Tenafly N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	chest nut	chest nut	do	do	Arriguano Vicenza
30	no	do	30 yes	yes	1907	Groton	brother-in-law. Riccardo Bianchi Westerly. Conn.	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	do	grey	do	do	Arciate Como

W S Williams, Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Norman Wiemann 1st Officer, of the S/S HAMBURG
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

from GENOA, do

Signature
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Rudolf Seidel, M. D., Surgeon of the S/S "HAMBURG", sailing herewith, (State whether by the "sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Rudolf Seidel

Sworn to before me this 13 th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HAMBUR sailing from GENOA, April 29th, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Gunetti	Mario	37		m. s.	[illegible]	yes	yes	Italian	North	Italy	Torino	mother, Caterina Gastaldi, Gunetti 52. Corso Vercelli. Torino	N.Y.	New York
2	Giannini	Gior. Domenico	50		m. m.	laborer	no	no	do	South	do	Lucca	wife Dina Giannini Bagni di Lucca, Lucca	do	do
3	Fabbri	Giovanni	18		m. s.	do	yes	yes	do	do	do	do	brother, Reginale Fabbri Bagni di Lucca, Lucca	do	do
4	Moriani	Eugenio	43		m. m.	laborer	yes	yes	do	do	do	do	wife Francesca Barsotti Bagni di Lucca, Lucca	do	Brooklyn
5	Lui	Guiseppe	19		m. s.	[illegible]	yes	yes	do	North	do	Udine	mother, Felici Lui Borgo Grazzano, Povia. Udine	Tenn.	Memphis
6	do	Gio - Batta	44		m. m.	[illegible]	yes	yes	do	do	do	do	wife Felicie Luigia Borgo Grazzano, Povia. Udine	do	do
7	Macchi	Gaetano	29		m. m.	stonecutter	yes	yes	do	do	do	Como	father, Claudio Macchi Premno Vezzà, Como	Vt.	Barre
8	do	Carolina	25		f. m.	h'wife	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
9	Mattei	Altina	29		f. m.	[illegible]	yes	yes	do	~~South~~	Miss	St. Louis	father, Pietro Dolfi Ponte all'Ania Lucca	Mo.	St. Louis
10	do	Ines	1	6	f. s.	none	no	no	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	do father, Giovanni Merrari Verona	do	do
11	Merrari	Italo	21		m. s.	[illegible]	yes	yes	do	North	N.Y.	New York	father Battista Moretti Aulla, Massa Carrara	N.Y.	New York
12	Moretti	Pietro	29		m. m.	laborer 6-98316	yes	yes	do	South	Mass	Boston	father, Guiseppe Manelli Mario Alessandria	Mass	Boston
13	Masuelli	Domenica	18		f. s.	dressmaker	yes	yes	do	North	Italy	Alessandria	do	Penn	Ellwood City
14	do	Antonio	22		m. s.	farm laborer	yes	yes	do	do	do	do	do father, Giuseppe Muzio, S. Stefano al Torrente, Sestri Levante, Genoa	do	do
15	Muzio	Giuseppina	21		f. s.	[illegible]	yes	yes	do	South	do	Genoa	father, Francesco Oliari	Cal	Stockton
16	Oliari	Gaetano	29		m. s.	stonecutter	yes	yes	do	North	Barre Vermont		S. Ambrogio, Verona	Vt.	Barre
17	Pagani	Giovanni	26		m. m.	laborer	yes	yes	do	South	Italy	Massa	father, Battista Pagani Villafranca Lunigiana, Massa Carrara	Canada	Edmonton Alberta
18	do	Luigi	26		m. m.	do	yes	yes	do	do	do	do	father, Antonio Pagani Villafranca Lunigiana, Massa Carrara	Canada	Edmonton Alberta
19	Pessa - Valle	Maggorina	29		f. m.	h'wife	yes	yes	do	North	do	Novara	Dionio Giovanni Ved. Valle, Candelo, Novara	Mass	Boston
20	do	Edoardo	4		m. s.	none	no	no	do	do	do	do	do	N.Y.	New York
21	Pasetto	Bartolo	34		m. m.	stonecutter	yes	yes	do	do	Vt.	Barre	father, Pietro Pasetto S. Ambrogio, Verona	do	do
22	Pardini	Cipriano	22		m. s.	laborer	yes	yes	do	South	Italy	Lucca	wife Natalina Pardini Pieve a Elici, Lucca	Vt.	Barre
23	Prati	Giovanni	38		m. m.	merchant 2-516676	yes	yes	do	North	Canada	Nelson	mother-in-law Maria Ballabeni Barga, Lucca	Canada	Nelson
24	do	Anita	30		f. m.	h'wife	yes	yes	do	do	N.Y.	Asbury Park	do	N.J.	Asbury Park
25	do	Maria	9		f. s.	student	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
26	do	Guglielmo	7		m. s.	[illegible]	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
27	do	Italia	4		f. s.	none	no	no	do	do	do	do	do	do	do
28	PRATI do - Ferreira	Giovanna	29		f. m.	h'wife	yes	yes	do	do	Italy	do	father, Giulio Ferrari Verrolacca, Piacenza wife, Erminia Pina	do	do
29	Pina	Napoleone	43		m. m.	laborer	yes	yes	do	South	do	Massa	Terrarossa di Siziana, Massa Carrara mother, Spagnalina Pedrazzo	do	New York
30	Pedrazzo	Agostina	16		f. s.	[illegible]	yes	yes	do	North	do	Torino	18. Piazza Emanuele Filiberto, Torino	do	Gunnenberg

Surname amended by Central Office circular letter 12/25/35, No. 58[illegible]

67

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4 B

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

129

Arriving at Port of NEW-YORK *May 13th*, 1913

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	$20	yes	1892		friend Mona Michele 527 52nd Street New York	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	dark mut	grey	none	Italy	Carignano Torino
2	do	do	$50	yes	1907		friend, Framino Simi 5 Barclay Street	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	grey	dark mut	do	do	Bagni di Lucca
3	yes	do	$30	no			Bastiano Carnellucci # 5 Barclay St New York	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	dark mut	dark mut	do	do	do
4	yes	do	$50	yes	1909	N.Y.	cousin Onindo Bargotti 1507 Fulton Street, New York	no	no	no	no	good	no	5	8	nat	do	do	do	do	do
5	yes	father	$50	no	—	—	uncle, Angelo Felice R.F.D. # 3. Box 73. Memphis Tenn.	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	dark	grey	do	do	Buja Udine
6	yes	self	$50	no	—	—	brother-in-law. Eugenio Nicolosi R.F.D # 3 Box 440 Memphis	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	do	do	do	do	do
7	no	do	$50	yes	1908 12	Barre	friend. Angelo Brisdzzen Barre Vt.	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	dark	dark mut	do	do	Brunno Como
8	no	husband	$50	no	—	—	High Holburns Street do	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	blond	dark	do	do	do
9	no	self	$50	yes	1907 12	St Louis	husband, Antonio Mattei 23 Rod and Dickson Av. St. Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	dark mut	grey	do	do	Pistoia
10	no	mother	—	yes	[illegible]	[illegible]	father do	no	no	no	no	good	no	—	—	nat	—	—	do	U.S.A.	St. Louis do Mo.
11	yes	self	$50	yes	1907 13	N.Y.	uncle, Pietro Ricci, 248-245 105 St New York	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	dark mut	dark mut	do	Italy	Verona
12	no	do	$50	yes	1905 12	Boston	brother, Dino Moretti Brother Moretti Arteminio Mm. St. 49, Boston Mass Oak Street 5.	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	dark	dark	do	do	Avilla Massa Carrara
13	no	brother	$50	no	—	—	uncle, Lorenzo Bellora, Lawrence Ave 801. E. Ellwood City. Penna	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	dark mut	dark mut	do	do	Morio Alessandria
14	yes	self	$50	yes	1910	Ellwood	cousin Gaetano G. B. Gianelli 43/47. Center St. Stockton Cal	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	do	do	do	do	do
15	yes	do	$50	no	—	—	cousin, Domenico Landi #1 Boston Place Barre. Vt.	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	dark	do	do	do	Sestri Ponente Genoa
16	no	do	$50	yes	1907 1912	Barre	cousin, Andrea Tessarotti Madonna Augusto 275 4th Street Edmonton Alberta	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	do	do	do	do	S. Ambrogio
17	yes	do	$50	no	—	—	brother Adolfo Pacetto 89-2nd St. Barre. Vt.	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	dark mut	dark mut	do	do	Verona
18	yes	do	$50	no	—	—	father, Vittorio Pardini Nelson B.C. Canada	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	do	do	do	do	Vicchio di Elici
19	no	mother	$400	yes	1907		brother, Ernesto Pachi 190. Main St. Asbury Park. N.J.	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	brown	brown	do	do	Lucca Barga
20	no	do	$50	yes	1904		do	no	no	no	no	good	no	—	—	nat	—	—	do	do	Lucca
21	no	self	$50	yes	1904 12	Barre	do	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	dark mut	dark mut	do	do	do
22	yes	do	$50	yes	1907 1909	N.Y.	do	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	dark	do	do	do	S. Ambrogio
23	no	do	$50	yes	1907 1912	U.S.A.	do	no	no	no	no	good	no	5	10	nat	dark mut	dark mut	do	do	Verona Pievedi Elici
24	no	husband	$50	yes	1910	do	do	no	no	no	no	good	no	5	8	nat	do	do	do	do	Lucca Barga
25	no	father	—	yes	1908		do	no	no	no	no	good	no	—	—	nat	—	—	do	U.S.A.	Lucca Barga
26	no	do	—	yes	1908		do	no	no	no	no	good	no	—	—	nat	—	—	do	Italy	Pistoia
27	no	do	—	yes	1908		do	no	no	no	no	good	no	—	—	nat	—	—	do	Italy	Barga
28	no	self	$30	no	—	—	husband do	no	no	no	no	good	no	4	12	nat	dark mut	dark mut	do	do	do
29	yes	do	$50	yes	1907		sista, Virginia Siena 325. W. 69th St. New York	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	dark	grey	do	Italy	Verolacca Piacenza
30	yes	do	20	no	—	—	cousin, R. Alice Pedrazzi 1887. Smith Ave. Guttenberg. N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	dark	blue	do	do	Terrerossa di Vicinina Massa Carrara

Dr. S Charged $3 Dr aunt Peletti Giuseppina

W. J. Gilder, Inspector

New York N.Y.

Torino

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hermann Krommes 1st Officer, of the S/S "HAMBURG", from GENOA, do
(State whether Master, First or Second Officer)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

130

Affidavit of Surgeon.

I, Rudolf Seidel, M. D., Surgeon of the S/S HAMBURG, sailing therewith, (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Seidel

Sworn to before me this 13 th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

13—1118

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

C.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HAMBURG sailing from GENOA, April 29th, 1913

11—1115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 4 5 Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Recchia	Luigi	42	m.		m.	stonecutter	yes	yes	Italian	North	Italy	Verona	mother, Luigia Recchia Verona	R.I.	Westerly
2	Ruffino	Albertina	18	f.		s.	milliner	yes	yes	do	South	do	Torino	father Lorenzo Ruffino 41. via 1. Giulia Torino	N.J.	~~New York~~ West
3	Sartirana	Antonio	26	m.		m.	farmlaborer	yes	yes	do	North	Conn.	Windsor	mother, Assunta Sartirana Villarenna Alessandria	Conn.	Windsor
4	do	Amalia	26	f.		m.	wife	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
5	do	Armando	4	m.		s.	none	no	no	do	do	do	do	do	do	do
6	do	Assunta	3	f.		s.	do	no	no	do	do	do	do	do	do	do
7	do	Giuseppina	1	f.		s.	do	no	no	do	do	do	do	do	do	do
8	Sapei	Efisia	37	f.		m.	housekeeper	yes	yes	do	South	do	Cagliari	father, Giuseppe Gladiolene	Conn.	Hartford
9	do	Ermanno	5	m.		s.	none	no	no	do	do	do	do	do	do	do
10	do	Davide	4	m.		s.	do	no	no	do	do	do	do	do	do	do
11	do	Eleonora	1	f.		s.	do	no	no	do	do	do	do	do	do	do
12	Savoia	Giovanni	26	m.		m.	stonecutter	yes	yes	do	do	Italy	Barre Verona	father, Luigi Savoia S. Ambrogio, Verona	Vt.	Barre
13	~~Sirocci~~	~~Vittorio~~	18	f.		s.	~~shop~~	yes	yes	do	South	do	Genoa	father, G. B. Sirocci Castiglione Chiavarese, Genoa	~~Miss. St. Louis~~	
14	Sola	Giovanni	22	m.		s.	mechanic engineer	yes	yes	do	North	Italy	Torino	father, Nicola Sola S. Secondo di Pinerolo, Torino	Conn.	New Haven
15	~~Spotorno~~	~~Ernesto~~	19				~~shipper~~	yes	yes	do						
16	Spinetti	Antonio	21	m.		s.	laborer 22-18369	yes	yes	do	South	Italy	Massa	father, Giuseppe Spinetti Villafranca Lunigiani, Massa	left Lawrence, Mass.	Edmonton Alberta
17	Vaccarezza	Luigia	16	f.		s.	farm laborer 22-12484 - 5/25/42	yes	yes	do	do	do	Genoa	father, Luigi Vaccarezza Castiglione Chiavarese, Genoa	Cal	Stockton
18	Vittori	Giovanni	22	m.		s.	sculptor 1-347869 10/28/41	yes	yes	do	North	do	Como	father, Cesare Vittori Castello Lizzuno, Como	Vt.	Barre
19	Zorzi	Giacomo	40	m.		m.	stonecutter laborer	yes	yes	do	do	do	Verona	father, Antonio Zorzi S. Ambrogio Verona	do	do
20	Terchiani	Alberto	27	m.		s.	journalist	yes	yes	do	South	N.Y.	New York	none	N.Y.	New York
21	do	Teresa	24	f.		s.	[illegible]	yes	yes	do	North	do	do	Piazza Libertà 4. Roma	do	do
22	do	Lucio	4	m.		s.	none	no	no	do	do	do	do	do	do	do
23	do	Genoveffa	2	f.		s.	do	no	no	do	do	do	do	do	do	do
24	~~Franceschi~~	~~Raffaele~~														
25	~~Gisbon~~	~~Pasibin~~														
26																
27																
28																
29																
30																

2/8/13 17

68

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List C

131

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK *May 13th*, 1913

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	self	50	yes	1894	Westerley	brother, Giuseppe Recchia Westerley R.I.	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	grey	chest nut	none	Italy	Verona
2	yes	do	40	no	-	-	sister, Attilia Ruffino-Mastrunici 161. Wash. st. west Hoboken. N.J.	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	dark	dark	do	do	arce Caserta
3	no	do	60	yes	yes	1906 12 Windsor	brother-in-law. Remigio Montagna Box 85. Windsor Lake. Conn.	no	no	no	no	good	no	5	-	nat	chest nut	chest nut	do	do	Villavernia Alexandria
4	no	husband	60	yes	yes	1906 12 do	do	no	no	no	no	good	no	4	11	nat	do	do	do	do	do
5	no	father	60	yes	yes	1906 12 do	do	no	no	no	no	good	no	-	-	nat	-	-	do	Conn.	Windsor
6	no	do	-	yes	yes	1906 12 do	do	no	no	no	no	good	no	-	-	nat	-	-	do	do	do
7	no	do	-	yes	yes	1906 12 do	do	no	no	no	no	good	no	-	-	nat	-	-	do	Italy	Villavernia Alessandria
8	no	self	50	yes	yes	1906	husband, Giovanni Sapei Centerville, New Haven. Conn.	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	chest nut	chest nut	do	do	Concombrato Asti
9	no	mother	60	yes	yes	1909	do	no	no	no	no	good	no	-	-	nat	-	-	do	U.S.A.	Scandville
10	no	do	-	yes	yes	1909	do	no	no	no	no	good	no	-	-	nat	-	-	do	do	do
11	no	do	-	yes	yes	1909	do	no	no	no	no	good	no	-	-	nat	-	-	do	Italy	Pinerolo
12	no	self	50	yes	yes	1910 Barre	family Wife, Amalia Savia School St. 8. Barre Vt.	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	chest nut	chest nut	do	do	S. Ambrogio Verona
13	~~yes~~	~~do~~	~~25~~	~~no~~	~~-~~	~~-~~	~~225 Elm St. Utica~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~6~~	~~nat~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~Castiglione Chiavarese~~
14	no	do	20	no	-	-	aunt, Teresa Grandi 225 Elm St. Utica N.Y. uncle, Giovanni Sapei Centerville, New Haven. Conn.	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	do	do	do	do	Genova
15																					
16	yes	self	25	no	-	-	cousin Madonna. Augusto ~~uncle, Andrea Lorenzini~~ Edmonton ~~Alberta~~ Canada	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	dust nut	dust nut	do	Italy	Villafranca Lunigiana
17	yes	father	25	yes	-	-	wife, Vittoria Vaccarezza Box 262. Stockton. Cal	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	do	do	do	do	Massa Carrara
18	no	self	40	no	-	-	brother, Carlo Vittori 31. W. street. Barre. Vt.	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	do	do	do	do	Castiglione Chiavarese Genova
19	no	do	60	yes	1908 1911	Barre	brother Zorzi Francesco North Main St. Barre. Vt.	no	no	no	no	good	no	5	8	nat	do	do	do	do	Rodello Cuneo
20	yes	do	yes	yes	1907 14 13	N.Y.	232. E. 21st St. New York	no	no	no	no	good	no	5	8	nat	dark	dark	do	do	S. Ambrogio Verona
21	yes	do	yes	yes	1913	do	do	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	black	brown	do	do	Roma
22	yes	mother	-	yes	1913	do	do	no	no	no	no	good	no	-	-	nat	-	-	do	N.Y.	Milano
23	yes	do	-	yes	1913	do	do	no	no	no	no	good	no	-	-	nat	-	-	do	do	New York Brooklyn
24																					do
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

W. D. Gulick, Inspector

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hermann Hemmes, II Offr. (State whether Master, First or Second Officer) of the S/S "HAMBURG", from GENOA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hemmes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel (M.D., Surgeon of the Hamburg, visiting thereat, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 3008 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. Hamburg sailing from Naples, April 30, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	De Vito Francesco	50	4	m	m	Blacksmith	yes	yes	Italian	Italian	U.S.A.	Pigua	De Vito Pescocostanzo	U.S.A.	Pigua
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON-IMMIGRANT

69

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List .....

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 133

Arriving at Port of New York, May 13th, 1913

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
													25	26	27	28	29
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Deaf, dumb, blind, or otherwise physically defective; if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.
				Yes or No.	Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country. City or Town.
ALIEN Passen 1	no			Yes	Yes Pigua Ohio		no	no	no		good	no	5 2	fair	black blue	none	Italy Rovereto
2																	
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	
24																	
25																	
26																	
27																	
28																	
29																	
30																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Kramm (State whether Master, First or Second Officer) of the Hamburg, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [redacted] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Kramm

Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,

at New York [redacted]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Rudolf Seidel, M.D., Surgeon of the S/S "HAMBURG", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Seidel

Sworn to before me this 13 day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

134

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

E

T

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hamburg sailing from Naples, 30 April, 1913

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	De Stefano	Franceschina	35		F	M	Wife	Yes	Yes	Italy	Italian	Italy	Zungoli	Father Antonio		
2	Tintori	Ch Nicolette	6		F	S	—									
3	"	sister-in-law Francesca	25		F	S	dom.									
4	Ciano	niece Nicoletta	16		F	S	Servant	Yes	Yes					Father Giuseppe do		
5	Bellizzi	Leopoldo	19		M	S	Shoemaker							Father Filippo do		
6	Paolisso	Orsola	40		F	Wid	Housekeeper	No						Father Do do		
7	Cuinara	Domenico	26		F	M								Daughter Maria Barile	Pa	Alexandria
8	Barbata	Caterina	3		F	S								Father Vincenzo do		Hartford
9	Zaccarara	Gaetano	23		M	M	Farmlab.	Yes	Yes					do		"
10	Gabrille	Felice	24		M	M	Jetsman							Wife Rosa do		
11	Tolacchione	Pasquale	21		M	S								Wife Lucia Barile	Ohio	Youngstown
12	Di Pasto	Giovanni Angelo	70		M	M								Wife Michela do		Ill Chicago
50 1150	Palmiero	Palmerino	59		M	M	Tailor	Yes	Yes					Wife Rosa do		
14	Greco	Michele	22		M	S	Farmlab.	Feb. 7 1929						Wife Rachela do	Ohio	Youngstown
15	Gabriello	Pietro	21		M	S	Shoemaker							Father Rosa Santucci Barile		Cincinnati
16	Cicarano	Antonio	65		M	M	Watchman							Wife Rosa do		Youngstown
17	Guglielmo	wife Teresa	62		F	M	wife	no	no					Brother-in-law Basile Andretta do	Michele	Newark
18	Guida	Francesco	25		M	M	Farmlab.	No								
19	Quarisapane	Vittorio	25		M	S		Yes	Yes					Catarozzo Wife Rosangela do		"
20	Zona	Leo	28		M	M	Farmlab.	Yes	Yes					Catarozzo Wife Cristina		Vito Brazil
21	Maiolo	Raffaele	39		M	M	Farmlab.	Yes	Yes					Father Vito do		Vito N.Y. Bayonne
22	Miele	Vincenzo	40		M	M	Merchant	Yes	No	(2-935504-4-30-42)-(C.L.205)				Wife Maria do		
23	Arena	Antonio	40		M	M	Laborer	No	No			Maiolo Salerno		Wife Maria Maiolo		W Va Thomas
24	Musa	Luigi	40		M	M	Farm Laborer	No	No			Nocera Inferiore Rome		Father G. Battista Nocera Inf.	N.J.	Newark
25	"	por Domenico	4		M	S	— "							Wife Paola Nocera		Ohio Cincinnati
26	Lavuda	Matteo	40		M	M	Farmlab.	No	No						do	Ohio Cincinnati
27	Ferrantino	Giovannina	4		F	S		Yes	Yes			Foggia Montesantangelo		Wife Angela do		"
28	Ginffreda	Giuseppe	30		M	M	"	No	No					Father Michele Montesantangelo	N.Y.	N.Y.
29	Quartapado	Pietro	43		M	M								Wife Camilla do		Mass Worcester
30	Scappitti	Michele	44		M	M	Shoemaker							Wife Fortunata do		"
														Wife Rosa do		N.Y. N.Y.

70

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List E

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 135

Arriving at Port of NEW-YORK, 13 MEI 1913, *19*

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a prostitute, or procured by another to come, or supported by the proceeds of prostitution, or came for any other immoral purpose?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	no	self	$25	yes 1905 Italy 1910 Hastings	Husband Tisi Luigi Hastings N.Y.	no	no	no	no	good	sick	4 11	Med	dark	dark	—	Italy Cuccliano
2	"	mother		Cayuga N.Y.		no	no	no	no	good	sick	— —	"	fair			
3	"	self	$25	no	Brother	no	no	no	no	good	sick	4 11	Brown	dark	dark	—	U.S.A. Hastings
4	"	"	$25	yes	Brother Pasquale Liano Hastings N.Y.	no	no	no	no	good	sick	4 11	Brown	dark	dark	—	Italy Jmgalli Avellino
5	no	"	$25	yes	Uncle Duarte Quartzwila Shenandoah Pa.	no	no	no	no	good	sick	5 7	"	"	"	—	"
6	"	"	$25	yes	Stephen Frio Barbato 57 W. Wolcott st. Hartford	no	no	no	no	good	sick	5 4	"	"	"	—	Genoa
7	"	"	$25	yes	Husband Francesca Barbato 11 Wolcott street Hartford	no	no	no	no	good	sick	5 5	"	"	"	—	S. Bonle
8	"	"										5 0					
9	no	$42			Brother in law Greco Andrea	no	no	no	no	good	sick	— —	"	"	"	—	
10	yes	$30		1907 Italy 1912 Chicago	Emerald R. 254 Youngstown Pa. Cousin Gabriele Dec 600 De Koven Chicago Ill.	no	no	no	no	good	sick	5 7	Brown	"	"	Scar left eyebrow	Campobasso Bojano
11	yes	$28	no		Brother in law Gabriele Domenico 600 De Koven street Chicago	no	no	no	no	good	sick	5 4	"	"	"	Scar on forehead	
12	no	$60	no		father in law di Julio Fernando 254 Emerald st. Youngstown Ohio	no	no	no	no	good	sick	5 5	Fair	"	"	—	
13	yes	$42	yes	1906 Italy 1911 Cincinnati	Son Luigi 213 Florence ave. Cincinnati	no	no	no	no	good	sick	5 3	"	"	"	Scar on forehead	
14	no	$40	no		Brother Andrea Greco	no	no	no	no	good	sick	5 1	Med	"	"	Scar on forehead	
15	no	$60	yes	1904 Italy 1912 Youngstown	Emerald st. 254 Youngstown Ohio friend Pasquale Argenio	no	no	no	no	good	sick	5 3	Fair	"	"	—	
16	"	$30	no		Emerald st. 254 Youngstown Ohio	no	no	no	no	good	sick	5 4	Brown	dark	"	—	
17	"	$60	no		Uncle Pasquale Argenio 33 Broadst. Newark N.J.	no	no	no	no	good	sick	5 9	Med	"	"	—	
18	"	$25	yes	1905 Italy 1909 Ohio	Brother in law Nunzio Bruno W. Va.	no	no	no	no	good	sick	5 4	Med	Brown	"	—	Avellino Cataumo Nardo Cataumo S. Vito J.
19	"	$25	yes	1910 Italy 1912 Ohio	Cousin Geo Ofleno 493 Ave C. Bayonne N.J.	no	no	no	no	good	sick	5 9	Brown	dark	dark	—	
20	no	$30	yes	1910 2 yrs 1912	Brother Vito Iorio 493 Ave C. Bayonne N.J.	no	no	no	no	good	sick	5 4	Med	"	"	—	Cataumo Nardo Cataumo
21	"	$60	yes	1907 3 yrs 1910	Brother in law Nunzio Bruno W. Va.	no	no	no	no	good	sick	5 7	Fair	"	"	—	
22	no	$25	no		Brother in law Nunzio 225 Adams st. Newark N.J.	no	no	no	no	good	sick	5 7	Fair	"	"	—	
23	"	$50	"		Cousin Musa Domenico Cincinnati Ohio	no	no	no	no	good	sick	Med	"	"	"	Scar on forehead	Nardo Cataumo
24	yes	$79	yes	1906 Italy 1912 Cincinnati	Nephew Musa Domenico 1308 Foreign Street Cincinnati Ohio	no	no	no	no	good	sick	5 4	"	"	"	Scar on forehead	Nardo Cataumo
25	yes		no			no	no	no	no	good	sick	5 1	"	"	"	—	
26	"	$30	no		Friend V. Falanella 170 Ingelberg st. N.Y.	no	no	no	no	good	sick	5 8	"	"	"	—	
27	"	$50	"		Cousin Ernest Passiatore Worcester Mass.	no	no	no	no	good	sick						Avigliano Campobasso
28	no	$40	"		Brother Pasquale Argenio 156 Shrewsbury St. Worcester	no	no	no	no	good	sick	5 6	dark	"	"	—	
29	no	$40	yes	1909 3 yrs 1912 Worcester	Uncle Geremia Tammaro 125 Shrewsbury St. Worcester	no	no	no	no	good	sick	5 11	Brown	"	"	—	
30	yes	$30	no		Friend V. Falanella 170 Ingelberg st. N.Y.	no	no	no	no	good	sick	5 5	Dark	Blue		—	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hermann Kremmes, 2 Officer, of the S/S. HAMBURG, from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Kremmes.
Second Officer.

Sworn to before me this 13 th day of May, 1913,
at NEW-YORK.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either **M** (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

B F

136

Affidavit of Surgeon.

I, Rudolf Seidel, m d, Surgeon of the S/S "HAMBURG" sailing therewith (State whether Surgeon sailing "therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

F

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hamburg *sailing from* Naples, 30 April, 1913

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Di Bella	Santa	23		F	S	Laborer	No		Italy	Italian	Italy	Naples	Father Giuseppe	Naples	N.Y.
2	Cacopardo	Antonino	25		M	"	"	Yes	Yes	"	"	"	"	Father Gius.	"	"
3	Lenzo	Giuseppe	34		M	M	Carpenter					Austria		Wife Concetta	do	Williamsport Pa.
4	Gallo	Felice	37		M	M	Merchant	Yes	Yes					Wife Caterina	do	"
5	Foletta	Clemente	29		F	S	Dressmaker							Uncle Luigi Clemente	Cleveland O.	N.Y. City
6	Papagna	Michele	21		M	M	Shoemaker	No				Campobasso		Father Antonio	Lavico	"
7	Ponte	Luigi	5		M	S	Laborer					Campobasso		Father	Montefalcone	"
8	Filiciano	Anna	37		F	M	Housewife	No				Foggia		Husband	Rocca Visconti	Brooklyn
9	"	Francesco	29		M	M	Mason	Yes	Yes			Rocca Visconti				
10	" wife	Caterina	20		F	M	wife	Yes	Yes							
11	"	Tommaso	31		M	M	Mason	Yes	Yes							
12	" wife	Anna	23		F	M	wife	Yes	Yes							
13	Zarufi	Angelo	31		M	M	Laborer	Yes	Yes					Father Vito		
14	Partipilo	Vito	20		M	S	Barber	Yes	Yes			Foggia		Father Giuseppe	Carbonara	Niagara Falls
15	"	Francesco	23		M	M	Laborer					Carbonara		Wife Teresa	do	"
16	Cupillo	Giovanni	32		M	M	Shoemaker	No	No					Wife Grazia	do	"
17	Cipsta	Nicola	21		M	S	Tailor	Yes	Yes					Wife Carmela	do	"
18	Pantamara	Giuseppe	39		M	M	Laborer	No	No					Wife Filomena	do	"
19	Borelli	Cenzo	29		M	M	Shoemaker	Yes	Yes					Wife Maria	do	"
20	Tenzi	Domenico	21		M	S	Farmlaborer	No	No					Father Vito	do	"
21	Sotio	Antonio	50		M	M						Foggia		Wife Rosa	Foggia	Bronx N.Y.
22	Tantalbo	Giuseppe	8		M							Foggia		Wife Pina	Foggia	Tarantella
23	Piero	Antonio	23		M	S	Merchant	Yes	Yes			Foggia		Father Giuseppe	S. Severo	N.Y. N.Y.
24	Cardillo	Domenico	38		M	M	Laborer	No	No			S. Severo		Wife Teresa	Austria	
25	Cardillo	Benedetto	16		M	S						Austria		Wife Antonia	Austria	
26	"	Carlo	12		M	S										
27	Di Nicola	Matteo	33		M	M	Shoemaker					Campobasso		Wife Angela	Montefalcone	Ohio Youngstown
28	"	Vincenzo	16		M	S	Tailor					Montefalcone		Father Nicola	do	"
29	Pitilla	Biagio	44		M	M	Merchant	No				Cosenza				
30	Russo	Carmela	26		F	S	Housework	Yes	Yes			Arsano		Father	do	"

Transcribed

Pearsall

24

71

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 40 F

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 137

Arriving at Port of NEW-YORK, 23 MEI 1913, 19

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in polygamy, or any other practice, or belief, or by reason of any other cause, rendering him inadmissible, or liable to be excluded by clause 1, of the law, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	8	no			friend Giuseppe Cacciabardo 1437 107 New York	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	Roman Nose dark		Italy	Cuspia L'Orsa
2	yes	10					Brother Giuseppe Cacciabardo 213 Bush 107th Street	no	no	no	no	good	no	5	5	dark				
3	no	80					Cousin Luigi Cacciabardo 141 Pine St. Williamsport	no	no	no	no	good	no							Cividale
4	no	80	1902 6yrs	no			Brother in law Antonio Longon 141 Pinebrook Av Williamsport	no	no	no	no	good	no			Med				Arriana
5		50	1906 6yrs 912 Troy				father Clemente 260 4th st Troy N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	Brown				Rotondo
6		10	1904 913 Baltimore				Wife Virginia Scardino 308 Albemarle st. Baltimore							5	0	Med		Pock marked		Cuddiano Arriana
7		30					Brother in law Antonio Perla 456 Hudson Ave West Point													Campobasso Guardialfiera
8	yes	40 yrs	1905 7yrs 912 Brooklyn				Uncle and wife Antonio Antonina 484 Adelphi st Brooklyn N.Y.							fair			Hair on forehead			Campobasso Castelpizzuto
9		200	1908 913 Brooklyn				Brother in law Leo Perna 622 Grand ave Brooklyn							4	11	dark				Pescolanciano
10			no											5	4		Scar on forehead			Roccaraldina
11		40	1913 9yrs 912				Brother in law Nicola Tarasco 484 Adelphi st Brooklyn N.Y.							5	2					
12		20					do							5	2					
13	no	30	1909 1903 7yrs 912 Syracuse				Uncle father Leo Venuti 227 W. Division st Syracuse N.Y.							5	1					
14	yes	40	no				Brother in law Luigi Iacobellis 832 W Rush St. Chicago							5	8	Brown				
15	yes	25	no				Brother in law Luigi Pastena 1039 W. Morgan st. Chicago					good		5	7	Med fair	Hair on forehead			Castelpizzuto Bari
16	yes	25	1909 3yrs 912 Chicago				Brother Pupilly 1004 Johnson st. Chicago					good		5	8	dark				
17	yes	25	1906 6yrs 912				Uncle Vito Bruno 250 Grand ave do					good		5	6		Pock marked			
18	yes	40	1907 4yrs 91				Brother in law Carmine Patrizio 173 Forquet st. Chicago					good		5	4					
19	yes	250	no				Cousin Michele Colaiuta 1040 Grand ave. Chicago					good		5	5	fair				
20	yes	25	1909 3yrs 912 Chicago				Uncle Ant. di Venne 1040 Grand ave do							5	6	Med brown				
21		40	1904 1911 Mt Vernon				Brother Peter Sorro 610 191st St Bronx N.Y.							5	3					
22		40	1905 1907 yrs				Brother in law Alfonso Pietrantonio 130 Iroquois Ave Indianapolis							5	9	Blue				Grapolo Roccaspinalveti
23	yes	40	no				Brother Pietro 296 Pleasant Ave. N.Y.									black dark				Castelpizzuto
24		40 yrs	1907 15 months 908 Pittsburg				Brother in law Nunzio Colaiacovo 274 E. 2d st N.Y.							5	7	dark				Sant'Elia a Pianisi
25		60	1892 3yrs 911 Rhyo				Nephew in law Bellis Giuseppe 200 E. 149th St. N.Y.							5	10		Scar on fore			Castelpizzuto
26	father	no					do							5	7	Black				Pescolanciano
27	yes	30 yrs	1904 909 Youngstown				Brother Antonio 233 E. Rayen Ave Youngstown							5	4					
28	yes	8	no				Brother Antonio do							5	6	dark				Campobasso Castelpizzuto
29		20 yrs	1890 yrs				Uncle Rocco 204 E. 335 N.Y.							4	5	fair				
30		30	no				Uncle Filomena Cacciabardo 108 E. 335 N.Y.									Tired				Trivio Casacalenda

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

138

I, Hermann Krommes II Officer, of the S/S HAMBURG, from NAPLES, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hermann
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Rudolf Seidel, M.D., Surgeon of the S/S "HAMBURG", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 38 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

138

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hamburg sailing from Naples, 30 April, 1913

139

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Cimmarusti	Francesco	24		M S	farm lab.	Yes	No	Italy	Italian	Italy	Canneto Bari	Wife Pasqua	Canneto	Italy
2	Cimmarusti	Vito	13		M S	"	yes	yes					do		
3	Ciccarello	Gregorio	24		M M	Mason	Yes	Yes				Catanzaro Calabria	Wife Anna	Platania	N.Y. Buffalo
4	Cannitello	Angelo	38		M M	farm lab.	No	No				Apia Benevento	Wife Pasqualina	Apia	Herkimer
5	Pepe nephew	Felice	18		M S		Yes	Yes					Father Giuseppe	do	New York
6		Antonio	42		M M	farmer	No	No					Wife Anna	do	New York
7	Tarfo	Marco	23		M S	farm lab.	yes	yes					Wife Filomena	do	Carthage
8	De Fabbio	Francesco	26		M M		Yes	Yes					Wife Carmela	do	Herkimer
9	Mirra	Raimondo	39		M M	farmer laborer	No	No					Wife Grazia	do	N.Y.
10	"	Carmine	34		M M							Gallico Reggio	Father Antonio	Mercato Cusiano Gallico	
11	Moro	Giuseppe	30		M M	sailor laborer	Yes	Yes							
12	" wife	Rosalina	29		F M	wife						Benevento	Mother Rosa Vera	do	
13	Abbenante	Diodoro	14		M S	mason	yes	yes				S. Marco	Wife Filomena	S. Marco	Ohio Canton
14	Zuccheto	Giuseppe	46		M M	farm lab.	No	No					Wife Grazia	do	N.J. Jersey City
15	Pepe	Angelo	42		M M	Butcher							Wife Concetta	do	Pa Allentown
16	Lo Vista	Luigi	16		M S	laborer							Brother Leopoldo	do	N.Y. Detroit
17	Bitto	Bonifacio	31		M M	shoemaker 2-963478-4/13/12	Yes	Yes				S. Bartolomeo	S. Bartolomeo	S. Bartolomeo	N.Y.
18	" wife	Carmela	22		F M	wife	no	no					do		
19	" ch	Giuseppa	1		F S								do		
20	Bonalai	Giacinta	30		F M	housewife	Yes	Yes				Celano Aquila	Mother Benetta	Angelo Liano	Rochester
21	Costantinach	Felicia	8		F S		No	No				Slaino Austria	do		
22	"	Giacomo	9		M S							Slaino Austria	do		
23	Rozzo	Domenico	26		M M	farm lab.	Yes	Yes				Casale Corinto	Father Bernardo	Arinda	N.Y.
24	Carolina	Letizia	24		F M	wife	No	No					do		
25	Guerra	Enrico	15		M S	farm laborer	Yes	Yes				Catanzaro Gagliano	Father Domino	Gagliano	N.Y. Newton Hook
26	Papa	Felice	21		M M	Shoemaker						Bivalo	Wife Maria	Bivalo	Penn Haverhill
27	Capiero	Michele	26		M M	Mechanic						Naples	Wife Angela 63 Via Cosimo Napoli		N.Y. Brooklyn
28	Melanzio	Giuseppe	55		M M	"									N.Y. Oriskany
29	wife	Maria	43		F M	housework									
30	Lattanzi	Patrizio	43		M M	laborer	No	No				Rome	Wife Emilia	Rome	N.Y.

Penmace

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 46

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK 5/14/13 MAY 1913, 19

139

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	Self	$25	no			Cousin Luigi Schiavo Michele 760 W Ohio st. Chicago	no	no	no	no	good	no	5	8	Brown	dark	Scar on nose	Italy	Carneto
2	"	Father	"	no																
3	No	"	$50	yes	1905	1908	Cousin Pietro Zirilli 52 Commercial st. Buffalo	no	no	no	no	good	no	4	11	"	black		"	Bari
4	no	"	$25	no			Brother in law Gennaro Stabile 72 Fleming st. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	Med	dark dark	Scar on forehead	"	Pietramelara
5	yes	"	$21	no			Uncle Pietro Giovanni 2472 Arthur Ave N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"		"	Caiazzo
6	"	"	$20	yes	1908	1911	Nephew	"	"	"	"	"	"							Apice
7	No	"	$20	no			Brother in law Raimondo Rossella Box 6 Carbondale Pa.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"		"	Benevento
8	"	"	$25	"			Uncle Michele Vitelli 41 Cecil st. Herkimer N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	Scar on chin		
9	yes	"	$25	no			Brother in law Antonio Mirra 2472 Arthur Ave. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"			
10	"	"	$25	no			Father in law Arcangelo Lucidi 1242 Arthur Ave N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black			
11	"	"	$20	yes	1900	1912	Brother in law Pietro Guerra 1242 Arthur Ave N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark	Scar left eyebrow		
12	Husb	"	$20	yes	1912	N.Y.	Brother in law Pietro Guerra 1242 Arthur Ave N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black black	Scar left eyebrow		
13	yes	"	$25	yes	1907	1911	"	"	"	"	"	"	"	5	3	fair	dark dark			Gallinaro
14	no	"	$30	yes	1906	1908	Brother Attenante Vincenzo 1212 Clermont st. Trenton N.J.	Yes	No	No	No	good	No	5	1	"	"			Reggio
15	no	"	$20	yes	1908	1911	Brother in law Carlo Izzo 20 Locust st. Jersey City	no	no	no	no	good	no	4	10	Fair	dark dark	Scar on forehead		Sta Barbara
16	"	"	$20	yes	1909	N.Y.	Brother in law Raffaele Gordon 71 Allen st. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	Med	grey	Scar on forehead		Reggio
17	yes	"	$20	yes	1905	1909	Brother in law Geremia Diodati 72 Rutger N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	Fair	black			Benevento
18	yes	Husband	$50	no			Brother in law Alfonso Cefo 85 Eldridge st. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	Med	dark			S. Nazzaro di G.
19	"	Father	"	yes	1902	1911	Brother Bruno Catanzaro 531 Hotel st. Rochester	"	"	"	"	good	no	5	0	"	"	"		Bartolomeo
20	No	Self	$20	yes	1903		Husband	No												
21	"	Mother	"	yes	born U.S.A.															
22	"	"	"	born U.S.A.																
23	yes	husb	$50	yes	1905	1912 N.Y.	Brother altare Razza 906 Hart ave N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	Brown	dark	Scar left cheek	U.S.A.	Aquila
24	"	"	"	"	1904	12													U.S.A.	Charlotte N.Y.
25	Self	"	$20	yes	1910	N.Y.	Brother Pietro Guerra 1242 Arthur Ave N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	Fair	dark dark			Charlotte N.Y.
26	No	"	$50	no			Cousin Emanuele Badolato 53 Rivett. Haverhill	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown dark			Cerreta
27	yes	"	$50	no			Friend Emilio Esposito 1 Jason St. Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	9	Med	dark dark			Angola
28	No	husb	$46	yes			Cousin Alessandro Vuono 113 Stanton st. Clinton	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown			Nola
29	"	husb	$46	no										5	6	Fair				Caserta
30	yes	"	$50	yes	1907	1911 N.Y.	Nephew Vincenzo Gallo 10 Jones st. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	grey			Gaglianico
														5	3	"				Biella
														5	7	"	dark			Vercelli
																				Neapolis
																				Reggio Emilia
																				Lucca
																				Chiavari
																				Tuscania

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hermann Krommes, 1st Offizier (State whether Master, First or Second Officer.), of the S/S "HAMBURG", from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes.
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

A 11

140

Affidavit of Surgeon.

I, Rudolf Seidel, M D, Surgeon of the S/S "HAMBURG", sailing therewith (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Seidel

Sworn to before me this 13 th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

H

H

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hamburg sailing from Naples, 30 April, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Costantini	Ester	22		F S	laborer	Yes	Yes	Italy	Italian	Italy	Perugia	father Giuseppe	Conn	Waterbury
2	Rubino	Giuseppe	42		M M	"	No	No	"			Cerreto Bari	Wife Anna	"	Cerreto Waterbury
3	Candelora	Giovanni	27		M M	"	Yes	Yes	"			Bari Triggiano	Step father Dejanno Michele	Ill	Chicago
4	Tenace	Vito	30		M M								Wife Stella		Triggiano
5	Mandulli	Tomaso	33		M M	Shemaker	Yes	Yes					Wife Maria	do	
6	Campobasso	Michele	33		M M	laborer	No	No					Wife Teresa	do	
7	Sebastiano	Vito	18		M S				11-271958	10/16/40			father Michele	do	
8	Campobasso	Vito Nicola	58		M M								Wife Maria	do	
9	Di Pirjo	Giuseppe	44		M M		Yes	Yes					Wife Anna	do	
10	Carbonara	Giovanni	34		M M								Wife Filomena	do	
11	Sabatelli	Costantino	15		M S								Mother Filomena	do	
12	Citraglia	Teresa	29		F M						Italy	Avellino	father Andrea	Conn	Guadella Vt. Rutland
13	"	Angela	29		F M	housewife						Guadella	do		
14	"	Carmela	2		F S								do		
15	"	Fortuna	8		F S								do		
16	Rosano	Gaetano	70		M M								Nephew Vito Equino		
17	De Lemmo	Vincenzo	18		M S	laborer	Yes	Yes					father Raffaele	Vito Equino	N.J.
18	Savarese	Luigi	24		M S	baker							father Donato	do	N.J. New York
19	Iannibilli	Vito	26		M M	Merchant						Potenza	father Nicola		
20	Cincotta	Luigi	22		M S	Merchant						Francavilla Marsica	Uncle Cincotta	Francaville N.J.	Jersey City
21	Santospirito	Angelo	18		M S	housework						Malfa	Giuseppe	mass	Somerville
22	Di Jelio	Gennaro	20		M S	Chauffeur							father Vito	do	
23	Parisi	Michele	39		M M	Merchant						Benevento	father Vito	do	
24	Bilotta	Alfred	18		M S	farm lab						Cerreto S.	Wife Rosa	Cerreto S. N.J.	Newburg
25	Boscatore	Tomaso	22		M S	laborer	No	No				Roccadimeto	father Carmine	Roccadimeto	Minn St. Paul
26	Notarnicola	Peppino	29		M M	Correspondent paper	Yes	Yes				S. Stefano	Wife Giacinta	S. Stefano N.J.	N.J.
27		Violetta	25		F M	wife						Cerreto	father Mario	Cerreto N.J.	Jersey City
28	Lalanzi	Vincenzo	21		M S	laborer					U.S.A.	New York		Albuquerque	N.Y. New York
29	Fiorito	Fortunato	23		M M	Shemaker					Italy	Zini	father Andrea	do	
30	Testa	Filomena	20		F S	housework						S. Polo Campobasso	Sister Marinella	S. Polo	Mass Boston
												Lipetitoni	father Isidoro	Lipetitoni N.J.	N.J.
														do	

73

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List A H

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 141

Arriving at Port of NEW-YORK, 13 MAY 1913, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Over 16 years, or illiterate, or limit-case, for ever and inadmissible? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Under contract by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States?	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	No	Self	100	No			Uncle Australi Victor Brother in law Pietro Cologna 1017 W. Polk St. Chicago					good		5	0	fair	dark	Scar on forehead	Italy	Perugia
2	yes		40	Yes	1908		Brother in law Pino Nulli 1017 W. Polk St. Chicago					good		5	1	Brown				Cinito Bari
3	yes		30	No			Brother Giuseppe 611 Milwaukee Ave Chicago					good		5	6					Caggiano
4	yes		30	Yes	1905		Brother in law Pino Labbatelli 611 Milwaukee St. Chicago					good		5	7	Med				
5	yes		25	Yes	1910 Chicago		Brother Pasquale 740 W. Ohio St. Chicago					good		5	10	Fair				
6	yes		35	Yes	1904 1911		Brother in law Pino Langone 611 Milwaukee Ave Chicago					good		5	7	Brown				
7	yes		30	No	1905 1911		Brother Tomaso Sebastiano 740 W. Ohio St. Chicago					good		5	4	"				
8	yes		50	Yes	1907 1911		Stepson Giuseppe Nulli 1047 Grand ave Chicago					good		5	8	Med	grey			
9	yes		40	No			Brother in law Nulli Giuseppe 1047 Grand ave Chicago					good		5	5		dark			
10	yes		30	No			Brother Pietro Carbonaro 611 Milwaukee Ave Chicago					good		5	5					
11	yes		40	No			Brother in law Pino Labatelli 611 Milwaukee Ave Chicago					good		5	1					
12	no		150	Yes	1902 1912 Rutland		Friend Pietro Bova 740 W. Ohio St. Chicago					good		5	8	Med	Blue			William Guadella
13					1909 1912									5	4		dark			
14					born U.S.A.														U.S.A.	Rutland
15					born U.S.A.														U.S.A.	Rutland
16	yes		60	Yes	1909		Friend Pietro Bova 740 W. Ohio St. Chicago					good								
17			115				Brother Luigi de Gennaro 179. 136th Street													
18	yes		25	No			Friend Luigi de Gennaro 179. 136th Street New York					good		5	4		Blue	Scar on neck		
19	No		240	Yes	1912 Jersey		Brother in law Pino Tannibella 212 Realty Ave Jersey					good		5	3		dark	Scar on forehead		
20			60	100	1902 Somerville		Friend Pietro Nicola 42 Fulton St. Jersey					good		5	7			Scar on neck		Petruro Francavilla
21					1900 1903 Dunkirk															Fucina Nuelfa
22	no		30	100	1907		Brother Biagio Broadway					good		5	6	Brown		Scar left eye		
23	no		60	Yes	1910 Newburg		Brother Giuseppe Panza 530 Broadway N.Y.					good		5	3					Benivento Cerreto
24	yes		30	30	1900 1912 N.Y.		Friend Salvatore Pugno 120 Mulberry St. N.Y.					good		5	7					
25	no		25	No			Brother in law Vito Cicalla 3 Grand St. Jersey City					good		5	9	Med				Roccadaretto
26	yes		100	Yes	1905 1912 N.Y.		Aunt Carofiglio Cupaiuolo 207 116 St. N.Y.					good		5	8					S. Stefano
27					1906 1911									5	7		grey			Caranto
28			40	Yes			Friend Pietro Nicola 5 North Sq. Boston					good		5	7		dark			Cerreto Abruzzello Bari
29			240	Yes	1905 1908 N.Y.		Brother Pasquale Fiorito 240 Mulberry St. N.Y.					good		5	4					Bari Bova
30			40	No			Brother Dominico Cipolla 210 Mott St. N.Y.					good		5	9					S. Polo Imperatore Ripa Teatina
														5	3	Fair				
														5	2	Fair	blue			

Also J. De Yore

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hermann Kromnes, 2 Offizier, of the S/S "HAMBURG", from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Kromnes.
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Rudolf Seidel, M D, Surgeon of the S/S. HAMBURG, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Seidel

Sworn to before me this 13 th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

142

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hamburg sailing from Naples, 30 April, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Errico	Gerardo	18		M	S	Laborer	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Potenza Castelgrande	father Enrico	New York	Castelgrande
2	"	Annunziata	22		F	S	housewife			"	"	"	do			
3	Franco	Caterina	23		F	S	servant	no	no	"	"	"	do			
4	Lepore	S. Antonio	12		M	S	Laborer	yes	yes	"	"	"	Campotosto Aquila	mother Annunziata	Rochester	Rochester
5	"	Serafina	23		F	S	housewife	no	no	"	"	"	do			
6	"	Olga	5		F	S				"	"	"	do			
7	Pignatiello	Cosimo	34		M	S	Painter	yes	yes	"	"	"	Rocca Castelli	father Pasquale	Rochester	Rochester
8	Ursitti	Pasquale	30		M	M	Railroad Foreman			"	"	"	Lonio	father	Ohio	Detroit
9	"	Costanza	25		F	M	housewife			"	"	"	Campotosto	father Vittorio	do	
10	Amessa	Raffaela	16		F	S	maid			"	"	"	Casuta	father Cosimo	Campobasso	Campobasso
11	Cimini	Umberto	12		M	S				"	"	"	Roccia	father Cosimo	Villetta	Villetta
12	Di Pirro	Matteo	35		M	M	Laborer			"	"	"	Villetta		Ohio	Mt. Vernon
13	Santilli	Cosimo	34		M	M	"			"	"	"	Villetta	wife Teresina	Ohio	San Bartolomeo
14	Rivera	Cosimo	22		M	S	Barber			"	"	"	Pizzoli	father Anna	do	N.Y. City
15	Cirigliano	Pio Paolo	20		M	S	Merchant			"	"	"	Gioia	father Giorgio	do	
16	Ciancio	Pasquale	23		M	M	Farmer			"	"	"	Benicuti	father Giuseppe	do	
17	Di Pietro	Costanzo	13		M	S				"	"	"	Lucoli	father Antonio	do	
18	Ciancio	Ignazio	21		M	S	Carpenter			"	"	"	Rocca	father Vittorio	do	
19	Zero	Salvatore	21		M	M	Farmer	yes	yes	"	"	"	Rocca	father Antonio	Jamaica N.Y.	Jamaica
20	DEPORTED Palestini	Lenard	18		M	S		IN HOSPITAL DISCHARGED	no	"	"	"	Lucoli	father	do	do
21	Canonico	Biagio	23		M	S	Barber	yes	yes	"	"	"	Ovindoli	father Carmine	Quadalupe Pa.	Ellwood City
22	Morelli	Pietrangelo	47		M	M	Laborer			"	"	"	Rocca	father Pasquale	Carnegie	Carnegie
23	Marsucci	Pasquale	22		M	S	Butcher			"	"	"	Lucoli	father	Barrackville	Barrackville
24	Cesare	Francesco	18		M	S	Laborer	no	no	"	"	"	Barisciano	father Pietro	do	
25	Giannizzi	Rocco	29		M	M	Tailor	yes	yes	"	"	"	Rocca	father Vincenzo	Rome N.Y.	New York
26	"	Margherita	24		F	M	wife			"	"	"	Rocca	father	do	
27	ADMITTED Rinaldi	Pietro	51		M	M	Farmer	no	no	"	"	"	Pizzoli	father	Hampden Mass	Worcester
28	Gattoni	Vincenzo	25		M	S	Laborer			"	"	"	Rocca	father	Rome N.Y.	New York
29	Bini	Rinaldo	5		M	S				"	"	"				
30	"	Rinaldo	2		M	S				"	"	"				

71

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11-1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List No. 57.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK 13 MEL 1913 , 19 143

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Self	$25	No			Brother Enrico Alfonso 135 Thompson C. N.Y.					good		5	4	fair	dark	dark		Italy	Potenza Pastelgrande
2	"	"	4	"			Cousin do					"									
3	"	"	30	"			do					good		5	1	Med.	"	"	Scars on face		
4	—	"	100	Yes	1905	N.Y.	Father in Law Vincenzo Campolieto, 200 Mott St. N.Y.					"		5	0	Fair	"	"			
5	—	"	1	—	—	—	do					"		5	4	"	Black	"	Scar on forehead		Campobasso
6	—	"	50	No			do					"		5	4	"	"	"	"	U.S.A.	Pietrabbondante
7	No	"	300	Yes	1906	Boston	Cousin Angelo Rizzio					"		—	—	—	—	—	—	—	New Rochelle
8	Yes	"	100	Yes	1912	Providence R.I.	Brother in law Nicola Ciampanella 32 Atwells Ave. Providence R.I.					"		5	4	Fair	Dark	Dark	Scar on chin	Italy	Ripabottone
9	Yes	"	—	No			do					"		5	8	Brown	"	"	Scar right cheek	"	Ficca
10	Yes	"	—	—	—	—	do					"		5	4	Med.	"	"	—	"	Villa Scalzalora
11	Yes	"	4	"			father Vincenzo Cimmino 657 Russell Street Detroit					"		5	2	"	"	"	—	"	Rionero
12	No	"	150	Yes	1910	Boston	Brother in law Angelo Iannelli Detroit					"		—	—	"	"	"	—	"	Campobasso
13	Yes	"	25	Yes	1904	N.Y.	Friend Isidoro Botta North St. 368 Boston					"		5	5	Fair	"	"	Scar on forehead	"	Villetta Barrea
14	"	"	26	"	1903	"	Friend Isidoro Botta 500 W. 135 St. N.Y.					"		5	6	Med.	"	Black	—	"	Agnone
15	"	"	10	No			Cousin Antonio Giuseppe 114 Mulberry St. N.Y.					"		5	4	"	"	"	"	"	Opi
16	"	"	25	Yes	1907	Boston	Cousin Antonio Petrone 16 Hart St. N.Y.					"		5	4	"	"	"	Scar on forehead	"	Petrella
17	"	"	4	"			Brother in law Vincenzo Petrone 96 Bennett Ave. N.Y.					"		5	7	Brown	"	"	"	"	Giorgio
18	"	"	—	—	—	—	do					"		—	—	"	"	"	—	"	"
19	Yes	"	100	Yes	1907	Boston	Husband for Rose 1 Bay St. Boston Mass.					"		5	4	Med.	Dark	Dark	—	"	Lupo
20	—	"	20	No			Brother in law Antonio Bruneseno 18 Churchstreet Jamaica N.Y.					"		5	4	Brown	"	"	—	"	Lupo
21	No	"	44	"			do					"		—	—	—	—	—	—	"	"
22	Yes	"	50	No			Cousin Andrea Fenza 2 Union Square Elwood Pa					"		5	4	"	"	"	—	"	Capua
23	No	"	50	Yes	1910	N.Y.	Brother Vincenzo Fenza 170 Longwood Ave. Boston					"		5	8	Fair	"	"	Scar on chin	"	Ancona
24	"	"	—	—	—	—	do					"		5	6	Med.	"	"	—	"	Castellaccio
25	Yes	"	4	Yes	1904	N.Y.	Brother Lewis Giannuzzi 196 Avenue N.Y.					"		—	—	Brown	Black	"	—	"	Baronissi
26	"	"	—	No			do					"		5	7	Fair	Dark	"	—	"	"
27	No	"	25	No			Cousin Luigi Rinaldi 4 Worcester Square Shrewsbury Street					"		5	3	"	"	"	—	"	Rionero
28	Yes	"	20	Yes	1905	N.Y.	Husband Luigi Rinaldi 134 Lincoln St. N.Y.					"		5	5	Brown	Dark	Dark	—	"	Torella
29	"	"	—	—	—	—	do					"		5	5	"	"	"	—	"	Campodimele
30	"	"	—	—	—	—	do					"		—	—	"	"	"	—	"	Esperia

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hermann Kremmes 1 Officer, of the S/S HAMBURG, from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First or Second Officer.)

C. Kremmes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

CABIN PASSENGERS

Affidavit of Surgeon.

I, Rudolf Seidel, M. D., Surgeon of the S/S. HAMBURG, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

144

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Romanic sailing from Naples, 30 April, 1913.

21—3135

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Cuomo	Domenico	45		M S	Farmlaborer	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Rocca Imperiale	Wife Giovanna	New York	Yonkers
2	Andreoli	Susanna	28		F S	Laborer							Wife Concetta	do	do
3	Cozzi	Antonio	32		M S	Farmlaborer	yes	yes					Wife Maria	Pennsylvania	Pittsburg
4	Di Monte	Giovanni	48		M M	Laborer	no	no					Wife Maria	New Jersey	Hoboken
5		Candida	14		F S										
6	Ruggiero	Leo	20		M S	Farmlaborer	yes	yes			Romania	Cadini	Father Antonio	do	Cadini
7	Chiavarini	Antonio	63		M M	Laborer					Pennsylvania	Pittsburg	Wife Teresina	Pennsylvania	Pittsburg
8	Bauserin	Alfred	16		M S	Tourist					Germany	Berlin	Father Julius	New York	New York
9	Del Gatto	Filippo	42		M M	Laborer	yes	yes			Italy	Naples	Wife Maria	Illinois	Chicago
10	Cocchia	Vito	33		M S	Laborer					Italy	Naples	Father Pasquale	do	do
11	Cacchio	Nicola	26		M M	Farmlaborer	yes	yes			Italy	Naples	Wife Maria	do	do
12	Di Pierro	Michele	24		M S								Wife Anna	do	do
13	Brandizzio	Cecilia	33		M M	Cutter					Italy	Bari	Father Luigi	Illinois	Chicago
14	Cocco	Michele	0	8	M S								Wife Vittoria	do	do
15	Centrella	Vincenzo	29		M M	Mason					Italy	Bari	Father Vito	do	do
16	Barrano	Domenico	20		M S	Laborer					Italy	Catania	Wife Maria	do	do
17	Di Mase	Rocco	20		M S										
18		Mario	0	8	M S										
19	Cicirella	Leone	25		M M	Farmlaborer					Italy	Naples	Wife Rosa	Connecticut	Waterbury
20	Rinaldi	Orazio	35		M M	Laborer					Italy	Naples	Wife Giuseppa	do	do
21		Nicola	25		M S										
22	Di Leo	Cesare	23		M S	Barber					Italy	Rome	Father Giuseppe	New York	Brooklyn
23	Cirillo	Alfonso	1		M S						Italy	Padua	Father Giuseppe	do	New York
24	Clavio	Gennaro	24		M S	Barber					Italy	Rome	Father Giuseppe	do	do
25	Venturini	Vincenzo	24		M S	Farmlaborer					Italy	Bologna	Father Ercole	Pennsylvania	Pittsburg
26	Colucci	G. Antonio	1		M S						Italy	Ripabottoni	Father Pietro	New York	Syracuse
27	Cipriano	Alessandro	19		M S	Shoemaker					Italy	Alvignano	Father Stefano	New York	New York
28	Le Donne	Erminio	19		M S	Laborer					Italy	Naples	Father Raffaele	Illinois	Chicago
29	Scandurro	Orazio	34		M M						Italy	Naples	Wife Anna	do	do
30	Di Corino	Luigi	33		M M										

8-171161 "S 21060" (Box) No 9/a see Italian entry ss Belvedere +24 20 #6414 pp 43 line 3

27 17

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 5K

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

145

Arriving at Port of NEW-YORK 19 MAY 1913, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, when?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	No	$37	Yes	1901	1910	Holmesburg	Cousin Luigi Carandrea 321 Rittenhouse St. Holmesburg Pa							5	3	Med dark	dark		Italy	Rome
2							Brother Giuseppe													
3	no				1902		Brother Amedeo Barnes							5	7					
4	yes	$40		1909	1912	Rochester	42 Hamilton ave. rear Rear Kitchen and Buggy repr.							5	3					Pescorocchiano
5	—	—					Brother Fortunato Forticken							5	2					Forticelli
6	Yes	$50	no				Uncle Dominico Mario							5	5					
7	Yes	$50	no	1909	1911	Detroit	356 Croghan St. Detroit Mich.							5	6			Gray right cheek		Pescasseroli
8	Yes	$50	yes				Brother Giovanni Box 435 Detroit Mich							5	7	Brown				Pescasseroli
9	yes	$50	no				Brother Stephen 5th Antoine St. Detroit Mich							5	7					Pescasseroli
10	Yes	$50	yes	1906	1911	Chicago	Brother Nicola 324 Erie St. Chicago							5	4	Med				Rocca
11	Yes	$30	yes		1912		Brother Pietro 1029 W. Huron St. Chicago							5	5					Castellana
12	Yes	$30	no				Brother Nicola 932 N. Ohio St. Chicago							5	5	dark				
13	Yes	$30	no				Brother Nicola de Venere 945 N. Halsted St. Chicago							5	5					
14	Yes	$25	no				Cousin Vito Tacchilli 1043 Grand ave. Chicago							5	7					Vallerano
15	Yes	$34	yes	1905	1911	Chicago	Uncle Nicandro Iannetta 1740 Ohio St. Chicago							4	9					Bari
16	Yes	$40		1909	1912		Uncle Nicandro Iannetta 945 N. Dayton St. Chicago							5	5					Castellana
17	Yes	$30		1907	1912		Uncle Vito Signorile 740 Ohio St. Chicago							5	5	Med				
18	Yes	$30					Brother Vito Di Maso 932 W. Ohio St. Chicago							5	5					
19	no	$40	yes	1906	1910	Chicago	Cousin Michele Iannotta 332 Erie St. Chicago							5	7	Dark	black			Mussomeli
20	no	$30		1909	1912	Waterbury	Brother Sebastiano 25 Bank St. Waterbury							5	3	Med dark	dark	Scar on forehead		Alvignano Benevento
21	no	$30		1910	1914															Portalandolfo
22	Yes	$30	no				Brother Giuseppe Di Nunzio 304 Union Ave Brooklyn N.Y.							5	6					
23		$100					Brother Raffaele Zioffi 358 E. 113 St. N.Y.							5	6	black				Rome
24		$25		1903	1911	N.Y.	Brother Pietro Di Maio 358 E. 113 St. N.Y.							5	4	Brown				Pesco
25	no	$30		1906	1911		Brother Antonio Di Cristoforo 42 Vault St. Boston Mass.							5	4	Med		Scar left cheek		
26	No	$50	no				Uncle Domenico Colacchia 109 Thomas St. Copp Hill							5	7					Gioia Sannitica
27	Yes	$44	no				Brother Antonio Cipriano 100 Prince St. N.Y.							5	2	Brown				Alife
28	No	$30					Brother Egidio di Nonno 40 2d Pennsylvania Ave, Pittsburgh Pa							5	4	Med				Roccamandolfi
29														5	5					Capracotta
30	Yes	$30		1904	1912	N.Y.	Brother Cesidio Di Cosimo 250 E. 116 St. N.Y.													Pescasseroli

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hermann Kommnick II Officer, of the S/S "HAMBURG", from NAPLES
(State whether Master, First or Second Officer.)
..., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Kommnick.
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Rudolf Seidel M.D., Surgeon of the S/S "HAMBURG", sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twelve years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the
German Government, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, Two in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Dr Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

146

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

L

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hamburg sailing from Naples, 30. Apr, 1913

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Di Enorio	Antonio	27		M S	laborer	Yes	Yes	Italy	Italian	Italy	Bonila Vittoria	Vincenzo Angela Le Sonne	Pennsylvania	Blairsville
2	Assunta	Salvatore	20		M S	housekeeper	yes	yes				Vittoria	Wife Angela Assunta		
3	[illegible]	[illegible]	23		M S	laborer	yes	yes				Granati Campofreddo	Wife Antonietta Rotella		
4	Di Enorio	Luigi	15		M S							Bella	Le Sonne Nicola		
5	Scipione	Enrico	26		M S	Carpenter	yes	yes				Castella Cadore	Wife Angela Rotundaro	Pennsylvania	Rochester
6	Paolo	Angelo	22		M S	Painter						Bari Giovinazzo	Wife Rosa Spinazzola		
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

V

26

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 147

Arriving at Port of NEW-YORK, APRIL 1913, 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	No	Self	$ 54	No			Brother Benedetto 4706 Laurel Street Bloomfield Pittsburg Pa							5	4	Med dark	dark		Italy	Catania
2	Yes	Self	$ 307	1906 1912	N.Y.		Cousin Vincenzo 26 Thompson St. N.Y.							5	4			scar on forehead		Cremona
3							Cousin Pedro Ergano 210 32nd St. N.Y.													Potenza
4			$5 Cash				Brother Rocco 63 Bayard St. N.Y.													
5	Yes	Self	$10	1909			Cousin Vincenzo Ebner 59 Rochester									Dark				Pietramontecorvino
6	Yes	Self	$40	1907 1913	N.Y.		Cousin de sotis Michele 63 Bayard St. N.Y.							Robust						Grumo Nevano
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

M

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (State whether Master, First or Second Officer) of the S/S "HAMBURG", from NAPLES, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, two in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Second Officer.

Sworn to before me this 13 th day of May, 1913,

at NEW-YORK

[signature]
Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes–Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

12—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number M 148

S. S. Hamburg sailing from Naples, 30 April, 1913., Arriving at Port of New York May 13th, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Locandro	Vito	45		M	M		Court of Common Pleas, Jefferson Co. Pa.	Summerville, Pa.
2		Rosa	9		F	S	Born. Elected 12 Dec 5/1903		
3	Motta	Achille	40		M	M		Court of Common Pleas 15, Dec 1896. Hudson County	#348 Hudson Blvd Bayonne Hoboken N.J.
4	Cantile	Frank	34		M	M		25. Oct. 1902. Norfolk Mass	South Gate Worcester Mass
5	Bruno	Alfred	14		M	S	N.Y. February 1st 1897		200 W. 40th St. N.Y.
6	Rubino	Nicola	34		M	M		Probate Court Mahoning County	200 Franklyn Ave. Akron City
7	~~Di Vito~~	~~Vito~~	~~50~~		~~M~~	~~M~~	~~Republic Pa~~	1st Oct. 1908 Youngstown	
8	Rizella	Pellegrino	28		M	M		~~6, Oct. 1888 Ohio County Ross~~	~~Piqua, Ohio~~ 9th Sapes
9	Bonaminio	Rocanio	34		M	M		Court of Common Pleas Lakawanna County Scranton March 19th 1903	Dolton Michiangelo 1032 Broadway, Ohio, Lorrain
10								Lorrain County Court, Ohio October 30th 1900	
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Republic

77

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

149

I, Rudolf Seidel, M. D., Surgeon of the S/S HAMBURG, sailing therewith, (State whether he sails "sailing therewith" or "employed by ... vessel thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

14

Rudolf Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS. Canada N

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

N

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Columbus sailing from Naples, 30 April, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]			Italy	Italian	Italy	Foggia	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2	[illegible]	[illegible]	24			[illegible]							[illegible]		
3	[illegible]	Michele	37		M	Laborer	Yes	Yes				Rodi	Wife Maria	do	Rodi
4	[illegible]	Giuseppa	56		F	Housekeeper							Son Giuseppe	do	
5	[illegible]	Antonia	23		S		Yes	Yes				Casalta			
6	Parisella	Orazio	26		M	Laborer	No	No				Torella	Wife Luisa	do	Torella
7	[illegible]	Antonio	35		M		No						Wife Maria	do	Toronto
8	Del Duca	Antonio	43		M		Yes	Yes					Wife Antonia	do	
9	Parisella	Celestino	31		M								Wife Rosina	do	
10	[illegible]	[illegible]	34		M		No						Wife Maria	do	
11	Panzini	Vincenzo	34		M		No	No					Wife Maria	do	
12	Di Mauro	Giuseppe	24		M		Yes	Yes					Mother Giovanna	do	
13	[illegible]	Nicola	22		M	Laborer	No	No					Wife Domenica	do	
14	[illegible]	Luigi	33		M	Laborer	No	No					Mother M. Giuseppa	do	
15	Parisella	Eric	18		S		Yes	Yes					Wife M. Antonia	do	
16	Parisella	G. Antonio	38		M	Laborer	No						Son Giuseppe	do	
17	[illegible]	Candida	24		M	Carpenter	Yes	Yes							
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Can Montreal
Toronto
Hamilton
Thorold
Toronto
Akron

NON IMMI

14
14 1

28

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS. Canada List No. 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, 3 MEL 1913, *19* 150

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, contract or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes						Cousin Ciociola Rochelle 578 St. James St. Montreal						5	7	Med	dark	dark			Foggia
2							do								Brown					
ANT ALIEN 3	Yes						Cousin Ciociola Michele 578 James St Montreal						5	7	Med					
4	Yes						Son in Law of Enrico Cormier 35 Stephen St. Montreal						5	5	med	dark				Ortona Foggia Rodi
5	Yes						do						5	6	"	red	dark		"	Foggia
6	Yes			1909		St Catherine	Brother in law Guiseppe Pupillo 686 Bay St. Thorold Ont						5	5	Fair	dark	dark	Scar on forehead		Casoli Bonilla
7	Yes			1906			Uncle and Aunt Arnola 107 Elm St. Toronto						5	6	Med					
8	Yes			1904			Brother in law Pasquale Leo 91 Elm St. Toronto						5	7	Fair	dark				
ANT ALIEN 9	Yes			1907			Brother in law Pio Quaranta 95 Elm St. Toronto						5	6	Med	dark				
10							Cousin Cognetta Michael 96 Elm St. Toronto								Brown					
ANT ALIEN 11	Yes			1906		Phila	Cousin Leo Pasquale 91 Elm St. Toronto						5	5	"					
12	Yes			1908		Toronto	Brother Benedetto 953 Mulberry St. Hamilton						5	10	Fair					
13	Yes			1909		Hamilton	Husband Ant. Biancho 686 Bay St. Thorold Ont						5	0½	Med					
14	Yes			1904			Brother in law Pasquale Giovi 686 Bay St. Thorold Ont.						5	4	"			Small scar on chin		
15	Yes			1911		Catania	Uncle and Aunt 91 Elm St. Toronto Ont.						5	2	Fair					
16	Yes			1906		Toronto	Cousin Pasquale Leo 91 Elm St. Toronto						5	6	Med	dark				
ALIEN 17	Yes						Brother Ant. Adolfo Vernon B. C.						5	7	Fair	dark				Avellino Avigliano
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Hermann Kremmes, 1st Officer, of the S/S "HAMBURG", from NAPLES, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Kremmes.
Second Officer.

Sworn to before me this 13 th day of May, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*). —The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel M.D., Surgeon of the Hamburg mailing steamship Amerika solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve (State whether Surgeon "sailing therewith" or employed by owners thereof, and the case may be.) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Government of Germany, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. Seidel M.D.

Sworn to before me this 15th day of May, 1913

at New York

Immigration Officer.

Ars May 14/13

Alien

Passed May 16-13

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

2 Crew. S.S. Hamburg sailing from Genoa, April 29th, 1913

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kramer	Ernst	27	7 mos	M	Waiter	yes	yes	German	German	Germany	Hamburg	Ehefr Frau Kramer Hohenstadt (Prov Hannover)	N.Y.	New York City
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Registered & inspected
Jan Barge office, N.Y. City
May 16-1913. 11.30 pm
C.F. English
Insp

Medical examination by Dr Kempf

V

79

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List .....

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 13th, 1913

152

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or [illegible] tution for care and treatment of [illegible] ble, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	—	—	$25.00	W	—	—	John W. Bieder Brooklyn Enlisted Feb 1919 Brooklyn													
2														NW	NW	W	good	NW	5	11	fair	blond	blue	none	Germany	Berenburg Anhalt
3																											
4																											
5																											
6																											
7																											
8																											
9																											
10																											
11																											
12																											
13																											
14																											
15																											
16																											
17																											
18																											
19																											
20																											
21																											
22																											
23																											
24																											
25																											
26																											
27																											
28																											
29																											
30																											

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes (Here write whether Master, First or Second Officer.), of the Hamburg, from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 15th day of May, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSE[illegible]

153

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M. D., Surgeon of the S/S HAMBURG, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

11—111A

S. S. HAMBURG sailing from GENOA, 29 APR 1913 29. APR 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex, Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Manna	Cesare	28		M m	Labourer	yes	yes	Italian	South	Pesaro	Pesaro	wife Stella Manna in S. Bertaura		
2	~~Montesi~~	Giuseppe	16		M s	"	"	"	"	"	"	"	father Antonio Montesi in Pesaro	"	"
3	Tebaldi	Giovanni	26		M s	"	"	"	"	"	"	"	wife Adele Tebaldi in Pesaro	"	"
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON IMMIGR

80

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, ..., 19

154

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for support of paupers or persons likely to become a public charge, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	30	Yes	1908 1911	Upper Elf	Friend Guastelli Giuseppe Upper Elf	no	no	no	no	good	no	5	6	dark	chestnut	none	Tesaro	Tauro
2	Yes	self	40																	
3	Yes	self	28	Yes	1905 1911	N York	father Guastella Elia Upper Elf	no	no	no	no	good	no	5	6	do	do	none	do	do
4																				
5							friend Guastelli Giuseppe Upper Elf	no	no	no	no	good	no	5	6	do	do	none	do	do
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes, II Offic., of the HAMBURG, from S/S GENOA, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, one in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. D. Seidel, M. D., Surgeon of the S/S HAMBURG, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HAMBURG sailing from GENOA, 29 APR 1913, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Pierangeli	Carlo	22		m s	labourer	yes	yes	Italian	South.	Macerata	Poma S.G.	Mother Lucantini Maria		
2	Bentivoglia	Ezio	25		m s	do	yes	yes	do	do	do	do	Mother Cardarelli Caroline Pierangeli	Mass	Boston
3	Bentivoglia	Agostino	59		m M	do	yes	yes	do	do	do	Samano	Poma S. Giovanni Mother Contigiani Colomba Samano	do	do
4	~~Cutini~~	~~Pietro~~	~~16~~		~~m s~~	~~do~~	~~no~~	~~no~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~Poma S.G.~~	Bentivoglio Father Cutini Raffaele	do	do
5	~~Porfiri~~	~~Basilio~~	~~47~~	~~m~~	~~M~~	~~do~~	~~no~~	~~no~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~Samano~~	~~Poma S. Giovanni~~ Wife Saracioni Domenica Samano	~~do~~	~~do~~
6	Cutini	Luigi	42		m s	do	yes	yes	do	do	do	Poma S.G.	Father Cutini Raffaele		
7	Rieti	Nazzareno	42		m s	do	yes	yes	do	do	do	do	Poma S. Giovanni Father Rieti Leonardo	do	do
8	Silvio	Vincenzo	27		m m	do	no	no	do	do	Livorno	Capolinari	Poma S. Giovanni Wife Carenti Cenira Capolinari	Conn	S. Francisco
9	Guvotte	Giovanante	23		m s	do	yes	yes	do	North.	Vicenza	Recoaro	Father Pietro Giovotte Albergo Giraffa Recoaro	Mass	W. Roxbury
10	Di Santino	Pietro	23		m m	Barber	yes	yes	do	do	do	do	do do do	do	do
11	Bonino	Giulia ni Amato	22		f m	domestics	yes	yes	do	South	Genova	Spezia	Father Bonino Pietro Via Napoli 450 = Spezia =	N.J.	New York
12	~~Figli~~	Giuseppe	4		m	—	—	—	do	do	do	do	do do do	do	do
13	do	Osvaldo	3		m	—	—	—	do	do	do	do	do do do	do	do
14	Gessaroli	Sebastiano	25		m s	3-68375 marina	yes	yes	do	North.	Forli	Cattolica	Father Gessaroli Bonaro Cattolica	do	Hoboken
15	Fantozzi	Armando	24		m s	labour	no	no	do	South	Lucca	Castellare Poscia	Father Giuseppe Fantozzi Poscia Castellare	Ill	Evanston
16	Ferrari	Carlo	48		m m	do	no	no	do	do	Mantua	Patterone Adda	Brother Ferrari Natale Patterone Adda	Pa	Wampum
17	Malatesta	Domenico	26		m m	do	yes	yes	do	do	do	do	Father Malatesta Alfonso Patterone Adda	do	do
18	Pengini	Francesco	17		m s	do	yes	yes	do	do	Macerata	Samano	Father Giovanni Pengini Samano	Penn	Branford
19	Simbaldi	Giuseppe	28		m s	do	yes	yes	do	do	do	do	Brother Al Cando Simbaldi Samano	Mass	Boston
20	Monti	Vittorio	38		m m	do	no	no	do	do	do	do	Father Monti Pompeo Samano	do	do
21	Gentili	Alberico	28		m s	laborer	yes	yes	Italian	South.	do	do	Mother Bagagioli Rosa Samano	Penn	Brandford
22	Gentili	Nicola	31		m m	do	yes	yes	do	do	do	do	do do do	do	do
23	~~Giorgetto~~	~~Luigi~~	~~27~~		~~m s~~	~~baker~~	~~yes~~	~~yes~~	~~do~~	~~North.~~	~~Milano~~	~~Lamarate~~	Sister Regina Giorgetti Samarate	~~Mass~~	~~Boston~~
24	Cantano	Martino	29		m m	embroiderer	yes	yes	do	do	do	Canarate Lamp.	Wife Limito Pasquina Canarate Lombardia	Mass	Hoboken
25	Serventi	Giovanni	16		m s	laborer	yes	yes	do	do	Parma	Beneto	Father Luigi Serventi Beneto	do	do
26	Ciocci	Elvezia	1			2-43134O-10	—	—	do	South.	Ancona	Senigallia	Uncle Gregoretti Roberto Senigallia	do	Brooklyn
27	Becci	Giovanni	18		m s	mason	yes	yes	do	do	do	do	Father Becci Gaspare Senigallia	do	Alpha
28	Pierantoni	Aristide	31		m m	Cooper	yes	yes	Italian	South	do	do	Brother Pierantoni Giuseppe Capeggiano Borgo 456 Senigallia	Ill	Mount Vernon
29	~~moglie~~	Giulia	24		f m	Domestic	yes	yes	do	do	do	do	do do do	do	do
30	~~figlio~~	Eugenio	4		m	—	—	—	do	do	do	do	do do do	do	do

81

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—11½

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 6

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK , 190 156

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	Self	25	no			Friend Tearciotti Consolvo Boston mass
2	yes	Self	25	no			Friend do
ALIEN 3	yes	Self	25	no			Friend Concetta Benedetto Boston mass
4	yes	Self	25	no			do
5	yes	Self	25	yes	1908	Boston	Cousin Manni Enrico Boston mass
6	yes	Self	25	yes	1907	Boston	Friend Tearciotti Consalvo Boston mass
7	yes	Self	25	yes	1911		
8	yes	Self	25	no			Brother in law do Justo Francesco Italian Bros 698 S 5th California
9	no	mother	25	yes			Mother Emanuele Palmira
NT ALIEN 10	no	father	25	yes			180 Springst West Hoboken Father Paolo Savino
11	yes	husband	20	no			588 Hugust 4th W. Hoboken Husband Amato Vincenzo
12	yes	father	50	no			445 4th Bak New York
13	yes	father	—	no			Father do do
14	no	Cousin	25	no			Cousin Vanni Domenico
15	no	Brother	25	no			90 Adam 4th Hoboken N.J. Brother Vitaro Zambelli
16	yes	Self	20	no			16-5183 Lawson Ave Evanston Ill Friend Cini Massimo
17	yes	Self	20	yes	1902 1907	Hindenville	Wampum Pa. Box 217 Friend Cini massimo Box 217 Wampum Pa
18	no	Self	25	no			Friend Gentile Francesco Brondfort P.
19	yes	Self	25	no			Friend Monti Decio Boston mass
20	yes	Self	25	no			Brother Monti Decio
21	no	Self	25	no			do Father Gentile Francesco Brondfort P.
22	no	Self	25	yes	1903 1909	Penn Traffic	
23	yes	Self	25	no			Cousin Attilio Giorgetti 272 Mayfield Ave. Watson
24	yes	Self	25	no			Mother in Law Limito Carlo 81 Ave Clifton New York
25	yes	Self	60	no			Sister Anna Lernerto 801. E 49 St 2nd Ave New York
26	yes	Parent	—	no			Father and Mother Ciocci Romeo 18 St Brooklyn
27	no	Self	25	no			Brother Bevi Giuseppe Alpha N. J.
28	no	Self	140	yes	1903 1912	Mount Vernon	Brother in law Tabinelli Agostino 25 Ave Mount Vernon
29	〃	〃	〃	〃			〃 〃
30	〃	〃	〃	〃			〃 〃

19 Can it be proven by reasons of any letter, publication, pamphlet, or agency that alien is a prostitute, or has been engaged in prostitution for two years next preceding? If so, what?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	5	dark	chestnut		none	Italy	Macerata Pennt S Giovanni
no	no	no	no	good	no	5	7	do	do		none	do	do
no	no	no	no	good	no	5	5	do	do		none	do	Sarnano
no	no	no	no	good	no	4	11	do	do		none	do	Penne S Giust
no	no	no	no	good	no	5	6	do	do		none	do	Anversa
no	no	no	no	good	no	5	7	do	Chestnut		none	do	Macerata S Angelo
no	no	no	no	good	no	5	4	do	do		none	do	Penne S Giust
no	no	no	no	good	no	5	5	do	do		none	do	Civitano Capoliceri
no	no	no	no	good	no	5	7	do	do		none	do	Urbisaglia Recanati
no	no	no	no	good	no	5	2	do	Chestnut		none	do	Bari Cerami
no	no	no	no	good	no	5	2	do	do		none	do	Genova Spezia Italia
no	no	no	no	good	no			do	do		none	do	do
no	no	no	no	good	no	5	5	do	do		none	do	do
no	no	no	no	good	no	5	4	do	Chestnut		none	do	Potenza Castellaro Servia
no	no	no	no	good	no	5	6	do	do		none	do	Macerata Cessa Avilla
no	no	no	no	good	no	5	7	do	do		none	do	do do
no	no	no	no	good	no	5	4	do	do		none	do	Macerata Sarnano
no	no	no	no	good	no	5	6	do	do		none	do	do do
no	no	no	no	good	no	5	9	do	do		none	do	do do
no	no	no	no	good	no	5	8	do	do		none	do	do do
no	no	no	no	good	no	5	5	do	Chestnut		none	do	do do
no	no	no	no	good	no	5	6	do	do		none	do	do do
no	no	no	no	good	no	5	6	do	do		none	do	Montalto Tamarito
no	no	no	no	good	no	4	11	do	do		none	do	do Vergiato
no	no	no	no	good	no	—	—	do	do		none	do	Penne Benetto
no	no	no	no	good	no	5	5	do	do		none	do	Arcevia Urbisaglia
no	no	no	no	good	no	5	6	do	do		none	do	do do
no	no	no	no	good	no	5	4	do	do		none	do	do do
no	no	no	no	good	no	〃	〃	do	do		none	do	do do

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Kremmer (State whether Master, First or Second Officer) , of the S/S HAMBURG , from GENOA , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Kremmer
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1117

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes (can both read and write), No (can neither read nor write), or Yes, No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which man or woman is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of the manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors at ports of entry and by registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom were passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M D, Surgeon of the S/S HAMBURG sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "therein" or "therewith" or "employed by" or "thereof," as the case may be.)

157

Dr Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1903

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

41

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HAMBURG *sailing from* GENOA, 29 APR 1913, 190

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Settembri	Giocondo	31		m m	laborer	yes	yes	Italian	South.	Avoli	Commanga	Wife Settembri Elvira Commanga	Ct	Chenorka
2	Genè	Terio Tomaso	17		m s	tailor	yes	yes	do	do	do	do	father Genè Gabriela Commanga	Ill	Chicago
3	Petrucci	Mario	16		m s	laborer	yes	yes	do	do	do	do	mother Francesca Marino Commanga	Pa	Franklin
4	Virgili	Eusebio	16		m s	tailor	yes	yes	do	do	do	do	father Virgili Giuseppe Commanga	Ill	Chicago
5	Paretti	Vazzaro	22		m s	laborer	yes	yes	Italian	South.	do	do	father Paretti Giuseppe Commanga	N.J.	New York
6	Ruggi	Maria	18		f s	seamstress	yes	yes	do	North.	Pavia	Voghera	father Ruggi Luigi Voghera	do	Winder Ecc
7	Piaggi	Carlo	24		m s	laborer	yes	yes	do	do	do	do	father Piaggi Paolo Medamino	do	do
8	Galbiero	Giuseppe	45		m m	do	yes	yes	do	do	Vienza	Carrola	Wife Toffolon Maria Carrola	Pa	Galesburg
9	Magi	Duilio	15		m s	shoemaker	yes	yes	do	South.	Ancona	Sinigallia	mother Ved Letizia Via Cadello-Scapagnino	Ill	Mont Vernon
10	~~Laffini~~	~~Attilio~~	~~17~~		~~m s~~	~~do~~	~~yes~~	~~yes~~	~~do~~	~~do~~	~~Pesaro~~	~~Sattara~~	mother Vecardi Rosa Sengallia	~~Ct~~	~~Chicago~~
11	Giandini	Eugenio	65		m m	laborer	no	no	do	do	do	do	father Giandini Pietro Sattara	"	do
12	~~Martinelli~~	~~Arrigo~~	~~22~~		~~m s~~	~~do~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Italian~~	~~do~~	~~Lucca~~	~~Bagni di Lucca~~	Wife Gherardelli Amelia Sattara	~~Ill~~	~~New York~~
13	~~Maffei~~	~~Leone~~	~~42~~		~~m s~~	~~do~~	~~yes~~	~~yes~~	~~do~~	~~do~~	~~Massa Carrara~~	~~Fontemoli~~	father Maffei Amelio Bagni di Lucca	~~Ct~~	~~Bridgeport~~
14	~~Pinotti~~	~~Guerrino~~	~~47~~		~~m s~~	~~do~~	~~yes~~	~~yes~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	mother Tonelli Luigia Fontemoli	~~Ct~~	~~Ligania~~
15	Domini	Pietro	55		m m	do	no	no	do	do	Pesaro	Fano	father Domini Giuseppe Fano	Pa	Portland
16	Ruddas	Mario	55		m s	do	yes	yes	do	North.	Torino	Torino	mother Giuseppe Ruddas Torino	Ill	Clifton
17	DePaoli	Giovanni	29		m s	do	yes	yes	Italian	do	do	Venezia Reale	father and mother Remigio Venezia Reale	do	New York
18	Pollano	Giovanni	21		m s	do	yes	yes	do	do	do	do	mother Caroline Pollano Venezia Reale	do	do
19	Brandoli	Vito	15		m s	laborer	yes	yes	do	South.	Aveli Piano	Commanga		Mass	Framingham
20	Lelli	Antonio	18		m m	do	yes	yes	do	do	do	Spinetoli	mother Lelli Domenica Spinetoli	Pa	Philadelphia
21	Albanesi	Antonio	16		m s	do	no	no	do	do	Pesaro	Mortanyo	father Domenico Albanesi S. Costanzo	Mass	Ludlow
22	Peroni	Egidio	18		m s	do	yes	yes	Italian	do	do	do	father Mariano Peroni S. Costanzo	Pa	Holyoke
23	Sacinelli	Federico	17		m m	do	yes	yes	do	do	do	do	Wife Vera Sacinelli S. Costanzo	Ill	Canton
24	Manoni	Fabrizio	42		m m	do	yes	yes	do	South.	do	do	Wife Vera Manoni	Mass	Holyoke
25	Madoni	Gina	13		f s	domestic	yes	yes	do	do	do	do	" do	do	do
26	Madoni	Elvira	10		f s	do	yes	yes	do	do	do	do	" do	do	do
27	Serfilippi	Cesare	7		f m	do	yes	yes	Italian	do	do	do	Rome S. Costanzo	do	do
28	Camillone	Catterina	2		f s	"	"	"	do	do	do	do	" "	do	do
29	Di Cicco	Assunta	24		f m	do	yes	yes	do	do	Pesaro	Mortanyo	father Giuseppe Di Cicco S. Costanzo	do	do
30	Di Figlio Cicco	Luigia	7		f s	"	"	"	do	do	do	do	" " "	do	do

82

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 4

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 1913.

158

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other persons, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	Self	25 no				Cousin Cesare Cesari V. S. Phenosecha	no	no	no	no	good		5	6	Dark	Chestnut			
2	yes	Self	30 no				Cousin Sebastino Fortunato 602-606 West Taylor St. Chicago Ill	no	no	no	no	good		5	0	do	do	none	Avoli	Benevenaga
3	no	Self	14 no				Cousin Cesare Cesari Phenosecha V. Franklin	no	no	no	no	good		5	6	do	do	none	do	do
4	yes	Self	50 no				friend Serpentini Giuseppe 868. S44 Alsted Str Chicago Ill	no	no	no	no	good		5	6	do	do	none	do	do
5	no	self	30 no				friend Gabrielli Luigi 82 Borden Str near Fork City	no	no	no	no	good		5	5	do	do	none	do	do
6	no	self	25 no				cousin Pizza Edoardo Box 709 Winsdor Locc. N.J.	no	no	no	no	good		5	5	do	do	none	do	do
7	no	Self	45 no				Brother in Law Belmonte Rinaldo Windsor Lock Conn	no	no	no	no	good		5	5	do	do	none	do	do
8	yes	self	30 no				friend Antonio Varnavon 2912 Galesburg Ill	no	no	no	no	good		4	5	do	do	none	Sicily	Vicgliva
9	no	father	25 no				father Maggi Leopoldo Mount Vernon Bond Str # 15	no	no	no	no	good		5	6	do	do	none	do	do
10	yes	Self	30 no				Brother Raffini Mariano Chicago Ill	no	no	no	no	good		5	5	do	do	none	Vicenza	Canola
ANT ALIEN 11	yes	Self	30 no	yes	1905 1912	Odessa	Brother in Law Raffini Mariano Chicago Ill	no	no	no	no	good		5	5	do	do	none	Ancona	Longobbia
12	yes	Self	30 no				friend Taberna Umberto 1939 Penn Ave Pittsburg Pa	no	no	no	no	good		5	5	do	do	none	do	do
13	yes	Self	21 no				Brother Maffei Giuseppe Box 27 Hancock Ore	no	no	no	no	good		5	9	do	do	none	Lucca	Bagni di Lucca
14	yes	Self	25 no				father Pinotti Vittorio Box 27 Hancock Ore	no	no	no	no	good		5	4	do	do	none	Lucca	Pontemoli
ANT ALIEN 15	yes	Self	25 no	yes	1909 1913	Boston	Brother in law Pergolini Nicola 15 Baxter Square	no	no	no	no	good		5	5	do	do	none	do	do
16	yes	Self	14 no				friend Ocvo Pralovis 69 Locke Ave Clifton N.J.	no	no	no	no	good		5	4	do	do	none	Zerato	Zano
17	yes	Self	20 no				brother in Law Bonaventura Edoardo 328 Bleecker Str New York	no	no	no	no	good		5	1	do	do	none	Cagliari	Terranuova
18	yes	Self	20 no				do do Louis	no	no	no	no	good		5	6	do	do	none	Genova	S. Margherita
19	no	Self	30 no				friend Capritti Box 1458 Franklyn Ave	no	no	no	no	good		5	4	do	do	none	Torino	Venaria Reale
20	yes	Self	35 no	07	09	Phila	cousin Remigio Petrilli Whitesdeck Pa 927	no	no	no	no	good		5	7	do	do	none	Avoli	Montesarchio
21	no	Self	25 no				Brother Albanese Quinto Chicago Ill Wabansia Ludlow Ill	no	no	no	no	good		5	11	do	do	none	do	Spinetoli
22	no	Self	45 no				friend Cannelloni Antonio 68 Rose Str Holyoke Mass	no	no	no	no	good		5	4	do	do	none	do	S Costanzo
23	no	Self	25 no				friend Furlaquini Carlo Box 66 Kempton Ill	no	no	no	no	good		5		do	do	none	do	do
ANT ALIEN 24	no	Self	25 yes	1909	1913	New York	friend Cannelloni Antonio 68 Box Str Holyoke Mass	yes	no	no	no	good		5	4	do	do	none	do	do
25	no	husband	do do					no	no	no	no	good		5	7	do	do	none	do	do
26	no	do	do do					no	no	no	no	good		5	8	do	do	none	do	do
27	no	Self	25 no					no	no	no	no	good		5		do	do	none	do	do
28	do	do	do do				Husband Antonio Cannelloni	no	no	no	no	good		5	5	do	do	none	do	do
29	no	Self	40					no	no	no	no	good		do	do	do	do	none	Brazo	Montemagno
30	do	do	do				Husband Pasquale Ernesto Box 66 Holyoke	no	no	no	no	good		5		do	do	none	do	do
								no	no	no	no	good		do	do	do	do	none	do	do

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes 1st Officer, of the S/S HAMBURG, from GENOA, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Krommes.
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1903,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M D., Surgeon of the S/S HAMBURG, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ten in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

159

60

Dr Seidel

Sworn to before me this 13. th day of May, 1903

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR [illegible]

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HAMBURG sailing from GENOA 20 [illegible] 1913 , 190

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 *Calling or Occupation.	7 Able to Read.	Able to Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. State.	City or Town.
1	Limone	Ernesto	34		m	m	laborer	yes	yes	Italian	South.	Italy	Stabbiago	Wife Maria Limoni S. Gottanzo	N.J.	New York
2	Manna	Rosario	12		m	s	do	do	do	do	do	do	Jano	Wife Stella Manna Gaetanzo		Ont Coffee Bldg
3	Montesi	Giuseppe	16		m	s	do	do	do	do	do	do	do	father Antonio Montesi Jano	do	do
4	Tubaldi	Giovanni	16		m	m	do	do	do	do	do	do	do	Wife Baldina Guerrino Jano	do	do
5	Di Esposto	Mario	61		m	m	do	do	do	do	do	USA	Canale Piano	Wife Giulia Di Esposto Canale Piano	Pa	Reading
6	Girardini	Umadeo	39		m	m	laborer	yes	yes	do	North.	Vienza	Veppe	Uncle Domenico Girardini Veppe	N.J.	Stirlsburg
7	Girardini	Adele	32		f	m	do	do	yes	yes	do	do	do	do	do	do
8	Girardini	Maria	6		f	s	do	do	yes	yes	do	do	do	do	do	do
9	Lima	Batalian	50		m	w	domestic	no	no	Ottomana	Armena	Yerdekir	Yedekir	Son Yerbetkir	N.J.	Lyndhurst
10	Manozzi	Umberto	18		m	s	laborer	no	no	Italian	South.	Macerata	Pesaro	Father Manozzi Pasquale	Mass	Boston
11	Canno	Clemente	12		m	s	do	yes	yes	do	North.	Udine	Forgaria	Uncle Vittone Pietro Forgaria	N.J.	Weehawken
12	Marucci	Gabriele	26		m	m	Laborer	yes	yes	do	North	Lucca	Pietrasanta	Father Marucci Pietro Pietrasanta	N.Y.	New York
13	~~Antonio~~ MARCUCCI	Palmiro	19		m	s	domestic	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

V.L. 377/629
1-182866: 6/8/36

IN HOSPITAL DISCHARGED

NON IMM

83

*~~Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."~~

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 9

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 1913.

160

No on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether a Polygamist.	19 Whether an Anarchist.	20 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 23 Height. Feet.	Inches.	24 Complexion.	25 Color of— Hair.	Eyes.	26 Marks of Identification.	27 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	Self	30	yes	1910	N. York	Friend Lavezzari Wolfango Box 46 West Hurley	no	no	no	no	good		5	9	Dark	Chestnut		Pesaro Pesaro
2	yes	Self	25	yes	1908 1912	Coffee Co.	Friend Pepe Pelli Giuseppe Coffee Co.	no	no	no	no	good		5	9	Dark	Chestnut		Pesaro Pesaro
3	yes	Self	40				Father Pepe Pelli Luigi Coffee Co.	no	no	no	no	good		5	6	Dk	Dk		Do Do
4	yes	Self	28	yes	1903	N York	Friend Pepe Pelli Giuseppe	no	no	no	no	good		5	4	Dk	Dk		Do Do
5	no	Self	25	yes	1900 1912	Nutley	Brother Di Pasquale Giuseppe Box 861 Nutley N.J.	no	no	no	no	good		5	6	Dk	Dk		Do Do
6	yes	Self	50	no			Friend Andolfi Giuseppe Fitchburg Mass	no	no	no	no	good		5		Dk	Dk		Do Do
7	yes	Self		no				no	no	no	no	good		5	4	Dk	Dk		Do Do
8	yes	Self		no				no	no	no	no	good		5		Dk	Dk		Do Do
9	yes	Son	25	no				no	no	no	no	good		5		Dk	Dk		Do Do
10	yes	Self	25	no				no	no	no	no	good		5		Dk	Dk		Do Do
11	no	nephew	40	no				no	no	no	no	good		5	4	Dk	Dk		Turchia Serbetter
12	yes	self	50	yes	1901 1913	New York	2½ yrs Baker Bleeker St	no	no	no	no	good		5		Dk	Dk		Abruzzi Rano S. Vittoria
13	yes	self	25	no			Friend Carcetti Gonzalvo 176-178 North St Boston Mass Morpheus Gallatin Silvio 20 Lafayette Str M. Brunswick Capt Royal New York	no	no	no	no	good		5		Dk	Dk		Udine Forgaria
14								no	no	no	no	good		5	6	Dk	Dk		Do Do
15								no	no	no	no	good		5		Dk	Dk		Do Do
16								no	no	no	no	good							
17								no	no	no	no	good							
18								no	no	no	no	good							
19								no	no	no	no	good							
20								no	no	no	no	good							
21								no	no	no	no	good							
22								no	no	no	no	good							
23								no	no	no	no	good							
24								no	no	no	no	good							
25								no	no	no	no	good							
26								no	no	no	no	good							
27								no	no	no	no	good							
28								no	no	no	no	good							
29								no	no	no	no	good							
30								no	no	no	no	good							

ANT ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes, II Officer, of the S/S HAMBURG, from GENOA, do
(State whether Master, First or Second Officer)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ten in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes.
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List .....

(1)

161

Affidavit of Surgeon.

I, ..., Surgeon of the ....., ... (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly declare that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of .....

.....

each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relating to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....

Immigration Officer.

S/S Ia arr. May 14/1913

Landed June 28/13.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR [illegible]

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Crew's

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. HAMBURG sailing from Naples, April 30th, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Lepenies	Hermann	23		m	s	Waiter	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	Father: August Lepenies, Stallupoenen, East-Prussia, Germany.	N.J.	Holaken N.J.
2																
3																
4																
5														June 23/13.		
6																
7														Examined by Dr. Wilson		
8																
9																
10														W.E. Sylvester Inspector		
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

54

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List .....

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 13th, 1913.

162

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; if so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.	29
1	—	—	—	No	V	V	Friend: Robert Mengel, 42 Remark St., Hoboken, N.J.	No	No	No	No	good	no	fair	blonde	blue	None	Germany	Hallspoeun		
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... (State whether Master, First or Second Officer.), *of the* ....., *from* ....., *do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

HAMBURG-AMERICAN LINE.

Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19* ,

at .....

Immigration Officer.

11—1115

63

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 200

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M. D., Surgeon of the "Hamburg," sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether alien "sailing therewith" or "employed by" the vessel, as the case may be.)

163

200

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples 30 APR 1913, 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Ricci	Francesco	36		m M	farm laborer	yes	yes	Italy	Italian South	Italy	Abbeta	wife Elisabetta		
2	Rosi	Michele	51		m M	"	"	"	"	"	"		wife Carmella	Conn	Ansonia
3	d'Auria	Luigi	30		m M	"	"	"	"	"	"	Catania	wife Giuseppa	Catania	N.Y. New York
4	Godice	Francesco	24		m S	"	"	"	"	"	"		father Antonio	do	
5	Marcuso	Vito	33		m M	"	"	"	"	"	"		wife Angela	S. Maria	Conn. Bridgeport
6	Zaffarano	Raffaele	32		m M	"	"	"	"	"	"	Cerreto	wife Rebecca	Cerreto	" Wolcott
7	Marcelli	Teresa	29		f M	"	"	"	"	"	"		mother Filomena		Pa. Williamsport
8	Son Casale	Angelo	2		m S	(none)	"	"	"	"	"			do	
9	Alessi	Luigi	21		m M	farm laborer	"	"	"	"	"	Catania	wife Concetta		
10	Stracchia	Nicola	18		m S	3-57501	"	"	"	"	"	Lauriano	mother Filomena	Catania	N.Y. Hamilton
11	Stracchia	Giacomo	22		m S	1-33042	"	"	"	"	"		father Carlo	Lauriano	
12	Silvestri	Salvatore	34		m M	"	"	"	"	"	"		wife Giovanna	do	
ADMITTED 13	Sesto	Nicola	22		m S		yes	yes	Italian	Italian South	Italy	Bergamo	father Luigi	do	N.Y. New York
ADMITTED 14	Sesto	Luigi	19		m S									Bergamo	Ohio Toledo
ADMITTED	Sesto	Pietro	17		m S	9-28593-9-19-41-505 No C/A									
ADMITTED	Sesto	Giovanni	15		m S	IN HOSPITAL DISCHARGED									
ADMITTED	Sesto	Antonio	10		m S										
[illegible]	[illegible]	[illegible]	13		m M	IN HOSPITAL DISCHARGED									
[illegible]	[illegible]	[illegible]	2		m S	IN HOSPITAL DISCHARGED DISCHARGED									
20	Sherbenko	Giuseppe	28		m M	farm laborer	yes	yes	Italy	Italian South	Italy	Mangiacavallo	wife Carmela		
21	Iuricciano	Giuseppe	45		m M	"	"	"	"	"	"	Mangiacavallo	father Luigi	Mangiacavallo	N.Y. Brooklyn
22	Cucco	Luigi	20		m M	"	"	"	"	"	"		father Baldassare	Mangiacavallo	" Hamilton
23	Son Cascarino	Gaetano	23		m M	"	"	"	"	"	"	Mangiacavallo	wife Rosaria	Mangiacavallo	" Long Island
24	Cucco	Francesco	33		f M	"	no	"	"	"	"		father Baldassare	do	
25	Son Fiorecchio	Antonio	4		m S										
26	Fiorecchio	Teresa	24		f S									Mangiacavallo	
27	Cucco	Antonio	32		m M	"	"	"	"	"	"	Mangiacavallo	wife Rosa	Mangiacavallo	N.Y. Hamilton
28	Nicolitano	Gaetano	17		m S	"	"	"	"	"	"		father Achille	do	
29	Cobelo	Antonio	32		m M	"	"	"	"	"	"	S. Stefano	wife Angela	S. Stefano	N.Y. Canastota
30	Cobelo	Raimondo	29		m M	"	"	"	"	"	"		wife Elisabetta	S. Stefano	" "

85

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 200

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 1913

164

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Polygamist.	20 Anarchist.	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Self					cousin Rue Pietro 6936 Mill St												
2	"	"					brother-in-law Antonello 6936 Mill St												
3	"	"					cousin Brat 181 East St												
4	"	"					brother-in-law 181 East St												
5	"	"					cousin Bartolo 93 Commercial St												
6	"	"					father Pasquale 99 Bank St												
7	"	"					husband 141 Jane St												
8	"	"					brother-in-law P 194												
9	"	"					brother P 96												
10	"	"					uncle P 96												
11	"	"					brother-in-law 209 East St												
12	"	"					cousin 806 Lowell St												
13	"	"					husband 1809 East 222nd St												
14	"	"					1809 East 222nd St												
15	"	"																	
16	"	Bro					Toledo Ohio												
17	"	"																	
18	"	Husband					husband Carlo Albert												
19	"	Sister					1809 East 222nd St												
20	"	Self					brother-in-law 666 Am Ave												
21	"	"					uncle Jersey City												
22	"	Self					brother-in-law 69 Hall Ave												
23	"	"					cousin di Leno 69 Hall Ave												
24	"	Husband			1912		husband 69 Hall Ave												
25	"	"																	
26	"	"																	
27	"	Self					brother-in-law 96 Bank Ave												
28	"	"					brother 11 14 W												
29	"	"					cousin 920 Clinton Ave												
30	"	"					brother 916 Clinton Ave												

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

"Hamburg,"

I, H. Krommes II officer, of the ....., from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSEN...

165

20 1

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M D, Surgeon of the "Hamburg," sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—111

THIS SHEET IS FOR OTH...

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg" sailing from Naples 3 APR 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
23 1	Raspa	Lucia	20		S	Seamstress	no		Italy	Italian	Italy	Pancarelli	Nearest Relative Pancarelli		
2	Vito	Vincenzo	19		M	Laborer	yes		"	"	"	Bovalino	Father Costantino		
3	Nobile	Giuseppe	20		M	Shoemaker	yes		"	"	"	"	wife Paola		
4	Dattilo	Francesco	46		M	Laborer	"		"	"	"	"	father Giuseppe	Aversa	
5	Lucisano	Luigi	21		S	Shoemaker	yes		"	"	"	Aversa	mother Stella	Aversa	
28 6	Ambrosecchia	Cosmo	22		M	Laborer	no		"	"	"	Italian	wife Elisa	Boston	
138 7	Figlio	Giovanni	37		M	Coal Miner	yes		Italian	"	"	Italian	wife Rosaria	Castrogiovanni	
8	Lucchese	Edoardo	32		M	Laborer	no		"	"	"	Castrogiovanni	wife Agrippina	Rodriguez	
9	Russo	Enrico	37		M	Laborer	no		"	"	"	Modugno	mother Maria		
10	Russo	Luciano	15		S	Laborer	yes		"	"	"	Italian	wife Antonia	Trento	
11	Scarcaglio	Felice	21		M	Coal Miner	no		"	"	"	Italian	wife Simone	Roccaro	
12	Sferi	Giacchino	31		M	Coal Miner	no		"	"	"	Italian	brother Domenico	Petrici	
SPECIAL INQUIRY 13	Rondinone	Giuseppe	26		M	Shoemaker	no		"	"	"	Italian			
14															
15	Parisi	Rosario	16		S	Laborer	no		"	"	"	Italian	mother Maria	Napoli	
16	Stefano	Rocco	18		S	Laborer	yes		"	"	"	Italian	wife Concetta	Stefano	
17	Mastromatteo	Angelo	27		M	Coal Miner	no		"	"	"	"	wife Rosa	Bruzzo	
18	Legrotta	Edoardo	20		S	Laborer	yes		"	"	"	Italian	wife Giuseppa	Montoro	
19	Greco	Giuseppe	21		M	Laborer	no		"	"	"	Italian	wife Luisa	Montoro	
20	Rizzo	Alberto	25		M	Coal Miner	no		"	"	"	Italian	wife Maria	Castello	
21	Bellizzi	Pietro	18		S	Laborer	yes		"	"	"	Italian	mother Grazia	Montemaggiore	
VL 279/482 22	Libero	Angelo	16		S	3-95283	yes		"	"	"	Italian	father Vincenzo	Bruzzo	
23	Bellitati	Marco	22		M	Laborer	no		"	"	"	"	father Claudio	Trento	
24	Vegezia	Rocco	19		S	Laborer	yes		"	"	"	Italian	wife Antonetta	Montoro	
25	Galarea	Antonio	30		M	Laborer	no		"	"	"	Italian	wife Michela	Mexico	
26	Greco	Antonio	25		S	Laborer	yes		"	"	"	Italian	wife Carolina	Cuba	
27	D'Annibale	Ernesto	29		M	Laborer	no		"	"	"	Italian	wife Luisa	Stefano	
28	Varbina	Francesco	22		M	Laborer	no		"	"	"	Italian	wife Teresa		
29	Varbina	Romeo	21						"	"	"				
30															

86

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 201

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 1913

166

11—1116

	13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
ALIEN	1	Yes	Self	$20	no			[illegible] Luisa Francesco	no	no	no	no	good	no	5	2	ruddy	brown	brown	none	Italy	Francavilla
	2	"	"	"	"			cousin Filippo Rosario	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Fiorentino
	3	"	"	$20	yes	1911	Montreal Can	wife Maria Giovanna Clemente	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
	4	"	"	$20	"	no	11 Ohio	cousin Luigi Rosario	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	Fiorentino
	5	"	"	$20	"	"	"	brother Paolo	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
	6	"	"	$20	"	"	"	brother Enrico	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Ondre
	7	"	Friend	$20	"	"	"	friend Giuseppe Ciccone	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Aversa
ALIEN	8	"	brother	$20	yes	1911	Can	brother Giuseppe Chiarello	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Atella
	9	"	"	$20	"	1911	"	brother Vincenzo Chiarello	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Avella
ALIEN	10	"	brother	$20	yes	1911	Can	brother Angelo Chiarello	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
ALIEN	11	"	brother	$20	"	"	"	brother Giuseppe Chiarello	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Montefusco
ALIEN	12	"	cousin	$20	yes	1911	Can	cousin Filippo Chiarello	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
ALIEN	13	"	Self	$20	no	no	no	brother Felice Chiarello	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
	14	"	"	"	"	"	"	brother Nicola Chiarello	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Montefusco
ALIEN	15	"	Self	$20	no	no	no	uncle Pasquale Chiarello	no	no	no	no	good	no								Avella
	16	"	"	$5	"	"	"	cousin Angelo Chiarello	no	no	no	no	good	no	5	11	"	"	"	"	"	"
	17	"	"	$20	"	"	"	cousin Pasquale Chiarello	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Montefusco
	18	"	"	$5	yes	1911	Can	friend Pasquale Chiarello	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
	19	"	"	$5	"	1911	"	cousin Vincenzo Chiarello	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
	20	"	"	$5	"	1911	"	cousin Pasquale Chiarello	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
	21	"	"	$20	no	no	no	298 Park Avenue Montreal Can cousin Giuseppe Chiarello	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Avella
	22	"	"	$5	"	"	"	567 Rachel St. Montreal Can father Pasquale Chiarello	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
	23	"	"	$20	"	"	"	567 Rachel St. Montreal Can father Pasquale Chiarello	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Montefusco
	24	"	"	$20	"	"	"	567 Rachel St. Montreal Can father Pasquale Chiarello	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
	25	"	"	$20	"	"	"	567 Rachel St. Montreal Can father Pasquale Chiarello	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Avella
	26	"	"	$20	yes	1911	Can	cousin Pasquale Chiarello	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
ANT ALIEN	27	"	"	$20	yes	1911	Can	uncle Pasquale Chiarello	no	no	no	no	good	no	6	1	"	"	"	"	"	"
	28	"	"	$20	"	"	"	567 Rachel St. Montreal Can brother Angelo Chiarello	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Montefusco
NT ALIEN	29	"	"	$20	yes	1911	Can	298 Park Avenue Montreal Can cousin Pasquale Chiarello	no	no	no	no	good	no	5	9	"	"	"	"	"	Avella
	30								no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Montefusco
															5	2	"	"	"	"	"	Avella

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Krommes II Offizier, of the "Hamburg", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

H Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13. th day of May, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R Seidel, M. D, Surgeon of the "Hamburg", sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ..... years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the
German Government, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Dr Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1910

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

167

202

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg,"

sailing from Naples 30 APR 1913, ..., 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
ADMITTED															
1			30		m	farmer			Italy	Italian South	Italy	Albano	wife Maria		
2													father Raffaele		Brooklyn
3						2-969043-9-18-42			"	"	"	Hotel Customs			
4													Hotel Customs		
5						2-46N94-11/15/13-505			"	"	"				
6									"	"	"				
7									"	"	"		wife		
8									"	"	"		wife	do	
9									"	"	"		wife	do	
10									"	"	"	Montenegro	wife	Montenegro	
11						2-970577-305 5/5/14			"	"	"	Montenegro	uncle		
12									"	"	"				
13									"	"	"		Montenegro		
14									"	"	"				
15									"	"	"	Slavonian Turkey			
16									"	"	"	Turkey	father	Turkey	
17									"	"	"	Palermo	wife	Palermo	
ADMITTED															
18									"	"	"	Augusta	cousin	Augusta	
19						23-52130-3/5/07			"	"	"		wife	do	
20									"	"	"		wife	do	
21									"	"	"		wife	do	
22									"	"	"	Intelletti	wife	Intelletti	
23									"	"	"		wife	do	
24									"	"	"		cousin	do	
25									"	"	"	Tradotzo	mother	Tradotzo	
26									"	"	"	Barcelona			
27									"	"	"			Barcelona	
28									"	"	"		wife		
29									"	"	"	Montalbano	wife	Montalbano	
30									"	"	"		father	do	

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 202

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

168

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 1913.

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Born in prison or a almshouse, or took tuition for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	Self	25	Yes	3	NY	brother Lucerna 913 Amsterdam	no	no	no	no	good	no	5	2	regular	brown	hazel		Italy	Albano
2	"	"	25	"	"	"	husband Rosaria Salvia	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"		"	Potenza
3	"	"	1	"	"	"	664 "	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"		"	"
4	"	"	1	"	"	"	Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"		"	"
5	"	"	1	"	"	"		no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"		"	"
6	"	"	25	Yes	1914	NY	brother Cesare Gennaro 3076 Webster	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"		"	Avigliano
7	"	"	25	Yes	1914	NY	brother Vincenzo Gennaro 3076 Webster	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"		"	"
8	"	"	25	Yes	1914	NY	brother-in-law Angelo Gennaro 3076 Webster	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"		"	"
9	"	"	30	"	1914	NY	brother Clemente Verrone 53 Monroe	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"		"	"
10	"	Self	30	Yes	1909	NY	husband Vincenzo Verrone	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"		"	Abruzzi
11	"	Self	18	"	"	"		no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"		"	Abruzzi
12	"	"	1	"	"	"		no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"		"	"
13	"	"	1	"	"	"		no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"		"	"
14	"	"	200	Yes	1910	NY		no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"		"	"
15	"	"	25	"	"	"	brother Giovanni Mendoza 2 Spring	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"		"	Italy
16	"	"	30	"	"	"	friend Guglielmo Cocco 193 Front	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"		"	Abruzzi
17	"	"	25	Yes	1911	NY	cousin Felice Cannone 141 Mulberry	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"		"	Sulmona
18	"	"	25	"	1911	"	cousin Antonio Pofumo 11 Spring	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"		"	Pilone
19	"	"	25	"	1911	NY	cousin Giovanni Ciarallo 540 Union	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"		"	Lagonegro
20	"	"	25	"	1911	"	brother Ignazio Lanzolla 1941 Pitkin	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"		"	Lagonegro
21	"	"	25	"	"	"	brother-in-law Stefano Sebastiano 11 Spring	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"		"	"
22	"	"	25	"	"	"	cousin Antonio Maria 11 Spring	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"		"	Castelluccio
23	"	"	25	"	1912	NY	cousin Salvatore Rota 5 Monroe	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"		"	"
24	Yes	"	25	Yes	1912	NY	brother-in-law Giuseppe Castagna 1941	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"		"	"
25	"	"	25	Yes	1912	NY	husband Francesco Rienzo 1611 4th Avenue	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"		"	Spadafora
26	"	"	1	"	"	"		no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"		"	Barcellona
27	"	"	1	"	"	"		no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"		"	"
28	Yes	"	25	Yes	1911	NY	friend Vincenzo Mendola	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"		"	"
29	"	"	25	Yes	"	"	brother-in-law Salvatore 900 11	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"		"	Monreale
30	"	"	25				brother Mariano Salvatore 900 11	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"		"	"

Pietro Perrais 28 April 1909

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L Krommes II Officer, of the "Hamburg", from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th *day of* May, *1913,*

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M D., Surgeon of the "Hamburg" sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by officers thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

169

203

Dr Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 R
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE ...

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg" sailing from Naples 30 APR 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Mascaro	Gaetano	21		m S	farm labor	no	Italy	Italian South	Italy	Monteforte	father Filippo	Monteforte	P.	Johnstown
2	Giamo	Filippo	19		m S	"	"	"	"	"	Lioni	father Giacomo Salvatore	Lioni	NJ	Brooklyn
3	Carpenter	Giovanni	21		m M	"	"	"	"	"	Bovino	wife Teresa	Bovino	"	"
4	Gargante	Vincenzo	18		m S	"	"	"	"	"	Flumeri	parents Gargante	Flumeri	Con	Wenonah
5	Lorei	Carmelo	21		m M	"	"	"	"	"	Rocella	wife Rosalia	Rocella	Mich	Detroit
6	Jacono	Rosario	22		m S	"	"	"	"	Ragusa	mother Sebastiana	Ragusa	NJ	New York
7	Chesari	Rosario	32		m M	"	"	"	"	-	wife Carmella	"	Ill	Chicago
8	Migliaro	Giovanni	21		m M	"	"	"	"	"	wife Giuseppa	"	-	-
P-11[illegible]30 4/22/1389	Catania	Giuseppe	1		m S	"	"	"	"	"	parents Isidoro	"	-	-
10	Adelizio	Antonino	34		m M	"	"	"	"	S. Lupercio	wife Angela	S. Lupercio	NJ	New York
11	Occhiuto	Felice	42		m M	"	"	"	"	-	wife Carmella	"	-	Brooklyn
12	Carusi	Luigi	43		m M	"	"	"	"	-	wife Rosina	"	-	Newark
13	Mediatore	Antonio	39		m M	"	"	"	"	-	wife Carmela	"	-	White Plains
14	Mezzina	Pasquale	27		m M	"	"	"	"	-	wife Francesca	"	-	Binghamton
15	Neri	Anna	16		m S	"	"	"	"	Reggio Cal	father Antonio	Reggio Cal	-	New York
16	Calabrese	Sebastiano	32		m M	"	"	"	"	-	wife Domenica	"	-	Rochester
17	Spano	Biagio	29		m M	"	"	"	"	-	wife Domenica	"	-	-
18	Spano	Giuseppe	18		m S	"	"	"	"	-	parents Spano	"	-	-
19	Polimeni	Francesco	18		m S	"	"	"	"	-	father Vincenzo	"	-	-
20	Calabro	Francesco	28		m M	"	"	"	"	S. Alessio	wife Domenica	S. Alessio	NJ	New York
21	D'Agostino	Francesco	58		m M	"	"	"	"	-	wife Filomena	"	Pa	Lewistown
22	Romeo	Domenico	25		m S	"	"	"	"	Reggio Cal	parents Romeo	Reggio Cal	NJ	Utica
23	Amore	Vincenzo	18		m S	"	"	"	"	ort Lipari	mother Carmela	ort Lip.	NJ	Rochester
24	Polimeni	Rocco	27		m S	"	"	"	"	Reggio Cal	parents Polimeni	Reggio	-	-
25	Neri	Pasquale	25		m S	"	"	"	"	Pellaro	wife Anna	Pellaro	Miss	Hibbing
26	Medure	Stefano	45		m M	"	"	"	"	-	wife Giulia	"	-	Kinney
27	Orsa	Alessandro	23		m S	"	"	"	"	Roccavaldina	mother Anna	Roccavaldina	NJ	New York
28	Costanzo	Pietro	17		m S	"	"	"	"	-	parents Costanzo	"	-	-
29	Filloramo	Nicola	36		m M	"	"	"	"	-	wife Maria	"	-	Brooklyn
30	Barrelli	Antonino	25		m S	"	"	"	"	S. Roberto	father Paolo	S. Roberto	-	Lake Placid

NON IM

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 203

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, May 13th, 1913. 170

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Over 16 years, can read.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	Self	Yes	no	no	no	brother Giuseppe Silvestro 900 10th St.	Johnstown	Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	ruddy	brown		Italy	Montalbano
2	"	"	Yes	"	"	"	relative Giuseppe Angelo 685 Fleming Ave	Brooklyn	NY	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Lucania
3	"	"	Yes	yes	Oct 11	Canada	cousin Giuseppe Longhino 141 Tenth St	do		no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Lucania
4	"	"	Yes	no	no	no	uncle Cosmo Cunetto 11 33	Wyckoff Ave		no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Bovalino
5	"	"	Yes	yes	08-12	Italy	cousin Salvatore Cunetto 1913 Monroe Ave	Detroit	Mich							5	1						Florida
6	"	"	Yes	no	no	no	brother-in-law Giovanni Buonocuore 32 Howell St.	Newfoundland	NJ	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Lucania
7	"	"	Yes	yes	09-11	Italy	friend 120 Clark St	Chicago	Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Reggio
8	"	"	Yes	no	no	no	friend 120 Clark St	do		no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
9	"	"	Yes	"	"	"	uncle Luigi Perrone 1911 Tenth St	do		no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
10	"	"	Yes	yes	03-11	Ohio	cousin Antonio Lafrantano 3 Howell St.	Newfoundland	NJ							5	1						"
11	"	"	Yes	"	07-11	NJ	brother Raffaele	Brooklyn	NY	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	S. Lucia
12	"	"	Yes	"	11-07	Italy	cousin Cesare Bonocore 11 Clark Ave	Elizabeth	Penn	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Jelsi
13	"	"	Yes	"	06-11	Italy	cousin do	do		no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	S. Lucia
14	"	"	Yes	yes	08-09	Italy	cousin Raffaele Giuffre 91 Griffin Ave	Poughkeepsie		no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
15	"	"	Yes	no	no	no	mother-in-law 48 Tenth Ave	Newfoundland	NJ							5	1						"
16	"	"	Yes	yes	09-10	Italy	brother Giovanni Calabro 426 Howell St.	Rochester	NY	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Reggio
17	"	"	Yes	"	02-11	Italy	cousin Giuseppe Buonocuore 420 Tenth St	do		no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
18	"	"	Yes	no	no	no	cousin Carmelo Palermo 420 Tenth St.	do		no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
19	"	"	Yes	"	"	"	cousin Salvatore Pizzuto 420 Tenth St.	do		no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
20	"	"	Yes	yes	02-09	Italy	brother-in-law Giovanni Buonocuore 32 Howell St.	Newfoundland	NJ							5	1						"
21	"	"	Yes	yes	12-11	Italy	cousin Michele Buonocuore 4 Howell St.	Newfoundland	NJ	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
22	"	"	Yes	yes	06-11	NJ	uncle Pietro Jelsomo 1424 Third St.	do		no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	S. Lucia
23	"	"	Yes	no	no	no	cousin Baptista Viscuso 109 Hebron St.	Rochester	NY	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Reggio
24	"	"	Yes	"	"	"	brother Domenico Palermo 420 Tenth St.	do		no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
25	"	"	Yes				brother-in-law Rudolph Jovanovic 1911	Asbury Park	NJ							5	1						"
26	"		Yes				brother Giuseppe Indelicato 1911	Mount Kisco	NY	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Pellaro
27	"	"	Yes				uncle Placido Cirillo 11 Howell St.	Newfoundland	NJ	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
28	"	"	Yes				cousin Pietro Ardizzone 1911	do		no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Roccamena
29	"	"	Yes	yes	08-11	NJ	brother Antonino Tellaroni Adolph St. 1911	Brooklyn	NY	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
30	"	"	Yes	no	05-11	Penn	cousin Rosalia Antonino	Pittsburgh	NJ							5	2						S. Cataldo

T ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Kronmes 1st Officer, of the "Hamburg," (State whether Master, First or Second Officer.) from New York, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Kronmes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M. D., Surgeon of the "Hamburg," sailing herewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ... thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

171

204

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg" sailing from Naples 30 APR 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Fazio	Salvatore	29		M		farmlab	no		Italy	Italian South	Italy	Ottieri	wife Gaetana	Ohio	
2	Gullo	Carmelo	37		"	"	"	"		"	"	"		wife Angela	N.J.	Albany
3	Villanova	Antonio	22		"	"	"	"		"	"	"	Sinagra	wife Rosa	Ohio	Toledo
4	Nicotra	Sebastiano	37		"	S	"	yes		"	"	"	Graniti	father Vincenzo	Pa	Phila
5	Grillo	Giuseppe	24		"	"	"	no		"	"	"	"	mother Maria	"	"
6	Corvaia	Gaetano	29		"	M	"	yes		"	"	"	"	wife Rosaria	"	"
7	Defrancesco	Angelina	38		F		housewife			"	"	"	Messina	mother Francesco Giuseppa	N.J.	Brooklyn
8	Pellegrino	Domenico	12		M	S	laborer			"	"	"	"		"	"
9	"	Rosario	9			—	—	—		"	"	"	"		"	"
10	"	Carmela	5		F	—	—	—		"	"	"	"	Messina	"	"
11	Piazzotta	Paolino	22		M	S	laborer	no		"	"	"	Mongiuffi	father Giuseppe	Pa	Rochester
12	Di Perri	Placido	29		"	M	"	yes		"	"	"	"	wife Nicolina	Pa	"
13	Giorgianni	Giuseppe	29		"	"	"	"		"	"	"	"	wife Rosaria	Pa	Shenandoah
14	Rubolo	Giovanni	17		"	S	"	"		"	"	"	Patti	mother Rosaria	N.J.	Hoboken
15	Longo	Salvatore	18		"	"	"	"		"	"	"	"	father Carmelo	"	"
16	Cadile	Carmelo	18		"	"	"	"		"	"	"	"	father Giovanni	"	"
17	Corda	Giuseppe	25		F	ch	housewife	no		"	"	"	Gallico	father Vincenzo	N.J.	Brooklyn
18	Sorrentino	Paolo	2		M	—	—	—		"	"	"	"	wife Caterina	"	"
19	Cangemi	Vincenzo	47		"	M	laborer	yes		"	"	U.S.	Gallico	father Pietro	"	Syracuse
20	Di Mare	Alfio	16		"	S	farmlab	no		Greco-Italian	Greco-Italian	"	Linguaglossa	wife Carlo	"	"
21	Cannizzi	Francesco	34		"	M	"	no		"	"	"	"	wife Rosa	"	"
22	Cavallaro	Egidio	26		"	"	"	"		"	"	"	"	wife Egidia	"	Poughkeepsie
23	Ragusa	Vincenzo	26		"	"	mason	"		"	"	"	"	father Gaetano	"	Syracuse
24	Raciti	Concetto	18		"	S	farmlab	"		"	"	"	"	mother Antonina	"	"
25	Contarelli	Natale	18		"	"	"	yes		"	"	S. Lucia Rica	"	father Gioacchino	Ohio	Belleview
26	Chillemi	Gioacchino	47		M	"	"	"		"	"	"	"	father Vincenzo	N.J.	Syracuse
27	Nicita	Antonino	46		"	"	"	"		"	"	"	"	wife Domenica	Ohio	Belleview
28	Ganci	Angelo	24		"	M	"	"		"	"	"	"	wife Rosaria	N.J.	Syracuse
29	Pugliotti	Vincenzo	26		"	"	"	no		"	"	"	"	father Gaetano	Pa	Phila
30	Brigiglio	Rosario	17		"	S	"	yes		"	"	"	"			

IN HOSPITAL DISCHARGED

2-904378 505 8/7/13

2-159782 14/7/13

89

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 204

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **NEW-YORK** MAY 14,1913 *May 13th*, 1913

172

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Deaf, dumb, or blind person, or lunatic, or idiot, or person apparently likely to become a public charge, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
ST ALIEN 1	Yes	self	25	Yes	07 11	N.Y.	brother Giovanni Portmanny N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	regl	brown	dark	scars on eyebrows	Italy	Chiavari
ALIEN 2	"	"	21	"	07 11	"	brother-in-law Di Sauto Pasquale 68 Arch St Albany N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	none	"	"
3	"	"	25	no	no	no	brother-in-law Alfio Leanni 188 Schiego St. Toledo Ohio	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Siracusa
4	"	"	25	Yes	11 03	Phila Pa	cousin Carmelo Francesco Joy Randolph St Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Grammichele
5	No	1825	no	no	Hereafter		cousin Achille Paolucci Joy Randolph St Phila Pa					good	no	5	4						
6	No	"	25	Yes	03 05	Pa	cousin Joy Randolph St Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
7	"	"	125	no	no	no	husband Filoramo Nicola 30 Mechlin St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	Sutfiera
8	"	mother	17	"	"	"		no	no	no	no	good	no	4	10	"	"	"	"	"	"
9	"	"	17	"	"	"		no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
10	—	—	17	—	—	—								—	—	/	/	/	/	/	/
11	No	self	25	/	/	/	brother Saverio Bari 22 Rosetta N.J.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Manfredonia
ST ALIEN 12	No	"	225	Yes	08 12	Pa	brother-in-law Michele Thorndale Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
13	No	"	425	no	no	no	cousin Leonardo Giovanni 101 Fourth St Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"	"	"
14	"	"	25	"	"	"	cousin Gennaro Lucrezio 412 Adams St Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Potenza
15	—	—	25	—	—	—	cousin Gabriele Lucrezio 101 Fourth St Hoboken N.J.							5	1						"
16	"	"	125	"	"	"	cousin Leonardo Lucrezio 412 Adams St Hoboken N.J.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
17	"	"	4	/	/	/	husband Zarcone Domenico 130 Johnson St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Gallico
18	"	mother	21	"	"	"		no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
ALIEN 19	"	self	50	Yes	08 12	N.Y.	brother-in-law Petrelli Giovanni 412 Adams St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
20	No	"	25	no	no	no	cousin Pasquale Liccese 319 N. Franklin St Syracuse N.Y.							5	—				"		Linguaglossa
ST ALIEN 21	"	"	325	Yes	10 12	N.Y.	cousin Pasquale Liccese 319 N. Franklin St Syracuse N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
ALIEN 22	"	"	325	/	11 12	"	friend Vasallo Barone Mellon St Pittsburgh Pa.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
ANT ALIEN 23	No	"	25	/	09 12	"	friend Vecchio Ruggero 319 N. Franklin St Syracuse N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
24	No	"	25	no	no	no	brother Gaetano 319 N. Franklin St Syracuse N.Y.	no	no	no	no	good	no	4	7	"	"	"	"	"	"
25	3	16	25	/	/	/	friend Grasso Natale 119 Main St Bellevue Ohio	/	/	/	/	/	/	5	4	/	/	/	/	/	S. Venera
26	—	—	28	—	—	—	friend Dicta Domenico Syracuse N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
27	No	"	25	/	/	/	cousin Puglisi Vincenzo 119 Main St Bellevue Ohio	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
28	No	"	25	/	/	/	friend Rhinehart Domenico Syracuse N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
INT ALIEN 29	No	"	125	Yes	10 12	N.Y.	brother-in-law Garufi Vincenzo Syracuse N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	gray	"	"	"
30	No	"	25	no	no	no	cousin Mariano Lo Presti 1228 [illegible] Phila Pa.							5	3						"

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Brommes 1st Officer, of the "Hamburg", from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Brommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Affidavit of Surgeon.

"Hamburg.

I, Dr R. Seidel, M D, Surgeon of the ..... sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the
German Government, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 19 13

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4115

173

205

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—2126

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hamburg sailing from Naples 30 APR 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Reale	Nicolo	17	7	m s	farm laborer	yes		Italy	Italian South	Italy	Monforte	wife Giuseppa	Mass	Newton
2	Fermanch	Antonio	42		m m	"	"		"	"	"	"	wife Angela	"	Lexington
3	Mecate	Antonio	44		m m	"	"		"	"	"	"	wife Giuseppa	"	
4	Cannistra	Nunzio	28		m s	"	"		"	"	"	"	wife Carmela	"	
5	De Can	Salvatore	2		m s	"	"		"	"	Foggia d'Apio		father Giuseppe	"	Newburgh
6	Sciarra	Ippolito	23		m s	"	"		"	"	Sinagra		wife Anna	"	Chicago
7	Lapara	Filippo	37		m m	"	"		"	"	Palma		wife Carmela	"	New York
8	Alibrandi	Gaetano	11		m s	"	"		"	"	Corleone		wife Antonia	"	Syracuse
9	De Marco	Giuseppe	41		m m				"				wife Giuseppa	"	Rochester
10	Grasso	Rosario	40		m m	1-62245 9-30-36							wife Carmela	"	Syracuse
11	Santoro	Salvatore	34		m m	"	"		"	"	"		wife Salvatore	Conn	Bridgeport NON IMI
12	[illegible]	Vincenzo	17		m s	"	"		"	"	"		Corleone		
13	Cotera	Sebastiano	35		m m	"	"		"	"	Melilli		mother Angela	Mass	Cambridge
14	Macaluso	Antonio	35		m m	"	"		"	"	Regalbuto		wife Antonia	"	Brooklyn
15	De Luca	Antonio	38		m m						Sciacca		wife Annunziata	"	New York NON IMI
16	Piscopiello	Giuseppe	21		m s	"	"		"	"	Avola		wife Rosa	"	Watertown
17	Mumbro	Francesco	20		m s	"	"		"	"	S. Giovanni Gemini		wife Angela	"	New York
18	Lauria	Domenico	32		m m	"	"		"	"			parents Ippolito	"	Brooklyn
19	Lipari Andrea	Nunzio	17		m s	"	"		"	"			wife Carmela	"	
20	Mancuso	Giuseppe	24		m m	"	"		"	"	Bivona		wife Carmela	"	Utica
21	Muscato Mussa	Carmelo	21		m m	"	"		"	"	S. Cataldo		wife Carmela	"	Brockport
22	Picardo	Santo	49		m m	"	"		"	"			wife Domenica	"	Lyons
23	Scarda	Francesco	3		m s	"	"		"	"			wife Antonia	"	Rochester
24	Nese	Rocco	43		m m	"	"		"	"	Regalbuto		father Giuseppe	"	
25	Vitoni Vitoria	Antonio Natale	25		m s	"	"		"	"	Pellaro		wife Anna	"	Washington
26	Marcianò	Domenico	26		m m	"	"		"	"	Regalbuto		wife Anna	"	Rochester NON IM
27	Giannanca Juan	Giuseppe	40		m m	"	"		"	"			wife Rosa	"	New York
28	Romeo	Benedetto	26		m m	"	"		"	"			wife Anna	"	
29	Citera	Giuseppe	28		m m	"	"		"	"			father Salvatore	"	Rochester
30	Calabro	Rocco	18		m s	"	"		"	"					

90

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 205

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 174

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane persons; supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$25	Yes 00-11	N.J.	brother Rocco 388 E 113	Newark N.J.		no	no	no	good	no	5	2	ruddy	brown	brown	Italy	Montefusco
2	"	"	25	07-13	It.	friend Antonio Nunzio 1391	Bennington Vt.		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"
3	"	"	25	" 07-09	It.	brother-in-law Antonio Iasso 1391	do		no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"
4	"	"	25	" 07-12	It.	friend Nunzio Iasso 1391	do		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"
5	"	"	25	" "	no	cousin Ciro Tuccillo #36	New Brunswick N.J.							5	1					Prov. of Agnone
6	"	"	25			cousin Pasquale Carmelo 334 1st	Bridgeport Conn.		no	no	no	not good	no	5	1					Campobasso
7	"	"	25			cousin Felice Carmine 141 Wall St.	New York N.Y.		no	no	no	good	no	5	2					Italy
8	No	"	25			uncle Rocco Filoff 345	Syracuse N.Y.		no	no	no	good	no	5	1					Corfu, Greece
9	"	"	25	Yes 13-10	N.J.	cousin Nestor Carmelo 3 Wall St.	New York N.Y.		no	no	no	good	no	5	1					"
10	No		25	13-11	N.J.	cousin Filoff Rocco 345 E 116 St.	Syracuse N.Y.							5	1					"
IT ALIEN																				
11		"	25	Yes 03-13	Pa.	Son Pastore Filoff 66 Washington Ave	Bridgeport Conn.		no	no	no	good	no	5	3					Italy
12		"	25	" "	no				no	no	no	good	no	5	1					"
13		"	25	"		cousin Alex Sebastian 75 Grant St.	Auburn Conn.		no	no	no	good	no	5	1					Sicily
14	"	"	25	Yes 09-11	N.J.	brother Rocco 40 Union St.	Brooklyn N.Y.		no	no	no	good	no	5	1					Melilli
IT ALIEN	15	"	25	03-12	N.J.	cousin Angelo Francesco 176 Bank St.	New York N.Y.							5	1					Reggio
	16	No	"	25	Yes "	no	friend Leonardo Nunzio 146 St.	Hackensack N.J.		no	no	no	good	no	5	1					Sicily
	17	"	"	25	Yes 10-11	N.J.	brother Salvatore Vincenzo 82 St.	Newark N.J.		no	no	no	good	no	5	1					Zafferana Etnea
	18	"	"	25	" 13-12	N.J.	brother-in-law Andrea Scarbrough 17 Hudson Ave	Brooklyn N.Y.		no	no	no	good	no	5	1					Sperlinga Sicily
	19	"	"	25	" "	no	friend Giuseppe Andrea 140 Hudson Ave	do		no	no	no	good	no	5	2					"
	20	No	"	25	Yes 13-10	N.J.	cousin Domenico Carmelo 66 Ogden Ave	Ogden Kan.							5	1					Bisacquino
	21	No	"	25	" "	no	cousin Pasquale Vito Box 664	Brockport N.Y.		no	no	no	good	no	5	1					Lercara
T ALIEN	22	"	"	25	" 11-13	Pa.	friend Giuseppe Nunziata	Newton Pa.		no	no	no	good	no	5	1					"
T ALIEN	23	"	"	25	" 11-12	Pa.	cousin Francesco	do		218											"
	24	No	"	25	Yes 09-11	N.J.	uncle Calogero Gabriele 1881	Rochester N.Y.		no	no	no	good	no	5	1					Reggio
	25	"	"	25	" 08-11	"	cousin Vincenzo Francesco 176 Bank St.	Rochester N.Y.							5	1					"
	26	No	"	25	Yes 08-12	N.J.	cousin Francesco Rizzo 176 Bank St.	Rochester N.Y.		no	no	no	good	no	5	0					Palermo
NT ALIEN	27	"	"	25	" 07-12	N.J.	cousin Pasquale Lucia 440 Bank St.	Rochester N.Y.		no	no	no	good	no	5	1					Reggio Cal.
	28	"	"	25	" "	no	cousin Carmelo Albanese 415 Bank Ave	New York N.Y.		no	no	no	good	no	5	1					"
	29	"	"	25	Yes 02-07	N.J.	cousin Albanese Carmelo 415 Bank Ave	do		no	no	no	good	no	5	1					"
	30	"	"	25	" "	no	cousin Calabrese Isabella 140 Bank St.	Rochester N.Y.							5	1					"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L Krommes, 1st Officer, of the "Hamburg," from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13. 14 day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

"Hamburg,"

I, R. Seidel, M. D., Surgeon of the ..... sailing therewith, do
(State whether you are "sailing therewith" or "employed by ships thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

175

203

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List 206

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg" sailing from Naples 30 APR 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to — Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Romeo	Santo	23		m s	laborer	yes		Italy	Italian South	Italy	Reggio Cal.	wife Santa	N.Y.	Rochester
2	~~Scappellotti~~	Pasquale	33		" "	"	no		"	"	"	"	wife Maria	Reggio Cal.	~~Washington~~
3	Piuirotto	Giuseppe	21		" s	"	yes		"	"	"	Monforte	father Antonino	Monforte	Pa Coatsville
4	Criarro	Rocco	23		" "	"	"		"	"	"	Plati	father Luigi	Plati	N.J. Margerita
5	Lojacono	Francesco	37		" M	"	no		"	"	"	Gioia Tauro	wife Rosa	Gioia Tauro	Mass Boston
6	DiCara	Carmelo	24		" s	"	yes		"	"	"	Zorra Sagro	father Giuseppe	Zorra Sagro	N.J. New Brunswick
7	Piuirotto	Antonino	38		" M	"	no		"	"	"	Monforte	wife Maria	Monforte	Pa Astoria
8	Piuirotto	Angelo	38		" s	"	yes		"	"	"	"	mother Rosa	"	"
DEPORTED 9	Feraertano	Francesco	32		" M	"	no		"	"	"	Reggio Cal.	wife Antonina	Reggio Cal.	N.Y. New York
10	Jelasi	Carlo	30		" s	"	yes		"	"	"	Plati	mother Caterina	Plati	Wis Milwaukee
11	Piuirotto	Salvatore	40		" M	"	no		"	"	"	Monforte	wife Maria	Monforte	Pa Astoria
12	~~DiRosa~~	Concetto	17		" s		yes					Zorra Sagro	mother Nicola DiCara	Zorra Sagro	~~Pa Scranton~~
13	Romeo	Saverio	37		" "	"	"		"	"	"	Plati	mother Rosa	Plati	Wis Milwaukee
14	Scarfo	Giorgio	52		" M	mason	no		"				wife Caterina	"	Pa Carnegie
15	Cassa	Giovanni	33		" "	laborer	yes					S. Teresa	wife Rosaria	S. Teresa	Pa Phila
16	Grezzo	Demetrio	11		" —	—	"		"	"	"	Gallico	f. mother Filomena	Gallico	N.Y. Brooklyn
17	Galluzzo	Giuseppe	17		" s	farmlab	no		"	"	"	S. Giovanni	father Pietro	S. Giovanni	Conn Meriden
18	Criarro	Gaetano	27		" M	mariner	"		"	"	"	Melicuccà	wife Criarro	Melicuccà	N.Y. Brooklyn
19	Pamallo	Domenico	31		" "	laborer	yes		"	"	"	S. Giovanni	wife Maria	S. Giovanni	Conn Meriden
20	Pavia	Assunta	27		" M	housewife	"		Italy	"	"	Villa S. Maria	father Angelo		N.Y. Yonkers
21	daughter	Marianna	2		" —	—	—		"	"	"	"		Villa S. Maria	" "
22	Esposito	Vincenzo	22		m M	farmlab	no		"	"	"	Diesigiano	wife Giuseppa	Diesigiano	" Brooklyn
23	Mazzocchi	Nicola	38		" "	"	"		"	"	"	"	wife Carmela	"	N.J. Bayonne
24	Pulerano	Giuseppe	29		" "	"	"		"	"	"	Roccaforte	wife Giovanna	Roccaforte	N.Y. Brooklyn
25	Ravo	Carmine	26		" s	shoemaker	"		"	"	"	Diesigiano	brother Pasquale	Diesigiano	N.J. Bayonne
26	Attianese	Elvira	25		f M	housewife	yes		"	"	"	S. Egidio	father Carmine		N.Y. Brooklyn
27	daughter	Filomena	2		" —	—	—		"	"	"	"		S. Egidio	" "
28	Genovese	Giuseppe	24		m M	farmlab	yes		"	"	"	Lucca	mother Concetta	Lucca	N.J. Newark
29	Sbarra	Antonio	25		" "	"	no		"	"	"	"	father Francesco	"	N.Y. Brooklyn
30	Sbarra	Enrico	23		" "	"	yes		"	"	"	"	mother Concetta	"	" "

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 206

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

176

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 1913

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or supported by charity; and if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	38	Yes	05-09	N.J.	brother Carlo Filippo — Rochester N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	regul	brown	brown	none	Italy	Reggio Calab.
2	"	"	100	"	05 10	Del C	cousin Sebastiano Romeo — 63 Bruce court Washington D.C.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
3	"	"	15	no	no	no	friend Luca Cornelo 1 box 17 — Coatsville Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Mongrotte
4	"	"	35	"	"	"	cousin Carmine Francesco Box 225 — Mahanoy N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	Platt.
5	"	"	25	Yes	06 06	N.J.	brother Valluzzi Francesco 4 Curtis St Boston Mass							5	—						Gioia Tauro
6	"	"	25	"	07 11	N.J.	cousin D'Carmine Pietro 36 Lynch St New Brunswick N.J.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Forra d'agro
7	"	"	25	"	00 05	N.Y.	cousin Giovanni Giovanni 284 Lawrence St Astoria L.I.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Mongrotte
8	"	"	25	no	no	no	friend Carmelo Polito — 284 Lawrence St Astoria L.I.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
9	"	"	100	Yes	03 07	Canada	cousin Gaetano Giovanni N.Y. 440 E 39th St	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Reggio Cal.
10	"	"	30	"	09 12	Wis.	cousin Pangallo Francesco 149 Depot St Milwaukee Wis.							5	3						Platt.
11	"	"	25	"	00 05	Pa	cousin Ciuffo Pasquale 284 Lawrence St Astoria L.I.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Mongrotte
12	"	"	25	no	no	no	father Cazzuolo Box 332 — Albuquerque N.M.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Forra d'agro
13	"	"	30	Yes	10 12	Wis.	cousin Antonio Pozzi 149 Depot St Milwaukee Wis.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Platt.
14	"	"	30	"	03 11	N.Y.	cousin Pietro Saverio 210 W 7th St Bayonne N.J.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Pizzigoni
15	"	"	25	"	07 11	N.Y.	friend Alfredo Agatino Phila Pa							5	4						S. Cecere
16	"	"	25	no	no	no	father Ciuffo Brooklyn N.Y. 21 Underhill St	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Gallico
17	"	"	35	Yes	10 12	Conn	cousin Gaetano Pelle 76 Springdale Ave Meriden Conn	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"	"	S. Giovanni
18	"	"	25	"	10 12	N.Y.	mother Carmela Palumbo Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Rizzigoni
19	"	"	25	"	08 11	N.Y.	cousin Vincenzo Palandra 169 Springdale Ave Meriden Conn	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	S. Giovanni
20	husband	25	no	no	no		husband D'Cecco Rocco 76 Scott St Jackson N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Pollol. Maria
21	father	f													—						
22	self	20	Yes	06 08	N.Y.		brother Tommaso 235 Devoe St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	S. Alessandro
23	brother	20	"	07 11	N.J.		brother Giovanni Bella 146 Broadway Bayonne N.J.	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	Siderno
24	cousin	20	"	07 12	N.Y.		cousin Giovanni Stranieri 174 Hewes St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Burghetto
25	brother	25	no	no	no		brother Santolo Bevacqua 146 Boulevard St Bayonne N.J.							5	8						Siderno
26	husband	15					husband Sorgiovanni Guiseppe 163 Cornell St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	S. Egidio
27	father	f						no	no	no	no	good	no	—		"	"	"	"	"	"
28	brother	25	"				brother Raffaele 15 Bedford St Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Vacera
29	uncle	25					uncle Sparra Geremia 7 Roebeling St Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
30	brother	25													5	4					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes II Officer, of the "Hamburg" ..., from Naples ..., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13. th day of May, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

177

207

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M D., Surgeon of the "Hamburg", sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

14—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg" sailing from Naples 30 APR 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
188 1	~~Di Lelio~~	~~Lodovico~~	~~44~~		~~M~~	~~Musicante~~	~~yes~~		~~Italy~~	~~Italian~~	~~Italy~~	~~Avezzano~~	~~Wife Delfina~~	~~Palermo~~	~~Ct. Hartford~~
2	Marinucci	Giovanni	25		M	"	no		"	"	"	Mendarano	wife Luisa	Mendarano	Phila
3	Barbato	Vincenzo	19		M	"	yes		"	"	"	Aversa	father Antonio	Aversa	Conn
4	Sacchetti	Giovanni	23		M	"	"		"	"	"	"	father Romeo	do	" "
5	Correra	Michele	30		M	"	yes		"	"	"	Lucignano	wife Carmela	Lucignano	" "
6	Riccardi	Giovanni	41		M	"	no		"	"	"	Aversa	wife Francesca	Aversa	N.Y. New York
7	Russo	Nicola	19		S	"	no		"	"	"	"	father Vincenzo	do	Ill Chicago
8	De Montesquieu	Pasquale	33		M	"	yes		"	"	"	"	mother Elena	do	" "
9	Romanello	Saverio	26		M	"	"		"	"	"	"	wife Maria	do	" "
10	Fariello	Giovanni	34		M	"	"		"	"	"	"	wife Annunziata	do	" "
11	D'Anna	Francesco	17		S	farmer	yes		"	"	"	"	father Domenico	do	" "
12	Di Luca	Carmine	22		S	farm lab	no		"	"	"	"	father Antonio	do	" "
13	Lonnanno	Salvatore	16		S	"	no		"	"	"	Mendarano	mother Rosa	do	" "
14	Olivadoti	Antonio	30		M	"	no		"	"	"	Avezzano	wife Angela	Mendarano	Phila
15	Esposito	Cuono	22		S	"	no		"	"	"	Aversa	brother Vincenzo	Avezzano	N.Y. Long Branch
16	~~Stefano~~	~~Vincenzo~~	~~21~~		~~M~~	~~"~~	~~yes~~		~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	brother Giuseppe	Aversa	Ill Chicago
17	Tocinelli	Raffaele	27		M	"	"		"	"	"	"	wife Maria	do	" "
18	D'Angelo	Antonio	25		M	"	no		"	"	"	"	wife Maria	do	" "
19	D'Angelo	Pasquale	32		M	"	yes		"	"	"	"	father Cuono	do	" "
20	Castaldo	Agostino	19		S	"	"		"	"	"	"	grandfather Vincenzo	Fredonia	N.Y. "
21	Bracaglia	Carmela	49		M	housework	no		"	"	"	"		Avezzano	" "
22	Di Carlo	Andrea	16		S	farm lab	"		"	"	"	"	mother Carmela	do	" "
23	Siciliano	Antonio	50		M	"	"		"	"	"	"	wife Concetta	do	" "
24	Di Iorio	Andrea	22		M	"	yes		"	"	"	"	wife Annunziata	do	" "
25	Meglio	Saverio	33		"	"	"		"	"	"	"	wife Caterina	do	" "
26	Pastiglione	Giuseppe	32		M	"	"		"	"	"	Aversa	Patrizia	Aversa	N.Y. New York
27	~~Di Nardo~~	~~Pasquale~~	~~44~~		~~M~~	~~"~~	~~yes~~		~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Aversa~~	~~brother Celestino~~	~~Fresno~~	~~Cal Antioch~~
ADMITTED 28	Di Nardo	Achille	22		S	"	"		"	"	"	"	brother Celestino	do	" "
29	Di Lemme	Angelo	16		S	"	"		"	"	"	"	father Carmine	do	" "
ADMITTED 30	Russo	Maria	23		S	housework	no		"	"	"	Aversa	father Nicola	Phila	Pa Philadelphia

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 207

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 178

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 1913.

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a person or a class of persons mentally or physically defective, and if so, what?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1							brother-in-law 628 Loomis Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	ruddy	brown	brown		Italy	Caserta
2							brother Agnadalonge 1220 4th Pl. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Mondanes
3						X	uncle Gustavo Calvanese 628 Loomis Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Nocera
4						X	brother-in-law Lorenzo Lucarelli 628 Loomis Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	Castellammare
5						X	brother Gustavo 628 Loomis Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	Nocera
6							nephew Pasquale Nicholas 1354 Hubbard St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
7							brother Gustavo 1067 West Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
8							wife Maria 628 Loomis St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
9							Vincenzo Nicholas 1067 Vernon Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
10						X	brother-in-law Domenico Cundrillo 628 Loomis Chicago Ill							5	4						"
11							cousin Domenico Carbonelli 1044 Verona Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
12							cousin Nicola Ricardi 1354 West Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
13							brother Domenico 722 So. 4th Pl. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	Montesano
14							cousin Stefano Lucci 117 So. So. Louis Missouri Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Acquaviva
15							cousin Antonio Lucci 1122 Wolfram Chicago Ill							5	5						Nocera
16							brother-in-law Domenico Cundrillo 628 Loomis Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	4	1	"	"	"	"	"	"
17						X	brother Gennaro 628 Loomis Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	4	1	"	"	"	"	"	"
18						X	brother Pasquale 628 Loomis Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	4	1	"	"	"	"	"	"
19						X	cousin Angelo Pasquale 628 Loomis Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
20						X	uncle Carolangelo Federico 1122 W Polk Chicago Ill							5	1						"
21							husband Domenico Carbonelli 628 Loomis Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	4	8	"	"	"	"	"	"
22							Lori Lucrezia 1106 Vau Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	"
23							uncle Raffaele Lamorte 1074 W Polk Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
24							brother-in-law Vitaliano Lupazzo 628 Loomis Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	5	R	"	"	"	"	"
25						X	brother-in-law Dominic Cundrillo 628 Loomis Chicago Ill							5	6						"
26							brother Pietro 80 Jay St Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Canal Satriano
27							St Maria Elizabeth Ohio	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Potenza
28							brother Pietro 84 Gordon St Elizabeth NJ	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
29							cousin Pasquale Lucarelli 16 Peed St Elizabeth Ohio	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
30							brother-in-law Domenico Martino 628 Loomis St Chicago Ill							5	5						Illinois

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes 1 Officer, of the "Hamburg-
(State whether Master, First or Second Officer)
..., from Naples ..., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M D, Surgeon of the Hamburg," sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(Strike out the words "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.)

R. Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

179

208

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 R
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

208

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg" sailing from Naples 30 MAR 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Di Marco	Giuseppe	21		M S	farm labor			Italy	Italian South	Italy	S Nicola	wife Giovanna	S Nicola	Bridgeport
OMITTED	Stefanelli	Filomena	18		F S	"	"	"	"	"	"	Sorrie	cousin Romano	Sorrie	this Pittsburg
3	Romano	Filippo	18		M S	"	"	"	"	"	"	Sansevero	parents Romano	Sansevero	Pa Wilkesbarre
4	Epifania	Vincenzo	19		M S	"	"	"	"	"	"	Montalbano	parents Epifania	Montalbano	" Wyandotte Mich
5	Tarsia	Carmine	18		M S	"	"	"	"	"	"	Rionero Sele	wife Tommasina	Rionero	Ohio Cleveland
6	Lombardi	Domenico	24		M M	"	"	"	"	"			wife Assunta	Rionero	" "
7	Di Nicola	Ippolito	16		M S	"	"	"	"	"			mother Antonia	Do	Pa Chicago
8	Fortuna	Salvatore	19		M S	"	"	"	"	"			father Pasquale	Do	Ohio Cleveland
9	Carnevale	Pasquale	16		M S	"	"	"	"	"			mother Antonia	Do	" "
10	Rotondo	Alfonso	21		M M	"	"	"	"	"			wife Rosa	Do	" "
11	Nuzzi	Nicola	16		M S					Albanian			mother Caterina	Albanian	Pa New York
12	Colamarino	Vincenzo	32		M M								wife Rosa	Do	" "
13	Testa	Angelo	21		M S										
14	De Falco	Salvatore	24		M M					Pennsylvania Italian			wife Concetta	Pennsylvania	Brooklyn
15	Lupo	Salvatore	17		M S								father Luigi	Do	" "
16	Di Cristofaro	Giuseppe	17		M S	"	"	"	"	"			father Vincenzo	Do	" "
17	Esposito	Felice	23		M S	"	"	"	"	"			mother Domenica	Do	" "
X 18	Colantuono	Vincenzo	20		M S	"	"	"	"	"			mother Celeste	Do	" "
19	De Falco	Angelo	23		M M	"	"	"	"	"			wife Concetta	Do	" "
20	De Costanzo	Ignazio	21		M M	"	"	"	"	"			wife Rosa	Do	" "
21	D'Auria	Salvatore	29		M M	"	"	"	"	"			wife Giuseppa	Do	" "
22	Cardillo	Gaetano	21		M M	"	"	"	"	"			wife Vincenza	Do	" "
23	Albanese	Alessandro	20		M M	"	"	"	"	"			father Vincenzo	Do	" "
24	Esposito	Salvatore	24		M S	"	"	"	"	"			wife Filomena	Do	" "
25	Esposito	Felice	29		M M	"	"	"	"	"			wife Giovanna	Do	" "
26	Di Stefano	Vincenzo	24		M M	"	"	"	"	"			mother Giovanna	Do	" "
27	Lolacono	Domenico	26		M S	"	"	"	"	Sicilian			mother wife Giovanna	Cinisara Catania	" "
28	Lombardi	Giuseppe	6		M S	"	"	"	"	"			mother wife Giovanna	Cinisara Catania	" "
29	Morbuno	Mario	6		M S	"	"	"	"	"			mother Rosa	Sicilian	" "
30	Lentini	Vincenzo	20		M S	"	"	"	"	Northern Italian				Montreal	Pa Phila

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 208

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 189

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of insane; and if so, whether supported by himself or others.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	Yes	Yes	08	Russia	brother Vincenzo [illegible] Pittsburgh Pa.	no	no	no	no	good	no	5	1	sallow	brown		Italy	Sicily
2	"	"	"	"	"	"	father Antonio [illegible] Ashtabula Ohio	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	Campofelice
3	"	"	"	"	"	"	cousin Salvatore Andreano 244 Mercer St. New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Sciacca
4	"	"	"	"	"	"	friend Domenico Lombardo 6 Spring St. New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Monreale
5	"	"	"	"	"	"	uncle Giuseppe Alessandro 10818 Prince Ave. Cleveland Ohio						no	5	[illegible]				"	Rocca
6	"	"	"	Yes	09	11	Ohio uncle Giuseppe Sabatino 10821 Prince Ave. Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"
7	"	"	"	"	"	"	" brother Vincenzo Lucia 9681 Wabash Ave. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	[illegible]	"	"	"	"	"
8	"	"	"	"	"	"	" brother Giuseppe Lotta 9704 Wabash Ave. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"
9	"	"	"	"	"	"	" brother Andrea Lucia 10820 Prince Ave. Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	[illegible]	"	"	"	"	"
10	"	"	"	Yes	07	11	Ohio brother Antonio Lucia 10709 Wabash Ave. Chicago Ill							5	[illegible]				"	"
11	"	"	"	"	"	"	" brother Raffaele Lucia Mott St. New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Altavilla
12	"	"	"	Yes	07	11	N.J. brother-in-law Giuseppe Buccino Mott St. New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"
13	"	"	"	"	"	"	" do do	no	no	no	no	good	no	5	[illegible]	"	"	"	"	"
14	"	"	"	Yes	07	11	N.J. brother-in-law Raffaele Antonio 2355 W. 7th St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Pescopagano
15	"	"	"	Yes	11	N.J.	brother Vincenzo Lucia 2355 West 7th St. Brooklyn N.Y.							5	[illegible]					
16	"	"	"	"	"	"	friend da Capo Vincenzo 2355 W. 7th St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"
17	"	"	"	"	"	"	cousin Carmine Francesco 2355 W. 7th St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"
18	"	"	"	"	"	"	father Salvatore Vincenzo 2355 W. 7th St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"
19	"	"	"	Yes	10	11	N.J. brother-in-law Vincenzo Arcieri 2355 W. 7th St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Pescopagano
20	"	"	"	Yes	06	11	N.J. brother-in-law Vincenzo Lucia 2355 W. 7th St. Brooklyn N.Y.						no	5	1					Acerno
21	"	"	"	Yes	07	12	N.J. brother d'Amico Antonio 2355 W. 7th St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Pescopagano
22	"	"	"	Yes	11	13	N.J. friend Luigi Salvatore 160 Sherman Ave. Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"
23	"	"	"	Yes	04	10	N.J. cousin-german Sabatino 207 Ellery St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Acerno
24	"	"	"	"	"	"	" cousin Carmine Francesco 2355 W. 7th St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Pescopagano
25	"	"	"	Yes	05	07	N.J. brother Carmine Francesco 2355 W. 7th St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	[illegible]	"	"	"	"	"
26	"	"	"	"	"	"	" brother-in-law Sabatino Vincenzo 2355 W. 7th St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"
27	"	"	"				brother-in-law Sabatino Pasquale 940 Pacific St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Pescopagano
28	"	"	"				cousin Salvatore Vincenzo 940 Pacific St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"
29	"	"	"				cousin Salvatore Vincenzo 940 Pacific St. Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2					"
30	"	"	"				uncle Agnello Giuseppe 716 10th St. Philadelphia Pa.						no	5	1	"	"	"	"	Acerno

ALIEN

ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes, 2 Offcr, of the "Hamburg", from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Krommes.
Second Officer.

Sworn to before me this 13 th day of May, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M D, Surgeon of the Hamburg, sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

181

209

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

209

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples 30 [illegible] 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Uricchio	Giuseppe	39		M	farmlab			Italy	Italian South	Italy	Fernandina	wife Lucrezia Uricchio	N.Y.	Brooklyn
2	Juliano	Domenico	22		S	"			"	"	"	Brucetun	father Vincenzo Juliano	N.J.	Newark
3	Volpe	Gaetano	31		M	"			"	"	"		wife Annunziata Brucetun	Pa.	Altoona
4	Sabalata	Domenico	38		"	"			"	"	"	Fernandina	wife Rosa Fernandina	N.Y.	Brooklyn
5	Dellelli	Orazio	18		S	laborer	yes		"	"	"		father Raimondo Pignatelli	"	Newport
6	Caputo	Giovanni	22		"	"	no		"	"	"	Graziano	father Giuseppe Graziano	"	Brooklyn
7	Mancusi	Domenico	24		M	"			"	"	"		wife Filomena	"	"
8	Zurio	Nicola	17		S	"	no		"	"	"	Brucetun	father Giovanni Brucetun	Pa.	Altoona
9	Bastardo	Sabato	28		M	"			"	"	"		wife Carmela	N.Y.	Port Chester
10	Vallabrini	Ferdinando	22		S	"			"	"	"	S. Severo	father Giuseppe S. Severo	Pa.	Altoona Same as ties
11	Marrano	Giuseppe	28		M	"			"	"	"	Caivano	wife Lucia Caivano	N.J.	Carlstadt
12	Guarante	Pietro	24		S	"			"	"	"	Mastefra	father Nicola Mastefra	"	Utica
13	Lanuto	Carlo	18		S	"	yes		"	"	"	Atrella	father Luigi Atrella	N.Y.	Bayonne
14	Luordo	Pasquale	22		M	"	yes		"	"	"	Ville Basse	father Luigi do	N.J.	Bayonne
15	Bagliano Pepe	Antonio	22		M	laborer	no		"	"	"		father Michele do	N.Y.	Bayonne
16	Dell'Oglio	M. Concetta	20		S				"	"	"		father Francesco do		
17	Cacciccio	Carlo	17		S	farmlab	yes		"	"	"		mother Antonia do	N.J.	Montclair
18	Audolino	Nicola	18		S	"			"	"	"		wife Maria Concetta do	N.Y.	Bronx
19	Russo	Michele	22		M	"			"	"	"		wife Maria do	N.Y.	New York
20	Mastrogiacomo	Antonio	23		M	"	yes		"	"	"		wife Filomena do		
21	Cordelli	Orazio	27		M	"			"	"	"		father Pasquale do		Brooklyn
22	Medo	Angelo	19		S	"			"	"	"		wife Maria	P.	Butler
23	Caserta	Giuseppe	31		M	"	no		"	"	"	Croia	father Donato Croia	P.	Reynoldsville
24	D'Pietro	Prospero	23		S	"	yes		"	"	"		mother Angelina D'Pietro	N.Y.	Brooklyn
25	Fedele	Raffaele	22		S	"	yes		"	"	"	Portico	father Pasquale Marcianise	"	Bronx
26	Colucci	Antonio	19		S	"	no		"	"	"	Marcianise	wife Angela Andretta	N.Y.	Bronx
27	Accocella	Angelo	40		M	"	yes		"	"	"	Andretta	father Angelo do	N.Y.	Southfork
28	Pannella	Vincenzo	16		S	"	yes		"	"	"		wife Filomena do		
29	Silvestro	Vito	34		M	"			"	"	"		wife Angela do		
30	Stale	Giuseppe	36		M	"	yes		"	"	"				

94

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 209

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 19[illegible]

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, or in any manner assisted, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	brother-in-law	25	Yes	12	14	brother-in-law Salata Girolamo 165 Bowne ave Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	5	regl	brown	scars on cheek	Italy	Pomarico
2	"	self	25	no	no	no	brother Nicolino 133 Jo Cazzetta Newark	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	none	"	Bucceno
3	"	"	26	Yes	05	00	Pa cousin Rocchella Antonio 1004 Avenue Altoona Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"
4	"	brother	26	no	no	no	brother Girolamo 165 Bowne ave Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"
5		cousin	25				cousin Lodge Otto 204 W. 22nd N.Y.					good	no	5	4				"	Fernandina
6	"	brother-in-law	25	"	"	"	brother-in-law D'Orio Luciano 165 Bowne ave Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"		"	"
7	"	brother	26	"	"	"	brother Otto — 165 Bowne ave Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"		"	Grassano
8	"	self	25	"	"	"	uncle Rocchella Antonio 1004 Ave Altoona Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"		"	"
9	"	"	25	Yes	10	11	N.Y brother-in-law Pastore Pasquale 55 Jo Fo Martino Port Chester N.Y	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"		"	Bucceno
10	"	uncle	25	no	no	no	uncle Pasquale 445 - 42nd Altoona Pa							5	6				"	"
11	S	cousin	25				cousin Abbruzzese Antonio Route 6, Box 88 Empire N.Y					good	no	5	6				"	Lacedonia
12	S	brother	26	"	"	"	brother Rocco 1463 Jay Ave Utica N.Y	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"		"	Cairano
13	"	boy	23	"	"	"	brother Pasquale 208 Main N.Y							5	2	"	"		"	Lacedonia
14	[illegible]	"	30	Yes	07	12	Bayonne brother Angelo 92 Ward Bayonne N.J							5	2	"	"		"	"
15				no	no	no								5						
16	"	"	29	"	"	"	brother Eugenio 288 Main St. N.Y	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"		"	"
17	"	"	29	"	"	"	uncle Antonio di Lena 28 Mulberry N.Y	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"		"	"
18	"	"	29	"	"	"	cousin Angelina Raffaele 67 Thompson Middletown N.Y	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"		"	"
19	"		25				brother Angelo 2560 Jackson Ave Astoria N.Y	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"		"	"
20	"		28	Yes	07	09	N.Y brother Lucarano 196 West 3rd N.Y							5	2				"	"
21	"		28	10	12	N.Y	brother Alessandro 196 West N.Y	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"		"	"
22	"		28	no	no	no	uncle Saverio Ugnelo 196 West 3rd N.Y	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"		"	"
23	"	"	28	"			brother-in-law Della Vecchia 211 East Butler St.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"		"	"
24	S		28				brother Lombardo 199 Jo Reynolds Ave Pa	no	no	no	no	good	no	5	3				"	Cerri
25			28				brother Antonio 96 Jackson St N.Y							5	2				"	"
26	"		18				brother Vicko 288 & 288½ St Bronx N.Y	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"		"	Potenza
27	"	"	28	Yes	06	09	N.Y brother Lucariello 2472 Hollis N.Y	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"		"	Marsicovetere
28	"	"	28	no	no	no	cousin Michele 196 West 3rd N.Y	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"		"	Lacedonia
29			28	Yes	03	10	N.Y brother Giovanni 287 Bleecker N.Y	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"		"	"
30			28	08	10	N.Y	brother-in-law Mazzeo Lucia 196 West 3rd N.Y	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"		"	"

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

210

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Kommes 1 Offizier, of the "Hamburg", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Kommes.
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

210

Affidavit of Surgeon.

"Hamburg,,

I, R. Seidel M D, Surgeon of the ....., sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

210 183

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

2/10

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples 30 APR 1913, ..., 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
2/8 1	D'Ore	Giuseppe	40	m	M	farmlab	yes		Italy	Italian Race	Italy	Andretta	wife Rosa	Andretta	NY Newyork ✓
2													wife Rachele	do	" Mt Vernon ✓
3	Cedrano	Angelo	29	m	M	o	yes		"	"	"	"	father Giovanni	do	Mass Pittsfield ✓
4	Maestro	Antonio	41	m	S	"	yes		"	"	"	"	wife Teresa	do	NY Newyork ✓
5	Salvo	Luigi	28	m	M	"	no		"	"	"	"	father Antonio	do	" " ✓
6	Di Roma	Michelangelo	18	m	S	"	yes		"	"	"	"	wife Luigia	do	NJ Newark ✓
7	Miele	Domenico	28	m	M	"	"		"	"	"	"	wife Maria	do	" " ✓
8	Gallo	Antonio	30	m	M	"	yes		"	"	"	"	father Gennaro	Cramond	NY Newyork ✓ NON IM
9	De Rosa	Giacomo	28	m	S	"	yes		"	"	"	Cramond	wife Cecilia	Montepiano	NY Bellefonte ✓ NON IM
10	Montello	Saverio	43	m	M	"	no		"	"	"	Monte Pepine	wife Francesca	Termini	NY Brooklyn ✓
11	Caccamo	G. Battista	30	m	M	"	no		"	"	"	Termini	wife Rosa	Recalmuto	" Newyork ✓
12	Sordo Vicuglia	Nicola	26	m	M	"	yes		"	"	"	Recalmuto	father Vincenzo	Cinquetti	" " ✓
13	Lauria	Giuliano	23	m	S	"	"		"	"	"	Cinquetti	father Salvatore	do	" " ✓
14	Mercato	Nicola	18	m	S	"	"		"	"	"	"	wife Rosalia	do	" Buffalo ✓
15	Restivo	Salvatore	33	m	M								father Giuseppe	do	Pa Pittsburgh ✓
	1112929- 9/11/36					2270-293006-N.Y. 5/21/37-606			See Reservist entry 33 Romania 1/22/20		6346/26-16				
15	Ruffo	Vincenzo	17	m	S								father Giuseppe	do	" Newyork ✓
16	Restivo	Giuseppe	11	m	S	"	"		"	"	"	"	mother Rita	do	" Buffalo ✓
17	Terrano	Alfonso	23	m	S	"	"		"	"	"	S Agata	brother Giuseppe	S Agata	Ohio Cleveland ✓
18	Gaspare	Orlando	22	m	M	"	"		"	"	"	"	wife Concetta	do	" " ✓
19	Cosenza Terino	Stefano	39	m	M	"	"		"	"	"	"	wife Rosina	Nicastro	" " ✓
20	Pistone	Antonio	40	m	M	"	"		"	"	"	Nicastro	brother	do	" " ✓
21	Raniello	Carmelo	60	m	W	"	"		"	"	"	"	wife Antonia	Bagheria	Ill Chicago ✓ NON IM
22	Sorci	Ignazio	22	m	M	"	"		"	"	"	Bagheria	father Vincenzo	Marsala	" " ✓
23	Bonetti	Pietro	17	m	S	"	"		"	"	"	Marsala	wife Giovanna	do	" " ✓
24	Mariano	Giacomo	35	m	M	"	"		"	"	"	"	father Giuseppe	do	Mass Boston ✓
25	Bonaccorso	Angelo	23	m	M	1-52418 4/24/35							father Ciro	Cinquetti	Pa Sabrigatown ✓ NON IM
	36465 4/22/38	Cosimo													
26	Carbonaro	Antonio	39	m	S	"	"		"	"	"	Bagheria	father Giuseppe	Bagheria	Ill Chicago ✓
27	Calisto		24	m	S	"	"		"	"	"	Termini	wife Vincenza	Termini	" " ✓
28	Gallo	Giuseppe	41	m	M	"	"		"	"	"	Termini	wife Rosa	Termini	NJ Bayonne ✓
29	Grasso	Giovanni	54	m	M	"	"		"	"	"	Palermo	wife Rosa	Palermo	Pa Pittsburgh ✓
30	[illegible]	[illegible]	7	m	S	"	"		"	"	"				

F. J. Carbonaro

95

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 210

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 1913. 181

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or expectation of employment in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$30	Yes	7/10	Italy	brother & sister Mrs [illegible] 125 [illegible] St New York NY	no	no	no	no	good	no	5	2	regular	brown	brown	Italy	Cerisette
2	No	"	$25	Yes	0/29	"	cousin Indian painter 9[illegible] Hoey Regent Vernon NY	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"
3	No	"	$7	No	No	No	brother in law Domenico Verde 16 Prospect Pittsfield Mass	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"
4	No	"	$4	Yes	10/1	Italy	cousin Filippo Angelo 2589 Ave New York NY	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"
5	No	"	$25	No	No	No	brother in law Domenico 2589 Ave Do	no	no	no	no	[illegible]	no	5	2	"	"	"	"	"
6	No	"	$25	Yes	0/11	Italy	cousin Pietro Angelo 58th Ave Do	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"
7	No	"	$25	"	0/11	"	brother Felice Vincenzo 154 St Do	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"
8	No	"	$4	Yes	0/6	No	brother Pasquale & Rosa 12 115 Lexington St Do	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"
9	No	"	$15	Yes	0/14	Italy	brother in law Carlo Crespi 11 Clover Alley Phillipsburg NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	Francavilla
10	No		$28	No	No	No	brother in law Michele Falcetta 258 St Brooklyn NY	no	no	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5	1	"	"	"	"	Montepeloso
11	No	"	$4	"	"	"	cousin Ciriaco Guariffo 20 St New York NY	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	Nardis
12	No	"	$25	"	"	"	cousin Alfonso Angelo 550 Christie St New York NY	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Rocalvecchio
13	No	"	$25	"	"	"	sister Maria Louisa 207 W 11 St Do	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"
14	No	"	$25	"	"	"	brother Antonio Guariffo 45 7 St Buffalo NY	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"
15	No		$25				cousin Ludovico Angelo Chesterwell Pa							5	2					"
16	No	"	$25	"	"	"	uncle Pasquale Angelo 108 Christie St New York NY	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"
17	No	"	$25	"	"	"	cousin Pietro Lotorto 70 Genesee St Buffalo NY	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"
18	No	"	$25	"	"	"	brother in law Antonio Petrone 1501 Orange Ave Cleveland O	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"
19	No	"	$4	Yes	0/11	Ohio	brother Domenico Lucci 116 St Cleveland O	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	S. Agata
20	No	"	$25	Yes	0/13	"	family Vincenzo 1501 St Do	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"
21	No	"	$25	No	No	No	brother Giuseppe Lucia Randazzo 1501 Orange Cleveland O	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Randazzo
22	No	"	$4	Yes	0/15	Ill	brother Louis Antonio 50 St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Bagheria
23	No	"	$25	No	No	No	brother Vincenzo Lucia 666 St Do	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Lercara
24	No	"	$25	"	"	"	brother in law Domenico Andrea 666 St Do	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"
25	No		$25				cousin Salvatore Antonio 174 St Boston Mass							5	2					"
26	No	"	$25	Yes	0/15	Ill	brother Ciriaco Lucia 661 Lake Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Bagheria
27	No	"	$25	No	No	No	brother Salvatore Crespi 1[illegible] Clover Ave Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Terranova
28	No	"	$25	Yes	1908	Russia	brother Ciriaco Lotta 26 St Very Hoboken NJ	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Terranova
29	No		$25	Yes	1911	"	brother in law Bruno Angelo 11 St Do	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Alberona
30	No		$25				Lazarofort Sal													

Petition for Family not in office

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Krommes II Officer, of the "Hamburg", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 14th day of May, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M D, Surgeon of the "Hamburg" sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

185

217

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg" sailing from Naples 30 APR 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bonafide	[illegible]	44		m S	farmer			Italy	Italian North	Italy	Naples	father [illegible]	Kansas	[illegible]
2	Lazzaro	Pietro	17		m S				"	"	"		father Salvatore	do	Long Island
3	Condicino	[illegible]	46		m S				"	"	"		wife Angela	do	[illegible]
4	di Nicaro	Matteo	25		m S				"	"	"		father Pietro	do	Long Island
5	Cipone	[illegible]	21		m S				"	"	"		father Antonio	Kansas	[illegible]
6	Mach	Mackie	36		m S				"	"	"		father Giuseppe	do	[illegible]
7	di Leonardi	Francesco	18		m S				"	"	"		father Salvatore	Pennsylvania	Philadelphia
ADMITTED	[illegible]	[illegible]	[illegible]										[illegible]		
8	Legano	Biagio	61		m M				"	"	"		[illegible]		[illegible]
9	di Chiaro	Giuseppe	40		m M				"	"	"		wife Maria	do	Pittsburgh
10	Gargano	Giuseppe	29		m M								father Giovanni	do	Philadelphia
11	Schiavino	Giacomo	19		m M	23-666 34	12/5/38		"	"	"	Piemonte	wife Domenica	Kansas	Col Los Angeles
12	Cucci	Giorgio	45		m M				"	"	"		wife Maria	do	[illegible]
13	Musso	Sebastiano	24		m S								father Francesco	do	Long Island
14	di Carlo	Giuseppe	31		m M	23-66083	12/5/38		"	"	"		wife Rosalia	do	Col Los Angeles
15	Giacalone	Antonio Rosario	42		m M	~~23~~ 23-116197	5/25/42		"	"	"		mother Maria		
16	di Carlo	Salvatore	18		m S	[illegible]			~~23-66083-12-5-38~~					do	
17	La Rocca	Antonino	36		m S	farmer			"	"	"		wife Rosa	do	Ill Chicago
18	Scelza	Giorgio	20		m S				"	"	"		father Pietro	do	
19	Giardina	Giuseppe	18		m S				"	"	"		father Giuseppe	do	Wisconsin Madison
20	Siebetta	Carlo	27		m M							Russia	wife Angela	Kansas	Long Island
21	Schettino	Francesco	46		m M				"	"	"		wife Angela	do	
ADMITTED	[illegible]	[illegible]	[illegible]										brother in law Pietro	Arkansas	
22	Sciarrino	Giuseppe	41		m M				"	"	"	Germania	father Vincenzo	Germania	Ny New York
23	Castiglia	Giuseppe	24		m S				"	"	"	Castellamare	father Domenico	Castellamare	Ill Chicago
24	La Rocca	Giuseppe	32		m M				"	"	"		wife Anna	do	Pa Garfield
25	Pucci	Antonio	27		m M								wife Vincenza	do	Pa Forest City
26	Pucci	Giuseppe	21		m M				"	"	"		wife Annangela	do	Pa Forest City
27	Pucci	Antonio	23		m S				"	"	"		father Pasquale	do	Ny Utica
28	Schiro	Gaetano	24		m S				"	"	"	Piemonte	father Stefano	Kansas	Ill Chicago
29	Bua	Elia	19		m S								father Gabriel	do	Ny Lima
30	Blandino	Giorgio	20		m M								wife Giovanna	do	Ma Springfield

96

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 211

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 1913

186

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison, or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; and whether supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes II Officer, of the "Hamburg" (State whether Master, First or Second Officer), from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M.D., Surgeon of the Hamburg, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

187

212

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from © Naples 30 APR 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Leone	Rosario	40	m	m	farm laborer	yes		Italy	Italy South	Italy	Crispano	wife Antonia		
2	Carmen	Esposito	19	m	s				"	"	"		father Antonio	do	Long Island
3	Carmen	Giovanni	18	m	s				"	"	"		father Vito	do	
4	Vitagliotti	Michele	19	m	s				"	"	"		father Vincenzo	do	Pennsylvania
5	Pisacane	Luigi	24	m	s				"	"	"	Avezzano	father Pasquale	Avezzano	Carbondale
6	Bracitelli	Vincenzo	36	m	m				"	"	"		wife Maria	do	Brooklyn
7	Santangelo	Francesco	40	m	m				"	"	"	Castellone	wife Filomena	Castellone	Hoboken
8	Abbamonte	Giuseppe	29	m	m				"	"	"		wife Concetta	do	
9	Bonnillo	Francesco	30	m	d				"	"	"	Lauro	mother Rosa		Bottle Bay
10	Savio	Maria	3	f	s									Lauro	
11	Anichiarico	Francesco	23	m	m	laborer	yes		"	"	"		father Annunziata	do	Hoboken
12	de Paola	Abramo	25	m	s				"	"	"		father Liberato	do	Bottle Bay
13	Acquaviva	Vito	25	m	m		no		"	"	"	Pescocostanzo	brother Michele	Pescocostanzo	Chicago
14	do	Luigi	18	m	s				"	"	"				
15	Cardozo	Carmela	23	f	d				"	"	"		brother Antonio		Chicago
16	Ivy	Vincenzo	4	m	s				"	"	"		do		
17		Antonio	3	m	s				"	"	"				
18		Isabella	5	f	s				"	"	"				
19		Vito	2	m	s				"	"	"				
20	Acquaviva	Carmela	24	f	m	housework			"	"	"		brother Angelo Corradino		Bloomfield
21	Ivy Corradino	Rosa	7	m	s				"	"	"		do		
22		Concetta	8	f	s				"	"	"		uncle Francesco Jones		
23	D. Rosa	Pasquale	26	m	m				"	"	"		father Biagio	do	
24	Lepiane	Vito	17	m	s				"	"	"		father Giuseppe	do	
25	Mondanelle	Pasquale	27	m	m				"	"	"		father Biagio	do	Pennsylvania
26	Carbone	Vito	25	m	m				"	"	"			do	
27	Pennisi	Giovanni	20	m	s				"	"	"	Castellammare	wife Carlotta	Avezzano	Chicago
28	Ippoliti	Aida	2	f	m				"	"	"	Avezzano	father Giuseppe	do	Hoboken
29	de Rosa	Michele	27	m	s				"	"	"		wife Rosina	do	
30	de Rosa	Michele	19	m	s				"	"	"				

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 42

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 1913 188

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Race or people (nationality, or kindred tongue, as English, Irish, German, Italian, Hebrew, Bohemian, Polish, Spanish, Dutch, Scandinavian, Scotch, Welsh, Negro, Indian, Chinese, Japanese, Mexican, Cuban, Porto Rican, South American, West Indian, Russian, Bulgarian, Servian, Croatian, Slavonian, Roumanian, Greek, Syrian, Turkish, Armenian, Ruthenian, Hungarian, Finnish, Gypsy, or other race or people.)	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1																						
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes 2 Offizier, of the "Hamburg", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M. D., Surgeon of the Hamburg, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

189

213

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples 30 APR 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
REJECTED	Carloff	Domenic	40		M	Laborer	no		Italy	Italian South	Italy	Campofelice	mother Rosaria		Clarksburg
2	Rubino	Felice	44		M				"	"	"		wife Maria		Greenville Victory
37/18931	Pastore Pietrantonio	Agostino	40		M				"	"	"		wife Carmela		Brooklyn
4	Spezio	Giuseppe	21		M				"	"	"		wife Maria		Clarksburg
5	Iacovetta	Felice	32		M				"	"	Castel		wife Filomena	Castel	Brooklyn
~~6~~	~~Giampietro~~	~~Maria~~	~~36~~		~~F~~				~~"~~	~~"~~	~~Pulsano~~		~~mother Peppa~~		~~Long Island~~
~~7~~	~~Peppa~~	~~Carmela~~	~~14~~		~~F~~	~~child~~			~~"~~	~~"~~	~~"~~				
~~8~~		~~Peppa~~	~~8~~		~~F~~				~~"~~	~~"~~	~~"~~		~~Pulsano~~		
~~9~~		~~Maria~~	~~4~~		~~F~~				~~"~~	~~"~~	~~"~~				
10	Pupatti	Rocco	16		S	laborer					Italy		mother Carmela	Italy	Brooklyn
11	Bernardo	Arcangelo	26		M				"	"	"		father Francesco	Italy	Brooklyn
12	Brizzi	Nicola	24		S				"	"	"		father Giovanni	Italy	Brooklyn
ADMITTED 13	Schizzi	Francesco	62		M				"	"	Italy		wife Giuseppa		Brooklyn
ADMITTED 14	son	Aquilino	18		S				"	"					
ADMITTED 15		Carmela	34		F								Italy		
16	Aquilla	Michele	31		S				"	"	Inglewood		father Antonio	Inglewood	Long Island
17	Arcelli	Francesco	18		S				"	"	"		father Antonio		
18	Bordonaro	Vito	34		M				"	"	"		wife Giuseppa		
19	Mariano	Giuseppe	19		S				"	"	"		mother Concetta		
20	Nelli	Giuseppe	20		M				"	"	Austria		wife Vita	Pennsylvania	
21	Ambrosecchia	Vito	19		S	nephew			"	"	"				
22	Maria	Giuseppe	41		M				"	"	"		mother Rosa		
23	Basile	Maria	21		M				"	"	"		mother Giuseppa		
24	Barbaro	Francesco	41		M				"	"	"		father Antonio		
25	Oxfeld	Vito	21		S				"	"	"		father Francesco		
~~26~~	~~Antonio~~	~~Rocco~~	~~41~~		~~M~~				~~"~~	~~"~~	~~"~~		~~wife Rosa~~		~~Long Island~~
27	Mangiaracina	Giovanni	41		M				"	"	Italy		father Domenico	Italy	Brooklyn
28	Mangiaracina	Elisa	41		M				"	"	"		mother Concetta	Italy	Brooklyn
29	Papi	Giovanni	16		S				"	"	Poland		father Stanislao	Poland	Pennsylvania
30	Sacco	Antonio	61		M				"	"	Inglewood		wife Rosa	Inglewood	Long Island

98

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 213

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 1913.

190

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for the insane or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled, Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes 2 Officer, of the "Hamburg," from [illegible], do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13. th day of May, 1903,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SUITE ...

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel M. D., Surgeon of the "Hamburg", sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the
German Government, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Dr Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

191

214

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg" sailing from Naples 30 APR 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Di Paolo	Angelo	23		m s	Laborer	yes		Italy	Italian	Italy	S. Angelo	wife Rosina M.		
2	Di Rosa	Giacomo	43		m "	"	"		"	"	"	"	son Alessio	S. Angelo	
3	Del Sole	Giovanni	26		m "	"	"		"	"	"	"	wife Angela	"	
4	Di Biase	Carlo	21		m "	"	"		"	"	"	"	cousin Antonio	Bellizzi	
5	Ambrosecchia	Antonio	24		m s	"	"		"	"	"	"	mother Maria	"	
6	Del Sole	Domenico	26		m "	"	"		"	"	"	"	wife Teresa	"	
ADMITTED	Rapp	Vito	26		m "	"	"		"	"	"	"	wife Francesca	"	
8	Mancini	Michele	29		m "	"	"		"	"	"	"	wife Maria	"	
9	Valeri	Pasquale	26		m "	"	"		"	"	"	"	wife Teresina	"	
10	Del Ponte	Faustino	21		m "	"	"		"	"	"	"	wife Antonia	"	
11	Pellotta	Nicola	19		m "	"	"		"	"	"	"	wife Filomena	"	
12	Cisternella	Giuseppe	29		m "	"	"		"	"	"	"	wife Rosaria	"	
13	Cinquegrana	Vitale	23		m "	"	"		"	"	"	"	wife Rosa	"	
14	Calcagnile	Adelaide	23		f s	"	"		"	"	"	"	mother Francesca	Celi	
15	Peri	Biagio	18		m "	"	"		"	"	"	"	wife Nancy	"	
16	Perti	Giuseppe	17		m "	"	"		"	"	"	"	father Francesco	"	
17	Ruisanti	Giovanni	29		m s	"	"		"	"	"	"	father Luigi	Castello	
18	Di Vito	Gaetano	24		m "	"	"		"	"	"	"	wife Carlo	"	
19	Annunziata	Mario	21		m s	"	"		"	"	"	"	father Leone	Lucknow	
20	Mandato	Domenico	16		m s	"	"		"	"	"	"	father Giuseppe	"	
21	Mandato	Raffaele	21		m "	"	"		"	"	"	"	wife Raffaela	"	
22	Bellucci	Giuseppe	24		m s	"	"		"	"	"	Chicago	brother Francesco	"	
23	Quaglia	Alessandro	16		m s	"	"		"	"	"	"	father Giuseppe	"	
ADMITTED	Aurigi	Giuseppe	27		m s	"	"		"	"	"	"	father Francesco	"	
25	Angiolillo	Antonio	24		m s	"	"		"	"	"	Chester	father Michele	Chester	
26	Andreotta	Pietro	29		m "	"	"		"	"	"	"	cousin Luigi	"	
27	Venezia	Gustavo	21		m s	"	"		"	"	"	"	father Luigi	"	
28	Cozzitorto	Antonio	15		m s	"	"		"	"	"	Chester	father Francesco	"	
29	Aloe	Antonio	17		m s	"	"		"	"	"	"	father Giuseppe	"	
30	Tony	Jerome													

3-178284-2/28/40-3005-NOCA.

3-167364 1-5-40.

Alien Master, Insp. in charge

J. H. Nova, Insp. 3.27.

89

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 214

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 15th 11*, 1913 192

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Polygamist, or idiot, or insane person, or pauper, or person likely to become a public charge, or person suffering from a loathsome or dangerous contagious disease, or person who has been convicted of a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or person whose ticket or passage is paid for by any corporation, association, society, municipality, or government, in violation of law, or stowaway, or person who has come in violation of any law prohibiting the importation of contract laborers, or person likely to become a public charge, or person who has been deported, or who has come in violation of law, which is approved by exempt if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Color of— Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	"	"					[illegible]															
2	"	"					[illegible]															
3	"	"					[illegible]															
4	"	"					[illegible]															
5	"	"					[illegible]															
6	"	"					[illegible]															
7	"	"					[illegible]															
8	"	"					[illegible]															
9	"	"					[illegible]															
10	"	"					[illegible]															
11	"	"					[illegible]															
12	"	"					[illegible]															
13	"	"					[illegible]															
14	"	"					[illegible]															
15	"	"					[illegible]															
16	"	"					[illegible]															
17	"	"					[illegible]															
18	"	"					[illegible]															
19	"	"					[illegible]															
20	"	"					[illegible]															
21	"	"					[illegible]															
22	"	"					[illegible]															
23	"	"					[illegible]															
24	"	"					[illegible]															
25	"	"					[illegible]															
26	"	"					[illegible]															
27	"	"					[illegible]															
28	"	"					[illegible]															
29	"	"					[illegible]															
30	"	"					[illegible]															

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes 1st Officer, of the "Hamburg", from Cuxhaven, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

193

215

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M. D., Surgeon of the "Hamburg," sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

R. Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples 30 APR 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bellini	Antonio	16	m	s	laborer	yes	yes	Italian	Italy	Italy	Nocera	father Raffaele	N.Y.	Brooklyn
2	Mariano	Carmela	18	f	s	"	"	"	"	"	"	"	father Antonio	"	"
3	Luigi	Salvatore	22	m	s	"	"	"	"	"	"	"	father Salvatore	"	"
4	Sarno	Salvatore	17	m	s	"	"	"	"	"	"	"	sister Giuseppina	"	Brooklyn
5	Luigi	Carlo	18	m	s	"	"	"	"	"	"	"	father Antonio	"	"
6	Bruno	Giovanni	17	m	s	"	"	"	"	"	"	"	mother Maria	"	"
7	Amato	Paolo	26	m	s	"	"	"	"	"	"	"	mother Anna	"	"
8	Vecchio	Pasquale	24	m	s	"	"	"	"	"	"	"	father Giuseppe	"	"
9	Maida	Paolo	15	m	s	"	"	"	"	"	"	"	father Pietro	"	"
10	Orlando	Giuseppe	18	m	s	"	"	"	"	"	"	"	father Carmine	"	Batavia
11	Bonfe	Michele	21	m	s	"	"	"	"	"	"	"	wife Maria	"	"
12	Del Monte	Angela	17	f	s	"	"	"	"	"	"	"	father Pasquale	"	Rochester
13	Testa	Nicola	20	m	s	"	"	"	"	"	"	"	father Giuseppe	"	Albany
14	Falcone	Antonio	29	m	s	"	"	"	"	"	"	"	wife Grazia	"	Rochester
15	Falcia	Pietro	16	m	s	"	"	"	"	"	"	"	father Salvatore	"	Albany
16	Cavezza	V-[illegible] Raffaele	25	m	s	"	"	"	"	"	"	"	father Pasquale	"	"
17	Falcone	Francesco	24	m	s	"	"	"	"	"	"	"	wife Maria	Brooklyn	"
18	De Simone	Pietro	21	m	s	"	"	"	"	"	"	"	father Pietro	"	"
19	Di Jacovo	Carmina	32	f	m	"	"	"	"	"	"	"	husband Antonio	"	Long Island
20	V-280944-F-15-39 Migliori	Carmine	10	m	s	"	"	"	"	"	"	"	father Giuseppe	"	Brooklyn
21	Sorce	Vincenzo	8	m	s	"	"	"	"	"	"	"			
22	Simonetti	Adolfo	6	m	s	"	"	"	"	"	"	"			
23	Di Marco	Marcello	28	m	s	"	"	"	"	"	"	"	father Pietro	"	"
24	Tarantino	Pasquale	20	m	s	"	"	"	"	"	"	"	wife Rosa	"	Utica
25	Colucci	Giovanni	17	m	s	"	"	"	"	"	"	"	wife Maria	"	Utica
26	Arcella	Pasquale	36	m	s	"	"	"	"	"	"	"	wife Elisabetta	"	Utica
27	Del Re	Giuseppe	26	m	s	"	"	"	"	"	"	"	wife Rosa	Italy	Nocera
28	Russi	Michele	18	m	s	"	"	"	"	"	"	"	parents Angela	"	Nocera
29	Di Re	Antonio	29	m	m	"	"	"	"	"	"	"	wife Carmina	"	Nocera
30	D'Aprile	Nicola	27 1/30	18	m	s	"	"	"	"	"	"	parents Carmina	Italy	Nocera

NON IM

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 215

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 1913

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	If Yes— Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1																		
2																		
3																		
4																		
5																		
6																		
7																		
8																		
9																		
10																		
11																		
12																		
13																		
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Kremmes 1st Officer, of the "Hamburg", from Cuba, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Kremmes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel M D, Surgeon of the "Hamburg," sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

195

216

10

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples 30 APR 1913, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	D'Orio	Nicola	11	mo		Single		no		Italy	Italian	Italy	Potello	Samuele Cauno	Pa	Italy
2	Cecchi	Odoardo	27	11	M	M	4	4		"	"	"	Marliodi	wife Isabella Mariodonio	"	"
3	Vanzoni	Emilio	2	6				4		"	"	"	Potello	mother Maria Potello	Pa	Brooklyn
4	Marchesani	Nicola	40	10	M	M	4	no		"	"	"	Forio	wife Maria Forio	N.Y.	Hoboken
5	Do	Nicola	16	6			4	4		"	"	"		Same Forio		
6	Grigoni	Luigi	23	4			4	4		"	"	"	4	Same Casale	4	4
7	Bocchini	Sebastiano	18	4			4	4		"	"	"	4	Same Michele		
8	Saracini	Alfonso	32	4	M	M	4	no		"	"	"	Potello	wife Maria Potello	Pa	Italy
9	Di Foglio	Elisio	28	4			4	4		"	"	"	Forio	wife Maria Forio	N.Y.	Brooklyn
10	Di Foglio	Michele	14	4			4	4		"	"	"	4	Father Same	4	4
11	Cuomo	Luigi	23	4			4	4		"	"	Colombia	4	Brother Pasquale	4	Colombia
12	Scognamiglio	Giuseppe	18	4			4	4		"	"	Colombia	4	Father Luigi	4	4
13	Pansini	Pietro	58	4	M	M	4	4		"	"	Italy	Procida	wife Maria	Pa	Procida
14	Grande	Camillo	22	4			4	4		"	"	"	Forio	Father Giuseppe	Pa	Brooklyn
15	Gallo	Giuseppe	24	4			4	4		"	"	"	Procida	wife Maria	4	Same
16	Scognamiglio	Vito	35	4			4	no		Italy	"	"	Ischia	wife Maria	4	Brooklyn
17	Cannavi	Antonio	39	4	M	M	4	4		"	"	"	Ischia	wife Maria	Pa	Pittsburg
18	Borgianchi	Antonio	19	4			4	4		"	"	"	Ischia	Father Giuseppe	4	Italy
19	Mennella	Pietro	24	4			4	4		"	"	"	Ischia	wife Maria	4	Italy
20	Piscopiello	Giuseppe	23	4	M	M	4	no		"	"	"	Procida	Mother Maria	4	Same
21	Scognamiglio	Michelina	6	4			4	no		"	"	"	Ischia	Father Vincenzo	4	4
22	Do	Michele	4	4			4	4		"	"	"	4	Father Giuseppe	Conn.	Bristol
23	Petrucci	Vittorio	28	4	M	M	4	4		"	"	Austria	Cattolica	wife Concetta	4	Italy
24	Colonna	Luigi	34	4	M	M	4	4		"	"	Italy	Palermo	wife Giuseppa	4	Sicily
25	Salvato	Antonio	52	4			4	no		"	"	"	4	Father Luigi	4	4
26	Mazzacchi	Domenico	30	4	M	M	4	4		"	"	"	4	wife Maria	4	Italy
27	Sasso	Giacomo	42	4	M	M	4	no		"	"	"	4	wife Anna	4	Brooklyn
28	Mazzacchi	Rocco	28	4			4	4		"	"	"	4	Father Antonio	N.Y.	Brooklyn
29	Luigi	Antonio	52	4			4	4		"	"	"	4	wife Maria	4	4
30	Del Bel	Giacomo	33	4			4	4		"	"	"	4	Father Pietro	4	Italy

DEPORTED

101

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 23

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

196

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 15th*, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Have in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

ANT ALIEN

ALIEN

THIS SHEET IS FOR STEER...

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, M [illegible] Officer, of the "Hamburg," from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,

at NEW-YORK

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

Affidavit of Surgeon.

"Hamburg,,

I, R. Seidel, M.D., Surgeon of the ....., sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

197

217

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hamburg sailing from Naples 30 APR 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1			41												
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 217

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 6th*, 1913

198

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Aliens in prison, or almshouses, or public asylums. For race and nationality of the alien, see instructions approved by Circular No. 32.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	25	No			[illegible] Greek & Jewish [illegible] 16 H.		no	no	no	good	no	5	6	ruddy	brown		Italy	Agrigento
2	"	"	22	"	"	"	[illegible] Brooklyn N.Y.		no	no	no	good	no	5	4	"	brown		"	"
3	"	"	24	"	"	"	[illegible] Athens N.Y.		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Acerenza
4	"	"	41	Yes	other	Sister	[illegible] Rachelle Racal. [illegible]		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"
5			28	"	"	"	[illegible] Salisbury N.Y.							5					"	"
6	"	"	40				[illegible] Newark N.Y.							5					"	Vaccarizzo
7	"	"	1				[illegible] Cross Attorney 19 16 Hillen Ave [illegible] Wilkes Barre Pa.							5	2	"	"		"	Cancarpino
8	"	"	4	"	"	"	[illegible]		no	no	no	good	no	5	1	"	"		"	"
9	"	"	20	"	"	"	[illegible] Pelen Jewish 34 H. [illegible]		no	no	no	good	no	5	2	"	"		"	"
10	—	—	40	Yes	other	Co	[illegible] Pelen Hebrew 1 104 [illegible]		[illegible]	no	no	good	no	5	1	"	"		"	Lupico
11	"	"	35	"	"	"	[illegible] d'Alessandro Lupoli [illegible]							5	2					
12	"	"	21	"	"	"	[illegible] Pittsburg Pa. [illegible]		no	no	no	good	no	5	1	"	"		"	Capobianco
13	"	"	21	"	"	"	[illegible] Cross Attorney [illegible]		no	no	no	good	no			"	"		"	"
14	"	"	28	"	"	"	[illegible] Pelen Hebrew [illegible] 81 [illegible]		no	no	no	good	no	5	1	"	"		"	Complesh
15			28				[illegible] Chenault [illegible] 1 Hubert St. [illegible]							5	2					
16	"	"	24	Yes	05-12	Co	[illegible] Cross Attorney [illegible] 19 Watts Ave [illegible]		no	no	no	good	no	5		"	"		"	"
17	"	"	24	"	"	"	[illegible] Cross Attorney [illegible] 2667 Church [illegible]		no	no	no	good	no	5	1	"	"		"	"
18	"	"	24	"	"	"	[illegible] Cross Attorney [illegible] 469 Erie Ave [illegible]		no	no	no	good	no	5	2	"	"		"	"
19	"	"	24	"	"	"	[illegible] Cross Attorney [illegible] 1881 [illegible]		no	no	no	good	no	5	1	"	"		"	"
20	"	"	25	"	"	"	[illegible] Cross Attorney [illegible] 1911 [illegible]		no	no	no	good	no	5	1	"	"		"	"
21	"	"	24	"	"	"	[illegible] Cross Attorney [illegible] 1911 [illegible]		no	no	no	good	no	5	1	"	"		"	Filipano
22	"	"	26	"	"	"	[illegible] Cross Attorney [illegible] 219 York St. [illegible]		no	no	no	good	no	5	2	"	"		"	Cerbisi
23	"	"	24	Yes	other	Co	[illegible] Cross Attorney [illegible]		no	no	no	good	no	5	1	"	"		"	Rospano
24	"	"	25	"	"	"	[illegible] Cross Attorney [illegible] 4 Summer [illegible]		no	no	no	good	no	5	2	"	"		"	Sorrento
25			26				[illegible] Cross Attorney [illegible] Lucy Hill [illegible]							5					"	Cerreto
26	"	"	25	"	"	"	[illegible] Cross Attorney [illegible] 1808 Carson St. [illegible]		no	no	no	good	no	5	1	"	"		"	Cerreto
27	"	"	24	"	"	"	[illegible] Cross Attorney [illegible] 1 Hall St. [illegible]		no	no	no	good	no	5	1	"	"		"	Cerreto
28	"	"	29	"	"	"	[illegible] Cross Attorney [illegible] 1865 [illegible]		no	no	no	good	no	5	2	"	"		"	Cerreto
29	"	"	24	"	"	"	[illegible] Cross Attorney [illegible] 4 Langone [illegible]		no	no	no	good	no	5	2	"	"		"	"
30	"	"	24	"	"	"	[illegible] Cross Attorney [illegible] 419 H. [illegible]		no	no	no	good	no	5	1	"	"		"	"
							[illegible] Cross Attorney [illegible] 1908 St. [illegible]							5	1				"	Lupo

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

99

I, H. Krommes, II Officer, of the "Hamburg", from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13. th day of May, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M. D., Surgeon of the "Hamburg", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by there thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

218

199

Dr Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples 30 APR 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Fortuna	Giuseppe	42	m	m	farmer	yes	yes	Italy	Italian South	Italy	Lapio	wife Fortuna	New York	New York
2	Fortuna	Antonio	15	m	s	"	"	"	"	"	"	"	brother Francesco	"	Binghamton
3	Mainolfi	Domenico	41	m	m	"	"	"	"	"	"	Pellezzano	wife Anna	Pellezzano	Long Island
4	Vitale	Pietro	19	m	s	"	"	"	"	"	"	Cannapoli	father Michele	Cannapoli	Port Chester
5	Longo	Giovanni	17	m	s	"	"	"	"	"	"		father Vito	"	Pittsburg
6	Mainolfi	Antonio	39	m	m	"	"	"	"	"	"	S. Mauro Cilento	relative Brigida Vito	S. Mauro Cilento	Philadelphia
7	Vitale	Antonio	26	m	m	"	"	"	"	"	"	Cannapoli	wife Brigida	Cannapoli	Port Chester
8	Angelo	Domenico	17	m	s	"	"	"	"	"	"		mother Concetta	"	Albany
9	Del Isola	Gaetano	26	m	m	"	"	"	"	"	"	S. Lucia	wife Carmela	S. Lucia	New York
10	Petrella	Pellegrino	21	m	s	"	"	"	"	"	"		father Vincenzo	"	Rochester
11	Del Isola	Pasquale	23	m	m	"	"	"	"	"	"		wife Lucia	"	"
12	Petrelli	Gennaro	24	m	m	"	"	"	"	"	"	Pellezzano	brother Pasquale	Pellezzano	Jersey City
13	"	Pasquale	21	m	s	"	"	"	"	"	"				"
14	Vacca	Antonetta	7	f	s	none	no	no	"	"	"				"
15	Lepore	Giovanni	26	m	m	laborer					Avigliano		wife Rosa	Avigliano	Port Chester
16	Vitale	Paolo	20	m	s	"	"	"	"	"	Siano		father Gaetano	Siano	Binghamton
17	Vecchiotti	Pasquale	17	m	s	"	"	"	"	"	"		father Vito	"	"
18	Mainolfi	Rosa	18	f	s						Mondragone				Port Chester
19	Vacca	Maria	19	f	s						"				"
20	Mainolfi	Giovanni	26	m	s	"	"	"	"	"	Siano		father Antonio	Siano	Binghamton
21	Grisolo	Angelo	19	m	s	"	"	"	"	"	Cicciano		wife Rosa	Cicciano	Albany
22	Frasolo	Giuseppe	18	m	s	"	"	"	"	"	"		father Giovanni	Cicciano	Port Chester
23	Del Isola	Antonio	18	m	s	"	"	"	"	"	Roccarainola		father Pasquale	Roccarainola	Albany
24	Grasso	Salvatore	42	m	m	"	"	"	"	"	"		wife Carmela	"	Cornwall-on-Hudson
25	Graditto	Antonio	18	m	s	"	"	"	"	"	"		father Domenico	"	Cornwall-on-Hudson
26	Lombardi	Antonio	17	m	s	"	"	"	"	"	Pomigliano		father Pasquale	Pomigliano	Albany
27	Lombardi	Antonio	39	m	m	"	"	"	"	"	"		wife Rosa	"	Port Chester
28	Di Giacomo	Domenico	18	m	s	"	"	"	"	"	"		father Francesco	"	New York
29	Franco	Giovanni	21	m	s	"	"	"	"	"	"		father Michele	"	New York
30	De Vito	Isabella	18	f	s	"	"	"	"	"	Mondragone		father Giovanni	Mondragone	Port Chester

J. H. Hubbard
Inspector

103

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 218

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, May 13th, 1913

200

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether coming by reason of any offer, solicitation, or promise to perform labor in the United States.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, or promise to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1																
2	S															
3																
4																
5	S															
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15	S															
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes II Officer, of the "Hamburg", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M. D., Surgeon of the "Hamburg," sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by officers thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

201

219

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples 30 APR 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

1-418867-11-23-42

ADMITTED 11 2627/397

ADMITTED 6 269376 1/21/40

7-204798-1/21/43

1-1420 12-4-34

104

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 219

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 19[illegible]

202

ALIEN

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

THIS SHEET IS FOR—

Affidavit of Surgeon.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes II Officer, of the "Hamburg," from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE P--

Affidavit of Surgeon.

"Hamburg,"

I, R. Seidel, Surgeon of the ..... , sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the
German Government, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

R. Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

203

220

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

220

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg" sailing from Naples 30 APR 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Vecchi	Luigi	29		m S	farm labor			Italy	Italian South	Italy	Mercato	family Vecchi	Penn.	Phila.
2	Vecchi	Luigi	31		m S				"	"	"		family Vecchi	Mercato	"
3	Vecchi	Luigi	6		S				"	"	"		family Vecchi	Penn.	"
4	Vecchi	Antonio	4		S				"	"	"		wife Vecchi	Penn.	"
5	Vecchi	Raffaele	2		S				"	"	"	Cuff	mother Vecchi	Cuff	Phila.
6	Lodi	Giuseppe	26		m M				"	"	"	Scranton	wife Rosa	Scranton	Penn.
7	Morando	Francesco	34		m M				"	"	"		wife Giuliana		Penn.
8	Ugo	Domenico	28		m S				"	"	"			Scranton	"
9	Forestieri	Filomena	26		f S								family Forestieri		"
10	Malizia	Guido	2		m S	3-141824-12/10/37					"	Corfano		Corfano	Penn.
11	Mazza	Pietro	1		m S						"	Cuff	father Domenico	Cuff	Phila.
12	Lombardi	Costantino	26		m M				"	"	"	Scranton		Scranton	Penn.
13	Juliano	Giuseppe	26		m S	644763 1/17/30.			"	"	"	Uffoano	father Domenico	Uffoano	Phila.
14	Addeci	Antonio	21		m S				"	"	"	Scranton	wife Isabella	Scranton	Penn.
15	Santoro	Cosmo	23		m S							del Carretto	mother Rosa	del Carretto	Phila.
16	Assia	Alessandro	19		m S	IN HOSPITAL DISCHARGED			"	"	"	Assia	mother Rosa	Assia	Penn.
17	Magliozzi	Pasquale	39		m M				"	"	"	del Carretto	wife Adele	del Carretto	Phila.
18	Assia	Pasquale	20		m S				"	"	"	Assia	father Alessandro	Assia	Penn.
19	Grignoli	Domenico	35		m M				"	"	"	Alessandro	wife Rosa	Alessandro	Phila.
20	Grignoli	Pasquale	26		m M				"	"	"	Assia	wife Rosa	Assia	Penn.
21	Checchia	Vincenzo	25		m S				"	"	"	Torricella	father Andrea	Torricella	Penn.
22	Savino	Pietro	33		m M				"	"	"	Assia	wife Rosa	Assia	Penn.
23	De Stefano	Raffaele	21		m M				"	"	"		mother Rosa	do	Phila.
24	Rosa	Domenico	28		m M				"	"	"	Giovinazzo	family Rosa	Giovinazzo	Penn.
25	Pizzapetto	Pietro	14		m S				"	"	"		family Pizzapetto	do	Phila.
26	Fiore	Michele	23		m M				"	"	"	Nuro		Nuro	"
27	Caccuro	Vincenzo	24		m M				"	"	"	Giovinazzo	wife Rosa	Giovinazzo	Penn.
28	Brandesi	Raffaele	24		m M				"	"	"		wife Adamo	do	"
29	Mangione	Francesco	27		m S				"	"	"		wife Lemmo	do	"
30	De Giovanni	Giuseppe	41		m M				"	"	"		mother Adamo	do	"
													wife Rosa	do	"

105

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 220

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 1913.

204

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
ALIEN 25																			
NT ALIEN 26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes 1st Officer, of the "Hamburg", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

Affidavit of Surgeon.

"Hamburg,"

I, R. Seidel, M. D., Surgeon of the ..... sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the
German Government, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Dr Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1116

205

221

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

921

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hamburg sailing from Naples 30 APR 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Cardillo	Ercolano	33		m s	farmlaborer			Italy	Italian South	Italy	Ansonia	wife Artemisia	Ansonia Ct	Ansonia
2	Tuccio	Massimatonio	40		m								father Angelo	Ct	Ansonia
3	Raja	Tessenano	18		s	3-185480-4/29/1940			"	"	"	Ansonia			
4		Antonio	10		s								Ansonia		
5		Giacomo	6		s	3-187122-4-17-40			"	"	"				
6		Giuseppe	5		s				"	"	"				
7	Santo	Mario	17		s				"	"	"	Ansonia	father Giuseppe Ansonia	Ct	Liberty
8	Valvano	Pietro	27		m				"	"	"	Ansonia	wife Maria Ansonia	NY	New York
9	Conte	Vito	26		m				"	"	"	S. Lorenzo	wife Giovanna S. Lorenzo	Ita	Liberty
10	Merola	Rocco	55		m				"	"	"	Italy	mother Vita —	NY	Brooklyn
11	[redacted]	Giovanni	51		s				"	"	"				
12	[redacted]	Giuseppe	24		s				"	"	"		Vita		
13	Mazzara	Rocco	46		m				"	"	"	Castelvetrano	wife Giovanna Castelvetrano	Ita	Castelvetrano
14	Lucano	Antonio	28		m				"	"	"	Italy	father Luigi Vita	NY	Brooklyn
15	di Bella	Giuseppe	48		m				"	"	"	Villafranca	wife Rosa Villafranca	Ill	Chicago
16	Ragusa	Michele	17		m				"	"	"		family Rosario do		
17	N Teresa	Domenico	24		m				"	"	"	Licata	wife Anna Manhasset	NY	NON IMM
18	Pirrello	Giovanni	9		m				"	"	"		wife Giovanna do	Ohio	Canton
19	Priolo	Michele	17		m	23-76723-1/23/40			"	"	"		family		
20	Church	Giuseppe	16		s				"	"	"		family do		
21	Biancato	Marianna	30		m	1-40[illegible]042-10-5-42			"	"	"	Castelvetrano	father Luigi	Ohio	Niles NON IM
22	wife	Carmela	35		m				"	"	"				
23	son	Luigi	14		s	1-141562-2/29/36			"	"	"		Castelvetrano		
24		Fabrizio	9		s	1-325726-9/30/41			"						
25		Pasquale	12		s				"						
26		Giuseppe	10		s	1-141300-2/29/36			"	"	"				
27	Lucchesi	Giovanni	34		m				"	"	"	Ansonia	mother Rosa	Ct	Binghamton
28	son	Peter	11		s				"	"	"				
29		Carolina	7		s								Ansonia		
30	Lombardi	Carmine	22		m	3-81525-505-3/2/38-Nov'a							father Michele Ansonia	Ohio	Canton

106

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 221

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 1913.

206

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Insane, or idiot.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$25	Yes	0:11	Pa	father-in-law Raffael Tuccelino 639 E. 11th New York NY	no	no	no	no	good	no	5	1	ruddy	brown	brown	none	Italy	Cassino
2	"	"	"	"	"	"	husband Pietro di Martino 6 Rockland St.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
3	"	"	"	"	"	"	Park St.	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
4	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
5	"		"													"	"	"	"	"	"
6	"	"	"													"	"	"	"	"	"
7	"	"	"				brother-in-law Pietro Lastra 506 E. 11th Lastra Liberty St.	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	Cassino
8	"	"	"	"	"	"	cousin Meagro Michel 46 Wall St. Newark NJ	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"	"	Avezzano
9	"	"	"	Yes	0:10	NJ	brother-in-law Paolo 14 C Roberto Lackawanna	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Avezzano
10					0:12	NJ	husband Tomaso Ciccio 16 Whole St.							5	4						Pietrabbondante
11	"	"	"	"	"	"	Montclair NJ	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
12	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
13	"	"	"	Yes	0:11	Con	brother-in-law Salvatore Lauriano 124 Allen St. Lee Haven Co	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Castelpetroso
14	"	"	"	Yes	0:8	Pa	cousin Tomaso Ciccio 16 Whole St. Montclair NJ	no	no	no	no	good	no	5	8				"	"	Pietrabbondante
15							cousin di Nallo Giuseppe 94 S. H. Chicago Ill							5	3						Pietrabbondante
16	"	"	"				cousin Pasquale Michel 931 H. "	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"	"	Palena
17	"	"	"	Yes	0:11	Ill	brother-in-law Antonio 942 H. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Casoli
18	"	"	"				brother-in-law Pasquale 906 4th Ave Lastra Street	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Casoli
19	"	"	"				brother-in-law Pasquale 906 4th Ave Lastra Street	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Casoli
20			"				cousin Antonio 875 H. Chicago Ill							5	4						Casoli
21	"	"	"	Yes	0:10	Con	brother-in-law Liberato Lastra	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Castelpetroso
22	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
23	"	"	"	"	"	"	145 Arden H.	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	Casoli
24	"	"	"	"	"	"	Lee Haven Co	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	Casoli
25																					Casoli
26																					Casoli
27	"	"	"				husband Nonte Michel 6 Waverly H.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Casoli
28	"	"	"	"	"	"	Binghamton NY	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	Casoli
29								no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	Casoli
30							cousin Lastra Carl 506 Court H. Canton Ohio							5	4						Casoli

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes 1st Offic, of the "Hamburg," from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing thereunto, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out whether Master, First or Second Officer.)

Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

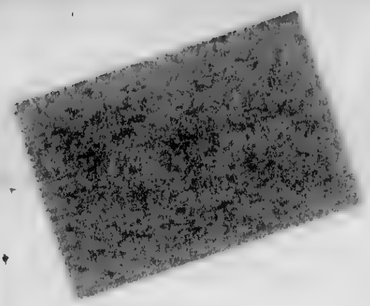
Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115



Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M. D., Surgeon of the Hamburg, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "surgeon" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr Seidel

207

222

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg" sailing from Naples 30 APR 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Mosca	Pietro	41		m	farmlabourer	yes	yes	Italy	Italian South	Italy	Avert	wife Concetta	Penn	Hoboken
2	Amendola	Vincenzo	34		m				"	"	"		wife Chiara		
3	Falco	Carmine	23		s				"	"	"		father Pietro	"	Jersey City
4	Lucia	Vincenzo	20		m				"	"	"	Joppolo	wife Rosa	Joppolo	Paterson
5	Pisano	Domenico	40		s				"	"	"	Acconia	father Francesco	"	Newark
6	Fabio	Michele	44		m				"	"	"	Volturara	father Luca	Volturara	Hoboken
7	Cirillo	Francesco	40		m				"	"	"	Acconia	wife Adriana	Acconia	New York
8	Luca	Giovanni	29		m				"	"	"	Volturara	wife Rosa	Volturara	Mount Vernon
9	Acconia	Vincenzo	30		s				"	"	"	Gioiosa	wife Concetta	Gioiosa	New York
10	Berto	Luigi	39		m				"	"	"	Volturara	wife Rosa	Volturara	Long Island
11	Mandarano	Alessandro	18		s				"	"			father Giuseppe	do	
12	Caccaro	Pasquale	18		s				"	"	"	Gioiosa	father Vincenzo	Gioiosa	Hoboken
13	Bisceglia	Nicola	41		m				"	"	"	Volturara	wife Rachele	Volturara	Mount Vernon
14	Barca	Giovanni	29		m				"	"	"	Gioiosa	wife Pasquina	Gioiosa	New York
15	Barca	Giuseppe	7		s										
16	Carbonella	Carmine	19		s				"	"	"	Rosarno	father Carmine	Rosarno	Newark
17	Barca	Benedetto	5		s				"	"	"	Gioiosa			
18	Lucadamo	Nicola	29		s				"	"	"		father Salvatore	Gioiosa	
19	di Rosa	Augusto	20		s				"	"	"	d'Isola	father Alessio	d'Isola	Weehawken
20	Mallamo	Giuseppe	29		s				"	"	"	Gioiosa	uncle Rocco	Gioiosa	New York
21	De Palma	Domenico	13		s				"	"	"		father Giuseppe	do	
22	Nocito	Sebastiano	4		m				"	"	"		wife Anna	do	
23	De Palma	Vincenzo	25		s				"	"	"		father Domenico	do	
24	Vecchio	Antonio	13		s				"	"	"		father Francesco	do	
25	Mancuso	Gaetano	13		s				"	"	"	Acconia	father Giuseppe	Acconia	Hoboken
26	Cerbaro	Leonardo	26		m				"	"	"		father Vincenzo	do	Jersey City
27	Gentile	Angelo	10		s				"	"	"			do	
28	Rizzi	Antonio	20		s				"	"	"		brother Luigi	do	
29	Colautti	Giuseppe	39		m				"	"	"		wife Angela	do	
30	Gioia	Francesco	40		m				"	"	"		wife Rosa	do	Long Island

S. I. DEPORTED

2-141979.

2-886442-7/22/41

3-170 042 - 7/21/40

3-35983

107

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

33—3114

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 222

ATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 1913.

208

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Have in prison, or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	$	No			cousin Luigi Acqua 166 West 11th					good	no	5	2	regular	brown	brown		Italy	Avola
2	"	"	"	"			cousin Gabriele Pollo 166 West 11th					good	no	5	1	"	"	"		"	"
3	"	"	"	"			cousin Ludovico Carl Jos. Mangold					good	no	5	1	"	"	"		"	"
4	"	"	"	"			uncle Fabio Luigi 418 Atlantic Av.					good	no	5	2	"	"	"		"	"
5	"	"	"	"			brother Giovanni Edoardo 153 West 33rd					good	no	5	1	"	"	"		"	Pettoranello
6	"	"	"	"			brother Salvatore Luciano 166 West 11th					good	no	5	1	"	"	"		"	Avezzano
7	"	"	"	"	about	6	sons Mario Arcuri 274 8th					good	no	5	1	"	"	"		"	Valleroni
8	Yes	"	"	"	03	?	brother-in-law Michele Arcuri 103 Liberty St.					good	no	5	2	"	"	"		"	Avezzano
9	"	"	"	"	"	"	cousin Angelo Rinaldi 174 Bowery St.					good	no	5	1	"	"	"		"	Valleroni
10	"	"	"	"	10-12	about	cousin Michele Luigi 33 West 7th					good	no	5	2	"	"	"		"	Introdacqua
11	"	"	"	"	"	"	brother Michele Mariapina 33 West 7th					good	no	5	1	"	"	"		"	S. Benedetto
12	"	"	"	"	"	"	family Lombardi 193 Bowery					good	no	5	2	"	"	"		"	Valleroni
13	"	"	"	"	09-11	about	cousin Vincenzo Michele 103 Liberty St.					good	no	5	1	"	"	"		"	Introdacqua
14	"	"	"	"	10-09	about	brother Michele Arcuri 174 West 11th					good	no	5	1	"	"	"		"	Valleroni
15	"	"	"	"			family Arcuri Michele 174 West 11th							5	6	"	"	"		"	Introdacqua
16	"	"	"	"			brother-in-law Vito Colucci 220 Baxter St.					good	no	5	1	"	"	"		"	"
17	"	"	"	"			family Pandolfi 193 Bowery St.					good	no	5	1	"	"	"		"	Sant'Angelo
18	"	"	"	"	09-11	about	brother-in-law Vincenzo di Palma 193 Bowery St.					good	no	5	2	"	"	"		"	Introdacqua
19	"	"	"	"			uncle Pasquale Forlano 61 St. Walker					good	no	5	1	"	"	"		"	"
20	—	"	"	"			brother Leonardo 193 Bowery St.					good	no	5	3	"	"	"		"	Lake d'Isaro
21	"	"	"	"			brother Carlo di Palma 193 Bowery St.						no	5	2	"	"	"		"	Introdacqua
22	"	"	"	"	09-11	about	brother-in-law Vincenzo Rinaldi 193 Bowery St.					good	no	5	1	"	"	"		"	"
23	"	"	"	"	"	"	cousin Antonio Arcuri 193 Bowery St.					good	no	5	1	"	"	"		"	"
24	"	"	"	"			brother-in-law Carlo Giuseppe 393 St.					good	no	5	1	"	"	"		"	"
25		"	"	"			friend di Carlo Guido 193 Bowery St.					good	no	5	3	"	"	"		"	Introdacqua
26		"	"	"			brother Carlo Arcuri 174 West 11th							5	1						
27	—	"	"	"			613 Lexington Av.					good		5	1	"	"	"		"	"
28	"	"	"	"			friend Ippolito Arcuri 193 Bowery St.					good	no	5	3	"	"	"		"	"
29	—	"	"	"	09-11	about	friend di [illegible] 82 Baxter St.					good	no	5	2	"	"	"		"	"
30	"	"	"	"	09-11	about	friend di Pelle Vito 393 St.					good	no	5	2	"	"	"		"	"

Affidavit of Surgeon.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes II Officer, of the "Hamburg", from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

209

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M. D., Surgeon of the Hamburg, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by" the vessel, as the case may be.)

Dr Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

209

223

11—11E

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—11E

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg" sailing from Naples 30 APR 1913, 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Arena	Paolo	27		m M	farm laborer	yes		Italy	Italian	Italy	S. Agata	wife Rosa		
2	Bruglio	Santo	16		m S	"	"		"	"	"	"	father Giovanni	S. Agata	P. Kearney
3	Spinelli	Pasquale	22		m M	"	"		"	"	"	"	wife Rosa	Do	" "
4	De Cosmo	Vincenzo	23		m S	"	"		"	"	"	"	father Raffaele	Do	" "
5	Bruglio	Gennaro	26		m S	"	"		"	"	"	Cosenza	father Raffaele	same	Hoboken
6	Cimato	Arcangelo	30		m M	"	"		"	"	"	S. Agata	wife Rosa	S. Agata	P. Kearney
7	Cardone	Giuseppe	18		m S	"	"		"	"	"	"	wife Eugenia	do	" "
8	Lo Russo	Carmine Gerace	21		m S	"	"		"	"	"	"	father Giovanni	Do	" "
9	Forlano	Nicola	46		m M	"	"		"	"	"	"	wife Rosa	Do	" "
10	Papagno	Giovanni	26		m S	23-12442					"	Cosenza	wife Carmela	Cosenza	Long Island
11	Valentino	Felice	23		m S	"						Barletta	father Biagio	Barletta	Newport
12	Stalano	Maria	26		f S	"			"	"	"	Cosenza	father Domenico	Cosenza	" "
13	Stay	Angelo	12		f S	2-577708	11/3/38		"	"	"	Sprovieri			Hoboken
14		Addolorata	7		f S	"			"	"	"	"			"
15		Michele	3		m S	"			"	"	"	"			"
16		Pepi	1		f S	"			"	"	"	"			"
17	Lepore	Michele	41		m M	farmlaborer			"	"	"	S. Agata	father Raffaele	S. Agata	Johnstown
18	Mirabo	Salvatore	44		m S	"			"	"	"	"	wife Concetta	"	Long Island
19	Spagnolo Pergola	Nunzio	18		f M	"			"	"	"	Sgurtace		Sgurtace	" "
20	Fusaro	Maria	11		f S	"			"	"	"	Sprovieri			Newark
21	Spagnolo	Arduino daughter	14		m S	"			"	"	"	"			"
22		Maria	16		f S	"			"	"	"	"			"
23	Montemurro	Rocco	39		m S	"			"	"	"	Montemurro	mother Rosa		
24	Andriano	Michele	41		m S	"			"	"	"	Sprovieri	family Andriano	Montemurro	Chicago
25	Arduino	Stefano	26		m M	"			"	"	"	Sprovieri	wife Rosa Marchesi	Sprovieri	New York
26	Lento	Salvatore	26		m M	"			"	"	"	Lagonegro	wife Filomena	Lagonegro	Clinton
27	Bloisi	Giuseppe	28		m S	"			"	"	"	Rocco	father Raffaele	Rocco	Columbus
28	Cipolla	Serafino	20		m S	"			"	"	"	Bonnalbergo	father Felice	Bonnalbergo	Newark
29	Rabasca	Giovanni	29		m S	"			"	"	"	/	father Antonio	Do	New York
30	Papa	Pasquale	26		m M	"			"	"	"	Sprovieri	wife Rosa	Sprovieri	" "

[CORTENZIA, MARIA GIOVANNA DEPELLA] Certificate, file 00383, 22

108

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 223

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 1913.

210

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of insane; and if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	Yes	No			Frank Pasqui Lavena 603 H. Kane Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	regular	brown	blue	Italy	Ayola
2	"	"	"	"	"	"	Carmen Lavena Buffalo N.Y. 603 H. Do	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"
3	"	"	"	"	"	"	Frank do Do	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"
4	"	"	"	"	"	"	Antonio Bruzzo 89 Park Ave Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Italy
5	"	"	"	"	"	"	Carmen Pasqui Lavena 603 H. Kane Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Ayola
6	"	"	"	"	"	"	Carmen do Do	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"
7	"	"	"	"	"	"	Mrs. Crisanda Lavena 603 H. Johnsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"
8	"	"	"	"	"	"	Mrs. Pasqui Lavena 603 H. Kane Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"
9	"	"	Yes	Yes	13	Italy	Luche ab Salvatore Grande 137 Long Island N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Lanio
10	No	"	Yes	No			Frank Carlo Montevideo New York N.Y.							5	2					Basilia
11	"	"	Yes	"	"	"	Luche Luigi Abruzzo 351 Mulberry Ave Do	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Lanio
12	No	"	Yes	"	"	"	Luchese Carlo Italian Bay	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	Jamaica
13	No	"	No	"	"	"	Kellenghan N.Y.	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"
14	No	"	No	"	"	"		no	no	no	no	good	no						"	"
15	No	"	No	"	"	"														"
16	No	"	No	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"
17	Yes	"	Yes	"	"	"	Mrs. Crisanda Lavena 603 H. Johnsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"
18	No	"	Yes	"	"	"	Luche Rocco Lavena													Ayola
19	No	"	Yes	Yes	10	Italy	Luchese Carlo Long Beach N.Y. Hotel Waldorf Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Bergi
20	No	"	Yes	No			Luchese Giuseppe Carlo 116 Mulberry St Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Lanio
21	No	"	No	"	"	"		no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"
22	No	"	No	"	"	"														"
23	"	"	Yes	"	"	"	Mrs. Antonio Ruffo 848 Ohio St Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	Mendozza
24	No	"	Yes	"	"	"	Frank Carlo Calabria 119 Spring St New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	Lanciano
25	Yes	"	Yes				Luche ab Lucca Telesino 1455 Chester St.							5	1	"	"	"	"	Lucia
26	No	"	Yes	Yes	10	Pa.	Luche ab Giuseppe Romano 349 West Ave Columbus O.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Rosetta
27	No	"	Yes	"	"	"	Carmen Pasquale Vincenzo 1 389 15th Ave Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Benevento
28	No	"	Yes				Luche ab Giuseppe Scarpa 193 E. 108th St New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	
29	No	"	Yes				Carlo Mark Passaverta 1 1/2 Rs. 224 Yellow Mills New York N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	
30	No	"	Yes				Luche Pepe Lucca 1 1/2 Rs. Hallbrook N.Y.													Lanciano

Affidavit of Surgeon.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes 1st Offier, of the "Hamburg", from Naples ..., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 19 13

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

"Hamburg,"

I, R. Seidel M. D., Surgeon of the ..... sailing therewith, do
(State whether employed by "sailing therewith" or "employed by ... thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the
German Government, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

R. Seidel

Sworn to before me this 13 th day of May, 19 14

at NEW YORK

Immigration Officer.

211

224

114-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg" sailing from Naples 30 APR 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Andreoni	Nicola	26		m s	farm labor	no		Italy	Italian South	Italy	Gerenzago	father Francesco	NY	New York
2	Gaspare	Clemente	25		m m	"	"		"	"	"	"	wife Rosaria	"	Central Valley
3	Abbatiello	Antonio	37		m m	"	"		"	"	"	Cuneo	wife Concetta	Cuneo	Flushing
4	d'Andrea	Matteo	30		m m	"	"		"	"	"	S. Bartolomeo	wife Vincenza	S. Bartolomeo	NY Hillburn
5	Mennace	Francesco	26		m s	"	"		"	"	"		wife Lucia	"	"
6	Diventa Matteo	Salvatore	26		m s	"	"		"	"	"	Barletta	father Carlo	Barletta	Long Island
7	Costantino	Rocco	18		m s	"	"		"	"	"	S. Mauro	father Antonio	S. Mauro	S. Mauro Forte
8	Ferraro	Vittorio	26		m m	"	"		"	"	"		wife Maddalena	"	NJ Jersey
9	Ricci	Mauro	18		m s	"	"		"	"	"		father Nicola	"	NJ Belleville
10	Mauro	Pellegrino	41		m s	"	"		"	"	"		father Mauro	"	New York
11	Cocca	Nicola	41		m s	"	"		"	"	"		mother Mauro	"	Springfield
12	Ricciardi	Vincenzo	30		m m	"	"		"	"	"	S. Bartolomeo	wife Angela	S. Bartolomeo	NJ Hillburn
13	Circello	Michele	29		m s	"	"		"	"	"		wife Virginia	"	Chicago
14	Rotella	Salvatore	33		m m	"	"		"	"	"		wife Concetta	"	NY Newfane
15	La Vecchia	Salvatore	24		m m	"	"		"	"	"		wife Carmela	"	Greenburg
16	Gallo	Antonio	40		m m	"	"		"	"	"		wife Carmela	"	NJ Hillburn
17	di Paolo	Bonaventura	19		m s	"	"		"	"	"	Monteleone	father Antonio	Monteleone	NY Buffalo
18	de Paola	Rocco	41		m m	"	"		"	"	"		wife Immacolata	"	"
19	Pesapane	Vincenzo	45		m m	"	"		"	"	"	Gioviano	wife Colomba	"	"
20	Di Resta	Saverio	21		m s	"	"		"	"	"	Jonhannaci	father Domenico	Gioviano	"
21	Palermitta	Francesco	20		m m	"	"		"	"	"	Gioviano	wife Concetta	Jonhannaci	NY Rochester Bend
22	Mongelli	Domenico	41		m m	"	"		"	"	"	S. Bartolomeo	wife Carmela	Gioviano	" New York
23	Pellecci	Felice	39		m m	"	"		"	"	"	Guglionesi	wife d Zenca	S. Bartolomeo	PA Pittsburg
24	Brandi	Gaetano	24		m s	"	"		"	"	"	Offredonia	father Filippo	Guglionesi	NY Westpoint
25	Foce	Luigi	39		m m	"	"		"	"	"		wife Lucrezia	Offredonia	" Jackey
26	Giuditta	Vito	25		m s	"	"		"	"	"	Volon	Felice Fonella Celestina	Volon	NY Newark
27	Rosa	Luigi	21		m s	"	"		"	"	"	Collesano	father Pasquale	Collesano	PA Pittsburg
28	Carbaglia	Angela	40		m m	"	"		"	"	"		wife Antonia	"	PA Pittsburg
29	Do	Pasquale	9		m s	"	"		"	"	"			Do	
30	Cavallo	Carmine	9		m s	2X-66296-505-10/23/37							father Vito	"	Castelluccio

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 224

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 1913

212

	13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
ALIEN	1																				
	2																				
	3																				
	4																				
	5																				
	6																				
	7																				
	8																				
	9																				
	10																				
	11																				
	12																				
	13																				
	14																				
	15																				
	16																				
	17																				
ALIEN	18																				
	19																				
	20																				
	21																				
	22																				
	23																				
	24																				
NT ALIEN	25																				
	26																				
	27																				
	28																				
	29																				
	30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes, 1st Officer, of the "Hamburg," from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel M. D., Surgeon of the Hamburg, sailing therewith, do
(State whether S. regularly sailing therewith" or "employed by owners temporarily," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the
German Government, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

213

225

Dr Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg" sailing from Naples 30 APR 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Fanicle	Francesco	18	m	S	7-26911 Laborer	yes		Italy	Italian South	Italy	Telese	father Gio	NJ	Roberi
2	Fonciello	Michele	20	m	M	"	"		"	"	"	"	wife Maria	"	"
3	Carpon	Vito	29	m	M	"	"		"	"	"	Carbonara	wife Teresa	Ill	Chicago
4	Pastiglio	Filippo	41	m	M	"	"		"	"	"	"	wife Francesca	"	"
5	do	Michelangelo	11	m	S	"	"		"	"	"	"	do	"	"
6	Di Venere	Giuseppe	27	m	M	"	"		"	"	"	"	wife Antonia	Ill	"
7	Acciello	Francesco	4	m	S	"	"		"	"	"	"	mother Rosa	"	"
8	Scandiuzzo	Gaetano	26	m	S	"	"		"	"	"	Bari	father Francesco	NJ	Hoboken
9	Farici	Francesco	27	m	S	"	"		"	"	Carbonara	"	mother Grazia	Ill	Chicago
10	Grassa	Francesco	23	m	M	"	"		"	"	"	"	mother Rosaria	"	"
11	Volpe	Biagio	24	m	M	"	"		"	"	"	"	wife Maria	"	"
12	Volpe	Michele	1/12	m	S	8-95677	"		"	"	"	"	father Raffaele	"	"
13	Scaccia	Sigismondo	26	m	S	"	"		"	"	Sacco Vetere	"	wife Grazia	"	"
ADMITTED 14	Crezzi	Pietro	60	m	M	"	"		"	"	Italy	Volvo	wife Rosaria	NJ	Irvington
15	Siniscalco	Alfonso	17	m	S	"	"		"	"	Portoglione	"	father Carmine	"	"
16	Grappone	Pietro	24	m	M	"	"		"	"	"	Portoglione	mother Rosaria	NY	New Haven
17	Mainolfi	Domenico	21	m	S	"	"		"	"	Avigliano	Avigliano	father Leonardo	Conn	Waterbury
18	Seppone	Antonio	27	m	M	"	"		"	"	Caserta	do	wife Concetta	"	Ansonia
19	Martino	Benedetto	4	m	S	"	"		"	"	"	Cancello	father Pasquale	NJ	Irvington
20	Meglioli	Edmondo	4	m	S	"	"		"	"	"	Carinola	father Antonio	NY	New York
21	Forte	Francesco	26	m	S	"	"		"	"	"	do	wife Teresa	"	Long Island
22	Vespoviello	Vincenzo	20	m	M	"	"		"	"	Bagnoli	Bagnoli	wife Anna	NJ	Orange
23	dell'Orto	Pasquale	42	m	M	"	"		"	"	"	do	wife Rosa	"	Irvington
24	Ippolito	Costantino	20	m	S	"	"		"	"	Solofra	Solofra	father Angelo	NY	New York
25	Luciano	Angelo	18	m	S	"	"		"	"	"	"	father Alfonso	"	"
26	Carbo	Carmine	26	m	M	"	"		"	"	Calabritto	Calabritto	wife Carmela	NJ	Irvington
27	Fonicello	Luigi	26	m	M	1-324698-505-132-41	"		"	"	"	"		"	"
28	Fonicello	Vincenzo	19	m	M	"	"		"	"	"	"	wife Filomena	"	"
S.M. 29	Fonicello	Michele	24	m	S	"	"		"	"	"	"	father Vincenzo	"	"
30	Visalone	Pasquale	19	m	S	"	"		"	"	"	"	"	"	"

110

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 225

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 1913

214

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Condition of Health, Mental and Physical.	22 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	23 Height. Feet.	23 Height. Inches.	24 Complexion.	25 Color of— Hair.	25 Color of— Eyes.	26 Marks of Identification.	27 Place of Birth. Country.	27 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$	no	no	no	uncle Fruttle Mitchell 1[illegible] Hyacinth												
2	"	"	30				brother Fruttle Joseph 1[illegible] Bohemia N.Y.		no	no	no	good	no	5	4	regular	brown	"	Italy	Potenza
3	"	"	40				cousin Fruttle Rosario 1[illegible] Bohemia N.Y.		no	no	no	good	no	5	6	Medium	"	"	"	"
4	"	"	40				cousin Mitchell Antonio 1[illegible] Chicago Ill.		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Carmelo
5			1				brother Mitchell Rudolph 946 St. Chicago Ill.		no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	Carbonara
6	S		30				brother Angelo & Cousin 851 Oak St. Chicago Ill.		no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	
7	"	"	40				cousin Angelo & Cousin 854 Oak St. do		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	
8	"	"	30				cousin Antonio Avella 1[illegible] Hoboken N.J.		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	
9	"	"	40	03-11	Ill.		brother Avellone Tonio 946 St. Chicago Ill.		no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Bari
10	S		30	07-10	Ill.		cousin Angelo Tonio 946 St. do		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Carbonara
11	S	"	20	06-12	Chicago		cousin Fruttle Vito 1[illegible] do		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	
12	S	"	30	"	"	"	cousin Fruttle Vito 1[illegible] do		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	
13	"	"	40				brother Fruttle Rosario 1[illegible] Hoboken N.J.		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	
14	"	"	40	03-09	Ill.		brother Fruttle Rosario 13 St. Hoboken N.J.		no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Solopaca
15	S		20				brother Fruttle Rosario 156 St. Hoboken N.J.		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Paduleone
16	"	"	20	03-11	Ill.		cousin Francesco Fruscio 15 Ward Milltown N.J.		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Borgia
17	S	"	40	06-04	Ill.		cousin Sylvia Francesco 40 Canal St. Elkhorn N.J.		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	
18	"	"	30	03-12	Ill.		cousin Pasquale Valentino 328 Ave. Jersey City N.J.		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Avella
19	"	"	40				cousin Leonardo Rosario 1071 First Ave. New York N.Y.		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Avella
20			40	11-11	Ill.		friend Celebrano Domenico 332 [illegible] Ave. Newark N.J.		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	
21	No	"	30	03-13	Ill.		Valentino Domenico 202 White St. Ch. Hill Carbonara N.J.		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Ippoli
22	"	"	40	11-11	Ill.		cousin Joseph di Vito 1[illegible] New York N.Y.		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Oliveto
23	"	"	40	06-07	Ill.		brother Silvio Rosario 714 St. Ill Chicago		no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	
24	"	"	40				cousin Vincenzo Ippolito 1075 Ave. New York N.Y.		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Catania
25			40				cousin Vincenzo Saverio 132 [illegible] [illegible]							5	2					
26	"	"	40	06-06	Ill.		brother Carlantonio Gaetano 637 St. Newark N.J.		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Campana
27	"	"	40	10-13	Conn.		D. Luglio Basilio 1[illegible] [illegible] Ave.		no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	Ailbitello
28	"	"	40				[illegible] Brighton Ave.		no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Angelo
29	"	"	40				brother Basilio & Luglio do		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	
30			40				brother Michele Pantano do							5	2					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes, 2 Offizier, of the Hamburg, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

"Hamburg"

I, R. Seidel, M.D., Surgeon of the ....., sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith" or "employed by officers thereof," as the case may be.)

215

226

R. Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hamburg sailing from Naples 30 APR 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Lamburri	Pietro	20		M	farm lab	yes		Italy	Italian South	Italy	S. Basile	father Agostino		
2	Mattia	Luigi	36		M	"	"		"	"	"	Colabritto	wife Concetta	S. Basile	Pa Hartford
3	Di Libero	Francesco	23		"	"	no		"	"	"	Colabritto	wife Concetta	Colabritto	NJ Newark
4	Abruzzo	Salvatore	16		"	"	"		"	"	"	Borgia	wife Maria	Borgia	" Long Branch
5	Magno	Saverio	35		"	"	"		"	"	"	Borgia	wife Filomena	Borgia	NY Alcove
6	Dossi	Maria	17		F	[illegible]	yes		"	"	"	S. Basile		S. Basile	Pa Hartford
7	Cotter	Salvatore	16		M	barber	"		"	"	"	Capua	father Giovanni		NJ Bayonne
8	Sassia	Francesco	19		"	farm lab	"		"	"	"	Rodi	father Giovanni	Capua	" Hoboken
9	Vitale	Filomena	19		F	housekeep	no		"	"	"		father Francesco	Rodi	" "
10	Caporra	Francesco	25		M	tailor	yes		"	"	"	Napoli	no one	"	" Newark
11	Carnevale	Nicola	25		M	farm lab	no		"	"	"	Rodi	wife Donata	"	" Hoboken
12	Mainolo	Salvatore	23		M	IN HOSPITAL	"		"	"	"	Borgia	father Leonardo	Borgia	NJ Newark
13	Russo	Michele	24		M	2-43163	"		"	"	"	Rodi	wife Ortera	"	NJ Hoboken
14	Lauro	Giuseppe	51		M	5-6364	"		"	"	"	Calabritto	wife Maria	Calabritto	" Newark
15	Mercadante	Pasquale	24		S	"	yes		Italy	"	"	Montevergine	father Lucia	Montevergine	NJ Newfork
16	Agostino	Cesare	35		M	"	"		"	"	"		wife Filomena		" Brooklyn
17	Gambardella	Matteo	21		S	"	"		"	"	"		father Michelo		" Newfork
18	Stella	Antonia	16		F	housework	"		"	"	"				" "
19	Sorrentino	Rosa	29		M	"	"		"	"	"	Olevano	father Carbone Vincenzo		" NON IMI
20	Cipriano	Nicolina	6		—	—	—				Oct 10 1907				
21	Long	Maria	4		—	—	—								
22		Giuseppe	2		—	—	—				Sept 30 1907	Olevano			
23	Sorrentino	Elvira	31		M	housework	yes								
24	Lau	Carlo	5		—	—	—				Oct 4 1907		father Carbone Vincenzo		NON IM
25	Long	Ida	4		—	—	—				Dec 8 1910				
26		Ursola	1		—	—	—					Olevano			
27	Ferrari	Giovanni	34		M	farm lab	no					S. Basile	wife Vittoria	S. Basile	
28	Sautro	Savio	33		"	"	"					Carbonara	wife Maria	Carbonara	Ill Chicago
29	Barbati	Antonio	28		S	1-65004	"					S. Basile	father Pasquale	S. Basile	Pa Hartford
30	Pepperello	Vincenzo	17		"	"	yes					Benevento	father Pepperello	Benevento	NY Buffalo

111

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—7118

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 226

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 1913.

216

13 No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Born in polygamy, or shall come, or have come, for the purpose of practicing polygamy, or advocating the practice of polygamy? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	~~yes~~	self	25	no	no	no	cousin Barbati Francesco 11 Wolcott Hartford Conn							5	2	regt	brown		none	Italy	S. Basile
2	—	"	25	Jan 09	N.J		nephew Antonio Galiano 139 Seventh Newark N.J							5	3	"	"		"	"	Colabritto
3	—	brother-in-law	25	no	no	no	brother-in-law Carmen Gentile 119 So. 3 Ave Long Branch N.J							5	3				"	"	Briggio
4	"	self	25	Jan 11	N.J		brother-in-law Luigi Rodio Box Black Hill Conn							5	3				"	"	Borgia
5	—	"	25	08 10	Pa		brother Antonio Barbati 50 Frankfort Hartford Conn							5	3				"	"	S. Basile
6	"	brother-in-law	25	no	no	no	brother Vincenzo Vitucci 711 W. 23rd Bayonne N.J							5	3				"	"	Capua
7	"	"	25	"	"	"	uncle Salvatore Rodio 201 Fourth St Hoboken N.J							5	4				"	"	Rodi
8	"	uncle	25	"	"	"	brother-in-law Carmen Agliola 522 Jones St Hoboken N.J							5	3				"	"	"
9	"	brother-in-law	25	"	"	"	brother Ferdinando Vitucci 711 W. 23rd Newark N.J							5	3				"	"	Napoli
10	—	brother	25	"	"	"	brother-in-law Hotta Antonio 522 Jackson Hoboken N.J							5	6				"	"	Rodi
11	—	brother-in-law	25	"	"	"	brother-in-law Felice Di Loro 210 Schuyler N.J							5	3				"	"	Borgia
12	"	"	25	"	"	"	cousin Di Trolio Antonio 201 Fourth St Hoboken N.J							5	3				"	"	Rodi
13	"	cousin	25	"	"	"	brother Vincenzo 139 Seventh Newark N.J							5	3				"	"	Colabritto
14	"	self	21	Jan 85	N.J		cousin Angelo Virtuoso 245 Parkaw N.J							5	4				"	"	Sant'Agostino
15	—	cousin	25	no	no	no	cousin Salvatore D'Alia 211 Hewes Brooklyn N.J							5	4				"	"	"
ALIEN 16	—	"	25	Jan 09	N.J		cousin Marianna 189 Arthur Ave N.J							5	4				"	"	"
17	—	sister	60	no	no	no								4	11				"	"	"
18	—	"	25	"	"	"								5	5				"	"	"
ALIEN 19	—	sister	20	Jan 02	12	N.J	husband Domenico Carbone 919 Intervale Ave Newyork							—	—				"	"	Vitzat
20	"	mother	/	U	B	A								—	—				"	"	"
21	—		/	U	B	A								—	—				"	"	"
22	—	"	/	U	B	A								—	—				"	"	"
ALIEN 23	"	self	20	Jan 02	12	N.J	husband Carbone Francesco 919 Intervale Ave N.J							5	3				"	"	Sant'Agostino
24	"	mother	/	U	B	A								—	—				"	"	"
25			/	U	B	A								—	—				"	"	Vitzat
26	"		/	U	B	A								—	—				"	"	"
27	"	self	25	no	no	no	cousin Lanzetta Francesco 139 Sackett N.J							5	4				"	"	S. Basile
28	"	"	25	Jan 06	10	Ill	brother Rocco 145 Dayton St Chicago Ill							5	6				"	"	Carbone
29	—		25	no	no	no	brother Guiseppe 11 Wolcott Hartford Conn							5	2				"	"	S. Basile
30	—		20	"	"	"	brother Angelo 35 Stolen Buffalo N.Y.							4	11				"	"	Benevento

Sent to Ellis Island Feb 24/02

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H Krommes 1st Officer, of the Hamburg, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11-1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M D, Surgeon of the Hamburg,, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Seidel

227

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hamburg, sailing from Naples 30 APR 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	[illegible]	Carmine	25		M	Painter			Italy	Italian	Italy	Gallo	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2	[illegible]	Maria	22		M				"	"	"				
ADMITTED 3	Spinelli	Carmine	4		M				"	"	"	Denmark	Family		
ADMITTED 4	wife	Maria	19		M				"	"	"		Denmark		
5	[illegible]	Domenico	11		S				"	"	"		[illegible]		
6	[illegible]	Maria	26		M				"	"	"	Portugal	wife Clemente	Portugal	
7	di [illegible]	Luigi	25		S				"	"	"	Portugal	wife Concetta	Portugal	
8	di Franco	Concetta	18		S				"	"	"		mother Concetta		
9	di Franco	Francesco	10		S				"	"	"		mother Concetta		
10	Fazzi	Francesco	29		M				"	"	"	Argentina	wife Josephine	Argentina	
11	Gabriele	Teresa	21		S				"	"	"	U. S.	mother Teresa	U. S.	
12	Gabriele	Annunziata	10		S				"	"	"		mother Teresa		
13	Buonocuore	Teresa	41		S				"	"	"	Germany	father Pasquale	Germany	
14	Catania	Rosa	24		M	22-111020 505 n.c/A 8/27/41			"	"	"		father Giuseppe		
15	[illegible]	Giuseppe	6		S				"	"	"				
16		Filomena	4		S	22-62885 6/1/37 (503)			"	"	"		Germany		
17	Scibrinda	Peppina	32		M				"	"	"	Russia	wife Concetta	Russia	
18	Catalano	Antonio	35		M				"	"	"	Poland	wife Teresa	Poland	
19	Piscopo	Carmine	27		S				"	"	"	Canada	father Ciriaco	Canada	
20	Cocci	Michele	27		M				"	"	"		wife Rosaria		
21	Cocci	Angela	22		S				"	"	"		Canada		
22	Piazzo	Giuseppe	17		S				"	"	"		father Leonardo	U. S.	
23	Cocozza	Carmine	16		M				"	"	"		wife Angela	U. S.	
24	Landolfo	Carmine	16		S				"	"	"		father Michele	U. S.	
25	Conte	Michele	39		M				"	"	"		wife Anna	U. S.	
26	Magliocca	Carmine	16		M				"	"	"		wife Francesca	U. S.	
27	Zaccaro	Giuseppe	28		M				"	"	"		wife Carolina	U. S.	
28	Sposato	Benedetto	24		M				"	"	"		wife Candida		
29	Landolfo	Giuseppe	29		M				"	"	"	England	wife Francesca	England	
30	Bartolotta	Pietro	23		S				"	"	"	Canada	father Luigi	Canada	
												England		England	

112

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

998

List 227

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

218

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 1913.

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, which supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Color of— Complexion. Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	$25	No			Brother Salvatore Conte 118 Hooper St.	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark Brown	None	Italy	Gela
2	"	"	"	"			Brother Giuseppe Special Barbiere 118 Hooper St.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"
3	"	"	"	"			Brother Salvatore Conte 118 Hooper St.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	Bennet
4	"	"	"	"			Brother Angelo Conte 447 Ave	do	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"
5	"	"	Yes				Brother Carlo Angelo 276 St.	Rochester N.Y.	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	S. Giorgio
6	"	"	Yes	"	"	"	Brother Pietro di Jacomo 916 St.	Phil Pa.	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	Sortenna
7	"	"	Yes	"	"	"	cousin di Jacomo Pietro 916 St.	do	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	Sedimiente
8	"	"	Yes	"	"	"	cousin di Jacomo Pietro 916 St.	do	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"
9	"	"	Yes	"	"	"	cousin Vincenzo Vecchio Brother	do	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"
10	"	"	Yes				Brother Giuseppe Gabriel 1900	New York N.Y.	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	Angela
11	"	"	Yes	"	"	"	Brother do	do	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	S. Angelo
12	"	"	Yes	"	"	"	Brother Giovanni Siciliano 453 Ave	San Jose Cal.	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"
13	"	"	Yes	"	"	"	Brother Orgliano Gentile 478 St.	do Cal	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	Cercasio
14	"	"	Yes	"	"	"													
15			No																
16	"	"	No	"	"	"													
17	"	"	Yes	No	08/10	Wife	Brother-in-law Pasquale Tocco 1116	Passaic N.J.	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	Buccino
18	"	"	Yes	No			Brother-in-law Carmine Salvatore 1643 St.	Brooklyn N.Y.	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	Vaglio
19	"	"	Yes	"	"	"	cousin Brother Savino To Order Ave	Orange N.J.	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	Caccia
20	"	"	Yes				Brother Luci Lucia 419	do	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	Cassano
21	"	"	Yes				Brother do	do	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"
22	"	"	Yes				uncle Pasquale Lodise 998 St.	do	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"
23	"	"	Yes				cousin Ottavio Carlo Ave 49 St.	Boston Mass	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"
24	"	"	Yes				cousin Guseppe Pasquale 6 Ave	Rochester N.Y.	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"
25	"	"	Yes	No	10/12	Wife	cousin Pasquale Francesco 844	Owego N.Y.	no	no	no	good	no	5	9	"	"	"	"
26	"	"	Yes	No	10/12	Wife	cousin Giovanni Scarpetta Ave 71	Rochester N.Y.	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"
27	"	"	Yes	No	08/10	Wife	cousin Giovanni Scarpetta Ave 71	do	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"
28	"	"	Yes	"	08/10		Brother Francesco Aquila 1156	Troy Steuben Co.	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	Scylacium
29	"	"	Yes	No	09/11	Wife	cousin Pasquale Pasquale 1448	Boston Mass	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	Amato
30	"	"	Yes	"	"	"	cousin Aquila Francesco 1156	Jersey City N.J.	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	Scylacium

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krumnes 1 Officer, of the Hamburg, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krumnes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M. D., Surgeon of the Hamburg, sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the
German Government, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

R Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 19 13

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11–1115

219

228

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11–1115

298

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg," sailing from Naples, 30 APR 1913, 19.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Carattoli	Francesco	22		M S	farmlab	yes		Italy	Italian South	Italy	Mezzo Salbo	mother Antonia	Pa	Meadville
2	Carattoli	Vincenzo	19		" "	"	"		"	"	"	"	mother	"	Hartford
3	D'Giovambattista	Gianfelice	22		" M	shoemaker	"		"	"	"	"	wife Rosa	Mezzo Salbo	Wilkesbarre
4	Maggio	Antonio	19		" S	farmlab	"		"	"	"	"	father Maggio	"	Pa Wilkesbarre
5	D'Onofrio	Ottavio	35		" M	"	no						father Alessandro	"	"
6	Mezzina	Agnese	26		F M	housewife	"		"	"	"	"	wife Anna	"	Conn Hartford
7	Pichiangeli	Carmine	28		M M	farmlab	yes		"	"	"	"	wife Antonia	Trieste	N J Middletown
8	Cuscuna	Pasquale	37		" "	"	no		"	"	"	Trieste	wife Antonia	Trieste	N J Middletown
9	Carullo	Pasquale	19		" S	"	yes		"			Sessa	mother and father	Sessa	Pa Monessen
10	~~Cantarecchio~~	~~Pietro~~	20		" "	"	no					Gaeta	father Vito	Gaeta	Conn S. Gate
11	~~Salerno~~	~~Egostino~~	8		"				"	"	"	"	no one	"	"
12	~~Salerno~~	~~Maria~~	5		F				"	"	"	"	"	"	"
13	Bonabolì	Umberto	26		M S	carpenter	yes		"	"	"	Vasto	father Giovanni	Vasto	N J Chicago
14	Zirilli	Vittoria	18		" S	farmlab	"					Scandriglia	father Carlo	Scandriglia	Pa Connellsville
15	Talliacozzo	Donato	22		" M	"	"					Agropoli	wife Marietta	Agropoli	N J Paterson
16	Antolini	Luigi	24		" S							Scandriglia	mother Columba	Scandriglia	Pa Connellsville
17	Volpe	Michele	18		" "		6-108410-(505)	10-17-41	"	"		Agropoli	mother Volpe	Agropoli	N J Paterson
18	Di Chiaro	Gioacchino	18		" "		no		"	"	"		father Fabrizio	"	Pa Wilmerding
19	Mariatore	Leonardo	18		" "		6-99677-(505)	4/29/1910	"	"	"	Borgia	father Francesco	Borgia	N J Newfork
20	Parella	Giuseppe	21		" "		7-7-1936		"	"	"	Sezze	father Giovanni	Sezze	N J Passaic
21	Borelli	Luigi	19		" "				"	"	"	Corato	father Michele	Corato	N J Brooklyn
22	Bata	Giovannella	25		F M	housewife	"		"	"	"	Alvito	father Giovanni	Alvito	Ohio Columbus
23	Mastandrea	Nicola	24		M S	farmlab	"		"	"	"	Corato	father Francesco	Corato	N J Brooklyn
24	Zepponte	Nicola	29		M M	"	no					Gravina	wife Anna	Gravina	" Newfork
25	Marocco	Leopoldo	31		" "	"	"					Guarcino	wife Giuseppa	Guarcino	Md Baltimore
26	Verdecchia	Pasquale	27		" "	"	"						wife Angela	"	" "
27	Marocco	Francesco	28		" S	"	yes					"	father Ruggero	"	" "
28	Grasso	Michele	28		" M	"	no					Bovino	wife Maria	Bovino	N J Newark
29	Santucci	Bernardo	25		" "	"	yes					Guarcino	wife Assunta	Guarcino	Md Baltimore
30	Pizzuti	G. Antonio	44		" "	"	"					Ceccano	wife Maria	Ceccano	N J Magnolia

113

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 228

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 1913

2201

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Deaf, dumb, or blind person, or lunatic, idiot, or one apparently likely to become a public charge? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	[illegible]	self	25	no	no		cousin Olinto Celi 228 Lexington Av N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	ruddy	brown		Italy	Monteforte Alba
2	"	"	25				uncle Vincenzo Di Iorio 76 Wyllys St Hartford Conn	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"
3	"	"	25	[illegible]	1911	Wva	brother Adamo Di Iorio 70 Rock Martinsburg W.Va	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"
4	[illegible]	"	25	no	no	no	brother Ottavio 228 Lexington Av N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"
5	"	"	50	[illegible]	13	Pa	brother-in-law Nicola Jacobucci 228 Lexington Av N.Y.						no	5	6					"
6	"	husband	[illegible]	no	no	no		no	no	no	no	good	no	5	4					"
7	"	self	25				brother-in-law Pasquale Rizzi 76 Wyllys St Hartford Conn	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"
8	"	cousin	25	"	"	"	cousin Rocco Mongiardino Wagner St Middletown N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"
9	"	self	25	"	"	"	friend Egidio Giacomucci 337 3rd St Bayonne N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	Fossa
10	"	brother-in-law	30				brother-in-law Salvatore Petrilli 27 Hackensack St Jersey City N.J.							5	3					Fossa
11	"	father	[illegible]				father Giuseppe 27 Hackensack St Jersey City N.J.	no	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	Isernia
12	"	"	[illegible]	"	"	"		no	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"
13	"	self	25	Yes	09	Ill	cousin Rodolfo Rinaldi 2258 W. Superior St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	Venafro
14	[illegible]	"	25	no	no	no	brother-in-law 122 Wabash Ave Connersville Ind	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	S. Andrea
15	[illegible]		25				brother Raffaele Spadelli 33 Bell St Paterson N.J.							5	4	"	"	"	"	Pedimonte
16	[illegible]	"	25	"	"	"	brother Stefano 122 Wabash Ave Connersville Ind	no	no	no	no	good	no	5	3	"	blue	"	"	S. Andrea
17	[illegible]	"	25	"	"	"	brother Raffaele Spadelli 33 Bell St Paterson N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	S. Andrea
18	"	"	25	"	"	"	uncle Marcello Raffaele 305 Bell St Wyandotte Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	Cerreto
19	[illegible]	"	25	"	"	"	cousin Rocco Luzzi 52 Box St N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	Agnone
20	[illegible]	"	25				brother Rotario Antonio 40 Jackson St Wyandotte Mich							5	3					Isernia
21	"	brother	25				brother Salvatore 234 Throop Brooklyn N.Y.							5	2					Civitacampomarano
22	"	husband	200				husband Saverio Silvestro 2944 Gaylord St Columbus Ohio	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	Abruzzi
23	"	self	25	"	"	"	cousin Salvatore Zarelli 234 Throop Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	Civitacampomarano
24	"	brother-in-law	25				brother-in-law Louis Pace 230 Grand St N.Y.							5	4					Frosolone
25	[illegible]	self	15	Yes	04	Ohio	brother Pietro 1016 Hirsch St Baltimore Md	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	Guardiaregia
26	"	"	25	"	04	Pa	brother-in-law Domenico Stefano 1016 Hirsch St Baltimore Md	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"
27	[illegible]	"	25	no	no	no	brother Stefano 1016 Hirsch St Baltimore Md	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"
28	[illegible]	"	25	"	"	"	brother Antonio 14 Bedford St Newburgh N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	Boiano
29	"	"	25				cousin Marcello Di Iorio 1016 Hirsch St Baltimore Md	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	Frosolone
30	[illegible]		25	Yes	90	Pa	cousin Antonio Bruzzini 1510 Ashland Ave Wyandotte Mich							5	3					Cerreto

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes II Officer, of the "Hamburg", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11–1118

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

THIS SHEET IS FOR -

321

Affidavit of Surgeon.

Hamburg,

I, R. Seidel M.D., Surgeon of the ..... sailing therewith, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the
German Government, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Dr Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at N---K

Immigration Officer.

11—1115

321

229

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

"Hamburg" sailing from Naples 30 APR 1913, 19

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Pasc	Jeseffe	49		M	Laborer			Italy	Italian South	Italy	Accara	wife Maria		
2	Franco	Vigayo	30		M	"			"	"	"	Accara	wife Nancy		
3	Adajonq	Giovanni	16		M	"			"	"	"	Morea	wife Catherina		
4	Alicia	Felicia	47		M	"			"	"	"	Accara	wife Josephine		
5	Mangarella	Teodoro	26		M	"			"	"	"	Accara	wife Maria		
6	Fiorelli	Giovanni	47		M	"			"	"	"	Accara	father Antonio		
7	Campagnone	Giovanni	19		S	"			"	"	"	Accara	father Luigi		
8	Cirone	Domenico	47		M	"			"	"	"	Accara	wife Maria		
9	Liberti	Domenico	61		M	"			"	"	"	Accara	wife Rosa		
10	Mangia	Alberto	21		M	"			"	"	"	Accara	wife Teresa		
11	Antonucci	Vincenzo	24		M	"			"	"	"	Accara	wife Petrina		
12	Liseo	Pasquale	26		S	"			"	"	"	Morea	wife Maria		
13	Cicirello	Giuseppe	18		S	"			"	"	"	Accara	father Giovanni		
14	Cuoco	Pasquale	19		S	"			"	"	"	Accara	father Rosa		
15	Pastilla	Luigi	44		M	"			"	"	"	Accara	wife Catherina		
16	Accetta	Luigi	19		S	"			"	"	"	Accara	father Angelo		
17	Cirelli	Giuseppe	40		M	"			"	"	"	Accara	wife Carolina		
18	Giuseppe	Raffaele	18		S	"			"	"	"	Accara	father Vincenzo		
19	Pirelli	Rosario	18		S	"			"	"	"	Accara	father Michele	Accara	
20	Cirelli	Arcangelo	21		M	"			"	"	"	Accara	wife Rosa	Accara	
21	Pellegrino	Felice	45		M	"			"	"	"	Accara	en route		
22	Pepe	Francesco	19		S	"			"	"	"	Accara	father Vincenzo		
23	Lauderino	Pasquale	36		M	"			"	"	"	Accara	wife Rosa		
24	Petrino	Giacomo	27		S	"			"	"	"	Accara	uncle Pietro		
25	Lupo	Pietro	16		S	"			"	"	"	Accara			
26	Cicirello	Carlo	20		S	"			"	"	"	Accara	father Luigi		
27	Pepe	Felice	18		S	"			"	"	"	Accara	uncle Vincenzo		
28	Fiorello	Vincenzo	20		M	"			"	"	"	Accara	wife Rosa		
29	Corbo	Angelo	23		S	"			"	"	"	Accara	father Luigi		
30	Vitale	Giuseppe	26		M	"			"	"	"	Accara	wife Angela		

ADMITTED

DEPORTED

6-89361-3/20/10-(505)

111

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 229

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of **NEW-YORK**, *May 13th*, 1913

No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Deaf mute, or blind, or feeble-minded person, or person otherwise physically or mentally defective, and if so, what?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes 1st Officer of the "Hamburg" (Strike out Master, Purser, or Surgeon, as the case may be.), from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the Rivér Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*). —The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel M.D., Surgeon of the "Hamburg", sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by ... thereof," as the case may be.)

223

230

R. Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1116

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg" sailing from Naples 30 APR 1913, 19

11—1115

1	2.		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend In country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Talarico	Michele	19		m	farmlabor	no		Italy	Italian	Italy	S. Polino	wife	Angela	S. Polino
2	Turci	Francesco	29		m	"	no		"	"	"	Bovino	wife	Carmela	Bovino
3	Ruscelli	Amato	17		s	"	yes		"	"	"	Cerchi	father	Luciano	Cerchi
4	Ruscelli	Achille	21		m	"	"		"	"	"	"	father	Luciano	"
5	Lavia	Achille	29		m	"	no		"	"	Italy	"	wife	Carmela	Utica
6	Colonnetti	Ignazio	29		m	"	yes		"	"	"	"	wife	Chiara	Utica
7	Lavia	Vincenzo	41		m	"	"		"	"	"	"	wife	Concetta	"
8	Mariani	Luigi	32		m	"	no		"	"	"	"	wife	Maria	"
9	Saraceni	Gabriele	33		m	"	yes		"	"	"	"	wife	Concetta	"
10	Pia	Pasquale	20		s	"	"		"	"	"	"	wife	Sirla	"
11	Iannuzzi	Paolo	35		m	"	"		"	"	"	"	father	Maria	Utica
12	Capone	Giuseppe	42		m	"	"		"	"	"	"	wife	Vincenza	Schuyler
13	Capone	Vincenzo	28		m	"	"		"	"	"	"	wife	Vincenza	Utica
14	Lavecchia	Paolo	27		m	"	no		"	"	"	"	mother	Angela	Utica
15	Pahicia	Assunta	24		m	housewife	"		"	"	"	"			
16	Pahicia	Alfredo	3		s	child	"		"	"	"	"	father	Ignazio	"
17	Gaetano	Vincenzo	18		m	farmlabor	yes		"	"	"	"	father	Vincenzo	Rome
18	Gaetano	Luigi	12		s	"	no		"	"	"	"	wife	Carla	Utica
19	Campana	Salvatore	26		m	"	"		"	"	"	"	wife	Margherita	"
20	Lavecchia	Pasquale	30		m	"	yes		"	"	"	"	wife	Rosalia	"
21	Pelizzoni	Cesare	27		m	"	"		"	"	"	"	wife	Luisa	Rome
22	Stefano	Salvatore	22		s	"	no		"	"	"	"	father	Carmela	New York
23	Fiorini	Domenico	18		s	"	"		"	"	"	"	wife	Maria	La Salle
24	Sabella	Francesco	46		m	"	"		"	"	"	"			St Catherines
25	Fiorini	Luigi	18		s	"	no		"	"	"	"	mother		Rome
26	Vecchio	Attilia	17		m	housewife	no		"	"	Germany	Lago	husband	Margaretta	Detroit
27		Antonia	1		f	none	"		"	"	"	"	wife	Elizabeth Cerignola	La Salle
28	Policicchio	Giuseppe	24		m	farmlab	no		"	"	Lago	"	wife	Raffaela Lago	La Salle
29	Longo	Attilio	32		m	"	yes		"	"	"	"	wife	Elisa	St Clements
30	Cenno	Domenico	24		m	"	no		"	"	Lagnano			Lagnano	St Bradock

J. H. Hubbard
Inspector

ADMITTED
SEP 3 1913

115

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

231

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 230

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 1913

224

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	30	Boston Mass			Wife Michelina Cafiero 19 Stanton St New York		no	no		good	no	5	5				Italy	Potenza
2			26	no no no			Father Angelo Cafiero 19 Stanton St New York		no	no		good	no	5	3					Potenza
3			24				Mother Rosa Cafiero 19 Stanton St New York		no	no		good	no	5	3					Potenza
4			23				Father Pasquale Cafiero 19 Stanton St New York		no	no		good	no	5	—					Potenza
5			23				Father Pasquale Cafiero 19 Stanton St New York		no	no		good	no	5	—					Potenza
6			20				Father Angelo Cafiero 19 Stanton St New York		no	no		good	no	5	3					Potenza
7	No		29	no no no			Father Angelo Cafiero 19 Stanton St New York		no	no		good	no	5	6					Potenza
8	No		23				Father Angelo Cafiero 19 Stanton St New York		no	no		good	no	5	3					Potenza
9	No		23	no no no			Father Angelo Cafiero 19 Stanton St New York		no	no		good	no	5	3					Potenza
10	No		23				Father Angelo Cafiero 19 Stanton St New York		no	no		good	no	5	1					Potenza
11			25	no no no			Father Angelo Cafiero 19 Stanton St New York		no	no		good	no	5	6					Potenza
12	No		22				Father Angelo Cafiero 19 Stanton St New York		no	no		good	no	5	3					Potenza
13			26				Father Angelo Cafiero 19 Stanton St New York		no	no		good	no	5	—					Potenza
14	No		27				Father Angelo Cafiero 19 Stanton St New York		no	no		good	no	5	1					Potenza
15	No	husband	36				Father Angelo Cafiero 19 Stanton St New York		no	no		good	no	5	1					Potenza
16		single	19				Father Angelo Cafiero 19 Stanton St New York		no	no		good	no	5	—					Potenza
17			28	no no no			Father Angelo Cafiero 19 Stanton St New York		no	no		good	no	5	3					Potenza
18	No		28				Father Angelo Cafiero 19 Stanton St New York		no	no		good	no	5	3					Potenza
19	No		28				Father Angelo Cafiero 19 Stanton St New York		no	no		good	no	5	3					Potenza
20	No		25				Father Angelo Cafiero 19 Stanton St New York		no	no		good	no	5	3					Potenza
21			29	no no no			Father Angelo Cafiero 19 Stanton St New York		no	no		good	no	5	4					Potenza
22			20				Father Angelo Cafiero 19 Stanton St New York		no	no		good	no	5	6					Potenza
23	No		25				Father Angelo Cafiero 19 Stanton St New York		no	no		good	no	5	3					Potenza
24	No		25				Father Angelo Cafiero 19 Stanton St New York		no	no		Deaf and dumb		5	2					Potenza
25	No		19	no no no			Father Angelo Cafiero 19 Stanton St New York		no	no		good	no	5	3					Potenza
26			29				Father Angelo Cafiero 19 Stanton St New York		no	no		good	no	5	2					Potenza
27							Father Angelo Cafiero 19 Stanton St New York		no	no		good	no	5	2					Potenza
28	No		40				Friend Salvatore De Luca 206 Bx Third Ave New York		no	no		good	no	—						Campobasso
29	No		30	0388 Hanover			Brother-in-law Carmine Cuneo 19 Bx Hanover St		no	no		good	no	5	4					Lago
30	S		22	yes 0688 Bradford			friend Giuseppe Galdieri Woodstock Ill.		no	no		good	no	5	4					Lago
														5	4					Potenza

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I H. Krommes 1st Officer, of the "Hamburg", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). —See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

List 231

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M. D., Surgeon of the "Hamburg," sailing therewith (State whether "sailing therewith" or "employed by ... thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

R. Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

231

225

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 E
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hamburg, sailing from Naples 30 APR 1913, 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
831 1	Savo	Angelo	16	m	S	Farmlab	yes	yes	Italy	Meridionale	Italy	Ormea	Italia Sebastiano	Ormea	Cal Bernardo
832 2	Capogna	Luigi	21	"	S	"	no	"	"	"	"	"	Italia Carranza	Jr	"
833 3	Furfaro	Salvatore	26	"	M	"	"	"	"	"	"	Mammola	wife M Francesca	Mammola	Italia
4									"	"	"				
5									"	"	"				
6									"	"	"				
7									"	"	"				
8									"	"	"				
9									"	"	"				
10									"	"	"				
11									"	"	"				
12									"	"	"				
13									"	"	"				
14									"	"	"				
15									"	"	"				
16									"	"	"				
17									"	"	"				
18									"	"	"				
19									"	"	"				
20									"	"	"				
21									"	"	"				
22									"	"	"				
23									"	"	"				
24									"	"	"				
25									"	"	"				
26									"	"	"				
27									"	"	"				
28									"	"	"				
29									"	"	"				
30									"	"	"				

116

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 232

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 231

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 1913

226

11—1118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether a polygamist.	20 Whether an anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Yes	self	25	no			cousin Lafrabzi Lucuffo 87 Ave W. Corpito Cal	no	no	no	good	no	5	4	veg	brown	brown	scars	Italy	Cosenza
2	"	"	25	yes	1912	Buffalo N.Y.	cousin Pasquale Falcci 87 Grand Corpito Cal	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
3	"	"	46	"	1911	Jersey City N.J.	friend Archilli Perry 620 Bay St. Jersey City N.J.	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Calabria
4	"	"	"	"	"	"		no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
5	"	"	"	"	"	"		no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
6	"	"	"	"	"	"		no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
7	"	"	"	"	"	"		no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
8	"	"	"	"	"	"		no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
9	"	"	"	"	"	"		no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
10	"	"	"	"	"	"		no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
11	"	"	"	"	"	"		no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
12	"	"	"	"	"	"		no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
13	"	"	"	"	"	"		no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
14	"	"	"	"	"	"		no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
15	"	"	"	"	"	"		no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
16	"	"	"	"	"	"		no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
17	"	"	"	"	"	"		no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
18	"	"	"	"	"			no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
19	"	"	"	"	"			no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
20	"	"	"	"	"			no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
21	"	"	"	"	"	"		no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
22	"	"	"	"	"	"		no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
23	"	"	"	"	"			no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
24	"	"	"	"	"			no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
25	"	"	"	"	"	"		no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
26	"	"	"	"	"	"		no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
27	"	"	"	"	"	"		no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
28	"	"	"	"	"	"		no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
29	"	"	"	"	"	"		no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
30	"	"	"	"	"	"		no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes 1 Officer, of the "Hamburg", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, three in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel - M.D, Surgeon of the "Hamburg", sailing therewith
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

232 227

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

List 232

7232

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hamburg, sailing from Naples 30 APR 1913, 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
834 1	Labria	Vincenzo	16		M S	farm Lab	no		Italy	Italian South	Italy	Cotronei	father Cotronei	Pa	Mt Carmel
2	Mazzaidrella	Alessio	18		M S	1-342194-6/1/11	yes		"	"	"	"	father "	"	"
3	Gatto	Ettore	25		M M	"	no		"	"	"	Rionero	father Rocco	"	Mt Carmel
DEPORTED 4	Di Carmine	Lorenzo	21		S	"	"		"	"	"	Oliveto	uncle Pasquale Carabino	"	Mt Vernon
5	Ventrone	Pasquale	21		S	"	"		"	"	"	S. Nicandro	uncle Pasquale Ventrone	"	Mt Vernon
6	Sebastianazzi	Paolo	22		M	"	"		"	"	"	Rocchetta	wife Anna	"	Mt Vernon
7	Franco	Nicola	18		S	1-99667-6/17/08	"		"	"	"	Pietramelara	brother Pasquale	"	Mt Vernon
8	Pellegrella	Giovanni	20		M	farmer	"		"	"	"	Mondragone	brother Vincenzo	"	Mt Vernon
9	Foley	Angelo	24		M	farm lab	yes		"	"	"	Pietramelara	father Pasquale	"	Mt Vernon
10	Cafarosa	Nicola	23		M	farmer	no		"	"	"	"	father Pasquale	"	Mt Vernon
11	Della Rocca	Pasquale	1	5	M	none									
12	Franco	Francesco	36		M	farm lab	yes		"	"	"	"	wife Filomena	"	Mt Vernon
13	Del Vecchio	Nicola	27		M	"	"		"	"	"	Mondragone	wife Filomena	"	Mt Vernon
14	Bracciarino	Antonio	22		M	"	no		"	"	"	Rocchetta	wife Maria	"	Mt Vernon
15	Benedetto	Pasquale	49		M	"	yes		"	"	"	Mondragone	wife Maria	"	Mt Vernon
16	~~Mercurio~~	~~Salvatore~~	~~23~~		~~S~~							Cassino			
17	~~Cocchi~~	~~Egidio~~	~~44~~		~~M~~	~~farmer~~	~~no~~		~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~wife Filomena~~	~~"~~	~~Mt Vernon~~
18	Mangelli	Giovanni	7		S	none	no		"	"	"	"	father Pasquale	"	Mt Vernon
19	~~Lon~~	~~Eugenio~~	4		~~S~~				~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~father Pasquale~~	~~"~~	~~Mt Vernon~~
20	~~Del Fiore~~	~~Alfonso~~	9		~~S~~				~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~father Pasquale~~	~~"~~	~~Mt Vernon~~
21	Pelusi	Giovanni	40		M	farmer	yes		"	"	Canada	Montreal	brother Pasquale	"	Mt Vernon
22	Tommaso	Antonio	14		S	laborer	"		"	Claim as Rom (Sp)	"	Montreal	"	"	"
23	Mangelli Di	Rosa	4		F	none	"		"	"	"	"	"	"	"
24	Fenaro	Felice	17		M	farmer	"		"	"	"	Montreal	uncle Pasquale	"	Mt Vernon
25	Ruzzi	Pasquale	30		M	"	"		"	"	"	Montreal	wife Antonetta	"	Mt Vernon
26	Bracciarino	Pasquale	25		M	"	yes		"	"	Italy	Cassino	wife Filomena	"	Mt Vernon
Deported 27	Cantore	Michele	18		M	IN HOSPITAL DISCHARGED	no		"	"	"	Cassino	wife Maria	Pa	Bangor
834 28	Scudiero	Antonio	50		M	22-15487	yes		"	"	"	Pesco	uncle Pasquale	"	Mt Vernon
29	Di Stefano	Antonio	50		M	laborer	"		"	"	Venezia	Venezia	father Pasquale	"	Mt Vernon
828 30	Corre	Antonio	24		M	farmer	yes		"	3-6303-V	Novara	Novara	father Salvatore	Ohio	Canton

117

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 232

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

228

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 1913

11—1118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or public institution for care of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$25	No	No	No	Brother Giuseppe Mark (P.)	no	no	no	no	good	no	5	4	Ngular	Brown	Brown	none	Italy	Tschumelara
2	"	"	25	"	"	"	Brother Giuseppe Mark (P.)	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Pisinato
3	"	"	40	Yes	1911	Ct.	Brother Luigi Brother Cleveland	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Alesio
4	"	"	25	No	No	No	Brother Giuseppe Brother Cleveland	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Stuparich
5	"	"	25	Yes	1907	Ct.	Brother Giuseppe Brother Cleveland	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Pelli
6	"	"	25	"	1911	Ct.	Brother Giuseppe Brother Cleveland	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	Hyacinth
7	"	"	25	No	No	No	Brother Giuseppe Brother Cleveland	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	Lorenzo
8	"	"	25	"	"	"	Brother Luigi Brother Cleveland	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Tschumelara
9	"	"	60	Yes	1911	Ct.	Brother Luigi Brother Cleveland	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	
10	No	"	1	No	No	No	Brother Luigi Brother Cleveland	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	
11	Yes	"	1	"	"	"	Brother Luigi Brother Cleveland	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	
12	"	"	25	"	"	"	Brother Luigi Brother Cleveland	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Cherbyniza
13	"	"	25	Yes	1911	Ct.	Brother Luigi Brother Cleveland	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Auruta
14	"	"	25	No	No	No	Brother Giuseppe Brother Cleveland	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	Monfalcone
15	"	"	20	"	"	"	Brother Giuseppe Brother Cleveland	no	no	no	no	good	no	5					"	"	Castelnuovo
16			20				Brother Giuseppe Brother Cleveland	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Cerr
17			30					no	no	no	no	good	no	5	7	"			"		Castelnuovo
18	"	"	1	"	"	"	Brother Giuseppe Brother Cleveland	no	no	no	no	good	no								
19	"	"	1	"	"	"		no	no	no	no	good	no								
20	"	"	1	"	"	"		no	no	no	no	good	no	5	3				"	"	Gorizia
21	"	"	60	Yes	1907	Ct.	Brother Luigi Brother Cleveland	no	no	no	no	good	no						"	"	
22	"	"	1	"	1911	"	Brother Luigi Brother Cleveland	no	no	no	no	good	no						"	"	
23	"	"	1	No	No	No	Brother Luigi Brother Cleveland	no	no	no	no	good	no						"	"	
24	"	"	15	"	"		Brother Luigi Brother Cleveland	no	no	no	no	good	no	5	7				"	"	
25	"	"	25	"	"	"	Brother Luigi Brother Cleveland	no	no	no	no	good	no	5	5						Cormons
26	"	"	60	Yes	1904	Pa	Brother Luigi Brother Cleveland	no	no	no	no	good	no	5	6				"	"	Gradisca
27	"	"	15	"	1907	Ct.	Brother Luigi Brother Cleveland	no	no	no	no	good	no	5	3				"	"	Udine
28	"	"	60	Yes	1911	Ct.	Brother Luigi Brother Cleveland	no	no	no	no	good	no	5	3				"	"	Udine
29	"	"	1	No	No	No	Brother Luigi Brother Cleveland	no	no	no	no	good	no	5	1				"	"	
30	"	"	25				Brother Luigi Brother Cleveland	no	no	no	no	good	no	5	2						Nonza

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes II Officer of the "Hamburg," from Naples, to
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R- Seidel m D, Surgeon of the "Hamburg," sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Dr Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

233

229

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean.
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Hamburg,, sailing from Naples 30 APR 1913, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
856 1	Palmisano	Giuseppe	24		m s	farmlab	yes		Italy	Italian South	Italy	Cuneo	wife Carmela	Cuneo	NY Long Island
DECEASED 857 2	D'Canario	Teodoro	16		m s	"	yes		"	"	"	Cuneo	father D'Canario	Cuneo	NY New York
858 3	Canario	Leonardo	24		m m	labourer	"		"	"	"		wife Lavera	do	" Long Island
859 4	Masella	Maria	23		f s	housewife	yes		"	"	"	S. Apollinare	father Salvatore	S. Apollinare	NY Lo Bano
860 5	Minutello	Michele	22		m s	farmlab	yes		"	"	"	Cuneo	father Bosco	Cuneo	NY New York
861 6	D'Orio	Assunta	22		f m	housewife	yes		"	"	"	S. Apollinare	father Benedetto	S. Apollinare	NY Providence
862 7	Mangiello	Vincenzo	22		m m	farmlab	yes		"	"	"	Cuneo	wife Caterina	Cuneo	NY Long Island
863 8	Fiore	Alfredo	22		m s	"	"		"	"	"	Caglianello	wife Maria	Caglianello	NY Yonkers
864 9	Machado	Antonio	24		m s	"	yes		"	"	"		brother Paolo	do	
865 10	De Angelis	Amato	19		m s	"	yes		"	"	"	Cori	father Costantino	Cori	NY Clayfield
866 11	Di Meo	Sebastiano	18		m s	"	yes		"	"	"		mother Maria	Cori	NY Long Island
867 12	Machado	Nazzareno	28		m s	"	yes		"	"	"	Caglianello	father Angelo	Caglianello	NY Yonkers
868 13	De Laudis	Pasquale	24		m m	"	yes		"	"	"		wife Carmela	do	" "
869 14	Pannuni	Paolo	28		m m	"	yes		"	"	"		wife Luigia	do	
870 15	Rotelli	Maria	27		f m	housework	yes		"	"	"	Cori	father Lorenzo	Cori	NY Cincinnati
871 16	De Luca	Luigi	39		m m	farmlab	yes		"	"	"	Caglianello	wife Lucia	Caglianello	NY Yonkers
872 17	Rotelli	Antonio	33		m m	"	yes		"	"	"	Cori	wife Rosa	Cori	NY Portland
873 18	Liguori	Gaetano	17		m s	"	yes		"	"	"	Cannero	mother Filomena	Cannero	NY New York
874 19	Martello	Vincenzo	17		m s	"	yes		"	"	"	Aceno	father Pietro	Aceno	NY Chicago
875 20	D'Innocenzo	Antonio	20		m m	"	yes		"	"	"		wife Maria		
876 21	Pacinelli	Carmine	57		m m	"	no		"	"	"		wife Angela		
877 22	Rosati	Umberto	32		m m	"	yes		"	"	"	Aceno	father Paolo	Aceno	Rhode Island
878 23	Iannelli	Vincenzo	17		m s	"	yes		"	"	"	Conca fol	father Carlo	Conca fol	PA Reading
879 24	Riga	Giovanni	17		m s	7-10158 - ~~marble~~ - 1/3/40	yes		"	"	"	Cotrone	wife Rosina	Cotrone	NY Worcester
880 25	Iannelli	Luigi	21		m m	"	no		"	"	"		father Angelo		
881 26	Tavarelli	Giovanni	23		m s	"	yes		"	"	"		wife Domenica		
882 27	Pompella	Bonifacio	36		m m	"	yes		"	"	"	Mondragone	wife Teresa Rosa	Mondragone	NY New York
883 28	[illegible]	Filippo	17		m s	"	yes		"	"	"	Conca	father Pasquale	Cotrone	PA Cleveland
884 29	Greco	Giovanni	34		m m	"	yes		"	"	"		wife Filippa		
885 30	Pittarini	Antonio	28		m m	"	no		"	"	"	Aceno	wife Carmela	Aceno	NY Chicago

118

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 233

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 1913

230

11—1118

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1		self	50				brother Torrington 26 N. Long Island		no	no	no	good	no	5	4	ug	brown		Italy	Cosenza
2		"	40				Bro Joseph Catanzaro Italy		no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"
3		"	20				friend Salvatore Alfieri 15 Long Island Italy		no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Cosenza
4		"	20				brother Pellegrino Acri Italy 111 Bay Ridge Ave		no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	S. Apollinare
5		"	20	yes	0.12	yes	cousin Angelo Lorenzo 4 Mulberry St		no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	Cosenza
6		"	20	no	no	no	husband Joseph Cumbo 126 Mott Cor Grand Ky		no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	S. Apollinare
7		"	20	yes	08.10	yes	cousin Cesare Tarquini 75 1st Ave Italy		no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	Cosenza
8		"	20	no	no	no	cousin Claudio Ugolini 25 Pelham Parkway Italy		no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Sarconi
9		"	23	"	"	"	cousin Carlo Antonio Marchetti 47 Spring St Italy		no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Cosenza
10		"	23	"	"	"	brother Luigi Cleary 8		no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Cosenza
11		"	20	"	"	"	brother Pietro Cosenza 9		no	no	no	good	no	5	0	"	"	"	"	"
12		"	20	"	"	"	cousin Alfonso De Angelis 257 Mott Ave Italy		no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Cosenza
13		"	20	"	"	"	brother Antonio Pellegrino 244 Mulberry St Italy		no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	Cosenza
14		"	20	"	"	"	brother-in-law Carlo Bekey 244 Mulberry St Italy		no	no	no	good	no	4	4	"	"	"	"	Cosenza
15		"	20	"	"	"	husband Cesare Cercobelli 604 Bergen St Brooklyn		no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	Cosenza
16		"	20				brother-in-law Antonio Angelini 28 Kelly St Italy		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Acquaformosa
17		"	23	yes	10	yes	cousin Attilio Mazzei 199 Mulberry St Italy		no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	Cosenza
18		"	20	no	no	no	brother Angelo Mazzulla 37 Spring St Italy		no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	Cosenza
19		"	21	"	"		husband Guerino Bonanno 1915 86th St Brooklyn		no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	Cosenza
20		"	23	"	"	"	husband Vincenzo Cubello 121 Spring St Italy		no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	Cosenza
21		"	25	"	"	"	son Vincenzo Rocco Mazzei 199 Mulberry St Italy		no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	Cosenza
22		"	100	yes	3/4	yes	friend Ettore Bonanno 1915 86th St Brooklyn		no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	Cosenza
23		"	25	"	10	yes	brother Domenico Bonanno 1915 86th St Brooklyn		no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	Cosenza
24		"	25	no	no	yes	brother Luigi Bonanno 1915 86th St Brooklyn		no	no	no	good	no	4	0	"	"	"	"	Cosenza
25		"	25	yes	100	yes	brother-in-law Vincenzo Bonanno 1915 86th St Brooklyn		no	no	no	good	no	5	2					Cosenza
26		"	20	"	120	yes	cousin Vincenzo Bonanno 1915 86th St Brooklyn		no	no	no	good	no	5	7			"	"	Cosenza
27		"	20	yes	1904 1908	New York	brother-in-law Pietro Bonanno 118 Stanton St Italy		no	no	no	good	no	5	3			"	"	Mendrisiotto
28		"	25	"	"	"	cousin Pietro Bonanno 1915 86th St Brooklyn		no	no	no	good	no	5	3			"	"	Cosenza
29		"	25	yes	0401	yes	brother Angelo Bonanno 1915 86th St Brooklyn		no	no	no	good	no	5	7			"	"	Cosenza
30		"	30		1907	yes	brother-in-law Giuseppe Bonanno 1915 86th St Brooklyn		no	no	no	good	no	5	3			"	"	Cosenza

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Krommes II officer (State whether Master, First or Second Officer.) of the "Hamburg", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1116

234

231

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M D, Surgeon of the "Hamburg", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

234

231

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M D, Surgeon of the "Hamburg", sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr Seidel

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

234

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg,, sailing from Naples 30 APR 1913, 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
886	Maestrelli	Vitto	27		m s	farmer	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Montemagno	Wife Rosa	Mass	Brockton
887	Maestelli	Domenico	3						"	"	"		Wife Rosa	"	"
888	Francesconi	Luigi	24		m s		yes	yes	"	"	"	Pisa	Wife Elvira	"	Lynn
889	Gardella	Pasquale	28						"	"	"	Genoa	Father Antonio	"	Brockton
890	Mother	Teresa	52		f w	housework			"	"	"				
891	Flemmatico	Antonio	18		m s	farmer	yes		"	"	"		Father Antonio	"	"
892	Zerboni	Michele	32		m m				"	"	"				
5-82499 3-24-38	Wife	Giovanna	27		f w	housework			"	"	"		Father Antonio	"	"
893	Macaroni	Giacomo	20		m s	farmer	yes		"	"	"	Pisa	Wife Concetta	Mass	Lynn
894	Mastrelli	Antonio	43		m m				"	"	"	Italy	Wife Olimpia	"	Brockton
44-256-V-11-27-28-30															
895	Fiorilla	Pietro	22		m s		1-137644		"	"	"	Italy	Father Giacomo	Mass	Lynn
896	Lupariello	Giuseppe	29		m m				"	"	"	Alessandria	Wife Carmella	Alabama	
897	Capobianchi	Michele	31		m m				"	"	"	Caserta	Wife Lucrezia	Caserta	Lynn
898	Cacciatore	Lucrezia	18		f s		1-176856		"	"	"	Italy	Father Giuseppe	Italy	Lynn
899	Ara	Agostino	19		m s			yes 5-6-36	"	"	"		Father Felice	"	Lynn
900	Mother	Lucrezia	28		f w				"	"	"		owned Maria	"	Lynn
901	Cocco	Paolo	29		m m			yes	"	"	"		Wife Lucrezia	"	
902	Liccardi	Filippo	9		m s				"	"	"		Father Antonio	Connecticut	
903	Porcheddu	Giovanni	28		m s		1-262761	4/18/39 yes	"	"	"	Italy	Father Cosimo	Italy	Lynn
904	Lois	Giuseppe	22		m s								Mother Lucia	"	
905	Porcheddu	Antonio	26		m m				"	"	"		Wife Lucia	"	
906	Murra	Antonio	19		m s			yes	"	"	"		Mother Michela	"	Lynn
907	Chessa	Pietro	32		m m				"	"	"		Wife Nicolina	"	Lynn
908	Cotton	Emilio	24						"	"	"	Russia	Wife Giuseppina	Conn	Meriden
909	Pinnarelli	Antonio	27										Wife Maria		
910	Ara	Paolo	26						"	"	"	Foggia	Wife Concetta	Conn	Waterbury
911	unmarried	Alberto	21						"	"	"	Rumania	Father Giuseppe	Rumania	
912	Giannotta	Gaetano	21						"	"	"	Catania	Father Carlo	Ohio	Youngstown
913	Villanucci	Dario	23						"	"	"	Italy	Wife Antonia	Italy	Worcester
914	D'Agostino	Luigi	15				5-35484						Father Guiseppe		

Alice Morton, Insp. Sept 1., 13, 4

J. J. Donovan
Insp in Chg

119

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 254

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th* 11, 1913

232

11—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	Self	25	Yes	1907	Italy	Brother Domenico in Bridgeport Conn	no	no	no	no	good	no	5	6	Light	Dark	Brown		Italy	Mondragone
2	"	"	25	"	1908	Italy	Brother Pietro Rizzo 1 Ferry St New York City	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"		"	"
3	"	"	25	"	1910	Italy	Friend Antonio Stasio 1 Ferry St New York City	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"		"	Italy
4	"	"	20	"	1911	Italy	Friend Antonio Stasio 1 Ferry St New York City	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"		"	Italy
5	"	"	21	"	"	"	Brother Pietro Rizzo 1 Ferry St New York City	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"		"	"
6	"	"	25	No	No	No	Friend Antonio Stasio 1 Ferry St New York City	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"		"	"
7	"	"	25	Yes	1911	Italy	Brother Pietro Rizzo 1 Ferry St New York City	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"		"	Italy
8	"	"	18	No	No	No	Brother Pietro Rizzo 1 Ferry St New York City	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"		"	"
9	"	"	21	No	1908	Italy	Friend Antonio Stasio 1 Ferry St New York City	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"		"	Italy
10	No	"	20	No	No	No	Brother Pietro Rizzo 1 Ferry St New York City	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"		"	Italy
11	"	"	24	"	"	"	Friend Antonio Stasio 1 Ferry St New York City	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"		"	Italy
12	No	"	24	"	"	"	Brother Pietro Rizzo 1 Ferry St New York City	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"		"	Massandra
13	No	"	24	"	"	"	Friend Antonio Stasio 1 Ferry St New York City	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"		"	Caserta
14	No	"	24	"	"	"	Brother Pietro Rizzo 1 Ferry St New York City	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"		"	Italy
15	—	"	24	"	"	"	Friend Antonio Stasio 1 Ferry St New York City	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"		"	"
16	"	"	24	"	"	"	Brother Pietro Rizzo 1 Ferry St New York City	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"		"	"
17	"	"	24	"	"	"	Friend Antonio Stasio 1 Ferry St New York City	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"		"	"
18	—	"	24	"	"	"	Brother Pietro Rizzo 1 Ferry St New York City	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"		"	Caserta
19	No	"	24	"	"	"	Friend Antonio Stasio 1 Ferry St New York City	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"		"	Italy
20	"	"	24	"	"	"	Friend Antonio Stasio 1 Ferry St New York City	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"		"	"
21	"	"	24	Yes	1912	Italy	Friend Antonio Stasio 1 Ferry St New York City	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"		"	Italy
22	"	"	20	No	No	No	Friend Antonio Stasio 1 Ferry St New York City	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"		"	"
23	"	"	21	Yes	1908	Italy	Friend Antonio Stasio 1 Ferry St New York City	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"		"	"
24	No	"	25	No	No	No	Brother Pietro Rizzo 1 Ferry St New York City	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"		"	Italy
25	"	"	25				Friend Antonio Stasio 1 Ferry St New York City	no					no	5	3	"	"	"		"	Italy
26	"	"	25	"	"	"	Brother Pietro Rizzo 1 Ferry St New York City	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"		"	Italy
27	—	"	25	"	"	"	Friend Antonio Stasio 1 Ferry St New York City	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"		"	Italy
28	No	"	16	Yes	"	"	Friend Antonio Stasio 1 Ferry St New York City	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"		"	Italy
29	"	"	25	Yes	1911	Italy	Friend Antonio Stasio 1 Ferry St New York City	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"		"	Italy
30	"	"	25	No	No	No	Friend Antonio Stasio 1 Ferry St New York City	no					no	5	1	"	"	"		"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Krommes, 1st Officer, of the "Hamburg,,, from Naples, do
(State whether Master, Pilot or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing thereof, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, R. Seidel, M D, Surgeon of the "Hamburg", sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith " or " employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 12 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Hamburg

Sworn to before me this 13th day of May, 1913

at [redacted]

Dr Seidel

Immigration Officer.

May 14 1913

235

233

actual
981
13 bl
994 bl
49 51
35 72 bl

Revised
976
13 bl
989 1 bl

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Hamburg 81/14

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE. ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United ~~States,~~ under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Hamburg" sailing from Naples 30 APR 1913, 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
DEPORTED															
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9	Sorgente	Domenico	17		s	fruitvendor	no		"	"	"	Arzana	father Sorgente Francesco Arzana, Dorico Pelegrino via Richmond		
10									"	"					
11									"	"	"				
12									"	"	"				
13									"	"	"				
14									"	"	"				
15									"	"					
16															
17									"	"	"				
18									"	"	"				
19									"	"					
20									"	"					
21										"	"				
22									"	"	"				
23									"	"	"				
24									"	"					
25									"	"					
26									"	"	"				
27									"	"	"				
28									"	"	"				
29									"	"	"				
30									"	"					

IN HOSPITAL DISCHARGED

120

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 235

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

234

Arriving at Port of NEW-YORK, *May 13th*, 1913

11—1118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1								no	no	no		good	no							
2								no	no	no		good	no							
3								no	no	no		good	no							
4								no	no	no		good	no							
5								no	no	no		good	no							
6								no	no	no		good	no							
7								no	no	no		good	no							
8								no	no	no		good	no							
9	no	Steamship	none	no	—	—	Uncle Licco Francesco Richmond, Va	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	"	Napoli
10	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"	
11	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"	
12	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"	
13	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"	
14	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"	
15	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"	
16	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"	
17	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"	
18	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"	
19	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"	
20	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"	
21	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"	
22	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"	
23	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"	
24	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"	
25	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"	
26	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"	
27	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"	
28	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"	
29	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"	
30	"	"	"																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, H. Krommes II Officer, of the "Hamburg", from Naples, do
(Master, Commander, Purser, or Chief Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Krommes
Second Officer.

Sworn to before me this 13th day of May, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 516
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

(18)

NO. 235

S.S. "[illegible]" arrived [illegible], 191 , M., , from

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
1	[illegible]			1	[illegible]								5/17	113	Jas	3:40							3	4	3
1	[illegible]			1	[illegible]								5/16	63	Daw	11:30							2	2	2
2	[illegible]			1	[illegible]								5/15	62	Dav	12:30							1	2	1
3	[illegible]			1	[illegible]								5/15	138	K	1:30							6	2	1
1	[illegible]			1	[illegible]								5/15	56	Dav	11:30							1	1	1
5	[illegible]			1	[illegible]																		5	6	5
6	[illegible]			1	[illegible]								5/15	119	Jas	3:40							1	2	1
7	[illegible]			1	[illegible]								5/15	124	Jas	3:45							1	2	1
8	[illegible]			1	[illegible]								5/15	119	Jas	3:40							1	2	1
9	[illegible]			1	[illegible]								5/15	119	Jas	3:45							1	2	3
10	[illegible]			1	[illegible]								5/15	119	Jas	3:40							1	2	1
11	[illegible]			1	[illegible]								5/16	124	OPS	9:50							6	6	5
12	[illegible]			1	[illegible]																		5	6	5
13	[illegible]			1	[illegible]								5/17	173	Mcg.	10:20							1	1	1
14	[illegible]			1	[illegible]																				
15	[illegible]			1	[illegible]								5/15	33	hw	9:45							1	1	1
16	[illegible]			1	[illegible]								5/14	130	K	1:55	Dau U.S. Citizen								
17	[illegible]			1	[illegible]																				
18	[illegible]			1	[illegible]								5/17	130	OPS								1	1	1
19	[illegible]			1	[illegible]								5/17	165	OPS	11:25									
20	[illegible]			1	[illegible]																				
21	[illegible]			1	[illegible]																				
22	[illegible]			1	[illegible]																				
23	[illegible]			1	[illegible]																				
24	[illegible]			1	[illegible]																				
25	[illegible]			1	[illegible]																				
26	[illegible]			1	[illegible]																				
27	[illegible]			1	[illegible]																				
28	[illegible]			1	[illegible]																				
29	[illegible]			1	[illegible]																				
30	[illegible]			1	[illegible]																				
31	[illegible]			1	[illegible]																				
32	[illegible]			1	[illegible]																				
33	[illegible]			1	[illegible]																				
34	[illegible]			1	[illegible]																				
35	[illegible]			1	[illegible]																				
36	[illegible]			1	[illegible]																				
37	[illegible]			1	[illegible]																				
38	[illegible]			1	[illegible]																				
39	[illegible]			1	[illegible]																				
40	[illegible]			1	[illegible]																				
41	[illegible]			1	[illegible]																				
42	[illegible]			1	[illegible]																				
43	[illegible]			1	[illegible]																				
44	[illegible]			1	[illegible]																				
45	[illegible]			1	[illegible]																				
46	[illegible]			1	[illegible]																				
47	[illegible]			1	[illegible]																				
48	[illegible]			1	[illegible]																				
49	[illegible]			1	[illegible]																				
50	[illegible]			1	[illegible]																				
51	[illegible]			1	[illegible]																				
52	[illegible]			1	[illegible]																				
53	[illegible]			1	[illegible]																				
54	[illegible]			1	[illegible]																				
55	[illegible]			1	[illegible]																				
56	[illegible]			1	[illegible]																				
57	[illegible]			1	[illegible]																				
58	[illegible]			1	[illegible]																				
59	[illegible]			1	[illegible]																				
60	[illegible]			1	[illegible]																				
61	[illegible]			1	[illegible]																				
62	[illegible]			1	[illegible]																				
63	[illegible]			1	[illegible]																				
64	[illegible]			1	[illegible]																				
65	[illegible]			1	[illegible]																				
66	[illegible]			1	[illegible]																				
67	[illegible]			1	[illegible]																				
68	[illegible]			1	[illegible]																				
69	[illegible]			1	[illegible]																				
70	[illegible]			1	[illegible]																				
71	[illegible]			1	[illegible]																				
72	[illegible]			1	[illegible]																				
73	[illegible]			1	[illegible]																				
74	[illegible]			1	[illegible]																				
75	[illegible]			1	[illegible]																				
76	[illegible]			1	[illegible]																				
77	[illegible]			1	[illegible]																				
78	[illegible]			1	[illegible]																				
79	[illegible]			1	[illegible]																				
80	[illegible]			1	[illegible]																				
81	[illegible]			1	[illegible]																				
82	[illegible]			1	[illegible]																				
83	[illegible]			1	[illegible]																				
84	[illegible]			1	[illegible]																				
85	[illegible]			1	[illegible]																				
86	[illegible]			1	[illegible]																				
87	[illegible]			1	[illegible]																				
88	[illegible]			1	[illegible]																				
89	[illegible]			1	[illegible]																				
90	[illegible]			1	[illegible]																				
91	[illegible]			1	[illegible]																				
92	[illegible]			1	[illegible]																				
93	[illegible]			1	[illegible]																				
94	[illegible]			1	[illegible]																				
95	[illegible]			1	[illegible]																				
96	[illegible]			1	[illegible]																				
97	[illegible]			1	[illegible]																				
98	[illegible]			1	[illegible]																				
99	[illegible]			1	[illegible]																				
100	[illegible]			1	[illegible]																				
101	[illegible]			1	[illegible]																				
102	[illegible]			1	[illegible]																				
103	[illegible]			1	[illegible]																				
104	[illegible]			1	[illegible]																				
105	[illegible]			1	[illegible]																				
106	[illegible]			1	[illegible]																				
107	[illegible]			1	[illegible]																				
108	[illegible]			1	[illegible]																				
109	[illegible]			1	[illegible]																				
110	[illegible]			1	[illegible]																				
111	[illegible]			1	[illegible]																				
112	[illegible]			1	[illegible]																				
113	[illegible]			1	[illegible]																				
114	[illegible]			1	[illegible]																				
115	[illegible]			1	[illegible]																				
116	[illegible]			1	[illegible]																				
117	[illegible]			1	[illegible]																				
118	[illegible]			1	[illegible]																				
119	[illegible]			1	[illegible]																				
120	[illegible]			1	[illegible]																				
121	[illegible]			1	[illegible]																				
122	[illegible]			1	[illegible]																				
123	[illegible]			1	[illegible]																				
124	[illegible]			1	[illegible]																				
125	[illegible]			1	[illegible]																				
126	[illegible]			1	[illegible]																				
127	[illegible]			1	[illegible]																				
128	[illegible]			1	[illegible]																				
129	[illegible]			1	[illegible]																				
130	[illegible]			1	[illegible]																				
131	[illegible]			1	[illegible]																				
132	[illegible]			1	[illegible]																				
133	[illegible]			1	[illegible]																				
134	[illegible]			1	[illegible]																				
135	[illegible]			1	[illegible]																				
136	[illegible]			1	[illegible]																				
137	[illegible]			1	[illegible]																				
138	[illegible]			1	[illegible]																				
139	[illegible]			1	[illegible]																				
140	[illegible]			1	[illegible]																				
141	[illegible]			1	[illegible]																				
142	[illegible]			1	[illegible]																				
143	[illegible]			1	[illegible]																				
144	[illegible]			1	[illegible]																				
145	[illegible]			1	[illegible]																				
146	[illegible]			1	[illegible]																				
147	[illegible]			1	[illegible]																				
148	[illegible]			1	[illegible]																				
149	[illegible]			1	[illegible]																				
150	[illegible]			1	[illegible]																				
151	[illegible]			1	[illegible]																				
152	[illegible]			1	[illegible]																				
153	[illegible]			1	[illegible]																				
154	[illegible]			1	[illegible]																				
155	[illegible]			1	[illegible]																				
156	[illegible]			1	[illegible]																				
157	[illegible]			1	[illegible]																				
158	[illegible]			1	[illegible]																				
159	[illegible]			1	[illegible]																				
160	[illegible]			1	[illegible]																				
161	[illegible]			1	[illegible]																				
162	[illegible]			1	[illegible]																				
163	[illegible]			1	[illegible]																				
164	[illegible]			1	[illegible]																				
165	[illegible]			1	[illegible]																				
166	[illegible]			1	[illegible]																				
167	[illegible]			1	[illegible]																				
168	[illegible]			1	[illegible]																				
169	[illegible]			1	[illegible]																				
170	[illegible]			1	[illegible]																				
171	[illegible]			1	[illegible]																				
172	[illegible]			1	[illegible]																				
173	[illegible]			1	[illegible]																				
174	[illegible]			1	[illegible]																				
175	[illegible]			1	[illegible]																				
176	[illegible]			1	[illegible]																				
177	[illegible]			1	[illegible]																				
178	[illegible]			1	[illegible]																				
179	[illegible]			1	[illegible]																				
180	[illegible]			1	[illegible]																				
181	[illegible]			1	[illegible]																				
182	[illegible]			1	[illegible]																				
183	[illegible]			1	[illegible]																				
184	[illegible]			1	[illegible]																				
185	[illegible]			1	[illegible]																				
186	[illegible]			1	[illegible]																				
187	[illegible]			1	[illegible]																				
188	[illegible]			1	[illegible]																				
189	[illegible]			1	[illegible]																				
190	[illegible]			1	[illegible]																				
191	[illegible]			1	[illegible]																				
192	[illegible]			1	[illegible]																				
193	[illegible]			1	[illegible]																				
194	[illegible]			1	[illegible]																				
195	[illegible]			1	[illegible]																				
196	[illegible]			1	[illegible]																				
197	[illegible]			1	[illegible]																				
198	[illegible]			1	[illegible]																				
199	[illegible]			1	[illegible]																				
200	[illegible]			1	[illegible]																				
201	[illegible]			1	[illegible]																				
202	[illegible]			1	[illegible]																				
203	[illegible]			1	[illegible]																				
204	[illegible]			1	[illegible]																				
205	[illegible]			1	[illegible]																				
206	[illegible]			1	[illegible]																				
207	[illegible]			1	[illegible]																				
208	[illegible]			1	[illegible]																				
209	[illegible]			1	[illegible]																				
210	[illegible]			1	[illegible]																				
211	[illegible]			1	[illegible]																				
212	[illegible]			1	[illegible]																				
213	[illegible]			1	[illegible]																				
214	[illegible]			1	[illegible]																				
215	[illegible]			1	[illegible]																				
216	[illegible]			1	[illegible]																				
217	[illegible]			1	[illegible]																				
218	[illegible]			1	[illegible]																				
219	[illegible]			1	[illegible]																				
220	[illegible]			1	[illegible]																				
221	[illegible]			1	[illegible]																				
222	[illegible]			1	[illegible]																				
223	[illegible]			1	[illegible]																				
224	[illegible]			1	[illegible]																				
225	[illegible]			1	[illegible]																				
226	[illegible]			1	[illegible]																				
227	[illegible]			1	[illegible]																				
228	[illegible]			1	[illegible]																				
229	[illegible]			1	[illegible]																				
230	[illegible]			1	[illegible]																				
231	[illegible]			1	[illegible]																				
232	[illegible]			1	[illegible]																				
233	[illegible]			1	[illegible]																				
234	[illegible]			1	[illegible]																				
235	[illegible]			1	[illegible]																				
236	[illegible]			1	[illegible]																				
237	[illegible]			1	[illegible]																				
238	[illegible]			1	[illegible]																				
239	[illegible]			1	[illegible]																				
240	[illegible]			1	[illegible]																				
241	[illegible]			1	[illegible]																				
242	[illegible]			1	[illegible]																				
243	[illegible]			1	[illegible]																				
244	[illegible]			1	[illegible]																				
245	[illegible]			1	[illegible]																				
246	[illegible]			1	[illegible]																				
247	[illegible]			1	[illegible]																				
248	[illegible]			1	[illegible]																				
249	[illegible]			1	[illegible]																				
250	[illegible]			1	[illegible]																				
251	[illegible]			1	[illegible]																				
252	[illegible]			1	[illegible]																				
253	[illegible]			1	[illegible]																				
254	[illegible]			1	[illegible]																				
255	[illegible]			1	[illegible]																				
256	[illegible]			1	[illegible]																				
257	[illegible]			1	[illegible]																				
258	[illegible]			1	[illegible]																				
259	[illegible]			1	[illegible]																				
260	[illegible]			1	[illegible]																				
261	[illegible]			1	[illegible]																				
262	[illegible]			1	[illegible]																				
263	[illegible]			1	[illegible]																				
264	[illegible]			1	[illegible]																				
265	[illegible]			1	[illegible]																				
266	[illegible]			1	[illegible]																				
267	[illegible]			1	[illegible]																				
268	[illegible]			1	[illegible]																				
269	[illegible]			1	[illegible]																				
270	[illegible]			1	[illegible]																				
271	[illegible]			1	[illegible]																				
272	[illegible]			1	[illegible]																				
273	[illegible]			1	[illegible]																				
274	[illegible]			1	[illegible]																				
275	[illegible]			1	[illegible]																				
276	[illegible]			1	[illegible]																				
277	[illegible]			1	[illegible]																				
278	[illegible]			1	[illegible]																				
279	[illegible]			1	[illegible]																				
280	[illegible]			1	[illegible]																				
281	[illegible]			1	[illegible]																				
282	[illegible]			1	[illegible]																				
283	[illegible]			1	[illegible]																				
284	[illegible]			1	[illegible]																				
285	[illegible]			1	[illegible]																				
286	[illegible]			1	[illegible]																				
287	[illegible]			1	[illegible]																				
288	[illegible]			1	[illegible]																				
289	[illegible]			1	[illegible]																				
290	[illegible]			1	[illegible]																				
291	[illegible]			1	[illegible]																				
292	[illegible]			1	[illegible]																				
293	[illegible]			1	[illegible]																				
294	[illegible]			1	[illegible]																				
295	[illegible]			1	[illegible]																				
296	[illegible]			1	[illegible]																				
297	[illegible]			1	[illegible]																				
298	[illegible]			1	[illegible]																				
299	[illegible]			1	[illegible]																				
300	[illegible]			1	[illegible]																				
301	[illegible]			1	[illegible]																				
302	[illegible]			1	[illegible]																				
303	[illegible]			1	[illegible]																				
304	[illegible]			1	[illegible]																				
305	[illegible]			1	[illegible]																				
306	[illegible]			1	[illegible]																				
307	[illegible]			1	[illegible]																				
308	[illegible]			1	[illegible]																				
309	[illegible]			1	[illegible]																				
310	[illegible]			1	[illegible]																				
311	[illegible]			1	[illegible]																				
312	[illegible]			1	[illegible]																				
313	[illegible]			1	[illegible]																				
314	[illegible]			1	[illegible]																				
315	[illegible]			1	[illegible]																				
316	[illegible]			1	[illegible]																				
317	[illegible]			1	[illegible]																				
318	[illegible]			1	[illegible]																				
319	[illegible]			1	[illegible]																				
320	[illegible]			1	[illegible]																				
321	[illegible]			1	[illegible]																				
322	[illegible]			1	[illegible]																				
323	[illegible]			1	[illegible]																				
324	[illegible]			1	[illegible]																				
325	[illegible]			1	[illegible]																				
326	[illegible]			1	[illegible]																				
327	[illegible]			1	[illegible]																				
328	[illegible]			1	[illegible]																				
329	[illegible]			1	[illegible]																				
330	[illegible]			1	[illegible]																				
331	[illegible]			1	[illegible]																				
332	[illegible]			1	[illegible]																				
333	[illegible]			1	[illegible]																				
334	[illegible]			1	[illegible]																				
335	[illegible]			1	[illegible]																				
336	[illegible]			1	[illegible]																				
337	[illegible]			1	[illegible]																				
338	[illegible]			1	[illegible]																				
339	[illegible]			1	[illegible]																				
340	[illegible]			1	[illegible]																				
341	[illegible]			1	[illegible]																				
342	[illegible]			1	[illegible]																				
343	[illegible]			1	[illegible]																				
344	[illegible]			1	[illeg

Form 512.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

S.S. [illegible] arrived , 191 , M., , from

No. 236

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
NO.	[illegible]	[illegible]		[illegible]								5/16	417	m	235							222	
	[illegible]	[illegible]		[illegible]								5/15-40	Leach		220							111	
	[illegible]	[illegible]		[illegible]								5/15-42	clk	1141								1-1	
2	[illegible]	[illegible]		[illegible]		5/16	57	m	[illegible]															
3	[illegible]	[illegible]		[illegible]		5/17	125	Leahy	16													19	1919	
	[illegible]	[illegible]		[illegible]																		151	151	151
	[illegible]	[illegible]		[illegible]								5/15	45	for	1030							1-1	
	[illegible]	[illegible]		[illegible]		5/17	92	OPS				5/17	188	Mag.	2							333	
	[illegible]	[illegible]		[illegible]								5/16	Law	m	345							222	
	[illegible]	[illegible]		[illegible]		5/17	147	OPS				5/19	73	Gml	353							5-5-5	
	[illegible]	[illegible]		[illegible]		5/16	137	OPS														5-5-5	
16m	[illegible]	[illegible]		[illegible]		5/15	6	Leach														4-4-4	
	[illegible]	[illegible]		[illegible]								5/15-42	for	1030								3-3	
	[illegible]	[illegible]		[illegible]																				
	[illegible]	[illegible]		[illegible]																				
	[illegible]	[illegible]		[illegible]																				
	[illegible]	[illegible]		[illegible]								5/17	146	OPS	345							323	
17m	40	[illegible]		[illegible]																		19	1919	
												5/16	193	Zd	335							222	
17f	41	Vurchis Mattea	230	26-49-7	11 S.I. 5/15/13 9 30							5/15	115	clk	1120								
3 "		Margiotta Antonia																						
17m	42	Cardone Michele	232		In Hosp 5/16/13 - 140 Feeble Minded cert																			
17f	43	Bakalian Sirma	5		In Hosp 5/16/13 210 Lpc + Body cert																	333		
18f	44	Caccaro Pasqua	222		SI 5/16/13 4 pm Feeble Minded							5/17	164	Mag.	1							111		
19m	45	Valentini Genaro	1	20	1- Feeble-minded cert																	3	—	
26m	46	Rondinone Giuseppe	201		" " cert SI 5/9/13 11 am																	225	—	4 —
25m	47	Fermaci Michele	225		LPC Feeble Minded SI 5/9/13 - 140																	Beh	14	3 — 1 —
24m	48	Grillo Filippo	58		cert Feeble Minded LPC SI 5/9/13 - 130																	yc Beh	14	305 — 1 —
	49	Mainolo Salvatore	226		In Hosp 5/12 9113 SI 5/20/13 - 130 pm Feeble Minded																	Bklyn Beh	14	230 — 2 —
	50	Arnid Allesandro	220		LPC In Hosp 5/26/13 3 pm																	Lawbach Beh	14	3
												5/27	116	clk								5/31	367	1 2 City Beh 14

Bevilaqua Caterina F 3 m
HA 1311826M 14

RECORD OF DETAINED ALIENS

S.S HAMBURG HAMBURG AMER LINE *arrived* May 14th 1913. , 19 , M., , *from*

NO.	NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	Forestieri	Filomena	220	9		1	To brother 9.50	Bro Nicola 228 E 108 St Nyc	Beh	14	2[15]	—	1	—
2	Martino	Maddalena	225	19		1	" aunt	Aunt Mrs Rosina Spani 1946 1st Ave Nyc	Beh	14	1[45]	—	1	—
3	Vitale	Filomena	226	9		1	" sister	Sis Mrs Isabella Camarata 22 Adams St Hoboken N.J.	Beh	14	1[45]	—	1	—
4	Guiffrida	Silvestro	234	27		1	" uncle	Uncle Sal. Canarelle, 163 Flushing Ave Bklyn	A	15	11:-	1	1	1
5	Amechino	Fsca. & ch	219	28		2	" husband	Hust Francesco Palma 1 Hudson St Port Lehj	Beh	14	1[00]	—	2	—
6	Papandrea	Domenido	205	19		1	" friend	170 Hudson Ave Bklyn Gfard Teor Batta Cavalieri	D	15	12	1	1	1
7	Pessa-Valla	Maggiorin & ch	B	19		2	" husband	Hust Secondi 17 Middlesex St Boston Mass	A	14	11[20]	—	—	—
8	Pardini	Cipriano	B	22		1	" friend	In transit Canada R.R.2 Dorset Bennington Vt.	B	14	1[37]	—	1	—
9	Furia	Luigi	A	25		1	" friend	Bro Salv. Nazarene Ustinelli 35 R R Ave Mt. Vernon N.Y.	Beh	14	2	—	3	—
10	Pierantoni	Aristide, wf & ch	3	28		3	" home	Fath Romeo 2415 Fulton St Bklyn	Beh	14	2	—	1	—
11	Ciocci	Elvezia	3	26		1	" father	Hust Vincenzo Amato 51 Oliver St Nyc	Beh	14	2[10]	—	3	—
12	Bonino	Giulia & 2 ch	3	11/13		3	" husband	Held D.S.	S	15	9[35]	1	1	1
13	Vurchio	Mattea & ch	230	26	1	1	" husband	Hust Dom. Torrente 530 Hick St Bklyn	Beh	14	1[45]	—	2	—
14	Corda	Gppa. & ch	204	17		2	" husbad	Hust Nicola Pilorano 28 McKibben St Bklyn	Beh	14	3[12]	—	4	—
15	De Francesco	Angelica & 3 ch	204	7/10		4	" husband	} Hust fath & uncle Vincenzo Passano 16 Whipple St Bklyn	Beh	14	2[55]	—	4	—
16	Mola	Rosa & 2 ch &												
17	Luciano	Antonio	221	10		4	" husband	Sis Sarah Sorso Anderson St Pen Village N.J.	A	14	2[25]	—	1	—
18	Stallone	Cristina	222	20		1	" sister	Hust Michele Peraro 223 E 114 St Nyc	Beh	14	2[52]	—	4	—
19	Peluso	Giovanna & 3 ch	232	21		4	" husband	} Father & nephew Giuseppe Grezzo 21 Union St Bklyn	A	14	2[20]	—	2	—
20	Grizzo	Demetri &												
21	Carciociolo	Vincenzo	206	16		2	" father	Bro in l. & fath Pasquale Molinaro 2315 Atlantic Ave Bklyn	Beh	14	3	—	3	—
22	Lolisio	Dco. & 2 ch	208	29		3	" parents	Hust Natale Lauzo 765 Bergen St Bklyn	A	14	2[25]	—	4	—
23	Montella	Raffaela & 3 ch	202	2/5		4	" husband	Sis Mrs Santa Acquarico 134 E Houston St Nyc	Beh	14	3	—	1	—
24	Morreali	Assunta	210	13		1	" sister	Hust Francesco Rossi 301 E 113 St Nyc	Beh	14	3[05]	—	1	—
25	Cimino	Assunta	235	2		1	" husband	Hust Gius Sorentino 557 Union St Bklyn	Beh	14	2[30]	—	2	—
	Attianese	Elvira & ch	206	27		2	" husband	Bro Pasq 10 Dodge St Rockaway Beach L.I.	Beh	14	3			
	Di Resta	Saverio	224	20		1	" brother	Hust Pasq Bianchi 561 Jackson Ave L.I. City	Beh	14				
	Cucca	Fsca & 2 ch		24	1	2	" husband	Fath Leopoldo 15 N Broadway Mt Vernon						
	Magi	Diulio	4			1	" father	Hust P...						
	Bevilaqua	Caterina & 3 ch	215	39		4	" husband							

HAMBURG MAY 14

S. Hamburg #

RECORD OF DETAINED ALIENS

arrived ....., 19..., ... M., ..., from .....

238

NAME OF ALIEN		MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
	Luigi	N	14		1	To brother	R.R.# 3-i-l. Pasquale Grosso Box 646 Conn Norwalk						
Sansara	Raffaela	229	18		1	" sister	Sis, Frazza Pasquale 358 E. 45 St N.Y.C.						
Zunaro	Saveria & ch	215	3/4		2	" husband	Hust Frederick Pado Box 22 Wappingers Falls N.Y. 2 ch	A	15	1:-	1	2	1
Presciotti	Riccardo &						Bro + hust	B	14	3	—	2	—
Berardi	Arcangelo	213	10/11	2		" brother	Bro + hust						
Columbo	Nazz.						Pietro Pr 170 1st Ave NYC	—	—	—	—	—	—
Savona	Giovannina	208	18	1		" father	Dath Ferdinando Colombo 118 Stanton St Bklyn	Beh	14	3	—	2	—
Fiorrentino	Maria & dau	217	5	1		" father	Dath Luigi S 225 Adams St Newark NJ	Beh	14	3	—	1	—
Neri	Anna	223	20	2		" husband	Hust Giuseppe Cerillo 114 Mulberry St NYC	B	14	3	—	1	—
Radinone	Gppe.	203	15	1		" med exam	Wife Caterina Romeo 415-10 Ave NYC	B	14	304	—	2	—
	Salv.	201	13	1		" med exam	Held S.L.	D	17	10:-	3	2	3
	Filippo	226	13	1		" me exam	S.L.	A	19	11:-	5	4	5
	Michele	204	5	1		" med exam	Held S.L.	Beh	20	130	6	6	6
		225	29	1		" med exam	Held S.L.	J	19	10:	5	5	5
mare (cab)		I	20	I	1	" hosp on arrival	Arrived 5/15/23 1PM	J	19	10:	5	5	5
Pasqua		222	12		1	" medexam	S.L.	A	18	1	—	—	—
							S.L.	B	16	3:0	2	2	2

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

4698

May 14 - 1913

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSIT' MICROFIL... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this..... day of JAN 7 1944, 194.....

Rose Becker

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 7 1944
Date

Elaine Francy
Camera Operator

